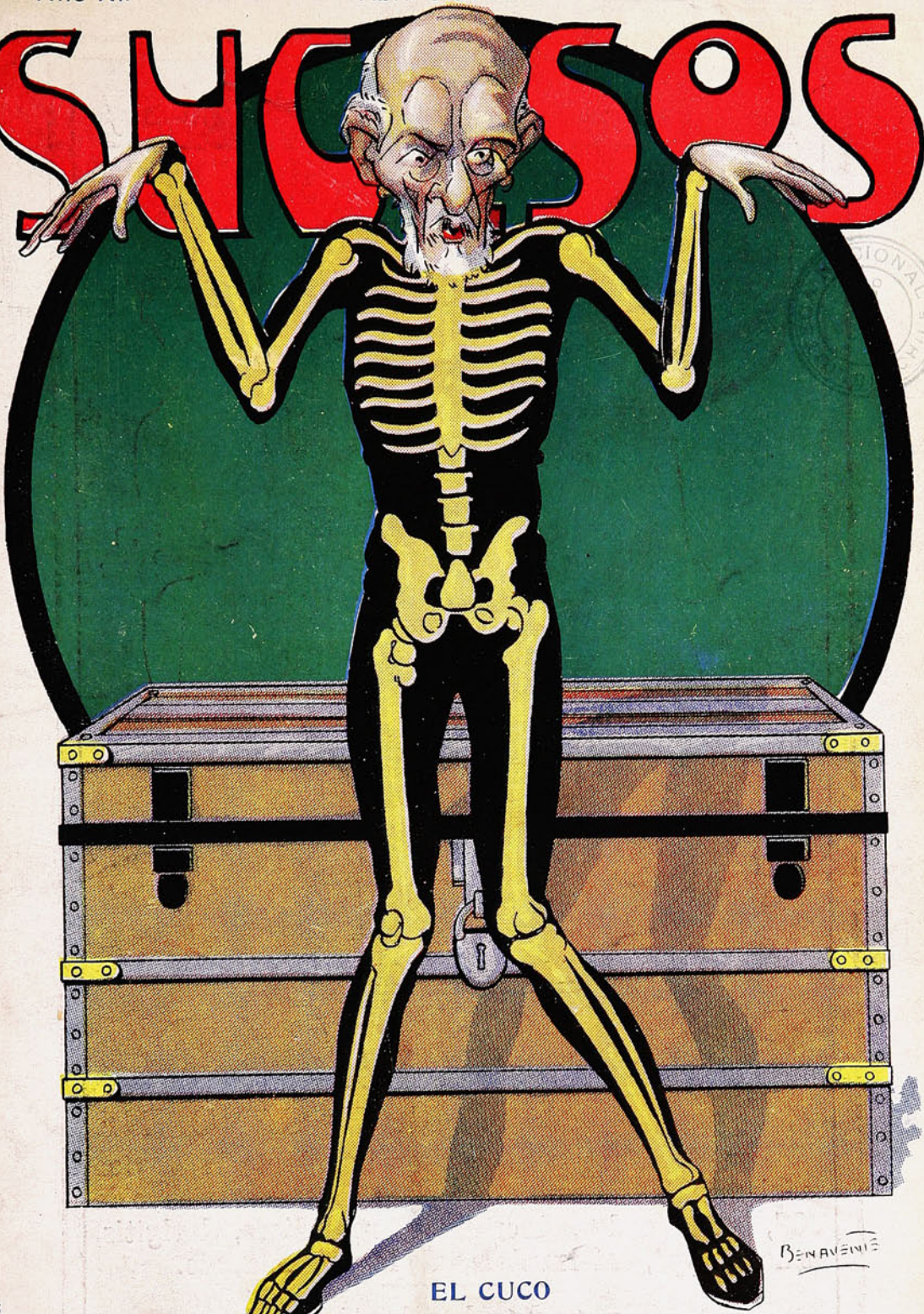
Año XI. Abril 3 de 1913 N. 552

SUSOS



EL CUCO

—Va usted a trabajar en el "Tenorio"?

Don Pepe Tocornal.—No; me estoy preparando para dar un susto.

—¿A Barros Jara?

Don Pepe Tocornal.—Exacto. En este baúl que está aquí me encierro; y en cuanto penetre a la sala el *premier*, abro y exclamo con voz de ultratumba: "¡los conservadores te negamos el apoyo!" Y es claro: el hombre, sin apoyo y con susto, se cae con gabinete y todo!

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Precio 50 cts.

Sus pulmones necesitan ser cuidados y preservados del aire malo.



LAS DELICIOSAS

PASTILLAS VALDA

de H. CANONNE

Son el antiséptico poderoso y agradable de las vías respiratorias y el más eficaz remedio y preventivo de TOS, constipados, bronquitis, romadizos, larigitis, asma, grippe, enfermedades de la garganta, etc.

En todas las boticas.

Por Mayor: AUGUSTO MEYTRE-179 Avenida Errázuriz 181-Casilla 1495-Valparaíso.

Hombres de hoy.

Manuel Ugarte...

Manuel Ugarte ha sido mal tratado, o, dicho con más precisión, tratado mal por un órgano de la prensa chilena que se precia, parece que con alguna razón, de interpretar generalmente de la manera más serena y equitativa las cuestiones que de ordinario caen dentro de la jurisdicción del «cuarto poder;» y de sintetizar, hasta cierto punto y en la medida de lo posible, el sentir nacional.

Desde que el laborioso e ilustrado escritor argentino, cediendo sin duda a impulsos más idealistas que de egoísta conveniencia, y a arraigadas convicciones de estudioso más que a ansias de renombre efectista que en él son desconocidas, inició, por el norte del continente, su serie de conferencias, ese diario—en ese diario, una pluma de las más merecidamente reputadas—pareció empeñado en seguir, a través del cable y de los canjes, los vaivenes y las incidencias del conferencista, no por cierto para alentarle o simplemente anotar un comentario al paso, sino para atacarle con las armas de la ironía cruel y hasta menospreciar el espíritu de su obra actual y el valor de su dilatada y meritoria obra anterior.

***

No. Ugarte no es, que sepamos, un bohemio; no es un «tropical,» (ya que se quiere dar a esta palabra una acepción despectiva); no es un literato vacío de toda suerte de conocimientos ajenos a la pura literatura; no es tampoco un idealista utópico ni un agitador profesional que haya elegido, ahora, esta tierra de América, como antes otra cualquiera, para sembrar los gérmenes de la revolución o de la guerra.



El notable escritor argentino Manuel Ugarte, cuya propaganda anti-yanqui, valiente y esforzada, ha estado preocupando a la opinión sud-americana.

Se ha de decir, más bien, que Ugarte es un joven pensador americano; un hombre de estudio, que puede darse la satisfacción de ciertas independencias en el pensar y en el decir, sin sentirse, para ello, atado ni por la índole de la entidad editora que paga, ni por compromisos silenciadores con las cancillerías, ni por otra razón de tantas que arrebatan a los más donosos estilistas ese precioso don del «carácter» que echa de menos Max Nordau en su estudio sobre la prensa como manifestación de la opinión pública.

Pero, por otra parte ¿se podría decir que la finalidad que persigue este «conferencista-circular,» (como ha sido apodado por aquella pluma en aquel diario) no es hermosa, no corresponde o se aproxima a una posible realidad, ni ha sido proclamada antes o ahora mismo hasta en las entrelíneas de las notas de las cancillerías sud-americanas? En el momento actual de América ¿no hay efectivamente un «peligro rubio?» No se han publicado en todos los diarios de este lado del Pacífico, día a día, no se siguen publicando, noticias fidedignas acerca de actos reveladores de una política yanqui, de invasión a la manera yanqui, que contrasta con las declaraciones, reiteradas pero faltas de confirmación práctica, de los hombres del Gobierno de los Estados Unidos? No existe una nota de ese gobierno en que aconseja al jefe de la escuadra de Cuba el esterminio, por la muerte en cualquier forma, de los «malos elementos» de la isla? ¿No está sangrando todavía Colombia después de la súbita mutilación de Panamá?

Chile, finalmente, ¿ha perdido la memoria para no recordar siquiera, el caso del «Baltimore» y el más reciente de Alsop, elevado, de asunto meramente comercial, a la categoría de *casus belli* o poco menos?

***

Ugarte, por lo demás, no viene, no pretende venir, a darnos lecciones de patriotismo, que, al menos en tratándose de patriotismo en la guerra, no necesitamos. El, habla en nombre de la cultura hispano-americana, de la tradición, de la raza: se coloca por encima de rencillas y sentimientos nacionales. Por eso ha protestado con indignación del rol de comediante que el cable le atribuyó al dar cuenta de una conferencia en Lima: deprimiendo a Chile para ganarse fáciles y vergonzosos aplausos en el Perú; rol contrario a las doctrinas de toda su vida y que, dado a divulgar por un corresponsal inescrupuloso y aceptado sin beneficio de inventario por un diario siempre grave y un periodista serio en la segunda etapa de su labor, ha podido causar daño injustificado al conferencista, y, lo que es más de sentir —lo que él sin duda más sentirá—a la causa de bien intencionado y alto americanismo de que es prestigioso y autorizado vocero y apóstol.

A Ugarte se le ha solido recibir mal, es cierto, en algún país del hemisferio septentrional de América: Méjico, por ejemplo, y acaso una de las cinco repúblicas centro-americanas. Desaires oficiales, efectivamente; desaires de Gobiernos en cualquier forma—de buen grado o por fuerza—comprometidos con el Gobierno de los Estados Unidos; desaires de necesidad, porque el «amo» o el «protector» así lo exigía. Pero otra cosa se habría visto tanteando en esos países la conciencia nacional, el corazón del pueblo.

Y en efecto, donde Ugarte ha podido dar a conocer su pensamiento, donde se ha puesto en contacto con «el alma» de las nacionalidades, aunque haya sido a despecho de los Gobiernos, su palabra ha encontrado eco alentador, el aplauso de los patriotas la ha acompañado.

STUDIO.

Un experimento curioso.



—De a dónde sacaste ese perro tan largo parecido al de Von Pilsener?

—Ese perro, Simeón, es el que tú conociste, el "Selim".

—Hombre no puede ser, el "Selim" era un perro de dos cuartas de largo a lo sumo.

—Lo he estirado por un sistema de mi invención. Por ejemplo, coges un perro cualquiera, lo amarras de las patas traseras a un poste, y calculando la distancia que quieres alargarlo, colocas en ese sitio, un plato con **Aceite Escudo Chileno** y migas de pan. El perro por alcanzar el pan estira hasta llegar al plato.... *Voilá tout!*

Valparaíso:
San Agustín. 19

SUCESOS

Santiago:
Huérfanos. 1039
Concepción:
Barros Arana.

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XI — ABRIL 3 de 1913. — N.º 552.

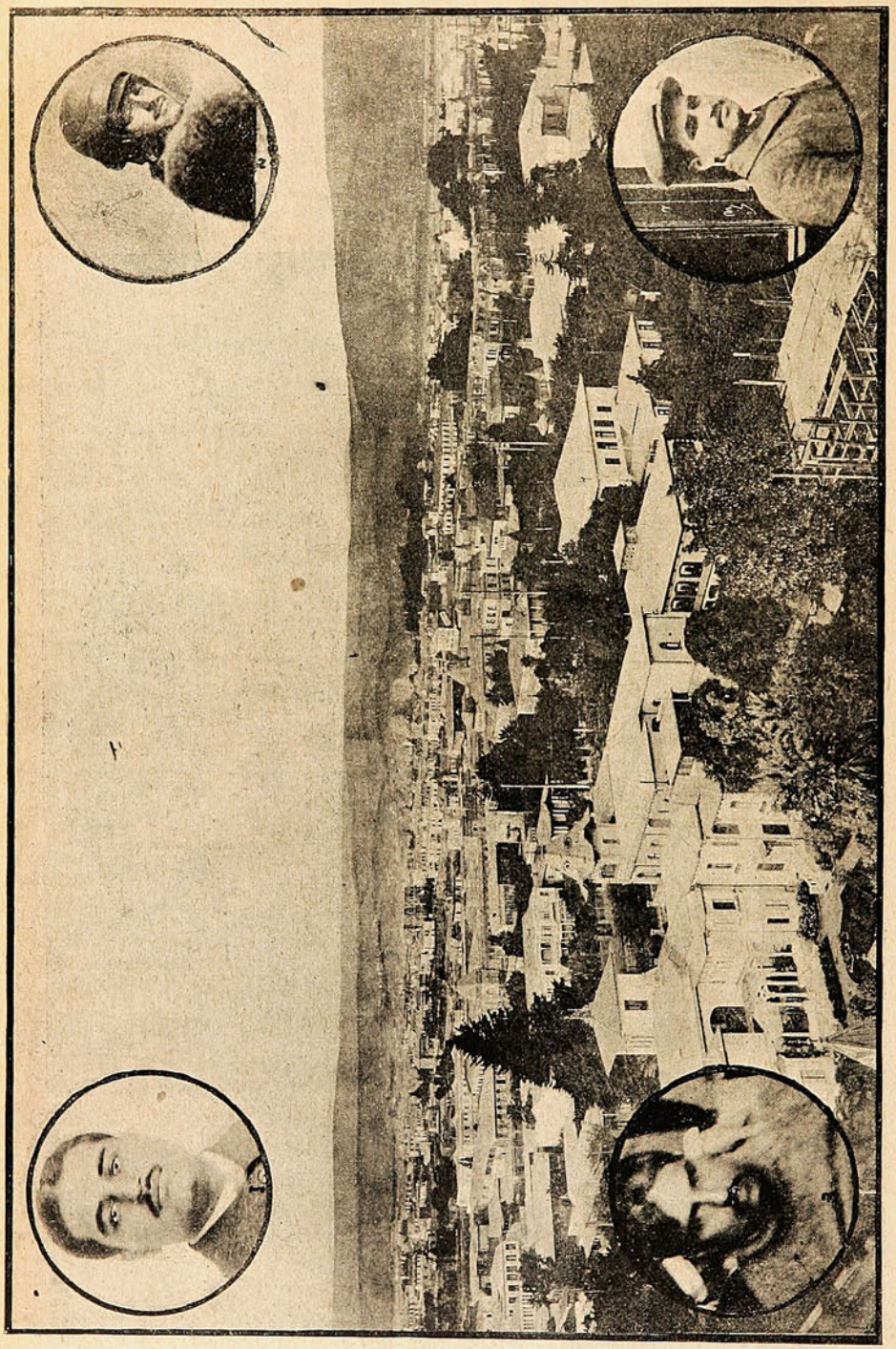
LOS RESULTADOS PRÁCTICOS.



—Señor ministro: ¿esto se coloca ahí, supongo...?
—Pero, hombre! Esas cosas no se preguntan!

El aviador chileno.

Nuestras fibras de chilenos, tan sensibles al patriotismo, se sintieron conmovidas de veras el día que un «chileno» sobrepasó la hazaña del italiano Rapini haciendo el viaje doble que él, es decir, permaneciendo todo el tiempo necesario para llegar desde Batuco a Santiago, de aquí a



EL AVIADOR CHILENO CLODOMIRO FIGUEROA, INTRÉPIDO MUCHACHO QUE, DEBIDO A SU PROPIO ESFUERZO, APRENDIÓ LA AVIACIÓN Y SE HA CONQUISTADO EN POCO TIEMPO UN RENOMBRE AMERICANO. SU RAID BATUCO-SANTIAGO-VALPARAÍSO-SANTIAGO, SIN TOCAR TIERRA, ES SIN DUDA LA HAZAÑA MÁS NOTABLE DE AVIACIÓN REALIZADA EN CHILE HASTA LA FECHA. EN OTRA PÁGINA DE NUESTRA INFORMACIÓN PUBLICAMOS LAS ÚNICAS VISTAS DEL COMIENZO DEL VUELO EN BATUCO, QUE, POR DIVERSOS INCONVENIENTES, NO PUDIMOS INSERTAR EN EL NÚMERO PASADO.

Valparaíso y regresar con éxito. Figueroa ha llegado así a ser hombre célebre, y con razón, pues ha triunfado, como todos los luchadores de origen humilde, venciendo obstáculos sin cuento, desde el momento de resolución en que se lanzó sólo y sin grandes recursos a aprender el arte de

volar en Europa, hasta el día en que, con una hélice prestada por su contendor Rapini y en un aparato nada seguro, se lanzó por los aires desconocidos hacia el mar.



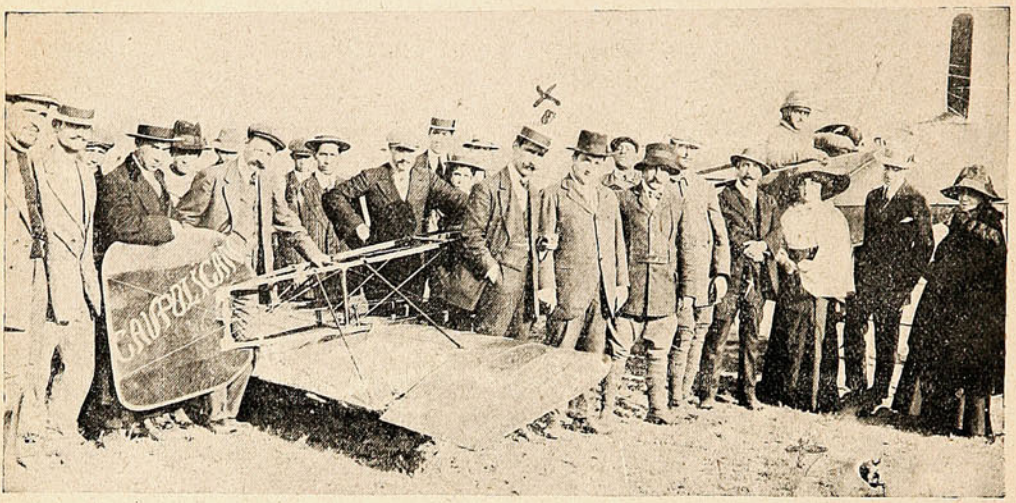
EN BATUCO: LOS POCOS TESTIGOS DE LA PARTIDA DE FIGUEROA LE SALUDAN, DESEÁNDOLE BUEN VIAJE.

(Foto. Sucesos.)

Nuestro aviador ha hablado de transmontar los Andes; ardua empresa que, realizada, le colocaría en la más alta cumbre de la aviación, equiparándose con los Vedrines y los Chávez y Bielovucic. Lo que es coraje, ha demostrado este niño que no le falta; tesonera constancia,

tampoco. Además es un enamorado de su patria y por el renombre de su Chile querido, es capaz de tentar la más arriesgada de las hazañas.

Nota simpática fué el obsequio de un ramillete de flores que le hiciera a Figueroa, momentos antes de partir de Batuco, una señorita, inquieta acaso por su suerte... El bravo Figueroa, galante como buen bravo, conservó con cariño el ramillete venido de tan gentiles manos, y quien sabe con qué benéficos pensamientos; y... lo demás se sabe y no debe repetirse.



FIGUEROA, POCO ANTES DE PARTIR DE BATUCO. SE VE ALLÍ A D LISANDRO SANTELICES E. (×) FAMOSO «AMATEUR» DEL AIRE Y A LA SRTA. CIFUENTES (+), QUE OBSEQUIÓ A FIGUEROA UN RAMO DE FLORES, QUE EL AVIADOR AGRADECIÓ EN EL ALMA.

Nuestras fotografías, tomadas en el campo mismo de Batuco, son las únicas que de la partida de Figueroa se han publicado, pues sólo se hallaba allí nuestro corresponsal fotográfico. De la prensa, se encontraba, como no podía menos de encontrarse, el Sr. Lisandro Santelices E., furioso amante de la aviación.

La gallardía de Figueroa ha tenido su premio inmediato merecido: el reconocimiento de los patriotas no se ha hecho esperar. Y tras del aplauso, el premio. En efecto, Valparaíso se ha cuadrado con cuantiosas erogaciones; y ayer se dió un beneficio en el Teatro Valparaíso.

Enlace en Viña del Mar.



Los novios: D. Jorge Dittborn y Srta. Isabel Valenzuela, a la salida de la Iglesia.

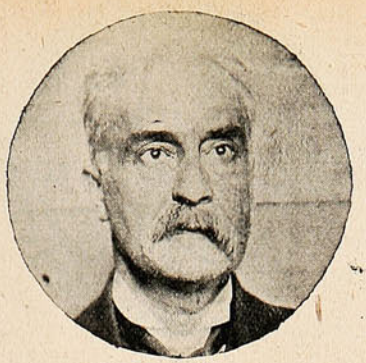


Llegando a la iglesia para asistir a la ceremonia religiosa.

Los nuevos municipales de Santiago.



D. Domingo Matte Larraín.



D. Guillermo Edwards.

Liberales.



D. Ladislao Errázuriz.



Sr. Abraham Ovalle.



Sr. Ramón Salas Edwards.

Conservadores.



Sr. Arturo Lyon P.



D. Alfredo Vial Solar.



D. Guillermo González Edwards.

Conservadores.



D. Juan de la C. Besoaín.



Sr. Cárlos Ureta, independiente.



Sr. Vicente García Huidobro, conservador.



Sr. Julio Prado Amor, balmacedista.



D. José Jacinto Larraín.



D. Pedro Marín

Balmacedistas.



D. Ignacio Escobar.



D. Oscar Valenzuela, nacional.



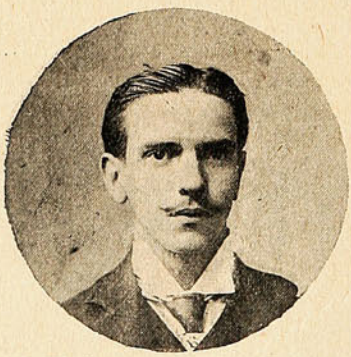
D. Pedro del Real, nacional.



D. José Víctor Besa, nacional.



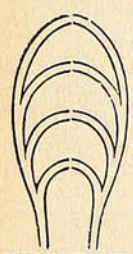
D. Emilio Silva Espic, nacional.



D. Washington Bannen, radical.



D. Diego Escanilla, demócrata.

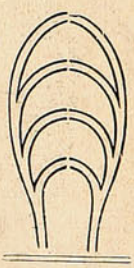




D. Vicente Adrián, demócrata.



D. Juan B. Martínez, demócrata.



La Elección extraordinaria.

Tras de largo batallar en la prensa, en los comicios, en las esferas gubernativas... y si casi totalmente sus nobles y justísimas aspiraciones: dar a Santiago el gobierno municipal



D. ARTURO FERNÁNDEZ VIAL, ACOMPAÑADO DE LOS JÓVENES DE LOS DIFERENTES PARTIDOS POLÍTICOS QUE COADYUVARON, CON GRAN ÉXITO, A LA CAMPAÑA CONTRA EL COHECHO.



D. Jorge Valdivieso Blanco, diputado por Santiago, a votar por los liberales.



D. Marcial Martínez, después de sufragar en la 1.ª Comuna, Estación de Pirque.

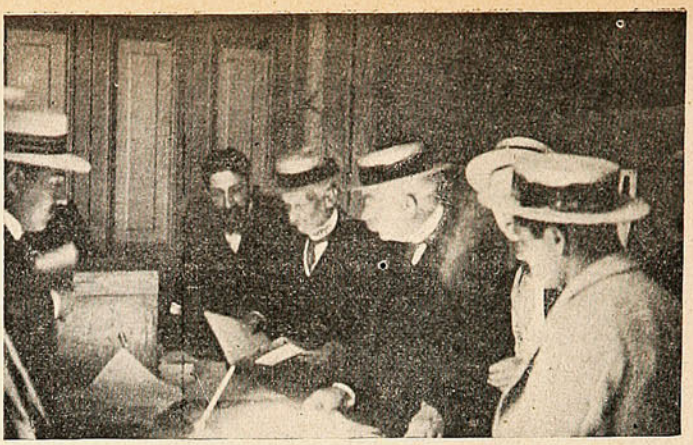


D. Gabriel Palma Guzmán, saliendo de la Universidad, después de cumplir con su deber.

se quiere, en el Parlamento, la Junta de Reforma Municipal, ha logrado ver realizadas a que es acreedor, la capital de la república civilizada que se llama Chile.



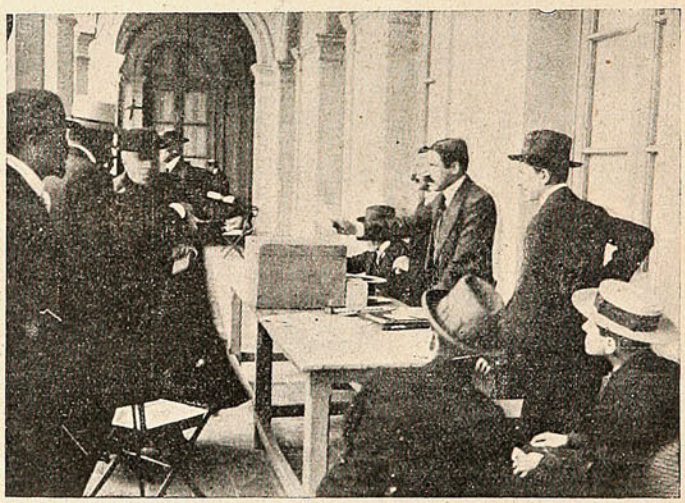
D. Benjamín Montt, se apresura...



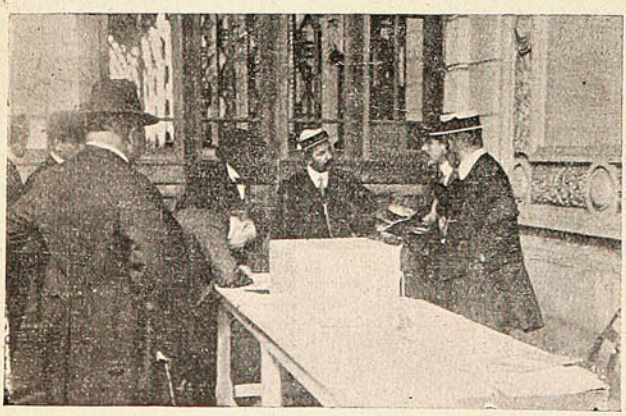
D. Francisco de P. Pleiteado, examinando una firma prolijamente.



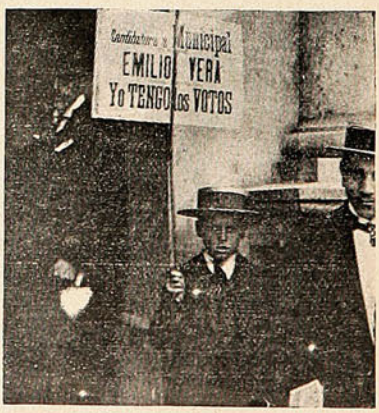
D. Fidel Muñoz Rodríguez, recorriendo las mesas.



El pbro. D. Luis Campino, rector del Instituto de Humanidades, depositando su voto.



D. Roberto Hunneus, interroga y contrainterroga, por si acaso.



Sugestiva réclame de un candidato... que salió coleado.

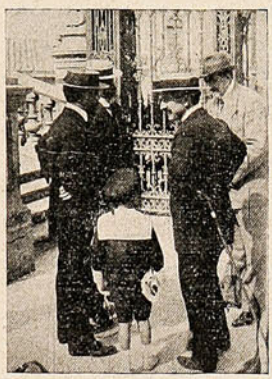
La lista propiciada por la Liga de Acción Cívica, fué en gran parte favorecida por el



LOS CANDIDATOS CONSERVADORES SRES. ARTURO LYON, A. VIAL SOLAR, R. SALAS EDWARDS Y GUILLERMO GONZALEZ E., DURANTE LA PROCLAMACIÓN EN EL CLUB FERNÁNDEZ CONCHA.



D. Adolfo Guerrero de regreso del «pupilte.»



Los candidatos Lyon y Salas Edwards se felicitan.



Miembros de la «cívica,» procurando llevar a prisión a cohechados y cohechadores.

sufragio popular; de manera que la representación municipal de Santiago ha venido a resultar, dicho así en general y por considerable mayoría, a la altura de las necesidades y de la cultura ciudadana.

Los intereses heridos por la gallarda actitud de la parte más sana y culta de Santiago, son los mismos que han sido hoy nuevamente derrotados; los mismos que resistían por todos los medios la campaña que tan buenos resultados ha dado ahora, campaña cuyos escalones han sido marcados así en el Libro de la Reforma Municipal:

«La campaña para obtener la reforma de la ley municipal y aplicar al mismo tiempo un correctivo a los fraudes y abusos de toda especie cometidos por el Municipio de Santiago, ha producido los siguientes resultados:

1.º El proceso municipal en el cual se dejó plenamente establecida la culpabilidad de un buen número de municipales, algunos de los cuales fueron reducidos a prisión;



D. Ismael Valdés Vergara, municipal liberal, que ha sido uno de los campeones de la reforma municipal.

2.º La ley de 6 de Junio de 1912 que creó la Intendencia Municipal estableciendo de este modo un control para todas las disposiciones municipales;

3.º La nulidad de la elección municipal de Santiago, confirmada por auto de la Corte Suprema; y

4.º La reforma de la Ley Orgánica Municipal en la cual se introducen algunas innovaciones sustanciales para el buen funcionamiento del mecanismo municipal.

Esta reforma se encuentra aprobada por las Cámaras de Senadores y Diputados, faltando sólo que esta última se pronuncie sobre algunas modificaciones introducidas por el Senado para que sea ley de la República.»

X. X.

EL ÚLTIMO ¡OLÉ!



Don Emiliano.—Si fuera cual la jota
el pericón
ya tengo adelantada
la *sans façon*.

El circo Keller en Santiago.

El público ha sabido aprovechar la oportunidad de asistir a las funciones de este espectáculo que escasea siempre más, correspondiendo así a los esfuerzos que significa la importación de elementos de este género. Los Teatros de Variedades, en el mundo entero, han ido absorbiendo los elementos buenos de circo para presentarlos en escenarios, y toda nueva producción procura adaptarse a la escena de un teatro cerrado y no a una pista de circo. Sin embargo, no ha podido quitarse cierta característica al circo en carpa, que es entre otras, la actuación de los payasos. El circo Keller posee a Peter que da la nota alta. Hay muchos enanos similares a Peter dedicados al circo, todos de un parecido admirable y no cabe duda que Peter es uno de los mejores del gremio. En general, el conjunto de la compañía es bueno, y la sección de fieras produce toda la sensación que puede exigirse. Keller con muy buen criterio sabe cuidar los detalles en la presentación de su gente, y su actuación personal constituye la mayor parte del interés que ha despertado este circo. Ha eliminado la acostumbrada pantomima final que sólo sirve para retardar la conclusión de la función, ya que jamás ha tenido ninguna de ellas un atractivo ni aun mediocre, ajustándose así al espectáculo moderno que procura absorber el tiempo del público lo menos posible.

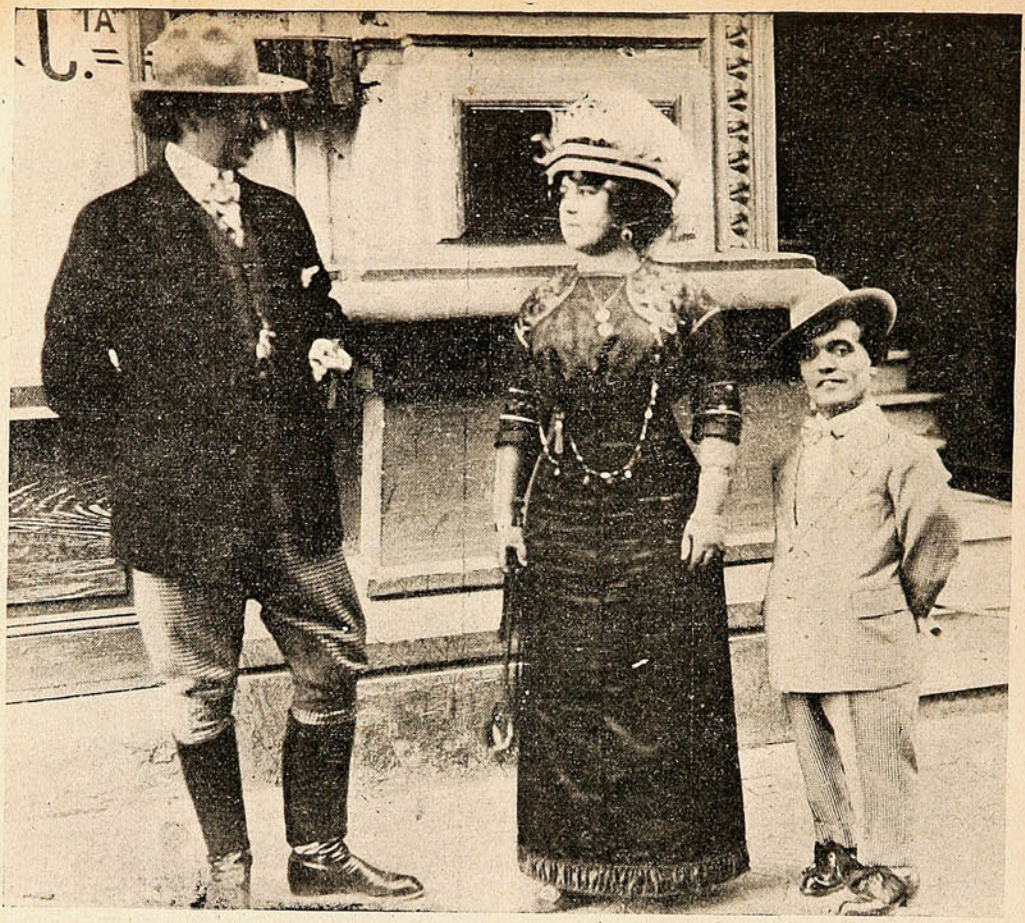


GROSSE KELLER Y LITTLE PETER.

Entrando al detalle, diremos que los cuatro *Yaglor*, ciclistas mundiales, como dicen los carteles, sostienen su prestigio con lo que hacen. Andan en tres ruedas, en dos y en una. Su trabajo es limpio y elegante.

El trío contorsión, es muy discreto. Oparel and Russell, barristas, hacen un trabajo bonito y elegante.

Un número de fuerza es la troupe de los diez árabes, que ejecutan un trabajo hermoso, honrado dentro la esfera de su arte y sin ese amaneramiento que tan común se ha hecho en los circos. Ejecutan pruebas de equilibrios, hacen pirámides humanas, saltos mortales en combinación que resultan bastante.



PABLO KELLER, MLLE. PADOWSKA Y LITTLE PETER.

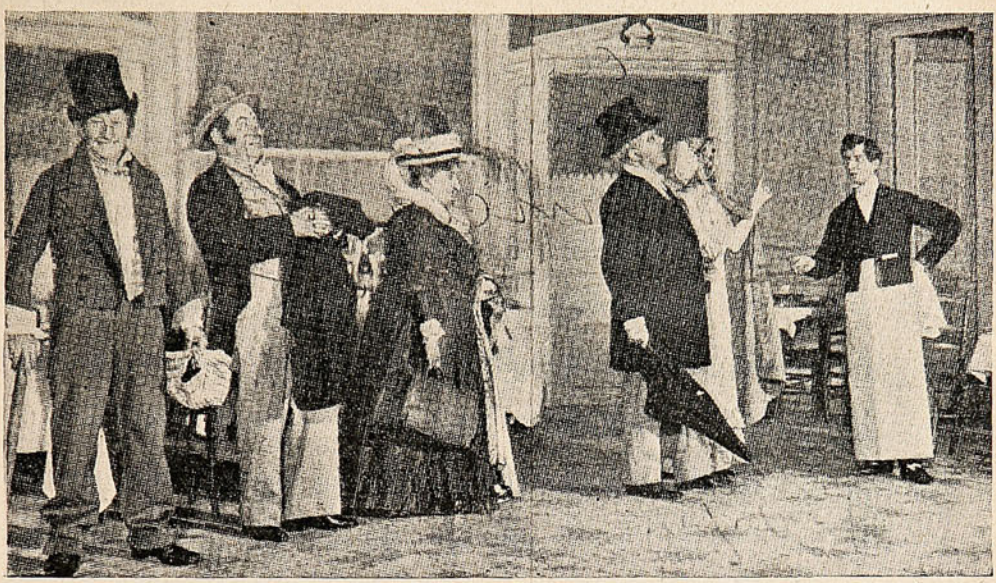
Lo que va de tiempo a tiempo.



Antes, las mujeres armaban a los guerreros... Ahora, los hombres tienen que armar a las mujeres.

El Palace Theatre Santiago.

Ha vuelto el actor de la Haza con su compañía, que ha dejado siempre entre nosotros muy buenos recuerdos. Es una compañía que de pocos recursos como lo es el del Teatro Palace. Son obritas que pueden prescindir de ese ambiente local tan definido, y que da al



ESCENA DE «LOS PROVINCIANOS EN PARÍS» QUE SE ESTRENARÁ PRÓXIMAMENTE.



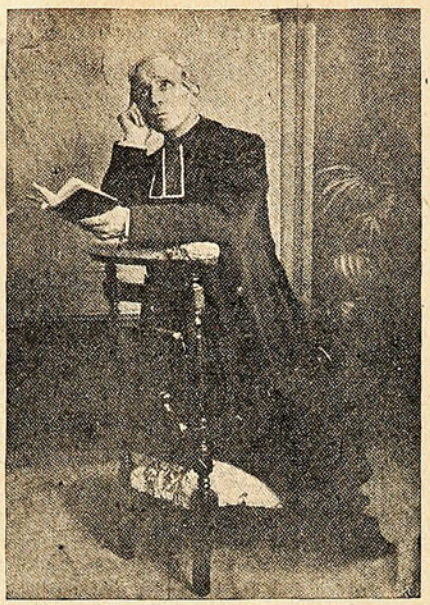
Santiago Artigas, galán joven de la Compañía Díaz de la Haza.



El distinguido primer actor D. Manuel Díaz de la Haza.

sin grandes pretensiones sabe poner en escena las mejores producciones de comedia casi siempre de origen francés, y adaptables a escenarios buen observador ocasión de gozar de los detalles escénicos del decorado. Esto prueba el buen criterio del Sr. Haza ofreciendo al público

sólo ese repertorio que puede presentar con corrección, evitando esa chacota que se apodera del auditorio cuando quiere imponérsele una obra superior a la capacidad de la compañía,



Sr. Haza.

como lo hemos visto últimamente en el Teatro Politeama. La compañía de la Haza ha iniciado también la tanda antes de la hora de comida, que tiene entre nosotros la ventaja que a la



Sra. González de Díaz de la Haza.

larga acostumbrara a nuestro mundo femenino a asistir al teatro solas sin compañía de hombres, que es una de nuestras costumbres absurdas puesto que no hay razón alguna porque la mujer no pueda disfrutar del teatro con la misma libertad que el hombre como en la mayoría de los países europeos, y peor todavía, que se le imponga al hombre sin afición al teatro el acompañar a su familia. Ese letrero tan acatado por nosotros «No se admiten señoras solas,» es una exhibición de falta de cultura que debería ser abolido aun burlando a la autoridad, si ella le exige a las empresas cosa tan ridícula. Hoy día la exhibición obligada de ciertos palcos de propaganda, se debe a esta medida de ubicar en un punto determinado a las señoras solas.

Díaz de la Haza, que es autor de gusto y de estudio, sabe interpretar con delicadeza los roles diversos que encuadran en la comedia y



Srta. Josefina Díaz González.

en el drama modernos; y así le hemos visto hacer un abuelo de verdad en «El centenario de los Alvarez Quinteros» y mantener constante la hilaridad del auditorio en algunas de las piezas de intriga y enredo, que él mismo vierte al castellano.

El conjunto de la compañía, bajo la acertada dirección del Sr. Díaz de la Haza, constituye un todo homogéneo, regular, con algo de simpatía familiar, si puede decirse. Y ello acaso provenga de que es toda una familia la que se reune en la representación de las obras.

Es, pues, de esperar que la compañía de Díaz de la Haza, tendrá la preferencia del público.



ANSALDO, ONOFROFF Y KELLER.

DOMANDO FIERAS.



—"Ouvrez, s'il vous plait!"

GALERIA NAVARRO MARTINEZ



Oscar Jofré.



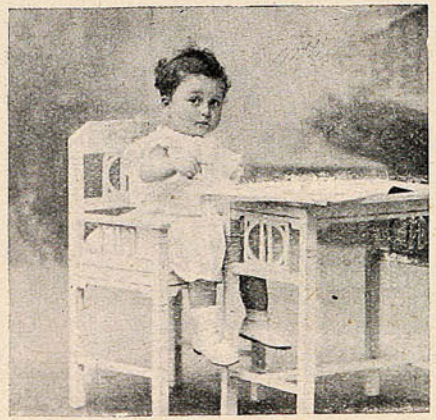
Bartolomé Palacios.



Guillermito Holger.



Adrianita de la Cerda.



Enriquito Robles R.



Niñitos Gardeweg L.

Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345. .:- Valparaíso.

SALPICON



En Illapel la poesía es tan abundante como las cebollas, las zanahorias y el carbón de espino.

Los vecinos se saludan en verso, las demandas se entablan en verso y hasta las cuentas se pasan en forma de quintillas y octavas reales.

Ultimamente han escrito una protesta contra el Gobierno porque no dota al pueblo de agua potable.

Dice así ese trozo poético:

«Los vecinos de Illapel
claman al cielo indignados
al ver que nadie hace juicio
de sus clamores acuáticos,
y ahora que, según nos dicen,
tiene el Gobierno acordado
postergar todas las obras
que en el curso de este año
(de agua potable se entiende)
hay en proyecto, ¡canastos!
los que en Illapel vivimos
habremos de conformarnos
con soñar en la mejora,
aunque nunca la obtengamos.
Y no hay que hacerse ilusiones,
queridos conciudadanos;
pues, a juzgar por los hechos
y a este pasito que vamos,
se pasarán años mil
como hasta aquí van pasando,
bebiendo el agua de noria
criadero de los sapos.»

Entendemos de que el Gobierno le replicará en prosa vulgar de que nones.

***

Un periódico de Colchagua publica un artículo de un lirismo refinado que va a provocar una revolución en el periodismo moderno:

«Era un día lunes y el astro rey se levantaba majestuoso por el lado del infeliz pueblo de Rapel,» cuando «mi humanidad como un gamo,» salta del lecho a meterse en el «plomiso envoltorio» que a fuerza de cepillo y cuidado puedo conservarlo por cuatro veces repetidos los trescientos sesenta y cinco, con reiteradas protestas del sastre y de los «mozalbetes emperejilados dentro de sus cartuchos de balas mauser.»

Como ya son las ocho y mi salida debía haber empezado «con las melodías de las señoritas diucas, corro como un solo hombre» en busca de mi «automóvil de propulsores de patas y espuelas.»

En menos tiempo que el que se necesita para echar un responso a los difuntos, monto y «preparo los frenos al aparato,» tiro arriba «los cojines aterciopelados» y tocando con «ambas piernas» los manubrios me largo por una gradiente de treinta por ciento, con la velocidad máxima de tres mil metros cada sesenta minutos.»

¡Ole con ole y con ole! esto es literatura, esto es una descripción y esto se llama saber decir las cosas como Dios manda.

Un hombre que se siente gamo y sale con las melodías de las señoritas diucas corriendo como un solo hombre es digno de la consideración y el respeto de todos sus conciudadanos. Llamar al caballo, caballo, es vulgar y prosaico, es más melodioso decir automóvil de propulsores de patas y espuelas.

Sabemos que el periódico colchagüino ha pedido privilegio exclusivo para nuevo sistema de literatura, que podríamos llamar de cemento armado.

***

El corresponsal de la «Discusión», de Chillán, entrevistó al ex-prefecto Arce y comunica:

«Entrevisté al ex-prefecto Arce en su alojamiento del Hotel Fornos. Me expresó que su separación obedecía simplemente a maquinaciones del Intendente, quien desde hacía tiempo le había puesto «la proa.»

Estas palabras le pondrá «proa,» las había pronunciado textualmente en las oficinas de la Intendencia en presencia de un amigo.»

El señor Intendente, como un nuevo «Huáscar,» le puso la proa dispuesto a partir al prefecto por el eje.

A consecuencias de las vías de agua abiertas en el casco se destituyó al prefecto o lo que es lo mismo lo echó a pique.

Es un gallo el Intendente para ponerle la proa al más pintado.

***

Bien dicen que en esta vida hay gente para todo: hasta para dejar volarse una mandíbula de un puñetazo por la módica suma de cien pesos, moneda corriente.

En «El Nacional» de Iquique se publica el siguiente cartel de desafío, dirigido a Heriberto Rojas:

«Habiéndome impuesto por los programas que el Sr. Heriberto Rojas ofrece cien pesos a cualquier boxeador por cada *roun* que le resistan sin quedar fuera de combate y cinco mil pesos en caso que logren vencerlo, yo Rob. Horkes, campeón nothuwales, digo que no acepto dichas condiciones, pero sí las siguientes:

Apuesto al Sr. Rojas la cantidad de quinientos pesos ($ 500) a que no logra vencerme, resistiéndole yo cinco *rounds*. En caso de estar fuera de combate antes de cinco *rounds* no percibiré un solo centavo, agregando que el desafío puede llevarse a cabo donde y cuando el Sr. Rojas lo desee.

De usted atto. S. S. – *Rob. Horkes.*

Es de presumir que Rob. Horkes debe de ser un aburrido de la vida, porque de otra manera no se concibe que se atreva a exponerse a que los puños de Rojas le estropeen el físico brutalmente.

En fin, allá él, ¡hay gustos que se merecen las bofetadas!

SERRUCHO.

CONCURSO DE "SUCESOS"

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo a las siguientes condiciones:

1.ª—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos,** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.ª—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.ª – Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección,) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.ª—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS,"** firmadas con la letra clara, indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.ª—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

Hace usted bien en acordarse de tiempo en tiempo que de todos los cuidados que el hombre moderno observa para la conservación de la salud de su cuerpo, el cuidado perfecto de sus dientes es casi el más importante. Reflexione—las experiencias recientes han probado irrefutablemente—que el estado de la dentadura tiene un influjo mucho más grande sobre el bienestar general del hombre que el mundo se imagina. Pero el cuidado de los dientes se puede llamar eficaz únicamente



si las materias sépticas y fermentescibles, que destruyen a los dientes y que diariamente se forman, se neutralizan todos los días. Para conseguir esto se debe aplicar medios que echan a un lado tales materias o que neutralizan por lo menos sus efectos perniciosos. Para evacuar mecánicamente las suciedades adheridas a los dientes, sirve hasta cierto grado el cepillo de dientes, pero hasta cierto punto no más; pues como el cepillo opera únicamente superficialmente, dejando los gérmenes depositados en todas las demás partes, en la mucosa de la cavidad de la boca, especialmente en los rincones y arrugas donde el cepillo no entra, es necesario usar además del cepillo el Odol, que penetra hasta las partes más escondidas de la boca destruyendo y evacuando todas las materias nocivas. Lo que distingue especialmente el Odol de todos los demás dentífricos, es su particularidad singular de cubrir toda la cavidad de la boca después del lavado, con una capa microscopiamente delgada, pero al mismo tiempo densa y antiséptica, que aún durante horas enteras después produce sus efectos. Es justamente este efecto duradero, que ningún otro producto singular posee, el que proporciona a la persona que usa el Odol diariamente la seguridad que su boca queda asegurada contra el trabajo de los sépticos y fermentos que destruyen la dentadura.

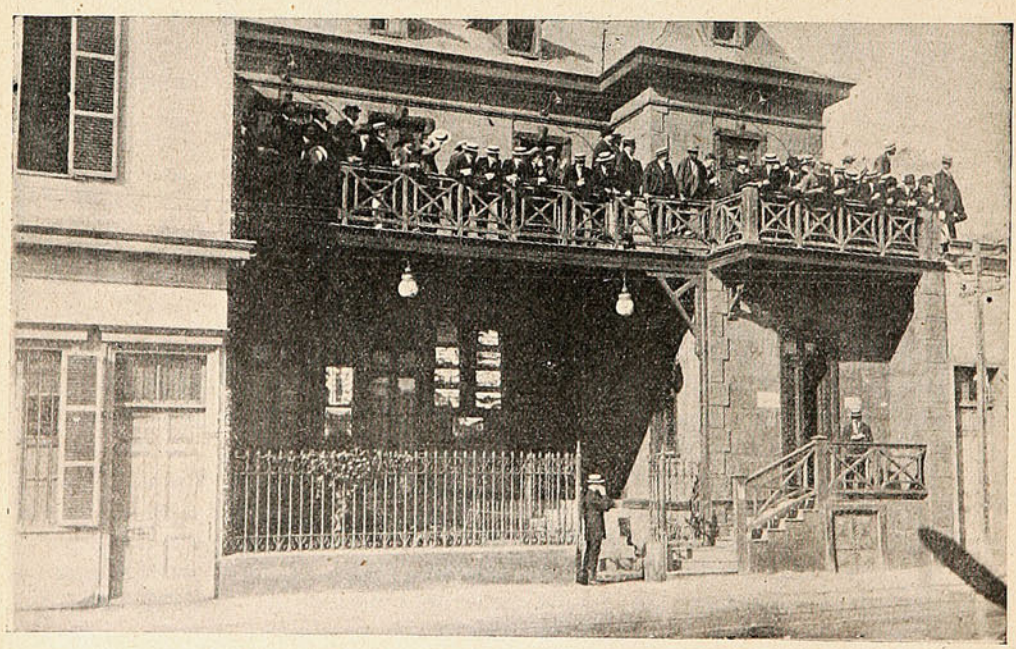
De Antofagasta.

La recepción de la Sra. Belén de Sárraga—dice nuestro corresponsal—fué entusiasta, y la estadía de la misma conferencista motivó varias manifestaciones de simpatía.

Nada tenemos que agregar a los elogios que de la elocuencia y la valentía de la Sra. de Sárraga, de su espíritu liberal, han hecho los diarios del sur; y sólo diremos que la eminente luchadora supo conducirse a la altura de sus antecedentes.



LA SRA. BELÉN DE SÁRRAGA, HABLANDO AL PUEBLO DESDE LOS BALCONES DE SU ALOJAMIENTO.



PRESENCIANDO DESDE LOS BALCONES DEL CENTRO ESPAÑOL EL RECIBIMIENTO HECHO A LA CONFERENCISTA SRA. BELÉN DE SÁRRAGA.

—Grandes esperanzas se cifran en la visita que los Ministros de Industria y de Hacienda acaban de hacer a la ciudad, tan digna de mejor suerte y sin embargo tan abandonada de la mano de Dios... Se espera que no sea sólo una visita de curioso exámen la que han hecho los jóvenes Ministros; y que las anotaciones que han debido hacer en su cartera (que para algo cada ministro tiene su cartera,) les recuerden las necesidades de esta ciudad.





DURANTE LA VISITA MINISTERIAL: EL MINISTRO DE HACIENDA, D. MANUEL RIVAS VICUÑA (1,) ACOMPAÑADO DEL SR. SUPERINTENDENTE DE ADUANAS (2) Y DEL ADMINISTRADOR DE LA ADUANA DE ANTOFAGASTA, D. MANUEL J. ÁVALOS (3,) VISITA EL EDIFICIO Y LOS GALPONES DE DICHA REPARTICIÓN PÚPLICA.

Enlace en San Rosendo.



Sr. Guillermo Segura M.
Srta. Nellie Shaw P.

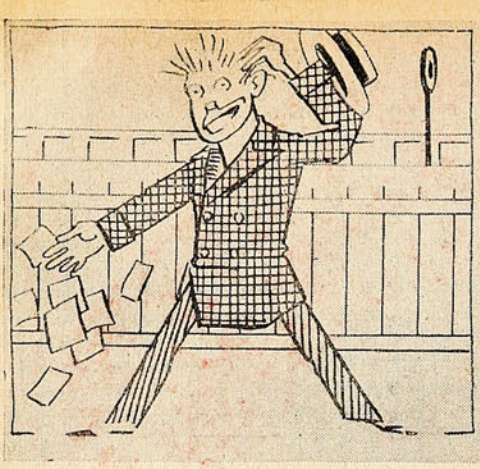


Asistentes al enlace Segura-Shaw, efectuado en San Rosendo.

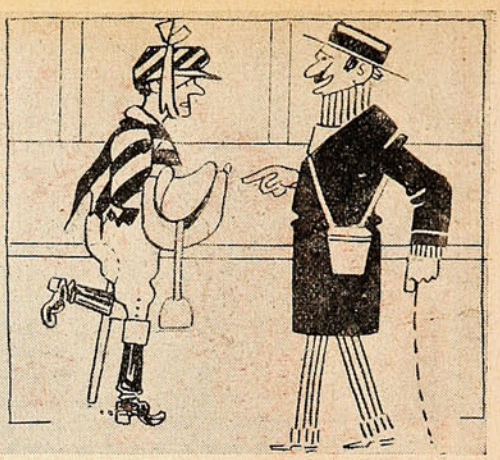


Fábrica Nacional de Maniquíes
ÚNICA EN CHILE
COMPAÑIA, 2484. =:= Esquina García Reyes.
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
JACINTO R. ORTEGA
FABRICANTE
Pídase catálogo.

Las últimas carreras.

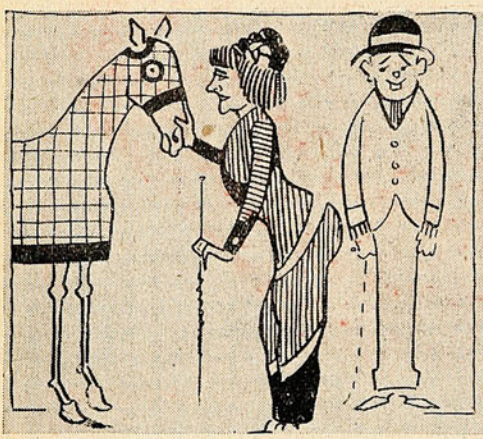


—Pero, miren, qué desgracia la mía! Hago esta cábala infalible: Al caballo número 5, de la 5.ª carrera, donde corren 5 caballos, y que se llama "Burro," nombre de 5 letras, que tiene 5 años, y que va con 55 kilos, con un *jockey* que tiene 23 años, que restándole 18 quedan 5, le juego 555 pesos; pero, a última hora veo a un curco, y en lugar de tocar fierro 5 veces, me equivoco y toco 3, y claro el caballo entra cola!

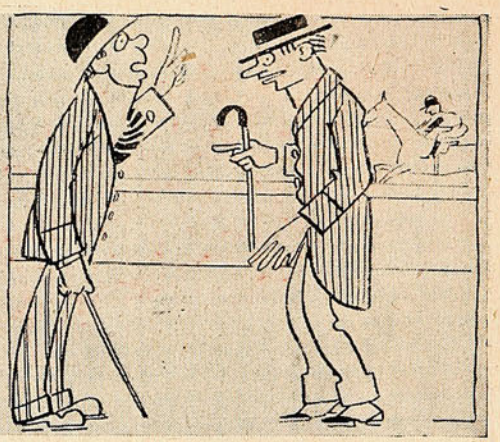


—Has reventado el caballo, te has roto la cabeza, tienes una pierna dislocada y no has ganado nada.

El jinete caballero.—¡Qué importa! Si me he divertido muchísimo.

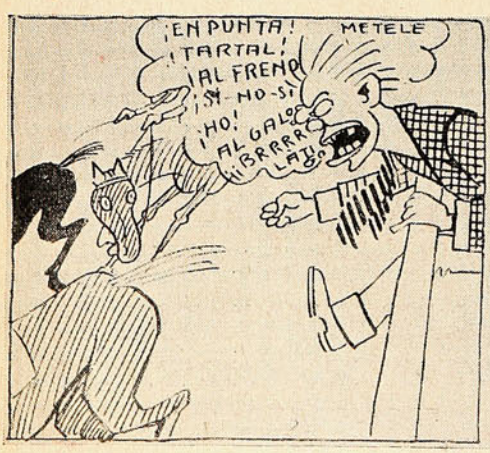


—¡Ay, señorita, quién fuera caballo!

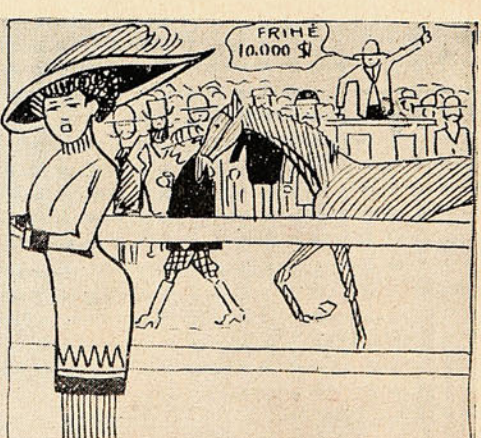


—¿Ha visto qué espléndida carrera ha hecho Eumenides y en qué corto tiempo?

—En menos tiempo y mucho mejor ha hecho la suya Oscar Viel.



El último caballo.—¿Y este energúmeno es el rey de la creación?



—Está visto; para éstos una yegua vale más queuna mujer. Qué laya de hombres!

HEMOGLOBINA ARSENICAL SCHETTINI



CURA RADICAL DE LA ANEMIA

USO INTERNO E HIPODÉRMICO

VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

El Sidiodal

sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia.

CALVANESE = MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707 Casilla 2559 - Santiago de Chile

Depositarios: DAUBE y Cía. & DROGUERIA FRANCESA

PARA EL ROSTRO
es
sin competencia la
Crema del Harem



Conserva la suavidad y frescura del cutis y quita toda impureza.

Escenas de la Cruz Roja Búlgara.



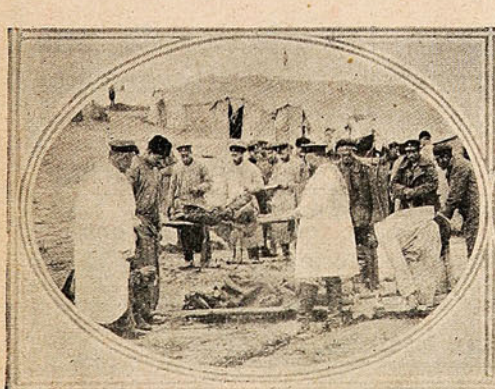
ENFERMEROS ATENDIENDO HERIDOS EN EL HOSPITAL CENTRAL DE SOFIA.



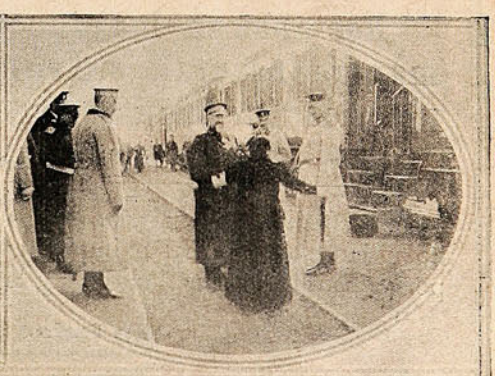
Dando un remedio a un herido de la guerra.



Un "héroe", que repuesto de sus heridas, da sus primeros pasos.



Trasladando un herido a un hospital.



Una "Cruz Roja" que cuenta al rey que ha perdido siete hijos en la campaña.



¡He ahí el regulador de su intestino!

Los comprimidos

AGARASE

Restablecen las funciones intestinales de una manera natural, suave y lógica, sin alteraciones gástricas ni hábito.

Curan el estreñimiento más rebelde y sus consecuencias

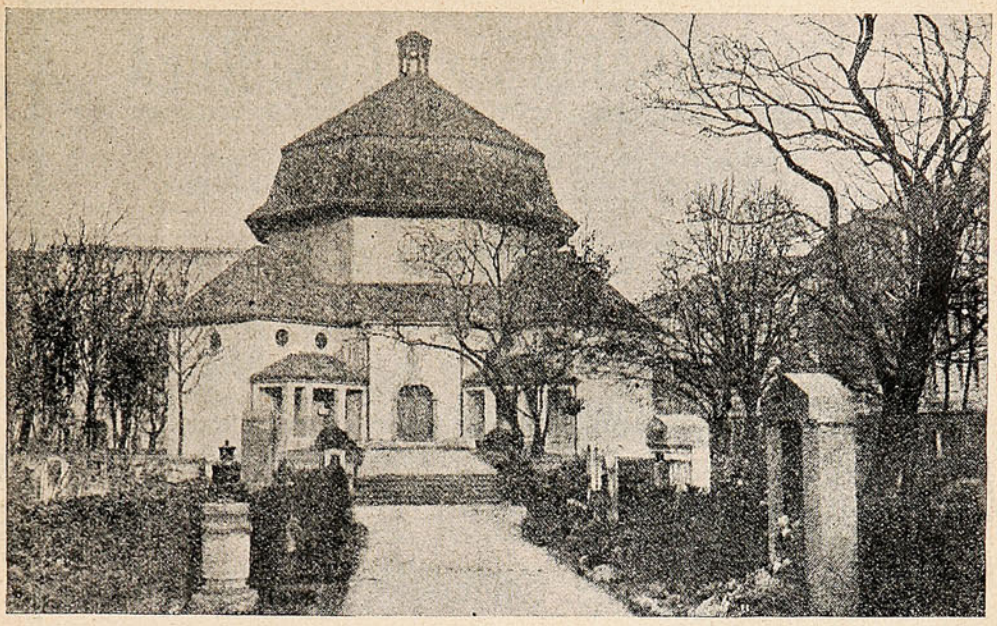
Son fáciles de tomar, no se disuelven en el estómago, aumentan y ablandan el bolo fecal e impiden las putrefacciones, suprimen el uso pernicioso de purgas, laxantes y lavativas.

En todas las boticas.

Por Mayor: AUGUSTO MEYTRE - 179 – Avenida Errazuriz, 181 – Casilla 1495 – Valparaíso.

El crematorio de Berlín.

La costumbre de entregar al fuego los cadáveres es cada vez más popular en Alemania, donde se considera que tiene grandes ventajas de higiene y salubridad. Los partidarios de la



EL NUEVO CREMATORIO DE BERLÍN.

cremación han contribuído a levantar en Berlín un nuevo crematorio de hermoso aspecto, en el cual hay dos hornos de funcionamiento mecánico y cuatro galerías, dos sobre tierra y dos subterráneas para guardar las urnas con cenizas.

¿UD. FUMA?

Entonces ya habrá sentido Ud. muy desagradable tener por la mañana al levantarse un gusto feo en la boca y sentir la garganta llena de flema. También sus dientes mostrarán un color sucio amarillo y su aliento tendrá siempre olor á tabaco. Pero no necesita Ud por eso renunciar á las propiedades estimulantes y hasta cierto punto bactericidas del tabaco, cuando se preserve Ud. de las desagradables consecuencias arriba mencionadas por el uso de la



PEBECO limpia sus dientes, refresca su boca y quita al aliento el mal olor.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y BOTICAS.

Representante: JUAN GAUSE: Santiago. Casilla 266.

BIBLIOTECA NACIONAL
JUN. 1958
Secc. Control y Cat.

BLENORRAGIA :-: GONORREA

ENFERMEDADES DE LAS VIAS URINARIAS

Se combaten con:

GONOCOL

del Dr. RAINAUD

Específico moderno a base de compuestos coloidales.

:o:

Los resultados bacteriolíticos e inmunizadores de la reacción físico-química de los coloides (naturales o tóxicos) ha inspirado la creación de este específico a base de ambas substancias, cuyas antisepcia y volatilidad son tan poderosas que destruyen al gonococus en el mínimo tiempo de 10 a 30 minutos en una solución de 5%.

En Cápsulas e Inyecciones

TRATAMIENTO SIMULTANEO Y RAPIDO

EN TODAS LAS BOTICAS

Precio: $ 20 moneda corriente.

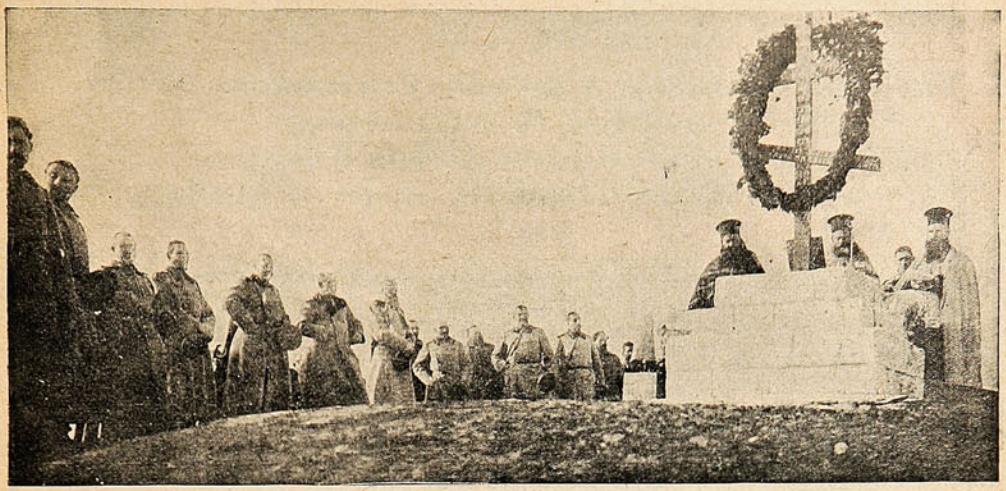
Por mayor:

AUGUSTO MEYTRE -:- 179 Avenida Errázuriz 181 -:- Casilla 1495

VALPARAISO

Escenas balkánicas.

Todo cuanto se refiere a las modalidades y a la vida del pueblo búlgaro, tiene ahora un interés especial, desde que este niño mimado de los Balkanes se revelara de súbito a los ojos de



UN SACERDOTE BÚLGARO BENDICE LA PRIMERA PIEDRA DEL MONUMENTO ELEVADO, EN LA CIMA DEL MONTE KARTAL TEPE, A LOS MUERTOS DEL 30.º REGIMIENTO DE INFANTERÍA BÚLGARA.



LOS BÚLGAROS, CERCA DE ANDRINÓPOLIS, DURANTE LOS DÍAS DEL ARMISTICIO: LA DANZA DEL PAÍS, BAILADA AL SON DE LA «GAIDA» BÚLGARA.

Europa como una potencia de primer orden. Durante el armisticio, se verificaron estas escenas, que aquí reproducimos.

Lo mejor para el pelo!

"RADIUM"

GRAN REPRODUCTOR Y REGENERADOR DEL CABELLO

Evita la calvicie.
Combate la caspa.
Desinfecta el cuero cabelludo.
Produce cabellos, barbas y cejas.

Recibimos: DAUBE y Cía.
VALPARAISO, SANTIAGO, ANTOFAGASTA Y CONCEPCION
y en todas las boticas. FR. $ 15.00

TRATAMIENTO MODERNO, RADICAL Y RÁPIDO

DE LAS

Varices, Flebites, Úlceras Varicosas,
Hemorroides, Varicoceles,
Enfermedades de los huesos,
Trastornos de la menopausa, etc.

Por el



ESTÁ CONSTITUÍDO POR:

1.º Un remedio interno cuya acción general interesa a todo el organismo;

2.º Una pomada tópica para los casos de varices o flebites, de otra pomada para úlceras y de supositorios para hemorroides.

Tanto más eficaz cuanto más grandes, más profundas y más antiguas son las lesiones.

Sin Hamamélis Virgínica ni Hydrastis.

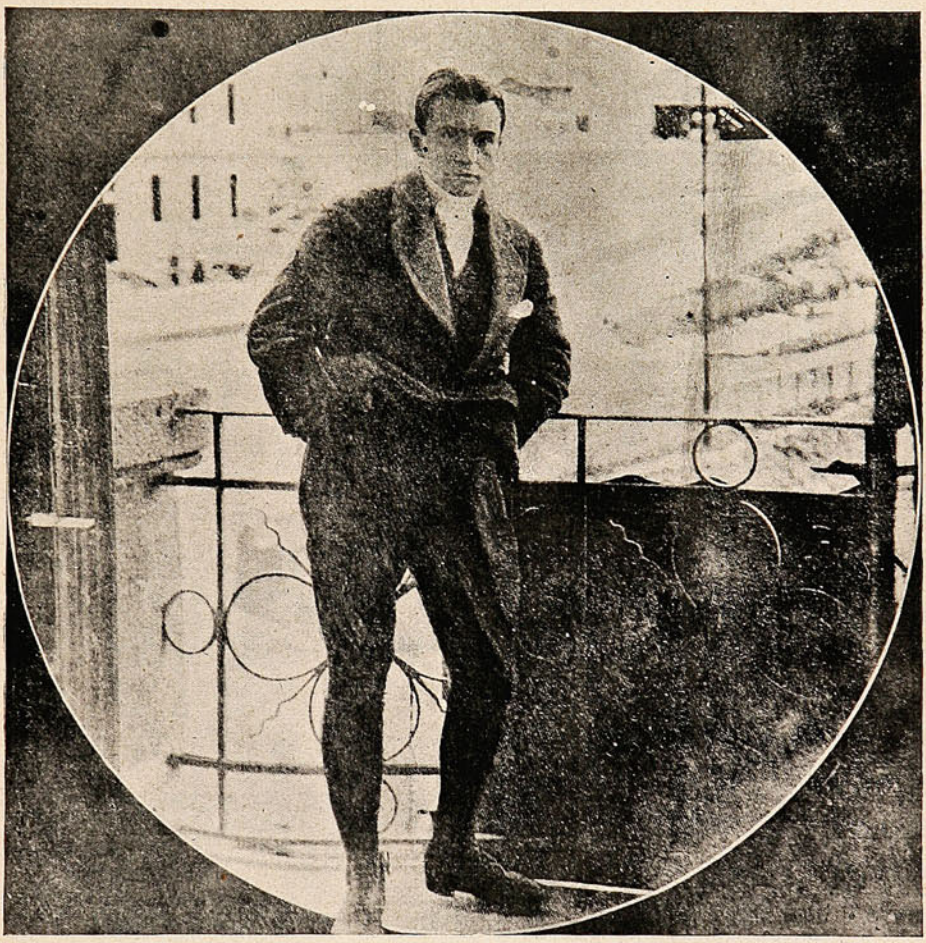
Cuya ineficacia absoluta en la Diatesis varicosa ha sido probada por RECLUS, RICARD, PAUL CARNOT, DUJARDIN, BEAUMETZ, GUY, PLANCHON, COLLIN, OETTINGER y cien más.

En todas las Boticas y Droguerías del país.

Por mayor: AUGUSTO MEYTRE

179 - Avenida Errázuriz - 181 -:- Casilla 1495 -:- VALPARAISO.





I. BIELOVUCIC, EN PLENO VUELO, DESDE BRIGUE A DOMODOSOLA.—2. EL AVIADOR PERUANO, QUE TRASMONTÓ LOS ALPES.

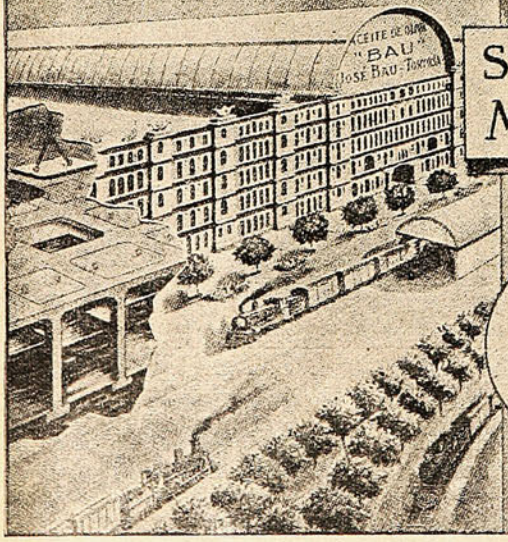
Como se sabe, es estimada como una empresa de las más dignas de admiración la llevada a efecto por Juan Bielovucic, el aviador peruano. Saliendo de Brigue al medio día, pasó por sobre el Simplon, a una altura de 7,500 pies y llegó a Domodosola, lugar de término de su itinerario, en veinticinco minutos. Distancia: 35 millas.

EL MEJOR ACEITE



EL GALPON QUE CUBRE LOS SÓTANOS MAS GRANDES DEL MUNDO.

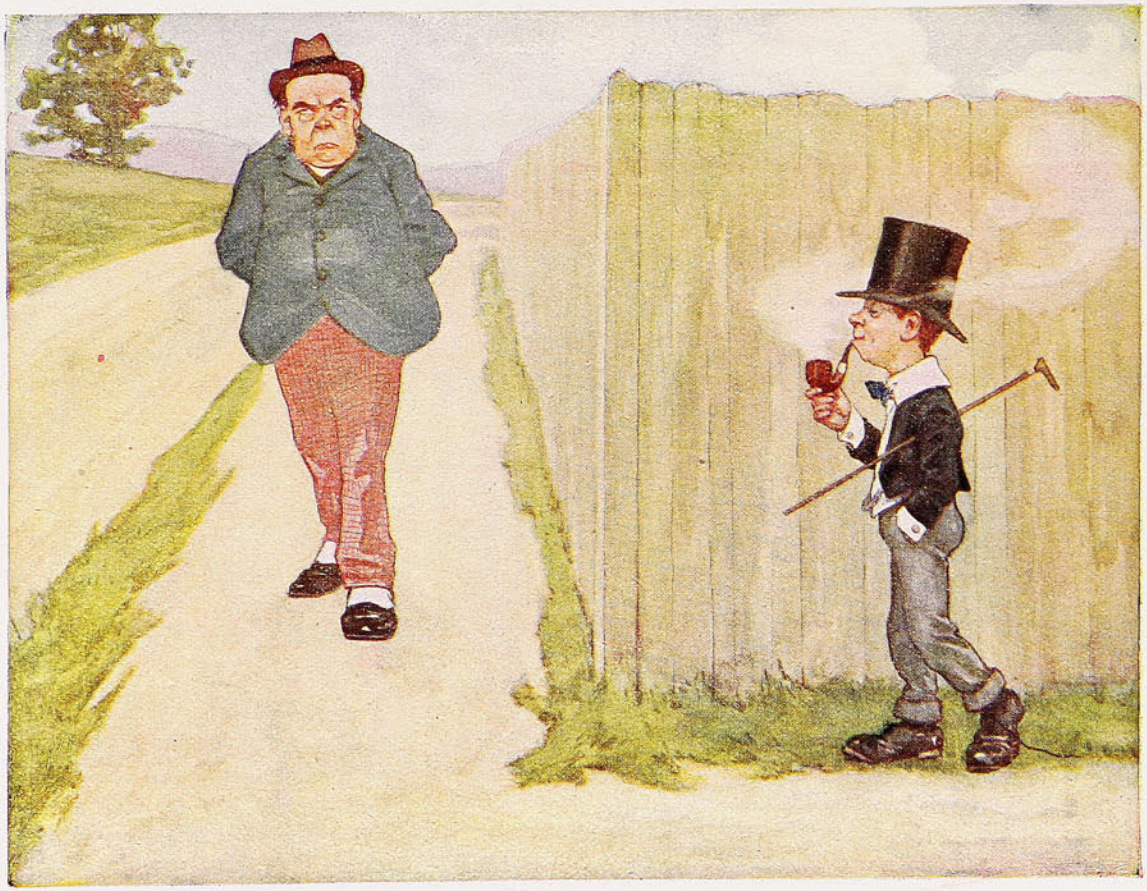
Vista de la sección de sótanos INTERIORMENTE ESMALTADOS, que para contener aceite puro de olivas para la marca "BAU" acaba de inaugurarse en TORTOSA



SE PRODUCE DEL MEJOR FRUTO

Y SE REFINA EN FORMA IDEAL

GONZALEZ, SOFFIA y Cía., Unicos importadores-Valparaíso.



¡Qué sorpresa va a tener el chico al encontrar a su papá!

Tricromia de la Sociedad
Imp. y Lit. Universo



LOS ITALIANOS TOMANDO POSESIÓN DEL TERRITORIO CONQUISTADO EN AFRICA A LOS TURCOS. DURANTE LA CEREMONIA OFICIAL, SE DISTRIBUYERON PREMIOS A LOS ZAPTREHS O GENDARMES INDÍGENAS. EL JEFE DE LA IGLESIA MUSULMANA APROVECHA LA OCASIÓN PARA PREDICAR LA NECESIDAD DE SER FIELES A LAS NUEVAS ARMAS.



RECLUTAS TURCOS DE ASIA MENOR, CONDUCIDOS HACIA LAS LÍNEAS DE TCHATALDJA.

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

Riquísimo Chocolate



Nestlé

Tabletas de Prueba
A
5, 10, y 20
centavos.
No equivocarse
con otras marcas.

Vendemos por las calles para que el público de gusto se penetre de la excelente bondad de nuestro producto.

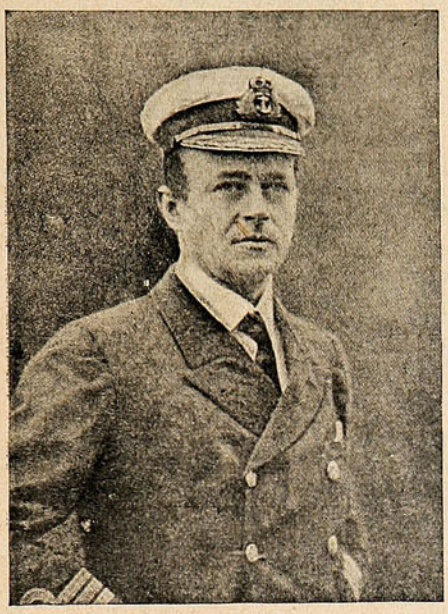
Existe en todas las buenas confiterías.

Exigir siempre

CHOCOLATE NESTLE

Trágico fin de una expedición polar.

Cuando se esperaba la noticia de la llegada de la expedición Scott a Nueva Zelandia, el telégrafo nos anunció una catástrofe. Después de llegar al polo sur, el capitán Scott y tres compañeros más murieron de hambre y de



El capitán Scott, antes de su partida.



La viuda del capitán Scott y su hijo.

frío en su viaje de regreso a la estación, donde los aguardaban la salvación y la gloria.

En Enero de 1911, Scott con doce compañeros se estableció a orillas del «sound» Mac Murdo, a pocos kilómetros del sitio donde pasó



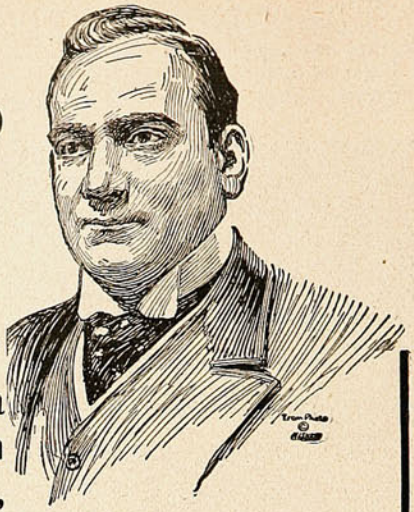
EL CAPITÁN SCOTT Y SUS COMPAÑEROS, AL PIE DEL MONTE EREBUS, ANTES DE SU PARTIDA AL POLO.

dos años, de 1901 a 1903, durante su primera exploración, y cerca del punto de donde partió en 1908 el teniente Shackleton para su memorable viaje. El jefe de la expedición inglesa conocía, pues, admirablemente el terreno en que debía operar. No tenía que gastar tiempo ni fuerzas en buscar el mejor camino hacia el polo y le bastaba seguir el de Shackleton.

Una vez instalada la estación de invernada, Scott empleó el otoño en instalar depósitos de víveres en la Gran Barrera, enorme banco de hielo de 800 kilómetros de ancho por 500 kilómetros de largo, que se extiende delante de las montañas que circundan el polo. Tres depósitos de víveres estableció, el más meridional a los 79°30' de latitud, al mismo tiempo que Amundsen ponía su depósito a 278 kilómetros más cerca del polo. Por esto y porque su base de operaciones estaba 110 kilómetros más al sur, los noruegos llevaban notable ventaja a los ingleses.

Pasó el invierno sin incidentes, y al comenzar

Oiga á Caruso en la Victor



Todos los amantes de la música y todos los que han oído á Caruso alguna vez, deberían de oir los Discos Victor impresionados por este famoso artista —el más célebre tenor que jamás se haya conocido en el mundo.

El catálogo Victor contiene más de ochenta discos—solos, dúos y números concertados—con impresiones de las arias en las cuales Caruso ha alcanzado sus más grandes triunfos.

Dondequiera que vea la famosa marca de fábrica Victor, lo considerarán como un placer el tocar éstas ó cualquier otra pieza de música que Vd. desee oir.

Victors desde $15o/a á $140o/a. Victor-Victrolas desde $18o/a á $275o/a. La marca de fábrica Victor aparece en cada instrumento y en cada disco. No es un producto Victor genuino sin esta marca de fábrica.

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.



Úse siempre Máquinas Victor con Discos Victor y Agujas Victor, Ésta es la mejor combinación para obtener el incomparable tono Victor.

Sociedad M. R. S. Curphey

Santiago	Valparaiso	Concepción
Ahumada 134	Blanco, No. 441.	O'Higgins (frente al Correo)

Distribuidores Generales de las Máquinas Parlantes, Discos y Accesorios Victor para el Centro y Sud de Chile

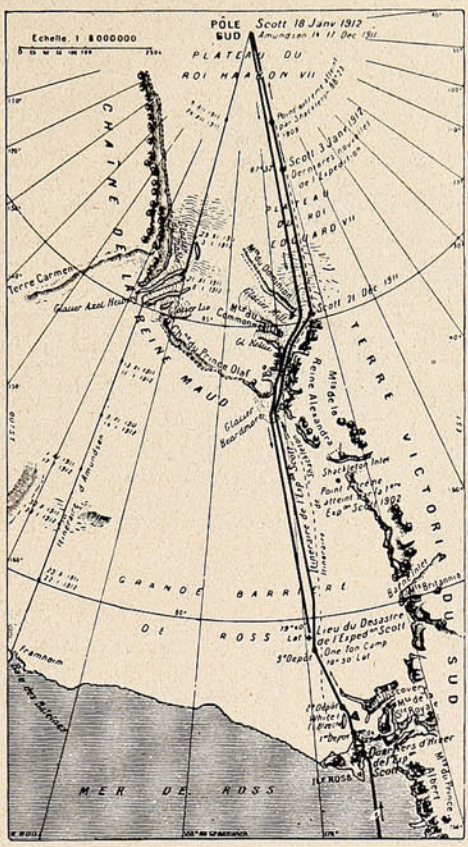
la primavera austral, el 2 de Noviembre de 1911, Scott se puso en camino hacia el polo, al frente de un considerable convoy de diez trineos tirados por otros tantos *ponies*. Dos trineos automóviles, cargados de forraje y provisiones, habían tomado la delantera, y detrás iban los tirados por perros, con los víveres de reserva.

Por recalentamiento de los motores, debido al mal funcionamiento de los aparatos de refrigeración por el aire, hubieron de abandonarse los tractores a los 80º 30'' de latitud: pero habían facilitado el camino durante 500 kilómetros sobre el hielo. La marcha siguió con bastante lentitud, contrariada sin cesar por horrorosas tempestades de nieve.

Hasta el 10 de Diciembre, treinta y ocho días después de haber abandonado sus cuarteles de invierno, no llegó la caravana al límite meridional de la inmensa llanura de hielo, al pie de la enorme cordillera que defiende el acceso al polo.

Al día siguiente Scott, seguido de siete compañeros, emprendió la ascensión de la montaña por el ventisquero Beardmore, que tres años antes había seguido Shackleton. El pasto se había concluído, y los *ponies* que quedaban fueron muertos al comenzar la ascensión. Desde entonces los hombres debieron arrastrar los trineos.

El 3 de Enero de 1912 llegó Scott a los 87º, 32' de latitud, o sea a 270 kilómetros del polo. Allí, para economizar los víveres, el explorador hizo que regresaran tres de sus compañeros; y él con el doctor Wilson, el capitán Oates, el teniente Bowers y el subalterno Evans, continuó el viaje.



El itinerario del capitán Scott y el de Roald Amundsen.

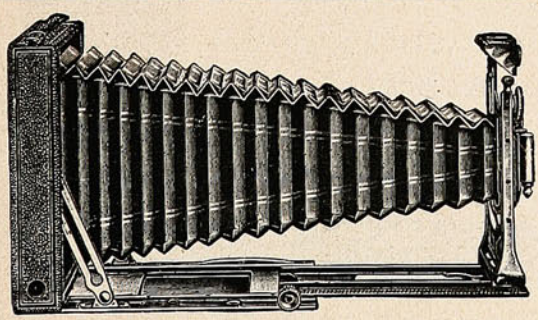
Quince días más tarde, o sea el 18 de Enero, justamente un mes después de Amundsen, la pequeña caravana llegaba al polo, y encontraba allí la casilla y los documentos dejados por los noruegos como prueba de su descubrimiento. ¡Qué decepción tan cruel para aquellos valerosos viajeros!

Si la ascensión del ventisquero Beardmore había sido difícil, mucho más penoso fué el descenso. La tempestad y la nieve y un frío intensísimo, de 30 a 40º bajo cero en pleno verano los combatieron sin cesar. El 15 de Febrero, a costa de esfuerzos sobrehumanos, llegaron al pie de la montaña. Allí Evans sucumbió a la fatiga y a las privaciones.

Pero al parecer se habían vencido las mayores dificultades. Desde el pie del ventisquero a los cuarteles de invierno no había más que 650 kilómetros por la gran llanura; más la adversidad se ensañó con la pobre expedición; la temperatura era excesiva.

Al mismo tiempo fué preciso acortar las raciones, pues la marcha era lentísima y había que llegar al depósito más meridional, donde había una tonelada de conservas. Después de un mes de marcha, Scott estaba a 250 kilómetros de la estación.

A todo esto, el capitán Oates, atacado gravemente por el frío en los pies y en las manos,



HANS FREY

VALPARAISO

Materiales y útiles para la

FOTOGRAFIA

Siempre gran surtido.

Cámaras a todos precios. **Pídase Catálogo.**


No es la **Cantidad;** es la **Calidad** la que hace daño!
Beba siempre, no importa la **Cantidad** el whisky de mejor **Calidad,**
Watson N.º 10
y estará usted siempre tan fresco!

se sentía desfallecer, y más se arrastraba que caminaba.

El 16 de Marzo arreció el temporal y hubieron de quedarse bajo la tienda. Oates consigue ponerse en pie y, desoyendo los ruegos de sus amigos, abandonó la carpa y se alejó buscando la muerte en medio de la horrorosa ventisca.

Inmediatamente los tres sobrevivientes emprenden una marcha desesperada. A los cinco días logran llegar a 20 kilómetros del depósito, después de esfuerzos indescriptibles; pero entonces se desencadena otro temporal más violento. Sus provisiones están casi agotadas, y también sus fuerzas. Caen al fin para no levantarse y sucumben uno tras otro a las torturas del hambre y del frío, guardando hasta el último momento una admirable serenidad.

Todavía en sus últimos momentos encuentra Scott fuerzas para escribir un sublime mensaje dirigido al pueblo inglés.

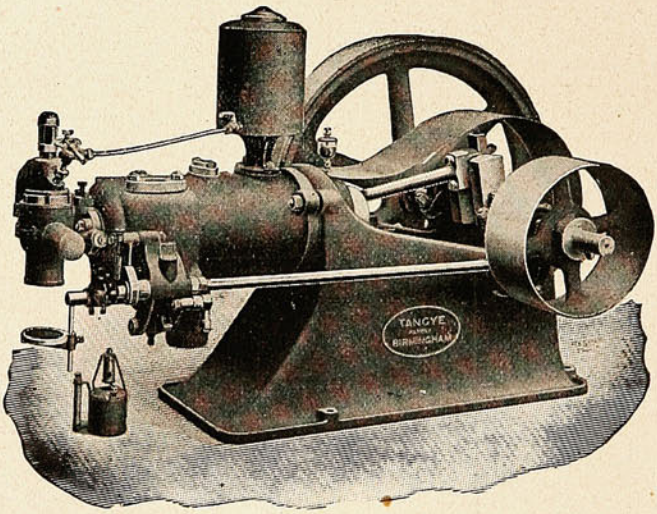
En los primeros días de Marzo, los que habían quedado en los cuarteles de invierno, salieron al encuentro del jefe. El temporal paralizó también sus movimientos, y hasta seis meses después no se encontraron los cadáveres de los heroicos viajeros y los cuadernos donde se describe su espantosa agonía.

Bailarina rusa.



MME. TAMARA KARSAVINA LA FAMOSA «ESTRELLA» DEL BALLET RUSO, QUE HA ESTADO HACIENDO FUROR EN COVENT GARDEN. CON M. NIJINSKI, ESTA ARTISTA, RUSA LO MISMO QUE ÉL, CONSTITUYE EL GRAN ATRACTIVO DE LOS TEATROS EUROPEOS.

MOTORES
A
PARAFINA
"TANGYE"



CONSUMO DE PARAFINA: 47 CENTILITROS POR CABALLO POR HORA

Gran Existencia.

Consúltense precios y datos a

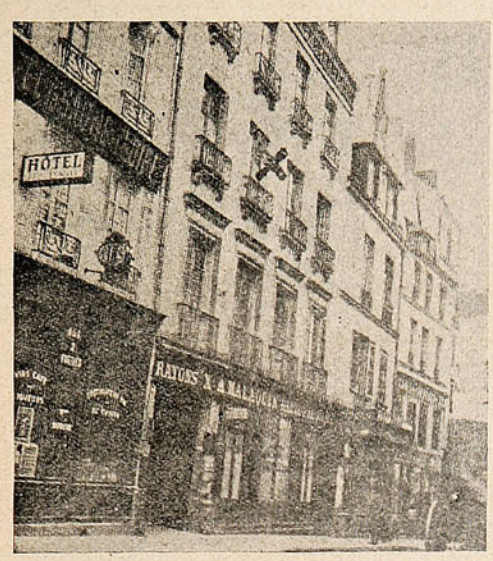
Williamson, Balfour & Co.

VALPARAISO -:- SANTIAGO -:- CONCEPCION

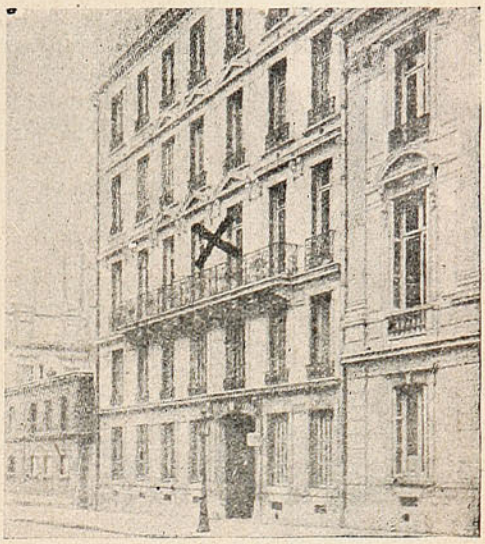
El ex-presidente Falliéres, cómo vivió y cómo vivirá.

A estas horas M. Falliéres no es más que un ex-presidente...

¡Todo pasa!



Cómo vivió M. Falliéres antes de ser presidente.—La casa de la calle Monsieur Le Prince, donde alquilaba un departamento M. Falliéres antes de ser electo presidente e ir a habitar en el palacio del Elíseo. La cruz indica el piso que ocupaba M. Falliéres.



Cómo vivirá M Falliéres al bajar del sillón presidencial.—La casa de la calle François I núm. 18, donde ha alquilado un piso para residir al mudarse del palacio del Elíseo. El piso es el marcado con una cruz en la fotografía.

Y en estos momentos me ha parecido curioso pintar a los lectores cómo vivió y cómo vivirá el ex-presidente de la república.

Antes de ser elegido, Don Armando vivió en el núm. 48 de la calle de Monsieur le Prince, en pleno barrio latino.

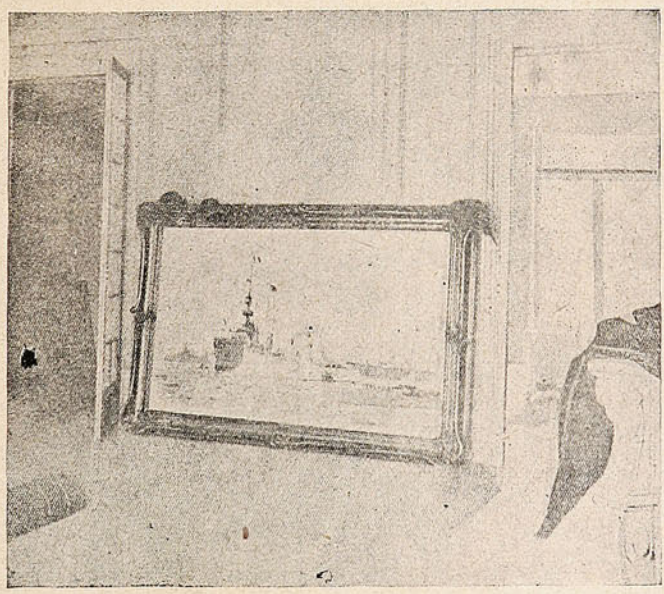
La casa consta de tres pisos, sin contar las bohardillas.

En el segundo habitaba monsieur Falliéres cuando sus conciudadanos le eligieron para presidirlos.

El departamento que hoy habita un procurador, es como sigue: A la entrada encontramos dos puertas que dan acceso a la sala y a otra pieza que fué dormitorio del entonces futuro presidente.

Le sigue un pasillito y a mano derecha encontramos el comedor, cuyas ventanas toman luz en un patio negro, triste, casi trágico.

Más allá dos alcobas, luego un ropero, después un cuartito muy indispensable, y al final la cocina.



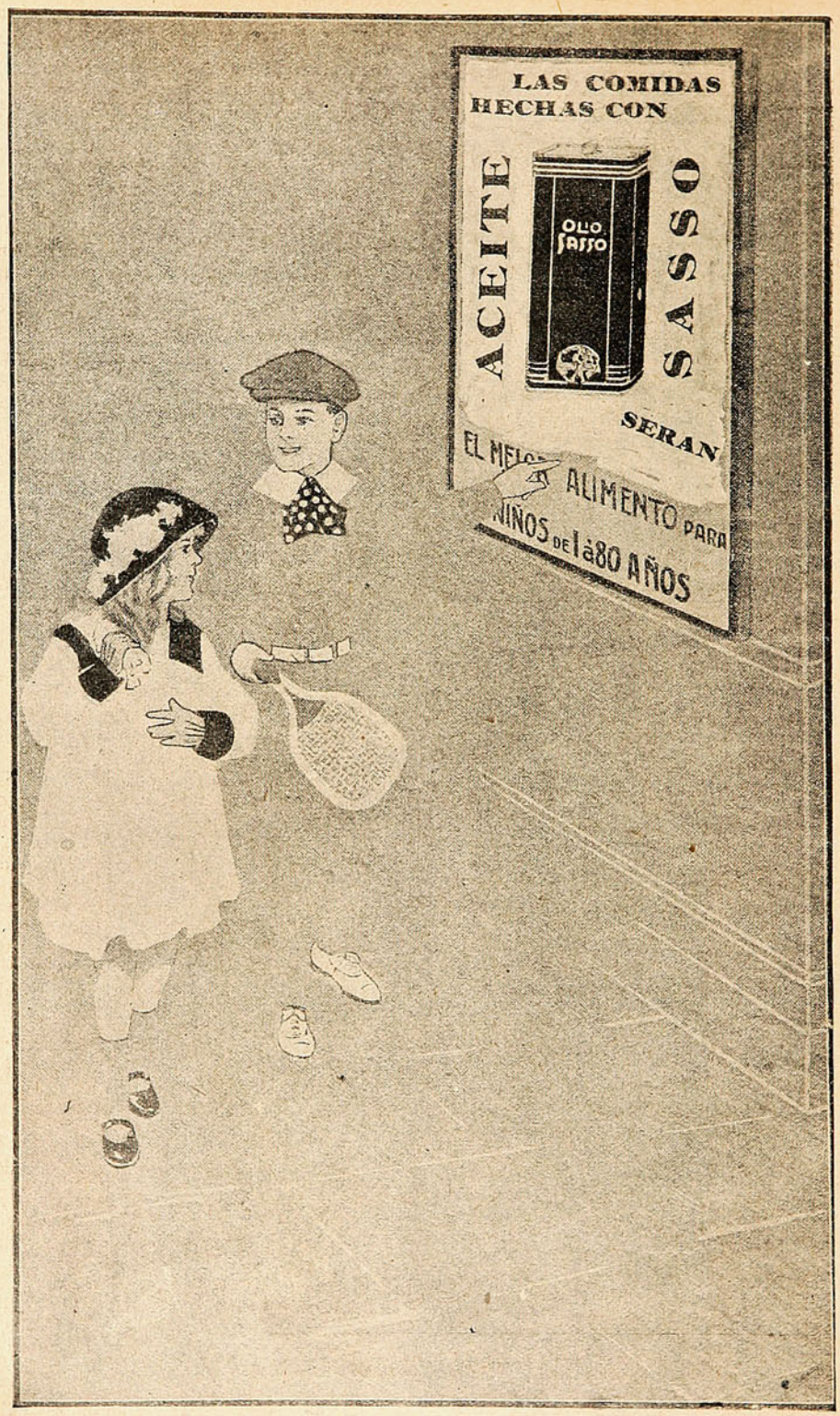
Preparando el alojamiento de M. Falliéres.—En la sala del departamento alquilado por el ex-presidente, se encuentra ya el gran cuadro de una revista naval que le fué particularmente regalado por el zar de Rusia.

Según nos asegura la portera, madame Rellard, monsieur Falliéres trabajaba en el comedor, al lado de la chimenea, recibía pocas visitas, y salía casi siempre por la tarde.

Correo recibía mucho y sobre todo periódicos, entre los cuales no era raro encontrar algunos humorísticos y galantes.

Don Armando tuvo durante algunos años una pequeña perrita que llamaba *Lelette*, la que murió de indigestión.

Durante todo el tiempo que monsieur Falliéres habitó el edificio, ni una sola noche salió y esto lo hago constar para la buena fama del ex-jefe de Estado. La historia tendrá que



Importadores: PASSALACQUA y Cía.-Santiago-Valparaíso.

agradecerme este dato acerca de las buenas costumbres de monsieur Falliéres.

Además he de añadir que nunca hubo escándalo ni riñas en la mansión del llamado a la presidencia.

Por el departamento pagaba 1,700 francos anuales. Hoy el casero ha subido los precios y el nuevo inquilino paga 2,500.

Así vivió monsieur Falliéres antes de la Presidencia.

Veamos ahora cómo vivirá después:

La casa está situada en pleno barrio elegante de los campos Elíseos, y es el número 18 de la calle de Francisco I.

Los lectores verán que hay una diferencia entre los dos inmuebles.

También esta vez el ex-presidente ha escogido el piso segundo y esto puede servirnos para afirmar que monsieur Falliéres tiene predilección por las alturas medianas.

¿Quiere el lector acompañarme en una excursión por los cuartos?

Le recomiendo que tome precauciones, pues están trabajando pintores, empapeladores y albañiles y podría mancharse.

¡Por aquí amables lectores!

Este es el vestíbulo, bastante amplio, aunque algo obscuro.

Este es el salón, con dos balcones a la calle.

Sobre la chimenea están las herramientas de los estuquistas y en el suelo una alfombra arrollada.

Ese es un cuadro que representa la escuadra rusa. Es un regalo del zar de Rusia.

Aquí está el dormitorio en donde M. Falliéres reposará de sus fatigas presidenciales.

El papel que lo tapiza, cuesta 22 francos el rollo.

Ese es el cuarto de baño... En la calle de Monsieur le Prince no había este refinamiento y ello no fué incoveniente para que el inquilino llegase a presidente. La higiene no es necesaria para ocupar tan alto cargo. La bañadera me parece un poco estrecha.

Este es el comedor, aquí el despacbo, con poca luz, otra pieza, otra, otra y otra más, la cocina y otras dependencias. Ese departamento cuesta 8,000 francos anuales.

Como se ve, no se ha conformado el ex-presidente con un departamento igual al de antes.

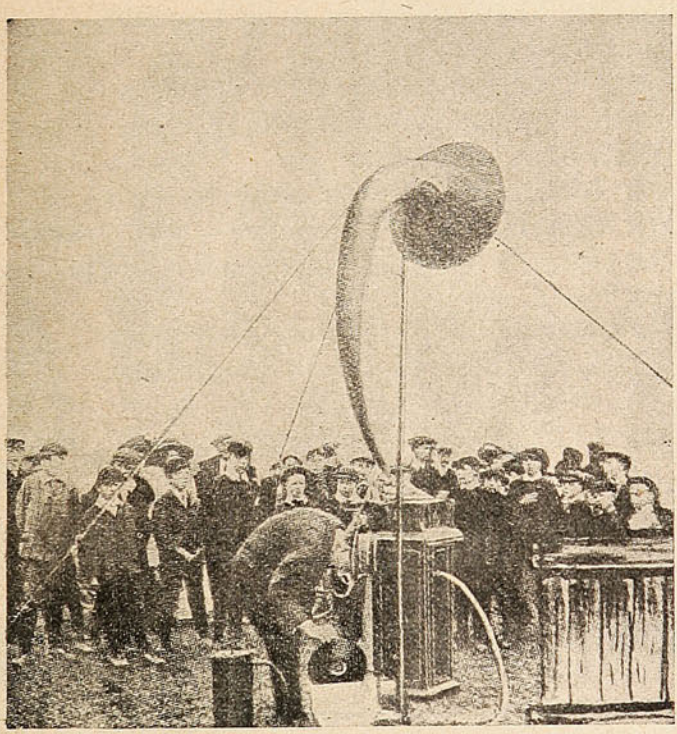
X.

Un fonógrafo que se oye de muy lejos.

Las invenciones portentosas y extraordinarias, son frecuentes en esta feliz época en la que no sólo los entendidos, sino todo el mundo busca por cuantos modos y maneras la suerte haya podido poner al alcance de su mano, el agradable y atrayente camino del éxito y de la fortuna.

Una de las más recientes invenciones de esas que surgen del caletre de los no iniciados en los secretos de las artes mecánicas, pero que, aunque pequeña, es interesante, es la que acaba de realizar el Sr. H. A. Gaydon, inglés de nacionalidad.

Ese inventor, inglés, como hemos dicho y como su nombre lo indica, llama a su invento el «estentórfono.» Consiste el tal «estentórfono en un perfeccionamiento novedoso del ya popularísimo gramófono, perfeccionamiento que aumenta en grado sumo la potencia de la voz del aparato.



El Sr. Gaydon, dando una audición de «estentórfono.»

Se puede aplicar,—dice el inventor,—a cualquier aparato.

Nuestra fotografía presenta al inventor dando una audición de «estentórfono» ante un grupo de público, en Earlswood, Surrey, y dicen que la voz del aparato se oía a varios kilómetros de distancia.

El nuevo aparato tiene una bocina enorme y dentro de ella, en el sentido de la salida de la voz, corre, durante el tiempo en que anda el disco, una poderosa corriente de aire comprimido que parece arrastrar e intensificar las ondas sonoras.

Para los que odian al grafófono, el nuevo aparato tiene que ser un verdugo, pero, para dar al pueblo música barata, la invención es de gran utilidad.

Ha habido otros ampliadores de la voz de los grafófonos por el estilo del Sr. Gaydon, pero todos más complicados y costosos.

LA INGERSOLL-RAND

ES LA FABRICA MAS GRANDE DEL MUNDO EN LA CONSTRUCCION DE COMPRESORAS Y PERFORADORAS.

CUARENTA AÑOS DE EXPERIENCIA EN EL RAMO, ASEGURA ¡LA CALIDAD DE SUS PRODUCTOS, QUE SON:

BARRENOS para todas clases de Perforadoras y Martillos.
COMPRESORAS DE AIRE.
Movidas por medio de vapor.
» » » » fuerza eléctrica.
» » » » » hidráulica
ESTANQUES para aire comprimido.
MALACATES NEUMATICOS.
MARTILLOS de aire comprimido.
MANGUERAS FLEXIBLES de todos tamaños.
MARTILLOS NEUMATICOS.
MAQUINAS «LEYNER» para afilar barrenos.
MAQUINAS para canteaduras, soleras, etc.
MAQUINAS para escultura.
PERFORADORAS de aire comprimido.
PERFORADORAS electro-neumáticas para trabajos de túnel.
PERFORADORAS «Radial Axe» para trabajos en minas de carbón.
PERFORADORAS para trabajos submarinos.
PESTILLOS NEUMATICOS para fundición.
REMACHADORAS NEUMATICAS.
SONDAS «Calyx» para reconocimientos, etc., etc.

¡PARA PORMENORES Y DEMAS INFORMACIONES ESCRIBASE A LA

"International Machinery Company"

Casilla 1267.

SANTIAGO

Raymond Poincaré.

Pertenece el recién electo Presidente de la República francesa, a una familia de Lorena positivamente ilustre.



Mme. Poincaré, madre, y «Raimundito.»



El padre de M. Poincaré.



Raymond Poincaré, niño.

Hombres consagrados a la ciencia, siempre honorables y respetados, forman en la cima de la intelectualidad francesa. Ingeniero notable el autor de sus días, un publicista de notas su hermano, y el más exclarecido matemático, astrónomo y escritor original su primo hermano Enrique Poincaré, recién fallecido.

Raymond Poincaré, nacido en Bar-le-duc hace cincuenta y tres años, ha llevado una vida que motiva el entusiasmo y respeto que se le profesa en su tierra natal; más aún, en el mundo entero.

Señalóse en la juventud repulicana que surgiera en Francia al constituírse la república parlamentaria, en los momentos de formar gabinete los oportunistas dirigiendo periódicos político-literarios como «Voltaire,» pronunciando conferencias sociales e informando ante los tribunales. Desde sus comienzos en la lucha política, destacábase por su energía, elocuencia, cultura, y su tacto exquisito. Electo diputado a los 26 años, por el departamento de Meusse, surgió rápidamente en la Cámara de diputados, por



El presidente, joven.



El último retrato de M. Poincaré.



La esposa.





Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

ÚNICO LEGÍTIMO

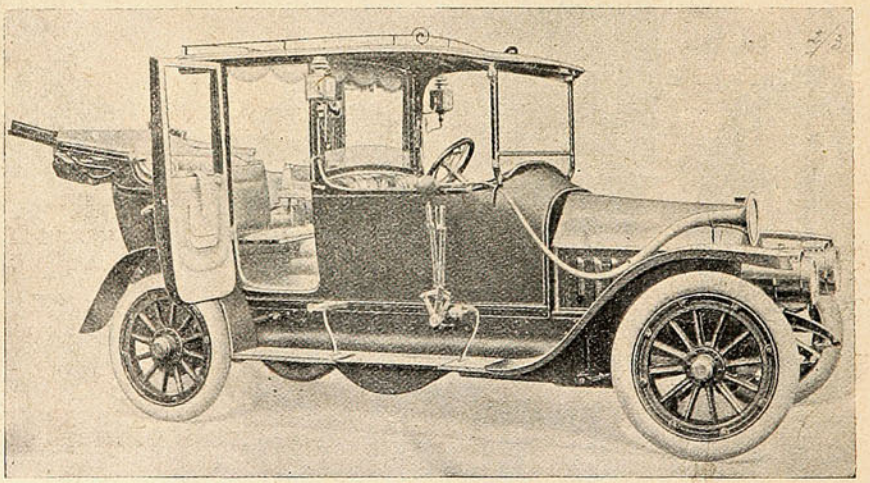
El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)



Landaulet Limousine

de gran lujo **"BIANCHI"** 18–24 - H.P.

La carroza ideal para ciudad.

Garage Cattoretti y Cía.

Teléfono 41. — VIÑA DEL MAR. — Casilla 129

su competencia en materias económicas y jurídicas.

Ministro de Instrucción Pública y Cultos, en el Gabinete de Charles Dupuy, lo fué más tarde de Hacienda; en 1905 Ribot le rogó ocupara la cartera de Instrucción Pública, en la que hizo una labor fructuosa tanto en la enseñanza superior como en la técnico-industrial. Personalidad de sinceras y firmes convicciones republicanas, Leon Bourgeois, Arístides Briand, A. Delcassé—que sostiene actualmente con honor y crédito los altos intereses de la república francesa.

De todos los que siguen con atención la vida pública mundial es conocida la lucidísima labor de Poincaré en la discusión de la representación proporcional y elección por votos de diputados, campaña en la que el recién electo Jefe de Estado demostró competencia, facultades y discreción



Gendarmes de guardia en las inmediaciones del Palacio de Versalles, durante la votación presidencial.



La residencia de M. Raymond Poincaré en París.

disintió del sesgo radical partidarista y abandonó la Cámara de diputados, permaneciendo breve espacio de tiempo alejado de la vida política activa, consagrado a la alta especulación científico-literaria. Pero no se conformaban sus comprovincianos de Lorena en esa posición un tanto pasiva de su eminente coterráneo; le llevaron al Senado, donde figuró inmediatamente al lado de Ribot y Freycinet.

Poco tiempo ha, tras los turbulentos gabinetes del laicista Emilio Combes, el turbulento Clemenceau y del movedizo Cailloux, hubo en la gran república latina ansiedad y legítima preocupación. Pensábase en un hombre superior, bien equilibrado, y surgió felizmente para su patria el insigne Raymond Poincaré, quien constituyó un Ministerio de hombres notables—



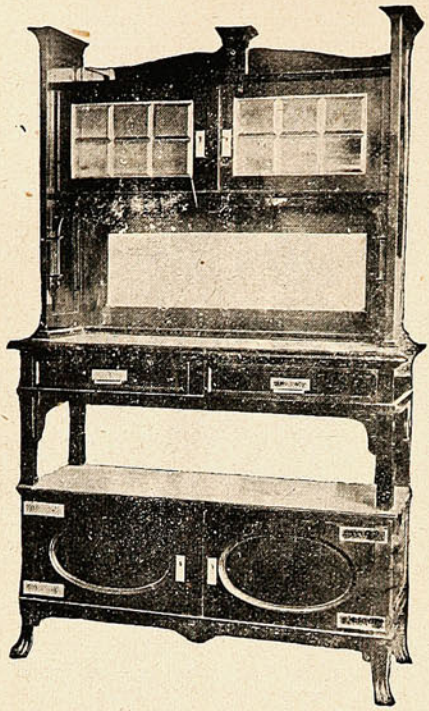
M. RAYMOND POINCARÉ (×) EN TRAJE DE TENIENTE DE CAZADORES ALPINOS.

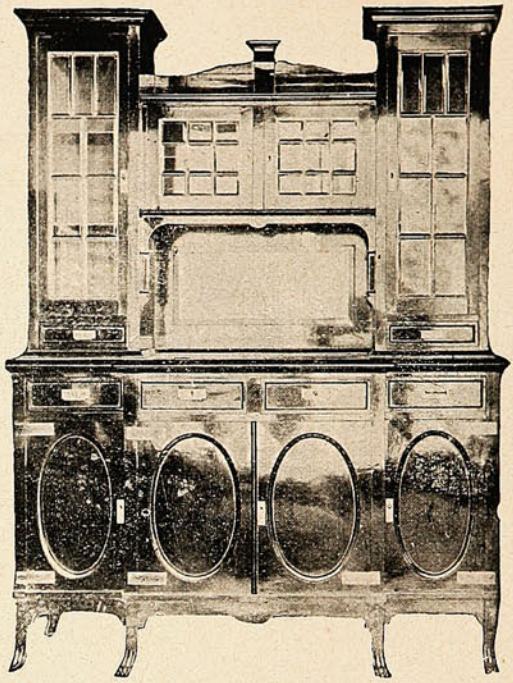
extraordinarias; su memorable discurso en Burdeos sobre política internacional, trazando un magistral cuadro y marcando la orientacion de Francia, Rusia e Inglaterra con motivo de la formidable guerra de los Balkanes.

Hace menos de un semestre realizó la comentada expedición a San Petersburgo, para conferenciar con el Emperador y el Canciller del Imperio ruso, coronando el más feliz éxito la empresa del primer Ministro francés.

Poincaré ha cooperado con fortuna en el apaciguamiento de las pasiones por causa de la agitación religiosa, escolar, y ha consolidado la autoridad internacional francesa que ha vuelto a ser considerada como en etapas un tanto lejanas.

Personalidad que tiene ejecutoria tan sólida es firme garantía, legítima esperanza de su país.





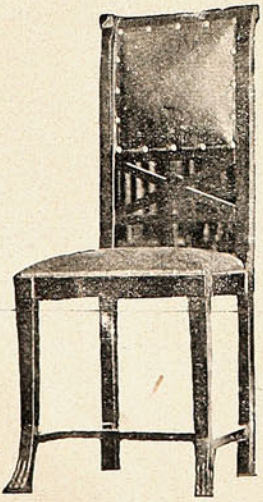
INVITAMOS

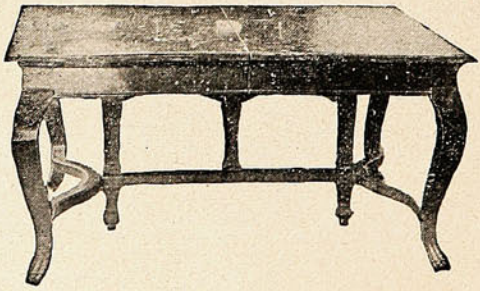
a usted a visitar nuestra casa.

NO TENEMOS COMPETENCIA

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS DE PLAZA

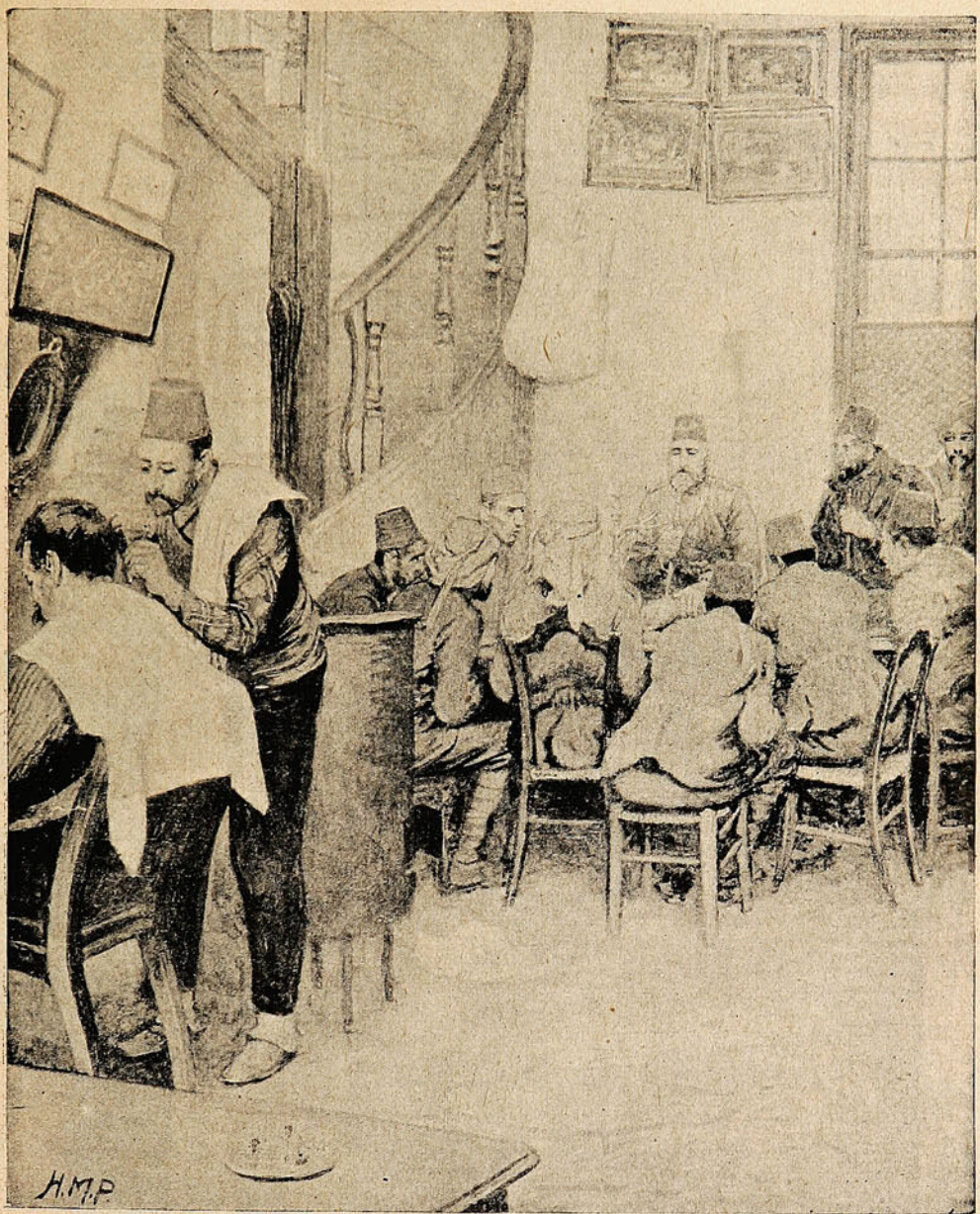
Siendo los muebles fabricados en nuestros talleres podemos vender 50% más barato que las demás casas del ramo.





MUEBLERIA PARIS

Alameda 1141, al llegar a Morandé.



ESCENAS DE CONSTANTINOPLA.—EN UN SUBURBIO DE LA CIUDAD; MIENTRAS, EN UNA CANTINA, ALGUNOS SOLDADOS FUMAN LA PIPA, OYENDO EL RELATO QUE HACE UNO DE ELLOS, EN OTRO LADO SE HACE LA «TOILETTE» A UN PARROQUIANO.

LOS INTERESADOS EN NUESTRO FOLLETÍN

deben saber que se les ha enviado por correo el número 549 de Sucesos, que han pedido y en el que sale el primer número de «Mundo Perdido.»

Se debe hacer inmediatamente reclamo formal a la oficina postal respectiva, cuando ocurra una pérdida o extravío, dando cuenta a la vez, a la Dirección de Sucesos, la cual responde, ante sus subscriptores y agentes, de que el envío de sus ejemplares se hace con toda puntualidad y en la forma debida.

CHAMPAGNE "ARCHIDUC"

(CHARLES HEIDSIECK.)

INDISCUTIBLEMENTE

EL MEJOR.

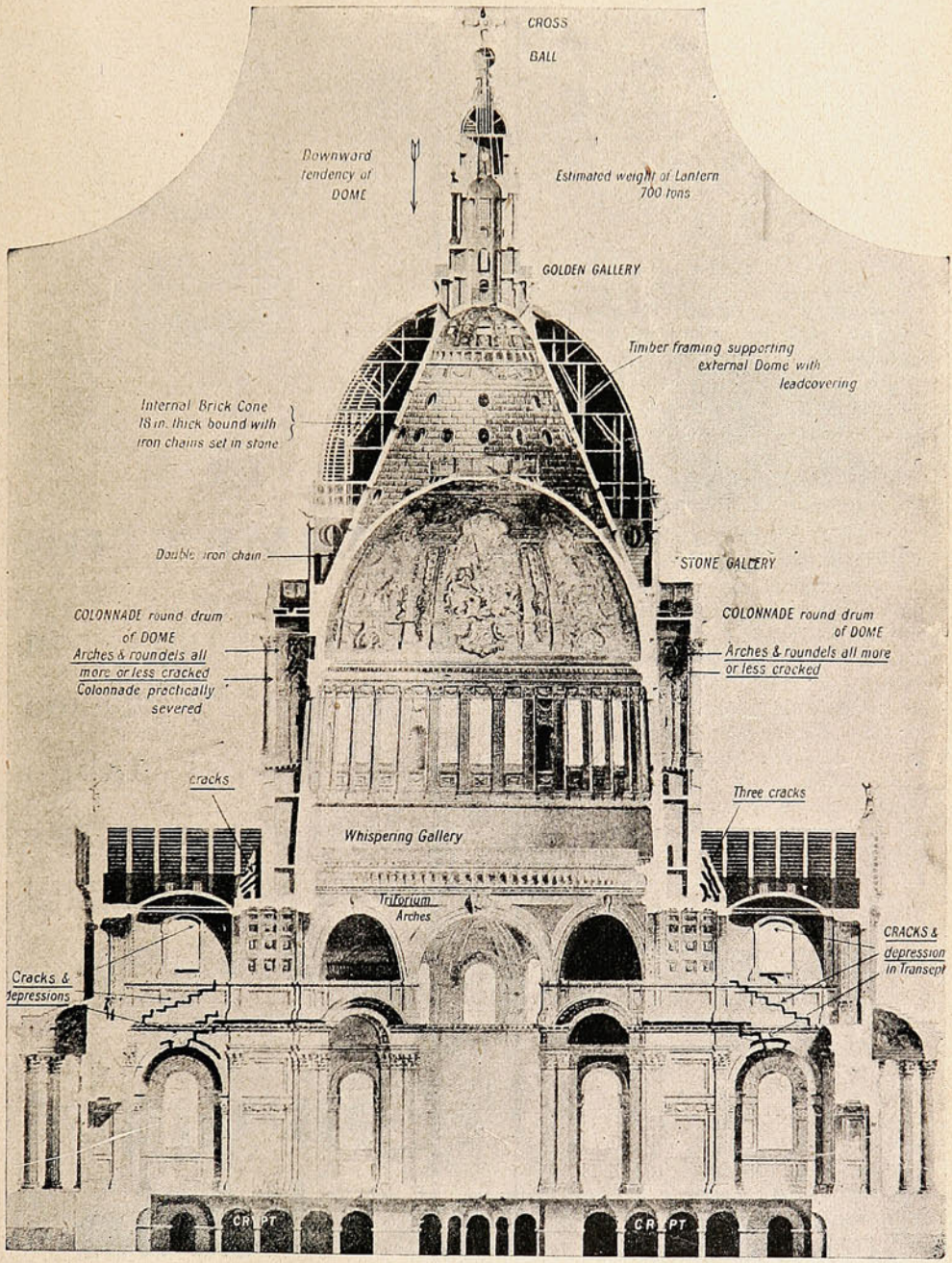
UNICOS AJENTES: W. R. GRACE y Cia

VALPARAISO.



Una célebre iglesia en peligro.

La frecuencia del tránsito de carruajes pesados, enormes ómnibus a vapor, etc., ha hecho que al vieja catedral de San Pablo haya tenido que sufrir con las violentas trepidaciones del suelo. En nuestra fotografía de esta página se puede ver la dirección de las roturas, y en una de las fotografías del otro lado se ve a un obrero examinando de cerca las grietas. Según un reputado



CORTE VERTICAL, EN EL EDIFICIO DE LA IGLESIA DE SAINT PAULS, QUE DEMUESTRA LOS AGRIETAMIENTOS EXISTENTES Y EVIDENCIA EL PELIGRO DE UN PROBABLE DERRUMBE.

ingeniero, la iglesia está en serio peligro de perder su equilibrio, peligro que aumentará considerablemente en cuanto se hagan las excavaciones para la estación del ferrocarril subterráneo.

El primer constructor de la catedral de San Pablo fué Mr. Edward Strong, cuyo retrato se ve en la página siguiente. Strong tomó participación en la construcción de varias iglesias y en la del Hospital de Greenwich. Al paso que la iglesia de San Pedro en Roma demoró 145

SIEMPRE LA VERDAD.

"Cuando está Ud. en duda diga la verdad." Fué un experimentado y viejo diplomático e que así dijo á un principiante en la carrera. La mentira puede pasar en algunas cosas pero no en los negocios. El fraude y engaño á menudo son ventajosos mientras se ocultan; pero tarde ó temprano se descubrirán, y entonces viene el fracaso y el castigo. Lo mejor y más seguro es el decir la verdad en todo tiempo, pues de esta manera se hace uno de amigos constantes y de una reputación que siempre vale cien centavos por peso, donde quiera que uno ofrezca efectos en venta. Estamos en situación de afirmar modestamente, que sobre esta base descansa la universal popularidad de la

PREPARACION de WAMPOLE

El público ha descubierto que esta medicina es exactamente lo que pretende ser, y que produce los resultados que siempre hemos pretendido. Con toda franqueza se ha dado á conocer su naturaleza. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Estos elementos forman una combinación de suprema excelencia y méritos medicinales. Ningun remedio ha tenido tal éxito en los casos de Pulmonía, Pérdida de Carnes, Debilidad, Mal Estado de los Nervios, Anemia y Tísis.

"El Sr. Dr. Adrian de Garay, Profesor de Medicina en México dice: Con buen éxito he usado la Preparación de Wampole en los Anémicos, Cloróticos, en la nuerastenia y en otras enfermedades que dejan al organismo débil y la sangre empobrecida, y los enfermos se han vigorizado y aumentado en peso."

De venta en todas las Boticas.



LOS MOMENTOS

desocupados son aumentados cuando se usa el Jabón Sunlight. Pues este hace en la mitad del tiempo su lavado.

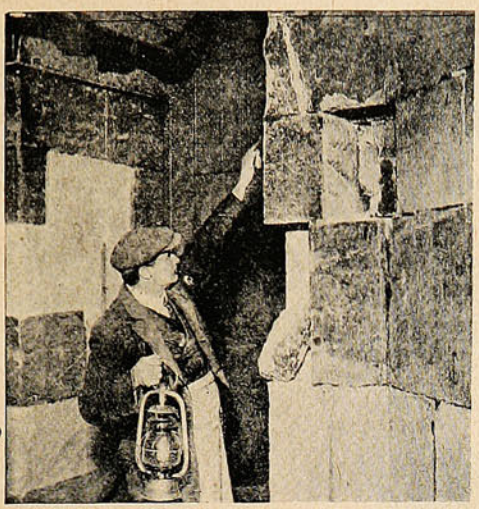
Sunlight Jabón

Pruébelo.

2518

años en su construcción, habiendo habido no menos de 19 papas en ese transcurso de tiempo, la Catedral de San Pablo fué construída por un solo arquitecto, con un solo constructor y bajo el gobierno de un solo obispo.

Se ve, pues, que la famosa e histórica iglesia inglesa de San Pablo amenaza ruína; y que debe ponerse todo empeño en afianzarla. A lo mejor, como lo han denunciado expertos arquitectos, un temblor violento, una trepidación del subsuelo, producido por el tránsito de vehículos—que es una



Examinando los agrietamientos y demás desperfectos en el interior de la iglesia.

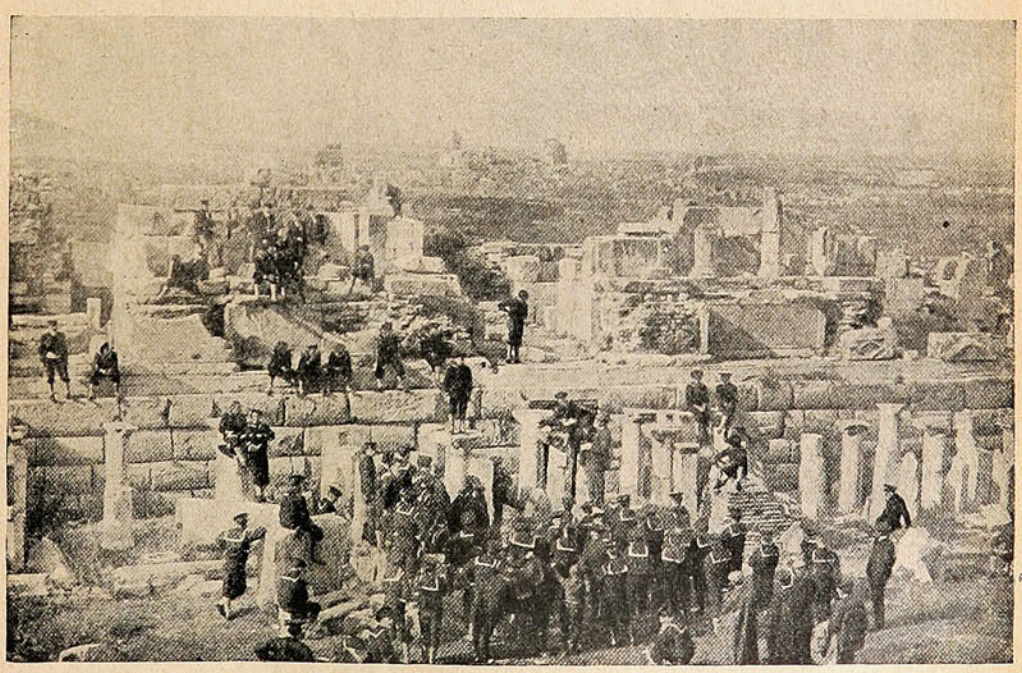


Edward Strong, el primer constructor de la catedral de San Pablo.

característica de las calles de las ciudades modernas—cualquiera causa ocasional va a causar—así lo temen—una catástrofe; sin embargo, casos se han visto de grandes edificios que han desafiado a los siglos, a pesar de que de ello se ha dicho que de un momento a otro se va a venir al suelo. Son momentos que duran demasiado largamente.

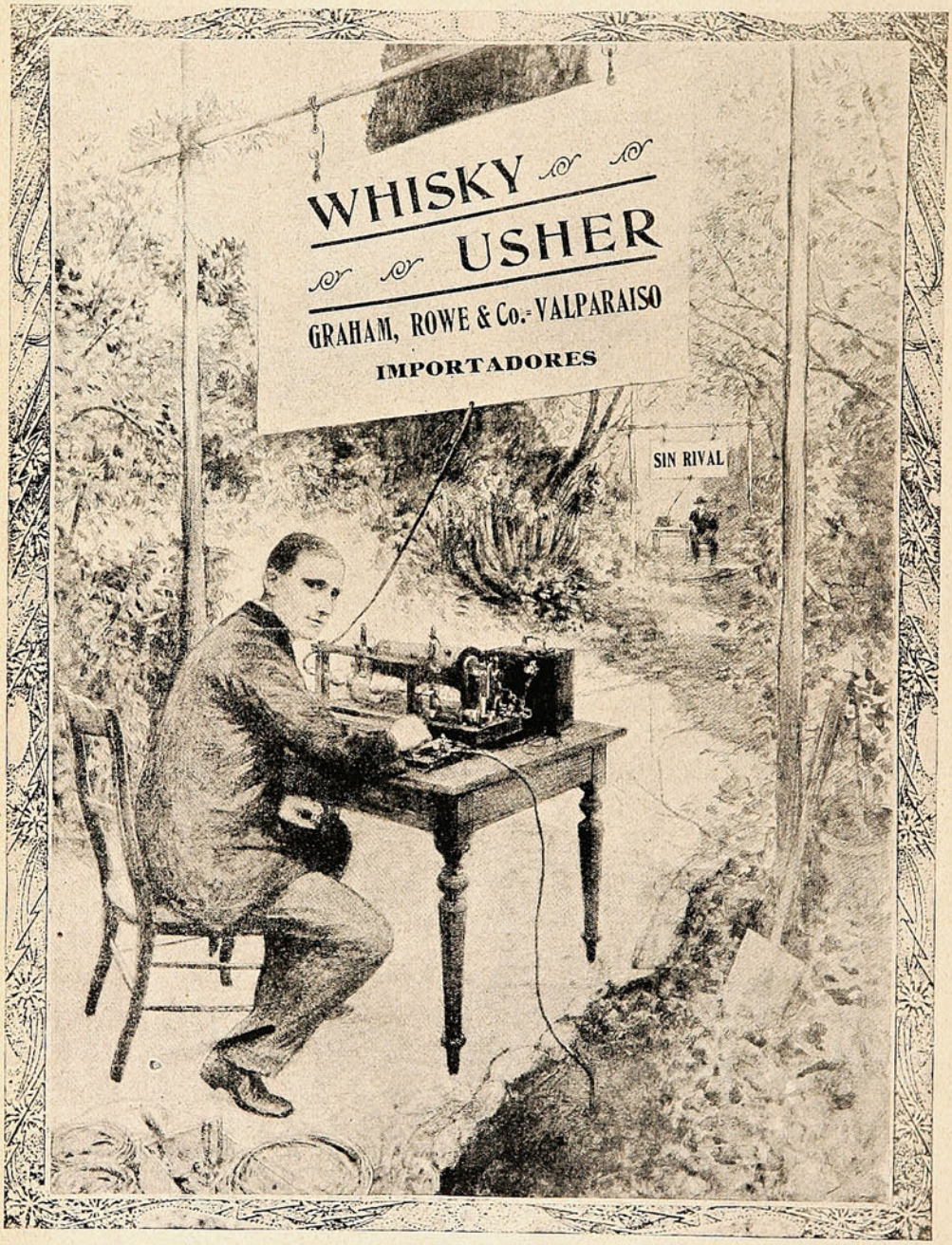
Ahí está, si no, la famosa torre de Pisa, cuya estabilidad es, por siglos, un problema sin solución.

Yanquis en el Asia.



TRIPULANTES DEL ACORAZADO «TENNESSE,» DE LA ARMADA DE LOS EE. UU. DE N. A., VISITANDO LAS RUÍNAS DEL TEATRO DE EFESO.

Telegrafía sin hilos.



Marconi hace sus últimos experimentos en el jardín de la villa PONTECCHIO.

¿Quién es este señor?

Se lo dirán a usted las siguientes líneas tomadas de la famosa revista «Leslie's,» que tiene un tiraje de hasta cuatrocientos mil ejemplares y escritas por él.

Si usted hubiera vivido en los tiempos de Alejandro Hamilton, habría tenido que comprar sus artículos en las tiendas de la localidad. El precio de los artículos en las otras ciudades habría sido mayor o menor, según las circunstancias, pero eso habría tenido una importancia muy escasa. El aislamiento forzoso de los pueblos, su falta de comunicaciones, la imperfección de los medios de producción, hacían que no hubiera uniformidad ni en los precios ni en la calidad, ni en la oferta ni en la demanda. Pero después de la Revolución Industrial causada por la invención de la máquina a vapor de Watt, y por los demás inventos que facilitaron el trabajo y originaron economías en los resultados, sobrevino un desarrollo sin precedentes en la industria: a una tremenda reducción en los precios de la materia prima, se unió un inmenso aumento en la producción de los artículos manufacturados. Pero ¿para qué fabricar cien mil sombreros en una ciudad que no podía asegurar más que la venta de tres mil?



Wm. T. Mullally.

Después de este estallido de la producción, forzosamente concentrada, se impuso, pues, el problema considerable de la DISTRIBUCION.

¿COMO UN FABRICANTE DE CONNECTICUT IBA A DECIR A LA GENTE DE OHIO QUE EL HACIA EL MEJOR SOMBRERO?

Durante dos generaciones, el problema de la «distribución» fué un asunto molesto. Para los manufactureros no era un negocio quedar dependiendo del comerciante de la localidad: hasta podía, en esas condiciones, perder en un año el fruto de sus esfuerzos de muchos años.

SE NECESITABA DE UNA FUERZA, DE UNA IDEA, que produjera una «revolución en la venta,» del mismo modo que Watt había revolucionado la fabricación. Esa fuerza económica apareció, y ué EL AVISO.

EL AVISO NO ES UNA INVENCION NI ES TAMPOCO UNA ESPECIE DE PLAN PARA SACAR PLATA COMO SE HACE PARA UNA IGLESIA U HOSPITAL. Es el resultado de una «revolución económica» que ha aparecido a la superficie social después de varios siglos de preparación.

El AVISO vino a la vida en cien lugares distintos y de cien diversas maneras, a la vez. ¡ES YA UNA PARTE DEL UNIVERSO EXISTENTE! ¡NO SE LE PODRIA ABOLIR O REDUCIR EN SU USO SIN CAMBIAR POR COMPLETO EL ASPECTO ECONOMICO DE LA VIDA MODERNA!

¿Quién es?



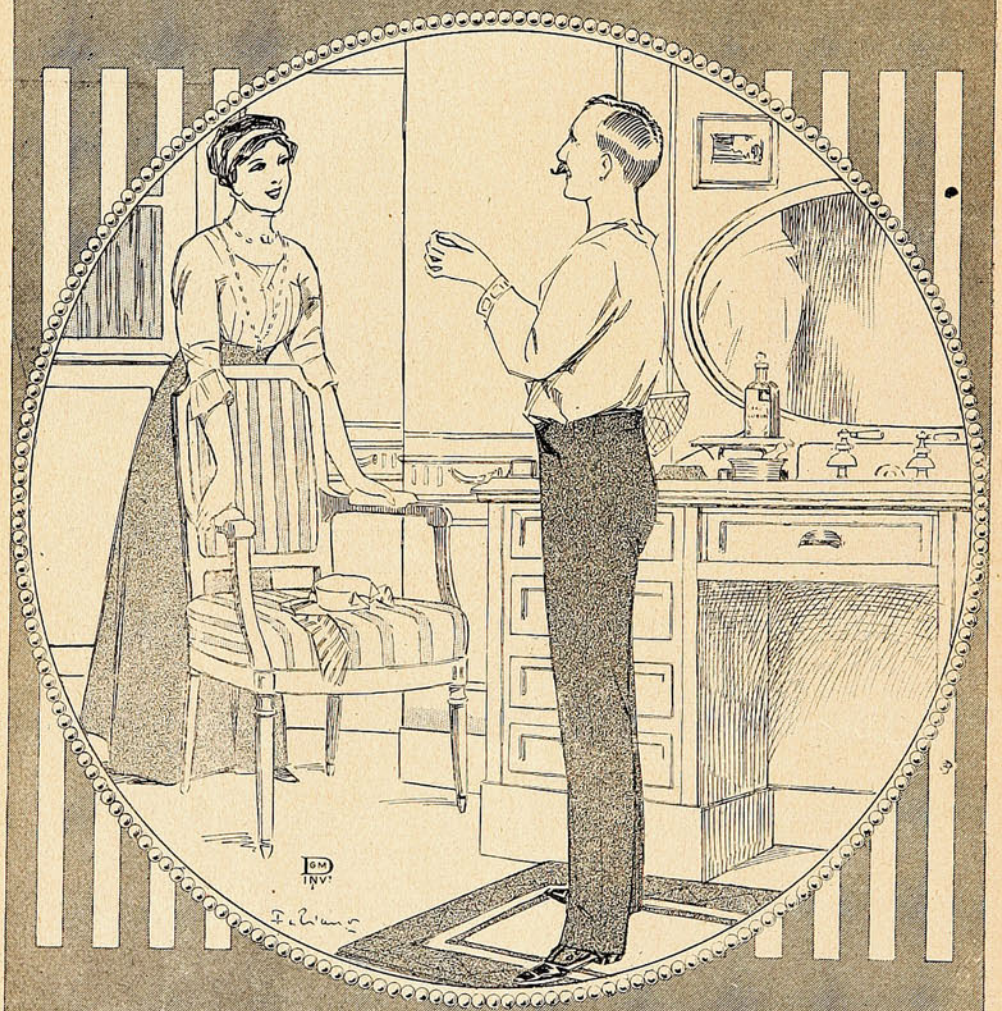
«Don Cipriano,» el histórico D. Cipriano Castro; el ex-presidente de Venezuela detenido en Ellis Island, New York, como *inconveniente* para el país. El recurso de amparo que entabló ante la justicia le fué denegado; y, al contrario, se recomendó su expulsión, por sus conexiones con el asesinato del general Paredes, en su país.

El dirigible "España."



El hermoso aerostato español cruzando por el paseo de la Castellana, mientras se celebraba la fiesta de Carnaval.

Agua de tocador LUBIN



MIENTRAS LOS HOMBRES SE AFEITEN

el AGUA de LUBIN sera para ellos preciosa, pues para calmar la irritacion de la piel, producida por el roce de la navaja, es probable que jamas otro producto sera tan perfecto.

Hombres de hoy.

Manuel Ugarte...

Manuel Ugarte ha sido mal tratado, o, dicho con más precisión, tratado mal por un órgano de la prensa chilena que se precia, parece que con alguna razón, de interpretar generalmente de la manera más serena y equitativa las cuestiones que de ordinario caen dentro de la jurisdicción del «cuarto poder;» y de sintetizar, hasta cierto punto y en la medida de lo posible, el sentir nacional.

Desde que el laborioso e ilustrado escritor argentino, cediendo sin duda a impulsos más idealistas que de egoísta conveniencia, y a arraigadas convicciones de estudioso más que a ansias de renombre efectista que en él son desconocidas, inició, por el norte del continente, su serie de conferencias, ese diario—en ese diario, una pluma de las más merecidamente reputadas —pareció empeñado en seguir, a través del cable y de los canjes, los vaivenes y las incidencias del conferencista, no por cierto para alentarle o simplemente anotar un comentario al paso, sino para atacarle con las armas de la ironía cruel y hasta menospreciar el espíritu de su obra actual y el valor de su dilatada y meritoria obra anterior.

***

No. Ugarte no es, [que sepamos, un bohemio; no es un «tropical,» (ya que se quiere dar a esta palabra una acepción despectiva); no es un literato vacío de toda suerte de conocimientos ajenos a la pura literatura; no es tampoco un idealista utópico ni un agitador profesional que haya elegido, ahora, esta tierra de América, como antes otra cualquiera, para sembrar los gérmenes de la revolución o de la guerra.



El notable escritor argentino Manuel Ugarte, cuya propaganda anti-yanqui, valiente y esforzada, ha estado preocupando a la opinión sud-americana.

Se ha de decir, más bien, que Ugarte es un joven pensador americano; un hombre de estudio, que puede darse la satisfacción de ciertas independencias en el pensar y en el decir, sin sentirse, para ello, atado ni por la índole de la entidad editora que paga, ni por compromisos silenciadores con las cancillerías, ni por otra razón de tantas que arrebatan a los más donosos estilistas ese precioso don del «carácter» que echa de menos Max Nordau en su estudio sobre la prensa como manifestación de la opinión pública.

Pero, por otra parte ¿se podría decir que la finalidad que persigue este «conferencista-circular,» (como ha sido apodado por aquella pluma en aquel diario) no es hermosa, no corresponde o se aproxima a una posible realidad, ni ha sido proclamada antes o ahora mismo hasta en las entrelíneas de las notas de las cancillerías sud-americanas? En el momento actual de América ¿no hay efectivamente un «peligro rubio?» No se han publicado en todos los diarios de este lado del Pacífico, día a día, no se siguen publicando, noticias fidedignas acerca de actos reveladores de una política yanqui, de invasión a la manera yanqui, que contrasta con las declaraciones, reiteradas pero faltas de confirmación práctica, de los hombres del Gobierno de los Estados Unidos? No existe una nota de ese gobierno en que aconseja al jefe de la escuadra de Cuba el esterminio, por la muerte en cualquier forma, de los «malos elementos» de la isla? ¿No está sangrando todavía Colombia después de la súbita mutilación de Panamá?

Chile, finalmente, ¿ha perdido la memoria para no recordar siquiera, el caso del «Baltimore» y el más reciente de Alsop, elevado, de asunto meramente comercial, a la categoría de *casus belli* o poco menos?

***

Ugarte, por lo demás, no viene, no pretende venir, a darnos lecciones de patriotismo, que, al menos en tratándose de patriotismo en la guerra, no necesitamos. El, habla en nombre de la cultura hispano-americana, de la tradición, de la raza: se coloca por encima de rencillas y sentimientos nacionales. Por eso ha protestado con indignación del rol de comediante que el cable le atribuyó al dar cuenta de una conferencia en Lima: deprimiendo a Chile para ganarse fáciles y vergonzosos aplausos en el Perú; rol contrario a las doctrinas de toda su vida y que, dado a divulgar por un corresponsal inescrupuloso y aceptado sin beneficio de inventario por un diario siempre grave y un periodista serio en la segunda etapa de su labor, ha podido causar daño injustificado al conferencista, y, lo que es más de sentir —lo que él sin duda más sentirá—a la causa de bien intencionado y alto americanismo de que es prestigioso y autorizado vocero y apóstol.

A Ugarte se le ha solido recibir mal, es cierto, en algún país del hemisferio septentrional de América: Méjico, por ejemplo, y acaso una de las cinco repúblicas centro-americanas. Desaires oficiales, efectivamente; desaires de Gobiernos en cualquier forma—de buen grado o por fuerza—comprometidos con el Gobierno de los Estados Unidos; desaires de necesidad, porque el «amo» o el «protector» así lo exigía. Pero otra cosa se habría visto tanteando en esos países la conciencia nacional, el corazón del pueblo.

Y en efecto, donde Ugarte ha podido dar a conocer su pensamiento, donde se ha puesto en contacto con «el alma» de las nacionalidades, aunque haya sido a despecho de los Gobiernos, su palabra ha encontrado eco alentador, el aplauso de los patriotas la ha acompañado.

STUDIO.

Un experimento curioso.



—De a dónde sacaste ese perro tan largo parecido al de Von Pilsener?

—Ese perro, Simeón, es el que tú conociste, el "Selim".

—Hombre no puede ser, el "Selim" era un perro de dos cuartas de largo a lo sumo.

—Lo he estirado por un sistema de mi invención. Por ejemplo, coges un perro cualquiera, lo amarras de las patas traseras a un poste, y calculando la distancia que quieres alargarlo, colocas en ese sitio, un plato con **Aceite Escudo Chileno** y migas de pan. El perro por alcanzar el pan estira hasta llegar al plato.... *Voilá tout!*

Valparaíso:
San Agustín. 19

SUCESOS

Santiago:
Huérfanos. 1039

Concepción:
Barros Arana.

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XI — ABRIL 3 de 1913. — N.º 552.

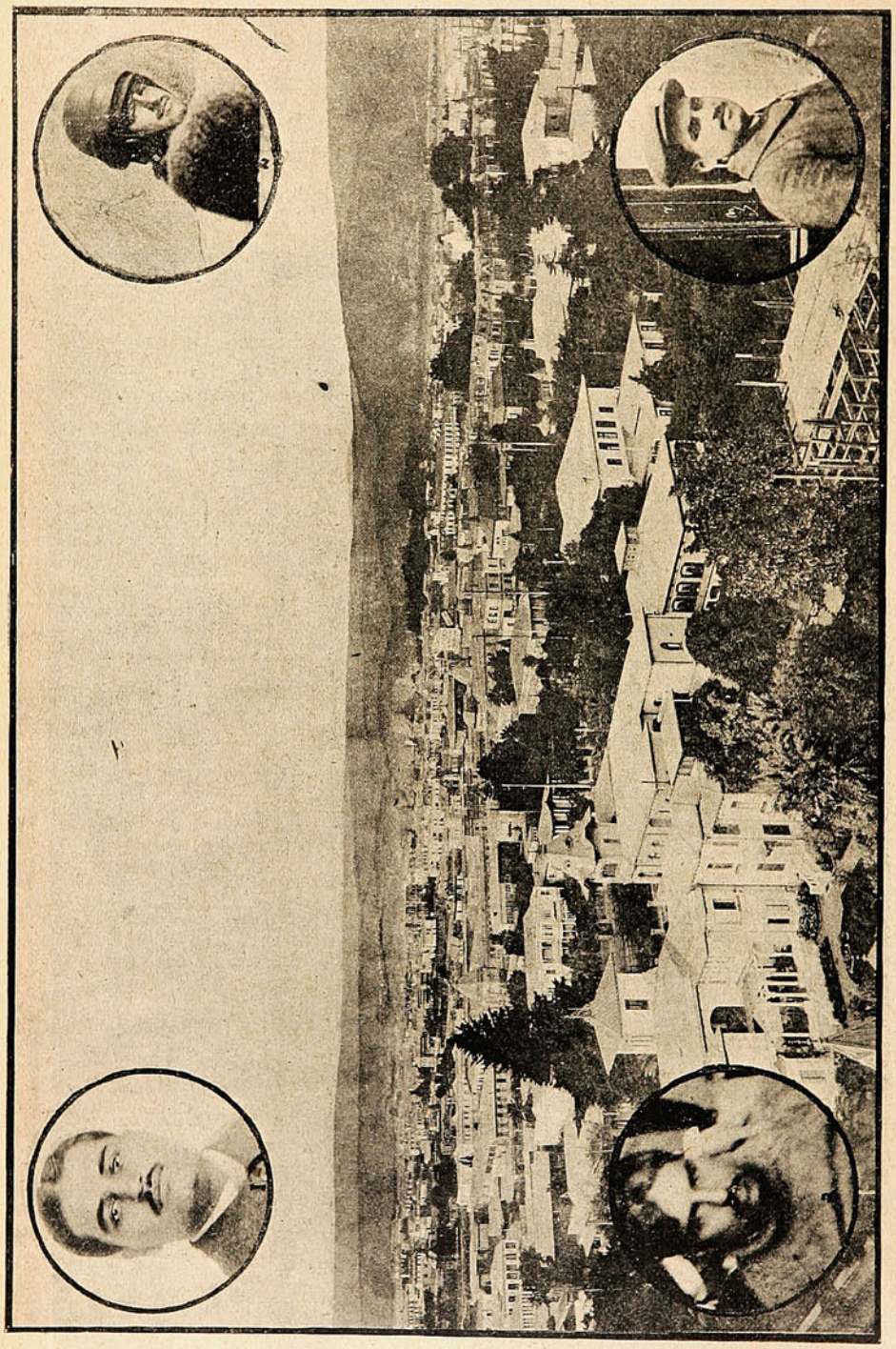
LOS RESULTADOS PRÁCTICOS.



—Señor ministro: ¿esto se coloca ahí, supongo...?
—Pero, hombre! Esas cosas no se preguntan!

El aviador chileno.

Nuestras fibras de chilenos, tan sensibles al patriotismo, se sintieron conmovidas de veras el día que un «chileno» sobrepasó la hazaña del italiano Rapini haciendo el viaje doble que él, es decir, permaneciendo todo el tiempo necesario para llegar desde Batuco a Santiago, de aquí a



EL AVIADOR CHILENO CLODOMIRO FIGUEROA, INTRÉPIDO MUCHACHO QUE, DEBIDO A SU PROPIO ESFUERZO, APRENDIÓ LA AVIACIÓN Y SE HA CONQUISTADO EN POCO TIEMPO, UN RENOMBRE AMERICANO. SU RAID BATUCO-SANTIAGO-VALPARAÍSO-SANTIAGO, SIN TOCAR TIERRA, ES SIN DUDA LA HAZAÑA MÁS NOTABLE DE AVIACIÓN REALIZADA EN CHILE HASTA LA FECHA. EN OTRA PÁGINA DE NUESTRA INFORMACIÓN PUBLICAMOS LAS ÚNICAS VISTAS DEL COMIENZO DEL VUELO EN BATUCO, QUE, POR DIVERSOS INCONVENIENTES, NO PUDIMOS INSERTAR EN EL NÚMERO PASADO.

Valparaíso y regresar con éxito. Figueroa ha llegado así a ser hombre célebre, y con razón, pues ha triunfado, como todos los luchadores de origen humilde, venciendo obstáculos sin cuento, desde el momento de resolución en que se lanzó sólo y sin grandes recursos a aprender el arte de

volar en Europa, hasta el día en que, con una hélice prestada por su contendor Rapini y en un aparato nada seguro, se lanzó por los aires desconocidos hacia el mar.



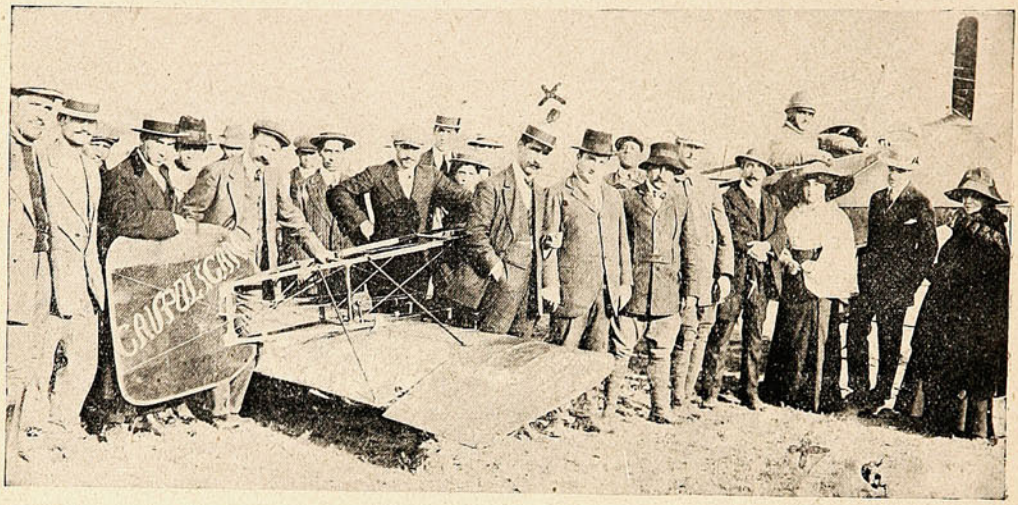
EN BATUCO: LOS POCOS TESTIGOS DE LA PARTIDA DE FIGUEROA LE SALUDAN, DESEÁNDOLE BUEN VIAJE.

(Foto. Sucesos.)

Nuestro aviador ha hablado de transmontar los Andes; ardua empresa que, realizada, le colocaría en la más alta cumbre de la aviación, equiparándose con los Vedrines y los Chávez y Bielovucic. Lo que es coraje, ha demostrado este niño que no le falta; tesonera constancia,

tampoco. Además es un enamorado de su patria y por el renombre de su Chile querido, es capaz de tentar la más arriesgada de las hazañas.

Nota simpática fué el obsequio de un ramillete de flores que le hiciera a Figueroa, momentos antes de partir de Batuco, una señorita, inquieta acaso por su suerte... El bravo Figueroa, galante como buen bravo, conservó con cariño el ramillete venido de tan gentiles manos, y quien sabe con qué benéficos pensamientos; y... lo demás se sabe y no debe repetirse.



FIGUEROA, POCO ANTES DE PARTIR DE BATUCO. SE VE ALLÍ A D LISANDRO SANTELICES E. (×) FAMOSO «AMATEUR» DEL AIRE Y A LA SRTA. CIFUENTES (+), QUE OBSEQUIÓ A FIGUEROA UN RAMO DE FLORES, QUE EL AVIADOR AGRADECIÓ EN EL ALMA.

Nuestras fotografías, tomadas en el campo mismo de Batuco, son las únicas que de la partida de Figueroa se han publicado, pues sólo se hallaba allí nuestro corresponsal fotográfico. De la prensa, se encontraba, como no podía menos de encontrarse, el Sr. Lisandro Santelices E., furioso amante de la aviación.

La gallardía de Figueroa ha tenido su premio inmediato merecido: el reconocimiento de los patriotas no se ha hecho esperar. Y tras del aplauso, el premio. En efecto, Valparaíso se ha cuadrado con cuantiosas erogaciones; y ayer se dió un beneficio en el Teatro Valparaíso.

Enlace en Viña del Mar.



Los novios: D. Jorge Dittborn y Srta. Isabel Valenzuela, a la salida de la Iglesia.

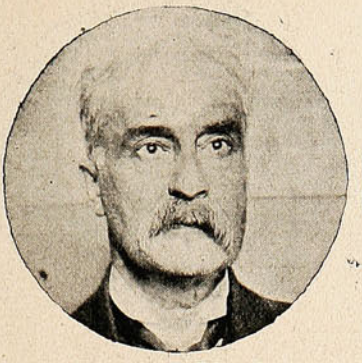


Llegando a la iglesia para asistir a la ceremonia religiosa.

Los nuevos municipales de Santiago.



D. Domingo Matte Larraín.



D. Guillermo Edwards.

Liberales.



D. Ladislao Errázuriz.



Sr. Abraham Ovalle.



Sr. Ramón Salas Edwards.

Conservadores.



Sr. Arturo Lyon P.



D. Alfredo Vial Solar.



D. Guillermo González Edwards.

Conservadores.



D. Juan de la C. Besoaín.



Sr. Cárlos Ureta, independiente.



Sr. Vicente García Huidobro, conservador.



Sr. Julio Prado Amor, balmacedista.



D. José Jacinto Larraín.



D. Pedro Marín

Balmacedistas.



D. Ignacio Escobar.



D. Oscar Valenzuela, nacional.



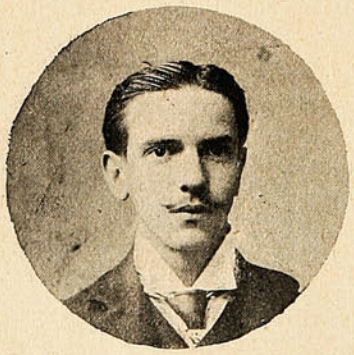
D. Pedro del Real, nacional.



D. José Víctor Besa, nacional.



D. Emilio Silva Espic, nacional.



D. Washington Bannen, radical.



D. Diego Escanilla, demócrata.



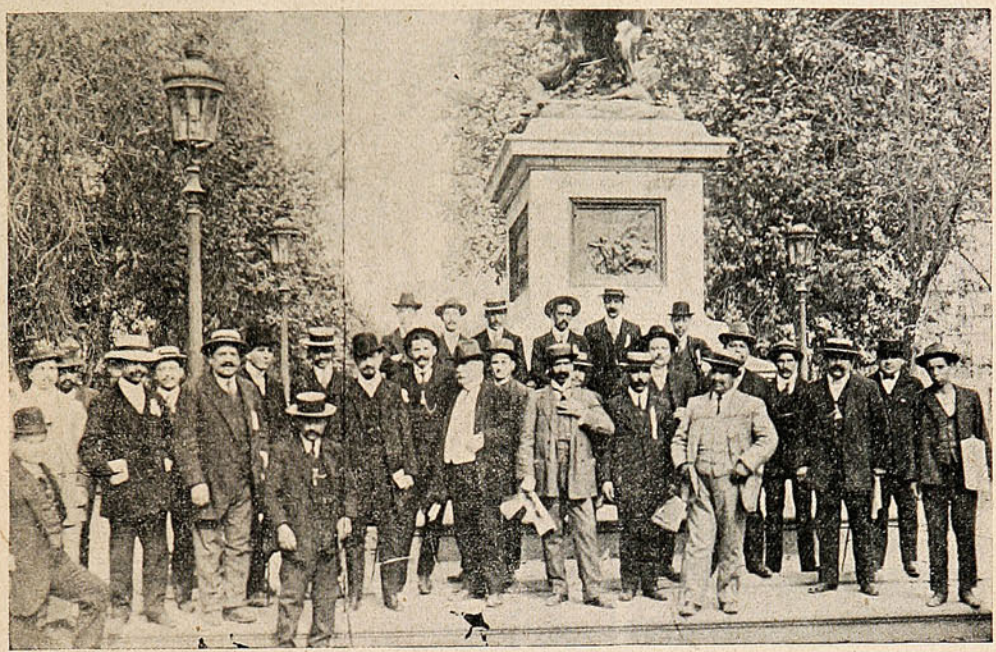
D. Vicente Adrián, demócrata.



D. Juan B. Martínez, demócrata.

La Elección extraordinaria.

Tras de largo batallar en la prensa, en los comicios, en las esferas gubernativas... y si casi totalmente sus nobles y justísimas aspiraciones: dar a Santiago el gobierno municipal



D. ARTURO FERNÁNDEZ VIAL, ACOMPAÑADO DE LOS JÓVENES DE LOS DIFERENTES PARTIDOS POLÍTICOS QUE COADYUVARON, CON GRAN ÉXITO, A LA CAMPAÑA CONTRA EL COHECHO.



D. Jorge Valdivieso Blanco, diputado por Santiago, a votar por los liberales.



D. Marcial Martínez, después de sufragar en la 1.ª Comuna, Estación de Pirque.

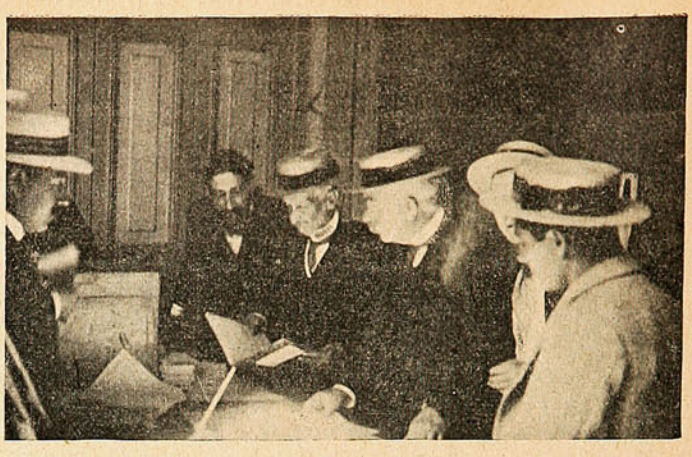


D. Gabriel Palma Guzmán, saliendo de la Universidad, después de cumplir con su deber.

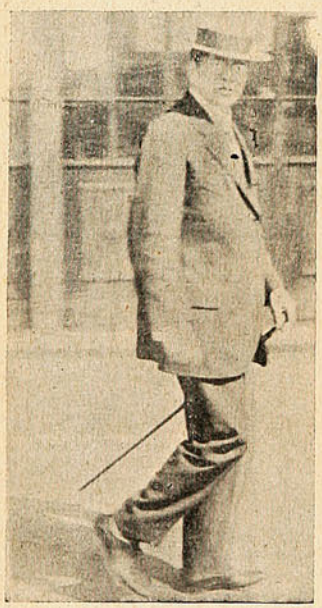
se quiere, en el Parlamento, la Junta de Reforma Municipal, ha logrado ver realizadas a que es acreedor, la capital de la república civilizada que se llama Chile.



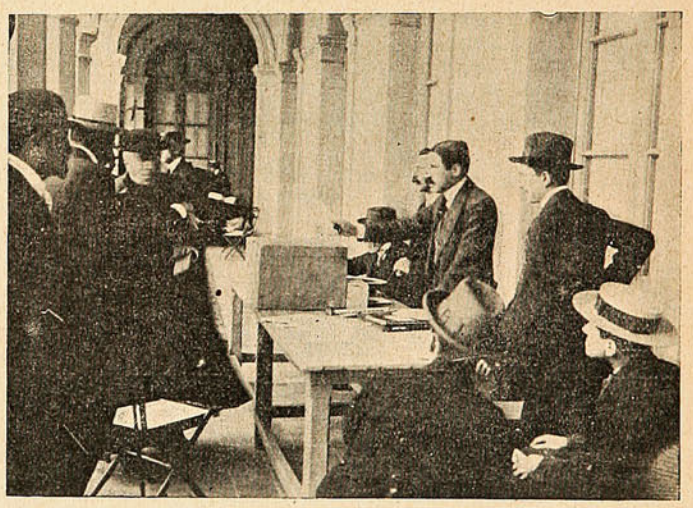
D. Benjamín Montt, se apresura...



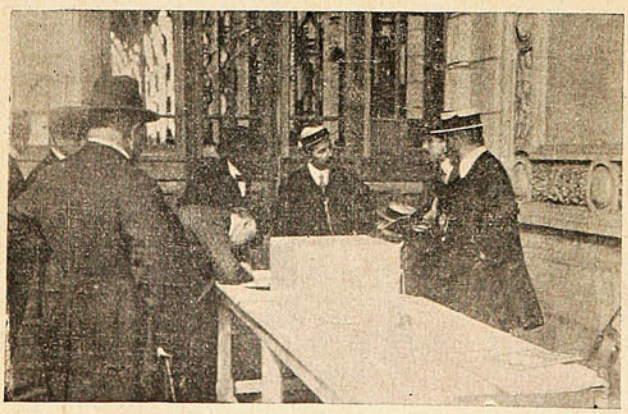
D. Francisco de P. Pleiteado, examinando una firma prolijamente.



D. Fidel Muñoz Rodríguez, recorriendo las mesas.



El pbro. D. Luis Campino, rector del Instituto de Humanidades, depositando su voto.



D. Roberto Hunneus, interroga y contrainterroga, por si acaso.



Sugestiva réclame de un candidato.— que salió coleado.

La lista propiciada por la Liga de Acción Cívica, fué en gran parte favorecida por el



LOS CANDIDATOS CONSERVADORES SRES. ARTURO LYON, A. VIAL SOLAR, R. SALAS EDWARDS Y GUILLERMO GONZALEZ E., DURANTE LA PROCLAMACIÓN EN EL CLUB FERNÁNDEZ CONCHA.



D. Adolfo Guerrero de regreso del «pupitre.»



Los candidatos Lyon y Salas Edwards se felicitan.



Miembros de la «cívica,» procurando llevar a prisión a cohechados y cohechadores.

sufragio popular; de manera que la representación municipal de Santiago ha venido a resultar, dicho así en general y por considerable mayoría, a la altura de las necesidades y de la cultura ciudadana.

Los intereses heridos por la gallarda actitud de la parte más sana y culta de Santiago, son los mismos que han sido hoy nuevamente derrotados; los mismos que resistían por todos los medios la campaña que tan buenos resultados ha dado ahora, campaña cuyos escalones han sido marcados así en el Libro de la Reforma Municipal:

«La campaña para obtener la reforma de la ley municipal y aplicar al mismo tiempo un correctivo a los fraudes y abusos de toda especie cometidos por el Municipio de Santiago, ha producido los siguientes resultados:

1.º El proceso municipal en el cual se dejó plenamente establecida la culpabilidad de un buen número de municipales, algunos de los cuales fueron reducidos a prisión;



D. Ismael Valdés Vergara, municipal liberal, que ha sido uno de los campeones de la reforma municipal.

2.º La ley de 6 de Junio de 1912 que creó la Intendencia Municipal estableciendo de este modo un control para todas las disposiciones municipales;

3.º La nulidad de la elección municipal de Santiago, confirmada por auto de la Corte Suprema; y

4.º La reforma de la Ley Orgánica Municipal en la cual se introducen algunas innovaciones sustanciales para el buen funcionamiento del mecanismo municipal.

Esta reforma se encuentra aprobada por las Cámaras de Senadores y Diputados, faltando sólo que esta última se pronuncie sobre algunas modificaciones introducidas por el Senado para que sea ley de la República.»

X. X.

EL ÚLTIMO ¡OLÉ!



Don Emiliano.—Si fuera cual la jota
el pericón
ya tengo adelantada
la *sans façon.*

El circo Keller en Santiago.

El público ha sabido aprovechar la oportunidad de asistir a las funciones de este espectáculo que escasea siempre más, correspondiendo así a los esfuerzos que significa la importación de elementos de este género. Los Teatros de Variedades, en el mundo entero, han ido absorbiendo los elementos buenos de circo para presentarlos en escenarios, y toda nueva producción procura adaptarse a la escena de un teatro cerrado y no a una pista de circo. Sin embargo, no ha podido quitarse cierta característica al circo en carpa, que es entre otras, la actuación de los payasos. El circo Keller posee a Peter que da la nota alta. Hay muchos enanos similares a Peter dedicados al circo, todos de un parecido admirable y no cabe duda que Peter es uno de los mejores del gremio. En general, el conjunto de la compañía es bueno, y la sección de fieras produce toda la sensación que puede exigirse. Keller con muy buen criterio sabe cuidar los detalles en la presentación de su gente, y su actuación personal constituye la mayor parte del interés que ha despertado este circo. Ha eliminado la acostumbrada pantomima final que sólo sirve para retardar la conclusión de la función, ya que jamás ha tenido ninguna de ellas un atractivo ni aun mediocre, ajustándose así al espectáculo moderno que procura absorber el tiempo del público lo menos posible.

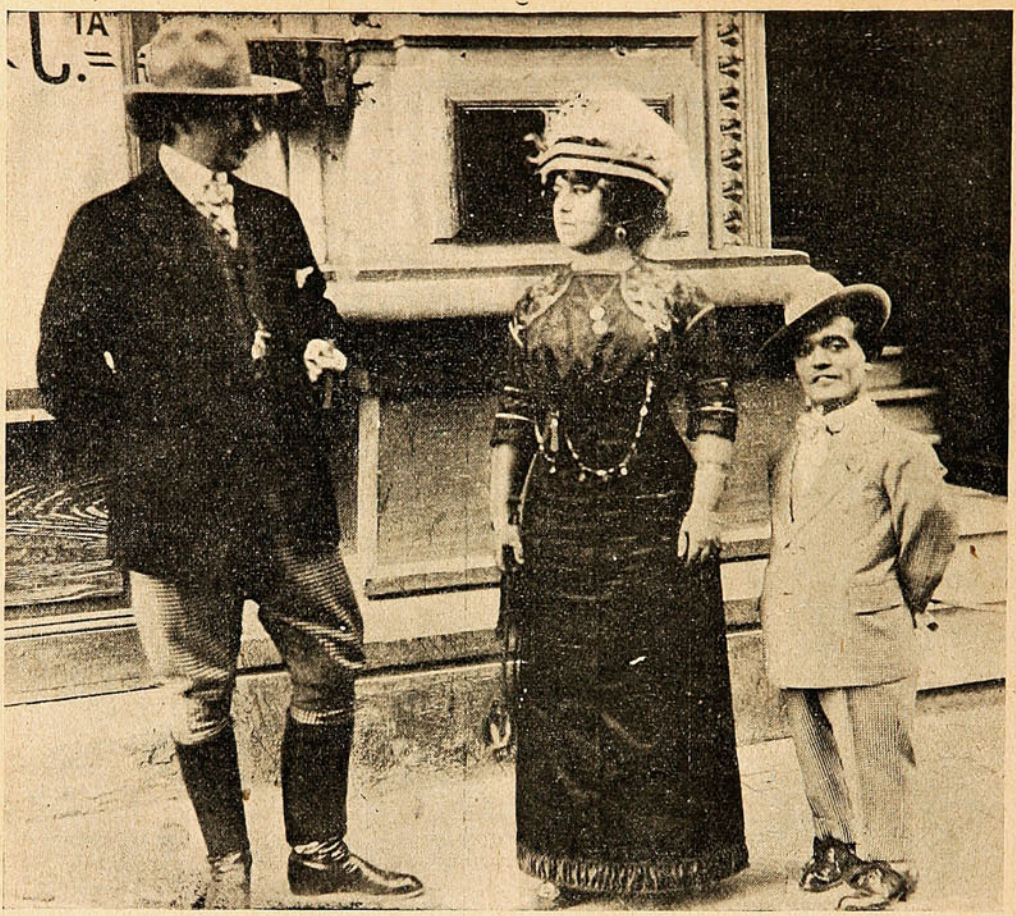


GROSSE KELLER Y LITTLE PETER.

Entrando al detalle, diremos que los cuatro *Yaglor*, ciclistas mundiales, como dicen los carteles, sostienen su prestigio con lo que hacen. Andan en tres ruedas, en dos y en una. Su trabajo es limpio y elegante.

El trío contorsión, es muy discreto. Oparel and Russell, barristas, hacen un trabajo bonito y elegante.

Un número de fuerza es la troupe de los diez árabes, que ejecutan un trabajo hermoso, honrado dentro la esfera de su arte y sin ese amaneramiento que tan común se ha hecho en los circos. Ejecutan pruebas de equilibrios, hacen pirámides humanas, saltos mortales en combinación que resultan bastante.



PABLO KELLER, MLLE. PADOWSKA Y LITTLE PETER.

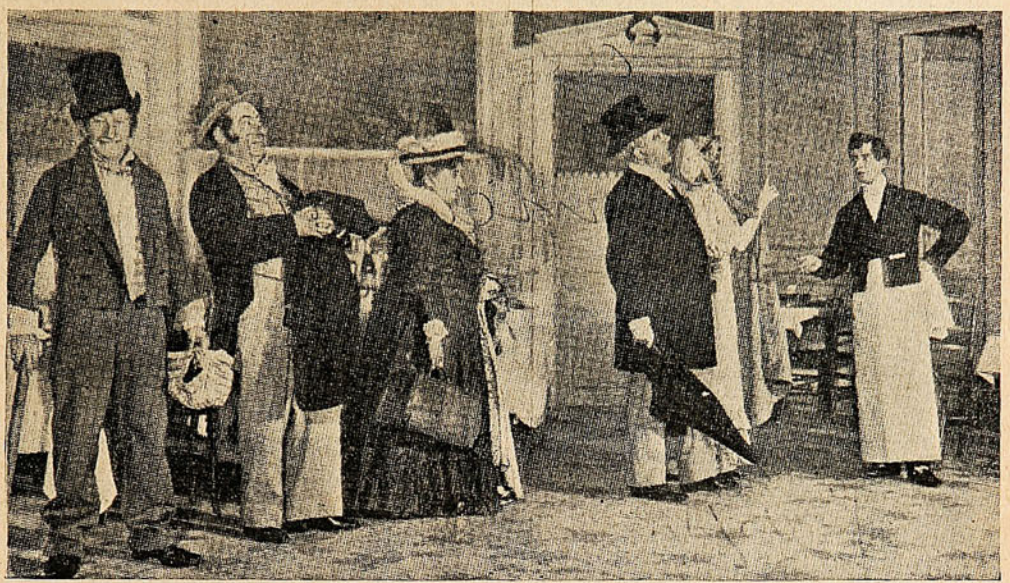
Lo que va de tiempo a tiempo.



Antes, las mujeres armaban a los guerreros... Ahora, los hombres tienen que armar a las mujeres.

El Palace Theatre Santiago.

Ha vuelto el actor de la Haza con su compañía, que ha dejado siempre entre nosotros muy buenos recuerdos. Es una compañía que



ESCENA DE «LOS PROVINCIANOS EN PARÍS» QUE SE ESTRENARÁ PRÓXIMAMENTE.



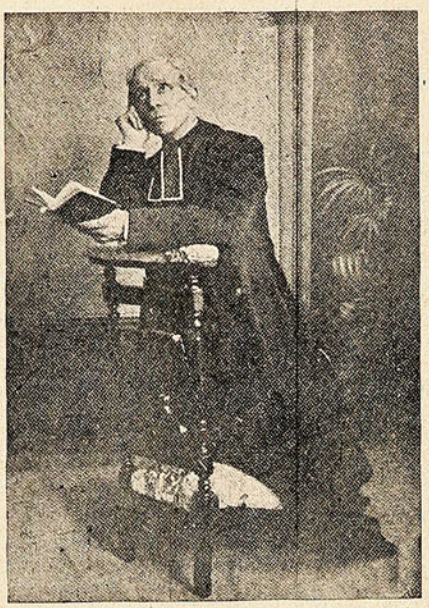
Santiago Artigas, galán joven de la Compañía Díaz de la Haza.



El distinguido primer actor D. Manuel Díaz de la Haza.

sin grandes pretensiones sabe poner en escena las mejores producciones de comedia casi siempre de origen francés, y adaptables a escenarios de pocos recursos como lo es el del Teatro Palace. Son obritas que pueden prescindir de ese ambiente local tan definido, y que da al buen observador ocasión de gozar de los detalles escénicos del decorado. Esto prueba el buen criterio del Sr. Haza ofreciendo al público

sólo ese repertorio que puede presentar con corrección, evitando esa chacota que se apodera del auditorio cuando quiere imponérsele una obra superior a la capacidad de la compañía,



Sr. Haza.

como lo hemos visto últimamente en el Teatro Politeama. La compañía de la Haza ha iniciado también la tanda antes de la hora de comida, que tiene entre nosotros la ventaja que a la



Sra. González de Díaz de la Haza.

larga acostumbrara a nuestro mundo femenino a asistir al teatro solas sin compañía de hombres, que es una de nuestras costumbres absurdas puesto que no hay razón alguna porque la mujer no pueda disfrutar del teatro con la misma libertad que el hombre como en la mayoría de los países europeos, y peor todavía, que se le imponga al hombre sin afición al teatro el acompañar a su familia. Ese letrero tan acatado por nosotros «No se admiten señoras solas,» es una exhibición de falta de cultura que debería ser abolido aun burlando a la autoridad, si ella le exige a las empresas cosa tan ridícula. Hoy día la exhibición obligada de ciertos palcos de propaganda, se debe a esta medida de ubicar en un punto determinado a las señoras solas.

Díaz de la Haza, que es autor de gusto y de estudio, sabe interpretar con delicadeza los roles diversos que encuadran en la comedia y



Srta. Josefina Díaz González.

en el drama modernos; y así le hemos visto hacer un abuelo de verdad en «El centenario de los Alvarez Quinteros» y mantener constante la hilaridad del auditorio en algunas de las piezas de intriga y enredo, que él mismo vierte al castellano.

El conjunto de la compañía, bajo la acertada dirección del Sr. Díaz de la Haza, constituye un todo homogéneo, regular, con algo de simpatía familiar, si puede decirse. Y ello acaso provenga de que es toda una familia la que se reune en la representación de las obras.

Es, pues, de esperar que la compañía de Díaz de la Haza, tendrá la preferencia del público.



ANSALDO, ONOFROFF Y KELLER.

DOMANDO FIERAS.



—"Ouvrez, s'il vous plait!"

GALERIA NAVARRO MARTINEZ



Oscar Jofré.



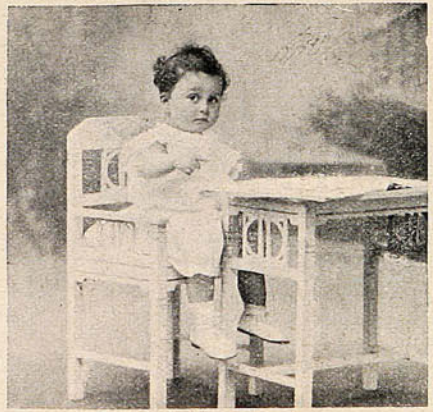
Bartolomé Palacios.



Guillermito Holger.



Adrianita de la Cerda.



Enriquito Robles R.



Niñitos Gardeweg L.

Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345. .:- Valparaíso.

SALPICON



En Illapel la poesía es tan abundante como las cebollas, las zanahorias y el carbón de espino.

Los vecinos se saludan en verso, las demandas se entablan en verso y hasta las cuentas se pasan en forma de quintillas y octavas reales.

Ultimamente han escrito una protesta contra el Gobierno porque no dota al pueblo de agua potable.

Dice así ese trozo poético:

«Los vecinos de Illapel
claman al cielo indignados
al ver que nadie hace juicio
de sus clamores acuáticos,
y ahora que, según nos dicen,
tiene el Gobierno acordado
postergar todas las obras
que en el curso de este año
(de agua potable se entiende)
hay en proyecto, ¡canastos!
los que en Illapel vivimos
habremos de conformarnos
con soñar en la mejora,
aunque nunca la obtengamos.
Y no hay que hacerse ilusiones,
queridos conciudadanos;
pues, a juzgar por los hechos
y a este pasito que vamos,
se pasarán años mil
como hasta aquí van pasando,
bebiendo el agua de noria
criadero de los sapos.»

Entendemos de que el Gobierno le replicará en prosa vulgar de que nones.

***

Un periódico de Colchagua publica un artículo de un lirismo refinado que va a provocar una revolución en el periodismo moderno:

«Era un día lunes y el astro rey se levantaba majestuoso por el lado del «infeliz pueblo de Rapel,» cuando «mi humanidad como un gamo,» salta del lecho a meterse en el «plomiso envoltorio» que a fuerza de cepillo y cuidado puedo conservarlo por cuatro veces repetidos los trescientos sesenta y cinco, con reiteradas protestas del sastre y de los «mozalbetes emperejilados dentro de sus cartuchos de balas mauser.»

Como ya son las ocho y mi salida debía haber empezado «con las melodías de las señoritas diucas, corro como un solo hombre» en busca de mi «automóvil de propulsores de patas y espuelas.»

En menos tiempo que el que se necesita para echar un responso a los difuntos, monto y «preparo los frenos al aparato,» tiro arriba «los cojines atercio,pelados» y tocando con «ambas piernas» los manubrios me largo por una gradiente de treinta por ciento, con la velocidad máxima de tres mil metros cada sesenta minutos.»

¡Ole con ole y con ole! esto es literatura, esto es una descripción y esto se llama saber decir las cosas como Dios manda.

Un hombre que se siente gamo y sale con las melodías de las señoritas diucas corriendo como un solo hombre es digno de la consideración y el respeto de todos sus conciudadanos. Llamar al caballo, caballo, es vulgar y prosaico, es más melodioso decir automóvil de propulsores de patas y espuelas.

Sabemos que el periódico colchagüino ha pedido privilegio exclusivo para nuevo sistema de literatura, que podríamos llamar de cemento armado.

***

El corresponsal de la «Discusión», de Chillán, entrevistó al ex-prefecto Arce y comunica:

«Entrevisté al ex-prefecto Arce en su alojamiento del Hotel Fornos. Me expresó que su separación obedecía simplemente a maquinaciones del Intendente, quien desde hacía tiempo le había puesto «la proa.»

Estas palabras le pondrá «proa,» las había pronunciado textualmente en las oficinas de la Intendencia en presencia de un amigo.»

El señor Intendente, como un nuevo «Huáscar,» le puso la proa dispuesto a partir al prefecto por el eje.

A consecuencias de las vías de agua abiertas en el casco se destituyó al prefecto o lo que es lo mismo lo echó a pique.

Es un gallo el Intendente para ponerle la proa al más pintado.

***

Bien dicen que en esta vida hay gente para todo: hasta para dejar volarse una mandíbula de un puñetazo por la módica suma de cien pesos, moneda corriente.

En «El Nacional» de Iquique se publica el siguiente cartel de desafío, dirigido a Heriberto Rojas:

«Habiéndome impuesto por los programas que el Sr. Heriberto Rojas ofrece cien pesos a cualquier boxeador por cada *roun* que le resistan sin quedar fuera de combate y cinco mil pesos en caso que logren vencerlo, yo Rob. Horkes, campeón northuwales, digo que no acepto dichas condiciones, pero sí las siguientes:

Apuesto al Sr. Rojas la cantidad de quinientos pesos ($ 500) a que no logra vencerme, resistiéndole yo cinco *rounds*. En caso de estar fuera de combate antes de cinco *rounds* no percibiré un solo centavo, agregando que el desafío puede llevarse a cabo donde y cuando el Sr. Rojas lo desee.

De usted atto. S. S. – *Rob. Horkes.*

Es de presumir que Rob. Horkes debe de ser un aburrido de la vida, porque de otra manera no se concibe que se atreva a exponerse a que los puños de Rojas le estropeen el físico brutalmente.

En fin, allá él, ¡hay gustos que se merecen las bofetadas!

SERRUCHO.

CONCURSO DE "SUCESOS"

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo a las siguientes condiciones:

1.ª—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos,** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

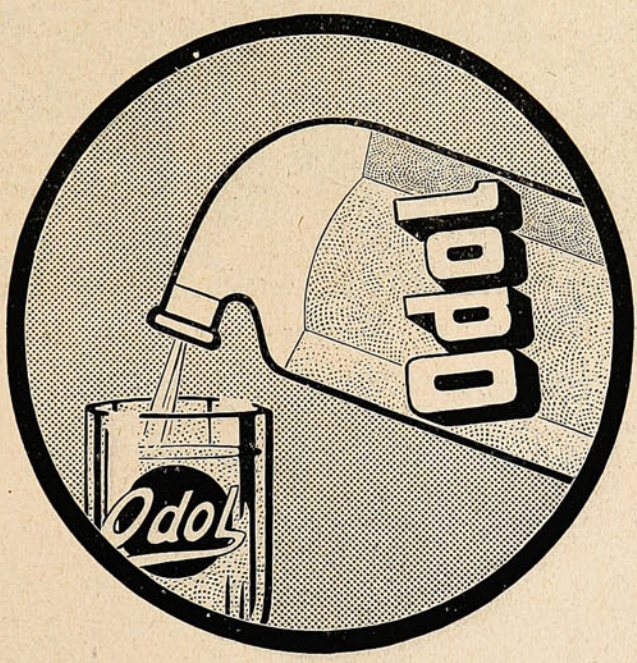
2.ª—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.ª – Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección,) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.ª—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS,"** firmadas con la letra clara, indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.ª—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

Hace usted bien en acordarse de tiempo en tiempo que de todos los cuidados que el hombre moderno observa para la conservación de la salud de su cuerpo, el cuidado perfecto de sus dientes es casi el más importante. Reflexione—las experiencias recientes han probado irrefutablemente—que el estado de la dentadura tiene un influjo mucho más grande sobre el bienestar general del hombre que el mundo se imagina. Pero el cuidado de los dientes se puede llamar eficaz únicamente



si las materias sépticas y fermentescibles, que destruyen a los dientes y que diariamente se forman, se neutralizan todos los días. Para conseguir esto se debe aplicar medios que echan a un lado tales materias o que neutralizan por lo menos sus efectos perniciosos. Para evacuar mecánicamente las suciedades adheridas a los dientes, sirve hasta cierto grado el cepillo de dientes, pero hasta cierto punto no más; pues como el cepillo opera únicamente superficialmente, dejando los gérmenes depositados en todas las demás partes, en la mucosa de la cavidad de la boca, especialmente en los rincones y arrugas donde el cepillo no entra, es necesario usar además del cepillo el Odol, que penetra hasta las partes más escondidas de la boca destruyendo y evacuando todas las materias nocivas. Lo que distingue especialmente el Odol de todos los demás dentífricos, es su particularidad singular de cubrir toda la cavidad de la boca después del lavado, con una capa microscopiamente delgada, pero al mismo tiempo densa y antiséptica, que aún durante horas enteras después produce sus efectos. Es justamente este efecto duradero, que ningún otro producto singular posee, el que proporciona a la persona que usa el Odol diariamente la seguridad que su boca queda asegurada contra el trabajo de los sépticos y fermentos que destruyen la dentadura.

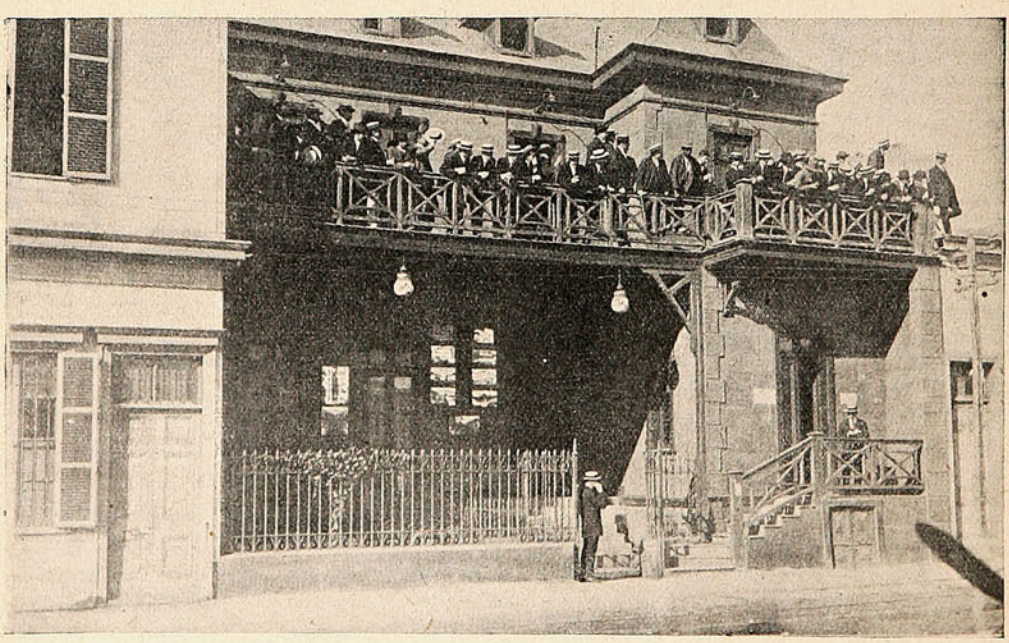
De Antofagasta.

La recepción de la Sra. Belén de Sárraga—dice nuestro corresponsal—fué entusiasta, y la estadía de la misma conferencista motivó varias manifestaciones de simpatía.

Nada tenemos que agregar a los elogios que de la elocuencia y la valentía de la Sra. de Sárraga, de su espíritu liberal, han hecho los diarios del sur; y sólo diremos que la eminente luchadora supo conducirse a la altura de sus antecedentes.

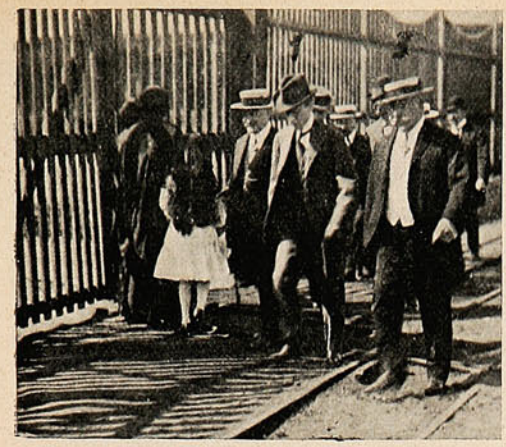


LA SRA. BELÉN DE SÁRRAGA, HABLANDO AL PUEBLO DESDE LOS BALCONES DE SU ALOJAMIENTO.



PRESENCIANDO DESDE LOS BALCONES DEL CENTRO ESPAÑOL EL RECIBIMIENTO HECHO A LA CONFERENCISTA SRA. BELÉN DE SÁRRAGA.

—Grandes esperanzas se cifran en la visita que los Ministros de Industria y de Hacienda acaban de hacer a la ciudad, tan digna de mejor suerte y sin embargo tan abandonada de la mano de Dios... Se espera que no sea sólo una visita de curioso exámen la que han hecho los jóvenes Ministros; y que las anotaciones que han debido hacer en su cartera (que para algo cada ministro tiene su cartera,) les recuerden las necesidades de esta ciudad.





DURANTE LA VISITA MINISTERIAL: EL MINISTRO DE HACIENDA, D. MANUEL RIVAS VICUÑA (1,) ACOMPAÑADO DEL SR. SUPERINTENDENTE DE ADUANAS (2) Y DEL ADMINISTRADOR DE LA ADUANA DE ANTOFAGASTA, D. MANUEL J. ÁVALOS (3,) VISITA EL EDIFICIO Y LOS GALPONES DE DICHA REPARTICIÓN PÚBLICA.

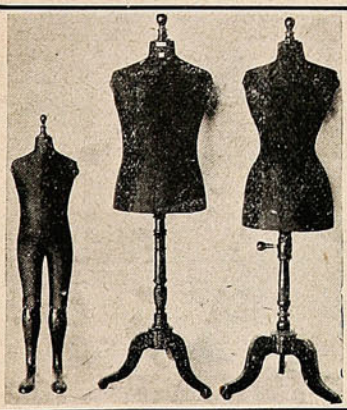
Enlace en San Rosendo.



Sr. Guillermo Segura M.
Srta. Nellie Shaw P.

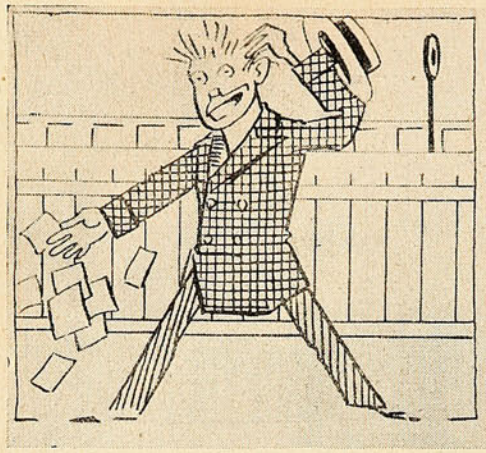


Asistentes al enlace Segura-Shaw, efectuado en San Rosendo.

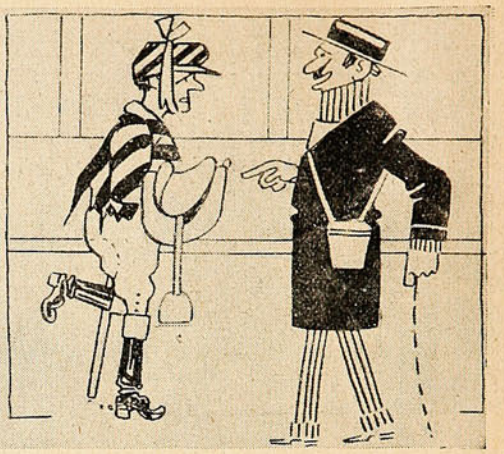


Fábrica Nacional de Maniquíes
ÚNICA EN CHILE
COMPAÑIA, 2484. =:= Esquina García Reyes.
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
JACINTO R. ORTEGA
FABRICANTE
Pídase catálogo.

Las últimas carreras.

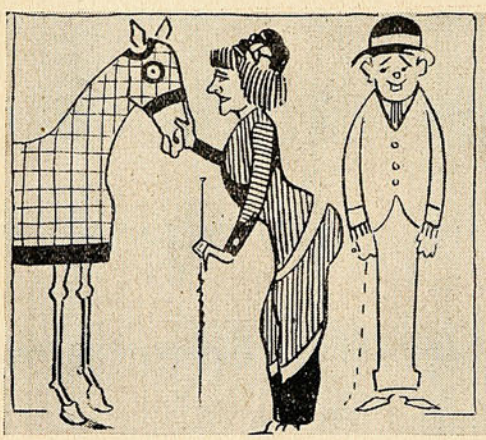


—Pero, miren, qué desgracia la mía! Hago esta cábala infalible: Al caballo número 5, de la 5.ª carrera, donde corren 5 caballos, y que se llama "Burro," nombre de 5 letras, que tiene 5 años, y que va con 55 kilos, con un *jockey* que tiene 23 años, que restándole 18 quedan 5. le juego 555 pesos; pero, a última hora veo a un curco, y en lugar de tocar fierro 5 veces, me equivoco y toco 3, y claro el caballo entra cola!

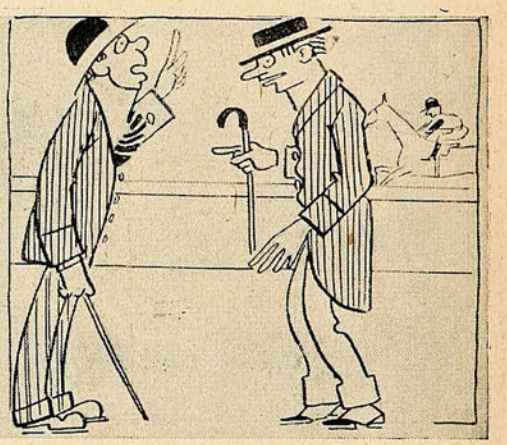


—Has reventado el caballo, te has roto la cabeza, tienes una pierna dislocada y no has ganado nada.

El jinete caballero.—¡Qué importa! Si me he divertido muchísimo.



—¡Ay, señorita, quién fuera caballo!

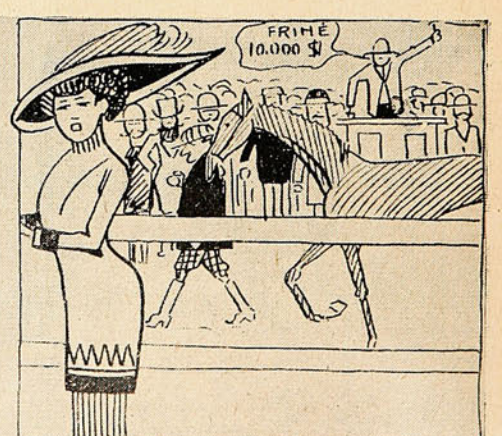


—¿Ha visto qué espléndida carrera ha hecho Eumenides y en qué corto tiempo?

—En menos tiempo y mucho mejor ha hecho la suya Oscar Viel.



El último caballo.—¿Y este energúmeno es el rey de la creación?



—Está visto; para éstos una yegua vale más queuna mujer. Qué laya de hombres!

Perito comercial.



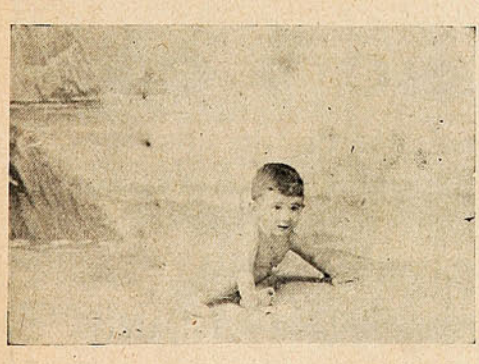
D. Víctor Mena Velásquez, director del Instituto Mercantil de Santiago. Se graduó contador de estado en 1902 y Perito Mercantil en 1912. Ha sido y es uno de los más esforzados luchadores por la difusión científica comercial. Es autor de varios textos sobre materias relacionadas con el comercio y otras industrias, especialmente en el ramo de contabilidad.

Andinas.



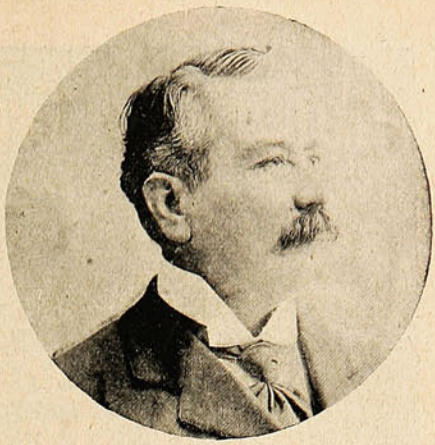
Un «manojo de rosas andinas» después de cumplir como manda la iglesia.

Los "amiguitos" del mar.



Un bañista en Miramar: niñito José Santa María.

Necrología.



Sr. Juan Guillermo Zavala, distinguido abogado de la Serena, fallecido en esa ciudad.

"Náuticos" y militares.



Cuatro futuros generales y un almirante, tirando planes de batalla.... en la plaza de Los Andes.

Enlace.



Sra. Lucrecia de Espinosa



Sr. M. Espinos R

Oficina de Crédito Hipotecario.

VALPARAISO ·:· SANTIAGO

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

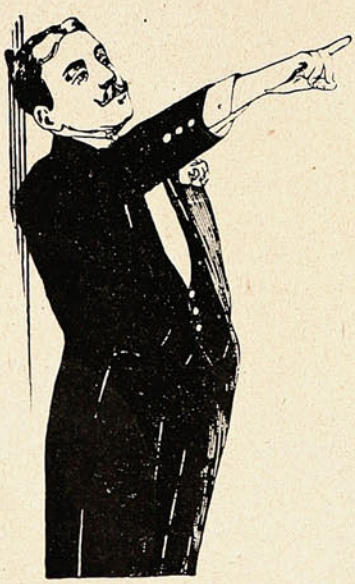
CONVERSIONES de DEUDAS

COMPRA, VENTA y CANJE de BONOS

DIRECCIÓN:

José Valenzuela D.

PRAT, 70 ·:· Casilla 1499 ·:· Teléfono 1212.



Fuertes pérdidas de dinero resultan muy a menudo a los comerciantes por la mala cualidad de las mercaderías que envían casas mayoristas.

Sólo evitará esta irregularidad pidiendo los artículos de abarrotes a

CASO y Cía.

Importadores de los mejores **Artículos** tanto extranjeros como nacionales.

No lo olvide usted!

Tivolá, Nos. 10-12-14 · Valparaíso.

CORTESÍA EXQUISITA



—Señores ladrones, comprendo su sorpresa y lamento el perjuicio que les causo. Les ruego que otra vez me anuncien su visita para que no hagan un viaje inútil.

CARRERAS HONORABLES - SIN - PROFESOR

Certificamos haber aprendido **Contabilidad Comercial** y que actualmente **llevamos contabilidades en casas comerciales,** con sólo la obra "**Contabilidad Comercial sin Profesor,**" por Víctor Mena V.—(Firmados).— Gmo. Solis Vergara, estudiante de la Universidad Católica. J. López, propietario de Rancagua. Gabriel Silva O., profesor del Liceo Fiscal de Los Angeles. Las obras "**Contabilidad Comercial, 3.ª Edición, Sin Profesor,**" corregida, con grabados y aumentada con 260 páginas y "**Contabilidad Agrícola y Aritmética**" y "**Aritmética Comercial aplicada a la Contabilidad, Sin Profesor,**" Valen $ 41 c/u. Consultas gratis. **Diplomas de Contadores.**—Pidan prospectos o índices gratis.

INSTITUTO MERCANTIL.—SANTIAGO DE CHILE, calle Ahumada, 266.

CASA MUZARD

VALPARAISO -:- SANTIAGO

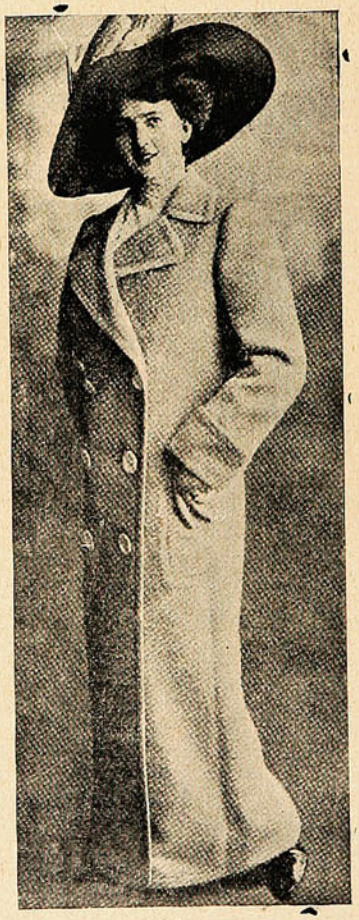
CONDELL, esq. Huito.

Teléfono Inglés 858. **Casilla 425.**

Ya llegaron las últimas

NOVEDADES DE INVIERNO

y rogamos a nuestra distinguida clientela se sirva favorecernos con su grata visita.



SOMBREROS

CONFECCIONES

ROPA BLANCA

TELAS

SEDERIA

MEDIAS DE HILO Y SEDA

ECHARPES

PIELES

Y EN GENERAL, TODA CLASE DE ARTICULOS PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS.

No se olvide de visitarnos antes de comprar en otra casa!



En el lujo que predomina en la *toilette* moderna, el traje de interior tiene un lugar muy importante, es a esta clase de trajes en los que las mujeres coquetas y refinadas le consagran sus mejores ideas e inversiones. Nada hay más racional, efectivamente, que el tratar de estar lo mejor vestida posible para una misma y también para los íntimos que indudablemente apreciarán mil veces más los encantos de un bonito vestido que los indiferentes o los desconocidos con que nos codeamos en la sociedad.

La *toilette* de interior elegante es una innovación relativamente reciente. Nuestras madres, aún las que eran más coquetas, sólo conocían «el peinador» muy sencillo que se usaba generalmente por la mañana para peinarse, eran casi siempre feos y en consecuencia se los quitaban ligero y los reemplazaban por un vestido ajustado e incómodo. Si al regresar a la casa después de sus correrías y visitas, sentían la necesidad de cambiar de traje, lo hacían poniéndose un vestido viejo, pasado de moda, de que



¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Panuel!
Délano & Weinstein
Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO



Té Dulcinea

les servía para economizar los trajes nuevos.

La utilidad de estos *deshabillé* se impone en todas; primero por coquetería, pues lo trajes sastre muy apretados son encantadores al aire libre, pero en un salón se ven pobres, apretados, sin gracia; además, casi siempre impregnados del polvo de la calle dan a las señoras cierto aire de descuido que se debe evitar. El traje de interior o *deshabillé* es además una ecomomía porque permiten darle descanso a los *soilleurs*, que se desforman pronto con el trajín de la casa o cuando se escribe o trabaja.

Con la facilidad que se tiene ahora para todo se pueden comprar en las baraturas de las tiendas cortes de género baratos, con los que se fabrican preciosos trajes de interior y se puede es tar así admirablemente bien vestida en la casa. La hechura de estos trajes no es definida ni tampoco existe un vestido especial para los *deshabillé;* cada una las combina a su gusto, según su tipo y preferencias, aun uno que otro punto de excentricidad es permitido.

Lo que es para bata sencilla de mañana, el kimono con algunas variantes es siempre la forma clásica, pudiéndose hacer más o menos elegantes o prácticas, sólo se les exige que sean anchos, de manera que se pueda una envolver completamente sin necesidad de recurrir a broches incómodos. Se pueden emplear todas las telas imaginables; desde la franela hasta la felpa rodeada de piel de cisne.

El traje de interior que se pone a escape a la hora de almorzar, cuando después del *footug* se saca una el traje sastre matinal, debe ser más coqueta y más envolvente, pero menos lujoso que el *Tea-gown* que nos sirve para recibir a los amigos y amigas después de las cinco y que nos servirá además para comer, pues son tan refinados y lujosos estos *Tea-gown*. Difiere poco de un vestido de baile; será menos escotado en la espalda permitiéndose ser adelante bastante abierto, pues estando en la casa nos podemos permitir ciertas audacias, que son chocantes en los vestidos con que nos presentamos en el teatro o en un baile. Muchas señoras prácticas utilizan sus vestidos de baile ajados, sacando de ellos un gran partido ya que con esa base es fácil con un poco de imaginación, combinar, túnicas y casacas variadas que les permite fabricar *Tea-gown* muy en su estilo personal sin mayores gastos.

Lo encajes y guipur hacen preciosos escapularios que cuelgan adelante y atrás sobre faldas de brocado o rosa.

Figurines.—Los trajes tailleur.

N.º 1.—Traje de media estación de raso negro con la falda plegada y túnica dividida adelante que cae recta atrás. Chaqueta redondeada con vueltas de paño de seda y cuello de terciopelo blanco. Botones de nácar.

N.º 2.—*Traje de capricho.*—Falda de paño de seda azul muy drapeada con chaqueta de paño de seda color cereza. Cuello de encaje azul con sesgo de seda, corbata de encaje blanco.

N.º 3.—*Tailleur* lujoso de seda café, la chaqueta tiene largos faldones bordados atrás con seda café en diferentes tonos. Cuello de Venecia color ocre. Botones de pasamanerías.

N.º 4.—*Trotteur de mañana.*—Es de paño a cuadritos blancos y negros. La falda es recta y adornada con tres botones. La chaqueta sin vueltas es abotonada al lado. Adornos de sesgos anchos pespuntados y botones.

Isidora

Contrastes de la vida.



Hijo, así éramos nosotros cuando estábamos jóvenes.

¿Nos pareceremos a esos, Luisa, cuand estemos viejos?

Se lo dice a usted la experiencia.



EL COLIRIO DEL PADRE CONSTANZO

Ha sido experimentado en miles de casos como el mejor remedio y el más poderoso preservativo contra las enfermedades de la vista.

Bastan unas gotas para sentir alivio.

Basta un frasco para curar su mal.

En todas las boticas.

Por mayor: VICTOR ROSTAGNO. -:- Serrano, 26. -:- Valparaíso.

Amor y agua.

El agua es el espejo del cielo donde se retratan los astros, éstos la aman y ella ama los astros.

La superficie del agua suda perlas que son evaporadas por el calor de los astros y ellos, vierten su nítida luz sobre el agua contribuyendo a la hermosura de su hialina masa.

El agua es un cúmulo de amor y poesía. A ella acuden en busca de notas impregnadas de afecto y de ternura los que sienten nacer en su alma de bohemio las sublimes vehemencias del amor.

El agua es un cristal y en él, se reflejan los múltiples colores que ostentan los seres de la creación.

Sirve de lecho a la luz y en su regazo algunas veces frío o tibio oculta los seres que le rinden el tributo de admiración en cambio de su sustento.

El seno del agua late y sus latidos son el murmullo de ondas que arrullan el amor del agua.

Sólo un velo denso y nívio cubre a la diáfana esplendidez del agua: es la espuma.

La espuma es bella, rizada como los cabellos de una novia, limpia como el turbante de la luna, blanda y suave como almohada de himeneo.

El agua está envuelta en una atmósfera balsámica de amor, en ella se anidan las musas que el poeta con su péñola describe con sana inspiración.

El cielo no llueve, llora y cuando llora ama y al sentir amor engendra.

Todo se olvida, amar jamás se olvida.

Y todo se acaba, menos el amor; idilio que concluye suspiro es de alma que se esfuma.

Nacer es dolor, pero dolor de amor.

Vivir es amar, morir amando no es morir.

Dormir no es amar, pero es soñar; soñar es bordar con hebras de oro y luz las gasas de aire con que se viste el amor.

El amor del agua se anida y ese castillo de mimos está rizado de afecto y espuma en el árbol altísimo de la fé y de la esperanza, cuya copa es el cielo, cuyas hojas los astros y su fruto es la luz.

Quien no ame que se muera; pero, vive acaso quién no ama?

.....

Yo también, adoro a un ángel de negra cabellera, de talle esbelto y de nobles sentimientos. Posee un nombre encantador y es Blanca. Ella, toda es espuma de amor.

E. G. M.

Santiago, 12 de Marzo de 1913.

Lecturas escolares.

Decálogo del jardinero. Cultivemos las flores.

1.º Para devolver a la tierra su belleza primitiva, pues Dios la entregó florida al hombre y éste no ha hecho cada día sino envilecerla;

2.º Para poner en las retinas—del ojo y del alma—visiones hermosas, y mientras las sepulturas dan pensamientos de miseria, ellas dan pensamiento de amor;

3.º Para que el rocío del cielo tenga copas divinas donde caer y conservarse algún tiempo, en vez de caer y perderse en la tierra impura;

4.º Para que las mariposas esmaltadas y las abejas rubias tengan, las primeras columpio fragante en qué mecerse, y las segundas fabriquen el manjar de los dioses;

5.º Para que la casa del Señor y la casa del hombre se engalanen con algo más gentil que sus fríos metales labrados y sus maderas inertes;

6.º Para que el viento se libre con sus exhalaciones de lo impuro que le echan el hálito humano, el de las bestias y el de la materia que se desintegra;

7.º Para que el pájaro tenga su ser jemelo en gracia suprema;

8.º Para que las mujeres pobres que no pueden comprarse perlas, rubíes y amatistas, tengan en las rosas, el jazmín y las violetas, perlas, rubíes y amatistas para adornar su cabeza, su pecho y sus manos;

9.º Para que el pobre sér de dolores que es el hombre, posea nuevas subs ancias generosas para curar las lepras de su carne y de su espíritu;

10. Para que mantengan ellas y proclamen el culto a su Alteza el Ideal, hoy que la máquina y el DOLLAR amenazan extrangular su cuello de cisne sagrado.

GAB. MISTRALY.

1913.

Cuando se oxidan los objetos niquelados

pueden limpiarse engrasando la superficie enmohecida y frotándola algunos días después con un trapo empapado en amoníaco. Si quedasen todavía algunas manchas, se puede por sobre ellas un poco de ácido clorhídrico, pero con mucha precaución y secándolo en seguida. Inmediatamente se lava con agua clara, se vuelve a secar y se pulimenta con trípoli muy fino.



Un libro para las Madres

GRATIS

"HIGIENE DE LA INFANCIA Y CONSEJOS PRACTICOS PARA CRIAR A LOS NIÑOS HERMOSOS Y ROBUSTOS"

Es el deber de toda madre que no quiere o no puede amamantar a su hijo, de enterarse de las opiniones de renombrados especialistas médicos, acerca de las ventajas que reúne la "Leche Maternizada GLAXO", que tan sorprendentes resultados ha dado en la curación y prevención de las múltiples enfermedades de la infancia.

THE HARRISON INSTITUTE. — Casilla 32-D.—SANTIAGO.

Sírvase remitirme gratis y libre de porte el interesante librito para las Madres, escrito por especialista de niños.

Nombre..... *Localidad*.....

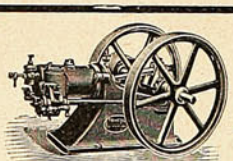
Dirección..... *Edad del niño*.....

NOTA.—Córtese este aviso y remítase en sobre abierto con porte simple de 2 centavos y se recibirá inmediatamente este librito.

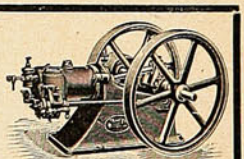
"SUCESOS," Abril 3 de 1913.

MOTORES A GAS
— Y —
MOTORES A PARAFINA

MARCA



"TANGYE"



TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

Vencido por la vida.

Descorriéronse los rojos cortinones aterciopelados del pequeño escenario, y comenzó la farsa guiñolesca, la comedia de los autómatas que, movidos por invisibles hilitos, habían de entretener y procurar un rato de solaz a los niños, a todo aquel público infantil, que se reunía en casa de la marquesa de X.

Por la escena aparecieron figuras grotescas de payasos, simpáticos de arlequines, melancólicas de Pierrots, lindas de Colombinas.

Los operadores, los que daban vida a aquellos muñecos de trapo y serrín, con caritas de cera y movimientos mecánicos, no eran niños, no les entretenía la comedia teatral, y aunque la representaban, no hablaban por los intérpretes, sino por ellos; no eran sus palabras las falsas, las que sólo se pronuncian para hacer reír o llorar a un público; lo que ellos hablaban lo sentían, eran sus frases, el consuelo de sus almas ofendidas, de sus dignidades pisoteadas. Los niños perdían la noción de la vida y trasladábanse a la farsa; los operadores, los que la hacían, perdían la noción de ésta y trasladábanse a la vida, a la realidad.

Sueño de príncipe fué el mío, sueño de rey y de rey muy dichoso, sueños del hombre feliz, del que tiene todo, porque nada ambiciona, del que amando todo, es por todo amado, del que riendo siempre, no sabe llorar, y cuando llora, llora de alegría.

Así fué mi sueño, de colores muy bonitos, de grandes felicidades; pero doblemente imposible por ser sueño y por soñarlo yo. (Arlequín mira al público, que calla y observa con interés cuanto dice, y continúa su relato, poniendo en sus palabras una muda pena, tan grande como en realidad tiene quien le mueve.) ¡Soñar con venturas, con alegrías, con felicidades, con amores... siendo tan desgraciado, tan triste, tan pobre de cariños!

Por algo dicen que los sueños, sueños son.

(Arlequín pasea y mira con verdadero amor la escena donde relató su sueño, el juego de los hilitos le hace pasarse una mano sobre sus ojos que siendo de cera no tienen expresión, y que al movimiento del que arriba llora, le hace llorar también, y creen ver que de ellos, antes fijos, se desprenden lágrimas chiquititas, que, aunque



Los primeros escuchaban atentos y embelesados y reían con gran gozo, y los segundos, hablaban con sentimiento y lloraban con pena; por sus mejillas amarillentas, resbalaban lágrimas que caían en la escena, las que el público no veía y seguían riendo con gran alegría. ¡Una sola espina en un frondoso jardín, lleno de matices divinos y fragantes aromas, no puede restarle belleza! ¡Una pequeña lágrima tampoco puede restar alegría a un conjunto de almas infantiles, que ríe mucho y que con las risas no la ven.

Y entre risas y alegría fuera, y lágrimas y penas dentro, muévense las muñecas y los muñecos, representando la farsa «Arlequín,» con gran pausa.

¡Fueron sus últimas palabras, todo una poesía de delicadas estrofas, y hasta su voz parecióme una música celestial que con sus notas sentimentales, acompañaba al rumor de las aguas en las cascadas, a la oración de la noche, y hacían dormir con tranquilidad a los buenos, pensar en lo bueno a los malos, hacían sentir amores y pasiones, hacían dichoso al feliz, alegre al triste, daban la vida y devolvían la salud.

invisibles, los niños las ven mejor que las que de cuando en cuando caen sobre el tablado.)

Al público infantil también se les ha contagiado la pena de Arlequín, el cual continúa paseando muy despacio y observando el jardín donde está, mientras los niños se enjugan en diminutos pañuelos las lágrimas de plata que resbalan por sus mejillas color de rosa.

En la escena muda, se oyen pasos que avanzan. Entra en ella la preciosa Colombina, la muñeca más linda de la colección y más cara; la que el dueño del teatrito sólo confía en su linda hija, que es la que la mueve, la que le da vida.

El viento se oye silbar fuera de la escena, al pasar por entre las decoraciones dice «amor», y es que el viento llama por su nombre a la realidad de los comediantes.

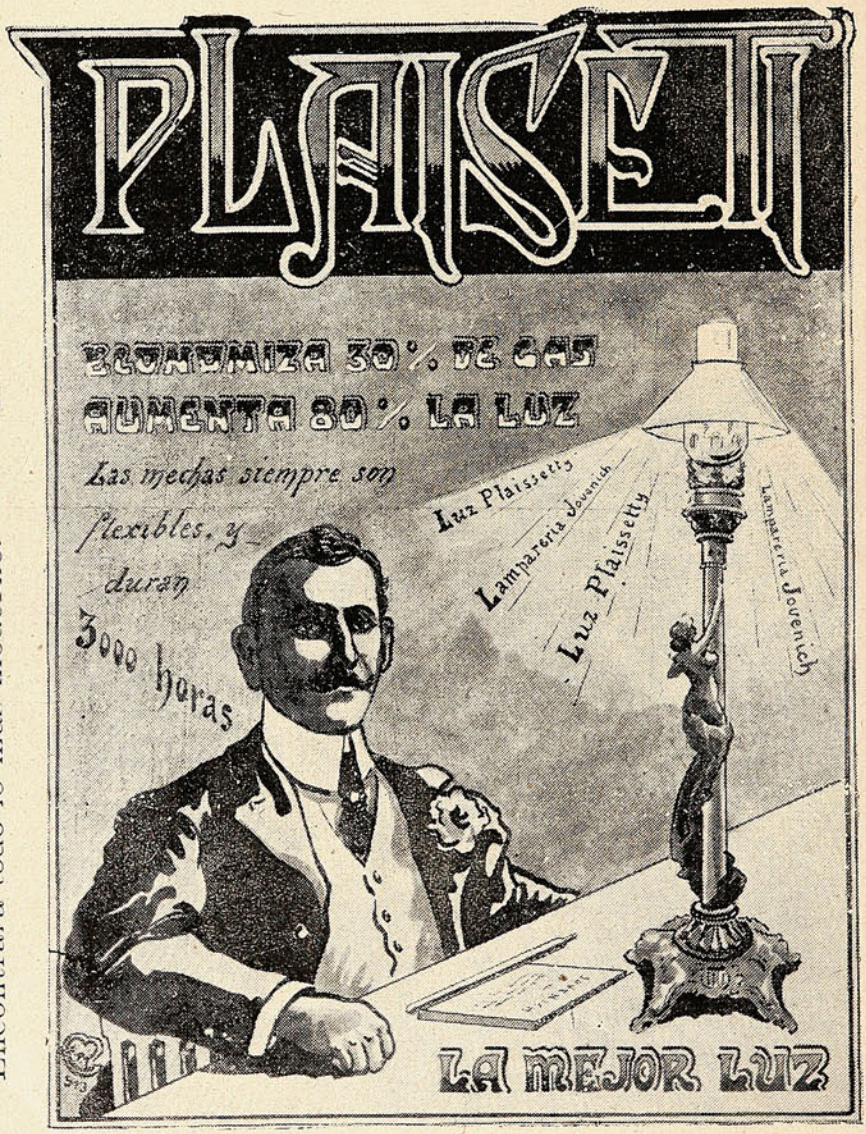
(Como la escena carece de techo, la palabra «amor» que pronuncia el viento sube arriba a los telares y les dice a los que juegan los muñecos, que el ambiente es de amor, que hablen amándose, y así hablan; es decir, así hablan ellos por los de abajo, por los muñecos sin alma que se dicen amores y ternezas en el jardín

LAMPAREIRIA JOVENICH

Av. VICTORIA, 321.--(Edificio MATAS y Cía.)

ULTIMO ADELANTO EN LUZ DE GAS

ECONOMÍA Y COMODIDAD



VISITE LA LAMPAREIRIA JOVENICH

Encontrará todo lo más moderno. -:- Av. VICTORIA, 321.

LAMPAREIRIA JOVENICH

Casa antigua y acreditada. -:- Avenida VICTORIA, 321.

Lámparas, Cocinas, y Artículos Sanitarios.

TRABAJO SERIO Y DE CONFIANZA

☛ Pida presupuestos claros y detallados.

encantador y en presencia de todos los niños que les aplauden.)

ARLEQUIN.—Cuando mi propósito era alejarme para siempre de este jardín, de este mundo donde tanto amé y sufrí, pensaba en ti, pensaba en tus hechizos, y al pensar tanto en ellos, apareciste por entre esa senda de flores para detener mi huída.

COLOMBINA.—Cuán desesperado estás. ¿Tienes queja de este jardín, de este mundo?

ARLEQUIN.—Las tengo, muchas... Son tantas las penas que acumula mi alma, que ni aun contemplando tu soberana hermosura, ni sintiendo las caricias de tus lindas manos, se puede alegrar. Mi alma está muerta, la mataron mis muchas ilusiones, la mataron los muchos desengaños; desde hoy seré uno de tantos, viviré en completa indiferencia, sin pensar en nada porque todo para mí es un imposible.

COLOMBINA (Con dulzura, quiere convencerle de lo que no existe, porque le ama muy de veras.) —Todo no, Arlequín; aun eres joven, y los jóvenes no pierden nunca las ilusiones.

ARLEQUIN.—Sí, soy muy joven; mas no es la edad la que nos da la juventud. ¡Oh si así fuera! pero no, mi alma está vieja; es un alma centenaria, cargada de años, de dolores, de sufrimientos; la falta todo: energías, juventud, alegría, vida, ya no puedo ni aun sobrellevar mi indiferencia.

COLOMBINA (*Cariñosa.*)—Parece que lloras.

ARLEQUIN.—Es lo único que poseo; lágrimas que se desbordan a torrentes por mi alma; mucho lloran mis ojos, pero más llora ella; la que quiso gozar y reír, amar, ser dichosa; la que quiso vivir y ni aun esto pudo.

Todas mis ilusiones murieron, ya no soy nadie. (El joven operador ha pronunciado este párrafo con el énfasis del que siente la realidad y ha arrancado aplausos entre los niños. Arlequín vuelve a hablar con una profunda melancolía.)

Vagaré por el mundo como el lazarillo del ciego, siempre sujeto al dolor, mi vida nómada, será una vida animal, vida del fracasado. (Arlequín se recuesta sobre un árbol y finge llorar.)

COLOMBINA (Habla muy bajito para que Arlequín no la oiga; sus palabras son pronunciadas con gran miedo, a la vez con gran amor.) —¡Si es triste su vida, la del fracasado, pobre Arlequín, sus lágrimas laceran mi alma, sus lágrimas clávanse en mi corazón y aumentan mi amor hacia él, al pobre, al derrotado, al que recorrerá el mundo con una fría indiferencia; observando todo sin interés, teniendo para todo la misma expresión, la misma mueca; la del dolor, la del vencido. (Arlequín, apartado de ella, sobre el tronco del árbol, balbucea palabras sueltas.) Aún podría volver a lo que fué... aún... (y le mira con insistencia.)

ARLEQUIN (Muy triste.)—Ya no soy nadie; luché con la vida y fuí vencido; mi derrota ha sido cruel.

COLOMBINA.—Me quiere, me adora... no puedo verle sufrir. (Colombina quiere alegrarle, mas algo teme; pero luchando con valentía, se acerca a él y le llama con amor.)—¡Arlequín... Arlequín... Arlequín!... (Y cuando Arlequín vuelve la cabeza, cuando la mira y su semblante cambia en una expresión alegre la antes triste, cuando la sujeta entre sus manos y posa sobre ella sus labios, caen los muñecos sin vida sobre el tablado y varias lágrimas, que ha visto el público infantil, y que con gran algazara ríe, diciendo a grandes voces... «Llueve... llueve»... Y al correrse la cortina roja, indicando que la farsa concluye, empieza la farsa real, la de la vida.)

El joven operador y la operadora de los polichinelas se amaban, y al hacer Arlequín a Colombina en la comedia su declaración de amor, también la hicieron ellos, y fueron sorprendidos por el dueño que, furioso, abofeteó el rostro atrevido del que valiéndose de la comedia, profanó las manos de su hija, sellándolas con un beso de amor.



Este es el enredo de los hilitos que suspendió la farsa y les hizo llorar.

El dueño de los polichinelas guardaba su hija para otro, no para un criado suyo.

Se enredaron los hilos del amor;

Arlequín aun estaba por el suelo; pero seguía hablando solo. ¡No soy nadie, soy un vencido, soy muy pobre de cariños; todo para mí son imposibles!

.....

Por una carretera árida, camina el carretón de la farándula, con los polichinelas y el teatro; con los operadores y los dueños, van todos menos el notable mecánico y buen actor, que quiso vivir la farsa.

Entre la risa hipócrita de aquella gente nómada, una linda y espiritual niña llora; es la que puso su alma en la muñeca Colombina y vivió durante un solo instante feliz.

SANTIAGO CAMARASA.



BARNICES

"STANDARD"

"El mejor Barniz Americano que se importa a Chile."

Barnices para carruajes, Barnices para pisos, Barnices para todos los usos.

A venta por: MORRISON & Co.

VALPARAISO

Usad los Polvos de Mennen y Ved que Finos y que Suaves Son





Poneos los Polvos de Mennen en la cara, en el cuello y en los brazos y observad los maravillosos efectos que producen en la piel.

Esta exquisita preparación es maravillosamente suave y fina y producirá en vuestra piel la suavidad del terciopelo y os dará una sensación de delicado refinamiento.

Usadlo abundantemente aunque vuestro cutis sea delicado en extremo, puesto que estos magníficos polvos están libres de toda adulteración irritante como el yeso ó el almidón.

Su fragancia es tan rica y tan atractiva como la de los perfumes franceses legítimos.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

Escoged entre estos perfumes que cautivan:
Narangia, la exquisita fragancia de los azahares.
Violeta—La esencia de violetas frescas.
Sen Yang—Riquísimo perfume Oriental.
Color de Rosa—Talco Rosado.

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

Jabón Hamamelis Sulfuroso del Dr. Rosa

ha sido usado por muchos años entre las personas elegantes y de buen gusto de la República. Están combinadas las cualidades curativas de un buen jabón de azufre con las del Avellano de la Bruja.

Hace las manos suaves, blancas y hermosas, y para el cabello no tiene igual

PORQUE El azufre fortalece el bulbo de la materia colorante en la raíz del cabello, evitando de esa manera que el cabello se ponga canoso.

PORQUE Los médicos prescriben el azufre para la caspa.

PORQUE El Jabón Hamamelis Sulfuroso contiene $33\frac{1}{3}$ por ciento de azufre.

PORQUE El hamamelis es el más podoroso de todos los remedios sanativos.

Jabón Hamamelis Sulforoso purifica, limpia, suaviza, y blanquea la cutis sin dejar nada que pueda producir irritación de ninguna especie.

E. C. WHITE CO., Allegan, Michigan, E. U. de A., Propietarios.

Los Polvos de Tocador del Dr. Rosa deben siempre ser usados en combinación con el Jabón Hamamelis Sulfuroso. Son absolutamente puros, deliciosos, limpios, é inofensivos, y suavizan y hermosean la cutis.

Depósito General: DAUBE y Cía.

VALPARAISO, SANTIAGO, ANTOFAGASTA Y CONCEPCION

CARICATURAS EXTRANJERAS

Las danzas y los tiempos.



Antes, bailaban los osos...



Ahora, las que danzan son las mujeres.



Cada página una magnifica exposición de artículos Americanos.

Todos los grandes almacenes del mundo usan para la exhibición de sus mercancías de amplios y elegantes aparadores al nivel de la calle, en los que aparecen artisticamente arreglados los artículos mas selectos, á fin de que el público se entere de las nuevas modas ó nuevos productos, ó de baratas especiales en alguna linea de mercancías.

Cada una de las 300 páginas de que se compone nuestro nuevo Catálogo en Español, viene á ser exactamente lo mismo que uno de esos atractivos aparadores.

Revisar sus páginas una tras otra, es lo mismo que ir paseando en una calle de Nueva York ó Chicago examinando las nuevas producciones de los mejores sastres, modistas, joyeros, etc. etc., pues todas las mercancías que en él figuran, son de manufactura americana y de lo mas escojido.

Cotizamos precios excepcionalmente bajos, por razón de que haciendo nuestras compras en cantidades considerables, obtenemos precios tambien excepcionales, de cuya ventaja hacemos párticipes á nuestros clientes. Nuestro nuevo catálogo de 300 páginas. Se envía gratis.

El catálogo citado tiene ilustraciones para cada artículo y su descripción en Español y lo enviamos sin costo alguno á toda persona que lo solicite por medio de un simple recado ó tarjeta postal.

Escribanos Vd hoy, diciendo: "Sírvase enviarme su nuevo catálogo en Español," y nos proporcionará el placer de remitirle inmediatamente un ejemplar sin costo alguno.

Es un libro muy útil é interesante.

MONTGOMERY WARD Y CIA.

CHICAGO, EE. UU.

Matrimonios consanguíneos.

Bastantes responsabilidades patológicas se les ha atribuído. Esquirol les achacaba la frecuencia de la alienación mental en muchas grandes familias; algunos los consideraban como el origen de esas razas degeneradas, ¡pobres idiotas y dementes! Bemiss les acusó de haber dado nacimiento al albinismo; otros les imputan el cretinismo, y gran número de sabios los estigmatizan como creadores de la sordo-mudez.

No es esto todo: M. Pettidi, en sus trabajos sobre la tuberculosis los coloca entre las causas que más predisponen a la terrible enfermedad. En su obra el sabio los coloca en el mismo rango que la miseria fisiológica, las faltas de higiene y el alcoholismo. Es verdad que tales casamientos no crean necesariamente generaciones tuberculizables. Pero si una familia está atacada de debilidad constitucional, cuyas manifestaciones a veces ni siquiera son apreciables, sus reacciones de defensa contra la enfermedad son disminuídas. Con la infusión de sangre nueva aportada por el casamiento, hay muchas probabilidades para que en los descendientes se aumenten las defensas orgánicas y queden así a cubierto de la invasión mórbida y sus desastrosas consecuencias.

Si por el contrario los miembros de esta familia se unen entre ellos, no realizan, en la mayoría de los casos más que un intercambio de debilidades, que irán acumulándose; los niños sufrirán sus consecuencias, y desde el nacimiento no presentarán más que una resistencia mediocre a las influencias morbosas. Serán presas fáciles para la tuberculosis.

Los ejemplos aportados por Pettidi en apoyo de su tesis, son numerosos e instructivos; tal es, el de aquella isla oriental salubre, cuyos marinos, hombres robustos, pero que no se casaban más que entre ellos, fueron atacados por todas las formas de la tuberculosis.

¿Contagio? ¿Falta de higiene? No, puesto que sus hijos, partidos a países lejanos, sucumbieron a la misma enfermedad.

Las leyes humanas y religiosas hace mucho tiempo que dictaron al respecto del matrimonio consanguíneo sabias prohibiciones; porque es como dijo un sapiente obispo: «el río de la vida no debe correr siempre sobre las mismas tierras.»

Economía Doméstica

Como puede hacer el mejor jarabe para la tos en su misma casa, economizando ocho chelines.

Las medicinas para la tos, contienen por regla general jarabe simple en gran cantidad. Si Vd. toma dos tazas de azúcar granulada y una taza de agua caliente y agita bien la mezcla por espacio de dos minutos, tiene Vd. mejor jarabe que el que puede comprar ya hecho.

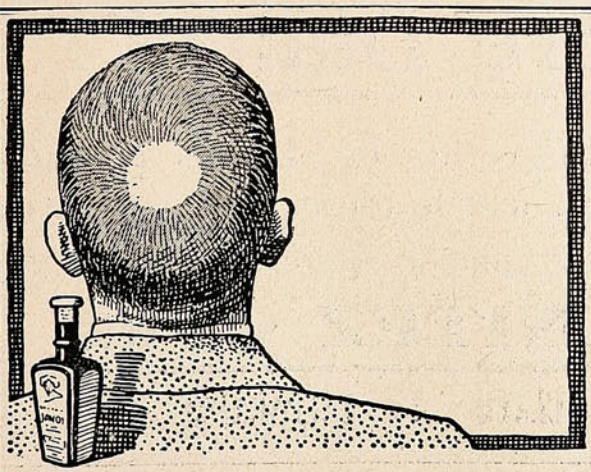
Si á esta mezcla añade 75 gramos (dos y media onzas) de Pinex, en una botella de medio litro y añadiera el jarabe de azúcar ya preparado, tendrá Vd. excelente jarabe para curar la tos y con él podrá economizar unos ocho chelines. Además se conserva perfectamente.

En él encontrará mejor jarabe para la tos que cualquiera otro que haya Vd. usado, aún para la tos más persistente. Puede estar seguro de sus excelentes resultados, pues ordinariamente alivia la tos más pertinaz en el término de 24 horas. Además es un laxante suave, tiene excelentes cualides tónicas, y un sabor muy agradable. Tómese de él una cucharadita cada uno con intervalo de dos ó tres horas.

Excelente remedio para la tos obstinada, coqueluche, ronquera, asma, dolores de pecho, etc.

Pinex es el mejor compuesto del extracto concentrado de pino blanco de Noruega, rico en guayacol y demás elementos curativos del pino. Otras preparaciones no producirán resultado en esta fórmula.

Esta receta está garantizada que dará absoluta satisfacción ó el dinero se devolverá prontamente. Su farmacéutico tiene Pinex ó si no lo tuviera lo pedirá para Vd.



JAVOL

Caída del cabello y caspa

son enfermedades que se pueden evitar sometiendo a tiempo al cabello a un tratamiento y cuidado racional.

Quien use siempre JAVOL podrá lucir hasta la edad más avanzada una hermosa cabellera.

De venta en todas las buenas boticas y droguerías.



Su última hora aun no ha llegado.

Todavía es tiempo de que usted vista elegante y con poco dinero.

LA SASTRERIA

"El Pobre Diablo"

ha recibido un selecto surtido de **telas para invierno** y cuenta con cortadores competentes para satisfacer el gusto más exigente.

AMOS BENITEZ y Cía.

BLANCO, ESQUINA CLAVE -:- VALPARAISO

SOMOS ASÍ...

Después de no verse en varios años, Raimundo y Eloy—compañeros de carrera, inseparables durante la mocedad, alejados uno de otro más tarde por el flujo y reflujo de la vida—se encontraron en la calle. Abrazáronse efusivos.

—¡Chico, tanto bueno!

—Acordándome de ti venía en este instante. Misterios telepáticos...

—Ganas de hablar Probablemente, si la casualidad no nos reúne, te hubieras marchado de Madrid sin visitarme.

—No lo creas. Llegué anoche, rendido del viaje, y me acosté en seguida. Salgo ahora del hotel para ir al ministerio, donde tengo que arreglar un asuntillo. Pensaba buscarte luego, para que comiéramos juntos. Reconoce la ligereza de tus suposiciones.

—*Ego te absolvo*. ¿Sigues representando a *Themis* por esas provincias?

—Figúrate... Y soy un juez modelo, aunque a ti te parezca un poco extraño, acordándote de nuestras aventuras moceriles... Ahora trato de que me asciendan. Tengo esperanzas; y eso que es difícil, ¡muy difícil!... Pero hablemos de ti. ¿Qué es de tu vida?

—Pues ya ves. Como siempre.

—¿No hiciste oposiciones?

—¡Un demonio! Pásate los mejores años estudiando una carrera, para que te manden al último poblacho a ganar estrictamente lo preciso para vivir. ¡No, en mis días! De Madrid no salgo. Patatas en Madrid, mejor que trufas en villorrio.

—Eso se dice muy bien cuando se cuenta siquiera con las patatas... Cuando no es así... a la fuerza ahorcan. Tú tenías una posición desahogada, una base para trabajar a tu gusto, sin apremios, creándote un porvenir, un hogar... ¡Hombre! Por cierto que me dijeron, no hace mucho, que pensabas casarte.

La frente de Raimundo se nubló.

—Es verdad. Lo pensaba..

—¿Pero ya no piensas en ello?

—Ya, no.

—¿Razones graves?

—En mi concepto, graves. En opinión de otro, no lo sé... Verás... Pero entremos en una cervecería; no es cosa de hablar de pie... Aquí mismo, ¿te parece? Mozo, dos *bocs*, dorada. Pues decía que esta cuestión me tiene confuso, desorientado... Digamos, ante todo, que yo estaba enamoradísimo de Ernestina. Así como suena, enamoradísimo. Ningún móvil egoísta me empujó hacia ella; no era rica, pero como mi fortuna me permite vivir sin zozobras, y no soy ambicioso, la idea del interés para nada intervino en mi afecto. Su familia y la mía estaban conformes con la boda, que ya se aproximaba a pasos agigantados. Pero...



—¡Vamos! Había un «pero.»

—Tú juzgarás. Ernestina era una coquetuela redomada sin llegar a nada transcedental, ¿sabes? Pero, ello es que siempre me tenía intranquilo. En vano le hacía reflexiones, advertencias. Todo inútil. Vestía con exagerada elegancia; sus peinados eran siempre atrevidos; sus ademanes, sus gestos, su vida entera, sólo tenían un móvil: aparecer más bonita, más apetecible.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 88 ·:· Casilla 815.



EL INSTITUTO DE LA BELLEZA

de GERVAISE GRAHAM, 25 W. Illinois St., CHICAGO, ILL., E. U. de A., tiene el placer de poner en conocimiento de las hermanas de la América Latina, qué; a fin de poderlas beneficiar pronto i facilmente con mis exelentes cosméticos i preparaciones de tocador, conocidos i acreditados en el mundo entero por mas de un cuarto de siglo i usadas por prominentes damas de la sociedad, he abierto una Sucursal en Chile bajo la direccion i confianza de la "CASA SCHAEFER HOFMANN".—Casilla No. 230. CHILLAN.

Sírvase pedir a esta casa, mi libro gratis de 40 pájinas que trata de los "Secretos de la Belleza" con lista descriptiva de los siguientes preparados, listos para la entrega por encomienda postal o Ferrocarriles

Crema Kosmeo
" de Pepino i Flor de Sauco
" para blanquear
Esmalte Eugenie
Remedio para cutis aceitosos
Polvo Depilatorio
Rojete para los labios i mejillas
Quitador de verrugas
Estimulante para las cejas
Pasta "Perfecta" para dientes
Tinte Oriental para el cabello
id id id rubio
Estirador de la piel
Restaurador pronto del cabello
Polvos Kosmeo
Blanqueador para la cara
Alimento higiénico para la piel
Baño de Isis
Remedio para poros grandes
Color de Rosa
Polvos para el tocador de niños
Brillo para los ojos.
Lápices para las cejas
Cactico para hacer crecer el cabello
Remedio para quitar la caspa
Remedio para la sangre
Crema de Lilas, piel pura
Muchos usos de tocador

Jabon exelente de Almendras (en polvo) rosa, violeta i lilas.

Pongase hoi mismo en comunicacion con la

CASA SCHAEFER HOFMANN. de CHILLAN

UN VALIOSO LIBRO GRATIS



Este libro lo enviamos gratis y el que escriba solicitándolo no contrae por ello ninguna clase de obligación; solamente se espera el que se nos escriba notificándonos el haberlo recibido cuando les llegue, pues no queremos que se extravíe ningún ejemplar.

El libro, lujosamente impreso é ilustrado con cromo-litografías y grabados á profusión, se titula "Las Maravillas de la Magia Moderna" y expone extensamente la importancia de la posesión de los secretos de la Gran Magia en los tiempos modernos para la obtención de un éxito brillante, social y económico.

Este es un punto que, por el carácter reservado de este arte-ciencia, no podemos tratar con extensión en estas columnas, mas, si le interesa, escribanos solicitando el libro.

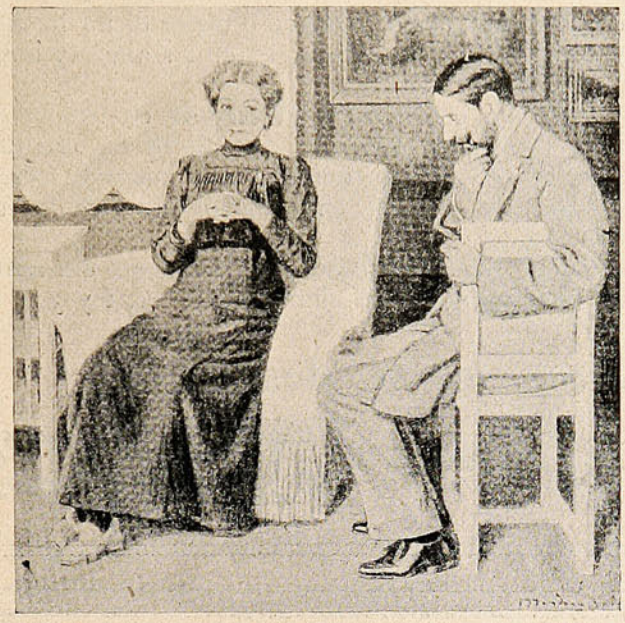
Franquee bien su carta ó tarjeta y escriba claramente su dirección.

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS
Rochester, New York. Oficina Núm. 228 B.

Esto contribuía, claro está, a ilusionarme. Pero al mismo tiempo, me inquietaba. Sobre todo, estando en público, mi sobresalto era incesante. «No te rías tanto.» «No te vuelvas hacia la derecha, que hay uno mirándote.» «No te pongas este vestido, que tiene una hechura demasiado procaz.»

—¿Y ella?

—Ella seguía riéndose, miraba hacia donde le placía, y no retiraba del uso los vestidos hasta que la modista había terminado otros nuevos... más exagerados aún que los anteriores.



—Pero, en concreto, ¿te ponía en ridículo?

—Ante mis ojos, sí: para el público, tal vez no, pues nunca logré cogerla en un renuncio, y eso que me lo propuse en varias ocasiones. Es posible hasta que me quisiera; pero no por eso renunciaba a la admiración de los demás. Cada vez que me decían—y me lo decían con frecuencia:—«¡Chico, vaya una novia que tienes!...» se me revolvía la bilis. Hubiera deseado que ella fuese una mujer insignificante, capaz de pasar inadvertida a los ojos de los demás hombres. De este modo hubiera sido feliz, y así se lo dije a ella mil veces. Pero se reía de mis suspicacias... y al día siguiente, la encontraba más acicalada que nunca.

—Naturalmente: por agradarte a ti.

—Eso pretendía ella. Pero yo la demostré lo contrario. Sin esforzar mucho la imaginación, fingí el clásico viaje de los maridos celosos: «En unos cuantos días, no podré venir a verte: me han invitado a una cacería...» Si era por mí por quien procuraba realzar sus encantos, cesaría en su empeño al saber que no iba a verla... Dos días después—en plena supuesta cacería—fuí a su casa. ¡Si llego a encontrármela mal peinada, vestida al desgaire, soy feliz! Nada de eso. Tan peripuesta como siempre, acaso más que nunca. ¿Para quién se había vestido? No era para mí, ciertamente. Pues que siguiera componiéndose para «el otro.»

—¿Qué otro?

—El que fuera. No lo sé, ni me importa. Pero rompí con ella. Y no me pesa, te lo aseguro. Hubiéramos sido desgraciados. Mi cariño, mi entusiasmo eran grandes; pero mis celos eran mayores. ¿No comprendes la odiosa vida que nos esperaba de vigilancia, de zozobras, de inquietudes? No, no. Quédese en su casa y yo en la mía. Y el caso es que me han asegurado que está pesarosa por no haber atendido mis legítimos anhelos. ¿Me querría, tal vez? ¿Habré despreciado la felicidad al apartarme de ella?

II

DE RAIMUNDO A ELOY.

«...Te escribo, según lo pactado, dándote detalles de mi vida. Un notición. ¡Me caso! ¿Que con quién? ¿De veras no lo supones? ¡Con Ernestina, hombre de Dios, con Ernestina! ¿Con quién había de ser? Ya recordarás que yo «tri-



E.O.F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS:
VALPARAISO: COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.
SANTIAGO: MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS, INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.

Alimentos "Allenburys"

La base del organismo humano ó mejor dicho la vida misma está en el estómago. Forme usted éste en los niños y habrán desaparecido futuros peligros.

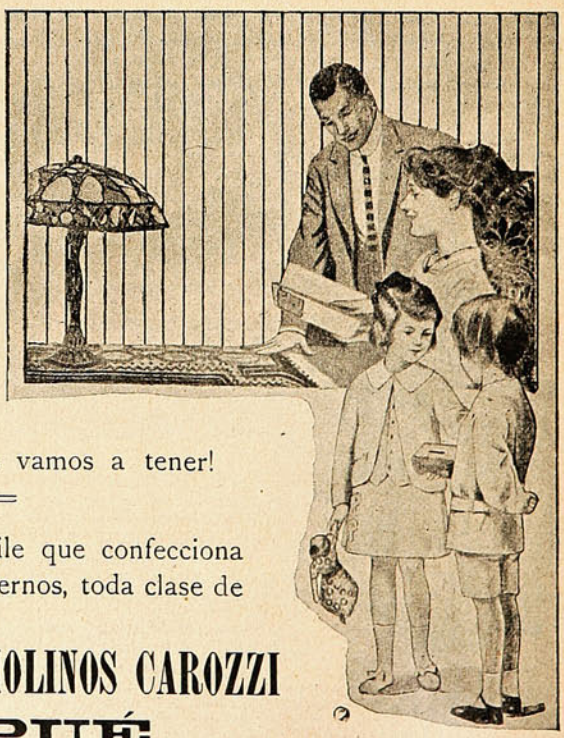
La alimentación con «**Allenburys**» contribuye poderosamente á este propósito, salvando á millares de criaturas, cuyos débiles intestinos no pueden aún soportar materias fuertes y son presa de terribles desarreglos, en la mayor parte de los casos con resultado funesto.

Alimentación graduada desde el nacimiento encontrará usted en «**Allenburys,**» con sus alimentos N.os 1, 2 y 3.

¡Madres, no se descuiden!

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

La alegría en el hogar.



—¿Por qué estás tan contenta hermanita?

—Porque mi papá va a comprar los fideos Carozzi que le está encargando la mamá!...

—¡Que comidas tan ricas vamos a tener!

La única fábrica en Chile que confecciona con los últimos adelantos modernos, toda clase de fideos.

COMPAÑIA FIDEOS Y MOLINOS CAROZZI

QUILPUÉ

naba» contra ella. Es porque la quería, naturalmente, a pesar de «todo.» Este «todo» recordarás también que era... casi nada. Total, tonterías de una chicuela que no ha visto el mundo ni por un agujero. Pero en cuanto estuvo la cosa seria, esto es, cuando creyó que me retiraba por el foro definitivamente fueron tales sus lágrimas y suspiros, que no me quedaba otro recurso que creer en su enamoramiento. Hizo promesa de seguir en un todo mis deseos si yo volviese a su lado, vistiendo, para mayor humildad, hábito del Carmen dos años seguidos. Esto lo supe por personas de todo mi crédito, que, interesadas en nuestra felicidad, me comunicaron tan gratas noticias.

«Excuso decirte si mi regocijo fué grande. No bien lo supe, volé a su lado. Y era verdad cuanto me habían referido. Su transformación es absoluta, radical. Ayer estrenó el hábito, sencillísimo, sin adornos ni mixtificaciones. Ha empezado a usar botas de punta ancha, con tacón a la inglesa. Nada de medias caladas, ni de bajos frufrutantes. Se peina muy modestamente, con el pelo pegado a las sienes, sin crepé, *chis-chis*, ni cosa que lo valga. Ya no se ríe como antes, sin motivo, por enseñar los dientes. ¡Así me gusta, qué demonio!

«Hemos salido esta tarde, y el paseo ha sido encantador. No la ha mirado nadie. Estoy tranquilo, satisfecho, contentísimo. Seré feliz; te lo aseguro. Como los preparativos ya estaban casi terminados, la boda se celebrará dentro de un mes. Cuento con tu asistencia; serás el primero de mis testigos. ¿Verdad que sí?

«Un fuerte abrazo de tu mejor amigo, RAIMUNDO.»

III

—¡Raimundo! ¡Vengan esos cinco! ¡Aquí me tienes!

—¡Queridísimo Eloy! ¿Tú por los Madriles?

—Naturalmente. ¿Cómo había de faltar? Antes moro.

—¿A gestionar otro ascenso?

—¡Qué ascenso ni qué calabazas! A servir de testigo en tu boda.

—¡Demonio! Entonces no has recibido mi carta...

—¿Una carta tuya?

—Sí... de ayer. Se habrá cruzado contigo.

—En la cual me decías...

—Sencillamente.. que no me caso.

—¡Cataplún! Pero chico, si eso de tu boda parece cosa de juego.

—Tienes razón que te sobra. Voy creyendo que soy un badulaque.

—Pues hijo, viaje perdido. Y luego, para que os arregléis de nuevo dentro de quince días, y me hagas volver el mes que viene... Hombre, siquiera por no perder el billete, déjate de pamplinas y haz las paces hoy mismo: podéis casaros a fines de semana...

—No bromees, que la cosa es seria. Imposible toda tentativa de reconciliación. Ahora la ruptura es definitiva, inapelable.

—Como si lo viera; será que Ernestina volvió a las andadas; su transformación resultó ilusoria...

—¡Nada de eso!... Bueno, te vas a reír de mí; pero yo te debo una explicación... La ruptura ha sobrevenido ahora por ser demasiado rotunda la transformación de Ernestina.

—¡Chico, cualquiera te entiende!

—Pero si me sobra la razón, Eloy de mi alma... ¿Cómo vivir al lado de una mujer desposeída de toda clase de atractivos? Fiel a su promesa, cambió de táctica radicalmente. Ya te hablé de su indumentaria... ¡Qué hábito de mis pecados! La conversación de Ernestina, antes chispeante y amena, se había encerrado en los límites de la gazmoñería más insoportable. Casi nunca brotaba la risa de sus labios; y si alguna vez llegaba a reír, tapábase la boca con el abanico... ¡¡Usaba zapatillas de orillo para andar por casa!! ¿No comprendes lo horrible que ha de ser casarse con una mujer que use zapatillas de orillo...? No hay que decir que nadie volvió a hablarme de mi novia... Solamente, el otro día, un amigo me dijo, sonriendo con zumba: «Pero oye, ¿es que te vas a casar con ese sauce llorón a quien acompañas por las tardes?» Esto me decidió, y rompí la boda. No es cosa de pasar la vida junto a un sauce llorón, como decía un amigo. ¡Qué espanto, qué tedio! ¡La existencia, sería un bostezo inacabable! Es mejor así. ¿No te parece, Eloy? ¿No me dices nada?

—Y ¿qué quieres que te diga? Es la eterna historia, la lucha de siempre entre la ilusión y la realidad; entre la teoría y la práctica; la carencia de un término medio, que nos proporcionara la solución ecuánime... Hacemos de la mujer un arquetipo, que muy difícilmente puede hallarse... Quisiéramos una estatua de Afrodita revestida con la túnica de Vesta.. Los dos aspectos sucesivos que tú has hallado en Ernestina, reunirlos en cada mujer simultáneamente... «Encantadora para mí: repulsiva para los demás.» Pero esto no es posible, entre otras razones, porque el gusto propio no es en la mayoría de los casos, más que el reflejo del gusto ajeno... Y ante la disyuntiva de ser sauce llorón o todo lo contrario, la mujer —alabémosle el gusto—opta por lo segundo. Y no es ella la responsable. Hay que reconocerlo: la culpa es nuestra... Pero ¿qué hemos de hacerle? Somos así...

AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

Todos los años por el mes de Julio se celebra una extraordinaria ceremonia en el valle del Ródano, en Suiza: la proclamación de la reina de las vacas.

La gente del país reúne sus vacas en un lugar determinado, y las dejan luchar, quedando por reina durante el año la vaca que consigue echar a todas las demás del prado donde se verifican las luchas. Este año han tomado parte en el concurso más de 200 cabezas de ganado vacuno.

Los dueños de las vacas no pueden azuzarlas de ningún modo. La vaca vencedora debe hacer frente a las demás, y triunfar sin que nadie la hostigue.

Los pastores de la región codician mucho el título de dueño de la reina, y hacen diabluras con tal de que el animal se muestre bravo. Hay pastor que por espacio de quince días alimenta a sus vacas con pan y vino, para que se muestren fogosas.

Las luchas de las vacas suelen durar todo un día antes de decidirse cuál ha de ostentar el título de reina, y acude a presenciarlas gente de muchos kilómetros a la redonda.





En venta en las principales Droguerías y Boticas.

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo. Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

E. GREEN.—Antiguo profesor y autor de numerosas danzas.

Con el fin de complacer los deseos de varios caballeros, abriré en Valparaíso un curso rápido de 30 clases (4 meses) que haré en el trascurso de mes y medio, desde el 15 de Marzo al 30 de Abril; para 30 caballeros y 30 señoritas. Recomiendo el curso a todos y en particular a los que no sospechen el baile. Prevengo que como son muchos los interesados y como no podré hacer otro curso por mis compromisos en Santiago; haré también en este tiempo clases a domicilio desde 3 personas.

Pormenores, incripciones y órdenes, dirigirse al Almacén de Pianos de los señores **Doggenweiler, Condell, 340. -:- Valparaíso.**

Ave mía...

(Del libro en prensa "La senda encantada")

Palomita
que visita
de mañana
mi ventana;
mensajera
romancera
de quién sabe
qué suave
melodía;
ave mía
de blancura
leve y pura...
¿por qué dejas
estas rejas
y estos lares
familiares
al encanto
de tu canto
fraternal?
¿Te hice mal?
¿Fué tu paso,
por acaso,
en mi ojiva
fugitiva
llamarada?
¿La mirada
sin enojos
de mis ojos
te hizo mal?
¿El cristal
no te refleja?
¿Qué te aleja
de la zona
que abandona
tu sonrisa?
¿La cornisa
no te llama?
¿Ni la rama?
¿Ni siquiera
mi sincera
nostalgia,
ave mía...?

BELISARIO ROLDAN.

—o—

Responsorio.

Al Padre Hugo.

¡Oh Poeta, cuyo verso
de vasto ritmo y diverso,
torrente de oro disperso
ha inundado el Universo!

—

¡Oh lírico sembrador
de ideas—cultivador
de los cármenes en flor
de nuestro reino interior!

—

Que sobre tu septicorde
lira de variado acorde,
la ingratitud no desborde
su olvide inmisericorde.

—

Y que cual óptimo bien
diademen tu cana sien
rosas del divino Edén
siglos y siglos. Amén.

JUAN B. DELGADO.

París, 2 de Nov. 1912.

El puerto.

Suelto el blanco velamen al besar de la brisa
y a los rayos del sol,
tendido y tembloroso, cual las alas de un cisne,
de su destino en pos,
abandonan el puerto ordinariamente las naves
y, desafiando al mar,
van a encontrar reposo, bajo un distante cielo
que añoran, sin igual.

Algunas no retornan del viaje. El tiempo pasa
en su eterno correr,
y en el puerto, esperando, los que ayer fueron niños
desmayan de vejez.
Yo sé de un puerto ignoto, con brisas apacibles
y soles de ilusión...
El corazón del hombre ¿acaso no es el puerto?
y las naves, acaso no son frases de amor?

JULIO A. HERNÁNDEZ.

Cuál sería.

¡Se fué del mundo sin decirme nada!
Cesaron de su pecho los latidos,
sin que su voz llegase a mis oídos,
triste como una antífona sagrada.

En su alcoba, revuelta y enlutada,
quedaron sus recuerdos esparcidos
como quedan las plumas en los nidos
si el ábrego sacude la enramada.

Dios, para quien no existe un solo arcano,
únicamente contestar podría
esta pregunta que formulo en vano:

Su último pensamiento ¿cuál sería
cuando muriendo me apretó la mano
y cruzó su mirada con la mía?

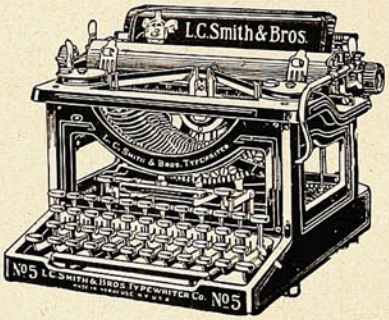
BONIFACIO BYRNE.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

LA CASA ESPECIALISTA EN MÁQUINAS DE ESCRIBIR Y SUS ACCESORIOS

SOCIEDAD M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO - SANTIAGO - CONCEPCION - SAN FELIPE



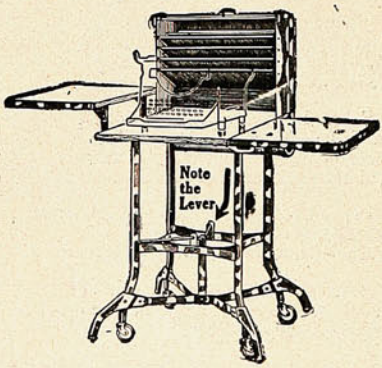
La única máquina que en todo concurso **ha recibido los votos unánimes de los peritos.** En diseño, construcción, materiales y mecanismo es superior y más durable que cualquier otra máquina de escribir.

Da más largo servicio con más satisfacción porque no se pierde tiempo ni dinero con composturas.



Una combinación ingeniosa: pesa 2 ¾ kilos; es liviana para viaje, completa para la oficina, y barata para todos; precio $ 175.— oro de 18 d. en su maleta.

Todos dicen que es la mejor de las máquinas chicas; es fabricada en los Estados Unidos.



Mesa escritorio «**Toledo**» de roble con cortinas de acero bronceado, patas con ruedas, y sin ruedas y palanca para subir las ruedas.

Mesa para máquinas de escribir en diferentes estilos. Muebles para oficinas. Muebles en secciones para documentos. SILLAS GIRATORIAS, mesitas giratorias. Sillones, Sillas para oficinas, Pisos altos. Cintas, Papeles de carbón para copias. Papeles de escribir. Libros para copiar a prensa. Archivadores «Soennecken,» etc. etc.

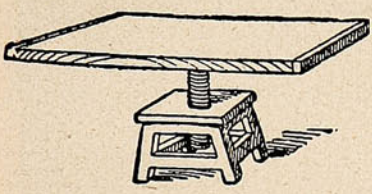
NOTA BENE: **Las cintas** y **papel carbónico** para copias de **Webster, dan copias permanentes.** Cuídese de artículos inferiores.

Representamos los más importantes fabricantes en su ramo de la América del Norte. Nuestra clientela puede tener entera confianza en nuestros artículos; el nombre de cada uno representa la más alta calidad que hay. Nos basamos en que el mérito, superioridad y durabilidad significan economía, y que un artículo inferior quita tiempo al comprador y su precio resulta caro.

PARA TODOS

Mesa de dibujo práctica.

La mesa que reproduce nuestro dibujo es muy útil y muy práctica para arquitectos y delineantes.



Las mesas fijas y los tableros montados sobre caballetes están fijos y obligan a cambiar de sitio al dibujante o variar la colocación del dibujo, mientras que ésta, montada sobre un árbol o rosca gira en todos sentidos y puede variarse su altura a voluntad.

El niño y sus derechos.

Los derechos del niño han sido proclamados en el primer Congreso español de higiene escolar.

Habitantes de un planeta regido por el Sol, rodeado de atmósfera y cubierto de agua en dos terceras partes, corresponde por modo ilegislable a todos los niños:

1.º El «derecho a la luz del Sol.»
2.º El «derecho al aire abundante.»
3.º El «derecho al agua» y a la «limpieza» que con ella se obtiene.

—Ni el Estado, ni quienquiera que sea, tiene derecho para recluír al niño en locales cerrados a la luz y privados de agua y de limpieza, por más que tales mazmorras se condecoren con el nombre abusivo de «escuelas.»

Por su condición de ser, en período de desarrollo el niño necesita alimento suficiente, ejercicio saludable, alegría que dilate su orgnaismo, amor que fomente su vida moral, verdad que nutra su vida intelectual. Por eso tiene inalienablemente:

4.º El «derecho al sustento.»
5.º El «derecho al ejercicio corporal.»
6.º El «derecho a la alegría.»
7.º El «derecho al amor.»
8.º El «derecho a la verdad.»

Por eso es deber primario de la familia, y subsidiariamente del Estado, procurar la suficiente alimentación, la saludable recreación y alegría de los niños, a los cuales se debe la verdad y el amor.

Es crimen de lesa niñez crear al niño rodeado de «tristeza.»

Enseñarle la «mentira,» con cualquier traje con que se disfrace, es crimen de lesa humanidad.

Curiosa costumbre.

Los zulúes tienen una costumbre muy curiosa, igual a la de los antiguos hebreos al dar nombre a un niño, marcando en el nombre el tiempo, el lugar, o algún incidente que haya ocurrido cuando nació el niño. No hace tiempo en Durban, Natal, fué presentado un niño al registro el día en que una huelga había interrumpido el tráfico ferrocarrilero. Entonces le dieron al niño el nombre de Umhlabelungubevinibelaisitimela, todo lo cual significa: «cuando los hombres blancos pararon el tren.»

¿Cuál será el diminutivo de este nombre con el cual pueden llamar al niño?

Juegos de niños.

LA METAMORFOSIS.

Cada persona de la reunión indica por turno al director qué cosa quería ser. Supongamos, por ejemplo, que la primera persona había deseado metamorfosearse en flor.

Después de haber hecho conocer su deseo se aparta a un lado, y el que dirige el juego, dirigiéndose a la sociedad, pregunta: «Si tal persona fuera una flor, ¿qué haría usted de ella? ¿qué pensaría usted de ella? o ¿qué querría usted ser?»

Después de lo cual escribe las respuestas que cada uno viene a darle en voz baja a tres preguntas, y terminada la operación lee las contestaciones en voz alta; pero cuidando de no seguir el orden en el cual se han dado. La persona metamorfoseada, al oír leer cada respuesta, debe indicar quién presuma ser su autor. Si lo adivina éste paga una prenda; si no lo adivina, entonces ella es quien la paga y se pasa a otra «metamorfosis.»

Para hacer un imán

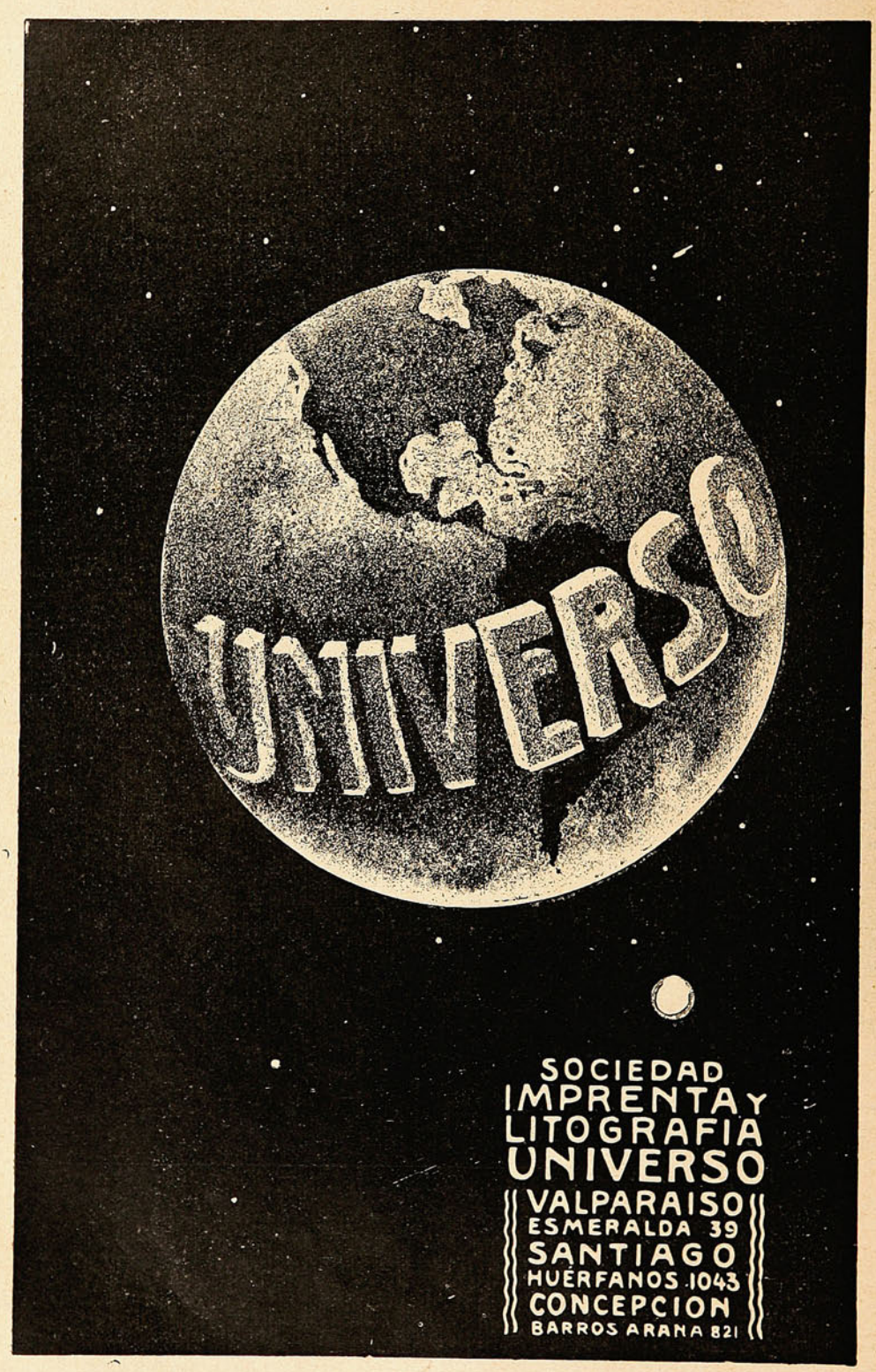
se curva un pedazo de acero en forma de herradura, dejándolo luego algún tiempo sobre los polos de una máquina eléctrica en desviación.

El tafetán engomado,

que tanto se emplea para cerrar provisionalmente heridas y cortaduras, puede prepararlo cualquiera de un modo muy sencillo. A cien partes de aceite de linaza cocido se añaden en caliente cuatro partes de óxido de plomo y diez y ocho de goma arábiga de buena calidad. Agitando con fuerza la mezcla, resulta un licor con consistencia de jarabe, que se extiende sobre el tafetán con un pincelito. El óxido de plomo hace de secante.

Para limpiar o cortar el vidrio

pueden emplearse las herramientas ordinarias, siempre que se tenga la precaución de sumergirlas previamente en bencina saturada de alcanfor. Cada vez que se nota alguna dificultad en la marcha de la herramienta, vuelve a humedecerse ésta en dicha solución. En substitución de la misma puede emplearse también la esencia de trementina.


UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUERFANOS 1043
CONCEPCION
BARROS ARANA 821

"MUNDO PERDIDO"

(por CONAN DOYLE.)

(Continuación.)

—«Vamos al estudio, Mr. Malone.»

—«¡En verdad, señor...!—exclamé, mirando a la señora.

—«Aquí tienes a Mr. Malone abogando por ti Jessie. Di «si gustas» y te bajo en el acto.»

—«¡Oh, bruto!¡ Si gustas, si gustas!»

La bajó como si hubiera sido un canario.

—«Debes portarte con juicio, querida mía. Mr. Malone es un periodista. Mañana lo hará figurar en su pingajo y conseguirá vender una docena más entre nuestros vecinos.—Extraño acontecimiento en la *high-life*'—te sentías muy elevada (*) en ese pedestal, ¿verdad? Luego un subtítulo: «Ojeada sobre un hogar extraño. Mr. Malone se alimenta de inmundicias, un estercolario, como todos los de su especie—*porcus ex grege diaboli* —cerdo de la piara del diablo. Eso es lo que es Malone, ¿y qué.»

—«¡Usted es realmente intolerable!»—le dije con energía.

Mugió de risa.



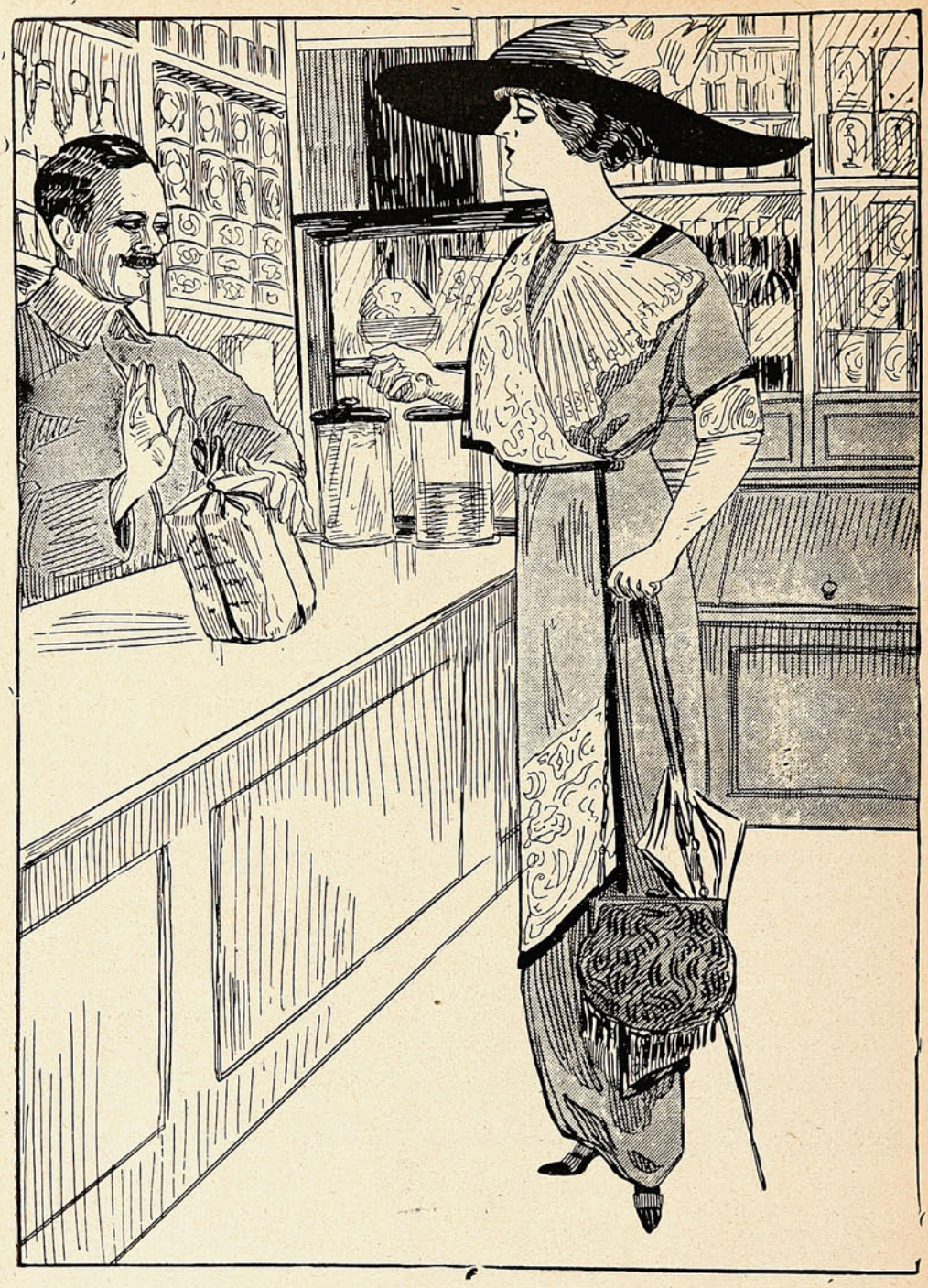
—«Pronto tendremos una coalición,»—dijo con voz de trueno, mirando a su esposa y después a mí, e hinchando de aire el enorme pecho. Y luego, alterando de pronto la entonación:—«Disculpe usted esta charla familiar, Mr. Malone. Invité a usted a que volviera a entrar por causa de un asunto mucho más serio que el de mezclarlo en nuestras ligeras bromas familiares. Huye, mujercita, y no te incomodes.»—Luego le tocó una manaza en cada uno de los hombros.—«Todo lo que dices es la pura verdad. Yo sería un hombre mucho mejor si hiciera lo que me aconsejas, pero entonces dejaría de ser George Edward Challenger. Hay muchísimos hombres mejores, pero sólo existe un G. E. C. Procura, entonces, sacar el mejor partido de él.»—De pronto le aplicó un sonoro beso, que me turbó mucho más que sus actos de violencia.—«Y ahora, Mr. Malone,» —continuó, adoptando un aire de dignidad extrema,—«vamos por aquí, si usted gusta.»

Volvimos a entrar en el aposento del que habíamos salido en forma tan tumultosa diez minutos antes. Con todo cuidado, cerró la puerta el Profesor, después que hubimos pasado, me invitó a sentarme en una una silla de brazos, y colocó bajo mi nariz una caja de cigarros.

—«San Juan Colorado legítimo»—dijo.—«Las personas exitables como ustedes son los mejores para los narcóticos. ¡Cielos! ¡no lo muerda! ¡Córtelo, y hágalo con respeto! Ahora, repantíguese, y escuche con atención todo cuanto se me antoje decirle. Si se le ocurre hacerme alguna observación, puede usted guardársela para otro momento más oportuno.

«Ante todo, y por lo que respecta a su regreso a mi casa después de su muy justificada expulsión»—avanzó la barba y me miró con el aire del que desafía y provoca la contradicción—«después, como digo, de su muy merecida expulsión. Reside el motivo en su respuesta a ese policiano en extremo oficioso, en la que me parece descubrí cierta vislumbre de buenos sentimientos por parte de usted—mayores, en todo caso, de los que tengo costumbre de asociar con su profesión. Al reconocer que el incidente era culpa suya, dió usted una prueba de poseer cierto grado de desprendimiento mental y amplitud de vistas, que despertaron mi atención favorable. La subespe-

(*) El autor hace aquí un calembour con la palabra *high*—alta elevada, superior.



—Esos sacos son muy malos.—Deme esa mercadería en otro mejor pues, la última vez que llevé, se rompió en el camino.

—Permítame, señorita, los sacos de papel que ahora uso en mi almacén, son fabricados en la **Sociedad Imprenta y Litografía Universo,** que es una buena garantía.

WEIR, SCOTT y Cía. — Unicos agentes.

VALPARAISO -:- ANTOFAGASTA -:- SANTIAGO -:- CONCEPCION

cie de raza humana a que por desgracia pertenece usted, siempre se ha encontrado bajo el nivel de mi horizonte mental. Sus palabras lo colocaron en el acto por arriba. Se sumergió usted en el ambiente de mi atención seria. Por este motivo le pedí que volviera conmigo, como que abrigaba la intención de conocer a usted mejor. Tenga usted la bondad de depositar la ceniza en la bandejita japonesa que se encuentra en la mesa de bambú que está junto a su codo izquierdo.»

Todo esto lo decía con voz estentórea, como un profesor que se dirige a su clase. Había hecho girar su silla rotatoria de modo que su cara y la mía se enfrentaban, mientras permanecía hinchado como un escuerzo, con la cabeza echada atrás y los ojos medio velados por los párpados superiores. De pronto se dió vuelta y todo lo que de él pude ver fué el cabello enmarañado y una oreja colorada saliente. Estaba revolviendo en un montón de papeles que había sobre la mesa. Luego dió vuelta hacia mí, teniendo en la mano algo que parecía un álbum de bocetos muy estropeados.

—«Voy a hablar a usted respecto de Sud América»—dijo.—«Nada de comentarios, tenga la bondad. Ante todo, deseo que usted entienda que nada de lo que voy a decirle ahora podrá usted repetirlo en cualquier forma pública que sea sin tener para ello mi consentimiento expreso. Teniendo en vista todas las probabilidades humanas jamás se dará ese consentimiento. ¿Se comprende bien?»

—«Es muy duro»—repuse.—«Con toda seguridad una relación juiciosa...»

Volvió a colocar la cartera sobre la mesa.

—«Entonces hemos concluído.»—dijo.—Deseo tenga usted muy buenos días.»

—«No, no»—exclamé—«Me someto a cualesquiera condiciones. Según alcanzo a comprender, no hay elección para mí.»

—«Ni una sola en esta vida,—repuso.

—«Bueno, entonces se lo prometo.»

—«¿Palabra de honor?»

—«Palabra de honor.»

Con la duda en los insolentes ojos, me miró.

—«Y a fin de cuentas ¿qué es lo que sé de su honor?»—dijo.

—«Le doy a usted mi palabra, señor»—exclamé con enojo—«¡que se toma usted demasiadas libertades! Jamás he sido insultado de este modo.»

Pareció como si mi salida le hubiera interesado más que incomodado.

—«Cabeza redonda»—di o entre dientes.—«Braquicéfalo, ojos grises, pelo negro con tendencia a negroide. Céltico ¿verdad?

—«Soy irlandés, señor.»

—«¿Irlandés de Irlanda?»

—«Sí, señor.»

—«Claro está; eso lo explica. Permítame; usted me ha prometido que mi confidencia será respetada ¿no es así? Esa confidencia, debo declararlo, quedará lejos de ser completa. Pero voy a hacerle algunas indicaciones interesantes. En primer lugar, usted sabe probablemente que, hace dos años, hice un viaje a Sud América—viaje que será clásico en la historia científica del mundo ¿eh? El objeto de mi viaje consistía en verificar algunas conclusiones de Wallace y de Bates, lo que sólo podía hacerse observando los hechos referidos por ellos dentro de las mismas condiciones en que ellos los observaron. Aunque mi expedición no hubiera tenido otros resultados, eso bastaría para considerarla notable, pero me ocurrió un incidente extraño mientras me encontraba allí que me señaló una línea de conducta completamente nueva.

«Usted sabe—o probablemente en esta edad semi-educada, usted no sabe — que ciertas comarcas próximas al amazonas se encuentran todavía sólo parcialmente exploradas, y que gran número de afluentes, de los cuales algunos no figuran en los mapas, se descarga en el río. Mi objeto era visitar esas comarcas retiradas y poco conocidas, examinar su fauna, lo que me suministró los materiales para varios capítulos de esa grande y monumental obra zoológica que será la justificación de mi vida. Me encontraba de regreso, terminada la tarea, cuando tuve ocasión de pasar una noche en una pequeña aldea de indios, situada en el punto en que cierto afluente—cuyo nombre y posición me reservo—desemboca en el gran río. Los indígenas eran indios Cucamas, raza amable pero degradada, con una potencia mental apenas superior al término medio de la de los londinenses. Como practicase entre ellos algunas curas al remontar el río, impresionándolos de un modo considerable con mi personalidad, no quedé sorprendido al ver que me esperaban ansiosamente al regresar. Por los gestos que hacían, deduje que alguien tenía necesidad urgente de mis servicios médicos, y seguí al jefe a una de las chozas. Al entrar, reconocí que el paciente para el cual me solicitaban acababa de morir en ese mismo instante. Con gran sorpresa vi que no era indio, sino un blanco; y en verdad que puedo decir muy blanco, porque su pelo era de color fibra de cáñamo y presentaba algunos rasgos característicos de albino. Hallábase vestido de andrajos, muy demacrado, presentando todas las huellas de largas penurias. Tanto cuanto me fué posible comprender la relación de los indígenas, era completamente desconocido para ellos, llegando a su aldea solo, al través de los bosques y en el último período de agotamiento.

«Junto a su lecho se encontraba su mochila, cuyo contenido examiné. En una solapa estaba escrito su nombre: Maple White, Lake Avenue, Detroit, Michigan. Es un nombre ante el cual siempre me encuentro dispuesto a sacarme el sombrero. No es mucho decir que su rango estará al nivel del mío cuando el crédito final de este asunto llegue a ser prorrateado.

«Por el contenido de la maleta, era evidente que ese individuo había sido un poeta y un artista en busca de efecto. Había borradores de versos. No pretendo ser juez en estas materias, pero me parecieron absolutamente privados de mérito. Se encontraban también algunos cuadros de escenas fluviales bantante comunes, una caja de pinturas, una de barras de pastel, varios pinceles, ese hueso encorvado que descansa en mi tintero, un volumen de Baxter «Mox and Butterflies» (Mariposas,) un revólver de poco precio y algunas cápsulas. De ropa personal, o no tuvo niguna, o la había perdido en su viaje. Tales eran, en su totalidad; los efectos de ese bohemio americano.

«En el momento en que me alejaba de él, observé que algo se proyectaba del frente de su casaca andrajosa. Era este mismo cuaderno de bocetos que se encontraba tan destruído entonces como lo ve usted ahora. Pero realmente puedo asegurarle que un volumen de la primera edición de Shakespeare no sería tratado con mayor reverencia que esta reliquia desde que cayó en mis manos. Se la paso a usted ahora, pidiéndole la recorra página por página y examine su contenido.»

Se sirvió un cigarro y se rescostó en el respaldo de la silla con mirada torva, observando el efecto que pudiera producir el documento.

Había abierto yo el volumen con cierta espectativa de revelaciones, aunque no podía imaginarme de qué naturaleza. La primera página, sin embargo, fué un desengaño, prque sólo contenía la representación de un hombre muy gordo, de chaquetón, con la leyenda al pie: «Jimmy Colver en el vapor correo.» Seguían varias páginas llenas de pequeños bocetos de indios y de sus costumbres. Luego venía un dibujo que representaba un alegre y corpulento eclesiástico con sombrero de teja, sentado frente a un europeo muy delgado, y la inscripción: «Lunch con Fray Cristobal en Rosario.» Estudios de mujeres y de chicos ocupaban varias otras páginas y seguían una serie no interrumpida de dibujos de animales con explicaciones como éstas: «Manatí en un banco de arena,» «Tortugas y sus huevos,» «Agutí negro bajo una Palma Mirití»—este motivo revelaba algún animal de aspecto de cerdo; y finalmente había una doble página de estudios de saurios, muy desagradables, con hocico largo. No saqué nada en limpio, y así se lo dije al profesor.

—«Seguramente estos son cocodrilos, ¿no?»

—«¡Aligadores, aligadores! (yacarés.) Apenas puede decirse que exista en Sud América nada semejante a los verdaderos cocodrilos. La diferencia entre ellos y...»

—«Quise decir que no podía haber nada insólito—nada para justificar lo que usted afirmó.»

Sonrió con serenidad.

—«Vea la página siguiente»—dijo.

Todavía me encontraba sin base para convencerme. La página estaba ocupada completamente por un paisaje rápidamente ejecutado en colores—la clase de cuadro en color que los pintores al aire libre toman como guía para ejecutar una obra más concluída. Presentaba una vegetación plumosa que se elevaba hacia el fondo, terminando en una línea de farallones de color rojo obscuro y acostillados de un modo curioso como algunas formaciones basálticas que había visto. Se extendían como un murallón no interrumpido por todo el fondo. En cierta parte se veía una roca piramidal, aislada, coronada por un árbol grande, y que parecía estar separada de la masa general por una solución de continuidad. Detrás de todo, un cielo azul tropical, una delgada línea verde de vegetación franqueaba la cima del abrupto farallón.

—«¿Y bien?»—preguntó.

—«Indudablemente es una formación curiosa»—dije—«pero no soy suficientemente geólogo para decir que es maravillosa.»

—«¡Maravillosa!»—repitió.—«Es única. Es increíble. Nadie en el mundo ha soñado jamás sobre una posibilidad semejante. Vea lo que sigue.»

Volví la hoja y dejé escapar una exclamación de sorpresa. Una página entera estaba ocupada por un cuadro que representaba el animal más extraordinario que hubiera visto en mi vida. Era como el sueño salvaje de un fumador de opio, una visión del delirio. La cabeza era semejante a la de una gallina, el cuerpo como el de un largato hinchado, la cola rastrera provista de espinas paradas y el lomo arqueado llevaba una franja altamente dentada en sierra que representaba como una docena de crestas de gallo colocadas una tras otra. Frente a este animal se veía un maniquí absurdo, o enano de forma humana, que estaba mirándolo.

—«Y bien ¿qué piensa usted de eso?»—exclamó el profesor, frotándose las manos con aire de triunfo.

—«Es monstruoso, grotesco.»

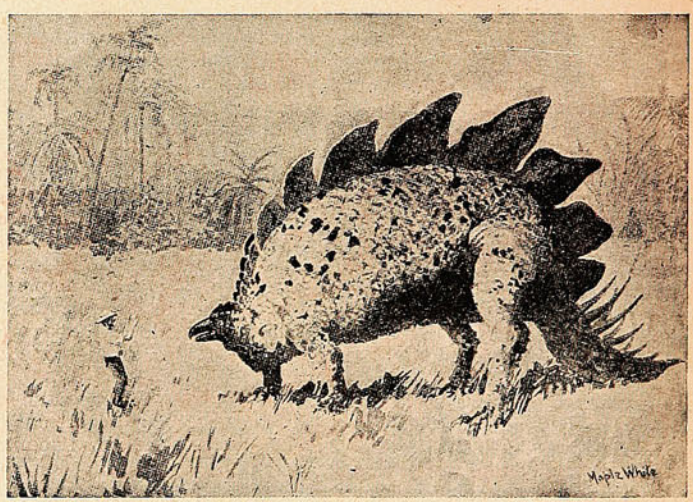
—«Pero ¿qué fué lo que le hizo dibujar semejante animal?»

—«Sería la ginebra ordinaria.»

—«¡Oh! esa es la mejor explicación que puede usted dar al respecto?»

—«Y bien, señor, ¿cuál es la suya?»

—«La evidente de que el animal existe. La de que fué dibujado en presencia del vivo.»



Me hubiera reído si no se me ocurre pensar que podríamos llegar a formar otra rueda-Catalina en el pasadizo.

—«Sin duda»—dije—«sin duda»—como cuando uno quiere burlarse de un imbécil.—«Confieso, sin embargo»—agregué—«que me intriga esta figurita humana. Si fuese un indio podríamos considerarla como testimonio de existencia de alguna raza pigmea de América; pero parece un europea con sombrero de paja.»

El profesor dió un resoplido de búfalo enojado.

—«Verdaderamente llega usted al colmo»—dijo.—«Usted amplía mi concepto de lo posible. ¡Paresia cerebral! ¡Inercia mental! ¡Maravilloso!»

Era demasiado absurdo para que me enojase. Más aún, sería un gasto de energía, porque si uno iba a enojarse con este hombre, era necesario estar enojado todo el tiempo. Me limité a sonreír con fastidio.

—«Recibí la impresión de que el hombre era pequeño»—dije.

(Continuará.)



El Sidiodal

sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia.

CALVANESE-MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707 Casilla 2559 - Santiago de Chile

Depositarios: DAUBE y Cía. & DROGUERIA FRANCESA

PARA EL ROSTRO
es
sin competencia la
Crema del Harem

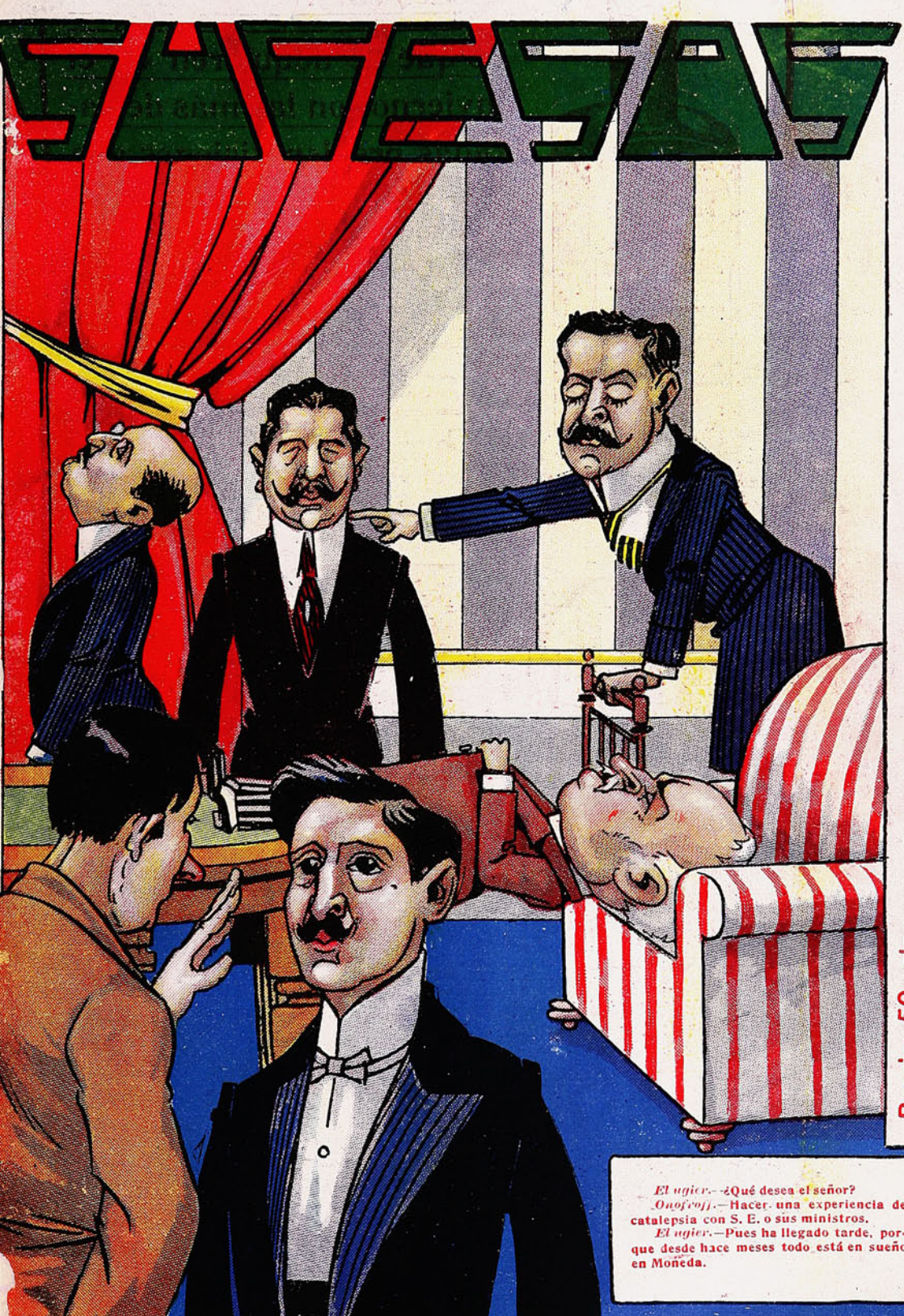


Conserva la suavidad y frescura del cutis y quita toda impureza.

Año XI. Abril 10 de 1913 N.º 553

TODOS EN BABIA

JUEVES



El ugier.—¿Qué desea el señor?
Onofroff.—Hacer una experiencia de catalepsia con S. E. o sus ministros.
El ugier.—Pues ha llegado tarde, porque desde hace meses todo está en sueño en Moneda.

Precio 50 cts.



Los catarros y bronquitis que se adquieren en el invierno son las más declaradas predisposiciones a la tuberculosis. ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

Combata usted los catarros, toses, bronquitis, grippes, tuberculosis latente, etc., con -:- -:-

PULMOSÉRUM
Bailly

El más poderoso destructor del bacilo de Koch.

Experimentado con admirable éxito en hospitales, clínicas y dispensarios por más de **10,000 médicos franceses y 25,000 médicos extranjeros.**

Exíjalo en todas las boticas de Chile.

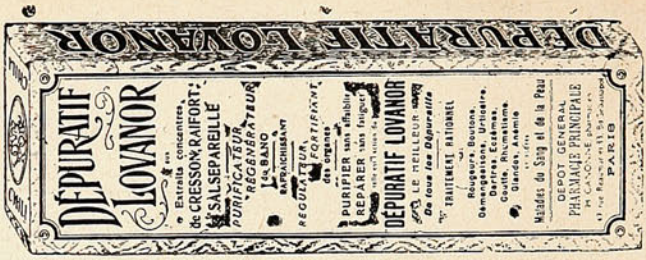
Por Mayor: AUGUSTO MEYTRE - 179 Av. Errázuriz, 181 - Casilla 1495 - Valparaíso.

Revista de las Revistas

Entre "Presidentas."



UN INTERESANTE MOMENTO DE LA ELECCIÓN PRESIDENCIAL DE FRANCIA: MME. POINCARÉ VISITA A MME. FALLIÉRES, ES DECIR, LA ESPOSA DEL NUEVO PRESIDENTE CUMPLIMENTA A LA ESPOSA DEL PRESIDENTE QUE SALE DEL ELYSÉE. HABLANDO SOBRE ESTA ESCENA, DICE UNA REVISTA QUE MME. POINCARÉ SERÁ LA VERDADERA DUEÑA DE CASA DE FRANCIA; QUE ELLA HARÁ DEL ELYSÉE NO SÓLO UN SALÓN SINO EL «CERCLE» ARISTOCRÁTICO QUE SOÑABA RENAN, PLATAFORMA EN QUE SE ENCONTRARAN LAS ELITES INTELECTUALES, SOCIALES, POLÍTICAS Y ARTÍSTICAS DE TODA EUROPA.



Envoltura de un frasco de Depurativo Lovanor.

La depuración de la sangre es un recurso instintivo de la naturaleza.

Los animales, los perros, por ejemplo, atacan sus enfermedades depurando su sangre por medio de hierbas y pastos silvestres.

Y sabido es que nada mejor depurativo para el hombre, que los vegetales.

El Depurativo Lovanor

de H. CANONNE

Preparado a base de extractos concentrados de Berros' Zarzaparrilla y Rábanos, es el más natural, racional y poderoso de los depurativos.

No contiene sales de mercurio ni de arsénico, como sus similares.

Depura y nutre la sangre. Refresca y modifica los órganos.

Para todas las enfermedades de la sangre, la piel y el estómago.

En todas las boticas.

Por Mayor:

AUGUSTO MEYTRE -:- 179 Avenida Errázuriz, 181 -:- Casilla 1495.

VALPARAISO

Una modista condecorada.

Recientemente el Gobierno francés ha condecorado a la célebre modista, Mme. Paquin, nombrándola caballero de la Legión de honor. ¿Cuál de nuestras elegantes no ha oído nombrar a esta mujer personificación del *chic* francés?—Su nombramiento ha causado en París



MME. PAQUIN QUE HA SIDO CONDECORADA POR EL GOBIERNO FRANCÉS.

verdadero regocijo, haciéndose de ello eco la prensa que ha aplaudido entusiastamente el acuerdo gubernativo. La revista «Femina», es la que ha hecho un comentario más extenso sobre esta condecoración.—Indudablemente este premio será un estímulo para las modistas parisienses, que ahora tendrán un apoyo moral más efectivo para seguir luchando por un arte, como es del vestido, sin duda no el menor que posee la Francia.



He ahí el reloj de su intestino, que es el cronómetro de su salud.

Los comprimidos

AGARASE

Constituyen el regulador ideal y racional de las funciones intestinales, sin crear hábito, sin irritar las mucosas y sin alterar la sangre ni dañar el estómago.

Hacen la asepsia del intestino; depuran la flora; aumentan y ablandan el bolo fecal y regularizan sus disposiciones. Suprimen el uso pernicioso de purgas, lavativas y laxantes.

En todas las boticas en cajas metàlicas.

Por Mayor: AUGUSTO MEYTRE - 179 - Avenida Errázuriz, 181 - Valparaíso.

El héroe del Home Rule.



MR. JOHN REDMOND, EL CÉLEBRE POLÍTICO Y ORADOR IRLANDÉS, A CUYA ACTIVA E INTELIGENTE LABOR SE DEBE EN PARTE MUY PRINCIPAL EL TRIUNFO DE LA LEY QUE CONCEDE EL HOME RULE, O SEA EL GOBIERNO EN CIERTO MODO AUTÓNOMO DE IRLANDA. EL TRIUNFO ORATORIO QUE EN EL PARLAMENTO OBTUVO ESTA VEZ MR. REDMOND, QUEDARÁ COMO UNO DE LOS RECUERDOS MÁS GRANDIOSOS EN LOS ANALES DEL PARLAMENTO BRITÁNICO.

CREMA DE ORO

Amiga de la juventud
Enemiga declarada
de la vejez.

Si usted no tiene ningún amigo

que haya experimentado por sí,

EL SIGMARSOL

del Prof. A. BACHELET

(606 en comprimidos, para la curación de la Sífilis, sin inyecciones.)

Lea usted lo que dicen tres pacientes agradecidos, y cuyos certificados publicamos sin firma, por discreción.

«He recibido la caja de SIGMARSOL y le agradezco mucho. Voy a hacer seguir el tratamiento por mi hijo como usted me lo ha indicado, y tomaré el tercer frasco para mí.

No sé expresarme para agradecerle el gran bien que usted me hace, así como a toda mi familia. No era más que un desgraciado sobre la tierra y mi progenitura habría sido como yo. Ahora sé que gracias a sus buenos remedios, estaré como todo el mundo, y viviré feliz pensando en usted toda mi vida.»

«Hemos tenido la visita de un cliente, atacado de úlcera sifilítica al ojo que no ha cedido a ningún tratamiento mercurial, comprendiendo las inyecciones de aceite gris, hechas durante tres meses. Después de haber tomado SIGMARSOL durante **cinco días** su úlcera ha desaparecido completamente Tenía igualmente unos bubones del grueso de huevos de gallina; después de un mes de tratamiento al SIGMARSOL, se han reducido al punto de ser casi imperceptibles. El paciente tiene buen apetito y engorda. Es pues un caso maravilloso que ustedes pueden señalar.»

«Desde un mes he seguido escrupulosamente su tratamiento; a lo más ocho días después la caída del cabello ha cesado y las pocas placas del bajo de las piernas han desaparecido completamente. Sólo las placas mucosas han persistido un poco más tiempo. Hoy día, ya no siento nada más.....»

Pídanos el prospecto explicativo de la Sífilis, el 606 por vía bucal y el "SIGMARSOL," que se le enviará gratis y franco de porte.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE-179 Avenida Errázuriz 181-Casilla 1495-Valparaíso

La cacería en los países europeos.

Casi no podemos darnos cuenta exacta, en este país, de lo que son en algunos países de Europa, las cacerías realizadas en forma. En primer lugar, no se trata allí de cazar pájaros



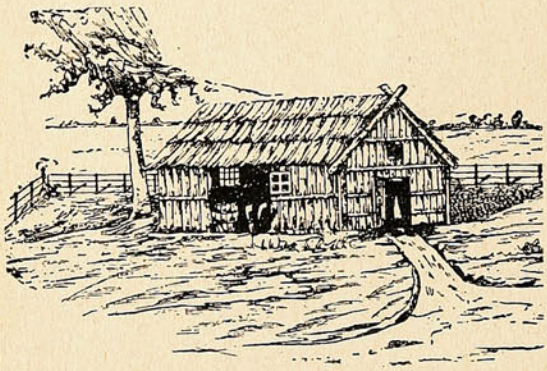
UNA ESCENA DE CAZA INVERNAL EN RUSIA, TRES LOBOS CAZADOS EN LAS PROPIEDADES DEL PRÍNCIPE OBELENSKY. DE DERECHA A IZQUIERDA: MR. OUVAROFF; EL PRÍNCIPE SERGIO GAGARINO Y EL PRÍNCIPE NICOLÁS TRUBETZKOY.



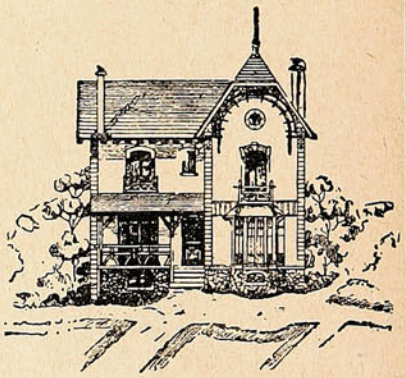
UNA SEÑORA DE HAMBURGO, EN UN BOSQUE CERCANO JUNTO A UN JABALÍ HERIDO.

inofensivos sino, en muchos casos, de rastrear, perseguir y atacar animales bravíos, como los jabalíes y los lobos. En Rusia, es frecuente realizar excursiones por sobre la tierra nevada, para perseguir los lobos, que, hambrientos a veces; invaden comarcas enteras.

EL MUNDO MARCHA



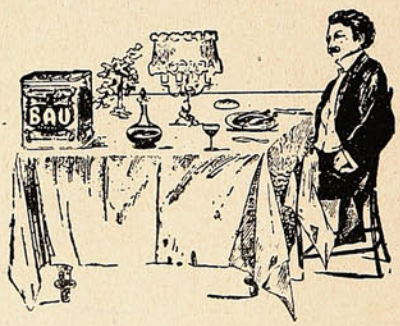
Quien que hoy vive en un rancho



vivirá mañana en un palacio.

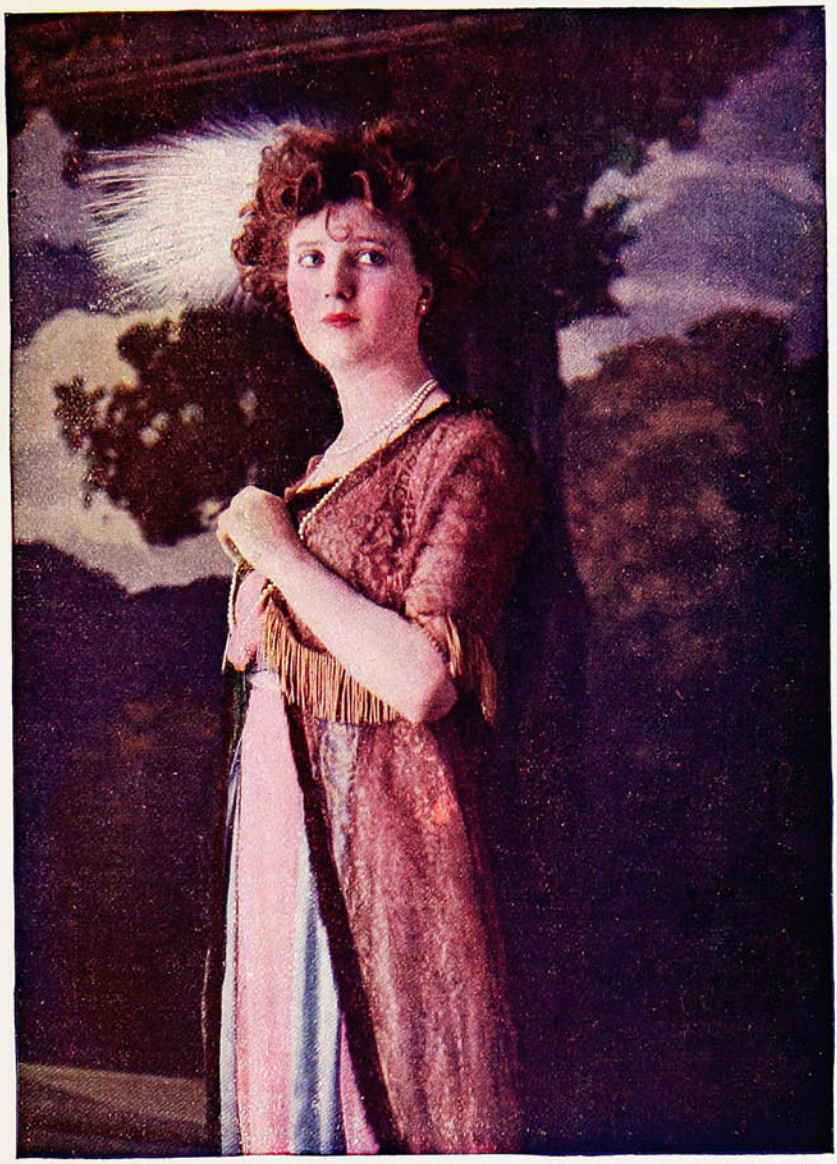


Quien que ayer comía como podía



hoy come con aceite BAU.

GONZALEZ, SOFFIA y Cía., Unicos importadores-Valparaíso.



Miss Gina Palerme

Tricromía de la Sociedad
Imp. y Lit. Universo

Danzas exóticas.

Motivo de vivos comentarios y nota sensacional ha sido el baile dado por la Asociación de la Prensa Extranjera de Londres, en Covent Garden. La más alta sociedad londinense tomó parte



Mme. Leyel, en «traje» de momia.

Mme. de Meyer, en traje de princesa árabe.

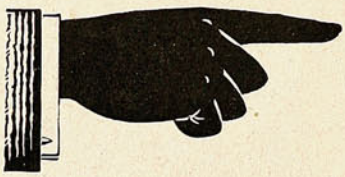
en él y se lucieron trajes de un lujo extraordinario. Basta, para darse cuenta de ello, fijarse en esta «momia,» con signos geroglíficos y en el traje árabe de Mme. de Meyer.

La Dirección de "SUCESOS" ruega, a los avisadores, subscriptores y agentes de la Revista, que se sirvan hacer presente la menor irregularidad que noten en la entrega o llegada de los ejemplares, cambio de avisos, etc.

Toda correspondencia relativa a esas secciones debe ser dirigida a la Administración de "SUCESOS," Casilla 902, Valparaíso.

Riquísimo

Chocolate



Nestlé

Tabletas de Prueba
A
5, 10, y 20
centavos.
No equivocarse

con otras marcas.

Vendemos por las calles para que el público de gusto se penetre de la excelente bondad de nuestro producto.

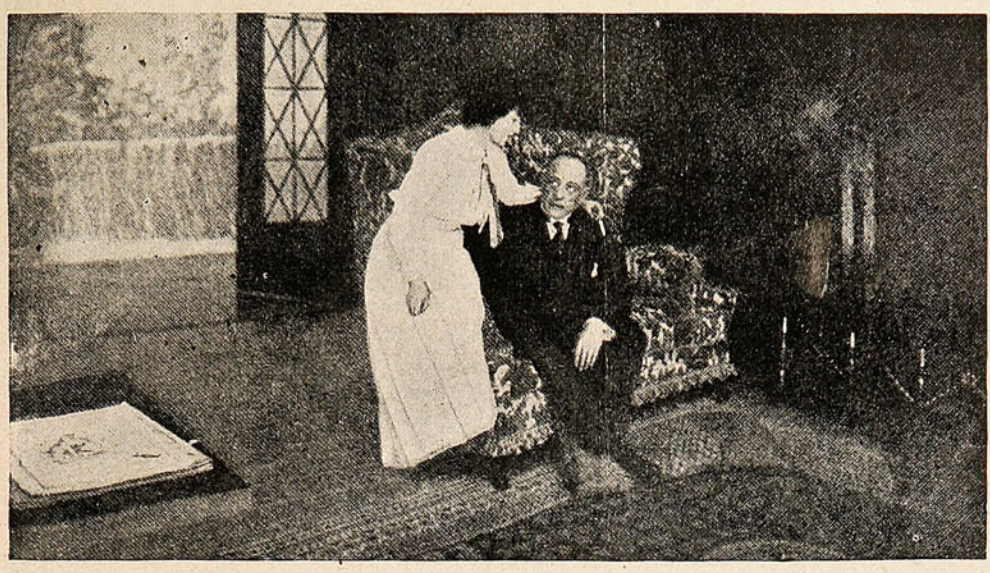
Existe en todas las buenas confiterías.

Exigir siempre

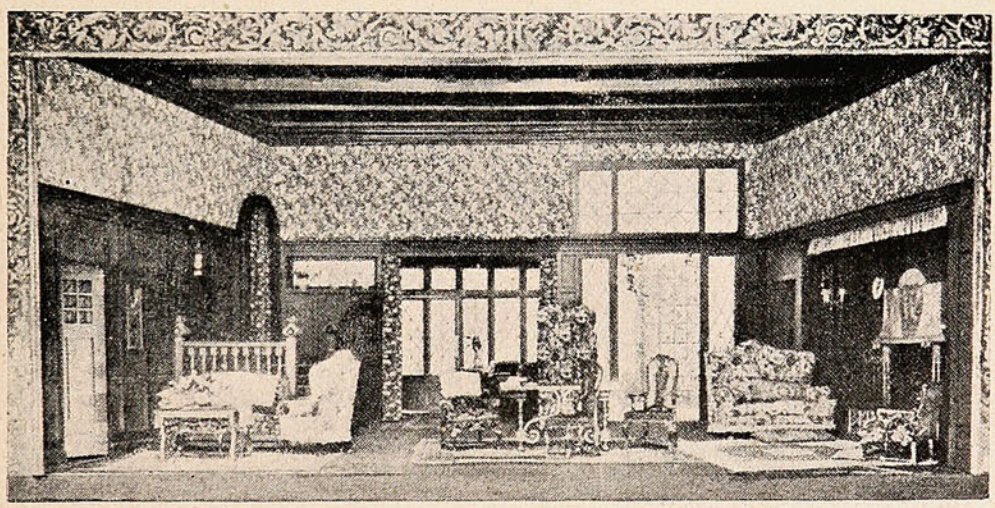
CHOCOLATE NESTLE

Un estreno de Marquina

En el teatro de la Princesa de Madrid ha estrenado, no hace mucho, el insigne poeta Eduardo Marquina, una nueva obra que lleva por título «Cuando florezcan los rosales.» La comedia ha sido esta vez escrita en prosa, ofreciendo así Marquina un matiz nuevo como autor dramático.



INTERIOR DEL HALL DONDE OCURRE TODO EL DESARROLLO DE LA NUEVA OBRA DE MARQUINA, «CUANDO FLOREZCAN LOS ROSALES.»



UNA DE LAS ESCENAS DE LA OBRA DE E. MARQUINA.

La crítica ha sido diversa, mientras unos lo aplauden, apreciando la obra como de palpitante interés, otros estiman que al evolucionar Marquina del verso a la prosa, por querer ser real, ha amanerado el lenguaje haciendo pesada la comedia.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 89 ·:· Casilla 815.

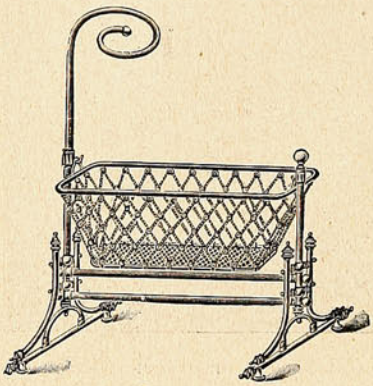
CATRES DE BRONCE

CATRECITOS DE BRONCE para niños.

CATRES DE FIERRO CON BRONCE

ESMALTADOS BLANCO.

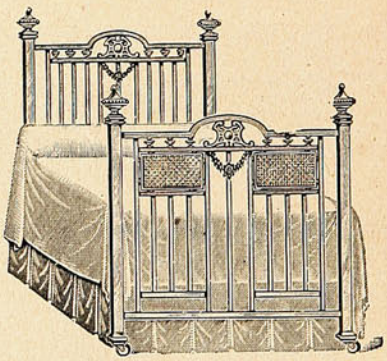




CUNAS de bronce,

y de fierro con bronce.

Todos de los estilos más modernos y de la mejor fabricación inglesa.





ACABAN DE RECIBIR

UN VARIADO SURTIDO:

Urmeneta, Parker y Cía.

-:- Serrano, No. 137. -:- Valparaíso. -:-

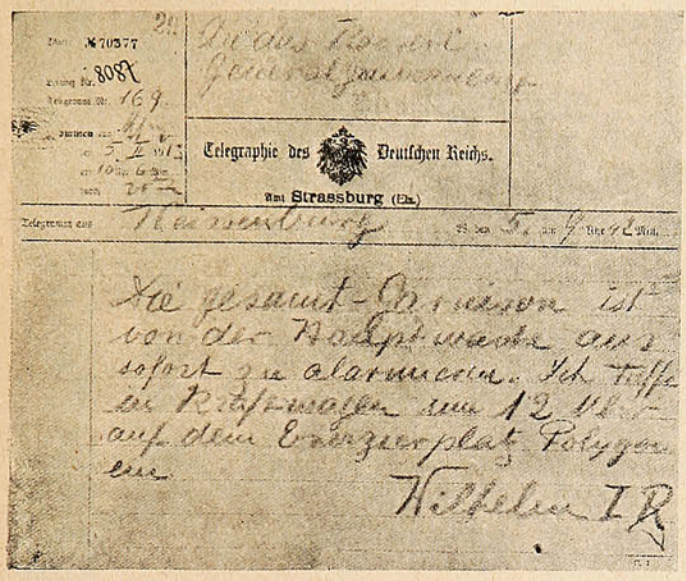
Un loco mistificador. El curioso caso de Augusto Wolter.

El telégrafo nos dió cuenta, en forma concisa, del caso que vamos a explicar ahora con todos sus detalles. Aconteció el hecho el 5 de Febrero último en Estrasburgo.

Un antiguo suboficial apellidado Wolter presentóse, vestido de ordenanza del telégrafo, al gobernador militar de la plaza.

Entrególe un telegrama que decía lo que puede leerse al pie del facsímil que publicamos.

En cuanto recibió el despacho, el gobernador militar avisó por teléfono a todas las demás autoridades de la plaza.



El telegrama del mistificador. Dice: «Al gobernador imperial de Strasburgo.—Toda la guarnición debe ser puesta en armas inmediatamente. Yo llegaré en automóvil al medio día, al polígono de maniobras.—Guillermo, Imperator Rex.»

Una hora más tarde Estrasburgo presentaba un aspecto animadísimo.

Los diarios habían publicado boletines dando la noticia de que el kaiser llegaría antes de la noche.

El alcalde había publicado un bando excitando al vecindario a recibir dignamente al emperador.

Los vecinos alemanes o prusianizados engalanaban sus fachadas a toda prisa.

Las fábricas de electricidad no cesaban de recibir peticiones de fluido para iluminaciones particulares de casas, comercios y clubs.

Los electricistas se multiplicaban montando aparatos eléctricos.

Y las tropas salían de sus cuarteles y formaban desde las puertas de la plaza al centro de la población.

A las cinco de la tarde, la animación era indescriptible.

Las autoridades civiles ocupaban sus puestos y el burgomaestre preparaba su discurso.

El general gobernador, seguido de sus ayudantes, recorría a caballo la línea, dando órdenes.

Una inmensa muchedumbre ocupaba las calles que debía recorrer el soberano.

En todos los balcones había infinidad de personas, predominando el elemento femenino.

Dieron las seis, y las autoridades, temiendo que el kaiser hubiera sido víctima de algún accidente, telegrafiaron a Postdam preguntando a qué hora había salido.



Augusto Wolter, el mistificador, en uniforme de suboficial de administración de artillería.

Contestaron que por la mañana.

Dieron las siete y Guillermo II seguía sin llegar.

En vista de ello, el general gobernador telegrafió nuevamente a Postdam preguntando si tenían noticias de dónde podría encontrarse el kaiser.

Contestáronle que en Koenisberg, donde había ido para inaugurar un monumento y pronunciar un discurso.

El bravo general cuando recibió este nuevo telegrama quedóse estupefacto.

Fué a la oficina de telégrafo y habló con el jefe.

Este le dijo que allí no había llegado en todo el día telegrama dirigido a él.

—¿Y éste?—preguntó indignado enseñando el despacho que le llevara Wolter.

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

James Watson & Co.
Limited
TRADE MARK.
DISTILLERS
AND
SCOTCH WHISKY MERCHANTS.
DUNDEE.

El whisky que consume la aristocracia inglesa:

Watson N.º 10

y hoy el favorito en Chile por su bondad, por su pureza, por su añejez.



—¡Este telegrama es una falsificación!...

El general quedóse aterrado.

Y, saliendo del telégrafo, ordenó a las tropas regresaran a sus cuarteles.

La multitud retiróse y los que habían engalanado sus casas quitaron los adornos.

Después de cortas pesquisas, fué capturado el autor de la broma, cuando, en un café, reía a carcajadas con unos amigos y decía en voz alta:

—¡Vaya una broma la que he dado a los estrasburgueses!

A la misma hora en que éstos esperaban a su kaiser, éste pronunciaba un discurso en Koenisberg, en que hacía alusión a la necesidad de implantar en Alemania cuanto antes el servicio obligatorio sobre nuevas bases que le den más grande eficacia.

Nuevas informaciones han permitido saber que Wolter, el suboficial que envió un telegrama al gobernador militar de Estrasburgo anunciándole la llegada del kaiser, prestó declaración ante el juez instructor de la causa que se le sigue.

«Después que el general recibió el despacho dediquéme a pasear por las calles de Estrasburgo para observar el efecto de mi maniobra, dijo.

Después envié un telegrama a un periodista amigo mío dándole cuenta de la broma.

Más tarde, tomé el tranvía y me fuí al polígono de maniobras, donde comenzaba a afluír la muchedumbre.

Experimentaba gran satisfacción viendo cómo llegaban los estados mayores y las tropas, que tomaban posiciones para la revista.

Mi intención era salir inmediatamente para Metz, donde habría alarmado todo un cuerpo de ejército enviándole a la frontera francesa.

Pero no pude hacerlo por falta de fondos para el viaje.



El general von Egloffstein, gobernador de Strasburgo.



Plaza imperial de Strasburgo: esperando el regreso del Emperador.



El general von Fabeck, comandante del Regimiento XV.

También abrigaba un plan más genial aún, consistente en ir a Kiel, movilizar la flota de guerra y enviarla a operar al mar del Norte.»

Wolter había llevado a cabo otras travesuras.

En Diciembre pasado compareció ante una comisión de médicos militares, que le declaró incapaz de servicios activos.

Quiso que le reconocieran médicos berlineses y se dirigió a sí propio un telegrama que decía:

«Por orden superior, el sargento Wolter, será llevado a Berlín para que le reconozcan los médicos militares.»

Y fué a Berlín.

El asunto de "Parsifal" en Monte Carlo.



Raúl Gunsburg,

Empresario del teatro de la Opera de Monte Carlo, que, a pesar de no haber obtenido permiso, ensayó y preparó la representación, en su teatro, de «Parsifal,» la famosa producción wagneriana reservada exclusivamente para el teatro de Bayreuth.



Sigfrido Wagner,

Hijo del famoso autor de «Parsifal.» A los insistentes pedidos de él y de la viuda de Wagner, resolvió el gobierno alemán, contra lo resuelto precedentemente, alargar el plazo de la exclusividad de «Parsifal» para el teatro de Bayreuth.



Pierre Decourcelle,

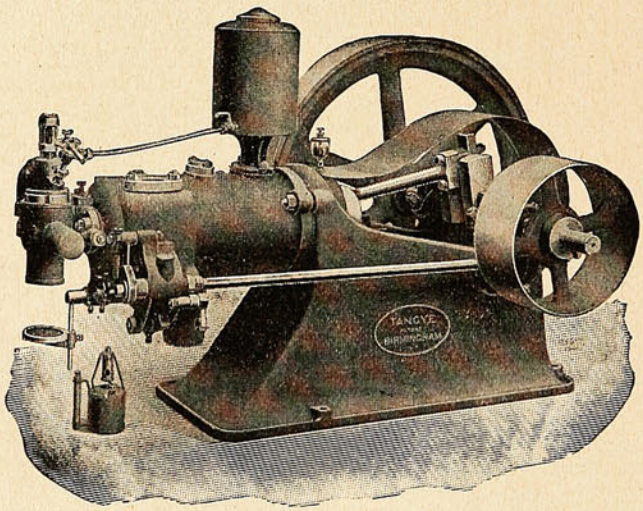
Presidente de la Sociedad de Autores Dramáticos Franceses, cuya hábil y enérgica actitud ante el príncipe de Mónaco hizo que éste no insistiera en que se representara «Parsifal» en Monte Carlo, a pesar de la prohibición.



El príncipe de Mónaco.

En vista de que el plazo de la exclusividad de «Parsifal» terminaba al finalizar el año 1912, el príncipe de Mónaco dispuso la representación de la ópera mencionada en Monte Carlo, pero fracasó su deseo porque prolongaron el plazo de la exclusividad y no pudo hacerse la representación.

MOTORES
A
PARAFINA
"TANGYE"



CONSUMO DE PARAFINA: 47 CENTILITROS POR CABALLO POR HORA

Gran Existencia.

Consúltense precios y datos a

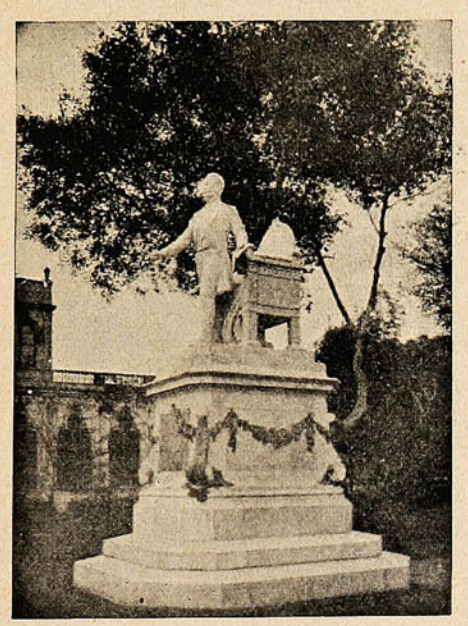
Williamson, Balfour & Co.

VALPARAISO -:- SANTIAGO -:- CONCEPCION

Monumento a D. Manuel Candamo en Lima.—Nuevo teatro en Panamá.

El domingo 8 de Septiembre último fué inaugurado con gran solemnidad por el Presidente del Perú un suntuoso monumento erigido a la memoria del distinguido hombre público y ex-Presidente de la República, D. Manuel Candamo. Pronunció el discurso de orden el Sr. Eugenio Larrabure y Unánue, primer vice-Presidente de la República y presidente de la comisión encargada de erigir el monumento, contestando el Presidente Leguía, quien hizo entrega del monumento al Alcalde de Lima, quien a su vez pronunció también un discurso. Al acto de inauguración asistieron, además de los funcionarios citados, los ministros de gobierno, Hacienda, Guerra y Fomento, los presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados, y numerosos funcionarios públicos y particulares. El velo lo descorrió el Sr. José Candamo, hijo del finado.

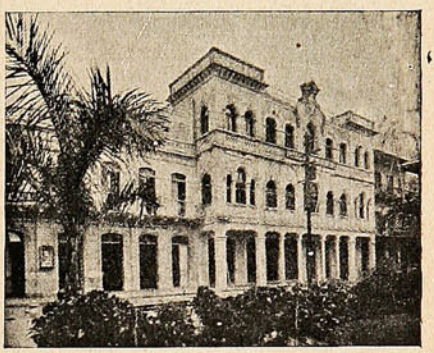
El monumento fué erigido en un pintoresco sitio del Parque de Colón, frente al paseo principal. Es obra del insigne escultor francés Mercier, autor del renombrado grupo escultórico Gloria Victis, que decora el edificio de la municipalidad de París. La estatua representa la efigie de Candamo, de pie, delante del sillón presidencial, vestido de frac y en actitud oratoria. El parecido es notable, la expresión digna y noble, dando el modelo sensación de vida. De la silla rueda un lienzo y al rededor del pedestal va enroscada una guirnalda de yedra tallada en bronce.



Monumento erigido en Lima a la memoria de D. Manuel Candamo.

D. Manuel Candamo fué uno de los más notables Presidentes del Perú, pero desgraciadamente falleció a los pocos meses de su instalación en el poder. Nació en Lima en 1842 y murió en Arequipa el 7 de Mayo de 1904.

—Panamá experimenta actualmente una era de progreso y desarrollo sin precedente en su historia. El movimiento de avance es general y abarca todos los ramos de la actividad social, comercial e intelectual. Como una prueba del gran adelanto material hay que citar la terminación de un magnífico



El artístico Teatro de Variedades inaugurado recientemente en la ciudad de Panamá.

teatro en la ciudad Capital. Consiste éste en un espacioso edificio de soberbio estilo arquitectónico situado en un lugar prominente en la plaza de Santa, del centro de la ciudad. Tanto su estilo como su ornamentación demuestran el gusto artístico y la perspicacia de su propietario el conocido panameño D. Tomás Arias.

Las obras de construcción principiaron hace tres años, durante los cuales el Sr. Arias y el arquitecto constructor escogieron y vigilaron personalmente todo lo relacionado con ellas. La mayor parte del material utilizado tanto en la construcción como en la ornamentación fué importado de los Estados Unidos. El costo total de la obra, incluyendo el equipo del edificio, fué de $ 75,000. El edificio consta de tres pisos, el primero de los cuales, puede ser transformado fácilmente de sala de auditorio en salón de baile. En el tercer piso hay una espaciosa azotea con capacidad para 200 personas al rededor de la cual hay un hermoso balconaje que le da al teatro un aspecto muy elegante. La decoración interior es magnífica; los cuadros al óleo que adornan el edificio son del mejor gusto; y los efectos escénicos son del estilo más moderno. Las ventanas están adornadas con obras maestras de los artistas más famosos del mundo, con suntuosas combinaciones de colores. Del centro de la cúpula cuelga un gran jarrón muy artístico. El teatro está provisto también de sillones muy cómodos, de abanicos eléctricos, etc. En fin de todos los adelantos de un teatro moderno, lo que hace que figure en la misma línea que muchos de las grandes capitales del mundo, agregando a ello el arte de su construcción y decorado. Este edificio es digno de la ciudad de Panamá al propio tiempo que es un honor para su constructor y propietario.

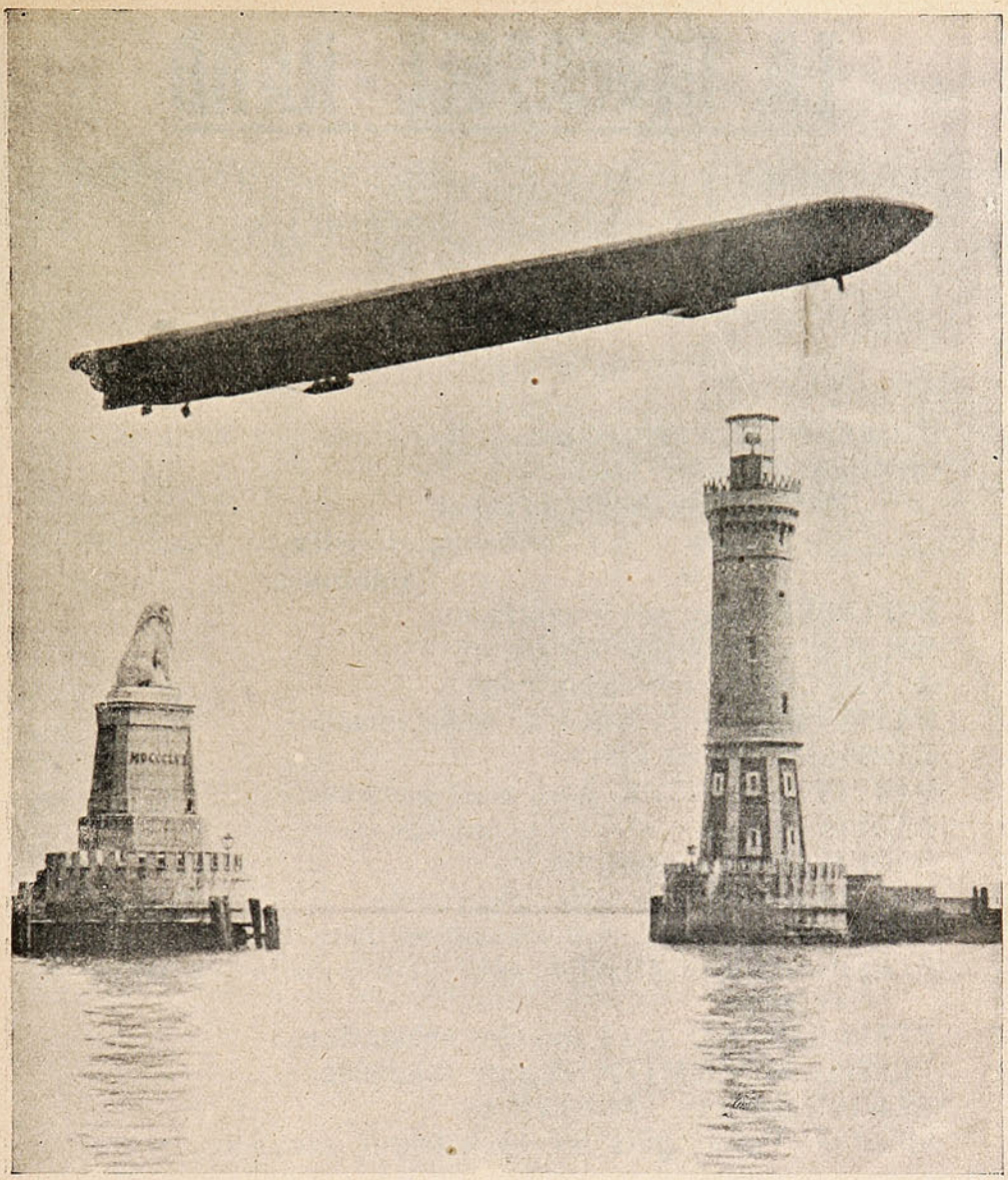
Ecos de la guerra de Trípoli.



Un aviador militar italiano anunciando por circular que Beirut ha sido bombardeado; aprovecha la oportunidad para recomendar a los tripolitanos, el uso del **Aceite Sasso** que es el mejor aceite italiano.

Importadores: PASSALACQUA y Cía.-Santiago-Valparaíso.

Alemania lucha por el imperio del aire.



EL ÚLTIMO ZEPPELIN CONSTRUÍDO POR ORDEN DEL GOBIERNO ALEMÁN, VOLANDO AL REDEDOR DE LA BAHÍA LINDAU, SOBRE EL LAGO CONSTANZA. CON ESTA NUEVA AERONAVE ALEMANIA CUENTA CON 25 DIRIGIBLES.

El Concurso de SUCESOS.

En breve empezaremos a publicar las colaboraciones que han llegado para el **Concurso de SUCESOS.**

Rogamos a los interesados se fijen bien en las bases del **Concurso** y hagan sus envíos lo más pronto posible.

Habiéndose invitado al **Concurso** en la segunda semana de Marzo, y a fin de que los que no se hayan dado cuenta de la invitación puedan aprovecharla, se dará comienzo a la publicación de las colaboraciones en el número próximo, y se empezará a adjudicar el premio mensual de **Cincuenta pesos**, a partir desde el mes de Abril.

Envíe su dirección exacta y claramente escrita.

LA INGERSOLL - RAND

ES LA FABRICA MAS GRANDE DEL MUNDO EN LA CONSTRUCCION DE COMPRESORAS Y PERFORADORAS.

CUARENTA AÑOS DE EXPERIENCIA EN EL RAMO, ASEGURA LA CALIDAD DE SUS PRODUCTOS, QUE SON:

BARRENOS para todas clases de Perforadoras y Martillos.
COMPRESORAS DE AIRE.
Movidas por medio de vapor.
» » » » fuerza eléctrica.
» » » » » hidráulica.
ESTANQUES para aire comprimido.
MALACATES NEUMATICOS.
MARTILLOS de aire comprimido.
MANGUERAS FLEXIBLES de todos tamaños.
MARTILLOS NEUMATICOS.
MAQUINAS «LEYNER» para afilar barrenos.
MAQUINAS para canteaduras, soleras, etc.
MAQUINAS para escultura.
PERFORADORAS de aire comprimido.
PERFORADORAS electro-neumáticas para trabajos de túnel.
PERFORADORAS «Radial Axe» para trabajos en minas de carbón.
PERFORADORAS para trabajos submarinos.
PESTILLOS NEUMATICOS para fundición.
REMACHADORAS NEUMATICAS.
SONDAS «Calyx» para reconocimientos, etc., etc.

PARA PORMENORES Y DEMAS INFORMACIONES ESCRIBASE A LA

"International Machinery Company"

Casilla 1267.

SANTIAGO

Los monumentos en París.

Los grabados presentes dan una demostración clara del culto que los franceses guardan por los hombres que han dignificado la literatura.

Ante monumentos que son notables obras escultóricas, el paseante une en su pensamiento a los dos artistas: al que ocupa el pedestal y al que con su cincel ha grabado su nombre en el monumento.



Alfonso Daudet (1840-97.)



Shakespeare (1564-1616)



Maupassant (1850-93)



Dumas (padre) (1802-70.)



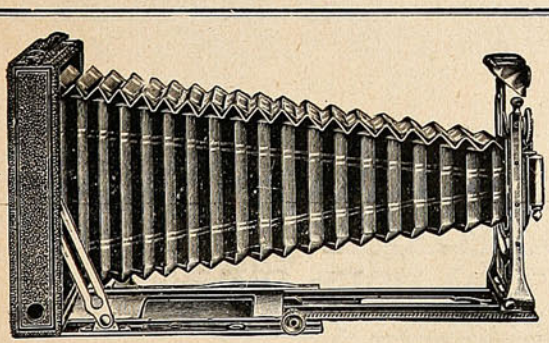
Dumas (hijo) (1824-95.)



Henri Mürger (1822-61.)

Estos seis monumentos tienen de común que son conmemorativos de grandes escritores; pero, dentro de esa unidad profesional artística, ¡cuánta diferencia de genio y modalidad! Por ejemplo, entre Shakespeare, Daudet y Maupassant, los tres profundos conocedores del corazón humano, no existe semejanza alguna, sin embargo.

No debe olvidarse que entre los grandes hombres a que la admiración francesa ha elevado monumentos conmemorativos figura Francisco Miranda, americano, héroe de la independencia.



HANS FREY

VALPARAISO

Materiales y útiles para la

FOTOGRAFIA

Siempre gran surtido.

Cámaras a todos precios.

Pídase Catálogo.



Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

ÚNICO LEGÍTIMO

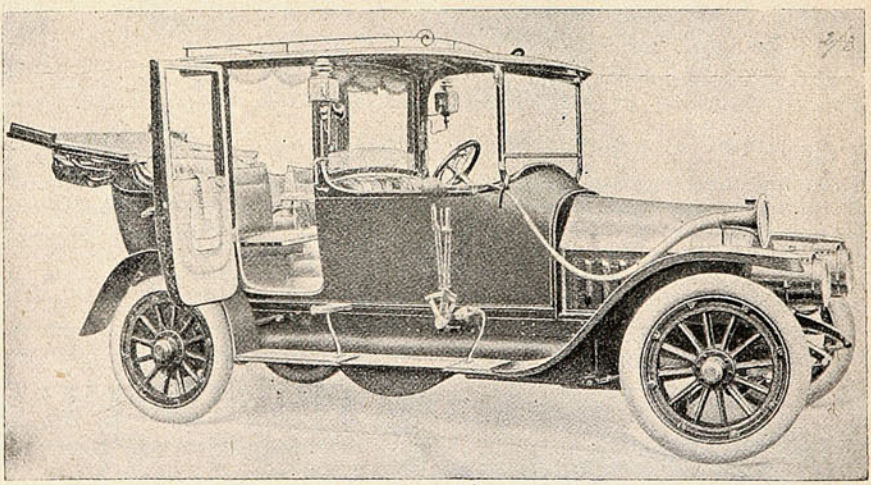
El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)



Landaulet Limousine

de gran lujo **"BIANCHI"** 18–24 - H.P.

La carroza ideal para ciudad.

Garage Cattoretti y Cía.

Teléfono 41. — VIÑA DEL MAR. — Casilla 129

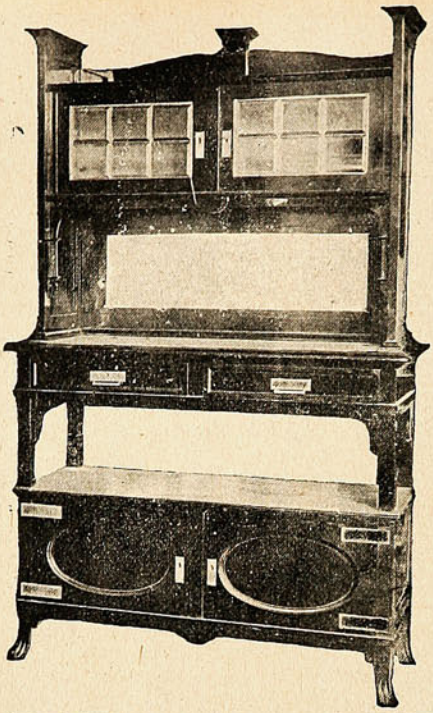
La pareja infortunada.

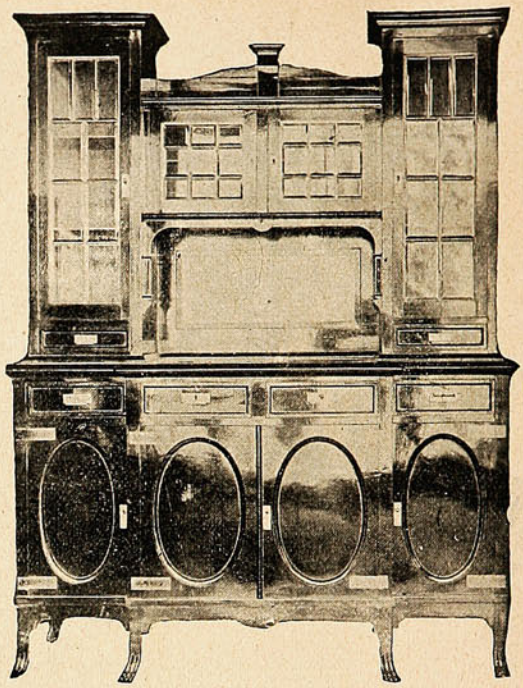


FRANCISCO I. MADERO.

El Presidente de Méjico, asesinado en noche trágica de la historia americana; a su lado su joven esposa.

Si, con ocasión de la revolución que encabezara contra el régimen de D. Porfirio Díaz, el señor Madero pudo ser tenido, por los enemigos de toda revolución, como uno de tantos que en ciertas partes de América se dedican a este sport sangriento y pudo, por eso mismo, no ser simpático, en cambio su muerte por manos de los sicarios de la nueva revolución triunfante, de que ha informado largamente a prensa diaria, le ha hecho adquirir la aureola de simpatía que rodea a los infortunios inmerecidos. ¿ ay nada más triste que imaginar a esta pareja, joven todavía, la cual el amor, el afecto de los hijos, los sueños del porvenir les sonreían, súbitamente herida, por la más cruel de las separaciones, en plena felicidad? Se recordará que la desgraciada esposa del ex-Presidente hubo de pedir (¡cosa singular!) asilo en la Legación Japonesa, en una Legación de un lejano país del Asia.





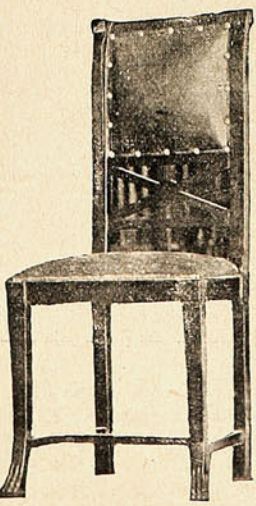
INVITAMOS

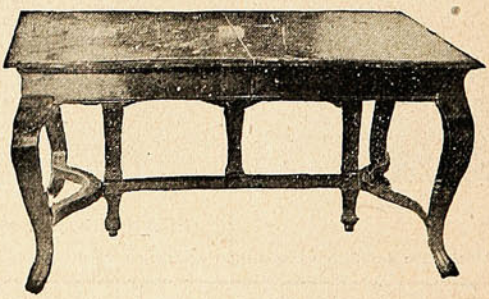
a usted a visitar nuestra casa.

NO TENEMOS COMPETENCIA

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS DE PLAZA

Siendo los muebles fabricados en nuestros talleres podemos vender 50% más barato que las demás casas del ramo.



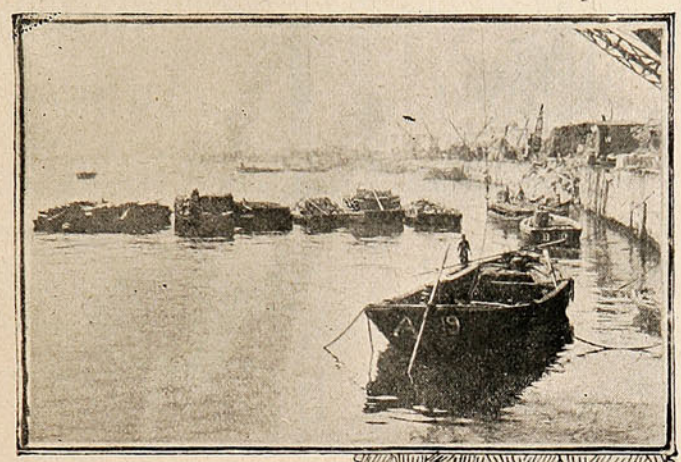


MUEBLERIA PARIS

Alameda 1141, al llegar a Morandé.

Valparaíso por Dentro

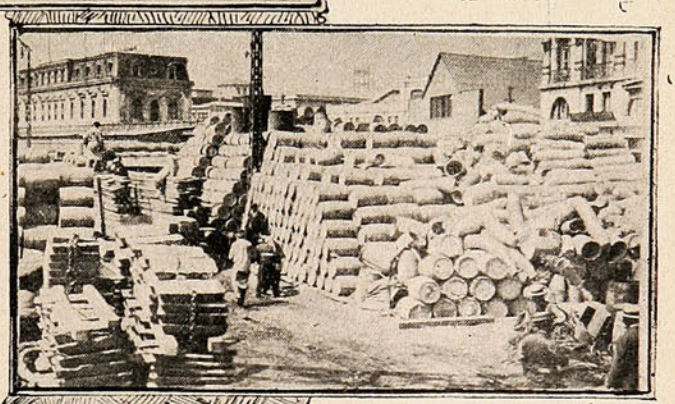
Vamos... más de algún porteño o de un santiaguino que conoce a Valparaíso de *visu* sonreirá ante este pretencioso título de «Valparaíso por dentro.» Pero podrán formular la pregunta todos los porteños ¿conocen a Valparaíso por dentro? Valparaíso no está formado nada más que de la Plaza de la Victoria y de la calle Condell; hay un sinnúmero de parajes, de sitios que desconocen los mismos porteños de nacimiento, patentados en la parroquia respectiva. Habláis del malecón y qué diablos, el malecón no es más que un lugar donde se aglomeran mercaderías, pero de esa vida de la playa, agitada, intensa, que habla de trabajo y de progreso, qué conocéis?



Lanchas que esperan días enteros su turno para la descarga.

Si en un día de vagancia o de *spleen* os da la idea de aspirar un poco de brisa salina que viene de mar adentro y os vais al malecón, veréis sin duda una vida animada muy distinta de la que domina en la ciudad.

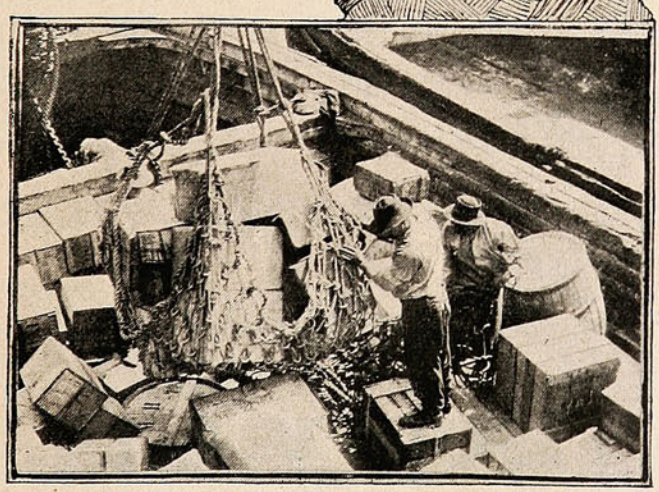
Las cadenas de los donkeys rechinan, los chinguillos suben y bajan vaciando mercaderías sobre las lanchas o el malecón; el roto, encorvado bajo el peso de un fardo, pasa sudoroso lanzando una pulla al compañero, y por todas partes se ve una animación extraordinaria que comunica al espíritu un sentimiento de actividad y de trabajo.



Enormes rumas de mercaderías cerca de la estación de Bella Vista.

El malecón de Valparaíso es como un enorme receptáculo de energías, son los pulmones de la nación, el alma de un organismo que sufre y trabaja y rinde algo más que lo que el esfuerzo proporciona.

El futuro puerto, el artificial, cambiará seguramente la faz pintoresca de Valparaíso actual, pero siempre quedará el recuerdo grato de aquel viejo Valparaíso, con sus temporales y sus malecones atochados de mercaderías.



Embarcando mercaderías en los faluchos de la C. S. A. V.

Porque, digan lo que digan los señores extranjeros, debemos reconocer de que nuestro puerto es pintoresco en alto grado. Haced de Valparaíso una

POR LA SENCILLEZ Y COMODIDAD DE ESTOS ARTÍCULOS

QUISIERA LLEVARME LAVANDO SOLAMEMTE



VERDADERA ELEGANCIA

Schilleras de vidrio y niqueladas con soportes niquelados.

Sujetadores para papel.

Ganchos para ropa.

Fosforeras de muralla

Rejillas para repisas.

Sujetadores para escobillas. Repisas de vidrio, varios diseños. Jaboneras. Esponjeras, varios diseños. Pisos de corcho y goma para baño y muchos otros artículos niquelados en exhibición en nuestras ventanas.

Sírvase subir por el ascensor al 3.er piso a pedir presupuestos por todo requerimiento.

Morrison y Cía.

VALPARAISO -:- LONDRES -:- SANTIAGO -:- NEW YORK

ciudad en forma de tablero de ajedrez y un puerto con dársena y todo y habrá perdido, con su encantadora rusticidad, la mitad de su valer.

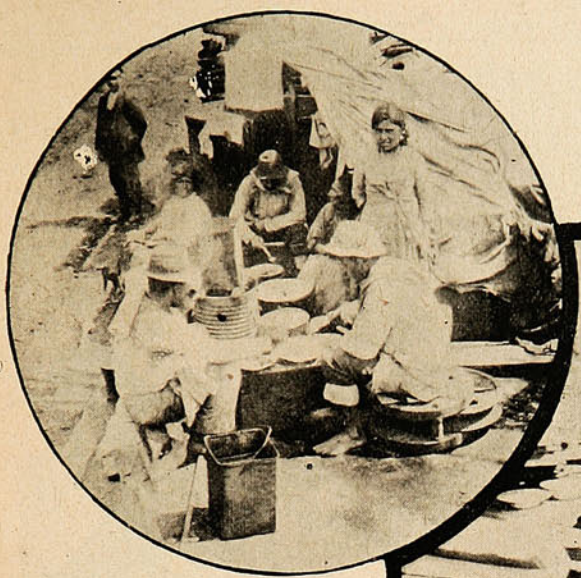
El progreso, este tirano moderno, destruye ideales y fomenta monotonías. Este gran afán de la comodidad nos lleva al aburrimiento al hastío incurable.

¿Podremos presenciar más tarde las escenas interesantísimas de marcado sabor criollo que hoy vemos a cada paso en nuestro clásico malecón?

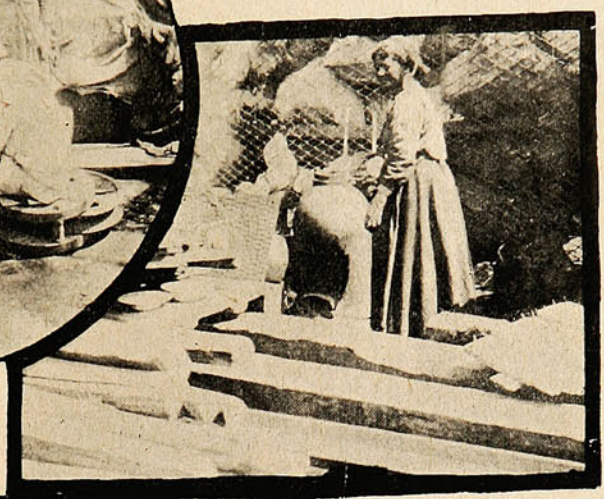
Ahí está el roto, nuestro tipo popular, pendenciero, borracho; noble, trabajador, ingenioso, provocativo, audaz y aventurero. Ahí está la bestia de carga que reemplaza a las máquinas inventadas por el ingenio humano para suplir al hombre.

Y observadle cómo trabaja: con la frente sudorosa y la frase ingeniosa en los labios. El roto, como decía un escritor español, tiene algo de andaluz en las venas. Y nada más cierto. Los señoritos, que todo lo copian de París, no se han dado nunca el trabajo de observar al roto, que es alma y brazo de la nación. Se ríen de su ignorancia y hasta de su modo de hablar, sin presumir siquiera de que ellos, con cierto aparente barniz de cultura, hablan y obran peor que esos modestos hijos del pueblo.

¿Acaso en los salones no se hacen de vez en cuando chistes indecentes, que estarían mal en boca de un jornalero? En cambio hay chistes de sano buen humor, producto espontáneo de la imaginación de un roto, que estarían muy bien en la boca de un caballero. En pocas partes de Chile se puede observar mejor a nuestro roto que en el malecón de Valparaíso. Es jornalero, lanchero



La cocinería de «El Traro,» porotos a la carta.



Ña Melchora, que ha adquirido una fortuna vendiendo chicharrones.



Uno que se ríe del nuncio apostólico y de los alfileres de gancho.



Una veterana que hace algo por la vida La instantánea la sorprendió en el quinto plato de porotos.

CHAMPAGNE "ARCHIDUC"

(CHARLES HEIDSIECK.)

INDISCUTIBLEMENTE

EL MEJOR.

UNICOS AJENTES: W. R. GRACE Y Cia

VALPARAISO.



o managuá, el oficio es para él indiferente y gana cuanto quiere y cuando quiere.

El roto es bravío, indómito, y tiene muy arraigado el espíritu de independencia. Nada puede ser tan molesto para él como tener que sufrir imposiciones.

En cambio, qué dócil es llevado con un poco de bondad, su esfuerzo se cuadruplica y su afecto se torna francamente leal hacia la persona que le tiende la mano en la hora de la necesidad.

Es por esto que nos ha guiado el propósito de ofrecer a los lectores estas páginas que llamaremos «Valparaíso por dentro» y que, a pesar de ser tan conocidas, siguen teniendo novedad aún para los mismos porteños.



Un empleado lírico que se sube sobre mil sacos de trigo para componer un soneto.



El sistema más moderno para embarcar correspondencia: patente de privilegio exclusivo en Curacaví.

La capital progresará a pasos agigantados, pero no cambia de aspecto: es demasiado colonial, muy española; en cambio, Valparaíso se transforma y se disfraza con su cosmopolitismo continuamente.

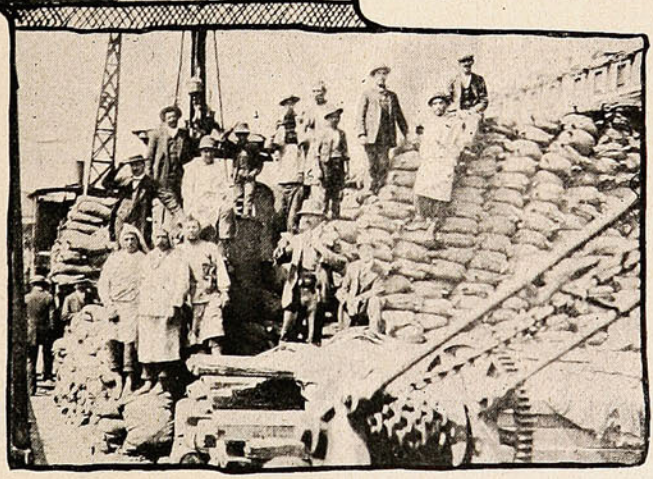
La vida porteña tiene fases tan variadas que suelen producir efecto hasta en las personas acostumbradas a estas transformaciones.

Esto es lo que queremos encerrar en estas páginas: la vida porteña en sus múltiples manifestaciones, en forma amena y verdadera, sin recurrir a esa mistificación perjudicial que sólo sirven para extraviar los criterios.

Nuestra primera crónica, como os podéis convencer, pinta una de las fases más características de la vida porteña: el malecón. Sí, estimados lectores, es mismo malecón que años atrás sólo servía de paseo a los enamorados y a los vagos de profesión, es hoy un sitio que se hace estrecho para contener el enorme movimiento comercial que abastece las necesidades del centro de la República. En la actualidad está intransitable, las rumas de mercaderías obstruyen todo tránsito y las lanchas se hacen insuficientes para transportar de los vapores las toneladas de carbón que se depositan entre el Puerto y el Barón. En esta forma se ha establecido, si se nos permite la expresión, una verdadera congestión en el movimiento de carga y descarga que a diario se efectúa en el malecón.

Nuestras notas gráficas son más elocuentes que nosotros en esta materia y nos evitan, por cierto, de largas y engorrosas descripciones que nos reservamos para otras informaciones de la vida porteña que no están «al alcance de todos.»

Nuestro repórter gráfico les dedicará una aten-



Un grupo de «gallos» después de terminar la faena.

UNA IDEA AÑEJA Y TONTA.

Se creía antiguamente, que una medicina era benéfica en proporción á lo repugnante de su sabor y olor; pero ya sabemos que tal idea era un disparate. No hay ninguna razón por la cual la medicina deba ofender á los sentidos más que los alimentos, y por lo mismo, uno de los triunfos más grandes que ha alcanzado la química en los últimos años, consiste en lo que se puede llamar la redención del aceite de hígado de bacalao. Todo el mundo sabe cuan asqueroso es el sabor y olor de esta droga en su estado natural, y no es de extrañarse que la mayoría de la gente declare que prefiere sufrir la enfermedad á tomar el aceite de hígado de bacalao puro. Ahora bien, es una de las leyes de la naturaleza, que un remedio que es repugnante al olfato y al paladar, y que tambien revuelve el estómago, no puede producir buenos resultados, pues el organismo se rebela en su contra y á gritos pide deshacerse de él. El milagro apetecido se encuentra en la **PREPARACION de WAMPOLE** en la cual tenemos la parte valiosa del aceite, sin los demás elementos. Este moderno y eficaz remedio es tan sabroso como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Hipofosfitos, Malta y Cerezo Silvestre. Tomado ántes de los alimentos, evita y cura la Dispepsia Nerviosa, Afecciones de los Pulmones y todas las enfermedades que se originan por las impurezas de la sangre. "El Sr. Dr. Ignacio Plasencia de la Habana, dice: He usado su magnífica Preparación de Wampole y es inmejorable como tónico reconstituyente, lo cual ha sido comprobado en mi práctica." De venta en las Droguerías y Boticas.



SEA VD. AMIGA

con el Jabón Sunlight. Este ya le viene al encuentro á mitad del camino, pues hace todo el trabajo en menos tiempo y á mitad del costo del Jabón blando.

Sunlight Jabón

Lávese según instrucciones.

2520

ción especial a esta sección del semanario cuya necesidad se hacía sentir. Ya véis en esta página la naturalidad que domina en todas las escenas: son verdaderas sorpresas del *kodak*, tan diferentes a esas instantáneas vulgares, con pose preparada pacientemente.



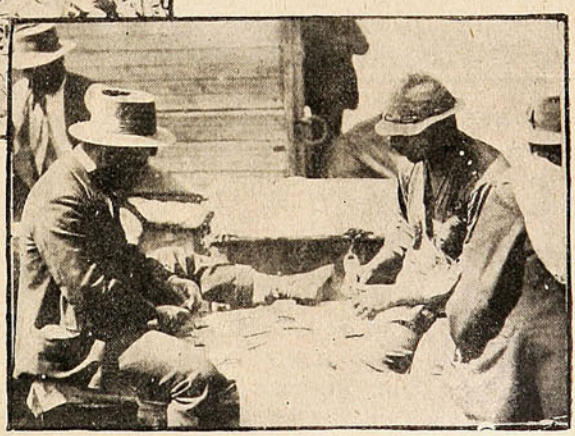
Güeno el patrón bien repícaro, como nos retratea con la payasá tamién chiquita quianda triendo.



Nuay como comese una sandilla pa refrescar e lestógamo después díuna mona.



Haciendo la digestión después del almuerzo.



Un jornalero, terminada la faena, se come una sandía y con seguridad en esos momentos se siente tan feliz que no se cambiaría ni por S. E. el Presidente de la República.

—No come sandilla, me dice uno al pasar, mientras devora un trozo jugoso y encarnado de la exquisita fruta.

—Gracias, le replico secamente.

—Güeno el jutre acartonao, exclama otro al oír mi negativa, ni que lostuviera catiando la chei.

En otro grupo, el naipe grasiento, que ha tenido una larga actuación en el tapete, sale a relucir en medio de la alegría de todos.

Un jornalero de línea podrá no tener zapatos, pero faltarle el naipe, la aguja y el cuchillo jamás.

La brisca y el monte son los juegos en boga, y como por lo general juegan nada más que «al de por ver,» las discusiones sobre los «trunfios,» los «arrastres» y «acuses» terminan pacíficamente, sin tener que recurrir a las bofetadas.

Esto, por cierto, cambia de aspecto el día sábado, después del pago, porque ya se trata de cuestión de intereses y estas cosas se solucionan entre hombre y hombre, o mejor dicho de guapo a guapo. En otra de nuestras vistas se observa un «hotel» al aire libre.

EL SEÑOR PEREZ.

—Juando a las cartas na más que pa entretenese y pa ganale al cumpa hasta el moo diandar

Por cortesía.

Un joven aficionado a las letras, escribió una tragedia imitando obras que había leído y tomando de aquí y de allí versos enteros.

Piron le escuchaba leer pacientemente, pero a cada instante, se echaba mano al sombrero y hacía una reverencia.

Hubo de notar el autor de la obra estos frecuentes saludos de Piron, durante la lectura y se decidió a preguntarle la razón.

El autor de la «metromanía,» le contestó:

—Es un deber de cortesía, amigo mío; tengo la costumbre de saludar siempre que pasa alguna persona conocida, ¡y hay tantas en esa tragedia!

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS
LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo.
Recomendada por los médicos
como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

¡Un privilegiado!

Mientras todos los corresponsales de guerra que se encuentran en el campo búlgaro gimen y solamente a distancias inverosímiles del teatro de operaciones, sin poder ver nada ni telegrafiar nada, un periodista, uno solo, ha obtenido el precioso privilegio de seguir el desarrollo de batallas y escaramuzas.

Va y viene libremente del campo de batalla al cuartel general. Se le deja una completa libertad de acción y se le da detalles sobre todo.

¿Quién es este feliz privilegiado? ¿Algún colega eslavo, representante de un gran periódico ruso, a quien el estado mayor búlgaro deseoso de ser agradable a Rusia, ha acordado este insigne favor?

No. El periodista en cuestión es un austriaco, el teniente Wagner, corresponsal del «Reichspost,» periódico clerical y militar, órgano que defiende la política del príncipe heredero, y ha sido su recomendación todopoderosa la que le ha valido un privilegio tan envidiado.

El maravilloso diplomático que dirige con tanto acierto los destinos de Bulgaria, sabe que ante todo hay que complacer a Austria. Se encuentra seguro del apoyo de Rusia, de manera que es ocioso «gastar pólvora en ella.» En cuanto a Austria, la cuestión cambia de aspecto: se necesita guardar con esta nación gran número de consideraciones, y por eso las coqueterías se duplican.



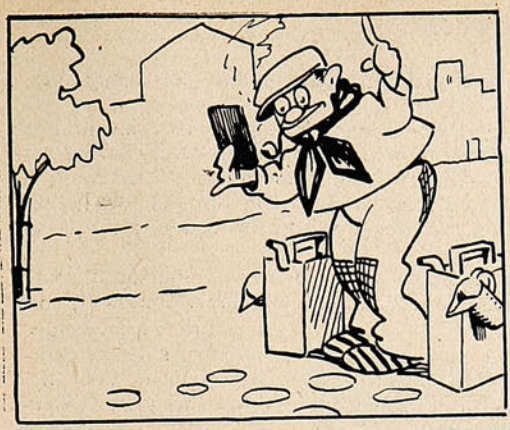
En venta en las principales Droguerías y Boticas.

E. **GREEN.**—Antiguo profesor y autor de numerosas danzas.

Con el fin de complacer los deseos de varios caballeros, abriré en Valparaíso un curso rápido de 30 clases (4 meses) que haré en el trascurso de mes y medio, desde el 15 de Marzo al 30 de Abril; para 30 caballeros y 30 señoritas. Recomiendo el curso a todos y en particular a los que no sospechen el baile. Prevengo que como son muchos los interesados y como no podré hacer otro curso por mis compromisos en Santiago; haré también en este tiempo clases a domicilio desde 3 personas.

Pormenores, incripciones y órdenes, dirigirse al Almacén de Pianos de los señores **Doggenweiler, Condell, 340. -:- Valparaíso.**

Sé honrado y verás!...



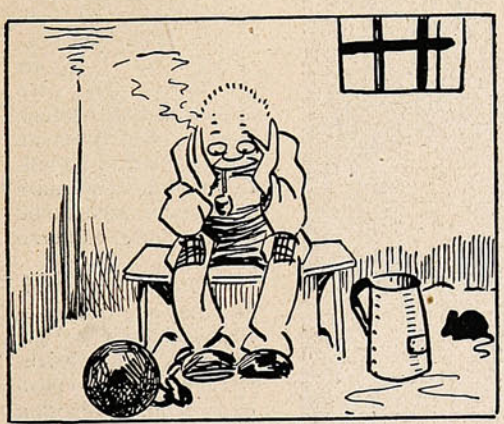
Yo era un honrado comerciante que vendía parafina por litros a domicilio. No me ensucié jamás las manos ni en un alfiler. Un buen día me encontré en la calle una cartera que contenía cuatro mil pesos en billetes de la nación.



Cumpliendo con un deber de hombre honrado, me dirigí a la comisaría más cercana y una vez en presencia del oficial de guardia, le dije:

—Vengo a entregar una cartera que contiene cuatro mil pesos, que acabo de encontrar en la calle.

El oficial, en señal de agradecimiento, me hizo conducir a un calabozo.



De la comisaría pasé a la cárcel, acusado de haber substraído una cartera a un desconocido en un tranvía. El proceso duró un año y el juez, declarando que no habían pruebas en mi contra, mandó sobreseer y me hizo poner en libertad.



Llegué a mi casa feliz, dispuesto a probar mi inocencia ante mi cara mitad; pero la pérfida se había fugado con un turco que vendía "todo a cuarenta." Salgo a la calle desesperado y a la segunda cuadra de camino tropiezo con una cartera que contenía diez mil pesos.



Dejé de ser honrado y me instalé en el centro comercial con un boliche para estrujar al prójimo. Me asocié con un tinterillo que me dió algunas nociones de honradez práctica y presté dinero al 50% con arreglo a la ley.



Al cabo de cinco años de labor honrada con una clientela numerosa y distinguida llegué a ser una especie de "Príncipe del Dollar." Y exclamo cuando me hablan de honradez: "¡Sólo sé que no la necesito para vivir honradamente!"

Con Brunacci.

Este diablo de «bachicha,» como él mismo se llama, guiñando maliciosamente un ojo, llevado de su admirable buen humor, es, a no dudarlo, un tipo único, realmente singular, en esta ciudad en que, a pesar de todo, triunfa la gravedad y hay quienes (no son pocos) se quejan de falta de plata. Dotado de una vivacidad extraordinaria, y de un optimismo a prueba de fracasos, Brunacci ha emprendido todos los negocios, y en todos le ha ido bien; y si le ha ido mal, no ha sido de aquellos que se abruman en presencia de la derrota momentánea: al contrario, se ha levantado más entusiasmado y más activo, y las ha emprendido en batalla con la suerte, enérgico y sonriente...

—Hola, Brunacci!, le saludamos un día de éstos, al pasar por la puerta de su Exposición (con mayúscula) de cuadros y esculturas de arte italiano. ¿Cómo va eso?

Y Brunacci, invitándonos a entrar con la gentileza del que sabe que se las entiende con un periodista y del que entiende su negocio, empezó a hilvanar una de sus charlas en italo-chileno, salpicadas de picardía, en que vacia su historia de hombre de trabajo, y sus proyectos para en adelante...



D. Adolfo Brunacci, el simpático comerciante y empresario italiano, cuya actividad y genio comercial son famosos en Valparaíso.

Un instante después, nos había pasado por su Exposición, en que «los marchantes de buen gusto,» no van ya dejando nada.

De pronto, vimos en un rincón, cuidadosamente colgadas de la pared, unas pieles de nutria y zorro.

—Y eso, Don Adolfo ¿qué es?

—Ah! Aquí se dice que non hay de dónde sacar plata, dice. Ma non e cherto. Questo voy a llevarlo en Italia, e io lo venderé a muy buen precio. En la vida non hay que ser leso ¿verdad? El que quiere abrir los ocos, ve la plata par todas parte... Io iré en Italia y en Turquía, e io traeré otras obras de arte y alfombras de Esmirna. Los turcos están ahora realizando, porque están muy pobres...

Y Brunacci se ríe ruidosamente, halagado por el propio reconocimiento de su ojo comercial.

—Parece que el negocio éste ha andado bueno, le observo, para seguir la charla.

—Eh! la quente entiende de arte aquí, y paga el mío sforzo per la difusione de la cultura. Io non soy ingrato con queste paese tampoco.

Le hablo de su donativo a una sociedad de socorro a los niños pobres. Entonces él, con natural satisfacción, me lee la carta de agradecimiento del Sr. Puelma, que «El Mercurio» ha publicado.

—¿Cuándo es viaje Brunacci?

En un mes más, estará el activo italiano, el popular «Tremendo Golpe,» inventor de la «Gingilometría,» en viaje a Italia y Constantinopla, y en los comienzos del otro año, estará de regreso con su rico botín de obras de arte y de «alfombras de Esmirna.»

Y repite, poseído de gran fe en el esfuerzo propio:

—Dinero hay aquí, non hay que quejarse. Pero el huevo no cae a la boca del hambriento, con sal y listo para comérselo. Bisogna trabacar y tener vivo el oco.

Efectivamente, ojo vivo y hábitos de trabajo son los que hay que darles a los que se lamentan de pobreza, cuando hay según Brunacci, tanto donde ganar dinero fácil y abundante.

Un instante de conversación con Brunacci, para quien pone atento oído a su conversación y se deja guiar por el hilo de su charla, resulta entusiasmador y estimulante. Piensa uno, sin quererlo, en esas figuras llamativas que suelen adornar los avisos de las revistas norteamericanas, con grandes letreros en que se concretan pensamientos como éste: «Querer es poder;» «La alegría laboriosa mueve el mundo;» «Nada se hace sino con el esfuerzo viril y animoso.» Porque no se desprende de los labios de este bullicioso y cantante Brunacci un sólo gesto, una sola palabra, de abatimiento, cansancio, o tristeza...

TRANSEÚNTE.

«El primer socialista.»

Diez años atrás. Se abría camino la candidatura a municipal de un periodista de vibrante estilo, vehemente temperamento y avanzadísimas ideas, de un luchador noblemente intencionado que creía, con fe de niño, (y son bien pocos,) en el liberalismo y en la democracia: de Daniel Salcedo, balmacedista a causa de la revolución pero radical en principios. A la sazón, venían entrando, quien sabe por quiénes importadas, las primeras ideas «socialistas» y «anarquistas,» y era moda echarlas de lo uno o de lo otro: acaso no hubo uno de los escritores entonces nacientes que no se «inficionara» y sinceramente se entregara a sueños hermosos y quiméricos de inmediata y violenta «reivindicación» social. Salcedo, que era un corazón generoso y un espíritu batallador, adoptó también, en sus escritos y en sus arengas, ciertos puntos de vista nuevos, hizo declaraciones demasiado audaces para la época... Cuando la gestación de su candidatura, se esgrimieron, pues, en contra suya, estas audacias y sinceridades, propias a asustar a los «conservadores,» que, somos tantos en la vida, aunque no lo seamos en el sentido político-chileno del vocablo. Uno de esos «conservadores,» que era «liberal-doctrinario» (desenrede usted, si puede, la madeja de nuestra endiablada e incongruente nomenclatura política) le oímos nosotros protestar, con ojos de ingenuo susto, de esa candidatura, a su juicio peligrosa para la tranquilidad pública. El solterón regordete, famoso por sus aficiones gastronómicas, comía cerca de mí en un restaurant.



D. Manuel Hidalgo, municipal electo de Santiago. el primer «socialista» chileno, con cargo representativo.

—Ese hombre no debe ser elegido, decía. Es un socialista, un anarquista.

Y, perdido el apetito, creía estar en presencia de un tira-bombas sanguinario.

Es que, por entonces, se confundía una cosa con la otra. Y que se ignoraba casi todo sobre ésta y aquélla.

***

Y ahora que en Santiago ha sido elegido un municipal del Partido Socialista, nadie, que sepamos, ha sentido castañetear sus dientes ni perdido el apetito.... En tiempo relativamente tan corto, lo que fué temible ha pasado a ser natural; y se ha pasado a considerar al socialista como un partido inofensivo, hasta donde puede serle un partido político, se entiende.

Por lo demás, esta primera flor, este botón de muestra, del socialismo chileno, resulta, si no nos equivocamos, en cuanto persona, completamente tranquilizador. Junto a él, podría permanecer con sus nervios quietos el solterón «liberal-doctrinario» de nuestros recuerdos.

Porque este municipal socialista, cuyo retrato aquí aparece, es toda una figura cuidada, digna de hacer compañía a las «personas decentes,» que ha logrado poner en el gobierno local de Santiago la Liga de Acción Cívica, tan mal tratada por el señor Gallardo Nieto. Y si nuestros ojos no nos engañan, nuestros oídos han escuchado, de labios de este avanzada del socialismo chileno, en la sala de la Extensión Universitaria de Valparaíso, una disertación sobre puntos de sociabilidad obrera, que no habría subscripto, por cierto, el socialista Larrucea, amigo y en parte, sin duda, inspirador de Salcedo: ambos socialistas parlamentarios, evolucionistas, como entendemos que lo ha de ser el Partido Socialista Chileno que ha logrado asomar la cabeza en el último comicio electoral.

No hay, pues, motivo, a nuestro parecer de simples espectadores, para dar al advenimiento práctico del socialismo chileno, a su incorporación a la administración pública por medio de un representante municipal, un sentido peligroso. Muchos hay que han querido dárselo.

No existe más temor que el de que el nuevo partido pueda ser una edición segunda del Partido Demócrata... o de cualquiera otro.

Pero, como entidad nueva, deseosa de acreditarse bien; como fuerza naciente necesitada de robustecerse; como colectividad ganosa de hacer prosélitos, acaso persevere en el buen camino,... al menos mientras no haya hecho prosélitos y empiece a envejecer, y se produzca el primer cisma.

¡Qué de transformaciones no ha debido sufrir el concepto de socialismo, en el sentir de nuestro público chileno, para que haya podido surgir por acá una especie de Ferri o de Turatti, de Jaurès o Dr. Palacios... obrero, sin que la tan ferozmente odiada «burguesía,» se estremezca... burguesamente, por supuesto, y se una—olvidando históricas rencillas y diferencias doctrinarias—para contrarrestar el «peligro rojo.» ¡A bien que, hasta la hora en que escribimos, no se ha hecho de este triunfo socialista, un capítulo de cargos a la Liga de Acción Cívica!

¡Y bien: si el Partido Socialista nos trajera la savia renovadora, si aportara un contingente de ideas y de «sangre» nueva; de nuevos hombres sin las claudicaciones ni los apetitos de los demás hombres; que fuera bienvenido, aunque en teoría le tuviera odio personal a la patria, y a la propiedad individual! ¡Si viniera a dar lecciones de civismo, de pureza, de fe en un ideal, frente a frente de los llamados «Partidos Históricos,» deberíamos abrirle paso, si no triunfal, simpáticamente! Pero...

STUDIO.

Abre el apetito!



—Pero, mujer, ya es una majadería treinta y ocho latas de **"Aceite Escudo Chileno,"** en el mes! Si hasta en el pelo lo usas!...

—A ti qué te importa, me gusta y me gusta y se acabó.

—Que vas a parecer una ensalada! Con razón me han dicho algunos amigos que eres una mujer apetitosa.

Valparaiso:
San Agustín, 19

SUCESOS

Santiago:
Huérfanos, 1039

Concepción:
Barros Arana.

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XI — ABRIL 10 de 1913. — N.º 553.

DAN MUCHO Y RECIBEN POCO



Las hijas pobres.—Aquí traemos esto, y esperamos que nos dé para comprarnos 1 zapatos siquiera...
La República.—¿Habráse visto atrevimiento? No les regalé un par a cada una el año pasado?

Los vuelos de Figueroa.

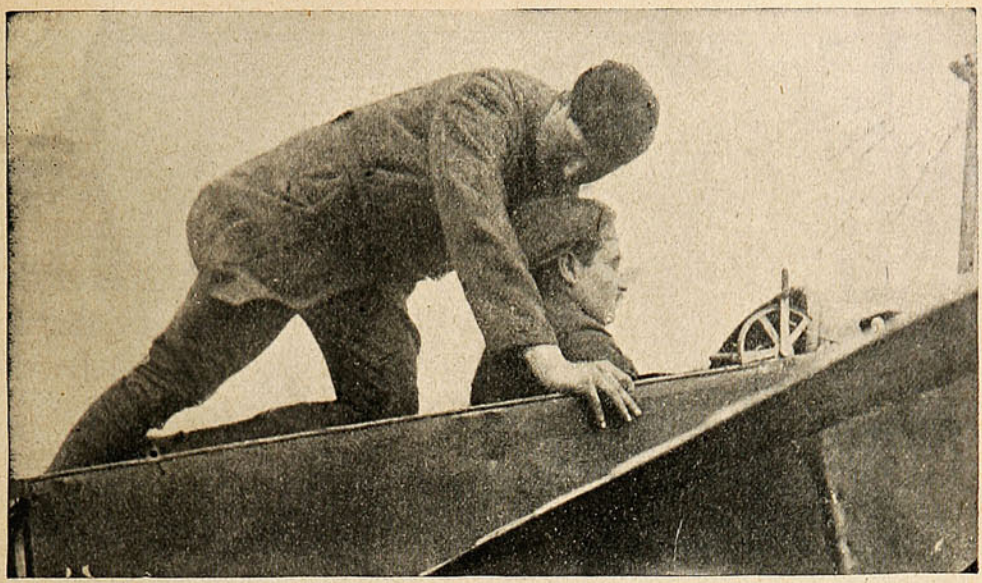
El domingo pasado el aviador nacional Clodomiro Figueroa se presentó ante el público de Valparaíso con el objeto de hacer algunas volaciones. La reunión tuvo lugar en la cancha de



El aviador nacional Clodomiro Figueroa.

carreras del Valparaíso Sporting Club, ante una concurrencia enorme que hacía dar al hipódromo un aspecto de animación verdaderamente simpático.

El Sporting Club, con generoso desprendimiento, cedió a Figueroa el total de las entradas pagando hasta los menores gastos. De este modo nuestro aviador recibió una suma bastante apreciable que le servirá para proveerse de elementos de que hoy carece casi por completo.



FIGUEROA EN MOMENTOS DE PARTIR.



FIGUEROA VOLANDO SOBRE LA CIUDAD DE VIÑA DEL MAR.

Los vuelos que efectuó Figueroa, fueron verdaderamente admirables. Hizo con su «Caupolicán» una serie de acrobacias que tuvieron a la concurrencia en un estado de excitación nerviosa, pues a cada instante parecía que el aeroplano iba a estrellarse contra el suelo.

Enlace en Viña del Mar.



Sr. Max Grisar y Srta. Adela Hundtwalcker Rogers,

QUE CONTRAJERON MATRIMONIO EL 30 DEL ACTUAL, ACOMPAÑADOS DE LOS PADRES DE LA NOVIA Y LOS PAJES DE HONOR.

En honor de nuestro Ministro en España.

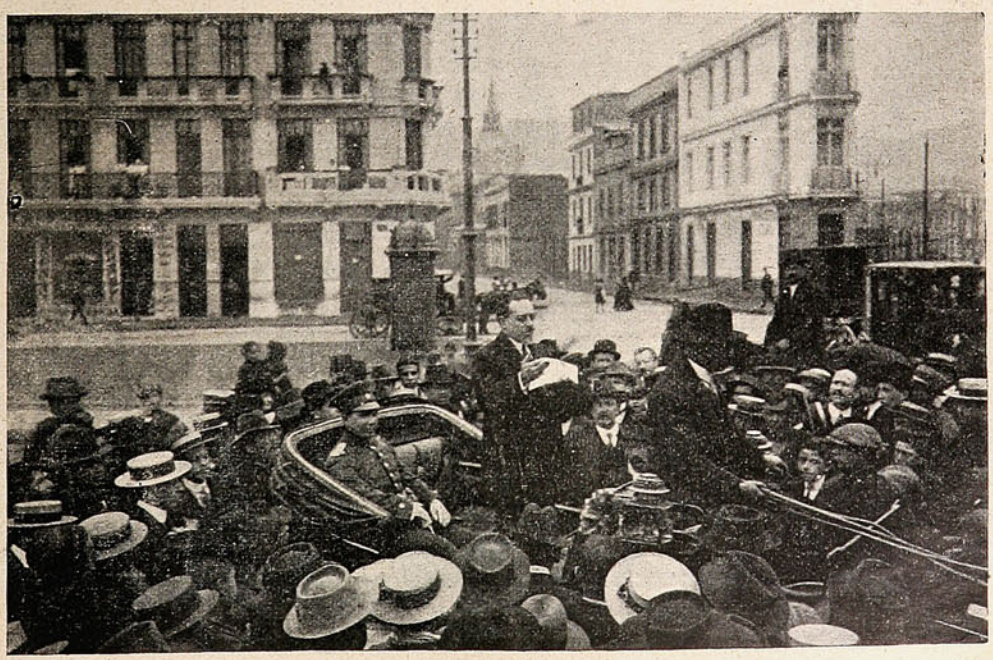
El Sr. Enrique Larraín Alcalde (hoy Excmo. señor Ministro de Chile en España) debe partir en breve, para hacerse cargo de sus funciones. Las numerosas relaciones del Sr. Larraín Alcalde, que no han olvidado los servicios por él prestados a la provincia, durante su larga permanencia al frente del gobierno de ella, han exteriorizado en diversas formas el afecto que le profesan.



ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO EN HONOR DEL EXCMO. MINISTRO DE CHILE EN ESPAÑA, D. ENRIQUE LARRAÍN ALCALDE, POR EL CUERPO CONSULAR DE VALPARAÍSO. D. ENRIQUE LARRAÍN A. (×) A SU DERECHA EL DECANO DEL CUERPO CONSULAR D. MANUEL A. CUADROS Y A SU IZQUIERDA D. DANIEL BALLIVIAN, CÓNSUL GENERAL DE BOLIVIA.

Entre esas manifestaciones de simpatía, sobresale, por su propio carácter, la que le hizo el cuerpo consular residente en Valparaíso, y en la cual desbordó la simpatía y el afecto que entre los miembros del cuerpo consular supo conquistarse el Sr. Larraín Alcalde.

El nuevo intendente.

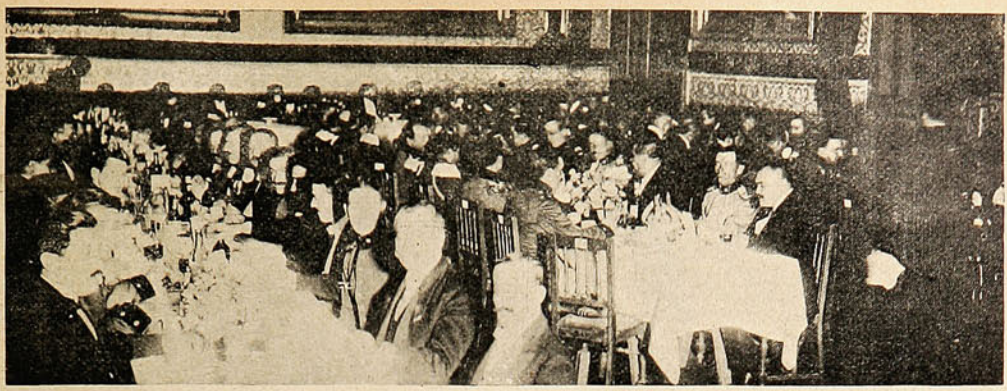


EL NOTARIO D. ENRIQUE GANA DA LECTURA AL BANDO QUE NOMBRA INTENDENTE DE LA PROVINCIA A D. CARLOS ZAÑARTU FIERRO,

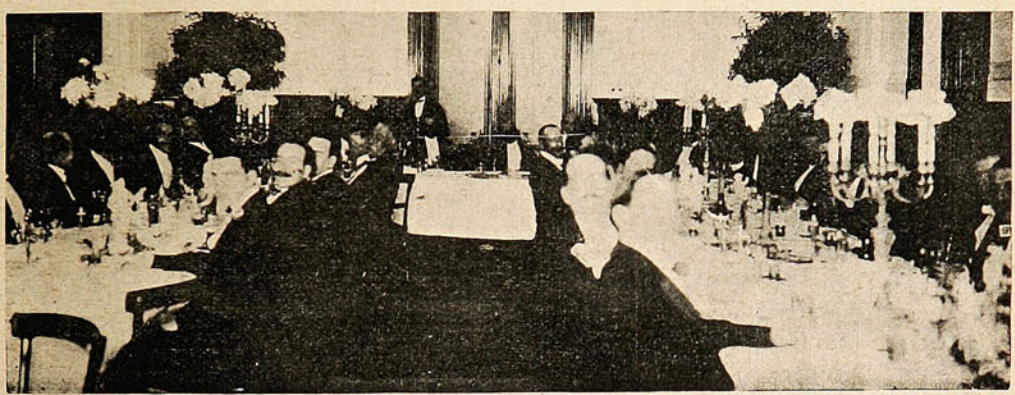
EPIDEMIA DE CONFERENCIAS



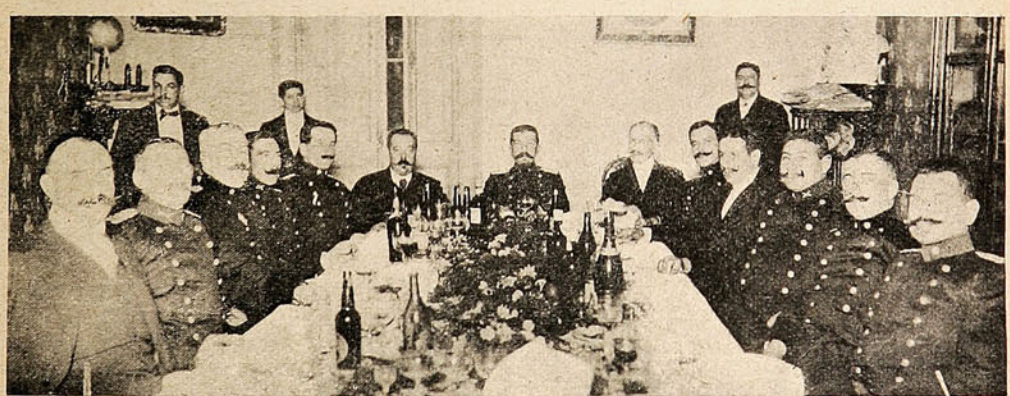
¡Otro más!



DURANTE EL BANQUETE CON QUE LA OFICIALIDAD DE LA ESCUELA MILITAR FESTEJÓ AL CORONEL D. GUILLERMO CHAPARRO, CON MOTIVO DE SU VIAJE A EUROPA.



DURANTE EL BANQUETE QUE LOS AMIGOS DE D. LUIS ALBERTO CARIOLA, LE OFRECIERON EN EL CLUB DE LA UNIÓN, CON MOTIVO DE SU ACTUACIÓN COMO SECRETARIO DE LA LIGA DE ACCIÓN CÍVICA.



JEFES Y OFICIALES ASISTENTES AL BANQUETE EFECTUADO EN EL CLUB MILITAR, EN CELEBRACIÓN DEL 25 ANIVERSARIO DEL CURSO DE CADETES DEL AÑO 1888, CON ASISTENCIA DE DICHOS MILITARES.

ES · HOMBRE · RICO AQUEL · QUE · PUEDE · AUXILIARSE · A · SÍ MISMO · CON · LAS · FACULTADES · DE · LOS · DEMÁS · HOMBRES. · ES EL · HOMBRE · MÁS · RICO · AQUEL · QUE · SABE · SACAR · PROVECHO DEL · TRABAJO · DEL · MAYOR · NÚMERO · DE · HOMBRES, · AUN · DE LOS · PAÍSES · LEJANOS · Y · DE · LAS · ÉPOCAS · PASADAS.—EMERSON.

CLARA DELLA GUARDIA



La eminente actriz italiana Clara della Guardia, que se propone hacer una nueva gira entre nosotros, durante la presente temporada.

Teatros.

Como los políticos, Montero ha sabido hacerse de amigos enormes y de encarnizados enemigos. Hay que ver lo que esto significa en un hombre: carácter; si bien, en tratándose de políticos, no suele significar eso, precisamente. En un actor resulta bien raro eso de tener enemigos, no siendo los de su profesión... Pero es que Montero también es autor, y ha ejercido de tal, en este país, en que sale cada autor teatral lo que Shakespeare o Ibsen se hubieran aver-





JOAQUÍN MONTERO, QUE SE HA DESPEDIDO DEL PÚBLICO CHILENO Y SE TRASLADARÁ A ESPAÑA.

gonzado. Y, después de todo, Joaquín Montero ha sido uno de los actores más cultos de nuestras tablas y de fuera de nuestras tablas. Sus lecturas, incesantemente remozadas, le dan a su charla sustancioso interés; y su charla, salpicada de ingenio y espiritual picardía, no es nunca vacía ni hasta donde nos es posible opinar, metida en los moldes de la vulgaridad corriente.

A larga ausencia pone fin Montero con su regreso a España. Buen viaje, y estadía grata.

Enlaces.



Los novios, Sr. Santiago Mundt y Srta. María Fierro Mandiola, saliendo de la Parroquia de San Lázaro, después de la ceremonia.

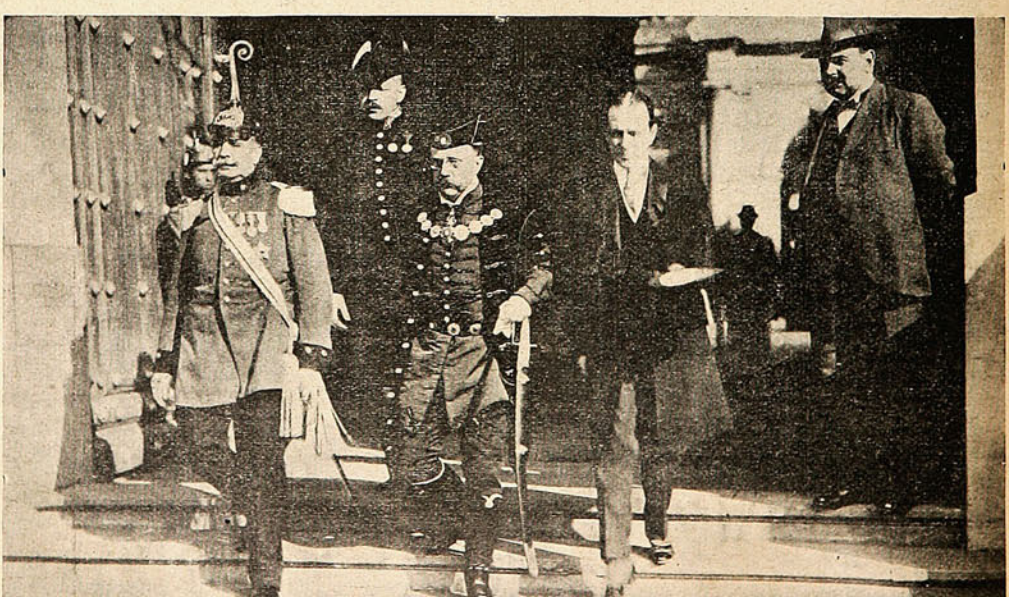


Los novios, Sr. Jorge Prieto del Río y Srta. Carmela Zañartu Zañartu, saliendo de la capilla de los RR. PP. Franceses, después de la ceremonia.

Recepción del nuevo Ministro de Austria Hungría.

Con el ceremonial acostumbrado para tales casos, se llevó a efecto la recepción pública y oficial, por parte de S. E. el Presidente de la República, del nuevo Ministro Plenipotenciario del Imperio Austro Húngaro en Chile, Excmo. Conde Szaparry.

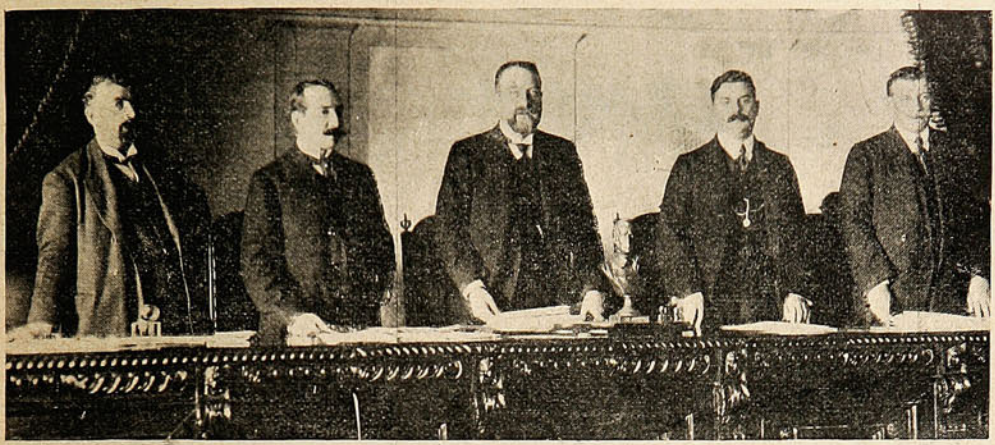
Al presentar las credenciales el nuevo plenipotenciario, se cambiaron cordiales discursos.



EL EXCMO. SR. SZAPARRY, EL INTRODUCTOR DE EMBAJADORES SR. MORLA LYNCH Y EL EDECÁN SR. VILLALOBOS, SALIENDO DE LA MONEDA DESPUÉS DE LA RECEPCIÓN.

El Colegio Electoral.

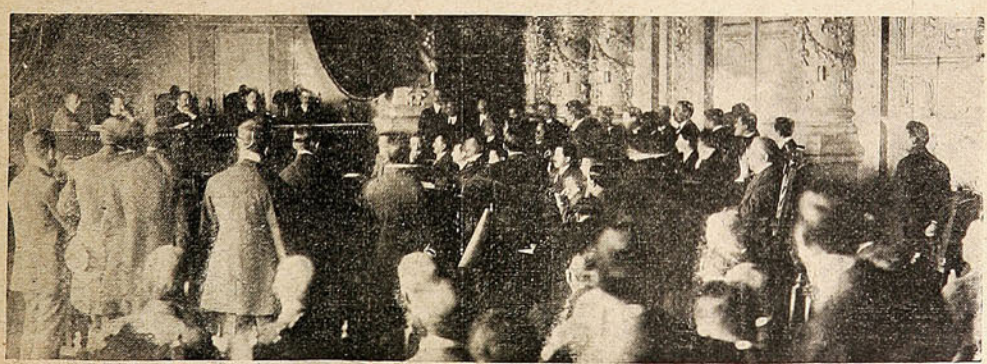
En Santiago empieza (vamos a ver cuanto va a durar) la era de la regeneración de la administración y de los servicios municipales. Es, en general, muy buena gente, la que constituye la nueva Municipalidad; dominará sin duda, sobre el conjunto; hará mucho bien. Lo que es muy de desear es que no se entre a politiquear y se vuelva a convertir a las arcas municipales en proveedoras de los particulares necesitados o prometedores de votos.



LA MESA DIRECTIVA, COMPUESTA DE LOS SRES. SALVADOR IZQUIERDO, PRESIDENTE. ROBERTO PARRAGUEZ, JULIO BEYTÍA Y CARLOS RUSIÑOL, SECRETARIOS.



LOS PRESIDENTES DE MESAS, DURANTE LA ENTREGA DE LAS ACTAS.

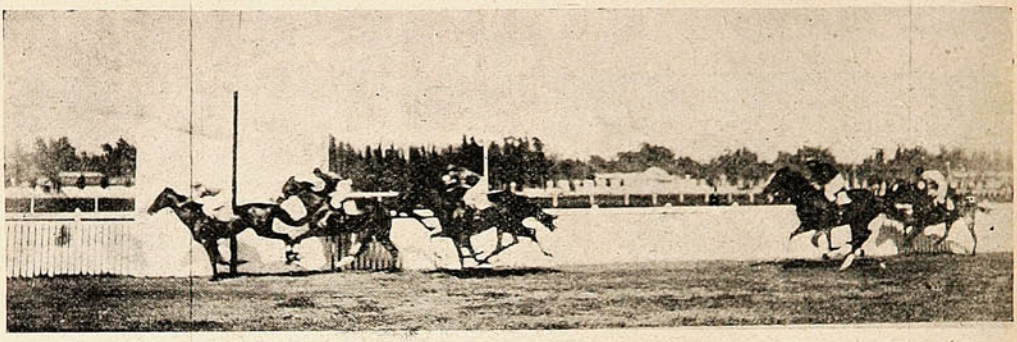


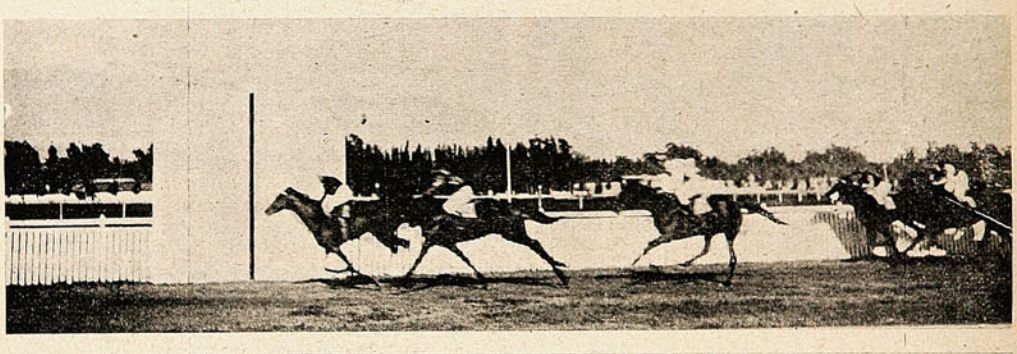
ASPECTO DE LA SALA DE LA MUNICIPALIDAD, DURANTE EL FUNCIONAMIENTO DEL COLEGIO.

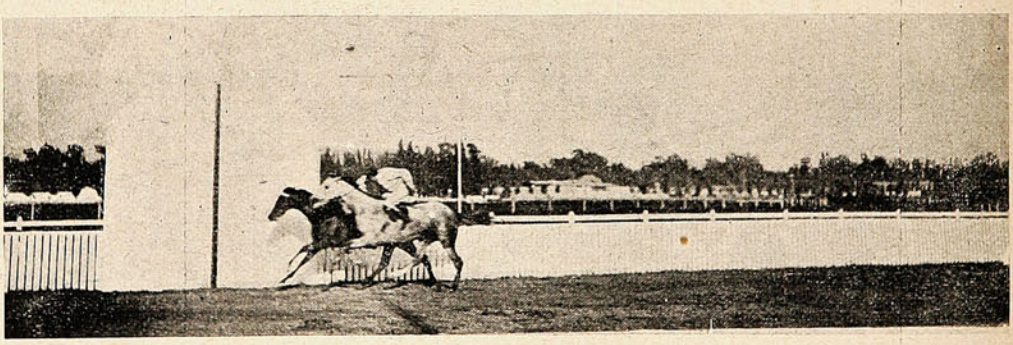
La elección, como se sabe, fué tranquila y relativamente honrada. El acto electoral posterior, la reunión del Colegio Electoral, fué, por supuesto, muchísimo más tranquilo que lo que de ordinario ocurre, en casos semejantes; como que lo presidían personas de respeto, que se hallaban secundadas por su prestigio y por el espíritu cívico de los asistentes.

Club Hípico.

La característica de la reunión del domingo en el Club Hípico fué la derrota del *crack* chileno *Old Boy*. La vencedora «Nay,» criolla también, tuvo que batir el *record* para vencer al tordillo.













1. LLEGADA DE LA SEGUNDA CARRERA, 1.º «ESPARTERO,» 2.º «HADDOCK,» 3.º «MESSINA.»—2. LLEGADA DE LA TERCERA CARRERA, 1.º «FLORIPA,» 2.º «LANCASTER,» 3.º «FARÁNDULA.»—3. LLEGADA DEL CLÁSICO, 1.º «NAY,» 2.º «OLD BOY.»—4. «FLORIPA,» GANADORA DE LA 3.ª CARRERA.—5. «NAY,» GANADORA DEL CLÁSICO «FRANCISCO BAEZA.»—6. EL CRACK «OLD BOY.»

El tiempo 1.38 para la milla, da a conocer la bondad de estos dos productos que son verdaderos orgullos del elevage nacional.

En celebración de la batalla de Maipú.

El pueblo de Maipú celebró con más grandes fiestas el aniversario de la batalla de Maipú.

Al salir el sol, en el cuartel de policía se izó el pabellón nacional con los honores militares, formando todos los guardianes de la policía, con su comandante, capitán retirado, Sr. Marcos 2.º García C. Se celebró una solemne misa mayor de campaña delante del frontispicio de la iglesia del Carmen, que fué muy concurrida, a las 10 A. M., y después de la cual el presbítero Sr. Arrratia pronunció una elocuente alocución patriótica.













LOS BOY SCOUTS DE SANTIAGO LLEGANDO A MAIPÚ.— DURANTE LAS FIESTAS POPULARES.— DURANTE LAS TOPEADURAS.—UNA CUECA EN PLENO CAMPO.—UN «BOCHE».

En los propios campos de la batalla de Maipú, debajo de unos sauces, se sirvió un espléndido almuerzo, ofrecido por las autoridades de Maipú, al que concurrieron más de cien personas.

Ofreció la manifestación, a nombre de la Municipalidad de la Comuna y de la comisión de fiestas, D. Adolfo Peralta. También hablaron los Sres. capitán Merino, Dr. Zuasnábar, Daniel Tobar, el Pbro. Sr. Arratia, Tomás de la Barra y otros.

Representaciones de oficiales y sub-oficiales de los cuerpos de la guarnición de Santiago asistieron a estas patrióticas fiestas. Representación muy simpática fué la de la Brigada de *Boy-scouts* del Instituto Superior de Comercio, dirigida por el Sr. Tomás de la Barra.

Al pie de la pirámide conmemorativa de los héroes de la jornada de Maipú, las escuelas O'Higgins y San Martín cantaron, a las 3 P. M., himnos patrióticos, en donde pronunció un discurso patriótico el niño Francisco Peñaloza.



Durante el almuerzo.



Grupo de asistentes al almuerzo ofrecido por las autoridades de Maipú.



PÚBLICO AL PIE DEL MONUMENTO CONMEMORATIVO, OYENDO LA CONFERENCIA PATRIÓTICA.

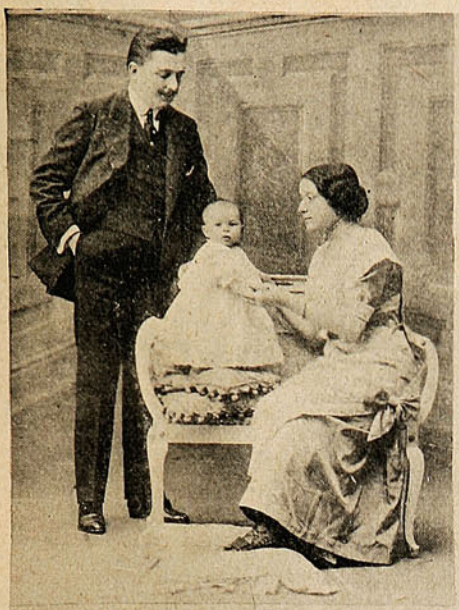


Comité organizador de las fiestas.



Oficiales de la guarnición de Santiago, asistentes a las fiestas en representación del Ejército.

Hubo, además, un número muy interesante para el pueblo, además de las carreras a la chilena, la topeadura del potro «Tonto» y otros caballos contra el partido del grupo del «Lonquén.»

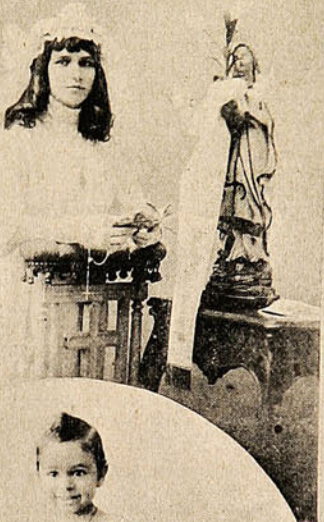


FAMILIA COLOMBO

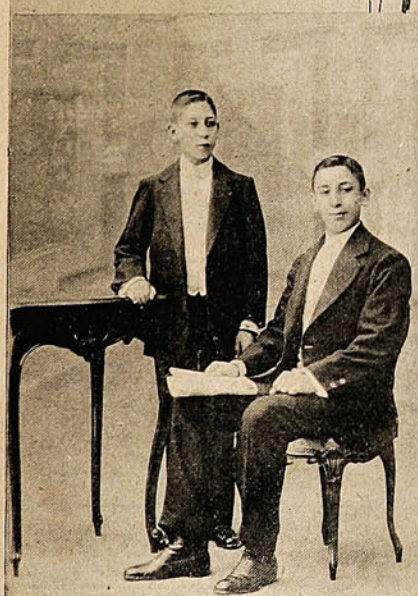
GALERIA
NAVARRO
& MARTINEZ



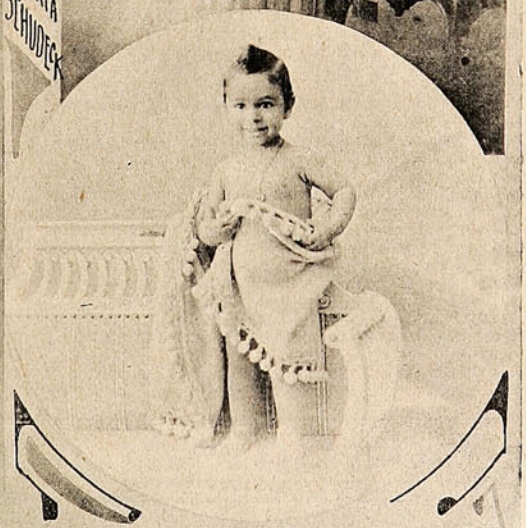
NIÑO ARMANDO DELA CERDA



STA
MARTA
SCHUDECK



NIÑOS MIRANDA



NIÑO GUILLERMO CALDERON

Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria, No. 345. -:- Valparaíso.

SALPICON



En una de las combinaciones trasandinas de la pasada semana llegó a los Andes un canasto cerrado que traía por anotación «accesorios para Compañía de Circo.» Dicho canasto quedó en las oficinas de la aduana para su revisión. Al siguiente día se procedió a abrirlo, para ver si traía algún contrabando y se encuentran con que en el tal cesto venían cuatro gruesas serpientes boas, vivas.»

Ya debe suponerse el placer que experimentaron los guardas y vistas de la aduana al encontrarse con aquellos repugnantes bichos en vez de mercaderías. El sustito creemos que fué más que regular. Como es natural, más que ligero procedieron a tapar el canasto y alejarse de él.

Al siguiente día se presentó Miss Dalila, la domadora de fieras y reptiles y procedió a dar de comer a sus animalitos.

En adelante un vista de aduana, para ocupar su puesto, va a tener que demostrar su habilidad como domador de fieras.

Seguramente en la aduana argentina han creído de que se trataba de «boas» para señora. Figúrense ustedes qué cara más divertida pondrían los empleados de la aduana al descubrir en el cesto a los inofensivos animalitos. El susto no es para contado y hasta sería conveniente que los tales cestos fueran rotulados en esta forma: «Si el vista de aduana no es un encantador de serpientes, sírvase no abrir este canasto, que contiene cuatro serpientes cascabel.»

Por muy vista de aduana que sea, ¿quién se atreve a tratar mano a mano a tales bichos?

***

En «El Industrial» de Antofagasta se lee el siguiente aviso: «Ataúdes a plazo,» como quien dice máquinas de coser o catres de bronce.

¿Quién es capaz de resistirse a la tentación de adquirirse un magnífico ataúd a plazo?

De antemano uno experimenta la satisfacción de saber que su cadáver reposará cómodamente en un ataúd decente y bien construído, sobre todo si el aspirante a difunto lo dota de todo el lujo y *confort* necesario.

Tener un ataúd es algo tan necesario, tan imprescindible como la mesa de comedor o cualquier otro mueble por el estilo.

Llegará el momento en que oigamos diálogos como éstos:

—¿Quieres entrar a un club de relojes?

—No, chico, estaba en un club de ataúdes y he tenido tan buena suerte que me lo saqué al segundo sorteo.

O bien:

—Fíjate lo orgulloso que va Fulano y de seguro no tiene ni un ataúd barato donde caerse muerto.

Ahora supongamos que el comprador no quiera pagar los saldos hasta obtener la cancelación de la deuda será curioso presenciar el embargo de un ataúd. ¿Que el ataúd está ocupado? ¡Qué importa! A todo arrendatario que se resiste a pagar el alquiler, se le expulsa de la casa que habita.

Pero el famoso aviso que nos ha sugerido este comentario tiene algo más gracioso, cosa rara tratándose de un anuncio fúnebre. Dice:

«Los precios son los mismos anteriores, es decir, «del tiempo cuando hicimos realizar todos los negocios referentes al ramo y mandado cambiar sus dueños por no poder competir con nuestra antigua y acreditada casa Hay surtidos para satisfacer los distintos y variados pedidos.

Se atiende de día y de noche. Capillas ardientes las hay de distintas clases.»

De manera que la competencia fué una verdadera *debacle* para los fabricantes de ataúdes. Se cuenta que mientras una casa vendía una urna por cien pesos pagaderos en un año la casa competidora las vendía por docena a diez pesos cada una, con derecho a lucidores funerales.

El último comerciante que se arruinó en tan extraña competencia fué arrojado a la fosa común igual que si se tratara de un pobre de solemnidad.

Además, en el aviso en cuestión declara que hay surtidos para satisfacer los distintos y variados pedidos. Advertencia muy oportuna, por cierto.

¿Por qué cuando uno está listo para pasar a la categoría de los cadáveres no tiene el derecho de arreglar sus funerales como le da la real gana?

Habiendo surtido uno puede elegir, ¡qué demonio! La cuestión es morir contento y evitar pelambres y comentarios injustificados.

¿Quién va a soportar que por ahí digan al paso de sus funerales: mira, ese que llevan ahí cuando estaba vivo tiraba facha de príncipe y ahora apenas va en carro de segunda?

Nadie, un cadáver no tiene derecho de perder la vergüenza y antes que todo están las conveniencias sociales.

***

En un diario de Linares se lee el siguiente párrafo:

«En nuestra edición del domingo dimos cuenta del fallecimiento del joven Gumercindo Loyola, lo que hicimos por una mala información que se nos dió.

El Sr. Loyola se encuentra ya fuera de peligro.»

Cuando el Sr. Loyola se dió cuenta de esta broma fúnebre se incorporó en el lecho y poniéndose los zapatos dijo: ¡Hombre! la verdad que no vale la pena de morirse por darle gusto a un periodista y se mejoró.

Al día siguiente se presentó a la redacción del periódico y le dijo a uno de los redactores:

—Gumercindo Loyola, cadáver según ustedes, pero vivito y coleando según mi modesta opinión.

—¿Luego usted no ha muerto?

—No, señor, se lo juro a usted.

—¿Y qué podemos hacer en su obsequio?

—Hombre, resucitarme en el periódico y decir que no tengo ganas de morirme y que jamás he pensado en una tontería semejante.

—Haremos un parrafito.

Y en cuanto al otro pueden ustedes guardarlo para cuando tenga ganas de cortarme el resuello.

Y el cadáver vivo salió muy satisfecho de poder desmentir tan absurdo rumor que desprestigiaba a su persona

SERRUCHO.

CONCURSO DE "SUCESOS"

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo a las siguientes condiciones:

1.ª—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos,** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.ª—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.ª—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección,) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.ª—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS,"** firmadas con la letra clara, indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.ª—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.



Una buena digestión

es la base del bienestar. Si el estómago no trabaja suficientemente las substancias de la nutrición y extrae incompletamente de los alimentos las que son útiles a ella, el organismo entero sufrirá las consecuencias de este trastorno, apareciendo fenómenos como pérdida de fuerzas, dolores de cabeza, mala gana, nerviosidad y mal estado general. Para fortalecer a un estómago debilitado, mejorar la digestión y llevar el apetito y las fuerzas a todo el organismo, los médicos recomiendan siempre la universalmente conocida **SOMATOSE.**

Campeonato de tiro.

El Club Secciones Unidas de la Armada, que se ha demostrado siempre entusiasta por lo que se relaciona con el tiro al blanco, obtuvo,



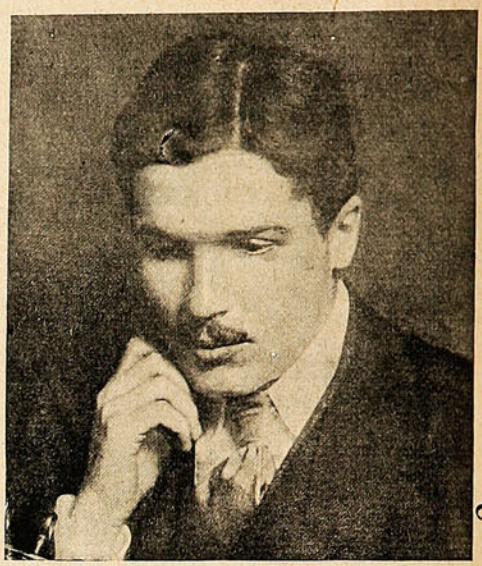
De pie:
Horacio Spencer, (100 ptos.) — Luis Yansen, (102 p os.) — F. Silva, (90 ptos.)
De derecha a izquierda: Sentados.
Jorge Spencer (94 ptos.) — E. E. Guzmán, Presidente. — Luis Muñoz, (97 ptos.)

Team del Club Secciones Unidas de la Armada, que ganó con 483 puntos

como se sabe, un triunfo que ha confirmado sus honrosos antecedentes. En competencia con otros clubs de fama, presentó un team tan bien entrenado, que hizo 483 puntos.

Violinista notable.

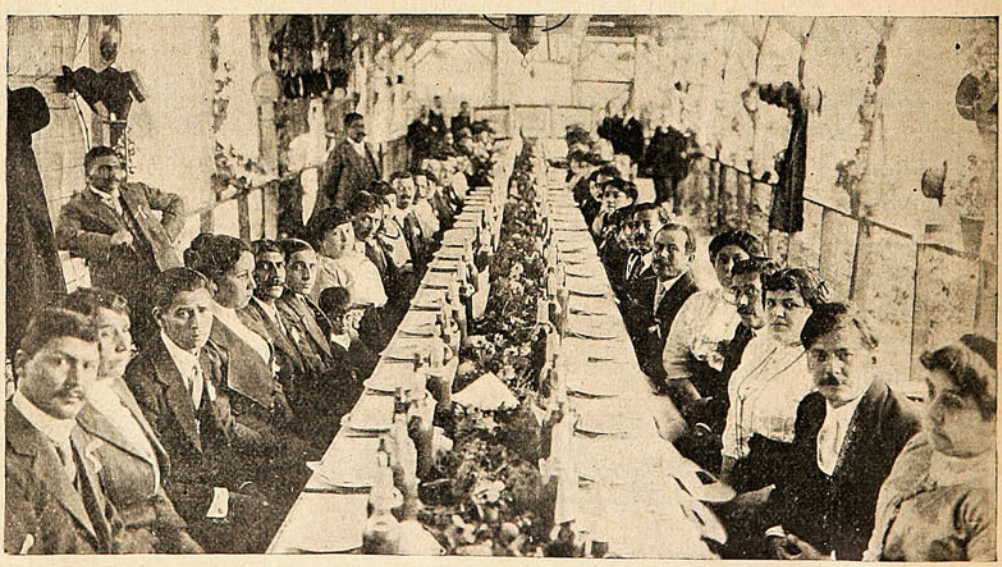
La fama de que viene precedido este artista ha sido plenamente confirmada en la audición musical que dió e pecialmente a la prensa de Valparaíso, en la que si no hay muchos que



Sr. Werner Fischer notable violinista cuyos dotes han sido dado a conocer en una audición dada a la prensa.

entienden de música, tampoco dejan de haberlos. Seguramente esa fama será también confirmada en las audiciones públicas que en breve se propone dar. Tal es el augurar de los entendidos y desinteresados.

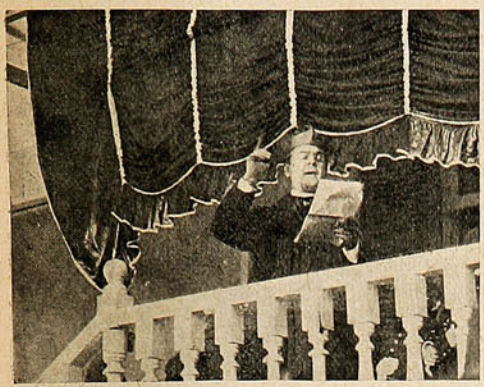
Celebrando un aniversario.

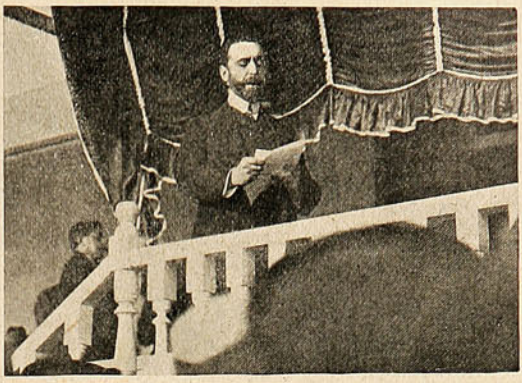


DURANTE EL ALMUERZO CON QUE CELEBRÓ EL 23 ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN LA SOCIEDAD UNIÓN DE ARTESANOS, «ANTONIO COSTA,» EN VILLA ALEMANA.

Inauguración de un hospital en Antofagasta.

Con toda solemnidad y gran regocijo se llevó a efecto en Antofagasta, hace poco, la inauguración del Hospital, que tanta falta hacía y en cuya terminación se hallaban comprometidos los

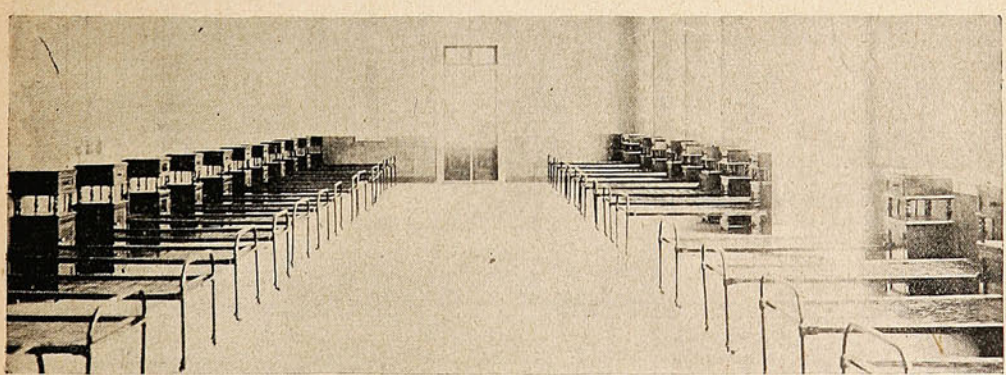




EL ILTMO. OBISPO DE OLENO SR. LUIS SILVA LEZAETA Y EL INTENDENTE DE ANTOFAGASTA D. JULIO FABRES, LEYENDO SUS DISCURSOS.



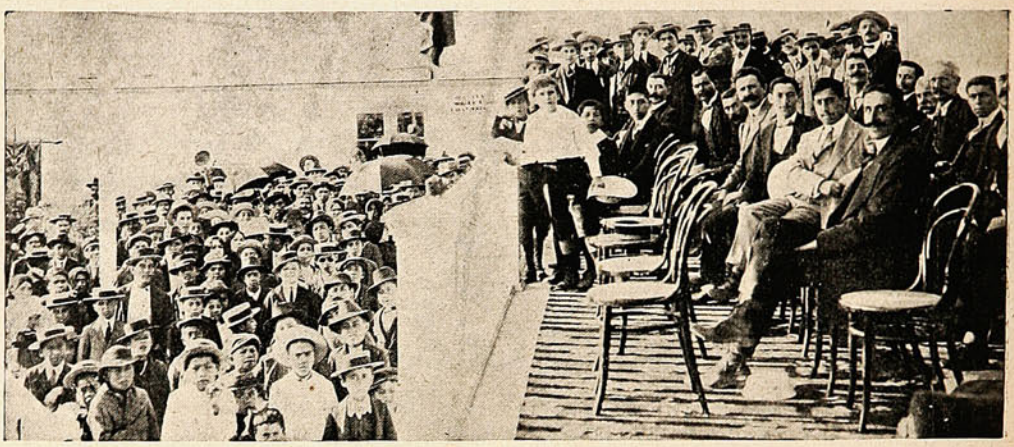
INAUGURACIÓN DEL NUEVO HOSPITAL DEL SALVADOR, EL 30 DE MARZO ÚLTIMO: LA CONCURRENCIA.



SALA DE CARIDAD.

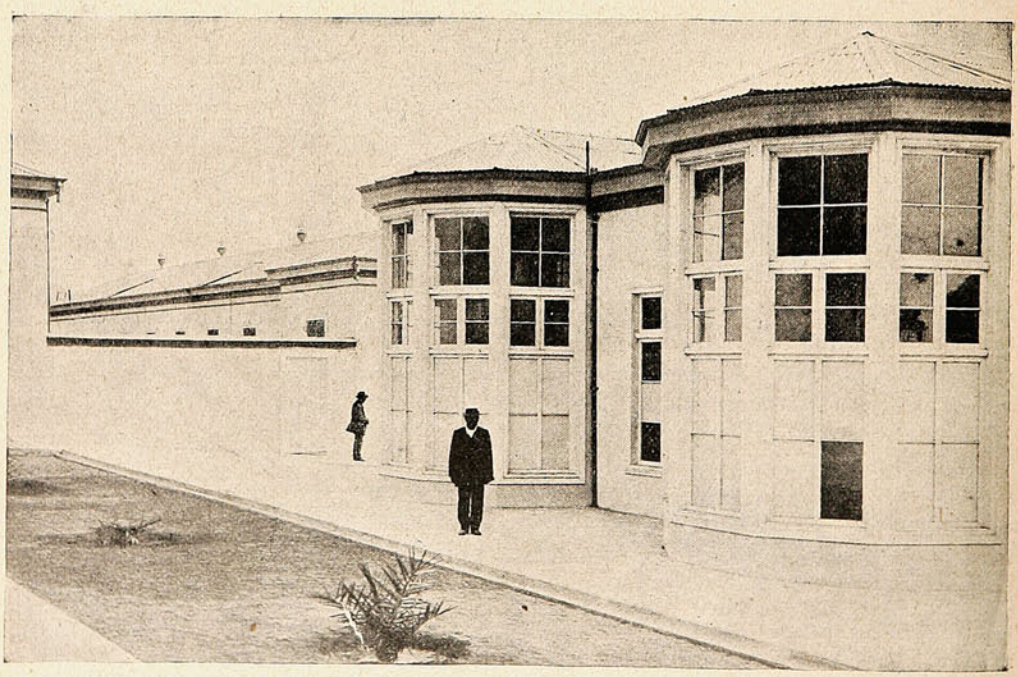
hombres de nobles sentimientos, sin distinción de ideas. Hizo entrega del Hospital el Iltmo. y Revmo. señor obispo de Oleno, D. Luis Silva Lezaeta y lo recibió, a nombre del Gobierno, el Intendente de la Provincia, D. Julio Fabres. Del discurso del señor obispo tomamos estos parrafitos, que son como una historia resumida de la idea de fundar el Hospital:

«El 10 de Junio de 1906, dijo, nos reuníamos en este mismo sitio, entonces solitario y agreste, para depositar la primera piedra de este vasto edificio. Ella fué como una semilla arrojada al seno de la tierra, pues se han necesitado seis años de penosa gestación para que haya podido transformarse el árbol benéfico a cuya sombra cariñosa vendrán a cobijarse los menesterosos y todos los que necesitan reparar sus fuerzas abatidas por el dolor.



CONCURRENCIA QUE ASISTIÓ A LA INAUGURACIÓN.

La honorable Junta de Beneficencia de Antofagasta, que tiene la representación de los poderes del Estado, del Gobierno local y su propio vecindario, encomendó a dos de sus miembros la honrosa pero difícil misión de buscar los recursos y de llevar adelante esta obra; venimos ambos a dar cuenta de nuestro cometido. Bien comprenderéis, señores, el júbilo que experimentamos al ver



SALA DE OPERACIONES DEL NUEVO HOSPITAL.

que puede entregarse en este momento al servicio de los pobres este asilo destinado especialmente a ellos. Era un triste espectáculo el que ofrecía el desmantelado y ruinoso edificio que hasta hoy servía de hospital. Nos sentíamos abatidos, casi avergonzados, al pensar que en una sociedad culta no se pudiera ofrecer a nuestros hermanos afligidos por la desgracia, aquello a que tiene derecho la dignidad humana.»

De Coquimbo.

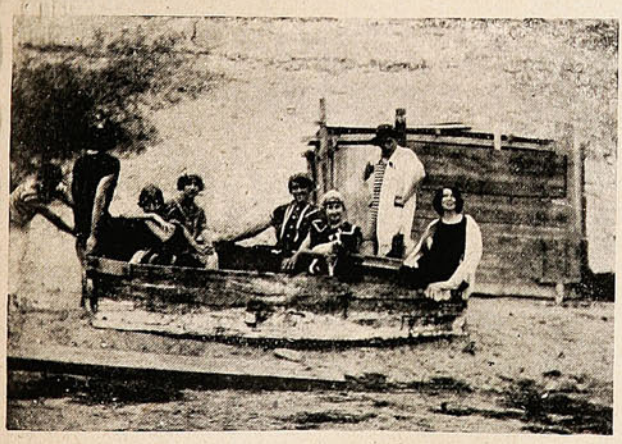
Los coquimbanos tienen su orgullo, bien fundado, en sus proezas sportivas, y muy especialmente en lo relativo al *foot-ball*. Durante largos años, los *teams* coquimbanos han sabido luchar airosamente en las contiendas de *foot-ball*, y han disputado en Santiago y Valparaíso la palma de la victoria a los *teams* más aguerridos de estas ciudades, ya compuestos de chilenos, ya formados



M. Morales, V. Avilés cap., A. Galaz.
A. Báez, F. Marín, J. de la C. Santander, E. 2.º Silva. R. Godoy.
G. Velásquez, presidente, E. Olavarría, C. Gutiérrez, E. Orrego, A. Parra, secretario.

GANADOR DE LAS 11 MEDALLAS DE ORO EN UN GRAN INTERCITY CON SERENA. — ES EL PRIMER «TEAM» DE LA PROVINCIA.

con elementos *made in England*. En la presente fotografía se ve al primer *team* de la provincia de Coquimbo, que ha ganado once medallas de oro en contiendas honrosas al par que rudas sobre el campo del *sport*. Nuestro corresponsal, al enviárnosla, nos da esos detalles, que agradecemos, pues no cabe duda de que una fotografía sin la conveniente explicación, por importante que sea, pierde la mitad de su valor.



En el puerto de Herradura, cerca del de Coquimbo, veraneando. Sra. Sara López de Baysen; Srtas Ana Bunster Vicuña, María Lanas Sch; María Fernández R., Emma Cisternas B., María Herrera. A.



Srtas. Berta Bunster Vicuña y Raquel Cisternas V.

Ellos y ellas.



Un elegante londinense que lleva un saco de cuero donde pone sus útiles de fumador.



Una dama parisiense paseando en la Avenida del Bosque de Bolonia, vestida con un chaleco de corte netamente masculino.



La Sombrerería "VIENA"

Tenemos el agrado de presentar a nuestros lectores una vista de la fachada de este nuevo establecimiento que recientemente ha abierto sus puertas en la **Avenida de la Victoria, 260,** nuevo - (frente al Teatro Victoria.)

Su propietario el Sr. Egidio Rodríguez, que cuenta muchos años de práctica en el ramo, ha elegido un magnífico surtido de **SOMBREROS DE INVIERNO, de las mejores marcas,** asimismo toda clase de artículos para hombres, como ser:

Camisas de día, cuellos y puños de las mejores marcas inglesas; corbatas, calcetines, sobretodos ingleses, selecto surtido, etc., etc.

La casa cuenta con un personal competente que le permite hacer un trabajo bueno y de gusto en el ramo de Sombrerería.

El valor cívico de las mujeres.

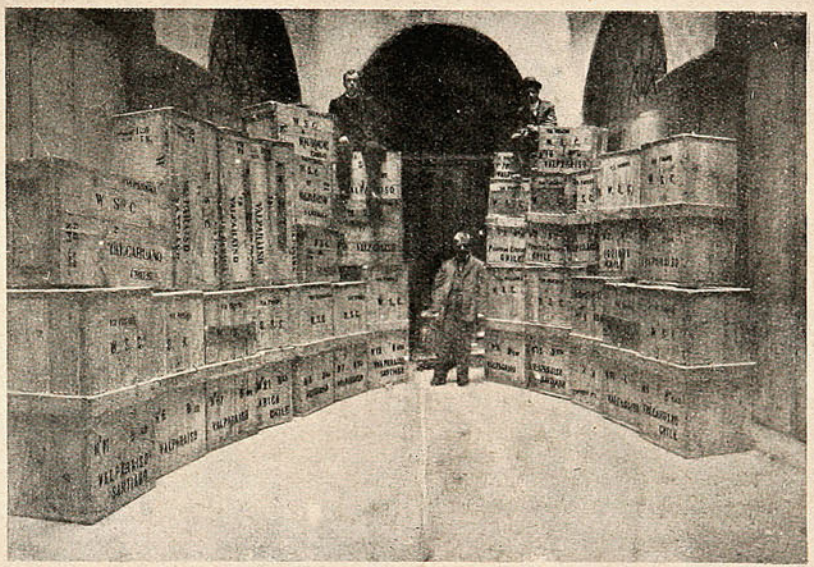


Cómo el gobierno inglés se defiende de los tenaces y bulliciosos ataques de las «sufraguistas.»

GRAN FABRICA DE TABACOS Y CIGARROS

"LA FLOR DE J. A. BANCES"

MARCA INDEPENDIENTE —DE— C. F. & Co.

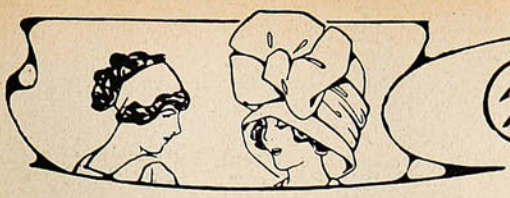


—— VISTA DEL PATIO DE LA FABRICA. ——

CAJAS CONTENIENDO TABACOS DE LA MARCA

"LA FLOR de J. A. BANCES"

AL SER EMBARCADOS PARA CHILE.



Charla Femenina

Guisos de ave.

Picante de gallina.—Se despresa la gallina, se dora, se le agrega una salsa de pan remojado con ají peruano, cebolla frita y caldo: se revuelve esta salsa con la gallina que al tiempo de servirla se le pone queso rayado y huevos duros al rededor de la fuente.

Pichones en compota.—Se pone en una cacerola de barro o loza, mantequilla, tocino con carne cortada finita y los pichones enteros, se doran bien, se le agregan cebollitas chicas, sal, pimienta, callampas cortadas y una taza de jugo de carne. Se pone al horno esta cacerola y se sirve a la mesa en la misma cacerola, que debe estar, por supuesto, muy limpia.

Pichones rellenos.—Se deshuesan los pichones abriéndolos por el espinazo, se le dejan las patas y las alas se les pone sal y pimienta. Se hace un relleno de mollejas, dos o tres salchichas, un poquito de cebollas, mantequilla y un poco de tocino. Todo esto se revuelve con un huevo y se llenan los pichones, se cosen con hilo y se ponen a dorar en mantequilla; cuando están bien dorados se les pone una copa de vino, un poco de jugo del asado, y se pone la cacerola sobre la plancha a fuego lento. Se sirven con *petits-pois*, al servirlos se les cortan los hilos y se sacan.

Pichones con espárragos.—Se limpian los pichones, se doran en mantequilla con un poco de carne salada, sal y pimienta; cuando están bien dorados se les retira de la cacerola junto con la carne salada y en la misma cacerola o sartén se deshace un poco de harina y jugo de asado (éste se debe guardar siempre de un día para otro) se revuelve bien y se vuelven a colocar ahí mismo los pichones que se mantienen a fuego lento. Se sirven sobre tostadas con puntas de espárragos verdes saltados en mantequilla frita y olores y se añaden dos huevos y una taza de caldo para que quede claro. Estos espárragos se ponen al rededor de la fuente y los pichones al medio de la fuente.

Ganso a la alemana.—Después de bien limpio se sancochan entero, se mecha menudamente con jamón, se rellena con castañas asadas a la parrilla y se cierra.

Al fondo de una cacerola se pone jamón, pedazos de vaca, zanahorias y cebollas, se les hecha agua o caldo con igual cantidad de vino blanco, sal y un manojito de yerbas finas. Se deja cocer a fuego lento y ya estándolo bien se le quita el caldo que, enfriado, se cuela y desengrasa, se le agrega un huevo bien revuelto y se pone al fuego; se espuma, se coloca dentro el ganso que debe cuajarse como jelatina.

Pichones a la Sainte Menchould.—Se ponen los pichones a cocer con todos olores: cuando están cocidos se dejan enfriar, se parten, se pasan por huevos batidos y después por miga de pan. Se fríen y se sirven con salsa Tártara; ésta se hace de la manera siguiente: se ponen dos yemas duras con un poquito de mostaza inglesa, se cuece bien y se le agrega una yema cruda. Se bate todo esto muy bien y se le va poniendo aceite poco a poco, cada cinco cucharaditas de aceite una de jugo de limón y así hasta concluír con una taza de aceite. En la salsera se le agregan escabeches picados, cebolla picada y amortiguada, perejil picado y una ramita de estragón picado y la clara de un huevo duro picado. Sobre esto se pone la mayonesa.

Pichones con camarones.—Se limpian los pichones y se ponen a cocer con muchos olores. Estando ya cocidos, se ponen en una salsa que se prepara del modo siguiente: Se pone una cucharada de mantequilla, champignones y 30 ó 40 camarones pelados, se les empolvorea harina y se les pone encima el caldo en que se han cocido los pichones, se une esta salsa con dos yemas batidas, se colocan los pichones en el medio de la fuente, se cubren con la salsa y se le ponen crutones de pan rodeando la fuente.

Pollo relleno.—Se hace un relleno de mollejas, champignones y trufas, fondos de alcachofas y médulas. Se pica todo esto muy menudo. Se rellena el pollo, se envuelve en tocino papel enmantequillado y se pone al horno. Se hace una salsa con caldo, champignones y dos anchoas, un poquito de harina, jugo de Liebig y media copa de jerez. Se coloca el pollo en el centro, se corta en tajadas como galantina y se cubre con esta salsa (olvidaba decir que el pollo se deshuesa.)

Perdices con rellenos.—Se le sacan las pechugas a las perdices, se mechan, se ponen en una cacerola con mantequilla, se mantienen casi fuera del fuego por dos o tres horas, para que se cueza con el calor, cuando están cocidas se sacan, se abren por la mitad, se les pone un pedazo de *foies-gras* y se colocan en una fuente en forma de corona, se cubren con una salsa que se hará con el jugo que han despedido las perdices y harina de maíz y al tiempo de mandarlas a la mesa se les agrega un poco de crema, se les pone una tajada de trajo sobre cada pechuga y callampas saltadas en el centro. Este guiso es muy fino, el *foies-gras* debe ponerse a última hora para que dé buen resultado. Este mismo guiso puede hacerse también de gallina o pollo.

ISIDORA.

CARRERAS HONORABLES - SIN - PROFESOR

Certificamos haber aprendido **Contabilidad Comercial** y que actualmente **llevamos contabilidades en casas comerciales,** con sólo la obra "**Contabilidad Comercial sin Profesor,**" por Víctor Mena V.—(Firmados).— Gmo. Solis Vergara, estudiante de la Universidad Católica. J. López, propietario de Rancagua. Gabriel Silva O., profesor del Liceo Fiscal de Los Angeles. Las obras "**Contabilidad Comercial, 3.ª Edición, Sin Profesor,**" corregida, con grabados y aumentada con 260 páginas y "**Contabilidad Agrícola y Aritmética**" y "**Aritmética Comercial aplicada a la Contabilidad, Sin Profesor,**" Valen $ 41 c/u. Consultas gratis. **Diplomas de Contadores.**—Pidan prospectos o índices gratis.

INSTITUTO MERCANTIL.—SANTIAGO DE CHILE. calle Ahumada. 266.



—Señorita, he encontrado pulgas en el dormitorio, ¿distribuyo polvos contra insectos?
—Qué ordinaria eres, mujer, llama por teléfono a un veterinario.



Fábrica Nacional de Maniquíes

ÚNICA EN CHILE

COMPAÑIA, 2484. =:= Esquina García Reyes.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

JACINTO R. ORTEGA

FABRICANTE

Pídase catálogo.

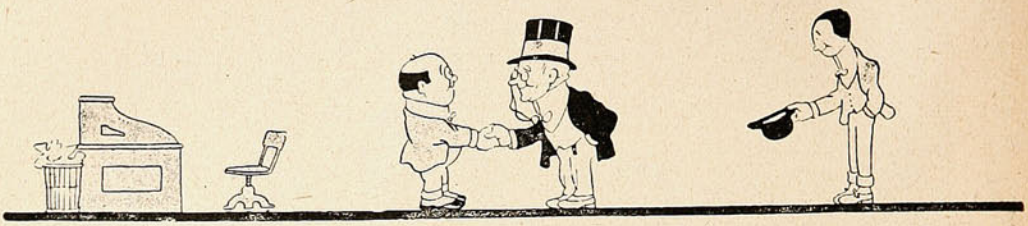
TEES "DANZANTES".



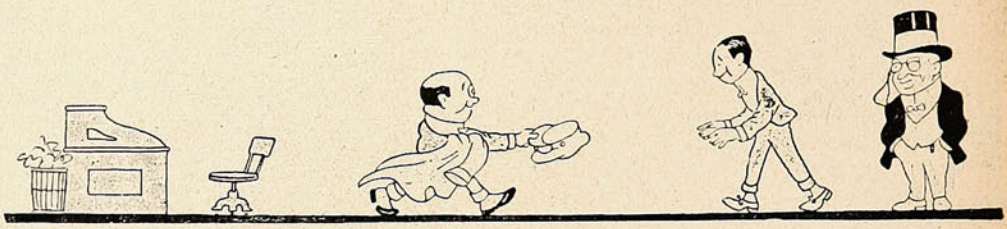
UN SALÓN DE TÉ, A LA MODERNA.

Los parisienses han bautizado con el nombre de «Tees danzantes» a una nueva reunión social, que está actualmente haciendo furor en Europa. Con razón la revista «Fémina» hace botar la verdadera fiebre que por el baile, domina en los círculos de la *high-life* europea. Antes, la hora del té era la única de descanso y en ella los charladores imperaban. Ahora derrotados por los entusiastas del arte de Tepsicore están de baja. Por lo demás, es fácil observar que el elemento femenino prefiere un buen danzador a un buen charlador. Es necesario indudablemente, para obtener éxito en la sociedad actual, poseer ambas cualidades.

Táctica moderna y yanqui.



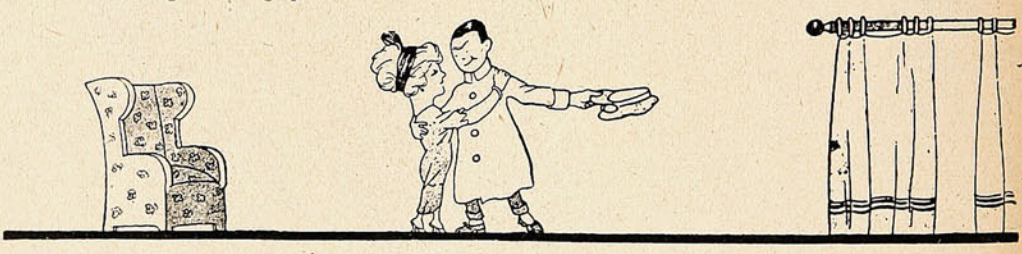
—Le doy mi palabra: mi hija se casará con su hijo.—¡Pero fíjese que ella no quiere!



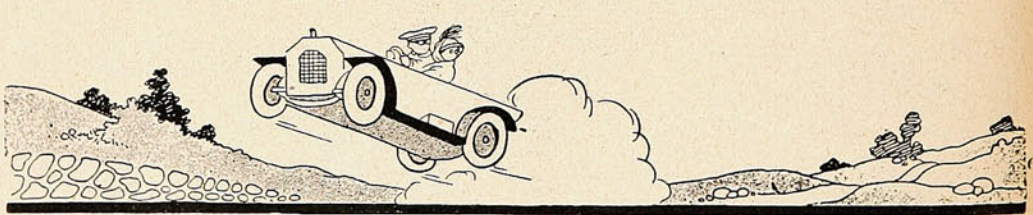
—Tome, tome esto. Le contrato como *chauffeur*.



—Le ha gustado al golpe!



—Sí, mi lindo; yo iría contigo al fin del mundo!



—Más ligero, que mi padre nos persigue!



—Hija mía, te perdono. Basta que haya sido tu gusto. *Consiento* en admitirlo en la familia!

Mercedes Pérez de Vargas.

Hace ocho o nueve años, en todos los estrenos de la Comedia y en cuantas representaciones ofrecían un especial interés, yo me complacía en admirar la intensa atención con que una grácil criatura de ojos leopardescos y manos litúrgicas como las de una virgencita de Boticelli, seguía cuanto pasaba en el escenario, abismándose en su contemplación, absorto su espíritu con el encantamiento, la sugestión que en los niños producen los cuentos de las buenas hadas.

Ajena a cuanto en torno suyo palpitaba, sus manos no requerían los gemelos para vagar ocioso y un poco impertinente del fisgoneo de la sala, sino para clavar sus ojos en la primera actriz, atisbando sus más sutiles gestos, como apoderándose de su expresión y de sus maneras, sorprendiendo todos los secretos de su arte con un íntimo regocijo, en una suprema recreación de su alma. Luego, cuando el público fundía en un aplauso la admiración por su actriz predilecta, tan graciosamente femenina, intuitivamente elegante, de un gratísimo timbre de voz, que en suaves inflexiones llegaba a los oídos como el halago de una caricia, Rosario Pino, en fin, la niña de los ojos leopardescos, alzábase en pie y batía con sus enguantadas manos ardidas palmas en holocausto de la actriz triunfadora. La muchachita de entonces, y a lo habréis sospechado, era Mercedes Pérez de Vargas, que de modo tan manifiesto respondía a los impulsos de su vocación.



Y Mercedes Pérez de Vargas entró en la Comedia, el teatro que soñara en aquellas noches de grandes éxitos, cuando el público, enardecido, vibraba en un fragoroso aplauso, que, como un trofeo, deponía a los pies de la primera actriz.

Después su entusiasmo, su fe inquebrantable, el perfume de su modestia, su juventud simpática, hicieron lo demás, y la meritoria de aquellos días obscuros, inciertos, ocupa hoy en la Comedia el sitio de honor. De estas luchas, de los sinsabores devorados en silencio de muchas amarguras y decepciones sufridas hasta ver sazonadas los gratos frutos de la esperanza, nada sabe el público, que supone que los artistas caminan siempre por alfombras de rosas.

Cuando Mercedes Pérez de Vargas, ya ungida como primera actriz, vino hace dos años a América, compañeros «cariñosos» la habían preparado el terreno, proclamando por las redacciones y los saloncillos de los teatros de Buenos Aires que su intento era una aventura temeraria, un fracaso seguro.

Pero esta labor produjo efectos contraproducentes. El éxito de Merceditas fué mucho más entusiasta de lo que ella, segura de sí misma, podía esperar. Faustino da Rosa, el mundial empresario, me lo testimonió con sus efusivas palabras. Lo que se consideraba casi cumo una catástrofe se convirtió, ¡cosas de la vida! en una expedición triunfal. Merceditas volvió radiante, pues dejó en aquel público gratísimos recuerdos.

Sus dos grandes pasiones; el teatro y los dulces. Una cajita de sabrosísimos bombones de *marrón glacé*, que el «padrecito» Benavente la lleva cuando come en su compañía, es su delirio.

De su arte, de su personalidad, de su distinción—Mercedes viste con grandes refinamientos, y en este capítulo de trapos nos deslumbra,—hemos ido consignando a diario sus aciertos, aplaudiéndola y alentándola, huelga hablar en esta impresión, que no tiene otro objeto sino el de recoger en cierto modo algo que de esta actriz nos ha interesado siempre: la fuerza de su vocación, su juventud, triunfante como un bello alborear.

LUIS GABALDON.

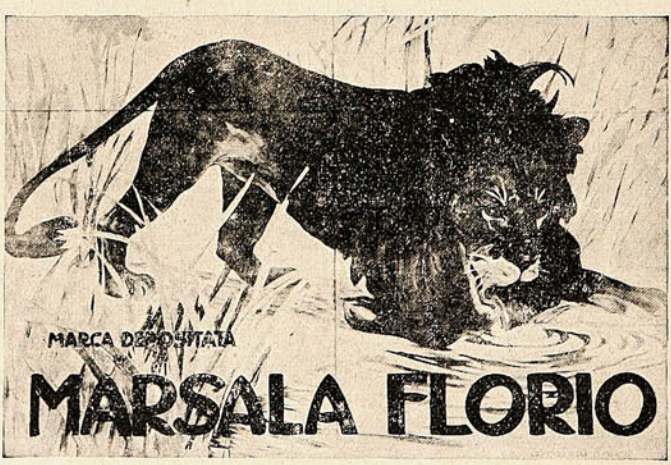




PERFUMES LUBIN PARIS

La clientela elegante, que quiere gastar solo perfumes de primer orden, no puede encontrar nada superior á las últimas creaciones:

CHRYSANTHÈME
TANIT-LIÈRAMI



S. O. M. (tipo seco) **GARIBALDI** (tipo dulce) son los mejores **MARSALA.** Superiores a todos los Jerez y Oportos debido a su absoluta pureza. — Garantizados sin manipulaciones. Recomendados por las principales autoridades médicas de todo el mundo, según comprobantes a la disposición de quien quiera verlos en nuestra oficina. **Depósito:** En los almacenes al por Mayor.
Venta. En todos los Almacenes, Confiterías y Bares bien surtidos.

Agentes generales para Chile: NEL BOZZALLA & Cía.

Galería Beeche, 61. -:- Casilla 310. -:- SANTIAGO.

El terror de un héroe.

Narración histórica.

—Siempre que tardas, creo que has tenido un mal encuentro. ¡Vuelve temprano, José María!—habíale rogado la mujer al tiempo de abandonar la casa.

Y él, entretenido, no reparó en la hora, hasta que fué llegada la noche en la estancia. Entonces pidió que le ensillaran el zaino de nuevo. Con el último amargo en la mano, dijo al aparcero:

—¡Cuideme ese potro rosillo!

—¡Vaya tranquilo no más, coronel!



Cabalgó en seguida, perdiéndose al trote largo. La noche era tibia, encalmada. El claror de la luna descendía sepulcral sobre los campos, surcados por el camino, albeante como una cinta de plata. Los sauces recortaban sus lánguidas cabelleras en el azul heráldico del cielo. y las ramas de los sarandíes vibraban, mecidas por una brisa sedante y gárrula.

—¡Un mal encuentro!

Reía Luna recordando las palabras de la mujer. ¿A quién diablos había salido, tierna y temerosa como una paloma? ¡Ni que fuera un mandria!

Apenas el marido marchaba a la guerra, ella postrábase ante la imagen de la Virgen, implorando protección para el pecho bravo y esforzado de su hombre. Pero Luna, el valiente por antonomasia, «la primera lanza de la Banda Oriental,» sabía explicarse aquel miedo femenil, al ver cómo ella le adoraba.

...Infatigable el zaino, seguía el trote, por lo que vióse en la necesidad el jinete de refrenar la marcha. Quiso prender un cigarrillo. La luna tendía una sombra gigante junto a las patas del caballo. En la calma augusta, resonaban triunfales los duros cascos. Graznó una lechuza.

Junto a la llama tremeluciente del fósforo, los ojos del coronel brillaron bravíos; el rostro, pardo y enjuto, se animó con la luz, destacando el bigote ralo y la hirsuta perilla.

Sentíase incómodo el jinete...

¿Quién con más timbres de gloria que el coronel José María? ¿Dónde hallar, en aquel entonces, lanza que sobrepasara en fiereza a la media luna que empuñaba en el combate este guerrero?

Nacido en Paysandú, no abandonó sus pagos más que para correr los azares cruentos de la guerra.

Estallada la contienda, él iba a la vanguardia, fiero y dominador entre sus gauchos, explorando, reconociendo, metiéndose allí donde más arreciaba el peligro, sin que el miedo anidara jamás en su espíritu.

El enemigo temblaba al divisarlo arremetedor, cercenando cabezas, tundiendo pechos.

—¡El pardo Luna!...

Y ante la exclamación pavorosa, los jinetes se espaciaban y eran muchas las espaldas que huían aterradas, tal que ante un soplo desolado y gélido de muerte...

El propio Rivera decía, cuando de Luna hablaban los amigos:

—¡Es mi brazo derecho!...

Tan noble, tan adicto, que muy joven se vendió como esclavo, mandando el dinero al héroe de Cagancha, que atravesaba por un instante crítico en el álgido momento histórico en que debía iniciarse la reconquista de las Misiones.

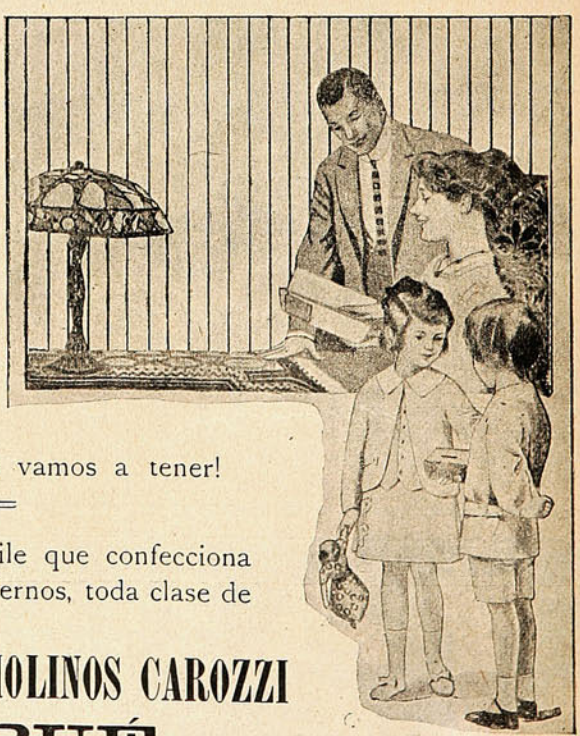
El jinete llevaba buen trecho salvado. La costa de Santa Ana quedaba lejos ya. Ante

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140



Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

La alegría en el hogar.



—¿Por qué estás tan contenta hermanita?

—Porque mi papá va a comprar los fideos Carozzi que le está encargando la mamá!...

—¡Que comidas tan ricas vamos a tener!

La única fábrica en Chile que confecciona con los últimos adelantos modernos, toda clase de fideos.

COMPAÑIA FIDEOS Y MOLINOS CAROZZI

QUILPUÉ

la vista del coronel Luna extendíase, tranquilo y espejeante, el arroyo del Sacra. Casi en la margen, topó con una mujer enlutada, marchando encorvada:

—¡Ay, hija e mi alma!—exclamó meloso como buen criollo.—¿No quiere montar en el anca, si va p'al pueblo?

Callaba la aludida, y el jinete prosiguió su camino, sin dar mayor importancia al encuentro. Mas, salvado el arroyo, Luna sintió como alguien se le ponía a la grupa, llevando una mano yerta y descarnada hasta su hombro.

—¡Cuál no sería su sorpresa viendo sobre el arzón una crujiente bolsa!

¡Huesos de cristiano! Tibias, húmeros, fémures, cúbitos, costillas, calaveras...; todo entrechocándose, produciendo un ruído tenue, siniestro, macabro...

¡Era de no creer! Intentó arrojar el envoltorio al suelo y no pudo; quiso pedir auxilio y no lo consiguió. El sudor, un frío sudor de muerte, le aljofaraba las sienes, corría por toda la epidemia grambada...

Y algo inexplicable, intraducible, sobrenatural, manteníale erguido sobre el arzón...

...¿Pasaron horas?... ¿Minutos solamente?... Nunca pudo precisarlo el héroe. Su alma, antes fiera, ahora temblaba tímida y supersticiosa.

Llegando a las primeras casas del pueblo, la bolsa rodó, fracturándose su contenido tétrico al rudo choque con las piedras. El coronel Luna no fué dueño de volver la vista. El terror le mantenía como electrizado. ¿Era que llegaba su último momento?...

Por las calles de Paysandú no se veía un alma. Se dijera un lugar de pesadilla...

Al fin, a lo lejos, apareció la casa, recostándose su puerta en las sombras fantasmales de la noche, como un ancho cuadro de luz...

—

Cuando la esposa de Luna se asomó, el caballo piafaba, desmontado. Metros más allá, yacía el héroe, lívido, inerte, desvanecido de emoción y de espanto.

VICENTE A. SALAVERRI.

Un secreto seguro.



—Pero me prometen el secreto: no lo oirán de mis labios más que ustedes dos...

UN TRATAMIENTO EFICAZ DE LA OBESIDAD

Verdadera revelación a las personas que sufren de exceso de gordura.

Los tratamientos contra la obesidad forman una legión, pero los buenos remedios más bien son raros. Es de gran interés hacer elección entre ellos, puesto que todos no tienen el mismo derecho a la gratitud de las personas gruesas.

No queremos por pruebas, sino las numerosas cartas que diariamente recibimos y que pueden resumirse como sigue:

«He ensayado ya varios tratamientos, tales como las sales purgantes, extractos orgánicos, impresiones vegetales, me he friccionado el cuerpo con pomadas y he observado la dieta en las bebidas, obteniendo un resultado insignificante. ¿He de desesperar?...»

¡No, no hay por qué desesperar!



Todos esos ensayos infructuosos prueban sencillamente que nuestros corresponsales no han empleado el buen remedio, el que puede librarles del exceso de grasa, como ha ocurrido con personas mejor inspiradas.

Leed lo que escriben estas personas a Mr. Ratié, farmacéutico de París:

«Señor:

Los resultados obtenidos después de tomar un frasco de las **Pilules Apollo,** han sido tan satisfactorios, que le ruego me envíe un segundo lo antes posible.

Mme. B. de Amiens.»

«Señor:

Me complace mucho comunicarle que desde hace una semana que tomo las **Pilules Apollo** he disminuído cinco libras, lo que es enorme, tratándose de la primera semana.

Mme. L. P. de Magnes le Preule (Calvados.)»

«Señor:

Estando altamente satisfecho del efecto de las **Pilules Apollo,** le ruego me envíe otro frasco. Me complacería en extremo dar cuenta de este resultado a varias personas de mi amistad, con objeto de decidirles a seguir este tratamiento, Es el mejor tributo de agradecimiento que puede dispensarle por sus maravillosas **Pilules Apollo**.

Jean N., de Saint Amand su Fies (Marne.»)

«Señor:

Estoy encantada del tratamiento de las **Pilules Apollo**. He adelgazado diez kilos en espacio de un mes.

Mlle. Marie C. de Bazas.»

«Señor:

Le ruego me envíe dos frascos más de **Pilules Apollo**. Las personas que las toman encuentran en ella verdadero consuelo; desde el fondo de su corazón os envía sinceras gracias.

J. T. Pánoro de X.»

La autenticidad de estas cartas está garantizada, y como no han sido solicitadas, constituyen, entre otras, muchas parecidas, el mejor elogio que puede hacerse de las **Pilules Apollo**.

Son suficientes para mostrar su eficacia a la par que su acción bienhechora.

Las **Pilules Apollo** son a base de extracto de plantas marinas y no encierran ningún producto susceptible de perjudicar la salud.

El estómago, los riñones y el corazón no son afectados en lo más mínimo; las personas que hacen uso de las **Pilules Apollo** se muestran unánimes al ponderar el consuelo y bienestar que se experimenta.

Este tratamiento no se limita a hacer desaparecer la grasa, sino que parece obrar sobre la causa misma de la obesidad; por esto es un curativo y no solamente un paliativo.

Lleva consigo la desaparición casi instantánea de numerosas enfermedades provocadas por la obesidad tales como, ahogos, congestiones, insomnio, opresión, etc.

El efecto adelgazador cesa con la supresión del tratamiento, y el resultado obtenido puede conservarse indefinidamente por la observación de simples prescripciones higiénicas. Las personas a quienes moleste el exceso de grasa, ya sea mucho o poco, harán bien de recurrir cuanto antes a las **Pilules Apollo**. Tales personas no tendrán excusa de aguardar más tiempo.

Precio del frasco, con instrucciones en París, 6 fr. 35.

Cada frasco debe tener el sello francés de la «Union des fabricants».

En Santiago: **Soc. An. Droguería Francesa**
En Valparaíso: Daube y Cía.

EL CHAMPAGNE



—¿Vamos a la sala de baile?
—No tiene objeto, aquí se me da vuelta todo igualmente.

Kufeke

Acreditado desde hace muchos años y recomendado por las primeras autoridades, como **alimentación para enfermos, niños o adultos,** en las perturbaciones de la digestión, en la debilidad y en la inapetencia. Como puede prepararse de muchas maneras permite una gran variación, resultando así un fortificante ideal que toman muy bien los convalecientes y que, estimula el apetito y favorece la digestión.

El librito de cocina **"Kufeke"** que contiene 103 recetas de cocina muy acreditadas para sanos y enfermos, se puede adquirir gratis en farmacias y droguerías o directamente de los señores **DAUBE y Cía., Santiago, Valparaiso.**

Oficina de Crédito Hipotecario.

VALPARAISO ·:· SANTIAGO

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

CONVERSIONES de DEUDAS

COMPRA, VENTA y CANJE de BONOS

DIRECCIÓN:

José Valenzuela D.

PRAT, 70 ·:· Casilla 1499 ·:· Teléfono 1212.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK

CAPITAL . . M 30.000,000
RESERVAS. „ 8.000,000

OFICINA PRINCIPAL: BERLIN

SUCURSALES:

Argentina.—Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Rosario de Sta. Fé.
Bolivia.—La Paz y Oruro.
Chile.—Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, y Valparaíso.
Perú.—Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
Uruguay.—Montevideo.
España.—Barcelona y Madrid.
Brasil.—Río de Janeiro, Sao Paolo y Santos.

Oficina central de las sucursales Chilenas y Bolivianas:
VALPARAISO—Calle Prat, 120 a 126.

Este banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito y transmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Recibe depósitos a interés a plazo fijo e indefinido en moneda corriente, oro chileno, marcos y libras.

Recibe depósitos a la vista en su **Caja de Ahorros** desde $ 10 a $ 5,000 M/C., por cada depositante, y según el reglamento especial a la disposicion de los clientes en las oficinas del Banco.

Ofrece: su nueva instalación de Cajas de Seguridad.

K. Hüttmann, Gerente.

PARA MARIA GUERRERO

Canción al modo italiano.



I

Canción: dirige a eternidad el
[vuelo,
que se te cumple ahora,
sin tú forzarlo, el contenido anhelo,
de cantar, una vez, a tu señora;
mas ni la voz ahueques, discurriendo,
ni en trío órdenes la cadencia cana;
que está viviente, de quien vas dicien-
[do,
lo eterno toca sin salir de humana.

II

Como ella hace sus obras de la Vida
y ésta es deidad que se nos niega,
[obscura.
le ha puesto Dios, en toda la figura,
un impulso inicial de acometida.
El arte suyo es dar en una presa
con tan certero instinto de dominio,
que de ella misma pasa a lo que ex-
[presa
una inefable unción de vaticinio...
Como conserva el agua los resabios
de haber corrido en césped de monta-
[ñas,
verso que contuvieron sus entrañas
de ellas guarda, al pasar entre sus la-
[bios;
a todo alcanza, porque así se ignora
y hace tal donación de sentimientos
que tiene, cuando ruge o cuando llora,
el alma en Dios, como los elementos.

III

Como hija suya que es, humanizando
de su perfil el fatalismo griego,
un día, el Sol, la penetró, pasando,
y es ambarina en la color, mostrando
que lleva dentro un éxtasis de fuego.

IV

No hace su arte; lo vive.
Y esta vida que un afán incansable
[despedaza,
se apura, en holocausto, consumida
de todos los dolores de su raza.

V

Y, así, Canción, es justo
que el pueblo le abra paso, conmovido
porque ve en ella como un dejo augusto
de las almas que en ella ha conocido.
No es carne de mujer, sino sagrado
relicario con vida, esta mejilla
por donde, esencialmente, han resba-
[lado
lágrimas de una reina de Castilla;
la zarza en matorral de su melena
se agitó en las leyendas ancestrales
y, regresando al mundo, quedó llena
de un resonar a muertos vendavales
no sólo tierra de hoy, para su gente
en ella hay luz de la inmortal que ex-
[presa,
y recogió esta luz divinamente
el nimbo, que quedó sobre su frente,
del rostrillo y las tocas de Teresa...

VI

Ella, entretanto, al incentivo tierno
de su arte, cuando crea
nuevas almas, parece que las vea
en fervor de génesis materno;
cada nueva figura, en su regazo,
honores tiene de recién nacida;
no en rigidez de estudio, en un abrazo,
dirías que les da toda su vida.
Sabe cómo serán, presiente el brío
de sus almas, el tinte de su cara;
sólo están al nacer, y las prepara
tocado, cintas, joyas, atavío...

VII

Si el áureo bronce de sus trazos fijos
quieres ver que palpita suavemente,
contémplala una vez cuando su frente
se descansa en los hombros de sus hi-
[jos;
y verás, Canción mía, la eficacia
de la materna hoguera de sus des-
[tellos:
su fuerza, abierta en una flor de
[gracia,
su alma en renuevo por la infancia
[de ellos.
¡Vivo poema en viva poesía!
Son su descanso y han de ser su histo-
[ria;
les dió su sangre un día,
darles quiere, además, toda su gloria
¡no acabó de engendrarles todavía!...

VIII

Cuando los tiempos de hoy hayan
[pasado
y los futuros hablen de inmortales,
de Ella dirán: «es Una que ha ence-
[rrado
toda su raza en fórmulas orales.»
¡La virtud de la voz!... Más expresiva
virtud no atañe al barro de los hom-
[bres,
Dios hizo de la voz esencia viva
y las cosas creó, creando nombres.
Ella también. Si España sucumbía,
del tiempo y del espacio en la distan-
[cia
por su voz, palpitando seguiría
de un verso en la infinita resonancia...
Y en la desierta eternidad, borrada
toda traza de patria, toda huella
de cosa nuestra, toda luz de espada,
todo aparato de conquista, si Ella
cantaba un verso en la tiniebla fría,
al oro y sangre en que su voz se baña,
la tiniebla irreal se animaría,
¡y otra vez, resonante, surgiría
toda Castilla y lo demás de España!

—

Canción: dirige el vuelo a tu Señora
y, mensajera tú del que te canta,
mi devoción ahora
deja con estos versos a su planta;
y dile: «si me envía agradecido,
mira que le tenías obligado:
que, porque tú eras antes, él ha sido,
y, porque tú cantabas, ha cantado.»

EDUARDO MARQUINA.

"SUCESOS"

NECESITA AVISOS

para ponerlos a la vista de su enorme cantidad de lectores. Por poca plata da usted a conocer al público lo que desea. Las iglesias repican campanas para que vayan a oír a Dios. ¿Cómo quiere usted que lo vayan a ver, si no colocan avisos por lo menos? Pida usted huevos en cualesquier forma y se los traerán de gallina y no de pato ¿por qué? Debido a que la gallina cacarea cada vez que pone.



SATISFECHAS SE SIENTEN LAS GUAGUAS que se alimentan con

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

que es leche pura y nada más, y que es preparada bajo la más excrupulosa vigilancia de Inspectores Sanitarios del Gobierno Inglés.

Nada le aventaja para la alimentación infantil, salvo la leche de la madre, pues no contiene harinas ni otras substancias insalubles, tan abundantes en los preparados artificiales. Para prepararla, sólo se necesita agua hirviendo, y los copos de "GLAXO", se reconstituyen en la leche más pura, digerible y de sabor agradabilísimo, al más fino paladar.

El Cuerpo Médico Nacional reconoce sus cualidades perfectas para la crianza de las criaturas. Damos aquí la opinión del Dr. D. *Moisés Herrera Bravo, Catedral 1287, Santiago, Chile.*

En contestación a su carta le diré que el "GLAXO" es una leche de primera calidad y que merece los honores de la preferencia.—Sólo tiene el inconveniente de su precio, aunque esto, por el presente, es debido al cambio internacional. Además la considero ideal para los viajantes. Igualmente considero que la mejor leche líquida no la supera, hasta de que tendría el gusto de asociarme a la "Joseph Nathan & Co., Ltd."—Un precioso librito se le enviará gratis a toda madre que lo pida a **THE HARRISON INSTITUTE,** CASILLA 32-D. SANTIAGO, por medio del siguiente cupón:

Nombre..... *Ciudad*.....

Calle y N.º ó Casilla.....*La guagua tiene*..... *meses de edad.*

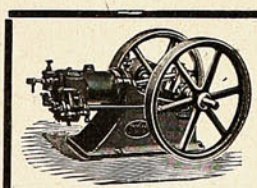
"SUCESOS," Abril 10 de 1913.

MOTORES A GAS

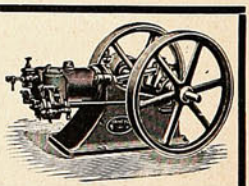
— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA



"TANGYE"



TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

Un drama en la cabeza de la esfinge.

Una tarde, el doctor alemán Doerr, que acababa de llegar a El Cairo, atravesaba el vestíbulo del Shepherd's Hotel para entrar en el comedor, cuando tropezó con el Dr. Lebien, antiguo amigo suyo a quien había conocido en París.

—¿Está usted en Egipto?

—Vengo de Budabastis. Me encantan esas viejas ciudades de los faraones. Mire usted lo que he encontrado.

Y el francés exhibió una curiosa estatuíta de bronce admirablemente conservada, representando un dios con cabeza de gato. El Dr. Doerr notó en seguida que la estatuilla no podía tenerse de pie porque tenía redonda la base.

—Mire usted—dijo Lieben riéndose,—es una estatua de secreto.

Apoyando el pulgar sobre un pequeño signo incomprensible, hizo funcionar un muelle, y el dios de cabeza de gato dió media vuelta sobre sí mismo y recobró la posición primitiva.

—Mañana le enseñaré esto más detenidamente—dijo el sabio al ver que les miraban otros viajeros.—Es mucho más curioso de lo que usted puede suponer.

Y unos minutos después, ya en la mesa, sacó del bolsillo un collar rutilante.

—También he encontrado esto—dijo frotándose las manos.

Era un collar formado por cubitos de un mármol rojo muy bello, engarzados en una sola sarta. Los cubitos tenían grabado hábilmente en cuatro de sus caras la figura de un ojo. El cierre era un rubí.

—Lo he encontrado entre la arena—continuó el doctor Lebien.—El valor de este collar es incalculable.

Los dos amigos se separaron temprano, prometiendo reunirse al amanecer. Herr Doerr dormía profundamente cuando llamaron violentamente a la puerta de su cuarto.

—Venga usted en seguida. Ha muerto su amigo, el médico francés.

—No es posible... Estaba perfectamente bien hace seis horas.

—Sí, pero después de separarse de usted se le ocurrió hacer una excursión hasta la Esfinge en compañía de un intérprete y de varios árabes, y acaban de traerle muerto. Debe haberle picado una serpiente. Uno de los árabes que le acompañaban ha muerto también lo mismo que él.

—En este país no hay serpientes peligrosas.

—Tampoco lo creíamos nosotros, pero venga usted y verá cómo tiene el cuerpo.

El Dr. Doerr bajó y examinó detenidamente los dos cadáveres. Ambos tenían el rostro violáceo e hinchado, pero no se veía por ningún lado la mordedura de la serpiente. ¿A qué podrían atribuirse aquellas dos extrañas muertes?

—Aprovechando la soberbia claridad de la luna—explicó un árabe llamado Said—el francés quiso subir a la cabeza de la Esfinge. Marchaba en segundo lugar, detrás del árabe, que también ha muerto, y ya estábamos arriba, cuando oímos grandes gritos y vimos caer al suelo a los dos sin saber por qué causa.

Herr Doerr, poco convencido con este relato, volvió a examinar los cadáveres con ayuda de una lente de aumento y acabó por descubrir un puntito rojo, una especie de pinchazo en el pecho de su amigo. En la piel del árabe se observaba el mismo punto.

—Said, llévame hasta el sitio donde ocurrieron las muertes.

Echaron a andar en silencio, alumbrados por unas antorchas que llevaban otros árabes, y subieron hacia lo alto del gigante de piedra. Cerca de la oreja Said se detuvo.

—¿Pero no me has dicho que el doctor cayó en lo alto de la Esfinge? Sube.

La cima de la Esfinge es casi plana, y como el viento cubre de arena su superficie, Herr Doerr pudo ver las huellas de cuatro hombres: las de dos árabes descalzos, las del Dr. Lebien y las de un desconocido. El calzado de éste era indudablemente de fabricación alemana. La huella del pie derecho, más acusada, denunciaba una pronunciada cojera.

—¿Vive por aquí algún alemán cojo?—preguntó Herr Doerr.

—Sí, Herr Winder... Anoche comió en la misma mesa que ustedes.

—Pues bien, deténgase a este intérprete. Aquí está el arma con que cometió el crimen.

Y se agachó para recoger del suelo una estatuilla de bronce: la del dios de cabeza de gato. La parte movible estaba separada. Servía de mango a una aguja larga y fina.

—Es lo que me figuraba—dijo Herr Doerr. —Esta arma en la antigüedad fué bañada en un veneno tan terrible que no ha podido alterarlo el tiempo.

Said, aterrado le miró castañeteando los dientes.

—Voy a declararlo todo—murmuró.—Herr Winder fué quien sugirió al médico la idea de este paseo nocturno para apoderarse del collar, y nos pagó por ayudarle. No sabíamos que el francés poseía esa aguja tan terrible. El alemán consiguió quitársela e hirió con ella a él y al árabe que quiso defenderle.

Horas después estaba convicto y confeso el asesino Winder.



"Pelikan"

es la Marca Universal de las Tintas para Escribir, Cintas pª. Máquinas de Escribir, Papel Carbónico, Gomas líquidas, Colores pª Artistas, Aficionados y Colegios, Gomas de borrar

Se venden en las mejores Casas del Ramo.

Cuidado con las Imitaciones!

Tres razones solamente

por las cuales le conviene a usted vestirse en la

Sastrería J. Cobos



1.°—Por la calidad de sus telas,

2.°—Por el corte irreprochable y

3.°—Por la exactitud de sus entregas.

Condell, 288. = Valparaíso.

Teléfono Inglés No. 1122.

Una consulta á tiempo vale más que un día de reflexión

LA ENCICLOPEDIA UNIVERSAL ESPASA ILUSTRADA

Es la obra más útil, de estudio y de pasatiempo por excelencia.

-:- La más completa historia universal conocida -:-

El diccionario etimológico más rico

La biblioteca más variada y selecta en una sola obra.

10,000 BIOGRAFIAS NUEVAS

100,000 voces en una sola letra -:- 1.000,000 de obras consultadas.

30 tomos a 28 pesos cada uno. : 13 tomos por $325.

ACABA DE APARECER EL 13.° VOLUMEN

Librería del Mercurio -:- Esmeralda, N.° 9

El nacer de las coplas.

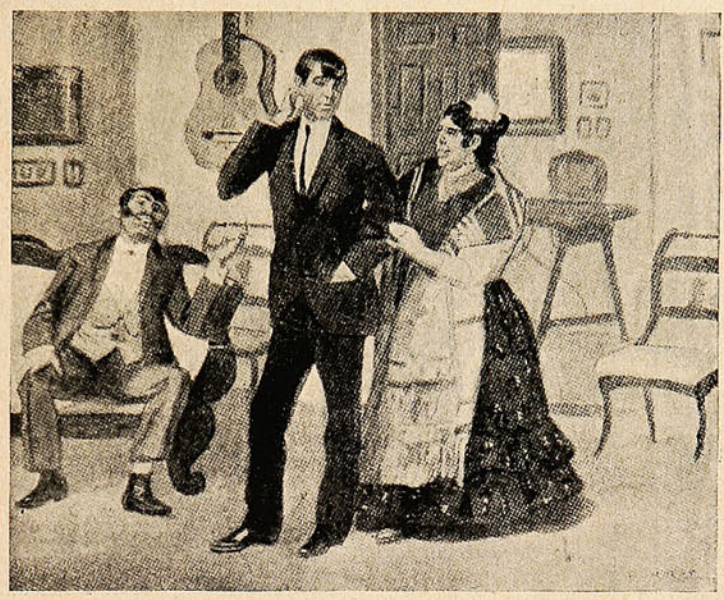
El pobrecito.

Los tíos de José Luis siempre le estaban predicando lo mismo:

—Doña Lupe es el mejor partido de Alminares; Doña Lupe es la mujer que a ti te conviene. Déjate de chiquillas, que empiezan por no saber lo que es el gobierno de una casa.

José Luis torcía el gesto. Los tíos argüían:

—Casarse no es correr una *juerga* de esas que tú corres. Hora es ya de que sientes un poco la cabeza y busques una mujer de aplomo, de experiencia del mundo, y que, por añadidura, no vaya desnuda, como se dice.



José Luis, que no tenía pelo de tonto, se rascaba una oreja y se alegraba de que Doña Lupe, cuya edad era todo un enigma, no fuese desnuda.

—Tú no eres ningún niño, José Luis. Y Doña Lupe te quiere, te adora; se embelesa mirándote. Además, es una verdadera proporción: tiene su dinerito bien guardado. Y como figura, no dirás; que se lleva de calle a los hombres.

La mano de José Luis pasaba de la oreja a la coronilla.

Su tío, hombre dado a poner ejemplos, le había repetido mil veces:

—Convéncete, José Luis; entre Doña Lupe, y esa mocosa de la calle Larga, que te ha sorbido el seso, y que no tiene más que el día y la noche, como tú, hay la misma diferencia que hay de un duro a dos cuartos. ¡Casi nada! ¡De un duro a dos cuartos!

Tanto dijeron, que José Luis, más bien por complacer a sus tíos que por propio convencimiento, se puso un día de tiros largos y decidió ir a saludar a Doña Lupe. Quería verla de cerca; quería observar si, en efecto, valía la pena de liarse la manta a la cabeza y de venderle el alma al diablo. Quería también cerciorarse de si Doña Lupe era mujer de tanto salero y garabato como pregonaban sus tíos, o era sencillamente lo que se llama una *vieja marchosa*, como él barruntaba y temía.

En el primer caso—pensó él,—¡pecho al agua! ¡Qué diantre! Así como así, no tenía oficio ni beneficio, ni maldita afición al trabajo, ni una peseta ni por donde vivniese. El porvenir, a sus treinta años, no se le ofrecía de color de rosa.

Camino ya de la casa de Doña Lupe, decía para su capote, animándose al paso que iba a dar:

—¡Vamos ayá... y a vé lo que sale! ¡Pueque sea esa señora como esas medisinas, que hay que serrá los ojos pa tomársela, pero que luego sientan bien!

Para ir adonde iba no tenía ninguna necesidad de pasar por la calle Larga; pero ello es



E. O. F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS:
VALPARAISO: COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.
SANTIAGO: MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS, INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construídos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.



BARNICES

"STANDARD"

"El mejor Barniz Americano que se importa a Chile."

Barnices para carruajes, Barnices para pisos, Barnices para todos los usos.

A venta por: MORRISON & Co.

VALPARAISO



Da Vida y Salud al Cabello

¿Quereis tener el cabello saludable y lleno de vida? Estimulad, pues, la circulación de la sangre en el cuero cabelludo.

Esto podreis verificarlo con el **Jabón Boratado de Mennen.** Frotad el cuero cabelludo con el jabón de Mennen hasta que se ablande la piel. Toda partícula de polvo ó de caspa pronto desaparecerá.

Repetid este tratamiento con frecuencia y regularidad y mantendreis todos los poros limpios y libres para desempeñar sus funciones, dándole apropiada nutrición al cabello.

Este jabón está preparado medicinal y científicamente, y contiene una solución boricada á fin de contrarestar los malos efectos de ciertas clases de agua.

Usad este jabón maravilloso en abundancia, no importa lo tierno de la piel, pues no causará la más leve irritación.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

Fabricantes de los celebrados Polvos de Mennen de Talco Boratado.



Jabón Boratado de

MENNEN

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

POLVOS DE TOCADOR DEL DR. ROSA

Alivio positivo para los

Sarpullidos, desolladuras, quemados de sol, ardores, y todas las afecciones cutáneas.

Hace desaparecer el olor de sudor.

Estos polvos son los mejores para el tocador, y para los niños

PORQUE son un tónico para la cutis, y son medicinales,
PORQUE alivian todas las erupciones y todos los granos,
PORQUE son un delicio después del baño,
son insuperables después de afeitarse,
PORQUE son absolutamente puros, deliciosos, limpios é inofensivos,
PORQUE no contienen almidón, ni polvo de arroz, ni otros materiales perniciosos,
PORQUE los Polvos del Dr. Rosa suavizan y hermosean la cutis.

AVISO. Comprar solamente la caja rosada marcada Polvos Boratados Azufrados del Dr. Rosa.

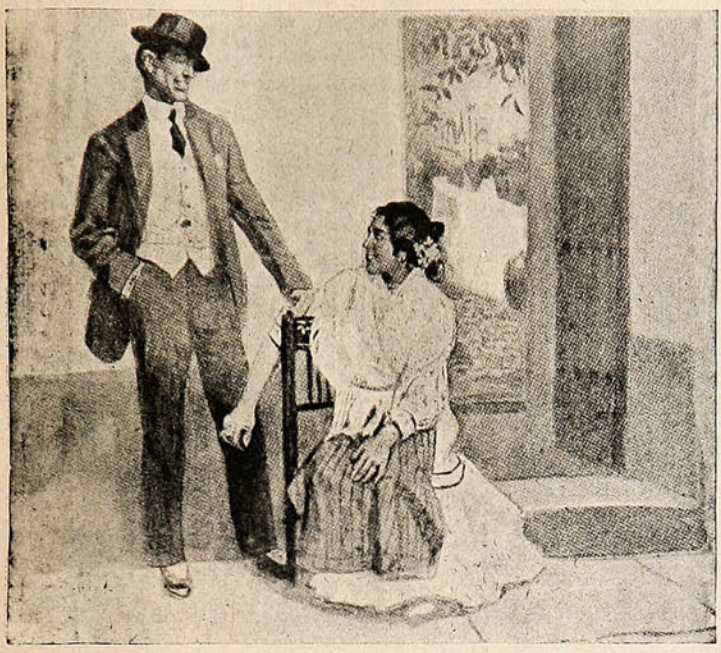
E. C. WHITE CO., Propietarios, ALLEGAN, MICH., E. U. de A.

El Jabón Hamamelis Sulfuroso del Dr. Rosa debe siempre ser usado con los Polvos de Talco Boratado.

Depósito General: DAUBE y Cía.

VALPARAISO, SANTIAGO, ANTOFAGASTA Y CONCEPCION

que paso. ¿Por que pasó? ¿Porque lo viera alguien tan peripuesto? ¿Por azar? ¿Porque sus pasos lo llevaban, sin que él lo advirtiese? ¿Porque en ellos mandaban sus sentimientos?... El hecho es que pasó.



Sentada a la puerta de su casa—¡casualidad como ella!—estaba la otra, la mocita, la que no valía más que dos cuartos, en opinión de los tíos de José Luis. Era una morenita pálida, que parecía florecer por la boca. Al advertir la presencia de José Luis sonrió complacida, y la flor roja de sus labios esparció sus colores por toda la cara.

José Luis, ¿qué había de hacer? ¿Cómo no detenerse ante ella? Era imposible, aun contando con Santa Rita. Y se detuvo. Y no declaró a qué casa se encaminaba. Y trabaron palique. Ella le sacó una silla y él se sentó a su lado. La charla pasó de liviana cháchara a conversación interesante y sabrosa. Y se puso el sol y salió la luna... y vió a José Luis pegado a la ventana de la mocita.

Cuando volvió a casa de sus tíos, éstos ya estaban acostados. No hablaron, pues, aquella noche.

A la mañana siguiente fueron los dos a la habitación del sobrino, deseosos de conocer el resultado de la entrevista con Doña Lupe, y antes de entrar, oyeron a José Luis que cantaba con gracia:

«Una vieja vale un duro,
y una muchacha dos cuar-
[tos;
yo, como soy pobresito,
me voy a lo más barato.»

El tío se echó a reír y puso otro ejemplo. La tía suspiró y compadeció a Doña Lupe, que, esperando la visita del galán, se había pasado la tarde anterior llena de lazos y perifollos, como conejo en rifa.

S. y J. ALVAREZ QUINTERO.

Percance.



—Tengo el honor de saludar al respetable público y paso a hacer un juego con estos excelentes habanos. He manejado mucho los habanos, aunque no los fumo, por ciertas razones económicas.

—Vean... y no fumo...

...vean, de rodillas, y no fumo...

—¡¡Ay!!
El rotito.—No; no fuma. Me lo fumo yo.



Su última hora aun no ha llegado.

Todavía es tiempo de que usted vista elegante y con poco dinero.

LA SASTRERIA

"El Pobre Diablo"

ha recibido un selecto surtido de **telas para invierno** y cuenta con cortadores competentes para satisfacer el gusto más exigente.

AMOS BENITEZ y Cía.

BLANCO, ESQUINA CLAVE -:- VALPARAISO

Universo

EDITORES
IMPRESORES
FABRICANTES
DE LIBRERIA
IMPORTADORES

VALPARAISO
SANTIAGO
CONCEPCION



Sociedad Imprenta y Litografía
UNIVERSO



MAS DE 50 AÑOS

á la cabeza de la industria gráfica del país, ejecuta desde el trabajo más insignificante hasta el más importante. Su organización le permite los precios más bajos.

HUÉRFANOS 1043.

Inmortal.

Aun vive y alienta con noble pujanza,
aun muestra tesoro de fe y de esperanza,
aun lleva embrazado su recio lanzón,
aun gana victorias y exalta noblezas,
y es algo que inspira sublimes grandezas
y es timbre, y es lauro, y orgullo y blasón.

Murieron los padres, los hijos murieron,
y, andando los años, los nietos sintieron
nostalgias y anhelos de prez inmortal;
salieron al campo con firme bravura,
y, puestos los ojos y el alma en la altura,
probaron ser nietos del loco genial.

También, también ellos en mágico empeño
soltaron las riendas al gran Clavileño;
también con gigantes supieron reñir;
también persiguiendo su extraño destino,
el yelmo brillante del fiero Mambrino
cual joya soberbia miraron lucir.

También se arriesgaron en lances muy rudos;
también ostentaron en limpios escudos
las cifras que dicen cariño leal;
también se impusieron rigores de ascetas;
también endecharon cual bravos poetas...
¡y al fin no lograron su hermoso ideal!

¡Miradles! Con ellos aún vive la raza
que llena la Historia y estrecha y enlaza
el mundo presente y el mundo de ayer;
Quijotes insignes de aliento fecundo,
Quijotes insignes, asombro del mundo,
son siempre los pueblos que saben caer.

¡Quijotes! ¡Su esencia perdure y exista!
Allí donde lucha febril un artista,
allí donde anide grandeza sin par,
allí donde encuentre piedad el caído,
allí donde lauros coseche el vencido,
¡el buen Don Quijote por siempre ha de estar!...

¡Y así está mi patria! Jamás los reveses
de zafios pastores e incultos yangüeses
nublaron su gloria de límpido sol;
en vano le atacan la envidia y la mofa,
que nunca se extingue la espléndida estrofa,
¡la estrofa más pura del himno español!

Su sangre es la sangre que hierve en las venas
del pueblo que olvida derrotas y penas,
y quiere de nuevo reñir y luchar,
y sueña conquistas y en sacros anhelos
por cima del fango contempla los cielos
¡y quiere a los cielos subir y volar!

Son nietos, son nietos del Gran Caballero
los héroes gallardos con almas de acero
que guardan tesoros de gloria y de honor;
los héroes que quieren romper el encanto
que eclipsa a la patria, bañada hoy en llanto
por artes malignas del mago traidor.

¡No ha muerto el Hidalgo! Su ejemplo nos guía;
por él se combate con santa porfía,
por él nuestra patria jamás morirá.
Si nuevos hidalgos y nuevos Quijotes
aplican a Sancho tremendos azotes,
Aldonza Lorenzo princesa será.

¡Malhayan los locos que ofenden a España!
¡Malhayan los locos que intentan con saña
robarle los timbres que aun puede lucir!...
Dejad que la chusma gritando alborote:
por cima de todos está Don Quijote...
¡Que el alma española no puede morir!

M. R. BLANCO BELMONTE.

Parnaso.

Señor trovero,
el del castillo roquero,
el de melena anticuada,
el que evoca la figura de un fidalgo caballero
de aquel tiempo todo polvo, de aquel tiempo todo nada.

El que aspira en esta vida de otra vida y de otro ambiente
el aroma de los siglos; el que da a su continente
todo el aire altivo y noble de un poeta medioeval,
de esos bélicos poetas que tras bárbaro degüello
de moriscos, escribían a las manos y al cabello
de su hermosa castellana un madrigal.

El que va mundo adelante suspirando por lo ido,
el que sabe de horizontes que jamás ha conocido,
el que lleva de otros cielos y otros mundos la visión,
el que holló la paz solemne de los templos milenarios
y vivió la vida arcaica de los claustros solitarios;
para esa noble estirpe de poetas visionarios
rimo y rimo esta canción.

Yo también vivo en mí mismo de otro mundo la quimera
y en la era de estos tiempos, la visión de aquella era
de la España heroica y noble de cristianos y muslines,
cuando en lucha inacabable se aprestaban los caudillos
a la toma de ciudades, al asalto de castillos,
entre bélicos clamores
de trompetas, de tambores,
de clarines.

Y suspiro por los ojos de una Fátima moruna,
por las ánforas labiales de las Venus agarenas,
por las citas de amoríos bajo el palio de la luna,
por las pálidas cautivas suspirando en las almenas.

Yo suspiro por el tiempo del alfanje y de la espada
por el tiempo de los Cides y Almanzores milenarios,
por el tiempo fabuloso de la bárbara cruzada,
por el tiempo todo polvo, por el mundo todo nada,
con el alma siempre triste de los grandes visionarios.

Señor trovero,
el del castillo roquero,
el que evoca medioevales
tiempos moros y cristianos,
el que loa en cadenciosos madrigales
a unas manos
de princesa castellana;
el de raza de infanzones,
yo también como tú canto y pregono en mis canciones
la grandeza y la nobleza
de mi raza mahometana.

M. LOZANO CASADO.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

LA CASA ESPECIALISTA EN MÁQUINAS DE ESCRIBIR Y SUS ACCESORIOS

SOCIEDAD M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO - SANTIAGO - CONCEPCION - SAN FELIPE



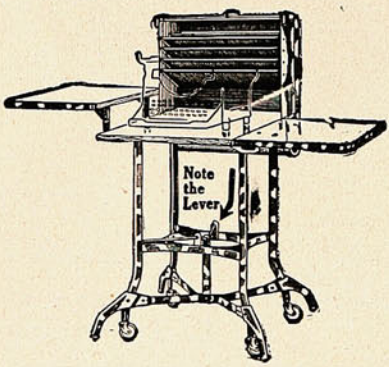
La única máquina que en todo concurso **ha recibido los votos unánimes de los peritos.** En diseño, construcción, materiales y mecanismo es superior y más durable que cualquier otra máquina de escribir.

Da más largo servicio con más satisfacción porque no se pierde tiempo ni dinero con composturas.



Una combinación ingeniosa: pesa 2 ¾ kilos; es liviana para viaje, completa para la oficina, y barata para todos; precio $ 175.— oro de 18 d. en su maleta.

Todos dicen que es la mejor de las máquinas chicas; es fabricada en los Estados Unidos.



Mesa escritorio «**Toledo**» de roble con cortinas de acero bronceado, patas con ruedas, y sin ruedas y palanca para subir las ruedas.

Mesa para máquinas de escribir en diferentes estilos. Muebles para oficinas. Muebles en secciones para documentos. SILLAS GIRATORIAS, mesitas giratorias. Sillones, Sillas para oficinas, Pisos altos. Cintas, Papeles de carbón para copias. Papeles de escribir. Libros para copiar a prensa. Archivadores «Soennecken,» etc. etc.

NOTA BENE: **Las cintas y papel carbónico** para copias de **Webster, dan copias permanentes.** Cuídese de artículos inferiores.

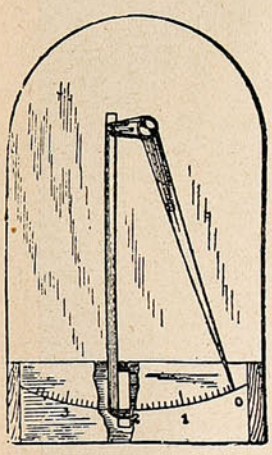
Representamos los más importantes fabricantes en su ramo de la América del Norte. Nuestra clientela puede tener entera confianza en nuestros artículos; el nombre de cada uno representa la más alta calidad que hay. Nos basamos en que el mérito, superioridad y durabilidad significan economía, y que un artículo inferior quita tiempo al comprador y su precio resulta caro.

PARA TODOS

Higrómetro casero.

Un aficionado construyó hace treinta años el higrómetro que reproduce el dibujo y funcionó durante veinticuatro años hasta que se rompió por accidente, lo cual quiere decir que habría podido seguir funcionando indefinidamente.

El instrumento se compone de una base de madera sobre la cual va montado un indicador de chapa de metal de veinticinco centímetros de largo, provisto de un brazo lateral de dos centímetros y medio de largo. El extremo inferior del indicador pasa sobre una escala marcada en la base de madera y graduada en centímetros.



El brazo corto del indicador va sujeto a un listón de pino blando de centímetro y cuarto de lado cortado a contra veta.

El extremo inferior de este listón de pino se sujeta con un taruguito que pasa por una ranura de la base y que permite ajustar el listón de modo que el indicador marque el cero de la escala. El listón se seca en un horno y después de frío se monta en la base ajustándolo, como queda dicho, para que el indicador marque el cero. Una expansión de 0,01 centímetros en la madera hace avanzar 0,1 centímetros el indicador. El instrumento se pone en sitio donde no le dé el sol ni la lluvia. Si está bien construído su sensibilidad es tal que la punta del indicador se desvía a veces más de cinco centímetros en tiempo muy húmedo.

El modelo de este aparatito se destinaba a medir las expansiones y contradicciones de la madera, pero luego sirvió de higrómetro mucho tiempo.

La mortalidad en la batallas.

Dice un proverbio militar que hace falta media tonelada de metralla para matar un hombre en la guerra, y los hechos lo prueban.

Cálculese que en la guerra de Crimea las tropas inglesas dispararon 15 millones de cartuchos y sólo mataron 21,000 rusos, o sea una muerte por cada 700 disparos. Los franceses dispararon 29 millones y mataron 51,000 rusos o sea uno por cada 590 balas. Los rusos dispararon 45 millones y mataron 48,000 aliados, o sea uno por cada 910 disparos.

Cuando los alemanes sitiaron Meziers en 1870, dispararon 193,000 proyectiles y sólo mataron 300 personas, una por cada 643 balas. En Trouville no murieron más que dos personas de 30,000 granadas y en Lorgny no mataron a una sola persona las 30,000 granadas disparadas.

En Alma donde luchaban rusos, franceses e ingleses, los franceses perdieron el 40, los rusos el 47 y los ingleses el 75 por 1,000 de sus soldados.

En la famosa batalla de Sudán sólo murió el 9 por 1,000 de los combatientes alemanes. Los franceses perdieron el 24 por 1,000 de sus soldados.

Durante los siete meses que duró la guerra franco-prusiana, las bajas totales fueron de 5 por 100 en ambos ejércitos. En la guerra civil de los Estados Unidos murió el 7 por 100.

Puede decirse que el riesgo de muerte en la guerra es de 1 por 14 a 20.

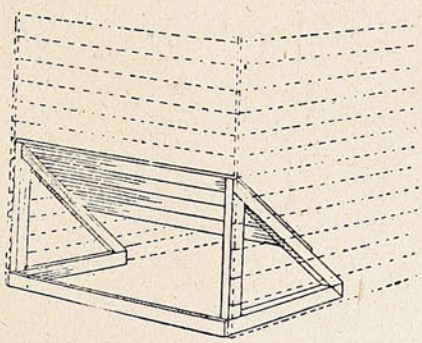
Cerveza de saltamontes.

En un notable estudio sobre bebidas indígenas, publicado por el «Philippine Journal of Science» se describe el más extraño brebaje que se puede imaginar.

El «sa-fu-eng,» muy del gusto de los igorrotes de la isla de Luzón, se prepara del modo siguiente: Se cuecen separadamente arroz, camotes (especie de boniatos,) saltamontes y carne de cerdo, se echan todos estos ingredientes en una tinaja medio llena de agua fría, y se añaden huesos machacados después de la cocción. Se deja en reposo la mezcla una decena de días, y se obtiene al fin un líquido fermentado agrio y con un olor espantoso para las narices de un europeo. Los igorrotes beben con fruición esta cerveza, que en muchas tribus constituye la única bebida durante las comidas.

Carbonera práctica.

Para impedir que el carbón almacenado en gran cantidad se salga por la boca o puerta de la carbonera y al mismo tiempo para poder sacarlo cómodamente con la pala es lo mejor



poner dentro de la carbonera un plano inclinado en la forma que indica el dibujo.

Este sistema ofrece también la ventaja de impedir que se levante polvo y además no deja que el carbón obstruya las portezuelas impidiendo cerrarlas.


UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUERFANOS 1043
CONCEPCION
BARROS ARANA 821

"MUNDO PERDIDO"

(por CONAN DOYLE.)

(Continuación.)

—«Mire esto!»—exclamó, inclinándose hacia adelante, y golpeando la figura con un dedo que parecía un gran salchichón peludo.—«¿Vé usted esa planta que hay detrás del animal? Supongo que usted pensaría que se trataba de un Diente de león (Taraxacum) o de un Repollo de Bruselas verdad? Y bien, es una palmera de marfil vegetal, especie que llega a cincuenta o sesenta pies de altura. ¿No comprende usted que ese hombre figura ahí con un objeto determinado? En realidad él no podría haber estado de pie frente a ese animal y vivido después para dibujarlo. Se presentó a sí mismo ahí para dar una escala de alturas. Tenía, digamos, más de cinco pies de alto. El árbol es diez veces mayor, que es lo que uno podría esperar.»

—«¡Santo Cielo!»—exclamé.—«Entonces usted piensa que el animal tenía... ¡Cómo! La estación de Charing Cross apenas podría servir de cuchitril para semejante bestia!»

—«Dejando de lado toda exageración, es, con absoluta seguridad, un ejemplar completamente desarrollado»—dijo el profesor complacido.

—«Pero,»—exclamé—«con seguridad, no puede prescindirse de toda la experiencia de la raza humana con motivo de un simple boceto»—había dado yo vuelta a las hojas, adquiriendo la certeza de que no había nada más en el libro—«un simple boceto de un artista americano vagabundo que puede haberlo ejecutado bajo la influencia del hashish, o en el delirio de la fiebre, o simplemente para complacer a una imaginación extravagante. Usted no puede como hombre de ciencia, defender un caso semejante.»

Por toda respuesta, el profesor bajó un libro de un estante.

—«Esta es una excelente monografía escrita por mi talentoso amigo Ray Lankester»—dijo.—«Aquí hay una ilustración que podrá interesarle. ¡Ah, sí; aquí está! La leyenda al pie dice: «Probable aparición del Dinosaurio jurásico Stegosaurus vivo. La pierna sola es dos veces tan alta como un hombre adulto.» Y bien ¿qué dice usted de esto?»

Alcanzóme el libro abierto. Me sobresalté al ver la figura. Es este animal reconstruído de un mundo muerto existía realmente una semejanza muy grande con el boceto del desconocido artista.

—«Esto es seguramente notable»—dije.

—«¿Pero usted no admite que es terminante?»

—«Con toda certeza podría ser una coincidencia, o puede este americano haber visto una figura de la especie y conservándola en la memoria. Tanto valdría el testimonio de un individuo bajo la acción del delirio.»

—«Muy bien»—dijo el profesor con indulgencia;—«déjenos el asunto ahí. Sírvase ahora examinar este hueso.»—Me alcanzó el mismo que ya había mencionado al enumerar los efectos que pertenecían al muerto. Tenía unas seis pulgadas de largo, era más grueso que mi dedo pulgar, con ciertos vestigios de cartílago seco en uno de los extremos.

—«¿A qué animal conocido pertenece ese hueso?»—preguntó el profesor.

Lo examiné con cuidado, procurando evocar algún conocimiento medio olvidado.

—«Podría ser una clavícula humana muy gruesa»—dije.

Mi compañero hizo ondear la mano con deprecación desdeñosa.

—«La clavícula humana es encorvada. Este es derecho. Tiene en la superficie una foseta que demuestra que un tendón grande se deslizaba al través, lo que no sería el caso de una clavícula.»

—«Entonces debo confesar que no sé lo que es.»

—«No es necesario que usted se avergüence al exponer su ignorancia, porque no me imagino que en todo el estado mayor de South Kensington haya uno solo que pueda darle un nombre.»—De una caja de píldoras sacó un huesecillo del tamaño de un poroto.—«Tanto cuanto me es dado juzgar, este hueso humano es análogo al que tenía usted en la mano. Esto podrá darle una idea del tamaño del animal. Observará usted por la presencia del cartílago, que este ejemplar no es fósil, sino reciente. ¿Qué dice usted de eso?»

—«Seguramente en un elefante...»

Dió un respingo como si algo le doliera.

—«¡No diga eso! No hable de elefantes en Sud América. Hasta en estos días de escuelas de pupilos...»

—«Bueno»—interrumpí—«cualquier animal grande sudamericano—un tapir, por ejemplo.»

—«Puede usted, joven, dar por sentado que conozco los elementos de mi especilidad. No es concebible que este hueso pueda ser de un tapir ni de ningún otro animal conocido por los zoólogos. Pertenecen a un animal muy grande, muy fuerte, y teniendo en cuenta las analogías, muy feroz, que existe en la faz de la tierra, pero del que la ciencia no tiene conocimiento aún. ¿Todavía está usted por convencerse?

—«A lo menos estoy profundamente interesado.»

—«Entonces su caso no es desesperado. Siento que en alguna parte de usted la razón está en acecho, así es que, con toda paciencia la buscaremos a tientas. Dejaremos ahora al americano muerto, y continuaré con mi narración. Puede usted imaginarse que no me era dado salir del Amazonas sin escudriñar más profundamente la cuestión. Existían indicaciones relativas a la dirección de donde había venido el viajero fallecido. Las solas leyendas indias podrían haberme servido de guías, porque encontré que los rumores relativos a una tierra extraña eran comunes en todas las tribus ribereñas. Usted habrá oído hablar, sin duda, del Curupurí?»

—«Jamás.»

—«Curupurí es el espíritu de los bosques, algo terrible, algo maligno, algo que se debe evitar. Nadie puede describir su aspecto o naturaleza; pero es una palabra terrorífica en todo el curso del Amazonas. Las tribus todas, entretanto, están de acuerdo respecto de la dirección en que habita Curupurí. Era la misma dirección de donde había llegado el americano. Existía algo terrible por ese lado. Fué asunto mío el descubrir de qué se trataba.»

Dé usted a su cliente la impresión del orden y el convencimiento de su seriedad,

Y habrá ganado su crédito y su confianza.

¿Es Ud. almacenero?

Nada que atraiga tanto a un cliente, como el ver, que al artículo noble de su almacén, une Ud. la proligidad del paquete que le facilite el fácil y elegante transporte de la mercadería adquirida.

PARA ESO SON LOS SAQUITOS DE PAPEL

Pero no use Ud., por una economía mal entendida, esos sacos ordinarios, de mal papel, peor gusto y pésima fabricación, porque ellos contribuirán a desprestigiarle.

Los más sólidos, elegantes y bien fabricados SACOS de PAPEL son los que hace la SOCIEDAD IMPRENTA y LITOGRAFIA UNIVERSO, y que venden,

WEIR, SCOTT & Co.

UNICOS AGENTES.

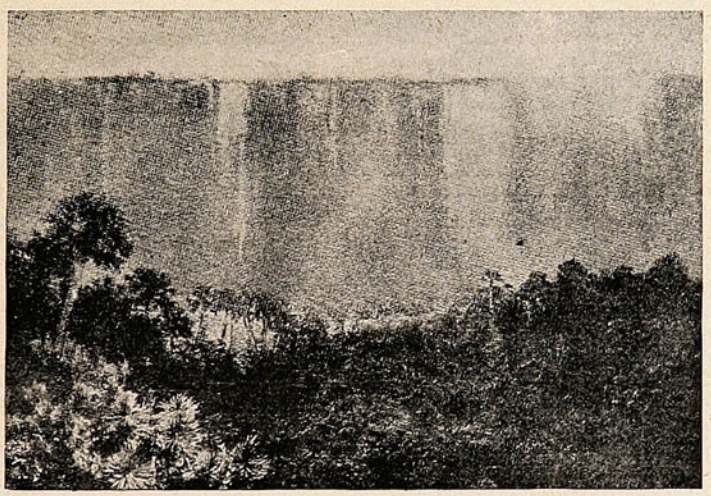
Valparaíso. Antofagasta. Santiago. Concepción.

—«¿Qué hizo usted?»—Toda mi petulancia se había desvanecido. Este hombre corpulento le imponía a uno atención y respeto.

—«Dominé la extrema repugnancia de los indígenas—repugnancia que se extiende hasta nombrar el sugeto—y por medio de persuaciones juiciosas y regalos y, debo admitirlo, con algunas amenazas de coerción, conseguí dos de ellos para que me sirvieran de guías. Después de muchas aventuras que no necesito describir, y después de recorrer una distancia que no mencionaré, en cierta dirección que me reservo, llegamos por fin a una comarca que nunca ha sido descripta ni visitada tampoco, excepto por mi desventurado predecesor. ¿Quiere usted echar un vistazo sobre esto?

Me alcanzó una fotografía formato de media placa.

—«El aspecto poco satisfactorio que ofrece, es debido al hecho»—dijo—«de que, al bajar por el río, el bote se dió vuelta, y la caja que contenía las películas no reveladas se rompió, con desastrosos resultados. Casi la totalidad quedó arruinada—pérdida irreparable. Esa es una de las pocas que en parte se salvaron. Usted tendrá la bondad de aceptar esta explicación de deficencias o irregularidades. Se habló de mistificación. No me siento en temple para argüir al respecto.»



La fotografía estaba ciertamente muy descolorida. Un crítico poco amable podría haber interpretado mal esa superficie borrosa. Era un paisaje gris opaco, y a medida que descifraba los detalles me daba cuenta de que representaba una línea larga y enormemente alta de farallones, exactamente como inmensa catarata vista a la distancia, con una llanura en declive, cubierta de árboles en el primer plano.

—«Creo que es el mismo sitio que el del cuadro pintado»—dije.

—«Es el mismo sitio»—repuso el Profesor.—«Encontré vestigios del campamento del que me había precedido. Ahora, fíjese en esto.»

Era una vista más próxima de la misma escena, aunque la fotografía era extremadamente defectuosa. Podía ver con toda claridad el pináculo de roca coronado de árboles, y desprendido de la meseta.

—«No abrigo la menor duda al respecto»—dije.

—«Bueno; eso es algo ganado»—repuso.—«Vamos progresando ¿no es cierto? Ahora, ¿quiere usted tener a bien examinar la cima de ese pináculo de roca? ¿Observa usted algo ahí?

—«Un árbol enorme.»

—«Pero ¿y en el árbol?»

—«Un ave grande»—contesté.

Me pasó una lente.

—«Sí»—dije, mirando al través,—«un ave grande está posada en el árbol. Parece tener un pico enorme. Podría decir que es un pelícano.»

—«No puedo felicitar a usted por su vista»—dijo el Profesor.—«No es un pelícano, ni es realmente un ave. Probablemente le interesará el saber que tuve la suerte de matar ese mismo espécimen. Era la única prueba absoluta de mis observaciones que pude traer a mi regreso.»

—«¿Entonces lo posee usted?—En este caso existía al fin comprobación tangible.

—«Lo tuve. Desgraciadamente se perdió con tantas otras cosas en el mismo bote que me arruinó las fotografías. Me prendí de él cuando desaparecía en el torbellino de los rápidos y me quedó en la mano una parte del ala. Me encontraba insensible cuando el agua me arrojó a la orilla, pero el miserable residuo de mi soberbio ejemplar se encontraba intacto aún; ahora lo verá usted.»

De una gaveta sacó algo que para mí tenía el aspecto de ser la parte superior del ala de un gran murciélago. Medía a lo menos dos pies de largo, un hueso curvo, y debajo de él un velo membranoso.

—«¡Un murciélago monstruoso!»—sugerí.

—«Nada que se le parezca»—dijo el Profesor con severidad—«Viviendo, como vivo, en una atmósfera educada y científica, no se me podría haber ocurrido que fueran tan poco conocidos los primeros principios de la Zoología. ¿Es posible que usted ignore el hecho elemental de Anatomía comparada, de que el ala de un ave es realmente el antebrazo, mientras que ala de un murciélago consiste en tres dedos alargados con una membrana intercalada? Ahora, en este caso, el hueso no es seguramente el antebrazo, y usted puede ver con sus propios ojos que ésta es una simple membrana que cuelga de un solo hueso, y que, por consiguiente, no puede pertenecer a un murciélago. Pero si no es ave ni murciélago, ¿qué es?

Mi pobre caudal de ciencia se encontraba agotado.

—«En verdad, no lo sé»—dije.

Abrió la obra fundamental a la que antes se había referido.

—«Aquí»—dijo, señalando la figura de un monstruo volador extraordinario,—«se encuentra una reproducción excelente del Dimorphodon o Pterodáctilo, reptil volador del período jurásico. En la página siguiente se ve un diagrama del mecanismo de su ala. Tenga la bondad de compararlo con el ejemplar que tiene en la mano.»

Al mirar, pasó por sobre mí una oleada de asombro. Quedé convencido. No había medio de prescindir de ello. La prueba acumulativa era abrumadora. El boceto, las fotografías, la narración, y ahora el actual espécimen— la evidencia era completa. Así lo dije,—así lo dije con ardor, porque sentí que el Profesor era un hombre maltratado. Se recostó en la silla con los párpados caídos y una sonrisa de tolerancia, que le iluminó el semblante.

—«¡Es justamente el caso más enorme de que jamás haya oído algo!»—dije, aunque más era mi entusiasmo periodístico que el científico el que se exaltaba.—«Es colosal. Usted es un Colón de la ciencia que ha descubierto un mundo perdido. Lamento profundamente de que acaso me pasara la idea de dudar de usted. ¡Todo eso era tan increíble! Pero comprendo la evidencia cuando la veo, y ésta podría ser suficiente para cualquiera.»

El Profesor murmuraba como un gato de pura satisfacción.

—«Y entonces, señor, ¿qué hizo usted luego?

—«Era la estación lluviosa, Mr. Malone, y mis provisiones se encontraban agotadas. Exploré una parte de esta enorme meseta; pero no encontré medio alguno de escalarla. La roca piramidal, sobre la cual vi y maté de un tiro al pterodáctilo, era más accesible. Teniendo algo de hombre de los despeñaderos, me las compuse para llegar hasta la cima de ella. Desde arriba, adquirí mejor idea de la meseta que coronaba los farallones. Parecía ser muy extensa; ni al Este ni al Oeste pude encontrar fin a la vista de los farallones coronados de verde. En el bajo, la región es pantanosa, llena de matorrales, de serpientes, de insectos y de fiebre. Es una protección natural para este país extraño.»

—«¿Vió usted algunas otras huellas de vida?»

—«No, señor; no las ví; pero durante la semana que permanecimos acampados al pie del farallón, sentimos algunos ruídos muy raros que nos llegaban de arriba.»

—«Pero ¿y el animal que dibujó el americano? ¿Cómo explica usted eso?»

—«Solamente podemos suponer que debe haberse abierto paso hasta la cima y que allí lo vió. Sabemos, entonces, que existe un paso hasta arriba. Sabemos igualmente que debe ser muy difícil, pues de otro modo los animales habrían bajado y recorrido las comarcas situadas en torno. ¿No le parece claro así?

—«Pero ¿cómo llegaron a estar allí?»

—«No me parece que el problema sea tan obscuro»—dijo el Profesor;—«sólo puede haber una explicación. Cuando puede usted haberlo oído, Sud América es un continente de granito. En este único punto del interior ha ocurrido, en alguna edad muy remota, un solevantamiento volcánico, grande, repentino. Estos farallones, puedo hacerlo notar, son basálticos, y por consiguiente plutónicos. Un área, quizás tan grande como Sussex, ha sido levantado *en bloc* con todo su contenido vivo y cortada por precipicios perpendiculares de una dureza que desafía a la erosión de todo el resto del continente. ¿Cuál es el resultado? Y bien: las leyes ordinarias de la Naturaleza están suspendidas. Las variadas resistencias que influyen en la lucha por la vida en el resto del mundo, se encuentran todas neutralizadas aquí o alteradas. Sobreviven ciertos animales que de otro modo desaparecerían. Usted observará que tanto el pterodáctilo como el Stegosaurus son jurásicos, y por lo tanto de grande edad en el orden de la vida. Se han conservado artificialmente, debido a esas extrañas condiciones accidentales.»

—«Pero con toda seguridad su evidencia es concluyente. A usted sólo le basta presentarla a las autoridades competentes.»

—«Así me lo había imaginado en mi sencillez,» —dijo el Profesor con amargura.—«Sólo puedo decir a usted que no ocurrió así, que por doquiera tropecé con la incredulidad, nacida en parte de la estupidez, en parte de los celos. No está en mi naturaleza, señor, el adular a nadie, o el empeñarme en demostrar un hecho cuando mi palabra ha sido puesta en duda. Después del primero, no he condescendido en mostrar tales pruebas confirmativas como las que poseo. El tema se volvió odioso para mí—no quería hablar de él. Cuando algunos individuos como usted, que representan la necia curiosidad del público, venían a perturbar mi aislamiento, me sentía incapaz de recibirlos con una reserva digna. Soy por naturaleza, debo admitirlo, un tanto fogoso, y una vez provocado, me inclino a ser violento. Temo que usted lo haya notado.»

Me acaricié el ojo, y guardé silencio.

—«Con frecuencia mi esposa me ha reconvenido al efecto; y a pesar de todo, creo que cualquier hombre de honor haría lo mismo. Esta noche, sin embargo, me propongo dar un ejemplo extremo del dominio de la voluntad sobre las emociones. Invito a usted a que asista a la velada.»—Tomó de su mesa una tarjeta que me entregó.—«Puede usted observar que se anuncia que Mr. Percival Waldron, naturalista de cierta reputación popular, dará una conferencia a las 8 y 30 en el salón del Instituto Zoológico sobre «Historia de las Edades.» Se me ha invitado especialmente para que asista al estrado y que presente un voto de agradecimiento al conferenciante. Al hacerlo, me preocuparé, con infinito tacto y delicadeza, de intercalar algunas observaciones que despierten el interés del auditorio y obligue a algunos a desear que se profundice más el tema. Nada contencioso, usted comprende, pero sí sólo una indicación de que existen más allá profundidades mayores. Me mantendré sujeto, y veré si por medio de esta sujeción voluntaria consigo un resultado más favorable.»

—«¿Y podré yo ir?»—pregunté ansioso.

—«¡Cómo! seguramente»—repuso con cordialidad. Tenía un modo genial enormemente sólido, que abrumaba casi tanto como su violencia. Su sonrisa de benevolencia era algo maravilloso, cuando sus mejillas se arracimaban de un modo repentino, como dos manzanas rojas, entre los ojos medio cerrados y la gran barba negra.—«Vaya de todos modos. Será un consuelo para mí el saber que tengo un aliado en la sala, por más ineficiente que sea y a pesar de su ignorancia de la materia. Creo que asistirá una concurrencia numerosa, porque Waldron, aunque es un solemne charlatán, tiene un séquito popular considerable. Y ahora, Mr. Malone, le he concedido a usted mucho más de mi tiempo que lo que había pensado. El individuo no debe monopolizar lo que se destina para el mundo. Me será grato ver a usted esta noche durante la conferencia. Entretanto, usted se dará cuenta de que no debe hacerse uso público alguno de cualquiera de las noticias que le he confiado.»

(*Continuará.*)

HEMOGLOBINA ARSENICAL SCHETTINI



CURA RADICAL DE LA ANEMIA

USO INTERNO E HIPODÉRMICO

VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

El Sidiodal

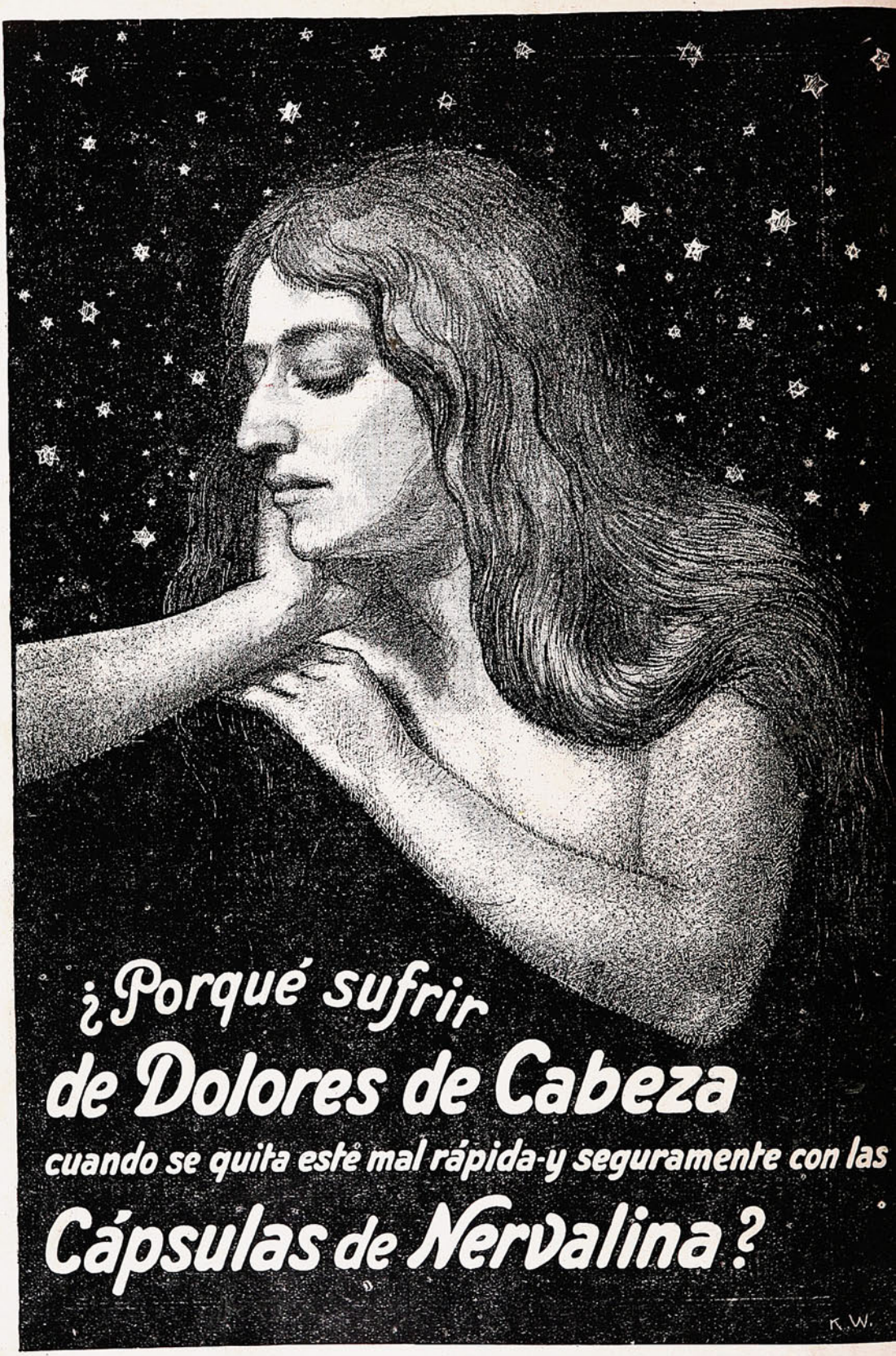
sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia.

CALVANESE-MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707 Casilla 2559 - Santiago de Chile

Depositarios: DAUBE y Cía. & DROGUERIA FRANCESA


¿Porqué sufrir
de Dolores de Cabeza
cuando se quita esté mal rápida-y seguramente con las
Cápsulas de Nervalina?
K.W.

Año X Abril 17 de 1913 N.º 554

Gracejos



¿EXPERIENCIA O CUCHUFLETA?

Don Ramón.—¿La renuncia, Manuelito?
Rivas Vicuña.—Sí, Excelencia, la renuncia, no estoy para la cartera.
Don Ramón.—Vamos a ver, y por qué?
Rivas Vicuña.—Porque aquí en la Moneda se aprenden muchas cosas: hay que ser como los cómicos, saber retirarse a tiempo.

Precio 50 cts.

Cuidado con los Microbios!

LA ANTISEPSIA VOLATIL

de las

Pastillas Valda

Esteriliza, Desinfecta el aire respirado

HUID de los microbios y de las enfermedades que ellos ocasionan

CUIDAD

los Constipados, la Tos, los Males de Garganta, los Romadizos, las Laringitis, los Catarros, las Bronquitis agudas o crónicas, el Asma, la Grippe, el Trancazo, etc.

CON EL EMPLEO DE LAS

Pastillas Valda

PERO SOBRE TODO

no empleéis sino las LEGITIMAS PASTILLAS VALDA que son únicamente las que se venden en CAJAS con el nombre VALDA en la tapa



EN TODAS LAS BOTICAS

Por mayor: Augusto Meytre—179 Avenida Errázuriz 181—Casilla 1495—Valparaíso

Mlle. Broquedis derrotada.



Mlle. Broquedis. Mrs. Larcombe.

VENCEDORA Y VENCIDA SE DAN LA MANO DESPUÉS DEL COMBATE.

Por primera vez la c lebre jugadora de *tennis* Mlle. Broquedis, ha sido derrotada. Vencedora en el Campeonato Int rnacional de los Juegos Olímpicos de Stockolmo, con su victoria salvó en esa ocasión el honor del *sport* francés. Ahora ha hallado una noble rival en Mrs. Larcombe, que la ha vencido por 6/2, 7/9 y 6/4.

ESTÉ USTED ENFERMO DE SÍFILIS O NÓ,

Lea usted estas páginas.

Si no tiene tiempo ahora, resérvelas para más tarde o para mañana. =:=

PERO LÉALAS

TAL VEZ PUEDAN SERLE UTILES ALGUN DIA

LA SIFILIS

Es el más terrible, el más infamante y el más perverso de los males que afligen a la humanidad y el único que lleva hasta más allá de las generaciones, como una herencia y como un estigma, sus horribles efectos.

La tuberculosis misma, esa gran flagelo de la vida, no tiene las consecuencias funestas de la sífilis, ni hace como ella mayores estragos en la humanidad. Se trasmite sí por contagio, pero no llega a constituír una herencia fatal, ya que en los tuberculosos por legado, se puede neutralizar el mal, mientras que la sífilis nace ya con el sujeto, hijo, nieto, o biznieto, y estalla un día, fatal y terriblemente.

La sífilis se adquiere por contagio en la inmensa mayoría de los casos. Empieza por un *chancro* que regularmente aparece acompañado de bubones en las ingles, denominados incordios. Tal es el primer período, o sea las manifestaciones específicas de la sífilis.

El segundo período se presenta por una erupción de manchas rosadas en todo el cuerpo, costras en el cuero cabelludo y placas dolorosas y muy contagiosas en el interior de los labios y en la garganta. Estos son los accidentes más comunes y frecuentes del segundo período, pero pueden presentarse otros, como pérdida de la voz, dolores, reumatismo, enfermedades de la médula, etc.

Llega por último el tercer período, caracterizado por la aparición de las gomas. Las gomas son tumores sifilíticos que pueden atacar todos los órganos: hígado, estómago, cerebro, etc. y causar las más graves y terribles complicaciones, como el aneurisma, la parálisis, la locura.

Estos dos últimos casos son, por lo general, la resolución última y fatal de la sífilis.—¡La parálisis...! La inactividad absoluta hasta la muerte... La locura...! La muerte moral, la inconciencia, la más triste de las desgracias, que puedan afligir al ser humano.

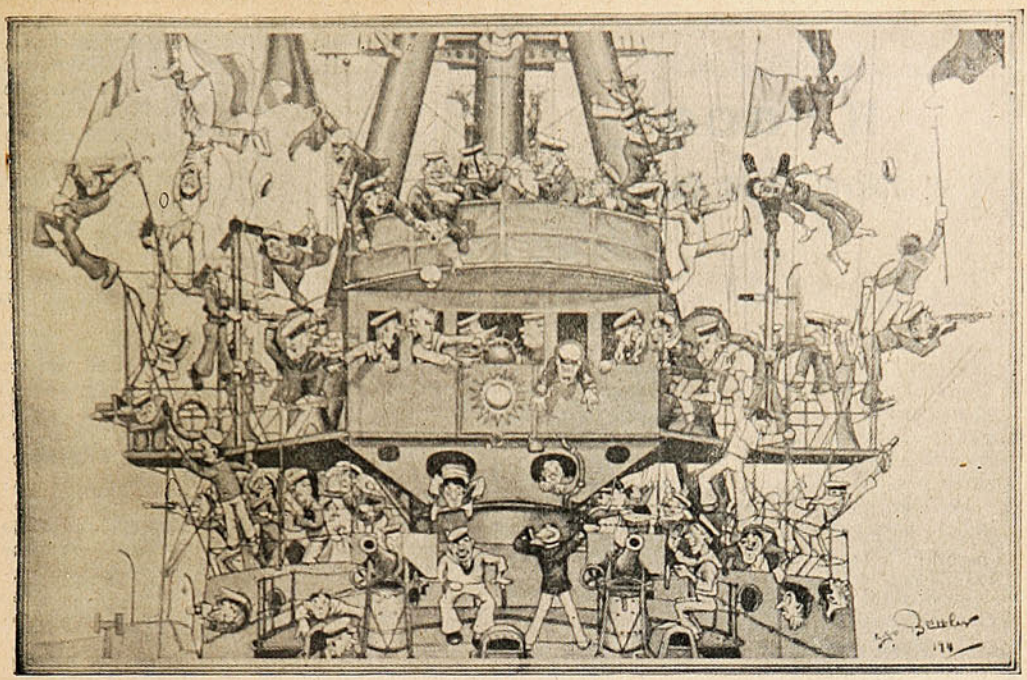
La sífilis, por otra parte, suele carecer de apariencias externas durante mucho tiempo, como suele dormirse en una aparente inactividad, por verdaderas y largas épocas.

Después de la aparición del chancro, con los bubones o no, en muchos casos la sífilis deja tranquilo al paciente por varios años, cinco, diez, quince, y hasta treinta años. Estos mismos intervalos suelen ser frecuentes entre el segundo y tercer período. Pero la sífilis reaparece siempre tarde o temprano con los más terribles efectos, cuanto mayor ha sido el tiempo de su mentida desaparición. Por lo demás, ella se trasmite a los hijos en la sangre, cualquiera que sea el período de la enfermedad del padre y cualquiera que sea su apariencia de salud. El mal va con la vida, como para corroborar aquella frase de Cristo: «**El pecado del padre lo pagarán los hijos hasta la tercera y cuarta generación.**»

Los hijos del sifilítico, y aun los nietos, cuando no nacen enfermos, revelan fuertes predisposiciones a las llagas, las úlceras, los tumores y concluyen regularmente en el vigor de su vida, por adquirir la locura, el idiotismo, o la parálisis. Los nacidos ya enfermos traen la más espantosa variedad de degeneraciones que se pueda concebir: microcéfalos, hidrocéfalos, jorobados, invertebrados, lo más triste, lo más terriblemente triste que la imaginación sospecha... Esa es la herencia que deja a sus hijos y a la vida un sifilítico. Ese es el recuerdo que perdurará en la raza de su paso por el mundo.

Su nombre, maldecido por los desgraciados que han heredado con él, tamaña miseria. Su obra, única al fin misión del hombre sobre la vida, devorada por el fuego secreto infame de un vicio interno, de un estigma de la sangre.

Recuérdense las palabras de Osvaldo, el triste héroe de «Los Espectros,» ante el incendio del Asilo de Navegantes: «Todo lo que lleve el



A BORDO DE UN «SUPERDREADNOUGHT,» EN UN DÍA DE MANIOBRAS...

Si V. quiere cuidar

SUS DIENTES

sírvase por la mañana y por la noche de la



De venta en todas las droguerías y boticas.

La gran sensibllidad de los dientes

casi siempre tiene por motivo que no se remueve el sarro bastante á menudo. La base de los dientes que no está protegida por el esmalte queda después descubierta y á merced de la influencia destructora de las bacterias y de los restos de alimentos. Un remedio apropiado para destruir esa influencia y para evitar la formación del sarro es la pasta dentífrica **PEBECO** recomendada desde hace años por médicos y dentistas.

Representante: JUAN GAUSE: Santiago. Casilla 266.

maldito nombre de mi padre tiene que desaparecer... Como yo... Como yo...!»

EL "606"

y su aplicación por vía gástrica.

Todo el mundo conoce por haber leído o por haber oído algo sobre él, al maravilloso descubrimiento de **Ehrlich.**

EL DIOXIDIAMIDOARSENOBENZOL

o sea el «606» o «Salvarsan», cura radical y eficazmente la sífilis, en cualquiera de sus tres períodos, según lo han comprobado sus inventores y toda la ciencia universal en centenares de miles de casos en el mundo.

Pero he aquí que hay una dificultad, que impide hasta cierto punto y desgraciadamente, la adquisición fácil del remedio para muchas personas que lo necesitan y desean: la forma de aplicación del remedio, por medio de inyecciones musculares o intravenosas. Como se sabe, estas inyecciones, aparte de exigir una serie de cuidados, atenciones y prevenciones, son muy dolorosas, peligrosas en su mayoría y expuestas a diversos accidentes posibles, aparte de exigir del enfermo guardar cama, enterar a muchos del mal de que se padece e incurrir en gastos que no siempre se pueden sobrellevar sin sacrificios onerosos.

Para solucionar estas dificultades se han estudiado por los más sabios médicos del mundo, diversos sistemas de aplicación, aunque sin resultados positivos e indiscutibles.

La primera fórmula que se presenta a la imaginación, es la aplicación por vía gástrica, y, sin duda, es también la primera que se experimentó. En 1909 el profesor **Ehrlich** mismo, comienza sus trabajos a este objeto en estas circunstancias; Iversen hace las primeras inyecciones intravenosas que fueron coronadas de un suceso tal que se adoptaron universalmente de inmediato, distrayendo hacia ellas la atención de todo el mundo científico.

De ahí por qué en todo el año 1910 no se encuentra en la literatura del «606» nada que se refiera a otras experiencias de aplicación. Pero la experimentación mundial de la inyección intravenosa reveló demasiado rápidamente, los inconvenientes de que estaba rodeada. Y de nuevo se comenzó a tentar otros métodos. Fournier, Guenot y Renault, probaron la administración del arsenobenzol por vía estomacal, (**Sociedad de Dermatología y de Sifiligrafía, 2 de Febrero y 7 de Diciembre 1911.**)

Esas experiencias fueron hechas en animales. El perro, el conejo, el cuy, demostraron una tolerancia digestiva y general considerable. En el hombre las dosis cotidianas de 0.40 cgr. a 0.50 cgr. no producen inconvenientes. El «606» era dado bajo la forma de píldoras o en solución añadida de ácido. Los enfermos han ingerido así hasta 6 gramos de «606», es decir mucho más que lo que no se administró jamás por vía intravenosa. El «606» por vía gástrica no es tóxico como se le creía. Adquirido este primer punto quedaba a averiguar si el «606» conservaba en el interior, el mismo valor curativo que en la inyección. Sobre esta cuestión los autores citados, distinguen dos puntos. Acción sobre el estado general ha sido excelente, parecido a la de los arsenicales en general. En cuanto a su acción sobre las lesiones sifilíticas, es según su opinión, menos acentuada. Los autores no continuaron adelante sus investigaciones sin duda porque ellas ya habían demostrado lo que simplemente se proponían saber: esto es, la intoxicidad del «606» por vía gástrica, y la eficacia de sus efectos.

Después de estos experimentos el Dr. Gelez D'Annecy («**Journal de Medecine et de Chirurgie Pratiques**» **le 25 de Novembre 1911**) ensayó los lavajes de «606». El doctor Milian ensayó esos mismos lavajes en conejos, que los soportan admirablemente (**Journal de Dermatologie et de Syphiligraphie**). Balzer los experimenta igualmente en el hombre con resultados mediocres (**Journal de Dermatologie et de Syphiligraphie**) y Bragow Moskan (**Erliner Kliniche Woshenschrift**) después de considerar los accidentes frecuentes de las inyecciones recomienda encarecidamente la administración por vía rectal en supositorios.

Todas estas experiencias como las del Dr. Melun (de Bucarest), que ensaya el empleo de la pomada de «606» para la curación de placas y gomas sifilíticas ulceradas, si no han obtenido resultados positivos en la total curación de la Sífilis han demostrado hasta la evidencia que el «606» es el más poderoso específico contra la sífilis, que no es tóxico en sus diversas aplicaciones y que no bastaba más que buscar la fórmula exacta de su acción por vía gástrica para hacer de él el gran salvador de la humanidad.

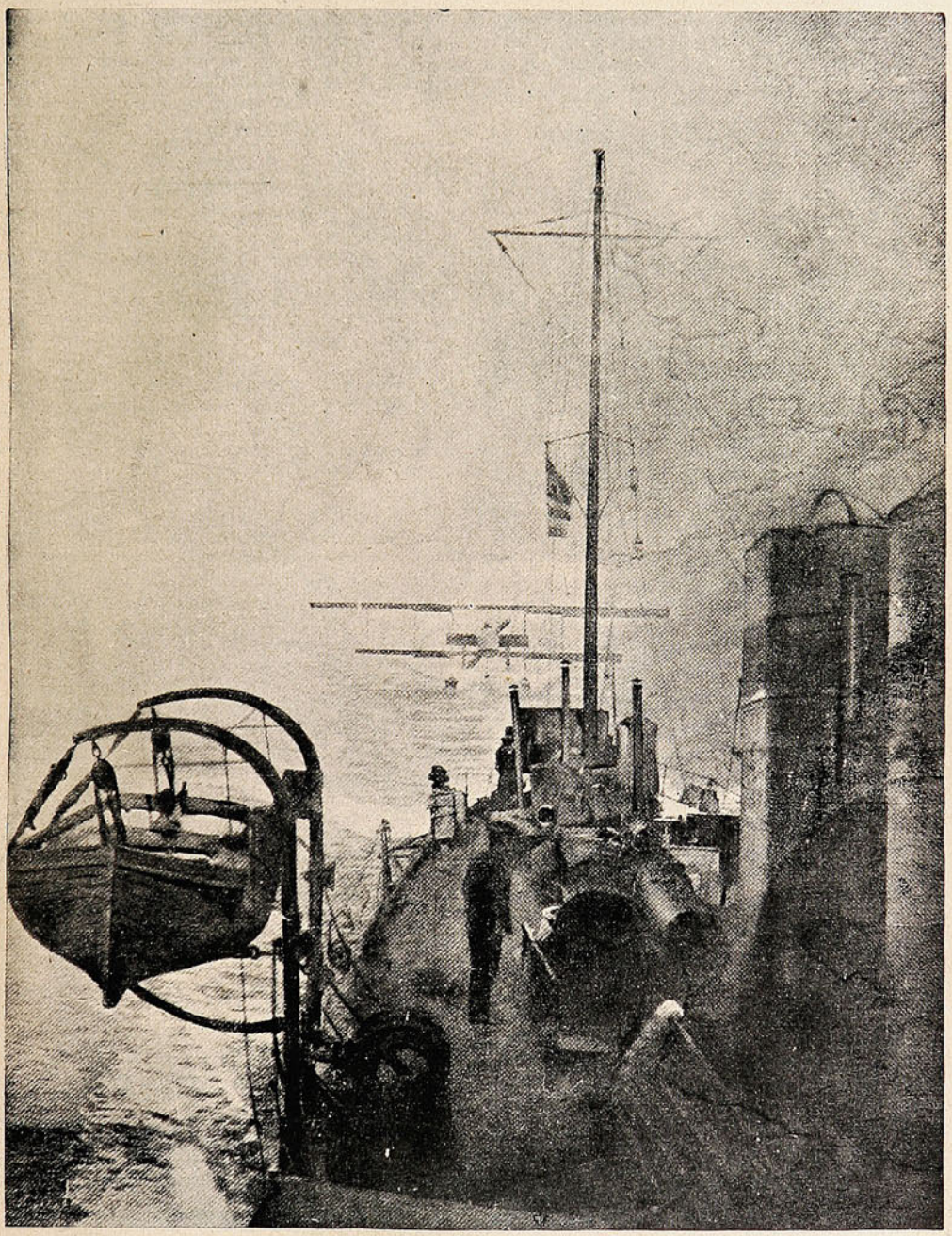
En Francia, el profesor Bachelet hace un estudio sistemático profundo de estos diversos tratamientos. Desde el principio y como los autores precedentes, él constata que las dosis considerables de arsenobenzol podían ser absorbidas por la boca o el recto sin ningún inconveniente, al propio tiempo que los resultados terapéuticos con los mismos medios no correspondían a las dosis empleadas.

Piensa entonces que esta inactividad del arsenobenzol en uso interno podría aplicarse de dos maneras: o bien el «606» ingerido no era absorbido ni pasaba por consiguiente a la circulación, o bien se descomponía en productos menos eficaces. Al efecto de averiguar estas dos hipótesis, ataca decididamente a una serie de experiencias somete entonces al análisis, las heces, las orinas y los sudores de los sujetos tratados con arsenobenzol por vía bucal o rectal. El arsénico fué dosificado por el procedimiento Bougault. Una débil cantidad de arsénico fué encontrada en las heces y la mayor parte en las orinas, los sudores y la sangre. El arsenobenzol era entonces bien absorbido.

Restaba la segunda hipótesis: el «606» en su travesía del tubo digestivo o en su estadía en el recto debía descomponerse en productos menos eficaces. Quedaba a determinar, pues, si todos los jugos digestivos eran indistinta-

La aviación en la guerra de Oriente.

Estas guerras modernas tienen un encanto especial... si encanto tienen las guerras. Hasta hace poco, veinte años todo lo más, no se había producido una transformación tan radical; pero ahora el arte de la guerra cuenta ya con ausiliares tales que no sabrían utilizar, si resucitaran de improviso, los más hábiles militares de un siglo atrás.



EL HIDRO-AEROPLANO DEL TENIENTE GRIEGO MONTGUSSIS, CAE AL MAR, DESPUÉS DE HABER VOLADO SOBRE GALLIPOLI, Y ES REMOLCADO HASTA LEMNOS, A RAZÓN DE 20 NUDOS POR HORAS.

En el curso de la guerra italo-turca, lo mismo que en la de los Balkanes, se han empleado, por ejemplo, elementos que ni los yanquis pudieron utilizar en la guerra de Cuba ni los japoneses en su prodigiosa guerra contra los rusos.

El telégrafo sin hilos sirvió en los combates navales ruso-japoneses; pero ni la sombra de un aeroplano se divisó, porque acaso nadie concebía aun la posibilidad de semejante cosa. En cambio, hoy ya es cosa corriente que los ejércitos y las escuadras estén servidos por aeroplanos, como este que se ve en la presente página.

mente nocivos o si no lo eran especial o absolutamente alguno de ellos determinado.

Una serie de experiencias *in vitro e in vivo* demostró que era el jugo gástrico principalmente a quien correspondía esa acción nociva. Estas experiencias fueron las que aconsejaron al «606» una substancia análoga a la *Keratina*, que le preserva de la descomposición hasta los lugares de absorción, conservándole su actividad.

EL SIGMARSOL

Los comprimidos compuestos a base de «606» han sido administrados hasta la dosis de 0.40 y 0.50 cgr. por día. Pero estas dosis han sido disminuídas sin repercución en los resultados terapéuticos.

Pero en este caso se presenta un inconveniente, el espíritu del método de **Ehrlich** es de administrar en dosis raras pero elevadas. Este *modus operandi* ha sido adoptado por **Ehrlich** con la idea de que pequeñas dosis mitridatizan las treponemas, las acostumbran al arsenobenzol y por consiguiente impiden su acción destructiva. Esta teoría que es cierta en varias espirilosis animales, no ha sido comprobada en el hombre. Las pequeñas dosis no han sido comprobadas contra las *espirochetes* de la sífilis. Por el contrario, se ha podido probar en terapéutica humana que más valen las dosis simples y repetidas que las raras y elevadas. El método de **Ehrlich** ha sido trasformado notablemente y las experiencias han demostrado que para obtener la esterilización de la sífilis, una impregnación continua de cierta duración en el organismo por el arsenobenzol es preferible a cualquier otro método. Es sobre estos datos, de una experiencia realmente concluyente. que el profesor Bachelet ha instituído su procedimiento de administración bucal del «606».

Quedaba a establecer una manera trasportable e inalterable del «606». Pasini había demostrado que en ciertos ingredientes de aceite en particular, el «606» se podía conservar de una manera satisfactoria. Es por un procedimiento análogo que M. Bachelet ha podido hacer un «606» inalterable. El «606» preparado de esta manera para absorción bucal ha sido llamado «**Sigmarsol**», nombre que recuerda la enfermedad (sífilis) y el agente terapéutico empleado (el arsénico).

Las dosis empleadas son de 3 a 9 comprimidos diarios en las comidas. Los resultados obtenidos han sido bajo todo punto de vista comparables a las inyecciones intravenosas. Los efectos han sido rápidos en los accidentes terciarios; las gomas ulceradas se cicatrizaban en algunos días y las que no estaban ulceradas desaparecían rápidamente. El accidente primario es más resistente, la cicatrización es rápida, pero el desaparecimiento de la induración (chancro) se nota solamente después de un tratamiento prolongado. Los accidentes secundarios (placas mucosas, costras del cuero cabelludo, etc.) sanan con una rapidez notable, que extrañan los médicos acostumbrados a ver el tratamiento mercurial completamente impotente en estas manifestaciones tan contagiosas. Los accidentes nerviosos recientes sanan o quedan muy mejorados.

Una acción particularmente interesante es sobre el estado general. El apetito aumenta, el enfermo adquiere un semblante floreciente y experimenta una sensación de bienestar muy notable.

La mayoría de estas ventajas son de todos los tratamientos de «606», pero bajo esta nueva forma el «606» puede llevarse sin alteración en todos los climas. Conserva siempre sus virtudes curativas. Se absorbe como una píldora, es fácil de llevarlo, es económico. No impide seguir su vida habitual. Cuando llega al estómago y al intestino, pasa rápidamente a la sangre y sana los accidentes sin inconveniente. Se puede ver de inmediato las grandes ventajas del nuevo método. Por ejemplo: los colonos pueden medicinarse por el «606» sin estar obligados a ir a la ciudad. Los navegantes que contraen la sífilis en los puertos de tránsito, no estarán obligados a esperar el desembarco o la vuelta, para medicinarse. Bastará tener una caja de «**Sigmarsol**» para emplearla en caso de necesidad. El enfermo que quiere cuidarse discretamente sin estar obligado a alojarse en una clínica, ni a sufrir la operación de la inyección que divulgaría su enfermedad, tiene en el «**Sigmarsol**» el remedio discreto. El «606» en forma de «**Sigmarsol**» se vende en tubos de vidrio sin marca exterior alguna; el enfermo podrá entonces tomar su píldora de «606» como una píldora banal. El enfermo que vive lejos de las grandes ciudades, no estará obligado a hacer viajes largos y costosos para hacerse inyectar el «606». El hombre de negocios podra medicinarse sin dejar sus ocupaciones; le bastará solamente, con tomar una píldora de «**Sigmarsol**» en las comidas. Todas estas ventajas, hacen del «**Sigmarsol**» la fórmula sencilla, práctica y natural de aplicación del «606» soñada por **Ehrlich** en los primeros entusiasmos de su descubrimiento.

El profesor Bachelet lo ha logrado para bien de la humanidad, para gloria suya y para satisfacción del mismo sabio inventor, que ve, por fin realizado su gran pensamiento de poner al alcance de todo el mundo, el gran destructor del peor, del más terrible de los bacilos.

El «**Sigmarsol**» acaba de ser aprobado por el Consejo Nacional de Higiene, de Buenos Aires.

Precio de la caja de "SIGMARSOL", tratamiento para un mes: $ 55 m/c.

En todas las Boticas de Chile.

Por Mayor: AUGUSTO MEYTRE - 179 Av. Errázuriz, 181 - Casilla 1495 - Valparaíso.

Una víctima de la ciencia.



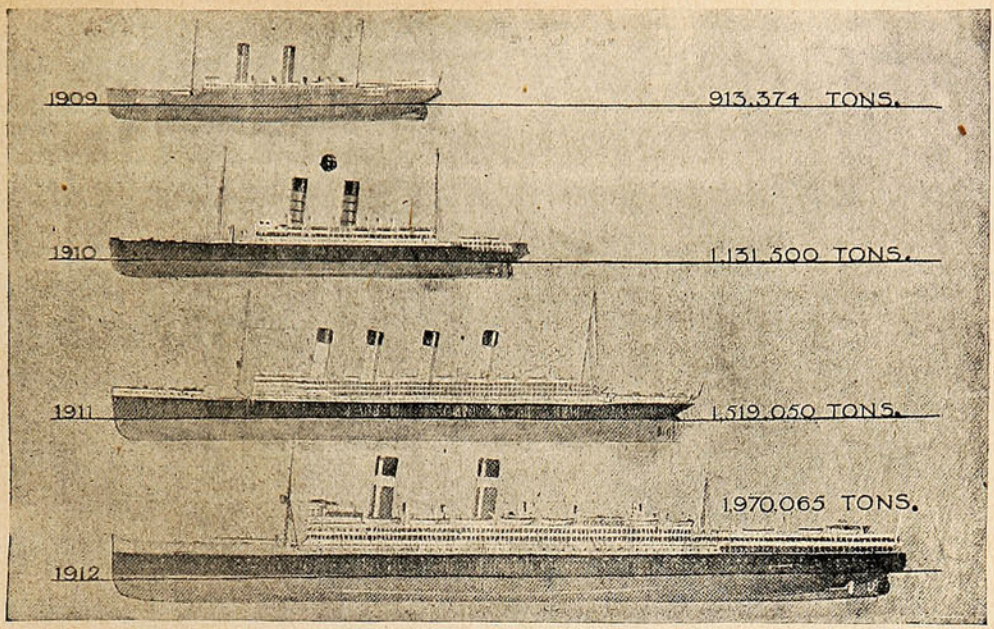
ROBERT FALCON SCOTT, EL GRAN MARINO BRITÁNICO QUE POR SERVIR A LA CIENCIA MUNDIAL HA ENCONTRADO LA MUERTE EN LAS REGIONES ANTÁRTICAS CUANDO YA HABÍA LOGRADO SU INTENTO DE LLEGAR AL POLO AUSTRAL.

CANAS
"AZABACHE"
TINTE INGLES NEGRO

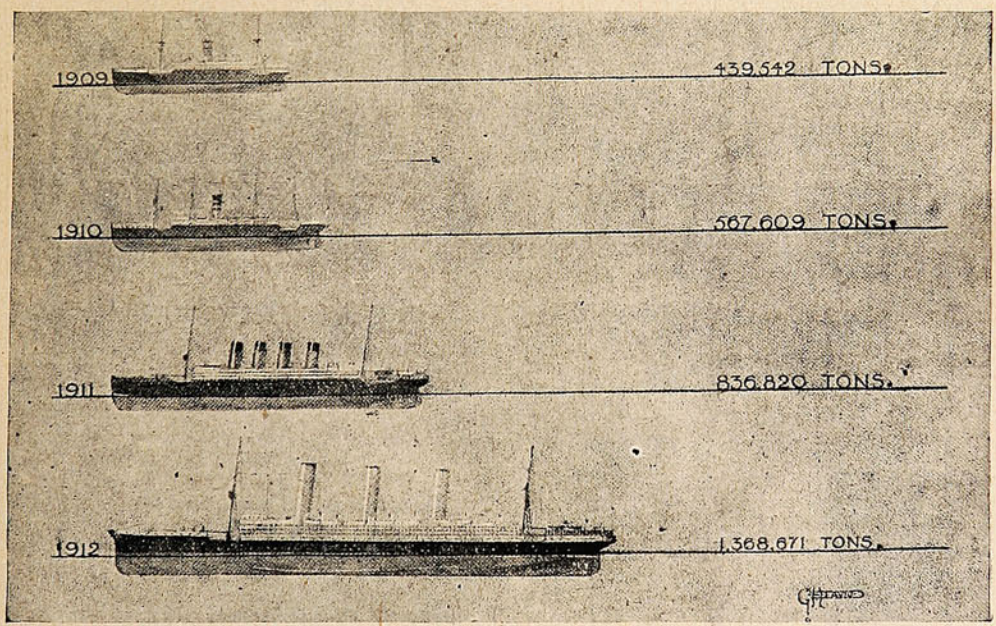


GONZALEZ, SOFFIA y Cía., Unicos importadores-Valparaíso.

Las construcciones navales en 1912.



BUQUES CONSTRUÍDOS EN GRAN BRETAÑA EN LOS ÚLTIMOS CUATRO AÑOS.



BUQUES CONSTRUÍDOS FUERA DE GRAN BRETAÑA EN LOS ÚLTIMOS 4 AÑOS.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel!
Délano & Weinstein
Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO



La experiencia de muchos años, me inducen a recomendarle el aceite

SASSO



Con él, solamente puede hacerse buenos guisos.

Importadores: PASSALACQUA y Cía.-Santiago-Valparaíso.

La guerra en los Balkanes.

Con la caída de Adrianópolis la guerra turco-balkánica ha vuelto nuevamente a caer en un estado de inactividad. Los ojos del mundo entero están actualmente puestos en la intervención de las potencias, las que con motivo de los ataques de Montenegro a la plaza de Scutari,







1. EL GENERAL BÚLGARO IVANOFF (×) EL VENCEDOR DE ADRIANÓPOLIS, CON SU ESTADO MAYOR.—2. ANTES DEL COMBATE. INFANTERÍA BÚLGARA ESPERANDO LA ORDEN DE AVANZAR.—3. TRINCHERAS BÚLGARAS, CONSTRUÍDAS ESPECIALMENTE PARA LA OBSERVACIÓN DE LOS OFICIALES.

han hecho una demostración naval a las costas de ese pequeño país. Los resultados de esta demostración de las potencias, es difícil pronosticarlos, pues mientras algunos creen posible una conflagración europea, otros estiman que ella será la base de la paz.

LA INGERSOLL - RAND

ES LA FABRICA MAS GRANDE DEL MUNDO EN LA CONSTRUCCION DE COMPRESORAS Y PERFORADORAS.

CUARENTA AÑOS DE EXPERIENCIA EN EL RAMO, ASEGURA LA CALIDAD DE SUS PRODUCTOS, QUE SON:

BARRENOS para todas clases de Perforadoras y Martillos.
COMPRESORAS DE AIRE,
Movidas por medio de vapor.
» » » » fuerza eléctrica.
» » » » » hidráulica.
ESTANQUES para aire comprimido.
MALACATES NEUMATICOS.
MARTILLOS de aire comprimido.
MANGUERAS FLEXIBLES de todos tamaños.
MARTILLOS NEUMATICOS.
MAQUINAS «LEYNER» para afilar barrenos.
MAQUINAS para canteaduras, soleras, etc.
MAQUINAS para escultura.
PERFORADORAS de aire comprimido.
PERFORADORAS electro-neumáticas para trabajos de túnel.
PERFORADORAS «Radial Axe» para trabajos en minas de carbón.
PERFORADORAS para trabajos submarinos.
PESTILLOS NEUMATICOS para fundición.
REMACHADORAS NEUMATICAS.
SONDAS «Calyx» para reconocimientos, etc., etc.

PARA PORMENORES Y DEMAS INFORMACIONES ESCRIBASE A LA

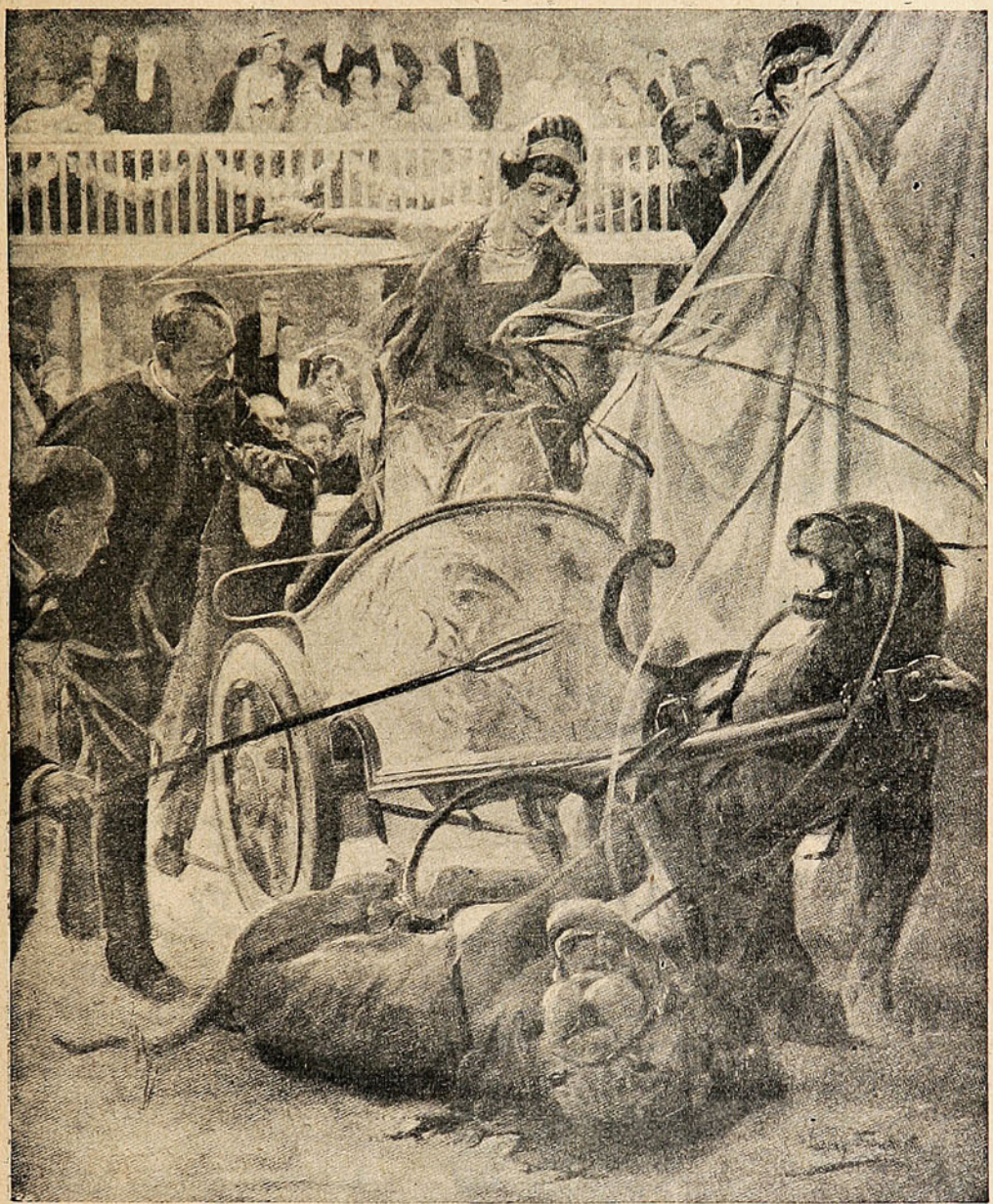
"International Machinery Company"

Casilla 107-D.

SANTIAGO

Una fiesta en Roma.

La escena que reproducimos, tomada de la revista «Fémina,» ha sucedido en Roma hace poco tiempo, durante una fiesta organizada por la alta sociedad italiana. La princesa Radziwill hizo una entrada sensacional sobre un carro que era arrastrado por un león y un leopardo.



LA PRINCESA RADZIWILL RENOVANDO LAS HAZAÑAS DE DIANA.

Hablar de la sensación que causó entre las bellas romanas asistentes sería inoficioso. Se aplaudía pero también se echaba miradas discretas hacia la puerta de salida, mientras la princesa sonreía en forma ambigua y acariciaba a sus dos *corceles* que terminaron por ponerse furiosos.

La Dirección de "SUCESOS" ruega, a los avisadores, subscriptores y agentes de la Revista, que se sirvan hacer presente la menor irregularidad que noten en la entrega o llegada de los ejemplares, cambio de avisos, etc.

Toda correspondencia relativa a esas secciones debe ser dirigida a la Administración de "SUCESOS," Casilla 902, Valparaíso.



Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

UNICO LEGÍTIMO

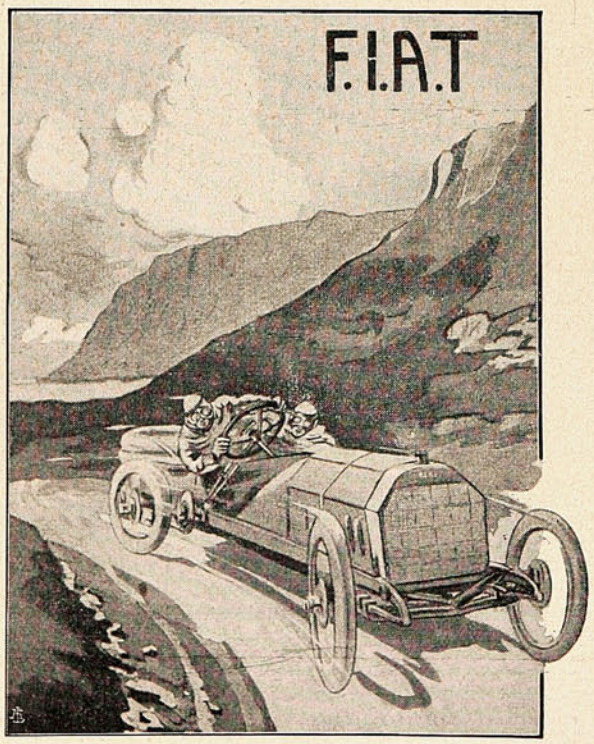
El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)



Agencia FIAT

VALPARAISO

Avenida Brasil, 399.

VIÑA DEL MAR

Teléfono 41 - Casilla 129.

Actriz y autor se besan.

La tarde de la primera representación de una obra es para su autor una tarde de gran angustia. ¡Es tan corriente el fracaso! Se comprende entonces la alegría que debe experimentar cuando resuenan los aplausos del público y oye que las exclamaciones solicitan su presencia en



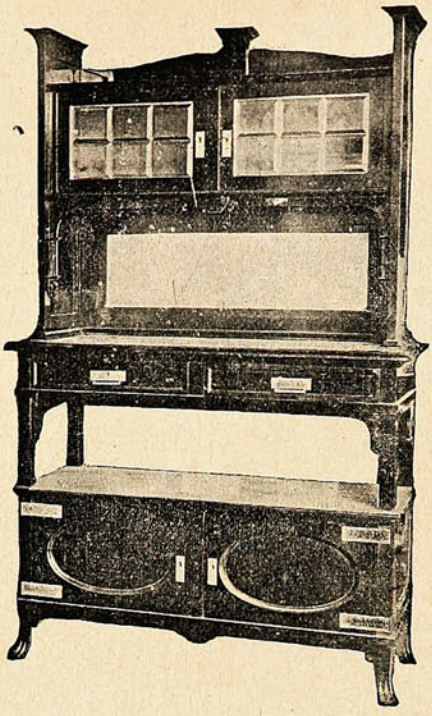
EL BESO DEL AUTOR A SU INTÉRPRETE. M. DONNAY BESA A MLLE. DORZIAT.

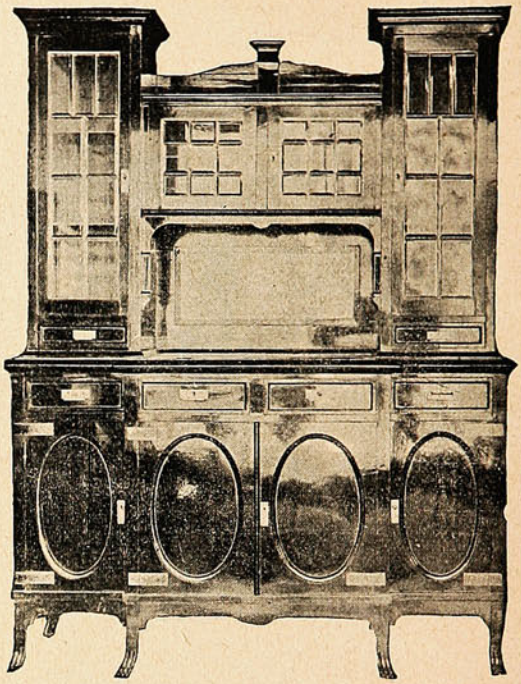
el palco escénico. Este gesto de gozo que esta vez fué también de gratidud, se apreció debidamente en el estreno de la obra «Eclaireuses,» de M. Maurice Donnay cuando el autor tomando a Mlle. Gabrielle Dorziat, que había conducido su obra a la victoria, le dió un beso como demostracion de un sincero reconocimiento.

CARRERAS HONORABLES · SIN · PROFESOR

Certificamos haber aprendido **Contabilidad Comercial** y que actualmente **llevamos contabilidades en casas comerciales,** con sólo la obra **"Contabilidad Comercial sin Profesor,"** por Victor Mena V.—(Firmados).—Gmo. Solis Vergara, estudiante de la Universidad Católica. J. López, propietario de Rancagua. Gabriel Silva O., profesor del Liceo Fiscal de Los Angeles. Las obras **"Contabilidad Comercial, 3.ª Edición, Sin Profesor,"** corregida, con grabados y aumentada con 260 páginas y **"Contabilidad Agrícola y Aritmética"** y **"Aritmética Comercial aplicada a la Contabilidad, sin Profesor,"** Valen $ 41 c/u. Consultas gratis. **Diplomas de Contadores.**—Pidan prospectos o índices gratis.

INSTITUTO MERCANTIL.—SANTIAGO DE CHILE, calle Ahumada, 266.





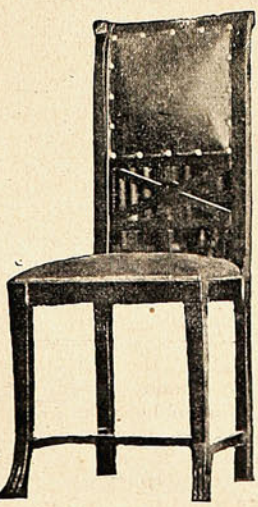
INVITAMOS

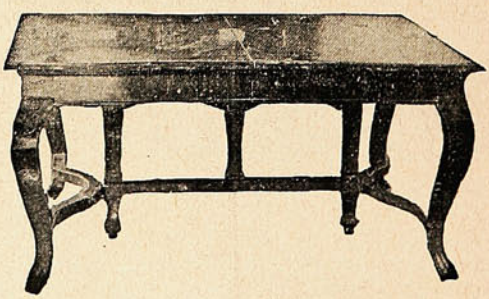
a usted a visitar nuestra casa.

NO TENEMOS COMPETENCIA

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS DE PLAZA

Siendo los muebles fabricados en nuestros talleres podemos vender 50% más barato que las demás casas del ramo.





MUEBLERIA PARIS

Alameda 1141, al llegar a Morandé.



Amsterdam (Holanda)

Tricromia de la Sociedad
Imp. y Lit. Universo

La esposa y el hijo de Scott.



LA ESPOSA Y EL HIJO DEL «CONQUISTADOR» DEL POLO, ROBERT FALCON SCOTT, CUYA TRÁGICA MUERTE HA CONSTERNADO AL MUNDO CIENTÍFICO.

JAHUEL
AGUA MINERAL PREFERIDA
Délano y Weinstein.
Agentes Exclusivos.
VALPARAISO
Avenida del Brasil No. 140.

Riquísimo

Chocolate



Nestlé

Tabletas de Prueba
A
5, 10, y 20
centavos.
No equivocarse
con otras marcas.

Vendemos por las calles para que el público de gusto se penetre de la excelente bondad de nuestro producto.

Existe en todas las buenas confiterías.

Exigir siempre

CHOCOLATE NESTLE

A bordo del «Terranova.»



EL CAPITÁN SCOTT Y SU TRIPULACIÓN A BORDO DEL «TERRANOVA,» EL BUQUE EN QUE EL MALOGRADO MARINO HIZO SU EXPEDICIÓN AL POLO SUR.



Se recibiran las mercancías tal como se ordenan.

Cuando Vd abra el paquete que le remitamos, encontrará sus artículos exactamente de acuerdo con su orden, pues será atendida con el mayor cuidado y eficacia, tomandose toda clase de precauciones para dejarlo enteramente complacido.

Nuestro División de Exportación esta compuesta de personas ilustradas que conocen todos los idiomas y estan enteradas de los usos y costumbres de todo los países; debiendo hacer especial mención de nuestro Departamento Latino Americano, que es muy extenso y formado de empleados procedentes de varias naciones de la América Española.

Esas personas darán á las ordenes de Vd toda su atenció personal, y conociendo perfectamente los estilos é ideas dominantes en cada país, harán el servicio de su orden exactamente como si Vd estuviera escogiendo las mercancías. Esta es la causa que hace sin riesgo y satisfactoria toda compra hecha en nuestro almacén.

Los artículos que vendemos son todos de manufactura Americana y solamente nos proveemos de lo mejor en toda linea de mercancías, ya sea calzado, ropa, géneros, ferretería, implementos para la agricultura, abarrotes, joyería, etc., etc., todo en fin, lo que pueda usarse ó necesitarse en la existencia, pudiendo asegurar que no puede Vd encontrar cosa mejor en ningun otro establecimiento.

Como fabricamos en cantidades muy considerables, podemos cotizar precios sumamente atractivos por su baratura; y vendiendo directamente á los consumidores les ahorramos todo gasto extra que pudiera ocasionarse si nuestras ventas fueran por otro conducto.

Nuestro nuevo catálogo de 300 páginas. Se envia gratis.

Permítanos Vd enviarle nuestro nuevo Catálogo en Español de 300 páginas, cuyos grabados le darán perfecta idea de cada articulo, y cuyas descripciones en su propio idioma le evitaran dudas ó dificultades, asegurandole que dichos grabados representan fielmente cada artículo.

Este elegante catálogo es gratis, y tan pronto como nos lo pida Vd con un recado ó tarjeta postal, le enviaremos inmediatemene un ejemplar, que no dudamos le será de gran utilidad.



MONTGOMERY WARD Y CIA.

CHICAGO, EE. UU.

Un casamiento real.

Se ha anunciado oficialmente el concertamiento del matrimonio entre la hija única del Emperador de Alemania y el hijo único del duque de Cumberland. Este matrimonio viene a



LA PRINCESA VICTORIA LUISA DE PRUSIA, HIJA ÚNICA DEL EMPERADOR DE ALEMANIA, QUE HA CONCERTADO SU MATRIMONIO CON EL PRÍNCIPE ERNESTO DE BRUNSWICK-LUNEBURG HIJO ÚNICO DEL DUQUE DE CUMBERLAND.

poner fin a una vieja querella que existía desde 1866, época de la anexión de Hanover a la Prusia, entre güelfos y la casa Hohenzollern. El novio nació el año 1887 y era hermano menor del príncipe Jorge que murió en Marzo último en un accidente de automóvil.

El whisky Watson N.° 10 es una riqueza. -:- -:- -:-



Los "boy-scouts" franceses.

La institución que fundara Baden Powell, el conocido general británico, está extendida casi por todo el mundo. En Francia, los *boy-scouts*, han aumentado considerablemente en estos

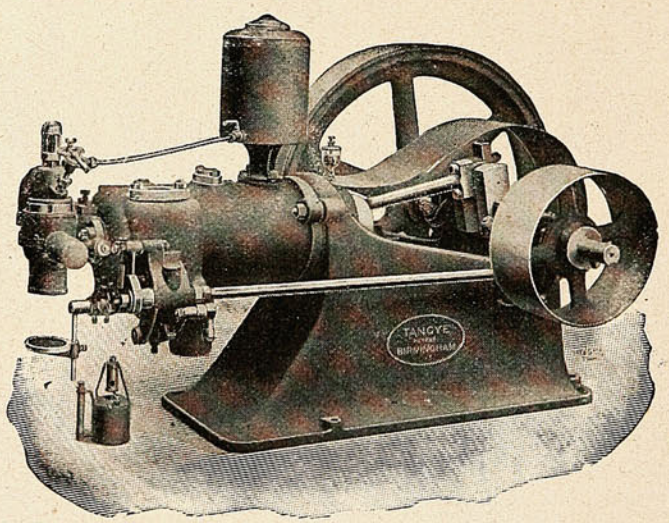


ALGUNOS «BOY-SCOUTS» FRANCESES CONSTRUYENDO UN PUENTE.

últimos tiempos y como en todas partes la prensa, a diario aboga por ellos, porque comprende que su engrandecimiento significa también el de la patria, ya que así se forman buenos ciudadanos.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 88 ·:· Casilla 815.

MOTORES
A
PARAFINA
"TANGYE"



CONSUMO DE PARAFINA: 47 CENTILITROS POR CABALLO POR HORA

Gran Existencia.

Consúltense precios y datos a

Williamson, Balfour & Co.

VALPARAISO -:- SANTIAGO -:- CONCEPCION

Personalidades otomanas.—Bizarrerías de la moda.





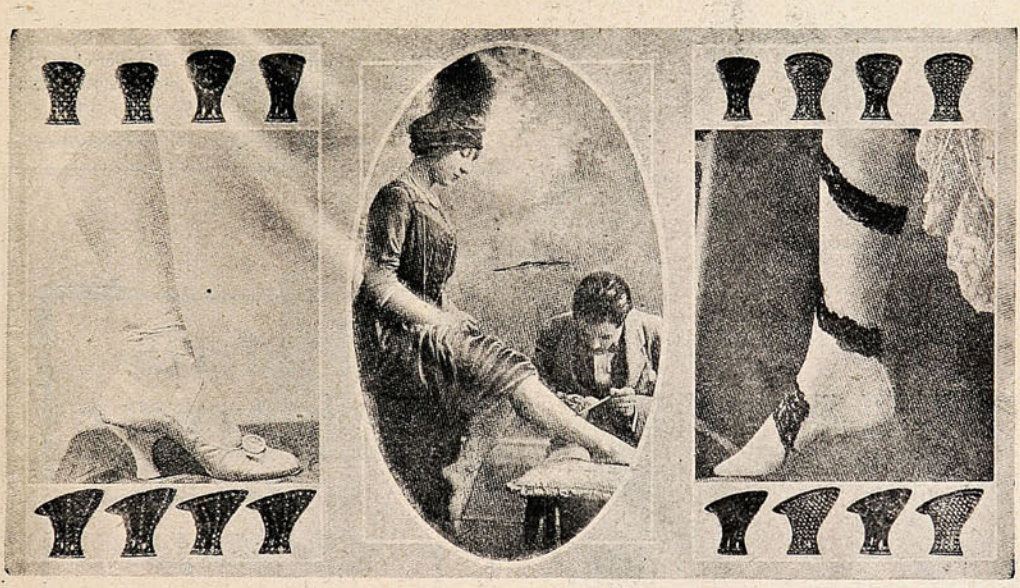
Vehib bey, defensor de Janina.
Hassan Riza bey, defensor de Scutari.



El generalísimo Izzet Pachá.



Choukri, defensor de Adrianópolis.

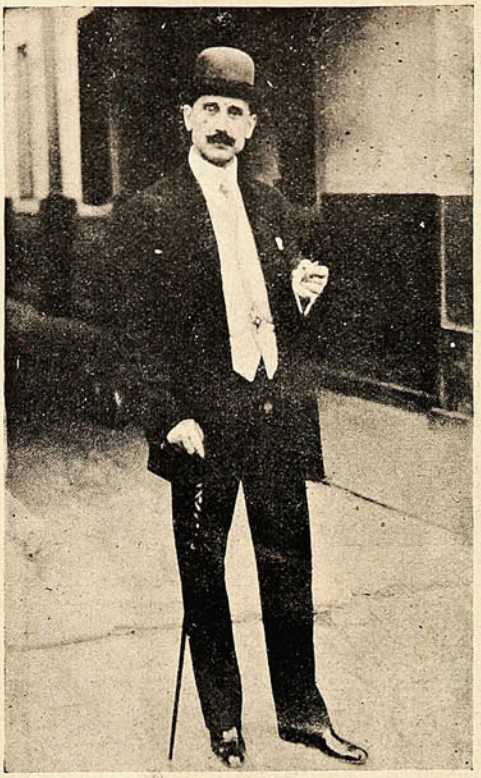


Un zapato porta-reloj. Las piernas pintadas. Las medias de encajes.

TRES MODAS MODERNÍSIMAS... QUE NO SE RECOMIENDAN.

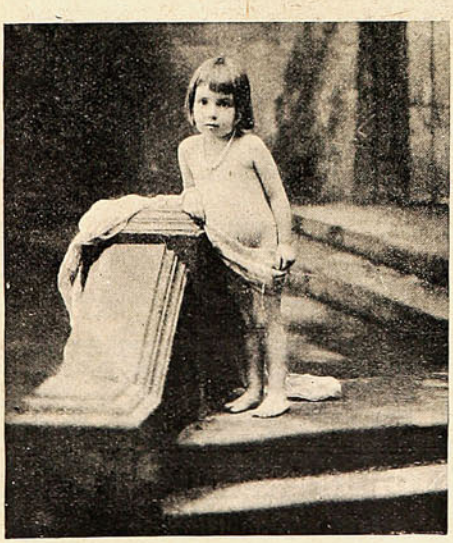
CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

Onofroff.



Enrique Onofroff, artista realmente original, cuyas pruebas de hipnotización y fascinación le han dado justa fama. Durante su estadía en Valparaíso, ha tenido un éxito de teatro lleno, que es el más alto elogio que puede hacerse en pocas palabras.

Fotografía artística.



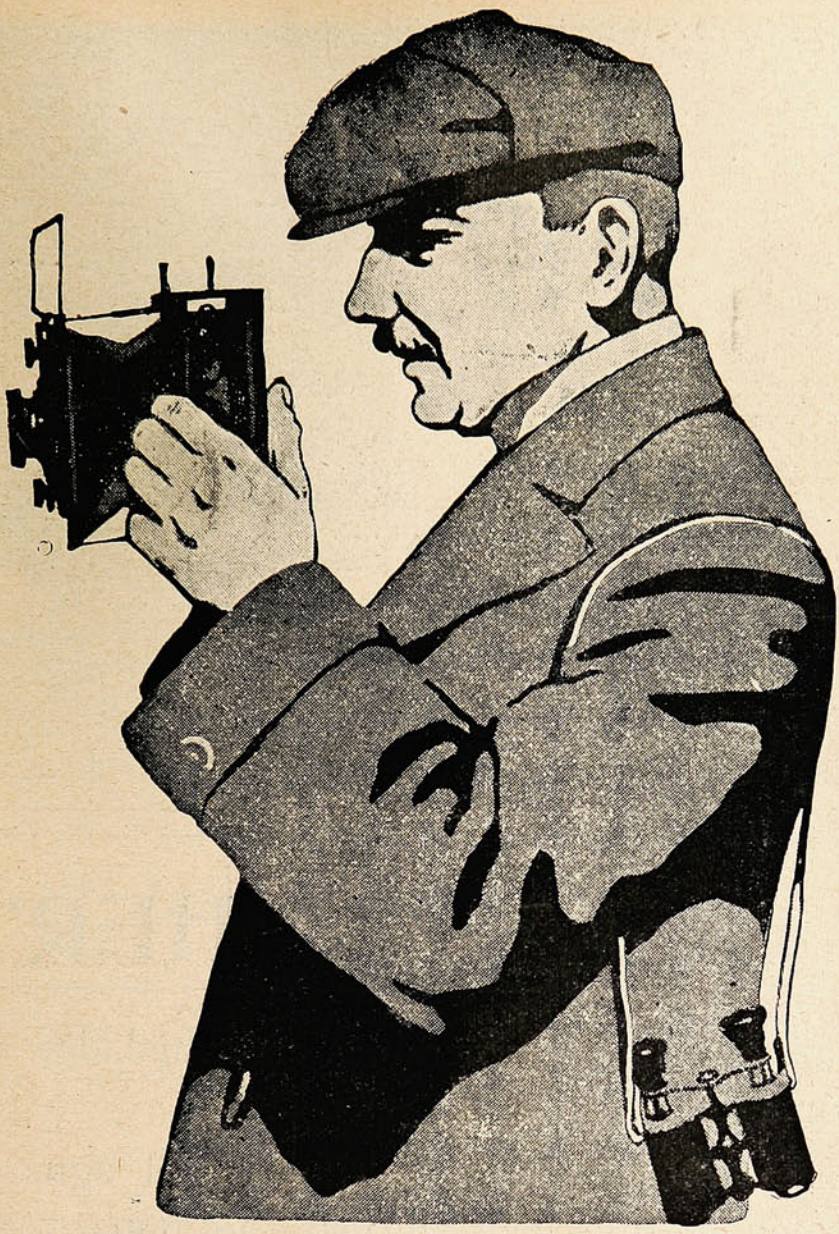
Niñita Beatriz L. Grilli G., hija del conocido escultor de este apellido.

Reflexiones populares.



—Vos andai ebrio. Pa la Comisaría, por el 131.
—¡Meh! Si agora la policía no puede hacernos na; por que tamién está acriminá. ¡Contra na pitea!

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca C 84 C y el Nombre "CHRISTOFLE"
sobre cada pieza.
VALPARAISO: PRA y Cía.



Para las grandes instantáneas de Sport, Aviación, Carreras, Etc.

NO HAY como una cámara NETTEL

CON LENTE ZEISS 4, 5

Pidase catálogo a HANS FREY

Casilla 958 - VALPARAISO.



Todo el mundo debe saber que el agua debe beberse con

WHISKY "USHER"

para evitar las innumerables enfermedades del estómago.

Este whisky exquisito, purifica el agua de tal manera que, con su uso, no tema usted tener malas digestiones, insomnios, etc., producidos cuando el estómago, que es la base de nuestra salud, anda mal.

GRAHAM, ROWE y Cía. = Importadores.

VALPARAISO

Valparaiso por Dentro

—*¡Avanti bersaglieri!...*

Entreabrí la puerta de mi gabinete de trabajo y se deslizó por ella un hombre pequeñito, de



El poeta «nacional chileno» Mauricio Arriagada lee, a uno de nuestros redactores, un fragmento de su «Apoteosis.»

ojos vivaces e inquietos que se clavaron en mí con asombro.

—¿Deseaba el señor?

—Hablar con usted, señor mío.

Le indiqué un asiento. Se pasó nerviosamente la mano por la cabellera rebelde y un tanto gris, clavó de nuevo en mí sus ojillos escudriñadores y luego intentó en vano iniciar la charla que me revelase el objeto de su extraña visita.

—Usted dirá, exclamé, mientras encendía un cigarrillo.

—Yo, señor mío, soy Mauricio Arriagada, poeta nacional chileno.

Fué tal mi sorpresa ante tan brusca declaración, que olvidando que tenía en la mano la cerilla encendida, me alcancé a chamuscar los dedos. Los ojillos de Arriagada al observar el efecto de su revelación, tenían fulguraciones aceradas.



El poeta exclama: ¡Oh Musa, ven a mí y acaricia mi frente con tus alas!...

Tenía ante mí a una «rara avis,» a un poeta criollo de pura cepa. Bajo de estatura, enjuto de carnes, de rostro cuidadosamente afeitado, más parecía un actor cómico jubilado y deteriorado por la acción de los años y de los afeites. Lo hubiera confundido con el chico Serrano; aquel viejo actor que hizo las delicias del público tandero en el antiguo Odeón.

—¿Conque poeta, eh? exclamé reanudando la charla.



El poeta Arriagada escribiendo un autógrafo para Sucesos.

—Sí, señor mío, y escritor intelectual, en prosa también.

—Vaya, hombre, cuánto gusto de haberle conocido.

—El gusto es mío, señor mío.

El poeta no desperdiciaba la ocasión de atizarme el tratamiento de señor mío, que con el afán que lo repetía, me hacía el efecto de una muletilla.

—¿Y qué géneros cultiva su poesía?

—¡Oh! señor mío, soy una tienda de géneros, los cultivo todos, pero prefiero la apoteosis. Aquí traigo una que he dedicado a Prat.

—El tema no es muy nuevo...

—No, señor mío, no es muy nuevo pero yo soy chileno y soy patriota. Yo he pasado toda la vida con la pluma en la mano y he escrito todas las biografías y las historias de los hombres notables de Chile. Yo lo que quiero es educar al pueblo y guardar mis escritos para que el porvenir me haga justicia y le sirva de herencia a mis hijos.

—Usted será un gran hombre Arriaga...

DE LA MULTITUD

Que han usado nuestra preparación ó que la están usando en la actualidad, jamás hemos sabido de ninguno que no haya quedado satisfecho del resultado. No pretendemos nada que no haya sido ámpliamente justificado por la experiencia. Al recomendarla á los enfermos no tenemos más que hacer referencia á sus méritos. Se han obtenido grandes curaciones y de seguro que se obtendrán muchas más. No hay y podemos asegurarlo honradamente, ningun otro medicamento, que pueda emplearse con mayor fé y confianza. Alimenta y sostiene las fuerzas del enfermo durante esos períodos en que falta el apetito y los alimentos no pueden digerirse. Para evitar las falsificaciones ponemos esta marca de fábrica en cada botella de la



"Preparacion de Wampole" y sin ella ninguna es legítima. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, con Jarabe de Hipofosfitos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Tomada antes de las comidas, aumenta el apetito, ayuda á la digestión, y vuelve á los placeres y tareas del mundo á muchos que habian perdido ya toda esperanza. "El Sr. Doctor J. Izquierdo Brown, de Buenos Aires, dice: He usado la Preparación de Wampole, y grandemente satisfecho de sus espléndidos resultados la he administrado á mis propios hijos, teniendo la satisfacción de haber obtenido un éxito que no había podido conseguir con otras preparaciones." De venta en todas las Boticas



CUANDO SUNLIGHT

ayuda, el lavado resulta un placer. La tarea se hace pronto y bien. Vd. puede usar el Jabón Sunlight sin temor, en los tejidos más delicados.

Sunlight Jabón

Pruébelo.

2523

aunque no lo acompañe la estatura. Dígame, ¿y cuántos poetas hay en Chile?

—Tres, señor mío: Arriagada, Jara y Mondaca.

—¿Nada más?

—¡Ah! sí, señor mío, el S. Benham. «Cuantuá» le escribió un soneto al diputado Rivera que empezaba

Orquidea rara que en el ojal...

—Una filigrana, ¡ya!... Sin embargo, yo le creía el Luis Taboada del foro porteño. ¿Ha colaborado usted en los periódicos?

—Sí, señor mío, con escritos intelectuales, pero he pagado siempre.



El 24 de Agosto de 1905 nuestro poeta se sintió inspirado y solicitó los servicios de un fotógrafo para recordar ese día memorable.

—Es curioso, de manera que es usted el reverso de los poetas?

—Sí, señor mío, el año pasado llevé a «El Mercurio» esta misma «apoteosis» que le traigo a usted, pero en ese diario no saben lo que es poesía. Se la presenté al director y le ofrecí pagarle por columnas. Pasó una semana y otra, y como yo no puedo perder tiempo, porque un minuto para mí es una chispa de inspiración que pierdo, le exigí que me la devolvieran. La encontraron larga, ¿qué saben ellos de «apoteosis,» señor mío? ¿Ha visto en ese diario algún artículo en verso?

—Nunca... tiene usted razón.

—El mismo director me dijo vaya, señor mío, a Sucesos y aquí me tiene, señor mío, con «apoteosis» y todo.

Echó mano al bolsillo interior del paletó y empezaba a desenvainar el manuscrito, cuando sintió ruído de pasos: el mozo se acercaba a reclamarme originales para el taller.

Respiré: el momento de la «apoteosis» se había prolongado por breves minutos. Tratando de escapar del peligro inminente, me dirigí al mozo:

—Vea si está el fotógrafo y me avisa.

—¿Qué le parecería a usted retratarse, mi distinguido poeta?

—¿Cuánto hay que pagar, señor mío?

—Hombre, nada, parece que tiene usted la obsesión de pagarlo todo. Sucesos desea que por intermedio de sus páginas le conozcan a usted desde Tacna a Punta Arenas.

—Gracias, señor mío. ¿Y podré retratarme de orador y de poeta inspirado?

—De lo que usted quiera, de cupletista, de crítico musical o de ministro visitador. ¿Conoció a D. Angel Custodio Mendoza y Villa?

—Como no, señor mío, el mejor literato araucano que tuvo Arauco hasta que lo reemplazó Caupolicán Murillo.

—Pues bien, a Don Angel lo dió a conocer Sucesos. Creían que usaba entrepiernas y que tenía la cabeza adornada con plumas.

El mozo se presentó en la puerta:

—¡El fotógrafo está listo!

Le invité a pasar, pero el poeta al ver retirarse al mozo juntó la puerta y exclamando con júbilo: «¡Al fin solos!» sacó su «apoteosis» y con voz grave y ademanes solemnes, empezó a desenmadejar la primera estrofa:



Los volúmenes que publicaría mensualmente si en Chile hubiera un impresor que editara sus obras.

(1) «Espíritu vuelo vertiginoso
ante Planetas, su Atracción,
libre de Enboltura Humana Corrupción
el jenio de los Mares, dejó,
güella de su paso en aquella Costelación.»

—Son versos libres, exclamé interrumpiéndole.

—Sí, señor mío, libertad es la herencia del bravo y ¡viva la libertad!

Los ojos del poeta chispeaban de entusiasmo, tartamudeaba de emoción, y su voz áspera y monótona, hería mis tímpanos con el sonsonete de los versos.

«Mi espíritu Luz. Brillante,
Alumbraba tus lejiones en el mar,
sus Abismos las olas sus Embates,
en el campo de Batalla, Arena del Combate,
tu Alma Espíritu.

(1) Los versos están copiados del original y pertenecen al autógrafo que reproducimos en otra página.

CHAMPAGNE "ARCHIDUC"

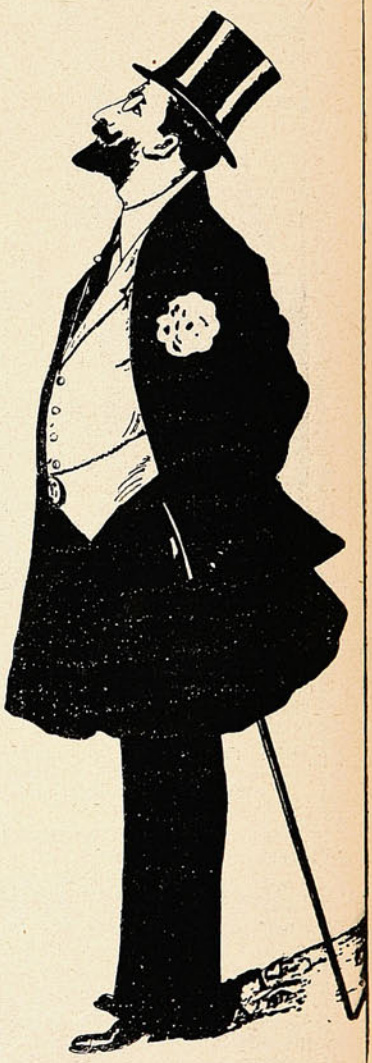
(CHARLES HEIDSIECK.)

INDISCUTIBLEMENTE

EL MEJOR.

UNICOS AJENTES: W. R. GRACE Y C.IA

VALPARAISO.



Arriagada sigue declamando, se enjuga la frente sudorosa, y cuando quiere hacer recalcar un pensamiento, sus brazos parecen aspas de molino. Cuando termina el poeta, está rendido, agotado, con los ojos fulgurantes y los labios trémulos. Me mira fijamente mientras enciendo el undécimo cigarrillo, hasta que un poco repuesto de la fatiga, se atreve a preguntarme la impresión que me han producido sus versos.

—¡Oh, estupenda, Arriagada, esa es inspiración!

El poeta me alarga el original que está escrito con una caligrafía endiablada, indescriptible, indescifrable.

Al pie del manuscrito se lee:

MAURICIO ARRIAGADA

Autor de Trabajo Intelectual
Publicado por la Prenza a
Francisco Bilvao.
¡Guerra al alcoholismo! Apoteosis!

El poeta saca otro rollo de papeles y me los alarga diciéndome:



La *pose* que adoptará Arriagada cuando declame su "Apoteosis" en el monumento Prat.

Es la lista de las obras históricas y de literatura que tengo escritas.

La sección historia abarca desde la Independencia hasta nuestros tiempos. Cuento los títulos: uno, dos, veinte, cuarenta, ¡uff! un chorizo interminable.

Paso a la literatura y aquí es la buena: a renglón seguido de una oda a Vicuña Mackenna, figura la Ley de Registro Civil, seguramente en verso, y al lado de un elogio a Castelar, la Ley de Cementerios Laicos.

Al fin convenzo al poeta de que debe entregarse en manos del fotógrafo. Lo acompaño:

—*¡Ouvrez, s'il vous plait!*

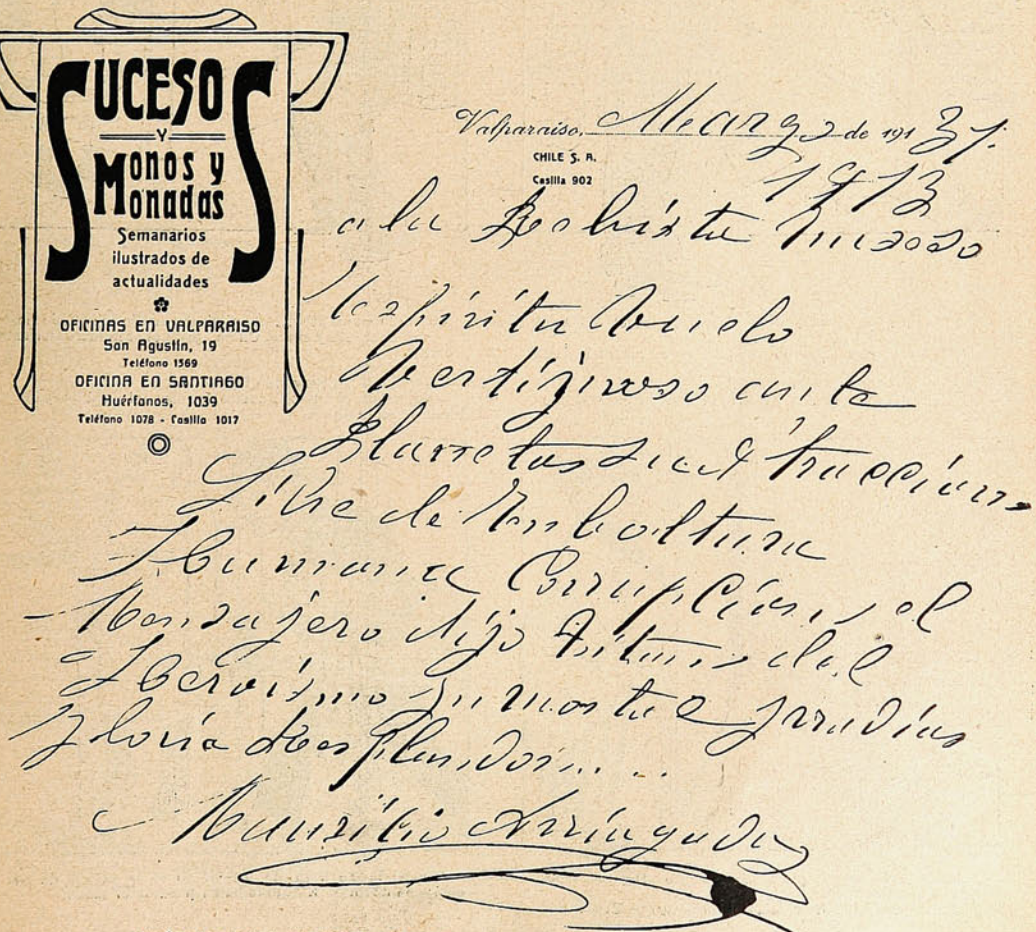
Y lo dejo entregado a su suerte. No hay duda, es un tipo curioso.

Mientras repaso la lista de sus obras inéditas, no puedo menos que exclamar parodiando a Don Lauta:

—¡Es una «labor caupolicánica!»

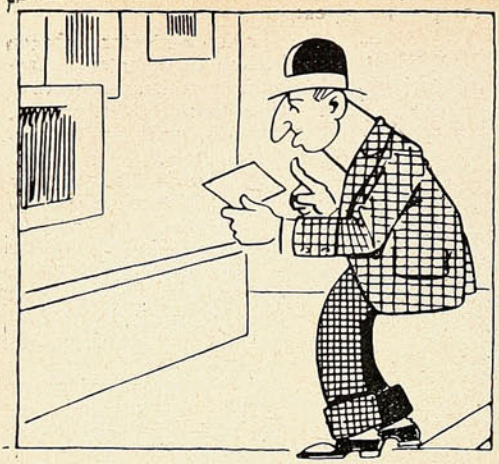
EL SEÑOR PEREZ.

SUCESOS
Y
Monos y Monadas
Semanarios ilustrados de actualidades
OFICINAS EN VALPARAISO
San Agustín, 19
Teléfono 1569
OFICINA EN SANTIAGO
Huérfanos, 1039
Teléfono 1078 - Casilla 1017

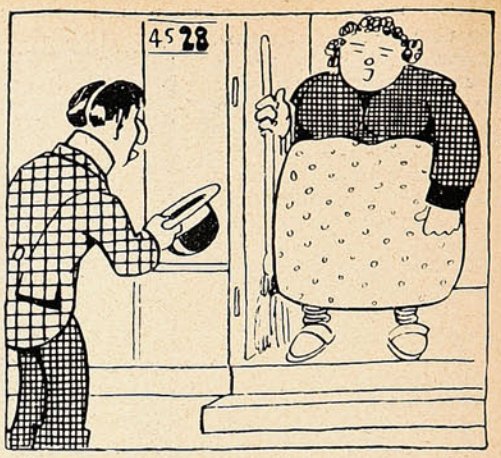


AUTÓCRAFO PARA «SUCESOS» DEL POETA «NACIONAL CHILENO» MAURICIO ARRIAGADA.

La numeración de las calles de Valparaíso.



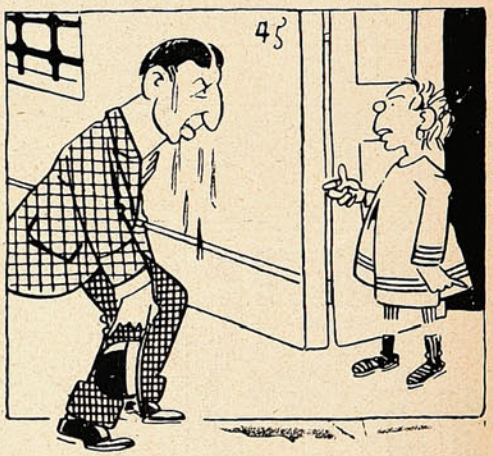
—Por fin di con la calle, que ya es algo.
—Ahora, ¿dónde diablos estará el número 45?



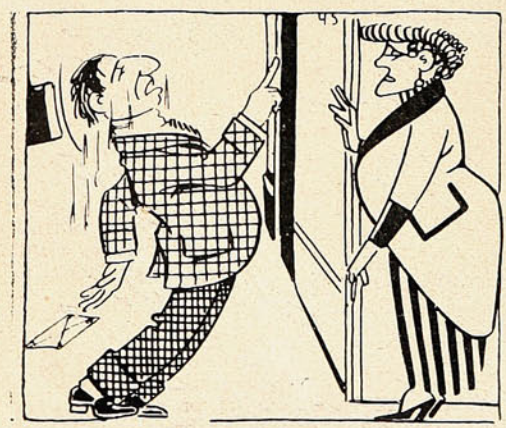
—Dígame, distinguida maritornes, ¿es este el número 45?
—No, patrón, es el veintiocho.
—¿Y por qué ponen 4528?
—Porque naiden siatreve a cobrarle al patrón criendo que vive en la punta del cerro.



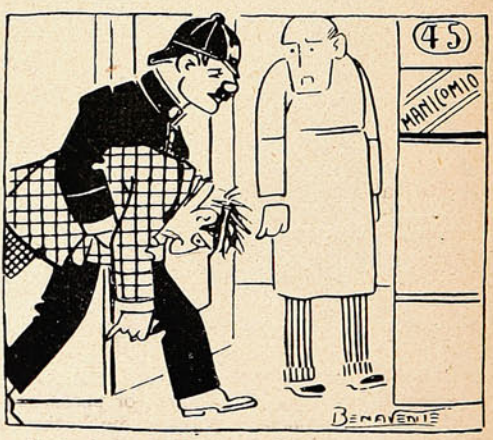
—¡Maldita sea mi suerte! Pero ¿dónde estará el 45? Aquí debe ser no hay duda. ¿Este el número 45?
—Questá ciego, iñor, que no ve ques es el cuatrocientos ochenta y cinco?
—Hombre, qué manera de numerar!
—Es quial caballero como se liolvió el ocho lo puso al lao arriba.



—Al fin lo encuentro... Aquí sí que nadie me puede negar que es el cuarenta y cinco. Chica, ¿este es el número cuarenta y cinco?
—Sí, señor.
—Vive aquí D. Servando Pérez?
—No, señor, es queste número lo puso mi papá para que no luencontraran nunca.



—Canastos! el 45, este sí que debe ser el mio. Dígame, señora, ¿este es el número 45?
—Sí, señor, pero de la matrícula del Impuesto de Tabacos.



Al cabo de seis horas de buscar el 45 la policía da con él en el manicomio. El infeliz había perdido la razón!

El aviador sobreviviente.

Figueroa...

«Clodomiro Figueroa» es el nombre que, desde hace un par de semanas, hace equilibrio sobre las narices del público La feliz realización de un largo viaje aéreo; el hecho de que éste se ejecutara en una máquina de dudosa potencia y uso peligroso; y el que el aviador hubiera andado y ande todavía con el recuerdo de la patria, de la grandeza de la patria, de la gloria de la patria en los labios, todo eso ha contribuído a que Figueroa haya adquirido popularidad y notoriedad extraordinarias, en parte justificadas, y totalmente explicables. No ha sido la natural ovación estruendosa y arrebatadora, al término del viaje, lo único que Figueroa ha alcanzado: su triunfo se traduce en editoriales de diarios, «sin distinción de colores políticos;» en champañazos con brindis tropicales; en recepciones «a la romana;» en veladas teatrales con odas *ad hoc* (¿no hubo un poeta, de los que más gustan a las señoritas amorosas, que le «sacó» una oda a la escampavía «Meteoro,» cuando fué lanzado en los astilleros de Lever Murphy?) en subscripciones suculentas; en cenas y comidas no menos suculentas, de seguro...

La sugestión ocasional que recientemente ejerciera la española Belén de Sárraga sobre cierta parte del público, la ejerce hoy sobre todo el público, el prestigio de la hazaña aérea a que, con envidiable limpieza y fortuna, diera cima el chileno Figueroa. Y el observador frío y sereno, evoca ahora, sin quererlo, el recuerdo de Heriberto Rojas, el campeón de *box*, que, más de una vez, ha hecho subir al delirio la temperatura del público asistente a los *matches*, teatralmente anunciados en forma de presentar a Rojas como encarnación genuina de las energías de un pueblo o de una raza.



Clodomiro Figueroa.

Y he aquí, en el caso de Figueroa, planteados dos «problemas»—como se dice hoy por todo:—¿ha «salvado» a la patria Figueroa con su hermosa «prueba» como la prensa ha noticiado que lo ha dicho y hecho? ¿Es conveniente extremar las manifestaciones de aplausos hasta el punto en que hemos llegado, sin considerar que en ello puede haber un peligro para el mismo Figueroa?

En otros términos: ¿es útil la exaltación del sentimiento patriótico en tal grado, en circunstancias que, con este motivo, al par que se ponía a Figueroa por las nubes, se han dejado caer sobre el Gobierno y sobre el ejército las más amargas censuras? Las ovaciones reiteradas, los elogios insistentes, las aclamaciones y los admirativos murmullos callejeros, la loa escrita u oral, ¿no concluirán por perturbar el criterio de este bueno y patriota muchacho, tan obsedido por la idea de la patria?

De temer es en todo hombre (¡cuánto más en un joven de humilde condición, súbitamente transplantado de la obscuridad a la cumbre de la gloria!) de temer es en todo hombre que, en caso semejante, los vapores de una vanidad inevitable se le vayan a la cabeza. La cabeza de Figueroa está llena de la patria y de la resolución de hacer, así como así, el transmonte de los Andes. Si lo hiciera, loor a él; pero si hubiera de intentarlo sólo por los estímulos que él creyera le obligaban a tentar la aventura, y sin previo concienzudo estudio de la empresa; y si la «suerte» (¡habrá que emplear la palabra!) le abandonara esta vez, y Figueroa hallara una muerte de obscuro y loco sacrificio donde pensaba coronarse con los rayos de la gloria, culpa sería, en parte al menos, de quienes por vanidad patriótica, exageran las proporciones de la empresa ejecutada por Figueroa: grande, pero no única ni la más alta de todas.

El entusiasta muchacho habrá de tener muy presente cuán efímera fué la popularidad de Acevedo: un tiempo conducido en brazos como un héroe; luego casi olvidado de los cariños populares; hoy, Icaro criollo, lamentado con emoción sincera y póstuma popularidad. Los generosos y espontáneos admiradores y protectores del aviador chileno deberían tener presente (si no fueran tan numerosos, es decir tan muchedumbre y por tanto tan refractarios al razonamiento,) que es conocido más de un caso en que una verdadera «esperanza de la patria» se ha perdido en flor, a consecuencia del aplauso demasiado fácil, demasiado ruidoso, o demasiado repetido. Los sorbos de gloria, si se menudean mucho, concluyen por embriagar, como cualquier licor. Y la embriaguez aunque sea de gloria es siempre perjudicial.

En cuanto nosotros, si nos hemos atrevido a dar forma escrita y publicidad a estas reflexiones un tanto displicentes, o al menos discrepantes, es porque, en presencia de las apoteosis, no podemos nunca dejar de traer a la mente aquella página de la historia romana, que de niños no comprendimos, en la cual, junto al emperador que entraba triunfante a la ciudad, cargado de los despojos de cien victorias y seguido de las legiones de prisioneros, recibiendo el homenaje delirante de la ciudad en fiesta, aparecía, sobre su propio carro de victoria, un esclavo, encargado de repetirle a cada instante, para que no perdiera la visión de la vida real:

—«¡Acuérdate de que eres hombre!»

Figueroa tiene siempre en los labios—y de seguro en el corazón—el recuerdo de que es chileno. Como el emperador romano, acuérdese también de que es hombre.

STUDIO.

Robo valioso.



—Oiga, vecino, anoche entraron ladrones al gallinero.

—Caramba! ¿y cuántas gallinas de raza le robaron?

—Ninguna, eso es lo más curioso; pero en cambio se llevaron todos los bebederos.

—De seguro que eran de plata.

—De plata no; pero eran de latas vacías de **"Aceite Escudo Chileno."** Está visto que no se puede uno descuidar con los objetos de arte.

Valparaíso:
San Agustín, 19

SUCESOS

Santiago:
Huérfanos, 1039

Concepción:
Barros Arana,

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XI — ABRIL 17 de 1913. — N.° 554.

VERDADES PÓSTUMAS



—También tengo yo algo de parte en la culpa: los elevo a tanto altura, que las caídas tienen que ser mortales!

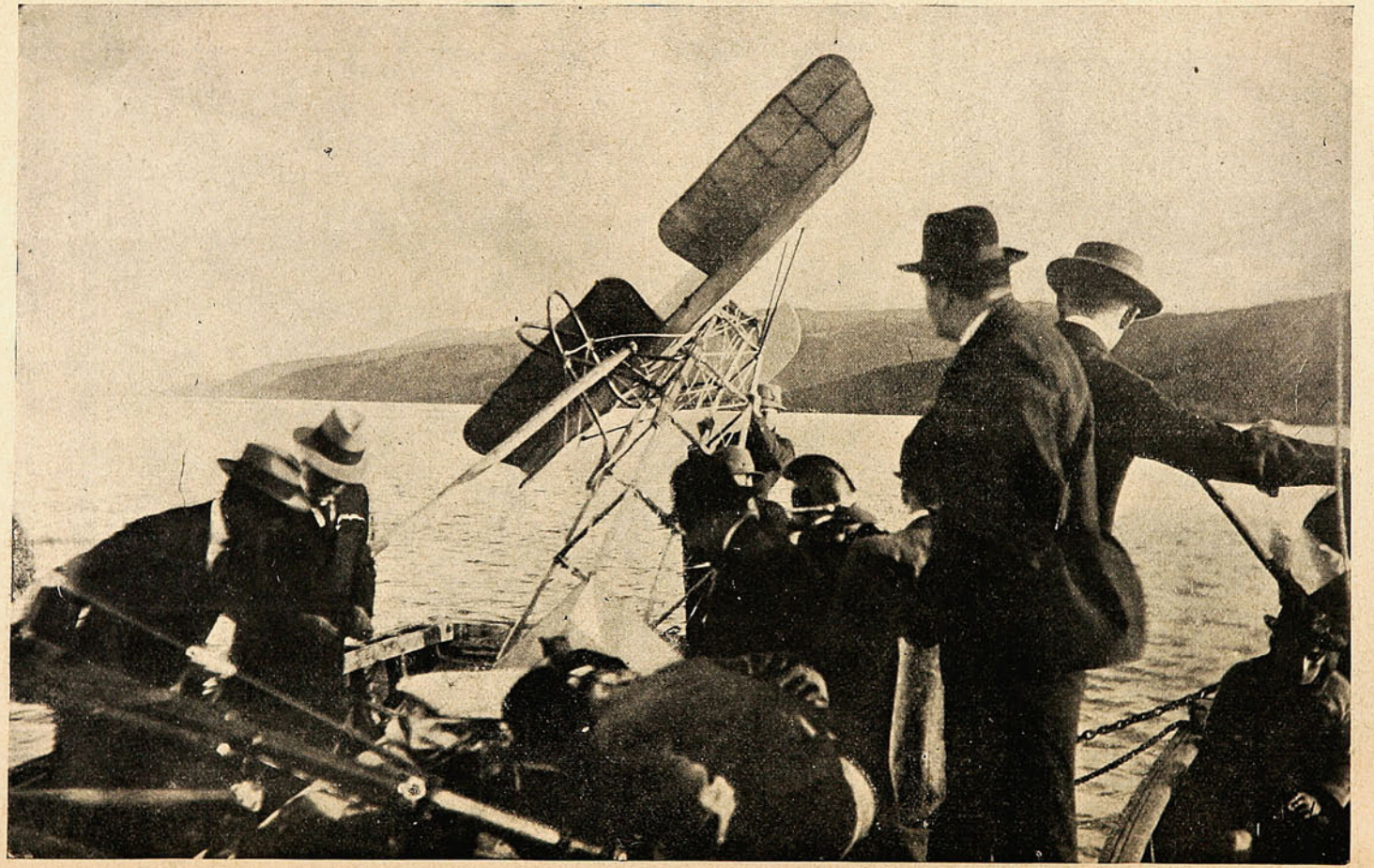
El duelo nacional.



EL MALOGRADO AVIADOR NACIONAL LUIS ACEVEDO, FALLECIDO TRÁGICAMENTE EL 13 DEL PRESENTE, Y SU ESPOSA EN LA INTIMIDAD DEL HOGAR. LAS DEMÁS FOTOGRAFÍAS NOS RECUERDAN LOS DIVERSOS TRIUNFOS ALCANZADOS POR ACEVEDO EN SU CORTA PERO VALIENTE ACTUACIÓN COMO PILOTO-AVIADOR.



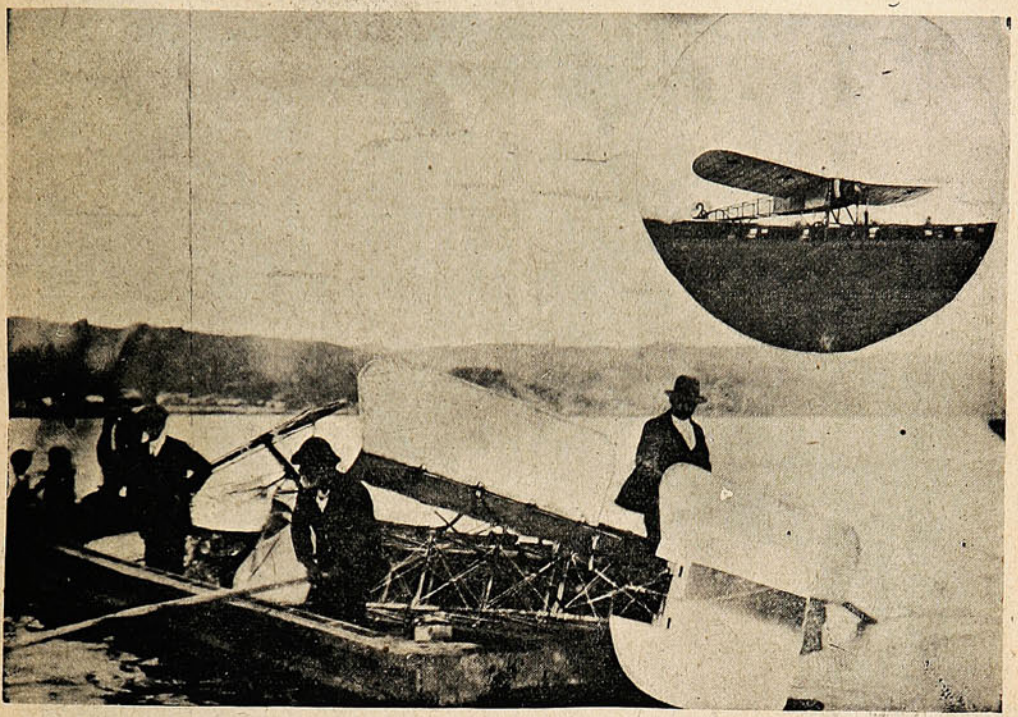
S. E. FELICITA EN EL CLUB HÍPICO DE SANTIAGO AL AVIADOR ACEVEDO DESPUÉS DE EFECTUAR HERMOSAS VOLACIONES.—ACEVEDO Y SUS ADMIRADORES A BORDO DEL VAPOR «HUASCO,» DURANTE SU GIRA POR EL NORTE DE LA REPÚBLICA.—EL AVIADOR ACEVEDO CHARLANDO CON MR. COOPER EN LA CANCHA DEL VALPARAÍSO SPORTING CLUB.—EL AVIADOR PASEADO EN TRIUNFO DESPUÉS DE EFECTUAR UNA VOLACIÓN EN CONCEPCIÓN, EL AÑO PASADO.



LA COMISIÓN DE MECÁNICOS EN COMPAÑÍA DEL DR. SR. SANHUEZA, INSPECCIONANDO EL APARATO DESPUÉS DE LA CATÁSTROFE.

DESPUES DE LA TRAGEDIA

La sensación que ha causado la trágica muerte del aviador nacional D. Luis Acevedo ha epercutido hondamente desde un extremo a otro de la República.



LA BALSA QUE TRANSPORTÓ LOS RESTOS DEL MONOPLANO. EN CÍRCULO: ACEVEDO PARTIENDO EN SU BLÉRIOT DESDE SAN PEDRO.



EL PUEBLO EN LA 1.ª COMISARÍA A LA LLEGADA DEL CADÁVER DE ACEVEDO.

Nuestra revista ha logrado asociarse al duelo que cubre al país, presentando a sus lectores una información gráfica completa sobre la catástrofe. ¿Cómo ocurrió ésta? Un testigo ocular, representante de un diario de Concepción, refiere el terrible accidente en la forma siguiente:

A las 8 A. M. nos reuníamos con el aviador en la estación de Chepe y en seguida hacíamos a pie con él el camino a San Pedro.

Una vez llegados al campo donde debería elevarse Acevedo y en el cual estaba ya colocado el Blériot, que era revisado por el mecánico, el piloto-aviador se ocupó en alistarse y revisar el aparato.



El cadáver del aviador Acevedo en la camilla, al ser transladado al cuartel de la 1.ª Compañía de Bomberos de Concepción.

Foto "SUCESOS."

El mecánico señor Coémme, en el momento que llegábamos al lado del monoplano, daba a Acevedo la noticia de que el depósito de bencina que había sido agregado a los dos primitivos, estaba roto. Efectivamente, el líquido goteaba por algunos pequeños intersticios descubier-

tos o producidos a última hora en la pared de cobre. Acevedo examinó la falla y no tuvo ni siquiera un gesto de impaciencia.

Se empleó toda la mañana en soldar la parte perforada, y a las 12 todo quedaba listo para el largo viaje.

Momentos después Acevedo ensayaba el Blériot, haciéndolo correr por la pista, y como viera que todo el conjunto aparecía en buenas condiciones, se dispuso a partir.



David Daza + y sus hijos, que extrajeron el cadáver de Acevedo después del siniestro.



Curiosos que observan el monoplano destruído.

A las 12.7 del día Acevedo largó las amarras, no sin haber dedicado desde su silla de aviador una rápida y significativa mirada a los pocos espectadores que allí estábamos.

El Blériot se elevó pesadamente, y después de describir un semicírculo, obteniendo una altura que no pasó de sesenta metros, tomó dirección por el medio del Bío-Bío hacia San Rosendo.

En estos momentos el mecánico M. Coémme nos decía, moviendo la cabeza con un gesto de temor al ver la dificultad que se notaba en el aparato para tomar altura, que el Blériot llevaba



LA CAPILLA ARDIENTE QUE SE ERIGIÓ EN LA 1.ª COMPAÑÍA DE BOMBEROS. LA HERMOSA CORONA QUE ESTÁ COLOCADA SOBRE LA URMA FUÉ ENVIADA POR EL CAPITÁN AVIADOR SR. AVALOS. A LA DERECHA ESTÁ LA ALCANCÍA QUE SE COLOCÓ PARA RECIBIR LAS EROGACIONES A FAVOR DE LA VIUDA.

un peso excesivo. Desde la pista subimos a la colina que da comienzo a la cadena de cerros que bordea el río, y pudimos seguir con la vista, durante algunos instantes, el vuelo de Acevedo, que seguía siempre a poca altura y aún perdiendo la adquirida a ojos vista.

Pronto se perdió el aparato tras un recodo del río.

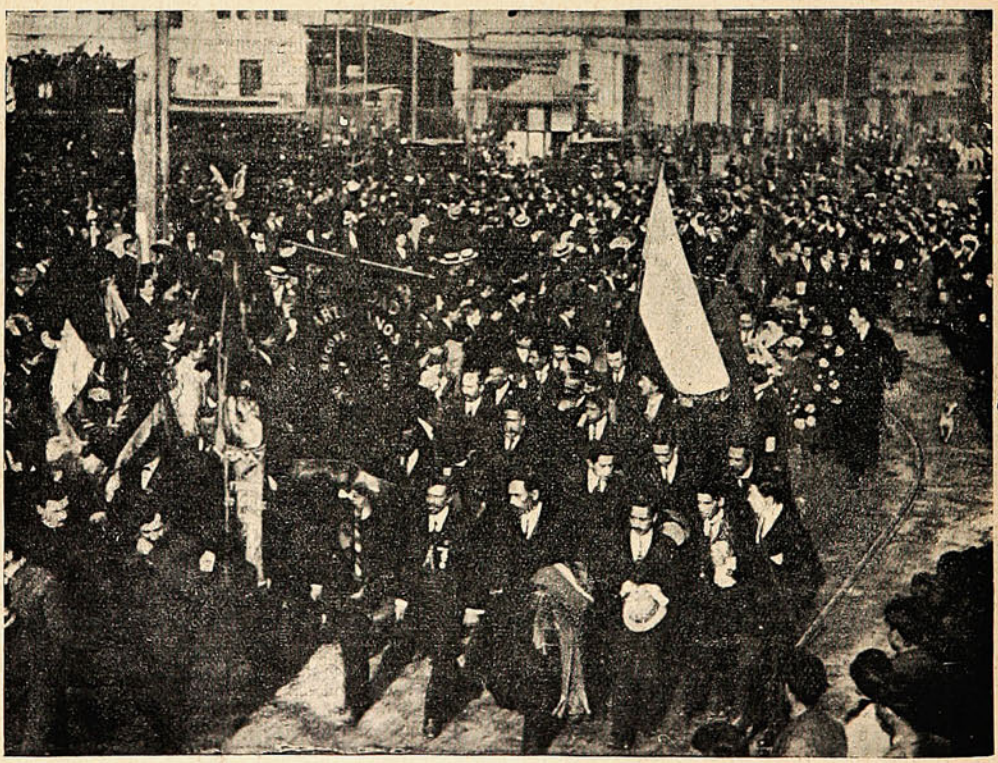
En esos momentos llegaba a la estación San Pedro el tren de pasajeros que sale de Concepción a medio día. Todas las personas que en él iban habían visto el vuelo desde el puente y también la caída. Uno de los pasajeros nos comunicó la noticia de que el aeroplano había caído en el lecho del Bío Bío.

El mecánico y un pequeño grupo de tres o cuatro personas emprendimos acelerada marcha por la orilla del río en dirección al punto de caída. Ocupamos una lancha y nos fuimos directamente hacia donde se divisaba indecisivamente el monoplano. Dos botes nos precedían.

Llegados al punto de caída, pudimos ver el Blériot invertido por completo reposando en una parte baja del rio: había, más o menos, un metro de agua.



EL TREN QUE CONDUJO LOS RESTOS DESDE CONCEPCIÓN A SANTIAGO, LLEGANDO A LA ESTACIÓN CENTRAL.



LAS SOCIEDADES OBRERAS Y SPORTIVAS FORMANDO PARTE DEL CORTEJO

Fué sacado de debajo del Blériot y del agua y colocado en el fondo de uno de los botes con su vestimenta completa de aviador.

El cadáver fué traído a la ribera de Concepción, donde una compacta muchedumbre esperaba impaciente e ignorante aun de la suerte que había corrido Acevedo.

La policía se hizo cargo de los restos, conduciéndolos a la 1.ª Comisaría, desde donde instantes después los sacaban los bomberos para depositarlos en una improvisada capilla ardiente erigida en el cuartel de la 1.ª Compañía.

El examen médico reveló las siguientes observaciones: el aviador sufrió la fractura de una pierna a la altura de la tibia, el desquiciamiento del hueso del talón de la misma y una grande aunque superficial herida en uno de los muslos, producida por una astilla.



CONDUCIENDO LOS RESTOS DEL MALOGRADO AVIADOR POR LA ALAMEDA DE LAS DELICIAS AL LUGAR DONDE SE LEVANTÓ EL CATAFALCO.

Según opinión de los médicos, Acevedo habría sido víctima de un ataque cerebral y perecido por efecto de una explosión.

Aunque estamos en posesión de datos y diversas observaciones propias y ajenas, el poco espacio de que disponemos nos obliga a postergar hasta la próxima edición lo referente a las causas que han podido producir la muerte del aviador y la caída del Blériot.



COLOCANDO LA URNA MORTUORIA EN EL CATAFALCO, ARREGLADO EN LA ALAMEDA FRENTE A LA CALLE DEL EJÉRCITO, DONDE QUEDÓ EXPUESTA AL PÚBLICO HASTA LA HORA DE LOS FUNERALES.

Hemos cerrado esta información gráfica con las vistas de los imponentes funerales que se efectuaron en Santiago, merecido homenaje popular tributado al atrevido e infortunado aviador cuya trágica muerte ha impresionado hondamente a la nación.

Sucesos se hace eco del dolor que a todo chileno ha causado la muerte de Luis Acevedo y envía a sus deudos la expresión de su más íntima y sincera condolencia.

Notas sociales.



MIEMBROS DE LA SOCIEDAD HIJOS DE ITALIANOS NACIDOS EN EL EXTRANJERO, QUE CELEBRARON EL DOMINGO ÚLTIMO EL PRIMER ANIVERSARIO SOCIAL.



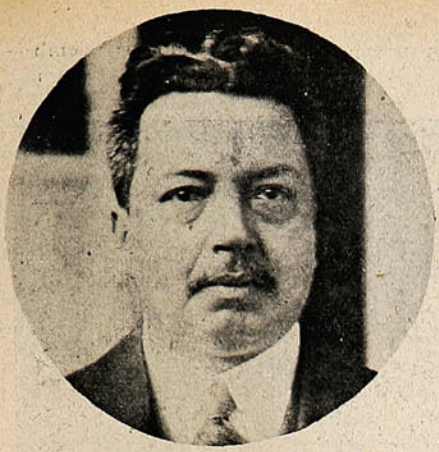
EL SR. MARIO GOIO, PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD HIJOS DE ITALIANOS NACIDOS EN EL EXTRANJERO, HACE USO DE LA PALABRA.

Foot-ball.



TEAM DEL BADMINTON I. F. C. QUE JUGÓ EL DOMINGO PASADO UN PRACTICE MATCH, CON UN RESULTADO DE 3 GOALS POR BANDO.—EN LAS ESQUINAS: VISTAS DE LA PARTIDA.

En la diplomacia.



El nuevo Ministro del Paraguay en Chile, Excmo. Sr. Moreno.



El nuevo Ministro de Bolivia en Chile, Excmo. Sr. Víctor San Ginés.

De regreso a los hogares.

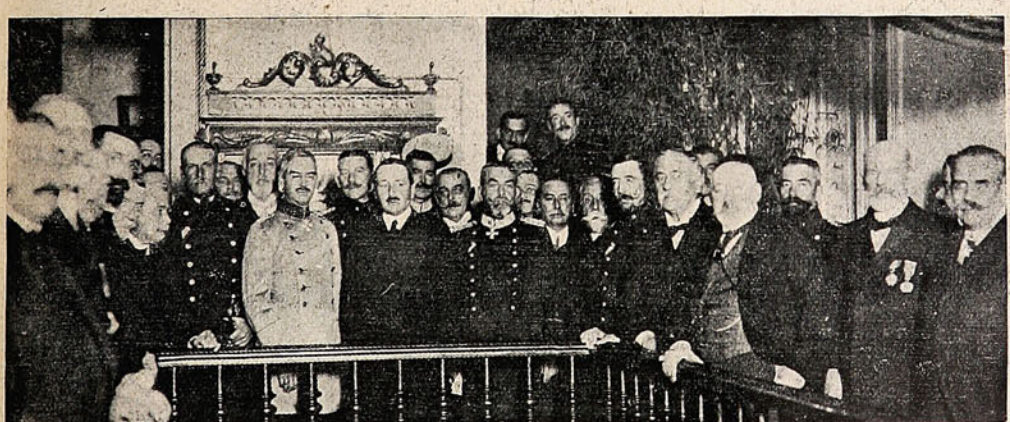


La última formación de los conscriptos del Regimiento Maipo recién licenciados.



Los verdaderos ciudadanos dando la última despedida al cuartel.

En el Círculo de Jefes y Oficiales retirados.



EL MINIS RO DE GUERRA SR. MATTE, MINISTRO DE ALEMANIA SR. VON ERCKERT, INTENDENTE MILITAR SR. RODRÍGUEZ DEL RÍO Y PERSONAS QUE ASISTIERON A LA MANIFESTACIÓN.

El paperchasse de "L'Etrier."

El Club de Paperchase L'Etrier, que con tanto entusiasmo han organizado los miembros de la colonia francesa de Santiago, ha iniciado este año la temporada de *paperchasse* con una



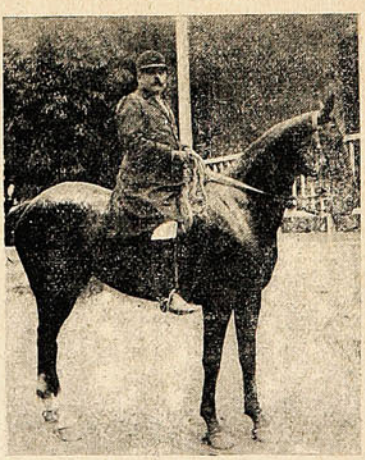
GRUPO DE ASISTENTES.



LA PARTIDA.



Uno de los «zorros.»



Sr. Edmundo Marinot, presidente.



Un salto de muralla.

reunión que tuvo lugar en un hermoso sitio de los alrededores de la capital. La ruta escogida por los «zorros» se hizo notar por lo abundante en obstáculos que los participantes en la carrera lograron salvar espléndidamente sin que hubiera el menor accidente que lamentar.

La Sra. Emilia H. de Toro.

La semana pasada ha celebrado su cumple-años la respetable dama, reliquia de la vieja sociedad chilena, doña Emilia Herrera de Toro.

Como ya se ha hecho tradicional, sus ascendientes, relaciones y gran número de personas se transladaron ese día a la Hacienda Lo Aguila con el objeto de cumplimentar a la Sra. de Toro. En Lo Aguila se organizaron diversas fiestas de carácter popular, siendo una de ellas el homenaje de cariño y respeto que le presentaron todos los inquilinos del fundo.



LA SRA. EMILIA HERRERA DE TORO, ACOMPAÑADA DE SU HIJO D. SANTIAGO Y DEL DR. MOORE, AL FONDO LOS SRES. MÁXIMO DEL CAMPO Y RODOLFO SALINAS.

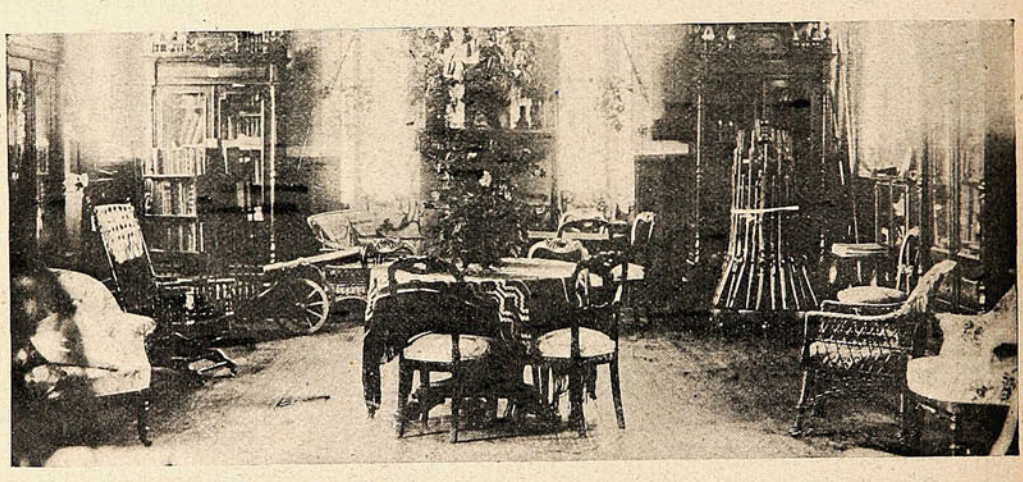
Una comida de carácter familiar juntó en la noche a los descendientes directos de la Sra. de Toro y así pudo la venerable anciana ver reunidos en su mesa a cuatro generaciones.

Los argentinos; que tienen para la Sra. Herrera de Toro, motivos especiales de gratitud y consideración, enviaron por intermedio de sus secretarios de Legación, una cariñosa y respetuosa esquela de felicitación, formulando votos por la felicidad de la respetable dama que, como ellos dicen, es el esponente más alto de la tradicional amistad que une a los dos países.

El cumpleaños de la Sra. Herrera ha sido una ocasión más que ha tenido la sociedad chilena para exteriorizarle los sentimientos de respeto que sus virtudes merecen. La prensa se ha adherido también entusiastamente al homenaje que le ha tributado la sociedad, por medio de artículos que fielmente han traducido el pensar de todos.



LA SRA. HERRERA DE TORO, EN SU DORMITORIO ACOMPAÑADA DE SU HIJO D. SANTIAGO.



UNO DE LOS SALONES DEL FUNDO «LO AGUILA.»



GRUPO GENERAL DE LAS PERSONAS QUE ASISTIERON AL CUMPLEAÑOS DE LA SRA. EMILIA HERRERA DE TORO.

Damos algunos datos biográficos de la Sra. de Toro:

Doña Emilia de Toro nació en Santiago en 1824 y muy joven contrajo matrimonio con don José Domingo Toro, estimable caballero, nacido en Santiago en 1803, nieto del vizconde de la Descubierta y conde de la Conquista, de figuración espectable en el movimiento emancipador de Chile. D. José Domingo Toro se educó en Londres, donde fué llevado por el ilustre gene-

ral San Martín. Viajó por diversas capitales europeas y en Francia trabó amistad con el general Juan Pablo Lafayette, cuya brillante espada estuvo al servicio de la independencia de los Estados Unidos del Norte, con Alejandro Dumas, el célebre novelista, con el diplomático Fernando de Lesseps, a quien se debe la apertura del Istmo de Panamá, que será inaugurado en el corriente año (treinta y tres años después de haberse iniciado los trabajos preliminares del canal).



Sra. Ester R. de Balmaceda y Srs. José M. Balmaceda, Manuel Balmaceda, José A. Isaza Toro y Jorge Prieto.



En la laguna.



Algunos de los jóvenes asistentes a la fiesta.



Srta Mercedes Peña y Sr. Emilio Toro.



Familias en el paseo.



Srta. Emilia de Toro S. y Srs. Jorge Astaburuaga, Oscar Phillips, Guillermo Salinas, Francisco de Toro Ovalle y Roberto Urzúa.

Senador de la República y hombre culto e ilustrado como era el Sr. Toro, no es, pues, de extrañar que su casa fuera frecuentada por los literatos y políticos de su época.

D. José Domingo Toro falleció en Santiago el 23 de Diciembre de 1887 y su entierro fué una verdadera demostración pública de pesar que se tributó a la memoria del Sr. Toro y una prueba del cariñoso respeto que se profesaba a su digna compañera.

La despedida de Montero en el Teatro Santiago.

El actor Joaquín Montero, que tanta labor artística ha hecho durante su permanencia en Chile, se dirigirá en breve a España, donde piensa radicarse definitivamente.



ASPECTO DE LA SALA DE ESTE TEATRO DURANTE LA REPRESENTACIÓN.



MONTERO RODEADO DE LOS ARTISTAS QUE TOMARON PARTE EN LA NOCHE DE SU BENEFICIO.

En Santiago, donde más tuvo ocasión Montero de hacerse aplaudir, se le ha despedido con una gran función de gala, dada en su honor.

Enlace.



LOS NOVIOS, SR PEDRO URZÚA ALVAREZ Y SRTA. ROSA MARÍN R. Y ASISTENTES A LA MATINÉE EN CASA DE LA NOVIA.

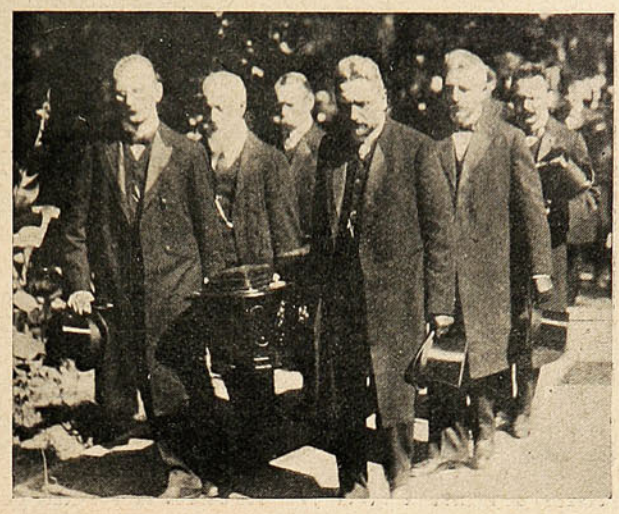
El Dr. D. Federico Ristenpart.

La semana pasada puso trágicamente fin a su existencia el distinguido sabio alemán, doctor Federico W Ristenpart, que durante un lapso de tiempo más o menos largo, ocupó el importante puesto de director del Observatorio Astronómico de Chile.

El trágico suceso acaeció en la forma siguiente:



D. Federico W. Ristenpart, que falleció trágicamente la semana pasada.



Sacando de la casa-habitación la urna mortuoria con los restos mortales del Sr. Ristenpart, para ser conducida al Cementerio.



Dos hijitas del Sr. Ristenpart.



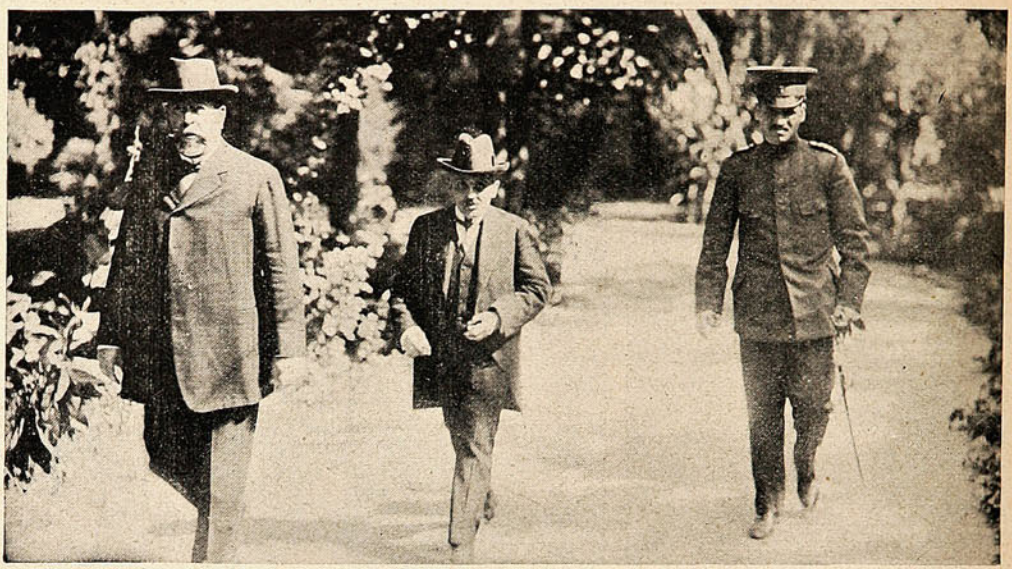
Dr. Bahomondes, médico legista, después de constatar la muerte.

Como a las 7½ A. M. del 9 del presente, un ruido causado por la detonación de arma de fuego en la casa habitación que ocupaba el señor Ristenpart, trajo la alarma a la familia.

Al instante, la esposa de éste, doña Elena Kunniche y su sirvienta Petronila Contreras, que a esa hora estaban entregadas a los quehaceres domésticos, alarmadas, corrieron al dormitorio del señor Ristenpart, y encontraron a éste que yacía sobre su cama en estado agónico y con el rostro ensangrentado.

La señora Elena, presa de la emoción que la embargaba, dio gritos de desesperación, llamando con frases entrecortadas al compañero de tantos años.

El señor Ristenpart apenas entreabrió los ojos, y apoyó pesadamente su cabeza, para no volverla a levantar, sobre la almohada.



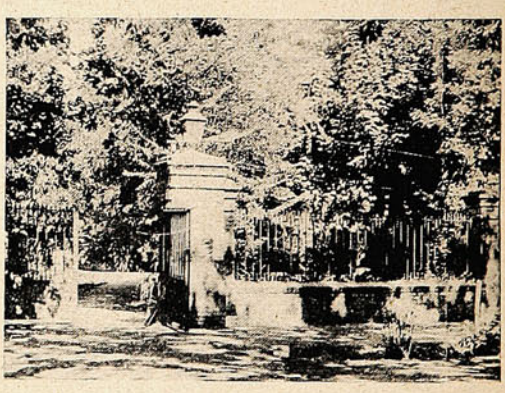
PREFECTO DE POLICÍA SR. YÁVAR, JUEZ DEL CRIMEN SR. FRANKLIN DE LA BARRA Y COMISARIO DE LA 7.ª SECCIÓN, DESPUÉS DE VISITAR LA CASA DEL SR. RISTENPART.

Poco después llegaba la policía y algunos doctores quienes pudieron constatar la muerte del señor Ristenpart.

El suicida no dejó carta alguna que explicara las causas de la extrema determinación que había tomado. Ciertos ataques a su conducta, como funcionario público, hechos por determinados órganos de la prensa, se cree impulsaron al señor Ristenpart a suicidarse.



La + indica la ventana del dormitorio, donde se suicidó el Sr. Ristenpart.



La entrada al Observatorio en la Quinta Normal.

La muerte del distinguido astrónomo alemán es altamente sensible y ella significa para nosotros una pérdida estimable, pues el extinto con su inteligencia y preparación había logrado colocar nuestro Observatorio Astronómico a la altura de los buenos de Sud-América.

ES · HOMBRE · RICO · AQUEL · QUE · PUEDE · AUXILIARSE · A · SÍ MISMO · CON · LAS · FACULTADES · DE · LOS · DEMÁS · HOMBRES. · ES EL · HOMBRE · MÁS · RICO · AQUEL · QUE · SABE · SACAR · PROVECHO DEL · TRABAJO · DEL · MAYOR · NÚMERO · DE · HOMBRES, · AUN · DE LOS · PAÍSES · LEJANOS · Y · DE · LAS · ÉPOCAS · PASADAS.—EMERSON.



Fotografía de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345 .-:- Valparaíso.

SALPICON



La poesía en Chile tiene nobles cultivadores: por todas partes florece desgranando la maravillosa armonía de sus versos.

Pero no todos los poetas son dignos de llevar sobre la frente el ambicionado pingajo de laurel: existen algunos que merecen estar secuestrados en un manicomio como individuos peligrosos no clasificados según la teoría lombrosiana.

Un mal poeta y una feliz bofetada en una mandíbula viene a ser casi lo mismo.

Un señor de apellido Verdugo, que hace versos tan malos como los puros homicidas del mismo nombre, publica en un periódico de Cauquenes una «poesía.»

Para leer esta poesía, es menester tomar algunas precauciones indispensables como las que tomaría un señor que fumase dentro de un polvorín.

Para que saboreen nuestros lectores este producto literario, allá va eso:

«Cuando pienso en las noches en que al irme
después de estar contigo, y hacía frío,
me decías muy quedo, al despedirme:
«ponte manta, porfiado, dueño mío.»

¡Qué poético! ¡qué musical! ¡Qué adorable es esa amada que como nueva Julieta le dice al Romeo de Cauquenes ¡ponte manta y espuelas, porfiado, dueño mío!

¡Eso es poesía, lo demás son pamplinas, estupideces de muchachos hambrientos y melenudos!

Y como si esta joya literaria descubierta en Cauquenes fuera poca, os presento otra de Temuco, que es muy original.

Un contratista de adoquinado que sostenía una larga polémica con el alcalde de la comuna, en uno de sus remitidos creyó oportuno agregar una estrofa con deliberada y manifiesta mala intención.

La estrofa dice así:

«Dicen muchos, claro está
lo que claro se ve.
Pero donde yo veo un clavo,
no sé lo que usted verá;
me entendistes, ¿che?»

¿Para qué se ha inventado la pólvora, la pistola Browning y la carabina Mauser?

Un contratista de adoquinado qué cosa más lógica que en lugar de cabeza tenga un adoquín. Lo divertido del caso sería que por mal versificador le hubiesen rescindido el contrato!

***

La mujer, el sexo débil, criatura frágil y delicada como una figurita de *biscuit*... palabras, palabras, palabras.

En la salitrera Santa Luisa vivían maritalmente Eugenio Vivanco y Luisa Villalobos. La pareja, por *sport* se dedicaba a la no muy plausible entretención de armar boches amenizados con palabras de grueso calibre y garrotes de luma más gruesos que los adjetivos denigrantes de su exquisito y pintoresco vocabulario.

El día 13 de Marzo—día fatal, como se ve,—llegó Vivanco a su habitación algo ebrio y luego comenzó el airado vociferar de los cónyuges y de los insultos pasaron a las vías de hecho en una forma brutal por demás, pues el hombre—si así puede llamársele—cogió una navaja de barba y con ella intentó degollar a la mujer, alcanzando a inferirle dos graves heridas en el cuello; pero la alentada hembra arrebató el arma de manos de su victimario y con ella le devolvió bravamente golpe a golpe, logrando herirle en la tráquea tan profunda herida que por el horrible tajo se escapaba el aire.

Llamado oportunamente por los vecinos el médico de la oficina: procedió a colocar a Vivanco un tubo en la laringe, a fin de procurar respiración artificial.»

Díganme ustedes si la tal Villalobos es una mujer: a lo sumo un Ciriaco Contreras con calzones bordados.

Y hablen ustedes de la debilidad de la mujer para que el mejor día rebanen el tubo digestivo con una navaja de afeitar.

***

Nuestros ferrocarriles progresan una barbaridad. Es cosa corriente y de imprescindible utilidad, de que en todo coche de ferrocarril se coloque un estanque o depósito de agua para el uso de los pasajeros.

Pues bien, en el ferrocarril que va de Curicó a Hualañé hay un depósito de agua muy original: una damajuana auténtica y de las de uso corriente.

Posiblemente sería una buena ocurrencia que la empresa la llenara de chicha, cobrando cierta suma adicional al valor del pasaje.

Un boleto con derecho a tres tragos de chicha sería una nueva fuente de entrada para los ferrocarriles.

Para reemplazar a la damajuana se ha acordado adquirir una gamela.

***

A propósito de privilegio exclusivo:

«El Gobierno acaba de conceder privilegio exclusivo a D. José Latorre, antiguo vecino de Puerto Montt, por un mecanismo metálico destinado a evitar la substracción de carteras del bolsillo.

El inventor hizo varias pruebas en los tranvías de Santiago, en los paseos públicos etc., con el mayor éxito, pues sorprendió invariablemente a los simulados rateros.»

El ingenioso inventor debe estar muy satisfecho de su ensayo, pero creo que sería más práctico y conveniente no usar cartera.

Porque seguramente los rateros inventarán algún medio ingenioso que venga a demostrar la inutilidad del invento del Sr. Latorre.

El problema se reduce a esto: o se acaba con los rateros o se suprimen las carteras.

SERRUCHO.

CONCURSO DE "SUCESOS"

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo a las siguientes condiciones:

1.ª—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos,** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.ª—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.ª—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección,) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.ª—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS,"** firmadas con la letra clara, indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.ª—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.


Odol
Odol
El Odol perfuma el aliento
Para tener una boca hermosa y
el aliento perfumado es menester
acostumbrarse al uso diario del Odol



SATISFECHAS SE SIENTEN LAS GUAGUAS que se alimentan con

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

que es leche pura y nada más, y que es preparada bajo la más excrupulosa vigilancia de Inspectores Sanitarios del Gobierno Inglés.

Nada le aventaja para la alimentación infantil, salvo la leche de la madre, pues no contiene harinas ni otras substancias insalubles, tan abundantes en los preparados artificiales. Para prepararla, sólo se necesita agua hirviendo, y los copos de "GLAXO", se reconstituyen en la leche más pura, digerible y de sabor agradabilísimo, al más fino paladar.

El Cuerpo Médico Nacional reconoce sus cualidades perfectas para la crianza de las criaturas. Damos aquí la opinión del Dr. D. *Moisés Herrera Bravo, Catedral 1287, Santiago, Chile.*

En contestación a su carta le diré que el "GLAXO" es una leche de primera calidad y que merece los honores de la preferencia.—Sólo tiene el inconveniente de su precio, aunque esto, por el presente, es debido al cambio internacional. Además la considero ideal para los viajantes. Igualmente considero que la mejor leche líquida no la supera, hasta de que tendría el gusto de asociarme a la "Joseph Nathan & Co., Ltd."—Un precioso librito se le enviará gratis a toda madre que lo pida a **THE HARRISON INSTITUTE,** CASILLA 32-D. SANTIAGO, por medio del siguiente cupón:

Nombre..... *Ciudad*.....

Calle y N.º ó Casilla.....*La guagua tiene*..... *meses de edad.*

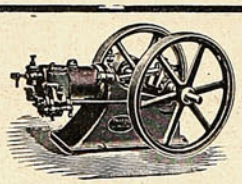
"SUCESOS." Abril 17 de 1913.

MOTORES A GAS

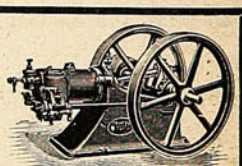
— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA



"TANGYE"



TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657



SR. LUIS NAVARRETE HUIDOBRO, ADMINISTRADOR DEL FERROCARRIL A PENCO, CON UN GRUPO DE EMPLEADOS SUPERIORES



EL PERSONAL DE MECÁNICOS DEL FERROCARRIL DE CONCEPCIÓN A PENCO.



Antonio Valdivia y Cía.

EMBARCADORES Y DESPACHADORES DE ADUANA

ATENCION — RAPIDEZ — MODICIDAD

Representantes y consignatarios de Casas extranjeras y nacionales.
Sucursal en ANTOFAGASTA.
Dirigirse: Casilla 1456, o Blanco, 789 (nuevo)
VALPARAISO



UNA VISITA
A LA
Casa Muzard

Se impone

VALPARAISO – SANTIAGO

Condell, esq. Huito.

Teléfono Inglés 858 -:- Casilla 425



Todas estamos preocupadas, pensando en arreglar lo más convenientemente posible nuestro ajuar de invierno. Las mujeres de buena y sólida cabeza, no se dejan ofuscar en el primer momento con tantas fantasías, telas y hechuras nuevas, con que las modistas y tenderos quieren tentarnos. Ven, miran, piensan y repiensan, antes de decidirse por lo que han de llevar durante los cortos meses que dura el invierno en nuestro privilegiado clima. La moda actual se presta mucho para arreglar vestidos usados, pues la mezcla de dos y hasta de tres telas diferentes es cosa corriente, y como a nadie le

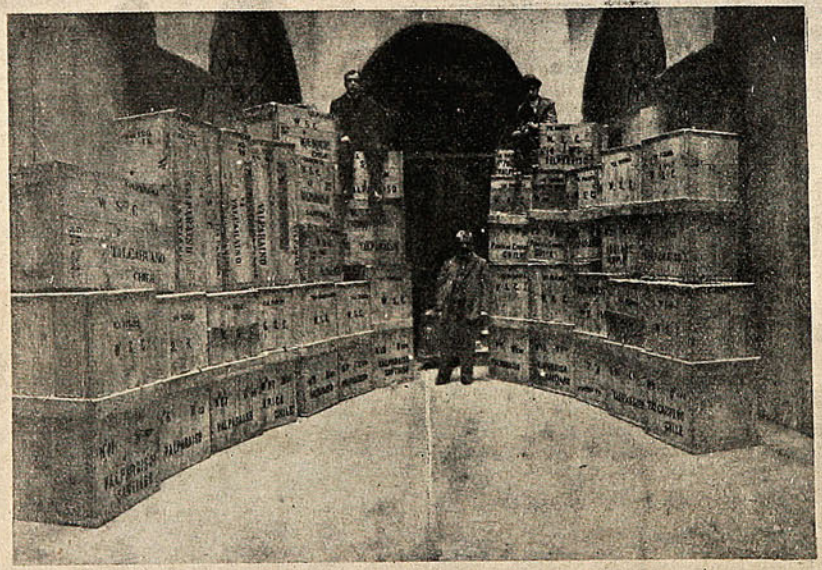


faltan vestidos resagados de un año para otro, es fácil, con un poco de gusto y buena voluntad, confeccionarse precio os vestidos de la más altísima moda sin mucho gasto, cosa muy esencial en los tiempos actuales en que las mujeres

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

GRAN FABRICA DE TABACOS Y CIGARROS

"LA FLOR DE J. A. BANCES"



—— VISTA DEL PATIO DE LA FABRICA. ——

CAJAS CONTENIENDO TABACOS DE LA MARCA

"LA FLOR de J. A. BANCES"

AL SER EMBARCADOS PARA CHILE.

MARCA INDEPENDIENTE —DE— C. F. & Co.

MARCA INDEPENDIENTE —DE— C. F. & Co.

Vista tomada en uno de los patios de la casa de los Sres. Cifuentes, Fernández y Cía. de La Habana, fabricantes de los tabacos "La Flor de J. A. Bances," de un embarque de Cigarros Puros destinado a los Sres. Weir, Scott y Cía. Concesionarios de esta famosa marca.

tienen por fuerza que ser elegantes, tengan o no dinero con qué serlo. ¿Qué hacer, pues, lectoras mías? Agenciarse y con talento saber arreglarse convenientemente, este es uno de los dones más preciados con que nacen las mujeres, pues esta gracia natural no se adquiere, no, se nace con ella y por eso vemos tan a menudo, mujeres que gastan un platal en vestirse y que nunca están *chic* ni siquiera bien vestidas, y en cambio vemos a otras que disponen de muy pocos medios, presentarse siempre irreprochables, graciosas y elegantes. ¿En qué consiste esto? En que son naturalmente elegantes, que son artistas, que tienen el don de «ver bien» y de saber llevar con donaire cuanto se ponen. Es una recompensa que Dios manda a las que se ven privadas del placer de gastar el dinero. Algo es algo.

Las *toilettes* de tarde se completan casi siempre con un aderezo de pieles compuesto de echarpe y manguito de la misma piel. Estos últimos se llevan siempre muy grandes.

Muchas señoras prefieren las mangas cortas a las largas que ahora se usan de preferencia; les agrada más cubrirse el brazo con el largo guante fino, perfumado, de color claro, que tan distinguida hace una *toilette*.

Las peleterías tienen este año precios inabordables; ya que las pieles finas y auténticas se van haciendo tan escasas, que los poquísimos ejemplares que aun se ven tienen precios realmente ridículos.

En cambio y a falta de las conocidas como las clásicas de zibelina, armiño, zorro, chinchilla y skungs, veremos otras de fantasía no menos elegantes y usadas en París por personas de reconocido buen gusto. Entre éstas os citaré el *petit-gris*, el que antes nadie tomaba en consideración y que ahora alcanza precios muy elevados: la «chinchilla» lustrada es muy atrayente, pues recuerda los lindos tonos grises cenicientos de la verdadera chinchilla plateada de América; la «chinchilla lustrada» de que os hablo se emplea mucho en largos abrigos, y nadie, ni las más difíciles de satisfacer la desdeñan. El *ofsossum* natural está muy de moda, sobre todo en los cuellos y grandes puños de los trajes sastre de mañana, pues acompaña mejor a un extricto *tailleur* de paño que a un abrigo envolvente de seda *brochée*. El carakul blanco o ligeramente teñido de un color rubio, es muy cómodo y de una solidez a toda prueba. La piel blanca de Mongolia, de una blancura inmaculada, imita vista de lejos a las plumas de avestruz y se presta para hacer con ella cuellos, manguitos y corbatas muy bonitos para niñitas; tienen éstos la doble ventaja de no ser muy caros a pesar de ser tan blancos y bonitos.

Las señoritas lujosas llevan siempre las echarpes muy largas y dispuestas en tiras de la misma piel que forman rayas, pero al lado de éstas muy lujosas se verán legiones de corbatas de regular largo, que siendo también muy elegantes sólo cuestan la mitad que las otras.

Figurines:

N.º 1.—Traje de tarde de terciopelo diagonal azul. Las mangas tan anchas de arriba como angostas y largas de abajo, son las de última creación. Cinturón de metal dorado con pedrería. Rabat y puños de encaje.

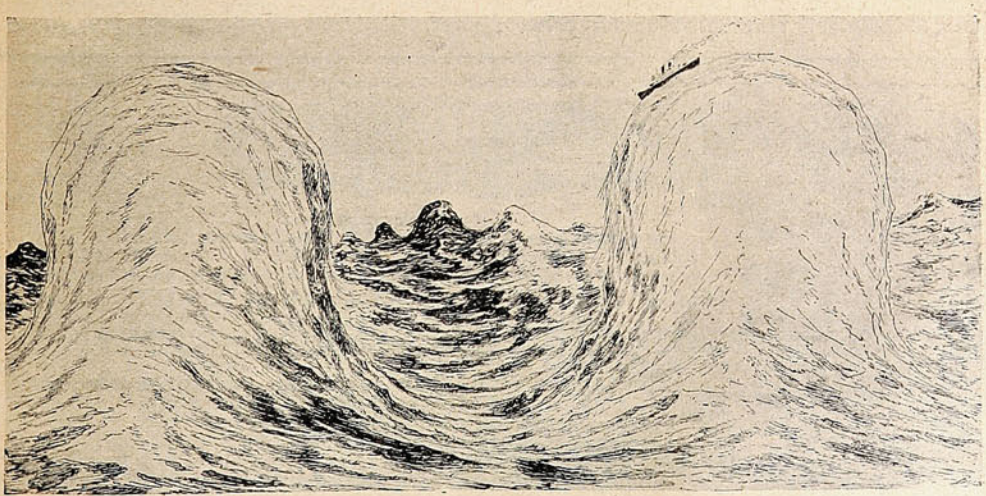
N.º 2.—La dignidad del terciopelo con pieles. Es de terciopelo rosa bordado y rodeado de pieles obscuras. La falda muy bien drapeada va bordada sobre tul, que deja ver la transparencia del raso blanco del falso. La parte alta del corpiño es de tul rosa, y el resto bordado y con pieles en las mangas.

N.º 3.—Abrigo de leopardo que está muy de moda actualmente, cuello y puños de zorro ziska. Gorro igual.

N.º 4.—Elegante visión de blanco y negro. La falda es blanca con cola larga negra, cubierta con túnica de chiffon negro, bordada a la orilla con azabache. Delantal y chaquetita de encajes, chiffon y tul blanco. Cinturón negro y collar de azabache negro.

Isidora

Efectos del mareo.



Cómo ve el mar un pasajero durante las ansias del mareo.

Prodigios de memoria.

Entre los hombres de las edades primitivas la memoria ha tenido un importante papel.

Antes de la invención de la escritura se confiaban a la memoria las tradiciones nacionales y religiosas, las leyes y usos y la poesía.

Hoy día el arte de recordar está casi perdido, aun cuando goce de cierta consideración en las diferentes religiones.

Los libros santos de los Budistas son innumerables pero existe una especie de enciclopedia tibetana conocida con el nombre de «Grandia» y que se compone de 108 volúmenes que todo sacerdote budista debe saberse de memoria.

Todo letrado chino, digno de ese nombre conoce a fondo los únicos libros de Confucio, que con los comentarios de Mencins forman por sí solos una biblioteca, y es hacerles una grave injuria citar más de una o dos palabras, cuando se quiere hacer alusión a un pasaje cualquiera de estos libros.

Entre los libros sagrados de la India, el «Rigoeda» es el más antiguo y los millares de brahamanes conocen de memoria los diez mil versículos que contiene.

La Biblia es indudablemente el libro más conocido de todos los sagrados.

Muchas personas conocen de memoria pasajes muy extensos y los anabaptistas, en particular, tienen por una gloria aprender de memoria el mayor número de versículos posibles.

Se cita a este propósito el nombre de una joven señorita americana de la Carolina del Norte, Mary Williams, que en Marzo de 1905 y a la edad de doce eños tomó parte en un concurso organizado por el reverendo F. Brendelle, pastor de la iglesia anabaptista.

Obtuvo el primer premio recitando de una sola vez 12,236 versículos de la Escritura, comprendiendo el Nuevo Testamento, que por sí solo está compuesto de 7,950 versículos y 190,000 palabras más de pasajes elegidos al azar en el Génesis y el Antiguo Testamento.

La historia nos porporciona numerosos ejemplos de memorias célebres demasiado conocidas para que merezcan ser citadas de nuevo.

No obstante parece ser que en general se ignora el nombre de Antonio Magliabechi, que merece ser indicado,

Nacido en Florencia en 1663, de padres muy pobres, Magliabechi, sentía desde su más tierna infancia un gusto singular por todo lo que era impreso y sin saber leer hojeaba los libros.

A los doce años entró al servicio de un librero que le enseñó a leer y fué entonces cuando se descubrió su prodigiosa memoria.

Retenía cuanto leía y conservaba en su cabeza libros enteros.

Se cuenta a este respecto una anécdota interesante.

Un día, un sabio de Florencia le dió un libro manuscrito. Magliabechi se lo devolvió a los pocos días. Al cabo de algún tiempo el autor llegó muy triste y contó al joven librero que se le había perdido el libro manuscrito que le había prestado.

Lo lamentaba más aún por ser el fruto de muchos años de minuciosas y laboriosas investigaciones.

Emocionado ante el disgusto del sabio, Magliabechi le consoló diciéndole que no lo lamentase tanto y que él iba a ensayar reconstruír el documento perdido.

Se puso a escribir y rehizo el manuscrito entero tal y como el autor lo había concebido.

Magliabechi tenía memoria para los detalles.

El gran duque de Florencia le encargó que le procurase cierta obra y el joven librero le respondió.

—Imposible monseñor. No existe más que un solo ejemplar de esta obra en todo el universo y se halla en poder del sultán de Constantinopla. Vos podéis verlo en la bibioteca del palacio es el séptimo libro de la séptima fila de la derecha según se entra.

En nuestros días un periodista norteamericano llamado Malkin, a justo título orgulloso de su memoria, merece figurar en el libro de oro de las celebridades.

Un día, en una reunión, pidió a uno de sus amigos que le leyese en voz alta uno de los grandes diarios de Nueva York, elegidos entre varios, y una vez llevada a cabo la lectura Malkin repitió el diario, palabra por palabra y de memoria.

No terminó ahí la aventura, pues para demostrar el poco trabajo que le había costado semejante hazaña, manifestó que era capaz de repetir el mismo diario al revés.

Así lo hizo sin la menor vacilación ni el menor error.



E. O. F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS:
VALPARAISO: COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.
SANTIAGO: MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS. INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS. BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Ingles (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.

In memoriam...

I

Fué una noche de Junio, suave y blanca. Había una
fina esencia de rosa, de jazmín y reseda,
y en las frondas dormidas enredaba la luna
blandamente sus hebras temblorosas de seda.

En la paz y en el cansancio de las frondas había
un misterio profundo y una inmensa tristeza,
y entre paz y cansancio y misterio, surgía
la mansión ignorada de la Blanca Princesa.

Fué una noche de Junio. Todavía en mi mente
flota el vago perfume y el cansancio doliente
de las frondas dormidas. Todavía se desmaya,

mi cerebro al quejumbre doloroso de una
hoja seca que cae, y al fulgor de la luna,
y al clamor de las olas que destrozan la playa.

II

En la estancia, silenciosa y sombría,
a la luz transparente de unos lánguidos cirios,
blanca, pálida y triste para siempre dormía
sobre un lecho de encajes y de rosas y lirios.

La vistieron de blanco. (Sobre todas las cosas
siempre tuvo la gracia de adorar la blancura...)
y entre encajes y lirios y jazmines y rosas
su blancura flotaba melancólica y pura.

Apagó la pupila con un gesto tan santo,
y entreabrió suavemente con tan mágico encanto
la dulzura inviolada de su boca querida,

que a la luz transparente de los lánguidos cirios,
sobre tantos encajes y jazmines y lirios,
parecía tan sólo que estuviese dormida.

III

Fué un reflejo de luna que alumbró mi camino
y alivió los cansancios de mi espíritu grave,
fué canción y sonido, nota, música y trino,
eco, flor y perfume, luz y pétalo y ave.

De sus caros recuerdos un recuerdo hay que fragua
sobre el trágico abismo de mis hondas congojas:
su palabra, tan blanda como el ritmo del agua,
como el hilo de seda, como el son de las hojas.

¡Cuántas veces mi estrofa jugueteó entre sus labios!
¡Cuántas veces sus ojos, pensativos a sabios,
se durmieron cansados de llorar mis martirios!

Y cayó blandamente dolorosa y rendida,
para siempre callada, para siempre dormida,
sobre un lecho de encajes y de rosas y lirios.

IV

Y a pesar de ser buena como el son cristalino
de las aguas lustrales, a pesar de ser suave,
y a pesar de ser nota, de ser música y trino,
de ser luz y perfume, de ser pétalo y ave,

el destino no quiso perdonarla; y en una
noche blanca de Junio saturada de aroma,
la arrancó a mi cariño, y en un rayo de luna
se fué nido y ensueño y cariño y paloma.

¡Oh Pastor Melancólico! ¡Oh Divino Maestro:
Tú que siempre detienes todo amargo siniestro!
¡Tú que sanas solícito toda herida que agobia!

Tú el piadoso, y el Justo, el Sublime y el Bueno,
no escuchaste mis gritos—¡oh Jesús Nazareno!—
cuando triste y lloroso te rogué por mi novia.

GREGORIO RUEDA.

Tristezas crepusculares.

Sobre las aguas en fuga
que el crepúsculo enrojece,
la nube lenta parece
como una inmensa tortuga
que en la púrpura solar
va disluyendo su hastío,
mientras un manto sombrío
tiende a sus plantas el mar.

En el confín que se esfuma,
sus nitideces perfila
la media luna que oscila
sobre la costa de bruma;
y las barcas sobre el tul
que la blanda brisa mueve,
parecen aves de nieves
sobre una pradera azul.

Mientras llora en el salón
bajo tus dedos el piano,
yo estoy midiendo el oceano,
de codos en el balcón;
y la armonía sutil
de la extraña serenata,
da como un marco de plata
a mi ensueño juvenil.

Ante la basta extensión,
lentamente, gota a gota,
cada acorde y cada nota
va rodar al corazón,
dejando morir apenas
entre los labios el grito
con que el hambre de infinito
se me escapa de las venas.

Amada: tú que has logrado
por tu profundo sentir
convertir el porvenir
en ensueño realizado
bajo el mágico arrebol,
¿no sientes el ansia arilente
de alejarnos lentamente
hasta morir con el sol?

MANUEL UGARTE.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

El que no sabe es como el que no ve.



Y es doblemente ciego e ignorante

El que no ve por que no sabe

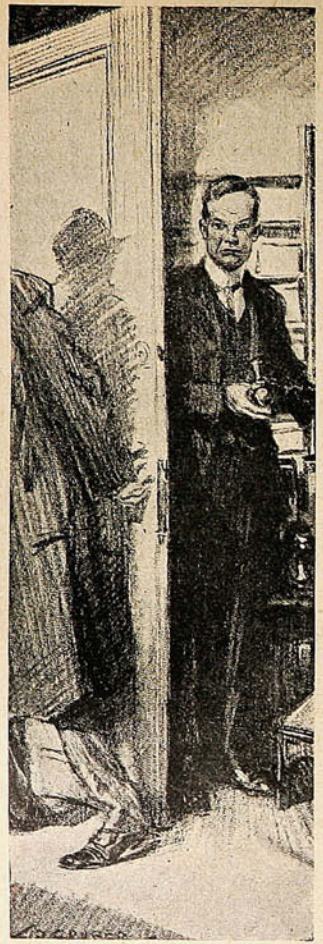
que **EL COLIRIO DEL PADRE CONSTANZO**

cura y evita todas las enfermedades de los ojos. Basta unas cuantas gotas para sentir alivio.

En todas las boticas.

Depositario: VICTOR ROSTAGNO. -:- Serrano, 26.

VALPARAISO



Buenos y malos tiempos.

En una zapatería
instalada en el portal,
el dueño Pedro Peral
se lamenta noche y día:

"¿Qué es lo que hacen con la plata?
"Que venga el diablo y lo entienda...
"desde hace un mes a la tienda
"no penetra ni una rata!

"¿En virtud de qué razón
"está el mundo transtornado?
"Hoy... se desprecia el calzado
"y prima la digestión!"

Y en este clamor eterno
el pobre Pedro Peral,
airado, culpa del mal
al Papa, al juez y al Gobierno,

a la agencia, a la cantina,
al comercio al por mayor
y hasta culpa como autor
al paco que está en la esquina.

***

En cambio, Pedro Delgado,
que tiene su tienda al frente,
recibe un cliente, otro cliente...
sin dar abasto el calzado.

El surtido vende a prisa
y por nada se lamenta,
cliente que paga la cuenta
él le obsequia una sonrisa.

Galantea a las señoras,
prodiga su buen humor,
no hay zapatero mejor
tan alegre a todas horas.

Sin darse un rato de ocio
sin temer la competencia,
él con su alegre presencia
ve prosperar su negocio.

Porque si el otro declara:
"las uvas altas están;"
Delgado sigue el refrán:
"A mal tiempo buena cara!"

WALT MASON.



Derramad Sobre los Niños una Lluvia de Polvos de Mennen.



Regad sus cuerpecitos de cabeza á pies, llenando todas las dobleces de sus carnecitas. Esto los hace sentir muy cómodos y les produce bienestar.

La acción refrescante y calmante de los Polvos de Mennen siempre alivia y á menudo impide el sarpullido, las ronchas, las quemaduras del sol, las erupciones y todos los otros males que molestan á los niños en el tiempo del calor.

No os dejeis persuadir de que talco es talco y que todos los talcos son iguales. Hay tantas clases de talco como horas tiene el día y hace más de treinta años que los médicos en todas partes dan la preferencia al de Mennen y lo aclaman el mejor. Las madres cuidadosas y las buenas nodrizas no usan otro.



No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos. Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Jabón Hamamelis Sulfuroso del Dr. Rosa

ha sido usado por muchos años entre las personas elegantes y de buen gusto de la República. Están combinadas las cualidades curativas de un buen jabón de azufre con las del Avellano de la Bruja.

Hace las manos suaves, blancas y hermosas, y para el cabello no tiene igual

PORQUE El azufre fortalece el bulbo de la materia colorante en la raíz del cabello, evitando de esa manera que el cabello se ponga canoso.
PORQUE Los médicos prescriben el azufre para la caspa.
PORQUE El Jabón Hamamelis Sulfuroso contiene $33\frac{1}{3}$ por ciento de azufre.
PORQUE El hamamelis es el más podoroso de todos los remedios sanativos.

Jabón Hamamelis Sulforoso purifica, limpia, suaviza, y blanquea la cutis sin dejar nada que pueda producir irritación de ninguna especie.

E. C. WHITE CO., Allegan, Michigan, E. U. de A., Propietarios.

Los Polvos de Tocador del Dr. Rosa deben siempre ser usados en combinación con el Jabón Hamamelis Sulfuroso. Son absolutamente puros, deliciosos, limpios, é inofensivos, y suavizan y hermosean la cutis.

Depósito General: DAUBE y Cía.

VALPARAISO. SANTIAGO. ANTOFAGASTA Y CONCEPCION

El crédito agrícola en Europa.

Se asegura, y con razón, que en muchos países el agricultor no es tratado justa y debidamente por las instituciones bancarias. Por regla general, cuando el agricultor desea tomar dinero a préstamo tiene que pagar un interés más crecido que los comerciantes e industriales de la misma localidad. En algunos países esta diferencia en el tipo de interés cuesta al agricultor millones de pesos anualmente. La principal causa de esa condición parece ser el no estar los agricultores organizados como lo están los industriales y comerciantes, y en su consecuencia se les trata de ese modo. Mas la situación va cambiando. Mr. David Lubin ha hecho mucho para conseguir este cambio por medio de su Instituto Internacional de Agricultura y otros organizadores están trabajando con el mismo fin. En Europa, sin embargo, se han introducido varias formas de crédito agrícola que no son ya experimentales, e importa a todo país agrícola prestarles cuidadosa atención. He aquí cómo describe estos sistemas el conocido economista Sr. Charles A. Conant en un artículo publicado en el *New York Times:*



El dueño de esta magnífica estancia no consigue dinero con la facilidad que el comerciante de la ciudad cercana.

Las tres principales formas de crédito agrícola que por experiencia han evolucionado en Europa pueden definirse así:

El Crédit Foncier, o banco de bonos hipotecarios, que emite bonos negociables sobre cierta proporción de la hipoteca.

El sistema Raiffeisen de sociedades de mutuo crédito agrícola.

El sistema Landschaften, por el cual un número de agricultores hipotecan colectivamente sus bienes por la emisión de bonos para obtener fondos en el mercado.

El sistema del Credit Foncier.

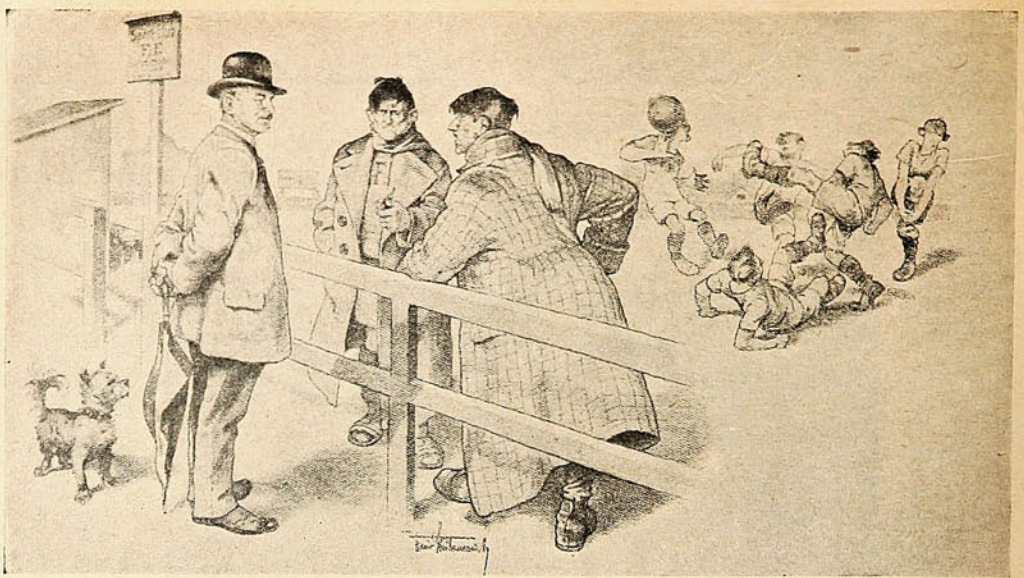
El sistema del Crédit Foncier en Francia, Austria-Hungría y otros países europeos es



LOS AGRICULTORES DE LA FRANCIA MERIDIONAL PUEDEN OBTENER PRÉSTAMOS A TIPO BAJO POR MEDIO DE LOS BONOS DEL CRÉDIT FONCIER.

emplear un cuerpo de peritos que decidan cuándo deben concederse préstamos hipotecarios y por qué montantes, y expedir sobre toda la masa de préstamos los bonos negociables. Estos bonos,

Simbólico.



—¿Qué color de uniforme cree usted que caracterizaría mejor nuestro juego?
—Los colores de un ojo en tinta, me parece.

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS
LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo.
Recomendada por los médicos
como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.





En venta en las principales Droguerías y Boticas.

generalmente hablando, son del mismo carácter, para los fines del mercado, que los bonos de ferrocarriles o industriales, se cotizan regularmente en las bolsas de cambio y pueden venderse con la misma facilidad que otros títulos negociables. Tiene ciertas peculiaridades el método por el cual son expedidos los bonos de esa institución francesa, inclusa la posibilidad de ganar premios de lotería, y de los cuales no es necesario tratar aquí. Esto es sólo un incidente del sistema de vender bonos negociables asegurados por hipotecas sobre tierras y casas y con la adicional garantía de la compañía que emite los bonos, incluyendo su capital y fondos de reserva.

En ciertos particulares los bonos expedidos sobre obligaciones de este carácter están mejor protegidos que los bonos del gobierno, que solamente se basan en el crédito general del Estado, o los bonos de ferrocarriles, o los industriales, cuyo valor depende principalmente de su capacidad lucrativa, de sus ganancias. Como resultado de la solidez de los valores que garantizan los bonos del Crédit Foncier, sus fluctuaciones en el mercado financiero son en muy reducidos límites, y el tenedor de los mismos no tiene que abrigar el temor de que no pueda convertirlos a cualquier hora casi al mismo precio a que los comprara.

El resultado de expedir bonos como medio de obtener dinero para préstamos agrícolas es que se abren las puertas del mercado monetario internacional para beneficio del agricultor. El invertidor no necesita saber nada más que los bonos son expedidos sobre el crédito y recursos generales de una de las más grandes y fuertes instituciones del mundo.

El costo del dinero al agricultor por el sistema de una gran institución de crédito hipotecario como el Crédit Foncier de Francia puede cole-



AFORTUNADOS AGRICULTORES ALEMANES QUE PUEDEN OBTENER DINERO FÁCILMENTE DE LAS VARIAS INSTITUCIONES RURALES DEL PAÍS.

E. GREEN.—Antiguo profesor y autor de numerosas danzas.

Con el fin de complacer los deseos de varios caballeros, abriré en Valparaíso un curso rápido de 30 clases (4 meses) que haré en el trascurso de mes y medio, desde el 15 de Marzo al 30 de Abril; para 30 caballeros y 30 señoritas. Recomiendo el curso a todos y en particular a los que no sospechen el baile. Prevengo que como son muchos los interesados y como no podré hacer otro curso por mis compromisos en Santiago; haré también en este tiempo clases a domicilio desde 3 personas.

Pormenores, incripciones y órdenes, dirigirse al Almacén de Pianos de los señores **Doggenweiler, Condell, 340. -:- Valparaíso.**

SASTRERIA

EL POBRE DIABLO

Blanco esq. Clave. -:- Valparaíso.



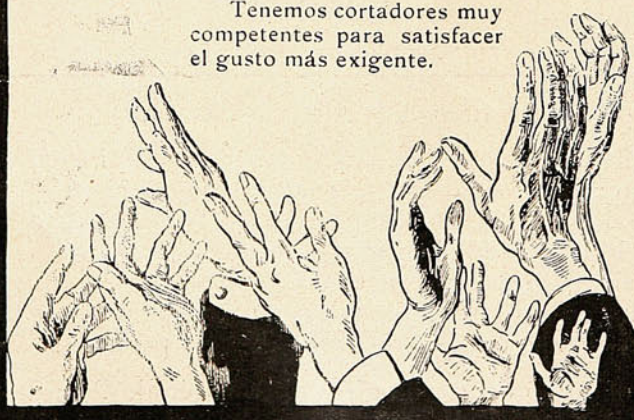
Hay quien recoge el dinero a cambio de cosas inútiles; pero no lo tire usted y repare que

AMOS BENITEZ y Cía.

Es la mejor Sastrería y Casa de Confecciones para Hombres y Jóvenes.

Hacemos trajes **sobre medida** desde precios muy reducidos y tenemos **Trajes confeccionados,** con los mejores casimires ingleses a precios sin competencia, pues importamos directamente nuestras mercaderías.

Tenemos cortadores muy competentes para satisfacer el gusto más exigente.



Ofrecemos un variado surtido de artículos de invierno, para hombres, como ser: **sombreros, zapatos, camisas, cuellos, corbatas, camisetas, calzoncillos, calcetines, etc.**

Rogamos visitar nuestra casa.

Ver para creer!

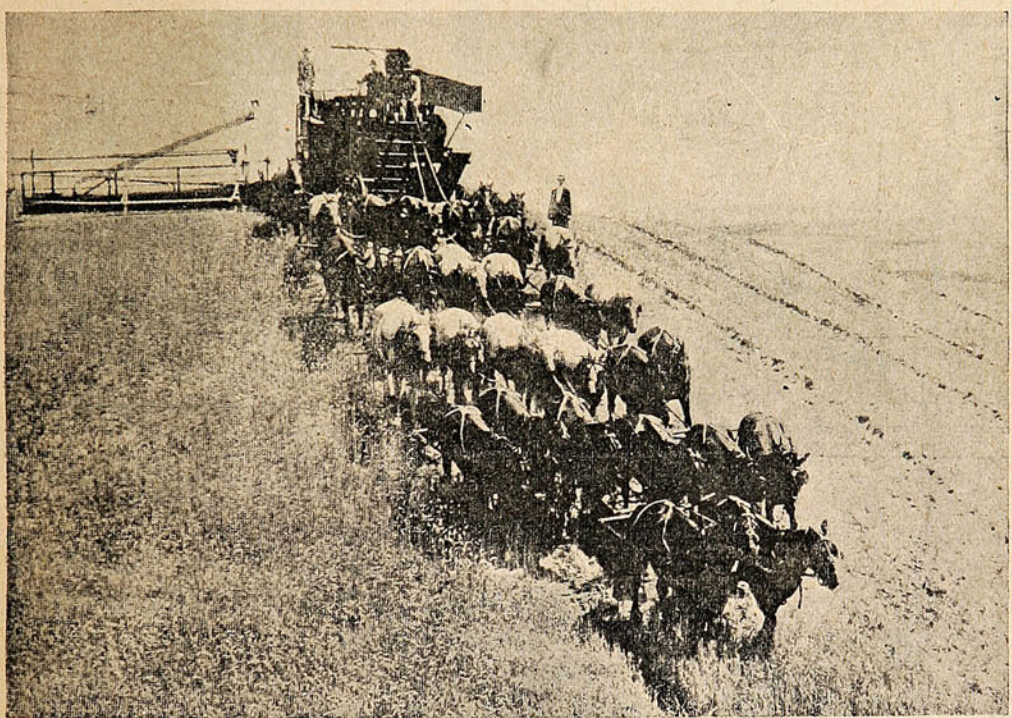
girse del hecho de que el actual tipo de interés cargado por esa institución sobre préstamos hipotecarios es de 4.3 por ciento. Este tipo ha prevalecido desde Enero 12 de 1909. Los estatutos de la institución limitan el tipo que ha de cargarse en los préstamos al tipo a que se obtenga dinero con la venta de bonos, con la adición de seis décimas de 1 por ciento.

Bajo el sistema francés de amortización el agricultor puede satisfacer el principal de la deuda fácilmente, de tal modo que apenas lo siente. Más de tres cuartas partes de los préstamos hechos por el Crédit Foncier son por períodos de cincuenta años o más. Son pagados por un sistema de amortización mediante el cual, al llegar el término, se ha ido saldando poco a poco el principal. Así, pues, la garantía de la deuda va constantemente aumentando, y el agricultor, con una pequeña adición al moderado interés, va saliendo de su obligación. La proporción que ha de pagarse por el plan de amortización al actual tipo de interés en Francia es como indica la siguiente tabla. Como se ve, el tipo mayor es solamente de un 12.04 por ciento, el cual muchas veces es el tipo común para préstamos en que no está incluída en modo alguno la amortización:

Término del Préstamo —	Intereses y Amortización
75 años . . .	4.48 por ciento
60 ,, . . .	4.66 ,,
50 ,, . . .	4.88 ,,
40 ,, . . .	5.25 ,,
30 ,, . . .	5.96 ,,
25 ,, . . .	6.56 ,,
20 ,, . . .	7.50 ,,
10 ,, . . .	12.40 ,,

Así, por un préstamo cuyo término es de cincuenta años, el pago anual que se exige al agricultor, que extingue a la vez el interés anual y el principal, es de 4,882 por ciento y en un préstamo por sesenta años es de 4,663 por ciento, dividiéndose cada suma en plazos semi-anuales.

Ventajoso como es el sistema del Crédit Foncier, hay que convenir en que el Crédit Foncier de Francia se ha desviado considerablemente de su objeto original, y ha seguido la fácil senda de hacer préstamos sobre propiedades urbanas con preferencia a los agricultores. Del total de préstamos hechos hasta Diciembre 31 de 1911, montante a 6,146.993,500 francos (1,180.000,000 de pesos oro) los préstamos en el Departamento del Sena, que comprende la ciudad de París, fueron de 3,567.691,700 francos (688.000,000 de pesos oro.)



EL TRIGO DE ESTE AGRICULTOR NO ES TAN BUENA GARANTÍA COMO LA HARINA DEL MOLINO. SIN EMBARGO DEBERÍA SERLO.

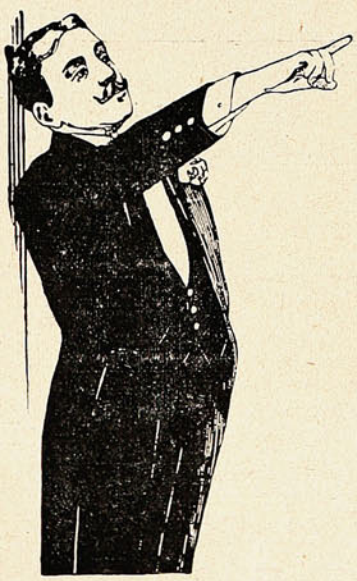
Cuán útiles fueron los recursos del banco en el desarrollo del nuevo París de Napoleón III puede inferirse del hecho de que en el distrito (o *arrondissement*) del Elíseo, en la vecindad de la plaza de la Concordia y de las hermosas calles que conducen al Arc de l'Etoile, se han hecho préstamos hasta el montante de 412.637,000 francos: en el distrito de la Opera, de 372.702,000 francos: en el de la Bolsa, de 195.098,000 francos: y en el distrito de residencias de Passy, que rápidamente va desarrollándose, hasta la suma de 259.767,000 francos.

Del total de préstamos sobre propiedades particulares que se han hecho desde la fundación del banco, la institución clasifica como préstamos urbanos la suma de 4,848.346,000 francos ($ 935.000,000 oro,) y como préstamos rurales solamente 1,278.540,000 francos ($ 246 millones oro.)



Señoras, vosotras que sabéis la importancia que tiene el cuidar bien vuestro cutis para conservarle su frescura, usad para ello el AGUA de LUBIN, la que desde tan largo tiempo ha dado pruebas de su excelencia, más bien que ensayar a vuestras expensas, tales o cuales productos cuyo empleo podria causar a vuestra hermosura irreparables perjuicios.

Agua de tocador LUBIN



Fuertes pérdidas de dinero resultan muy a menudo a los comerciantes por la mala calidad de las mercaderías que envían casas mayoristas.

Sólo evitará esta irregularidad pidiendo los artículos de abarrotes a

CASO y Cía.

Expendedores de los mejores **Artículos** tanto extranjeros como nacionales.

No lo olvide usted!

Tivolá, Nos. 10-12-14 - Valparaíso.

Esta tendencia a hacer préstamos sobre propiedades urbanas, con preferencia a los préstamos sobre fincas rústicas, débese en parte a la tendencia a la centralización que en Francia a pasos agigantados ha marchado durante la última generación y no ha sido contenida por organizaciones financieras independientes ni por las varias leyes del Estado. Es obvio, sin embargo, que esta tendencia a no hacer préstamos sobre propiedades rústicas y sí sobre fincas urbanas, desde el punto de vista del crédito agrícola, es un grave defecto del actual funcionamiento del Crédit Foncier, y debe guardarse cuidadosamente del mismo.

Sistema Raiffeisen

El llamado sistema Raiffeisen de Alemania, inventado por Federico Guillermo Raiffeisen, burgomaestre de Weyerbusch, a mediados del siglo pasado, es un sistema de bancos cooperativos rurales. Los principios fundamentales del sistema son la ilimitada responsabilidad de los miembros de los bancos locales, un restringido campo de operación, y gratuita administración. Se componen dichos bancos de agricultores, por lo regular labradores propietarios. No prestan tanto sobre tierras por largos términos, como sobre bienes personales por cortos períodos. La unida garantía de los miembros del banco constituye la protección al prestamista para la devolución del dinero prestado.

La mayor parte de este dinero se obtiene de los depósitos de ahorros y de las cuentas corrientes de los mismos miembros. Las obligaciones de estos bancos rurales en todo el Imperio Alemán, en 1909, alcanzaron a cerca de 1,900.000,000 de marcos (455.000,000 de pesos oro.) Estas obligaciones, aparte del capital aportado por los miembros, se contrajeron hasta un ochenta y cinco por ciento de los depósitos y cuentas corrientes de los miembros de los bancos. Las deudas contraídas con otros individuos o instituciones fueron de 217.487,465 marcos (51 millón 750,000 pesos oro,) esto es, solamente un 11.2 por ciento del total.

Los préstamos en algunos casos se hacen en cuenta corriente—forma de giro excedente de los depósitos que a veces emplean los bancos europeos para extender crédito a clientes solventes—y en otros casos por períodos determinados. Los préstamos a los miembros a fines de 1909 en cuenta corriente montaron a cerca de $ 101.000,000, y por períodos fijos al rededor de $ 258.000,000. Aunque en algunos casos la promesa personal de los miembros se considera como una adecuada garantía, en otros casos se dan fiadores, se depositan acciones y otros valores, y a veces se constituye hipoteca sobre las tierras. El término de estos préstamos varía de seis meses a dos o tres años, y a veces por períodos más largos.

Empero, la principal garantía de los bancos rurales está en su limitado campo de operación y la naturaleza de la vida rural, que permite al miembro de una institución local observar cómo está utilizando su vecino el dinero que ha tomado a préstamo. Los bancos rurales del sistema Raiffeisen han sido unidos en recientes años por bancos centrales de varias de las principales ciudades de Alemania. Estos bancos centrales están en condiciones de utilizar lucrativamente los fondos de los bancos locales que tengan un superávit y de tomar a préstamo en los bancos comerciales o en otras partes los fondos adicionales que necesitan los bancos rurales que están prestando más de lo que tienen en depósito. Obvio es que este sistema de crédito para el agricultor se adapta a ciertas condiciones a que no responden los bancos hipotecarios. Proporciona al agricultor facilidades para tomar dinero a préstamo por cortos términos para necesidades temporales, en vez de obligarle con una hipoteca a pagar intereses por largos períodos.

Sistema Landschaften.

El sistema Landschaften, cuyo origen se remonta al tiempo de Federico el Grande, es de carácter más aristocrático que el sistema Raiffeisen. Este último es para el pequeño labrador propietario; aquél es para el gran terrateniente. El sistema Landschaften tiene algunas de las características del Crédit Foncier en la cuestión de la emisión de bonos por largos términos y el gravar las tierras con hipotecas. Es, no obstante, esencialmente cooperativo, como el sistema de los bancos rurales. Su modo de operación lo ha expresado concisamente el Sr. Lubin en los siguientes términos:

«En el sistema Landschaften el plan es substancialmente el mismo seguido por las corporaciones americanas, por los *trusts* americanos. Un grupo de agricultores forman lo que puede llamarse una corporación. Engloban sus tierras, sobre las cuales constituyen una obligación negociable, un bono tan fácil de realizar por razón de su amplia y segura garantía que sobre



Fábrica Nacional de Maniquíes
ÚNICA EN CHILE
COMPAÑIA, 2484. =:= Esquina García Reyes.
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
JACINTO R. ORTEGA
FABRICANTE
Pídase catálogo.

Alimentos "Allenburys"

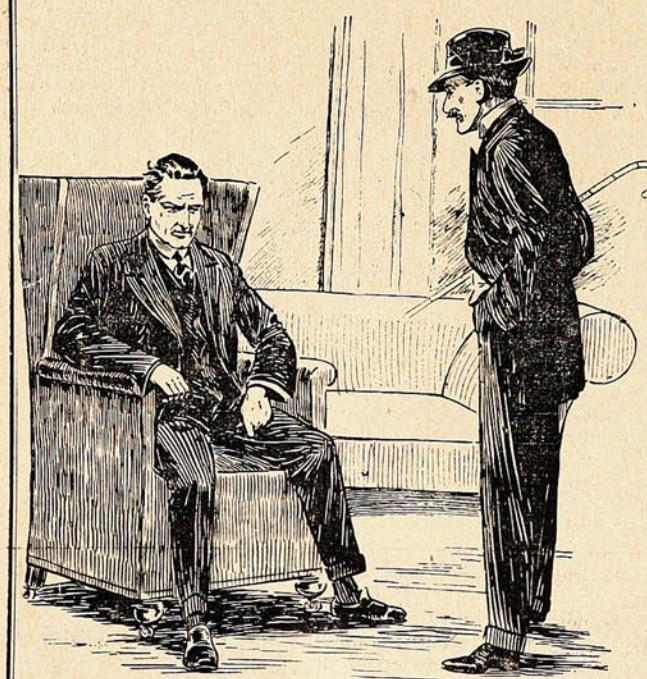
La base del organismo humano ó mejor dicho la vida misma está en el estómago. Forme usted éste en los niños y habrán desaparecido futuros peligros.

La alimentación con «**Allenburys**» contribuye poderosamente á este propósito, salvando á millares de criaturas, cuyos débiles intestinos no pueden aún soportar materias fuertes y son presa de terribles desarreglos, en la mayor parte de los casos con resultado funesto.

Alimentación graduada desde el nacimiento encontrará usted en «**Allenburys,**» con sus alimentos N.os **1, 2 y 3.**

¡Madres, no se descuiden!

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.



Un problema de fácil solución.

—Lo noto a usted muy triste, estimado amigo, ¿qué le pasa?

—Hombre! usted sabe cuánto me gusta comer tallarines. En casa no saben hacerlo y los que venden en algunos negocios, no sirven para nada...

—Naturalmente tiene usted motivos para quejarse; pero no del todo, pues ha de saber que, hay una fábrica en Quilpué que hace los mejores fideos de Chile. No olvide su dirección y diríjase hoy mismo a ella o a su sucursal en Valparaíso.

Compañía Fideos y Molinos

CAROZZI

él puede obtenerse dinero en plaza, en la bolsa, a un tipo de interés casi tan bajo como los bonos del gobierno.

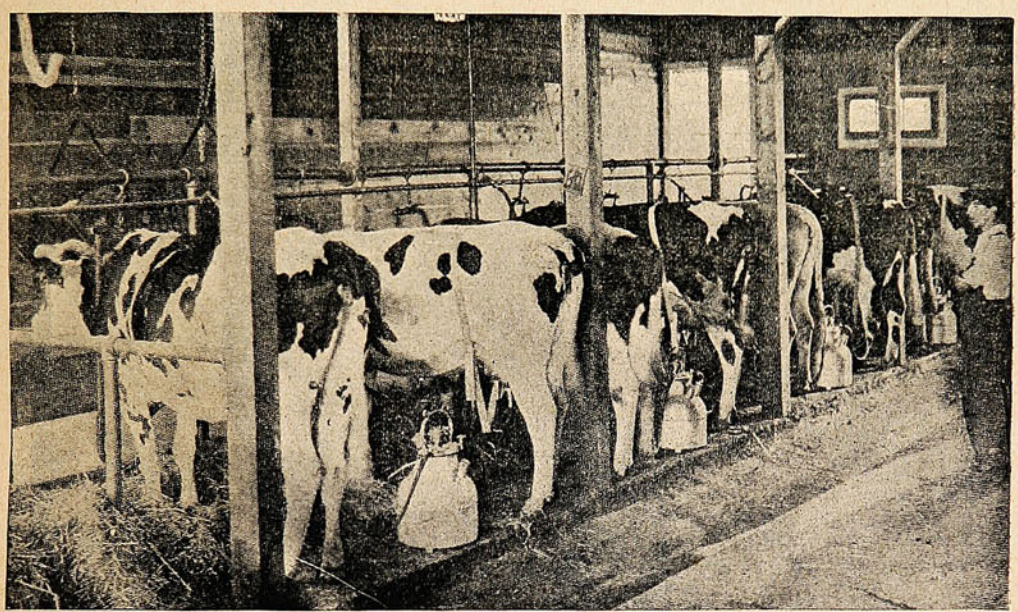
«Este dinero es manejado por la Junta de Gerentes de la Asociación Landschaften, que puede negociar con él, en primer lugar, con arreglo a las necesidades del miembro individual de la asociación, y en segundo, en su federal capacidad como corporación.»

Los tipos de interés sobre los bonos Landschaften, continúa diciendo el Sr. Conant, han sido siempre moderados. Un tipo tan alto como el 5% sólo se cargó de 1868 a 1878. Ya en 1901 los bonos que pagaban 4½% habían desaparecido del mercado. En el período del abaratamiento del dinero que precedió a esa fecha se expidieron bonos que sólo pagaban un 3 por ciento. El total montante de bonos que en 1901 aun quedaban pendientes era de 3,490.000,000 de marcos ($ 835.000,000 oro.) Estos bonos se venden fácilmente en las bolsas de cambio alemanas, y su precio es muy poco afectado excepto por las variaciones en el valor del dinero.

Acerca de este mismo asunto escribe el Sr. B. F. Yoakum en el magazine *The World's Work* (Nueva York:) «Uno de los principales problemas agrícolas es el conseguir el agricultor dinero baratamente, esto es, sin pagar un crecido interés. Cuando esto digo no me refiero al agricultor inmensamente próspero, dueño de millones de acres de terreno, cuidadosa y eficazmente cultivados. Este toma a préstamo sobre una base comercial. El agricultor importante con frecuencia toma a préstamo para sus corrientes necesidades a dos o más bancos de la localidad en los cuales tiene grandes intereses. Su negocio no tiene nada que ver con la prosperidad, o lo contrario, del agricultor.

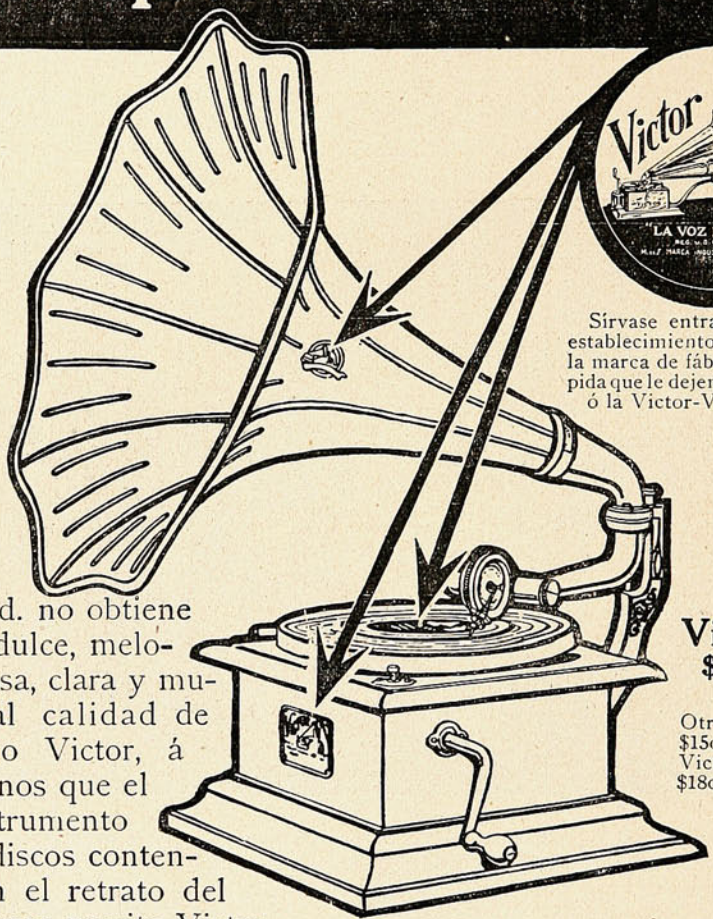
«Después de todo, cuando habla uno del préstamo agrícola, tiene que referirse a los estancieros de menor cuantía. Puede decirse que se han echado los cimientos de una permanente agricultura en cualquier país cuando se hace que el terreno mantenga tantas familias, dueñas de su terreno, como sea capaz de mantener. Por tanto, el punto fundamental en la cuestión de los créditos agrícolas, es el de si a cada agricultor que posee y cultiva terreno se le suple capital bastante a un interés razonable, o si está siempre careciendo de fondos y se le esquilma con crecidos intereses.

«Nadie que piense y que mire bien las cosas puede creer que el tipo de interés que se cobra a los agricultores es justo y razonable. El agricultor paga demasiado, tanto por el dinero que adquiere mediante hipoteca como por el que se le presta para la cosecha. Para créditos corrientes da la mejor garantía que puede ofrecerse en el mundo, a saber, productos de inmediato consumo que se venden en todos los mercados del mundo a cualquier hora. Sin embargo, paga un tipo de interés doble al pagado por los manufactureros de productos industriales que requieren astucia para venderse, con frecuencia en mercados traicioneros y peligrosos. Nadie osaría decir que mil pesos de géneros para vestidos de mujeres constituyen tan buena garantía, desde el punto de vista de su facilidad para venderse, solidez de valor o seguridad de que no ha de sufrir depreciación, como la misma cantidad en trigo, maíz o algodón. La única razón es que en el primer caso el prestatario es un comerciante o manufacturero—miembro de una industria organizada—mientras que en el otro es un agricultor, un hombre que trabaja, y compra, y vende, y toma a préstamo por su propia cuenta, sin depender de organización alguna.»



UN AGRICULTOR PROGRESISTA QUE ORDEÑA LAS VACAS POR ELECTRICIDAD. BUEN NEGOCIO, PERO NO ESTÁ ORGANIZADO COMO LOS RAMOS COMERCIALES.

Exija siempre el perrito Victor





Sírvase entrar á cualquier establecimiento en donde vea la marca de fábrica Victor y pida que le dejen oir la Victor ó la Victor-Victrola.

Vd. no obtiene la dulce, melodiosa, clara y musical calidad de tono Victor, á menos que el instrumento y discos contengan el retrato del famoso perrito Victor.

Victor I
$350/a

Otros modelos
$150/a á $1400/a
Victor-Victrola
$180/a á $2750/a

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.

Úse siempre Máquinas Victor con Discos Victor y Agujas Victor. Ésta es la mejor combinación para obtener el incomparable tono Victor.

Sociedad M. R. S. Curphey

Santiago	Valparaíso	Concepción
Ahumada 134	Blanco 441	O'Higgins (frente al Correo)

Distribuidores Generales de las Máquinas Parlantes, Discos y Accesorios Victor para el Centro y Sud de Chile

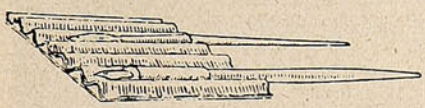
No es un producto Victor genuino sin el perrito

• PARA TODOS •

Para las plumas y los pinceles.

Un trozo de papel ondulado es muy útil en la mesa de dibujo para colocar en sus canales las plumas y los pinceles mojados.

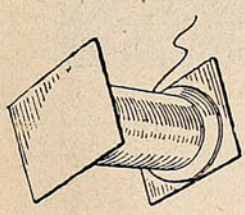
El papel absorbe el líquido y las canales impi-



den que se junten los pinceles y permiten cogerlos con más facilidad, además de impedir que rueden. Una hoja de papel ondulado es casi tan útil en la mesa de trabajo como el papel secante.

Para que no rueden los carretes.

Se impide que los carretes rueden y se caigan de la mesa de costura, pegándoles en los extremos unos cuadritos de cartón. Estos cuadritos deben ser un poco más grandes que el diámetro del carrete. Este sistema es, como se ve, sencillísimo, y aunque parezca a primera vista sin importancia, es de gran utilidad para las costureras, porque evita tener que hacer jorobas, como suele decirse, para coger los carretes que casi siempre andan rodando por el suelo.



Lo que desean las lágrimas.

—Cae, cae, gota de agua cristalina—dijo el espíritu que escucha y cumple los deseos de las cosas.—¿Qué deseas ser, gota de agua que caes de la roca?

—Perla—contestó la gota, y se convirtió en blanquísima perla.

—Brilla, brilla, blanquísima perla. ¿En qué deseas convertirte, perla clara?—preguntó el espíritu que escucha y cumple los deseos de las cosas, a la perla que blanquea sobre el cuello de una joven bella.

—En lágrima.

Y la perla se convirtió en gota de llanto.

—Cae, lágrima temblorosa, cae. ¿Qué quisieras ser?—preguntó el espíritu que escucha y cumple los deseos de las cosas, a la gota de llanto que se desprendió de las pestañas para detenerse en los labios.

—¡Nada! No quiero ser nada—contestó la lágrima.

Y la ota de llanto se desvaneció.

Y no fué nada.

¿Y qué otra cosa mejor hubiera podido ser después de haber sido la expresión deliciosa del dolor?

CATULLE MENDEZ.

Un Gobierno protector de las águilas.

El turista moderno es muy exigente, y según los informes de los guías y de los fondistas de Suiza, una de las cosas que más les gusta a los visitantes es ver las águilas cerniéndose sobre las cumbres de las montañas y de los lagos de aquel pintoresco país.

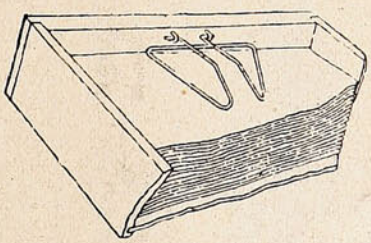
Pero ni las águilas son de naturaleza acomodaticia, y se pueden adquirir fácilmente, y por lo tanto el único medio de asegurar la presencia de la reina de las aves consiste en dejarlas tranquilas, y sobre todo no impedir con las balas sus aficiones a la depredación ni entremeterse en su nido para robarla los huevos.

Por consecuencia, el Gobierno de la Confederación Helvética ha resuelto constituírse en protector oficial de todas las águilas que tengan a bien fijar su residencia en el país, y los guardias nacionales de los valles de Muotta, Sihl y Bisis, que son los campos de caza predilectos de las regias aves, tienen órdenes terminantes de vigilar por su independencia. Nadie puede cazarlas, y el Tesoro nacional está dispuesto a abonar el importe de todos los daños que causen. Ya se ha pagado la primera cuenta: catorce corderos, cuatro ovejas y un gato, tasados en conjunto en cincuenta duros, pero la historia no dice el tiempo que abarca la lista. La decisión del Gobierno será bien acogida por los amantes de las aves, y muy especialmente por las águilas mismas, las cuales no tardarán en darse cuenta de la independencia que disfrutan, y es posible que llamen a su lado a sus perseguidas hermanas del Norte, del Sur y del Este, para que disfruten también de la paternal protección de Suiza.

Para los cajones.

Para que los papeles o las ropas del cajón de un mueble no se arruguen o se rompan al abrir y cerrar el cajón, da muy buen resultado el sistema que enseña el dibujo adjunto.

Este protector se hace de alambre de cobre



doblado en la forma indicada, y se sujeta con dos clavillos dobles de los que usan los electricistas.

La parte inferior descansa sobre los papeles, mientras que la superior va algo doblada para que esté en contacto con la tabla de encima del cajón.

Oficina de Crédito Hipotecario.

VALPARAISO ·:· SANTIAGO

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

CONVERSIONES de DEUDAS

COMPRA, VENTA y CANJE de BONOS

DIRECCIÓN:

José Valenzuela D.

PRAT, 70 ·:· Casilla 1499 ·:· Teléfono 1212.

del Señor Darío



¡UN EJEMPLAR GRATIS!

Esta es la oportunidad que pone á su disposición los tesoros del arte mágico moderno. Aprovechándose de esta oportunidad sin precedente que le ofrecemos para su iniciación en los invalorables secretos y misterios de la Gran Magia, mejorará su situación económica y posición social. La adquisición de estos conocimientos es la piedra filosofal en la obtención del éxito más brillante.

El carácter reservado de este arte-ciencia no nos permite el extendernos aquí en detalles, pero, si en realidad le interesa, puede mandar por el lujoso ejemplar ilustrado con cromos de página entera y grabados á profusión, titulado "Las Maravillas de la Magia Moderna" que le ofrecemos y demás informes que desee.

Este ejemplar se lo mandaremos absolutamente gratis, sin contraer usted por ello ninguna clase de obligación; solo esperamos que nos ponga dos letras cuando lo reciba, pues no queremos que se extravíe ningún ejemplar.

La edición en español es de un número limitado, por lo que le aconsejaremos que nos escriba tan pronto lea estas líneas para que su carta ó tarjeta llegue á tiempo. Franquee bien su carta y escriba con mucha claridad su dirección.

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS
ROCHESTER, NEW YORK Oficina Núm. 228 A

"MUNDO PERDIDO"

(por CONAN DOYLE.)

(Continuación.)

—«Pero Mr. McArdle — el noticiero en jefe, usted sabe,—querrá saber de qué me he ocupado.»

—«Dígale lo que le parezca. Entre otras cosas, usted puede decirle que si manda a cualquiera a meterse conmigo, iré a hacerle una visita provisto de un látigo de montar. Pero a usted le encargo de que nada de todo esto aparezca en letra de molde. Muy bien. Entonces, a las ocho y treinta, esta noche, en el Salón del Instituto Zoológico.»—Tuve una última impresión de dos mejillas rojas, barba con matices azules, y ojos intolerantes, al despedirme él con la mano en el momento de salir de su estudio.

CAPITULO V

¡LO NIEGO!»

El hecho es que con los sacudimientos físicos incidentales de mi primera entrevista con el Profesor Challenger y los mentales que acompañaron a la segunda, me sentía un periodista bastante dercorazonado cuando me encontré una vez más en Enmore Park. En mi cabeza dolorida palpitaba el pensamiento absorbente de que *había* verdad en la narración de aquel hombre, que era de una importancia tremenda, y que obligaría a hacer un tiraje enorme de la *Gazette* en cuanto me permitiera publicarla. Un taxímetro esperaba en el extremo del camino, salté a él y me dirigí a la oficina. Como de costumbre, McArdle se encontraba en su puesto.

—«Y bien?»—exclamó con aire de espectativa—«¿a qué llegaremos? Me está pareciendo, joven, que viene usted de un campo de batalla. Lo ha atropellado, ¿eh?»

—«Al principio tuvimos un pequeño entredicho.»

—«¡Qué hombre, ese! ¿Y qué hizo usted?»

—«Bueno, el hecho es que entró en razón y tuvimos un rato de charla. Pero no he podido sacarle nada,—nada para publicar.»

—«No me parece muy exacto eso. Usted consiguió de él un ojo amoratado, y eso está en condiciones de publicarse. No podemos aguantar este reinado del terror, Mr. Malone. Es necesario que llamemos a ese hombre al orden. Voy a largarle un sueltito para mañana que le sacará ampollas. Deme usted los datos y le voy a poner una marca que le durará toda la vida. «El Profesor Münchhansen»—¿qué le parece eso como encabezamiento intercalado?— «Sir John mandeville resucitado—Cagliostro»—los nombres de todos los impostores y matones de la historia. Voy a presentarlo como un mistificador, pues no es otra cosa.»

—«No haría yo eso, señor.»

—«¿Por qué no?»

—«Porque no tiene nada de mistificador.»

—«¡Cómo!»—rugió McArdle.—«Supongo que usted no pretende insinuarme que cree realmente toda esa faramalla inventada por él de mamuts, y mastodontes y grandes serpientes marinas?»

—«La verdad es que no sé nada de eso. Ni creo tampoco que se empeñe en tales cosas. Pero si creo que posee algo nuevo.»

—«¡Pero hombre de Dios! ¡escríbalo entonces!»

—«Tengo ansias de hacerlo; pero todo lo que me ha comunicado ha sido en reserva y bajo la condición de no publicarlo.»—Concreté a unas pocas frases la narración del Profesor.—«Eso es lo que hay de por medio.»

McArdle tomó un aire de profunda incredulidad.

—«Bueno, Mr. Malone»—dijo al fin,—«vamos a ver lo que da la conferencia de esta noche; es de suponer que eso no sea secreto. Me imagino que ningún diario dará la notcia, porque la han dado ya una docena de veces respecto de Waldron, y nadie sabe que Challenger va a hablar. Sacaremos una palada, si es posible. Usted irá de todos modos y nos podrá hacer un reportaje completo. Le reservaré un espacio hasta media noche.»

Ese día era de gran tarea. Comí temprano en el Savage Club con Tarp Henry, y le hice una breve relación de mis aventuras. Escuchó con la sonrisa escéptica de su rostro flaco, y se echó a reír a carcajadas al saber que el Profesor me había convencido.

—«Pero, compañero, las cosas no ocurren de ese modo en la vida real. La gente no tropieza así con descubrimientos enormes para perder luego la evidencia. Deje eso para los novelistas. Ese tipo se encuentra tan lleno de tretas como la casa de monos del Zoo. Todo eso es pura charla.»

—«Pero... ¿y el poeta americano?»

—«Jamás ha existido.»

—«He visto su cartera de bocetos.»

—«Cartera de bocetos de Challenger.»

—«Supongo que usted no cree que «él» dibujó ese animal?»

—«Por supuesto que lo dibujó él. ¿Quién más iba a ser?»

—«Bueno—¿y las fotografías?»

—«No había nada en las fotografías. Usted mismo reconoce que sólo vió un pájaro.»

—«Un pterodáctilo.»

—«Eso es lo que «él» dice. Le metió a usted el pterodáctilo en la cabeza.»

—«¿Y los huesos, entonces?»

—«Primero sacó uno de un guisado. El segundo retocado para el caso. Si usted es vivo y conoce su oficio, le es tan fácil disfrazar un hueso como una fotografía.»

Comencé a sentirme mal. Después de todo, pudiera ser que me hubiese apurado para convencerme. Luego se me ocurrió de pronto una idea feliz.

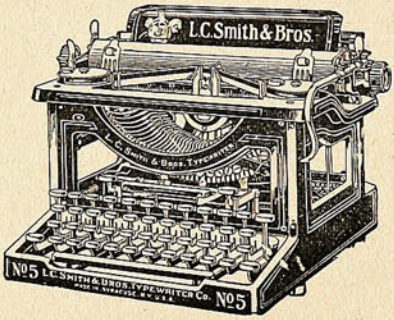
—«¿Quiere usted venir conmigo a la reunión de esta noche?»—le pregunté.

«Mundo Perdido» apareció por primera vez en el «Strand Magazine.» Ha sido vertida al castellano, con permiso del autor, por la revista «Fray Mocho,» de Buenos Aires, quien ha hecho, por consiguiente, la primera versión castellana, de la novela que aquí publicamos.—N. de la R.

LA CASA ESPECIALISTA EN MÁQUINAS DE ESCRIBIR Y SUS ACCESORIOS

SOCIEDAD M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO - SANTIAGO - CONCEPCION - SAN FELIPE



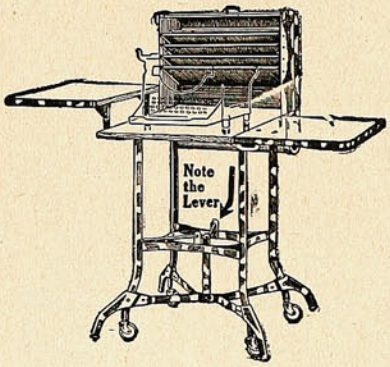
La única máquina que en todo concurso **ha recibido los votos unánimes de los peritos.** En diseño, construcción, materiales y mecanismo es superior y más durable que cualquier otra máquina de escribir.

Da más largo servicio con más satisfacción porque no se pierde tiempo ni dinero con composturas.



Una combinación ingeniosa: pesa 2 ¾ kilos; es liviana para viaje, completa para la oficina, y barata para todos; precio $ 175.— oro de 18 d. en su maleta.

Todos dicen que es la mejor de las máquinas chicas; es fabricada en los Estados Unidos.



Mesa escritorio «**Toledo**» de roble con cortinas de acero bronceado, patas con ruedas, y sin ruedas y palanca para subir las ruedas.

Mesa para máquinas de escribir en diferentes estilos. Muebles para oficinas. Muebles en secciones para documentos. SILLAS GIRATORIAS, mesitas giratorias. Sillones, Sillas para oficinas, Pisos altos. Cintas, Papeles de carbón para copias. Papeles de escribir. Libros para copiar a prensa. Archivadores «Soennecken,» etc. etc.

NOTA BENE: **Las cintas** y **papel carbónico** para copias de **Webster, dan copias permanentes.** Cuídese de artículos inferiores.

Representamos los más importantes fabricantes en su ramo de la América del Norte. Nuestra clientela puede tener entera confianza en nuestros artículos; el nombre de cada uno representa la más alta calidad que hay. Nos basamos en que el mérito, superioridad y durabilidad significan economía, y que un artículo inferior quita tiempo al comprador y su precio resulta caro.

Tarp Henry se quedó pensativo.

—«No es persona popular, el genial Challenger»—dijo.—«Hay mucha gente que tiene cuentas que arreglar con él. Casi diría que es el individuo mejor odiado de Londres. Si se meten los estudiantes de medicina, va a haber un bochinche fenomenal. No quiero meterme en una merienda de negros.»

—«A lo menos podría usted hacerle la justicia de escucharle la exposición de su caso.»

—«Bueno; tiene usted razón quizás. Muy bien. Lo acompañaré esta noche.»

Cuando llegamos al salón, encontramos una concurrencia mucho mayor que lo que nos habíamos imaginado. Una fila de automóviles eléctricos se desprendía de sus pequeños cargamentos de profesores de barba blanca, mientras que la obscura corriente de humildes peatones, que se acumulaban bajo los arcos del vestíbulo, demostraban que la conferencia sería tan popular como científica. Más aún, se hizo evidente para nosotros, una vez que ocupamos nuestros asientos, que un espíritu no sólo juvenil, sino hasta infantil, llenaba la galería y el fondo de la sala. Al mirar hacia atrás, pude ver filas de caras de ese tipo familiar de los estudiantes de medicina. Según las apariencias, todos los grandes hospitales habían enviado sus contingentes. Por el momento, la conducta del auditorio era de buen humor, pero traviesa. Se oían coros entusiastas de trozos de cantos populares, preludio extraño para una conferencia científica, sintiéndose ya una tendencia a la burla personal, lo que a otros prometía una velada jovial, por incómoda que fuera para los obsequiados con honores de tan dudoso carácter.

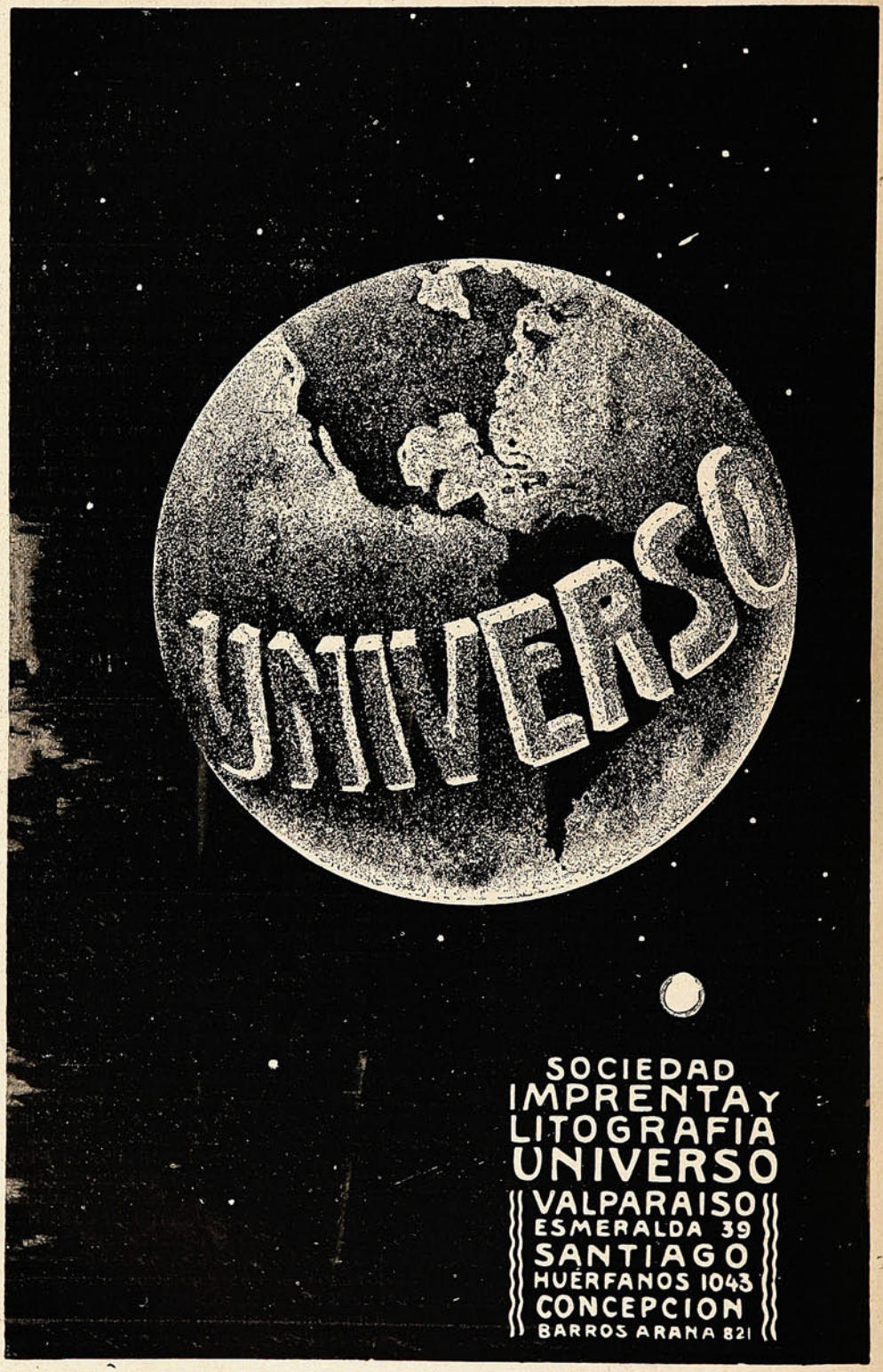
Así, cuando el viejo doctor Meldrum, con su bien conocido clac de alas arqueadas se presentó en el tablado, hubo un griterío tan general de —«¿Dónde consiguió esta teja?»—que se apresuró a sacarlo de donde lo había puesto y a ocultarlo furtivamente bajo su silla. Cuando el gotoso Profesor Wadley rengueó hasta su asiento, hubo afectuosas investigaciones generales, que surgían de todos los puntos del salón, a fin de conocer el estado preciso en que se encontraba su pobre dedo gordo, lo cual le causó una molestia evidente. De todas, la mayor demostración, sin embargo, fué a la entrada de mi nuevo conocido, el Profesor Challenger, cuando pasó a ocupar su sitio en el último extremo de la fila anterior en el tablado. Se levantó tal alarido de bienvenida en cuanto, al dar vuelta, se proyectó su barba negra, que empecé a sospechar que Tarp Henry tenía razón en sus conjeturas, y que esta reunión de gente se encontraba allí no sólo por la conferencia, sino también porque había circulado la noticia de que el famoso Profesor tomaría participación en el acto.

A su entrada, hubo algunas risas simpáticas en las filas avanzadas de espectadores bien vestidos, como si la demostración de los estudiantes, en este caso, no les pareciera inoportuna. Pero su saludo fué realmente un estallido espantoso de sonidos, el coro de rugidos de la jaula de los carnívoros cuando oyen a la distancia los pasos del guardián que lleva el balde de carne. Quizás encerraba una entonación ofensiva; pero, en general me hacía más la impresión de un simple griterío tumultuoso, la recepción bulliciosa de uno que los divertía y les interesaba y no de aquel que les incomoda y desprecian. Challenger sonrió con disgusto, aburrido y tolerante, como le sucedería a un hombre bondadoso que se encontrara con los ladridos de una carrada de cachorros. Tomó asiento con lentitud, se arregló el pecho, se acarició la barba con la mano, y miró con los párpados caídos y las cejas levantadas hacia la concurrencia que tenía al frente.

El Profesor Murray me excusará, no abrigo duda alguna, si digo que tiene el defecto común a la mayor parte de los ingleses, de hacerse inaudibles. Por qué motivo ciertas personas que tienen algo que decir y que vale la pena de oírse no han de tomar el menor trabajo para aprender a decirlo de modo que se oiga, es uno de los extraños misterios de la vida humana. El método que emplean es tan razonable como el de pretender sacar una substancia preciosa de un depósito para que pase por un tubo tapado al recipiente, y que podría abrirse con un esfuerzo mínimo. El Profesor Murray hizo algunas observaciones profundas a su corbata blanca y al botellón de agua que estaba en la mesa, dedicando cierto parpadeo humorístico al candelero de plata que había a su derecha. Entonces tomó asiento, y Mr. Waldron, el famoso conferenciante popular, se puso de pie saludado por un murmullo general de aplauso. Era un hombre rígido, flaco, de voz áspera y un modo agresivo; pero tenía el mérito de saber asimilar las ideas ajenas y de presentarlas de una manera inteligible y hasta interesante para los legos, con un don feliz de hacer gracias con temas los más insospechables, así es que la procesión del equinoccio o la formación de un vertebrado, tratados por él, se convertían en asuntos altamente humorísticos.

El tema que desarrolló fué un cuadro de la creación a vista de pájaro, tal como la interpreta la ciencia, lo que hizo con un lenguaje siempre claro y a veces pintoresco. Nos habló del globo, una enorme masa de gas incandescente, que cruzaba fulgurante por el cielo. Luego se ocupó de la solidificación, del enfriamiento, del arrugamiento que produjo las montañas, de los vapores convertidos en agua, de la lenta preparación del escenario en que iba a representarse el inexplicable drama de a vida. Respecto del origen de ésta se mostró difuso con discreción. Declaró que era completamente seguro que sus gérmenes no hubieran podido resistir a la chamusquina primitiva. Por consiguiente, se debió presentar más tarde. ¿Se había constituído con los elementos inorgánicos, ya enfriados, del globo? Muy probablemente. Transportados esos gérmenes por un meteoro, ¿habían llegado del exterior? Eso era apenas concebible. En definitiva, el hombre más sabio era el menos dogmático a ese respecto. No podíamos—o a lo menos no habíamos conseguido hasta la fecha producir la vida orgánica en nuestros laboratorios empleando materias inorgánicas. El abismo existente entre los seres vivos y los que carecían de vida era algo que nuestra química no había podido salvar aún. Pero existía una química más elevada y más sutil de la Naturaleza que, operando con grandes fuerzas, durante largos períodos de tiempo, podría llegar a resultados imposibles para nosotros. A este respecto era necesario detenerse ahí.

Esto condujo al conferenciante hasta la gran escala de la vida animal, que por abajo empezaba con los moluscos y otras débiles criaturas del mar; luego, de escalón en escalón, pasaba por los reptiles y los peces, hasta que al fin llegaba a una rata-canguro, un ser que daba a luz sus

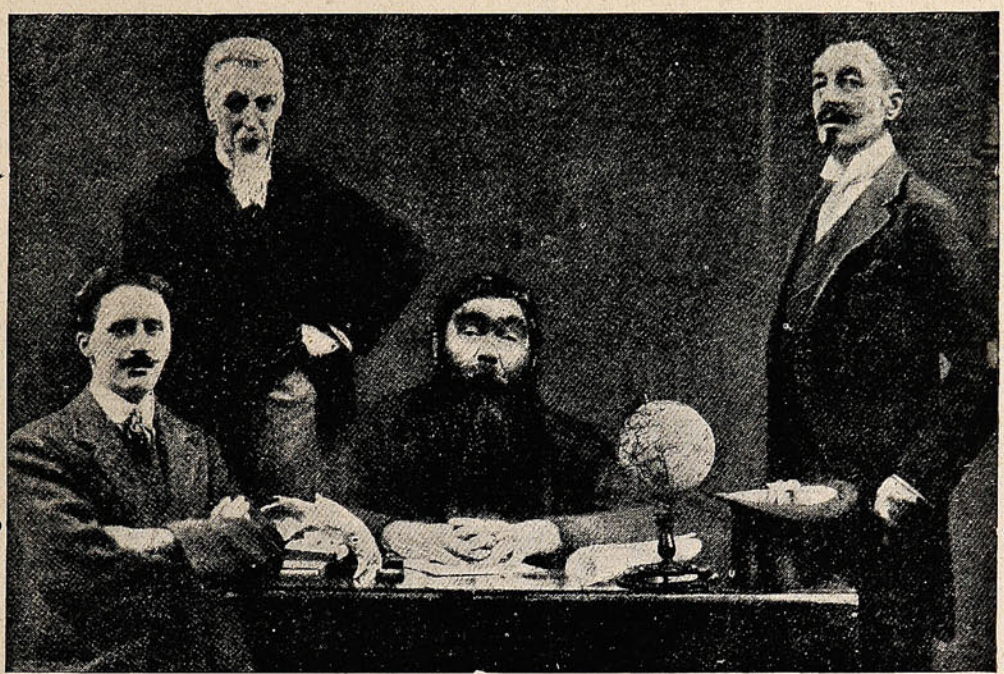

UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUERFANOS 1043
CONCEPCION
BARROS ARANA 821

hijos vivos, antepasado directo de todos los mamíferos , y, con toda verosimilidad por lo tanto, de cuantas personas se encontraban entre los oyentes. (—«¡No! ¡no!»—exclamaba un estudiante incrédulo, de las filas de atrás). «Si el joven caballero de la corbata colorada que había gritado «¡No, no!» y que probablemente abrigaba la pretensión de haber salido de un huevo empollado tenía la bondad de esperarlo después de la conferencia, se alegraría de ver una curiosidad semejante. (Risas.) Era cosa extraña el pensar que la culminación de todos los procesos naturales durante larguísimas edades hubiera sido la creación de ese caballero de la corbata colorada. Pero ¿se habían detenido esos procesos? ¿Debía considerarse ese caballero como el tipo definitivo, el todo y el fin del desarrollo? Deseaba no herir los sentimientos del caballero de la corbata colorada al sostener que, cualesquiera que fuesen las virtudes que adornaban a ese caballero en la vida privada, no quedarían plenamente justificados los vastos procesos universales si hubieran de terminar definitivamente después de haberlo producido. La evolución no era una fuerza perdida, sino que actuaba aún, y que todavía reservaba muchos perfeccionamientos.

De este modo, y entre una risa general, habiendo jugueteado lindamente con su interruptor, el conferenciante retrocedió a su cuadro primitivo, a la desecación de los mares, a la emersión de los bancos de arena, a los seres pesados, viscosos que habitaban sus márgenes, a las lagunas repletas de vida, a la tendencia de los seres marinos a refugiarse en las playas barrosas, a la abundancia de alimento que los esperaba, y, como consecuencia, su enorme desarrollo consecutivo.—«De aquí ha surgido, señoras y caballeros»—agregó—«esa espantosa cría de saurios que aún horripilan nuestros ojos cuando los vemos en las pizarras wealdianas o de Solenhofen, pero que felizmente se extinguieron mucho antes que la humanidad hiciese su primera aparición en el planeta.»

«¡Lo niego!»—murmuró una voz en el tablado.

Mr. Waldron era un disciplinario extricto, dotado de un carácter agrio, como lo había demostrado con el caballero de la corbata roja, y era asunto peligroso el interrumpirlo. Pero aquella interrupción le pareció tan absurda, que se encontró desarmado completamente. No de otro modo queda el shakesperiano a quien se le opone un rancio baconiano o el astrónomo a quien asalta un fanático de la tierra chata. Hizo una breve pausa, y luego, levantando la voz, repitió con lentitud las palabras:—«Que se extinguieron antes de la aparición del hombre.»



E. D. MALONE, REPRESENTANTE DE «THE DAILY GAZETTE,» PROFESORES SUMMERLEE, F. R. S., G. E. CHALLENGER, F. R. S., F. R. G. S. Y LORD JOHN ROXTON, MIEMBROS DE LA EXPEDICIÓN.

—«Lo niego»—zumbó otra vez la misma voz.

Waldron, asombrado, tendió la mirada por la línea de profesores que ocupaban el tablado, hasta que se detuvo en el rostro de Challenger, el cual estaba repantigado en su silla, con los ojos cerrados y una expresión distraída, como si estuviera sonriendo dormido.

—«¡Ya lo veo!»—dijo Waldron, encogiéndose de hombros.—«Es mi amigo el Profesor Challenger»—y en medio de las risas continuó su conferencia, como si aquello fuera una explicación final y no hubiese necesidad de agregar una sola palabra.

Pero el incidente estaba lejos de quedar terminado. Por cualquier senda que el conferenciante se aventurase en los laberintos del pasado, ella le conducía invariablemente a una aserción respecto de la vida extinguida o prehistórica que inmediatamente daba origen al mismo mugido de toro del Profesor. El auditorio empezó a precederlo y a rugir con deleite cuando la ocasión se presentaba. Los bancos apiñados

Dé usted a su cliente la impresión del orden y el convencimiento de su seriedad,

Y habrá ganado su crédito y su confianza.

¿Es Ud. almacenero?

Nada que atraiga tanto a un cliente, como el ver, que al artículo noble de su almacén, une Ud. la proligidad del paquete que le facilite el fácil y elegante transporte de la mercadería adquirida.

PARA ESO SON LOS SAQUITOS DE PAPEL

Pero no use Ud., por una economía mal entendida, esos sacos ordinarios, de mal papel, peor gusto y pésima fabricación, porque ellos contribuirán a desprestigiarle.

Los más sólidos, elegantes y bien fabricados SACOS de PAPEL son los que hace la SOCIEDAD IMPRENTA y LITOGRAFIA UNIVERSO, y que venden,

WEIR, SCOTT & Co.

UNICOS AGENTES.

Valparaíso. Antofagasta. Santiago. Concepción.

de los estudiantes se mezclaron también, y cada vez que la barba de Challenger se abría, antes que hubiera emitido cualquier sonido, tronaba un alarido de «¡Lo niego!» producido por cien voces, y un grito de réplica «¡Silencio!» y «¡Qué vergüenza!» surgente de otras tantas. Aunque conferenciante aguerrido y hombre fuerte, quedó aturdido. Titubeó, tartamudeó, cayó en repeticiones, quedó enredado en una frase larga, y por último se dirigió furioso a la causa de sus perturbaciones.

—«¡Esto es realmente intolerable!»—exclamó, mirando a los que estaban en el tablado. —«Debo pedir a usted, Profesor Challenger, que suspenda esas interrupciones ignorantes y descomedidas.»

Hubo un apaciguamiento en la sala, quedando los estudiantes rígidos por el deleite al ver que los altos dioses del Olimpo querellaban entre sí. Challenger adelantó de la silla su voluminosa figura.

—«A mi vez debo pedir a usted, Mr. Waldron»,—dijo—«que suspenda las aserciones que no se encuentran en completo acuerdo con los hechos científicos.»

Estas palabras desataron una tempestad.—«¡Qué vergüenza! ¡Qué vergüenza!» «¡Escúchenlo! ¡Afuera! ¡Sáquenlo del tablado! ¡Juego limpio!»—Todo esto surgió como un rugido general de diversión o de vituperio. El Presidente, de pie, golpeaba las manos y balaba excitado.—«Profesor Challenger... vistas... personales... más tarde»—eran los picos sólidos que sobresalían de las nubes de murmullo inaudibles. El interruptor hizo una inclinación, sonrió, se pasó la mano por la barba, y volvió a repantigarse en la silla. Waldron, muy encendido y belicoso, continuó con sus observaciones. De cuando en cuando, al hacer una afirmación, dirigía una mirada venenosa a su contrincante, que parecía dormir profundamente, ostentando la misma sonrisa amplia y feliz.

Al fin terminó la conferencia—me inclino a pensar que fué un final prematuro, porque la perorata era rápida y desordenada. El hilo del argumento se había cortado en forma brusca, y el auditorio se mostraba inquieto y espectante. Waldron se sentó, y, después de un gorjeo del Presidente, levantóse el Profesor Challenger adelantándose hasta el borde del tablado. Teniendo en cuenta los intereses de mi diario, tomé su discurso literalmente.

—«Señoras y caballeros»—comenzó diciendo, entre una interrupción sostenida de la retaguardia, de la sala.—«Pido disculpa—señoras, caballeros y niños,—debo pedir disculpa, pues, sin advertirlo, había omitido una sección considerable de este auditorio» (tumulto, durante el cual se mantuvo el Profesor con una mano levantada y la enorme cabeza sacudiéndose simpáticamente, como si estuviera administrando una bendición pontifical a la muchedumbre)—«he sido designado para ofrecer un voto de agradecimiento a Mr. Waldron por la alocución muy pintoresca e imaginativa que acabamos de escuchar. Existen en ella ciertos puntos respecto de los cuales no estoy de acuerdo, y he considerado que era de mi deber el señalarlos a medida que se presentaban; pero, no obstante, Mr. Waldron ha cumplido bien el objeto de su tarea que consistía en presentar una reseña sencilla e interesante de lo que él concibe como historia de nuestro planeta. Las conferencias populares son las más fáciles de escuchar; pero Mr. Waldron (al decir esto miró con ojos fulgurantes y guiñando al conferenciante) me excusará si digo que son necesariamente superficiales y que extravían, desde el momento que tienen que adaptarse a las entendederas de un auditorio ignorante. (Aplausos irónicos.) Los conferenciantes populares son, naturaleza por parásitos. (Gesto de enojo y protesta de Mr. Waldron.) Explotan, por adquirir fama o dinero, la obra que ha sido hecha por sus hermanos indigentes o desconocidos. Un hecho insignificante y nuevo descubierto en el laboratorio, un ladrillo agregado al templo de la Ciencia, pesan mucho más que una exposición de segunda mano, que dura una hora, pero que no puede dejar tras de sí ningún resultado útil. Presento esta observación evidente no por tener el deseo de desacreditar a Mr. Waldron en particular, sino para que no pierdan ustedes el sentido de la proporción y vayan a confundir al acólito con el gran sacerdote. (En este punto, Mr. Waldron susurró algo al oído del Presidente, que se levantó a medias y dijo alguna cosa con mucha severidad al botellón de agua.) Pero dejemos esto. (Vivos y prolongados aplausos.) Pasemos a otro tema de mayor interés. ¿Cuál es el punto especial respecto del cual yo, como investigador original, he vituperado la exactitud del conferenciante? Se relaciona con la supervivencia de ciertos tipos de la vida animal sobre la tierra. No hablo de este asunto como aficionado, ni, debo agregar, como conferenciante popular, sino que hablo como una persona cuya conciencia científica le obliga a aferrarse a los hechos, cuando digo que Mister Waldron está muy equivocado al suponer que, por el hecho de no haber visto jamás él uno de esos animales llamados prehistóricos, tales seres no pueden existir por consiguiente. Son, en verdad, como él lo dijo, nuestros antepasados, pero son también, si me es permitido emplear la expresión, nuestros antepasados contemporáneos, que pueden encontrarse todavía con todos sus rasgos característicos, horribles y formidables, si uno tiene la energía y la tenacidad de buscar sus guaridas. Animales que han sido considerados como jurásicos, monstruos que podrían dar caza y devorar a nuestros mamíferos más grandes y feroces, existen todavía. (Gritos de «¡Charla! ¡Pruébelo! ¿Cómo lo sabe? ¡Se lo niego!») ¿Cómo lo sé? ¿Ustedes me preguntan cómo lo sé? Lo sé porque he visitado sus secretas guaridas. Lo sé porque he visto algunos de ellos. (Aplausos, rugidos, y una voz «¡Mentiroso!») ¿Yo un mentiroso? (Asentimiento general, cordial y bullicioso.) ¿Oí realmente a alguno tratarme de mentiroso? ¿Quiere tener la bondad, la persona que me ha tratado de mentiroso, de ponerse de pie para que pueda conocerla? (Una voz: «¡Aquí está, señor!»—y una persona pequeña, inofensiva, de anteojos, que luchaba con violencia, fué levantada por un grupo de estudiantes.) ¿Se atrevió usted a tratarme de mentiroso? («No, señor, no!» gritó el acusado, y desapareció como un muñeco de resorte en su caja.) Si existe en esta sala alguna persona que se atreva a poner en duda mi veracidad, me alegraré mucho de cambiar con ella algunas palabras después de la conferencia. («¡Mentiroso!») ¿Quién dijo eso? (Una vez más el inofensivo, manoteando de un modo desesperado, fué levantado en el aire.) Si bajo a mezclarme con ustedes... (Coro general de «¡Ven, Amorcito, ven!» lo que interrumpió durante un momento el acto, mientras que el

Presidente, poniéndose de pie, y haciendo ondular los brazos, parecía dirigir la orquesta. El Profesor, con la cara encendida, las narices dilatadas, la barba erizada, parecía un energúmeno.) Todos los grandes descubridores han tenido que chocar con la misma incredulidad, —marca indiscutible de una generación de tontos. Cuando se presentan a la vista de ustedes los grandes hechos no tienen la intuición, la imaginación suficiente que pudiera ayudarlos a comprenderlos. Lo único que pueden hacer es arrojar barro a los hombres que han puesto su vida en peligro para abrir nuevos derroteros a la Ciencia. ¡Ustedes persiguen a los profetas! Galileo, Darwin y yo...» (Aplausos prolongados e interrupción completa.)

Todo esto es de mis notas precipitadas, tomadas en aquel momento, y que no alcanzan a dar una idea del caos absoluto a que había quedado reducida la concurrencia en aquel momento. El vocerío era tan espantoso, que algunas señoras se vieron obligadas a retirarse precipitadamente. Hombres de edad, graves y venerables, parecían haberse apoderado del espíritu dominante con tanta tenacidad como los estudiantes, y pude ver hombres de barba blanca levantando y sacudiendo los puños en direccion al inexorable Profesor. Toda la numerosa concurrencia hervía a borbotones como una caldera. El Profesor avanzó un paso y levantó las manos. Había algo tan grande, tan imponente, tan viril en aquel hombre,que el palmoteo y el griterío se extinguieron gradualmene en presencia de su gesto imperioso y de sus ojos dominantes. Parecía como si tuviera un mensaje definitivo que comunicar. Se callaron para escucharlo.

—«No detendré a ustedes»—dijo.—«No vale la pena. La verdad es la verdad, y el ruido que hace un número de jovenes tontos—y, temo tener que agregarlo, de sus mayores igualmente tontos—no puede afectar el asunto. Afirmo que he abierto un nuevo campo para la ciencia. Ustedes dispútenselo. (Aplausos.) Luego los pondré a prueba. ¿Quieren designar uno o más de entre ustedes para que salgan como representantes suyos y poner a prueba mi afirmacion en su nombre?»

Mr. Summerlee, el veterano profesor de anatomía comparada, se puso de pie. Era un hombre alto, delgado, severo, con el aire marchito de un teólogo. Deseaba, dijo, preguntar al Profesor Challenger si los resultados a que había aludido en sus observaciones los había obtenido durante un viaje realizado por él, dos años antes, a las nacientes del Amazonas.

El Profesor Challenger dijo que así era, en efecto.

Mr. Summerlee deseaba saber cómo era que el Profesor Challenger pretendía haber realizado descubrimientos en aquellas regiones exploradas por Wallace, Bates y otros exploradores que los precedieron y de reputación científica reconocida.

El profesor Challenger contestó que Mr. Summerlee parecía estar confundiendo el Amazonas con el Támesis; que enrealidad era un río algo mayor; que quizás Mr. Summerlee tendría interés en saber que con el Orinoco su vecino, se limitaban unas cincuenta mil millas de comarcas, y que, en una extensión tan vasta, no era imposible que una persona encontrara lo que otra no había visto.

Mr. Summerlee declaró, con agria sonrisa, que se encontraba en condiciones de apreciar la diferencia que existía entre el Támesis y el Amazonas, la que radicaba en el hecho de cualquier afirmación que se hiciera respecto del primero era susceptible de prueba, mientras que el segundo no. Agradecería al Profesor Challenger si le indicaba la latitud y longitud del país en que podrían encontrarse animales prehistóricos.

El Profesor Challenger repuso que tenía motivos para guardar reserva respecto de esos informes; pero que se prepararía a comunicarlos, con las debidas precauciones, a una comisión elegida entre las personas que formaban aquella concurrencia. ¿Querría Mr. Summerlee formar parte de esa comisión y poner a prueba, personalmente sus afirmaciones?

Mr. Summerlee:—«Sí, lo quiero.»—(Grandes aplausos.)

Profesor Challenger: — «Entonces ofrezco a usted la seguridad de que pondré en sus manos todos los elementos que le sean necesarios para poderse guiar. Sin embargo, me parece a lo menos razonable, desde el momento que Mr. Summerlee va a poner a prueba mi afirmación, que yo envíe uno o más para que pongan a prueba la suya. No les ocultaré que existen dificultades y peligros. Mr. Summerlee necesitará un compañero más joven. ¿Puedo llamar voluntarios?»

Así es como las grandes crisis de la vida de un hombre le salen al encuentro. ¿Podía imaginarme, al entrar en esa sala, que iba a empeñarme en una aventura más salvaje que todas o cualquiera de las que hubiese soñado? Pero Gladys—¿no era precisamente ésta la oportunidad de que ella habló? Gladys me hubiera dicho que fuese. Me puse de pie de un salto. Me encontraba hablando, y sin embargo, no había preparado las palabras. Tarp Henry, mi compañero, me tironeaba de los faldones, y oía que me decía:—«¡Siéntese, Malone! ¡No haga en público el papel de un borrico!»—Al mismo tiempo me daba cuenta de que un hombre alto, delgado, de pelo obscuro, alisado, a pocos asientos frente al mío, se había puesto también de pie. Me miró con ojos duros, airados, pero no quise ceder.

—«Yo iré, señor Presidente»—repetía yo sin cesar.

—«¡El nombre! ¡el nombre!»—gritaba la concurrencia.

—«Mi nombre es Edward Dunn Malone. Soy el repórter de la *Daily Gazette*. Declaro que soy un testigo absulutamente libre de prejuicios.»

—«¿Cómo es *su* nombre, señor?» —preguntó el Presidente a mi rival de elevada estatura.

—«Yo me llamo Lord John Roxton. He visitado ya el Amazonas. Conozco todo el terreno, y me encuentro en condiciones especiales para llevar a cabo esta investigación.»

—«La reputación de Lord John Roxton como sportsman y como viajero, es, ya se sabe, universal,»—dijo el Profesor Challenger —«que estos dos caballeros sean designados como representantes de esta reunión, para acompañar al Profesor Summerlee en su expedición para investigar e informar respecto de la verdad de mis afirmaciones.»

Y así entre gritos y aplausos, quedó decidida nuestra suerte y me encontré arrastrado por la corriente humana que se arremolinaba hacia la puerta, con la mente medio aturdida por el vasto proyecto nuevo que se le presentaba de un modo tan repentino.

(*Continuará.*)

HEMOGLOBINA ARSENICAL SCHETTINI



CURA RADICAL DE LA ANEMIA

USO INTERNO E HIPODÉRMICO

VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

El Sidiodal

sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia.

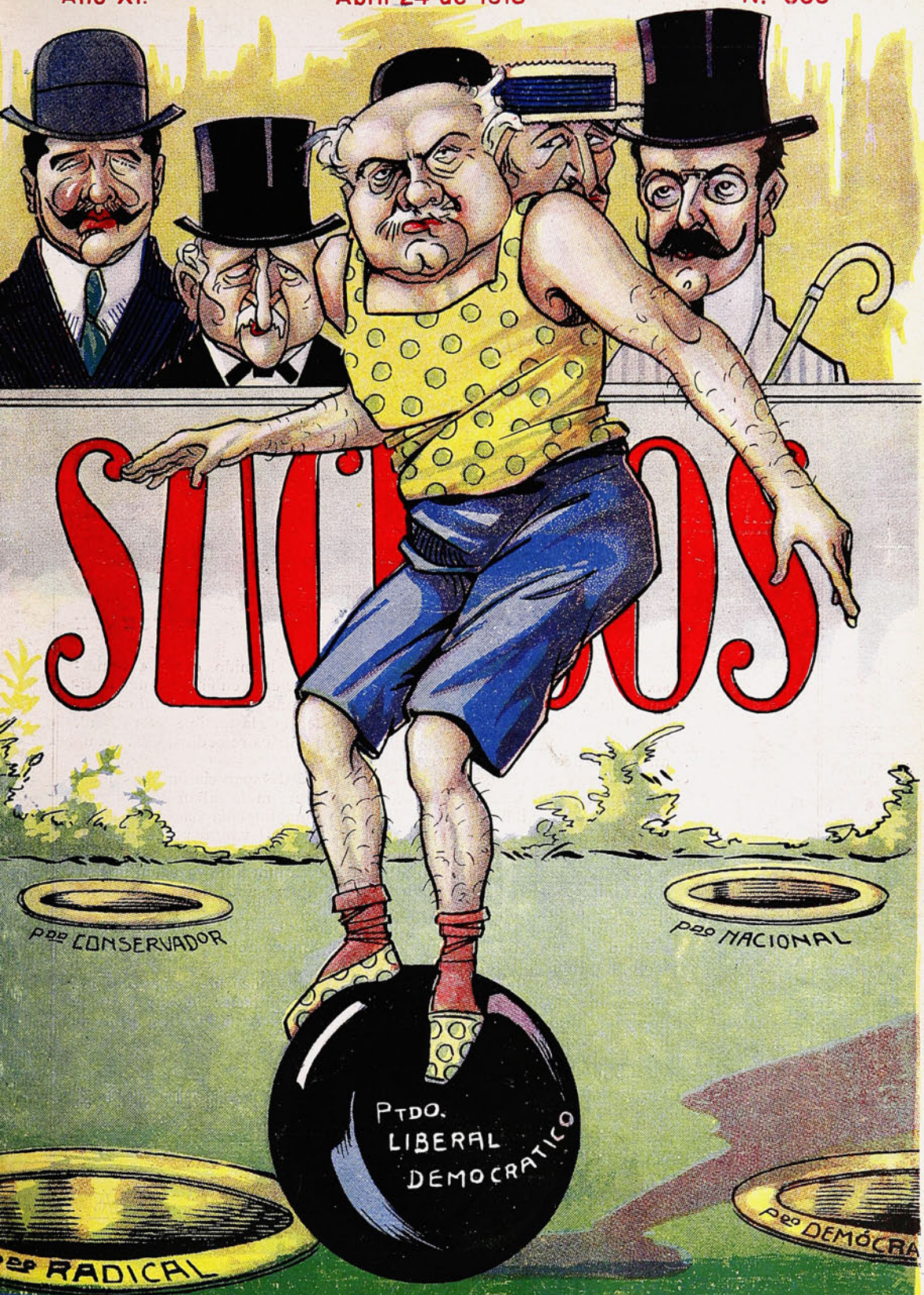
CALVANESE-MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707 Casilla 2559 - Santiago de Chile

Depositarios: DAUBE y Cía. & DROGUERIA FRANCESA


Perfecta Blancura
de los dientes
se obtiene con el uso de la
Pasta Esmaltina.

Año XI. Abril 24 de 1913 N.º 555



EN EL CIRCO POLÍTICO

Sanfuentes.—Señores, ahora, después de salir del hoyo conservador, embocaré en el de los radicales. Como vosotros sabéis, "soplan vientos liberales."

. Imp. y Lit. Univer

Precio 50 cts



Luis Toro.

Chileno - 27 años. - Soltero. - Empaquetador. - Salvador Donoso, 33.

OIGA USTED LA PALABRA DE UN HOMBRE AGRADECIDO

VALPARAISO, 15 de Abril de 1913.

Señor Augusto Meytre

PRESENTE

Muy señor mío :

Agradecido por los espléndidos resultados obtenidos con el «Sigmarsol» del Prof. Bachelet, que usted anuncia, me creo en el deber de atestiguárselo por el bien que ello pueda hacer a otras personas en mi caso.

Desde hacía un año y nueve meses padecía de la terrible enfermedad, combatiéndole sin resultados con mercurio y otros remedios, cuando un amigo me aconsejó probar el «Sigmarsol.»

En los primeros días del tratamiento me desaparecieron unas manchas rosadas que tenía en todo el cuerpo y que molestaban por su gran escozor. La debilidad de la médula que me impedía hacer el menor esfuerzo, desapareció totalmente y al mes podía levantar pesos hasta de ochenta kilos. Unas placas que tenía en la boca, sobre las encías, se cerraron, y el ojo izquierdo que sufría una molestia indecible y que un médico lo atribuyó a úlcera sifilítica, ha quedado tan sano como cuando de nada padecía.

Por lo demás debo asegurarle en honor a la verdad, que he experimentado una actividad y un bienestar tan completo, como si se me hubiera cambiado totalmente la sangre.

Como soy soltero y no tengo por qué avergonzarme de padecer una enfermedad, humana al fin, le autorizo a usted a hacer de esta carta el uso que crea oportuno, si ella ha de pagar en algo la inmensa gratitud que le debo.

Su affmo. y SS. SS.

LUIS TORO - Salvador Donoso, 33.

Firmó ante mí: **Tomás Ríos González.**
NOTARIO

(HAY UN SELLO)

El "SIGMARSOL" se vende en todas las boticas. -:- Precio: **$ 55 m/c.**

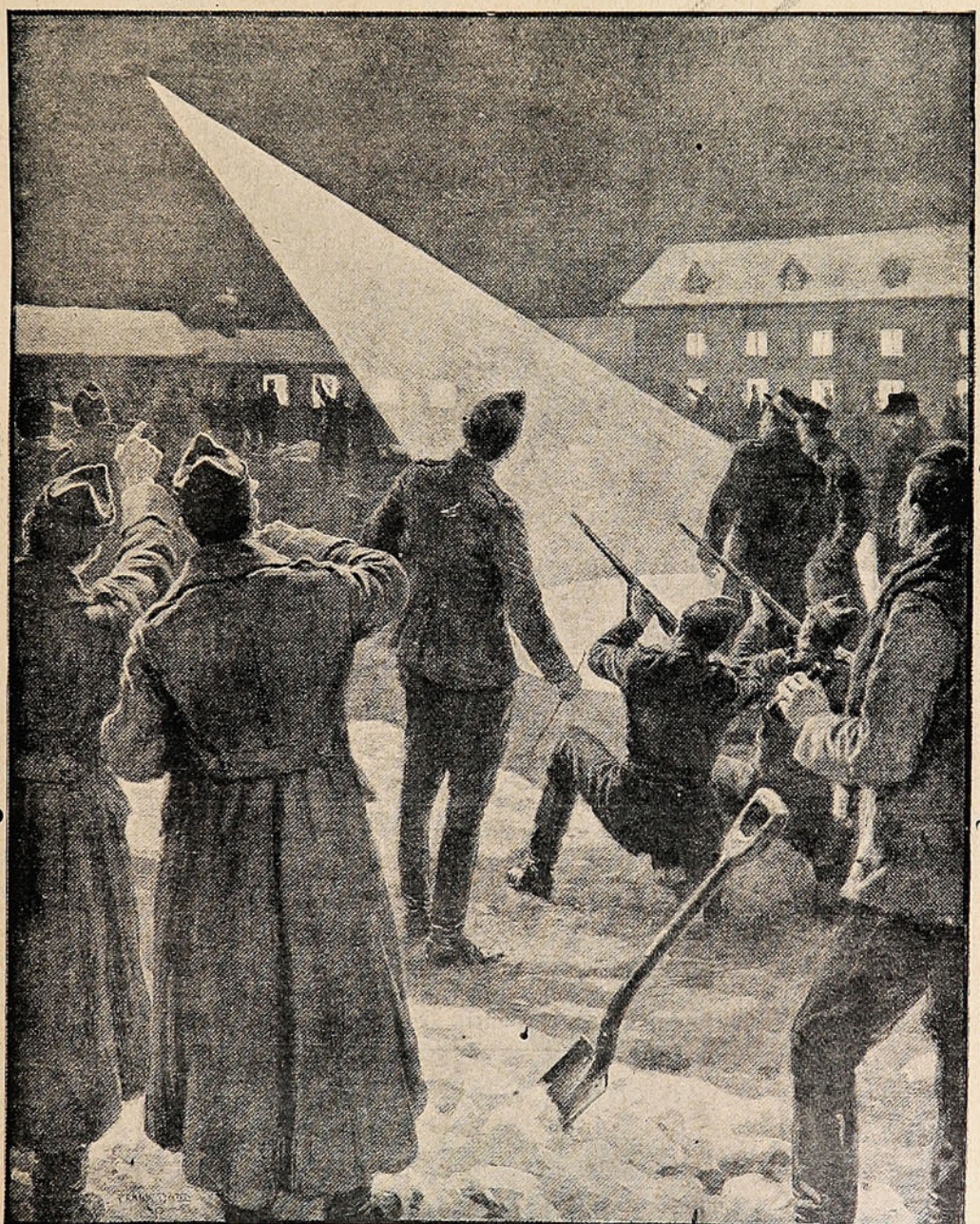
Prospectos explicativos se envian gratis a quien los pida.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - 179 Av. Errázuriz, 181 - Casilla 1495 - Valparaíso.

REVISTA de las REVISTAS

La aviación en la guerra.

En las fronteras entre Rusia y Rumania se han suscitado, no hace mucho, incidentes entre militares de los dos países a causa de que los aviadores rusos, rompiendo con el código que existe al



SOLDADOS RUMANOS HACIENDO FUEGO A UN AEROPLANO RUSO EN LAS FRONTERAS DE LOS PAÍSES.

respecto, han volado sobre las fortificaciones rumanas. Las autoridades militares de Rumania, han ordenado que se dispare a los aviadores que infrinjan las leyes internacionales, orden que ha sido cumplida como se puede ver en el presente grabado.



El sifilítico es un borrón social.

Su herencia pesa sobre la humanidad como un estigma y su memoria es maldecida hasta por sus propios hijos.

SALVESE USTED Y SALVE A SUS HIJOS

EL SIGMARSOL

de A. BACHELET

Es el 606 (Salvarsan) de Echrlich, en comprimidos. No necesita inyecciones, gastos ni molestias. Se toma como cualquier píldora, en las comidas, y tiene los mismos resultados de las inyecciones. En cualquier período de la enfermedad. Una caja constituye el tratamiento completo.

Precio de la caja: $ 55 moneda corriente.

Pedirlo en todas las boticas, cuidando de que la caja lleve impreso, en una fajita, el nombre del concesionario:

AUGUSTO MEYTRE -:- 179 Avenida Errázuriz, 181 -:- Casilla 1495.

VALPARAISO

En los Alpes.

Durante largos años ha sido un serio problema, poder sostener el famoso monasterio de San Bernardo, situado como se sabe en los Alpes suizos, y que es anualmente visitado por numerosos viajeros. Estos recibían de los monjes, asilo gratuito de modo que el presupuesto del monasterio tenía que ser muy subido.



UN MONJE DEL MONASTERIO DE SAN BERNARDO CON DOS DE LOS FAMOSOS PERROS LLAMADOS SAN BERNARDO.

Ahora, después de 1,000 años, pues el asilo fué fundado en 962, ha sido cambiado el reglamento, en forma que los turistas que acepten asilo, tienen que pagar su alimentación y hospedaje. Esta medida era de inevitable necesidad ya que durante los últimos tiempos, el número de viajeros que anualmente visitaba el monasterio, alcanzaba a cerca de 25,000, y las erogaciones que voluntariamente hacían los asilados, apenas llegaba a una suma suficiente para sostener mil turistas.

Desaloje usted de su espíritu

todo vestigio de duda.

que ante la obra de la realidad no hay dudas

como no hay vacilaciones antes el mal. -:-

EL SIGMARSOL

del Prof. **A. BACHELET**

Es la moderna y lógica fórmula de aplicación del 606

CURA RADICAL Y RÁPIDAMENTE LA SÍFILIS

Aprobado por el Consejo Nacional de Higiene de Buenos Aires.

No se necesitan inyecciones y tiene sus mismos resultados en cualquier período del mal. -:- -:-

No exige guardar cama ni tratamientos y se toma como cualquier píldora.-:- -:-

Una caja constituye el tratamiento completo.

No hay que abandonar el trabajo, ni se entera nadie de su mal.

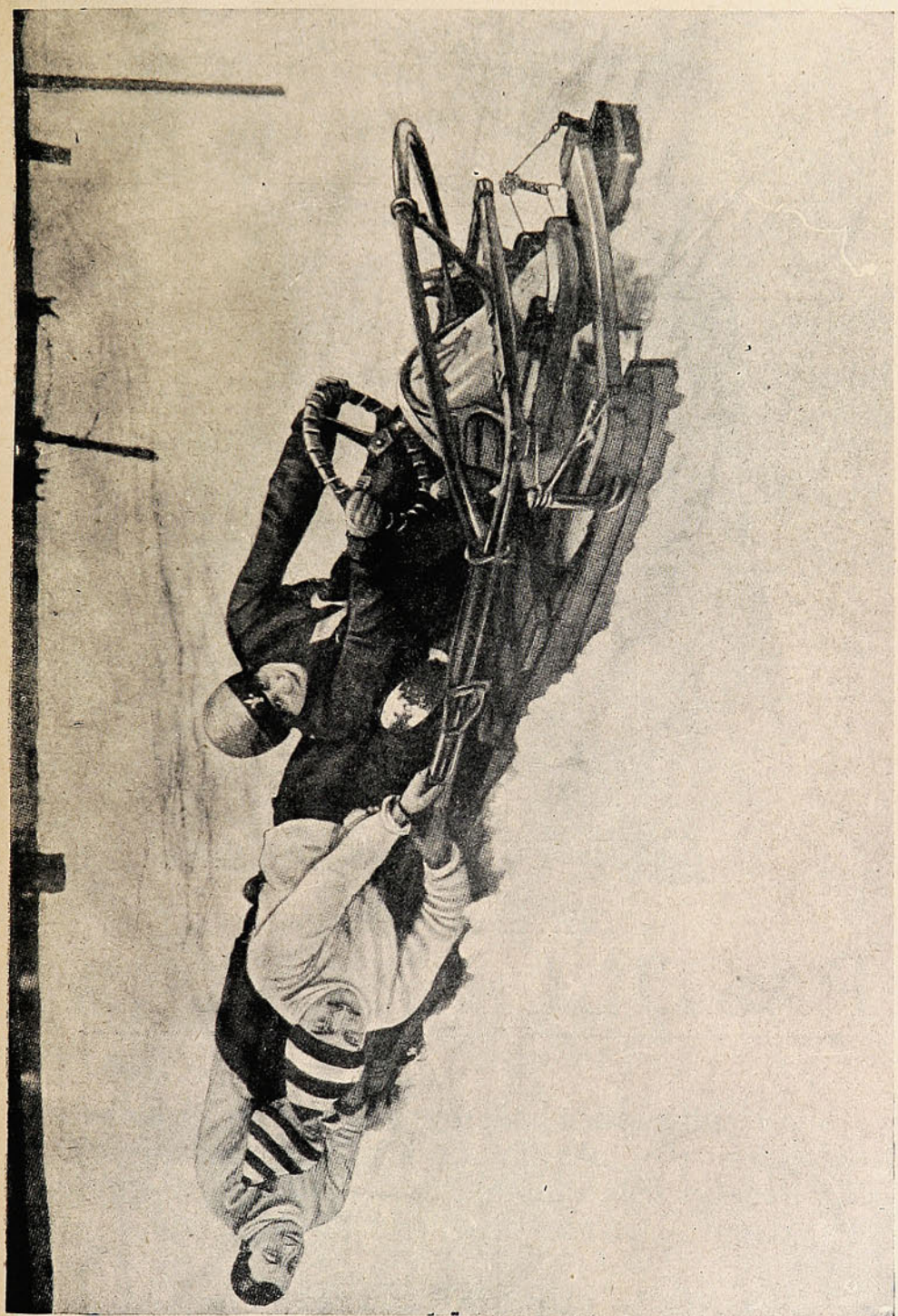
Precio de la caja: $ 55 m/c. En todas las boticas.

Prospectos explicativos se envían gratis a quien los solicite.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - 179 Avenida Errázuriz 181 - Valparaíso.

Una «sportswoman» audaz.

Mlle. Da Costa la champión del Club de Patinadores de París, ha estado a disputar los concursos de sports de invierno de Davos. Ella ha tomado parte en las carreras de *bobsleigh*, en las que siempre sólo participan hombres a causa de que el esfuerzo que se tiene que desarrollar es



MLLE. DA COSTA DIRIGIENDO UN «BOBSLEIGH» EN UN VIRAJE PELIGROSO.

muy grande. Mlle. Da Costa, logró sin embargo conducir admirablemente un *bobsleigh* de ligereza, salvando todas las curvas y demás obstáculos, sin el menor tropiezo. El presente grabado, nos muestra a Mlle. Da Costa, en el volante del *bobsleigh*.

Sus pulmones necesitan ser cuidados y preservados del aire malo.



LAS DELICIOSAS

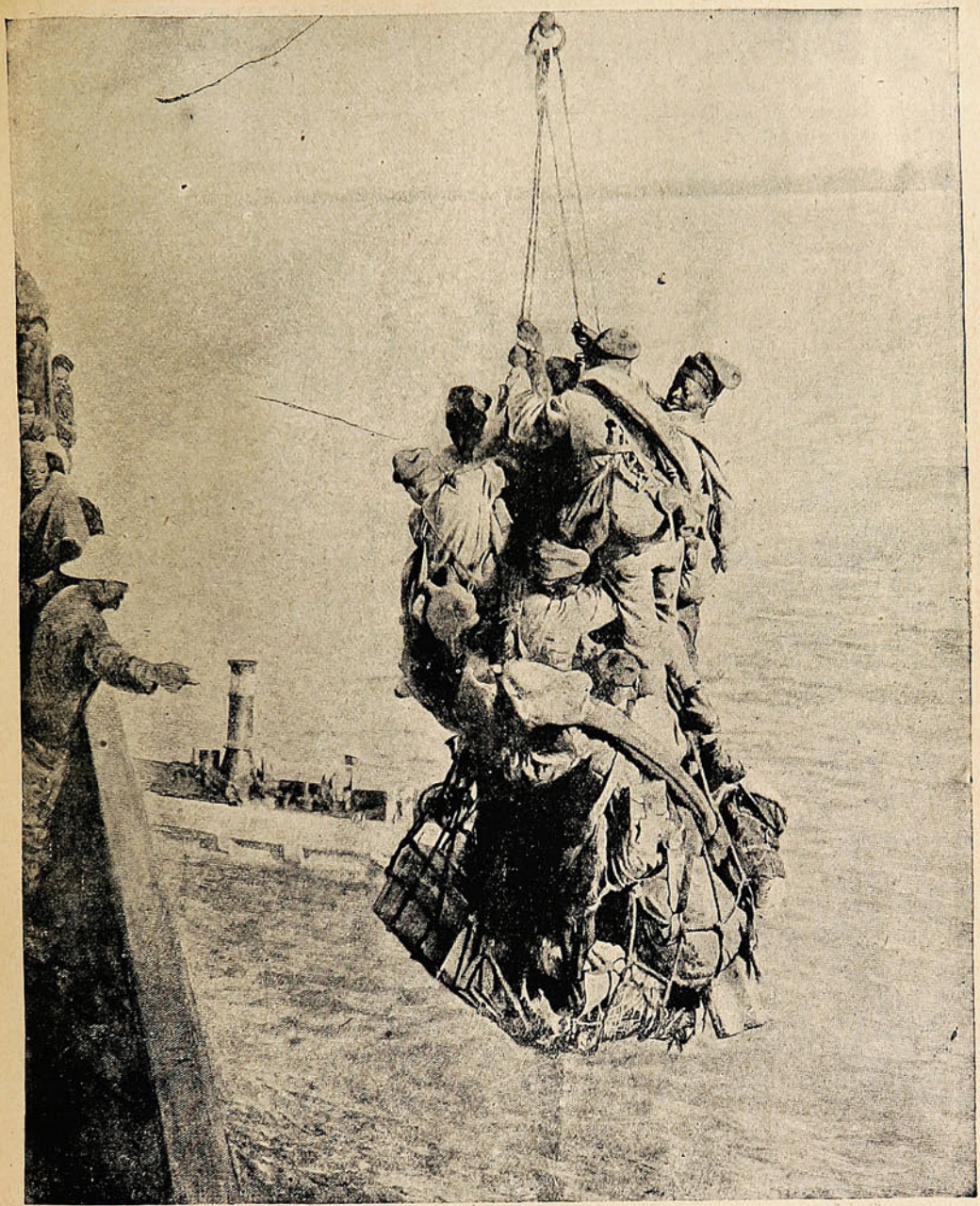
PASTILLAS VALDA

de H. CANONNE

Son el antiséptico poderoso y agradable de las vías respiratorias y el más eficaz remedio y preservativo de TOS, constipados, bronquitis, romadizos, larigitis, asma, grippe, enfermedades de la garganta, etc.

En todas las boticas.

Por Mayor: AUGUSTO MEYTRE-179 Avenida Errázuriz 181-Casilla 1495-Valparaíso.



UN RACIMO HUMANO. UN DESEMBARCO DE SOLDADOS DEL SENEGAL, EN GRAND-BASSAM.

REUMATISMO
LICOR DE LOS ARABES del Dr. Yunge



32 pesos gastados en esta Mayonesa y hay que tirarla porque el aceite es insoportable de fuerte y de malo y nadie la quiere comer...

SEÑORA:

PARA EVITAR INCONVENIENTES emplee siempre aceite "**BAU**". Es el mas puro y refinado. Comunica á las comidas el aroma más delicado, el sabor más apetitoso.

GONZALEZ, SOFFIA y Cía., Unicos importadores-Valparaíso.

Sociedad Imprenta y Litografía UNIVERSO



¿Por qué nosotros y no otros?

Cualquier establecimiento de imprenta y encuadernación puede elaborar LIBRERÍA EN BLANCO, pero no pueden vender en nuestra escala, y de consiguiente, á nuestros precios, ni mantener permanente nuestro surtido. Nuestros tipos de mercadería nacen del estudio y experiencia de personas especialistas que pagamos bien y que no hacen otra cosa que cuidar el bolsillo de nuestros compradores, no por filantropía, sino que por una idea clara de progreso comercial.

Ya ha oído Ud. bastante de nosotros; déjenos saber ahora algo de Ud. en

HUÉRFANOS 1043

Sociedad Imprenta y Litografía Universo



El drama «Alsacia.»

Enorme éxito ha obtenido en París el drama «Alsacia,» cuyos autores son los Sres. Gastón Leroux y L. Camille. El tema desarrollado, trata sobre la cuestión de Alsacia y Lorena y a pesar de lo escabroso las dificultades fueron salvadas por los autores con genial acierto. El papel protagonista estuvo a cargo de Mme. Réjane quien para aumentar lo trágico del drama se presentó a la escena peinada, según la costumbre alsaciana, pero con las cintas del peinado de luto. Esta demostración de duelo, por la pérdida de Alsacia, causó en el público francés



LA CÉLEBRE ARTISTA MME. RÉJANE, EN EL DRAMA «ALSACIA.»

inmensa emoción. Hemos leído «Alsacia» y la impresión que su lectura nos ha dejado es grandemente intensa. Grato nos hubiera sido dar una corta reseña del argumento de la obra, pero para ello hubiéramos tenido que sacrificar la información gráfica a la información escrita, contrariando el espíritu de la revista. «Alsacia» es una obra que, a pesar de que agita la cuerda patriótica de la concurrencia, su trama basada en una pasión sentimental es altamente emotiva.

Riquísimo

Chocolate



Nestlé

Tabletas de Prueba
A
5, 10, y 20
centavos.
No equivocarse
con otras marcas.

Vendemos por las calles para que el público de gusto se penetre de la excelente bondad de nuestro producto.

Existe en todas las buenas confiterías.

Exigir siempre

CHOCOLATE NESTLE





REGIMIENTOS FORMADOS POR VOLUNTARIOS KURDOS, SALIENDO DE CONSTANTINOPLA PARA EL TEATRO DE LA GUERRA: NUEVAS VÍCTIMAS CONDENADAS AL SACRIFICIO.

Contadores de Ejército, Cónsules, Peritos Mercantiles y Tenedores de Libros, personalmente o por correo,

Prepara el "**Instituto Mercantil de Santiago,**" para el concurso próximo. Precios: $ 200. También prepara **Peritos Mercantiles, Cónsules, Contadores Comerciales,** Agrícolas, Bancarios, Industriales, Mineros, Salitreros Fiscales, etc; Tenedores de Libros en las mismas ramas. **Cursos Comerciales matinales, vespertinos y nocturnos** de 1 y 2 años, de 6 y 4 meses, importan $ 200, 300, 400, 500 y 600 por año: y $ 25, 35, 40, 50, 60, etc., por meses. Las obras "**Contabilidad Comercial Sin Profesor**" (tercera edición notablemente corregida y aumentada). "**Contabilidad Agrícola y Aritmética Sin Profesor,**" y "**Aritmética Práctica Contable Sin Profesor**" Valen $ 41 cada ejemplar. Consultas gratis. Pídase prospectos e índices gratis.

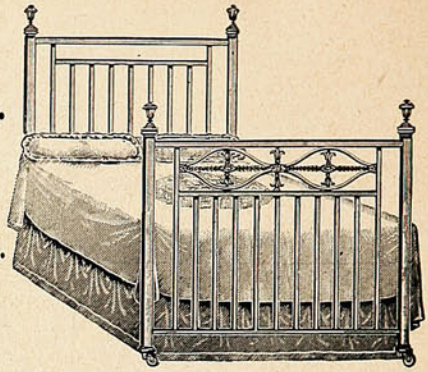
INSTITUTO MERCANTIL.—Calle Ahumada. 266.—SANTIAGO DE CHILE.

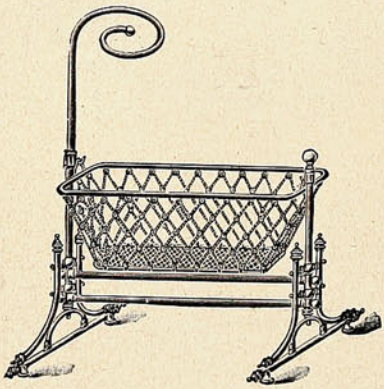
CATRES DE BRONCE

CATRECITOS DE BRONCE para niños.

CATRES DE FIERRO CON BRONCE

ESMALTADOS BLANCO.

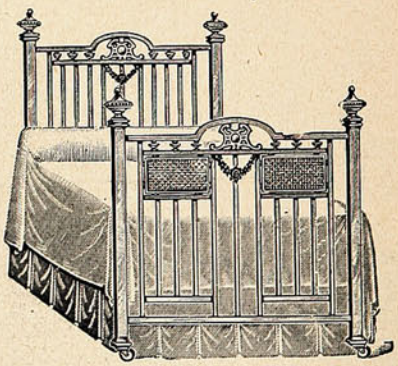


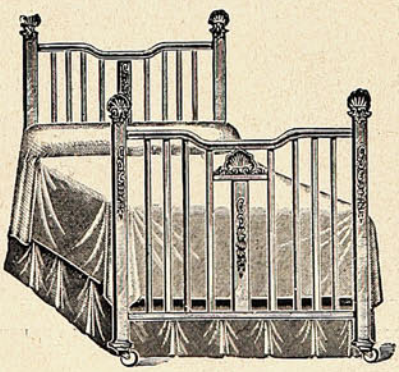


CUNAS de bronce,

y de fierro con bronce.

Todos de los estilos más modernos y de la mejor fabricación inglesa.





ACABAN DE RECIBIR

UN VARIADO SURTIDO:

Urmeneta, Parker y Cía.

-:- Serrano, No. 137. -:- Valparaíso. -:-

El «Scotia.»

En 1909, hallándose en los mares antárticos, tuvo el viejo ballenero escocés «Scotia» que recoger a la expedición que a las tierras polares del sur hizo el Dr. Bruce, en compañía de un grupo de valientes escoceses. Ahora el «Scotia» ha cambiado su campo de acción y actualmente se halla en el Este-Atlántico, al norte de las rutas de los vapores; observando el desprendimiento de los grandes témpanos, con el fin de avisar a las naves y así evitar una repetición del desastre del «Titanic». La corriente del Labrador, arrastra hacia el sur grandes masas de hielo



EL «SCOTIA» EN EL NORTE DEL ATLÁNTICO, OBSERVANDO LA DERIVA DE LOS TÉMPANOS QUE LA CORRIENTE DEL LABRADOR ARRASTRA HACIA AL SUR.

que derivando van a poner en peligro a los vapores que hacen la travesía entre el continente europeo y el americano. El «Scotia,» hace esta hermosa labor de vigía, que servirá indudablemente para impedir más de un accidente marítimo.

La catástrofe del «Titanic» ha puesto previsores a los navegantes de modo que actualmente en época de deshielo, los barcos no se aventuran, sin tomar sus precauciones, por los mares frecuentados por *icebergs*. El Gobierno norte-americano ha también tomado medidas para evitar posibles accidentes.

TODO EL MUNDO LE CONOCE

Y LE ADMIRA



PORQUE EL

Whisky Watson Nº 10

es el mejor de sus similares

PURO - VIEJO - FUERTE

De aviación.

Interesante momento éste en que aparece el aviador Bridejonc; momento en que le ha sorprendido la fotografía. Bridejonc hizo un *raid*, si se puede decir, aristocrático: de capital a capital;



EL AVIADOR BRIDEJONC DE MOULINAIS QUE HA HECHO UN HERMOSO RAID DE CAPITALES. FUÉ DE PARÍS A LONDRES, DE LONDRES A CALAIS, DE CALAIS A BRUSELAS Y DE BRUSELAS A PARÍS. VOLÓ MÁS DE 1,000 KILÓMETROS, LUCHANDO CON EL VIENTO, LA LLUVIA Y LA NIEVE. MANEJABA UN AEROPLANO MORANE-SAURNIER.

de París a Londres; y después de varias estaciones—entre otras Bruselas,—hizo el regreso a la capital del mundo otra vez. Fueron más de 1,000 kilómetros.



Antonio Valdivia y Cía.

EMBARCADORES Y DESPACHADORES DE ADUANA

ATENCION — RAPIDEZ — MODICIDAD

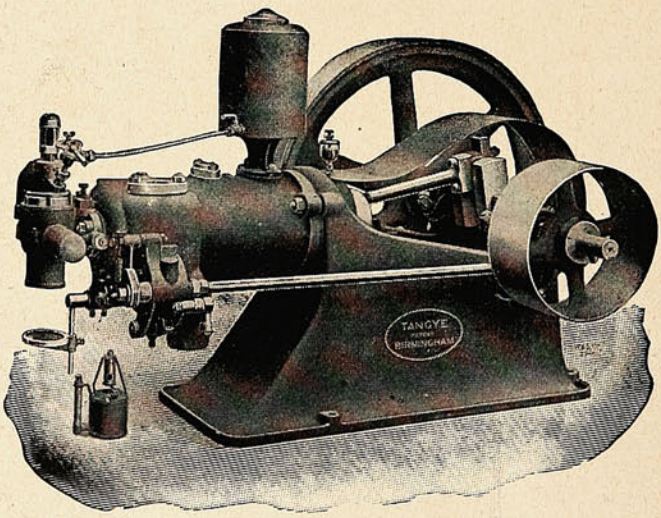
Representantes y consignatarios de Casas extranjeras y nacionales.

Sucursal en ANTOFAGASTA.

Dirigirse: Casilla 1456, o Blanco, 789 (nuevo)

VALPARAISO

MOTORES
A
PARAFINA
"TANGYE"



CONSUMO DE PARAFINA: 47 CENTILITROS POR CABALLO POR HORA

Gran Existencia.

Consúltense precios y datos a

Williamson, Balfour & Co.

VALPARAISO -:- SANTIAGO -:- CONCEPCION



En las montañas

La larga noche polar: Marzo 21—Septiembre 21.



LOS PRIMEROS RAYOS SOLARES EN UN CAMPO DE HIELO DEL POLO SUR.

Un solo beso.



La señora.—Mucho te recomiendo, querida Eleuteria, me cuides ese precioso tarrito que será el regalo que le haremos a Figueroa.

La sirviente.—Daría, señorita, mis zapatos domingueros y mis potizos por darle sólo un beso al simpático aviador y poder así saborear en sus labios el exquisito aceite "Sasso."

El hombre que fundó Adrianópolis.



EL EMPERADOR HADRIAN, QUE FUNDÓ HADRIANÓPOLIS, HOY DÍA ADRIANÓPOLIS.

Adriano, 15.º emperador romano, reinó desde 117 al 138 de nuestra era. Nació en Roma el año 76. Sucedió en el trono de Roma a Trajano. Durante su reinado sostuvo una sola guerra y ésta fué de carácter religioso, una insurrección que hubo en Jerusalén con motivo de la fundación de la Colonia Aelia Capitolina. 180,000 judíos perecieron en esta guerra, quedando gran número de cautivos. Los que lograron escapar se repartieron por todos los ámbitos del reino. El gobierno de Adriano fué altamente beneficioso para Roma, pues además de las medidas progresistas de carácter civil que tomó, para informarse de la situación de las provincias otomanas, viajó por todas ellas. Adrianópolis fué fundada durante un viaje que hizo a Atenas. Adriano estuvo en Inglaterra, y es allí donde se descubrió el busto cuyo retrato aquí damos.

POR LA SENCILLEZ Y COMODIDAD DE ESTOS ARTÍCULOS

VERDADERA ELEGANCIA. QUISIERA LLEVARME LAVANDO SOLAMENTE



Tohalleras de vidrio y niqueladas con soportes niquelados.
Sujetadores para papel.
Ganchos para ropa.
Fosforeras de muralla
Rejillas para repisas.
Sujetadores para escobillas. **Repisas** de vidrio, varios diseños. **Jaboneras, Esponjeras,** varios diseños. **Pisos** de corcho y goma para baño y muchos otros artículos niquelados en exhibición en nuestras ventanas.

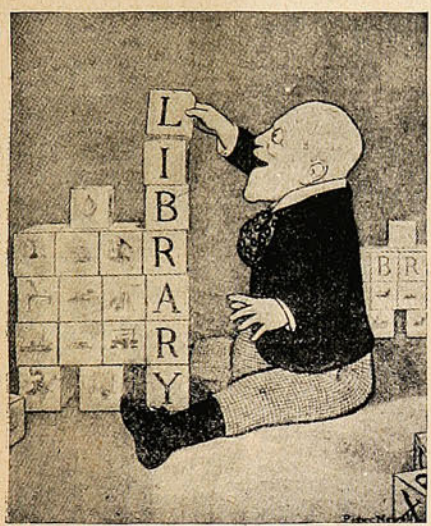
Sírvase subir por el ascensor al 3.er piso a pedir presupuestos por todo requerimiento.

Morrison y Cía.

VALPARAISO -:- LONDRES -:- SANTIAGO -:- NEW YORK

EL GRAN PROBLEMA DEL MUNDO, POR RESOLVER. —Todo mandatario, ya sea Emperador, Zar, Rey, Presidente, Primer ministro o Secretario de Estado, sabe que el mayor bien para su país y para el mundo en general consiste en el mantenimiento de la paz entre las Naciones. Todos, desde luego, la desean con afán, porque se hace imposible imaginar que un hombre que ejerza alguna forma de autoridad quiera lo contrario. Siendo esto así nuestro problema es el siguiente: ¿por qué no goza el mundo de la Paz que tan ardientemente desean los gobernantes, y lo que, unidos, podrían éstos alcanzar fácilmente?

He aquí la respuesta. Mientras que cada gobernante nos dice que desea que haya Paz, recela de los demás porque no los conoce bien. Los gobernantes viven apartados, recibiendo



Una caricatura inglesa.

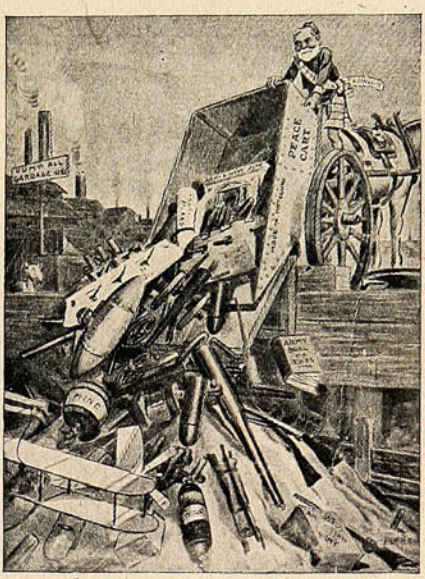
Mr. Andrew Carnegie, el rey del acero, ha fundado numerosas bibliotecas. Aquí se le representa edificando *library* (bibliotecas en inglés,) sobre *library*.

falsas impresiones de sus intermediarios y de sus colaboradores ya militares o pertenecientes a la marina, los que ven al monstruo de la guerra en cualquier movimiento. Hombres que tal vez han sido guerreros en su juventud, juzgan los asuntos internacionales desde el punto de vista de su profesión. Hasta los embajadores a las diferentes Cortes, como han pasado la mayor parte de su juventud rodeados de militares, viven en una atmósfera de rivalidades internacionales y de recelos, de aquí que estén dispuestos a dudar o a interpretar mal las aspiraciones pacíficas de otros pueblos.

¿Cómo, pues, eliminar esos obstáculos y hacer que los gobernantes se convenzan de la sinceridad del deseo general entre ellos de eliminar las guerras entre los pueblos civilizados, arreglando por medios pacíficos las disputas que puedan existir entre ellos?

La respuesta es obvia. Haced de manera que los gobernantes se entrevisten con frecuencia, como amigos deseosos de poner en contacto a sus pueblos; las visitas recíprocas de los Secretarios de Estado son especialmente apropiadas a ese objeto. Disponed estas visitas con frecuencia a las diferentes capitales de cada pequeño grupo de los gobernantes que se interesan en este asunto, dejad a un lado los recelos y aprended a teneros confianza recíproca, y de esa manera las principales naciones comenzarán a marchar unidas y acabarán por atraer el resto al concierto de la Paz Internacional.

El mundo civilizado estuvo muy cerca del Reinado de la Paz mediante el proyectado Tratado de Arbitraje entre la Gran Bretaña, Francia, Alemania y los Estados Unidos de América



Lo que serían del ejército y la armada si triunfaran las ideas pacifistas de Mr. Andrew Carnegie.

Tratado que tres de estas naciones firmaron y que la cuarta estuvo dispuesta a firmar. Basta saber que los motivos del fracaso de ese Tratado no son irremediables, y que el fin que se persigue con él pudo y debió haber sido conseguido. El futuro probará esa aserción porque las bases de la paz y de la buena voluntad existen todavía ilesas entre esas naciones y a su debido tiempo producirán su inevitable resultado. Los motivos del fracaso a que me refiero son ya bien conocidos y pueden ser evitados fácilmente. La Paz Internacional no es asunto de partido en la República. Los Presidentes y hombres de Estado demócratas, lo mismo que los republicanos son sus expositores más celosos. Yo me atrevo a augurar que pronto se reanudarán las negociaciones, bajo mejores condiciones, entre Inglaterra, Francia y América, y que Alemania cooperará en ellas de buena voluntad en la forma en que ya lo ha hecho.

En causa tan santa no puede existir la palabra fracaso. Tarde o temprano la matanza entre los hombres en la guerra será desterrada de los países civilizados.



Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

UNICO LEGÍTIMO

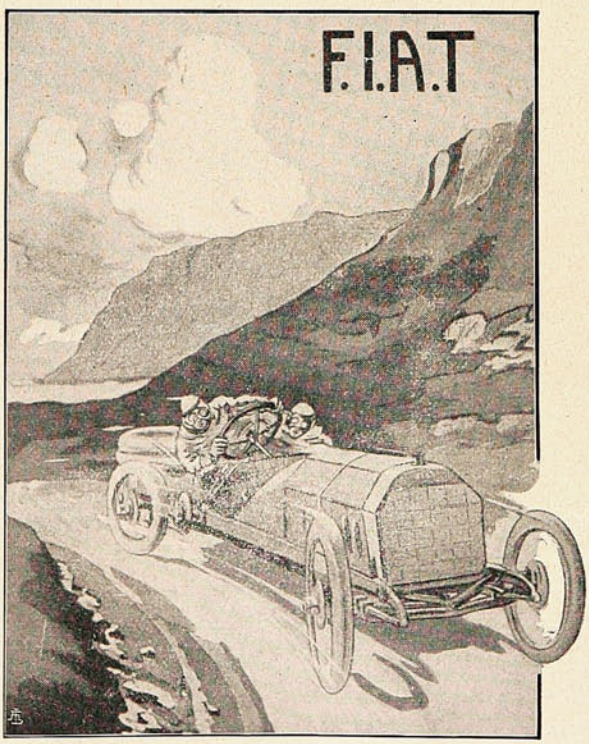
El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)



Agencia FIAT

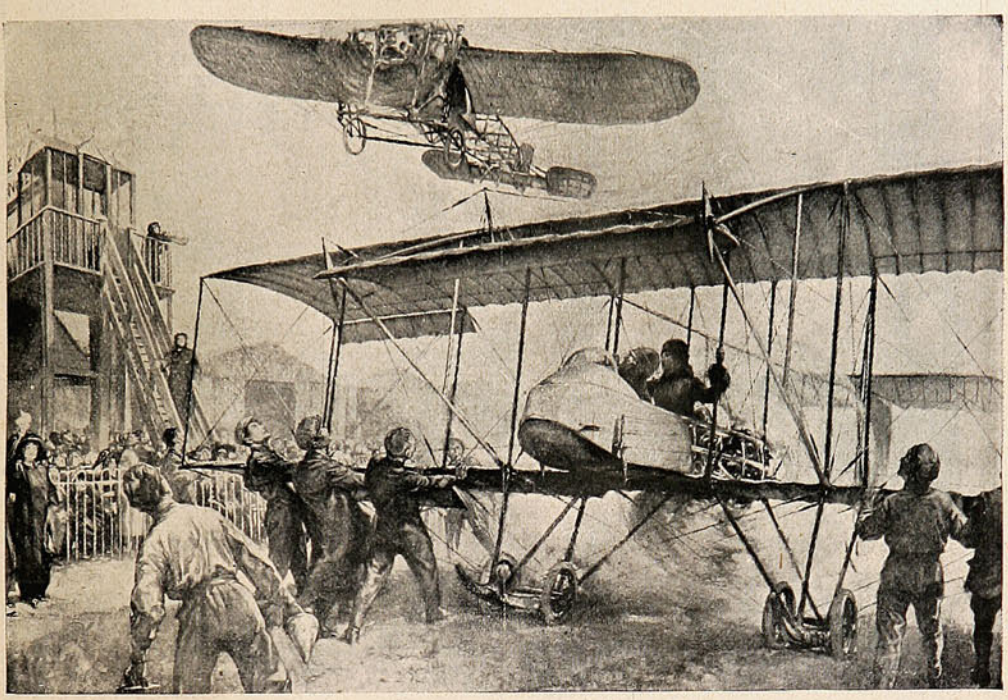
VALPARAISO

Avenida Brasil, 399.

VIÑA DEL MAR

Teléfono 41 - Casilla 129.

Estos incidentes se producen con mucha frecuencia en los grandes campos de aviación del Viejo Mundo. Diariamente, evolucionan sobre esos campos un número incontable de monoplanos y de biplanos, muchos dirigidos por pilotos ya recibidos; pero no escasean también los que son manejados por aprendices y que hacen sus primeras armas en la aviación para conseguir el *brevet* que los acredite como pilotos-aviadores.



EN HENDON, IBA A PARTIR UN BIPLANO LLEVANDO DE PASAJERO UNA DAMA CUANDO SE OYÓ QUE SE GRITABA: «CUIDADO, DETÉNGANSE.» UN MONOPLANO PRETENDÍA EN ESE INSTANTE ATERRIZAR, EXPONIÉNDOSE A CHOCAR CON EL OTRO AEROPLANO. FELIZMENTE EL CHOQUE SE EVITÓ. EL GRABADO PRESENTE DA A CONOCER EL MOMENTO CRÍTICO.

Por esta razón es fácil que sucedan accidentes o que a cada instante haya ocasión para que se produzca alguno. El aprendizaje cuesta a veces caro porque el interesado tiene que depositar una suma alzada para responder de los desperfectos que sufra el aparato que la Escuela de Aviación pone a la disposición del aprendiz. Nuestro aviador Figueroa ha sido uno de los más diestros, pues aprendió a volar sin causar al aeroplano el más insignificante deterioro.

El aeródromo de Hendon donde pasa la escena que representa este grabado es uno de los más grandes del mundo y que mayores comodidades presenta. No sólo se efectúan allí aprendizajes y volaciones sino que también los inventores tienen facilidades para ensayar sus aparatos.



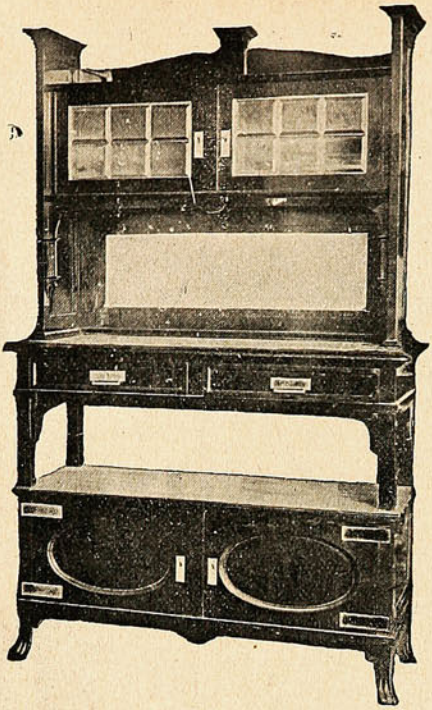
HANS FREY

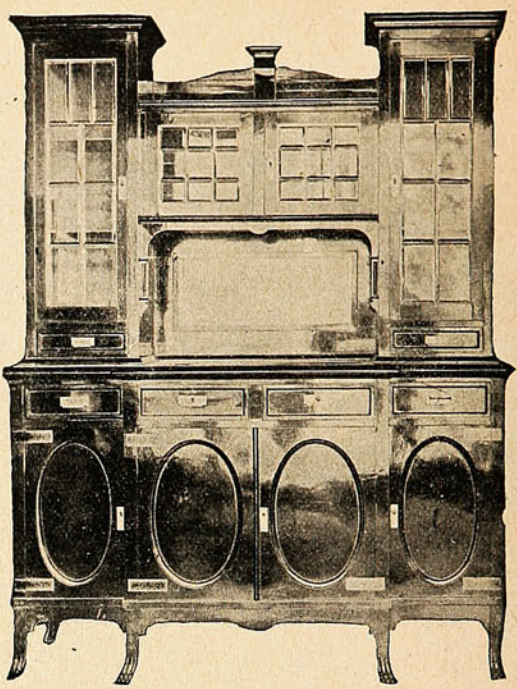
VALPARAISO

Materiales y útiles para Fotografía.

Se atienden especialmente pedidos de provincias.

Pídase catálogo gratis.





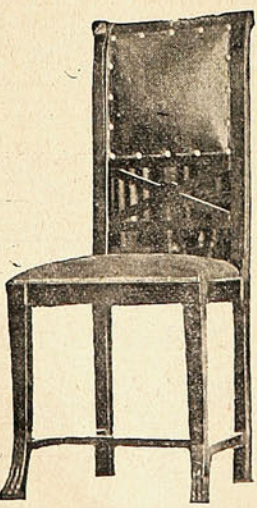
INVITAMOS

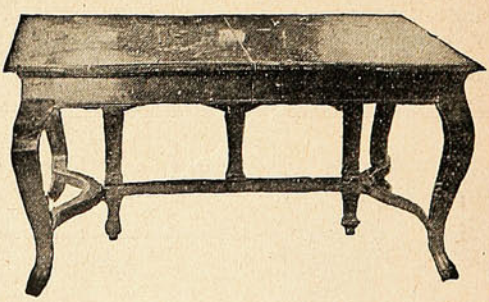
a usted a visitar nuestra casa.

NO TENEMOS COMPETENCIA

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS DE PLAZA

Siendo los muebles fabricados en nuestros talleres podemos vender 50% más barato que las demás casas del ramo.





MUEBLERIA PARIS

Alameda 1141, al llegar a Morandé.

VALPARAISO POR DENTRO

—Bainetas, especos, lásticos, santito, todo a cuarenta lo que se ve, ¡todo a cuarenta!



1. Ay,, niña, la patrona por ir al triato nos tiene a toas a ración diambre. Me á un peso, quere que le lleve toa la plaza, y pa más cacha me reta porque ice que lestoy robando.



2



3

2. Un gallo que se gana la vida sin agitarse vendiendo Sucesos.

3. El Mercado del Cardonal con cuatro patas. No se cuentan las dos del conductor.



4

4. Las que establecen sus boliches al lado afuera de la puerta del Mercado.

El turco retorciéndose los bigotes, enumera su mercancía ante un grupo de gente del pueblo que mira con avidez las baratijas diseminadas sobre un armatoste toscamente construído.

—¡Todo a cuarenta! casera er especo muy bonito pa ponese los polvos, a cuarenta, casera.

Una muchachona, seguramente de algún pueblo vecino, por su indumentaria campesina, se muestra indecisa ante aquel extraño revoltijo de objetos de pacotilla que brillan al sol.

Coge una caja de celuloide con espejo en la tapa: es una polvera. La destapa y la deja. Coge luego un espejo con marco dorado de lata, se mira, sonríe y lo deja, y después de examinar todas las chucherías, escoge una red para el pelo que con seguridad despertará la envidia de las conocidas. Abre el portamonedas y deposita en manos del turco las dos chauchas de reglamento.

Un suplementero se decide por un pito y un peón adquiere una peineta que se pasa con satisfacción por el bigote erizado y cerdoso.

El turco sonríe.

—¡Todo a cuarenta!... Casera, ¡todo a cuarenta!



5

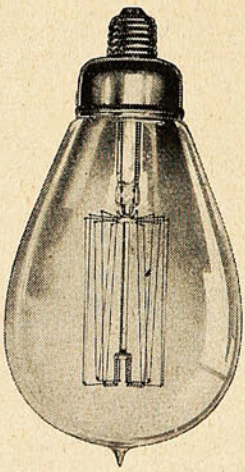
5. Cualquiera cree que vende remedios contra el dolor de muelas, todo lo contrario, vende choclos por varas.

LAMPARILLA MAZDA

DE FILAMENTO METALICO ESTIRADO

CONSUME UN WATT POR BUJIA POR HORA

Es la más económica la de 10 bujías, consume medio centavo por hora.-:- -:- -:- -:-
Hay desde 10 bujías.



Es la de mayor duración pues da luz brillante durante 2,000 horas.
Hasta 500 bujías.

Con esta lamparilla se obtiene el alumbrado de mayor confort y economía.

Esta lamparilla se vende en todos los almacenes eléctricos

En su sonrisa enigmática y despreciativa, se revela el carácter de la raza. A él seguramente le importa un comino que sus hermanos se dejen





Venta de pequenes fabricados con carne de perro.

matar por defender la media luna en las trincheras de Scutari o Chatalja, combatiendo contra búlgaros y servios.

¡Todo a cuarenta! y la gente se renueva sin cesar y las chauchas se multiplican en el portamonedas grasiento que periódicamente saca a relucir cuando tiene que dar vuelto.

Más allá, a cincuenta pasos, un fotógrafo ambulante instala su aparato.

—¡A cincuenta cobres el retrato en un menuto!

La gente se agrupa y observa las muestras.

—Mirá la fulana, ta quiabla.

—¡Oye, hol el «Sapo» lo bien encachao questá. Más que me retrato...

Y el rotito entusiasmado, se baja del caballo y se coloca delante del aparato. Una chiquilla, a instancia de la madre, varias veces ha hecho la intentona de colocarse ante el objetivo.

—Anda no más, ni que te jueran a comer, le dice la madre reprendiéndola.

—Es que mia chuncho.

—¡Peazo e tonta!

El rotito mientras tanto se atuza el bigote, se pasa la mano derecha por la cabeza arreglándose la cabellera alborotada, se pone en facha con la cabeza erguida, en una actitud desafiante y espera con la sonrisa en los labios que el fotógrafo lo enfoque.

—Ya está, exclama el fotógrafo. El artista callejero empieza el manipuleo de la placa. La gente estrecha el círculo como queriendo sorprender sus manejos misteriosos. Pasan un par de minutos de tensión nerviosa: el retratado observa con ojos ansiosos la revelación del retrato que seguramente lo tiene destinado a su «pior es na.»

Por fin, el fotógrafo extrae una placa de metal, pasa la lengua por la superficie de ella, y luego a otro tarrito. Una nueva espera. Al cabo de un rato la saca y en seguida la coloca en un marquito de celuloide.

—Cincuenta centavos y muchas gracias.

El roto mira su retrato con ansiedad: en una especie de humareda gris, apenas se distingue la silueta de la víctima, borrosamente, fuera de foco.

—¡Bah! me pasó por el aro, exclama desilusionado.

—¡Entonces quiere salir mejor que lo ques!...

Una carcajada general estalla en el círculo de gente que rodea al artista callejero, mientras él exclama:

—¡Listo, otro al catre!

La muchachita tímida y ruborosa, se coloca ante el lente. La gente que la observa sonríe, mientras ella baja los ojos y se retuerce los dedos abrumada de

Gran frutería «A la ciudad de Quillota.»



¡Patrón, pa refrescase, un jarro e mote con güesillos!

motivos, La madre interviene:

—Agora sí, pa qué te ponís llena e motivos. Y pa otras cosas muy bien que no te se yela.

CHAMPAGNE "ARCHIDUC"

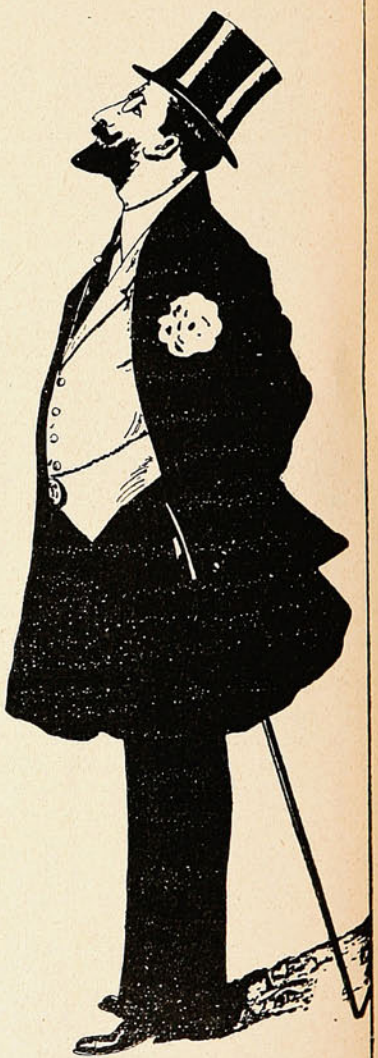
(CHARLES HEIDSIECK.)

INDISCUTIBLEMENTE

EL MEJOR.

UNICOS AJENTES: W. R. GRACE Y C.ia

VALPARAISO.





Dos comadres que descueran al prójimo y un suplementero de raza, recién salido del cascarón.

Después de numerosas incidencias cómicas consigue retratarla, pero sale velada la placa. El fotógrafo se niega a hacer el retrato de nuevo, alegando de que la niña se movía tanto, que salió retratada fuera de la plancha.

Me retiro sonriendo ante la ingenuidad de esta gente, de estos hombres tan niños por dentro, que con

—¡Aquí se ve la suerte caserita, salen cosas muy bonitas! dice la vieja con voz monótona y vacilante.

Me retiro discretamente para observar: esta gente que no tiene ningún escrúpulo en dar diez centavos por una tontería, se avergüenza de que alguien constate su ignorancia. El fotógrafo hace prodigios de astucia hasta que consigue enfocar este grupo curioso. La vieja nos mira, nos mira con ojos inquisitoriales.

—¡La suerte, caserita, se ven cosas muy bonitas!

Pasa una damisela de gran *chapeau*, mira disimuladamente a su alrededor y deposita el diez de la consulta.



—A sacase la suerte, caserita, quiaquí salen cosas muy bonitas.



—Si miubieran retratao cuando tenía quince años, habían fartao los Sucesos.

Un jilguero tísico sale penosamente de su encierro, llega hasta el cajoncillo donde hay una serie de papeles multicolores, y con el piquito después de varios esfuerzos, consigue extraer uno. En premio de su trabajo recibe el grano de semilla de cáñamo y vuelve a su encierro.

Siento que se me crispan las manos y ardo en deseos de arrebatarle la jaula y echarlos a volar. Infelices.

la mejor buena voluntad se dejan sacar la plata del bolsillo.

En una esquina observo otro grupo de gente, me acerco. Es una gallega que saca la suerte con unos pajaritos muertos de hambre. Por cada papel que sacan, mientras ella se gana diez centavos, los pobrecillos obtienen un grano de semilla de cáñamo. He aquí un negocio cruel y hasta repugnante.

Inmediatamente me viene a la imaginación el recuerdo de esos pequeñuelos, que en la pista de los circos hacen contorsiones estupendas con sus cuerpecitos frágiles y enclenques.



Se vende uvas, peras, picarones, «El Día,» jaivas y «Monos y Monadas.»

NO SE DESCUIDE UD.

Los varios síntomas de una condición debilitada que toda persona reconoce en si misma, es una advertencia que por ningun concepto debería pasar desapercibida, pues de otra manera los gérmenes de enfermedad tomarán incremento con gran peligro de fatales consecuencias. Los gérmenes de la tísis pueden ser absorvidos por los pulmones á cualquiera hora echando raices y multiplicándose, á no ser que el sistema sea alimentado hasta cierto punto que le facilite resistir sus ataques. La **PREPARACION de WAMPOLE** que es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre, fortifica el sistema contra todos los cambios de temperatura, que producen invariablemente Tos, Catarro, Asma, Gripa, Tísis y todas las enfermedades emanadas por debilidad de los pulmones y constitución raquítica. Tomada á tiempo evita la tísis; tomada á tiempo la cura. "El Sr. Profesor Bernardo Urueta, de la Botica Frizac en la Ciudad de México, dice: Por la presente tengo el gusto de participar á Uds. que he usado en mi hijo, enfermo de Mal de Pott y por indicación del Sr. Dr. Rafael Lavista, la Preparación de Wampole, que Uds. preparan y además de que le ha hecho mucho bien, su estómago la tolera muchísimo mejor que las otras preparaciones de aceite de hígado de bacalao. Igual cosa ha pasado con algunos otros niños á quienes les he recomendado que usen la medicina de Uds." Basta una botella para convencerse. Nadie sufre un desengaño con esta. De venta en todas las Boticas.



LA ALEGRÍA DEL CORAZÓN

hace tanto bien como un medicamento. Sunlight desvanece la triste bruma del cansancio y, alegrando la labor del día, trae la luz del sol en el hogar.

Sunlight Jabón

Lávese según instrucciones.

2524

La damisela abre el papel, lo lee y se ruboriza: seguramente dice que casará con un caballero



Un fotógrafo callejero retrata por cincuenta cobres en un minuto a otro colega. Un tercer fotógrafo retrata a su vez a los dos.

rubio que ahora anda en viaje, que es muy rico, que no piensa más que en ella y que volverá dentro de tres meses a casarse con ella. Guarda el papel en el maletín y se marcha satisfecha: en la noche su imaginación, por el módico precio de diez centavos, estará poblada de sueños de color de rosa y verá



—¡Todo a cuarenta, lo que se ve y lo que no se ve!

la silueta del amado que la acaricia y que le besa.

Después de la damisela ven su suerte una conductora, un paco, una costurera que va a entregar a la tienda, un cargador y un suplemen tero que se fuga sin pagar los consabidos diez centavos de la consulta.

Felizmente, a costa de la ignorancia de algunos, los infelices pajaritos han conseguido algunos granos más para llenar el buche. ¡Ay, de ellos si el negocio va mal! ¿Cómo es que la autoridad permite esta crueldad?

Esto lo he presenciado en diversas ocasiones y me ha dejado una impresión tristísima: la ignorancia de nuestro pueblo supersticioso y fatalista y la crueldad para con unos pobres pajarillos indefensos.

Corriendo de un lado a otro para completar esta crónica del comercio ambulante de Valparaíso, desfilan ante nosotros como en una película cinematográfica: el clásico vendedor de mote con huesillos, el pequenero que vende «caldúas» fabricadas con carne de perro, el vendedor de periódicos con su cara de pillete, llena de picardía; el churrero, importado en aquellos tiempos en que la inmigración nos traía vagos en lugar de hombres laboriosos, y toda esa serie de individuos que forman el sucio y



—¡Parece cosa e brujeria, ho! apenas liace la payasá, salís vos comuestai en el retrato. Afíjate que es de lata pa que ure más.

pintoresco comercio pequeño al por menor. En esta gira alcanzamos hasta la plaza del Cardonal, pero nos resistimos a entrar, eso da tema para mucho más de una crónica.

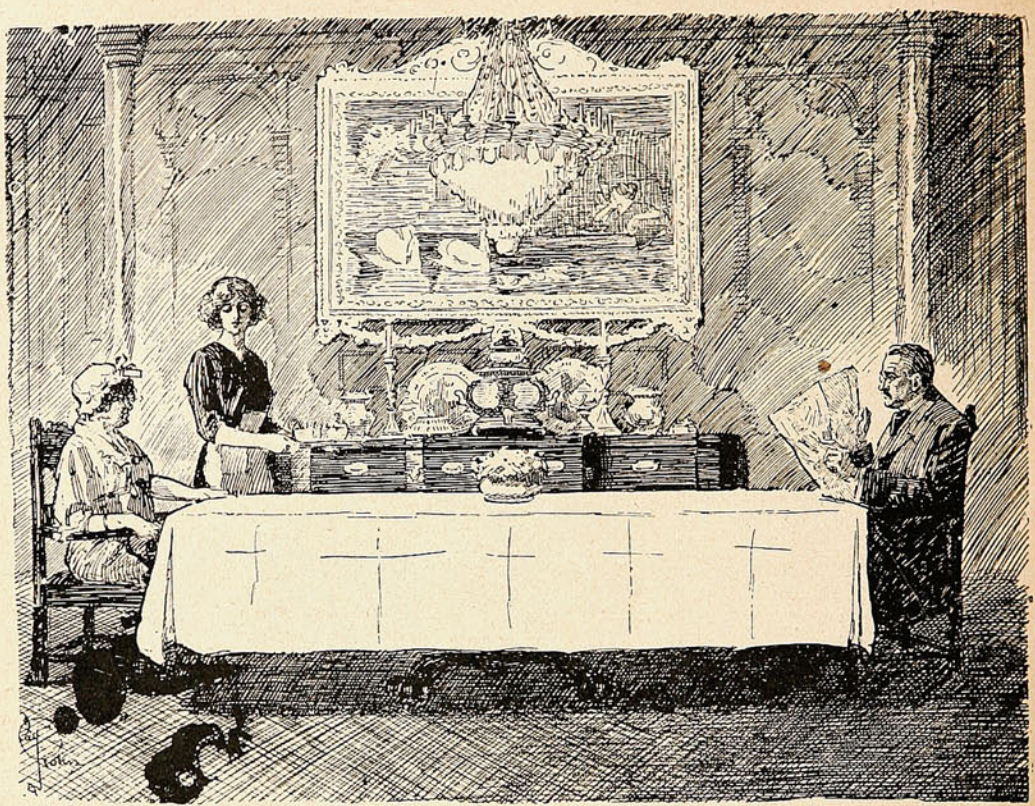
He aquí, pues, en estas instantáneas, al comercio al por menor.

EL SEÑOR PEREZ.



Uno que vende erizos frescos de un mes atrás.

Explicación secreta.



Desde que ha entrado la nueva criada, el patrón es de lo más puntual para llegar a la mesa.

LA

SASTRERIA J. COBOS

Comunica a su distinguida clientela y al público en general, que ha recibido recientemente un magnífico surtido de **CASIMIRES DE INVIERNO,** telas de fantasía, etc.

Corte irreprochable. — Figurines de última moda.

El establecimiento está atendido personalmente por su dueño.



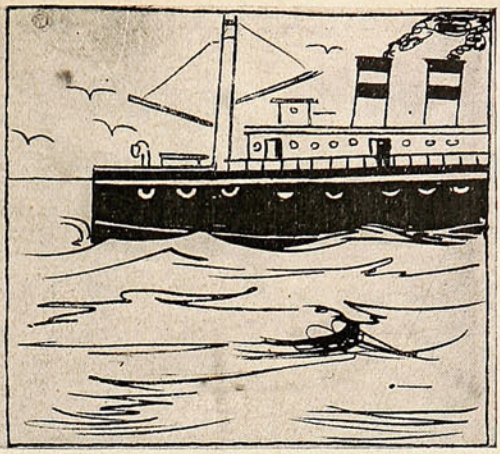
CONDELL, 288. =:= Teléfono inglés 1122

VALPARAISO

¿Quiere usted pasar por genio?



Sí?... Pues haga lo que hizo Hipólito Sánchez Valle hermoso, ilustre dependiente de tienda y además poeta decadente y ultra sentimental.



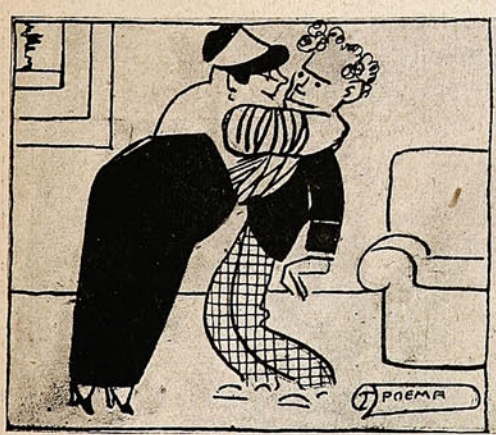
Un día Hipólito acordó firmarse Sánchez de Valle hermoso, y se dijo ¿do iré de amor y lides en pos?... y se vino a América, tierra de salvajes, donde se comen a los niños crudos y hablan un idioma incomprensible.



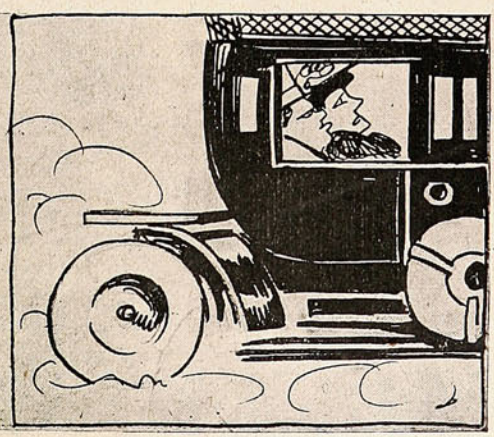
En América se tituló genio y poeta y como su lira traía la *made in Europe* despertó la admiración más profunda.



Declamó versos y publicó artículos que eran verdaderos geroglíficos comprimidos: no hubo un sólo salvaje que pudiera comprenderlos. Los genios, tanto aquí como en Pekín, nunca han sido comprendidos.



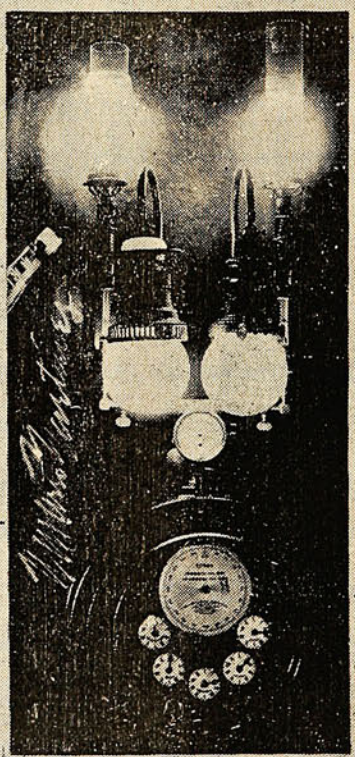
Se paseó por los salones, clavó la visual en una solterona romántica y rica y le disparó a quema ropa varias genialidades en prosa y verso. La solterona cayó en los brazos del poeta, fulminada por el estallido de la pasión.



Hoy Hipólito Sánchez de Valle hermoso es genio, es millonario y ha adquirido méritos bastantes para inmortalizarse en el bronce de una estatua. No hay como ser tendero audaz y llevar un adoquín en lugar de cerebro.

El Colmo de un aviso. Convénzase.

A PETICION VERBAL DE DON LAUREANO JOVENICH, AGENTE GENERAL PARA CHILE DE LA SOCIEDAD ANÓNIMA DE INCANDESCENTES SISTEMA PLAISSETTY Y PARA LOS FINES QUE LE CONVENGAN: CERTIFICO, QUE HABIENDO SIDO LLAMADO POR DICHO SEÑOR A SU ESTABLECIMIENTO VICTORIA 107 ANTIGUO EL 15 DE FEBRERO PPDO. A LAS 9 P.M. PARA QUE PRESENCIARA LAS PRUEBAS Y ESPERIMENTOS DEL QUEMADOR INTENSIVO PLAISSETTY Y MECHAS DE LA MISMA MARCA, SE PROCEDIÓ EN EL ACTO A LAS PRUEBAS SIGUIENTES: PRIMERO. CON EL AUXILIO DE DOS BARÓMETROS, UN MEDIDOR Ó CONTADOR DE GAS CON SU CRONÓMETRO CORRESPONDIENTE, SE COMPROBÓ QUE EL QUEMADOR DE GAS INVERTIDO CONSUME CIENTO VEINTE Y DOS LITROS DE GAS POR HORA.-SEGUNDO.- CON LOS APARATOS NOMBRADOS ANTERIORMENTE SE COMPROBÓ QUE EL QUEMADOR DE GAS INCANDESCENTE CORRIENTE CONSUME CIENTO VEINTE LITROS DE GAS POR HORA.- TERCERO.- CON LOS MISMOS APARATOS MENCIONADOS SE COMPROBÓ QUE EL QUEMADOR



INTENSIVO PLAISSETTY DÁ UN CONSUMO SÓLAMENTE DE NOVENTA LITROS POR HORA.- CUARTO.-EL FOTÓGRAFO SEÑOR NAVARRO MARTINEZ PROCEDIÓ Á TOMAR UNA FOTOGRAFÍA DE LOS QUEMADORES PROBADOS CON SUS RESPECTIVOS APARATOS DE COMPROBACIÓN QUE SE UTILIZARON, QUEDANDO DEMOSTRADO QUE EL QUEMADOR INTENSIVO PLAISSETTY TIENE UNA POTENCIA DE INTENSIDAD DE LUZ MUY SUPERIOR Á LOS DEMÁS Y UNA ECONOMÍA MÍNIMA DE TREINTA POR CIENTO DE GAS SEGÚN LAS COMPROBACIONES HECHAS. QUINTO/ SE TOMÓ DE VARIOS PAQUETES UNA MECHA DE SEDA PLAISSETTY Y SE PROCEDIÓ Á QUEMARLA Ó CALCINARLA; ESTA MECHA ÁNTES DE ESTA OPERACIÓN ERA FLEXIBLE COMO UNA MEDIA QUEDANDO DESPUES DE QUEMADA SIEMPRE FLEXIBLE, SE COLOCÓ ESTA MECHA EN UN VASO CON AGUA Y SE COMPROBÓ QUE LA MECHA PLAISSETTY NÓ SUFRIÓ NADA Y POR ÚLTIMO SE COLOCÓ LA MECHA PLAISSETTY EN UN QUEMADOR INTENSIVO SOBRE EL CUAL SE LE DEJÓ CAER UNA CONTÍNUA LLUVIA DE AGUA FRIA, NO SUFRIENDO NADA EL QUEMADOR INTENSIVO NÍ LA MECHA NÍ EL TUBO PLAISSETTY, QUEDANDO DEMOSTRADO QUE LA LUZ PLAISSETTY PUEDE PERMANECER EN LA INTEMPERIE AÚN EN CASO DE LLUVIA.- DE LA FOTOGRAFÍA DE LA LUZ QUEDA UN EJEMPLAR PROTOCOLIZADO EN MÍ OFICINA. VALPARAÍSO, 6 DE MARZO DE 1912.-

Enrique Canal

Un "anti-cívico."

Fuimos de los «Cívicos.»

A pesar de ser, en general, optimistas.

Lo fuimos, porque la mentira de las «alianzas» y las «coaliciones» en cuyo nombre se mantiene el país en perpetua inestabilidad y abominable desgobierno, nos tenía, (como nos tiene) cargados.

Lo fuimos, porque es cierto, aunque lo nieguen interesados y recalcitrantes, que los «partidos» políticos sólo aparentemente se ocupan en «servir al país» y realizar «programas». Otra mentira.

Lo fuimos, porque la situación financiera y económica (¡el papel moneda a la cabeza!); los chanchullos electorales, buscados, amparados, defendidos y justificados por los partidos; las miserias (y... porquerías, íbamos a decir) municipales, que autorizan y aprovechan los mismos partidos; las violaciones de la ley en el propio recinto parlamentario, o los intentos de burlarla (como aquel proyecto de *crear provincias* para contentar a senadores duales); porque eso y muchísimo más (que se traduce en hechos y no es mera invención de descontentadizos, excépticos y maldicientes) nos había hecho volver los ojos esperanzados hacia cualquiera entidad que apareciera reaccionando... algo siquiera.



D. Galvarino Gallardo Nieto.

D. Galvarino Gallardo Nieto no fué de los cívicos. Fué y es aún todo lo contrario: el representante, campeón y portavoz de los enemigos de la Liga de Acción Cívica. Briosos e ingeniosos artículos polémicos—ahora reunidos en un libro—le han dado ese carácter.

Y bien: parece ser que la razón verdadera no está ni en el extremo en que la coloca D. Renato Valdés (campeón de la Liga) ni en punta en que D. Galvarino Gallardo Nieto la sitúa.

Para sublimar a la Liga no era menester (pero se explica) renegar de todas las instituciones y, singularmente, de todos o casi todos los hombres «no ligados;» acusación que Don Galvarino hace a Don Renato o a la Liga.

Para atacar a la Liga, que fué una manifestación de propósitos sinceros de bien público, hecha en momento oportuno, no era menester negar que nuestra política se ha empequeñecido, que los partidos no corresponden a realidades interesantes de la vida, que nuestros «políticos»...

¿Cree, pues, el Sr. Gallardo Nieto que, así como estamos, estamos en el mejor de los mundos? Querría que la juventud, envejeciendo antes de tiempo, recortara el vuelo del ideal para ponerse, desde luego, al nivel de la política realista, vulgo «pancista»?

Bien comprendemos que el «estómago domina la historia,» y que mientras más la democracia (no decimos el partido demócrata) penetre nuestras instituciones, más dominada por el estómago estará la política. Se ganan adhesiones electorales, se obtienen influencias, se obliga a compensaciones, se pone la planta más y más arriba, halagando el apetito, prometiendo, dando... De ahí que la popularidad, el ascendiente, el triunfo, no signifiquen, sino raras veces, reconocimiento de merecimientos ilustres o útiles, de alta inteligencia, de abnegación cívica. Significan compensación a un favor pasado o a una esperanza de favor... *Así es la vida.*

Pero la juventud tiene el derecho de consagrar sus energías, con independencia y valor cívico, a enmendar rumbos, si son malos éstos, tiene el derecho de exponer su tranquilidad y su pellejo, si es necesario, luchando por un ideal de justicia, por un ideal de política, por más que ese ideal no sea el de los políticos de cuarenta años arriba.

Conservadores deberíamos llamarnos, no de otro modo, si creemos hallarnos en el Paraíso, y nada encontramos en nuestros hábitos políticos, digno de estimular el ansia laudable de reforma, y de lucha desinteresada, que bulle en el alma de la juventud.

Son muchos, en el pasado, los hombres públicos que han sido objeto de ataques semejantes a los que reciben los políticos de ahora: en tal forma se quiere justificar a nuestros políticos. En cambio, diríamos nosotros, sobre la plata—forma política parlamenria actual, donde hay muchos que con los del pasado se comparan en cuanto víctimas de ataques injustos de la opinión pública, no hay uno sólo que ose compararse con aquel hombre, liberal por excelencia y espejo de honradez, que se llamó José Victorino Lastarria.

Liberal sin contemplaciones; puritano hasta sufrir el destierro y las pobrezas inmerecidas, ese Lastarria, tan olvidado, debería, ser el verdadero inspirador de la juventud y de los políticos... Si se trata de hacer política liberal, que se la haga en buena hora, pero sinceramente, con terquedad doctrinaria, sin volubilidades de veleta que tan pronto se mueve a impulsos de «vientos liberales» como se torna del lado conservador, sin mistificaciones, sin engaños: a lo Lastarria. Si se quiere contar con el aplauso de la juventud que piensa y estudia, que se da el noble placer de discernir y luchar «cívicamente;» si no se desean censuras ni apreciaciones, ni comentarios (tantísimas veces justificados,) que nuestros políticos sepan ponerse por encima de tales apreciaciones, comentarios y censuras; que como lo exigía la ley griega, haga cada cual declaración de sus medios de vida...

Terminando: la Liga de Acción Cívica puede no ser una entidad ideal; pero los *politicians* son, en cambio, una plaga.

STUDIO.

Buen sistema.



—Mira, Calixto, este perrito vale una fortuna. Un empresario de circo me ofrece quinientos pesos. Y no me ha costado mucho enseñarlo.

—¿De qué manera lo enseñaste?

—Le decía, Jazmín, usted me va a hacer tal payasada y le doy un pedazo de pan empapado en **Aceite Escudo Chileno.** Y Jazmín decía Gua! gua! que quiere decir "All right!" y hacía la payasada. Con este sistema me voy a hacer rico.

Valparaíso:
San Agustín, 19

SUECSOS

Santiago:
Huérfanos, 1039

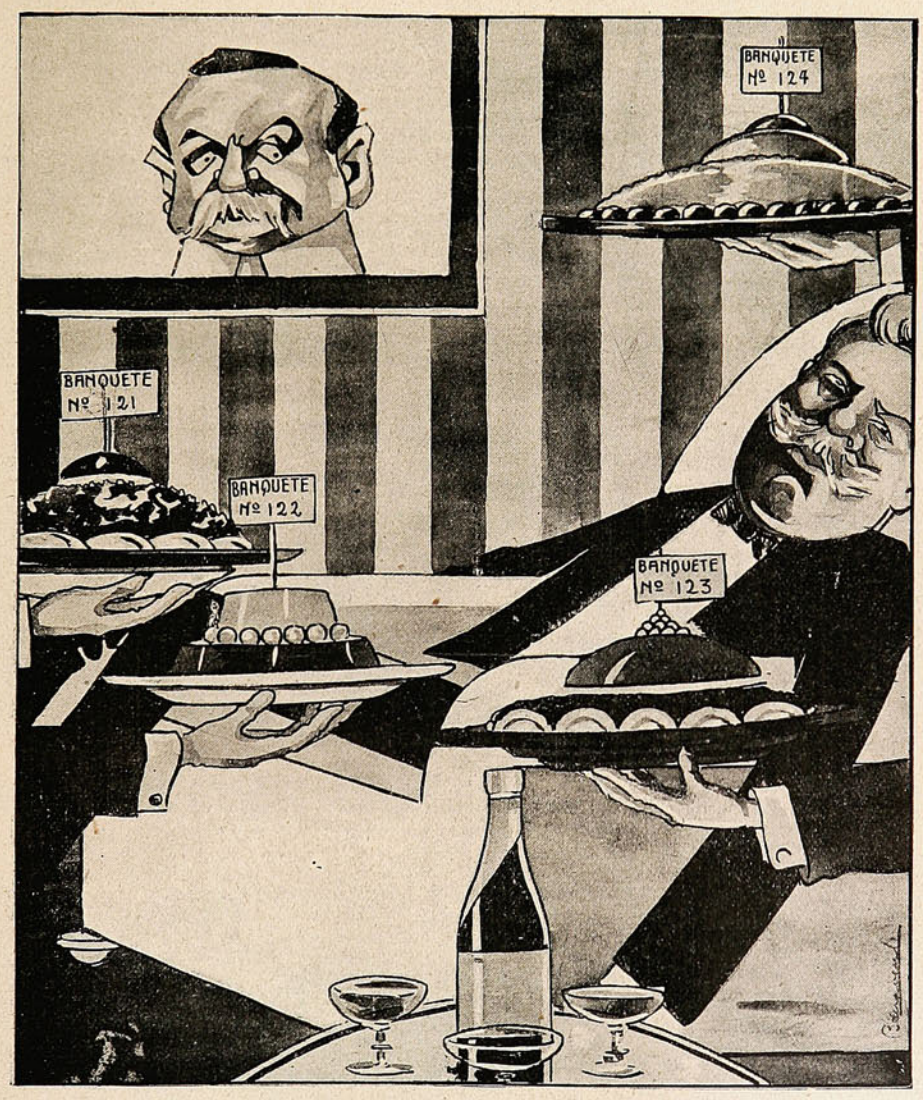
Concepción:
Barros Arana

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XI — ABRIL 24 de 1913. — N.º 555.

LA DIPLOMACIA DEL CHAMPAGNE



Billinghurst.—¡Qué linces son estos chilenos! están emborrachando la perdiz!

Funerales del Aviador Acevedo.







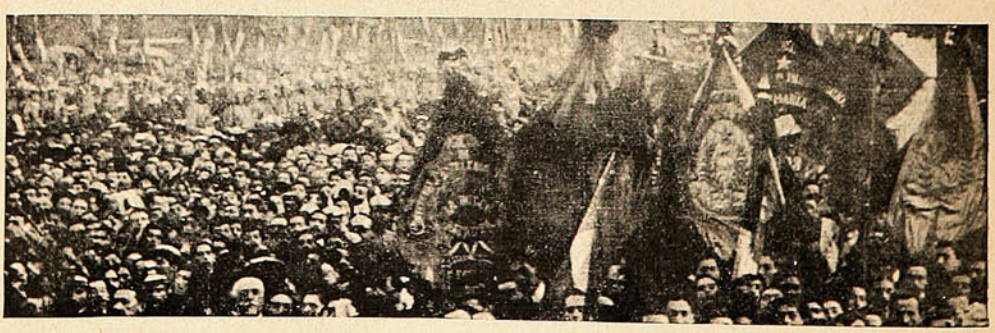








EL CORTEJO RECORRIENDO LA ALAMEDA DE LAS DELICIAS.—ENTRANDO A LA RECOLETA.—SOCIEDADES OBRERAS Y SPORTIVAS, ESPERANDO EN EL CEMENTERIO LA LLEGADA DEL CORTEJO.—CORONA DEL SUPREMO GOBIERNO.—CORONA DE LOS HERMANOS RAPINI.—DIRECTORIO DE LA FEDERACIÓN SPORTIVA.

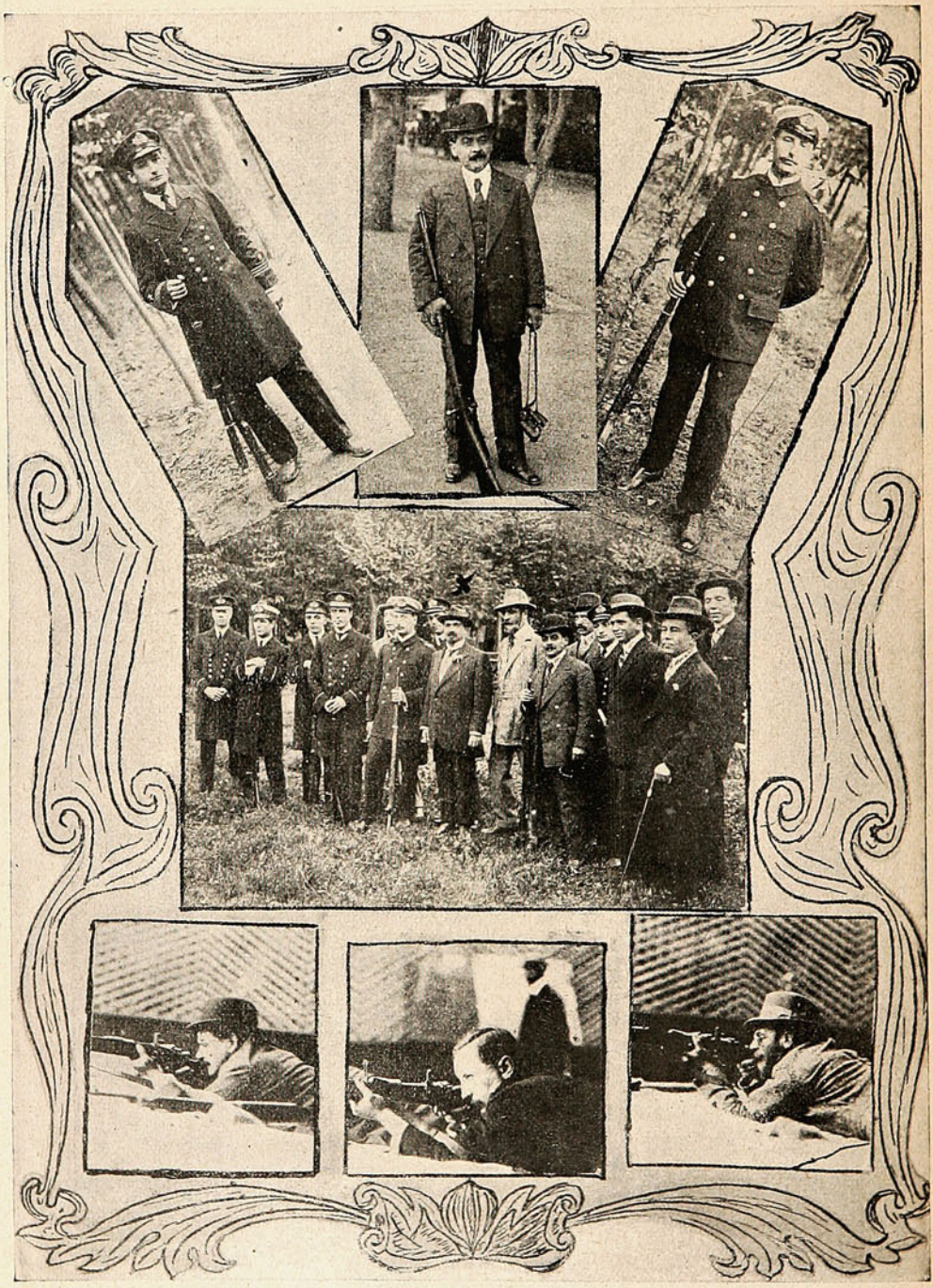


OYENDO LOS DISCURSOS.



UN ASPECTO GENERAL DEL ENORME PÚBLICO QUE ASISTIÓ A SUS FUNERALES, EN LA ALAMEDA DE LAS DELICIAS.

Concurso de tiro; premio "Luis Langlois."



1. TENIENTE D. M. LÓPEZ, 3.er PREMIO.—2. COMANDANTE D. LUIS V. LÓPEZ, GANADOR DEL CERTAMEN.—3. CAPITÁN D. LUIS CABALLERO, 2.O PREMIO.—4. OFICIALES DE MARINA Y PAISANOS QUE TOMARON PARTE EN EL CONCURSO.—5. COMANDANTE LÓPEZ, DISPARANDO.—6. CAPITÁN CABALLERO.—7. D. EUGENIO ESCOBAR CERDA.

Con D. Manuel Ugarte.

Repitámoslo.

Repitámoslo, ahora que una breve conversación con el viajero nos ha permitido fijar nuestras ideas y ratificar afirmaciones anteriores.

Ugarte no viene como un Ferri o un Blasco Ibáñez, a la manera yanqui, contratado para dar conferencias a tanto la hora. Ni, como un Altamira o un Posada, pensionado por una universidad para derramar en estas tierras de América un poco de la cultura universitaria española. Ni le han contratado, ni le envía nadie, ni cobra por sus conferencias. Ochenta mil pesos le cuesta ya la bromita...

Enamorado de una idea, convencido de la posibilidad de realizarla, consciente de sus energías cerebrales y dotado de los «recursos» necesarios y de la voluntad de dedicarlos, a pura pérdida, a una causa tan impersonal como el porvenir de la América Latina, Ugarte emprendió, dos años hace, una peregrinación simpática... y antipática a la vez, según sea



D. Manuel Ugarte, (al fondo) en conversación con el Director de Sucesos don Gustavo Silva, al siguiente día de su llegada a Valparaíso.

el punto desde donde se le mire: del lado sud o del lado norte-americano. Con suerte varia; pero más generalmente favorable, ha recorrido ya casi todos los países del Pacífico: si, en algunos, los presidentes X. Y. o Z., le han opuesto la indiferencia o la hostilidad oficial, yanquizada o yanquinizante, en todas partes ha encontrado Ugarte la entusiasta adhesión de los pueblos. Eso se sabe.

La insidia ha solido asaltarle al paso: quien le ha presentado llamando a Panamá «república de opereta;» quien le ha hecho decir que el Perú debe intervenir en el Ecuador si éste consiente en vender las islas de Galápagos a los Estados Unidos; quien ha puesto en sus labios ofensas a Chile, que, por proferidas en el Perú, habrían revestido especial y extraordinaria gravedad. Ugarte, que viene en misión de propaganda pacífica, individual y voluntaria, es bastante ilustrado, bastante discreto y bastante hombre de mundo, para incurrir en semejantes niñerías, que, como en otra ocasión hemos dicho, habrían contradicho sus antecedentes de escritor.

Por lo demás, nada tienen que hacer con el viaje de Ugarte las páginas con matices «socialistas» de algunos de sus libros. Ellas son reveladoras de una faz muy diversa del joven pensador; son manifestación de una tendencia, en otro orden de ideas, de su espíritu luchador y estudioso. Y Ugarte no viene a exponer sistemas y doctrinas económico-sociales, ni a abanderizarse en la política militante, ni a nada por el estilo. Un elevado pensamiento de hispano-americanismo penetra toda su labor actual. Y si alguien—entidad o individuo—resulta lastimado por ello, tanto peor para el individuo o la entidad.

La Sra. v. de Searle.

Ha fallecido en Valparaíso la conocida educacionista Sra. Emilia Calderón v. de Searle.

La señora viuda de Searle dedicó a la ins-



La Sra. Emilia Calderón v. de Searle, distinguida educacionista † en Valparaíso.

trucción más de cuarenta años de su laboriosa existencia educando a varias generaciones de alumnas en su reputado establecimiento de enseñanza secundaria «Instituto Valparaíso».

Necrología.



Srta. Ernestina Pinto Guerrero, † en Santiago.



Jackie Wylie, † 25 de Febrero de 1913.

Los matches inter-office en Valparaíso.

El sábado pasado en la cancha del Valparaíso Sporting Club en Viña del Mar se dió principio a la temporada oficial de la Asociación de Foot-ball Valparaíso.

A las 3 de la tarde se dió principio a la serie de *matches* empezando:



TEAM CASA GRACE Y CÍA.

De pie: Paulsen, Stephens, Simmons.
De rodillas: Cabezas, Westwood, Metzner.
Primera fila: Massie, Percival, Bennie, García, Geldes.

Cancha N.º 1.—W. R. Grace y Co. con Gibbs y Co.—En los primeros momentos, el *match* fué tranquilo. El juego favorecía al bando de la casa Grace y después de quince minutos García, aprovechando un bonito pase de Geldes, logró hacer el primer *goal*.



TEAM CASA BUCHANAN, JONES Y CÍA.

De pie: Stephenson, Stack, Skewes-Cox, Med'am, Fhillip, y Dear.
Sentados: Armstrong, Hoyl, Nobriga, Nicol y Hernández.

Después de varios ataques del bando Gibbs y sin que dieran resultado, tomaron la pelota nuevamente los de la casa Grace que en una combinación de sus *forwards*, secundado por el *half back* Westwood, hizo Mr. Bennie el segundo *goal* llegando la hora del final del *half time* dando por resultado: *Score*: Grace 2 *goals*, Gibbs 0.

El juego esta vez empezó un poco más rápido, consiguiendo el Sr. Moon hacer un *goal* para sus colores a los diez minutos.

No hubieron más incidencias en el juego y terminó con el *score*: W. R. Grace y G.ª, 2 *goals*, Gibbs y C.ª, 1 *goal*.

Cancha N.º. 2.—Buchanan Jones y C.ª con Banco Anglo Sud-Americano.—Este *match* fué el más interesante, dado las fuerzas comparadas de ambos *teams*.



TEAM CASA MORRISON Y CÍA.

Sentados: 1.º fila. Dyer, Lander, Balbontín, Rodríguez, Anderson.
2.º fila. Fell, Carswell, Arellano.
De pie: Soto, Cabrera, Araya.

Terminó el *match* sin tener ninguna novedad en el *score* y se resolvió jugar diez minutos más sin resultado, alargando el tiempo otros diez minutos y quedando siempre en empate cero a cero.

Cancha N.º. 3.—Morrison y C.ª con Williamson Balfour y C.ª.—Otro *match* importante fué éste, pues, como es sabido la casa Williamson Balfour ha tenido entre sus empleados los buenos jugadores de *foot-batl*. Esta vez presentó su cuadro un poco deficiente, a pesar de tener en su



TEAM BANCO ANGLO SUD-AMERICANO.

De pie: Glaisher, Chinchen, Simson, Potts, Street y Moon.
Sentados: Dewhurst, Seath, Jones, Nicholson y Counsell.

línea de *forwards* a Garín, que, por sus cualidades de *sportsman*, ha sido reconocido como muy bueno. La Casa Morrison, un poco mejor, después del primer *half time*, en que estaban iguales; volvió con mayores bríos, logrando colocar el segundo *goal*, para darle el triunfo.

Score: Morrison y C.ª, 2 *goals*. Williamson Balfour y C.ª, 1 *goal*.

DE POTENCIA A POTENCIA



Juan Luis.—Dígame, Onofroff, de qué medios se vale usted para someter a su voluntad a tanta gente?

Onofroff.—Del mismo que usted se vale para someter a los políticos.

D. Félix 2.º Bazán.

Uno a uno van cayendo en la brecha de la vida, los viejos servidores de la ciudad. Ya no quedan representantes de esa generación que se caracterizó por sus anhelos de progreso, por sus iniciativas y honradez. De los pocos que quedaban, le ha tocado ahora el turno de pagarle el tributo a la muerte, al señor D. Félix 2.º Bazán.

Hijo de la provincia de Colchagua, el Sr. Bazán, después de haber hecho brillantes estudios obtuvo el título de abogado y estimando encontrar aquí más amplio campo para el ejercicio de su profesión se transladó a Valparaíso, abriendo su bufete de abogado.

Su inteligencia y preparación unidas a la rectitud de sus actos, dieron rápido prestigio al Sr. Bazán, y ya en posesión de una base sólida, pudo ampliar sus iniciativas, dedicándolas también a servir los intereses de la localidad.



Don Félix 2.º Bazán † en Valparaíso.

Así durante un largo número de años D. Félix Bazán prestó su desinteresado concurso para todas aquellas obras que significaran progreso para la ciudad y bienestar para sus habitantes. La Municipalidad, la Junta de Beneficencia, la Junta de Reconstrucción y muchas otras instituciones lo contaron entre sus miembros más activos y nunca esquivó una labor ni se amedrentó ante un sacrificio si ellos tenían por objeto tender al bien común.

La personalidad social de D. Félix Bazán, representa por otra parte, el carácter del hogar porteño, que se basa en la pureza de las costumbres, en el cariño a su familia y en el respeto por el nombre que se lleva. Casado con una respetable dama de la vieja sociedad chilena, el Sr. Bazán era el jefe de una familia que se caracteriza por sus virtudes.

Los funerales del Sr. Bazán fueron imponentes, demostración exacta del duelo que significa para Valparaíso este fallecimiento.

Sucesos, al adherirse a esta manifestación de pesar, se hace el deber de enviarle a la familia Bazán Soffia la expresión de su íntima condolencia concordante con el sentir general de la Sociedad.

Enlace.



ASISTENTES AL ENLACE DEL SR. ERNESTO BRAGA AGUIAR CON LA SEÑORITA CARMELA WARD RODRÍGUEZ, QUE SE EFECTUÓ EL DOMINGO ÚLTIMO EN LA IGLESIA PARROQUIAL DE VIÑA DEL MAR.

Militares y navales.



ASISTENTES AL BANQUETE CON QUE SE DESPIDIÓ EN EL REGIMIENTO MAIPO N.º 2 AL MAYOR SEÑOR DUSDEBÉS Y OTROS OFICIALES QUE CAMBIAN DE GUARNICIÓN.



GRUPO DE JEFES Y OFICIALES DE LA ARMADA QUE DESPIDIERON CON UNA COPA DE CHAMPAGNE AL CAPITÁN DE FRAGATA D. FRANCISCO DOMÍNGUEZ, NOMBRADO GOBERNADOR MARÍTIMO DE ARICA.

Necrología.



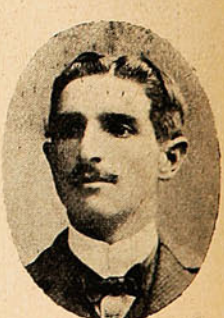
Sra. Rosario M. v. de Pinto, † en La Serena.



Sra. Nicomedes G. de Pinto, † en Santiago.



Srta. Elvira Pinto Guerrero, † en Santiago.



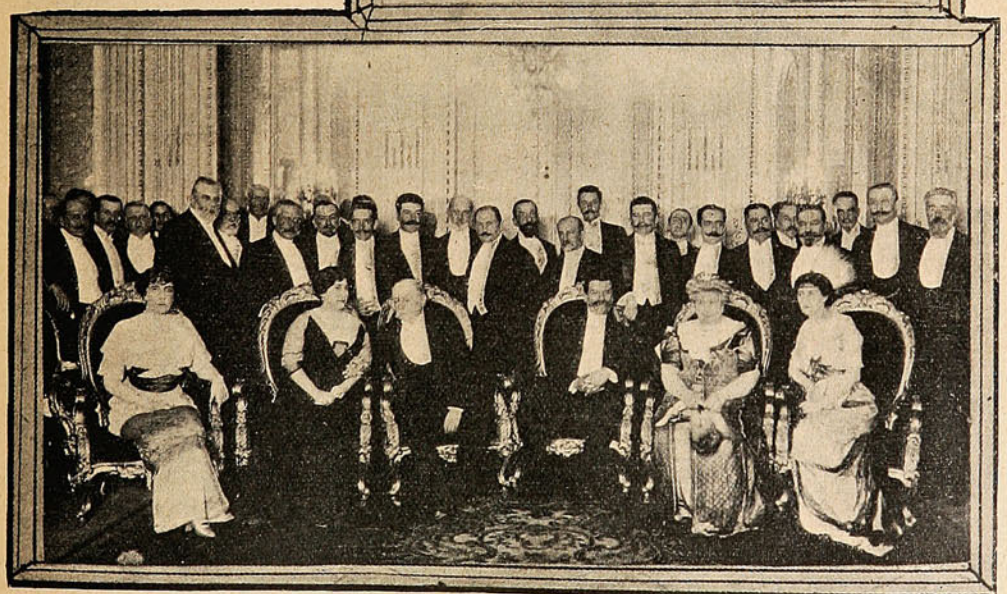
Sr. Oscar Luis Pinto Guerrero, † en Santiago.

El general D. Ismael Montes en Santiago.



El general D. Ismael Montes, saliendo del Grand Hotel.





EL GENERAL D. ISMAEL MONTES EX-PRESIDENTE DE BOLIVIA, ACOMPAÑADO DEL MINISTRO DE BOLIVIA SR. SANGINES Y DEL SECRETARIO DE LA LEGACIÓN.—DISTINGUIDAS PERSONALIDADES QUE ASISTIERON AL BANQUETE OFRECIDO AL GENERAL D. ISMAEL MONTES EN LA MONEDA POR S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA D. RAMÓN BARROS LUCO.

En honor de D. Alberto Mackenna Subercaseaux.

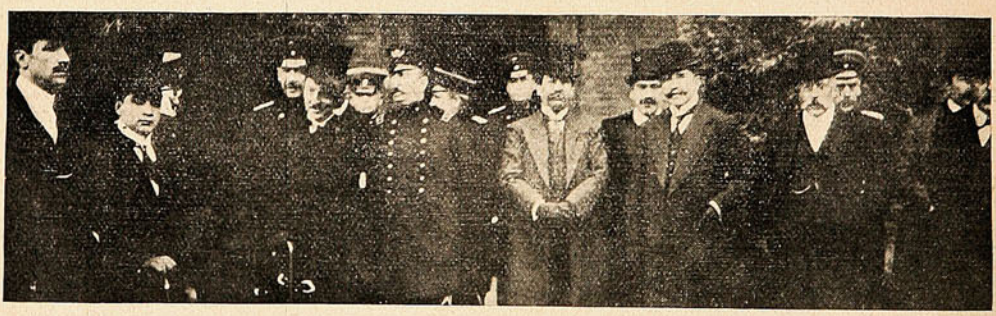
Merecido homenaje el de que fué objeto hace poco el Sr. Alberto Mackenna Subercaseaux, de parte de los elementos más representativos de la capital. Viejos luchadores de la política,



CABALLEROS ASISTENTES AL LUNCH EN EL CLUB DE LA UNIÓN, OFRECIDO POR SUS AMIGOS CON MOTIVO DE SU BRILLANTE ACTUACIÓN EN PRO DE LA BUENA ADMINISTRACIÓN LOCAL.

hombre de reputación y prestigio altísimos, se reunieron para despedir con un aplauso y un estímulo al que fué alma y todo de la Liga de Reforma Municipal. Ciertamente, el Sr. Mackenna Subercaseaux ha realizado una obra patriótica y fué justo el reconocimiento público de ella, que se hizo.

En la Escuela Militar.



EL GENERAL DON ISMAEL MONTES ACOMPAÑADO DE LOS SRES.: MINISTRO DE LA GUERRA DON JORGE MATTE, MINISTRO DE RELACIONES SR. VILLEGAS, MINISTRO DE BOLIVIA SR. SANGINÉS, PRESIDENTE DEL SENADO SR. MATTE PÉREZ Y EL GENERAL BOONEN RIVERA.





LA COMITIVA RECORRIENDO LAS DIVERSAS SECCIONES DE LA ESCUELA.

La nueva Municipalidad de Santiago.

El domingo próximo pasado tuvo lugar la sesión inaugural de la nueva Municipalidad santiaguina que ha venido a reemplazar a aquella que por disposición de los tribunales de justicia fué disuelta.

La sesión se abrió bajo la presidencia del Intendente D. Pablo A. Urzúa, con la asistencia de 29 señores regidores y actuando de secretario el más joven de los nuevos municipales señor Domingo Matte Larraín.

Abierta la sesión, el señor Intendente recibió el juramento de estilo a los municipales. En seguida se dió lectura a los artículos 9.º y 12.º de la ley Orgánica de Municipalidades que tratan de los asuntos de que debe ocuparse en su primera sesión la I. Municipalidad.

Después de discutirse brevemente, las diversas reclamaciones que se presentaron contra algunos regidores, a quienes se les acusaba de estar inhabilitados para desempeñar el cargo de municipales por no haber cumplido con algunos requisitos legales, se suspendió momentáneamente la sesión con el objeto de que la sala se pusiese de acuerdo respecto a la elección de alcaldes.



D. Ismael Valdés Vergara,
elegido Primer Alcalde de esta Corporación.

Reabierta la sesión, se hizo la votación, dando el escrutinio el siguiente resultado:

Por D. Ismael Valdés Vergara, 28 votos.

Por D. Abraham A. Ovalle, 28 votos.

Por D. José Víctor Besa, 27 votos.

Por D. Pedro del Real, 1 voto.

Por asentimiento unánime se eligió primer alcalde al señor Ismael Valdés Vergara, 2.º alcalde, al señor Abraham Ovalle y 3.º al señor José Víctor Besa.

Al dar a conocer el nombre de los elegidos el señor Intendente de Santiago dijo lo siguiente:

«Señores:

La voluntad del pueblo de Santiago se ha sancionado.

La elección de esta Municipalidad significa un verdadero mandato popular y la I. Corporación al constituirse ha elegido los alcaldes que son una prenda segura de regeneración.

Vosotros sois la continuación de otros tiempos en los que egregios ciudadanos administraban los intereses de la ciudad.

Han llegado a presidir los destinos de esta capital, hombres que honran el foro, el comercio y las industrias.



El Intendente Sr. Urzúa, retirándose de la Municipalidad, después de la sesión inaugural.



Los Sres. Luis Devoto y Carlos Besa, retirándose de la Municipalidad, después de asistir a la sesión.

Las pasiones políticas no tienen ya eco en esta casa, en donde desde hoy imperará la verdad que es la justicia.

El pueblo está satisfecho: sois una garantía para él.»

Estas palabras fueron recibidas con estruendosos aplausos por la sala. En seguida Don Ismael Valdés Vergara, en un conceptuoso discurso, agradeció la designación que en su persona había hecho la nueva Municipalidad, nombrándole primer alcalde y dió a conocer un corto pero conciso programa de trabajo.

Se hizo la votación para desi nar el orden de precedencia de los tres primeros regidores y se sorteó la precedencia de los demás.

El nombramiento de Secretario municipal recayó en D. Bolívar Salvo y el de Tesorero en D. Baltazar Ossa

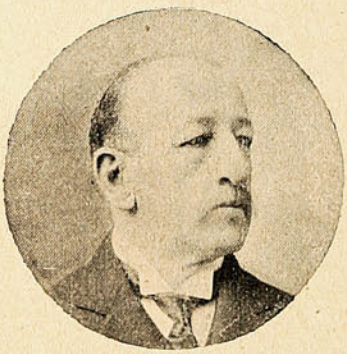
Después de tratarse de otros asuntos se levantó la sesión.

La constitución de la nueva Municipalidad santiaguina ha sido recibida con especial complacencia por aquel vecindario, que ve en ella una garantía de corrección en la administración de los intereses locales.

El nombramiento de D. Ismael Valdés Vergara para desempeñar el cargo de primer alcalde, ha sido el paso inicial de cordura que ha dado la nueva Municipalidad. El prestigio del Sr. Valdés tiene sólida base. El lo ha obtenido, gracias a los sacrificios hechos para avanzar en el progreso común, merced a su preparación e inteligencia para tratar de la cosa pública; por su vida acrisolada, ejemplo del buen ciudadano que es un orgullo para la patria.

Santiago, teniendo una Municipaiidad que es presidida por D. Ismael Valdés Vergara, puede estar seguro de que el bienestar local será una bella realidad.

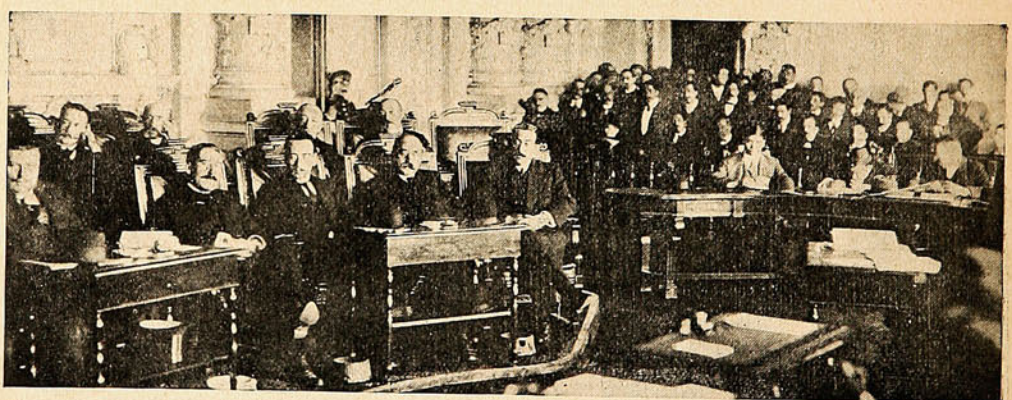
La cuestión será que doña política no meta su cola y lo eche todo a perder, malogrando todos los esfuerzos.



D. Abraham Ovalle, 2.º Alcalde de la Municipalidad de Santiago.



D. José Víctor Besa, 3.º Alcalde de la Municipalidad de Santiago.

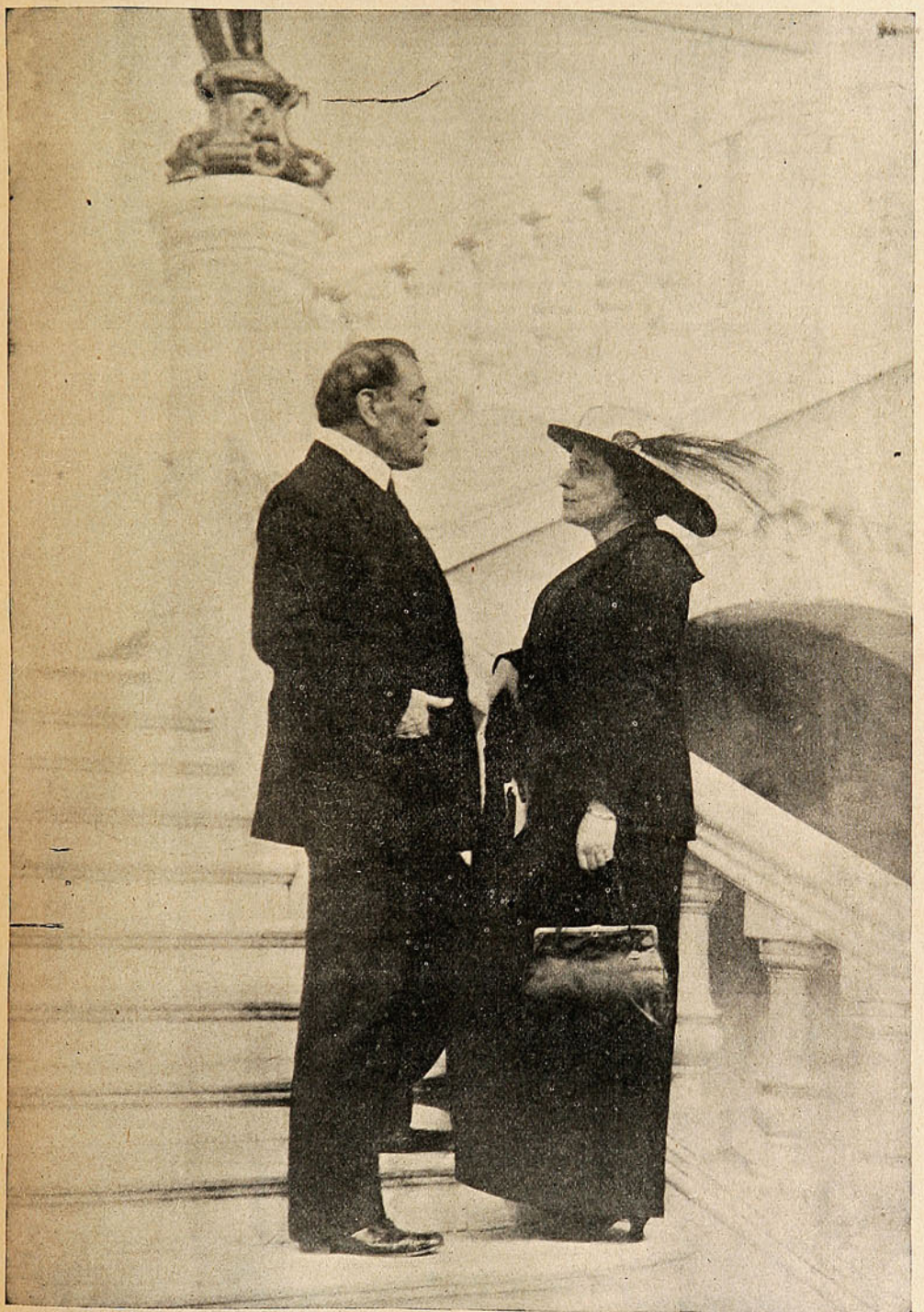


ASPECTO DE LA SALA DE SESIONES, DURANTE LA SESIÓN INAUGURAL.



EL INTENDENTE DE SANTIAGO SR. URZÚA, PRESIDIENDO LA SESIÓN INAUGURAL DE LA NUEVA MUNICIPALIDAD.

Compañia Clara della Guardia.



Clara della Guardia y Ettore Paladini.

Matrimonios en Santiago.



Srta. Amelia de Respaldiza Valdivieso.



Sr. Alejandro Urzúa Lavín.



Srta. Isidora von der Heyde.



Sr. Ramón León Palma.



Srta. Mercedes Irarrázabal Smith.



Sr. Alfredo Concha Vicuña.



Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria, No. 345. -:- Valparaíso.

SALPICON



Las señoras de Londres se han vuelto locas. Un telegrama de fecha recien e informa que las «sufragistas» no dejan barbaridad que hacer por sembrar el pánico y alarmar a la población.

El 7 del presente dispararon con un cañón viejo, tomado en Sebastopol, y que está emplazado en las ruinas del antiguo castillo de Dedley.

Como era natural, el estruendo del disparo causó un pánico horrible en los habitantes.»

Aventuras de tal naturaleza se repiten a diario con el único y exclusivo objeto de aburrir al sexo que usa pantalones.

En las sesiones del parlamento arrojan desde la galería guatapiques que van a estallar sobre la calva lustrosa de los legisladores; le tiran maceteros de los altos de las casas para abollarle el sombrero de copa al *premier;* arman una marimorena en plena calle para arañar a un ministro que se negó a escucharlas; desaman a los *policeman* y se ha dado el caso que un representante de la autoridad ha sido encontrado en paños menores.

Una sufragista es mucho más peligrosa que una suegra de profesión. Un matrimacho de esos que gritan a pleno pulmón *votes for women* es capaz de cometer todas las atrocidades conocidas incluso la de practicar el canibalismo.

Se cuenta de una señora sufragista que durante una acalorada discusión con su esposo se avalanzó sobre él y le arrancó de un mordisco una oreja íntegra.

Son por el momento los bichos más peligrosos de la creación y los más feos. Casi toda sufragista es por lo general solterona y fea hasta la desesperación.

Es ésta la causa de que los hombres dirigentes de la política en Inglaterra se opongan tenazmente a que se les conceda el derecho de sufragio. Figuraos lo que sería la Cámara de los Comunes transformada en una enorme jaula de cotorras viejas y feas!

Pero ellas no desmayan y pobre del diputado que se descuide al paso de una sufragista porque lo vuelven loco a pellizcos. Entre una sufragista y un carabinero de los nuestros hay nada más que una pequeña diferencia que no se escapará a la penetración de los lectores.

Y estas sufragistas quieren aspirar, como es natural, a conquistar el título de heroínas. Ultimamente a unas cuantas de estas señoras encarceladas hubo que darles de comer a la fuerza, porque se habían negado a recibir alimentos. ¡Lástima que con esas caras de dragones no inspiran compasión ninguna!

***

En la República de Quilpué la prensa como en toda nación civilizada, es el cuarto poder del Estado. La opinión de la prensa en esa *petit Republique* ejerce una acción decisiva, enérgica y demoledora.

El principal organillo, porque no alcanza a ser un órgano ni de parroquia, es «El Imparcial,» título que le cuadra al periódico lo mismo que a un Cristo un par de pistolas.

Este periódico es un pozo de informaciones y sus *reporters* son honra y prez del periodismo nacional por su sagacidad y buen olfato.

En uno de sus últimos números el organillo dice:

«De buen origen sabemos que el viaje a Lima del diputado D. Enrique Bermúdez, no tiene ingerencia alguna con la cuestión internacional.

El Sr Bermúdez va a conferenciar con el Sr. Navarro, cajero prófugo de la policía de Valparaíso.»

¡Ya ven ustedes que no exageramos!

El diputado Bermúdez fué a ver a Navarro, a jugar un cacho con él y a leerle los artículos de Gumucio que siempre cojean del mismo lado. «¿El imparcial» de Quilpué lo dijo, y lo creyó «La Unión'» Entonces punto en boca. ¡Dios los cría y el Arzobispo los junta!

***

En la sección cablegrama de los diarios se lee:

«Lima, 10.—El Gobierno ha ordenado la entrega del transporte «Iquitos» a la Compañía Peruana de Vapores, a fin de que haga el servicio entre Eten y Valparaíso.»

Mientras tanto, la Compañía Sud Americana no haya que hacer con sus vapores.

Está visto que el Gobierno actual es progresista como un cangrejo y dormilón como una marmota.

Camarón que se duerme...

***

En la sección policial de «El Mercurio» encontramos el siguiente párrafo, que tiene gracia:

«DRAMA DE SANGRE.—Antenoche ocurrió un drama de sangre en la calle Almirante Riveros, que ha consternado al vecindario.

Hace algún tiempo vivían en una pieza del conventillo de la calle Almirante Riveros número 85, los esposos Hipólito Tapia Tapia y Mercedes Villegas Salgado.

Antenoche llegaron ambos a su pieza como a las 7.30 y se sentaron a descansar.

«De repente Tapia sacó un revólver y sin decirle agua va a la Villegas,» le disparó un tiro, cuyo proyectil fué a herirla gravemente en el brazo derecho, a consecuencia de lo cual cayó la víctima al suelo.»

Tapia, según el *repórter*, sacó un revólver del bolsillo, no de la agencia, y disparó sin decir «¡agua va!» qué raro, ¿verdad?

Un revólver que dispara sin darle el santo y seña es una maravilla de perfección. Al revés de aquella piedra famosa que se levantaba a las palabras mágicas de «¡Sésamo, abre!» «¡Sésamo, cierra!»

Ahora si Tapia hubiese sido bombero, seguramente lo habría dicho: con un pistón en la mano cualquiera exclama «agua va!» pero para dispararle un tiro hay que disparse y tomar «las de Villegas.»

Pero supongamos que según la costumbre hubiera que decir agua para hacer fuego, en todo caso consideramos que está reñida el agua con el fuego.

SERRUCHO.

CONCURSO DE "SUCESOS"

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo a las siguientes condiciones:

1.ª—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos,** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.ª—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.ª—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección,) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.ª—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS,"** firmadas con la letra clara, indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.ª—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.



Críen ustedes niños robustos.

pues su deber es dar a sus hijos la mayor salud posible: esto pueden ustedes conseguirlo fácilmente sometiéndoles desde su más tierna edad a un régimen higiénico y dietético apropiado.

Cuidad sobre todo de que vuestros niños conserven siempre en su integridad la función digestiva normal: no en vano se dice que el origen de las enfermedades infantiles hay que buscarlo muchísimas veces en una perturbación digestiva. Si el organismo del niño, extremadamente delicado y susceptible a toda influencia morbosa, se encuentra en un estado de nutrición defectuosa, hay que ponerse en guardia, pues las enfermedades de la infancia, que tantas víctimas causan, pueden atacar al niño con gran facilidad.

Robusteced, pues, a vuestros hijos, y con ello les daréis por adelantado la salud para lo futuro y les evitaréis gran número de enfermedades.

Un preparado apropiado a estos fines lo constituye la

SOMATOSE,

poderoso reconstituyente que viene proporcionando constantes éxitos desde hace muchos años y que por su agradable administración es irreemplazable como reconstituyente infantil.

Téngase únicamente especial cuidado en exigir siempre el frasco original con la CRUZ BAYER.







FUNERALES DE LA SRTA. JUANITA STELLA DALL'ORSO, FALLECIDA EL 9 DE ABRIL DE 1913.—LA CAPILLA ARDIENTE.—EL CORTEJO LLEGANDO AL CEMENTERIO N.º 1.

Por el Almendral.



Tenemos el agrado de presentar a nuestros lectores una vista de la fachada del local que ocupa la Sucursal de la antigua Mercería San Pedro en la Avenida Victoria, esquina Tivolá.

Un nombramiento acertado.



Mr. James Davis, nombrado recientemente Presidente de la Association de Santiago y que está encargado de arreglar las dificultades que existen con la Association of Chile.

Lectoras de SUCESOS



Srtas. Ernestina y Berthita Soto Gálvez, de Antofagasta.

De la Casa.



D. Carlos Mayer Labarca, Administrador de SUCESOS desde 1907, que se ha retirado de la Empresa el 15 de Marzo último, para dedicarse al comercio. El Sr. Mayer seguirá siendo nuestro eficaz colaborador, pues la Dirección de SUCESOS le ha nombrado su agente de avisos en Valparaíso. Deseamos al amigo Mayer, buena suerte y muchos pesos.

A Estados Unidos.



D. Arturo Cartes Corvalán; estudiante chileno que se ha dirigido a Estados Unidos de Norte América, para hacer un curso de Ingeniería en la Universidad de Wesser.

Necrología.



Sra. Clorinda Artigas de Benavides.

De Puerto Montt.

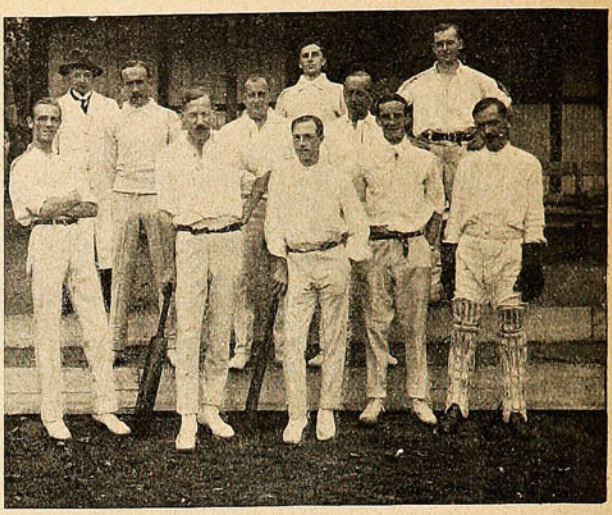


Hildebrando Vila Delgado.

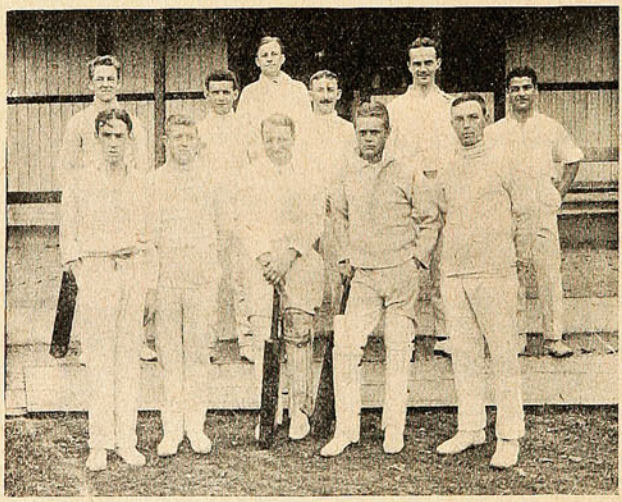
Las mañanas de cricket en Viña.



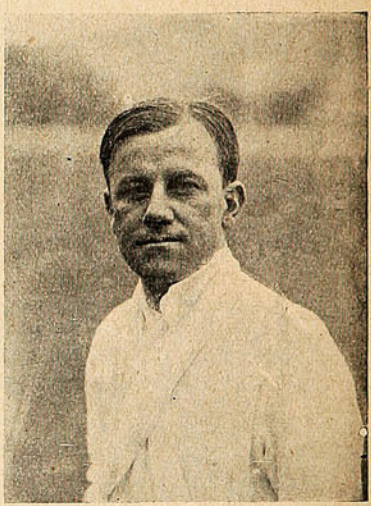
Mr. C. Cambell. Capitán del team santiaguino.



Santiago Cricket Club ganadores por ilnings y tantos puntos.



Carlton Cricket Club Valparaíso.



Capitán del team porteño M. H. N. Barry.



E.O.F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS:

VALPARAISO: COCHRANE. 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.

SANTIAGO: MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS, Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS. INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Ingles (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.



Sr. Daube.



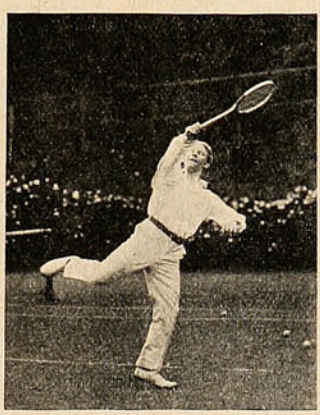
Mc Mac. Donald.



Sr. Pascal.



Sra. Daube.

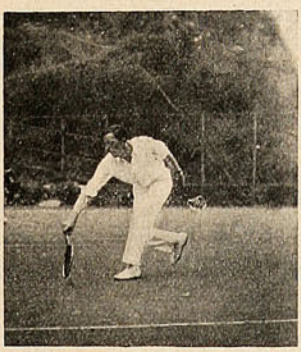




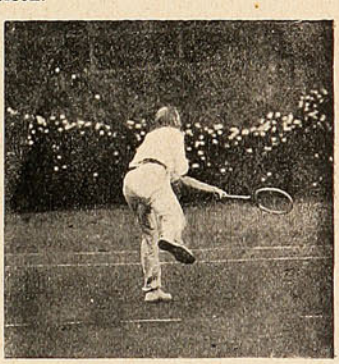
Sr. Peterson.



Sr. Daube y Bindoff.



Sr. R. E. W. Mery.



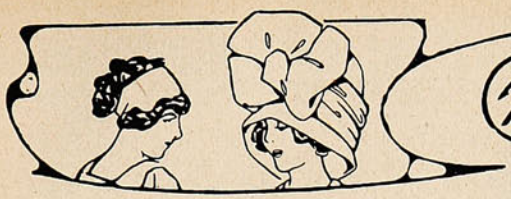
Mc Robert.



De Antofagasta.



PASEO EN LA PLAZA COLÓN DESPUÉS DE LA MISA.—2. DR. MONRON Y ESPOSA.—3. DOS CONOCIDOS AUSTRIACOS CRITICANDO LA GUERRA TURCO-BALKÁNICA.—4. SALIDA DE LA MISA.—5. PASEO A LA PLAYA.—6. SRTA. BENAVENTE Y SRTAS. BELL.



Charla Femenina

Las modas de las jóvenes.

Tiempo hace ya que no le dedicábamos una página especial a las niñas de quince años.

Con pena veo que las jóvenes de nuestros días se visten absolutamente como las señoras! qué lástima! Cuando hay modas tan bonitas, sencillas y graciosas que sólo ellas pueden usar y es sensible que no las aprovechen pues, por desgracia sólo pueden usarse durante el corto tiempo que duran los quince años.

Es cierto, que sobre este tema tendría mucho que deciros, porque hay mujeres que gracias a su esbeltez y finura de formas, prolongan el uso de estos estilos más, mucho más allá de los veinte.

En esa edad de la mujer que separa la línea divisoria e invisible entre la niñez y la juventud, difícil es encontrar un modelo que convenga a la figura de una jovencita, que aunque tenga líneas graciosas, éstas están aún mal definidas.

La moda dicta sus decretos para el tocado de las jóvenes lo mismo que para las señoras, y hay que persuadirse de que la verdadera *toilette* de las jóvenes, fresca, sencilla y linda existe todavía.



He tenido ocasión de ver unos modelos muy elegantes, todos sobrios de adornos y de líneas, y es sorprendente cómo con tan pocos medios se puede confeccionar trajes, de aspecto verdaderamente juveniles y de elegancia discreta, como deben ser los de las niñas jóvenes.

Por regla general, y de acuerdo con la moda

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 89 ·:· Casilla 815.



Haga usted que su comida no sólo sea una necesidad o un placer, sino la base de su salud.

Los aceites vulgares y las grasas perjudican el estómago y envenenan la sangre. -:-

EL ACEITE ARAGÓN

De los olivares de Torrevelilla (Bajo Aragón) España
Es garantizado puro de olivas maduras -:- -:-
Es el de mayor rendimiento con el menor consumo
El de más agradable sabor y eficaz nutrición -:-

PÍDASE EN TODO BUEN ALMACÉN

ÚNICOS CONCESIONARIOS Y EXPENDEDORES:

Weir, Scott y Cía.

del día, las niñas siguen en todo las de su mamá o hermanas mayores; pero con cierta moderación y evitando todo aquello que sea llamador de la atención o un tanto atrevido. La niña verdaderamente elegante debe tener más bien un aire recatado o tímido y modelo si fuera posible.

Se vuelven a ver muchas telas escocesas en los trajes juveniles, y con frecuencia se adornan con ellas los trajes sastre de cheviot o de sarga verde o azul marino.

Para traje de visita y ceremonia he visto un modelo muy elegante de tafetán rosa pálido, bordado: la falda va adornada con tres volantes festoneados, el corpiño enteramente bordado a la inglesa, está escotado ligeramente en punta y adornado con un fichú de gasa de seda blanca: sobre el volante de encaje en que termina va colocada una guirnalda de pequeñas rosas de seda azul y color rosa que le dan al trajecito todo el sello del siglo dieciocho de lo más distinguido.

Se hacen también mucho los trajes en forma de los que usan los monaguillos, con el fondo de pongé y cubierto con una túnica hecha de la misma tela bordada, o de gasa; un cinturón de muselina de seda completa graciosamente la *toilette*.

A juzgar por lo que se dice sobre los nuevos modelos de otoño, parece que el estilo imperio y el oriental con todos sus emplendores y rarezas persistirán en los abrigos y trajes elegantes de noche pero siempre con más modestia y menos lujo que el que indudablemente gustarán las mamaes. Un abrigo largo de piel con un gran cuello y puños de bordados orientales, es el más a propósito para una niña de corta edad. Estos paletoes son prácticos y visten muy bien para la calle y también para salir de noche.

El espacio me falta para hablaros de sombreros, que siguen también las tendencias de los de las señoras, pero como este tema es largo, lo dejaremos para otro día.

Figurines:

N.º 4,089.—Traje de sarga verde adornado con género escocés verde, amarillo y lacre. Botones de seda verde y ojales de trencilla verde. Pecherita de bordado inglés.

N.º 4,090.—Traje de tarde de cachemira de seda gris. La falda es de tafetán tableado y la túnica cruzada va abotonada al lado con botones de cristal. Blusa sencilla con cuello y corbata de encaje de Venecia. Cinturón de tafetán.

N.º 4,091.—Muy sencillo este trajecito de cheviot azul marino. La falda lisa abotona a ambos lados con botones y ojales del mismo color. Blusa con cuello marinero y vueltas de anascote blanco. Pechera de tul blanco bordado.

N.º 4,013.—Vestido de tarde de otoman café adornado con género de seda rayado café y blanco. Botones de vidrio blanco y pechera de Irlanda y gasa crema.

Isidora

Nervioso.



—Auxilio, socorro, un fantasma!
—No, iñor, si son los zapatos que se le olviaron poner ajuera.

Celebridad rara.

Max Linder es un artista parisién—joven—y sin embargo, su nombre es conocido casi en todos los pueblos del mundo, sobre todo en el nuestro. No avaloramos su género, no pretendemos lo que haya de justo en su fama; comprobamos únicamente que es enorme, monstruosa, excepcional. Max Linder congrega el público más numeroso, más variado, más heterogéneo que se puede imaginar. La fisonomía de Max Linder es la más popularizada: quizá podría afirmarse que rivaliza con la de los grandes personajes históricos.

Max Linder es un héroe moderno. Es el héroe del cinematógrafo. Su elegancia de figurín, su comicidad un tanto baja, sus aventuras extravagantes, han encantado a un número fabuloso.

Y ese inverosímil prestigio que ningún genio alcanzó ni alcanzará nunca, lo obtuvo Max Linder en el transcurso de pocos años.

La dificultad mayor con que tropieza un actor para la difusión de su arte, es que éste exige la presencia real del artista.

Esta condición limita extremadamente el número de escenas en que ha de actuar.

Gracias al cinematógrafo, Max Linder ha llegado a poseer el atributo divino de la ubicuidad. Su gesto risueño se extiende por todo el mundo, se repite y se multiplica hasta el infinito encantando a las muchachas. Una de ellas nos dijo el otro día en el cinematógrafo:—¡qué simpático!

De ese gesto de Max Linder se han enamorado los alemanes y han deseado verlo en carne y hueso. La encarnación de Max Linder en Alemania tendrá lugar el corriente mes de Septiembre. La empresa del Weingartner lo ha contratado por 19,000 marcos para que durante ese mes recite algunos monólogos.

Es probable que la misma empresa realice otros contratos con conocidos artistas de empresas cinematográficas.

Decididamente el público se enamora de los artistas como los príncipes leyendarios de las princesas: por el retrato.

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS
LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo.
Recomendada por los médicos
como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.



En venta en las principales Droguerías y Boticas.



"Pelikan"

es la Marca Universal de las Tintas para Escribir, Cintas pª. Máquinas de Escribir, Papel Carbónico, Gomas líquidas, Colores pª. Artistas, Aficionados y Colegios, Gomas de borrar

Se venden en las mejores Casas del Ramo.
Cuidado con las Imitaciones!

El «one step».

Durante el verano que acaba de terminar en los salones viñamarinos se vió una que otra pareja que bailaba una nueva danza: el *one step*. Si obtuvo éxito o no el *one step* es difícil apreciarlo. Las parejas que lo bailaron no fueron muchas; pero no es posible saber si ello se debió a que el baile no agradó o a que por falta de conocedores no se pudo practicar.





Dos pasos característicos del *one step*.





Dos pasos característicos del doble Boston, otro de los bailes de moda en Europa.

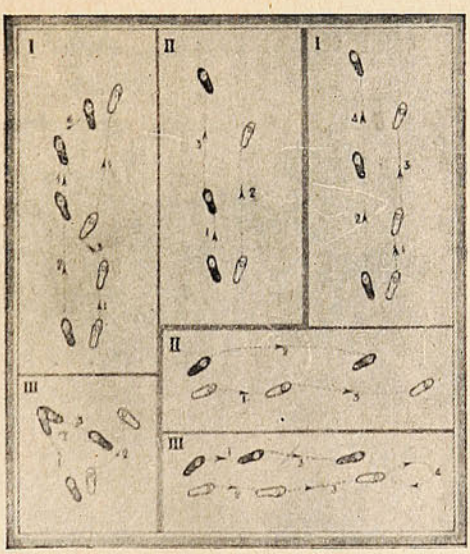
Es creencia general que el *one step* es de origen norte - americano como lo es el *two step*. Se está en un error, pues su origen es inglés aunque para ponerse de moda en Europa haya tenido que dar una vuelta, ir de Londres a Nueva York y de aquí a París.

El *one step* es de los bailes modernos el más sencillo y el menos fatigante. Como lo indica su nombre consta solamente de un paso y aunque a la simple vista parece que esta limitación de pasos, diese monotonía al baile, las complicaciones, que tiene con los movimientos de las piernas, brazos y cuerpo, lo hace en sumo grado atrayente.

Además su aprendizaje es sumamente sencillo de modo que tiene mayor facilidad para que su cultivo se haga extensivo. En Europa en los últimos tiempos el número de bailes nuevos que ha aparecido es incontable; pero la mayoría de ellos ha tenido una existencia efímera, han sido danzas que puestas de moda por determinados círculos sociales, pronto han caído en el olvido y su completo desaparecimiento es evidente.

No creemos que con el *one step* suceda igual cosa. Sus admiradores son muchos e indudablemente si no reemplaza al *two step* cuya vitalidad parece estar asegurada, vendrá por lo menos a servirle de noble compañía.

X. X.



De la derecha marcados con los números I, II, III, dan a conocer las diversas colocaciones de los pies, en el *one step*.

„Kufeke" Alimento y fortificante nutritivo y de fácil digestión para enfermos, delicados, y sanos de todas las edades. Sumamente recomendado por autoridades y por miles de médicos prácticos. No irrita, es de buen sabor, y regulariza la digestión en todas las perturbaciones de las funciones gástricas e intestinales. Mezclándolo con otros manjares, se presta muy bien **"Kufeke"** para satisfacer el gusto particular de cada individuo, siendo por esto **indispensable como alimentación de enfermo en todos los padecimientos y en las convalecencias.**

JOHANN FABER, Nuremberg.

La más importante FABRICA DE LAPICES en Europa.

Producción semanal, 2 ½ millones de lápices.

LAPICES superfinos en 15 graduaciones
LAPICES con mina para copiar
LAPICES de varios colores para artistas, para escritorios y escuelas.

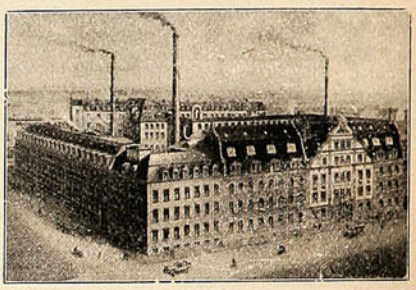
MARCA "APOLLON"

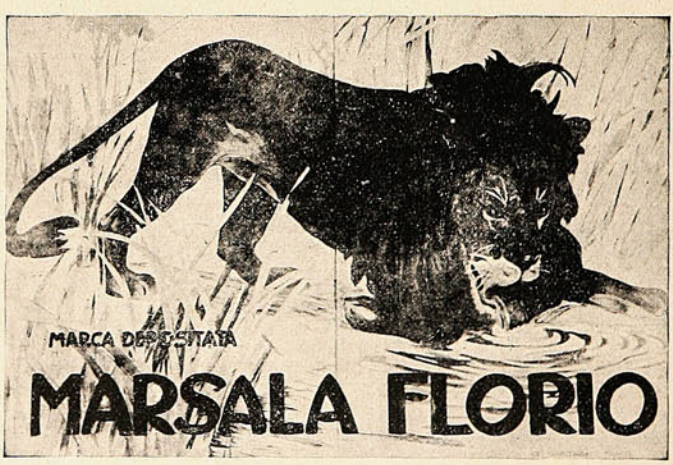
LAPICERÁS con minas de grafito y tinta.
PORTAPLUMAS de todas clases.
ACMÉ. — El mejor afila-lápices.
Gomas para borrar, etc., etc.

Véndense en todas las Papelerías.



Marca Privilegiada





S. O. M. (tipo seco) **GARIBALDI** (tipo dulce) son los mejores **MARSALA.** Superiores a todos los Jerez y Oportos debido a su absoluta pureza. — Garantizados sin manipulaciones. Recomendados por las principales autoridades médicas de todo el mundo, según comprobantes a la disposición de quien quiera verlos en nuestra oficina. **Depósito:** En los almacenes al por Mayor.
Venta. En todos los Almacenes, Confiterías y Bares bien surtidos.

Agentes generales para Chile: NEL BOZZALLA & Cía.

Galeria Beeche, 61. -:- Casilla 310. -:- SANTIAGO.

El arte de sujetar los animales.

Cómo hay que manejarlos para no hacerles daño y que no lo hagan ellos.

Muchas personas no se atreven a manejar animales por la más sencilla de las razones, porque no saben cómo manejarlos, pero no hay nadie que no pueda verse alguna vez en el caso de tener que coger alguno, y por consiguiente, el arte de sujetar a cualquier irracional que las circunstancias nos pongan entre las manos es más necesario de lo que pudiera suponerse. Es arte que deben conocer el ama de casa, cuando tiene que retorcer el pescuezo a alguna ave; el médico, que para sus estudios necesita ciertos animalillos de los que se emplean en la vivisección; el cazador, por si se apodera de un animal vivo; el simple aficionado a los canarios, etc., etc.



Gatos y perros pequeños.



Ratón y rata.



Conejo.

Son pocos los amigos de los gatos que saben cómo hay que coger a estos simpáticos felinos para que ni sufran daño, ni traten de hacerlo. Generalmente, se les agarra por la piel del cuello o por las patas delanteras, procedimientos ambos que impulsan al animalito a huír. El verdadero



Pájaro.



Fábrica Nacional de Maniquíes

ÚNICA EN CHILE

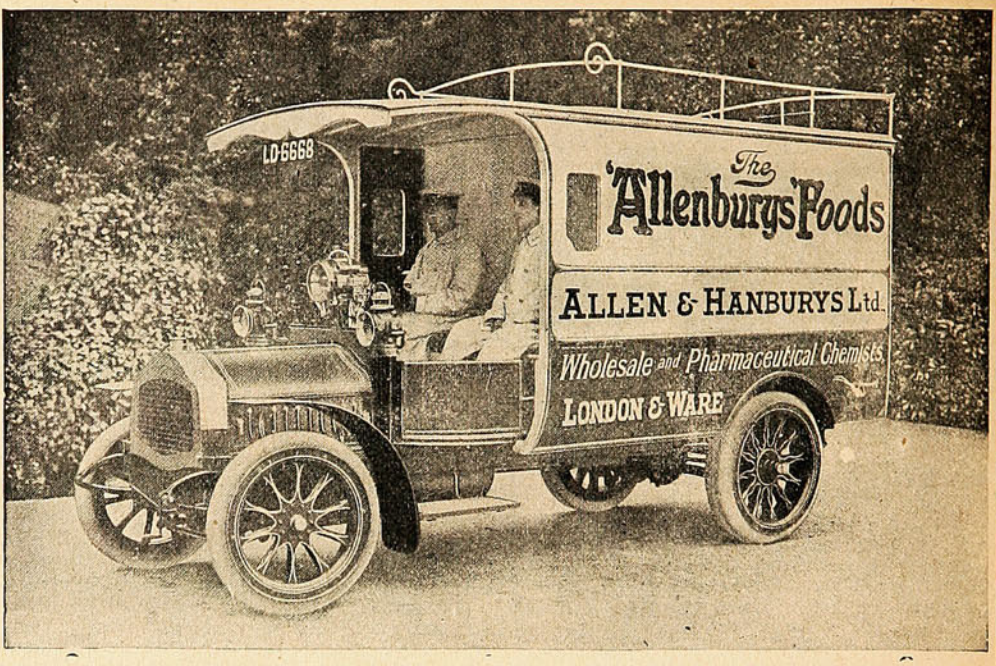
COMPAÑIA, 2484. =:= Esquina García Reyes.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

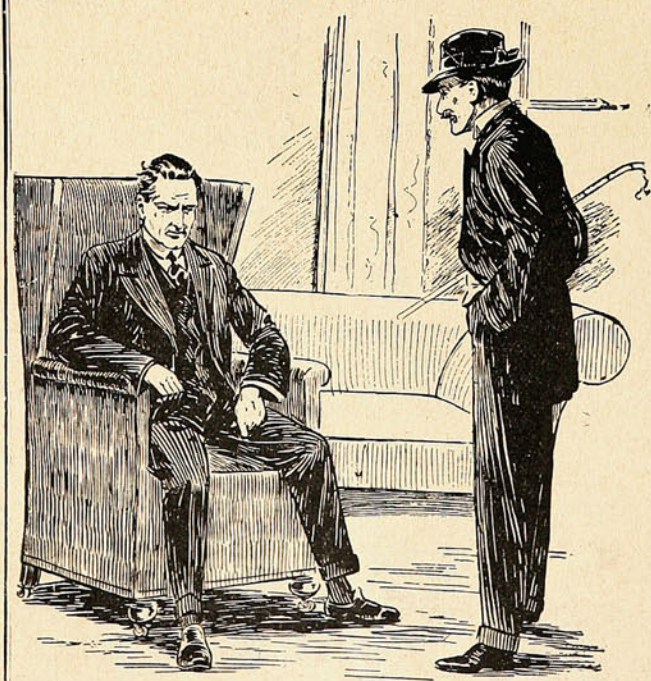
JACINTO R. ORTEGA

FABRICANTE

Pídase catálogo.



Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.



Un problema de fácil solución.

—Lo noto a usted muy triste, estimado amigo, ¿qué le pasa?

—Hombre! usted sabe cuánto me gusta comer tallarines. En casa no saben hacerlo y los que venden en algunos negocios, no sirven para nada...

—Naturalmente tiene usted motivos para quejarse; pero no del todo, pues ha de saber que, hay una fábrica en Quilpué que hace los mejores fideos de Chile. No olvide su dirección y diríjase hoy mismo a ella o a su sucursal en Valparaíso.

Compañía Fideos y Molinos

CAROZZI

modo de coger a un gato consiste en ponerle la mano debajo del vientre, de modo que éste descanse sobre la palma abierta, mientras el dedo pulgar se aplica contra un costado del



Gallo.



Paloma.

minino, los dos últimos dedos contra el costado opuesto, y el índice y el dedo medio contra el pecho. Sostenido de esta manera, el gato rara vez trata de escapar; únicamente encoge las patas traseras, para sostenerse mejor, mientras deja colgar perezosamente las delanteras.

De este mismo modo pueden cogerse los perros pequeñitos. El procedimiento de coger la piel del cuello debe reservarse para los conejos. En nuestro país es muy frecuente coger estos roedores por las patas; pero de esta manera, si el conejo tiene verdadero empeño en escapar, puede llegar a volverse y morder al que lo lleva, o, por lo menos, dará unas cuantas sacudidas que, si la persona que lo sujeta no tiene mucha sangre fría, le permitirán escapar fácilmente. También se cogen por el cuello, con el pulgar y el índice, los ratones y las ratas. Cuando estos animales llevan largo tiempo en cautividad y están, por tanto habituados a ver gente, se les puede coger por la cola y dejarles que se agarren



Cisnes y gansos.

a la ropa con lo que se dejan conducir fácilmente. Un animalito del que se hace mucho uso en los laboratorios de fisiología y bacteriología, es el conejillo de Indias. Este roedor, a pesar de su nombre, pertenece a una familia muy diferente de la de los conejos, y, por consiguiente, se le debe coger también de distinto modo.

Todo se reduce a sujetarlo con toda la mano por el cuerpo, precisamente por detrás de las patas anteriores.

Las aves, en general, son bastante difíciles de manejar, y los pájaros pequeños están muy expuestos a cualquier daño si no se les sabe coger.

Cuando se coge un pájaro de cualquier clase que sea, debe echársele rápidamente la mano sobre las alas, encerrando en ella todo el cuerpo, como lo indica el cuarto grabado. Aun las aves de formidable pico y afiladas garras, como los loros y las cotorras, quedan sujetas e imposibilitadas para defenderse en cuanto se les encierra las alas y cuerpo en la mano.

La dificultad aumenta cuando se trata de aves de corral. Hasta la cándida paloma ofrece dificultades para aquellas personas que no conocen el buen procedimiento para sostenerla. Si se la sujetan las puntas de las alas entre los dedos,



PARA EL DESARROLLO Y EL ENDURECIMIENTO DE LOS PECHOS

NADA EQUIVALE A LAS

PILULES ORIENTALES

La moda actual exige la esbeltez de forma, sobre todo del talle y caderas. Para mejor comprimirlas y adelgazarlas, se ha prolongado el corsé por la parte inferior, dejando la parte alta del cuerpo completamente libre y desahogada.

Por consiguiente, ahora más que nunca, la mujer elegante desea tener un hermoso busto, y sobre todo bien firme, puesto que ya no está sostenido, completando maravillosamente la armonía de las líneas de su cuerpo.

No es ocioso recordar a las señoras y a las jóvenes cuyo busto no ha adquirido un desarrollo suficiente, y a aquellas, aun más numerosas, cuyos pechos no tienen toda la rigidez que la moda actual imperiosamente exige, que sólo las *Pilules Orientales* pueden darles el busto ideal, que se armonizará elegantemente con la esbeltez de su talle.



Muchos otros productos y tratamientos han sido preconizados con el mismo objeto, pero hasta ahora todos han demostrado su ineficacia y han tenido que inclinarse ante las *Pilules Orientales*, hoy en el día tan apreciadas y conocidas en el mundo entero. Sin embargo, la experiencia del pasado parece letra muerta para ciertos imitadores, que anuncian aún, a fuerza de reclamos, el descubrimiento de recetas llamadas maravivillosas y que operan milagros.

Desgraciadamente, de las palabras a los hechos hay mucha distancia; ¡cuántas lectoras, cediendo al atractivo de esos reclamos particularmente enfáticos y seductores, han experimentado amargos y costosos desengaños!

¡Cuánto mejor hubiera sido para esas lectoras deseosas de obtener un resultado práctico, de empezar por las *Pilules Orientales;* cuántos disgustos se hubieran evitado!

El número de señoras y de jóvenes que son deudoras a estas píldoras, el tener un hermoso pecho, aumenta todos los dias, y su agradecimiento se manifiesta por cartas elogiosas, que el secreto profesional nos impide publicar en totalidad pero no por esta causa dejan de ser testimonios auténticos y sinceros de la eficacia indiscutible de las *Pilules Orientales.*

Mme de C..., nos escribe:

Estoy completamente satisfecha del resultado obtenido con las «Pilules Orientales.» Esté usted persuadido que le demostraré mi agradecimiento, haciendo una buena y eficaz propaganda de vuestras píldoras.

Mme. de C..., rue Bayen, París:

Y esta otra:

Muy señor mío: Las «Pilules Orientales» me han dado muy buen resultado, y merced a ellas veo con satisfacción que los huecos que tanto afeaban mi garganta van desapareciendo poco a poco. Tengo más que nunca, esperanza de recobrar lo que había perdido hace varios años.

Luisa M..., rue Franklin, Passy.

Las *Pilules Orientales*, son tan convenientes a las jóvenes como a las señoras cuyo pecho no se ha desarrollado suficientemente o que han sufrido a causa de cansancio o de enfermedades. Pueden ser tomadas, sin inconveniente alguno, por las personas de salud o de temperamento delicado, como lo prueban los dos extractos siguientes:

Muy señor mío: Estoy muy satisfecha de vuestras «Píldoras Orientales,» las que no solamente han desarrollado mi pecho, sino que han mejorado mi salud. Cuento hoy veinte años, y desde mi más tierna infancia estaba anémica, y sólo desde que tomo vuestras píldoras veo desaparecer mi anemia.

Mlle. G..., Place St. Pierre, Tonneins.

Muy señor mío: Mi amiga a quien he hecho conocer las «Pilules Orientales,» está muy satisfecha. Hasta los dolores de estómago que tenía han desaparecido.

L. V..., rue Couraye, Granville.

Por consiguiente, las *Pilules Orientales* no perjudican ni salud ni el estómago. Además, no contienen ninguna droga peligrosa, como por ejemplo, arsénico u otras, y no ha habido ningún reproche, desde más de treinta años, que son empleadas por las señoras y jóvenes de todos los países.

Hasta los médicos reconocen sus méritos y los prescriben a su clientela, como lo prueba la siguiente carta:

Muy señor mío: Continúo recetando vuestro excelente producto «Pilules Orientales» a mi clientela, y tengo la satisfacción de poderles manifestar que he obtenido numerosos éxitos.

Doctor ...G, a N. (Loire-Inférieure).

El buen efecto de las *«Pilules Orientales»* se manifiesta inmediatamente y suele completarse en dos meses algunas veces en algunas semanas, como lo atestiguan las dos cartas siguientes:

Muy señor mío: Sólo hace quince días que tomo las «Pilules Orientales» y observo ya con satisfacción un resultado verdaderamente sorprendente.

Mme. H. L..., rue Gondart, Marseille.

Muy señor mío: Me apresuro a felicitaros por vuestras «Pilules Orientales,» que deberían denominarse Píldoras Maravillosas.

Un solo frasco ha sido suficiente para hacer desaparecer dos huecos que tenía en cada lado del cuello. Ahora poseo un busto espléndido; mi pecho, antes caído, se ha erguido firme y rígido.

Estoy encantada de vuestras píldoras.

Mlle. A. M..., Vevey (Suisse.)

Ponemos punto aquí a las citaciones que demuestran la eficacia de las *«Pilules Orientales,»* y que impiden el confundirlas con ninguna de las imitaciones, más o menos fantasistas que sin interrupción salen a luz, ni con las invenciones ilusorias que no tienen nada de nuevas, y que pretenden crear carne, a medir al centímetro.

Por lo que entecede, si a vuestro pecho le falta desarrollo o firmeza, si deseáis mejorar la estética de vuestro busto, no vaciléis en apelar a las *«Pilules Orientales.»* Harán por vos, lo que han hecho por millares de otras personas el aspecto de vuestro cuerpo nada tendrá que envidiar al de vuestras compañeras más favorecidas. Vos misma estaréis asombrada y maravillada de la rápida transformación que se operará en vos.

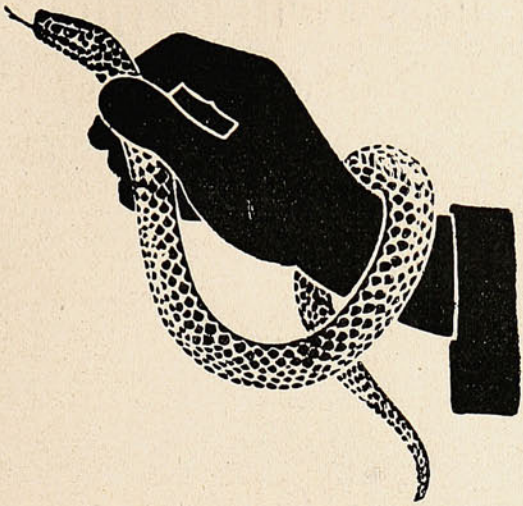
Precio del frasco, con instrucciones, en París, 6 francos 3 s. Cada frasco debe tener el sello francés de la "Union des fabricants"

En Santiago: Soc. An. Droguería Francesa.

En Valparaíso: DAUBE & Cía.

se sentará muy tranquilamente en la mano. Todo el peso del cuerpo del ave descansará sobre la mano abierta. En cuanto a los gallos y gallinas, lo mismo que los pavos y las ánades, para llevarlos de un modo seguro y sin hacerles padecer inútilmente, hay que sujetarles las alas juntas, levantadas por encima del lomo. El gallo más valiente queda así tan bien cogido, que no puede picar ni escaparse.

Con los gansos y los cisnes, que son de carácter agresivo y pueden realmente lastimar con sus picotazos, hay que adoptar un método más seguro. Acercándose al ave por detrás, con un rápido movimiento se le agarran las dos alas, una con cada mano. De este modo, la palmípeda es fácilmente levantada y no puede hacer daño ninguno con el pico por mucho que estire el cuello.



Culebra.

En nuestro país están todavía, por desgracia, demasiado arraigadas ciertas ridículas preocupaciones para que a nadie le agrade tener en casa culebras vivas; pero como suponemos a los lectores de SUCESOS demasiado cultos para hacer caso de esas tonterías, pudiera entre ellos haber quien, por capricho o por precisión, se viese algún día en el caso de tener que manejar un ofidio. Al tal le aconsejamos que, ante todo, proceda con mucha decisión, pues las culebras, son absolutamente inofensivas si se las coge con energía y rapidez, comprenden en seguida cuándo hay miedo, y tratan de morder la mano que vacila o huye. Para sujetarlas, se las debe coger por el cuello, precisamente detrás de la cabeza, con el pulgar y el índice. El reptil no hará el menor daño; se enroscará en torno de la muñeca o del antebrazo del que la sostenga, tal vez soplará mucho, pero no pasará de ahí. Aun las víboras pueden ser reducidas a la impotencia cogiéndolas en esta forma, pero entonces conviene ponerse un guante grueso; no hay que olvidar que la mordedura de la víbora, aunque no tan peligrosa como el vulgo supone, al fin es venenosa.

El pintor y el viajero.



El pintor.—No acierto a creer que usted quiera dar tanto por un cuadro que aun no está terminado...
El viajero.—Si no es eso. Es que necesito la tela para remendar el neumático de mi automóvil...

Oficina de Crédito Hipotecario.

VALPARAISO ·:· SANTIAGO

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

CONVERSIONES de DEUDAS

COMPRA, VENTA y CANJE de BONOS

DIRECCIÓN:

José Valenzuela D.

PRAT, 70 ·:· Casilla 1499 ·:· Teléfono 1212.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK

CAPITAL . . M 30.000,000
RESERVAS. „ 8.000,000

OFICINA PRINCIPAL: BERLIN

SUCURSALES:

Argentina.—Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Rosario de Sta. Fé.
Bolivia.—La Paz y Oruro.
Chile.—Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, y Valparaíso.
Perú.—Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
Uruguay.—Montevideo.
España.—Barcelona y Madrid.
Brasil.—Río de Janeiro, Sao Paolo y Santos.

Oficina central de las sucursales Chilenas y Bolivianas:
VALPARAISO—Calle Prat, 120 a 126.

Este banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito y transmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

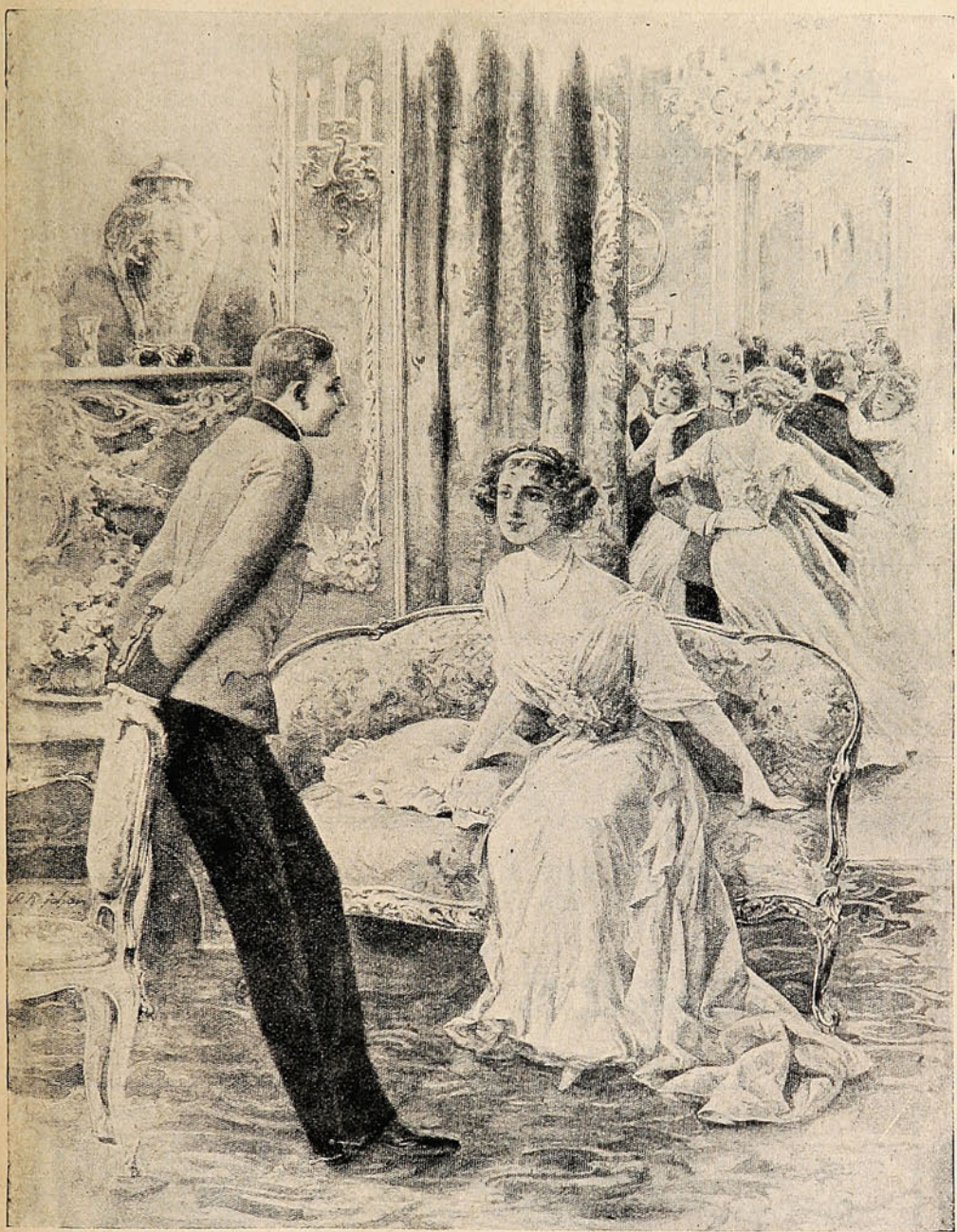
Recibe depósitos a interés a plazo fijo e indefinido en moneda corriente, oro chileno, marcos y libras.

Recibe depósitos a la vista en su **Caja de Ahorros** desde $ 10 a $ 5,000 M/C., por cada depositante, y según el reglamento especial a la disposicion de los clientes en las oficinas del Banco.

Ofrece: su nueva instalación de Cajas de Seguridad.

K. Hüttmann, Gerente.

Demasiado enamorado.



El.—Pienso en usted todo el día. Por eso me encantan los largos días de verano.

CONTRA DOLORES DE CABEZA
LAS CÁPSULAS DE NERVALINA SON INFALIBLES



Gustavo E. Boza S.

Los hechos valen más que las palabras.

El retrato que aparece aquí es del nene *Gustavo E. Boza S.*, a los $7\frac{1}{2}$ meses de edad, el que fué alimentado sólo con **"GLAXO,"** desde su nacimiento.

He aquí la carta que acompañaba la fotografía:

"Valdivia, Febrero 14 de 1913.—THE HARRISON INSTITUTE-SANTIAGO.—**He usado el Glaxo desde el nacimiento de mi hijo Gustavo, con resultados muy satisfactorios, como puede observarlo en el retrato adjunto.**—Deseo me envíe el libro que usted promete en el cupón de "Sucesos" que le envío; me alegraría obtenerlo para imponerme de cuanto diga relacionado con crianza de guaguas. **Hace más de un año recibí en Santiago un libro suyo; el que me sirvió de mucho al nacimiento de mi Gustavo, pues la alimentación y manera de criarlo ha sido siguiendo exactamente sus recomendaciones.**

Esperando ser favorecida, queda esperando su libro, su affma. Rebeca de Boza.—Dirección: Ricardo Boza. Telégrafo Comercial, Valdivia."

Si usted desea alcanzar en su guagua la robustez y hermosura de Gustavito Boza, pida hoy mismo **EL REY DE LA CASA,** a **THE HARRISON INSTITUTE,** CASILLA 32-D. SANTIAGO, y le será enviado a vuelta de correo, enteramente libre de porte:

Ciudad..... *Nombre*.....

Calle y N.º ó Casilla.....*La guagua tiene*..... *meses de edad.*

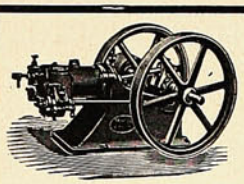
"SUCESOS," Abril 24 de 1913.

MOTORES A GAS

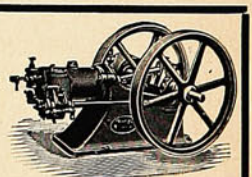
— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA



"TANGYE"



TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

Las regiones árticas y antárticas.

Los datos meteorológicos que se poseen relativos a las regiones árticas y antárticas son muy deficientes. Se comprende que así sea. Estos datos son adquiridos en las expediciones que a esas remotas e inhospitalarias comarcas se realizan, y como tales expediciones se efectúan de tarde en tarde y generalmente recorriendo lugares distintos resulta que las observaciones meteorológicas hechas, aunque siempre de gran valor no suministran en rigor sino datos sueltos de los que es difícil obtener consecuencias generales.

En una palabra, no se ha logrado efectuar hesta ahora una observación metódica y permanente de la marcha general de las variaciones atmosféricas en las mencionadas regiones polares.

Para remediar en lo posible esta deficiencia, en lo que se refiere a los países árticos, el profesor Hergessell, de la Universidad de Estraburgo, concibió el proyecto de establecer en el Spitzberg una estación meteorológica permanente.

El mencionado profesor acompañó al príncipe de Mónaco en una de las expediciones científicas al referido archipiélago ártico, y vistos los excelentes resultados que en otros campos de la Ciencia han dado allí las investigaciones metódicas y constantes de los sabios suecos y noruegos, juzgó que la realización de su propósito sería el único medio que en la actualidad se puede utilizar para hacer progresar la meteorología de las regiones árticas.

El emperador de Alemania acogió con entusiasmo el proyecto del profesor Hergessell, y, por otra parte el conde Zeppelin, que, como es público y notorio, tiene el propósito de emprender en globo dirigible partiendo del Spitzberg, ha prestado apoyo decidido a una idea que puede favorecer su atrevida empresa.

Merced a tan valiosos auxilios el proyecto del profesor Hergessell ha tenido realización inmediata.

Se ha elegido como lugar más favorable para instalar la estación meteorológica, la bahía del Adviento, teniendo, además, en cuenta que en las inmediaciones se halla una mina de carbón que se explota durante todo el año; es decir, aún en el curso del invierno, y cuyo personal podrá, en muchas ocasiones, ayudar a los empleados en la estación.

La instalación meteorológica de la bahía del Adviento cuenta con todos los elementos necesarios para estudiar la atmósfera libre, o sea las regiones del aire que no están en inmediato contacto con el suelo. Dispone pues, de cometas, de globos cautivos, globos sondas, globos registradores, etc., y de un buque de poco calado y de motor de gas, que se utilizará para recoger los globos lanzados desde la estación y que caigan dentro del Golfo en sus inmediaciones.

Además, a fin de utilizar hasta donde sea posible, los servicios y recursos del nuevo establecimiento científico, no solamente serán llevadas a cabo investigaciones aerológicas, sino que también serán practicados estudios geofísicos de gran extensión.

Con este último objeto la estación se halla dotada de instrumentos sismométricos, de todo el material completo para una instalación de observaciones magnéticas y de los aparatos necesarios para efectuar medidas delicadas de radiación y de electricidad atmosférica.

El gobierno noruego ha erigido recientemente a 30 kilómetros de la bahía del Adviento, una estación de telegrafía sin hilos, por medios de la cual se podrá comunicar periódicamente al resto del mundo los resultados de los trabajos que se efectúen, meteorológica. Los ingenieros de la estación radiotelegráfica colaborarán seguramente con los sabios del observatorio en todas las investigaciones relativas a la electricidad atmosférica y al magnetismo terrestre en aquellas regiones, y muy especialmente en todo lo que concierne a las auroras polares.

La Compañía Artica ha puesto una casa habitación a disposición de los señores Rempp y Wagner directores del nuevo Observatorio montado en el Spitzberg. Para instalar los aparatos magnéticos y sísmicos se han construído blockhaus de pequeñas dimensiones pero de condiciones apropiadas para resistir los rigores de aquel clima y las vicisitudes de la larga temporada invernal.

Tres instalaciones meteorológicas especiales han sido montadas a latitudes diferentes en cerros de los que limitan la había. La más elevada de dichas estaciones se halla a 1,024 metros sobre el nivel del mar en la cúspide del monte Nordensjoel. Estas instalaciones están destinadas particularmente a estudios climatológicos y cada una de ellas está provista de aparatos registradores automáticos de bastante precisión y sensibilidad.

Es seguro que con todos estos elementos se enriquecerá no sólo la meteorología, sino en general la física del globo, con datos interesantísimos por referirse a una región poco explorada todavía en ese sentido y ser además, de excepcional importancia por su cercanía al Polo para el estudio de ciertos fenómenos que sólo en esas regiones se presentan, y de otros que aparecen en ellas con mayor intensidad que en las restantes zonas del globo terrestre.

X. X. X.

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

Una consulta á tiempo vale más que un día de reflexión

LA ENCICLOPEDIA UNIVERSAL ESPASA ILUSTRADA

Es la obra más útil, de estudio y de pasatiempo por excelencia.

-:- La más completa historia universal conocida -:-
El diccionario etimológico más rico
La biblioteca más variada y selecta en una sola obra.

10,000 BIOGRAFIAS NUEVAS
100,000 voces en una sola letra -:- 1.000,000 de obras consultadas.

30 tomos a 28 pesos cada uno. : 13 tomos por $325.
ACABA DE APARECER EL 13.º VOLUMEN

Librería del Mercurio -:- Esmeralda, N.º 9

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:	SANTIAGO:	CONCEPCION:
San Agustín, 19.	**Huérfanos, 1039.**	**Barros Arana, 3820.**
Casilla 902.	Casilla 1017.	Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 22	Un año.....	$ 30
Un semestre.....	„ 11	Un semestre.....	„ 16
Un trimestre...	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 10	Un año.....	$ 13
Un semestre...	„ 5	Un semestre....	„ 7
Un trimestre.....	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre.....	„ 15	Un semestre.....	„ 20
Un trimestre	„ 8		

NOTA.—A los suscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

A la caridad.

Para el Dr. Agustín Ramírez Gómez.

(Leída en un Concierto de Beneficencia.)

Mano bendita, sincera,
que en tu afán noble y eterno
en las brumas de un invierno
pones sol de primavera;
mano nívea y hechicera
cuando en las frentes resbalas
la blancura de tus galas
tal místico encanto toma
que parece una paloma
que acaricia con sus alas!

Tu nombre es flor de ilusión,
que perfuma cuanto toca,
es armonía en la boca,
fragancia en el corazón;
es la mágica canción
que sus místicos rumores
va volcando en los dolores
como un bálsamo sagrado:
¡blanco rosal perfumado
desparramando sus flores!

Caridad, ¡oh! buena hermana,
nieve, estrella, espuma y flor,
tú tienes todo el albor
del clarear de la mañana;
cuando la desdicha humana
se acerca a ti entre gemidos
con los miembros ateridos
tú, como madre amorosa
la recibes cariñosa
con los brazos extendidos!

¡Oh! tú, flor de venturanza,
que aromas la pesadumbre...
en el hogar eres lumbre
y en el alma una esperanza;
a todos tu mano alcanza,
blanca enemiga del mal
que vas a paso triunfal
sin más armas que el amor
venciendo siempre al dolor
del suburbio al hospital.

Caridad, que te avecinas
con esplendor de lucero,
sangrando por el sendero
entre abrojos y entre espinas;
tus palabras cristalinas
desparramando emociones
tienen tan mágicos sones
que, como un lirio, parece
que hasta la piedad florece
en todos los corazones.

Así vas tú por el mundo
cerrando, hermana piadosa,
con tu mano generosa
los ojos del moribundo;
con amor grande y profundo
curas la sangrante herida,
y aunque egoísta la vida
tus buenas obras taladre:
te alzas tú, como una madre
de la orfandad desvalida!

Donde el dolor dé un zarpazo,
donde una lágrima brote,
de amparo contra el azote
siempre encontrarán tu brazo;
en tu amoroso regazo
le brindarás la canción,
de esperanza y de ilusión,
la canción maravillosa
que es como una mariposa
posada en un corazón!

Porque conoces las penas,
madre buena y cariñosa,
te aclaman como la diosa
de as manos de azucenas;
las almas tristes, serenas,
vieron en ti florecer,
la virtud que es tu poder,
fe y amor: tus ricos bienes,
con razón dicen que tienes
el corazón de mujer!

Porque sabes de martirio,
porque sabes de tristezas,
¡oh! reina de las ternezas
con palideces de lirio;
porque tú en todo delirio
de miseria o de dolor,
eres miel, eres dulzor,
en éste mi canto rudo
¡oh! caridad, te saludo
reina de bondad y amor!

JUAN M. RODRÍGUEZ.

Quilpué, 1913.

Como mi alma...

Tranquilo... sereno
el mar no me agrada;
lo quiero brumoso, lo anhelo agitado,
¡igual que mi alma!

En pleno Oceano,
riente bonanza,
sin nubes, sin viento, sin olas gigantes
me agobia, me aplana.

Mis nervios enfermos
la lucha reclaman;
curtido en peligros, bañado en dolores
me asusta la calma.

Ayer, a la tarde,
el mar de esta playa
hinchados los lomos batía en las rocas
con fuerza, con rabia

y al verlo sentía
añeja nostalgia:
¡ya me tarda lanzarme a la lucha
que a gritos me llama!

Tranquilo... sereno
el mar no me agrada,
lo quiero brumoso, lo quiero agitado,
¡igual que mi alma!

EDUARDO FLORES.





Precisamente lo que Necesita la Piel de los Niños

La piel de los niños es muy tierna y se irrita fácilmente. Es necesario, pues, usar un jabón que se adapte especialmente á las condiciones de esa piel.

Para el baño de los niños deberá usarse siempre el **jabón de Mennen** y su acción calmante los tendrá contentos todo el dia y aliviará y le hará bien á sus tiernas y suaves carnecitas.

Este jabón está científicamente preparado á fin de producir su gran valor antiséptico y sus maravillosos efectos calmantes.

Use el **jabón de Mennen** para el baño del niño y verá Vd. lo beneficioso que puede ser un jabón.

No acepte sustitutos. Busque la famosa marca de Mennen.

Fabricantes de los celebrados Polvos de Mennen de Talco Boratado.



Jabón Boratado de MENNEN

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.



BELLEZA
ENDURECIMIENTO
DESARROLLO
DEL

PECHO

DESAPARICIÓN DE LAS CAVIDADES EN LAS ESPALDAS Y GARGANTA
POR LA

GALÉGINE DE NUBIE

Producto **científico** que responde á los progresos más recientes de la medicina moderna, garantizado absolutamente como **no peligroso**, aprobado por las eminencias médicas, **desarrolla y da firmeza rapidísimamente al pecho.**

De eficacia notable, ejerce acción **reconstituyente, cierta y duradera,** sin ejercer influencia en el resto del organismo.

Benéfico para la salud en general, á la cual mejora (fácil de tomar con reserva) conviene lo mismo á la joven que á la mujer ya hecha.

Cada frasco contiene 60 sellos pilulares (tratamiento para un mes) con folleto explicatorio:

Laboratorio RAOUX, 16 rue Clairaut, Paris

Depositos en Santiago: **Drogueria Francesa - Daube y Cª**

y en todas las Principales Farmacias

POLVOS DE TOCADOR DEL DR. ROSA

Alivio positivo para los
Sarpullidos, desolladuras, quemados de sol, ardores, y todas las afecciones cutáneas.
Hace desaparecer el olor de sudor.

Estos polvos son los mejores para el tocador, y para los niños

PORQUE son un tónico para la cutis, y son medicinales,
PORQUE alivian todas las erupciones y todos los granos,
PORQUE son un delicio después del baño,
son insuperables después de afeitarse,
PORQUE son absolutamente puros, deliciosos, limpios é inofensivos,
PORQUE no contienen almidón, ni polvo de arroz, ni otros materiales perniciosos,
PORQUE los Polvos del Dr. Rosa suavizan y hermosean la cutis.

AVISO. Comprar solamente la caja rosada marcada Polvos Boratados Azufrados del Dr. Rosa.

E. C. WHITE CO., Propietarios, ALLEGAN, MICH., E. U. de A.

El Jabón Hamamelis Sulfuroso del Dr. Rosa debe siempre ser usado con los Polvos de Talco Boratado.

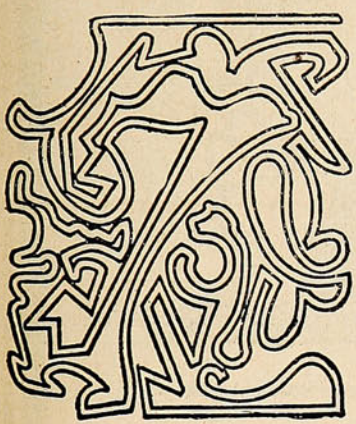
Depósito General: DAUBE y Cía.
VALPARAISO, SANTIAGO, ANTOFAGASTA Y CONCEPCION

PARA TODOS

¿Está usted loco?

UN MODO DE AVERIGUARLO.

El desarrollo mental de las personas se mide hoy día por años, como la edad del cuerpo. Un loco o un imbécil pueden tener cincuenta años de edad, y su cerebro, sin embargo, no haber pasado de los seis años. Ahora bien, para medir este desarrollo, se emplean varios procedimientos, y uno de ellos es el adjunto laberinto. Quien quiera poner a prueba su mente, tome un lápiz y procure seguir el camino marcado sin tocar nunca con los bordes que lo marcan. Cuantas menos veces se toquen dichos bordes, tanto más desarrollada estará la mente, es decir, tanto más lejos se estará de la locura o de la imbecilidad.



Calefacción al aire libre.

El más notable ejemplo que ha podido darse de calentar artificialmente un huerto ocurrió no ha mucho tiempo en Grand Junction, Colorado, E. U. A. En cierta ocasión, los residentes de dicha región, que en su mayor parte está dedicada al cultivo de frutas, fueron advertidos oportunamente de una inminente helada que hubiera echado a perder toda la cosecha de manzanas, melocotones, peras y cerezas, cosecha de que más de veinte mil seres dependían para su subsistencia. La comunidad, mediante cooperativos esfuerzos, sin pérdida de tiempo se proveyó al efecto de pequeñas estufas de aceite y hornillos de carbón, y durante seis días libraron una verdadera batalla contra el frío. He aquí una descripción de ésta que transcribimos del magazine *Country Life in America:*

«La noche del 14 de Abril comenzó en los huertos de Grand Junction la más esforzada y tenaz lucha que se haya librado para resguardar las frutas del frío. Por seis días con sus noches continuó la batalla con variada intensidad, y se extendió sobre un territorio de treinta millas de largo y de una a cinco millas de ancho. Noche tras noche el frío amenazaba devastar los fértiles árboles, pero noche tras noche un ejército de voluntarios coterráneos le hacían retroceder con un calor tropical.

«A veces 350,000 estufas estaban en constante acción. Estos volcanes en miniatura consumieron setenta y cinco furgones de petróleo y doscientos quince de carbón durante los seis días, pero en casi todos los huertos se sostuvo la temperatura lo bastante alta para preservar los tiernos frutos. Cuando por fin subió permanentemente la temperatura toda una comunidad tuvo que acostarse rendida de cansancio, pero con la satisfacción de tener más de $ 300.000,000 de frutos intactos en los árboles.»

Educación de los niños nerviosos.

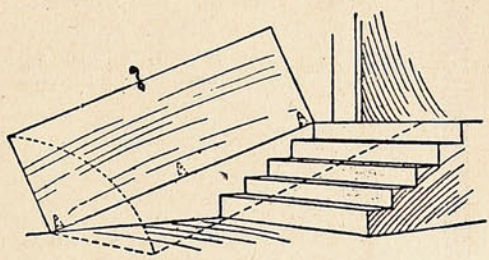
Un niño que nace con una constitución nerviosa, debe ser compadecido o envidiado, según sus padres sepan tratarlo. El carácter es formado por el cuidado que el niño recibe, y ningún huérfano tiene un futuro tan dudoso como lo tienen los niños nerviosos.

Con un tratamiento impropio, esos niños pueden tener un pésimo crecimiento físico y moral, riñendo con todo el mundo, mientras que si está en manos competentes, puede convertirse en un estimable gentil, sensible e inteligente joven.

El niño nervioso es muy difícil de manejarse, especialmente si la madre se impacienta por su desaliento e irritabilidad. Los regaños no hace más que aumentar la tensión del sistema nervioso, y los castigos más severos que el perezoso chico recibe sollozando, son crueles en extremo.

Rampa para motocicletas.

Una motocicleta no es un aparato para echárselo al hombro y subirlo por la escalera. Los motociclistas suelen destinar a la máquina un aposento en la planta baja de la casa, pero a veces, las puertas de dicho piso no están al nivel del suelo, sino un poco más elevadas, y hay que subir unas gradas.



En este caso, recomienda el periódico «Motorcycling» el sistema que reproduce el dibujo.

Consiste en una tabla fuerte, bastante más larga que el tiro de la escalerilla, para que la inclinación sea menos pronunciada. Si hay pared al lado de la escalerilla, se fija la tabla con unas visagras y se pone un ganchito para sujetarla en posición vertical.

SASTRERIA

EL POBRE DIABLO

Blanco esq. Clave. -:- Valparaíso.



Hay quien recoge el dinero a cambio de cosas inútiles; pero no lo tire usted y repare que

AMOS BENITEZ y Cía.

Es la mejor Sastrería y Casa de Confecciones para Hombres y Jóvenes.

Hacemos trajes **sobre medida** desde precios muy reducidos y tenemos **Trajes confeccionados,** con los mejores casimires ingleses a precios sin competencia, pues importamos directamente nuestras mercaderías.

Tenemos cortadores muy competentes para satisfacer el gusto más exigente.



Ofrecemos un variado surtido de artículos de invierno, para hombres, como ser: **sombreros, zapatos, camisas, cuellos, corbatas. camisetas, calzoncillos, calcetines, etc.**

Rogamos visitar nuestra casa.

Ver para creer!

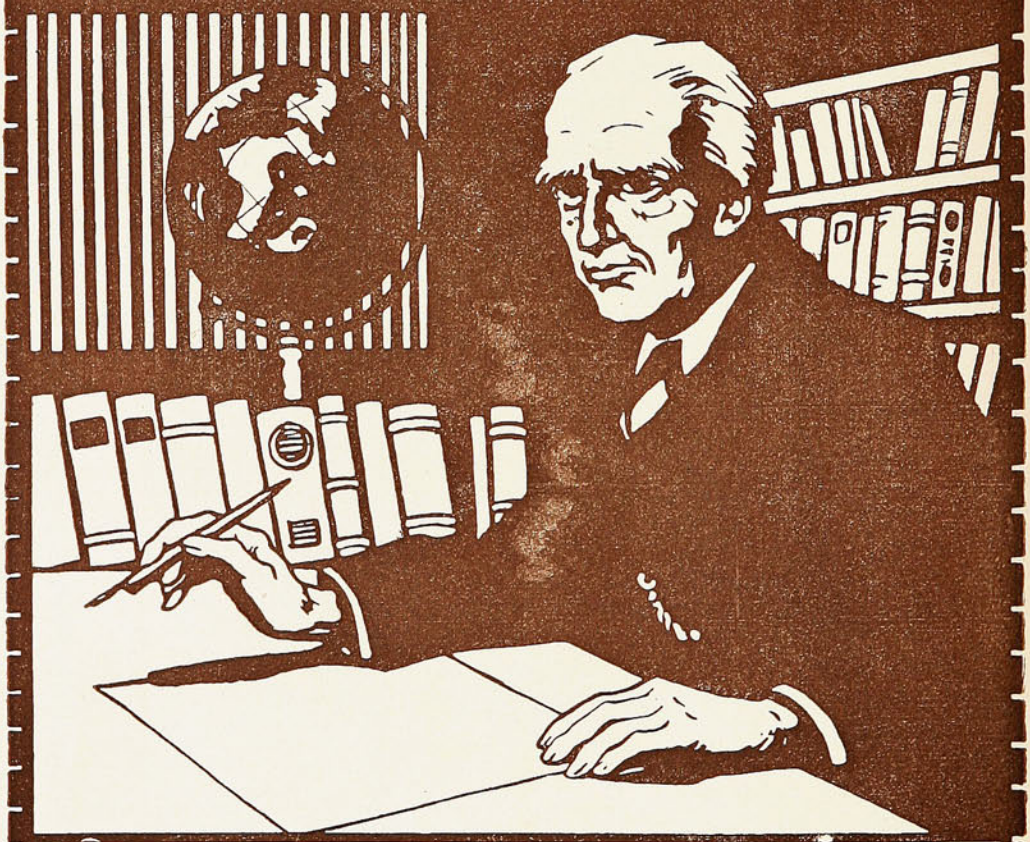
Universo

EDITORES
IMPRESORES
FABRICANTES
DE LIBRERIA
IMPORTADORES

VALPARAISO
SANTIAGO
CONCEPCION



Sociedad Imprenta y Litografía
UNIVERSO



MAS DE 50 AÑOS

á la cabeza de la industria gráfica del país, ejecuta desde el trabajo más insignificante hasta el más importante. Su organización le permite los precios más bajos.

HUÉRFANOS 1043.

MUNDO PERDIDO

Relación de las recientes aventuras asombrosas del profesor George E. Challenger, Lord John Roxton, y profesor Summerlee, y Sr. E. D. Malone, de la "Daily Gazette."

por A. Conan Doyle.

(Continuación.)

Al salir de la sala observé en la calle, durante un momento, una atropellada de estudiantes que se reían a carcajadas, y un brazo que empuñaba un pesado paraguas que subía y bajaba entre ellos. Luego, entre una mezcla de resongos y de aplausos, el automóvil eléctrico del profesor Challenger se alejaba de la acera, y me encontré caminando bajo las luces plateadas de Regent Street, lleno del pensamiento de Gladys y de asombro respecto de mi porvenir.

De repente sentí que me tocaban el codo. Me dí vuelta, y me encontré frente a frente de los ojos firmes y dominantes del hombre alto, delgado que se había ofrecido como voluntario para ser mi compañero en esta extraña investigación.

—«Mr. Malone, si no me engaño»—dijo.—«Vamos a ser compañeros—¿no es así? Mis aposentos se encuentran de paso, en la Albany. Quizás tendría usted la bondad de concederme media hora, porque hay una o dos cosas que deseo vivamente comunicar a usted.»

CAPITULO VI

«YO ERA EL AZOTE DEL SEÑOR

Lord John Roxton y yo doblamos por Vigo Street y atravesamos los obscuros portales de la famosa colonia aristocrática. Al llegar al extremo de un pasaje largo y pardusco, mi nueva relación abrió una puerta e hizo girar un resorte eléctrico. Cierto números de lámparas que brillaron al través de cristales de diversos colores, inundaron de intensa irradiación el vasto aposento en que nos encontrábamos.

De pie, en la puerta recibí una impresión general de grandes comodidades y de elegancia combinadas en un ambiente de alta virilidad. Por todas partes se entremezclaban el lujo de un ricacho de buen gusto y el desaliño del soltero. Preciosas pieles y extrañas esteras irisadas de algún bazar de Oriente cubrían en diversas partes el suelo. Cuadros y estampas, que hasta mis ojos no prácticos podían reconocer como de alto precio, colgaban abundantes en las paredes. Bocetos de boxeadores, de jovenes bailarinas y de caballos de carreras alternaban con un apasionado Fragonard, con un marcial Girardet o con un Turner de ensueño. Pero, entre esta variedad de adornos, encontrábanse esparcidos los trofeos que me recordaban con viveza el hecho de que Lord Roxton era uno de los sportsmen universales y atletas del día. Un remo azul obscuro cruzado por otro rosado-cereza sobre el revestimiento de la chimenea traían a la memoria el nombre de Oxford y de Leander, mientras que los floretes y guantes de boxear, colocados encima y debajo de ellos, representaban los instrumentos por medio de los cuales había demostrado su superioridad. Como un arrimadillo en torno del aposento sobresalía la línea de caza mayor, las mejores en su género de todos los rincones del mundo, con el extraño rinoceronte blanco de Lado Enclave, con el labio peludo, dominando a todos.

En el centro de la rica alfombra roja se encontraba una mesa negra y oro estilo Luis XV, preciosa antigualla, sacrílegamente profanada ahora con huellas de vasos y señales de colillas de cigarros. En ella había una bandeja de plata con tabacos y una pulida licorera, de la cual, y de un sifón adyacente procedió mi silencioso huésped a llenar dos grandes vasos. Habiéndome invitado a sentarme en una silla de brazos y colocado mi refresco junto a ella me ofreció un habano largo y suave.

Sentándose luego frente a mí, me miró larga y fijamente con sus ojos extraños, parpadeantes y atrevidos—ojos de un azul claro y frío, color de un lago de glaciar.

A través de la delgada niebla del humo de mi cigarro, observé los detalles de un rostro que ya me era familiar por numerosas fotografías —la nariz fuertemente encorvada, las mejillas huecas y ajadas, el cabello obscuro, rojizo, escaso en la corona, los bigotes torcidos, viriles, y la pequeña, agresiva perilla, en el mentón saliente. Había en él algo de Napoleón III, algo de Don Quijote, y, sin embargo, algo que representaba la esencia del caballero inglés del campo, del vehemente, activo aficionado a perros y a caballos al aire libre.

La piel roja de tierra quemada a causa del sol y del viento. Las cejas espesas y salientes, que comunicaban a los ojos naturalmente fríos un aspecto casi feroz, aumentado por el ceño fuerte y arrugado. Su cuerpo era enjuto, pero de construcción muy fuerte,—tanto, que más de una vez había dado pruebas de que muy pocas personas podían, en Inglaterra, igualar su resistencia. Tenía algo más de seis pies de altura; pero parecía más bajo a causa de una

LA CASA ESPECIALISTA EN MÁQUINAS DE ESCRIBIR Y SUS ACCESORIOS

SOCIEDAD M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO - SANTIAGO - CONCEPCION - SAN FELIPE



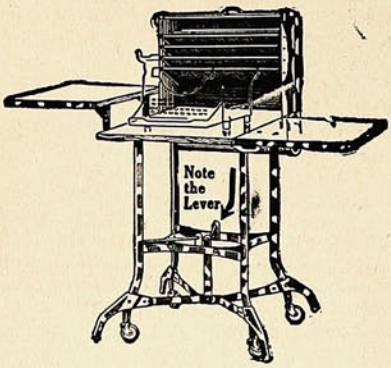
La única máquina que en todo concurso **ha recibido los votos unánimes de los peritos.** En diseño, construcción, materiales y mecanismo es superior y más durable que cualquier otra máquina de escribir.

Da más largo servicio con más satisfacción porque no se pierde tiempo ni dinero con composturas.



Una combinación ingeniosa: pesa 2 ¾ kilos; es liviana para viaje, completa para la oficina, y barata para todos; precio $ 175.— oro de 18 d. en su maleta.

Todos dicen que es la mejor de las máquinas chicas; es fabricada en los Estados Unidos.



Mesa escritorio **«Toledo»** de roble con cortinas de acero bronceado, patas con ruedas, y sin ruedas y palanca para subir las ruedas.

Mesa para máquinas de escribir en diferentes estilos. Muebles para oficinas. Muebles en secciones para documentos. SILLAS GIRATORIAS, mesitas giratorias. Sillones, Sillas para oficinas, Pisos altos. Cintas, Papeles de carbón para copias. Papeles de escribir. Libros para copiar a prensa. Archivadores «Soennecken,» etc. etc.

NOTA BENE: **Las cintas** y **papel carbónico** para copias de **Webster, dan copias permanentes.** Cuídese de artículos inferiores.

Representamos los más importantes fabricantes en su ramo de la América del Norte. Nuestra clientela puede tener entera confianza en nuestros artículos; el nombre de cada uno representa la más alta calidad que hay. Nos basamos en que el mérito, superioridad y durabilidad significan economía, y que un artículo inferior quita tiempo al comprador y su precio resulta caro.

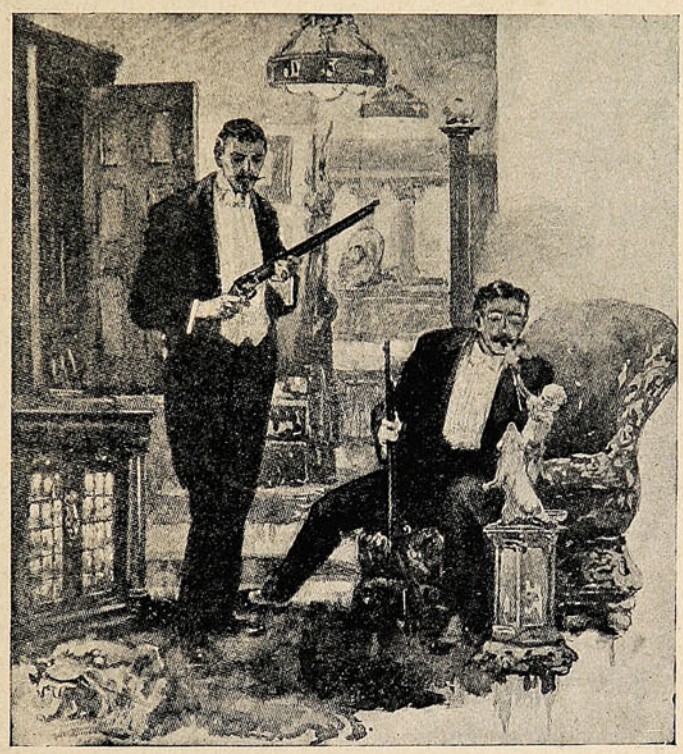
curvatura particular de la espalda. Tal era el famoso Lord John Roxton sentado frente a mí, mientras mordía con pertinacia su cigarro y observándome con atención durante un silencio largo y embarazoso.

—«Bueno»—dijo al fin—«hemos ido y lo hemos hecho, mi joven amigo. Sí, hemos dado un salto, usted y yo. Me imagino que cuando usted fué a la sala esa, no existía en su cabeza ni la más remota idea, ¿verdad?

—«Absolutamente.»

—«Ni en ésta tampoco. Ni la mínima idea. Y ahora, ya estamos metidos en el pantano hasta el pescuezo. Sólo hace tres semanas que regresé de Uganda, he alquilado un sitio en Escocia, firmado el arrendamiento y lo demás. En linda cosa nos hemos embarcado, ¿eh? ¿Qué le parece?»

—«Y bien; todo esto se encuentra en los límites de mis asuntos. Yo soy periodista de la *Gazette*.»



—«Sí, es claro. Usted lo dijo así cuando se comprometió. Y de paso, tengo que pedirle un servicio, si no encuentra dificultad en ayudarme.»

—«Con el mayor placer.»

—¿No tiene inconveniente, en correr un peligro?»

—«¿Cuál es el peligro?»

—«Bueno... es Ballinger—ese es el peligro. ¿Ha oído usted hablar de él?»

—«No.»

—«Pero, cómo, mi joven amigo, ¿dónde ha vivido usted? Sir John Ballinger es el mejor caballero jockey del país del Norte. En terreno liso le llevo ventaja; pero en la carrera de saltos me gana. Bueno, pues; es un secreto a voces que cuando no se está entrenando bebe fuerte—batiendo un término medio, como él dice. Tuvo un ataque de *delirium tremens* el martes, y desde entonces, ha estado furioso como un demonio. Su aposento está arriba del mío. Dicen los médicos que todo está concluído si no se consigue introducirle algún alimento; pero como se encuentra en cama, con un revólver bajo la colcha, y jura que a cualquiera que se le acerque le meterá seis balas, ha habido un repunte de huelga entre la gente de servicio. Tiene uñas bravas Jack, y es tiro seguro también; pero no se puede dejar morir de ese modo a un ganador del Gran Nacional, ¿verdad?»

—«¿Y qué piensa usted hacer entonces?»—le pregunté.

—«Bueno, mi idea consistía en que usted y yo lo atropelláramos. Puede ser que esté dormitando, y en el peor de los casos despacharía a uno de nosotros y el otro lo dominaría. Si podemos echarle su almohadón sobre los brazos, pediremos una sonda esofágica y le haremos tomar la cena salvadora.»

Era un asunto bastante desesperado el tener que iniciar de un modo repentino la tarea diaria. No creo imaginarme que soy un hombre de un valor particular. Tengo imaginación de irlandés, que hace de lo desconocido y no probado algo más terrible que lo que es. Por otra parte, he sido criado en el horror de la cobardía y en el terror de semejante estigma. Me atrevo a decir que podría arrojarme a un precipicio, como el Huno de los libros de Historia, si se pusiera en duda mi valor para hacerlo, y sin embargo, sería, y es seguro, más vanidad y temor que coraje lo que me inspirara. Por consiguiente, aunque los nervios todos de mi cuerpo se estremecieran al imaginarme el individuo enloquecido por el *whisky*, que se encontraba en el aposento de arriba, contesté, con voz tan natural como me fué posible, que estaba pronto a ir. Alguna otra observación que hizo Lord Roxton respecto del peligro sólo sirvió para irritarme.

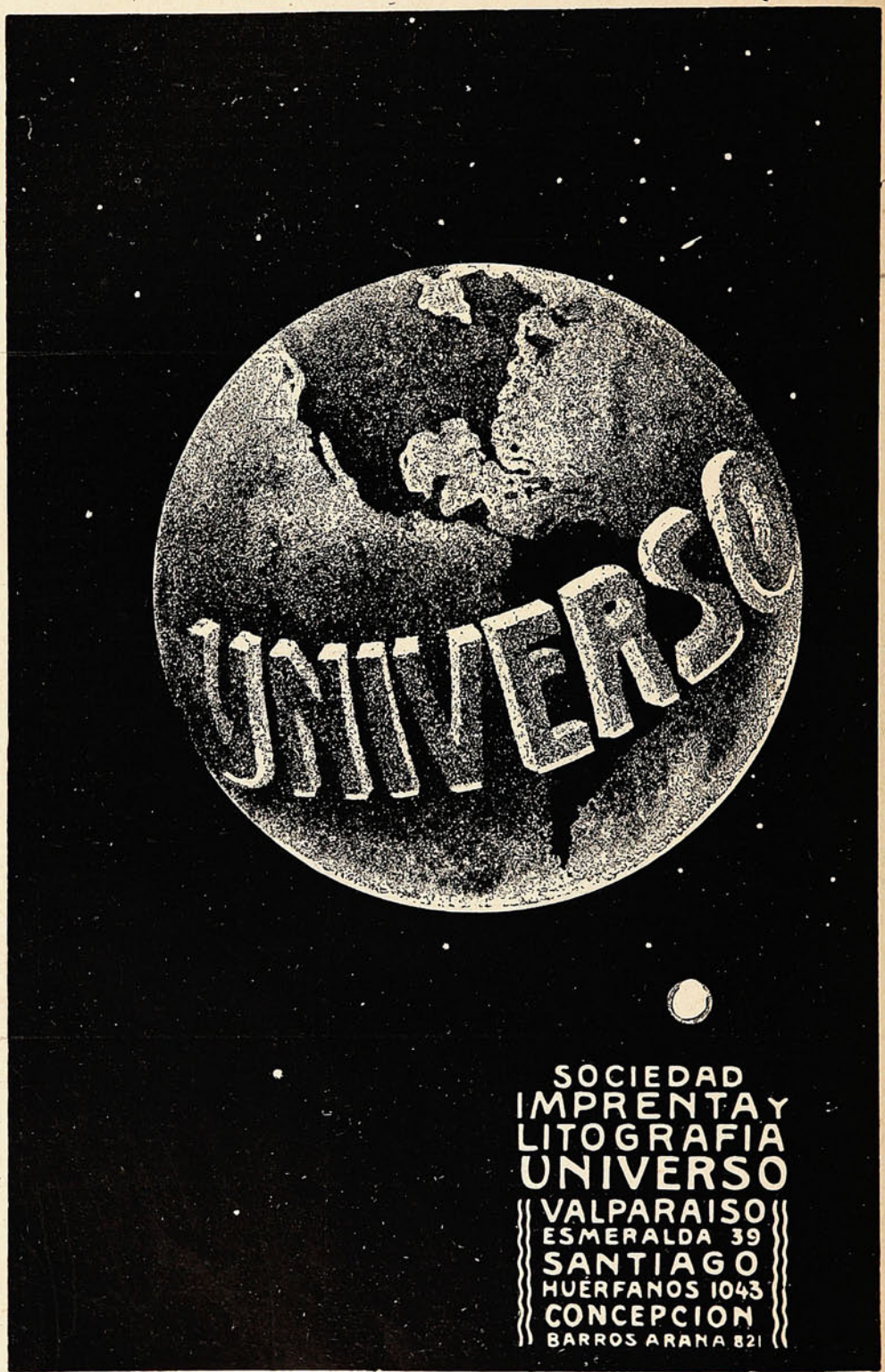
—«El conversarlo no mejorará la situación»—le dije. —«Vamos andando.»

Levanteme de la silla y él hizo otro tanto. Luego, con una risita confidencial, me acarició dos o tres veces el pecho, empujándome suavemente hasta hacerme sentar de nuevo.

—«Muy bien, mi joven amigo... Usted servirá»—dijo.

Me manifesté sorprendido.

—«Ya atendí yo a Jack Ballinger esta mañana. Me hizo un agujero en la falda de mi kimono, bendita sea su vieja mano trémula; pero lo enchalecamos y se encontrará bien dentro de una semana. Digo, joven, supongo que no se resentirá, ¿eh? Vea, y sólo para nosotros, yo he tomado este asunto de Sud América como algo profundamente serio, y cuando llevo compañero, necesario es que sea un hombre en quien pueda apoyarme. Así es que lo puse a usted a prueba y debo confesar que ha salido bien de ella. Usted lo ve: todo esto va a pesar sobre usted y sobre mí, porque este viejo Summerlee


UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUERFANOS 1043
CONCEPCION
BARROS ARANA 821

necesitará un ama seca desde el principio. Entre paréntesis ¿es usted por casualidad el Malone que se espera recibirá el gorro de Rugby por Irlanda?»

—«Un retén quizás.»

—«Me pareció recordar su cara. Le digo porque me encontraba presente cuando hizo usted aquella tentativa contra Richmond, la carrera de desvío más espléndida que he visto en toda la temporada. Jamás pierdo una partida de *rugby* si no hay algo que se oponga, porque es el ejercicio más viril que nos queda. Bueno; pero el hecho es que no he invitado a usted a venir para hablar de juegos. Tenemos que arreglar nuestro asunto. Aquí están las salidas de buques, en la primera página del *Times*. El miércoles de la semana que viene sale uno de Booth para el Pará, y si el Profesor y usted pueden prepararse, creo que podríamos tomarlo, —¿eh? Muy bien lo arreglaré con él. ¿Cómo anda usted de fondos?»

—«Mi diario arreglará eso.»

—«¿Qué tal tira?»

—«Poco más o menos el término medio de la Territorial.»

—«¡Santo Dios! ¿tan mal como eso? Es lo último que se les ocurre aprender a ustedes los jovenzuelos. Todos ustedes son abejas sin aguijón, mientras sólo se trata de velar por la colmena. El día menos pensado van a hacer papel de tilingos si alguien viene a ratear la miel. Pero en Sud América será necesario tener el fusil firme, porque, si nuestro amigo el Profesor no es un loco o un mentiroso, vamos a ver cosas muy extrañas antes de regresar. ¿Qué fusil tiene usted?»

Se dirigió a un armario de roble, y, al abrirlo, pude observar filas paralelas de caños lustrosos, como los tubos de un órgano.

—«Voy a ver qué puedo reservarle de mi batería»—dijo.

Uno a uno, sacó una serie de lindos rifles, que amartillaba y cerraba, acariciándolos luego, al volverlos a su sitio, con tanta ternura como lo haría una madre con sus hijos.

—«Este es un Bland 557 especial para axita»—dijo.—«Con él conseguí ese monstruo.»—Dirigió una mirada al rinoceronte blanco.—«Diez yardas más, y hubiera sido él el que me agregara a su colección.

On that conical bullet his one chance hangs,
'Tis the weak one's advantage fair.

(Su única probabilidad depende de esa bala cónica, es la ventaja del débil.)

Supongo que usted conoce su Gordon, porque es el poeta del caballo y del fusil, y el hombre que maneja ambas cosas. Vea, aquí hay un instrumento útil....470 vista telescópica, doble eyector, tiro directo a cincuenta y tres. Este es el rifle que usé contra los proveedores peruanos de esclavos hace tres años. Yo fuí el azote del Señor en aquellas comarcas, puedo decírselo, aunque no va a encontrarlo en ningún libro azul. Hay ocasiones, mi joven amigo, en que cada uno de nosotros debe hacer pie en defensa del derecho y de la justicia, o no vuelve a sentirse limpio. Por eso fué que hice una pequeña guerra por mi cuenta. La declaré yo solo, la dirigí yo solo, y la terminé yo solo. Cada una de esas muescas es por un asesino de esclavos—una buena serie ¿eh? Esa grande es por Pedro López, el rey de todos ellos, a quien maté en un remanso del Río Putumayo. Ah, aquí hay algo que podría convenirle. Sacó un rifle pardo y plateado. Bien puesto el caucho en la caja, fuerte la mira, cinco cápsulas en la corredera. Puede usted confiarle su vida.»—Me lo alcanzó y cerró la puerta del armario de roble.—«Y a propósito»—continuó diciendo y ocupando otra vez su asiento,—«¿qué sabe usted del Profesor Challenger?»

—«Hoy lo he visto por vez primera.»

—«Lo mismo me pasa a mí. Es curioso que los dos tengamos que emprender viaje, con órdenes que para nosotros son secretas, y que emanan de un hombre que no conocemos. Parecía un arrogante pájaro viejo. En cuanto a sus hermanos en ciencia, opino que no lo quieren mucho. ¿Cómo llegó usted a interesarse por este asunto?»

Le referí lo que me había ocurrido por la mañana y me escuchó con mucha atención. Luego sacó un mapa de Sud América y lo extendió en la mesa.

—«Creo que no hubo una sola palabra de cuanto dijo a usted que no fuera verdad»—manifestó seriamente,—«y fíjese, tengo algo en qué apoyarme para hablar así. Sud América es una región por la que tengo simpatía, y creo que si usted la examina desde el istmo de Darien hasta la Tierra del Fuego, es la porción continental más grandiosa, más rica y más maravillosa de este planeta. La gente no la conoce todavía, y no se da cuenta de lo que puede llegar a ser. Yo la he recorrido de uno a otro extremo, y dos veces he pasado la estación seca en esos mismos lugares de que le hablé cuando hice la guerra contra los tratantes de esclavos. Y bien: encontrándome allí, tuve ocasión de escuchar algunos rumores del mismo género—tradiciones de los indios y cosas por el estilo, pero que sin duda tenían un fondo. Cuanto más conozca usted, mi joven amigo, de esas comarcas, tanto más llegará a comprender que cualquier cosa es posible—cualquier cosa. Existen algunas estrechas vías de agua por las cuales viaja la gente, y fuera de ellas todo es tenebroso. Ahora bien, por todo esto, por el Matto Grosso»—paseó su cigarro por encima de una parte del mapa—«o en este rincón donde se encuentran tres naciones, nada podría sorprenderme. Como lo dijo el tipo ese esta noche, existen cincuenta mil millas de vía fluvial que corre por un bosque cuyas dimensiones se andan por ahí con las de la Europa. Usted y yo podríamos encontrarnos tan separados uno de otro como si estuviéramos respectivamente en Escocia y en Constantinopla, hallándonos, sin embargo, en la misma selva colosal brasileña. El hombre ha trazado por aquí una senda, practicado un harañazo por allí en la maraña. El río, por ejemplo, sube o baja a lo menos cuarenta pies, y la mitad del país es un cenagal por el que no se puede pasar. ¿Por qué motivo no habría de encontrarse algo nuevo y maravilloso en semejante país? ¿Y por qué no habríamos de ser nosotros los descubridores? «Además—agregó, con el rostro flaco, extraño, radiante de deleite—«en cada milla se encuentra un peligro del *sport*. Yo soy como una pelota vieja de *golf*... hace mucho tiempo que me han desprendido la pintura blanca. Ya puede la vida vapulearme sin que me deje una señal. Pero un riesgo del *sport*, mi joven amigo, esa es la sal de la existencia. Entonces vale la pena volver a vivir. Nos estamos volviendo todos muy suaves, y pesados, y haraganes. A

Dé usted a su cliente la impresión del orden y el convencimiento de su seriedad,

Y habrá ganado su crédito y su confianza.

¿Es Ud. almacenero?

Nada que atraiga tanto a un cliente, como el ver, que al artículo noble de su almacén, une Ud. la proligidad del paquete que le facilite el fácil y elegante transporte de la mercadería adquirida.

PARA ESO SON LOS SAQUITOS DE PAPEL

Pero no use Ud., por una economía mal entendida, esos sacos ordinarios, de mal papel, peor gusto y pésima fabricación, porque ellos contribuirán a desprestigiarle.

Los más sólidos, elegantes y bien fabricados SACOS de PAPEL son los que hace la SOCIEDAD IMPRENTA y LITOGRAFIA UNIVERSO, y que venden,

WEIR, SCOTT & Co.

UNICOS AGENTES.

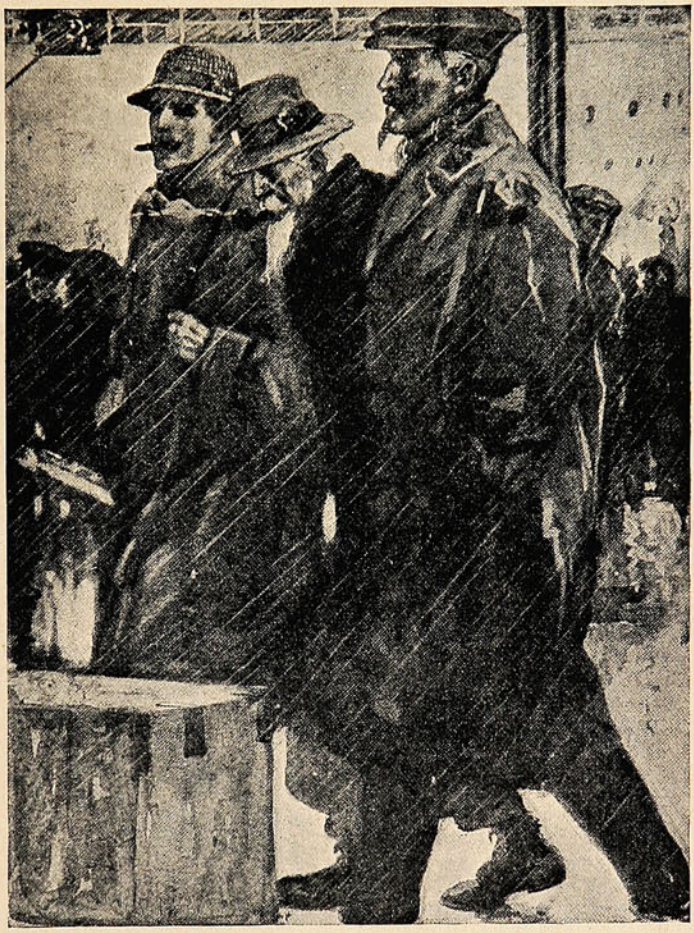
Valparaíso. Antofagasta. Santiago. Concepción.

mí, deme los grandes desiertos y los espacios amplios, con un fusil en la mano y algo que buscar y que valga la pena. He probado la guerra, y la carrera de obstáculos, y los aeroplanos; pero estas cacerías de fieras que parecen sueños de cena de langosta presentan una sensación de nuevo cuño.»—Ante tal idea, reía de júbilo.

Quizás me haya ocupado con exceso de este nuevo conocido; pero tendrá que ser mi compañero durante muchos días y he procurado presentarlo como lo ví por vez primera, con su singular personalidad, y con sus pequeñas y extrañas modalidades de palabra y de pensamiento. Sólo la necesidad de dar cuenta de mi asistencia a la reunión pudo separarme al fin de su compañía. Lo dejé sentado entre la irradiación rosada, aceitando los resortes de su rifle predilecto, mientras sonreía ante el pensamiento de las aventuras que nos esperaban. No podía ser más claro para mí el hecho de que si íbamos a correr peligros, no hubiera podido encontrar en toda la Inglaterra una cabeza más fresca ni un espíritu más valeroso con quien compartirlos.

Esa noche, cansado como estaba, después de los maravillosos acontecimientos del día, me encontraba, tarde ya, con McArdle, redactor de las noticias, explicándole la situación, que él consideró de tanta importancia que resolvió presentarla, a la mañana siguiente, al jefe, sir George Beaumont. Se convino en que yo escribiría narraciones completas de mis aventuras, en forma de cartas sucesivas a McArdle, y que se publicarían en la *Gazette* a medida que fueran llegando, o se conservarían para publicarse más tarde, de acuerdo con los deseos del Profesor Challenger, desde que aún no podíamos saber qué condiciones impondría en las instrucciones que habrían de guiarnos a la tierra ignota. En respuesta a una pregunta telefónica, no recibimos más contestación definida que una fulminación contra la prensa, terminando con la advertencia de que, si le señalábamos el barco en que nos íbamos, nos enviaría todas las indicaciones que creyese necesarias en el momento de la partida. Una segunda pregunta nuestra no consiguió respuesta alguna, salvo un balido quejumbroso de su mujer, para comunicarnos que su marido ya estaba de un humor muy violento, y que esperaba no hiciéramos nada para empeorarlo. Más tarde, durante el día, una tercera tentativa provocó un formidable estallido, y un mensaje subsiguiente de la Oficina Central de que el receptor del Profesor Challenger había sido hecho pedazos. Después de eso, abandonamos toda tentativa de comunicación.

Y ahora, pacientes lectores míos, no puedo ponerme más en relación directa con ustedes. De hoy en adelante (si es que en realidad debe llegar a ustedes alguna continuación de lo que voy narrando) sólo será por medio del diario al cual represento. A manos del redactor confío esta relación de los hechos que condujeron a la expedición más notable de todos los tiempos; así es que, si no vuelvo jamás a Inglaterra, quedará algún recuerdo de cómo se inició la tarea. Escribo estas últimas líneas en el salón del «Francisca,» vapor de la carrera de Booth, y a su vuelta serán entregadas por el piloto a Mr. MacArdle para que las conserve. Permítaseme



ahora consignar un cuadro final antes de cerrar la cartera—cuadro que es el último recuerdo de la vieja patria, que llevo conmigo. Es una mañana húmeda, nublada, a fines de Primavera; cae una lluvia tenue y fría. Tres figuras protegidas por lustroso mackintosh avanzan por el muelle en busca de la planchada del gran vapor, en el que flamea el pabellón azul. Por delante de ellos, un conductor empuja un trole lleno de baúles, mantas y cajas de armas. El Profesor Summerlee, figura larga, melancólica, camina con pasos arrastrados y la cabeza inclinada, como alguien que estuviese ya profundamente afligido por causa propia. Lord Roxton avanza con viveza, y su rostro delgado, impaciente, se adelanta entre su gorra y su embozo. En cuanto a mí, me siento alegre a causa de los días bulli-

ciosos de los preparativos y las penurias de las despedidas, y no abrigo la menor duda de que mi aspecto lo manifiesta. De pronto, en el momento mismo de llegar al vapor, sentimos un grito detrás de nosotros. Es el Profesor Challenger, que ha prometido vernos a la partida. Corre detrás de nosotros, con rostro irascible, jadeante, rubicundo.

—«No, gracias»—dice:—«preferiría no ir a bordo. Sólo tengo que decir a ustedes pocas palabras, y bien pueden decirse donde estamos. Ruego a ustedes no vayan a imaginarse que de algún modo quedo yo deudor de ustedes por este viaje. Quisiera que entendiesen que, para mí, me es perfectamente indiferente, y me abstengo de conservar el más remoto sentimiento de gratitud personal. La verdad es la verdad, y nada de lo que ustedes lleguen a informar podrá afectarla en lo mínimo, aunque pueda excitar las emociones y apaciguar la curiosidad de cierto número de personas de muy poca consecuencia. Mis direcciones para su instrucción y guía se encuentran en este sobre lacrado. Lo abrirán cuando estén en el Amazonas, en un pueblo llamado Manaos, pero no antes de la fecha y hora señaladas en su exterior. ¿Me he explicado bien? Entrego completamente al honor de ustedes la observancia extricta de mis condiciones. No, Mr. Malone, no impondré restricciones a su correspondencia, desde que la aclaración y divulgación de los hechos son el objeto de su viaje; pero exijo que usted no dé datos respecto a su destino exacto, y que nada se publique por ahora hasta su regreso. Adiós, señor. Usted ha hecho algo para adormecer mis sentimientos respecto de la asquerosa profesión a que usted por desgracia pertenece. Adiós, Lord Roxton. Según entiendo, la Ciencia es, para usted, un libro sellado; pero usted puede congratularse respecto de los campos de cacería que lo esperan. Sin duda alguna, tendrá usted la oportunidad de describir en el *Field* cómo volteó el Dimorphodon. Y, adiós también a usted, Profesor Summerlee. Si se encuentra usted todavía en condiciones de adelantar algo, de lo que francamente no estoy convencido, volverá usted seguramente a Londres sabiendo más que lo que sabía.»



Giró sobre los talones, y un minuto después, pude ver a la distancia, desde la cubierta, su figura corta, rechoncha, movediza, en busca de su tren. Bueno; hemos llegado ya al Canal. Suena la última campana de correo, y un adiós al piloto. Bendiga el Señor a los que aquí dejamos y que nos sea dado regresar con toda seguridad.

CAPITULO VI

«MAÑANA DESAPARECEREMOS EN LO DESCONOCIDO.»

No incomodaré a aquellos en cuyas manos caiga esta narración refiriéndoles nuestro espléndido viaje por el vapor de Booth, ni mencionaré nuestra permanencia de una semana en el Pará (sino para agradecer la extrema bondad de la Compañía Pereira da Pinta al ayudarnos a reunir nuestros equipajes.) Aludiré también en breves palabras a nuestra expedición fluvial por un río ancho, lento, de color de arcilla, en un vapor apenas más pequeño que aquel en que hemos cruzado el Atlántico. A su tiempo nos encontramos en las estrechuras de Obidos y llegamos al pueblo de Manaos. En este punto fuimos rescatados de los limitados atractivos de la fonda local por Mr. Shortman, representante de la Sociedad Comercial Anglo-Brasileña. Permanecimos en su hospitalaria hacienda hasta el día en que nos encontramos autorizados para abrir el pliego de instrucciones que nos diera el Profesor Challenger. Antes de mencionar los sorprendentes acontecimientos de esa fecha, desearía presentar un esbozo más definido de los compañeros de esta empresa, y del séquito que habíamos congregado en Sud América. Hablo con libertad, y confío mis materiales a su discreción, Mr. McArdle, desde el momento que este informe debe pasar por sus manos antes de llegar a los lectores.

Las aptitudes científicas del Profesor Summerlee son demasiado conocidas para que me tome el trabajo de recapitularlas aquí. Se encuentra mejor preparado para una expedición ruda como ésta que lo que uno podría imaginarse a primera vista.

Su cuerpo alto, flaco, tenso, es insensible al cansancio, y su modo seco, semi-sarcástico y con frecuencia completamente antipático no es influenciado por cambio alguno en su ambiente. A pesar de sus sesenta y seis años, jamás le he sentido expresar disgusto por los contratiempos ocasionales con que hemos tropezado. Había yo considerado su presencia como un estorbo para la expedición; pero, en el hecho, ahora estoy convencido de que su resistencia es tan grande como la mía. Su carácter es, por naturaleza, acedo y escéptico.

(Continuará.)

HEMOGLOBINA ARSENICAL SCHETTINI



CURA RADICAL DE LA ANEMIA

USO INTERNO E HIPODÉRMICO

VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

El Sidiodal

sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia.

CALVANESE-MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707 Casilla 2559 - Santiago de Chile

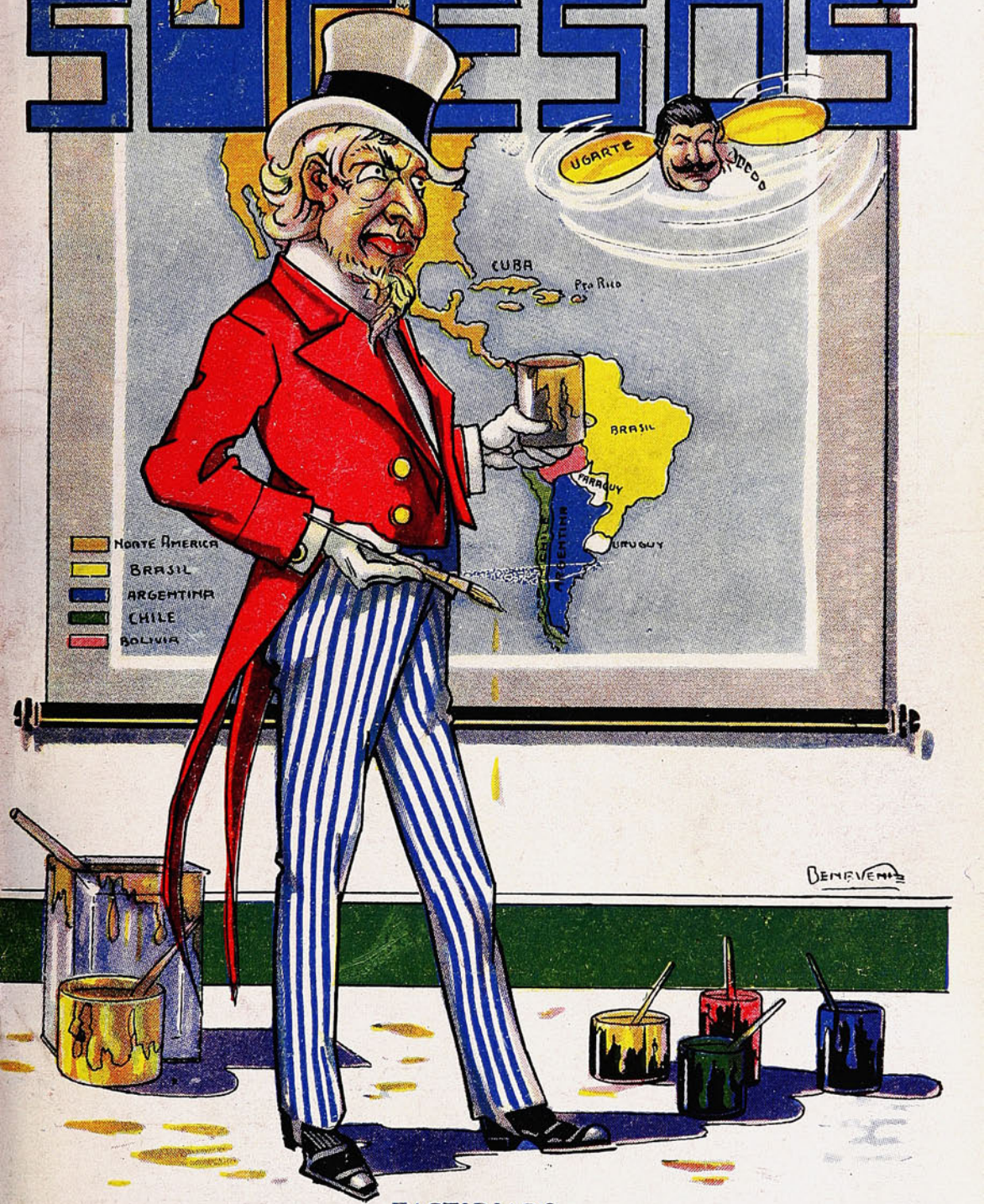
Depositarios: DAUBE y Cía.



Solicitamos comparación con las mejores importadas.

Año XI. Mayo 1° de 1913 N.° 556

SUCESOS



FASTIDIADO

Tío Sam.—¡Maldito moscardón! siempre zumbando encima de mi nariz... ¡Como te coja, ya verás!

Imp. y Lit. Universo
Impresores

Precio 50 cts.



POR MAYOR:

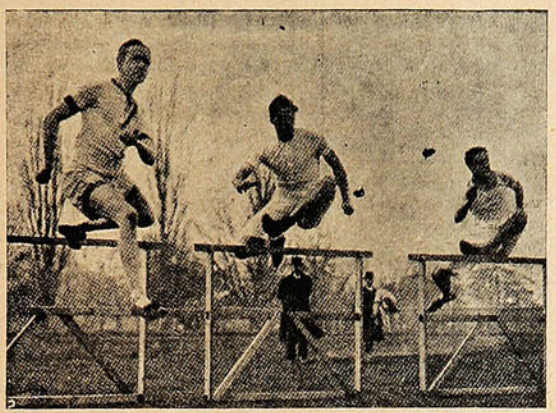
ANGUSTO MEYTRE

179, Avenida Errázuriz, 181 -:- Casilla 1495 -:- VALPARAISO

REVISTA de las REVISTAS

Página sportiva.

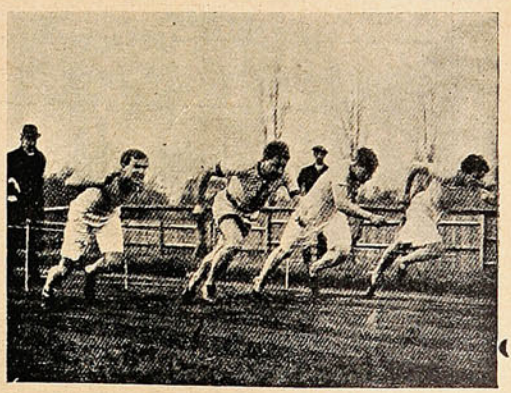












DURANTE LOS JUEGOS ATLÉTICOS REALIZADOS POR LA UNIVERSIDAD DE OXFORD.

1. Salto largo. El ganador H. R. Stolz con 21 pies 4 1/2 pulgadas.—2. Una serie de las vallas.—3. Lanzando el martillo. El vencedor W. E. Zaegler con 140 pies 8 pulgadas.—4. La partida de la milla.—5. A. N. Jackson, campeón olímpico, llegando vencedor a la meta.—6. Partida de una serie de las 100 yardas.

El 90 % de las personas son enfermas del estómago.

Y nada más triste, nada más torturador que esa eterna molestia, que amarga la vida y anula todas sus alegrías y sus placeres. -:- -:- -:-

Sin embargo, la supresión del mal está a su alcance :- -:- -:-

LA DISPEPTINA del Dr. HEPP

(JUGO GÁSTRICO FISIOLÓGICO)

Devuelve al estómago las pepsinas naturales; sustituye los jugos digestivos ausentes y estimula en secreción de una manera progresiva hasta la total restauración de las funciones orgánicas.

Cura radicalmente la dispepsia y demás manifestaciones del desgaste gástrico.

Desde la primera cucharada nota el enfermo la desaparición de la pesadez, los ácidos y las molestias.

Exigirla en todas las boticas de Chile.

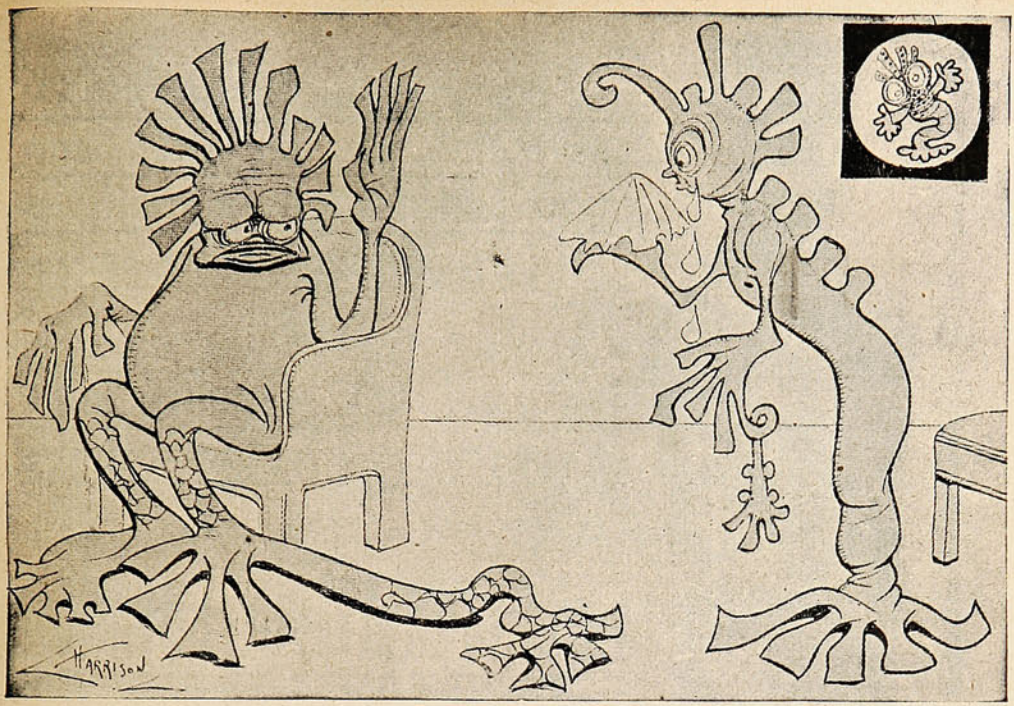
⚜ ⚜

Por Mayor:

AUGUSTO MEYTRE

179, Avenida Errázuriz, 181 :-: VALPARAISO

Padre orgulloso.



—No puedo darle la mano de mi hija. La posición social de usted está muy por abajo de la de ella. Acuérdese que usted es un simple gérmen del resfriado, mientras que mi hija es un vacilo de la neurastenia.



LA DESTRUCCIÓN DE LA DENTADURA

en muchos casos es debida á la acidez de la boca. Ese acido producido por la fermentación de los restos de comida destruye el esmalte, dando así lugar á que se formen innumerables bacterias que acaban después con los dientes. La pasta **PEBECO** quita la acidez y mantiene boca y dientes en un estado sano y limpio.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y BOTICAS.

Representante: JUAN GAUSE: Santiago. Casilla 266.



Esos granos, furúnculos y espinillas de su piel, son otras tantas demostraciones de la impureza de su sangre.

Depure usted su sangre, sin alterarla, y sobre todo, sin perjudicar a su estómago

EL DEPURATIVO LOVANOR

de H. CANONNE

Es el más moderno, racional, natural y eficaz de los depurativos de la sangre.

Preparado a base de extractos concentrados de Berros, Zarzaparrilla y Rábanos, los más sanos, depurativos y de medicinales vegetales que se conocen.

Depura, refresca y nutre la sangre y los órganos. Cura y previene todas las enfermedades de la piel, de los vasos, de los riñones y del hígado. -:- -:- -:-

En todas las boticas.

Por Mayor:

AUGUSTO MEYTRE -:- 179 Avenida Errázuriz, 181 -:- Casilla 1495.

VALPARAISO

Belleza británica.

Con la iniciación de las grandes reuniones sociales de Londres, la prensa de esa ciudad, da a conocer al público los retratos de las mujeres que se han hecho notar en esas reuniones, por su



LADY ISLINGTON.

belleza.—Lady Islington, esposa del ex-gobernador de Nueva Zelanda, ha sido presentada este año por primera vez a la *high-life* londinense, llamando la atención por su hermosura.



Luis Toro.

Chileno - 27 años. - Soltero. - Empaquetador. - Salvador Donoso, 33.

OIGA USTED LA PALABRA DE UN HOMBRE AGRADECIDO

VALPARAISO, 15 de Abril de 1913.

Señor Augusto Meytre

PRESENTE

Muy señor mío :

Agradecido por los espléndidos resultados obtenidos con el «Sigmarsol» del Prof. Bachelet, que usted anuncia, me creo en el deber de atestiguárselo por el bien que ello pueda hacer a otras personas en mi caso.

Desde hacía un año y nueve meses padecía de la terrible enfermedad, combatiéndole sin resultados con mercurio y otros remedios, cuando un amigo me aconsejó probar el «Sigmarsol.»

En los primeros días del tratamiento me desaparecieron unas manchas rosadas que tenía en todo el cuerpo y que molestaban por su gran escozor. La debilidad de la médula que me impedía hacer el menor esfuerzo, desapareció totalmente y al mes podía levantar pesos hasta de ochenta kilos. Unas placas que tenía en la boca, sobre las encías, se cerraron, y el ojo izquierdo que sufría una molestia indecible y que un médico lo atribuyó a úlcera sifilítica, ha quedado tan sano como cuando de nada padecía.

Por lo demás debo asegurarle en honor a la verdad, que he experimentado una actividad y un bienestar tan completo, como si se me hubiera cambiado totalmente la sangre.

Como soy soltero y no tengo por qué avergonzarme de padecer una enfermedad, humana al fin, le autorizo a usted a hacer de esta carta el uso que crea oportuno, si ella ha de pagar en algo la inmensa gratitud que le debo.

Su affmo. y SS. SS.

LUIS TORO - Salvador Donoso, 33.

Firmó ante mí: **Tomás Ríos González,**
NOTARIO (HAY UN SELLO)

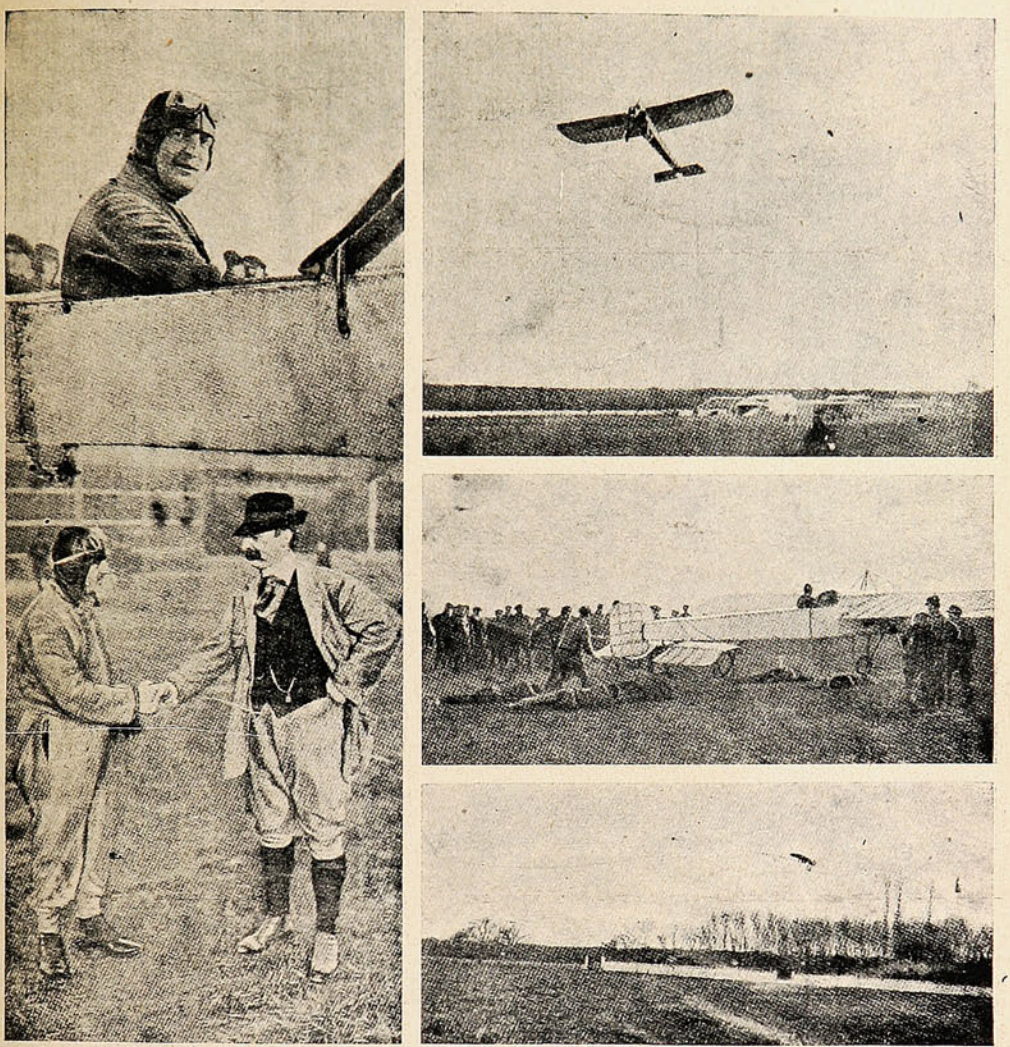
El "SIGMARSOL" se vende en todas las boticas. -:- Precio: $ 55 m/c.

Prospectos explicativos se envian gratis a quien los pida.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - 179 Av. Errázuriz, 181 - Casilla 1195 - Valparaíso.

Página de aviación.

A Legagneux y a Garrós, que tanto tiempo estuvieron disputándose el record mundial de altura, les ha salido un rival, que obscuro hasta hace poco, de golpe se ha conquistado fama mundial, colocándose entre los más grandes aviadores.—Perreyon, trabajaba con el célebre cons-



DIVERSAS VISTAS DE LA AUDAZ AZAÑA HECHA POR EL AVIADOR FRANCÉS PERREYON QUE SE ELEVÓ CON SU MONOPLANO A 6,000 METROS DE ALTURA.

tructor Luis Bleriot, cuando intentó batir el record de altura.—Munido de un monoplano de 160 caballos, alcanzó la altura de 6,000 metros, demorándose un poco más de una hora en la ascensión.—La bajada fué hecha en 12 minutos, por un espléndido vuelo planeado.

Lo mejor para el pelo!
"RADIUM"
GRAN REPRODUCTOR Y REGENERADOR DEL CABELLO

Evita la calvicie.
Combate la caspa.
Desinfecta el cuero cabelludo.
Produce cabellos, barbas y cejas.
Recibimos: DAUBE y Cía.
VALPARAISO, SANTIAGO, ANTOFAGASTA Y CONCEPCION
y en todas las boticas. FR. $ 15.00



GONZALEZ, SOFFIA y Cía., Unicos importadores-Valparaíso.


Sociedad Imprenta y
Litografia UNIVERSO
Impresiones Comerciales
FOLLETOS
Formularios
LIBROS
Especies Valorizadas
ETIQUETAS
MAPAS
Envases de Papel y Cartón
CARTELES
Impresión de Acero y Cobre
RELIEVES

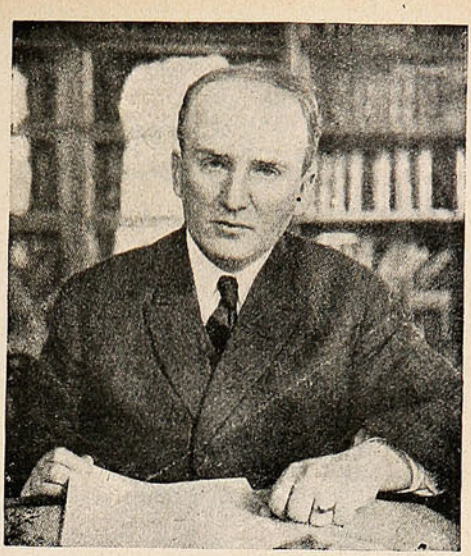

¿Por qué nosotros y
no otros?
Cualquier establecimiento de imprenta y encuadernación puede elaborar LIBRERÍA EN BLANCO, pero no pueden vender en nuestra escala, y de consiguiente, á nuestros precios, ni mantener permanente nuestro surtido. Nuestros tipos de mercadería nacen del estudio y experiencia de personas especialistas que pagamos bien y que no hacen otra cosa que cuidar el bolsillo de nuestros compradores, no por filantropía, sino que por una idea clara de progreso comercial.
Ya ha oído Ud. bastante de nosotros; déjenos saber ahora algo de Ud. en
HUÉRFANOS 1043
Sociedad Imprenta y
Litografía Universo

Keyser.



Keyser ganando el gran campeonato de Cross Country de Francia. Distancia 16 kilómetros 100 metros recorridos en 59 minutos 59 2/5 segundos.

De Estados Unidos.



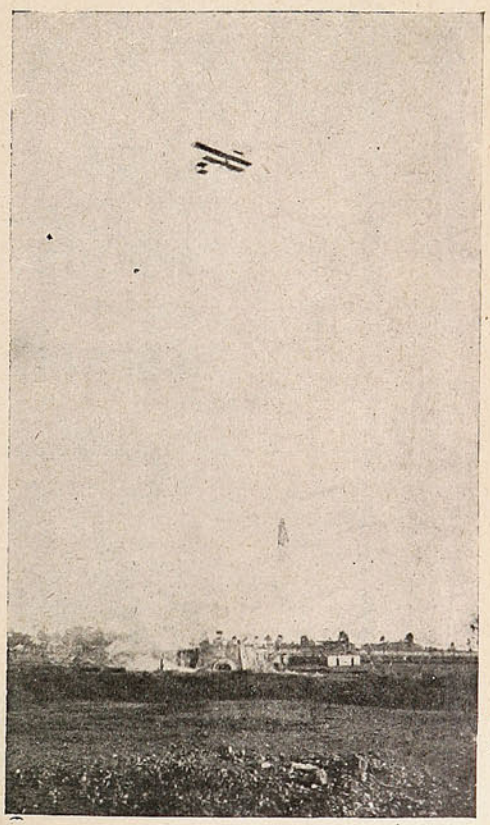
El actual secretario del Presidente Wilson: Hon Joseph P. Tumulty.

Julio Védrines.



Julio Védrines, el célebre aviador, saliendo del Ministerio de la Guerra en Belgrado a donde ha ido para dedicarse a la aviación militar.

Del Perú.



Eduardo Molina Lavín, el aviador chileno, a 150 metros arroja bombas a un campamento simulado en el hipódromo de Lima, en Santa Beatriz. Asistió a esta prueba la sociedad más distinguida de Lima, y el cuerpo diplomático.

Riquísimo Chocolate



Nestlé

Tabletas de Prueba
A
5, 10, y 20
centavos.
No equivocarse
con otras marcas.

Vendemos por las calles para que el público de gusto se penetre de la excelente bondad de nuestro producto.

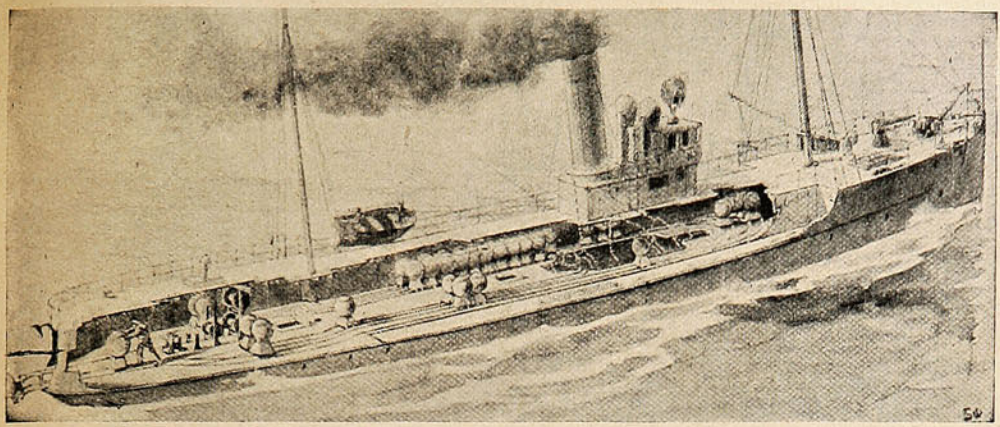
Existe en todas las buenas confiterías.

Exigir siempre

CHOCOLATE NESTLE

Marina francesa.—Ski.

Estos navíos que exteriormente presentan un aspecto de inofensivos vaporcitos, esconden en sus flancos una carga infernal: 120 minas flotantes colocadas sobre vías de modo que un solo hombre las puede arrastrar hasta popa e ir echándolas al mar, por intervalos regulares, sobre la



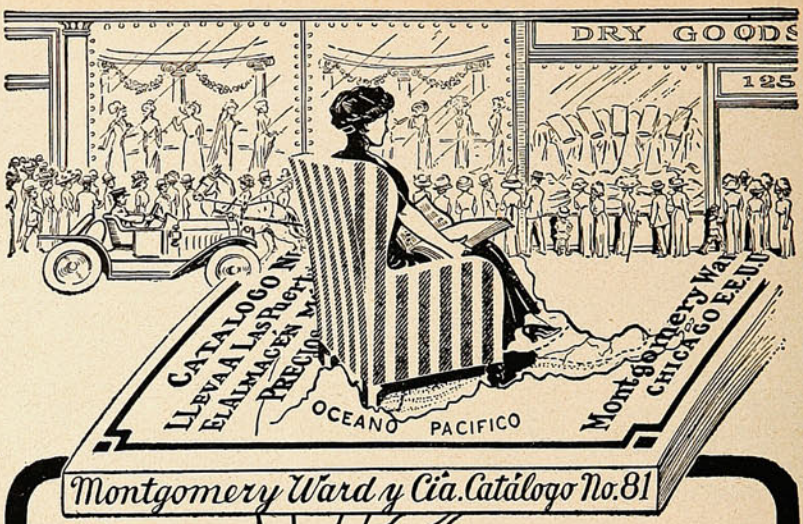
LOS NUEVOS NAVÍOS FRANCESES DESTINADOS A LA COLOCACIÓN DE MINAS FLOTANTES.

línea de defensa, anticipadamente determinada. En caso necesario, estos buques pueden recoger las minas arrojadas o aquellas del enemigo.—Para esto cuentan con los elementos necesarios.

Los departamentos destinados a la oficialidad quedan colocados a proa.



A PRINCIPIOS DE MARZO, EL NORUEGO KNUDSON, HA BATIDO EN DAVOS, EL RECORD MUNDIAL DE SALTO CON SKI, SALTANDO 48 METROS.



Montgomery Ward y Cía. Catálogo No. 81

Proporciona las mercancías tan ventajosas como si se estuviése en Chicago

Con nuestro catálogo completo, que es una utilísima guía para el comprador, se tiene acceso al mas grandioso Almacén de America que contiene la major clase de mercancías que puedan obtenerse en el mercado.

Con este libro se obtienen tan excelentes artículos para toda clase de usos como los que adquiere el habitante de las grandes cuidades Americanas, puesto que son mercancías de igual calidad, y hay la ventaja de que teniendo á la vista una inmensa variedad en cada línea se puede hacer con calma la elección que mas convenga al interesado.

El catalogo del presente año es muy interesante porque está lleno de novedades que no es posible adquirir estando fuera de los grandes centros productores, y tiene la circunstancia de que sus precios son mucha mas bajos que los se pueden obtener en cualquiera otra parte, pudiendo asegurarse que significan no menos de 30% de economía.

Creemos que semejante ventaja vale la pena de investigarse, toda vez que adquirir el catalogo no cuesta absolutamente nada.

Este catalogo esta impreso en español; cada atículo está descrito cuidadosa y correctamente; cada grabado da una idea clara y exacta de la mercancia que se refiere.

Nuestro Departamento de Empaques, esta á cargo de empleados expertos que tienen muchos años de experiencia, y, por consiguiente, conocen con exactitud el major modo de empacar mercancías para las naciones Sud-Americanas, sin que para ello sea obstaculo el bulto ó la fragilidad de los articulos, pues concen la manera de hacerlos llegar en perfecta condicion á su destino, y como antes lo hemos dicho, nuestra garantia en este particular es siempre efectiva en cada caso.

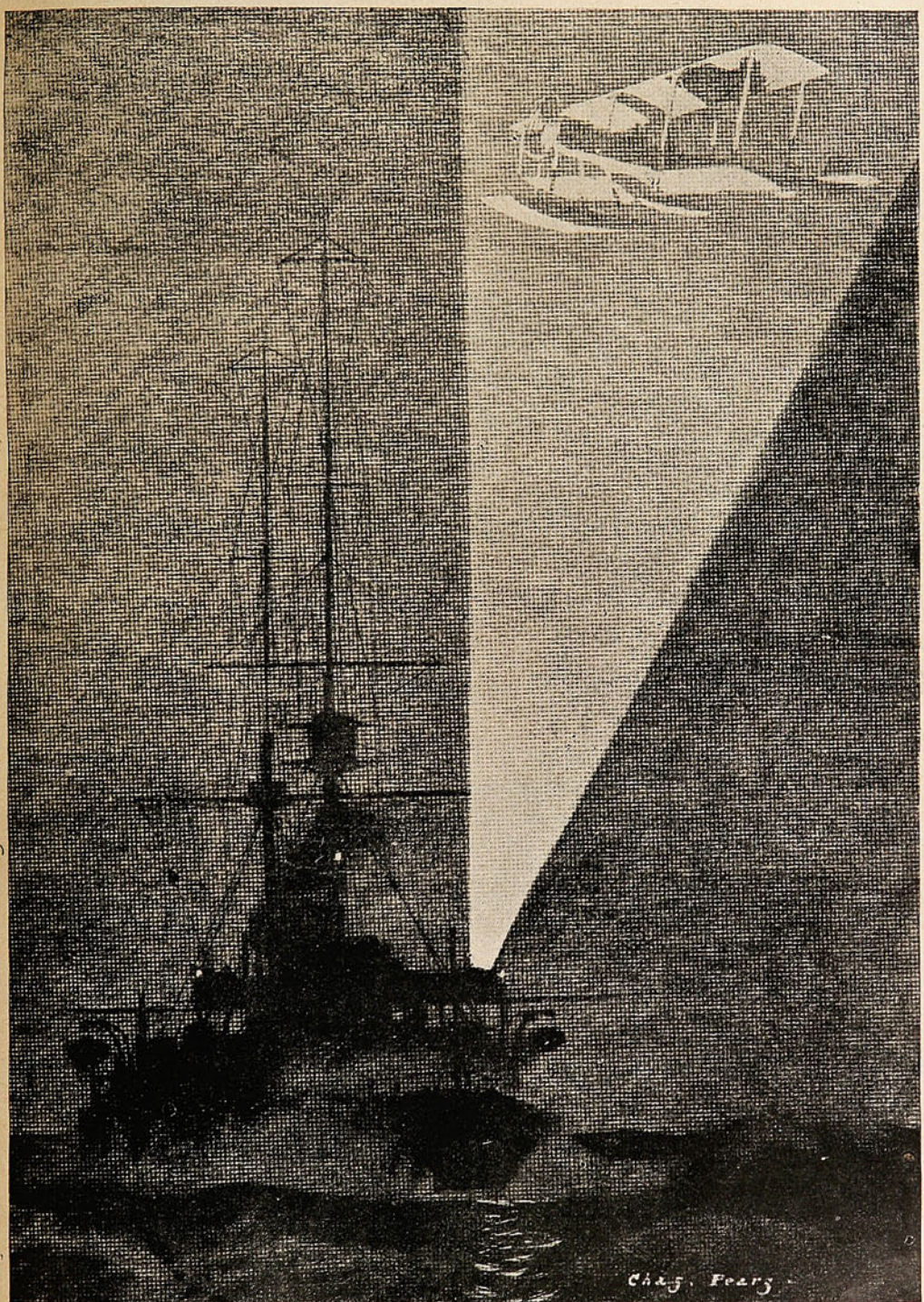
En nuestro catálogo se encuentran explicados con toda extensión nuestros métodos de envío y el esplendido servicio que estamos dispuestos á proporcionar, que sin la menor duda hace que nuestra casa sea la mejor y mas adecuada para la compra de artículos americanos

MONTGOMERY WARD Y CIA.

CHICAGO, EE. UU.

Fantasías modernas.

El aviador sorprendido por los reflectores eléctricos del acorazado, trata de elevarse para no exponerse a los tiros del navío. Los buques de guerra están hoy expuestos no sólo al fuego



UN ACORAZADO EN PLENA MARCHA SORPRENDE CON SUS REFLECTORES ELÉCTRICOS A UN BIPLANO.

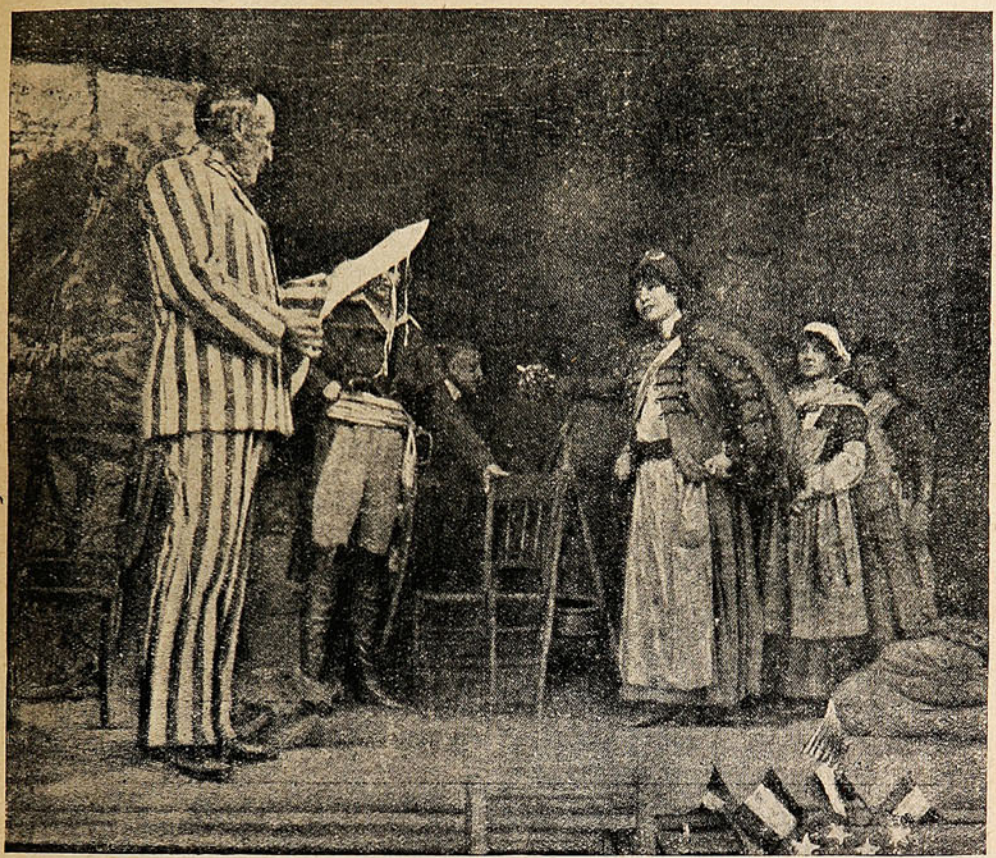
de arriba sino que también al ataque submarino. La guerra moderna con los medios de destrucción que el genio humano ha construído, obliga a las escuadras a mantenerse en continua vigilancia, pues no tiene parte alguna que sea invulnerable.



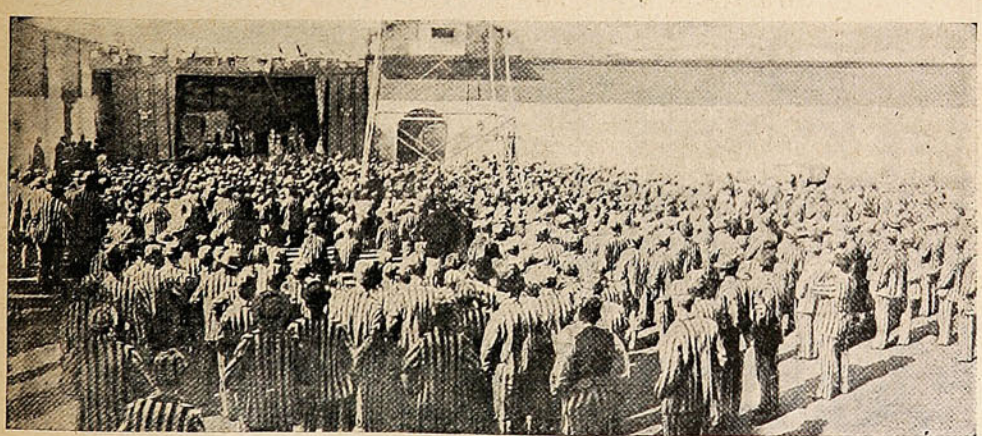
La unión más perfecta entre el hombre y la mujer
Es beber entre ellos el Champaña Roederer.

Sara Bernhardt entre presidiarios.

Para la fiesta de Washington, el 22 de Febrero, las autoridades de California pidieron a Sara Bernhardt, que se hallaba entonces en San Francisco, que diese una representación a los presos de la cárcel de San Quintín. La gran trágica siempre generosa aceptó con entusiasmo y



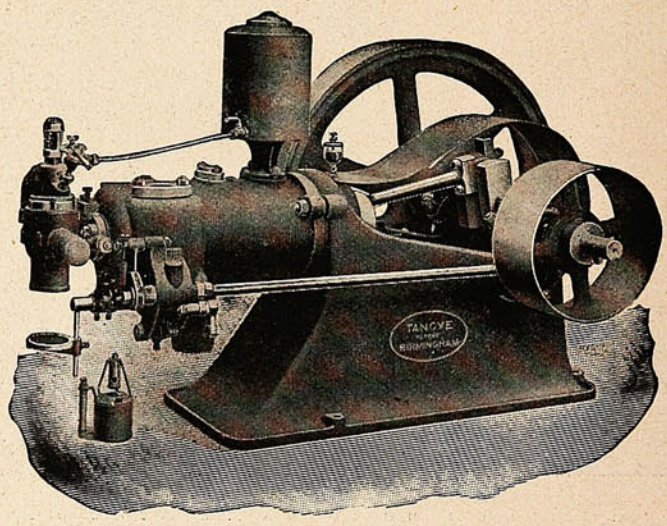
LA GRAN TRÁGICA QUE HA TENIDO LA GENIALIDAD DE DAR UNA REPRESENTACIÓN A LOS PENADOS DEL PRESIDIO DE SAN QUINTÍN, (CALIFORNIA,) RECIBE LOS AGRADECIMIEMTOS DEL PENADO ABRAHAM RUEF.



LOS DOS MIL CONDENADOS DE LA PRISIÓN DE SAN QUINTÍN PRESENCIANDO LA REPRESENTACIÓN «DADA EN SU HONOR» POR SARA BERNHARDT.—LOS CONDENADOS A MUERTE (DOCE) HAN SIDO COLOCADOS EN PRIMERA FILA.

puso en escena la obra de Maurice Bernhardt y Henri Caín, «Una noche de Pascua, durante el Terror.» Apenas el telón se levantó, todos los presos prorrumpieron en una delirante exclamación, en la que los vivas a Francia imperaban.

MOTORES
A
PARAFINA
"TANGYE"



CONSUMO DE PARAFINA: 47 CENTILITROS POR CABALLO POR HORA

Gran Existencia.

Consúltense precios y datos a

Williamson, Balfour & Co.

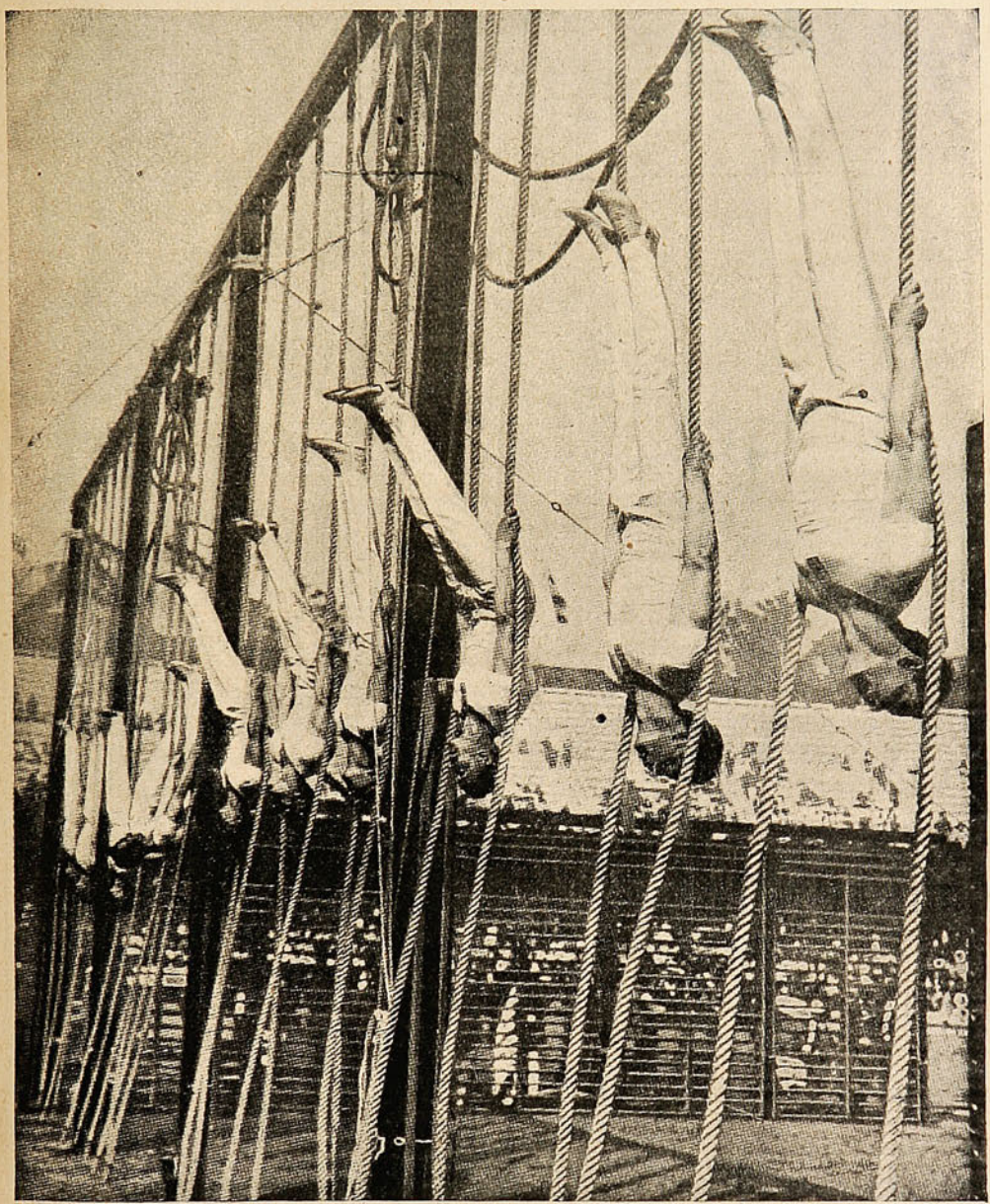
VALPARAISO -:- SANTIAGO -:- CONCEPCION



REFLEXION

Cultura física.

Los noruegos poseen un gran número de excelentes gimnastas. En el grabado que damos se puede notar que mientras algunos no cometen falta alguna, otros no ocupan una posicion regular, teniendo la cabeza y las piernas demasiado adelante.



TRABAJOS GIMNÁSTICOS EN LA DOBLE CUERDA, HECHOS POR ATLETAS NORUEGOS.

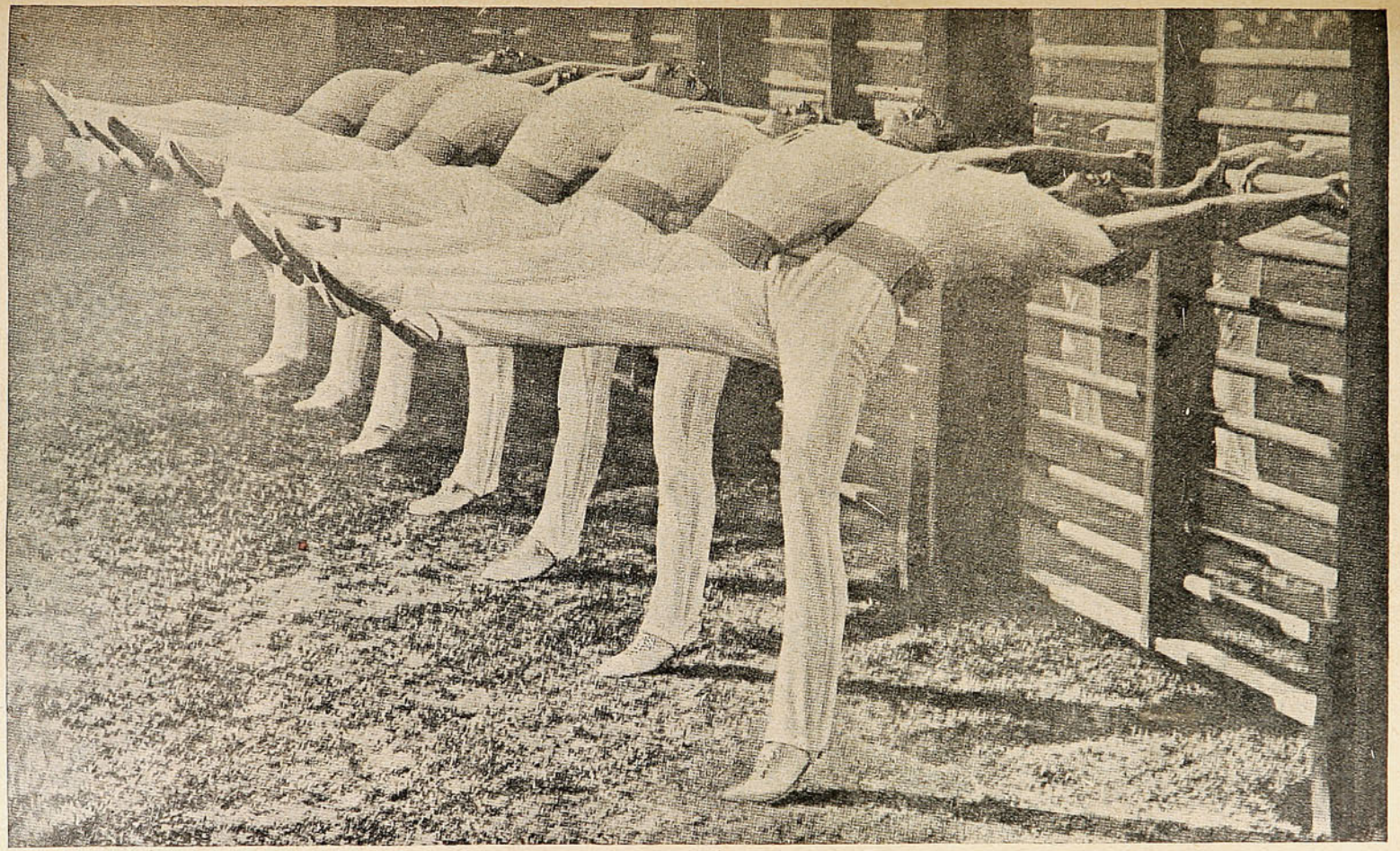
CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

Así como Figueroa ha batido el record Sud-Americano de duración y distancia, el



ACEITE SASSO ha batido el record universal de aceptación por su pureza a toda prueba.

PASSALACQUA y Cía. Importadores - Valparaíso.



ATLETAS NORUEGOS EFECTUANDO EJERCICIOS GIMNÁSTICOS.

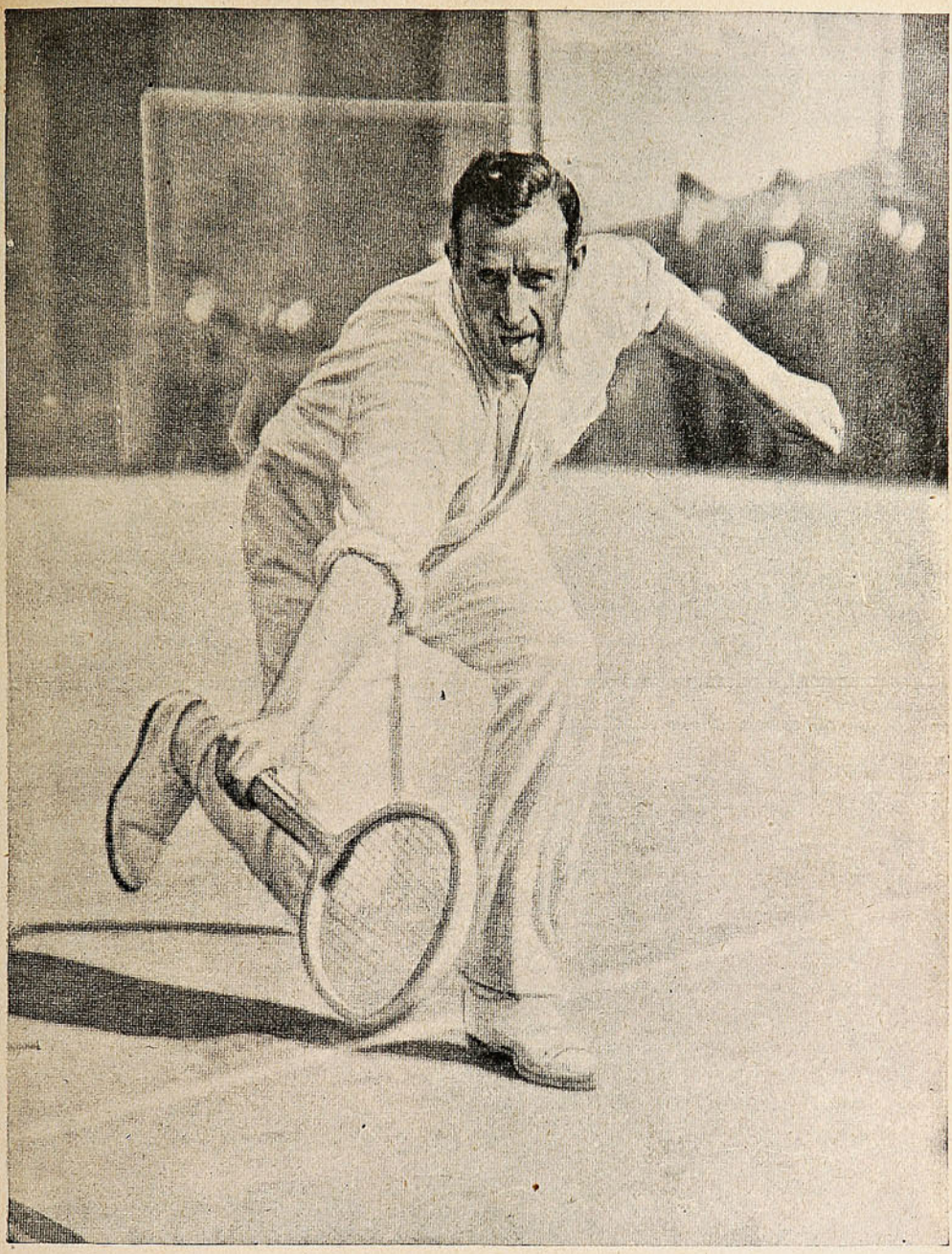
Buena educación.



—Dile que tú conoces su reputación de joven muy distinguido: te convidará a beber una copa de **Whisky Usher** con soda.

GRAHAM, ROWE y Cía. -:- Importadores: Valparaíso.

Tennis.



GRABADO QUE REPRESENTA AL CÉLEBRE JUGADOR AUSTRALIANO WILDING, DEVOLVIENDO UN REVÉS EN EL TORNEO DE TENNIS DE MONTE-CARLOS.—WILDING GANÓ EN AQUELLA OCASIÓN EL CAMPEONATO SIMPLE Y EL DOBLE MIXTO.





Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

UNICO LEGÍTIMO

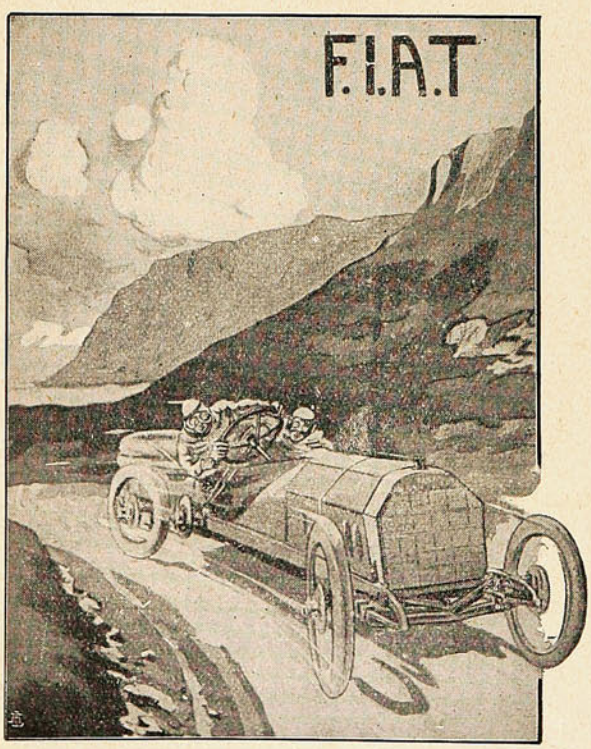
El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)



Agencia FIAT

VALPARAISO

Avenida Brasil, 399.

VIÑA DEL MAR

Teléfono 41 - Casilla 129.

Ciclismo.

El mes de Marzo se ha realizado en Francia el undécimo campeonato de cross cyclo-pedestre del monte Valérien.—La prueba fué ganada por 5.ª vez por Christophe que montaba una bicicleta Peugeot.—Los 25 kilómetros fueron recorridos en 45 minutos 16 segundos.



CHRISTOPHE EN EL CAMPEONATO DE FRANCIA, DE CROSS CYCLO-PEDESTRE.



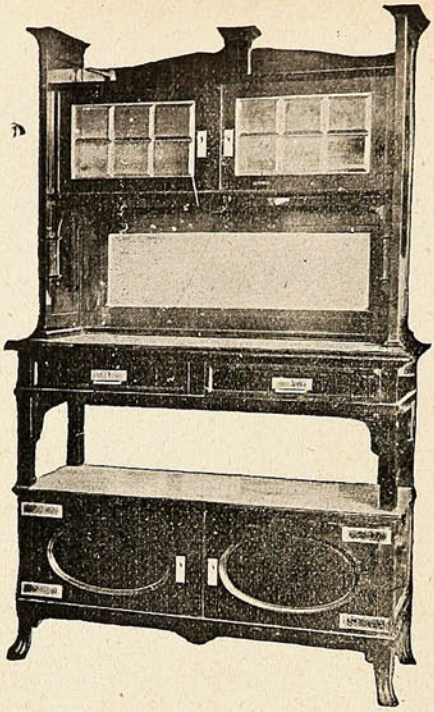
HANS FREY

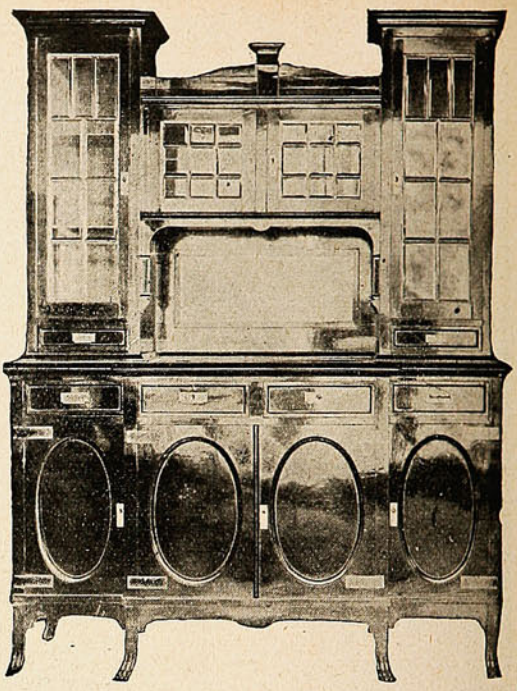
VALPARAISO

Materiales y útiles para Fotografía.

Se atienden especialmente pedidos de provincias.

Pídase catálogo gratis.





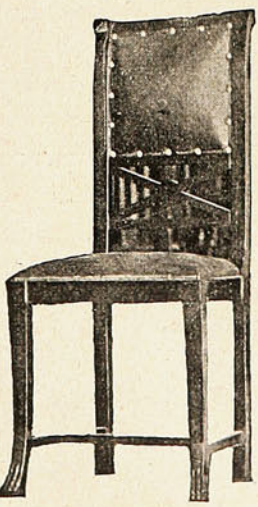
INVITAMOS

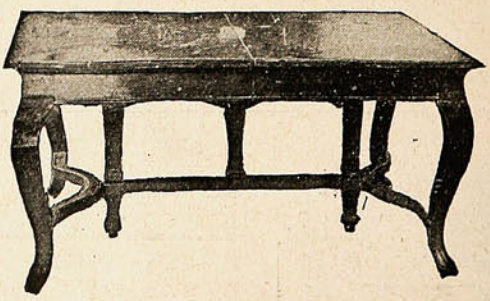
a usted a visitar nuestra casa.

NO TENEMOS COMPETENCIA

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS DE PLAZA

Siendo los muebles fabricados en nuestros talleres podemos vender 50% más barato que las demás casas del ramo.





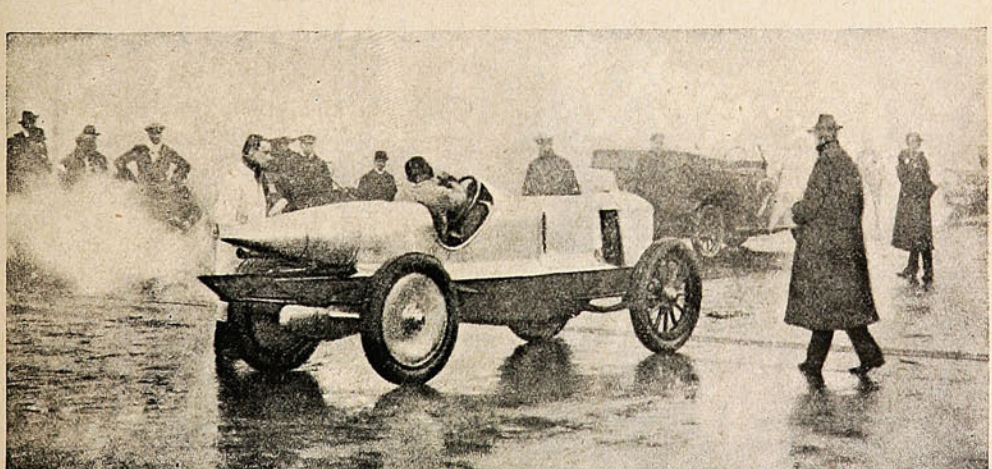
MUEBLERIA PARIS

Alameda 1141, al llegar a Morandé.

Pedestrismo.—Percy Lambert al partir.



DINNING, GANANDO EL GRAN CAMPEONATO DE «CROSS-COUNTRY» PARA PROFESIONALES.



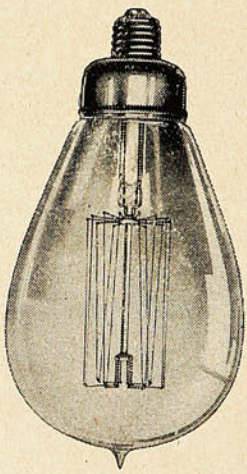
PERCY LAMBERT CON UN AUTOMÓVIL DE 85 CABALLOS HA RECORRIDO, EL 15 DE FEBRERO, EN BROOKLAND, 165 KILÓM. 760 METROS (103 MILLAS) EN UNA HORA. HIZO LAS 100 MILLAS EN 57 MINUTOS 49 3/5 SEGUNDOS. EL RECORD ANTERIOR LO POSEÍA HÉMERY, QUIEN SOBRE UN 60 CABALLOS CUBRIÓ EN 1 HORA 97 MILLAS 1,037 YARDAS.

LAMPARILLA MAZDA

DE FILAMENTO METALICO ESTIRADO

CONSUME UN WATT POR BUJIA POR HORA

Es la más económica la de 10 bujías, consume medio centavo por hora. -:- -:- -:- -:-
Hay desde 10 bujías.



Es la de mayor duración pues da luz brillante durante 2,000 horas.
Hasta 500 bujías.

Con esta lamparilla se obtiene el alumbrado de mayor confort y economía.

Esta lamparilla se vende en todos los almacenes eléctricos

De Alemania.

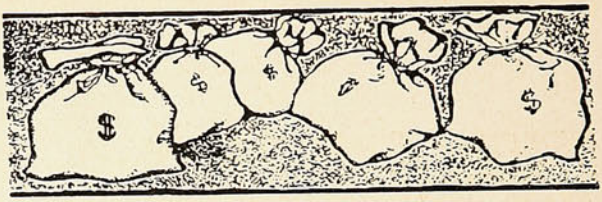
El centenario del levantamiento del pueblo alemán contra Napoleón I, que terminó con la expulsión de los franceses de Alemania, ha sido celebrado en este último país con diversas manifes-



CELEBRANDO EN BERLÍN EL CENTENARIO DEL LEVANTAMIENTO DE ALEMANIA CONTRA NAPOLEÓN.

aciones.—Las primeras fiestas empezaron en Königsberg, que fué la primera ciudad que se levantó, y han continuado en las demás ciudades del reino.—En Berlín hubo grandes festejos, que tuvieron lugar en la Universidad Friedrich Wilhems.

Participaron en ella la Corte, altos dignatarios del Imperio, ejército y marina, etc. Al pueblo le correspondió también celebrar entusiastamente este aniversario. Cien años han pasado de la explosión del odio alemán contra los franceses, y el antagonismo continúa igual.



EXPECTATIVAS DE FORTUNA:

1.°—Herencia a la muerte del pariente rico;
2.°—Premio gordo de la lotería;
3.°—Ganadores en las carreras de caballos;
4.°—Ochos y Nueves en el Juego; y,
5.°—Alza o baja de valores de Bolsa.

Mucho dinero y energía se pierden para alcanzar el éxito en cualquiera de esas **"expectativas"** que no se logran y todavía cuántas **"reputaciones manchadas"** y cuántas **"vidas quitadas en plena juventud"** al frustrarse aquellas esperanzas.

Hay otras **"expectativas mejores"** que para alcanzarlas sólo se necesita un poco de **"paciencia"** y otro poco de **"constancia;"** con esos dos pocos se han hecho multimillonarios de pordioseros.

Existen muchas personas observadoras o estudiosas a quienes con frecuencia se les oye decir, por ejemplo, "tal máquina o cosa sería mejor de este o aquel modo," no pensando que **PASAN SOBRE LA FORTUNA** sin detenerse.

Cualquiera **IDEA NUEVA** que usted tenga sobre maquinaria, productos o procedimientos industriales o mejora de lo ya conocido, **NO LA DESPERDICIE,** porque tal vez eso le proporcione una **GRAN FORTUNA.**

Lo que otros han alcanzado es posible que lo alcance usted, también.

Isaac Singer, inventor de la máquina de coser que lleva su nombre, es hoy multimillonario y tiene una renta de quince millones de dollars, y así hay una lista colosal de los que deben su bienestar o sus millones a inventos a veces muy pequeños en apariencias.

Esta Oficina se pone a su disposicion para cualquiera consulta o para obtener y vender en cualquiera o en todos los países civilizados inventos originales o mejoras de los ya conocidos.

OFICINA URETA, Casilla 820, Blanco, 719.=VALPARAISO.

VALPARAISO POR DENTRO

En la Población Vergara cerca de la playa se ha establecido una banda de gitanos.



Chiquillos sucios y desgreñados que juegan en los montones de basuras.

Hemos hecho una visita al campamento por satisfacer una curiosidad muy justificada y por comprobar informaciones que nos habían suministrado personas respetabilísimas. ¡Gitanos! estas tribus errantes aparecen de vez en cuando por nuestras ciudades dejando el recuerdo de sus audaces correrías y de sus raterías siempre impunes.

Llegan misteriosamente y desaparecen en la misma forma. Cuando se habla de ellos se les comenta como a personajes de leyenda o de novela. Sin embargo estos individuos son repugnantes en alto grado y constituyen un verdadero peligro social. El trabajo no es para ellos una necesidad, la haraganería forma parte de sus hábitos y la higiene por cierto no prima en sus viviendas improvisadas en algún sitio eriazo.



Los tres gallos que capitanean la banda.

Los campamentos de gitanos tienen un aspecto característico, las tiendas construídas con sacos se agrupan sin ningún plan determinado dándoles un aspecto original y poco simpático.

Sobre los montones de basuras donde los perros buscan los desperdicios, grupos de muchachos harapientos y sucios se entretienen con juegos propios de su edad. Las mujeres de rostros bronceados y de cabelleras desgreñadas improvisan cocinas a la puerta de las viviendas.



Gitanillos que cantan acompañados con un acordeón.

En todo domina el abandono

LAS CRIATURAS

deberian estar medianamente gordas y criar grasa á medida que la consumen; pues la grasa es un combustible y su consumo produce fuerzas. Las criaturas delgadas, aun cuando lleguen á la edad de 18 ó 20 años, corren peligro de contraer la tísis ú otra enfermedad agotante. Es una cosa espantosa cuando reflexionamos sobre el número de criaturas de ambos sexos, quienes mueren por mala asimilación de sus alimentos. El alimento, aunque se tome en abundancia, no los nutre, no cria grasa ni imparte fuerzas. Para evitar este mal, para curarlo, para salvar las criaturas que las madres acarician, y los simpáticos muchachos y muchachas que principian á mirar al mundo con ojos llenos de esperanzas y ambición, debe emplearse la

PREPARACION de WAMPOLE

Su éxito, es cosa decidida y resuelta. Miles de personas le deben su vida y salud. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Para la reposición de niños pálidos, especialmente los que sufren de Anemia, Escrófula, Raquitismo y Enfermedades de los Huesos y la Sangre, nada hay tan bueno como nuestra preparación. "El Sr. Lcdo. Miguel A. Ortiz, de Habana, dice: Un deber de gratitud me hace dirigirles estas lineas para manifestarles que he usado con un éxito maravilloso su Preparación de Wampole, habiendo curado á mis hijos de enfermedades que venian sufriendo del pecho y raquitismo y con su uso los tengo con buena salud." Eficaz desde la primera dósis. Nadie sufre un desengaño con esta. De venta en todas las Boticas



CONVINCENTE

No es posible que argumento alguno en favor del Jabón Sunlight sea tan convincente como lo es una prueba del

Sunlight Jabón

Pruébelo.

2525



Jorge Ancovich, primer capataz de la banda.

y la mugre. El sólo aspecto del campamento inspira asco, repugnancia.

¿Cómo es posible que las autoridades permitan que esas bandas se establezcan cerca de los centros poblados? Mientras los hombres se dedican a vender tachos de cobre y otros utensilios de metal, las mujeres asedian en las calles a los transeúntes para decirles, en cambios de unas cuantas monedas, la buena ventura.

Estas bandas de gitanos son el terror de una población. Son audaces, ingeniosos, su presencia en alguna casa va acompañada de un cierre general de puertas. No hay objeto a mano que sea despreciable para estos rateros de profesión que se introducen con tanta maña hasta la cocina de las casas si la ocasión es propicia a su refinada cleptomanía.

Porque el espíritu del robo está en la sangre de esta gente aventurera sin patria y sin afectos.

Es la legión de la rapiña que va de continente en continente dejando el recuerdo triste de su vida despreciable y peligrosa.

En ciertos países no se les acepta, existen leyes dictadas contra esta plaga humana. En otras partes se les asila, se les vigila.

Todos sabemos alguna historia de desapariciones de niños en las calles de las ciudades populosas que más tarde son rescatados por medio de ciertas sumas de dinero. Otros han desaparecido para ingresar definitivamente a esta banda nómade de haraganes y ladrones. Las mujeres suelen ejercer cierta influencia sobre las personas supersticiosas que rigen los actos de su vida por los horóscopos u oráculos que le dan la clave del porvenir o le descifran el intríngulis de un sueño complicado que influirá en su existencia.

Así es, como muchas damas de la sociedad y gente ignorante y supersticiosa que aún cree en las adivinas y en los horóscopos de los brujos norte-americanos, se dejan explotar por estas mugrientas y repugnantes madames de Thebes que leen en las rayas de la mano la cartilla del porvenir por cuarenta centavos.

EL SEÑOR PEREZ.



Vivienda en el campamento de los gitanos.

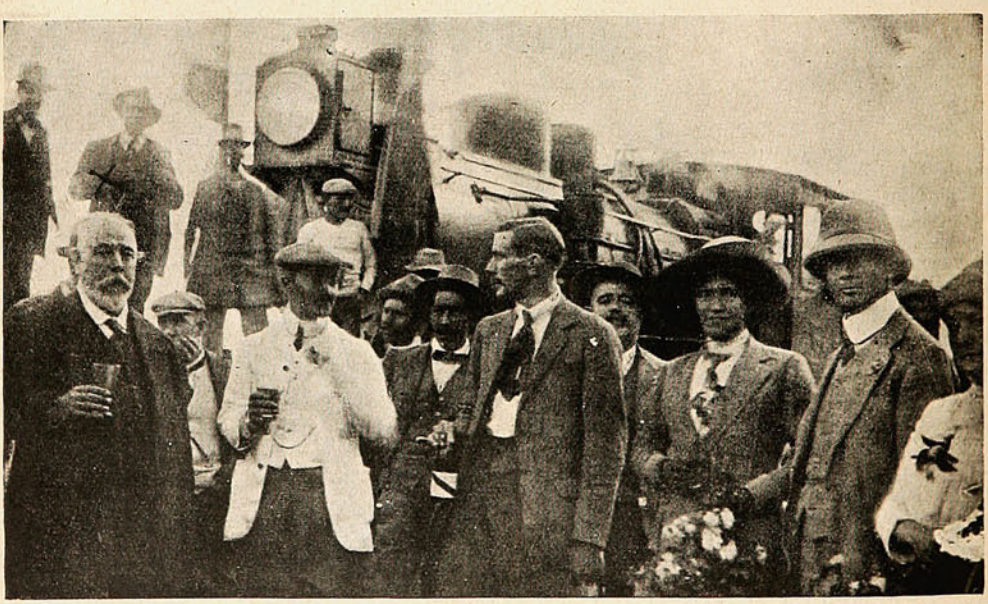


Agustín Macero, 2.º capataz.

En el Longitudinal.



LA SRA. EDITH BAIN DE SEANE, DANDO EL MARTILLAZO FINAL AL CLAVO DE PLATA QUE QUEDA EN LA UNIÓN DE LOS RIELES DEL FERROCARRIL QUE UNE A ANTOFAGASTA CON TARAPACÁ.



A LA LLEGADA DEL TREN DE ANTOFAGASTA LA COMITIVA BEBE UNA COPA DE CHAMPAÑA OFRECIDA POR EL DIPUTADO D. BRUNO SERGIO PIZARRO, POR EL FELIZ ENCUENTRO EN PUNTA DE RIELES.

Contadores de Ejército, Cónsules, Peritos Mercantiles y Tenedores de Libros, personalmente o por correo.

Prepara el "**Instituto Mercantil de Santiago,**" para el concurso próximo. Precios: $ 200. También prepara **Peritos Mercantiles, Cónsules, Contadores Comerciales,** Agrícolas, Bancarios, Industriales, Mineros, Salitreros Fiscales, etc; Tenedores de Libros en las mismas ramas. **Cursos Comerciales matinales, vespertinos y nocturnos** de 1 y 2 años, de 6 y 4 meses, importan $ 200, 300, 400, 500 y 600 por año: y $ 25, 35, 40, 50, 60, etc., por meses. Las obras "**Contabilidad Comercial Sin Profesor**" (tercera edición notablemente corregida y aumentada). "**Contabilidad Agrícola y Aritmética Sin Profesor,**" y "**Aritmética Práctica Contable Sin Profesor**" Valen $ 41 cada ejemplar. Consultas gratis. Pídase prospectos e índices gratis.

INSTITUTO MERCANTIL.—Calle Ahumada, 266.—SANTIAGO DE CHILE.



Srta. Herminia Munizaga Waddington.

Manifestaciones populares.



—También eres tú de los bochincheros?

—No, hombre, no quiero que nadie me estropee el físico.

—¿Y qué hacías anoche a la cabeza de una manifestación?

—Ah! era una manifestación en honor del **"Aceite Escudo Chileno,"** el único aceite honrado que jamás ha defraudado el buen gusto de los consumidores.

Valparaíso:
San Agustín, 19

SUCESOS

Santiago:
Huérfanos, 1039

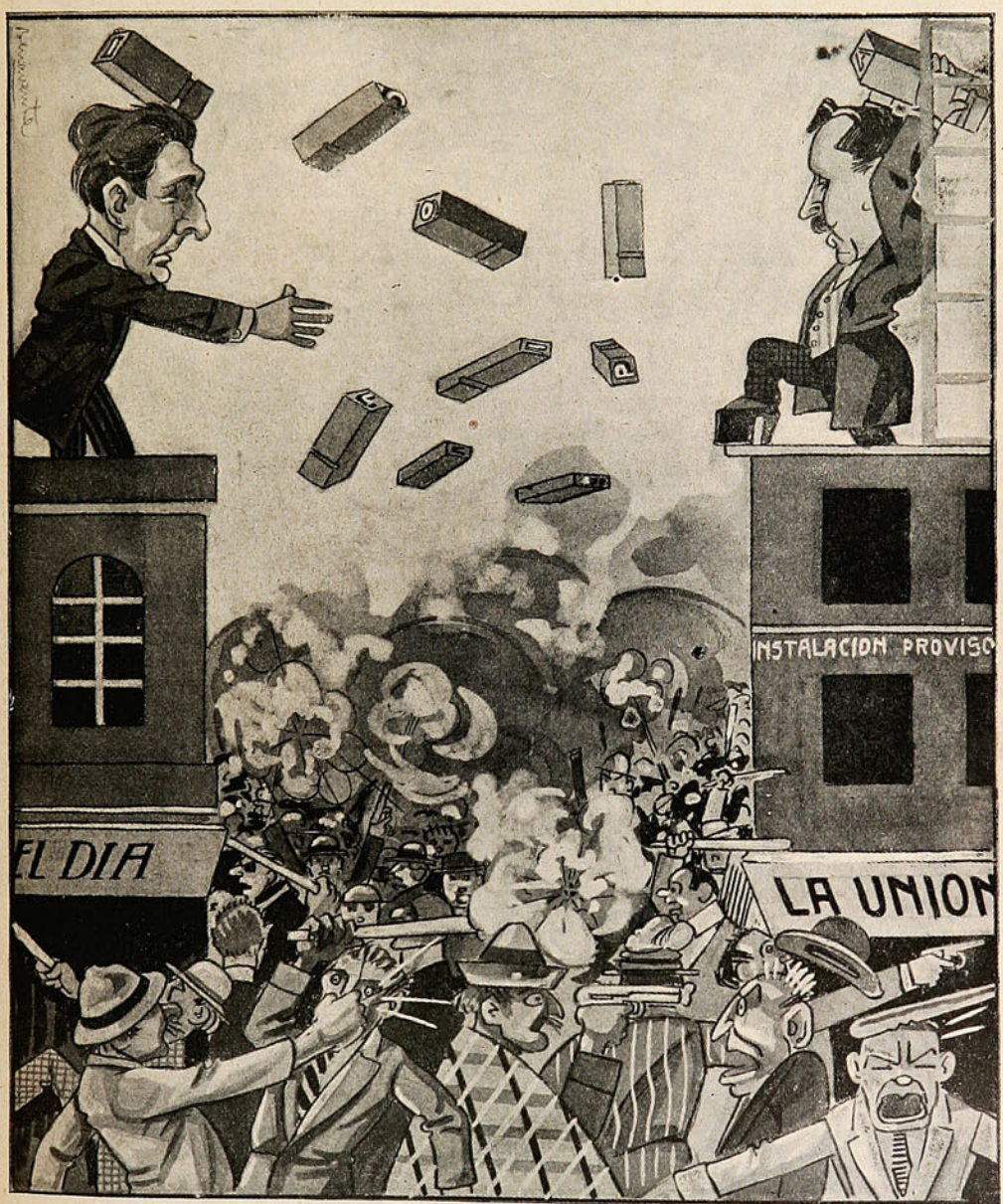
Concepción:
Barros Arana

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XI — MAYO 1.º de 1913. — N.º 556.

LO QUE OCURRE...



Mientras "ellos" hacen aumentar el tiraje de los diarios, unos cuantos tipos se rompen el alma con un entusiasmo digno de mejor causa.

EN HONOR DEL GENERAL MONTES



Vista de los asistentes al almuerzo ofrecido a bordo del acorazado "O'Higgins" por el vice-almirante D. Jorge Montt, en honor del distinguido servidor público de Bolivia, general D. Ismael Montes.

Los matches de foot-ball.

El domingo pasado se inauguraron los *matches* oficiales de la Asociación de Foot-ball de Valparaíso. El encuentro más interesante, era el que tenían que participar los *teams* Valparaíso I



TEAM GOLD CROSS I, TRIUNFÓ POR DOS GOALS POR CERO DEL VALPARAÍSO F. C.

Sentados: Soffia, Nieto, Kennedy, Acosta, Garín.
Hincados: Acevedo, Balbontín, Isenseé.
De pie: Bordalí, Mc Donald, Davidson.



TEAM VALPARAÍSO F. C., VENCIDO POR DOS GOALS POR EL GOLD CROSS F. C.

Sentados: Dewhurst, Johnson, Moore, Macawbby, Paolonelli.
Hincados: Nicol, Drane, Liockdale.
De pie: Forgie, Gibson, Hallan.

y Gold Cross I, los cuales cuentan en sus filas a jugadores de mérito y empuje. El triunfo correspondió al Gold Cross que colocó a su competidor dos *goals* por ninguno. Los puntos fueron hechos por Kennedy y Acosta, merced a una serie de combinaciones precisas que forzosamente

tenían que batir la valla de Gibson. El Valparaíso ha iniciado su temporada en condiciones desfavorables, pues el *team* que ha presentado a los *matches*, indudablemente carece de base en sus líneas delanteras y hace de este modo perder la homogeneidad al conjunto.



TEAM CASA VORWERK Y CÍA.

Acosta, Isenseé, Bordalí.
Steinmeyer, Isenseé, Von Krogli.
Chüden, Bahlsen, Kraeft, Hehlert.



TEAM CASA WESSEL DUVAL Y CÍA.

H. L. Wessel, N. Bruce, A. Lewis, R. Alvarez, W. Dear, A. Acosta.
E. Borret, W. Forgie, G. Machean, J. S. Morrice. A. Lewin, A. Bruce.

A propósito de *foot-ball*, se ha suscitado últimamente entre los diarios de la localidad, una discusión. Un jugador de *foot-ball*, miembro del Santiago Wanderers F. C., peleó en Antofagasta en un *match* de *box* con Heriberto Rojas. El premio del torneo era cierta cantidad de dinero.

Ahora bien. «El Mercurio» insiste que ese jugador no puede tomar parte en los *matches* de la asociación porteña porque ha perdido, al hacer *sport* por dinero, el carácter de aficionado para



TEAM CASA HUTH Y CÍA.

M. Araos. H. Galassi, H. Morris, R. Farías, A. Cuelles.
W. May, A. Cosignani, P. Holmes, J. Fell, A. Farías, B. González.



TEAM CASA DUNCAN FOX Y CÍA.

J. F. Mc. William, J. A. Atrang, I. Mc. C. Scott, E. R. Mickman.
A. L. Thomas, J. Goldberg, A. G. Jones.
R. Rodríguez, A. Hudson, W. Kennedy, H. R. Barrows, C. R. Boisen.

pasar al de profesional. Algunos han rebatido esta opinión con argumentos que demuestran desconocer por completo las reglas sportivas al respecto. Cualquiera persona medianamente entendida en estos asuntos, estará de acuerdo que lo afirmado por el redactor sportivo de «El Mercurio»

no necesita discusión, y que por lo tanto ese jugador del Wanderers no puede medirse con aficionados en ninguna clase de *sport*, porque ha perdido el carácter de tal.



TEAM CASA GRAHAM ROWE Y CÍA:

Sentados: W. Smitk, Gibson, A. S. Kenes, L. Zuñiga, C. Jenkins.
De pie: H. Laro, W. E. Johnson, L. O. Heiworth, E. W. Smick, A. M. Palmer, R. E. Gerrie.



TEAM COMPAÑÍA INGLESA DE VAPORES.

De pie: Ramírez, Humphrirs, Workman, Stockdale, Lloyd, Laughland, López,
Sentados: Shair, Mc. Cawley, Paolinelli. Mateluna, Chandía.

La «Copa Fowler» ha empezado este año a disputarse entre *teams* de las casas comerciales. Damos algunas vistas de los bandos que jugaron el sábado pasado.

Las carreras de bicicletas.

Con muy buen resultado se ejecutaron el domingo en Viña del Mar las carreras de bicicletas organizadas por el Club Ibérico.

La presencia del campeón Carlos Rubio en algunas de las pruebas de la reunión, había interesado bastante a los aficionados al ciclismo, ya que ese corredor, en su gira que efectuó por Europa obtuvo allá varios premios de bastante importancia. Aunque la victoria no le



Partida de los 3,000 metros para novicios.



Urribary, ganador.



Partida de 5,000 metros.



Marchesini, ganador.



Partida de los 30,000 metros «Campeonato.»



Fernavacio, ganador; tiempo empleado, 57, 25 3/5.

correspondió en ninguna de las dos carreras en que participó, su perfomances, dejaron la impresión de que es un excelente ciclista.

En la prueba de 5,000 metros tuvo a su cargo todo el peso de la carrera, pues Guibont y Dieban continuamente forzaron el tren pretendiendo una disparada, lo que Rubio no permitió corriendo firme en su seguimiento.

Funerales de D. Augusto Matte.

La semana pasada tuvo lugar en este puerto la ceremonia de la traslación a Santiago de los restos mortales del Sr. Augusto Matte, ex-Ministro Plenipotenciario de Chile en Alemania, uno de los hombres públicos más merecedores que ha tenido el país. Desde el muelle Prat se dirigieron a bordo a presenciar el acto del desembarco de la urna mortuoria, además de los Ministros de Guerra y Hacienda, las principales autoridades del puerto, diversas personalidades chilenas y los deudos del extinto, entre otros, su hermano D. Ricardo Matte Pérez, actual pre-



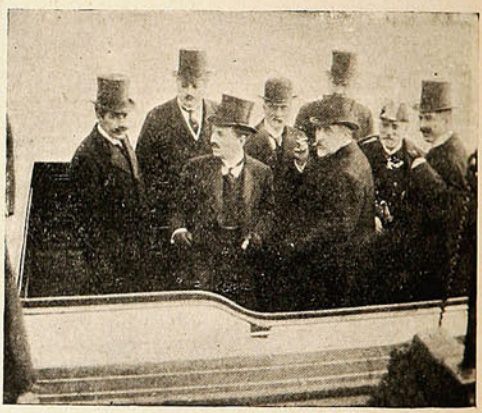
Llegando al acto del desembarco de los restos.



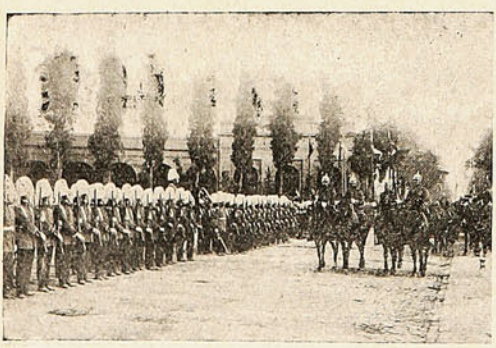
El Intendente señor Zañartu, leyendo su discurso.



Los deudos al frente del cortejo.



En el momento del desembarco.



El cortejo llegando al cementerio.



La carroza.

sidente del Senado; sus sobrinos D. Jorge Matte Gormaz, actual Ministro de la Guerra y D. Eleodoro Matte Gormaz; su yerno D. Pedro Iñiguez Larraín.

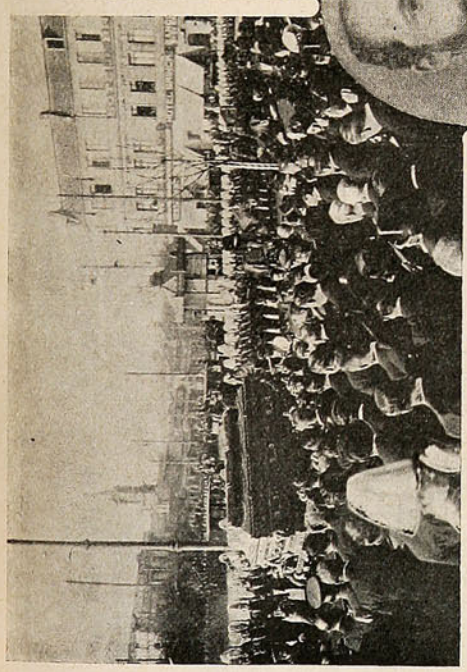
Un cortejo de varias lanchas a vapor, se formó para conducir desde el «Riol» a tierra los restos del malogrado diplomático. Precedía una lancha, con la banda de músicos del Depósito, la falúa de gala que traía la urna. Esta fué desembarcada por uno de los pescantes de la Compa-

ñía Inglesa de Vapores. Al desembarcar los restos y colocarlos sobre la cureña que iba a servir para su transporte, el Intendente, a nombre del Gobierno, hizo el elogio del Sr. Matte, en un discurso tallado con buenos pensamientos y sobriedad de estilo.

Púsose después el cortejo en marcha hacia la estación de Bellavista. Tropa del Ejército y Marina rindió los honores de ordenanza que le correspondía al señor Matte. El cortejo desfiló



Sacando la urna mortuoria, desde la estación de los Ferrocarriles.
El cortejo al ponerse en marcha.



Colocando la urna en la carroza, arreglada sobre una cureña.
La Escuela militar.

por las principales calles de la ciudad hasta llegar a la estación de Bellavista donde los restos mortales fueron conducidos al tren especial que los trasladó a Santiago.

En la capital se rindió al señor Matte un verdadero homenaje, pues sus funerales revistieron especial solemnidad. Como en Valparaíso, tropa del Ejército le tributó honores de general de división. En el cementerio hicieron uso de la palabra varias personalidades, quienes en sus discursos, hicieron un elogio justísimo de sus relevantes dotes como diplomático, estadista, hombre de letras, etc.



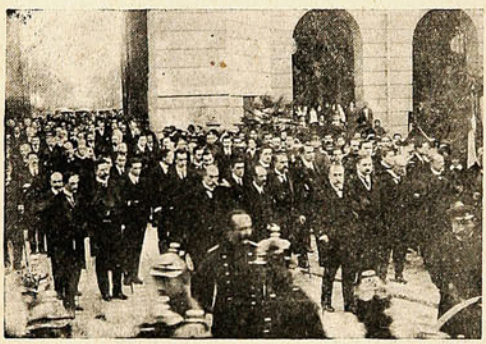
Ministro de Relaciones Sr. Villegas.



Ministro de Alemania Sr. Von Eckert.



Ministro ante la Santa Sede, Sr. Errázuriz Urmeneta.

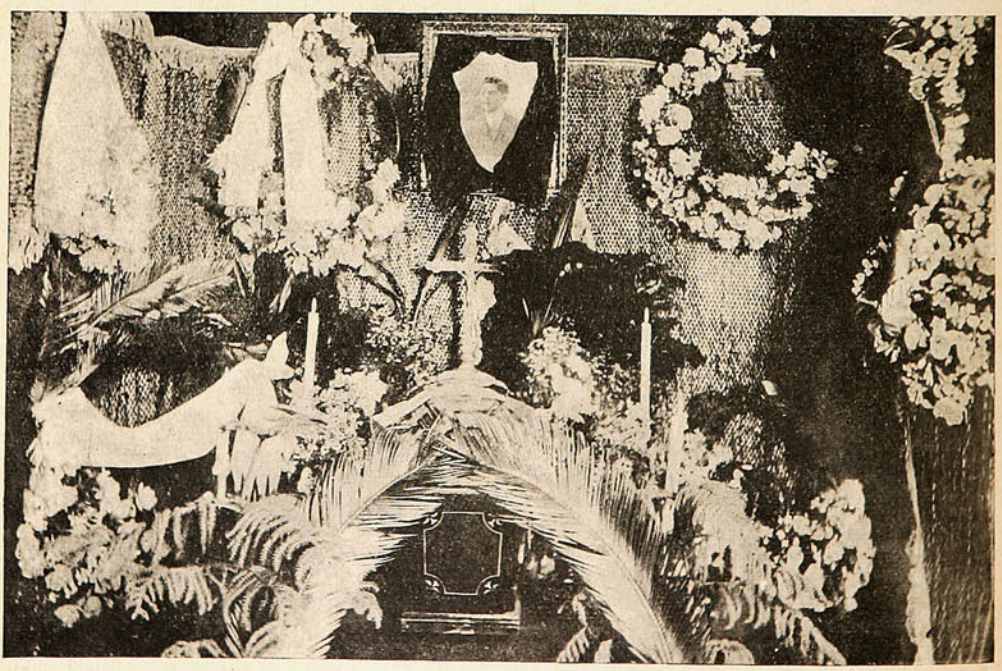




LA CONCURRENCIA DURANTE LOS DISCURSOS.

La figura de don Augusto Matte Pérez perdurará como uno de los hombres que más han laborado por el engrandecimiento de su patria.

Necrología.



EN CASA DEL SR. FROILÁN CARRIZO: LA CAPILLA ARDIENTE DE SU HIJO FROILÁN 2.º † EN VALPARAÍSO.

DEBUT

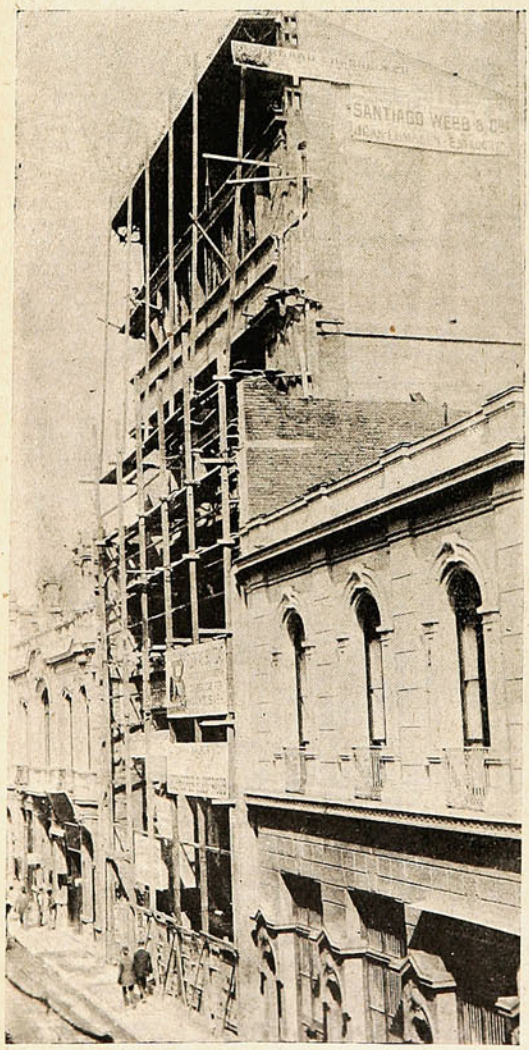


**Don Ventura Blanco Viel
es el nuevo Director
que llevará la batuta
del bando Conservador.**

Rasca-cielos santiaguinos.



SOBRE UN RASCA-CIELOS SANTIAGUINO.



Las construcciones modernas de Santiago: un rasca-cielos.

Está por terminarse en la calle Bandera este *Skyscraper* chileno que construye el Banco Alemán Transatlántico. Nuestro estilo de construcciones comerciales ha evolucionado ventajosamente. Existe ya un buen lote de construcciones hechas a todo costo, y que el comercio sabrá aprovechar instalándose con todas las comodidades y adelantos que sólo son posibles dentro de un local adecuado. Comienza entre nosotros el hábito de usar ascensores, lo cual hasta ahora era una grave incomodidad para la mayoría, y pasará mucho tiempo antes que deje de mirárseles con recelo. Esta manifestación de progreso hace contraste con el estilo de construcciones que predomina en las casas de habitación muy ajenas al modernismo, y en las cuales la comodidad está muy dejada de mano. Es posible que esta diferencia nazca del hecho de pertenecer estas modernas construcciones a capitales extranjeros con mejor criterio respecto al aprovechamiento del terreno y ese buen sentido de comodidad que los caracteriza. Sólo así se explica que este edificio no sea una reconstrucción del antiguo que fué demolido totalmente. Nuestros constructores probablemente lo habrían parchado y agregado unos cuantos tabiques, produciendo así otra casa de barro más en el centro comercial.

Es evidente que estos edificios altos, impuestos por la elevación del precio del terreno, que va, como en todas partes, en interminable *crescendo*, ofrecen un campo de realización de sus ideas prácticas a las personas extranjeras o que han viajado por el extranjero, donde al aprovechamiento del terreno se une la satisfacción de las exijencias del *confort* y de la utilidad práctica. Como se sabe, en los Estados Unidos donde los *skyscrapers* han llegado más cerca del *sky*... Y la palabra tan expresiva de «rasca-cielos» o «araña-cielos» tiene, en su origen yanqui, toda la fuerza expresiva de lo que es compuesto naturalmente.

Parece, por lo dicho, que se inicia en la capital la era de los rasca-cielos.

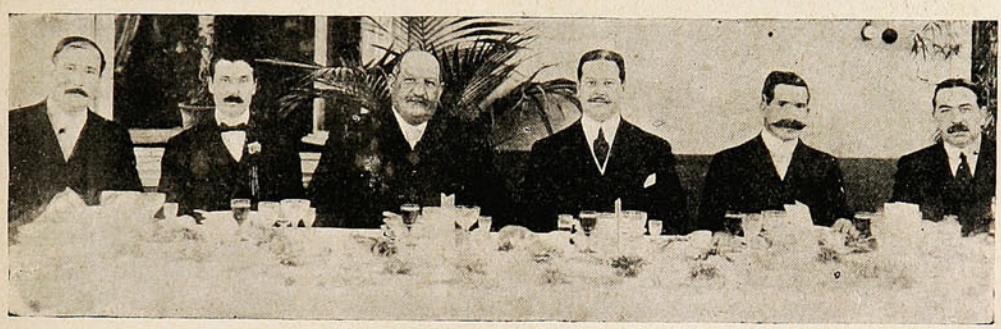
La jubilación de un ministro.



EL MINISTRO DE LA EXCMA. CORTE SUPREMA D. JOSÉ BERNALES ES VISITADO POR SUS COLEGAS, CON MOTIVO DE SU JUBILACIÓN DESPUÉS DE 36 AÑOS DE SERVICIOS.

De izquierda a derecha, sentados: D. Gabriel Palma Guzmán, Sra. Saavedra de Bernales, D. Galvarino Gallardo, Presidente del Tribunal y D. José Bernales.—De pie: D. Luis Barriga, D. Eduardo Castillo Vicuña, D. Eleazar Donoso V., D. Enrique Fóster Recabarren, D. Darío Benavente y D. Gabriel Gaete.

En honor de D. Carlos Henríquez.



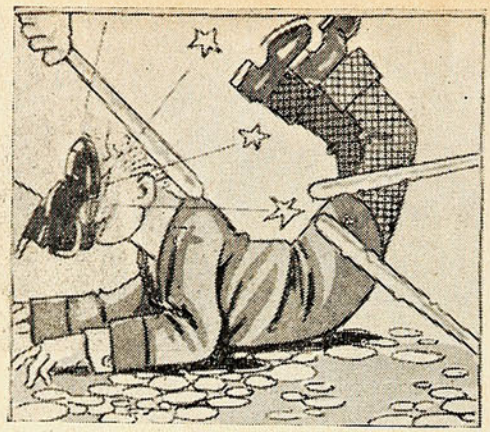
LOS SEÑORES CARLOS MARTÍNEZ, MAXIMILIANO DEL CAMPO, CARLOS HENRÍQUEZ, ARTURO BARRIENTOS, FRANCISCO ROJAS HUNEEUS, QUE FORMABAN LA MESA DE HONOR EN EL ALMUERZO OFRECIDO POR LOS INGENIEROS AGRÓNOMOS EN EL RESTAURANT DE LA QUINTA NORMAL.

Para la historia.



EL GENERAL D. ISMAEL MONTES EXPLICA SU «FÓRMULA INTERNACIONAL» AL ALMIRANTE D. JORGE MONTT.

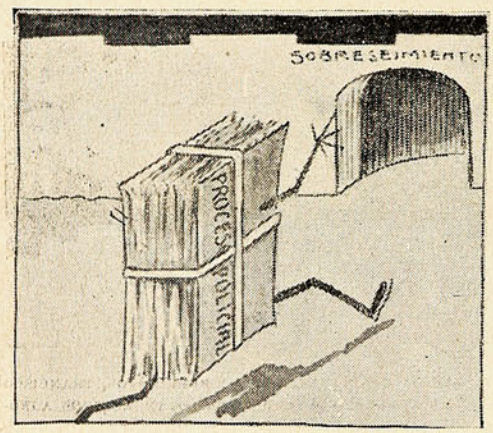
Cuestión considerable!



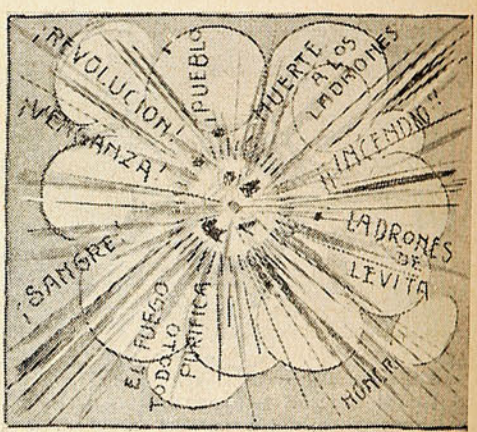
Usted toma la profesión de manifestante y puede palpar las consecuencias.



Un diario hace labor de «puritano» pero en lo demás punto en boca...



Alguien roba o está sindicado de ladrón, pero tiene la puerta de escape.



La bomba estalla: pero bienaventurados los pobres de espíritu que de ellos es el reino de los cielos!

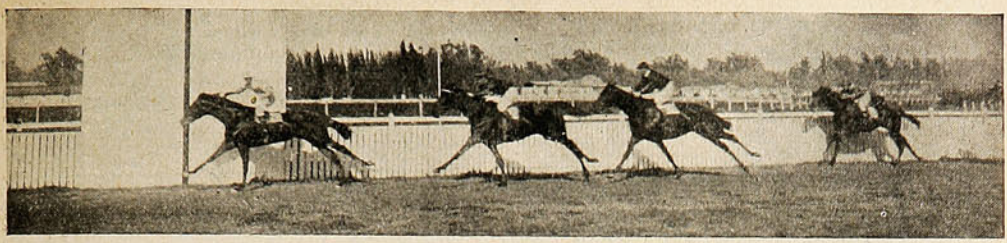


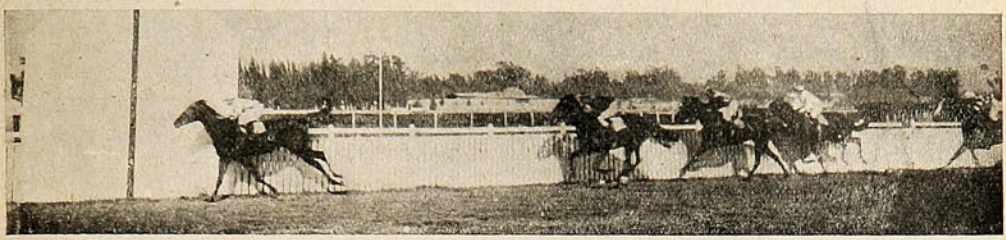
¡Mucha árnica, mucha Asistencia Pública y mucha policía que se divierte con los motines.

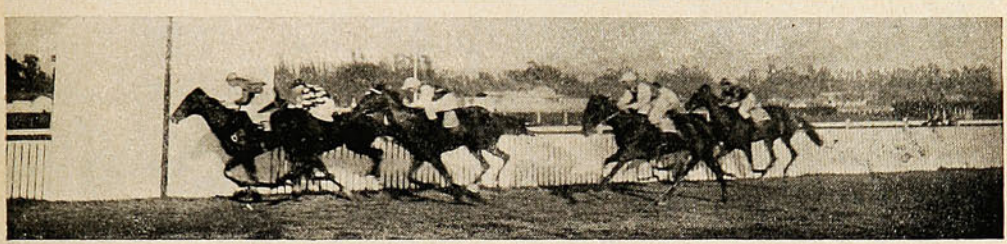


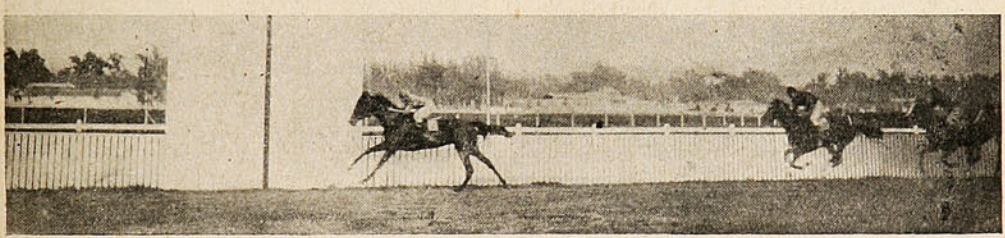
Para que la gente sensata sólo sepa a la postre que se trata de un queso senatorial.

Club Hípico.

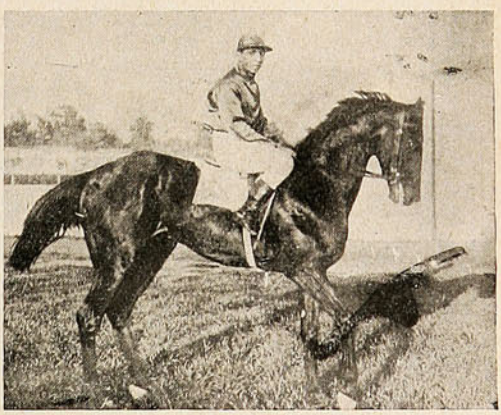












1.º LLEGADA DE LA SEGUNDA CARRERA: 1.º «LA PUCHOCA,» 2.º «COCA II» Y 3.º «PIBE».—2.º LLEGADA DE LA TERCERA CARRERA: 1.º «BERCEUSE,» 2.º «ESPARTERO» Y 3.º «DEMOISELLE».—3.º LLEGADA DEL CLÁSICO. 1.º «SÁNDALO» 2.º «OLDNICK,» 3.º «LYSD'OR» Y 4.º «CARMELITA».—4.º LLEGADA DE LA QUINTA CARRERA: 1.ª «LOMBARDÍA,» 2.º «EMOCIÓN» Y 3.º «MAYFAIR».—5.º «BERCEUSE,» GANADORA DE LA 3.ª CARRERA.—6.º «SÁNDALO,» GANADOR DEL CLÁSICO, EL "TANTEO," QUE FUÉ DISTANCIADO POR LOS SEÑORES COMISARIOS.

Rodeo a la chilena.

Ante una concurrencia bastante numerosa se verificó el domingo, en el *Stadium* de las Delicias, el gran rodeo a la chilena, organizado a beneficio del Patronato de la Infancia.

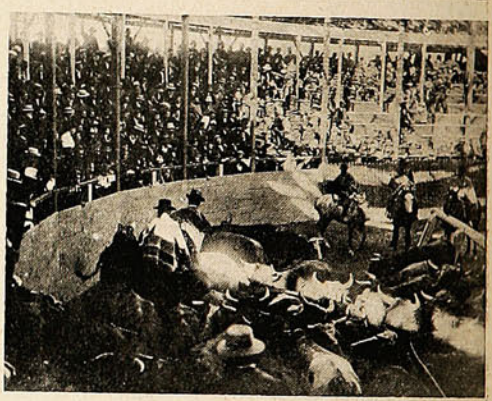
Poco después de las 2 P. M., se dió comienzo al programa con un número de topeaduras en grupo, que se prolongó durante media hora.

Uno de los números más aplaudidos fué la ensilladura de una yegua chúcara, y llamaron igualmente la atención las corridas de vacas.

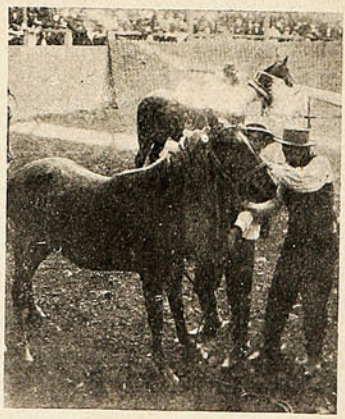










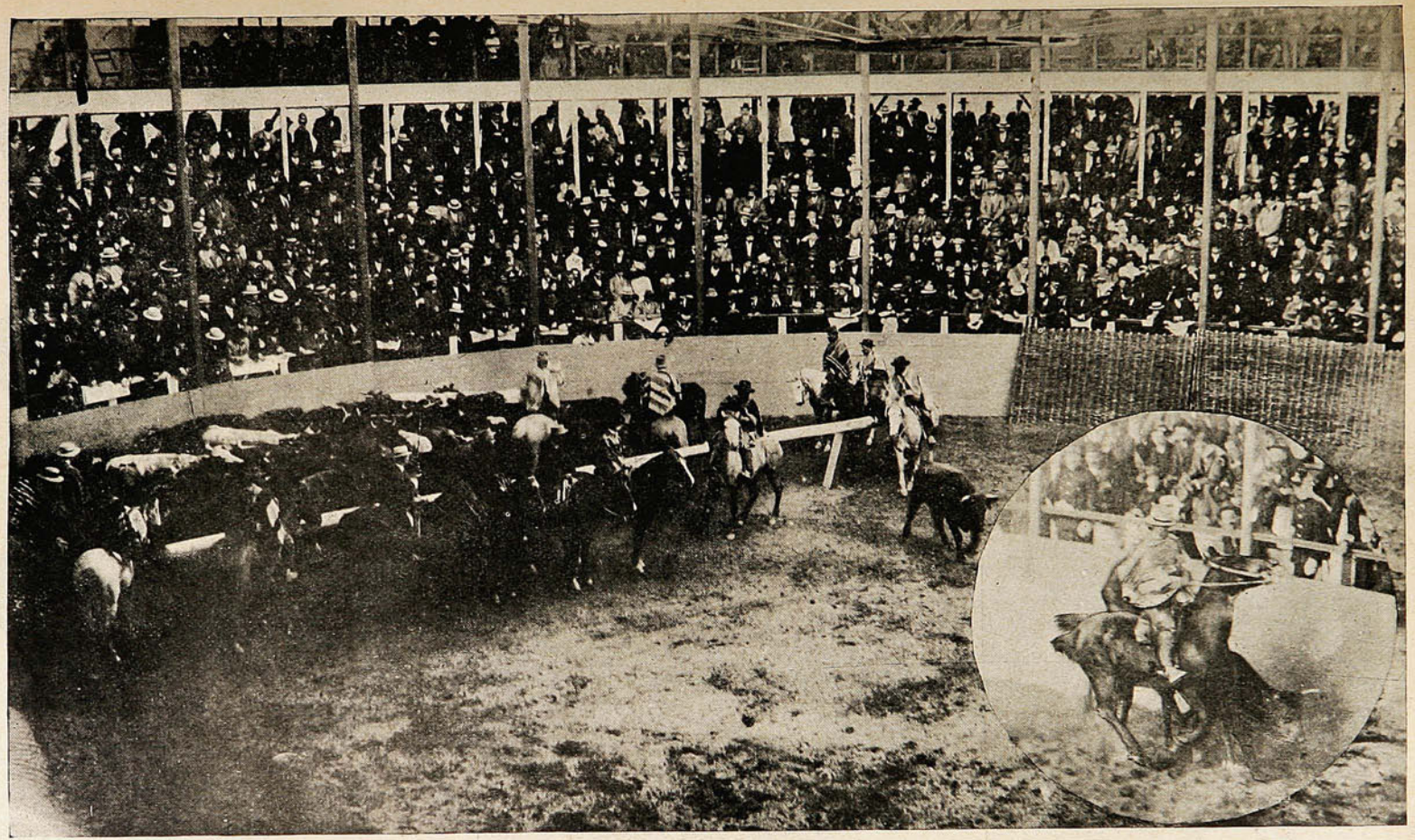




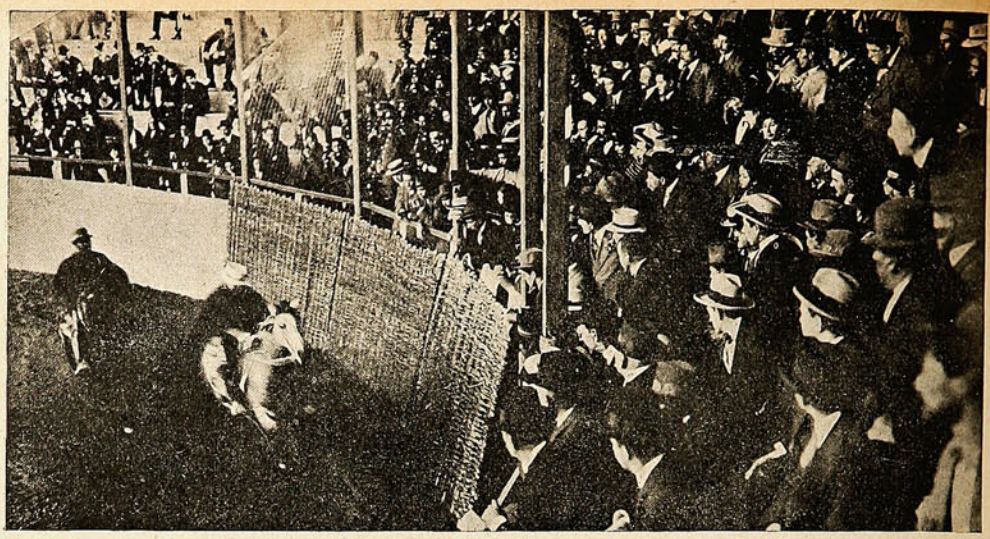
S. E. LLEGANDO AL RECINTO DEL RODEO.—EL JURADO QUE DISERNIÓ LOS PREMIOS.—DURANTE EL RODEO.—PAREJA DE LA HACIENDA DE ACULEO, GANADORA DE UNO DE LOS PREMIOS.—ENSILLANDO UNA YEGUA CHÚCARA.—DON IGNACIO ASTABURUAGA.

Terminó el espectáculo con un número de topeaduras.

A las 4½ P. M. el Orfeón de Policía, que amenizaba el acto, anunció la llegada de S. E. el Presidente de la República con los acordes de la Canción Nacional, que fué escuchada en pie por todos los asistentes. Acompañaban al Excmo. Sr. Barros Luco el Ministro del Interior, Sr. Guillermo Barros Jara, D. José Florencio Valdés Cuevas, D. Luis Larraín Cotapos y D. Manuel Núñez.



Vista general del Stadium de las Delicias, durante el rodeo a beneficio del Patronato de la Infancia.



DURANTE LA CORRIDA DE VACAS.



LAS PAREJAS QUE TOMARON PARTE EN LAS CORRIDAS DE VACAS.

S. E. presenció algunas topeaduras y una corrida de vacas y en seguida entregó a D. Miguel Letelier Iñiguez el premio «Champion,» a que se hizo acreedor este caballero como dueño de los caballos que más se distinguieron en las corridas de vacas.

Necrología.



María Luisa Vidal de Alvarado † en Valparaíso.



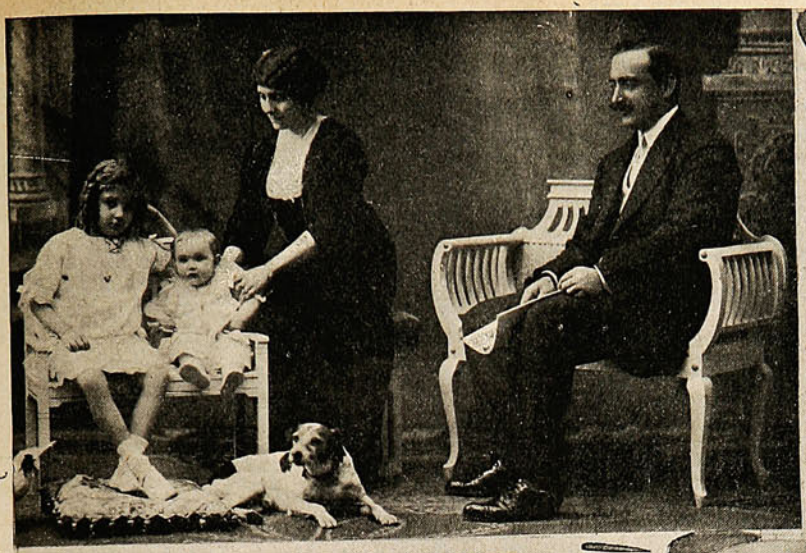
Sra. Margarita Serrano v. de Wells.



Sr. Rodolfo Rivera † en Valparaíso.



Sra. Rosa Acevedo de Herrera † en Quillota.



Familia de la CERDA NAVARRETE

GALERIA NAVARRO MARTINEZ



SRA. REVELO DE BEDUNEAU
è hijitos



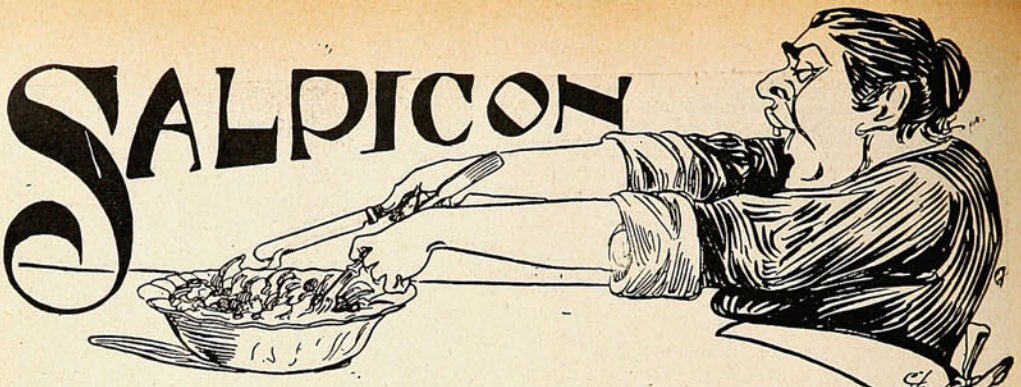
STA. LUISA ARTIGAS



STA. ANITA RISSO

Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria, No. 345. -:- Valparaíso.

SALPICON



Un Sr. José Ciriaco Becerra, de Constitución, ha publicado una poesía que acaba de ser denunciada por el ministerio público como atentatoria a las buenas costumbres.

He aquí el cuerpo del delito:

«LAS GLORIAS DE LOS PADRES DE LA PATRIA.

Hoi se cumplió un Centenario
fecha su proclamacion
la Patria pidió su libertad
sus hijos con amor la libertaron.

Hecha la «invitacion
que en la esquela se espresaba»
i los héroes con su espada
hicieron la definicion.

La nacion la coronaron
pre nunidos, los hermanos
Zañartu, Villegas i Zambrano
Zenteno, Rojas i Pintado.

Dieziocho de Setiembre, de 1810,
fecha e Historia a partir
rejistra su efemeridés
de Aldunate, Argomedo i Marin.

De los ilustres jenerales
de los héroes mas insignes
los Carreras, San Martin, O'Higgins
Rodriguez y Blanco Encalada.

«El cóndor, trinó, un canto al fin
llevó el coro el huemul,»
a los ilustres O'Higgins i San Martin
el triunfo de Chacabuco, i Maipú.
.....

Hoi las fiestas mas grandiosas
cantamos, del puro amor;
la Patria está orgullosa
con su escudo i el tricolor!»

Según el Ciriaco Contreras de las letras nacionales, se repartieron invitaciones por esquela, a cuyo pie se leía:—*R. S. U. P.*

Pero lo que tiene la mar de gracia es aquella del «trino del cóndor» y el «coro del huemul!» El día menos pensado asegura que un chancho cantó el *miserere* del «Trovador.»

Hasta el momento en que escribimos no sabemos si el autor ha sido fusilado.

***

En Chile estamos en un país de niños: se chilla por todo porque el Fisco regala el dinero de la nación o porque se lo roban a título de anticipo sobre algún contrato leonino.

Y en justicia no debía ser para tanto: casi siempre los que chillan son los niños que no maman.

En Rumania las cosas se estilan de otra manera:

«OBSEQUIO AL PRÍNCIPE CAROL.—Bucarest, 10.—La Cámara, en su última sesión, votó un obsequio de cien mil francos al príncipe Carol.»

Esa es una nación que no anda con tacañerías y no se fija en cien mil francos más o menos.

Un día el príncipe Carol amanece con ganas de ir a echar una juerga a París. Examina la cartera, ve da más que billetes amorosos de *divettes* y *chanteuses* de *cafe-concert*, pero dinero: *¡rien!* Después de prolijas investigaciones se convence que no tiene ni para comprar una cajetilla de cigarrillos Yolanda, porque Carol es muy aficionado a los Yolanda desde que supo que había una princesa italiana que llevaba ese nombre.

Entonces se acuerda de que el Banco de la nación tiene dinero y que la Cámara tiene un presidente y hace llamar al presidente.

—¿Deseaba alteza?

—Una bajeza, pedirle prestado cien mil francos para ir a remoler.

—¿De a dónde quiere que saque cuando acabo de empeñar el último pantalón dominguero que se había escapado del 4% mensual?

—Muy fácil, va usted a la Cámara y le dice a los diputados que hay necesidad de regalarme cien mil francos y que si no me los dan me pego un tiro y se acabó el heredero.

Así lo hizo el bueno del presidente, pero se escapó de que lo encumbraran a golpes.

***

Un diario de San Felipe relata que un tren de carga que iba de Los Andes para Valparaíso llevaba un carro de rejas:

«Muchos creyeron que conducía bueyes; pero resultó que iban adentro cuarenta conscriptos para un regimiento de Viña del Mar.»

Según averiguaciones practicadas en este puerto, el carro fué conducido al Matadero y hasta el momento en que escribimos este «Salpicón» no se sabe qué suerte hayan corrido los cuarenta conscriptos.

***

Un literato que se encuentra ubicado en San Fernando, en un periódico de la localidad, hablando de su adorado tormento, dice:

«Aun estamos correspondidos. En ella lo único que no me agrada es su reserva para conmigo. Que sea reservada con las demas; ¡Santo y bueno!, pero con el que la ama mas que a su vida, es matador. Cuando estoi con ella, y a mis interrogaciones me contesta con reserva, sufro. Quisiera encontrar un medio para quitarle ese modo, para que no sea así, al decirme que me ama, pero no lo encuentro. Pueda ser que, al ver que yo efectivamente sufro con esto, cambie de carácter.»

¿Para qué se inventó la dinamita?

SERRUCHO.

CONCURSO DE "SUCESOS"

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo a las siguientes condiciones:

1.ª—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos,** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.ª—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.ª—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección,) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.ª—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS,"** firmadas con la letra clara, indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.ª—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.



Pies bonitos y dientes hermosos

son las más importantes prendas del hombre. Pero mientras que los pies, por feos, chatos y ordinarios que sean, no impiden tener buena salud, unos dientes feos suelen traer un séquito de males, originados por perturbaciones de la digestión. Es hasta ridículo ver tantas personas que se quejan de dolores de estómago, de cabeza, de malas digestiones, y se tragan toda clase de potingues, en lugar de buscar la causa de estos desarreglos en lo que tan de cerca tienen, esto es, en el estado del aparato de la masticación. Téngase en cuenta que los alimentos poco mascados se digieren mal; que sólo lo que digerimos y digerimos bien es lo que nos nutre, no lo que comemos. Pues bien: con malos dientes es imposible digerir bien. Y, sin embargo, de una buena digestión depende la salud, y de la salud nuestra vida y los goces a ella anejos. La conservación y el cuidado de los dientes tiene, pues, una importancia capital, y es sensible que haya quien los deje tranquilamente pudrirse. Estas personas cometen un crimen contra ellas mismas. Esto es tanto más reprensible cuanto que la química moderna nos proporciona medios para que cada uno pueda conservar la dentadura en buen estado, o al menos en estado satisfactorio.

Verdad es que para esto es preciso emplear un medio eficaz y de toda confianza. De nada sirve limpiarse la boca con los dentífricos o pastas usuales. Esto lo pone en evidencia el hecho de que muchas personas que se lavan diariamente con estos ingredientes tienen unos dientes ruines. ¿De dónde previene esto? Sencillamente de que los dientes sufren continuamente los ataques de diminutos animálculos, llamados microbios o bacterias. De aquí se deduce claramente que para contrarrestar esta incesante destrucción, es preciso hacer que esos miserables microbios no puedan vivir en la boca, lo que se logrará con toda seguridad empleando para la limpieza de la boca el nuevo antiséptico dentario llamado Odol.

Para conservar, pues, los dientes sanos y tenerlos libres de caries y descomposición es indispensable usar diariamente el antiséptico Odol. El Odol, como repetidas veces se ha probado científicamente, es muy superior a todos los demás medios conocidos para limpiar la boca, porque, sin atacar en lo más mínimo los dientes, su acción antiséptica continúa ejerciéndose en la boca mucho tiempo después de haberla odolizado. Empezad a lavaros todos los días la boca con Odol, y día llegará que nos deis las gracias por este consejo.

Enseñanza de la Historia de Chile.

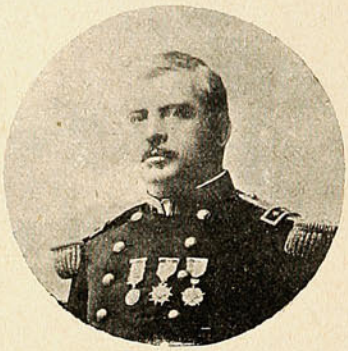
Entre las diversas materias tratadas en las sesiones del VIII Congreso Científico general chileno que presidió en Temuco el senador D. Ascanio Bascuñán Santa María, se trató con vivo interés de modernizar la enseñanza de la historia nacional, esto es hacerla más fácilmente asimilable por los medios objetivos a que tienden los más perfectos sistemas.

Por este medio que envuelve evidente progreso en la educación, se contempla además la idea sustentada de dar vigor al espíritu patriótico, de mantener vivos ejemplos y recuerdos en el ciudadano y de vulgarizar la historia nacional irradiándola hasta los hogares donde sus hechos se comentan y familiarizan con sus comentarios al niño.

Fruto de este torneo científico, es una nueva producción que ha venido a revolucionar la enseñanza de la historia patria y de que son autores D. J. Antonio Bisama Cuevas, autor de



Sr. J. A. Bisama Cuevas.



Sr. F. A. Gándara.



Srta. Elisa Berroeta.

la hermosa obra rememorativa de la campaña del Pacífico, Album Gráfico Militar de Chile; y D. F. Alberto Gándara, coronel retirado del ejército, en el que se distinguió brillantemente por sus servicios en el Estado Mayor General en 1879.

La historia de Chile, los Sres. Bisamo y Gándara, la tratan, según el pensamiento del Congreso Científico, en forma objetiva expuesta en una serie de cuadros murales por períodos históricos, en forma que la hace fácilmente asimilable. Los cuadros que son de un hermoso conjunto, dominando en todos ellos la nota patriótica que les hace sumamente interesante, tienen además como complemento una leyenda histórica, sintética, y que es todo un texto. Una escala cronológica ideada para hacer trabajar la imaginación del niño, da el conocimiento de las fechas.

La serie consta de diez cuadros, desde el descubrimiento de América hasta los actuales días de la República. La dirección artística está a cargo de la Srta. Elisa Berroeta, distinguida ex-pensionista del Gobierno de Chile en Europa.

El VIII Congreso científico ha hecho bien en inspirar obras de esta especie, que marcan un evidente progreso en la enseñanza.

El Sr. J. A. Bisama Cuevas es bien conocido en nuestra literatura relacionada con la Guerra del Pacífico, pues ha publicado una notable revista que está profusamente ilustrada con documentos fotográficos de gran valor, que hacen de esta obra un gran monumento a nuestras glorias nacionales.



BELLEZA
ENDURECIMIENTO
DESARROLLO
DEL
PECHO
DESAPARICIÓN DE
LAS CAVIDADES
EN LAS ESPALDAS
Y GARGANTA
POR LA
GALÉGINE DE NUBIE

Producto **científico** que responde á los progresos más recientes de la medicina moderna, garantizado absolutamente como **no peligroso**, aprobado por las eminencias médicas, **desarrolla y da firmeza rapidísimamente al pecho.**

De eficacia notable, ejerce acción **reconstituyente, cierta y duradera,** sin ejercer influencia en el resto del organismo.

Benéfico para la salud en general, á la cual mejora (fácil de tomar con reserva) conviene lo mismo á la joven que á la mujer ya hecha.

Cada frasco contiene 60 sellos pilulares (tratamiento para un mes) con folleto explicatorio:

Laboratorio RAOUX, 16 rue Clairaut, Paris

Depositos en Santiago: **Drogueria Francesa-Daube y Cª**

y en todas las Principales Farmacias

Crónica de sangre.

El 16 del presente el barrio del Puerto fué teatro de una verdadera batalla librada entre un oficial de policía y agentes de la Sección de Seguridad contra varios bandidos que pretendían efectuar un asalto en uno de los cerros de ese populoso barrio.

El día citado se encontraba en la calle Márquez el sub-inspector de la 1.ª comisaría Sr. Emilio Soza cumpliendo una comisión del señor comisario a fin de establecer una nómina exacta de «las casas malas» y que existen en esa



Sr. Emilio Soza, sub-inspector de la 1.ª Comisaría que se batió con los bandidos.

calle cuando sintió una detonación producida por el disparo de un tiro de revólver.

El Sr. Soza creyendo que se trataba de algo grave acudió al sitio donde se efectuó el disparo y pudo observar que de la casa de José Baso situado en la calle Márquez N.º 95



José Mirandi, agente de la Sección que pegó el balazo a Tomás Flores Armijo.



Carlos de la Fuente que hirió en las piernas a Flores.

salían siete individuos con dirección al cerro. Estos individuos habían hecho un disparo contra dos agentes de la Sección de Seguridad que se encontraban en esas inmediaciones.

El sub-inspector Sr. Soza les cortó el paso, tratando de aprehender a uno de ellos, alias



Segundo Rodríguez Pérez, ex-palanquero del tren N.º 117 y 118 que efectuó un asalto en la Estación de Calera.

«El cojo Alfredo» al cual derribó al suelo de un cachazo de revólver. Otro de los bandidos el que hizo el disparo contra los agentes siguió en dirección al cerro acompañado de varios individuos de pésimos antecedentes.

Uno de los bandidos, Flores, al ver que el Sr. Soza luchaba en el suelo con «El cojo Alfredo» trató de ultimarlo de un tiro disparado a quema ropa. El oficial alcanzó a repeler el ataque haciendo uso de su revólver parapetándose en una muralla donde recibió varios disparos sin que lograran dar en el blanco.



Tomás Flores Armijo, bandido que murió a consecuencia de las heridas.

Desde este momento los bandidos menudearon sus descargas tratando de dejar fuera de combate al Sr. Soza que evitaba con una sangre fría, digna de encomio, ser herido.

Los agentes José Mirandi y Carlos de la Fuente que habían subido al cerro, al ruido de las detonaciones regresaron revólver en mano para prestar auxilio al Sr. Soza.

Este fué el momento crítico y que puso en

del Señor Dario



¡UN EJEMPLAR GRATIS!

Esta es la oportunidad que pone á su disposición los tesoros del arte mágico moderno. Aprovechándose de esta oportunidad sin precedente que le ofrecemos para su iniciación en los invalorables secretos y misterios de la Gran Magia, mejorará su situación económica y posición social. La adquisición de estos conocimientos es la piedra filosofal en la obtención del éxito más brillante.

El carácter reservado de este arte-ciencia no nos permite el extendernos aquí en detalles, pero, si en realidad le interesa, puede mandar por el lujoso ejemplar ilustrado con cromos de página entera y grabados á profusión, titulado "Las Maravillas de la Magia Moderna" que le ofrecemos y demás informes que desee.

Este ejemplar se lo mandaremos absolutamente gratis, sin contraer usted por ello ninguna clase de obligación; solo esperamos que nos ponga dos letras cuando lo reciba, pues no queremos que se extravíe ningún ejemplar.

La edición en español es de un número limitado, por lo que le aconsejaremos que nos escriba tan pronto lea estas líneas para que su carta ó tarjeta llegue á tiempo. Franquee bien su carta y escriba con mucha claridad su dirección.

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS
ROCHESTER, NEW YORK Oficina Núm. 228 A

Mi pensamiento vaga y piensa solamente en las cosas buenas. He alí que me reconcentro meditando el por qué tanta bondad y baratura en los artículos que vende CASO y Cía., de Valparaíso.

Ya papá se ha impuesto que esa casa comercial despacha pedidos de abarrotes a provincias y, como es natural, estoy muy contenta.

Tivolá, N.os 10, 12 y 14.



peligro la vida del oficial y de los agentes: Flores disparó sus dos últimos tiros al Sr. Soza a tres pasos de distancia, sin herirlo.

En este momento Flores había caído herido en el pulmón y en una de las piernas, de manera que los tiros disparados los hizo desde el suelo.

Al verlo herido el Sr. Soza siguió en persecución de otro de los asaltantes al que logró aprehender enviándolo, en calidad de reo, a la comisaría. Los bandidos dispararon contra el sub-inspector Sr. Soza quince balazos.

Este valeroso empleado de policía cuyo comportamiento ha aplaudido sin reservas toda la prensa fué recomendado especialmente en la orden del día por el Sr. Prefecto de Policía.

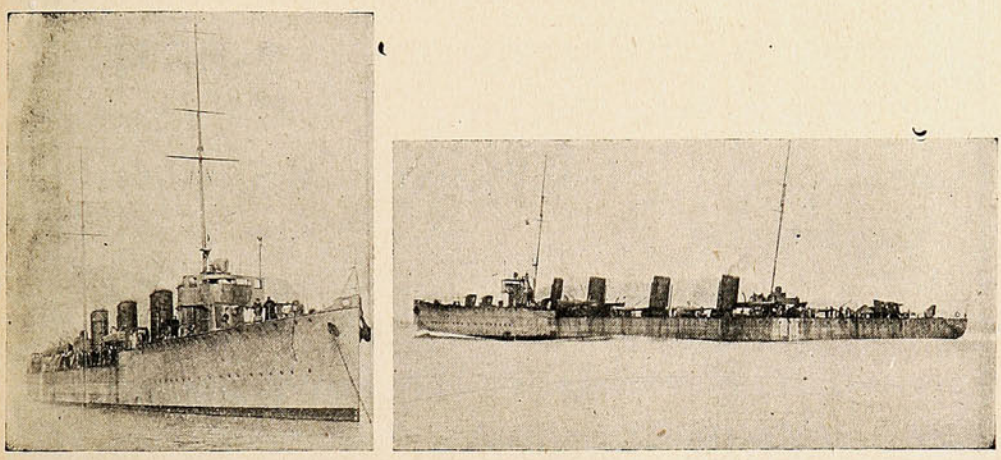
Pero esto sencillamente no basta, una acción como la del Sr. Soza merece algo más que una simple recomendación, porque si en verdad su acto de arrojo no es sino un alto concepto del cumplimiento del deber, es menester considerar que su vida ha estado en peligro, que es padre de familia, y que es justo premiarlo en alguna forma honrosa que sea una satisfacción personal y un estímulo para sus demás compañeros de armas.

La ley N.º 1,840 de 12 de Abril de 1906 en su artículo N.º 21 autoriza al Presidente de la República para dar un premio extraordinario al empleado de policía que se distinga en un acto del servicio, premio que no podrá exceder de seis meses de sueldo.

Más justo sería premiar el acto de arrojo del Sr. Soza ascendiéndolo al grado inmediatamente superior. La justicia lo exige.

X. X.

Los nuevos buques chilenos.

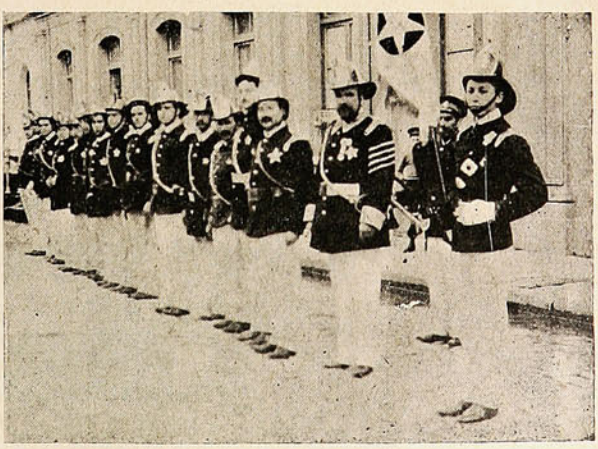


EL DESTRÓYER «ALMIRANTE LYNCH,» UNO DE LOS BUQUES QUE ACTUALMENTE SE ESTÁN CONSTRUYENDO EN ASTILLEROS INGLESES PARA LA ARMADA DE CHILE.

De Concepción.



El 1.er alcalde de Concepción asistiendo al ejercicio general de bombas



La 4.ª y 6.ª compañía de bomberos de Concepción formadas para dirigirse al ejercicio general.

Señora...!

NO COMPRE VD.

artículos de Otoño e Invierno, sin pasar antes por nuestra casa a inspeccionar el selecto surtido de última moda que recientemente hemos recibido de París.

Trajes sastre, Confecciones
„ soirée, Ropa blanca
Telas, Sederías, Medias de hilo, lana y seda.

Echarpes, Pieles, Sombreros, Abrigos y en general toda clase de Artículos para Señoras.

CASA MUZARD

VALPARAISO:—CONDELL, esq. Huito
SANTIAGO

Teléfono Inglés 858.—Casilla 425.



Charla Femenina

Postres de frutas.

Naranjas al kirch.—Se pelan de trecho en trecho las naranjas, se ponen a cocer, una vez blandas se ponen en agua fría. Se prepara un almíbar de dos libras de azúcar, cuando esté bien gruesa se ponen ahí las naranjas y se dejan hervir durante veinte minutos, se retiran del fuego, agregándoles una copita de kirch (licor.) Se colocan las naranjas en una compotera, se cubren con crema chantilly, batida con azúcar y vainilla, se le clavetean nueces peladas tostadas y molidas.

Macedonia de frutas.—Se pica muy fino: piña, plátanos, naranjas y limas, fresas, damazcos y duraznos, se le agrega cuatro o cinco cucharadas de azúcar molida, tres de hielo picado muy fino, se coloca esto en un bote, si se quiere se le puede agregar dos copas de champagne o vino blanco, en seguida se baten tres claras como para merengue. Se hace una almíbar de media libra de azúcar con un poco de agua, se raya la mitad de la piña y se deja helar en el bote por media hora, después se da vuelta el bote de costado, se adorna con moldecitos de gelatina y se le pone merengue encima.

Duraznos maintenon.—Se pelan duraznos, se parten por la mitad, se les saca el hueso y se ponen a cocer con agua, azúcar y canela. Se forma en el centro de la compotera, un cerrito de crema chantilly, al rededor se ponen los duraznos cubiertos con crema de vainilla y adornados con frutas confitadas partidas en pedazos. Este postre se sirve frío. La crema de vainilla se hace con dos yemas, una cucharada de azúcar, una taza de leche y raspadura de vainilla.

Piña a la Conde.—Se pela una piña. Un poco de arroz se pone a cocer en agua y cuando está a medio cocer se le bota el agua y se concluye de cocer con leche y azúcar. Se le echa después una crema de tres yemas batidas, leche y azúcar. Se deja enfriar un poco y se le ponen frutas confitadas en pedacitos: se revuelve todo. En el centro de una compotera, se pone el arroz en pirámide, la piña en tajadas, al rededor y encima, sobre ésta un poco de mermelada aclarada con almíbar.

Duraznos a la reina Alejandra.—Se colocan en una fuente duraznos frescos o en conserva, se espolvorean con almendras tostadas y frutas confitadas. Se hace un almíbar con tres cuartos de libra de azúcar y media taza de agua: cuando esté de punto se le agrega mermelada de frambuesa y de damasco y al tiempo de servirla se le pone una copita de marrasquino, se cuela todo esto por el colador chino y se sirve aparte. Los duraznos se colocan en pirámide y se sirven con la salsa. Pancitos de naranja. Se coloca en la tabla de amasar libra y media de harina, tres cucharadas grandes de azúcar flor, una cucharadita de *baking-powder*, la raspadura de dos naranjas, el jugo de una de ellas, cuatro huevos enteros, un cuarto de libra de mantequilla derretida y fría y un poquito de leche se revuelve bien todo esto sin colar, se forman bolitas del tamaño de una nuez y se ponen en una lata enmantequillada, a un horno regular.

Manzanas a la Rachel.—Se pelan seis manzanas, se les restrega bastante jugo de limón, y se ponen a cocer en agua caliente, cuando estén cocidas se les quita el agua, se le pone azúcar y un pedacito de canela y se dejan hervir por más de un cuarto de hora; en seguida se sacan y se dejan enfriar, se les quita un poco de comida del centro y se colocan en una compotera. Se pone mientras tanto en una cacerola una taza de leche con azúcar y vainilla y dos yemas de huevos y se deja que se cueza; antes de sacarla se le agrega una cucharadita de harina de maíz, cuando esta crema esté cocida y espesa se rellena con ella las manzanas. Se baten tres claras de huevos como para merengue agregándoles dos cucharadas de azúcar flor y algunas gotas de vinagre de rosa para darle color rosado; se decoran las manzanas con merengue y encima se clavetean con almendras peladas.



Fábrica Nacional de Maniquíes

ÚNICA EN CHILE

COMPAÑIA, 2484. =:= Esquina García Reyes.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

JACINTO R. ORTEGA

FABRICANTE

Pídase catálogo.



Usted debe conocer esta botella; mas aún:

debe tenerla grabada en su retina.

Es la famosa botella verde
del agua mineral **natural**

PERRIER

La más pura, más fresca, más digestiva y más mineralizada de las aguas del mundo.

Su enorme progreso en ocho años de vida y su insuperable circulación en el mundo, atestiguan su superioridad.

Vea usted esos progresos y esa circulación.

1904

El manantial Perrier está en su debut, venta del primer año, 100,000 Botellas.

1905

El agua Perrier merece la distinción de ser nombrada proveedora especial de S. M. Eduardo VII.

El agua Perrier despierta un movimiento de curiosidad general en Inglaterra donde se la llama con razón:

"*Champagne de las Aguas de Mesa.*"

1907

Las órdenes del agua Perrier se multiplican, procedentes de América del Sud y de todos los puntos del Universo. Las ventas durante el año alcanzan a la cantidad enorme de

4.000,000 Botellas.

1908

En la Exposición Franco-Inglesa de Londres el el agua Perrier obtuvo el Gran Premio de las Aguas Minerales.

1910

La cuestión de la adquisición de las botellas se hace cada día más difícil de resolver y viene a ser un problema complicado para el manantial Perrier; así es que la compañía se resuelve a tener su fábrica propia.

1911

La venta del agua Perrier alcanza la cantidad excepcional y verdaderamente extraordinaria de

9.500,000 Botellas.

Pedirla en todos los bares, confiterías y hoteles.

Importadores: WEIR, SCOTT & Co.

Fatti frutti en ron.—Echese un cuarto de ron y tres libras de azúcar molida en un tarro herméticamente cerrado. Se deja así por una semana, cuidando de remecerlo seguido. Al final de este tiempo se le incorporan tres libras de fresas y tres más de azúcar molida. Se remece de cuando en cuando. Pasada otra semana, se añaden tres libras de grosellas y tres de azúcar en polvo. Se remece diariamente. A la semana siguiente se le pone damascos, duraznos, ciruelas, etc. El tarro se conserva perfectamente cerrado en un sitio bien fresco y seco a la vez. Una vez lleno se deja sin abrirlo por algunas semanas. Después se remece bien el frasco para que se mezcle todo muy bien y se sirve con un poco de crema batida (excelente).

Compota de higos.—Una libra de higos secos y frescos, una pinta de agua, cuatro onzas de azúcar en polvo, un limón, una copa de Jerez. Se ponen en una cacerola los higos, la azúcar y la raspadura del limón. Se dejan en el fuego hasta que estén bien blandos. Se sacan los higos con cuidado y se ponen en una fuente. Se revuelve con la almíbar la copa de Jerez y el jugo de limón. Se le da un poco de punto y se cubre con esto los higos, que se servirían fríos.

Isidora

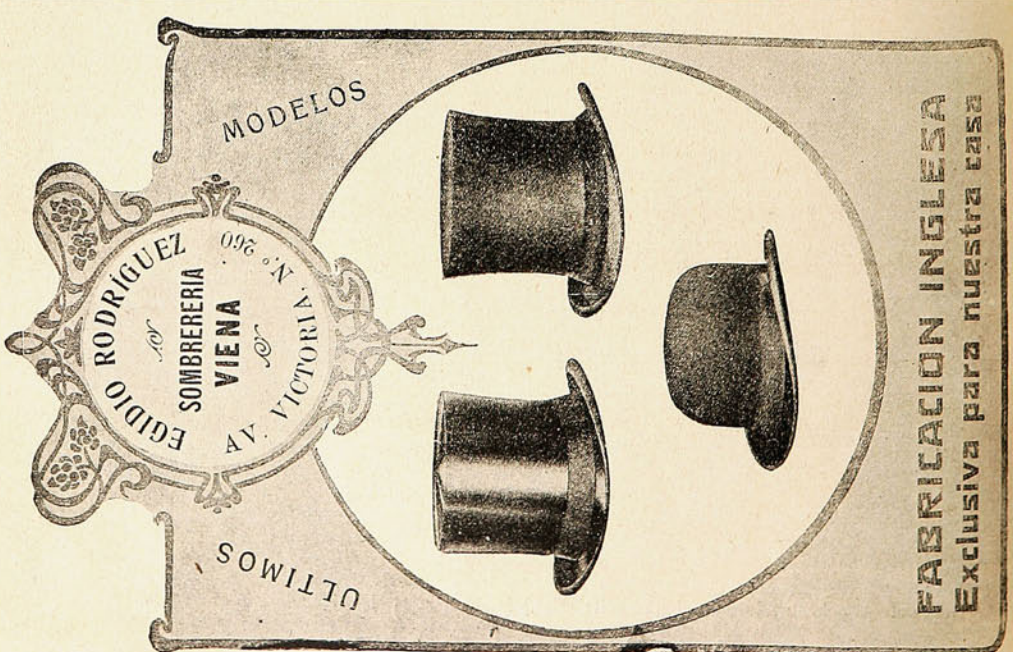
Distraído.



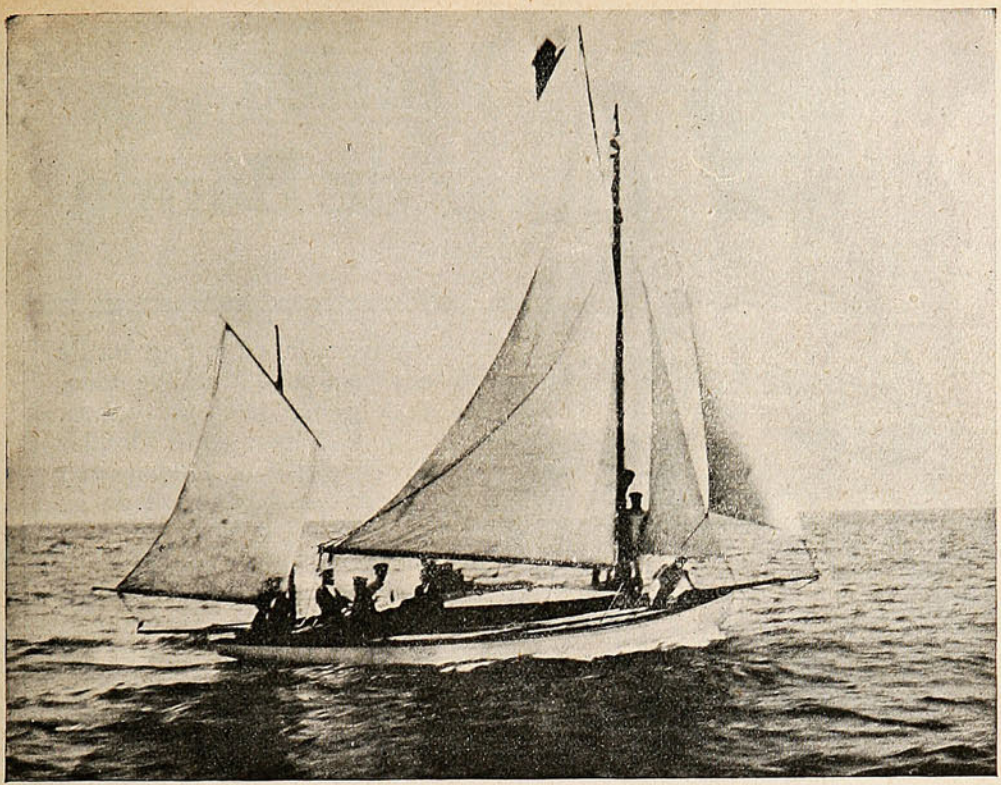
(Llegando al polo sur, después de mil pellejerías.) Diablos, se me ha olvidado a lo que venía.



El matador, (despacio).—Pónte boca abajo, que te van a romper las narices.

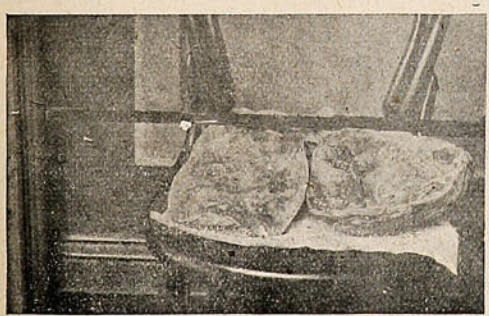


El "Cóndor" en alta mar.

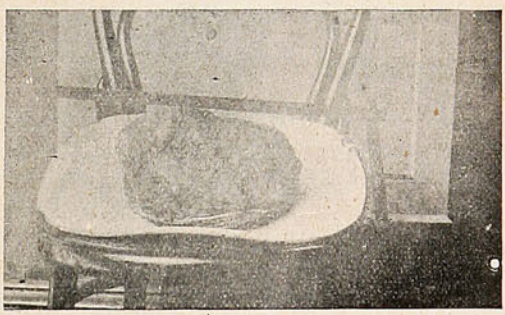


EL YATE «CÓNDOR» QUE HA SIDO ADQUIRIDO POR UN GRUPO DE «SPORTSMEN» DE VALPARAÍSO PARA DEDICARSE EXCLUSIVAMENTE A LA NAVEGACIÓN A VELA.

De Calbuco.



La misma ostra después de ser abierta y recién extraída delos criaderos, mide 25 centímetros



Una ostra colosal extraída por el Sr. Schmidt en los criaderos de Calbuco.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140



Música Victor de Banda

Vd. permanecería en la esquina de la calle ó se precipitaría á una ventana, cualquier día del año, para oir una banda.

La máquina Victor hace desfilar ante Vd. las bandas más famosas del mundo sin tener que levantarse de su sillón.

¡Qué infinito placer representa el tener á su disposición, cuando quiera que Vd. lo desee, la Banda de la Guardia Republicana de Francia, la Banda de Policía de México, la Banda Real de Alabarderos de Madrid, la Banda Municipal de Milán, la Banda de Sousa, la Banda de Vessella y la Banda de Pryor!

¡Qué infinito placer representa el poder oir marchas, valses y oberturas; música especial para bailes; sinfonías clásicas; solos y dúos en sus instrumentos favoritos; y, además de todo esto, piezas de ópera interpretadas por los más célebres artistas, canciones preciosas y las últimas piezas populares!

Con una Victor Vd. puede tener, en su propio hogar, toda esta música, reproducida de un modo verdaderamente maravilloso. Y únicamente con una Victor puede conseguirla, porque esta máquina es el mejor de todos los instrumentos de música, y porque los más célebres artistas del mundo impresionan discos únicamente para la Victor.

Cualquier revendedor Victor, en cualquier ciudad del mundo, se complacerá en tocarle su música favorita, y le mostrará la maravillosa Victor-Victrola.

Victors desde $150/a á $1400/a. Victor-Victrolas desde $1800/a á $2750/a.

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.

La famosa marca de fábrica Victor representa lo mejor que hay en la música, y la misma aparece en cada Victor, Victor-Victrola y en cada Disco Victor. Exija siempre esta marca de fábrica.



Sociedad M. R. S. Curphey

Santiago	Valparaíso	Concepción
Ahumada 134	Blanco 441	O'Higgins (frente al Correo)

Distribuidores Generales de las Máquinas Parlantes, Discos y Accesorios Victor para el Centro y Sud de Chile

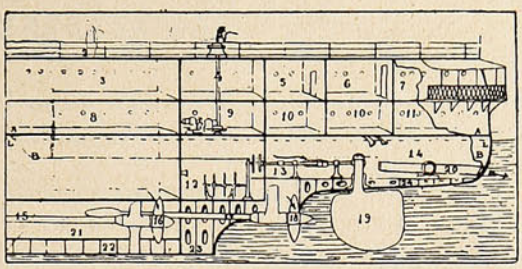
Marinas militares.

El poder naval inglés.

En el banquete dado hace pocos días en el «Guidhall» por el nuevo lord corregidor de Londres, pronunció un importante discurso el Ministro de Marina o primer lord del almirantazgo, Mr. Winston Churchill.

Contestando al brindis dedicado a la Marina Mr. Churchill se expresó en la siguiente forma:

«Habiendo tenido desde hace un año ocasión de ver las cosas por mí mismo para formar juicio de ellas, y después de oír los consejos de oficiales capaces y competentes, con mayor autoridad que en el año último puedo decir que debéis tener confianza plena en la fuerte eficacia de nuestra armada.



Esquema A.

Los alemanes forman una nación de espíritus robustos y tienen ese elevado sentimiento del honor y de la equidad. Juzgan con espíritu militar práctico los asuntos y desean siempre que los hechos sean presentados a su consideración de una manera clara y leal.

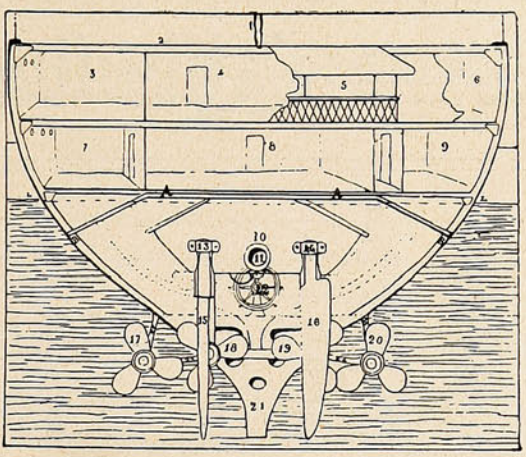
Las relaciones entre ambos países han ido mejorando con regularidad durante el año actual a medida que se ha acentuado la decisión de mantener nuestra supremacía naval. La mejor manera de mantener las relaciones navales más sanas y desahogadas es marchar adelante y poner término a la rivalidad que se ha producido convencidos de que no podemos ser sobrepujados.

En el año último nos habíamos propuesto crear antes de 1915 la sexta escuadra de combate y gracias a diversos arreglos administrativos cuidadosamente estudiados (y el carácter de estos es demasiado complejo para que a propósito de ellos pueda yo hablar aquí con extensión,) nos será dable poner en marcha esa sexta escuadra el año próximo, y así será acrecido el margen de nuestra seguridad.»

La prensa inglesa comenta y aplaude con patriótico entusiasmo las precedentes declaraciones.

Baterías flotantes.

Dada la capital importancia que para España tienen todos los asuntos que a la construcción e industria naval se refieren, y en particular a la marina de guerra, y siendo tan distintos los elementos constituitivos y la distribución de los buques mercantes y de combate, consideramos de gran interés reproducir los esquemas, por los que se puede formar idea de la repartición interior en una de estas baterías flotantes llamadas *acorazados*.



Esquema B.

ESQUEMA A

1. Cabrestantes.—2. Cubierta (parte de popa.)—3. Cuarto de oficiales de guardia.—4. Repostería del Almirante.—5. Antecámara.—6. Comedor del Almirante.—7. Cámara despacho y camarote del Almirante y balconcillo de

¿QUÉ TIENE QUE HACER EL CANAL DE PANAMÁ CON NOSOTROS?—El canal de Panamá es una notificación de que debemos ponernos a la altura del progreso moderno. Es el triunfo del genio científico, industrial y comercial de un gran pueblo. Ese pueblo, que sabe lo que hace, **reconoce que, sin el anuncio, sin el ausilio de la publicidad, el comercio no anda.** Vea usted sus diarios y sus revistas; en ellos encontrará usted la explicación del noventa y nueve por ciento del éxito del comercio norteamericano. **"SUCESOS" dice que nadie puede interesarse por aquello de que no ha oido hablar** y que no revela tener un espíritu progresista aquel comerciante que espera que vayan a buscarle a su casa, en vez de mandar al aviso a invitar a sus futuros clientes.

Alimentos "Allenburys"

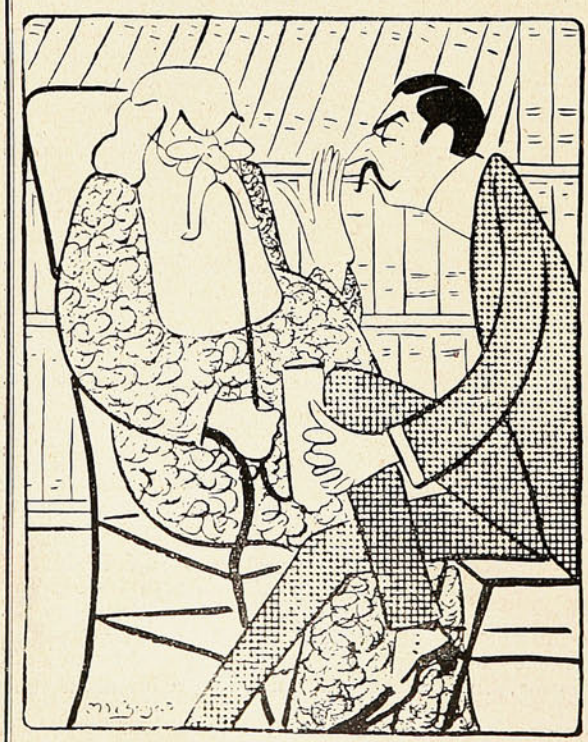
La base del organismo humano ó mejor dicho la vida misma está en el estómago. Forme usted éste en los niños y habrán desaparecido futuros peligros.

La alimentación con **«Allenburys»** contribuye poderosamente á este propósito, salvando á millares de criaturas, cuyos débiles intestinos no pueden aún soportar materias fuertes y son presa de terribles desarreglos, en la mayor parte de los casos con resultado funesto.

Alimentación graduada desde el nacimiento encontrará usted en **«Allenburys,»** con sus alimentos N.os **1, 2 y 3.**

¡Madres, no se descuiden!

Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.



No lo sabía.

—Querido Don Francisco, como usted es un hombre ya de gran experiencia, vengo a solicitar de usted un consejo.

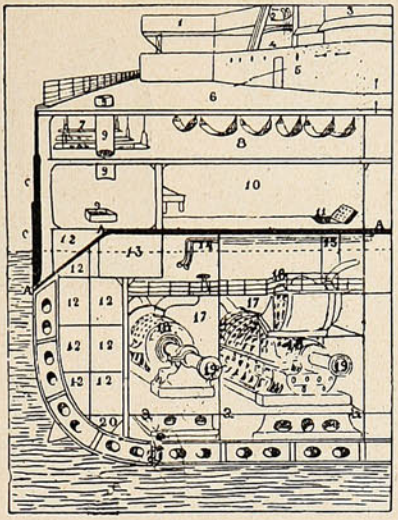
—Hable usted con confianza, ya sabe que pudiendo serle útil, estoy a sus órdenes.

—Gracias, Don Pancho. Es el caso que en casa me han encargado lleve un cajón de buenos Fideos. ¿Cuáles me recomienda usted?

—Hombre no lo creía tan inocente, los de la **Compañía de Fideos y Molinos CAROZZI de Quilpué.** Ya lo sabe usted. No pierda tiempo.

popa.—8. Camarotes y cámara de Oficiales.—9. Motor eléctrico del cabrestante de cubierta.—10. Camarotes de oficiales.—11. Enfermería de oficiales.—A A. Cubierta protectriz.—L L. Línea de flotación.—B B. Unión de la protectriz con los costados.—12. Caña de respeto (gobierno a mano).—13. Guardines de la caña de respeto o del gobierno a mano.—14. Cámara de torpedos (submarina.)—15. Eje de la hélice exterior.—16. Hélice exterior.—17. Eje de la hélice interior.—18. Hélice interior.—19. Uno de los timones gemelos.—20. Tubo de lanzar.—21. Túnel de la hélice.—22. Doble fondo.—23. Armadura de popa.—24 Armadura de popa.

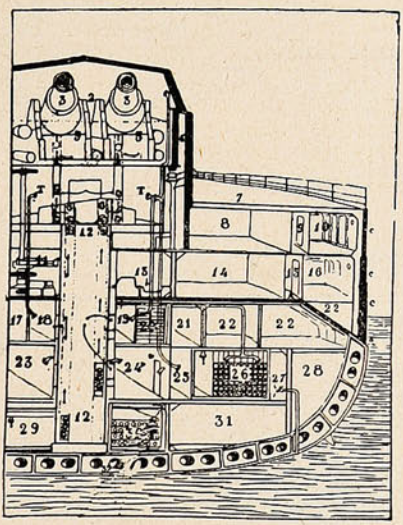
ESQUEMA B



Esquema C.

1. Asta-bandera de popa.—2. Cubierta (parte de popa.)—3. Camarote de oficial.—4. Camarote del Almirante.—5. Balconcillo de popa.—6. Despacho del Almirante.—7. Camarote de oficial.—8. Enfermería de oficiales.—9. Camarote de oficial.—BAAB. Cubierta protectriz.—LL. Línea de flotación.—10. Cámara de torpedos.—11. Tubo de lanzar.—12. Caña de respeto (gobierno a mano.)—13. Cabeza y guardines del timón.—14. Cabeza y guardines del timón.—15. Timón.—16. Timón.—17. Hélice exterior de babor.—18. Hélice interior de babor.—19. Hélice interior de estribor.—20. Hélice exterior de estribor.—21. Armadura de popa.—22, 23, 24 y 25. Arbotantes de las hélices.

ESQUEMA C



Esquema D.

CCC. Planchas de blindaje.—1. Cara de proa del puente.—2. Caseta de derrota.—3. Guarda calores.—4. Torre de combate.—5. Caseta de cubierta.—6. Cubierta principal de proa.—7. Mesas para comer la marinera.—8. Dormitorio y coys de la marinería (soldado).—9. Boca de carboneras y tubo de carga.—10. Taller de reparaciones.—11. Escotilla de bajada a la camareta de maquinistas.—AAA. Cubierta protectriz.—12. Carboneras.—13. Carrillos porta-proyectiles para el amunicionamiento.—14. Departamento donde están los tubos acústicos e indicadores para la máquina.—16. Galería para lubricar las máquinas.—17. Departamentos de máquinas.—18. Turbinas Casing.—19. Ejes de los propulsores.—20. Tanques para agua,—AAA. Tecle de la máquina. — 21. Depósito para lastre de agua o para el aceite mineral.

ESQUEMA D

1. Carapacho de la torre.—2. Torre con dos piezas generalas.—3. Pieza de grueso calibre.—4. Barbeta de la torre.—5. Montajes de las piezas.—6. Tubos por donde suben los ascensores y monta-cargas.—TT. Tubos acústicos para transmitir órdenes.—7. Cubierta.—8. Cuarto de oficiales de guardia.—9. Pasadizo.—10. Camarote de oficial.—11. Departamento donde está el motor eléctrico para mover la torre con presión hidráulica.—12. Tubos por donde suben los ascensores y monta-cargas.—13. Aparato para mover a mano la torre.—14. Cámara de oficiales.—15. Ante-cámara.—16. Camarotes oficiales.—CCC. Planchas del blindaje.—AAA. Cubierta protectriz.—17. Pañol de municiones de grueso calibre.—18. Antepañol de municiones de grueso calibre con comunicación para cargar el monta-cargas. — 19. Ante-pañol de municiones de la batería secundaria, con comunicación para efectuar la carga de los ascensores.—20. Pañol de municiones

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 88 ·:· Casilla 815.



Cuide usted sus ojos, como su propia vida. =:=

Y tenga cuidado en usar remedios peligrosos en su vista. -:- -:-

El Colirio del Padre Constanzo.

Es el mejor e infalible remedio contra todas las afecciones de los ojos. =:= =:= =:=

Pedirlo en todas las boticas.

Concesionario: VICTOR ROSTAGNO -:- Serrano, 23 -:- VALPARAISO

de la batería secundaria.—21. Pasadizo.—22. Pañoles de víveres y efectos de maniobra, etc.—23. Local con tubo acústico donde se reciben las órdenes para el abastecimiento de las piezas.—24. Carrillos porta-proyectiles y local donde se efectúa la carga de los ascensores.—25. Ante-pañol con tubo acústico para recibir órdenes.—26. Pañol de municiones.—27. Grifo inundación.—28. Algibe para agua dulce.—29. Carrillo porta-proyectiles y local por donde se efectúa la carga del monta-cargas de las piezas de grueso calibre.—30. Pañol para guardar los casquillos vacíos de los cañones de mediano calibre y carga simultánea.—31. Pañol para efectos de mucho peso.—32. Depósitos para lastre de agua o para aceite mineral.

Estados Unidos.

El nuevo acorazado *Pensylvania* que en breve se pondrá en grada tendrá para un desplazamiento de 32,000 toneladas una eslora de 192 metros, en vez de los 175.25 que tienen la mayor parte de los acorazados americanos de 27,500 toneladas; pero la manga será de 29,10 como la del tipo *Oklahoma-Nevada*.

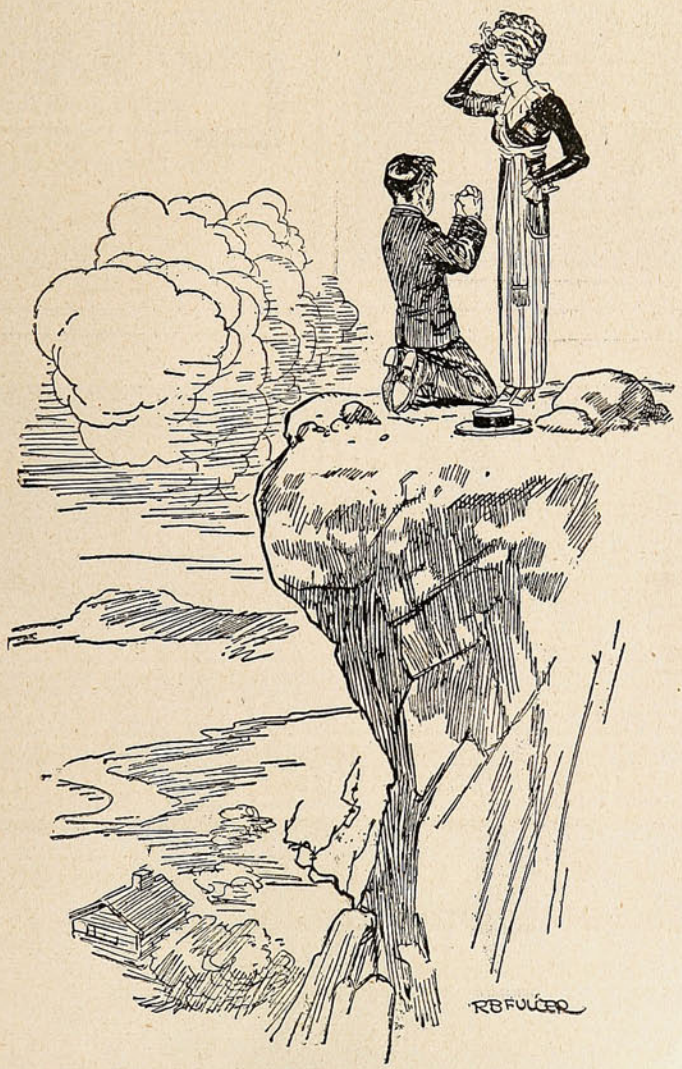
La anchura del canal de Panamá, sólo es de 33,52 metros, y ese margen de 5,40 o de 2,70 por cada lado es bien escaso para remolcar dicho buque sin tropezar en las orillas.

El nuevo acorazado, que será todo lo potente posible, llevará doce cañones de 35,6, pero esta noticia debe acogerse con seserva, porque al propio tiempo se dice que antes de cinco o seis meses no estarán terminados los planos, y la quilla no se pondrá antes de Mayo próximo.

El antiguo crucero *Pensylvania* cambiará este nombre por el de *Pittsburg*.

MATALOTE.

Al borde del abismo.



—Mi amada: aquí, lejos del ruído y del tumulto del mundo, necesito una respuesta decisiva de tus labios. ¡No me arrojes al abismo de la desesperación!

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS
LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo.
Recomendada por los médicos
como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca  *y el Nombre* "CHRISTOFLE"

sobre cada pieza.

VALPARAISO: PRA y Cía.

Oficina de Crédito Hipotecario.

VALPARAISO ·:· SANTIAGO

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS
CONVERSIONES de DEUDAS
COMPRA, VENTA y CANJE de BONOS

DIRECCIÓN:

José Valenzuela D.

PRAT, 70 ·:· Casilla 1499 ·:· Teléfono 1212.

El baile a través de las edades.



En la edad de piedra.—Honesto y poco artístico.



En la edad antigua.—El baile egipcio.



En la edad moderna.—La forma galante del baile, retrata la época.



En la edad contemporánea.—Tan anti-artístico como en la edad de piedra, pero mucho menos honesto.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel!
Délano & Weinstein
Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO













Las guaguas gustan del Glaxo LECHE MATERNIZADA

porque con ella se conservan elegres, de colores sonrosados, y constituyen la felicidad y el orgullo de sus madres por que están sanas, bien y científicamente alimentadas y llenas de vida.

«GLAXO», que es leche completamente pura, no las enferma; les hace criar huesos y músculos firmes y la robustez necesaria, y no las engorda superficialmente como los preparados con harinas u otras substancias insalubres, que tantos daños han ocasionado a las guaguas de tierna edad.

Los Médicos, Matronas y miles de Madres, recomiendan «GLAXO», Leche Maternizada, como el Alimento Ideal para los Niños.

Si usted desea posesionarse de las ventajas del «GLAXO» y de la perfecta manera de criar a las guaguas, pida inmediatamente un ejemplar del librito que **THE HARRISON INSTITUTE,** obsequia a toda madre que le acompañe el siguiente cupón, dirigiéndolo a Casilla 32-D— Santiago.

Ciudad..... *Nombre*.....

Calle y N.º ó Casilla.....*La guagua tiene*..... *meses de edad.*

"SUCESOS," Mayo 1.º de 1913.

Ingertos en los ojos.

A la larga lista de operaciones milagrosas realizadas por la ciencia quirúrgica moderna se ha añadido otra maravilla, porque se ha demostrado la posibilidad de devolver la vista a un paciente estirpando la parte afectada e ingertando en su lugar un trozo sano de otro ojo.

Seguramente se le ocurrirá al lector que esta operación requiere el sacrificio de un ojo sano, pero no es así. En ese caso resultaría inútil el descubrimiento. La operación se realiza empleando ojos que por diversas causas tienen que ser estirpados, siempre que la sección requerida para el ingerto esté excenta de enfermedad. Por lo tanto no hay víctima ni sacrificio heroico.

Un obrero francés perdió un ojo por habérselo quemado con la cal viva. La córnea, es decir la cubierta transparente del globo del ojo que se extiende sobre el iris y la pupila había quedado estropeada irreparablemente, porque la cubría una película opaca que impedía la entrada de la luz en la retina.

El cirujano abrió, materialmente, una ventana cortando el trozo de córnea opaca y puso después en su lugar un fragmento de córnea sana tomada del ojo de otro paciente a quien había habido que estirpárselo porque padecía de glaucona.

Al cabo de ocho días, los tejidos se habían unido y el ingerto quedaba hecho. Un mes después se levantó el apósito y el paciente vió algo. Durante siete meses la vista fué mejorando hasta alcanzar una eficiencia igual a una décima parte de la del ojo mormal.

La operación es maravillosa, porque la córnea es uno de los tejidos más delicados y se pone opaca casi inmediatamente después de la muerte, pero colocándola en ciertas soluciones y manteniéndola cuidadosamente a la temperatura del cuerpo humano se la puede conservar «viva» durante varios días.

La multiplicación de un infusorio.

En general nadie se da cuenta exacta de la potencia de multiplicación de los animales microscópicos.

Mis Lorande Loss Woodruff ha tenido la paciencia de calcular y ha publicado el resultado de sus observaciones en las «Memorias de la Sociedad de Biología y Medicina experimentales» de Londres.

El día 1.º de Mayo de 1907 tomó un solo individuo de la especie «Paramocium aurelia» y después de ponerlo en una gota de agua tuvo el cuidado de aislarlo y de contar todos los ejemplares que produjo aquel único animal hasta el 1.º de Mayo de 1912.

Sus observaciones continuadas diariamente durante esos cinco años la han permitido contar 3,039 generaciones, de las cuales corresponden 452 al primer año, 690 al segundo, 613 al tercero, 612 al cuarto y 662 al quinto, o sean unas tres generaciones cada dos días.

El número de individuos producidos por el único infusorio del comienzo de la experiencia se puede consignar con la cifra 2 a la 3,029ª potencia y en volumen, si se hubiesen conservado habría sido 10,000 veces mayor que el de la tierra.

Esto constituye una prueba elocuentísima de la potencia creadora del protoplasma viviente. El célebre problema de los granos de trigo del tablero de ajedrez no da números tan fantásticos.

El biberón en botella de color.

Algunos médicos franceses aconsejan a las madres y nodrizas, que den el biberón a los niños en frascos de color y jamás en botellines transparentes. Uno de dichos médicos dice en una revista profesional lo que a continuación copiamos:

«La leche no debe encerrarse nunca en recipientes claros, pues la altera la luz de un modo considerable. Lo irracional de la práctica, hoy general, de suministrar el biberón en frascos traslúcidos, evidéncialo la misma Naturaleza. El niño de pecho o el animal en cría toman el jugo lácteo directamente de la madre, esto es, sin que la leche quede expuesta ni por un momento a la acción alterante de la luz.»

Repetidas experiencias han venido a dar la razón a los que así piensan, demostrando que la leche contenida en biberones de color rojo o verde se conserva inalterada durante días enteros, mientras basta que permanezca aquella algunos minutos en un frasco transparente para que, o pierda gran cantidad de elementos nutritivos, o se eche decididamente a perder.



E.O.F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS.
VALPARAISO. | SANTIAGO.
COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182. | MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS, INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construídos.

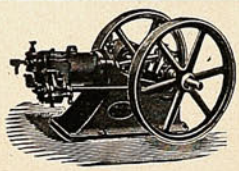
En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Ingles (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel.—Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.

MOTORES A GAS

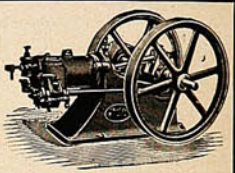
— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA



"TANGYE"



TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 19.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Huérfanos, 1039.
Casilla 1017.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 22	Un año.....	$ 30
Un semestre.....	„ 11	Un semestre.....	„ 16
Un trimestre...	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 10	Un año.....	$ 13
Un semestre.....	„ 5	Un semestre.....	„ 7
Un trimestre.....	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 30	Un año.....	$ 40
Un semestre.....	15	Un semestre.....	„ 20
Un trimestre.....	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "SUCESOS."

Murmullos de la selva.

Hay que entrar muy despacio, porque el hombre
es sospechoso donde fué temido.
Y hundiendo el alma en religioso fluído
saber sentir, distintos y pequeños,
con sensaciones acres y nerviosas
alzando al aire las abiertas palmas,
el beso de los sueños,
y el sueño de las almas,
y el alma de las cosas.
El bosque calla, con el aire manso
de un titán soñoliento.
Duerme en las hojas la canción del viento.
la llanura, la flor y el firmamento
parecen entregados al descanso...

¡Mas no duerme la selva! De su seno
brota un rumor, profundo
como el rodar de un trueno,—
indefinido y vago
como el vaivén de un lago,—
multiforme y sereno
como el latir de un mundo
en plena gestación. Está dormida
para quien ve sin ver; pero la vida,
como al volcán, le hierve en las entrañas.
Se escuchan vagos ruidos
de trepadoras ávidas que crecen
tanteando troncos, donde al fin se enroscan
con presiones extrañas,
que producen crujidos...
Se elevan copas de árbol que ofrecen
aspecto de montañas,
quiméricas montañas que se mecen...
Y a esa selva pletórica, en la hora
en que empieza a bullir,—cuando el silencio
se puebla de ruídos,
y palpitan las aves en los nidos
acallando sus cantos,
y vagan, por lo lejos, escondidos,
de su propio pavor, despavoridos,
los nocturnos espantos,
y una vida potente,
en el espasmo de un deleite enorme,
se entrega a los delirios de la savia
irguiendo y sepultando las raíces
que, con ardor de lujuriosa rabia,
van a engullir—mordientes y lascivas
como bocas de sátiros abiertas
tras de vírgenes carnes fugitivas—
en el banquete de las plantas vivas
las podredumbres de las plantas muertas.
A la selva, a esa hora,
hay que entrar muy despacio, porque el hombre
es sospechoso a la inocencia alada.
Y saber de pasión,—que quien no sabe
como ama el astro y como besa el ave,
aunque ande muy despacio, no oye nada.

¡Ay del cantor del corazón humano
que entró, fiado en sí mismo,
al fondo hostil de la espesura brava!
Con imprudente heroísmo
alzó su voz contra el dolor tirano,
y el dolor lo acosaba.
Pero él, ¡no! ¡no cedía!
Escudado en su fe y en la fiereza
de su alma huraña, y triste y luchadora,
irguiendo la cabeza
a la asechanza obscura acometía
con su canción bravía
metálica y sonora
como el acento de un clarín!
Asombro
a su pesar la cólera sentía,
viendo a aquel hombre pálido y tranquilo
que con la lira reclinada al hombro,
entre la obscura selva amenazante
que simulando concederle asilo
se cerraba en pos de él como un encierro,
avanzaba magnífico y triunfante,
cantando todavía!
su canto lo vendía:
aquel canto viril, sonando a hierro
con sones belicosos y profundos,
despertaba los manes iracundos
de una rosa con hierro anonadada
y a hierro destruída. Producía
la yerba hirsuta por el poeta hollada
como un zumo de lágrimas. Hervía
por la selva un rumor de multitudes
irritadas y fieras.
Los árboles tomaban actitudes
de caciques en pie. Los troncos huecos
repetían los ecos
de las voces guerreras
con que cayó el salvaje. Las agudas
espinas recias de las zarzas rojas
se alzaban como garras y mordían
en las carnes desnudas
del extraño. Las hojas
de totora, erizadas y derechas,
apuntaban al poeta, amotinadas,
cortantes como espadas
y agudas como flechas.

.....

MANUEL BERNARDEZ.

Página de álbum.

Aun quedan doblegadas por la brisa,
en mi pobre jardín algunas rosas,
bajo la suavidad de tu sonrisa,
serían más hermosas.

Todavía en mi noche desolada,
rompiendo el nubarrón, brillan estrellas.
Con el suave fulgor de tu mirada
fueran mucho más bellas.

Al dejar, entre anhelos y dolores,
tu gracia y tu bondad sus dulces rastros,
inspiran los más cándidos amores.
Si te ven sonreír, se abren las flores,
si te miran pasar, fulgen los astros.

ANDRÉS MATTA.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.



Mantened el Cutis Joven.

Si teneis el cutis en condiciones saludables y vigorosas nuevos tejidos se forman constantemente para reemplazar á los que ya no tienen vida, por tanto, la deliciosa frescura de la piel se mantiene perfectamente.

Mantened los poros purificados y en actividad y haced uso del famoso **Jabón Boratado de Mennen** que los limpia de todo átomo de polvo y de todas las partículas dañinas que se acumulan en ellos.

Las ronchas, los barros, las espinillas ó cualquier otra imperfección del cutis pronto desaparecerán y dejarán el cutis limpio y de una suavidad deliciosa.

Hace muchos años que los especialistas de las enfermedades de la piel han aclamado el **Jabón Boratado de Mennen** y lo han recomendado como el mejor. Usadlo y vereis lo que hace para embellecer la piel.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

Fabricantes de los celebrados Polvos de Mennen de Talco Boratado.



Jabón Boratado de MENNEN

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada dia
bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Jabón Hamamelis Sulfuroso del Dr. Rosa

ha sido usado por muchos años entre las personas elegantes y de buen gusto de la República. Están combinadas las cualidades curativas de un buen jabón de azufre con las del Avellano de la Bruja.

Hace las manos suaves, blancas y hermosas, y para el cabello no tiene igual

PORQUE El azufre fortalece el bulbo de la materia colorante en la raíz del cabello, evitando de esa manera que el cabello se ponga canoso.
PORQUE Los médicos prescriben el azufre para la caspa.
PORQUE El Jabón Hamamelis Sulfuroso contiene 33⅓ por ciento de azufre.
PORQUE El hamamelis es el más podoroso de todos los remedios sanativos.

Jabón Hamamelis Sulforoso purifica, limpia, suaviza, y blanquea la cutis sin dejar nada que pueda producir irritación de ninguna especie.

E. C. WHITE CO., Allegan, Michigan, E. U. de A., Propietarios.

Los Polvos de Tocador del Dr. Rosa deben siempre ser usados en combinación con el Jabón Hamamelis Sulfuroso. Son absolutamente puros, deliciosos, limpios, é inofensivos, y suavizan y hermosean la cutis.

Depósito General: DAUBE y Cía.
VALPARAISO, SANTIAGO, ANTOFAGASTA Y CONCEPCION

PARA TODOS

Madera contra piedra.

Entre las muchas maneras de utilizar las fuerzas de la naturaleza para ahorrar trabajo, quizás no haya ninguna más sencilla y eficaz que la empleada por los canteros para romper grandes bloques de granito. Empiezan por abrir en el bloque una serie de agujeros de unos 10 centí-



metros de profundidad y separados por espacios de treinta centímetros, y meten en ellos unas estaquillas de madera seca, muy ajustadas. Después echan agua sobre las estaquillas, y al dilatarse la madera con la humedad rompe el granito y el bloque se divide en pedazos.

Los indios "coronados."

Ha sido conquistada, pacíficamente una tribu de 300 indios «coronados» que tienen fama de feroces y cuyo paradero son los bosques del Estado de San Pablo (Brasil.)

Días pasados visitó un grupo de ellos el pueblo de Baurú, portándose como aquí se llama «personas bien.» Engulleron, con excelente apetito, confituras y galletas; danzaron al rededor de una hoguera acompañándose con cantares estridentes; acariciaron a los chicuelos, y ayudados por un intérprete de su raza lograron pronunciar la palabra «amigo.» Es lo único que saben de lenguas civilizadas, y sin duda por esa circunstancia omitieron la parte oratoria.

Admiraron los edificios, los trajes de las damas y cuanto estuvo al alcance de su curiosidad. La música los dejó maravillados, singularizándose sus impresiones con los ecos del bombo y del trombón.

La hábil mujer.

Necesita la hábil mujer para dirigir bien una casa diligencia, asiduidad, método, una disciplina moral, previsión, prudencia, habilidad práctica, la penetración de los caracteres y la facultad de la organización, cualidades que son igualmente requeridas para la dirección eficaz de toda clase de negocios.

Las cualidades precisas para los negocios tienen, en verdad, un vasto campo de acción. Comprenden la aptitud, la competencia imprescindible para hacer frente con éxito al trabajo práctico de la vida, ya sea que el estimulante se halle en la dirección doméstica, o en el ejercicio de una profesión, en la industria o en el comercio, en la organización social o en el gobierno político; y la educación que nos enseña a manejar con éxito esos diferentes asuntos, es la más provechosa de todas en la vida práctica.

Una disciplina semejante proporciona mucha más dicha y verdadera utilidad en la vida que cualquier grado de ciencia literaria o soledad meditativa, pues casi siempre la habilidad práctica vence a la inteligencia, y la índole y los hábitos al talento.

Las minas de azufre en Nueva Zelanda.

Los grandes productores de azufre, Italia, la Luisiana y el Japón tendrán que defenderse dentro de muy poco de un nuevo rival, Nueva Zelanda cuyos yacimientos van a entrar en explotación por los cuidados de una compañía canadiense. Estos yacimientos situados en la isla White, que forma parte del archipiélago, son, según se afirma, de una extensión y de una riqueza excepcionales, sus rocas contienen un 84 por 100 de azufre puro. La presencia de numerosos saltos de agua en las cercanías facilitará la explotación, pero los explotadores tendrán que tener en cuenta la rareza de la mano de obra, mientras que en las explotaciones de Sicilia y del Japón disponen de una mano de obra cuya abundancia y baratura son proverbiales. La explotación de los yacimientos de White Island perjudicará principalmente al Japón que exporta cantidades importantes de azufre al Canadá, a Australia y a Nueva Zelanda.

Las riquezas del agua del mar.

Sabido es que el agua del mar contiene en suspensión diversos metales en un estado de división extrema. En diversas ocasiones se ha llegado a proponer la recolección del oro contenido en el Océano, pero hasta ahora se ha considerado poco remuneradora semejante empresa.

Sin duda para estimular el celo de los químicos que tratan de resolver la cuestión, un ingeniero americano, Mr. Blackmore ha publicado unas cifras precisando el valor del agua del mar. Según el mencionado ingeniero, un kilómetro cúbico de esta agua contiene cerca de 11 millones de pesetas en oro, 10 millones en plata y 74 millones en ioduros.

En Val de Loire, pueblo francés de 2,000 habitantes, había 400 bomberos. El secreto de esta abundancia era que los que prestan este servicio están exentos del servicio militar y por lo tanto las autoridades centrales han apercibido al alcalde y le han obligado a reducir a 25 el número de bomberos.

HAY QUE TOMAR NOTA

LA SASTRERIA

"EL POBRE DIABLO"

No tiene rival en Chile.



AMOS BENITEZ y Cía.

BLANCO, ESQUINA CLAVE -:- VALPARAISO

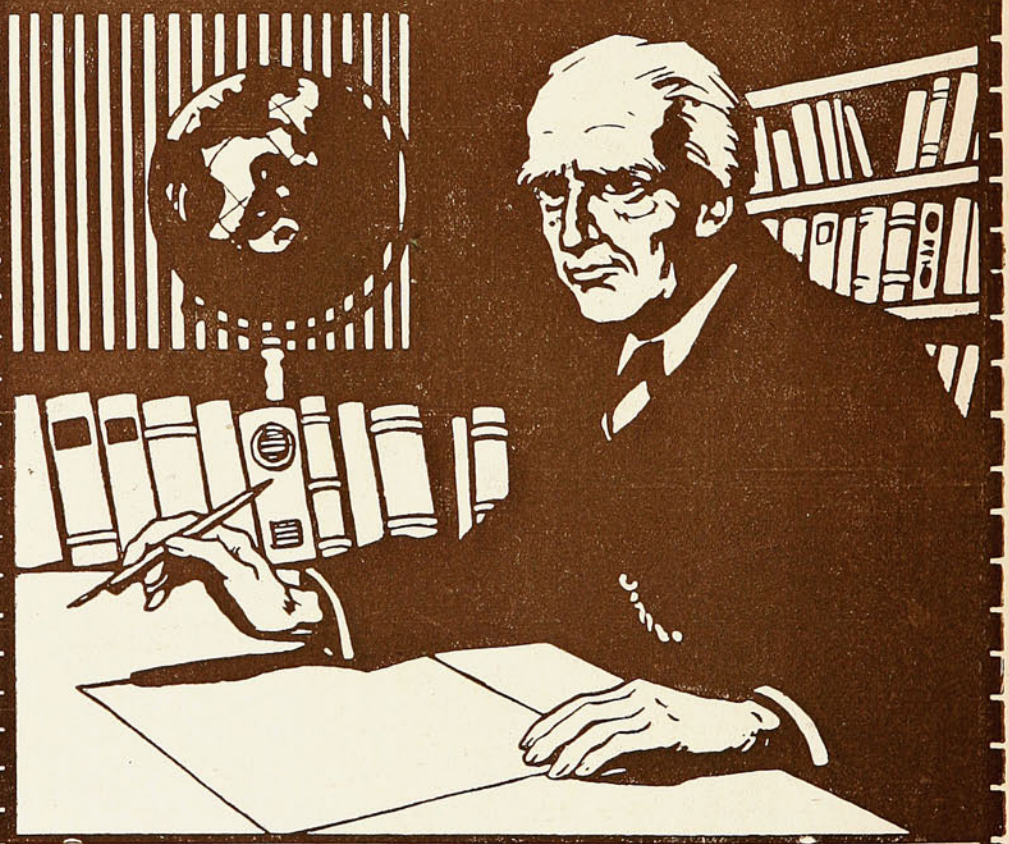
Universo

EDITORES
IMPRESORES
FABRICANTES
DE LIBRERIA
IMPORTADORES

VALPARAISO
SANTIAGO
CONCEPCION



Sociedad Imprenta y Litografía
UNIVERSO



MAS DE 50 AÑOS

á la cabeza de la industria gráfica del país, ejecuta desde el trabajo más insignificante hasta el más importante. Su organización le permite los precios más bajos.

HUÉRFANOS 1043.

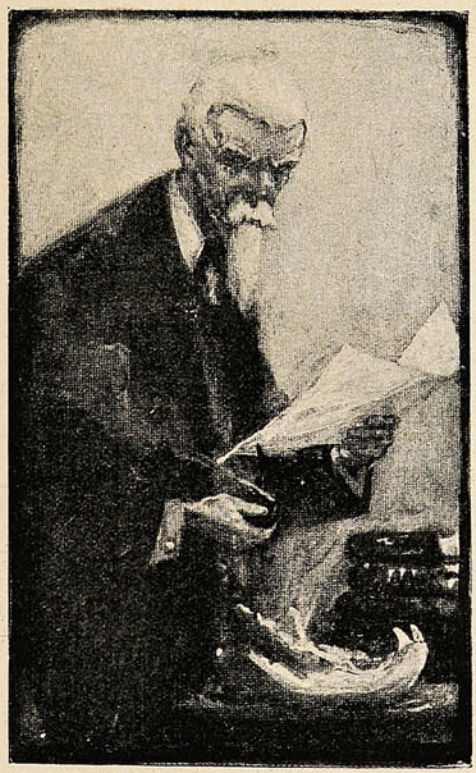
MUNDO PERDIDO

Relación de las recientes aventuras asombrosas del profesor George E. Challenger, Lord John Roxton, y profesor Summerlee, y Sr. E. D. Malone, de la "Daily Gazette."

por A. Conan Doyle.

(Continuación.)

No ha ocultado una sola vez, desde el principio, su creencia de que el Profesor Challenger es una mistificación absoluta, de que nos hemos metido en un berenjenal, y de que sólo cosecharemos desengaños y peligros en Sud América y el ridículo correspondiente en Inglaterra. Tales son las opiniones con que, acompañadas por numerosas alteraciones apasionadas de sus escuetos rasgos y movimientos de su barba delgada y caprina, nos ha llenado los oídos durante todo el viaje desde Southampton a Manaos. Desde nuestro desembarque, se ha consolado un tanto con la belleza y variedad de los insectos y de las aves que sin cesar encuentra, porque, en verdad, su amor a la ciencia es de todo corazón. Pasa los días recorriendo los bosques con la escopeta y la mariposera, y las noches preparando los animales que consigue. Entre sus particularidades de menor cuantía figuran su descuido en el traje, poca limpieza en su persona, en extremo distraído, y aficionado a fumar en una pipa corta de escaramujo que rara vez falta en su boca. Durante su juventud ha tomado parte en varias expediciones científicas (estuvo con Roberston en la Papuasia), y la vida del campo y de la canoa no tienen novedad para él.



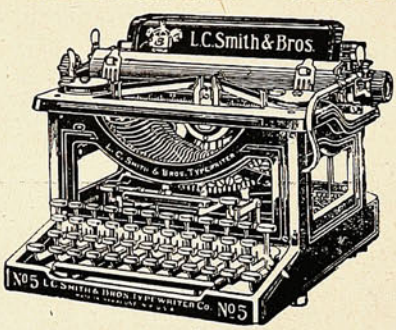
Lord John Roxton presenta algunos puntos de contacto con el Profesor Summerlee, y otros en que aparece la antítesis más completa. Tiene veinte años menos, pero, en cuanto al físico, muestra la misma figura enjuta y descarnada. En cuanto a su aspecto, según recuerdo, lo he descrito en la parte de mi narración que dejé en Londres. Es en extremo prolijo y estirado en todas sus cosas, viste siempre con gran cuidado trajes de dril blanco, altas botas claras mosquiteras, y se afeita a lo menos una vez al día. Como la mayor parte de los hombres de acción, es lacónico en su hablar, y con facilidad se engolfa en su pensamiento, pero responde con rapidez a cualquier pregunta, o toma parte en la conversación, hablando de un modo extraño, espasmódico, semihumorístico. Su conocimiento del Mundo, y especialmente de Sud América, es algo que sorprende, y abriga una convicción tan profunda en las posibilidades de nuestro viaje, que no puede ser conmovido por las burlas del Profesor Summerlee. Tiene suave la voz y modales tranquilos, pero detrás de sus titilantes ojos azules se oculta una aptitud para la ira furiosa y para la resolución implacable, tanto más peligrosa cuanto que las mantiene a la trailla. Poco habló de sus propias hazañas en el Perú y en el Brasil; mas para mí fué una revelación el entusiasmo que su presencia causó entre los indígenas ribereños que veían en él a su campeón y protector. Las proezas del Jefe Rojo, como lo llamaban, se habían convertido para ellos en leyendas; pero los hechos reales, en cuanto pude conocerlos, eran asombrosos.

Estos consistían en que Lord John, algunos años atrás, se había encontrado en esa Tierra-de-nadie encerrada por las fronteras medio definidas del Perú, del Brasil y de Colombia. En esta

LA CASA ESPECIALISTA EN MÁQUINAS DE ESCRIBIR Y SUS ACCESORIOS

SOCIEDAD M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO - SANTIAGO - CONCEPCION - SAN FELIPE



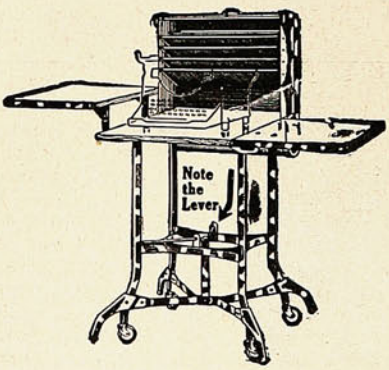
La única máquina que en todo concurso **ha recibido los votos unánimes de los peritos.** En diseño, construcción, materiales y mecanismo es superior y más durable que cualquier otra máquina de escribir.

Da más largo servicio con más satisfacción porque no se pierde tiempo ni dinero con composturas.



Una combinación ingeniosa: pesa 2 ¾ kilos; es liviana para viaje, completa para la oficina, y barata para todos; precio $ 175.— oro de 18 d. en su maleta.

Todos dicen que es la mejor de las máquinas chicas; es fabricada en los Estados Unidos.



Mesa escritorio «**Toledo**» de roble con cortinas de acero bronceado, patas con ruedas, y sin ruedas y palanca para subir las ruedas.

Mesa para máquinas de escribir en diferentes estilos. Muebles para oficinas. Muebles en secciones para documentos. SILLAS GIRATORIAS, mesitas giratorias. Sillones, Sillas para oficinas, Pisos altos. Cintas, Papeles de carbón para copias. Papeles de escribir. Libros para copiar a prensa. Archivadores «Soennecken,» etc. etc.

NOTA BENE: **Las cintas y papel carbónico** para copias de **Webster, dan copias permanentes.** Cuídese de artículos inferiores.

Representamos los más importantes fabricantes en su ramo de la América del Norte. Nuestra clientela puede tener entera confianza en nuestros artículos; el nombre de cada uno representa la más alta calidad que hay. Nos basamos en que el mérito, superioridad y durabilidad significan economía, y que un artículo inferior quita tiempo al comprador y su precio resulta caro.

enorme comarca abundan los gomeros, que se han convertido, como en el Congo, en una maldición para los indígenas, y que sólo puede compararse a los trabajos forzados a que los sometían los españoles en las antiguas minas de plata de Darien. Un puñado de bandidos mestizos dominó la región, armó a los indios que podían ayudarlos, convirtiendo a los otros en esclavos, aterrorizándolos con los tormentos más inhumanos a fin de obligarlos a cosechar la goma, la cual era luego enviada, aguas abajo, al Pará. Lord John Roxton abogó a favor de las desgraciadas víctimas, y sólo consiguió amenazas e insultos. Entonces declaró formalmente la guerra a Pedro López, cabecilla de los conductores de esclavos, enroló a su servicio una banda de fugitivos, los armó, e inició una campaña, la que terminó dando muerte con sus propias manos al jefe mestizo y quebrantando así el sistema que representaba.



No había que maravillarse entonces de que aquel hombre de cabeza de jenjibre, de voz aterciopelada y modales libres y fáciles fuese tratado con tan profundo interés en las orillas del gran río sudamericano, a pesar de que los sentimientos que inspiraba eran complejos, desde que la gratitud de los indígenas quedaba compensada por el resentimiento de aquellos que querían explotarlos. Uno de los resultados útiles de su experiencia anterior era que hablaba con facilidad la Lingoa Geral, idioma particular, compuesto de un tercio de portugués y dos tercios de indios, que se habla por todo el Brasil.

Antes he dicho que Lord John Roxton era un sudamericanómano. No podía hablar sin entusiasmarse de este gran país, y su entusiasmo era contagioso, porque ignorante cono era yo, fijó mi atención y estimuló mi curiosidad. ¡Cómo desearía poder reproducir el esplendor de sus discursos, la mezcla particular de conocimientos positivos y de imaginación desenfrenada que los hacen tan fascinantes, hasta el extremo de que la sonrisa cínica y escéptica del mismo Profesor se desvanecía poco a poco de su rostro enjuto a medida que escuchaba! Refería la historia del inmenso río tan rápidamente explorado (porque algunos de los primeros conquistadores del Perú cruzaron en realidad todo el continente por él), y sin embargo tan desconocido en las porciones que quedaban más allá de sus orillas siempre cambiantes.

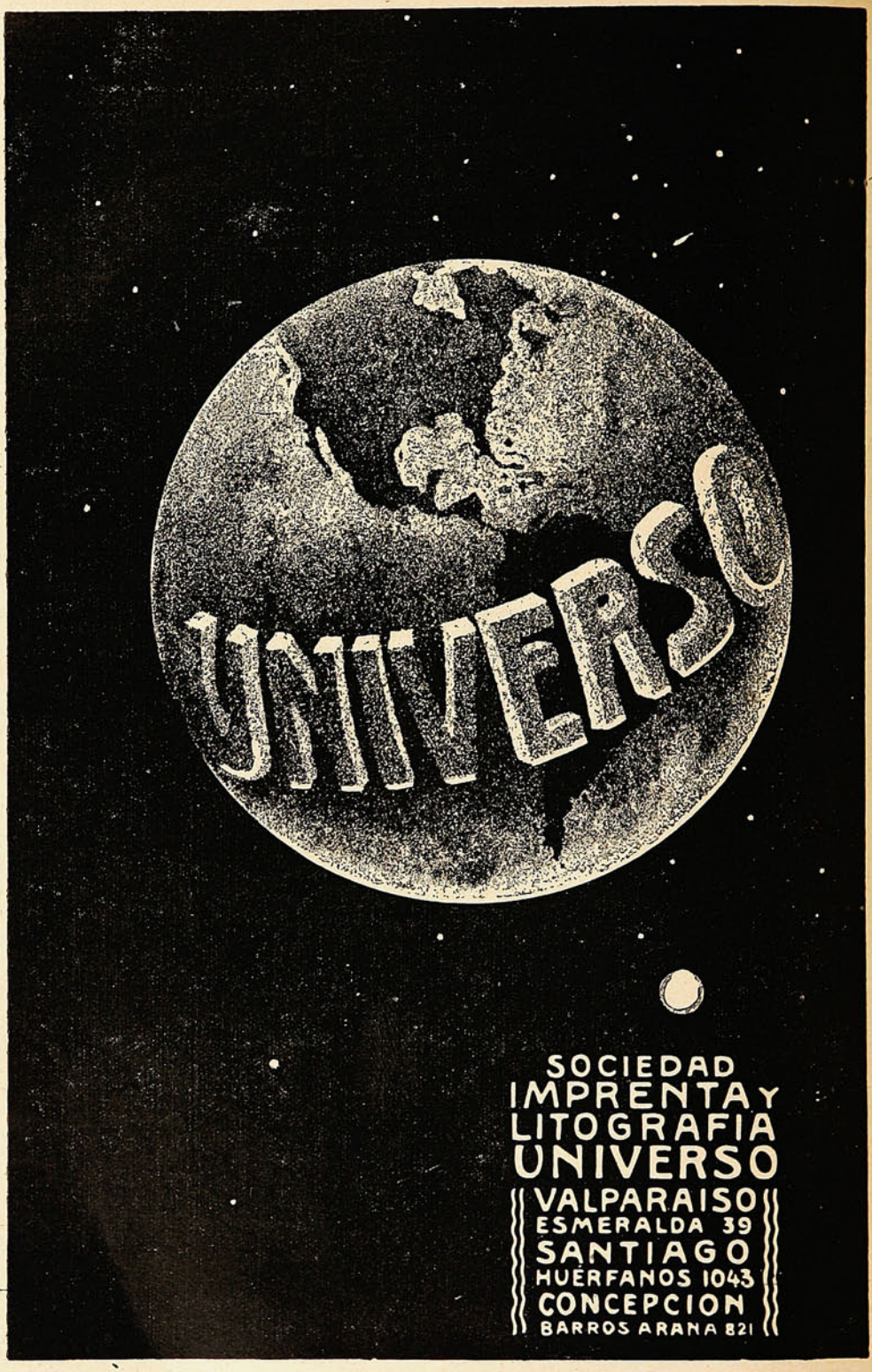
—«¿Qué hay allí?»—exclamaba señalando al Norte.—«Bosque y pantano y marisma impenetrable. ¿Quién sabe lo que puede cobijar? ¿Qué?! ¿Y allí hacia el Sur? Un desierto de selva pantanosa donde jamás ha penetrado un hombre blanco. Por todos lados, en torno nuestro, se levanta lo ignorado. ¿Qué es lo que alguien conoce fuera de las estrechas líneas de los ríos? ¿Quién dirá qué es lo posible en un país semejante? ¿Por qué no habría de tener razón el viejo Challenger? Y al oír este desafío directo, reaparecía el porfiado gesto en la cara del Profesor Summerlee, y se quedaba meneando la sardónica cabeza con un silencio antipático, oculto por la nube de su pipa de raíz de escaramujo.

Basta por el momento, en cuanto se refiere a mis dos compañeros, cuyos caracteres y actos se expondrán con mayor amplitud, así como lo que a mí me corresponde, en el curso de esta narración. Entre tanto habíamos contratado algunos servidores que han de tomar una participación no insignificante en lo que ha de suceder. El primero es un negro gigantesco llamado Zambo, un Hércules de azabache, tan dócil como cualquier caballo y casi tan inteligente.

A éste lo tomamos en Pará, habiendo sido recomendado por la compañía de navegación en cuyos buques había aprendido a hablar un inglés bastante rengo.

En Pará también tomamos a Gómez y a Manuel dos mestizos del río arriba, recién llegados con un cargamento de sangre de grada, Eran individuos de color obscuro, barbudos y fieros, tan activos y elásticos como panteras. Ambos habían pasado su vida en esas regiones de aguas arriba del Amazonas que íbamos a explorar, y esta recomendación fué la que dió motivo para que Lord John los contratara. Uno de ellos, Gómez, tenía la ventaja de hablar un inglés excelente. Estos hombres se comprometían a actuar como sirvientes nuestros, a cocinar, a remar, o como quiera que fuese de un modo útil, por un sueldo de quince pesos al mes. Además habíamos contratado tres indios mojos de Bolivia, que son los más hábiles para la pesca y la navegación de todas las tribus de estos ríos. Al jefe lo llamábamos Mojo; por su tribu, y a los otros José y Fernando. Tres blancos, dos mestizos, un negro y tres indios formábamos entonces el personal de la pequeña expedición que esperaba instrucciones en Manaos, antes de emprender su extraña aventura.

Después de una semana aburridora, llegaron por fin el día y la hora. Imagínense ustedes la sombreada vivienda de la Hacienda de Sâo Ignacio, dos millas tierra adentro del pueblo de Manaos. Fuera de ella, el resplandor bronceado de la luz del sol, con las sombras de las palmeras tan negras y tan definidas como las plantas


UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUERFANOS 1043
CONCEPCION
BARROS ARANA 821

mismas. Tranquilo estaba el aire, lleno del eterno zumbido de los insectos, coro tropical de muchas octavas, desde el rezongo profundo de la abeja hasta el silbido agudo del mosquito. Más allá del corredor se encontraba un jardín pequeño y despejado que limitaba un cerco de tunas y adornado con grupos de arbustos floridos en torno de los cuales revoloteaban las grandes mariposas azules y los diminutos picaflores, o cruzaban como flechas de brillante luz. En el interior nos encontrábamos sentados en torno de una mesa de bambú, sobre la cual se había colocado un sobre lacrado. La inscripción que tenía, de la escritura mellada del Profesor Challenger, era la siguiente:

«Instrucciones para Lord John Roxton y acompañantes. Debe abrirse en Manaos el día 15 de Julio a las 12 en punto.»

Lord Roxton había colocado su reloj sobre la mesa junto a ese sobre.



—«Todavía nos faltan siete minutos»— dijo.— «El viejo tesoro es muy puntual.»

El Profesor Summerlee dibujó una sonrisa agria al tomar el sobre con sus flacos dedos.

—«¿Qué puede significar que lo abramos ahora o siete minutos más tarde?»— dijo.— «Todo ésto es uña y carne del mismo sistema de charlatanismo y música celestial por lo que, lamento decirlo, es famoso quien lo ha escrito.»

—«No, no; debemos hacer juego limpio y según las reglas»—dijo Lord Roxton.—«Se trata de una demostración del viejo Challenger, y por su buena voluntad estamos aquí, así es que sería un procedimiento sucio en no seguir sus instrucciones al pie de la letra.»

—«Lindo asunto, sí»—exclamó el Profesor con amargura. Ya me pareció descabellado en Kensington; pero me siento obligado a declarar que, cuanto más lo examino, más absurdo lo encuentro. No sé lo que este sobre contiene; pero, si no se trata de algo muy bien definido, me sentiré muy tentado a tomar el primer vapor que venga de arriba y alcanzar el *Bolivia* en Pará. Al fin y al cabo, tengo en este mundo alguna otra cosa de mayor responsabilidad que la de andar confutando las afirmaciones de un lunático. Bueno, Roxton, ya llegó la hora.»

—«Es la hora»—dijo Lord John.—«Toque el silbato.»—Tomó el sobre, lo abrió con el cortaplumas y sacó de él un pliego de papel doblado. Lo desplegó con mucho cuidado y lo extendió sobre la mesa. Era un pliego en blanco. Lo dió vuelta. También estaba en blanco. Nos miramos uno a otro con ojos de asombro, lo que interrumpió con un estallido discordante de risa burlona el Profesor Summerlee.

—«Esto es una declaración palmaria»—exclamó. «¿Qué más quieren ustedes? Ese tipo es un farsante confeso. Lo único que nos queda por hacer es regresar a nuestro país y declarar que no es más que un impostor desvergonzado.»

—«¡Tinta simpática!»—insinué.

—«¡No lo creo!»—dijo Lord Roxton examinando el papel a la luz.—«No, joven amigo; necesario es que no se haga usted ilusiones. Yo salgo fiador de que jamás se ha escrito nada en este papel.»

—«¿Se puede entrar?»—retumbó una voz en el corredor.

La sombra de un cuerpo rechoncho se destacaba en el cuadro de luz. ¡Esa voz! ¡Esa anchura monstruosa de hombros! Nos pusimos violentamente de pie dando una boqueada de sorpresa en el momento en que Challenger, con un sombrero redondo de paja, infantil, adornado con una cinta de color— Challenger, con las manos en los bolsillos del saco, apuntando delicadamente con los zapatos de lienzo al caminar— se presentó en el espacio abierto que había frente a nosotros. Echó atrás la cabeza, y allí se mantuvo de pie, entre el resplandor dorado, con todo su lujo de antigua barba asiria con toda la insolencia natural de sus párpados caídos e intolerantes ojos.

—«Me parece»— dijo, sacando el reloj—que he llegado algunos minutos tarde. Cuando entregué a ustedes este sobre, debo declararles que jamás se me ocurrió que llegaran a abrirlo, porque tenía la idea fija de encontrarme con ustedes antes de la hora señalada. La desgraciada demora puede atribuírse a un piloto ignorante y a un banco de arena intempestivo. Temo mucho, que haya proporcionado a mi colega el Profesor Summerlee una oportunidad de blasfemar».

—«Debo declarar, señor»—dijo Lord John, con cierta aspereza en la voz,—«que la venida de usted es un inmenso alivio para nosotros, porque nuestra misión parecía haber llegado a un fin prematuro. Aun en este momento me es imposible comprender qué es lo que le ha hecho proceder de un modo tan extraordinario.»

En vez de contestar, el Profesor Challenger entró, nos estrechó la mano a mí y a Lord Roxton, hizo un saludo de soberana insolencia al Profesor Summerlee y se echó en un sillón de mimbre que crujió y se inclinó con su peso.

—«¿Está ya todo pronto para emprender ustedes la jornada?»—preguntó.

—«Podemos partir mañana.»

—«Así se hará entonces. Ahora no necesitan ustedes mapa de itinerario desde que tendrán la inestimable ventaja de mi propia dirección. Desde un principio había resuelto presidir yo mismo la investigación de ustedes. Los mapas más prolijos serían, y ustedes convendrán en ello, mezquinos substitutos de mi propia inteligencia y consejo. En cuanto a la treta que les he jugado con motivo del sobre, claro está que, si les hubiera comunicado todas mis intenciones, me habría visto obligado a resistir el inoportuno apremio de viajar con ustedes.»

—«¡No por parte mía, señor!»—exclamó el Profesor Summerlee con toda cordialidad.—«Nunca, mientras quedara otro buque en el Atlántico.»

Dé usted a su cliente la impresión del orden y el convencimiento de su seriedad,

Y habrá ganado su crédito y su confianza.

¿Es Ud. almacenero?

Nada que atraiga tanto a un cliente, como el ver, que al artículo noble de su almacén, une Ud. la proligidad del paquete que le facilite el fácil y elegante transporte de la mercadería adquirida.

PARA ESO SON LOS SAQUITOS DE PAPEL

Pero no use Ud., por una economía mal entendida, esos sacos ordinarios, de mal papel, peor gusto y pésima fabricación, porque ellos contribuirán a desprestigiarle.

Los más sólidos, elegantes y bien fabricados SACOS de PAPEL son los que hace la SOCIEDAD IMPRENTA y LITOGRAFIA UNIVERSO, y que venden.

WEIR, SCOTT & Co.

UNICOS AGENTES.

Valparaíso. Antofagasta. Santiago. Concepción.

Challenger le hizo un gesto desdeñoso con su gran mano velluda.

—«El buen sentido de ustedes, no lo dudo, apoyará mi objeción y se dará cuenta de que era mejor que dirigiese yo mis propios movimientos, apareciendo solamente en el instante mismo en que mi presencia fuera necesaria. Ese momento ha llegado. Quedan ustedes en manos seguras. Ahora no dejarán de llegar a su destino. En adelante asumo el mando de esta expedición, rogándoles que completen sus preparativos esta misma noche, de manera que podamos partir temprano en la mañana. Mi tiempo vale mucho, y lo mismo puede decirse, sin la menor duda, aunque en menor grado, del de ustedes. Propongo, entretanto, que nuestra marcha tenga la mayor rapidez posible, hasta que yo haya demostrado lo que ustedes han venido a ver.»

Lord John Roxton había contratado una lancha grande a vapor, la *Esmeralda*, en la que debíamos remontar el río. En lo que se refiere a la temperatura, no tenía mayor importancia el tiempo que eligiéramos para nuestra expedición, como que oscila entre 24° C. y 32, tanto en verano como en invierno, sin diferencia apreciable. En cuanto a la humedad, sin embargo, es diferente: de Diciembre a Mayo es el período de las lluvias, y durante este tiempo el río crece despacio hasta alcanzar una altura de unos cuarenta pies sobre el nivel de las aguas bajas. Inunda las orillas, se extiende creando grandes lagos por una extensión monstruosa del país, y forma un distrito colosal que los habitantes designan como O Gapo que, en su mayor parte, es demasiado pantanoso para viajar a pie y poco profundo para las embarcaciones. En Junio, las aguas comienzan a bajar y llegan a su mayor descenso por Octubre o Noviembre. Nuestra expedición entonces se realizaba en la estación seca, cuando el gran río y sus afluentes se encontraban en condiciones más o menos normales.

La corriente del río es lenta, pues el declive no pasa de ocho pulgadas por milla. Ningún río podría ser más ventajoso para la navegación, desde que el viento reinante es el Sudeste, y las embarcaciones a vela pueden avanzar de un modo continuo hasta la frontera peruana, bajando después con la corriente. En el caso nuestro, las excelentes máquinas del *Esmeralda* podían prescindir de la perezosa corriente del río, y avanzamos con tanta rapidez como si navegáramos por un lago tranquilo. Durante tres días hicimos proa al Noroeste remontando un río que, aun en esta parte, a unas mil millas de la embocadura, era de una anchura tan enorme, que, desde el centro, las dos orillas se destacaban en la distante línea del horizonte como simples sombras. Al cuarto día de la salida de Manaos doblamos por un afluente que, en la embocadura, apenas era poco menor que el río principal. Pronto se estrechaba, sin embargo, y después de navegar dos días llegamos a una aldea india, donde el Profesor insistió en que bajáramos a tierra y que el *Esmeralda* regresase a Manaos. Nos dijo que pronto llegaríamos a ciertos rápidos en los que no podría prestarnos servicio alguno. Agregó en forma confidencial que ya estábamos cerca de la puerta de lo ignorado, y que, cuanto menor fuera el número de los que conociesen nuestro secreto, tanto mejor. Con este objeto hizo que cada uno de nosotros diera su palabra de honor de que no publicaría ni diría nada que pudiera servir de guía con relación a nuestro itinerario, y los criados fueron también solemnemente juramentados en igual sentido. Por este motivo me veo obligado a emplear cierta vaguedad en mi narración, y debo advertir a mis lectores que, en cualquier mapa o diagrama que pueda yo dar a conocer, la relación de los diversos puntos entre sí ha de ser correcta, pero la orientación está confundida intencionalmente, de modo que no pueda ser tomada en forma alguna como guía del país. Las razones del Profesor Challenger para guardar el secreto serán válidas o no, pero no tenemos más remedio que someternos, porque se halla dispuesto a abandonar la expedición antes de modificar las condiciones en que debía guiarnos.

Era el 2 de Agosto cuando quebramos nuestro último vínculo con el resto del mundo al despedirnos del *Esmeralda*. Desde entonces han pasado cuatro días, durante los cuales nos hemos servido de dos grandes canoas alquiladas a los indios, y hechas de un material tan ligero (cueros asegurados a un armazón de bambú o tacuara) que nos permitirá cargar con ellas para rodear cualquier obstáculo. Las hemos cargado con todos nuestros efectos, tomando a nuestro servicio otros dos indios para que nos ayuden durante la navegación. Tengo entendido que son los mismos dos indios—de nombre Ataca e Ipetú—que acompañaron al Profesor Challenger en su última expedición. Parecían aterrados ante la espectativa de repetirla; pero el jefe tiene poderes patriarcales en estos países, y si el negocio es bueno en su opinión, los subordinados tienen que someterse.

Así es que mañana desapareceremos en lo desconocido. Envío esta relación por canoa aguas abajo, y puede ser que contenga nuestras últimas palabras dirigidas a todos aquellos que se interesen por nuestro destino. De acuerdo con lo convenido la remito a usted, querido Mac-Ardle, y dejo a su discreción que borre, altere o cambie en lo que quiera. Por la seguridad de la actitud del Profesor Challenger—y a despecho del inalterable excepticismo del Profesor Summerlee— no abrigo la menor duda de que nuestro guía hará buena su afirmación, y de que en verdad nos encontramos en vísperas de algunos acontecimientos de los más notables.

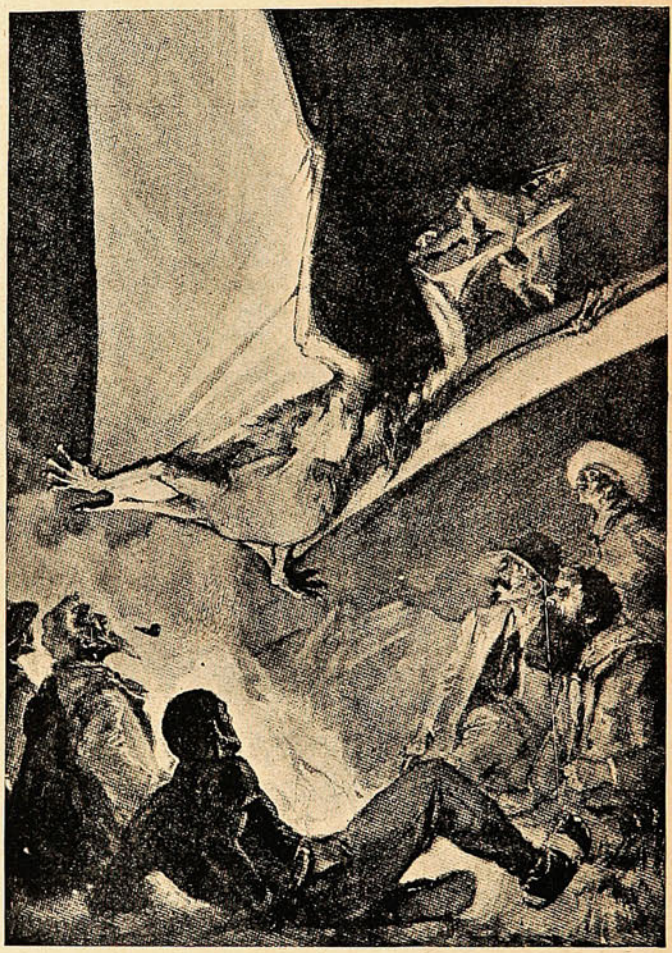
CAPITULO VIII

«LOS PIQUETES EXTERIORES DEL NUEVO MUNDO»

Nuestros amigos de la patria lejana pueden regocijarse con nosotros porque nos encontramos en nuestra meta, y cuando menos, hasta cierto punto, hemos demostrado que las afirmaciones del Profesor Challenger pueden ser verificadas. Verdad es que no hemos ascendido a la meseta, pero se encuentra frente a nosotros, y hasta el mismo Profesor Summerlee se ha moderado bastante. No porque pudiese admitir en forma alguna que su rival tuviera razón, sino porque se muestra menos cargoso en sus incesantes objeciones, y se ha sumergido casi todo el tiempo en un silencio observador. Entretanto, es menester volver atrás, y continuar mi narración desde el punto en que la dejé. Tenemos que hacer regresar a uno de nuestros indios locales, que se ha lastimado, y confío esta carta a su cuidado, conservando en la mente muchas dudas respecto de si llegará alguna vez a su destino.

Cuando escribí la última vez, estábamos a punto de salir de la aldea india donde nos dejó el *Esmeralda*. Debo comenzar mi informe con malas

noticias, porque el primer disgusto personal serio (dejo de lado las continuas pendencias de los Profesores) ocurrió esta noche y pudo tener un final trágico. He hecho ya mención de nuestro mestizo Gómez, que habla inglés—un individuo trabajador y comedido, pero afectado, se me ocurre, por el vicio de la curiosidad, que es bastante común entre tales gentes. Parece que anoche se había agazapado cerca de la choza en que discutíamos nuestros planes, y como lo observara nuestro gigantesco negro Zambo, que es tan fiel como un perro, y abriga el odio que todos los de su raza tienen a los mestizos, lo sacó de allí trayéndolo a nuestra presencia. Gómez, no obstante, echó mano a su cuchillo, y si no hubiera sido por la formidable fuerza de su apresador, lo que le permitió desarmarlo con una mano, le habría dado una puñalada. La cuestión acabó por una reprensión, los antagonistas han sido obligados a darse la mano, y esperamos que todo marchará bien. En cuanto a las contiendas de los dos sabios, son continuas y amargas. Hay que admitir que Challenger es provocativo hasta en grado extremo; pero Summerlee tiene una lengua aceda, lo que empeora la situación. Anoche dijo Challenger que no le gustaba andar por el malecón del Támesis y mirar río arriba, como que siempre es triste el contemplar su propia meta fortuita. Se encuentra convencido naturalmente, de que está destinado para la abadía de Westminster. Summerlee, con agria sonrisa, replicó sin embargo diciendo que entendía que la Cárcel de Millbank había sido demolida. El engreimiento de Challenger es demasiado colosal para considerarse ofendido en una forma positiva. Se sonrió veladamente, y repitió:—«¿De veras? ¿De veras?» —en el tono compasivo con que se dice a un niño. Y la verdad es que ambos son niños, el uno mustio y pendenciero, y el otro formidable y dominante, teniendo cada uno de ellos un cerebro que lo ha colocado en la primera fila de su edad científica. Cerebro, carácter, alma—sólo que, cuanto más observa uno la vida, mejor reconoce cuán diferentes son.



Al día siguiente dimos en realidad comienzo a nuestra notable expedición. Encontramos que todos nuestros equipajes se acomodaban con facilidad en las dos canoas, y dividimos el personal, seis en cada una, tomando la precaución evidente, en vista de los intereses de la paz, de colocar a cada Profesor en distinta canoa. Yo iba con Challenger, que estaba de un humor beatífico, desenvolviéndose como el que se encuentra en mudo éxtasis y destellando benevolencia de cada uno de sus rasgos. He adquirido, sin embargo, alguna experiencia a su respecto, y esto hará que no me sorprenda tanto cuando aperezcan repentinamente las tormentas en cielo limpio. Si por una parte es imposible estar tranquilo con él, por otra es imposible también fastidiarse en su compañía, porque siempre se halla uno en un estado de duda semitrémula respecto del giro inesperado que pueda tomar de pronto su genio formidable.

Durante dos días remontamos un río bastante amplio, esto es, de una anchura de algunos cientos de yardas, de color obscuro, pero transparente, así es que por lo común se puede ver el fondo. La mitad de los afluentes del Amazonas presenta este carácter, y los que integran la otra mitad son blanquecinos y opacos, diferencia que depende de la clase de comarcas por donde corren. Los obscuros indican detritos vegetales, mientras que los otros revelan un suelo arcilloso. En dos ocasiones encontramos rápidos, y en ambas hicimos por tierra un rodeo para evitarlos. A cada lado del río las selvas eran vírgenes, más fáciles de recorrer que los bosques de retoño, y no tuvimos dificultad para transportar por entre ellos nuestras canoas. ¿Cómo podré olvidar jamás su solemne misterio?

(Continuará.)



El Sidiodal

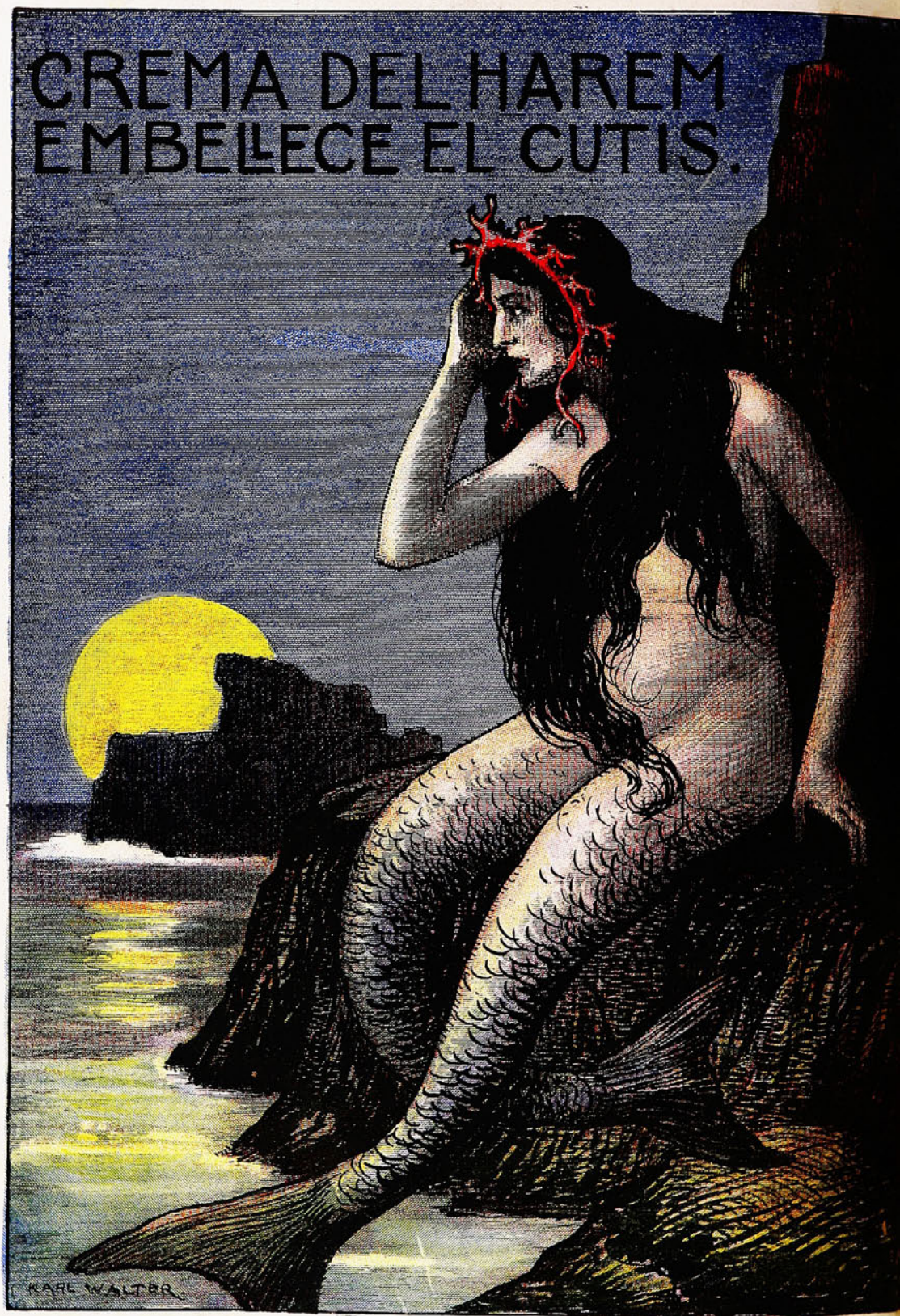
sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia

CALVANESE-MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707 Casilla 2559 - Santiago de Chile

Depositarios: DAUBE y Cía.


CREMA DEL HAREM
EMBELLECE EL CUTIS.
KARL WALTER

Año XI. Mayo 8 de 1913 N.º 557

SUCESOS



ES AUDACIA

—Señor Ministro, afuera hay un diputado que se dice Bañados y es demócrata. Pide audiencia de Su Señoría...
—¿Bañados? Demócrata? Y cómo quiere entonces entrar en la Moneda?

oc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Precio 50 cts.

Si usted no tiene ningún amigo

que haya experimentado por sí,

EL SIGMARSOL

del Prof. A. BACHELET

(606 en comprimidos, para la curación de la Sífilis, sin inyecciones.)

Lea usted lo que dicen tres pacientes agradecidos, y cuyos certificados publicamos sin firma, por discreción.

«He recibido la caja de SIGMARSOL y le agradezco mucho. Voy a hacer seguir el tratamiento por mi hijo como usted me lo ha indicado, y tomaré el tercer frasco para mí.

No sé expresarme para agradecerle el gran bien que usted me hace, así como a toda mi familia. No era más que un desgraciado sobre la tierra y mi progenitura habría sido como yo. Ahora sé que gracias a sus buenos remedios, estaré como todo el mundo, y viviré feliz pensando en usted toda mi vida.»

..... «Hemos tenido la visita de un cliente, atacado de úlcera sifilítica al ojo que no ha cedido a ningún tratamiento mercurial, comprendiendo las inyecciones de aceite gris, hechas durante tres meses. Después de haber tomado SIGMARSOL durante cinco días su úlcera ha desaparecido completamente. Tenía igualmente unos bubones del grueso de huevos de gallina; después de un mes de tratamiento al SIGMARSOL, se han reducido al punto de ser casi imperceptibles. El paciente tiene buen apetito y engorda. Es pues un caso maravilloso que ustedes pueden señalar.»

«Desde un mes he seguido escrupulosamente su tratamiento; a lo más ocho días después la caída del cabello ha cesado y las pocas placas del bajo de las piernas han desaparecido completamente. Sólo las placas mucosas han persistido un poco más tiempo. Hoy día, ya no siento nada más.....»

Pídanos el prospecto explicativo de la Sífilis, el 606 por vía bucal y el "SIGMARSOL," que se le enviará gratis y franco de porte.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE-179 Avenida Errázuriz 181-Casilla 1495-Valparaíso.

Un recuerdo de Moret.



EL ÚLTIMO RETRATO DEL EMINENTE POLÍTICO Y ORADOR ESPAÑOL D. SEGISMUNDO MORET Y PRENDERGAST, HECHO POCOS DÍAS ANTES DE SU MUERTE, POR EL NOTABLE ARTISTA FRANZER.



Facsímile del frasco.

¡Cuidado con la tuberculosis!

Una bronquitis crónica, un catarro rebelde, un resfriado, pueden ser origen de una infección tuberculosa. -:- -:-

Mate Ud. el bacilo en su principio

PULMOSÉRUM
BAILLY

Destruye el bacilo de Koch en la economía y donde se encuentre.

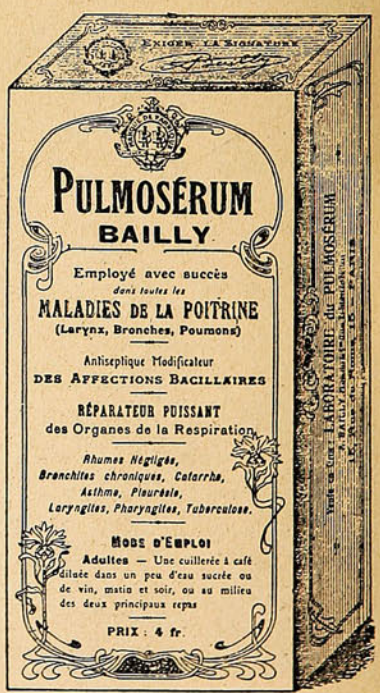
Cura tos, catarros, resfríos, grippes, bronquitis, etc., y es infalible en la Tuberculosis latentes, pulmonares, óseas, articulares, intestinales y ganglionares. -:- -:- -:- -:-

PEDIRLO EN TODAS LAS BOTICAS

Por mayor: **AUGUSTO MEYTRE**

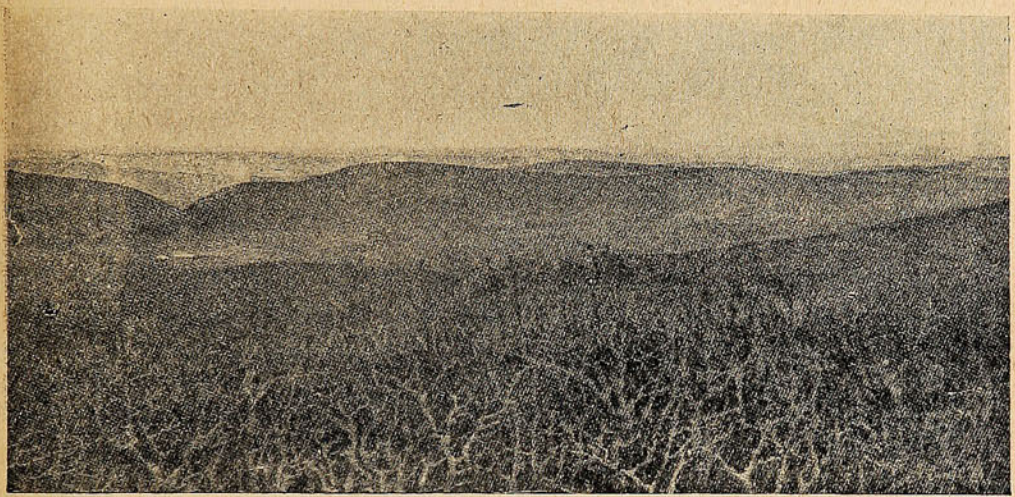
179, Avenida Errázuriz, 181 - Casilla 1495

VALPARAISO



Facsímile de la caja.





ARRIBA: EL ESTADO MAYOR BÚLGARO AL FRENTE DE LAS INESPUGNABLES LÍNEAS TURCAS DE TCHATALDJA, DONDE TODO EL EMPUJE DE LOS ALIADOS HA VENIDO A QUEBRARSE.

ABAJO: UNA VISTA QUE SIGNIFICATIVAMENTE DA UNA IDEA DE LO QUE SON LAS BATALLAS MODERNAS. LA FOTOGRAFÍA ES DEL COMBATE DE TCHATALDJA EFECTUADO EL 17 DE NOVIEMBRE ÚLTIMO.



En las líneas de Tchataldja. De pie el general Droumef el hérce de Lule-Burges.



En las trincheras más avanzadas de Tchataldja al alcance de los shra nells turcos.



Envoltura de un frasco de Depurativo Lovanor.

La depuración de la sangre es un recurso instintivo de la naturaleza.

Los animales, los perros, por ejemplo, atacan sus enfermedades depurando su sangre por medio de hierbas y pastos silvestres.

Y sabido es que nada mejor depurativo para el hombre, que los vegetales.

El Depurativo Lovanor

de H. CANONNE

Preparado a base de extractos concentrados de Berros. Zarzaparrilla y Rábanos, es el más natural, racional y poderoso de los depurativos.

No contiene sales de mercurio ni de arsénico, como sus similares.

Depura y nutre la sangre. Refresca y modifica los órganos.

Para todas las enfermedades de la sangre, la piel y el estómago.

En todas las boticas.

Por Mayor:

AUGUSTO MEYTRE -:- 179 Avenida Errázuriz, 181 -:- Casilla 1495.

VALPARAISO



URSUS SALVA A LIGIA LA NOVIA DE VINICIUS.

La célebre novela de Sienkiewick «Quo Vadis» ha sido llevada últimamente al biógrafo. La factura de esta película ha demorado seis meses. Los más eminentes profesores de la Academia Romana, han controlado punto por punto la reconstitución de las costumbres de ese tiempo y de los decorados donde se ha desarrollado la acción. 2,000 personas y 25 leones han sido necesarios emplear. Los más eminentes artistas italianos han actuado.

¿Es usted enfermo del estómago?

Pues está usted condenado a una triste vida, si no da usted a su estómago los jugos naturales que ha perdido. -:-

LA DISPEPTINA del Dr. HEPP

(JUGO GÁSTRICO FISIOLÓGICO)

Reemplaza la secreción de los jugos digestivos y la estimula gradual y progresivamente hasta la total restauración de las funciones gástricas normales. -:-

Cura radicalmente la DISPEPSIA y sus derivados.

Desde las primeras cucharadas el enfermo nota la satisfacción de sus buenas degestiones y la desaparición de la pesadez, las acedías, las flatulencias y demás perturbaciones.

Pídase en todas las boticas de Chile.

POR MAYOR:

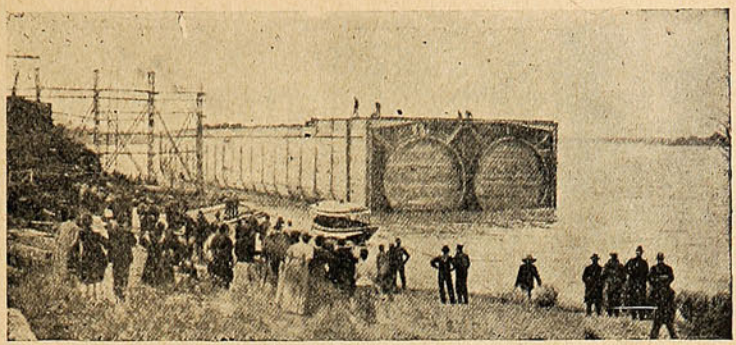
AUGUSTO MEYTRE - 179 - Avenida Errázuriz - 181 - Casilla 1495

VALPARAISO

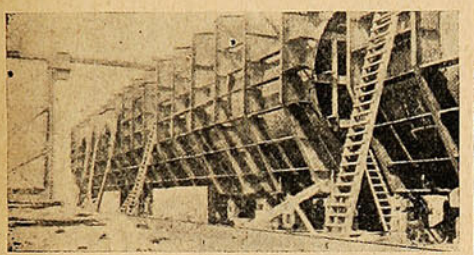
Un túnel al través de un río.



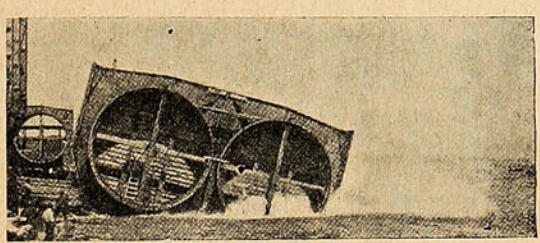
Wilson S. Kinnear, constructor del túnel que atraviesa el río Detroit.



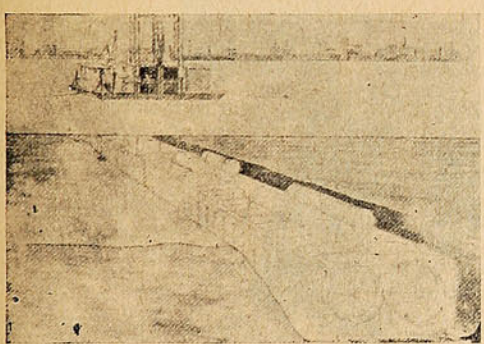
El túnel, antes de quedar sumergido en el río.



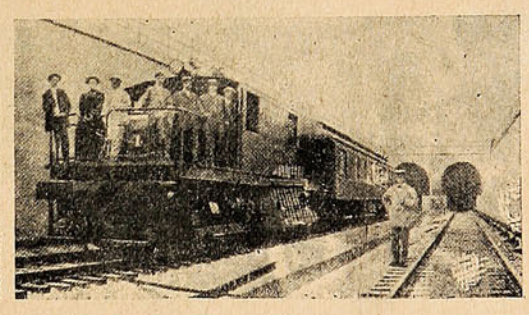
Un aspecto del túnel gigantesco durante la construcción en la ribera.



El lanzamiento: tal como pasa con los buques.



El túnel en su sitio (perspectiva en que se ven las secciones del túnel, tal como ha debido quedar en el fondo del río.)



Uno de los primeros trenes que entraron al túnel.

Este túnel, que sirve para unir a los Estados Unidos con el Canadá, ofrece la particularidad que en vez de haberse excavado bajo el subsuelo del río, se han colocado al través de éste, tubos enormes debidamente resguardados por donde pasan los trenes.

CREMA DE ORO

Amiga de la juventud
Enemiga declarada
de la vejez.

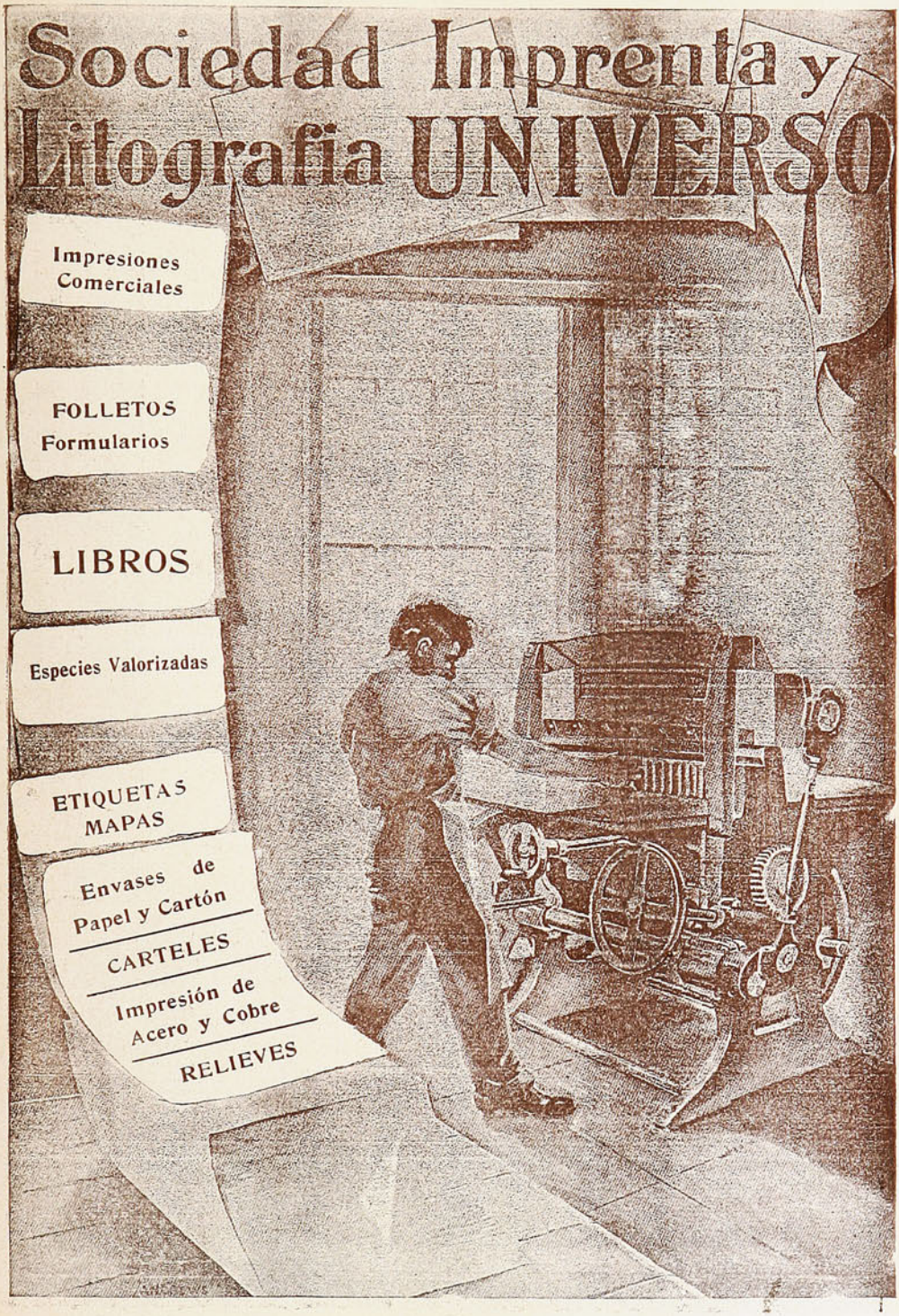
CONSULTA MÉDICA.



Ella: . . . . . entonces?. . .

Doctor: haga guisar sus comidas con "Aceite BAU"

GONZALEZ, SOFFIA y Cía., Importadores-Valparaíso.


Sociedad Imprenta y
Litografia UNIVERSO
Impresiones Comerciales
FOLLETOS
Formularios
LIBROS
Especies Valorizadas
ETIQUETAS
MAPAS
Envases de Papel y Cartón
CARTELES
Impresión de Acero y Cobre
RELIEVES

¿Por qué nosotros y no otros?

Cualquier establecimiento de imprenta y encuadernación puede elaborar LIBRERÍA EN BLANCO, pero no pueden vender en nuestra escala, y de consiguiente, á nuestros precios, ni mantener permanente nuestro surtido. Nuestros tipos de mercadería nacen del estudio y experiencia de personas especialistas que pagamos bien y que no hacen otra cosa que cuidar el bolsillo de nuestros compradores, no por filantropía, sino que por una idea clara de progreso comercial.

Ya ha oído Ud. bastante de nosotros; déjenos saber ahora algo de Ud. en

HUÉRFANOS 1043

Sociedad Imprenta y Litografía Universo



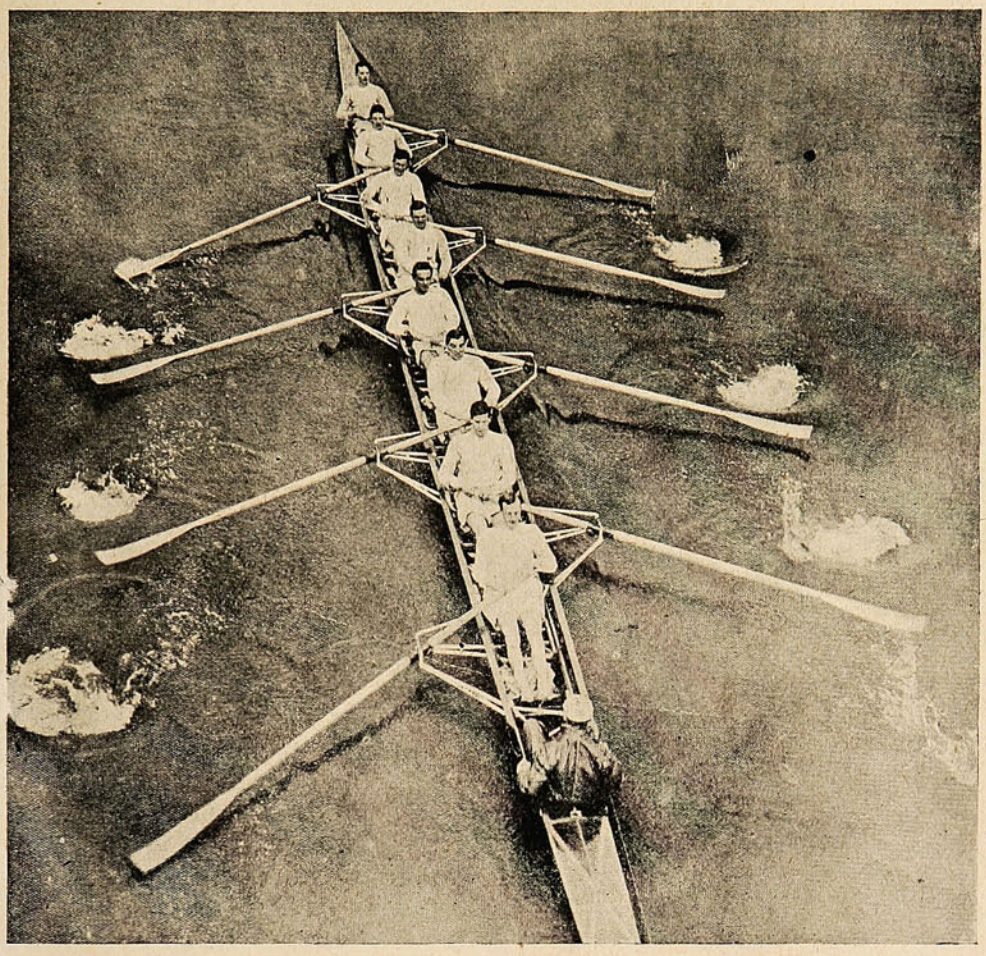


SOC. IMPR. Y LIT. UNIVERSO
VALP. - SANTGO. - CONCEPC.

LA JUVENTUD Y LA MÚSICA

Oxford-Cambridge.

Oxford ha derrotado este año a Cambridge en la célebre regata que anualmente disputan las dos Universidades. Cambridge adoptó en esta ocasión un nuevo tipo de bote en el cual



EL BOTE DE CAMBRIDGE.



EL BOTE DE OXFORD. SE PUEDE NOTAR LA POSICIÓN DE LA TRIPULACIÓN. VAN EN DOS FILAS, A IZQUIERDA Y DERECHA.

la tripulación iba al centro ocupando una sola línea. No ha tenido, como se ve, buen estreno esta innovación.

Las regatas Oxford-Cambridge tuvieron este año inusitado interés, y lograron, como de costumbre, despertar grande entusiasmo por ambos bandos.

Riquísimo Chocolate Nestlé



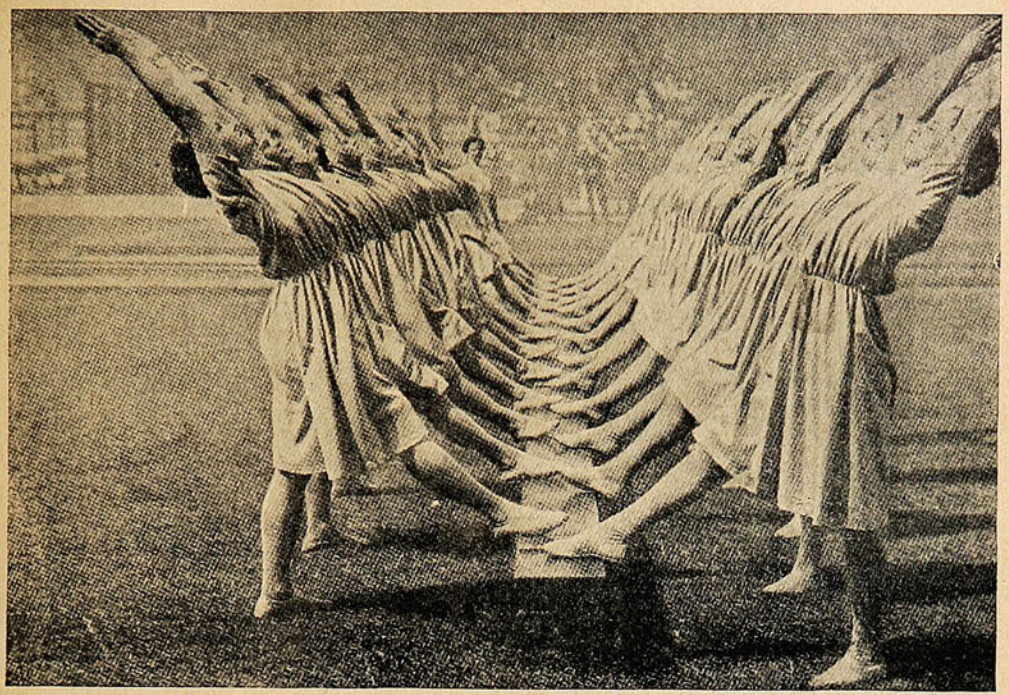
Tabletas de Prueba
A
5, 10, y 20
centavos.
No equivocarse
con otras marcas.

Vendemos por las calles para que el público de gusto se penetre de la excelente bondad de nuestro producto.

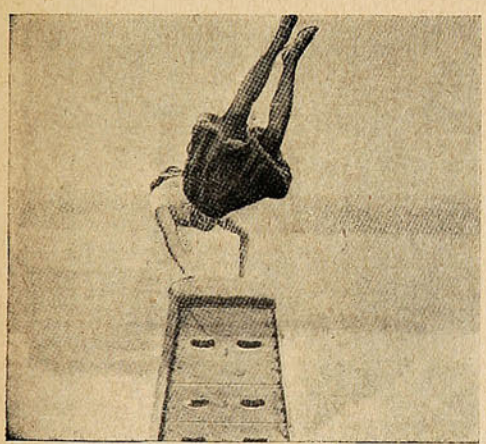
Existe en todas las buenas confiterías.

Exigir siempre

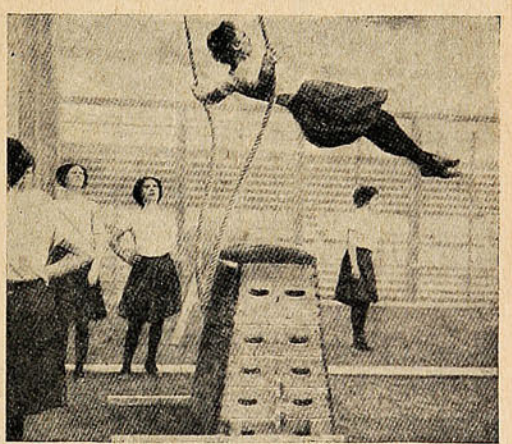
CHOCOLATE NESTLE



UN EQUIPO DE DANESAS EJECUTANDO EJERCICIOS DE EXTENSIÓN DE LA COLUMNA VERTEBRAL.



Saltando el cajón.



Un hermoso y difícil salto hecho por una sueca.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

-:- Jamás como ahora podrá -:-

comprar tan barato el CALZADO.

Recurra inmediatameote a la

GRAN ZAPATERIA

"LA VICTORIA"

Calle Victoria, esq. Av. Francia

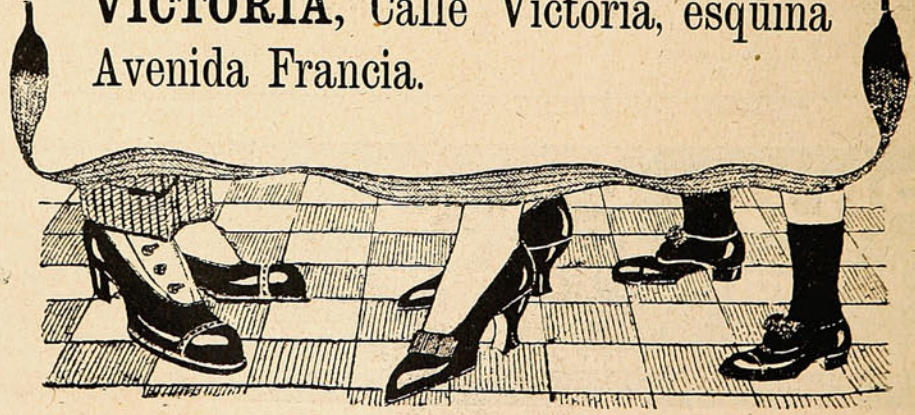
Esta casa **REGALA** el calzado. Precios nunca vistos.

¡¡VER PARA CREER!!

Calidades imponderables. -:- Hormas elegantísimas.

Calzado para	señoras	desde $	5	el par
Id.	" hombres	"	7	"
Id.	" guaguas	"	1.40	"
Id.	" niños	"	4	"

No pierda la ocasión: visítenos antes de comprar a la **ZAPATERIA VICTORIA**, Calle Victoria, esquina Avenida Francia.



El teatro en Londres.

«Hullo Ragtime» es una revista que ha sido el mayor éxito obtenido en Londres en la actual temporada teatral. El grabado que damos presenta el paso por la escena de Miss Shirley Kellog, una brillante actriz americana que posee también una hermosa voz. Se ve ella a la cabeza del



UN PASAJE DE «HULLO RAGTIME» COMEDIA ESTRENADA ÚLTIMAMENTE EN LONDRES, QUE HA OBTENIDO UN ÉXITO COLOSAL.

coro marchando por el medio del auditorio, haciendo producir un efecto no visto anteriormente en los escenarios londinenses. No tardará mucho tiempo sin que veamos una adaptación en nuestros escenarios chicos, que tantas veces han arremetido con las operetas y las óperas famosas.

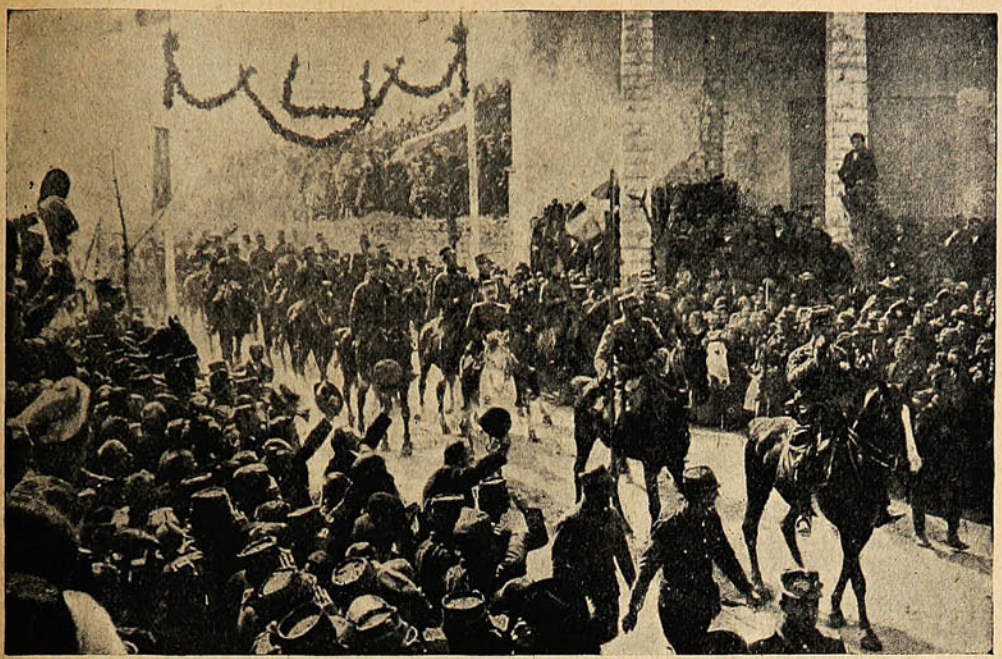
WHISKY "WATSON"

N.º 10



N.º 10. Es la marca de Whisky que debe usted exigir, porque es puro, porque es sano, porque es viejo, y porque es el unico de verdadero mérito. ♠ ♠ ♠ ♠ ♠ ♠ ♠ ♠ ♠ ♠ ♠ ♠

Los triunfos griegos.



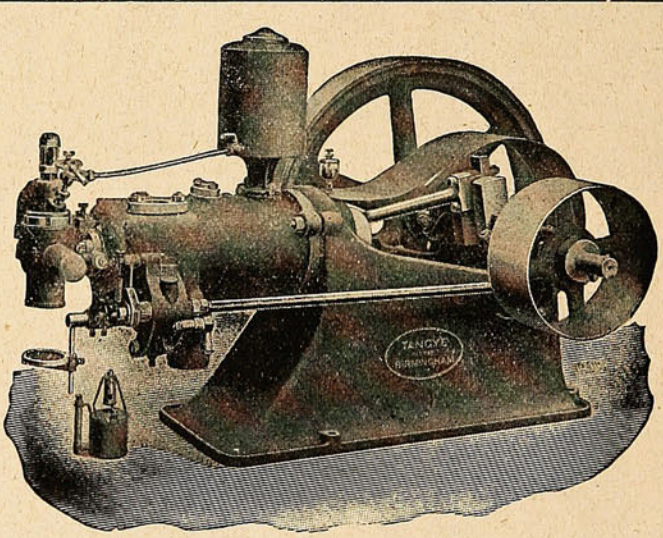
ENTRADA SOLEMNE DE LOS GRIEGOS A LA PLAZA DE JANINA TOMADA POR ÉSTOS A LOS TURCOS. A LA CABEZA VA EL ACTUAL REY CONSTANTINO, EN ESA OCASIÓN PRÍNCIPE HEREDERO DEL TRONO DE GRECIA.



VEID BEY, REPRESENTANTE DEL JEFE DE LA PLAZA DE JANINA, VIENE A OFRECER AL COMANDANTE EN JEFE DEL EJÉRCITO SITIADOR, GENERAL GRIEGO SOUTZOS, LA RENDICIÓN DE LA CIUDAD.

JAHUEL
AGUA MINERAL PREFERIDA
Délano y Weinstein,
Agentes Exclusivos.
VALPARAISO
Avenida del Brasil No. 140.

MOTORES
A
PARAFINA
"TANGYE"



CONSUMO DE PARAFINA: 47 CENTILITROS POR CABALLO POR HORA

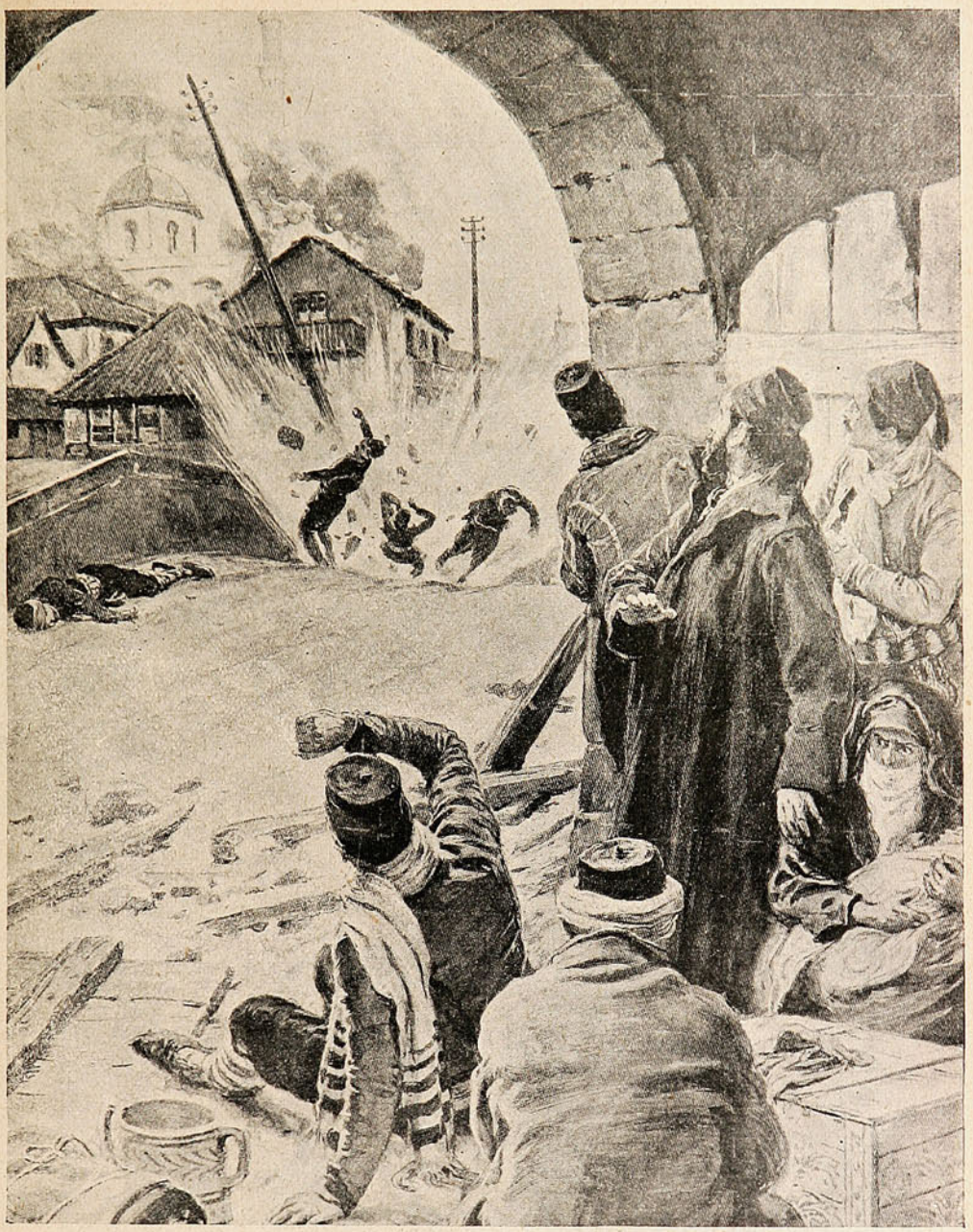
Gran Existencia.

Consúltense precios y datos a

Williamson, Balfour & Co.

VALPARAISO -:- SANTIAGO -:- CONCEPCION

Lo que es un bombardeo.

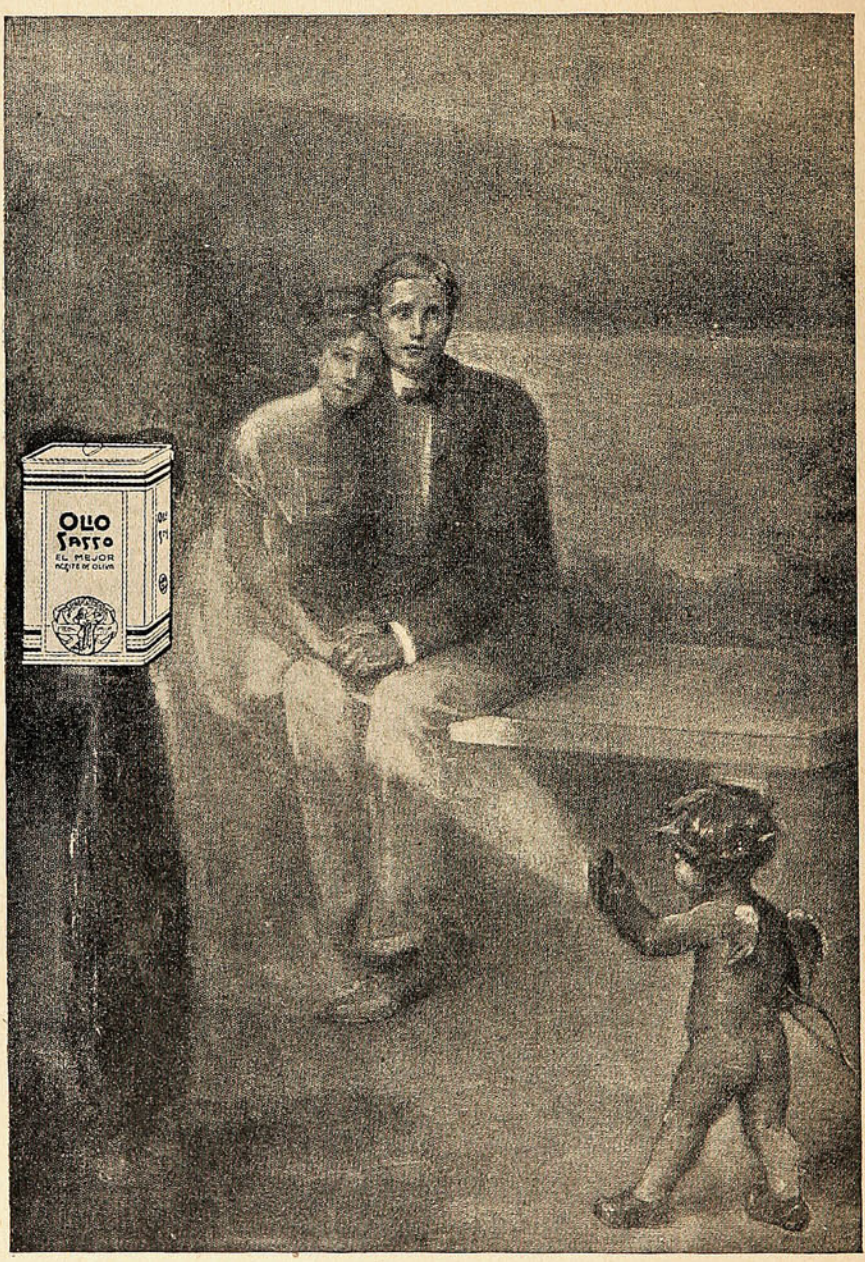


ADRIANÓPOLIS DURANTE EL BOMBARDEO.

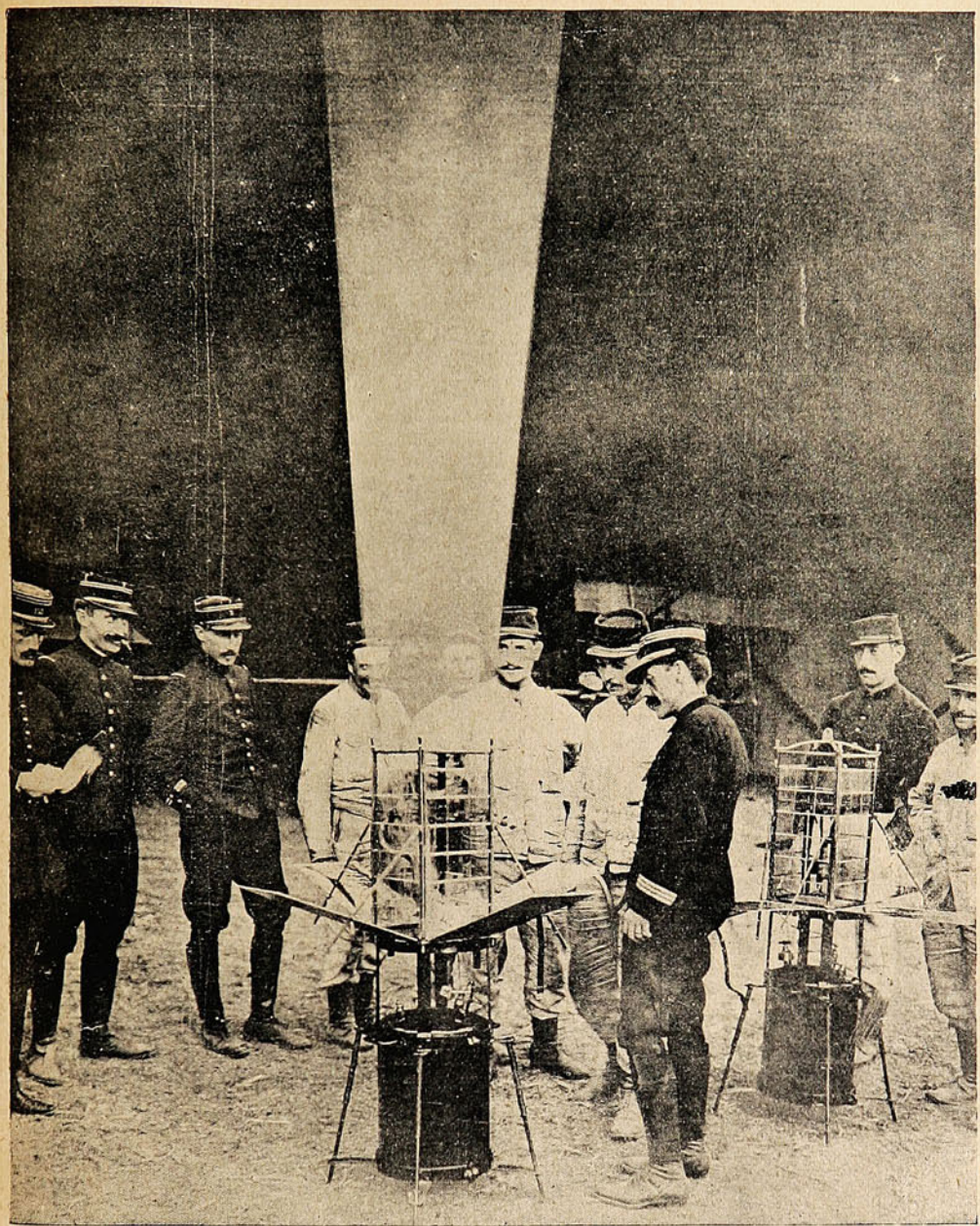
Kufeke

El verano es un peligro para nuestros pequeños, puesto que el calor excesivo no sólo acelera la descomposición de las substancias alimenticias sino que influye indirectamente de un modo desfavorable sobre las facultades digestivas del niño de pecho. En tales épocas están a la orden del día el cólera infantil y las diarreas. Conviene por lo tanto prevenirlas oportunamente y añadir a la leche **"Kufeke,"** o bien dar **"Kufeke"** solo cocido en agua. Este régimen nutritivo y de fácil digestión se tolera siempre muy bien, regula la digestión y es muy a propósito para prevenir graves enfermedades.

Cupido en acción.



¡Arriba las manos!



FARO VERTICAL ENSAYADO POR EL EJÉRCITO FRANCÉS, PARA OBSERVAR LA PRESENCIA DE AERONAVES DURANTE LA NOCHE.

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

Agua de tocador LUBIN

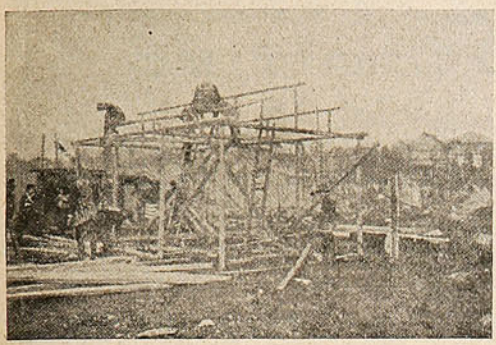


AGUA DE LUBIN, CUTIS CUAL SATIN

El mejor modo de tener un cutis irreprochable, de no conocer jamas ni granos ni bochorno, es el hacer uso del AGUA de LUBIN en todas sus abluciones. No hay nada mejor para la hermosura.

En el Japón.—De China.

Un grande incendio estalló en Tokio en la noche del 19 al 20 de Febrero último. El número de casas incendiadas alcanzó a cerca de 3,000 quemadas en las seis o siete horas que duró el incendio, ligereza que no es de extrañar ya que el material de construcción de las casas,



Una casa construyéndose nuevamente 48 horas después del incendio.



Una vista del barrio incendiado.



Para los japoneses un matrimonio sin hijos es considerado como una verdadera desgracia. Los esposos japoneses que ven estéril su unión, hacen diversos ofrecimientos a sus dioses para que les envíen un vástago. La llegada de éste es recibida con sus diversas manifestaciones de gratitud hacia el dios que oyó sus ruegos y obliga a una ceremonia cuyo gráfico damos aquí. El nombre del niño queda escrito en un rollo de pergamino que pasa a guardarse en los archivos de la familia.



Tong Shao Yi, primer Ministro de la República China, teniendo en sus brazos a su hijo menor.

madera y papel, hacían muy fácil la propagación del fuego. Felizmente no hubo muchas desgracias personales que lamentar: un muerto y varios heridos. Por lo demás la imposibilidad fatalista de los japoneses, parece no sacarlos de quicio estas catástrofes, y es seguro que a estas horas un nuevo barrio construído con casas tan frágiles como las incendiadas ocupa ya el sitio del siniestro.



HANS FREY

VALPARAISO

Materiales y útiles para Fotografía.

Se atienden especialmente pedidos de provincias.

☞ Pídase catálogo gratis.



Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

UNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)



Agencia FIAT

VALPARAISO

Avenida Brasil, 399.

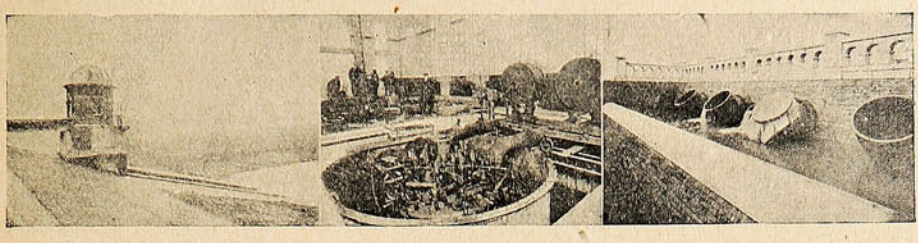
VIÑA DEL MAR

Teléfono 41 - Casilla 129.

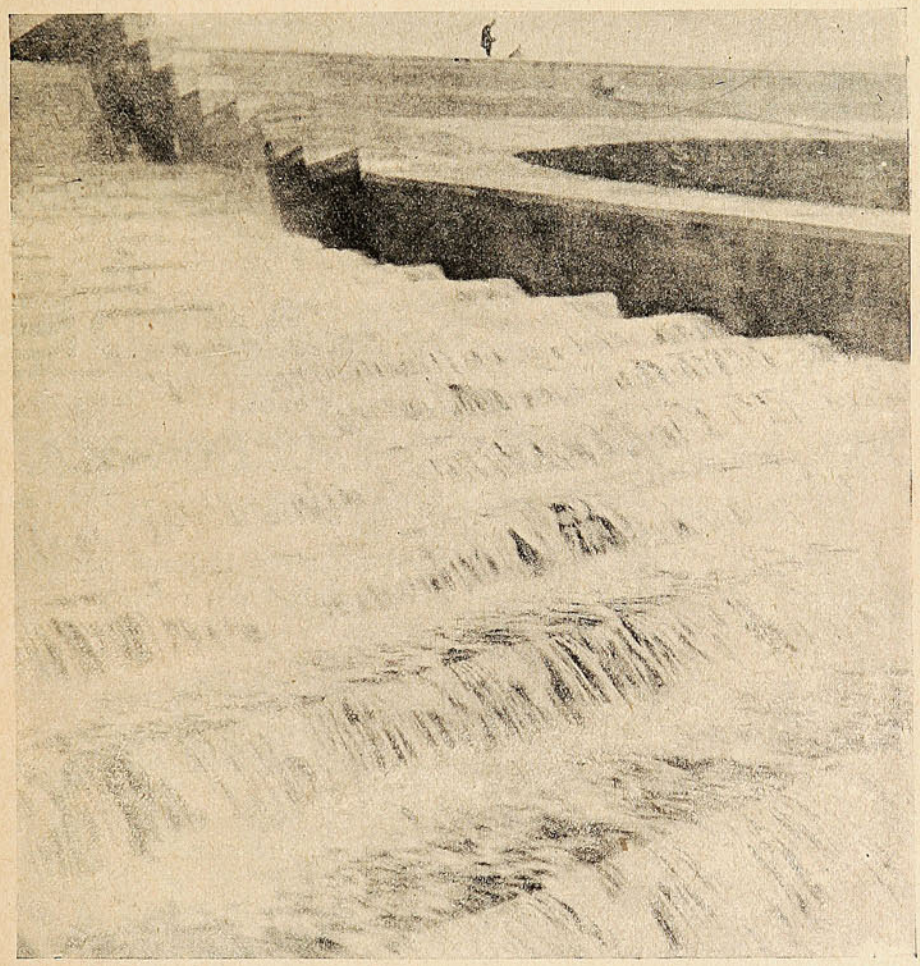
Colosal obra de ingeniería.

El rey de Inglaterra ha inaugurado últimamente en Chingford, el vasto tranque que ha construído la Metropolitan Water Board, para almacenar el sobrante de las aguas del río Lea, que servirán para ayudar a la provisión de agua potable de Londres.

La obra demoró cinco años y costó £ 550,000; cubre una área tan extensa como el Hyde Park, siendo su capacidad de 3,000 millones de galones.

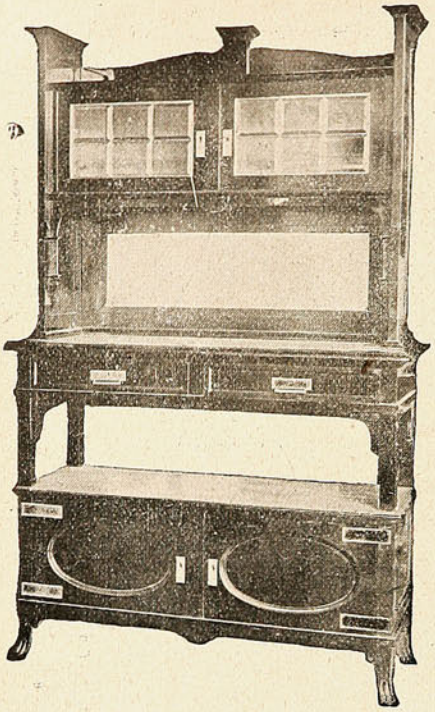


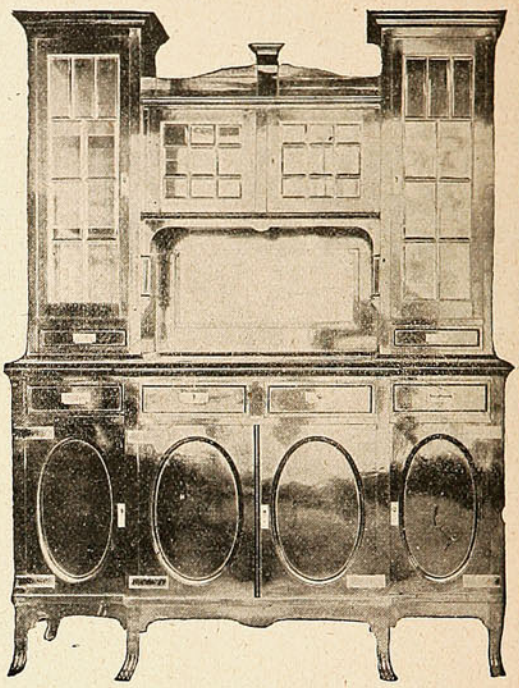
Salida de las aguas. Una de las bombas. La entrada de las aguas.



UNA CATARATA ARTIFICIAL EN LONDRES. LAS AGUAS CAYENDO POR LAS ESCALERAS DE GRANITO DENTRO DEL GRAN LAGO ARTIFICIAL QUE PODRÁ CONTENER 3,000.000,000 DE GALONES DE AGUA.

La profundidad del lago alcanza en algunas partes a 40 pies, de modo que en él pueden flotar los acorazados de mayor calado. La seguridad de los muros que lo rodean, se ha conseguido haciendo un rompe-olas que divide el tranque; pues se temió que el viento, produciendo oleaje, pudiese afectar la estabilidad de los muros. La inauguración se efectuó el 15 de Marzo último, con la presencia del rey y de la reina de Inglaterra. Después de que el metropolitano bendijo las obras, el rey oprimiendo un sencillo botón eléctrico, abrió las exclusas, permitiendo que las aguas se precipitaran en el estanque.





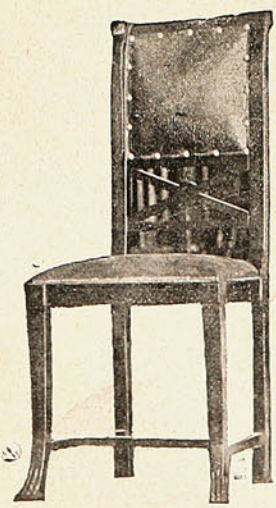
INVITAMOS

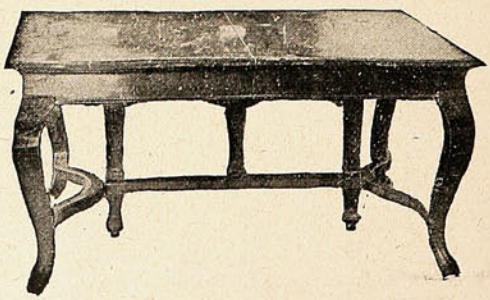
a usted a visitar nuestra casa.

NO TENEMOS COMPETENCIA

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS DE PLAZA

Siendo los muebles fabricados en nuestros talleres podemos vender 50% más barato que las demás casas del ramo.

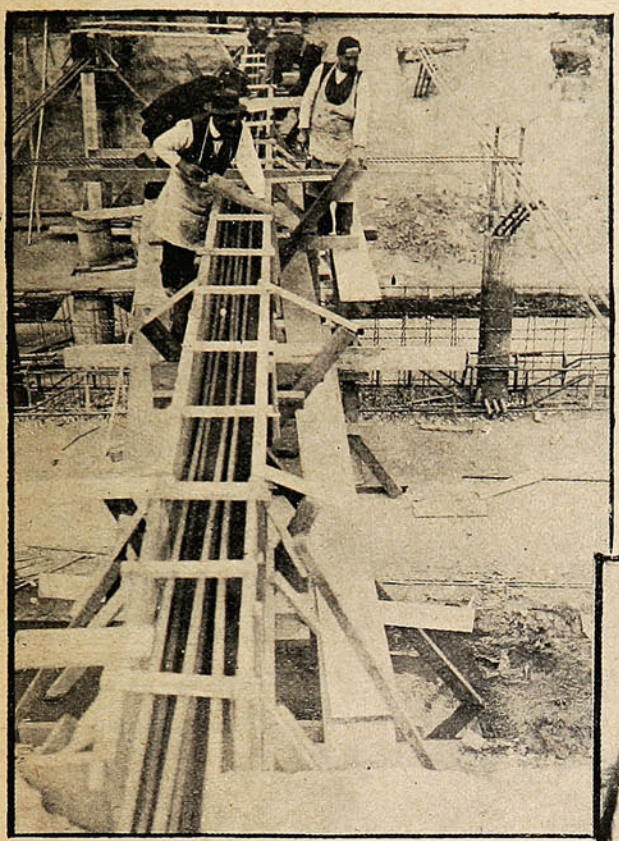




MUEBLERIA PARIS

Alameda 1141, al llegar a Morandé.

VALPARAISO POR DENTRO



Colocando el molde para hacer una viga de concreto armado.

Casi todos los porteños que han pasado en los últimos meses por la Alameda de las Delicias se habrán preguntado mirando las obras que se ejecutan en el estero: pero qué diablos quieren hacer aquí con tanto fierro y tanto aparato cuyo uso se ignora?

Y es natural que el curioso transeúnte se haga tal reflexión. Nosotros, periodistas, también ignorábamos de lo que se trataba aunque mucha gente crea que los chicos de la prensa son una especie de enciclopedia con piernas.

Hace días nos dimos el placer de visitar las obras para tratar de descifrar tan extraño rompe-cabezas. Aquello es un lujo de ferretería y un derroche de cemento.

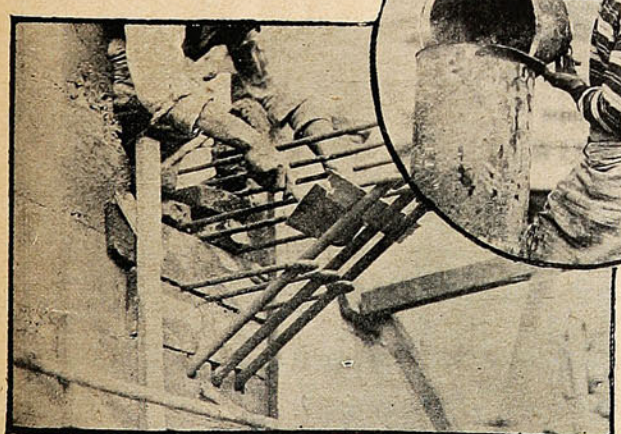
La propuesta de la obra fué adjudicada a los señores Amado y Fariña en la suma de quinientos veinteséis mil pesos y centavos. El sistema de construcción empleado en esta gran obra es el primero



Barrenando el suelo para colocar los tubos Manesman.



Rellenando un tubo con cemento.



Colocando una consola de las que sirven para sostener las vigas.

que se ejecuta en Chile y creemos que la Junta de Reconstrucción lo adoptó a título de ensayo porque en todos los demás cauces del Almendral se construyeron siguiendo los sistemas en uso ya experimentados.

La obra tiene un largo de mil ciento once metros con una an-

¡ Sin rival para la dentadura !

Rosodont

Pasta dentífrica de A·H·A·Bergmann



En venta en todas las casas buenas del ramo.

IMPORTACION DIRECTA
Europa-Estados Unidos
BOMBAS PARA VINOS
FILTROS Y MANGUERAS
PINTURA ACEITE
Tierras de color
Útiles de menaje
Cocinas Económicas Francesas
SAN PEDRO
M C
LIMOZIN

MERCERIA FRANCESA
PARIS - VALPARAISO - SANTIAGO
CASA LIMOZIN
M C
Cuatro primeros premios en la Exposicion de Chile 1875
CASA FUNDADA EN 1856

IMPORTACION DIRECTA
Europa-Estados Unidos
SURTIDO JENERAL
PARA EDIFICIOS
ESPECIALIDAD EN CHAPAS
de todas clases
ESCOPETAS
REVOLVERS
CARTUCHOS
SAN PEDRO C LIMOZIN

Mercería San Pedro
(Société Franco Américaine)

CASA PRINCIPAL:
Calle CONDELL,
casi al lado de "El Chileno."

SUCURSAL:
Avenida VICTORIA,
esq. Tivolá, frente Plaza O'Higgins.

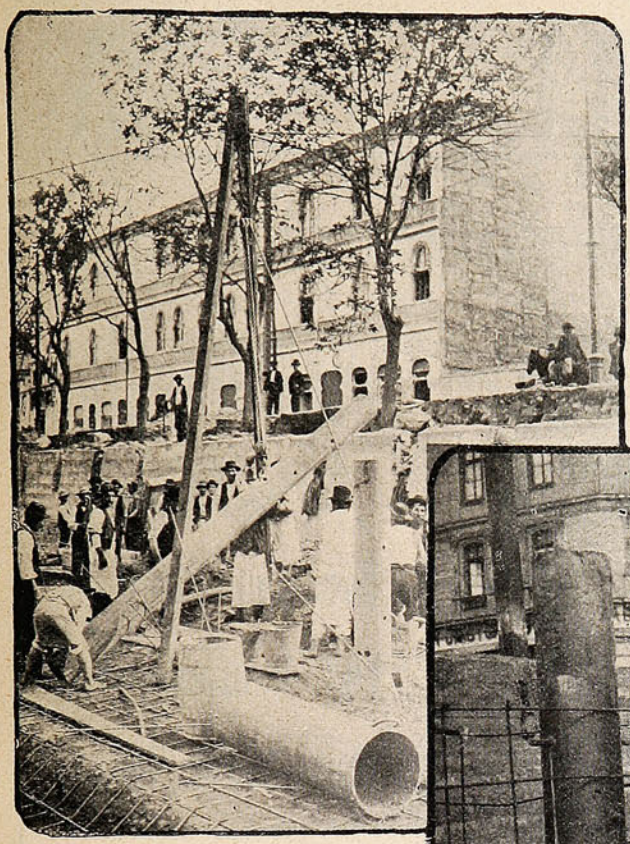
VALPARAISO

La casa que vende los mejores artículos a precios fuera de toda competencia. -:- -:- -:-

chura de dieciséis metros como término medio. En el presupuesto del trabajo no entra, como pudiera creerse, la cubierta de cemento armado que transformará al cauce inmundo de años atrás en una hermosa avenida moderna. Esta cubierta será materia de otra propuesta y el trabajo no se realizará hasta que no se haya terminado el túnel, que desviará las aguas de la Quebrada de los Lavados hacia la Cabritería.

Mientras tanto se construirán diez puentes de concreto armado frente a las calles de Yungay, Chacabuco, Maipú, Chillán, San José, Nueva Rancagua, Victoria, Independencia, Colón y Asilo del Salvador.

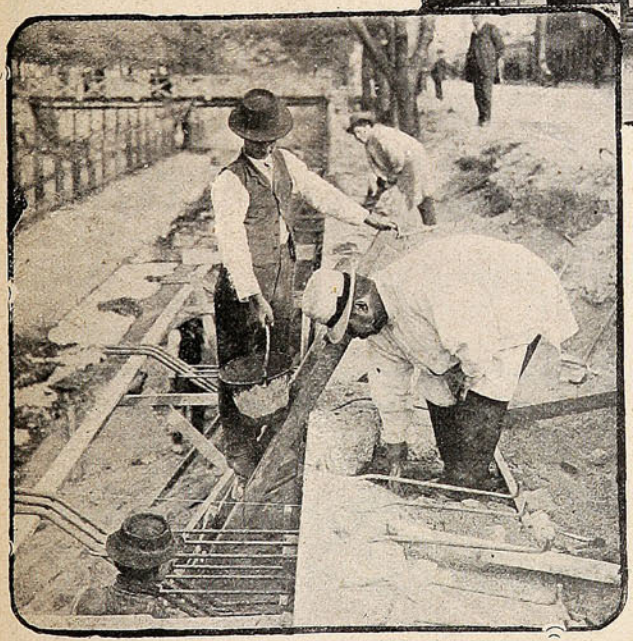
El estero con el muro central quedará transformado en dos cauces lo que facilitará su limpieza y evitará que las aguas se desborden ocasionando las inundaciones perjudiciales de otros tiempos.



En el momento de proceder a la colocación de un tubo.



El relleno de los tubos Manesman.



Trabajando en uno de los muros laterales del estero.

Para la construcción del muro central que al mismo tiempo soportan el peso de las vigas ha sido necesario enterrar cuatrocientos setenta tubos Manesman de metal. Estos tubos una vez enterrados a una buena profundidad se rellenan con concreto lo que desde luego garantiza la duración y la solidez del trabajo.

Estas vigas que se emplearán en el estero de las Delicias son de cemento armado y fierro y es la primera vez que se emplean en el país en obras de esta naturaleza.

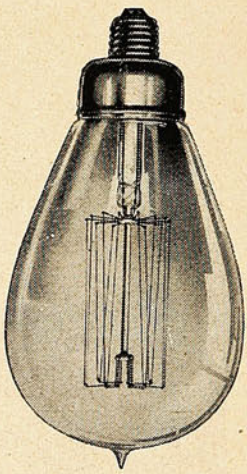
La primera impresión que se experimenta al visitar los trabajos de esta gran obra es de extrañeza y desconfianza. Luego cuando los técnicos en la materia dan

LAMPARILLA MAZDA

DE FILAMENTO METALICO ESTIRADO

CONSUME UN WATT POR BUJIA POR HORA

Es la más económica la de 10 bujías, consume medio centavo por hora. -:- -:- -:- -:-
Hay desde 10 bujías.



Es la de mayor duración pues da luz brillante durante 2,000 horas.
Hasta 500 bujías.

Con esta lamparilla se obtiene el alumbrado de mayor confort y economía.

Esta lamparilla se vende en todos los almacenes eléctricos

detalles del trabajo y se observa la buena ejecución de la obra se comprende inmediatamente

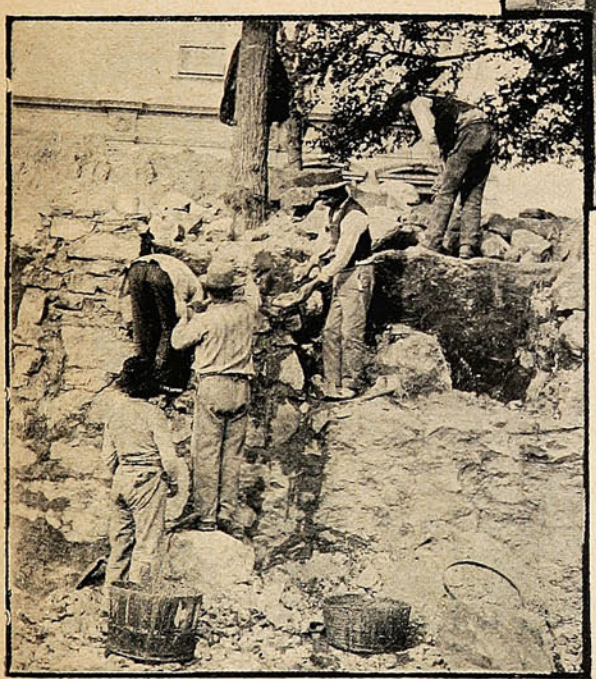


Trabajando en el levantamiento del muro central.

que la propuesta consulte una suma tan subida que con toda seguridad no beneficiará mucho a los contratistas.

La sola extracción de la arena ha sido dificultosa por los diversos inconvenientes con que hubo que tropezar al principio. Del lecho del estero se sacaron más o menos veinte mil metros cúbicos de fango.

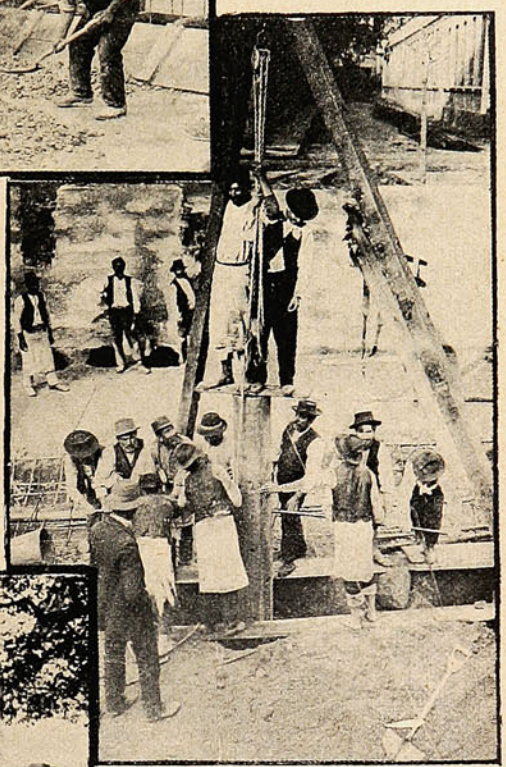
El plazo para terminar la ejecución de la obra ha expirado; pero hay que tomar en cuenta que la casa encargada de la construcción de los tubos retrasó mucho su entrega.



Preparando los muros laterales para recibir la cubierta de cemento armado.

En el día de nuestra visita tuvimos ocasión de observar la dificultad con que luchaban a cada paso para proceder a enterrar estos pilotes.

Lo que al principio, es decir cerca del mar, era un trabajo de relativa facilidad a medida que aproxima al cerro presenta numerosos obstáculos. A poca profundidad se encuentran piedras de grandes dimensiones que



Enterrando tubos.

es necesario extraer con gran trabajo.

Como decíamos a pesar de que el trabajo está en esqueleto se ve la buena fe de los contratistas para corresponder a la bondad de la obra consultada por la reconstrucción.

Al fin y al cabo hay que tomar en cuenta que son pocas obras de tal importancia que se han construído en los últimos tiempos. Al mismo tiempo que contribuye al hermoseamiento de la ciudad, libra a ese populoso barrio de inundaciones y va en mejora de la salubridad general.

Por eso en estas líneas hemos querido dar algunos detalles que hacen más comprensible las proporciones de este proyecto.

El señor PEREZ.

NO SERA USTED

engañado. Que siempre hay fullerias y fraudes en abundancia, es cosa que todo el mundo sabe; pero rara vez ó nunca se encuentra que una importante casa comercial los cometa, sea cual fuere la clase de su giro. No puede haber éxito permanente de alguna clase, cuando esté basado en la mala fé ó engaño. Los que intenten los fraudes, son sencillamente tontos y pronto sufren el castigo que se merecen. Sin embargo, hay muchas personas que temen comprar ciertos artículos anunciados por temor de ser embaucados y engañados; especialmente se resisten á dar confianza á las manifestaciones que se publican sobre los méritos de ciertas medicinas. El eficaz remedio denominado la **PREPARACION de WAMPOLE** es un artículo que se puede comprar con tanta seguridad y garantía como la harina, artefactos de seda ó algodón, siempre que procedan de una fábrica con reconocida reputación. No nos convendría exagerar de manera alguna sus buenas cualidades ó representarla como con las que no le correspondan; pero tampoco necesitamos de tal ardid. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Malta y Cerezo Silvestre, y cuan va'iosa debe ser tal combinación de estos importantes reactivos medicinales, es cosa patente á todo el mundo. Es de inapreciable valor en casos de Anemia, Insomnio, Mala Digestión, Afecciones de la Sangre y los Pulmones. "El Dr. E. Dueñas, de Buenos Aires, dice: Tengo el gusto de manifestarles que he empleado con excelentes resultados su preparación en mis enfermos y en todos ellos he observado un resultado altamente satisfactorio." En las Boticas.



EN TODO EL MUNDO

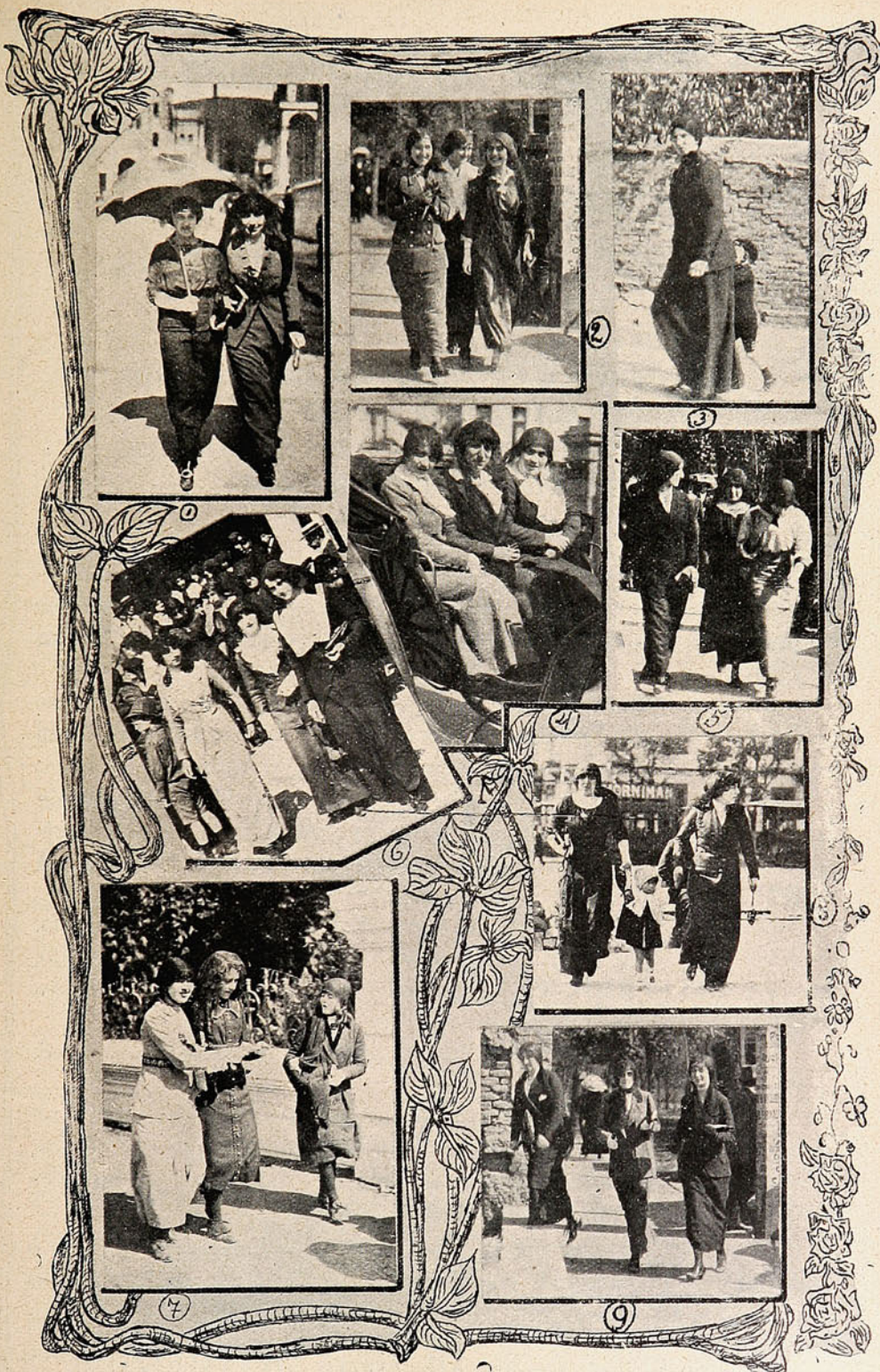
el Jabón Sunlight es usado con preferencia á cualquier otro. Sunlight prolonga las horas desocupadas y rinde el trabajo más liviano.

Sunlight Jabón

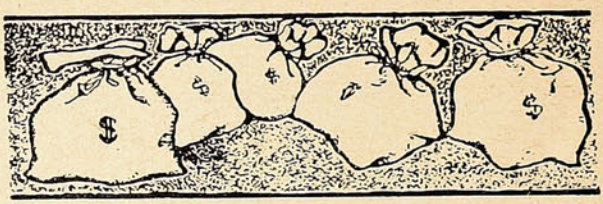
Pruébelo.

2521

Siluetas viñamarinas.



1. SRA. WILSON DE SYMON Y SRTA. VICTORIA BROWNE S.—2. SRTAS. AUGUSTA Y ADRIANA MAGALHAES Y MARÍA PUELMA.—3. YENDO A MISA.—4. SRTAS. MARÍA Y ADELAIDA ANINAT Y ANA VIVES R.—5. SRTAS. MARÍA Y ESTER RODRÍGUEZ S. Y MARÍA GUTIÉRREZ V.—6. SRTAS. DUCOING.—7. SRTAS. ZAÑARTU LARRAÍN Y CARVALLO COUCHA.—8. ATRAVESANDO LA PLAZA.—9. SRTAS. ELENA Y BLANCA PHILLIPS E ISABEL DE LA FUENTE.



EXPECTATIVAS DE FORTUNA:

1.°—Herencia a la muerte del pariente rico;
2.°—Premio gordo de la lotería;
3.°—Ganadores en las carreras de caballos;
4.°—Ochos y Nueves en el Juego; y,
5.°—Alza o baja de valores de Bolsa.

Mucho dinero y energía se pierden para alcanzar el éxito en cualquiera de esas **"expectativas"** que no se logran y todavía cuántas **"reputaciones manchadas"** y cuántas **"vidas quitadas en plena juventud"** al frustrarse aquellas esperanzas.

Hay otras **"expectativas mejores"** que para alcanzarlas sólo se necesita un poco de **"paciencia"** y otro poco de **"constancia;"** con esos dos pocos se han hecho multimillonarios de pordioseros.

Existen muchas personas observadoras o estudiosas a quienes con frecuencia se les oye decir, por ejemplo, "tal máquina o cosa sería mejor de este o aquel modo," no pensando que **PASAN SOBRE LA FORTUNA** sin detenerse.

Cualquiera **IDEA NUEVA** que usted tenga sobre maquinaria, productos o procedimientos industriales o mejora de lo ya conocido, **NO LA DESPERDICIE,** porque tal vez eso le proporcione una **GRAN FORTUNA.**

Lo que otros han alcanzado es posible que lo alcance usted, también.

Isaac Singer, inventor de la máquina de coser que lleva su nombre, es hoy multimillonario y tiene una renta de quince millones de dollars, y así hay una lista colosal de los que deben su bienestar o sus millones a inventos a veces muy pequeños en apariencias.

Esta Oficina se pone a su disposicion para cualquiera consulta o para obtener y vender en cualquiera o en todos los países civilizados inventos originales o mejoras de los ya conocidos

OFICINA URETA, Casilla 820, Blanco, 719.-VALPARAISO.

Montes, el diplomático.

Si esta revista fuera parte del organismo oficial de la República, acaso no debería tocar para nada la personalidad, sumamente interesante, decididamente curiosa, del general Montes... Pero, aunque lo quisiera, esta revista, no tiene pito que tocar en el concierto político, menos en el internacional; y se limita, a lo sumo, a buscar las aristas risibles y gozadoras de los hombres públicos de aquende y allende los Andes.

Este general, D. Ismael Montes, ha lucido a sus anchas su figura, años ha, en las páginas de la revista: en cierta ocasión—el lector de buena memoria ha de recordarlo—apareció, enfrascado en su uniforme militar, entre su padre, militar como él, y su hijo, militar como su padre y su abuelo.

Pero esta vez, el general Montes, sin arreos militares, ha desfilado, por este país y por las páginas de SUCESOS, en calidad de Presidente electo y de... diplomático *in partibus*...

Tras de bulliciosos agasajos; tras de paseos por cuarteles de ejército y buques de la Armada; antes y después de banquetes de toda etiqueta en la Moneda («moneda de... muy pocos peniques») el general Montes ha estallado en genial arranque patriótico-internacional-sud-admericano.



Ya se sabe. A su alojamiento del Hotel Oddo (el Hotel de los *ricos homes*) invitó este general-diplomático a una docena de «cabezas máximas» de nuestras huestes políticas. Unos cuantos frascos de champagne; palabras de dulzona correspondencia; confidencias... Luego, la cuestión Tacna y Arica; el equilibrio sud-americano, las fórmulas de sabia solución. Bolivia, ex-dueña de Antofagasta, con sus costas inclusives, se prestaría gustosa a hacerse cargo del puerto de Arica a fin de establecer una valla insalvable entre los dos enemigos irreconciliables que ha dejado la Guerra del Pacífico.

El general Montes—él se ha cuidado de prevenirlo—no propone nada, no exige nada, no plantea nada concreto. Expone, simplemente, una idea .. por si fuera viable; allá sabrán los políticos chilenos lo que resuelvan.

A bien que el señor Yáñez—el del voto proporcional—que es un hombre de innegable talento y de carácter probado, no se durmió. Y a pesar del champagne conciliador y de la calidad de huésped en la casa ocasional de un huésped, le cantó claro al general diplomático, exteriorizando un modo de pensar bien chileno. «Lo que ha sido conquistado con la sangre de nuestros soldados, no puede ser cedido tan fácilmente por un arreglo diplomático.»

Lo que no quita, por supuesto, (y es muy bien hecho) que el general-diplomático haya seguido siendo huésped grato en este país, bastante generoso en su carácter de pueblo jamás vencido... como no sea por los políticos que le tienen sumido en la desesperante ignominia del papel moneda a pasto...

El general Montes ha propuesto, además, una fórmula de equilibrio sud-americano, muy cómoda, muy «bonita,» agradablemente bizarra. Como quien dispone de maleable materia prima, él ha dispuesto (o propuesto) de los países de Sud-América, formándolos en grupos, alineándolos, contrabalanceándolos, maravillosamente. Lo grande sería que estas entidades con almas colectivas, endiabladas y revueltas, consintieran en hacer algo siquiera por satisfacer los nobles deseos del general-presidente-diplomático...

Que sepamos, no ha habido otro caso de *diplomacia directa*, más interesante que éste, en los anales, harto singulares, de la diplomacia latino-americana. Cincuenta años atrás se lanzó y fué muy simpática, en todos los países de América, la Unión Americana. Soñaron aquellos hombres, viendo en el aire proyecciones del romanticismo revolucionario de 1810-1820, con dar forma, más o menos aproximada, a los sueños de los Padres de la Patria. Matta, el vate de los grandes gritos, algo roncos y desapacibles; y Rodríguez Velasco, el poeta de «Hojas Secas,» sentimental y ardiente, cantaron aquella soñada «Unión,» en versos alejandrinos robustos. Pero los hombres de estado (y más que eso, las corrientes del interés económico, las necesidades de la vida, la fatalidad invencible del *devenir* de las naciones—en el sentido de Gumplowicz—) hubieron de desvanecer tan altas como simpáticas ilusiones... ¿Será más afortunado, en este siglo, el general Montes?

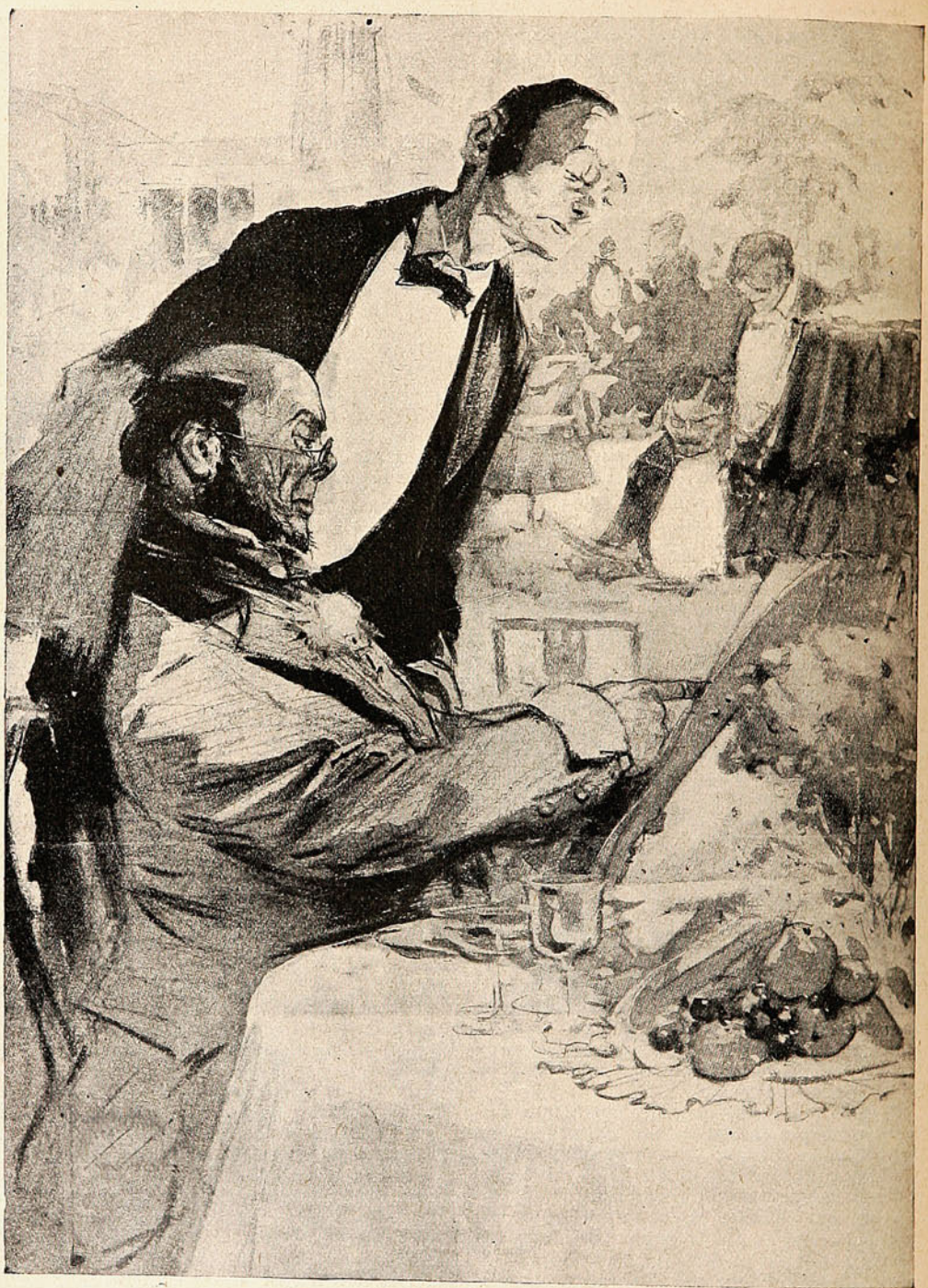
Hemos pensado en esto, al meditar en la gallarda cruzada que, la pluma y la palabra a guisa de armas triunfadoras, realiza por los ámbitos de América Latina Manuel Ugarte. Se le aplaude; con el aplauso se le estimula; se le festeja; se le hacen declaraciones de fundar «el Gran Centro Latino-Americano,» baluarte insalvable de la raza... Pero vendrá el capital norte-americano, vendrán las mercaderías norte-americanas; vendrán, con su gesto un tanto duro, pero al fin optimista, los poderosos y emprendedores norte-americanos, ofreciendo grandes y seguras ganancias, enormes comisiones, *oportunities* de primer orden a comerciantes, abogados, agentes y gestores.

¡Ah! Montes, a su manera, y, Ugarte, desde un elevado punto de vista de escritor, han resucitado un viejo sueño de nuestros abuelos.

Pero los nietos de esos abuelos ¿son capaces de tales ensueños?

STUDIO.

Muy natural.



—¿Cómo quiere, el señor, los huevos, fritos en mantequilla?

—En aceite.

—¿En qué clase de aceite?

—¡Imbécil! en **"Aceite Escudo Chileno"**

—¡Ah! perdone el señor, debí reconocer en seguida de que usted era una persona distinguida y de buen gusto.

Valparaíso:
San Agustín, 19

SUCESOS

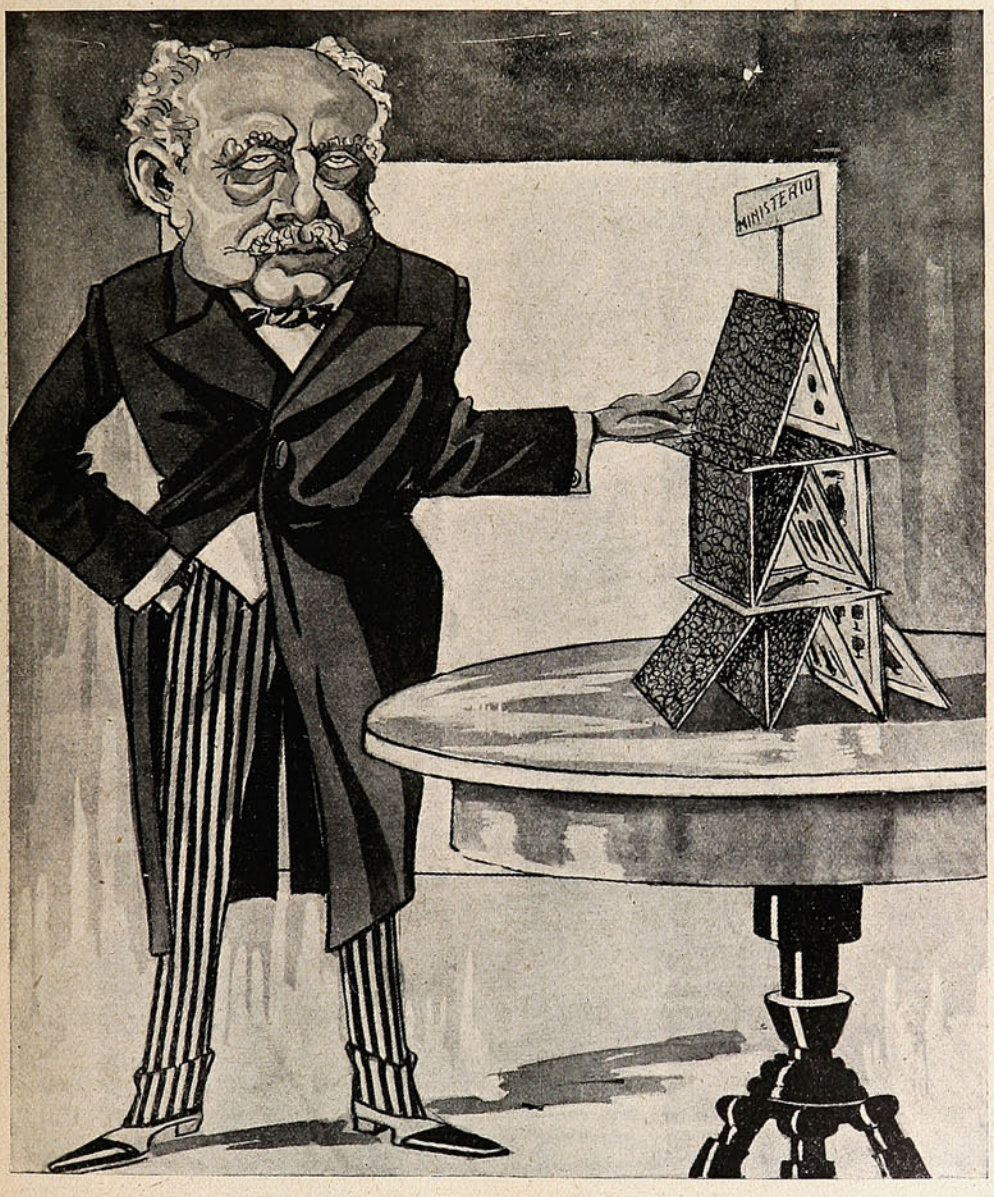
Santiago:
Huérfanos, 1039
Concepción:
Barros Arana 3821

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XI — MAYO 8 de 1913. — N.º 557.

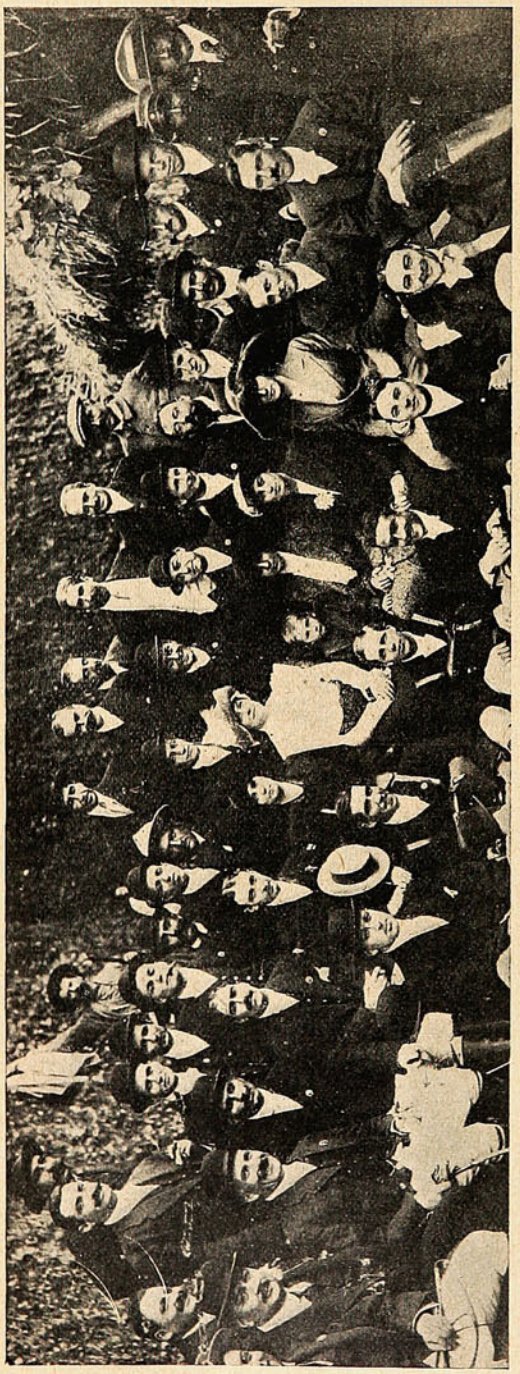
UN MINISTERIO LIBERAL



Blanco Viel:—Nosotros somos muy fuertes, o este no es más que un castillo de naipes. Como se me ocurra otra vez estornudar....

Paperchasse.

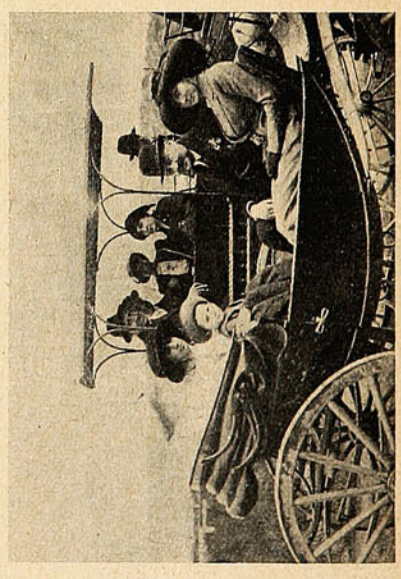
El jueves pasado tuvo lugar el primer *paperchasse* de la temporada, que celebra anualmente el «Valparaíso Paperchasse Club.» Los números del programa confeccionados oportunamente, fueron fielmente ejecutados, verificándose peligrosos saltos y encrucijadas por los zorros, que en varias ocasiones pusieron en jaque a sus perseguidores, despistándolos hábilmente.



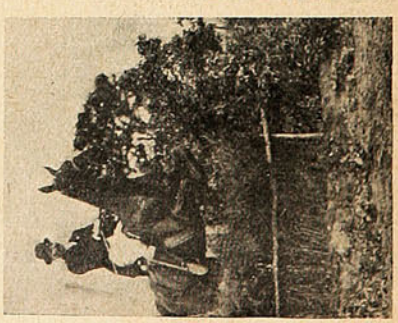
GRUPO GENERAL DE ASISTENTES.



Sr. Andueza.



Sra: Fontaine, Sr, Cummins, Srtas. Poudensan, Cave, y Araya.



Sr. R. Leiter.

Después de recorrida la primera jornada, saliendo del pueblo de San Francisco, y salvando algunos obstáculos colocados en la plaza, llegaron al sitio donde los esperaba un confortante almuerzo remojado con exquisito vino «Queronque» y un surtido de finos licores.

Una vez satisfecha la necesidad estomacal en una improvisada mesa «sportivamente» arreglada,

el presidente de la institución, Sr. Lafontaine, hizo uso de la palabra, y en una elocuente improvisación manifestó el reconocimiento y congratulación de los socios del «Valparaíso Paperchasse Club» por las atenciones de las autoridades y vecinos de estos pueblos, como asimismo por la valiosa cooperación de los Sres. Velasco, que contribuyeron con sus personas y magníficos caballos a darle mayor atractivo a la reunión.



Los zorros: Sr. Leurisee, Hortiny y *ño* Pancho, el guía de los saltos.



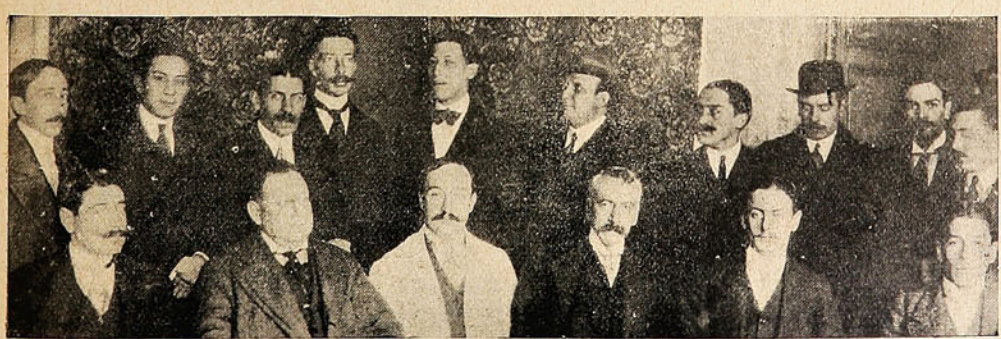
Socios nuevos: Sres. Jara, Torres, Riss, Mc Kinley, Migliario, Bordalí, Janke y Rodríguez.

A juicio de numerosos asistentes, inclusos los «neófitos,» este *paperchasse* de «obertura» tuvo todos los caracteres de alegría y buen gusto que dan fisonomía y renombre a las reuniones del «Valparaíso Paperchasse Club,» desde antiguo. Después de esta primera lluvia, los campos, llenos del verdor tempranero, ofrecerán más atractivo aún.

Inauguración de un nuevo hotel.

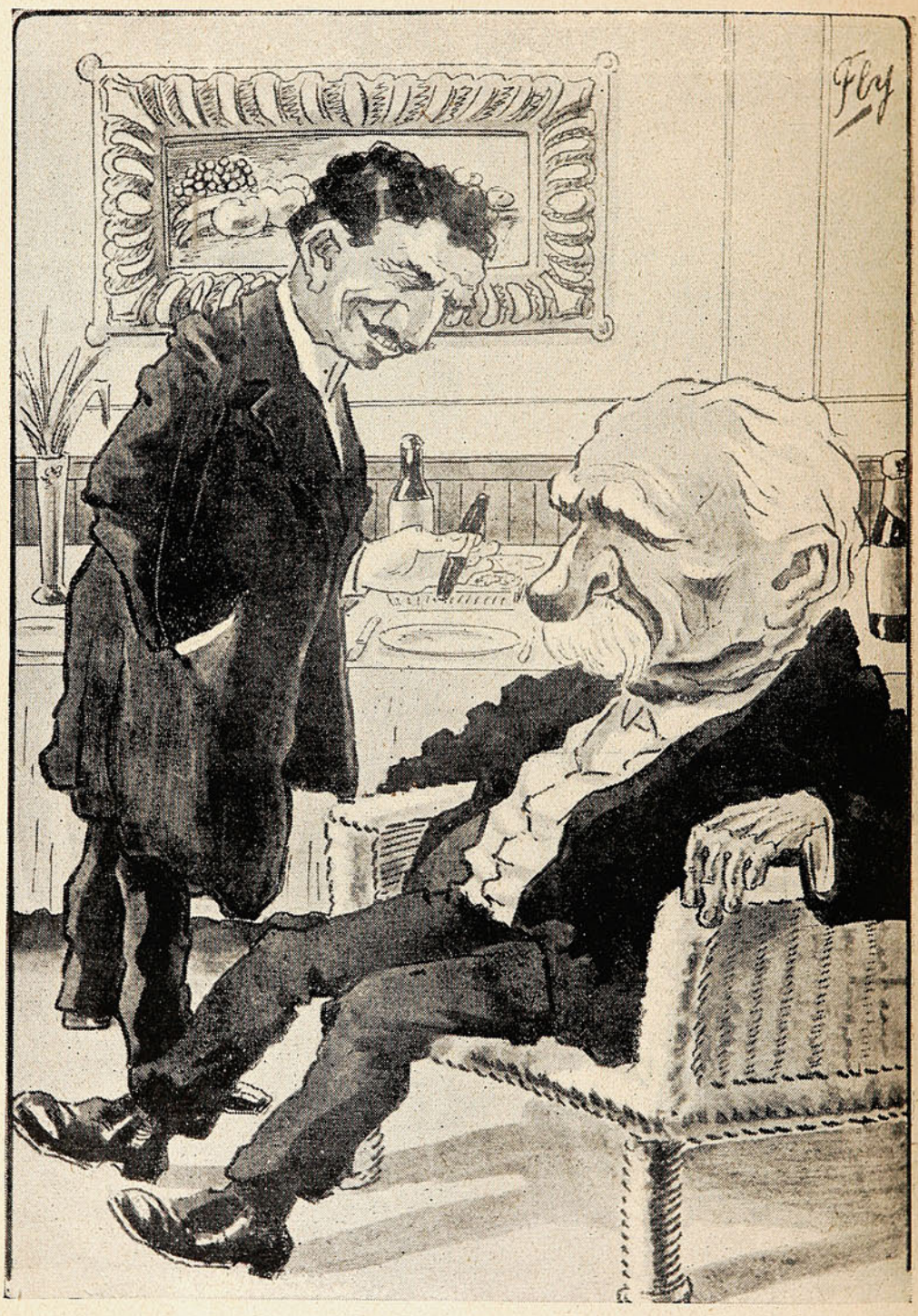


DURANTE EL ALMUERZO OFRECIDO A LA PRENSA DE SANTIAGO, POR EL PROPIETARIO SR. DIL BARRIO, EN EL «AMBOS MUNDOS HOTEL.»



ASISTENTES AL ALMUERZO HABIDO EN EL «AMBOS MUNDOS HOTEL» CON MOTIVO DE SU INAUGURACIÓN.

BUEN CONSEJO

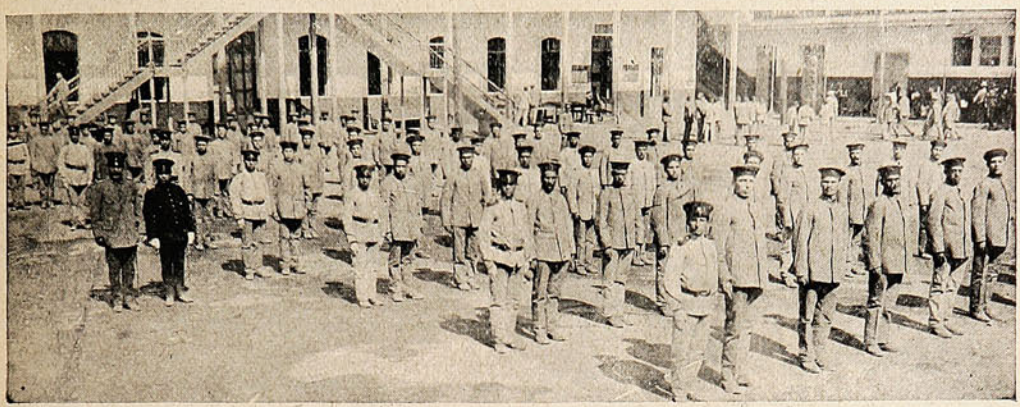


Don Ramón.—Doctor, al final de cada comida se apodera de mí un sueño incurable. ¿Qué le parece a usted que haga para no dormirme en la mesa?

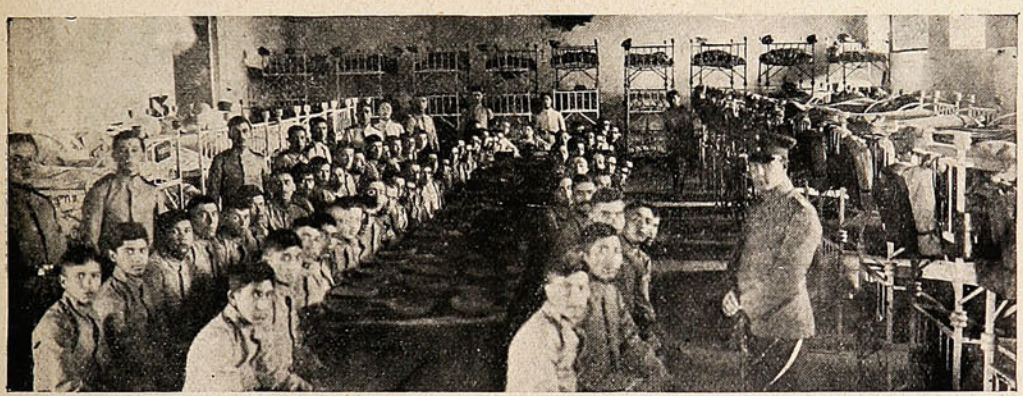
El Doctor.—Váyase usted a la cama.

El acuartelamiento de conscriptos.

Cada año por esta época se pone de moda el tema sobre la actual ley de conscripción, y todos gobernantes y gobernados, militares y civiles, la prensa sin distinción alguna, están de acuerdo que la tal ley ha resultado un fracaso y que su revisión se impone. Sin embargo, los



LOS NUEVOS CONSCRIPTOS DURANTE LOS EJERCICIOS EN EL CUARTEL.



LOS CONSCRIPTOS EN LA CUADRA.



Recibiendo los nuevos conscriptos en el regimiento Pudeto.



Dirigiéndose al Parque Cousiño para iniciar los primeros ejercicios.

años se suceden y nada se hace. El reciente acuartelamiento de ciudadanos que correspondía hacer en 1913 el servicio militar, no ha resultado. Casi todos los que se presentaron, probaron ser hijos únicos de madre viuda. Damos aquí algunas vistas de los que no tuvieron esa suerte.

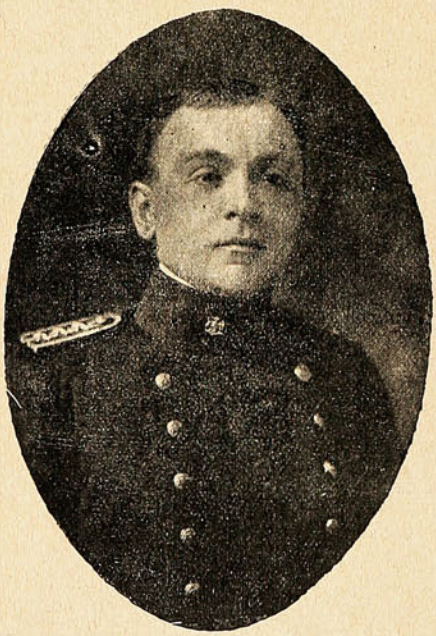
Matrimonios.



D. Hernán Errázuriz.



Srta. Teresa Hurtado Concha.



Capitán de ejército, D. Albino del Fierro.



Srta. Elvira Court Líbano.



Sr. Carlos Rosas Cisternas.



Srta. Celeste Díaz A.

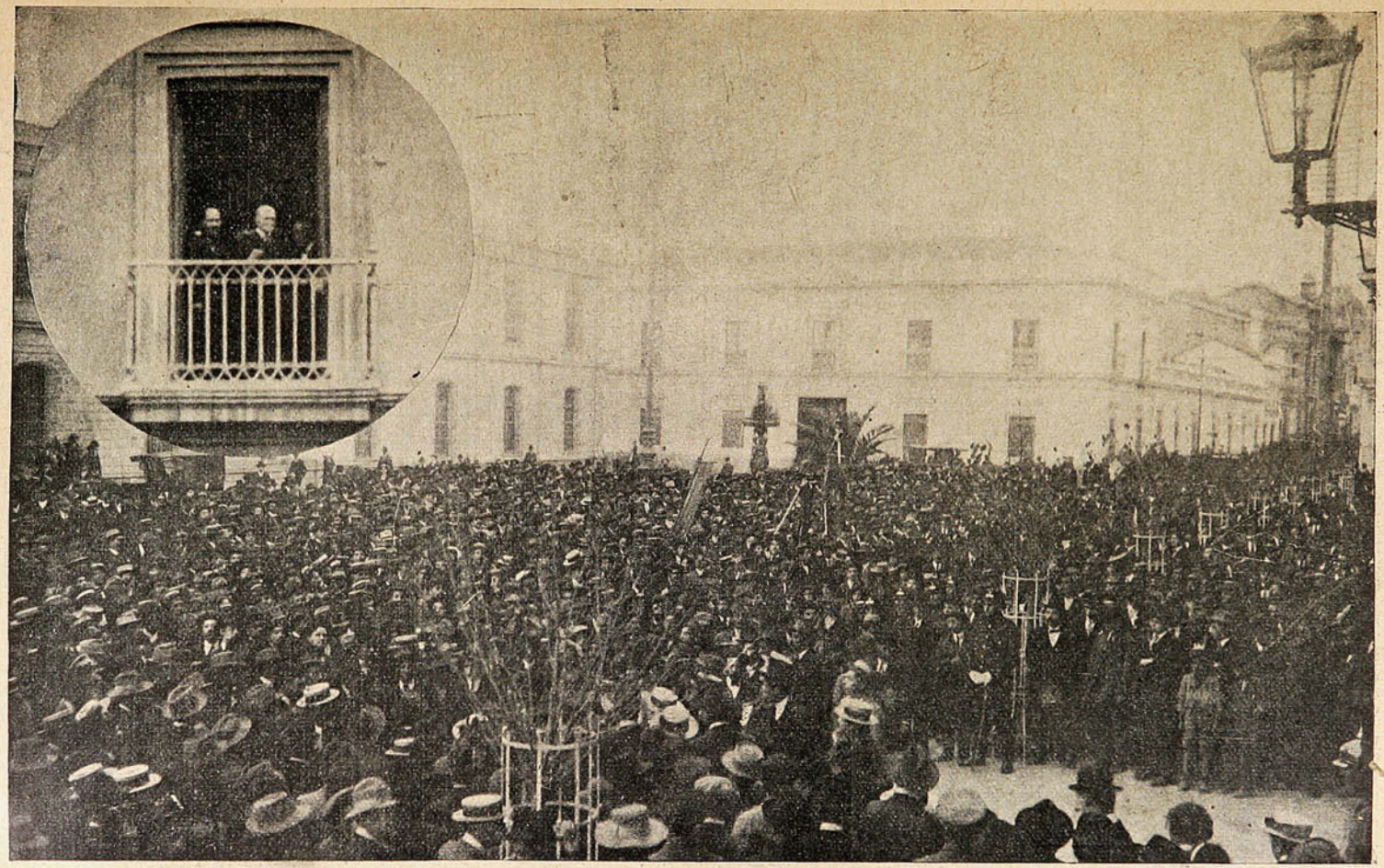


Francisco Mayer.



Srta. Teresa Moreno Zúñiga.

La Fiesta del Trabajo en Santiago.



LOS MANIFESTANTES FRENTE A LA MONEDA, (EN EL CÍRCULO) S. E. SALUDANDO A LOS OBREROS DESDE UNO DE LOS BALCONES.

Llegada de Manuel Ugarte a Santiago.

El domingo llegó a Santiago el celebrado sociólogo, poeta y conferencista argentino, Manuel Ugarte. Desde las primeras horas de la mañana se observaba mucho interés por recibir entusiastamente a quien viene realizando, con tan elevadas aspiraciones, una labor tan vasta como es la unión de los países latino-americanos.

A las 12 1/2 los andenes de la Estación Central de los Ferrocarriles se veían ocupados por grupos de distinguidos intelectuales y delegaciones que aguardaban con impaciencia la llegada del expreso de Valparaíso, en el que debía llegar nuestro hoy distinguido huésped.



D. MANUEL UGARTE, ACOMPAÑADO DE VARIOS PERIODISTAS Y ESTUDIANTES EN LA ESTACIÓN MAPOCHO.

Esperaban el arribo del convoy diversas comisiones, el directorio de la Federación de Estudiantes, una comisión del Partido Socialista y diversas personalidades más.

Poco después de la 12 1/2 el tren llegaba a la Estación, siendo recibido por entusiastas aplausos.

El aplaudido conferencista, desde el wagon en que había hecho el viaje, lanzó un entusiasta viva a Chile y otro sonoro viva a la confraternidad latino-americana.

Al descender en compañía de diversos admiradores que le habían ido a esperar a Llay-Llay, fué saludado entusiastamente por las comisiones nombradas.



ASISTENTES AL BANQUETE OFRECIDO AL LITERATO ARGENTINO SR. MANUEL UGARTE, EN EL CLUB DE SEPTIEMBRE DE SANTIAGO, EL DOMINGO 4 DEL PRESENTE.

Manuel Ugarte, vivamente emocionado, dió su primer abrazo al vice-cónsul de Argentina en Chile, el distinguido periodista, D. Salvador Nicosia. También estrechó efusivamente en sus brazos a nuestro inspirado poeta, D. Manuel Magallanes Moore.

Después de una charla entusiasta, el distinguido conferencista, fué invitado a un almuerzo, el cual debía efectuarse en la Quinta Normal.

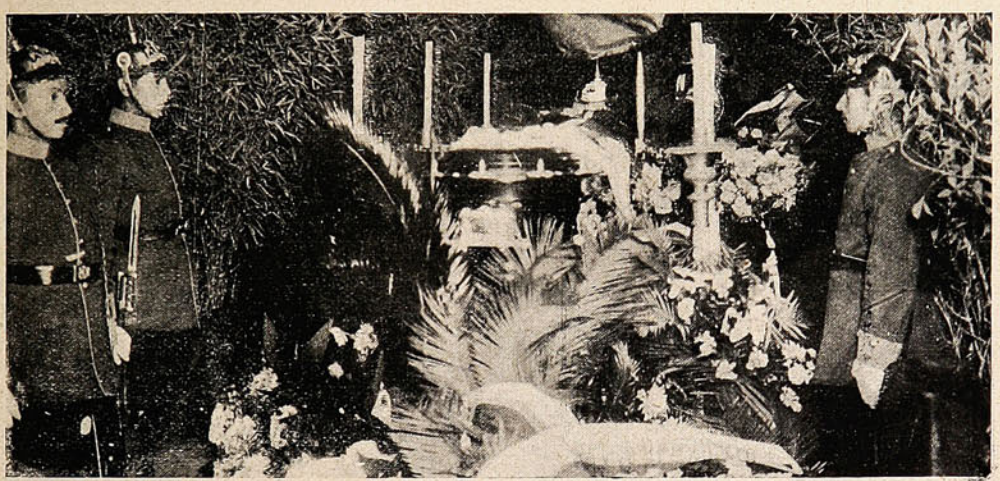
Esta manifestación, que era ofrecida por la Federación de Estudiantes, resultó brillante. En la noche se efectuó en el Club de Septiembre un banquete que ofrecía al Sr. Ugarte, D. Francisco Zapata Lillo. El distinguido literato argentino dará dos conferencias en Santiago.

Funerales del Coronel von Hartrott.

A la serie de militares extranjeros que, estando al servicio de la República, han rendido el tributo a la muerte, hay que agregar el nombre del coronel von Hartrott. La prensa toda del país, unánimemente, ha puesto de relieve, con ocasión del fallecimiento del ilustre militar ale-



EL MINISTRO DE GUERRA, MINISTRO DE ALEMANIA, GENERAL PINTO CONCHA, MAYOR PICKERING Y SR. VON HARTROTT, (HIJO.)



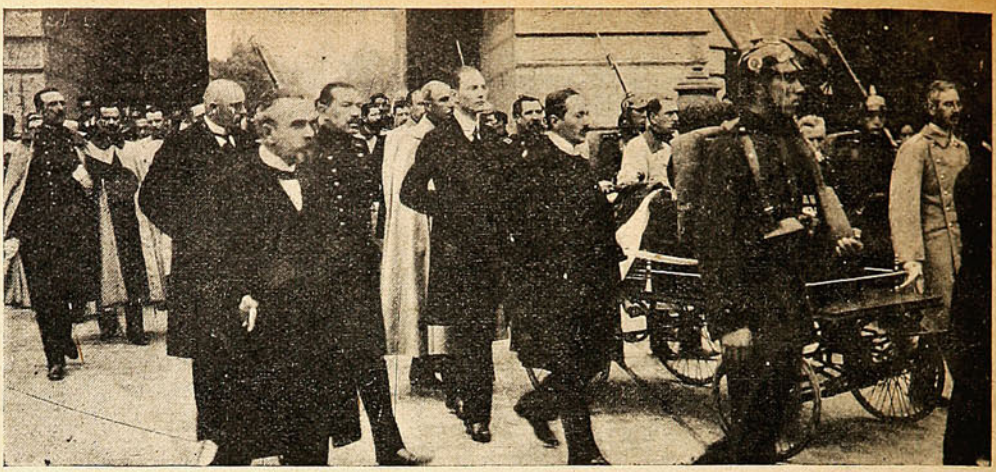
LA CAPILLA ARDIENTE ERIGIDA EN EL ESTADO MAYOR DEL EJÉRCITO.



LA CUREÑA QUE CONDUJO LOS RESTOS.

mán, sus relevantes condiciones de instructor, su ilustración, sus antecedentes honrosos, su utilísima actuación.

Los funerales que se hicieron al coronel von Hartrott manifestaron también hasta qué punto el duelo afectó al Gobierno y al Ejército de la República.



EN EL CEMENTERIO GENERAL.



El Ministro de Alemania, pronunciando su discurso.



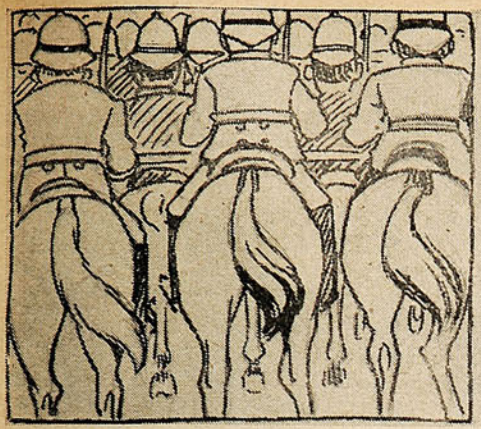
Durante el discurso del Ministro de Guerra.

En el Regimiento Tacna.



DURANTE EL BANQUETE QUE LA OFICIALIDAD DE ESTE REGIMIENTO ACOSTUMBRA A OFRECER PERSONALMENTE A LOS OFICIALES DE LA GUARNICIÓN.

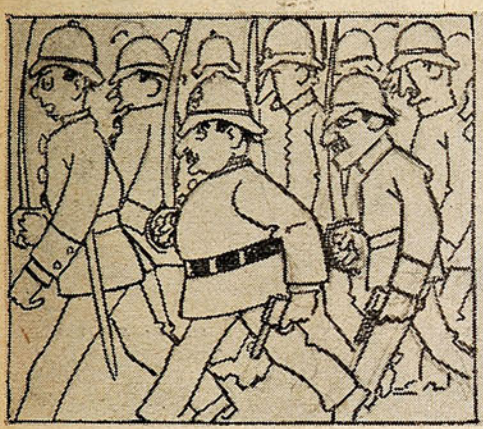
Las manifestaciones populares.



1. La cultura y el orden dieron la nota alta de la manifestación. Apenas si hubo necesidad de un guardián, para que rompiera la marcha, señalando el camino y representara el principio de autoridad.



2. Seguía después la enorme masa obrera, de todos los gremios y de todos los matices, que se distinguían por a usivos letreros y entusiastas motes.



3. Uno o dos guardianes más, señalaban, entre las compactas filas, la distancia entre gremio y gremio...



4... Mientras miles de obreros, en el más perfecto orden, constituían aquel enorme organismo colectivo.



5. Alguno que otro agente de seguridad se confundía entre la multitud, obedeciendo sin duda a expontáneos impulsos de proletario.



6. Y cerraba la formidable columna una larga y compacta masa de empleados y gentes acomodadas que solidarizaban con el pueblo obrero en aquella ostentación de la unión y la disciplina popular.

Funerales del Dr. Vicencio.

El jueves 1.º de Mayo se verificaron los funerales del distinguido facultativo Dr. D. Alcibíades Vicencio. La manifestación de duelo que hicieron los *boy-scouts*, la Sociedad Médica y otras instituciones, a las cuales el extinto prestó su valioso concurso, demuestran claramente el vacío que deja el Dr. Vicencio. Más o menos a las dos y media de la tarde empezaron a llegar a la Alameda de las Delicias las distintas delegaciones de los *boy-scouts* que con su presencia querían rendir el último homenaje a la memoria del que fué ejecutor de las ideas sembradas



SACANDO LA URNA MORTUORIA DESDE LA CASA HABITACIÓN. (EN EL CÍRCULO) EL RETRATO DEL DR. ALCIBÍADES VICENCIO.

por el general Baden Powell. Entre las delegaciones de *scouts* que fueron de provincia pudimos anotar la concurrencia de las de Quillota, Los Andes, San Felipe, San Fernando y Concepción. De Valparaíso fueron 320 jóvenes pertenecientes a las diversas brigadas formadas por los estudiantes de este puerto. A las tres de la tarde se puso en marcha el numeroso cortejo formado así: Bandas de pitos y tambores de los *boy-scouts* de provincias y de esa



LOS BOY-SCOUTS ASISTENTES A LOS FUNERALES.

capital; delegaciones provinciales, Exploradores Andinos, banda de Telégrafos, Brigada Central de Boy-Scouts y *scouts* de Santiago. Centro de Estudiantes de Medicina, carroza fúnebre y carruajes conduciendo a los deudos y amigos del extinto. Hizo su recorrido por la carretera sur de la Alameda, calles de Teatinos, Moneda, Morandé, Mapocho, ribera norte del río y Avenida de la Paz. En el cementerio esperaban los restos el directorio de la Sociedad Médica

y otras delegaciones. Frente a la sepultura estaba instalada la tribuna donde hicieron uso de la palabra los Sres. Dr. Octavio Maira, a nombre de la Facultad de Medicina; el Dr. Francisco Landa, por el Consejo Superior de Higiene; el profesor Sanhueza, en representación de la Sociedad Médica; D. José Alfonso, como director de los *boy-scouts* de Santiago; D. Tomás Eastman, por los *boy-scouts* de Valparaíso; Dr. Rodríguez Barros, en nombre del Instituto de Puericultura;

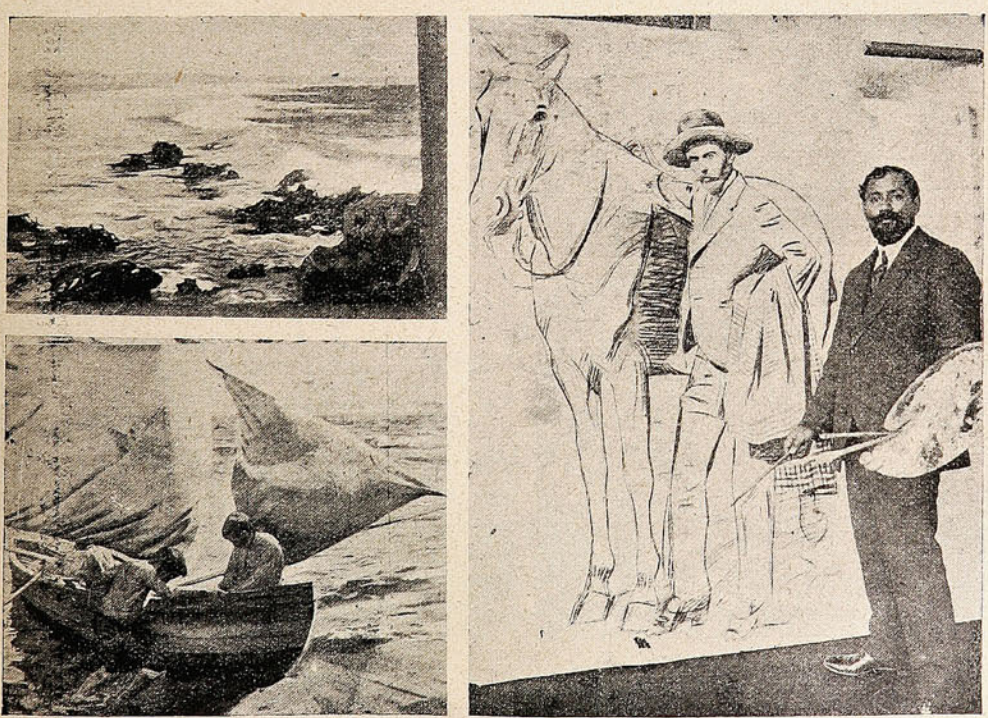


LA CARROZA FÚNEBRE.

D. Carlos Rojas G, por los Exploradores Andinos; D. Beltrán Mathieu; Dr. José Ducci, por encargo de los ex-alumnos del Dr. Vicencio; Dr. Pedro Lautaro Ferrer, en representación de la Liga contra la Tuberculosis; D. Manuel Morales, en nombre de la Federación de Estudiantes; Dr. Ibar; Dr. Valenzuela Basterrica, y D. Gerónimo Méndez, por el Centro de Estudiantes de Medicina.

Sin duda alguna, repetímoslo con pena sincera, la muerte del Dr. Vicencio importa una pérdida efectiva para los *boy-scouts*, por los cuales él supo interesarse con amor de padre y sencillez de niño. El nombre del Dr. Vicencio será recordado con afecto por los *boy-scouts* de Chile.

Obras de arte.



EL PINTOR D. BENITO REBOLLEDO Y ALGUNAS DE SUS OBRAS.

Patinaje.

Llegada la época del patinaje en Santiago, unos cuantos animosos y emprendedores caballeros han procurado que este *sport*—y espectáculo—tome todo el interés a que es acreedor.



SRES. JOAQUÍN RISOPATRÓN, FÉLIX ZANETTA, ABRAHAM NAVARRO, ENRIQUE LYNCH, GUILLERMO SÖHRENS, FRANCISCO CARALPS, ANTONIO FERNÁNDEZ, PROPIETARIOS DEL SALÓN DE PATINAR EN SANTIAGO, QUE OFRECIERON EL BENEFICIO A LA LIGA DE SEÑORAS CONTRA LA TUBERCULOSIS.



FAMILIAS ASISTENTES A LA FIESTA.

Ultimamente tuvieron la idea de ofrecer un beneficio a la Liga de Señoras contra la Tuberculosis, durante el cual fueron tomadas las vistas que en esta página aparecen.

Es de esperar que este hermoso *sport* de invierno sea cultivado como se merece.

Foot-ball.

El domingo tuvo lugar en el Valparaíso Sporting Club el desafío de foot-ball por la copa entre los clubs Santiago Wanderers y Pensylvannia. La partida sólo congregó a reducida concurrencia, pues a causa de la desigualdad de juegos entre ambos teams, no había mucho interés por presenciar la partida.



Pensylvannia, 0 goals.



Santiago Wanderers, 4 goals.

El juego se inició con el ataque que los Wanderers, llevaron a la valla enemiga y que pronto se convirtió en un *goal* gracias a Jeldes que desde una lanzó un hermoso *shot*. El resultado del *match* fué de 4 *goals* por el Santiago Wanderers contra ninguno de sus adversarios.

CON LA SARTEN POR EL MANGO



Señora.—Ahora que tiene la sartén por el mango, ¿qué buen guiso nos va a preparar?
Ismael.—Oh! ante todo tengo que sacar bien el tizne que han dejado mis antecesores, después vendrá lo demás.

Escuela de Bellas Artes.

En reemplazo de D. Fernando Alvarez de Sotomayor, que renunció el cargo, ha sido nombrado director de la Escuela de Bellas Artes, el conocido hombre de letras D. Luis Orrego Luco.

Este nombramiento ha venido a mitigar un tanto el pesar que ha causado entre los artistas chilenos, el alejamiento de la Escuela de Bellas Artes, del Sr. Alvarez de Sotomayor, ya que conocidas sus condiciones de inteligencia, ilustración y preparación que en materia artística posee el Sr. Orrego Luco.

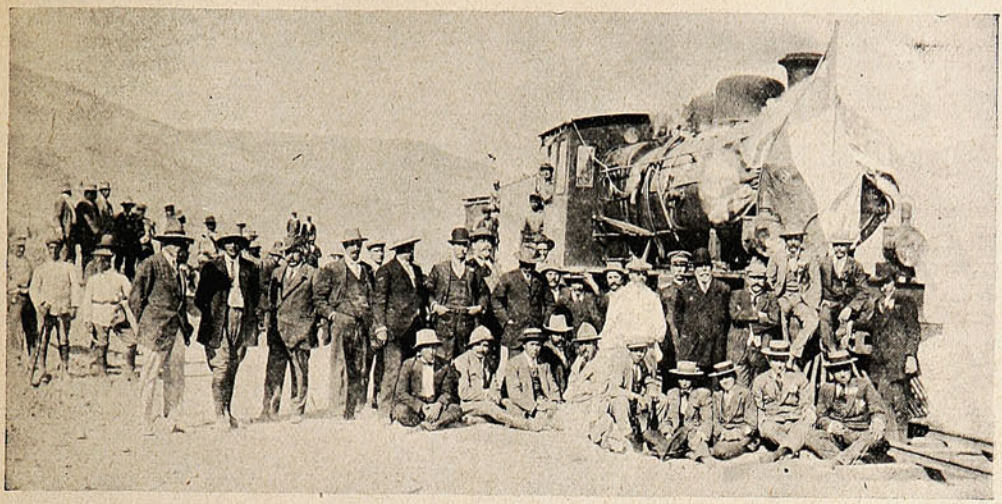


DON LUIS ORREGO LUCO, NOMBRADO DIRECTOR DE LA ESCUELA DE BELLAS ARTES.

Al frente del Museo de Bellas Artes, por un largo lapso de tiempo, logró el señor Alvarez de Sotomayor captarse generales simpatías y dejar plenamente confirmadas sus dotes de educador y director. Su carácter benévolo y caballeroso, permitió que todos congeniasen con él y ello influyó grandemente para que la Escuela de Bellas Artes, a la sombra de un tranquilo ambiente, se colocara en el pie de prestigio en que actualmente se halla.

El señor Orrego Luco seguramente continuará brillantemente la labor del Sr. Alvarez de Sotomayor, para mayor progreso de nuestro establecimiento de educación artística.

En el Ferrocarril Longitudinal.



EL TREN DE COPIAPÓ Y COMITIVA ESPERANDO LA LLEGADA DEL TREN DE ANTOFAGASTA.



El tren que salió de Antofagasta al llegar a la unión de los rieles.



El corresponsal de Sucesos, Sr. Olivares N., observando el tren que baja de Antofagasta.



DON MANUEL PIZARRO, PLANTANDO EL PRIMER PIMIENTO LLEVADO DE COPIAPÓ, EN UN SITIO CERCANO A LA UNIÓN DE LOS RIELES.

Un libro útil.

Con el rubro de «Juegos de los niños chilenos» acaba de publicar, lujosamente impreso, el conocido educacionista D. Daniel Aeta Astorga, un bello libro a base folklórica, sinonímica y pedagógica. Es una colección hecha con arte y esmero; las descripciones son verdaderas fotografías de los niños en movimiento. El autor presenta alrededor de cincuenta juegos, incluyendo los de «nuestros aborígenes.» El éxito de la publicación está asegurado de antemano, dada la general aceptación que tuvo otra análoga del Sr. Aeta, agotada en menos de seis semanas.



Sr. Daniel Aeta Astorga, autor del libro de «Juegos para niños.»

Sucesos engalana sus páginas con el retrato del joven autor, y lo felicita sinceramente por su entusiasmo y constancia en proporcionar a los institutores material de juegos selecto y abundante para amenizar las lecciones y hacer atrayente la escuela y da, por vía de ilustración, uno de los juegos del referido libro, tomado al azar:

«EL CREA.»

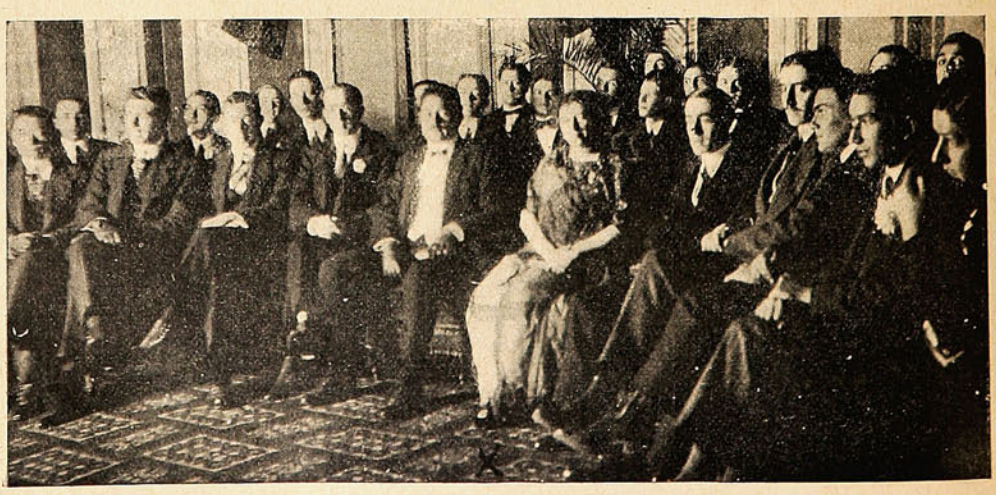
(Prov.: Valparaíso.)—(Número de jugadores: 10 a 40.)—Formación preparatoria.—Fila de frente en un extremo del patio o del gimnasio.—Uno de los jugadores se coloca en «la capilla», sin mirar para atrás, y cuenta en alta voz «hasta 30;» mientras cuenta, sus camaradas corren en distintas direcciones a esconderse. Apenas termina de contar, sale en su busca y cada cual, para no ser tomado o encontrado, debe correr a «la capilla,» y al llegar a ella gritar: «Crea, Crea por mí,» con lo cual queda libre. El niño pillado reemplaza al que contó, y el juego continúa en la misma forma.

Observaciones.—1.ª Este juego porteño se parece al internacional «La escondidita,» con la diferencia que los jugadores tratan, las más de las veces, entrar cuanto antes a «la capilla» que esconderse, sobre todo si el que cuenta lo hace ligero.—2.ª «Crea», en lenguaje familiar, es género de hilo o de algodón, muy usado para hacer sábanas. Es corriente oír a nuestras mujeres, al comprar dicho género, decir al vendedor: «¿Tiene crea para sábanas?» No sé cómo los niños porteños han llegado a denominar de tal modo este interesante juego.—3.º Además «crea» según la analogía, es forma del verbo «crear» (presente de indicativo, 3.ª persona del singular.)

Sinonimia.—«Crea, crea por mí» (niños porteños.)—«La crea» (niñas porteñas.)»

De Concepción.

Doña Belén, movediza e inquieta, ha aparecido ahora en el sur, donde continúa su serie de conferencias, libre-pensadoras. En Concepción ha sido objeto de entusiastas manifestaciones de parte de los elementos liberales y radicales.



LA SRA. DE SÁRRAGA, EN EL PROCENIO DEL TEATRO RODEADA DE LAS COMISIONES DE LOS ESTUDIANTES Y REPRESENTANTES DE «EL SUR» Y DE «LA RAZON».



Fotografía de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria, No. 345. -:- Valparaíso.

SALPICON



¡Acevedo ha muerto!... y esto nadie lo pondrá en duda como que tampoco nadie podrá negar que a raíz de su triste muerte los diarios y revistas aumentaron sus tirajes en gran proporción.

Pero la muerte de Acevedo nos ha traído también una nueva calamidad que agregar a las muchas que ya tenemos: la aparición de una terrible plaga de malos poetas.

¿Qué medidas ha tomado el Gobierno para combatir el nuevo flagelo? se preguntarán muchos. Ninguna.

De norte a sur de la República no ha faltado un poeta que no haya creído conveniente atizarle una tirada de versos a la memoria del valiente piloto.

Si los tales versos fueran buenos, menos mal, se les perdonaría el atrevimiento, pero escribir para poner en solfa el recuerdo de un aviador desgraciado, merece la cárcel.

En «El Chileno» de Valparaíso encontramos un bello ejemplar de poesía de estos nuevos poetas-aviadores, por decirlo así:

«Acevedo, tu muerte ha estremecido
las más hondas entrañas de tu tierra
y tu patria, jimiendo, ha enmudecido
bajo el dolor inmenso que la aterra.
.....
Descansa en paz, mártir querido,
tú serás un emblema de valor
tu recuerdo vivirá conmigo
y con todos los chilenos como yo.

V

Hasta luego, intrépido Acevedo,
lleguen mis plegarias hasta el Señor
y que en tu tumba nazcan siempre-vivas
y lágrimas vertidas por tu amor.»

El autor de esta «poesía» es D. Domingo Serrano. Los versos no necesitan comentario: un poeta que se despide de Acevedo y le dice hasta luego o bien nos veremos en la plaza, merece la admiración de sus conciudadanos.

Nadie se gasta tanta confianza con un muerto que ningún mal hizo a la literatura nacional.

En «La Mañana,» de Santiago, también se publicó algo en verso, dedicado a Acevedo.

Veo la firma del soneto y exclamo: ¡Zapatetas! de D. Francisco Zapata Lillo, debe tener la mar de gracia:

«Avido por tu Patria, de tranquilas
glorias, alzaste tu atrevido vuelo;
y sonriendo atravesaste el cielo
con tus frágiles alas intranquilas.»

Hasta este momento no sabíamos una palabra de que Acevedo con frágiles alas intranquilas había atravesado el cielo sonriendo. Los aviadores tienen esa cualidad, se sonríen muy a menudo, sobre todo cuando se les pára el motor del monoplano y se pegan un costalazo sobre la verde pradera.

«La Ilusión te engañó. Traidora suerte
te acechaba en el cielo. La cruel muerte
en flor tronchó tu ensueño, tu ideal:
la Patria llora: y dicen sus mil voces:
«¡Joven partió el amado de los Dioses!»
«¡Quien muere por la patria es inmortal!!»

Ven, ustedes, que yo tenía razón para exclamar ¡zapatetas! ¿Quién no exclama algo parecido al descubrir que nuestro piloto era el amado de los Dioses?

No, señores, una liga contra los malos poetas se impone: es menester combatir este vicio de fabricar líneas largas y cortas que pervierte el buen gusto literario..

La Sra. Belén de Sárraga fué víctima de esta plaga nacional y nos extraña que no haya perdido la razón después de leer tanto disparate que le brindaron en las páginas de «La Razón.»

La colonia penal de Juan Fernández servirá para aislar estos seres peligrosos. Encerrarlos en el manicomio sería perjudicar a los insanos asilados en el establecimiento.

Es un mal contagioso que debe ser combatido con energía.

A la lista de los que le fabricaron versos a Acevedo podemos agregar de un Sr. Bustamante que en un párrafo de su discurso intercaló unos versos:

«Hasta ayer desconocido
anónimo y despreciado,
a su Chile ha ennoblecido
y nunca será olvidado.

Amó a su patria querida
más que a la madre del sér;
fué la gloria su mujer:
por ambas rindió la vida.

Fué su Blériot su corcel
con que arremetió hasta el cielo
como a Prometeo, cruel
la Parca tumbó su vuelo.

Por la sangrienta huella de la herida
escapóse la luz de aquella llama,
pidiendo al Hacedor más larga vida,
y ¡viva! ¡viva! la nación exclama.»

Un señor L. E. Chacón Lorca le dispara unos versos que empiezan:

«El fué el primero que la historia aérea
abrióle a Chile con su raudo vuelo;
el que primero a la región etérea
llevó el emblema de su sacro suelo.»

Y termina con esta bonita estrofa:

«Y el caballero que primero ha alzado
la enseña amada más allá del viento,
también primero con su sangre ha dado
más escarlata a su color cruento.»

D. Luis Rojas Gallardo, a nombre de los Andinos Exploradores, le dedica el siguiente chorizo:

«Nacidos al calor del bello Chile,
los que habrán de vencer a las montañas,
me envían con su voz, a la tribuna,
a regar un cadáver con sus lágrimas.»

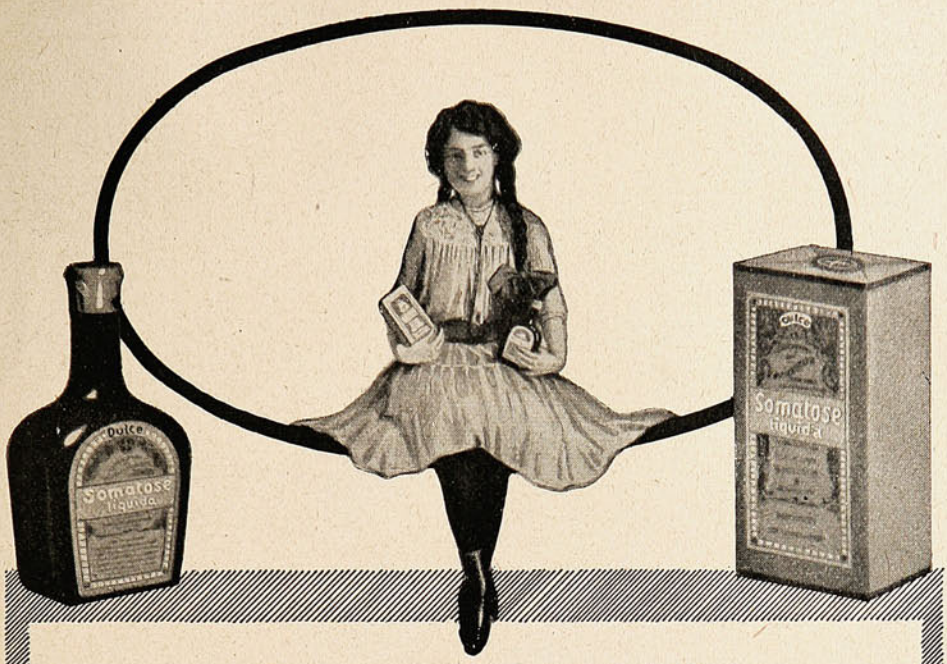
Hombre, ¡a regar cadáveres con lágrimas!

«¡Van a arrullar tu sueño como lo hacen
las sonoras trompetas de la fama,
van a llorar sobre tu tumba fría,
pero tu gloria cantarán sus arpas!

Mirabas sonreír a tu existencia
y era tu vida en la primer mañana...
... Sobre las aguas del soberbio río,
bajo los labios de amatista y nácar,
tembló tu trono, que las avecillas
habíante tejido con sus alas.

¡Te vencieron! ¡Caíste! ¡Tembló el río,
gimió el azur, y sollozó tu patria!
¡Flor nacida en la bella primavera
para vivir tan sólo una alborada,
vive la vida que te dió tu gloria,
hoy que tu frente marchitó la Parca!
¡Que es tu muerte, el nacer a la existencia
de la gloria soberbia de tu hazaña!»

SERRUCHO.



La adolescencia

lleva muchas veces consigo peligros para las jóvenes; los años de tránsito en los cuales la niña pasa a ser mujer, exigen al organismo grandes trabajos para terminar el desarrollo. Cuando el gasto de fuerza necesario para el desarrollo es mayor que el que puede producir por sí el cuerpo, aparecen en estas muchachas trastornos de distinta índole bien conocidos, como son, por ejemplo, la fatiga, irritabilidad, nerviosidad, anemia, agotamiento corporal y mental, falta de apetito, etc. En la conocida

SOMATOSE

tenemos desde hace tiempo una preparación acreditada, cuyos efectos sorprendentes venimos observando desde hace muchos años y que es recomendada por todos los médicos del mundo. Este preparado estimula el apetito de una manera natural; hace que la digestión se verifique de un modo perfecto, y, ante todo, tonifica, de lo cual constituyen pruebas los innumerables dictámenes científicos que se han emitido sobre él.

SOMATOSE

EL VIOLINISTA WERNER



Sr. Werner Fischer, notable violinista, actualmente entre nosotros.

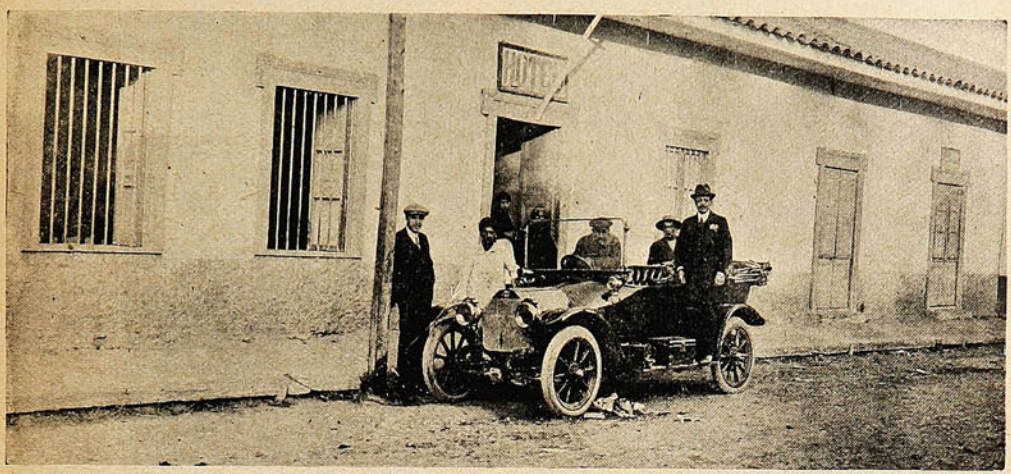
Caricatura de la Srta. Reinaldina Kuhn

Viaje a Santiago en automóvil.

Un viaje a la capital en automóvil no tendría nada de extraordinario si no fuese por las múltiples dificultades que hay que vencer en nuestras famosas carreteras.

El miércoles de la semana pasada, en un Fiat de 25 H. P. emprendieron viaje a Santiago los Sres. Federico 2.º Santa Cruz, Ernesto 2.º Hübner y Arturo Santa Cruz, por vía Casablanca.

A las 5 P. M. del día indicado partieron de la calle Prat en dirección a Casablanca, a donde



ECOS DE UN VIAJE EN AUTOMÓVIL DE VALPARAÍSO A SANTIAGO. LOS EXCURSIONISTAS SRES. ARTURO SANTA CRUZ, FEDERICO 2.º SANTA CRUZ Y ERNESTO 2.º HUBNER FRENTE AL HOTEL EN CASABLANCA.

arribaron a las 7¼ P. M. En esa ciudad los excursionistas pernoctaron para seguir viaje a la capital a las 7½ A. M., hora que partieron del hotel donde se hospedaron.

En esta segunda etapa del viaje fué donde los excursionistas empezaron a padecer. El camino por Curacaví, cuesta lo Prado y lo Zapata es bastante conocido por nuestros *sportsmen* por las



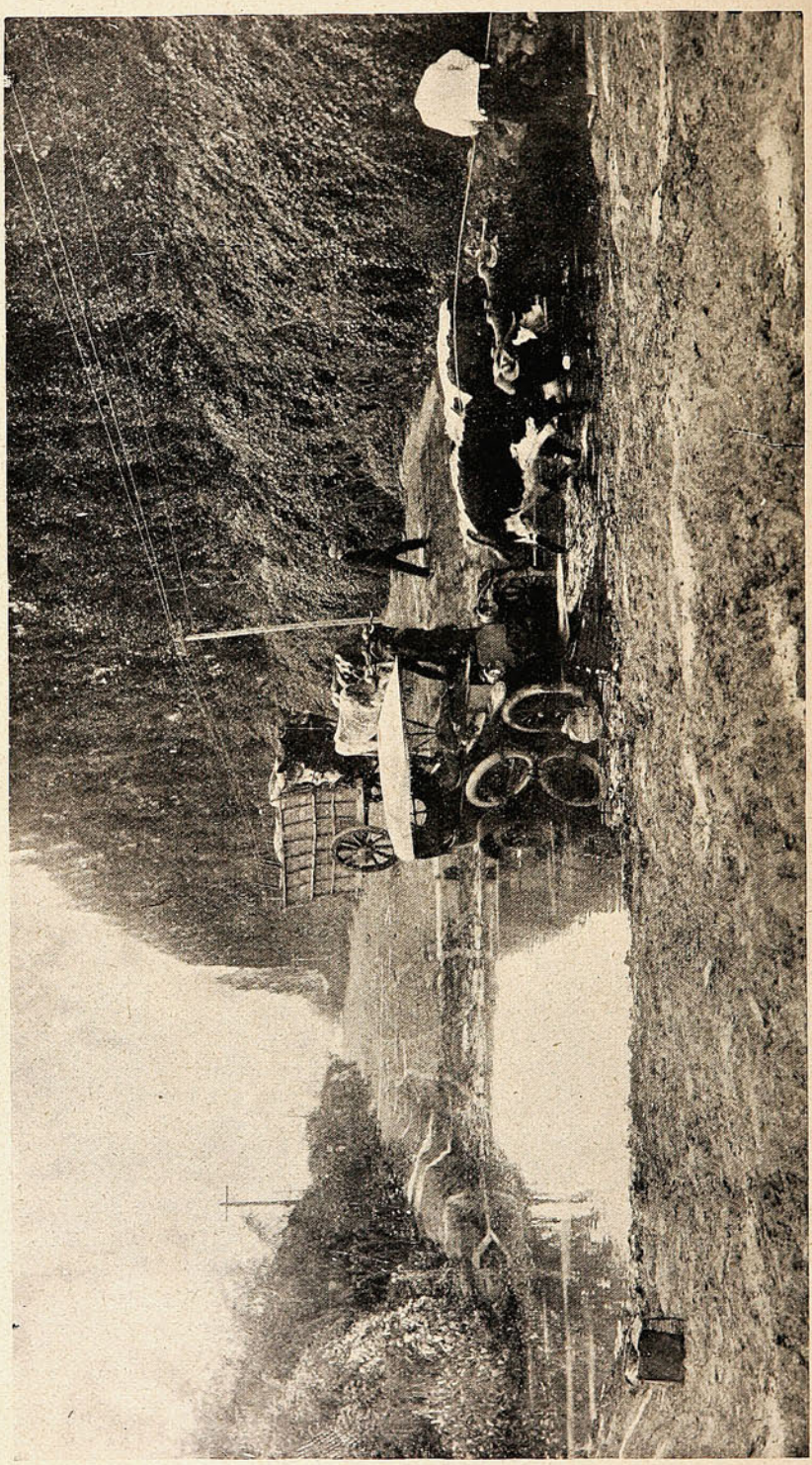
LOS EXCURSIONISTAS FATIGADOS CON LAS MOLESTIAS DEL VIAJE Y SEDIENTOS CON EL CALOR DEL DÍA, LLEGAN A CURACAVÍ, DONDE ENCUENTRAN DESCANSO PARA LA FATIGA Y CHICHA PARA LA SED.

numerosas dificultades que hay que vencer en esa carretera intransitable, llena de baches, charcas de aguas pantanosas, zanjas y grandes pendientes en diversos lugares del trayecto.

La cuesta de lo Prado, con sus treinta y tres zig-zag hasta llegar al portezuelo de Colina y de ahí descender a Santiago, es la que presenta mayores dificultades a un viaje de esta natura-

leza. Luego el paso por la comuna de Barrancas, con un camino que hace honor a su nombre, hasta que se entra a la capital, término del viaje.

Los excursionistas entraron a la capital por la calle de San Pablo a las 12.07 P. M. El único



A PESAR DEL PROGRESO, LOS NUEVOS MEDIOS DE LOCOMOCIÓN TIENEN QUE VALERSE DE LOS VIEJOS PARA PODER AVANZAR.—EL FIAT CRUZANDO UN CHARCO, GRACIAS A LA AYUDA DE UNA YUNTA DE BUEYES.

incidente digno de mención lo ilustra una de nuestras fotografías: el Fiat al pasar por un pantano se atascó en el fango. Una carreta que con toda oportunidad llegaba a ese sitio, les facilitó las yuntas de bueyes para salir del pantano.

Un recuerdo de veraneo.



EN LA QUINTA DE LA FAMILIA CLARK SARMIENTO, EN LIMACHE.
De izquierda a derecha: Srtas. Herminia Vial M., Cristina Clark S., Julia Clark S. y Blanca Díaz Vila

El foot-ball en las provincias.



Team del Talca Nacional F. C. que jugaron un match con un Club de Concepción.



Sres. González y Bilbao, Secretario de la Asociación Talquina el primero, y Presidente de un club de Concepción el otro





LA CONCURRENCIA EN LAS TRIBUNAS, DURANTE LOS MATCHES DE FOOT-BALL TALCA Y CONCEPCIÓN.



LOS PEINADOS DE MODA.

Los peinados actuales son de una soltura encantadora. Los cabellos cubriendo la frente y las orejas exigen una disposición muy estudiada para que no resulten pesados. El postizo sigue siendo de obligación, pues se necesita para que el peinado pueda guardar las proporciones debidas.

Contadores de Ejército, Cónsules, Peritos Mercantiles y Teneedores de Libros, personalmente o por correo,

Prepara el "**Instituto Mercantil de Santiago,**" para el concurso próximo. Precios: $ 200. También prepara **Peritos Mercantiles, Cónsules, Contadores Comerciales,** Agrícolas, Bancarios, Industriales, Mineros, Salitreros Fiscales, etc; Teneedores de Libros en las mismas ramas. **Cursos Comerciales matinales, vespertinos y nocturnos** de 1 y 2 años, de 6 y 4 meses, importan $ 200, 300, 400, 500 y 600 por año: y $ 25, 35, 40, 50, 60, etc., por meses. Las obras "**Contabilidad Comercial Sin Profesor**" (tercera edición notablemente corregida y aumentada). "**Contabilidad Agrícola y Aritmética Sin Profesor,**" y "**Aritmética Práctica Contable Sin Profesor**" Valen $ 41 cada ejemplar. Consultas gratis. Pídase prospectos e indices gratis.

INSTITUTO MERCANTIL.—Calle Ahumada, 266.—SANTIAGO DE CHILE.



¿No os parece delicioso, después de un verano caluroso y seco, el ver nacer el suntuoso otoño, con sus hojas doradas, en medio del *confort del home*, rodeadas de todos los objetos que nos son familiares?



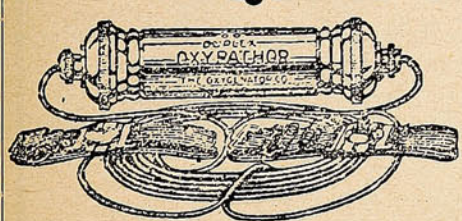






Es la época del *tea gown*, el más femenino de los trajes, que posee con los encantos de la intimidad la audacia de un traje de baile. Se hacen, este año, sobre todo de encajes, porque existe actualmente locura por los de malinas y *filet;* el adorno favorito consiste en guirnaldas de flores de raso o bien en bordados «al pasado» que le prestan a la blancura del guipur la nota viva de las sedas brillantes. También el *plisée* acordeón es un precioso recurso, pues sobre un fondo en este estilo blanco o crema, con anchos recortes de Venecia o de Milán transparentados sobre cereza se forman así lujosas estolas. Para los drapeados que son más complicados se emplea, sobre todo, la

Qué es OXYPATIA



OXYPATIA.—Es la última palabra en los descubrimientos del genio humano, es el más perfecto método curativo, pues se vale del oxígeno que nos da la vida.—El OXYPATHOR es el medio empleado.

OXYPATHOR.—Es el eslabón que une la sabia naturaleza con el organismo.

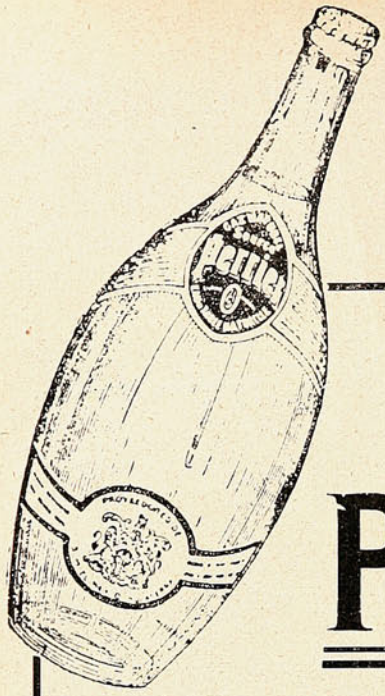
OXYPATHOR.—Es infalible para tifus, fiebres, paludismo, apendicitis, anemia, reumatismo, estómago, parálisis, riñones, enfermedades en los órganos genitales, sífilis, etc., etc.

Damos a continuación la lista de algunas de las personas que están usando el "OXIPATHOR" para que los interesados puedan tomar informes:

D. José Roel, La Cisterna. —D. Perfecto García, Puente, 765.—D. Eduardo Pérez Gangas, Portal Mac-Clure.—D. Manuel Nievas, Delicias 2940.—D. Sebastián Pueo, Lira 513.—D. Rafael Saavedra, Domínica 158.—D. Antonio Manni, Pedro Lagos 1497, esquina Huemul.—D. Francisco Solanas, San Pablo 2499.—D. Sóstenes Rodríguez, Delicias 2182.—D. J. de Stéfano, Huérfanos 1037. —D. Adolfo Cortés, Portal Edwards 2718.—Rev. Padre H. Ibáñez. Convento San Agustín.—D. Agusto Biaut, Compañía 1065, etc.

A disposición del público tenemos en nuestras oficinas infinidad de testimonios de personas agradecidas sanadas con el "OXIPATHOR."

Téngase cuidado con las imitaciones, exigir la marca "OXIPATHOR" registrada conforme a la ley, número del registro 7656.—**Oficinas Generales: The Chile Oxypathor Company, Delicias 3059, Santiago.**



Usted debe conocer esta botella; mas aún:

debe tenerla grabada en su retina.

Es la famosa botella verde del agua mineral **natural**

PERRIER

La más pura, más fresca, más digestiva y más mineralizada de las aguas del mundo.

Su enorme progreso en ocho años de vida y su insuperable circulación en el mundo, atestiguan su superioridad.

Vea usted esos progresos y esa circulación.

1904

El manantial Perrier está en su debut, venta del primer año, 100,000 Botellas.

1905

El agua Perrier merece la distinción de ser nombrada proveedora especial de S. M. Eduardo VII.

El agua Perrier despierta un movimiento de curiosidad general en Inglaterra donde se la llama con razón:

"Champagne de las Aguas de Mesa."

1907

Las órdenes del agua Perrier se multiplican, procedentes de América del Sud y de todos los puntos del Universo. Las ventas durante el año alcanzan a la cantidad enorme de

4.000,000 Botellas.

1908

En la Exposición Franco-Inglesa de Londres el el agua Perrier obtuvo el Gran Premio de las Aguas Minerales.

1910

La cuestión de la adquisición de las botellas se hace cada día más difícil de resolver y viene a ser un problema complicado para el manantial Perrier; así es que la compañía se resuelve a tener su fábrica propia.

1911

La venta del agua Perrier alcanza la cantidad excepcional y verdaderamente extraordinaria de

9.500,000 Botellas.

Pedirla en todos los bares, confiterías y hoteles.

Importadores: WEIR, SCOTT & Co.

muselina de seda con *brochée* de plata o de terciopelo.

Volvemos a los velajes, pero a los velajes atrevidos, de tonos fuertes; un *tea-gown* Imperio, de muselina de seda color cereza velado de amarillo y sencillamente adornado en la cintura y en el ruedo, con pequeñas rosas de raso encarnado, sería muy elegante y muy de moda.

Por lo general se conversa, rodeando la mesita de té y se aborda la cuestión de la próxima moda ¿Qué nos están preparando los árbitros de la elegancia? ¡Muchísimas cosas bonitas, en realidad! Telas preciosas, pedrerías deslumbrantes; los tonos tropicales del terciopelo tornasol, se unen con los brocatos dorados; vienen después los encajes en profusión y de todas clases, el Venecia de lana, que es una de las novedades sensacionales, y el *filet* de todos los dibujos antiguos y modernos, de estilos más o menos vaporosos. Todo esto ¿no es sumamente tentador para la vista como también para nuestra coquetería?... Sumamente inquietante, helas! para la bolsa de los maridos!

Hablemos antes que todo de los *tailor made*, ya que éstos constituyen nuestras primeras preocupaciones al volver de vacaciones. Estos tendrán una línea muy sencilla: las chaquetas sólo tienen un botón y son cortas de adelante y bastante largas de atrás, como los chaquets de los hombres. En otoño, las faldas pekinées se acompañarán de chaquées negros, pues dos modelos de este estilo fueron muy admirados en los primeros días de Abril.

Uno, de lana, tenía junto con la chaqueta negra una falda rayada negra y blanca que un complicado drapeado la levantaba hacia atrás, formando así un efecto de rayas al sesgo: otro tenía una chaqueta de terciopelo de corte, muy masculino, ribeteada con huincha de seda, la falda es de terciopelo rayado gris y negro, rodeada abajo de una tira muy angosta de piel.

El terciopelo diagonal será una de las telas más en boga para trajes sastre completos.

Para acompañar estos trajes los costureros nos preparan blusas exquisitas; gracias a los *voilages* de que hablábamos más adelante. Son todas ellas verdaderas maravillas de arte, de gusto y de fragilidad: se ven las más curiosas mezclas de colores, como por ejemplo, muselina verde forrada de verde, adornada con medallones bordados de lana color mandarine; otra, de muselina blanca bajo la que se dejan adivinar tiras de tul cereza. Todas estas telas van colocadas enteramente lisas sin pliegues ni recogidos de ninguna clase... Luego aparece un cuellecito de encajes, una corbata de terciopelo negro, las mangas largas tienen al rededor un vuelo de encaje o un puño igual al cuello.

La próxima «Charla» se la dedicaremos a los trajes «Habillées» o de tarde.

Figurines:

N.º 1.—La moda interpretada por Trecoll.—Traje de tarde de paño azul antiguo con cuello y botones de seda. La falda tiene una túnica lisa un poco recogida en la cintura. La chaqueta tiene mangas largas con puños. En la cintura tiene un nudo de terciopelo negro que hace un bonito contraste con el azul.

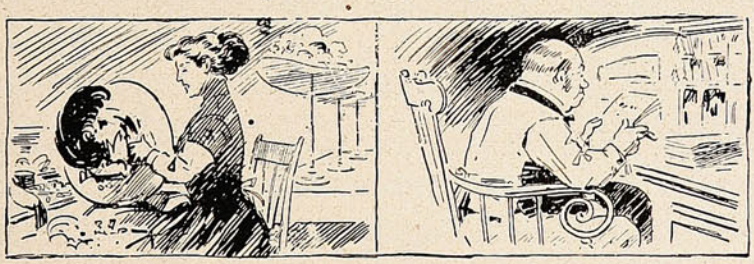
N.º 2.—Creación de Fernando Saint.—Hermoso traje de raso negro. Los pliegues armoniosos de la falda van sostenidos por una placa de azabache. La túnica de encajes, oro y plata sube hasta la chaqueta que tiene un fichú de gasa blanca cubierta de muselina negra.

N.º 3.—Lindo traje de terciopelo brochée crema adornado con skungs. Es sencillo y muy distinguido.

N.º 4.—Mlle. Barelly nos muestra un traje de baile encantador. Falda de raso liberty negro con flecos de azabache negro y blanco. El corpiño es de liberty blanco cruzado por largas hileras de perlas blancas que hacen un efecto primoroso.

Isidora

Cooperación completa.



La modista hace el sombrero. El caballero paga la cuenta.



Y la madre y sus niñas, por su parte, se dan el trabajo... de lucirse en calles y plazas.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK

CAPITAL . . M 30.000,000
RESERVAS. „ 8.000,000

OFICINA PRINCIPAL: BERLIN

SUCURSALES:

Argentina.—Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Rosario de Sta. Fé.
Bolivia.—La Paz y Oruro.
Chile.—Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, y Valparaíso.
Perú.—Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
Uruguay.—Montevideo.
España.—Barcelona y Madrid.
Brasil.—Río de Janeiro, Sao Paolo y Santos.

Oficina central de las sucursales Chilenas y Bolivianas:
VALPARAISO—Calle Prat, 120 a 126.

Este banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito y transmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Recibe depósitos a interés a plazo fijo e indefinido en moneda corriente, oro chileno, marcos y libras.

Recibe depósitos a la vista en su **Caja de Ahorros** desde $ 10 a $ 5 000 M/C., por cada depositante, y según el reglamento especial a la disposicion de los clientes en las oficinas del Banco.

Ofrece: su nueva instalación de Cajas de Seguridad.

K. Hüttmann, Gerente.

Una consulta á tiempo vale más que un día de reflexión

LA ENCICLOPEDIA UNIVERSAL ESPASA ILUSTRADA

Es la obra más útil, de estudio y de pasatiempo por excelencia.

-:- La más completa historia universal conocida -:-
El diccionario etimológico más rico
La biblioteca más variada y selecta en una sola obra.

10,000 BIOGRAFIAS NUEVAS

100,000 voces en una sola letra -:- 1.000,000 de obras consultadas.

30 tomos a 28 pesos cada uno. : 13 tomos por $325.

ACABA DE APARECER EL 13.° VOLUMEN

Librería del Mercurio -:- Esmeralda, N.° 9

Más dificil aún.



La señorita, mientras elige la tela que ha de comprar:—Pero, Dios mío! Más fácil es elegir marido!

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel!
Délano & Weinstein
Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO

UN TRATAMIENTO EFICAZ DE LA OBESIDAD

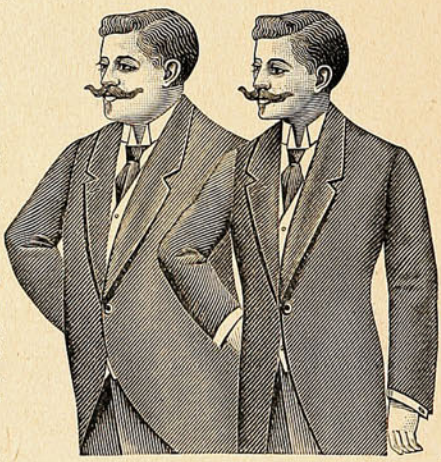
Verdadera revelación a las personas que sufren de exceso de gordura.

Los tratamientos contra la obesidad forman una legión, pero los buenos remedios más bien son raros. Es de gran interés hacer elección entre ellos, puesto que todos no tienen el mismo derecho a la gratitud de las personas gruesas.

No queremos por pruebas, sino las numerosas cartas que diariamente recibimos y que pueden resumirse como sigue:

«He ensayado ya varios tratamientos, tales como las sales purgantes, extractos orgánicos, impresiones vegetales, me he friccionado el cuerpo con pomadas y he observado la dieta en las bebidas, obteniendo un resultado insignificante. ¿He de desesperar?...»

¡No, no hay por qué desesperar!



Todos esos ensayos infructuosos prueban sencillamente que nuestros corresponsales no han empleado el buen remedio, el que puede librarles del exceso de grasa, como ha ocurrido con personas mejor inspiradas.

Leed lo que escriben estas personas a Mr. Ratié, farmacéutico de París:

«Señor:

Los resultados obtenidos después de tomar un frasco de las **Pilules Apollo,** han sido tan satisfactorios, que le ruego me envíe un segundo lo antes posible.

Mme. B. de Amiens.»

«Señor:

Me complace mucho comunicarle que desde hace una semana que tomo las **Pilules Apollo** he disminuído cinco libras, lo que es enorme, tratándose de la primera semana.

Mme. L. P. de Magnes le Preule (Calvados.)»

«Señor:

Estando altamente satisfecho del efecto de las **Pilules Apollo,** le ruego me envíe otro frasco. Me complacería en extremo dar cuenta de este resultado a varias personas de mi amistad, con objeto de decidirles a seguir este tratamiento, Es el mejor tributo de agradecimiento que puede dispensarle por sus maravillosas **Pilules Apollo**.

Jean N., de Saint Amand su Fies (Marne.)»

«Señor:

Estoy encantada del tratamiento de las **Pilules Apollo.** He adelgazado diez kilos en espacio de un mes.

Mlle. Marie C. de Bazas.»

«Señor:

Le ruego me envíe dos frascos más de **Pilules Apollo.** Las personas que las toman encuentran en ella verdadero consuelo; desde el fondo de su corazón os envía sinceras gracias.

J. T. Pánoro de X.»

La autenticidad de estas cartas está garantizada, y como no han sido solicitadas, constituyen, entre otras, muchas parecidas, el mejor elogio que puede hacerse de las **Pilules Apollo**.

Son suficientes para mostrar su eficacia a la par que su acción bienhechora.

Las **Pilules Apollo** son a base de extracto de plantas marinas y no encierran ningún producto susceptible de perjudicar la salud.

El estómago, los riñones y el corazón no son afectados en lo más mínimo; las personas que hacen uso de las **Pilules Apollo** se muestran unánimes al ponderar el consuelo y bienestar que se experimenta.

Este tratamiento no se limita a hacer desaparecer la grasa, sino que parece obrar sobre la causa misma de la obesidad; por esto es un curativo y no solamente un paliativo.

Lleva consigo la desaparición casi instantánea de numerosas enfermedades provocadas por la obesidad tales como, ahogos, congestiones, insomnio, opresión, etc.

El efecto adelgazador cesa con la supresión del tratamiento, y el resultado obtenido puede conservarse indefinidamente por la observación de simples prescripciones higiénicas. Las personas a quienes moleste el exceso de grasa, ya sea mucho o poco, harán bien de recurrir cuanto antes a las **Pilules Apollo**. Tales personas no tendrán excusa de aguardar más tiempo.

Precio del frasco, con instrucciones en París, 6 fr. 35.

Cada frasco debe tener el sello francés de la «Union des fabricants».

En Santiago: **Soc. An. Droguería Francesa**

En Valparaíso: Daube y Cía.

Todo es según el color...

Mariquita es una muchacha deliciosa...He dicho deliciosa y he debido agregar que es feliz muy feliz, pues que feliz ha de ser, forzosamente, una joven que sonríe al espejo porque siempre se ve bonita, que tiene diez y ocho abriles, que son otras tantas rosas de perenne frescura; que posee unos ojos muy pícaros para mentir dulces promesas, y que, por ende, sabe reír con fuertes carcajadas que recuerdan rumores de surtidor y tintineo de «luises.»

de entusiasmo, un magnífico volapié y llora con «Canción de cuna:» la que lee a Santa Teresa de Jesús y envidia a la Pastora Imperio; la que pone toda su alma en el «Claro de luna,» de Beethoven, y siente palpitar su corazón bravío al trémolo estridente de las castañuelas; capaz de vivir todas las tragedias y todas las bondades; ingenua, sentimental, burloncilla... ¡Mariquita es encantadora! Su ideal sería casarse con un duque que fuera torero y poeta y que hubiera luchado



Mariquita ama las violetas, y—¡oh, contraste! —está enamorada del rojo carmín de los claveles sevillanos, sin duda porque su boca menudita parece hecha de dos pétalos ardientes. Mariquita adora las rimas becquerianas y se entusiasma con una «rebolera» del «Gallito.» Mariquita es, en fin, la mujer genuinamente española; la que lo mismo luce un sombrero «Napoleón,» que enmarca su bello rostro con las blondas de la clásica mantilla; la que aplaude, temblorosa

en Marruecos. ¡Así es la nena! Si estrecháis su mano lo hacéis con temor, porque os parece que vais a deshojar una rosa o ahogar una palomita blanca; si la escucháis reír os ponéis, encarnados, porque creéis que se burla; si os mira os consideráis dueños absolutos de su voluntad; y toda ella os da una gran sensación de frescura, porque, eso sí, no calla nada y le endosa una fresca al propio Zar de Rusia...

Pero sobre todas esas cosas hay para Mariquita



E. O. F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS:
VALPARAISO: COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.
SANTIAGO: MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:
PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.
TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS, INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

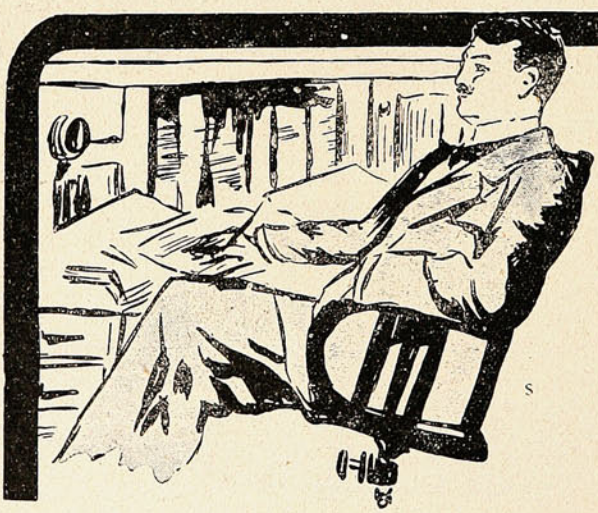
Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.



Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

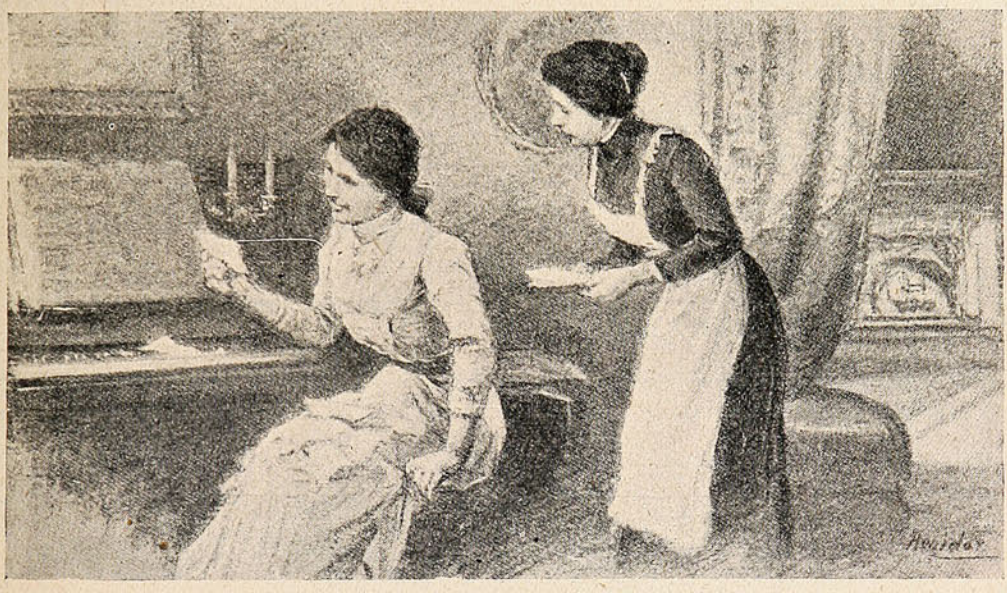


He terminado felizmente mis tareas diarias, ahora voy a dar gusto a mi mujer haciendo el pedido de fideos a la

Cía. FIDEOS y MOLINOS CAROZZI

QUILPUE -:- VALPARAISO

un indecilbe encanto: el recibir cartas. Y no debiera ser así, porque el papá de Mariquita es de los que tiemblan ante un sobre cerrado. Y hay razón para ello, pues que al general—que general es el dichoso autor de tan perfecta obra como Mariquita—todas sus desgracias y sinsabores le fueron comunicados por correo. Tanto fué su mal en este punto, que dice haber inspirado a Campoamor aquello de que muchas cartas debieran perderse. Pero Mariquita da mentis al proverbio «de tal árbol tal astilla.» Cada carta que reciba es una nueva emoción para su exquisita sensibilidad. El día que la llega alguna ya la tienen ustedes más contenta y regocijada que una pandereta y tocando al piano garrotines, porque el garrotín es el diapasón de su sinfonía



espiritual. Halla tanto encanto en recibir mensajes, que sería capaz de escribírselos ella misma por tener el placer de dar una carrerita insólita cuando la criada anuncia al cartero. El general, como hombre de mundo, hubo un tiempo en que sospechó que el goce obedeciera al portador de las cartas y no al recibo de éstas; pero tuvo que reconocer que sus sospechas eran infundadas cuando hizo un minucioso análisis estético de todos los carteros del turno. Dad a Mariquita una carta, y no la cambiará por todos los tesoros de «Las mil y una noches» Y, como es natural, para que Mariquita reciba muchas cartas, tiene que escribir también muchas. Por eso el general tiene asombrado al ministerio, donde no pasa día que no deposite ocho o diez sobrecitos perfumados, y hay quien le supone un «Don Juan» irresistible. Pero una de las debilidades del general es la de complacer en todo a Mariquita, y diera gustoso su sueldo íntegro porque Mariquita no se disgutara.

Cuando se levanta la nena, lo primero que pregunta es: ¿Han traído el correo? Y, si hay cartas, se encierra en su cuarto y de allí no sale hasta que su papá la obliga, porque la sopa está en la mesa ha media hora. En cambio, el general lleva su odio hasta los memorialistas. Se mudó de un piso, de inmejorable condiciones para su reuma, porque en el portal había un señor que se dedica a escribir cartas y memoriales. Tan pronto hace sus matutinas abluciones, sale a pasear por el Retiro, temeroso de que le coja en casa la hora del cartero. Si, al volver, oye el garrotín, se dice: Mariquita está de enhorabuena. Por el golpeteo del teclado me atrevería a asegurar que ha recibido cinco cartas... ¡Y es lo notable que nunca se equivoca!

***

...El general no ha podido salir porque el tiempo y su reuma se lo impiden. Las tormentas del estío son las que más dañan al general, tal vez porque le recuerdan el fragor de las batallas. También Mariquita está triste. ¡Dos días sin carta alguna! ¡Qué fastidio!

—Pero, hija mía, ¿por qué ese interés?—la replica el general.—No me explico el encanto de pasarse la vida leyendo simplezas...

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 88 ·:· Casilla 815.

LA
SASTRERIA J. COBOS

Comunica a su distinguida clientela y al público en general, que ha recibido recientemente un magnífico surtido de **CASIMIRES DE INVIERNO,** telas de fantasía, etc.

Corte irreprochable. — Figurines de última moda.

El establecimiento está atendido personalmente por su dueño.



CONDELL, 288. -:- Teléfono inglés 1122

VALPARAISO



S. O. M. (tipo seco) **GARIBALDI** (tipo dulce) son los mejores **MARSALA.** Superiores a todos los Jerez y Oportos debido a su absoluta pureza. — Garantizados sin manipulaciones. Recomendados por las principales autoridades médicas de todo el mundo, según comprobantes a la disposición de quien quiera verlos en nuestra oficina. **Depósito:** En los almacenes al por Mayor. **Venta.** En todos los Almacenes, Confiterías y Bares bien surtidos.

Agentes generales para Chile: NEL BOZZALLA & Cía.

Galería Beeche, 61. -:- Casilla 310. -:- SANTIAGO.

Suena el timbre... Se oye abrir la puerta... La criada grita: «¡El cartero!» Mariquita lo tira todo por correr en busca de lo tan esperado... El general tose, con visible malhumor...

—Una para ti, una para ti—le dice Mariquita, tornando sonriente.—Parece letra de «tita» Juana. Para mí tres. ¡Ay, qué gozo!

Pero no se va. Su egoísmo llega hasta querer enterarse de lo que dice su «tita.» Y para obligar a su papá comienza por leer en voz alta las suyas.

—Una es de primo Esteban. ¡A ver qué nos refiere!

«.....

Visité, como deseabas, a tu amiguita, y, perdóname, la oculté nuestro parentesco para saber qué pensaba de ti.»

—¡No sigas, rómpela!—prorrumpe el general.—Sin duda te va a proporcionar un mal rato. Te dirá que le dijo horrores.

—No, papá, no seas mal pensado. Escucha:

«Y, cosa rara entre mujeres, habla bien de ti. Hemos intimado en seguida. Se cree que la hago el amor y yo se lo dejo creer, porque en algo hay que pasar el rato. La da por el romanticismo, y me larga en sus conversaciones verdaderos folletines por entregas»...

—¿Ves qué gracioso, papá?—Y siguió leyendo. Luego abrió otro sobre.—Es de Paquita. Veamos qué dice de primo Esteban.

...«Me ha visitado un pobre chico que díjome tenía encargo tuyo de hacerlo. Gracias, chica, pues con ello me has proporcionado el que no me muera de tristeza en este balneario incoloro e insaboro. ¡Me río «la mar»! ¡Lástima que no estés aquí para que, juntas, le tomásemos el pelo. Le ha dado por hacerme el amor, y se muestra apasionadísimo. Como comprenderás, le sigo la corriente, porque, si no, ¿de qué me voy a reír? ¡Qué cursi es el mentecato! Le da por lo sentimental, y me habla de Becquer, de Julieta y Romeo, ¡qué sé yo! Cuando vuelva ahí te leeré unos versos que me ha puesto en el abanico y convendrás conmigo en que son propios de una hoja de almanaque. Tengo por seguro que busca frases en las novelas de Luis del Val para decírmelas en cuanto me ve»...

—¡Graciosísimo! Leamos la tercera... ¡Ah! Es de Clotilde. ¡Vamos a ver qué cuenta esta sosona!

«...Sabrás que está aquí Paquita y que es el escándalo del balneario. Se come con los ojos a tu primo Esteban, y él... ¡no quiero decirte! Siempre juntos y cuchicheando, con unas risotadas que no son propias de una señorita. Nosotras la hemos dejado por imposible, y, a lo más, un saludo, porque el que más y el que menos supone que terminarán escapándose. ¡Figúrate lo que debe sufrir tu tía Juana con lo susceptible que ella es para eso de la murmuración»...

—Ahora la tuya, papá.

El general murmura con mal reprimido enojo:

—Para qué? Me pedirá dinero... Me contará alguna nueva locura de Esteban...—Pero, al fin, lee:

...Estoy contentísima, porque además de que las aguas me sientan bien, Esteban se ha hecho persona formal. Anda enamoricado de una chica muy distinguida y muy guapa, que es todo un partido. Ella también parece que le quiere»..

Mariquita ríe, ríe con su perlina risa cascabelera que tiene rumores de surtidor y tintineo de «luises».

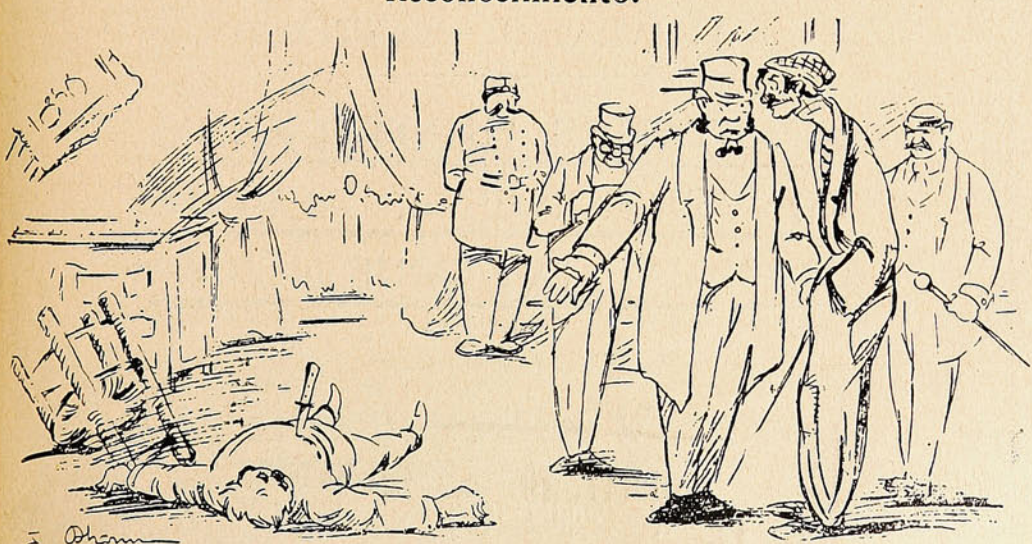
—¿Te explicas ahora, papá, el encanto de recibir cartas? Nadie mejor que yo podría hacer un sainete de nuestra sociedad. Las cartas son fotografías del espíritu, con todas sus grandezas y ridiculeces... ¡Ríete «tú» de eso del libro de la vida!...

El general sonríe, sonríe bondadoso y paternal con unas locas tentaciones de reír con la risa fuerte de su muñequita. Luego murmura sentencioso, mientras la besa de jazmín de sus manos, que más parecen palomas inquietas:

—Todo es según el color... ¡Qué grande era aquel hombre!

EDUARDO ANDICOBERRY.

Reconocimiento.



—¿Reconoce usted a la víctima?
—Oh! no, yo le vi una sola vez de noche y como se parece tanto a otros que han caído lo mismo...

Una máquina automática para expender sellos.

Un ingeniero de Francfort ha inventado una máquina automática que expende sellos de correos y los pega al sobre.

La máquina ofrece también la inapreciable ventaja de no poder ser robada, y como el gobierno alemán hace tiempo que venía buscando un aparato expendedor de sellos automático que diese resultados satisfactorios, ha dispuesto que se ensaye el inventado por Herr Becker para ver si merece ser adoptado en las oficinas de correos.



En venta en las principales Droguerías y Boticas.

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS
LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo.
Recomendada por los médicos
como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO·

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

Oficina de Crédito Hipotecario.

VALPARAISO -:- SANTIAGO

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS
CONVERSIONES de DEUDAS
COMPRA, VENTA y CANJE de BONOS

DIRECCIÓN:

José Valenzuela D.

PRAT, 70 -:. Casilla 1499 -:- Teléfono 1212.

El regreso.

Hermanas: convalezco lentamente,
fué largo este dolor, pero ya pasa...
hermanas: convalezco lentamente
y espero pronto retornar a casa.

He andado mucho y he sufrido mucho;
he tenido un otoño y un invierno,
he andado mucho y he llorado mucho...
regreso con el alma hecha un invierno.

Con el alma roída, casi rota,
con la esperanza totalmente muerta,
y un veneno que sorbo gota a gota,
y la esperanza totalmente muerta.

¿Se conserva la casa en que nacimos?
¿tiene flores la tumba de mi padre?
¿se conserva la casa en que nacimos
y está en ella el recuerdo de la madre?

Hermanas: el destierro me fué largo,
y falaz el amor y falaz todo;
hermanas: ¡he comido el pan amargo
amasado con lágrimas y lodo!

A veces me he acordado de vosotras
y he sentido una pena... y he sentido
el dolor de estar lejos de vosotras
y de impensadamente haberme ido.

¿Por qué me fuí? ¿Quién quiso que me fuera?
¿qué cosa me llevó lejos de casa?
¿fué el nacer de mi propia primavera?
¿fué el Buen Amor quien me sacó de casa?

Fué un algo que no sé explicar yo mismo,
algo como un placer y una tortura;
fué un algo que no sé explicar yo mismo:
algo de cielo y algo de amargura.

Y me alejé; me alejé mucho, andando,
persiguiendo una forma que no existe;
buscando la farándula; buscando
una loca alegría que no existe.

He de volver; volveré pronto, hermanas;
quiero volver al lado de vosotras;
estoy enfermo y me aparecen canas,
quiero morir al lado de vosotras.

¿Hay un metro de tierra en el cortijo?
¿hay madera en los pinos de la huerta?
¿queda un metro de tierra para el hijo
al lado de sus padres en la huerta?

Hermanas; alegradme la llegada;
recibidme con flores sobre el pecho;
hermanas: vuelvo con el alma helada,
¡perdonadme los males que os he hecho!

No volveré a partir; nunca, ya nunca
volveré a separarme de vosotras;
hermanas, vengo arrepentido ¡y nunca
volveré a separarme de vosotras!

LUIS MARÍA JORDAN.

Melancolías.

¡Horas de sol que se alejan,
horas de sol que se van,
horas de sol que se fueron
para no volver ya más;
¡cómo os recuerda mi alma,
en la vaga claridd
que anuncia, al llegar la tarde,
que va la noche a llegar!

Brillaban ante los cielos
como ya no brillarán:
ni ya brillan, cual brillaron,
las verdes olas del mar;
ya la fontana no ríe
con sus labios de cristal,
ya no ríe la fontana,
ya sólo sabe llorar.

Horas de sol que se fueron,
horas de sol que se van;
esperanzas que se alejan
para no volver jamás;
¡cuán triste se queda el alma!
¡cuán triste la tarde está!
¡sin rosas y sin verdores
dejó ya el viento al rosal!

Si quieres ven—un amigo
me dijo ayer—y verás
cómo aquella que adoraste
con tan insensato afán,
perdió todos sus encantos,
y hoy cruzando el mundo va,
con el pelo encanecido,
y ya rugosa la faz.

Y, ¡oh, no!—le dije—no quiero
cruel, hacerla llorar
sus ya perdidos encantos,
porque al verme llorará
tristemente, amargamente,
aquel mágico caudal
de hechizos, que ya los años
se llevaron a enterrar.

Déjame con el recuerdo,
que cuando quiera evocar
su imagen, su imagen mire,
cual la solía mirar
en las horas que se fueron
cual las presentes se van,
en aquellas dulces horas
que nunca logro olvidar.

¡Oh, vida como me hielas
con tu hálito glacial,
con tus campos sin verdores,
y tus cielos, donde ya
todo es gris todo es sombrío,
todo nos hace pensar
en que pronto nos iremos,
como los años se van.

ARTURO REYES.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140



Las guaguas gustan del Glaxo, LECHE MATERNIZADA porque con ella se conservan elegres, de colores sonrosados, y constituyen la felicidad y el orgullo de sus madres por que están sanas, bien y científicamente alimentadas y llenas de vida.

«GLAXO», que es leche completamente pura, no las enferma; les hace criar huesos y músculos firmes y la robustez necesaria, y no las engorda superficialmente como los preparados con harinas u otras substancias insalubres, que tantos daños han ocasionado a las guaguas de tierna edad.

Los Médicos, Matronas y miles de Madres, recomiendan «GLAXO», Leche Maternizada, como el Alimento Ideal para los Niños.

Si usted desea posesionarse de las ventajas del «GLAXO» y de la perfecta manera de criar a las guaguas, pida inmediatamente un ejemplar del librito que **THE HARRISON INSTITUTE,** obsequia a toda madre que le acompañe el siguiente cupón, dirigiéndolo a Casilla 32-D— Santiago.

Ciudad..... *Nombre*.....

Calle y N.º ó Casilla.....*La guagua tiene*..... *meses de edad.*

"SUCESOS," Mayo 8 de 1913.

Las palabras más viejas del mundo.

Una larga investigación en la historia de las palabras acaba recientemente de establecer el hecho que la palabra «China» es la más vieja del mundo.

La raíz original de esta palabra es Ch-in, la raza china, es decir la raza que sabe hablar. Tan lejos que podemos remontar. China fué la primera parte del mundo donde se desarrollaron palabras definidas y flexibles, y naturalmente los primeros chinos se mostraban orgullosos por este hecho que los distinguía de las tribus semibárbaras que cubrían la tierra.

Esta combinación de dos sílabas que subsiste todavía en la palabra China, es la más vieja palabra flexible que se conoce.

Este pueblo consideraba sin duda la barba (en inglés «chin») como la parte de la cara que se abre en forma de hendidura, que por su movimiento permite al hombre de respirar y comer y que reúne sonidos en palabras. Estas significaciones tan sencillas han sido preservadas a través de todos los cambios innumerables que ha sufrido la lengua humana.

Nos acompañan hasta hoy.

He aquí algunos ejemplos:

La parte de la cara que, por el desarrollo de la barba, recibe un rasgo característico son las mejillas (en inglés «check.») Una hendidura (chinck) es una abertura estrecha y una grieta (chasm) es una abertura grande.

El canal es un camino abierto. Un cesto, es un objeto que, como la boca, puede abrirse.

Quemar la leña hasta cierto límite es carbonizar (char). El viento saturado de vapor es friolento (chill) como el aliento que sale de la boca.

Un hueco que deja pasar el humo es una «chimenea». Una porción de carne (chopssick) el alimento masticado (chew) y la alcahofa (choke) se refieren a operaciones activas de la barba. Mascar (charup) significa masticar algo. Un «cáliz» es una copa ornada que se refiere al beer, otra operación de la barba. El queso, (cheese) es la parte de la leche que se mastica. La «paja» (choff) es una vaina vegetal que no es comestible.

Esta continuidad del lenguaje es uno de los argumentos como la llamada ortografía simplificada en la que se escriben todas los palabras exactamente como se pronuncian, evitando las letras «mudas» que, según la opinión de los simplificadores no significan nada.

En efecto, es cierto que no existe palabra que no revela su origen a los sabios, y lo hace muy a menudo por medio de las letras «mudas.»

Los que quieren modificar y desmembrar una lengua de este modo, o los que quieren inventar una lengua mecánica, no se dan cuenta que tales esfuerzos destruyen las huellas de la maravillosa antigüedad de la palabra hablada.

Un barco de 106 años.

Al lado de los buques maravillosos que cuestan millones y que se estropean al cabo de veinte años, se ha podido ver recientemente en el puerto de Nueva York un barquito de madera que cuenta ciento seis años de existencia: el «Polly.»

Es una goleta de 20 metros de largo que empezó a navegar como buque corsario a principios del siglo pasado y después de ser apresado por una fragata inglesa, se destinó al comercio y continuó su carrera. Su propietario actual afirma que el barco, se halla en tan buen estado como cualquiera otro con sólo diez años de trabajo.

¿Tenshi o Mikado?

No existe ni ha existido ningún jefe de Estado a quien se haya tratado con tanta reverencia como al emperador del Japón.

Aun viven japoneses que recuerdan el tiempo, no muy lejano, en que se castigaba con la pena de muerte el mirar cara cara al soberano, por cuya razón hasta los nobles de mas elevada alcurnia tenían que encerrarse en su casa cuando el monarca se hallaba en los alrededores.

Todavía hoy existen millones de japoneses, chapados a la antigua, que consideran como un sacrilegio pronunciar el nombre del emperador. Sin embargo, todos los nipones, pobres y ricos, reservan en su casa una cama llamada «tokonoma,» destinada exclusivamente al monarca en caso de que por casualidad necesite pasar la noche allí.

Pero lo más curioso es que así como la inmensa mayoría de los japoneses no han oído mencionar jamás el Japón, porque vulgarmente sus babitantes lo llaman «Nihon»... casi ningún japonés usa ni conoce la palabra «Mikado.» A su monarca le llaman Tenshi que significa «Hijo del Cielo»... y también, aunque menos frecuentemente, Tenno, que equivale a «emperador.»



Antonio Valdivia y Cía.

EMBARCADORES Y DESPACHADORES DE ADUANA

ATENCION — RAPIDEZ — MODICIDAD

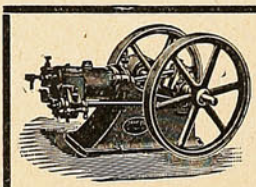
Representantes y consignatarios de Casas extranjeras y nacionales.
Sucursal en ANTOFAGASTA.
Dirigirse: Casilla 1456, o Blanco, 789 (nuevo)
VALPARAISO.

MOTORES A GAS

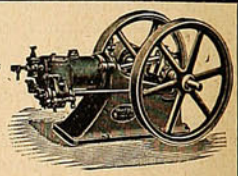
— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA



"TANGYE"



TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 19.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Huérfanos, 1039.
Casilla 1017.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 22	Un año.....	$ 30
Un semestre.....	„ 11	Un semestre.....	„ 16
Un trimestre....	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 10	Un año.....	$ 13
Un semestre.....	„ 5	Un semestre.....	„ 7
Un trimestre.....	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre.....	15	Un semestre.....	„ 20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

Enfant terrible.



—Usted debe haber sido muy bonila, tía.
—¿Por qué, mi hijito?
—Porque si usted hubiera sido como ahora, mi tío no se habría casado con usted.



Fábrica Nacional de Maniquíes

ÚNICA EN CHILE

COMPAÑIA, 2484. =:= Esquina García Reyes.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

JACINTO R. ORTEGA

FABRICANTE

Pídase catálogo.

Usad los Polvos de Mennen y Ved que Finos y que Suaves Son





Poneos los Polvos de Mennen en la cara, en el cuello y en los brazos y observad los maravillosos efectos que producen en la piel.

Esta exquisita preparación es maravillosamente suave y fina y producirá en vuestra piel la suavidad del terciopelo y os dará una sensación de delicado refinamiento.

Usadlo abundantemente aunque vuestro cutis sea delicado en extremo, puesto que estos magníficos polvos están libres de toda adulteración irritante como el yeso ó el almidón.

Su fragancia es tan rica y tan atractiva como la de los perfumes franceses legítimos.

No aceptéis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

Escoged entre estos perfumes que cautivan:
Narangia, la exquisita fragancia de los azahares.
Violeta—La esencia de violetas frescas.
Sen Yang—Riquísimo perfume Oriental.
Color de Rosa—Talco Rosado.

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.
Newark, N. J., E. U. de A.



"Pelikan"

es la Marca Universal de las Tintas para Escribir, Cintas pª. Máquinas de Escribir, Papel Carbónico, Gomas líquidas, Colores pª. Artistas, Aficionados y Colegios, Gomas de borrar

Se venden en las mejores Casas del Ramo.
Cuidado con las Imitaciones!

POLVOS DE TOCADOR DEL DR. ROSA

Alivio positivo para los
Sarpullidos, desolladuras, quemados de sol, ardores, y todas las afecciones cutáneas.
Hace desaparecer el olor de sudor.

Estos polvos son los mejores para el tocador, y para los niños

PORQUE son un tónico para la cutis, y son medicinales,
PORQUE alivian todas las erupciones y todos los granos,
PORQUE son un delicio después del baño,
son insuperables después de afeitarse,
PORQUE son absolutamente puros, deliciosos, limpios é inofensivos,
PORQUE no contienen almidón, ni polvo de arroz, ni otros materiales perniciosos,
PORQUE los Polvos del Dr. Rosa suavizan y hermosean la cutis.

AVISO. Comprar solamente la caja rosada marcada Polvos Boratados Azufrados del Dr. Rosa.

E. C. WHITE CO., Propietarios, ALLEGAN, MICH., E. U. de A.

El Jabón Hamamelis Sulfuroso del Dr. Rosa debe siempre ser usado con los Polvos de Talco Boratado.

Depósito General: DAUBE y Cía.
VALPARAISO, SANTIAGO, ANTOFAGASTA Y CONCEPCION

PARA TODOS

Jabonera para cubos.

Esta jabonera es muy útil cuando se está fregando el suelo o labando los cristales, porque evita tener que dejar el jabón dentro del agua, lo cual ocasiona dos perjuicios: que el jabón se gasta inútilmente, y que cada vez que se necesita hay que meter el brazo hasta el fondo del recipiente.



La jabonera, que lo mismo puede aplicarse a un cubo de metal, que a uno de madera, la puede hacer cualquiera en su casa o mandarla hacer a un hojalatero, pues se trata de un objeto de muy poco costo. Se corta en hojalata y de dimensiones prudenciales una pieza de la forma de la figura A, se hacen unos agujeros en la parte ancha para que escurran el agua, se pone un alambre todo al rededor, se dobla como indica el dibujo y se cuelga del borde del cubo.

Para evitar choques con los "icebergs."

El desastre del «Titanic» ha tenido por lo menos la ventaja de estimular a los estudiosos en la investigación de métodos destinados a prevenir el encuentro de las naves con los *icebergs*. Los resultados más importantes obtenidos en este sentido son los de un médico americano, el Dr. Coplans. Este, en el curso de unos experimentos referentes a las relaciones entre la conductibilidad eléctrica en los líquidos salados reaccionaban con rapidez y precisión a los cambios de temperatura. Pensó, pues, aplicar este dato físico al señalamiento de los *icebergs* a la distancia. Se sabe que la presencia de los *icebergs* determina un descenso en la temperatura del agua del mar, apreciable a muchas millas de distancia, donde se encuentra el propio témpano. Coplans ha ideado instalar sobre la nave un aparato que señala automáticamente las variaciones de la conductibilidad eléctrica del agua del mar circundante y de estas variaciones deduce las variaciones de la temperatura, y por lo tanto el acercamiento de los *icebergs*.

El método para medir la conductibilidad eléctrica es más cómodo y más sensible que los métodos usuales para hallar la medida directa de la temperatura del agua. El aparato de Coplans se ha instalado ya sobre la nave canadiense «Royal Edwards» y ha funcionado magníficamente, señalando la vecindad del nuevo *iceberg* durante un largo viaje por el Atlantice Septentrional.

Una dote filatélica.

Un sargento francés perteneciente al contingente de tropas de ocupación, llegó hace pocos años a Creta, acompañado de su mujer, una hermosa criolla con quien se había casado hallándose de servicio en una colonia francesa.

La muchacha no tenía dote en dinero, mas no por eso era pobre, porque poseía dos sellos de correo, dos ejemplares rarísimos de Mauricio, que los filatélicos tasan o tasaban en cuarenta mil francos.

El sargento tenía entendido que el valor de aquellos sellos aumentaría rápidamente, y en vez de venderlos les puso un marco y los depositó en un Banco de Creta.

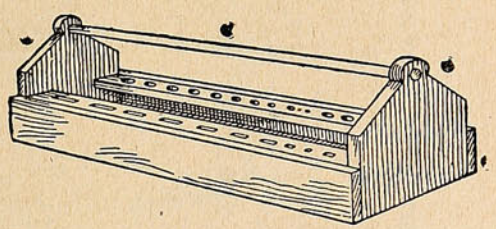
Cuando llegó la hora de la evacuación de la isla fué al Banco con su mujer a retirar los sellos, y sus compañeros de armas escoltaron al matrimonio para que nadie les quitase su tesoro.

En San Antonio (Texas) han puesto perchas para dos millones de murciélagos, destinados al esterminio de los mosquitos.

Las autoridades del cantón de Valais (Suiza,) han dispuesto que los automóviles que recorren las carreteras vayan precedidos de un jinete.

Caja de herramientas.

Esta caja tiene, como se ve en el grabado, huecos para una porción de herramientas. En un lado va una serie de agujeros de distintos diámetros para punzones y herramientas redondas, y en el lado opuesto una serie de ranuras para herramientas planas. Estos lados se hacen con dos listones anchos de madera blanda sujetos a



los bordes interiores de la caja propiamente dicha, con tornillos y cola.

El hueco del centro sirve para herramientas largas.

De las dimensiones de la caja nada decimos, pues cada cual puede hacerla del tamaño que más le convenga para la clase de herramientas que use.

En Hanover (Alemania) se ha formado una liga de chiflados que se llaman geófagos, y que hacen circular profusamente unos folletos en varios idiomas ensalsando las ventajas de comer tierra.

HAY QUE TOMAR NOTA

LA SASTRERIA

"EL POBRE DIABLO"

No tiene rival en Chile.



AMOS BENITEZ y Cía.

BLANCO, ESQUINA CLAVE -:- VALPARAISO

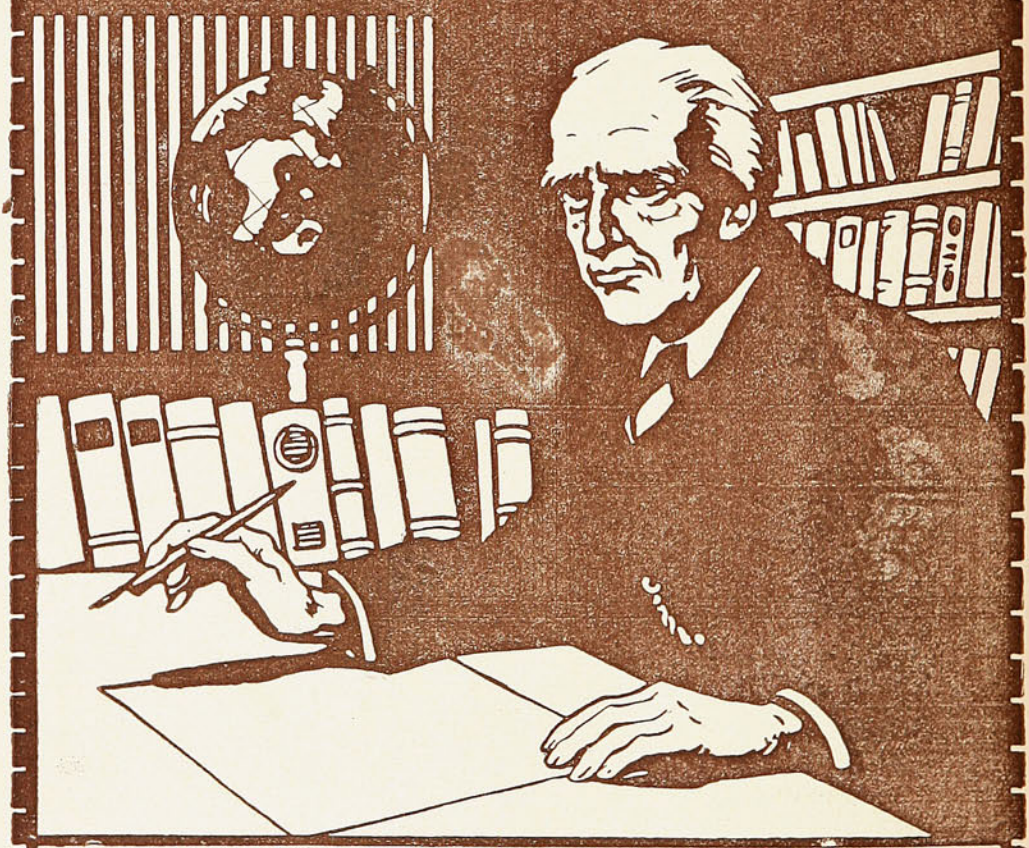
Universo

EDITORES
IMPRESORES
FABRICANTES
DE LIBRERIA
IMPORTADORES

VALPARAISO
SANTIAGO
CONCEPCION



Sociedad Imprenta y Litografía
UNIVERSO



MAS DE 50 AÑOS

á la cabeza de la industria gráfica del país, ejecuta desde el trabajo más insignificante hasta el más importante. Su organización le permite los precios más bajos.

HUÉRFANOS 1043.

MUNDO PERDIDO

Relación de las recientes aventuras asombrosas del profesor George E. Challenger, Lord John Roxton, y profesor Summerlee, y Sr. E. D. Malone, de la "Daily Gazette."

por A. Conan Doyle.

(Continuación.)

La altura de los árboles y el espesor de los troncos excede cuanto podía imaginar en mi vida de pueblero, levantándose en forma de magníficas columnas, hasta que, a una distancia enorme de nuestras cabezas, apenas podíamos distinguir el punto en que se desprendían las primeras ramas y formaban curvas góticas ascendentes que se unían para constituír una sola techumbre de color verde mate, a través de la cual penetraba uno que otro rayo de oro de sol trazando una línea deslumbrante de luz en el seno de aquella majestuosa obscuridad. Al avanzar silenciosamente por la espesa, blanda alfombra de residuos vegetales, penetró en nuestras almas la quietud que nos envuelve en la penumbra de la Abadía, y hasta las notas de pleno pulmón del mismo Profesor Challenger se apagaron hasta reducirse en un susurro. Si me hubiera encontrado solo, habría ignorado los nombres de estos gigantes.

Pero nuestros hombres de ciencia señalaban los cedros, los grandes yuchanes y los palorojos, con toda esa profusión de variadas especies que ha hecho de este continente el principal proveedor de la raza humana de esos dones de la Naturaleza que emanan del mundo vegetal, mientras que es el más atrasado en los productos de la vida animal. Brillantes orquídeas y maravillosos líquenes coloreados adornan las obscuras cortezas de los árboles, y allí donde un rayo furtivo de luz cae de lleno sobre la Allamanda dorada, o en los racimos de estrellas escarlatas de la Facsonia, o en el intenso azul de la Ipomea, producen el efecto de una visión de ensueño en el país de las hadas. En estos grandes derroches de vegetación selvática, la vida, que odia la obscuridad, lucha siempre ascendiendo la luz. Cada planta, hasta las más pequeñas, se enrosca, y se retuerce en busca de la superficie verde envolviéndose por el esfuerzo en torno de sus hermanos más vigorosos y más altos. Las plantas trepadoras son monstruosas y lujuriantes; pero otras que en diversas regiones no se conocían como tales, aprenden el arte de trepar como para huír de la profunda sombra, así es que la ortiga brava, el jazmín y aún la palmera jacitara se ven abrazar los troncos de los cedros procurando llegar a su corona. En cuanto a vida animal, no había movimiento en el seno de las majestuosas naves abovedadas que se extendían frente a nosotros al avanzar; pero un movimiento constante muy arriba de nuestras cabezas nos revelaba ese mundo incontable de serpientes y de monos, aves y perezosos que viven a la luz del sol, y que se asomaban con estupor a contemplar, entre las tenebrosas profundidades inconmesurables que existían debajo de ellos, nuestras figuritas menudas, obscuras y tropezantes. En la alborada y al anochecer, los monos aulladores alzaban sus coros y estallaba en gritos agudos la charla de los loros; pero durante las horas diurnas de calor, llenaba los oídos el zumbar pleno de los insectos, como el choque de una rompiente lejana, mientras que nada se movía entre las solemnes y estupendas columnatas que a la distancia se confundían desvaneciéndose entre la obscuridad que nos rodeaba. Alguna vez un animal estevado, vacilante, oso-hormiguero u oso, echó a correr torpemente entre las sombras. Fué la única señal de vida terrestre que observé en este inmenso bosque amazónico.

Y sin embargo, había indicios de que hasta la misma vida humana no estaba lejos de nosotros en aquellos ámbitos misteriosos. Al tercer día de nuestra salida nos dimos cuenta de que en el aire se sentía una extraña trepidación profunda, rítmica y solemne, que aparecía y se apagaba por momentos durante la mañana. Remaban las dos tripulaciones a pocas yardas una de otra cuando la oímos por vez primera, y nuestros indios se quedaron inmóviles, como si se hubieran convertido en bronce, escuchando atentamente, con expresiones de terror en los semblantes.

—«¿Qué es eso?»—pregunté.

—«Tambores»—dijo Lord Roxton con indiferencia;—«tambores de guerra. Ya los he oído antes.»

—«Sí, señor; tambores de guerra»—dijo Gómez, el mestizo.—«Indios salvajes, bravos, no mansos; nos vigilan en cada milla del viaje; matarnos si pueden.»

—«¿Cómo pueden vigilarnos?»—pregunté, contemplando la obscura, inmóvil soledad.

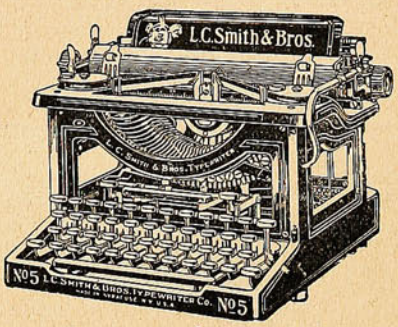
El mestizo encogió sus anchas espaldas.—«Los indios saben. Tienen su modo. Nos vigilan. Conversan con el tambor, se hablan unos a otros. Matarnos si pueden.»

A la tarde de ese día—mi diario de bolsillo me indicaba que era martes, Agosto 18—seis o siete tambores sonaban en puntos diversos. A veces

LA CASA ESPECIALISTA EN MÁQUINAS DE ESCRIBIR Y SUS ACCESORIOS

SOCIEDAD M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO - SANTIAGO - CONCEPCION - SAN FELIPE



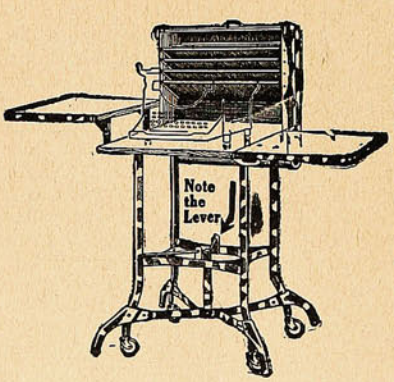
La única máquina que en todo concurso **ha recibido los votos unánimes de los peritos.** En diseño, construcción, materiales y mecanismo es superior y más durable que cualquier otra máquina de escribir.

Da más largo servicio con más satisfacción porque no se pierde tiempo ni dinero con composturas.



Una combinación ingeniosa: pesa 2 ¾ kilos; es liviana para viaje, completa para la oficina, y barata para todos; precio $ 175.— oro de 18 d. en su maleta.

Todos dicen que es la mejor de las máquinas chicas; es fabricada en los Estados Unidos.



Mesa escritorio «**Toledo**» de roble con cortinas de acero bronceado, patas con ruedas, y sin ruedas y palanca para subir las ruedas.

Mesa para máquinas de escribir en diferentes estilos. Muebles para oficinas. Muebles en secciones para documentos. SILLAS GIRATORIAS, mesitas giratorias. Sillones, Sillas para oficinas, Pisos altos. Cintas, Papeles de carbón para copias. Papeles de escribir. Libros para copiar a prensa. Archivadores «Soennecken,» etc. etc.

NOTA BENE: **Las cintas** y **papel carbónico** para copias de **Webster, dan copias permanentes.** Cuídese de artículos inferiores.

Representamos los más importantes fabricantes en su ramo de la América del Norte. Nuestra clientela puede tener entera confianza en nuestros artículos; el nombre de cada uno representa la más alta calidad que hay. Nos basamos en que el mérito, superioridad y durabilidad significan economía, y que un artículo inferior quita tiempo al comprador y su precio resulta caro.

redoblaban con rapidez, a veces despacio, a veces como si fueran preguntas y respuestas evidentes; uno, allá a lo lejos, por el Este, dejaba oír un redoble rápido y alto, y después de una pausa llegaba del Norte un redoble profundo. Había algo que sacudía los nervios de un modo indescriptible y amenazador en esos rumores constantes que parecían modelarse por sí solos produciendo las mismas sílabas del mestizo, sin cesar repetidas: «Los mataremos si podemos. Los mataremos si podemos.»—Ninguno se movió en los bosques silenciosos. Toda la paz y tranquilizadora quietud de la Naturaleza yacía en aquella obscura cortina de vegetación; pero de allá lejos, detrás de ella, nos llegaba siempre el único mensaje de nuestro semejante el hombre. —«Los mataremos si podemos»—decían los hombres del Este. «Los mataremos si podemos»—decían los hombres del Norte.

Todo el día rugieron y cuchichearon los tambores, mientras que su amenaza se reflejaba en los semblantes de nuestros obscuros compañeros. Hasta el mismo mestizo fanfarrón y sufrido parecía acobardado. Aquel día, sin embargo, prendía una vez por todas que tanto Summerlee como Challenger poseían el tipo más alto de bravura, la bravura de la mente científica. Tenían ese mismo espíritu que sostuvo a Darwin entre los gauchos de la Argentina (*), o a Wallace entre los cazadores de cabezas de la Malesia. Ha sido decretado por una Naturaleza compasiva que el humano cerebro no pueda pensar en dos cosas simultáneamente, de modo que si se empapa de curiosidad por la Ciencia no tiene donde alojar las consideraciones personales. Todo el día, en medio de aquella amenaza incesante y misteriosa, nuestros dos Profesores vigilaron cada pájaro que pasaba volando, y cada arbusto en las riberas, con más de una disputa de afiladas palabras, cuando el gruñido de Summelee se abalanzaba sobre el refunfuño de Challenger, pero sin que tuvieran el menor sentimiento de peligro ni la mínima preocupación relativa a los tambores de los indios, como si se hubiesen encontrado sentados juntos en el salón de fumar del Club de la Sociedad Real en St. James Street. Sólo una vez condescendieron en ocuparse de ellos.

—«Caníbales Miraña o Amayuaca»—dijo Challenger, moviendo el pulgar en dirección a los bosques resonantes.

—«No hay duda, señor»—repuso Summerlee. —«Como todas estas tribus, espero que sean de idioma polisintético y de tipo mongólico.»

—«Seguramente polisintético»—dijo Challenger con condescendencia.—«No sé que en este continente exista otro tipo de idioma, y eso que tengo notas relativas a más de cien. La teoría mongólica la considero profundamente sospechosa.»

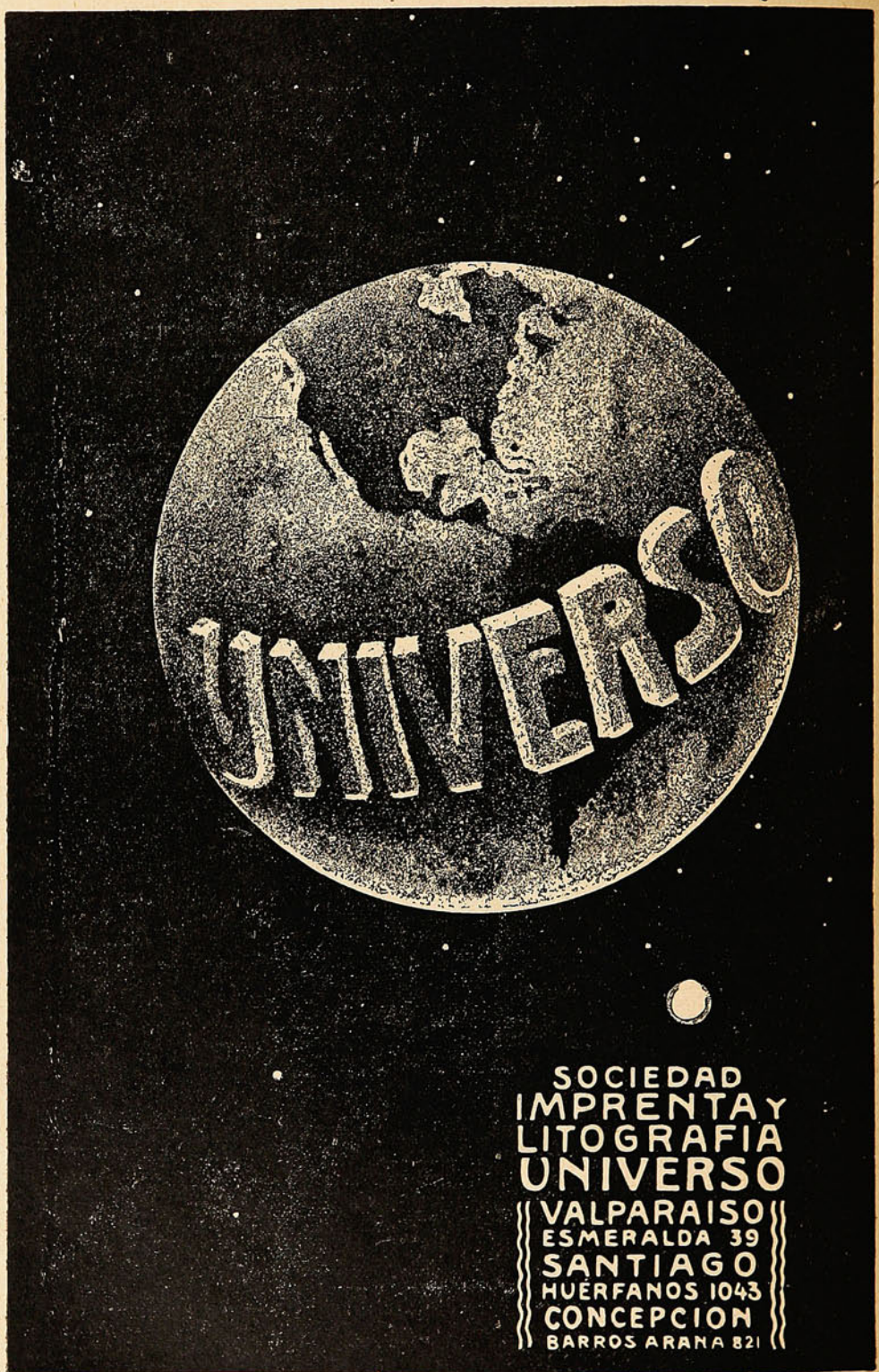
—«Yo habría creído que hasta un conocimiento limitado de la anatomía comparada habría bastado para verificarlo»—dijo Summerlee con amargura.

Challenger adelantó su mentón agresivo hasta convertirse en barba y ala del sombrero solamente.—«No hay duda, señor, de que un conocimiento limitado produciría ese efecto. Pero cuando el conocimiento que uno tiene lo debe al hecho de haber profundizado la materia hasta agotarla, llega a otras conclusiones.»—Se miraron el uno al otro como desafiándose, mientras que en torno de ellos resonaba el lejano rumor:—«Los mataremos, los mataremos si podemos.»

Esa noche, con piedras pesadas a modo de anclas aseguramos nuestras canoas en el centro del río, tomando todas las precauciones para el caso de un ataque posible. Nada ocurrió, sin embargo, y continuamos nuestro viaje al venir la madrugada, apagándose el ruido de los tam-

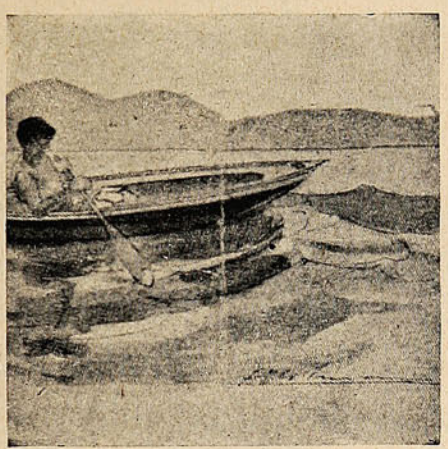


(*) Esta afirmacion es extraordinaria. Jamás, mientras permaneció en la Argentina, tuvo el joven Darwin nada que temer de los gauchos, para los cuales—y con motivo—era casi una persona sagrada. Véase su *Viaje de un naturalista al rededor del mundo*. (Tr.)


UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUERFANOS 1043
CONCEPCION
BARROS ARANA 821

bores a medida que avanzábamos. A eso de las tres de la tarde, llegamos a un rápido con mucho desnivel, de más de una milla de longitud —el mismo en que le ocurrió el accidente al Profesor Challenger en su viaje anterior. Confieso que el verlo me consoló, porque en realidad era la primera comprobación directa, por más ligera que fuese, de la verdad de su historia. Los indios llevaron primero nuestras canoas y después nuestra carga por entre los matorrales, muy espesos en este punto, mientras que nosotros, los cuatro blancos, con los fusiles al hombro, íbamos caminando entre ellos y cualquier peligro que llegara de los bosques. Antes que anocheciera habíamos pasado con éxito más allá de los rápidos, remontando el río unas diez millas más adelante, donde anclamos para pasar la noche. En este punto reconocí que habíamos remontado por el afluente no menos de cien millas desde el río principal.

Temprano, en la mañana del siguiente día, hicimos la gran marcha. Desde la madrugada, el profesor Challenger se había mostrado agudamente inquieto escudriñando continuamente cada uno de los bancos del río. De pronto lanzó una exclamación como si estuviera satisfecho y señaló un árbol solitario que se proyectaba sobre el lado del río, formando un ángulo particular.



—«¿Qué opina usted de eso?»—preguntó.

—«Seguramente es una palmera Assai»—dijo Summerlee.

—«Exactamente. Fué una palmera Assai la que tomé como mojón. La abertura secreta se encuentra media milla más allá, del otro lado del río. No hay interrupción en los árboles. En eso consiste la maravilla y el misterio. Allí donde usted ve juncos verde-claros en vez de una maleza verde-obscura, allíentre los bosques de grandes yuchanes, ahí se encuentra mi puerta privada para penetrar en lo desconocido. Pase por ella y lo comprenderá.

Era realmente un sitio maravilloso. Habiendo llegado al punto designado por la línea de juncos verde-claros hicimos avanzar por entre ellos nuestras canoas, a fuerza de botador, hasta algunos cientos de yardas, y entramos de pronto en un arroyo tranquilo y de poca profundidad que corría claro y transparente sobre un fondo de arena. Podría tener unas veinte yardas de ancho, y estaba encerrado por riberas cubiertas de la vegetación más lujuriante. Nadie que no hubiese observado que en una corta distancia las cañas habían substituído a los arbustos podría haber adivinado la presencia de semejante arroyo, ni soñado en la existencia de aquel país de hadas situado más allá.

Porque era realmente un país de hadas—el más maravilloso que pudiese concebir la imaginación humana. La espesa vegetación se juntaba por arriba, entrelazándose hasta formar un dosel natural y por este túnel de vegetación, en una vislumbre de oro, se deslizaba el río verde, translúcido, hermoso por sí mismo, pero maravilloso a causa de los extraños matices desarrollados por la vívida luz de arriba, filtrada y templada en su camino. Claro como el cristal, inmóvil como una lámina de vidrio, verde como el borde de un *iceberg*, se extendía frente a nosotros, bajo su bóveda de follaje, despertando cada golpe de nuestras palas un millar de rizos en su brillante superficie. Era una avenida apropiada para un mundo de maravillas.

Había desaparecido de allí toda señal de indios; pero la vida animal era más abundante, y la mansedumbre de aquellos seres demostraba que nada sabían del cazador. Velludos monitos cubiertos de terciopelo negro, con dientes blancos y lustrosos y ojos burlones nos charlaban al pasar. Una vez un tapiro obscuro, desgarbado, se puso a mirarnos desde un claro del matorral, y luego se alejó pesadamente hacia el bosque; otra vez, también avanzó por entre la maleza la forma sinuosa, amarillenta, de un gran puma, y sus ojos verdes, funestos, nos miraron con odio por encima de su espalda leonada. Las aves eran abundantes, particularmente las zancudas, cigüeñas, garzas e ibis que se reunían en pequeños grupos, azules, escarlatas y blancos, en todos los troncos que sobresalían del banco, en tanto que debajo de nosotros, en el cristal del agua, pululaban los peces de todas las formas y colores.

Durante tres días seguimos nuestro viaje por esta galería de luz verde nebulosa. En los tiros más largos, al mirar hacia adelante, apenas podía uno decir donde terminaba la distante agua verde y donde comenzaba el lejano arco verde. La profunda paz de esta extraña vía fluvial no era interrumpida por señal alguna de hombre.

—«No hay indios aquí. Mucho miedo Curupuri»—dijo Gómez.

—«Curupuri es el espíritu de los bosques»—explicó Lord Roxton.—«Es un nombre que aplican a cualquier clase de diablo. Esos infelices piensan que hay algo temible por esta dirección, y por lo tanto la evitan.»

Al tercer día, se hizo evidente que nuestro viaje en canoas no podría prolongarse más tiempo, porque cada vez se hacía menos profundo el arroyo. Dos veces, en otras tantas horas, nos quedamos varados. Por último sacamos las embarcaciones a tierra, entre la maleza y pasamos la noche en la orilla del río. A la mañana siguiente, Lord Roxton y yo nos alejamos un par de millas por entre el bosque, siguiendo paralelamente al arroyo; pero como cada vez era menos profundo, regresamos, e informamos, lo que ya había sospechado el Profesor Challenger, que habíamos alcanzado el punto extremo a que podían traerse las canoas. Las sacamos a tierra por consiguiente y las ocultamos entre los arbustos, marcando un árbol con las hachas para poderlas encontrar más tarde. Entonces repartimos, entre todos, los variados bultos, fusiles—municiones, ali-

Dé usted a su cliente la impresión del orden y el convencimiento de su seriedad,

Y habrá ganado su crédito y su confianza.

¿Es Ud. almacenero?

Nada que atraiga tanto a un cliente, como el ver, que al artículo noble de su almacén, une Ud. la proligidad del paquete que le facilite el fácil y elegante transporte de la mercadería adquirida.

PARA ESO SON LOS SAQUITOS DE PAPEL

Pero no use Ud., por una economía mal entendida, esos sacos ordinarios, de mal papel, peor gusto y pésima fabricación, porque ellos contribuirán a desprestigiarle.

Los más sólidos, elegantes y bien fabricados SACOS de PAPEL son los que hace la SOCIEDAD IMPRENTA y LITOGRAFIA UNIVERSO, y que venden,

WEIR, SCOTT & Co.

UNICOS AGENTES.

Valparaíso. Antofagasta. Santiago. Concepción.

mentos, una tienda, cobijas y lo demás—y, echando al hombro nuestra carga, emprendimos la marcha por la parte más trabajosa de la expedición.

Una querella desventurada entre nuestros pimenteros señaló el comienzo de la nueva etapa. Desde que se reunió con nosotros, Challenger había dado instrucciones a cada uno, con gran descontento indiscutible de Summerlee. Ahora bien, al señalar cierta tarea a su coprofesor (sólo se trataba de que llevase un barómetro aneroide), estalló la desavenencia.

—«¿Me será concedido el preguntar, señor» —dijo Summerlee con rencorosa calma—«con qué títulos se permite usted dar estas órdenes?»

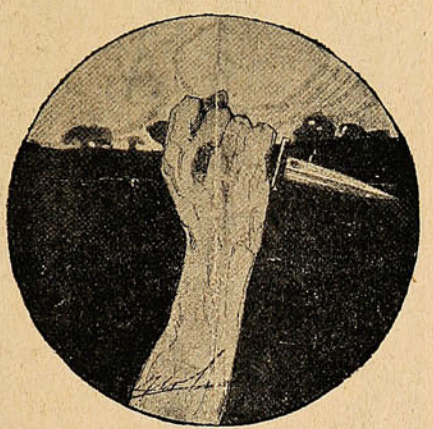
Challenger, con los ojos echando fuego, se erizó.

—«Lo hago, Profesor Summerlee, como jefe de la expedición.»

—«Me veo obligado a declarar a usted, señor, que no le reconozco semejante autoridad.»

—«¿Sí?»—Challenger hizo una reverencia con ponderoso sarcasmo.—«Probablemente podría usted definir mi verdadera situación.»

—«Sí, señor, usted es una persona cuya veracidad se encuentra a prueba, y esta comisión está aquí para comprobarla. Usted viaja, señor, con sus jueces.»



—«¡Válgame Dios!»—exclamó Challenger, sentándose en la borda de una de las canoas.—«En tal caso, naturalmente, seguirá usted su camino y yo seguiré como mejor me agrade. Si no soy yo quien dirige, no puede usted esperar que yo lo haga.»

Gracias al Cielo que estábamos presentes dos personas con juicio—Lord John Roxton y yo—para impedir que la petulancia y la locura de nuestros sabios profesores nos enviaran a Londres de regreso, con las manos vacías. ¡Cuántos argumentos y súplicas y explicaciones hasta conseguir ablandarlos! Por último Summerlee, con sus burlas y su pipa, se decidió a avanzar, a Challenger siguió también bamboleándose y refunfuñando. Por una suerte inesperada descubrimos en esta oportunidad que nuestros dos sabios coincidían en tener la más pobre opinión del Dr. Illingworth, de Edimburgo. Desde entonces, esa fué nuestra salvaguardia, y cada vez que la situación se volvía tirante, la suavizábamos pronunciando el nombre del zoólogo escocés, y entonces nuestros dos profesores constituían una alianza y amistad temporarias en su execración e insultos al rival común.

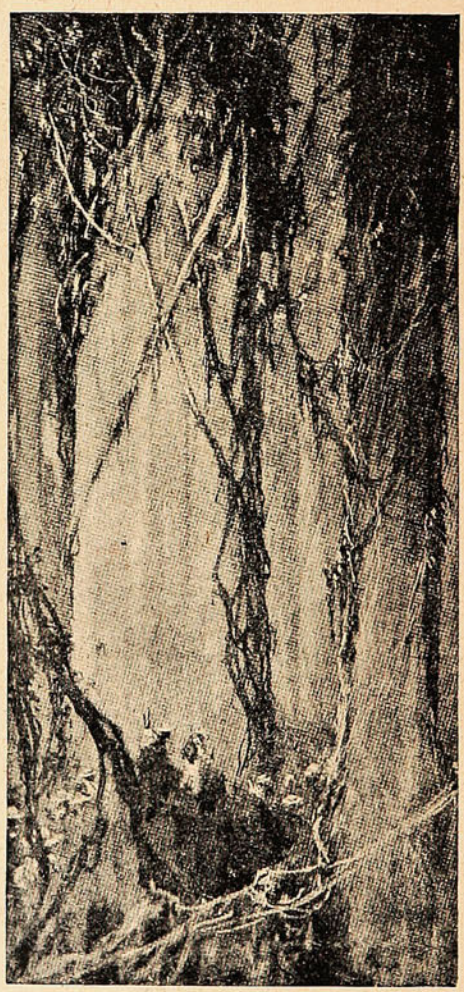
Avanzando de a uno en fondo por la orilla del arroyo, pronto nos dimos cuenta de que se estrechaba hasta formar un hilo de agua, y que por último, se perdía en una gran ciénaga verde de musgos de aspecto de esponjas en la que nos hundíamos hasta las rodillas. En aquel sitio abundaban horriblemente nubes de mosquitos y todas las formas de plagas aladas, así es que nos sentimos muy contentos al volver a encontrar suelo firme y hacer un circuito entre los árboles, lo que nos permitió flanquear esa ciénaga pestilente, que zumbaba como un órgano a la distancia, tantos eran los insectos que la habitaban.

Al segundo día después de alejarnos de nuestras canoas reconocíamos que el aspecto del país cambiaba por completo. Nuestro camino subía siempre, y a medida que ascendíamos, los bosques iban clareando y perdiendo su lujo tropical. Los gigantescos árboles de la llanura amazónica aluvial eran substituídos por los Phoenix y las palmas de cocos que crecían en grupos aislados con espesa maraña intercalada. En las depresiones más húmedas las Mauritia emitían sus graciosas hojas caídas. Viajábamos exclusivamente por la brújula y una o dos veces hubo discrepancia de opinión entre Challenger y los dos indios, cuando, para citar los términos de indignación del Profesor, toda la partida convino en «confiar en los instintos falaces de salvajes no evolucionados más que en el altísimo producto de la cultura de la Europa moderna.» El hecho de que quedamos justificados al proceder así, lo demostró el tercer día, cuando Challenger admitió que reconocía ciertas señales de su primer viaje, y en algún punto llegamos a donde había cuatro piedras ennegrecidas por el fuego, lo que tenía que indicar un campamento. La dirección subía siempre y cruzamos una pendiente llena de rocas, cuya travesía nos ocupó dos días. La vegetación había vuelto a cambiar, y sólo quedaba la planta del marfil vegetal con una gran abundancia de maravillosas orquídeas, entre las cuales aprendí a reconocer la *Nuttonia vexillaria*, rara, y las gloriosas flores rosadas y escarlatas de Cattleya y Odontoglossum. Arroyuelos ocasionales con fondo de pedregullo y riberas cubiertas de helechos murmuraban por las poco profundas gargantas de la y colina, ofrecían buenos campamentos todas las noches, en la orilla de alguna hoya vestida de rocas, donde enjambres de pececillos de dorso azul, del tamaño y aspecto de una trucha inglesa, nos proporcionaban una cena deliciosa.

Al noveno día de separarnos de las canoas, habiendo hecho, en mi concepto, unas ciento veinte millas, empezamos a salir de entre los árboles, tan pequeños ya, que parecían meros arbustos. Su lugar fué ocupado por una inmensa catidad de bambúes, que crecían en tal apretamiento que apenas podíamos abrirnos paso a fuerza de machetes y picos de los indios. Nos llevó un día largo, viajando desde las siete de la mañana hasta las ocho de la noche, con sólo dos interrupciones de una hora cada una, para atravesar este obstáculo. No era posible imaginar nada más monótono y cansador, porque, hasta en los sitios más descubiertos, no podía ver sino hasta diez o doce yardas, mientras que por lo común mi visual se encontraba limitada a la espalda de la casaca de algodón de Lord Roxton frente a mí, y a la pared amarilla que distaba de mí un pie a cada lado. De arriba descendía un rayo de sol tan delgado como el filo de un cuchillo, y a unos quince pies sobre nuestras cabezas veíamos las copas de las cañas sacu-

diéndose al proyectarse en el cielo azul profundo. Ignoro qué clase de seres habitan esta espesura; pero varias veces hemos sentido, muy cerca de nosotros, el chapuzón de animales grandes y pesados. Por el ruido, Lord Roxton ha pensado que se trataba de cierta clase de ganado salvaje. Precisamente al caer la noche salimos de la zona de bambúes, y en el acto formamos el campamento, extenuados por aquel inacabable día.

Al siguiente, por la mañana temprano, ya estábamos en pie, y observamos que la fisonomía del país había vuelto a cambiar. A nuestra espalda se encontraba la pared de bambúes, tan bien definida como si señalara el curso de un río. Al frente, una llanura abierta, de ascenso gradual y salpicada de grupos de helechos arborescentes, encorvándose frente a nosotros hasta terminar en una cresta obtusa. Llegamos a ésta a eso de medio día, para encontrar luego solamente un valle poco profundo que volvía a elevarse con suave inclinación que terminaba por una línea de horizonte baja y redondeada. Fué aquí, mientras cruzábamos la primera de estas colinas, donde ocurrió un incidente que puede haber sido importante o no.



El Profesor Challenger quien, con los indios locales, marchaba a la vanguardia, se detuvo repentinamente y señaló, excitado, a la derecha. Al hacer esto, vimos, a eso de una milla de distancia, algo que parecía un ave inmensa, obscura, aleteando lentamente al levantarse y deslizarse suavemente, volando muy bajo y en línea recta, hasta que la perdimos entre los helechos arborescentes.

—«¿Lo vió usted?»—exclamó Challenger muy sobresaltado.—«Summerlee, ¿lo vió usted?»

Su colega estaba mirando hacia el punto en que el animal había desaparecido.

—«¿Qué es lo que usted cree que era?»—le preguntó.

—«Lo menos que puedo creer es que era un pterodáctilo.»

Summerlee se echó a reír con risa burlona.—«¡Un pterarcodeviolín»—dijo.—«Era una cigüeña, aunque jamás hubiese visto otra como ésta.»

Challenger estaba demasiado furioso para hablar. Se redujo a echarse su paquete al hombro y continuó la marcha. Lord Roxton vino hacia mí, sin embargo, con la cara más seria de lo que hubiera podido desear. Llevaba su anteojo Zeiss en la mano.

—«Lo enfoqué antes que llegase a los árboles»—dijo.—«No me meteré en la empresa de decir lo que era, pero apuesto mi reputación de *sportsman* a que no era ningún ave que haya sido jamás vista por mí.»

Ahí queda el asunto. ¿Estamos realmente ya en la frontera de lo desconocido, tropezando con los jalones exteriores de este nuevo mundo del cual nos habla nuestro guía? Presento a ustedes el incidente tal como ha ocurrido, y así sabrán tanto como yo. Se encuentra aislado, porque nada más vimos que pudiera considerarse notable.

Y ahora, lectores míos, si llego a tener alguno, he traído a ustedes a esta altura del ancho río, y a través del cortinado de matorrales, y por el verde túnel, y por la vasta pendiente de palmares, y por el tacuaral, y cruzado la llanura de helechos arborescentes. Al fin contemplábamos hasta saciarnos el término de nuestra expedición.

Cuando hubimos atravesado la segunda cuchilla, vimos a nuestro frente un llano irregular cubierto de palmas y luego la línea de elevados farallones rojos que había visto en el cuadro pintado. Ahí, está, la estoy viendo mientras escribo, y no puede quedar duda de que es la misma. Desde nuestro actual campamento podrá quedar su punto más próximo a unas siete millas, y luego se arquea alejándose hasta donde alcanza mi sesta. Challenger se pasea de un punto a otro como un pavo real premiado y, Summerlee se mantiene silencioso, pero escéptico todavía. Un día más y habrán desaparecido algunas de nuestras dudas. Entre tanto, como José, que se ha lastimado el brazo con un bambú quebrado, insiste en regresar, confío esta carta a su cuidado abrigando solamente la esperanza de que llegue a su destino. Escribiré otra vez cuando se presente la oportunidad. Adjunto a ésta un croquis del mapa de nuestra expedición, lo que hará más comprensibles mis comunicaciones.

CAPITULO IX

«¿QUIÉN HUBIERA SIDO CAPAZ DE PREVERLO?»

Nos ha ocurrido algo espantoso. ¿Quién hubiera sido capaz de preverlo? No puedo ni vislumbrar un término a nuestras tribulaciones.

(Continuará.)

HEMOGLOBINA ARSENICAL SCHETTINI



CURA RADICAL DE LA ANEMIA

USO INTERNO E HIPODÉRMICO

VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

El Sidiodal

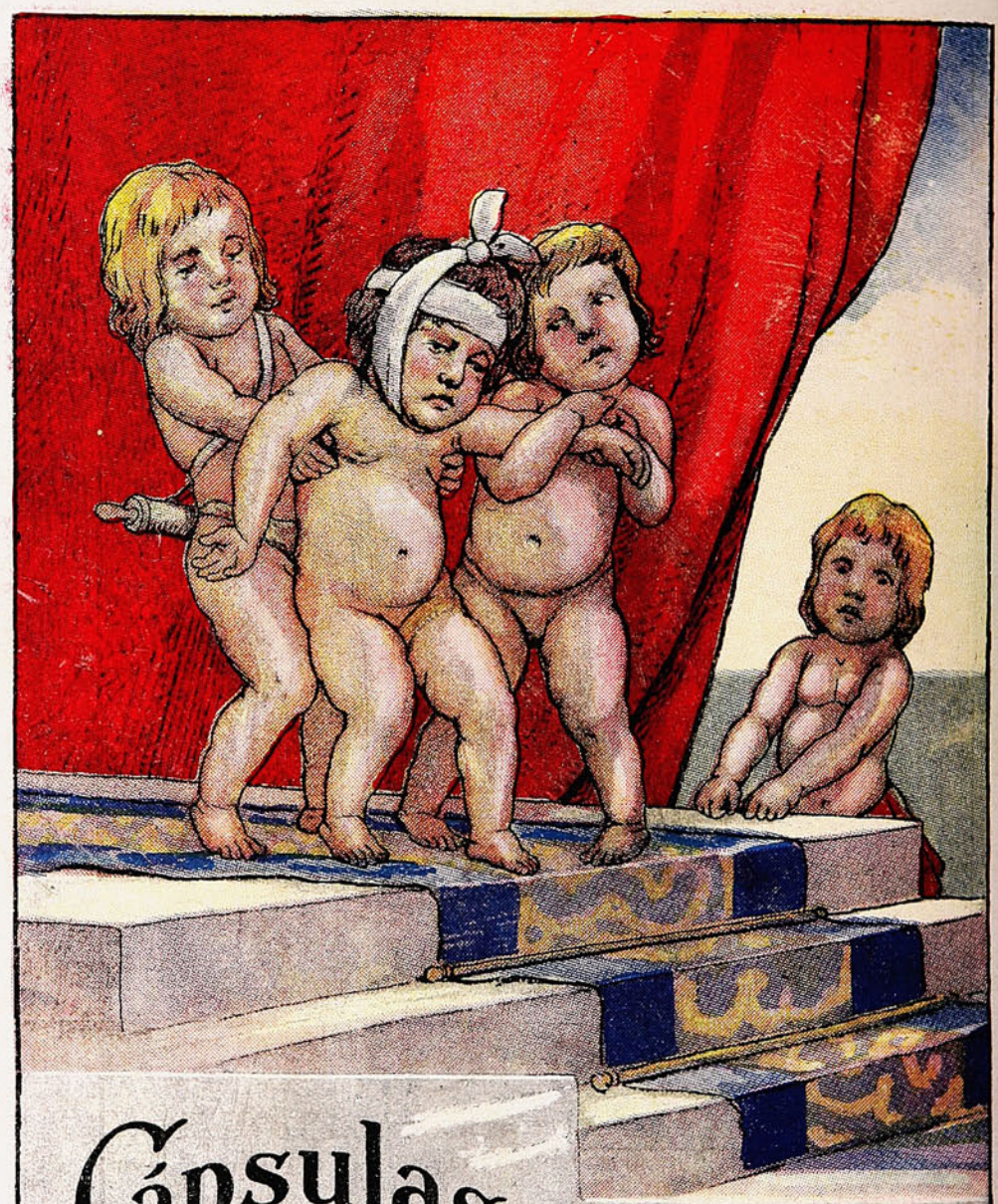
sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia.

CALVANESE = MAGLIETTA y Cía.

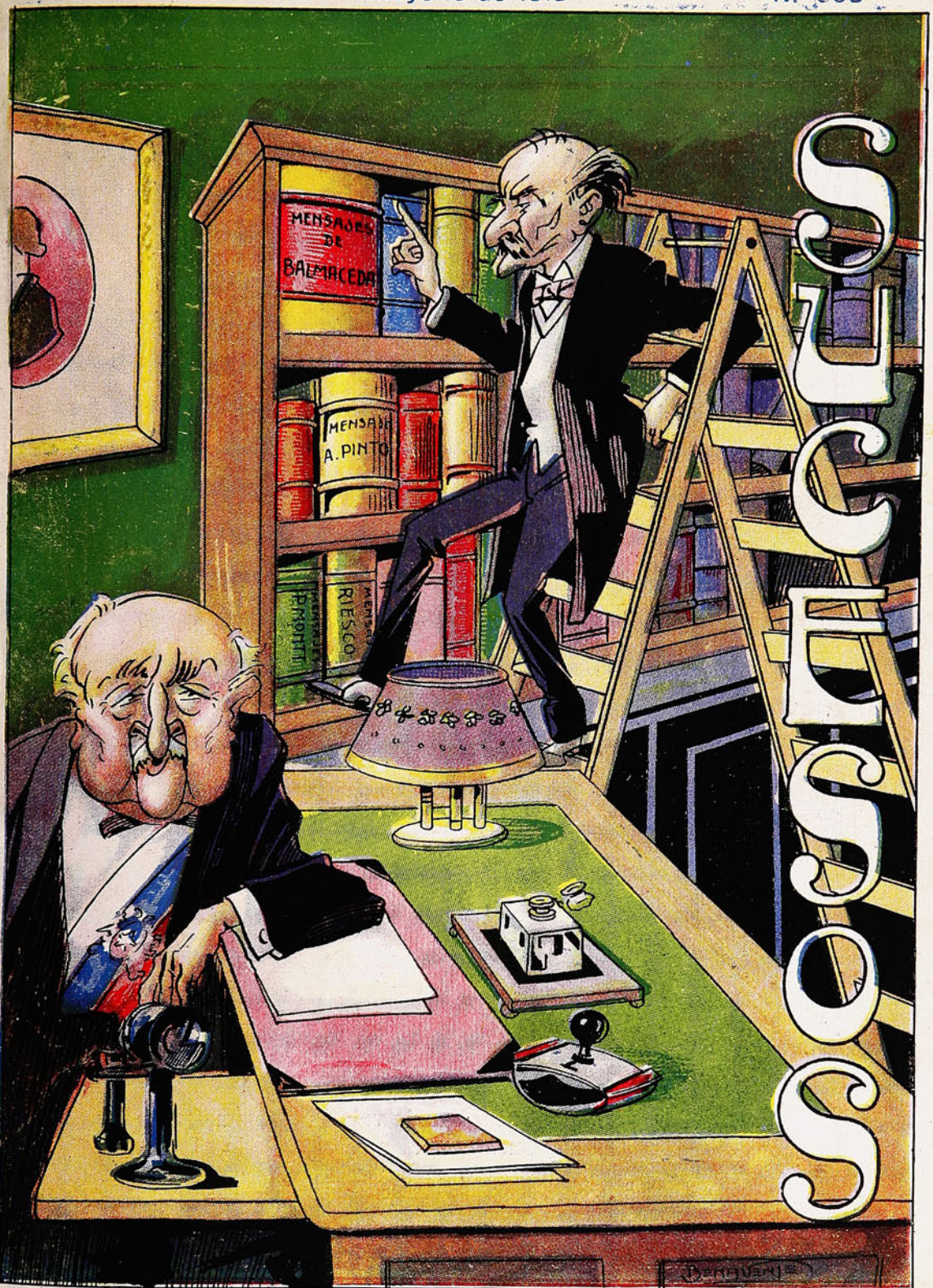
Huérfanos, 707 Casilla 2559 - Santiago de Chile

Depositarios: DAUBE y Cía.



Cápsulas de Nervalina.

Remedio infalible contra toda clase de Dolor de Cabeza.



PREPARANDO EL MENSAJE

—Páseme un mensaje cualquiera de los que tenga a mano para que saquemos una copia.

—¿De qué año, Excelencia?

—¡Hombre! de antes del 91; me he convencido que los mensajes son como los vinos: mientras más viejos, mejores.



En el mismo polo

Una caja de las deliciosas

Pastillas Valda

de H. CANONNE

Le preservarán a usted de las consecuencias del frío y de la humedad.

Su extraordinaria volatilidad penetra en los pulmones con el aire, saneando el sistema respiratorio y suavizando las mucosas.

Pídalas en todas las buenas boticas.

Por Mayor: AUGUSTO MEYTRE - 179 - Avenida Errazuriz - 181 - Casilla 1495 - Valparaíso.

De Heath Robinson.



NOTABLE CASO DE DISTRACCIÓN DE UN LECTOR EN UN RESTAURANT HOLANDÉS.

GONORREA

Se cura radicalmente con

GONOCOL

del Dr. RAINAUD

a base de compuestos coloidales.

Suprime los flujos, dolores y estrechez.
Mata al gonococus en 5 minutos.
Rejuvenece la uretra y la vegiga.

Tratamiento simultáneo

por cápsulas e inyecciones.

Precio de la caja: $ 20, moneda corriente.

En todas las boticas de Chile.

Por Mayor:

AUGUSTO MEYTRE

179, Avenida Errázuriz, 181 :-: VALPARAISO

Una reconstrucción de las que se usan ahora.



RECONSTRUCCION.—1. El rey Alfonso.—2. El general Marina.—3. Cordón de tropas —4. Banco de España. —5 y 6. Los agentes Guijarro y Cancela.—7. Mancha de sangre que dejó el caballo de S. M.—8. El anarquista Rafael Sánchez Alegre.—9. Señor que pegó con el bastón a Sánchez Alegre.—× Sitio donde se calcula que debía caer el rey.

(De «Fray Mocho.»)

La
RESISTENCIA
de los dientes se aumenta por el uso diario de la



prescribida desde hace cerca de veinte años por los médicos y dentistas.

Cada uno puede evitar dolores de dientes

y muelas cariadas, si cuida bien su boca. Para eso no basta naturalmente limpiar con el cepillo; se necesita ante todo, una pasta dentífrica que no solo libre á la boca de los gérmenes perniciosos, sinó que también limpie mecanicamente los dientes. Como está reconocido desde hace años por médicos y dentistas, ese resultado se consigue con nada mejor que con la pasta dentífrica

PEBECO.

Representante: JUAN GAUSE: Santiago. Casilla 266.

Reeduque su intestino.

Los comprimidos

AGARASE

Devuelven al sistema intestinal su funcionamiento normal. -:-

Hacen la asepsia de la flora interna; aumentan y ablandan el volumen del bolo fecal y regularizan su deposición. -:- -:- -:-

Curan el estreñimiento más rebelde y todas sus complicaciones.

EN TODAS LAS BOTICAS DE CHILE

Por Mayor: AUGUSTO MEYTRE. - 179 Av. Errázuriz, 181.

VALPARAISO

La cuestión de las flotas aéreas.—Un monumento original



EL CAÑÓN MONTADO, ESPECIAL PARA BATIR A LAS NAVES AÉREAS.



EN COPENHAGUE, SE HA ERIGIDO UN MONUMENTO A LOS TRES EXPLORADORES DANESES MYLINS, HAGEN Y BROENLUND, QUE PERECIERON EN GROENLANDIA. ESTE MONUMENTO ES UNO DE LOS MONUMENTOS CURIOSOS QUE SE CONOCEN.

606

SIN INYECCIONES

EL SIGMARSOL

del Prof. A. BACHELET

CURA LA SÍFILIS

No exige inyecciones, ni molestias, ni gastos.
Tiene el mismo resultado de las inyecciones.
Una sola caja constituye el tratamiento.

APROBADO POR EL CONSEJO NACIONAL DE HIGIENE DE BUENOS AIRES

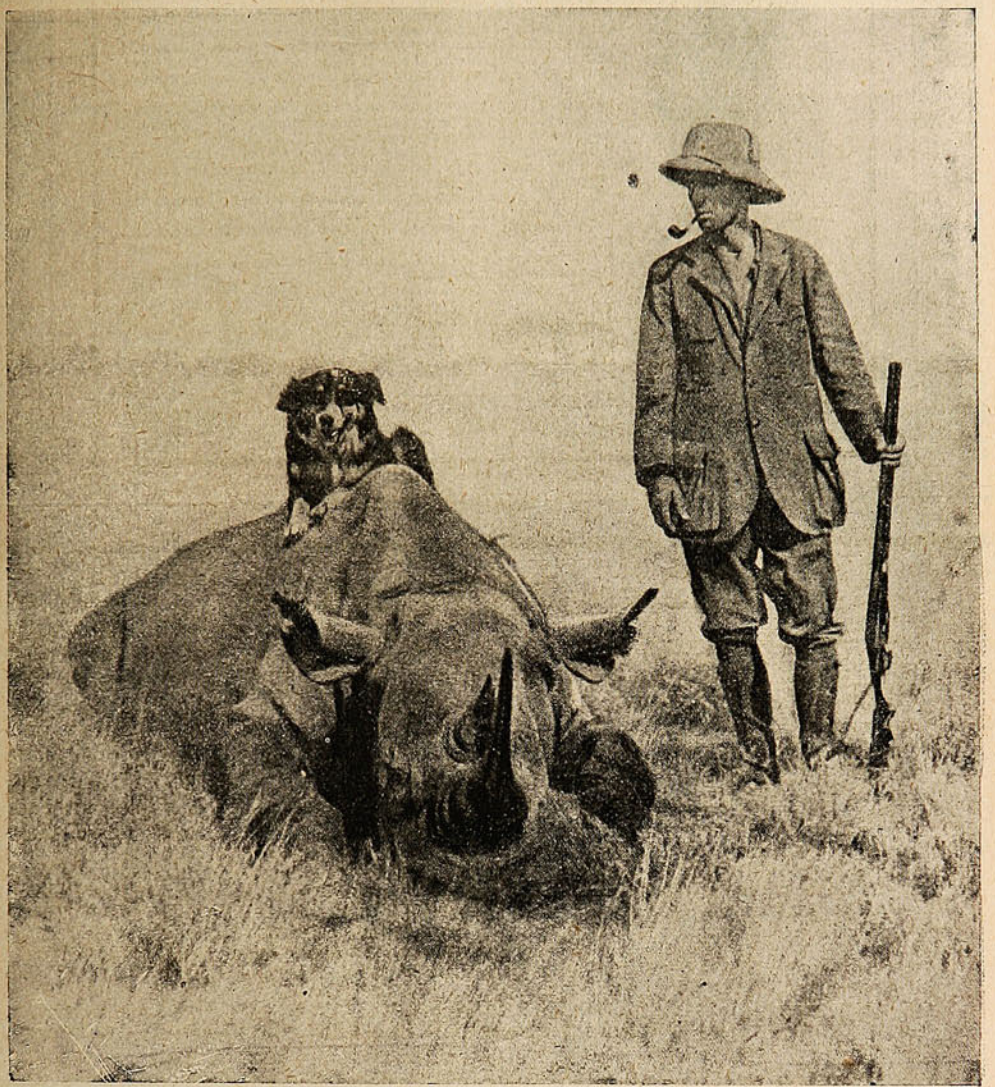
Precio de la caja: $ 55 m/c.

EN TODAS LAS BOTICAS

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - 179 Avenida Errázuriz 181 - Valparaíso.

Cacerías africanas.

En vista del interés que ha producido esta clase de *sport* son numerosísimos los cazadores que se arriesgan a los peligros de las selvas africanas.



DERRIBADO POR UN BALAZO DADO EN EL OÍDO.—QUE ES UNA DE LAS POCAS PARTES VULNERABLES QUE TIENE—EL RINOCERONTE YACE EN TIERRA, CON EL PERRO DEL CAZADOR ECHADO EN SU LOMO.—SE PUEDE CALCULAR LAS DIMENSIONES DEL PAQUIDERMO COMPARÁNDOLO CON EL HOMBRE Y EL PERRO.

Hasta Mr. Roosevelt, el popular Presidente de los Estados Unidos, rindió tributo a este interesante deporte, como ya lo hemos significado a nuestros lectores en números pasados de nuestro semanario.

CANAS "AZABACHE" TINTE INGLES NEGRO



Da Vida y Salud al Cabello

¿Quereis tener el cabello saludable y lleno de vida? Estimulad, pues, la circulación de la sangre en el cuero cabelludo.

Esto podreis verificarlo con el **Jabón Boratado de Mennen.** Frotad el cuero cabelludo con el jabón de Mennen hasta que se ablande la piel. Toda partícula de polvo ó de caspa pronto desaparecerá.

Repetid este tratamiento con frecuencia y regularidad y mantendreis todos los poros limpios y libres para desempeñar sus funciones, dándole apropiada nutrición al cabello.

Este jabón está preparado medicinal y científicamente, y contiene una solución boricada á fin de contrarestar los malos efectos de ciertas clases de agua.

Usad este jabón maravilloso en abundancia, no importa lo tierno de la piel, pues no causará la más leve irritación.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

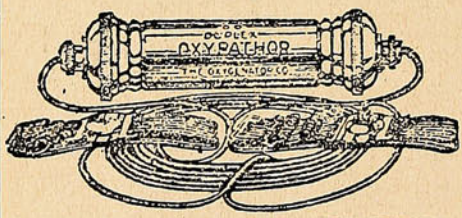
Fabricantes de los celebrados Polvos de Mennen de Talco Boratado.



Jabón Boratado de
MENNEN

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.
Newark, N. J., E. U. de A.

Qué es OXYPATIA



OXYPATIA.—Es la última palabra en los descubrimientos del genio humano, es el más perfecto método curativo, pues se vale del oxígeno que nos da la vida.—El OXYPATHOR es el medio empleado.

OXYPATHOR.—Es el eslabón que une la sabia naturaleza con el organismo.

OXYPATHOR.—Es infalible para tifus, fiebres, paludismo, apendicitis, anemia, reumatismo, estómago, parálisis, riñones, enfermedades en los órganos genitales, sífilis, etc., etc.

Damos a continuación la lista de algunas de las personas que están usando el "OXIPATHOR" para que los interesados puedan tomar informes:

D. José Roel, La Cisterna. —D. Perfecto García, Puente, 765.—D. Eduardo Pérez Gangas, Portal Mac-Clure.—D. Manuel Nievas, Delicias 2940.—D. Sebastián Pueo, Lira 513.—D. Rafael Saavedra, Domínica 158.—D. Antonio Manni, Pedro Lagos 1497, esquina Huemul.—D. Francisco Solanas, San Pablo 2499.—D. Sóstenes Rodríguez. Delicias 2182.—D. J. de Stéfano, Huérfanos 1037.—D. Adolfo Cortés, Portal Edwards 2718.—Rev. Padre H. Ibáñez. Convento San Agustín.—D. Agusto Biaut, Compañía 1065, etc.

A disposición del público tenemos en nuestras oficinas infinidad de testimonios de personas agradecidas sanadas con el "OXIPATHOR."

Téngase cuidado con las imitaciones, exigir la marca "OXIPATHOR" registrada conforme a la ley, número del registro 7656.—**Oficinas Generales: The Chile Oxypathor Company, Delicias 3059, Santiago.**

GRATIS

Tome un vidrio y un cartón del tamaño de la lámina del frente.

Ribetéelo con papel angosto del color que más le guste. Póngale dos ganchitos y tendrá un cuadrito de colgar gratis. El vidrio puede ser una plancha fotográfica usada y borrada. Pase a las oficinas de SUCESOS a ver una muestra.



UN IMPRESOR CONCIENZUDO

SOC. IMPR. Y LIT. UNIVERSO
VALP.-SANTGO.-CONCEPC.

El centenario de Livingstone.

El centenario del famoso misionero y explorador, que nació el 19 de Marzo de 1813, ha sido celebrado en Gran Bretaña con diversas manifestaciones. Los círculos religiosos y científicos de Gran Bretaña, Estados Unidos, Canadá, Australia y Sud-Africa, se han unido para conmemo-



LA MEDALLA QUE LA REAL SOCIEDAD GEOGRÁFICA DE LONDRES OBSEQUIÓ A LOS QUE TRANSLADARON EL CUERPO DEL EXPLORADOR LIVINGSTONE AL TRAVÉS DE AFRICA.

rar ese centenario. El arzobispo de Cantebury presidió en Londres una demostración que tuvo el carácter de nacional, pues en ella estuvieron representadas, todas las clases sociales del Reino Unido.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 83 ·:· Casilla 815.



GONZALEZ, SOFFIA y Cía., Importadores-Valparaíso.

Campeonato de las 5 naciones.

Con el entusiasmo de siempre se ha efectuado este año el campeonato pedestre de las cinco naciones, llamado así porque en él participan equipos de Francia, Inglaterra, Escocia, Irlanda y Gales. La victoria ha correspondido a Juan Bouin el célebre corredor francés que por la tercera vez se adjudica este campeonato. 2.º llegó el inglés Glover y 3.º el francés Keyser.



EL CÉLEBRE CORREDOR FRANCÉS JUAN BOUIN, GANANDO POR 3.ª VEZ EL CAMPEONATO PEDESTRE DE LAS 5 NACIONES.



EL INGLÉS GLOVER, QUE LLEGÓ 2.º, DETRÁS DEL VENCEDOR, EL FRANCÉS JUAN BOUIN.

En la clasificación por equipos el triunfo correspondió a Inglaterra, llegando en 2.º término Francia, 3.º Escocia y 4.º Gales. Irlanda a última hora no pudo presentar su equipo así que no participó en la prueba.

JAHUEL
AGUA MINERAL PREFERIDA
Délano y Weinstein.
Agentes Exclusivos.
VALPARAISO
Avenida del Brasil No. 140.

Riquísimo

Chocolate



Nestlé

Tabletas de Prueba
A
5, 10, y 20
centavos.
No equivocarse
con otras marcas.

Vendemos por las calles para que el público de gusto se penetre de la excelente bondad de nuestro producto.

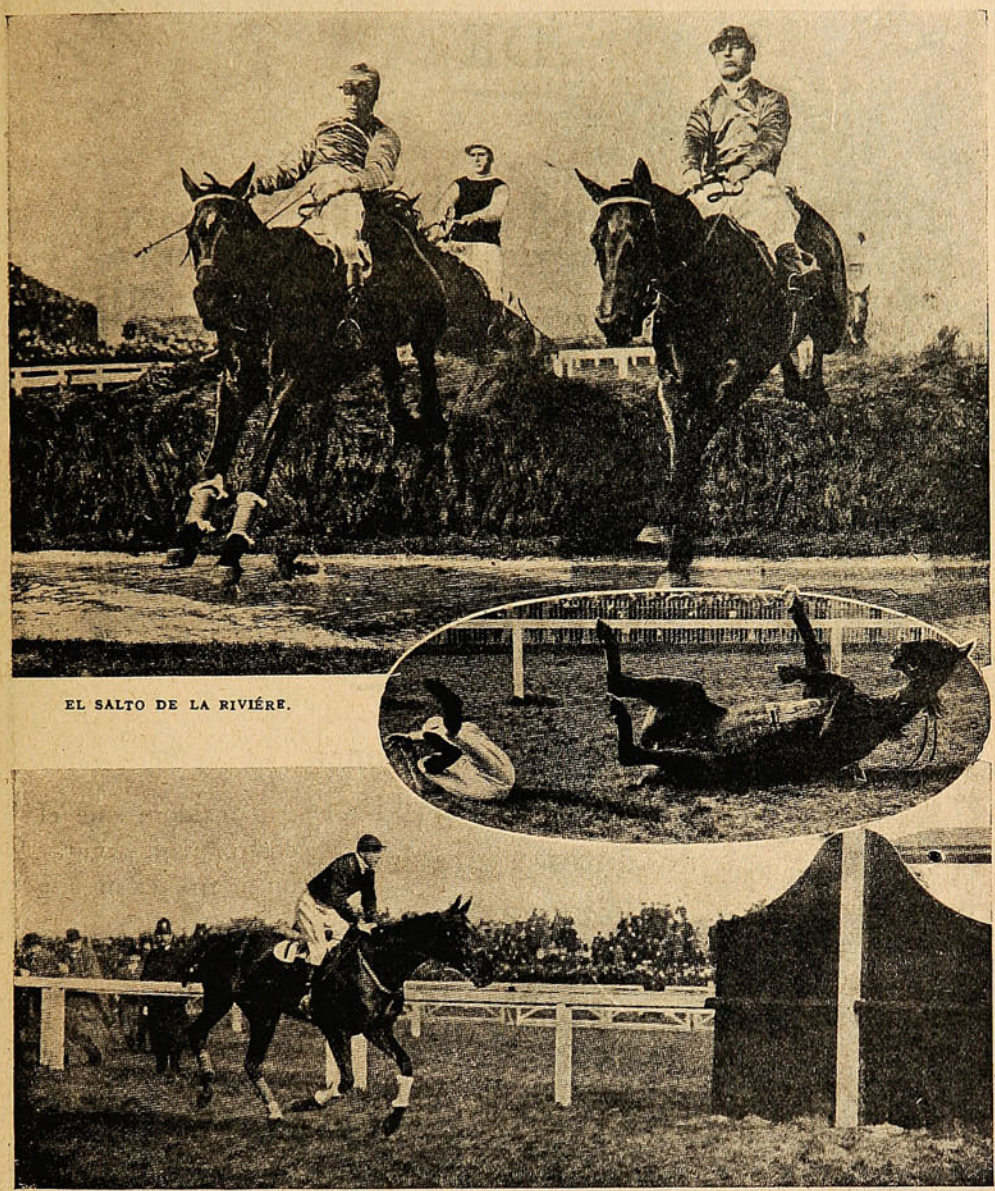
Existe en todas las buenas confiterías.

Exigir siempre

CHOCOLATE NESTLE

El «Grand National» de Liverpool.

Veintidós competidores tomaron parte en esta prueba, entre los cuales se contaba como favorito a «Bally-Jackle.» A los 2,500 metros las esperanzas del público se vieron defraudadas



EL SALTO DE LA RIVIÉRE.

LA LLEGADA DE «COVERCOAL,» EL VENCEDOR DEL «GRAND NATIONAL» DE LIVERPOOL.

por la caída de su favorito. El vencedor «Covercoat» llegó a la meta con una ventaja de 50 metros sobre Irish Mail, que se clasificó segundo.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

S. W. P.

DE

INTERES NACIONAL

PINTURAS

"SHERWIN WILLIAMS"

S. W. P.

PINTURA DE TONO MATE

Esta pintura podemos confidencialmente recomendarla por su durabilidad en todas sus calidades, fácil aplicación y fino acabado.

Sus ingredientes todos de primera calidad, son:

Lithophone, Oxido de Zinc, Sulfato de Plomo, Silicato de Magnesia, Aceite de Linaza, Barniz Superfino y Secante.

PINTURA DE TONO MATE

Esta pintura es digna de consideración bajo todo punto de vista económico, por la simple razón de que **un galón** de pintura cubre la vasta superficie de 80 Mts ^{2}.

Considere que el costo para pintar un metro ^{2} es menos que 10 cts.

Escriba o telefonée hoy mismo pidiendo datos y precios de las pinturas

S. W. P.

a sus únicos agentes

Morrison & Co.

Teléfonos N.ºs 1 y 2.

VALPARAISO

S. W. P.

S. W. P.

Un «sportsman» descalificado.



James Thorpe, el atleta indígena norteamericano; gran triunfador de los Juegos Olímpicos de Stockolmo, a quien se le ha descalificado por haberse comprobado que era un atleta profesional. El mismo ha confesado que ha jugado al baseball, por dinero. La noticia ha sido muy comentada en los círculos sportivos de todo el mundo.

Ciclismo.



Paul Kramer, el extraordinario ciclista norteamericano, actual campeón del mundo. Ha vencido últimamente a Hourlier, el campeón de Francia.

De la China.

El nombramiento recaído en este hijo de la República china, ha sido acertadísimo, pues reúne a la vez las cualidades de estadista y de hombre de Estado, a un perfecto conocimiento de los adelantos y progresos europeos



Yuan Shih Kai, actual Presidente de la República china, que ha sido llevado a ese alto puesto, gracias al prestigio que como hombre de estado se ha conquistado entre sus conciudadanos.

en materia de legislación. La civilización, como se ve, va extendiéndose rápidamente y ya ha llegado a una tierra donde el absolutismo más grande reinaba desde tiempos inmemoriales.

Danza escéntrica.



Mlle. Buldina y M. Theodore Kosloff en uno de sus curiosos bailes.—Durante la representación de «Scheherazade» en el Coliseo de Londres.



Louis Roederer

EL REY DE LOS VINOS

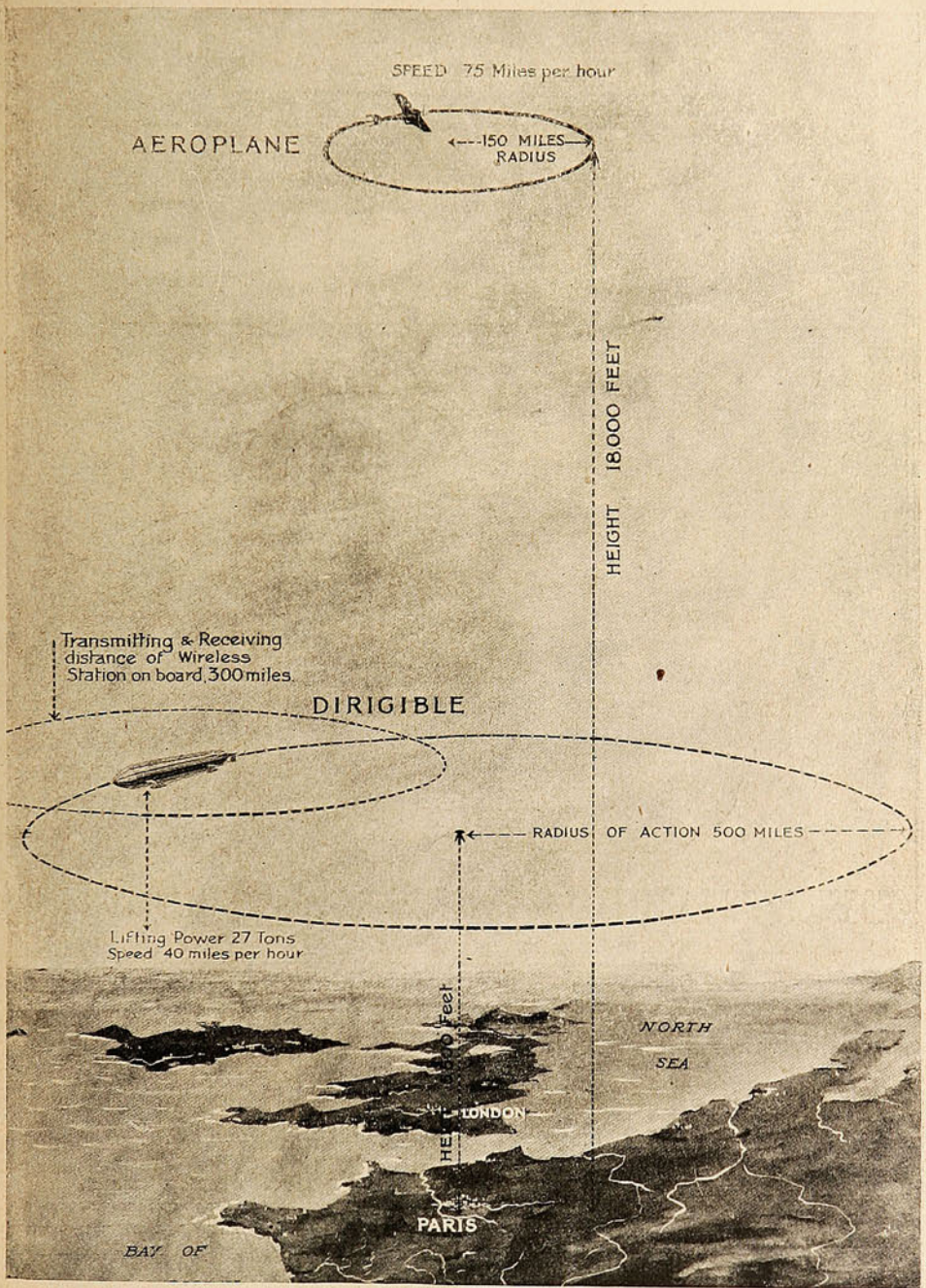
DE

Champagne



Aeroplanos y dirigibles.

El presente croquis establece una comparación entre el grado potencial de un dirigible de guerra con un aeroplano.—Como se puede apreciar, el aeroplano tiene un poder de elevación mucho mayor que su competidor.—El puede elevarse hasta 18,000 pies, mientras que el dirigible sólo puede hacerlo hasta 5,500.—El dirigible desarrolla al rededor de 40 millas por hora y el

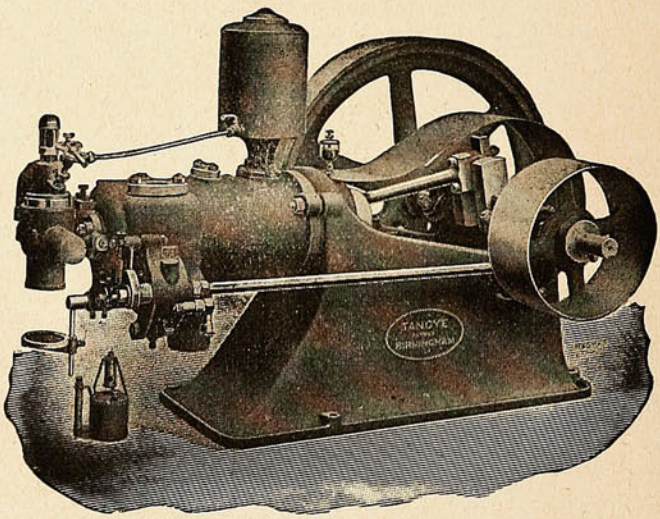


CROQUIS COMPARATIVO DEL RADIO DE ACCIÓN Y LIGEREZA DE UN MONOPLANO Y DE UN DIRIGIBLE.

monoplano alcanza a 75 millas.—Por otra parte el dirigible tiene la ventaja de que su radio de acción llega a 500 millas contra 150 del aeroplano.

La eficacia de los dirigibles en tiempo de guerra no ha podido ser aun puesta a prueba, ya que en los últimos conflictos armados ellos no han sido utilizados. Los aeroplanos mientras tanto han demostrado que prestan grandes utilidades, no por su efecto ofensivo sino porque para la observación de las posiciones enemigas son irreemplazables.

MOTORES
A
PARAFINA
"TANGYE"



CONSUMO DE PARAFINA: 47 CENTILITROS POR CABALLO POR HORA

Gran Existencia.

Consúltense precios y datos a

Williamson, Balfour & Co.

VALPARAISO -:- SANTIAGO -:- CONCEPCION

Los héroes de la liberación alemana.

Prusia se levantó bajo el reinado de Federico el Grande, llegando a ser una gran potencia europea; mas, Napoleón, el infatigable conquistador, la hizo caer a su estado primitivo des-



I.—FRIEDRICH LUDWIG JAN, LLAMADO EL PADRE DE LOS GIMNASTAS.—ESTABLECIÓ EL PRIMER GIMNASIUM, CON EL FIN DE REUNIR ALLÍ A LA JUVENTUD ALEMANA E IMPULSARLA A ROMPER LA ESCLAVITUD DE LA PATRIA. —2. FREDERICK WILLIAM II, REY DE PRUSIA DURANTE LA GUERRA —3. AUGUST WILHELM ANTON GNEISENAU, GENERAL QUE SE DISTINGUIÓ EN LA BATALLA DE LEIPZIG Y ACTUÓ DE JEFE DEL ESTADO MAYOR EN WATERLOO. —4. KARL TEODOR KORNER, POETA Y SOLDADO, MUERTO EN LA GUERRA, A LOS 22 AÑOS DE EDAD —5. HEINRICH FRIEDRICH CARL SLEM, QUE FUÉ EL REFORMADOR DE LAS COSTUMBRES SOCIALES DE PRUSIA. FUÉ EL ESPÍRITU DE LA DIPLOMACIA OPONIÉNDOSE A NAPOLEÓN.

¡Tiene razón!



Señora.—¡Son las diez de la mañana y no ha hecho nada de almorzar!

Nueva cocinera.—Y cómo quiere usted que haga algo de almorzar, si no tiene «Aceite Sasso» para guisar...!

pués de las famosas batallas de Jena y Auerstädt. Pronto la reacción vino a cambiar este estado de cosas. Grande fué el entusiasmo cuando en 1813 comenzó a reclutarse un ejército para emprender la guerra de liberación; hasta las universidades se vieron obligadas a clausurar sus puertas, porque los estudiantes se enrolaban en los cuerpos que marchaban al campo de batalla.



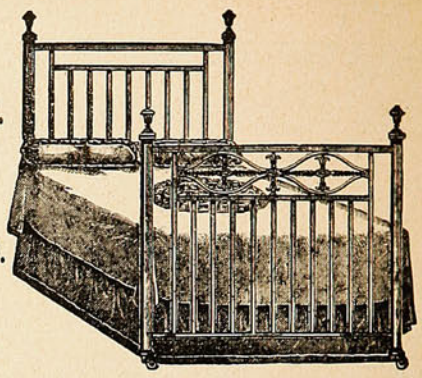
1. EL FIELD-MARISCAL VON BLÜCHER, PRÍNCIPE DE WAHLSTADT, EL GENERAL PRUSIANO QUE MÁS TRABAJÓ POR LA LIBERTAD DE SU PATRIA. MANDABA LAS TROPAS PRUSIANAS EN LA BATALLA DE WATERLOO.—2. JUAN GOTTLIEB FICHTE, FILÓSOFO QUE CON SUS ESCRITOS HIZO ARDUA CAMPAÑA CONTRA NAPOLEÓN.—3. EL POETA ERNST MORITZ ARNDT QUE COMPUSO UN POEMA, «WAS IST DES DEUTSCHEN VATERLAND,» ESPECIALMENTE PARA ALENTAR A LOS ALEMANES EN SU GUERRA DE LIBERACIÓN.

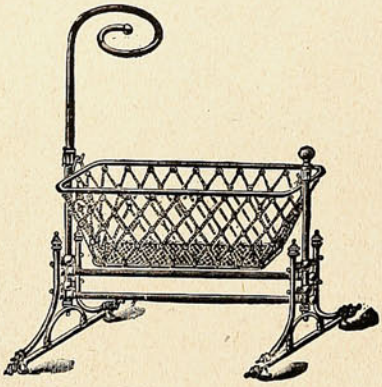
CATRES DE BRONCE

CATRECITOS DE BRONCE para niños.

CATRES DE FIERRO CON BRONCE

ESMALTADOS BLANCO.

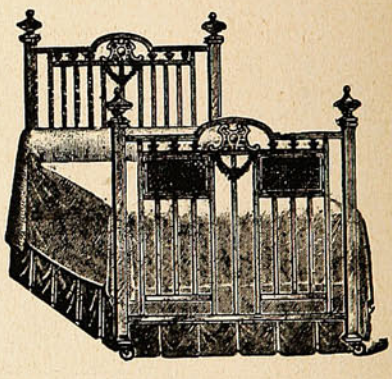


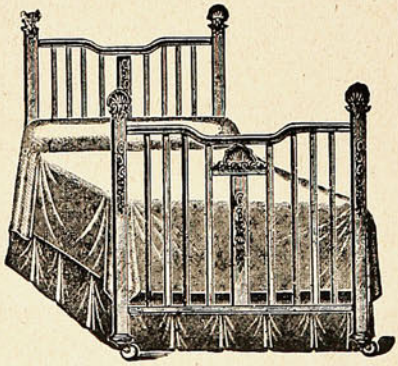


CUNAS de bronce,

y de fierro con bronce.

Todos de los estilos más modernos y de la mejor fabricación inglesa.





ACABAN DE RECIBIR

UN VARIADO SURTIDO:

Urmeneta, Parker y Cía.

-:- Serrano, No. 137. -:- Valparaíso. -:-

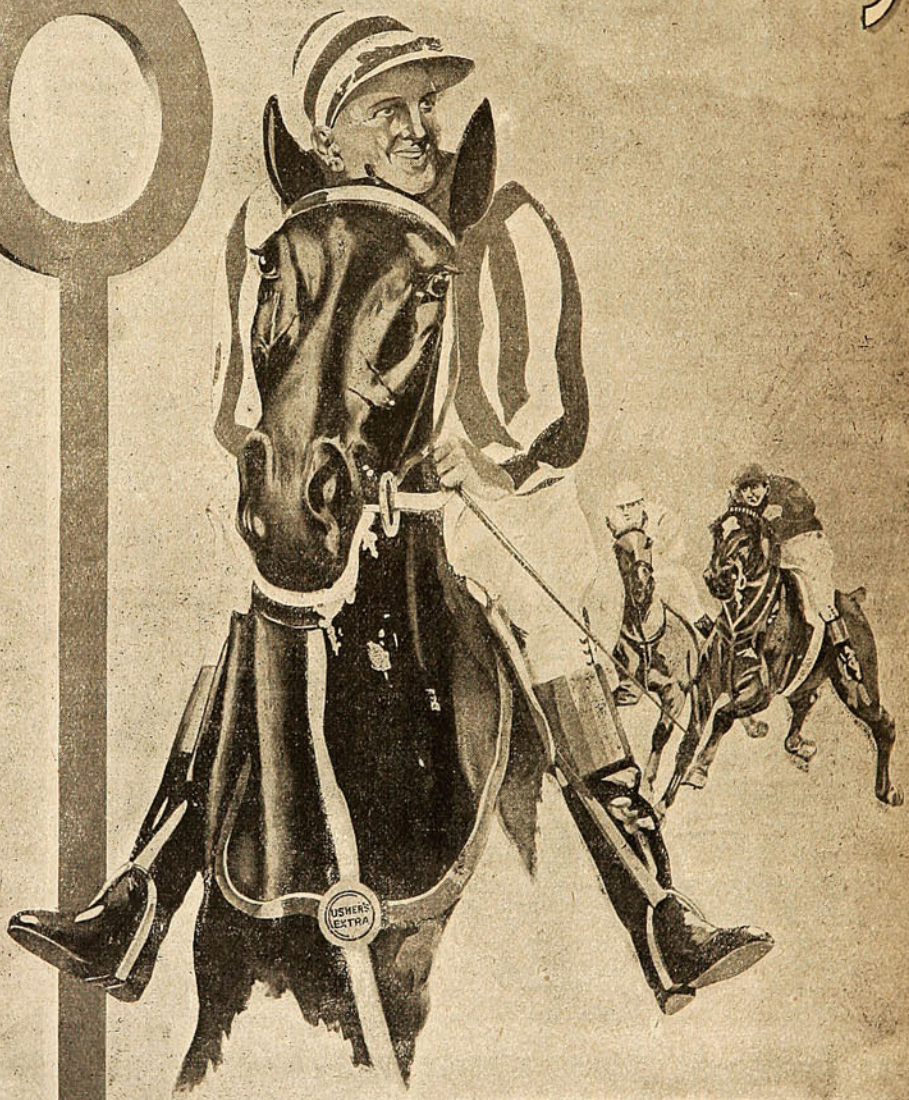
Steeplechasse.



OPORTUNA FOTOGRAFÍA TOMADA DURANTE UNA CARRERA DE SALTOS EFECTUADA EN INGLATERRA. TOMARON PARTE TREINTA Y DOS JINETES, ENTRE ELLOS LOS PRÍNCIPES LEOPOLDO Y MAURICIO DE BATTEMBERG.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la **Viña San Pedro** (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

Usher's Whisky



Primero fácil!

GRAHAM ROWE y Cía. Importadores.-Valparaíso.

Fotógrafos...!!

Usen el nuevo y sin rival **desarrollador instantáneo:**

"ENÉRGOS"

Revelador completamente distinto de los hasta ahora conocidos. Desarrolla las placas en **un instante** aunque la exposición haya sido de **la más rápida,** (aun en **malas condiciones de luz,**) no importando que las placas **sean lentas. Con este revelador no hay días obscuros ni objetivos poco luminosos.** Se puede usar repetidas veces y **también como revelador normal.**

Pídanlo a

Hans Frey

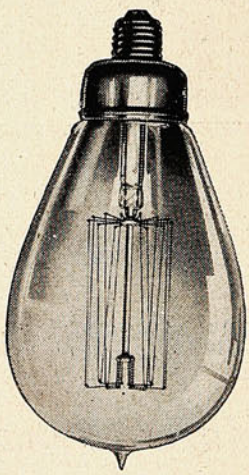
VALPARAISO

LAMPARILLA MAZDA

DE FILAMENTO METALICO ESTIRADO

CONSUME UN WATT POR BUJIA POR HORA

Es la más económica la de 10 bujías, consume medio centavo por hora. -:- -:- -:- -:-
Hay desde 10 bujías.



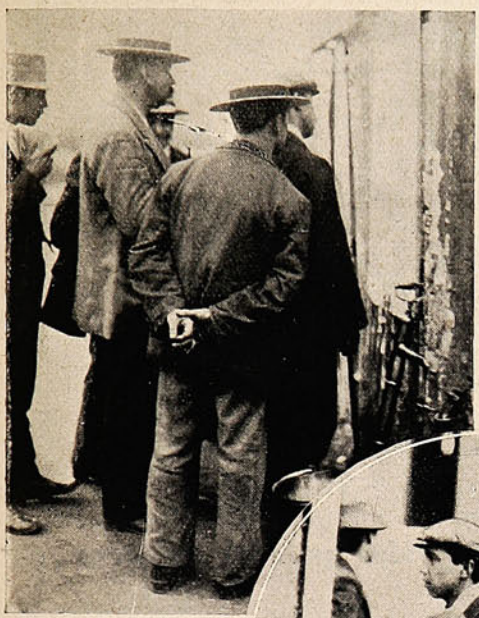
Es la de mayor duración pues da luz brillante durante 2,000 horas.
Hasta 500 bujías.

Con esta lamparilla se obtiene el alumbrado de mayor confort y economía.

Esta lamparilla se vende en todos los almacenes eléctricos

VALPARAISO POR DENTRO

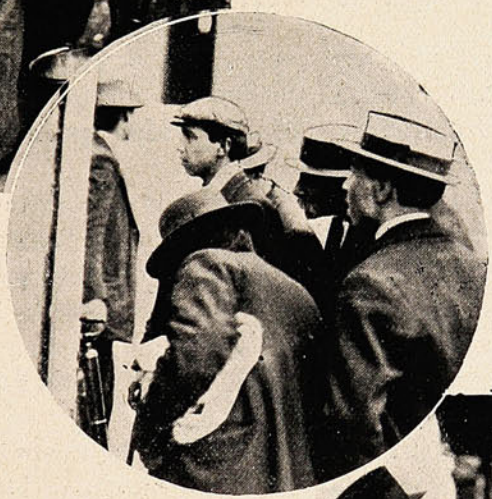
Algo que en los últimos tiempos ha merecido el comentario unánime de la prensa es el fra-



Revisando las listas militares.

caso casi completo de la ley de reclutas y reemplazos.

Seguramente la ley no es mala; pero adolece del defecto de todas las leyes promulgadas en los últimos años: siempre existe algo elástico que sirve para que los magistrados lo interpreten bajo diversos aspectos que aun-



Pa mí que voy a tener quiacer enviuar a mi maire!

que sean legales no por eso benefician ni hacen cumplir las disposiciones dictadas al respecto.

La juventud en general ha burlado la ley en forma irritante y vergonzosa no parece sino que ella fué promulgada dentro de un espíritu de desigualdad social inaceptable.

Mientras nuestro bajo pueblo acude a los cuarteles en proporción siempre creciente, los hijos de madre viuda crecen en proporción alarmante.

La nación resulta un verdadero asilo de viudas vergonzantes.

En varios diarios varios tinterillos anti-patriotas e inescrupulosos como son todos los tinterillos, han tenido el cinismo de ofrecer sus servicios en anuncios publicados con grandes caracteres para fabricar hijos de madre viuda por una módica suma del dinero.

Han hecho de esta tinterillada una profesión lucrativa que debía ser castigada en forma efectiva y enérgica.

Acostumbrados como estamos a ver el desorden general que reina en el país ya nadie se escandaliza ni protesta porque se burla públicamente una ley que va en beneficio de la raza y que significa la mejor garantía del orden interior y de la defensa de la integridad nacional.

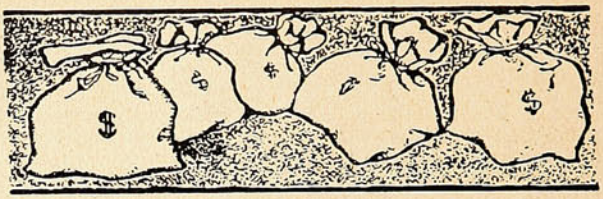
Las nuevas generaciones d jóvenes raquíticos y crapulosos no acuden al cuartel: esa escuela de civismo donde se vigoriza el cuerpo y se educa el carácter del ciudadano.

Los altos beneficios de la vida militar se aprecian enormemente en la vida civil. Individuos enclenques y viciosos que han sido verdaderos parásitos han resultado más tarde personas útiles a la sociedad y a la patria.

Padecen de un profundo error los que creen que el cuartel es una escuela de corrupción. Los que tal cosa pregonan son precisamente los que antes de pasar por el cual eran ya individuos podridos de cuerpo y alma. La actual vida en las ciudades presenta muchas podredumbres que la juventud saborea como un manjar exquisito sin ver que envenena toda la savia potente y robusta de los veinte años. ¿Qué podría enseñarles de nuevo el cuartel a esa juventud envejecida prematuramente? Podría hasta ser este elemento pernicioso dentro



Aquí estoy me llegó la «nombrá».



EXPECTATIVAS DE FORTUNA:

1.°—Herencia a la muerte del pariente rico;
2.°—Premio gordo de la lotería;
3.°—Ganadores en las carreras de caballos;
4.°—Ochos y Nueves en el Juego; y,
5.°—Alza o baja de valores de Bolsa.

Mucho dinero y energía se pierden para alcanzar el éxito en cualquiera de esas **"expectativas"** que no se logran y todavía cuántas **"reputaciones manchadas"** y cuántas **"vidas quitadas en plena juventud"** al frustrarse aquellas esperanzas.

Hay otras **"expectativas mejores"** que para alcanzarlas sólo se necesita un poco de **"paciencia"** y otro poco de **"constancia;"** con esos dos pocos se han hecho multimillonarios de pordioseros.

Existen muchas personas observadoras o estudiosas a quienes con frecuencia se les oye decir, por ejemplo, "tal máquina o cosa sería mejor de este o aquel modo," no pensando que **PASAN SOBRE LA FORTUNA** sin detenerse.

Cualquiera **IDEA NUEVA** que usted tenga sobre maquinaria, productos o procedimientos industriales o mejora de lo ya conocido, **NO LA DESPERDICIE,** porque tal vez eso le proporcione una **GRAN FORTUNA.**

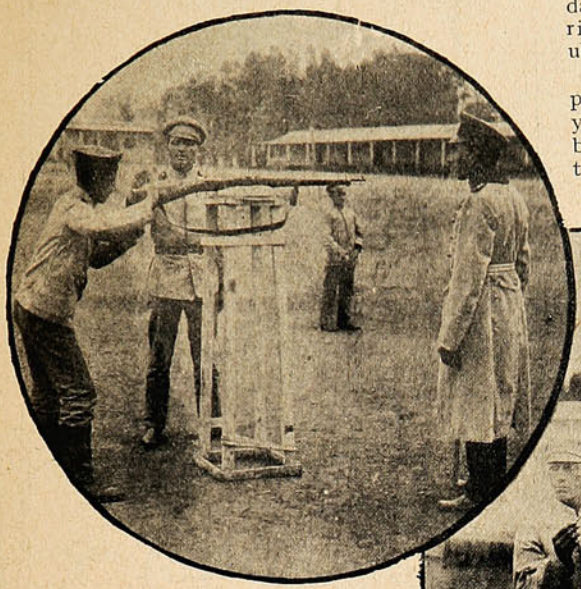
Lo que otros han alcanzado es posible que lo alcance usted, también.

Isaac Singer, inventor de la máquina de coser que lleva su nombre, es hoy multimillonario y tiene una renta de quince millones de dollars, y así hay una lista colosal de los que deben su bienestar o sus millones a inventos a veces muy pequeños en apariencias.

Esta Oficina se pone a su disposicion para cualquiera consulta o para obtener y vender en cualquiera o en todos los países civilizados inventos originales o mejoras de los ya conocidos

OFICINA URETA, Casilla 820, Blanco, 719.-VALPARAISO.

del régimen interior de un cuartel. En cambio no necesitamos reseñar las bondades del servicio militar obligatorio. Las grandes experiencias que se recogen en los ejércitos mejor preparados del mundo, han variado en muchos puntos



El teniente Sr. Berguño dirigiendo la instrucción de puntería.

la educación militar de los reclutas.

Antes eran una especie de autómatas sin voluntad ni conciencia cabal de sus actos. Hoy día el soldado adquiere conocimientos que si le son útiles algunos en su vida militar, en cambio otros le ayudan

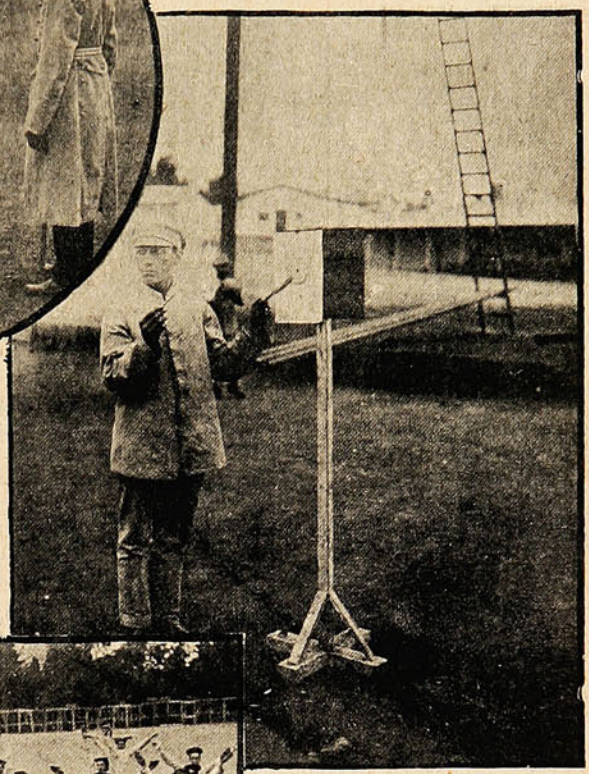


Ejercicios después de una carrera para evitar una congestión de los órganos respiratorios.

más tarde valiosamente en la vida civil. Recordemos nada más que el cuartel es la mejor escuela primaria obligatoria para combatir el analfabetismo.

El individuo que por desgracia es en nuestro país sucio en general, adquiere allí hábitos de limpieza y de higiene. Se les trasforma en una palabra. La soberanía nacional descansa tranquilamente en el patriotismo de los ciudadanos. Sin la preparación militar necesaria tendríamos que soportar a cada rato ultrajes infamantes.

Además el país está considerado como la primera potencia militar de Sud-América y todos tenemos la obligación de contribuír para que esa fama sea digna de nosotros. El peligro rubio del norte nos obliga



Simulando un blanco para corregir la puntería de los reclutas.

a pensar muy seriamente en nuestra defensa nacional. La zarpa yanqui ha hecho mucho daño en el mapa de América.

Los pueblos previsores y patriotas nunca han sido vencidos. Tenemos el caso reciente de Montenegro, de Bulgaria y Servia.

Nadie se pudo imaginar de que un grupo de naciones tan pequeñas pudiera presentar soldados tan preparados en el arte de la guerra.

La reforma de la ley que actualmente se estudia conseguirá subsanar todas estas deficiencias que ya se han notado en su aplicación. En una reciente visita al regimiento Maipo pudimos ver con satisfacción que los conscriptos han acudido al cuartel en gran

BASADO EN EL HONOR.

Sin duda habrá Ud. visto en los periódicos, con relación á algun remedio, algun anuncio como este: "Si despues de un ensayo, Ud. nos escribe que este remedio no le ha surtido buenos efectos, le reembolsaremos á Ud. su dinero." Pues, nunca hemos tenido motivo para hablar de esta manera con relación al remedio designado en este artículo. En un comercio que se extiende por todo el mundo, nadie se ha quejado jamás de que nuestro remedio haya fallado ó ha pedido la devolución de su dinero. El público nunca murmura de *pan* honrado y habilmente elaborado ó de una *medicina* que produce los efectos para los cuales se ha elaborado. La **PREPARACION de WAMPOLE** está basada en la lealtad y el honor, y el conocimiento de este hecho de parte del pueblo, explica su popularidad y gran éxito No es el resultado de un sueño ó de una casualidad, sino de afanosos estudios fundados en los conocidos principios de la ciencia médica aplicada. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, con Hipofosfitos, Malta y Cerezo Silvestre. Este remedio ha merecido los elogios de todos los que lo han empleado en cualquiera de las enfermedades para las cuales se recomienda como alivio y curación. En los casos de Escrófula, Anemia, Resfriados y Tísis, es un específico, "El Doctor N. Ramirez Arellano, Profesor de Medicina en México, dice: La Preparación de Wampole es doblemente eficaz en las Afecciones Pulmonares, por la acción de los principios nutritivos del aceite de hígado de bacalao." Nadie sufre un desengaño con esta. En las Boticas.



ALEGRÍA Y BIENESTAR

resultan del uso del Jabón Sunlight. Así como el Sol embellece el paisaje, el Jabón Sunlight embellecerá sus horas de trabajo.

Sunlight Jabón

Probarlo es convencerse.

2519

número. Y al hablar del cuartel permítasenos observar así, de paso, que como establecimiento militar está construído en forma que causa

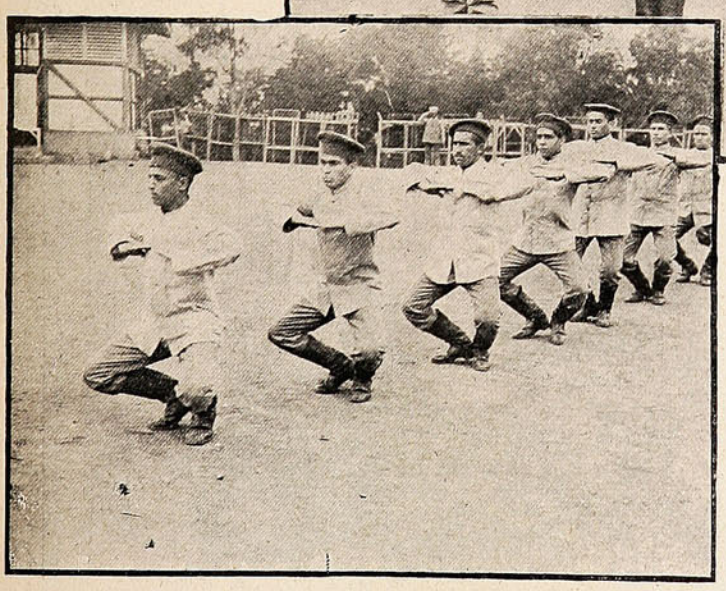


Ejercicios preparatorios.

desagrado, sin plan, órden, ni concierto.

Existen una serie de pabellones diseminados en una hermosa extensión de terreno, todos ellos de madera y de feísimo aspecto.





Doblando rodillas.

¡Qué diferencia hay por cierto entre este cuartel y el de la población Vergara!

Los suntuosos cuarteles de los regimientos de la capital hacen un raro contraste con el de este regimiento porteño, digno de mejor suerte.

En cuanto a la instrucción de los reclutas recibimos una impresión muy halagadora.

La instrucción del recluta al principio es dificultosa no es tan fácil como muchos creen transformar al conscripto en el apuesto soldado que desfila al son de los acordes marciales en los días de festividades patrias.

Al ingresar al cuartel el ciudadano sufre una verdadera metamorfosis por decirlo así. Adiós peinados a la Cleo y *jaquet* de última moda; adiós chupalla de paja de arroz y chalalas del campesino!

La máquina del cero iguala a todos los individuos, pasa como una segadora arrollando melenas conquistadoras y cabelleras indomables.

En el momento de ejecutar un movimiento.

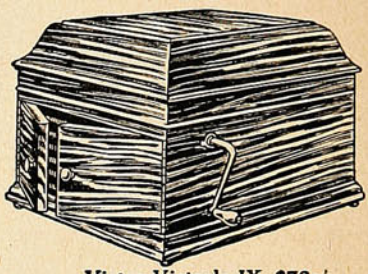
Y luego el traje de cuartel que casi nunca se adapta como un guante al cuerpo, las menudencias de una parte del equipo y en fin todo ese fin de cosas que desde luego preocupan la imaginación del recluta y lo hacen orientarse en una vida nueva.

Al principio se extraña, son tan pocos los que a los veinte años en esta época de grandes libertades se acuestan, como dicen vulgarmente, con las gallinas, y son muchos menos los que tienen el hábito de

Victor-Victrola



Victor-Victrola IV, $180/a



Victor-Victrola IX, $700/a

Todos los hogares deberían tener una Victor-Victrola

porque

este instrumento satisface el amor á la música que es innato en cada uno de nosotros; anima al espíritu cansado y aleja las ansiedades y angustias de la vida.

porque

la Victor-Victrola le trae á Vd. la mejor música de todo el mundo y le da un conocimiento más perfecto de las obras maestras de los grandes compositores.

porque

la Victor-Victrola pone á su disposición los servicios de los más célebres cantantes y músicos del mundo.

porque

la Victor-Victrola es universalmente reconocida como el más perfecto instrumento de música del mundo, y ha despertado á millones de personas á una justa apreciación de la música.

porque

con Victor-Victrola desde $180/a á $2750/a y Victors desde $150/a á $1400/a ningún hogar debería carecer de uno de estos maravillosos instrumentos.

porque

cualquier revendedor Victor se complacerá en tocar para Vd. cualquier música que desee oir y le mostrará la Victor-Victrola.

Sociedad M. R. S. Curphey

Santiago Ahumada 134 — **Valparaiso** Blanco 411 — **Concepción** O'Higgins (frente al Correo)

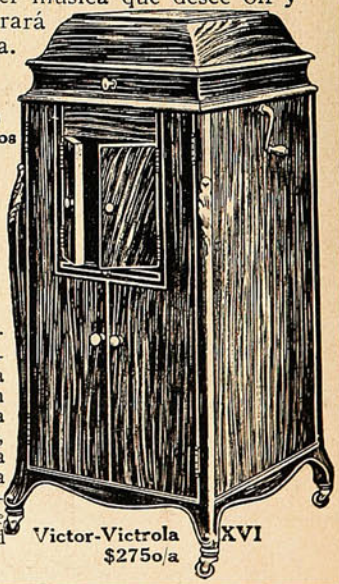
Distribuidores Generales de las Máquinas Parlantes, Discos y Accesorios Victor para el Centro y Sud de Chile

Úse siempre Máquinas Victor con Discos Victor y Agujas Victor. Ésta es la mejor combinación para obtener el incomparable tono Victor.



Victor Talking Machine Co.
Camden, N. J., E. U. de A.

La famosa marca de fábrica Victor representa todo lo mejor que hay en la música, y la misma aparece en cada Victor, Victor-Victrola y en cada Disco Victor. Exija siempre esta marca de fábrica para estar seguro de que obtiene la calidad Victor.

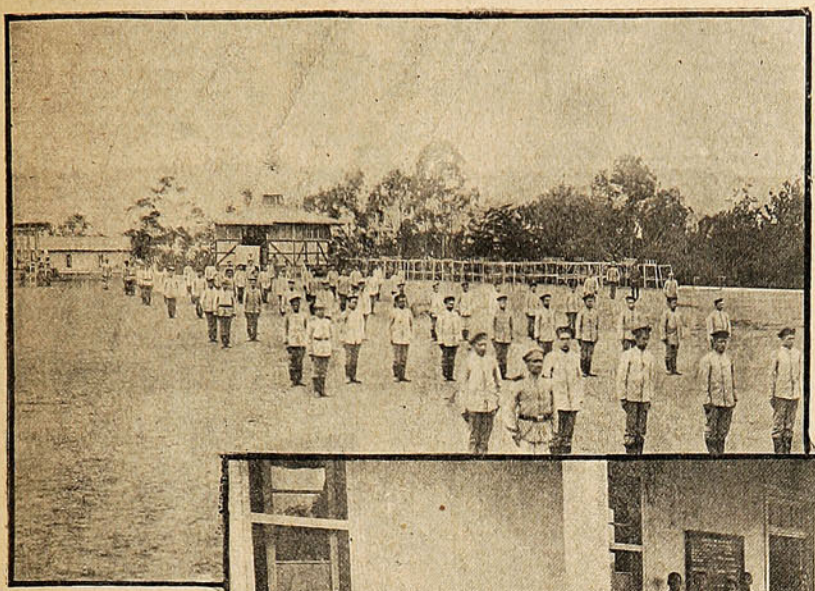


Victor-Victrola XVI
$2750/a

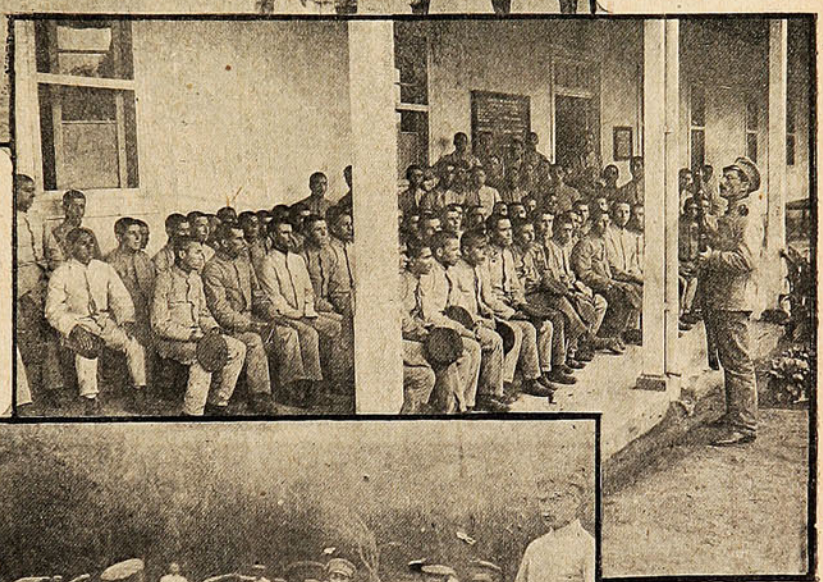
levantarse al clarear el alba para tomar el baño frío y saludable que tonifica y da elasticidad a los músculos. El rancho es al principio también un motivo de desagrado; pero que por fortuna no tiene razón de ser. Nadie, por cierto, podrá esperar que el estado les proporcione un suculento banquete ni que les provea de buenos vinos en abundancia. Pero eso sí que el rancho del cuartel, si por cierto se repite más de lo que debiera, hay que convenir que está calculado para que el soldado restaure las energías gastadas en larga horas de ejercicios.

Estas quisquillosidades no duran más que los primeros días, el estómago convence al fin y al cabo a los más rebeldes que el rancho es bueno, que está bien condimentado, que es limpio y sobre todo que nutre cualidad que en toda ocasión es importantísima.

Los primeros ejercicios preparatorios del soldado fatigan es verdad pero así poco a poco van adquiriendo una agilidad que le prepara el cuerpo para la verdadera instrucción militar. Carreras, trotes, movimientos de brazos, piernas, etc., todo resulta en los primeros momentos ridículo e inútil y sin embargo desempeñan un factor importante en la instrucción. Luego se tiene la instrucción teórica, el conocimiento del armamento, nociones generales de disciplinas, deberes del soldado, lecciones de bien entendido patriotismo.—El señor Pérez.



La compañía: ¡firme!



El cabo cuenta a los con-criptos como D. Juan Pablo Máuser se le ocurrió inventar el rifle que lleva su nombre.



En el momento de recibir el rancho.

¡Días tristes!



—¿Qué hacemos, ñato? ¡Ya no tenemos qué empeñar!
—Yo, si quieres, te doy una lata.
—Pero, hombre, ¿te atreves a darme una lata con esa debilidad que se te trasluce a través de la ropa?
—Quiero decirte una lata de «Aceite Escudo Chileno.»
—¿Llena?
—¿Se te ocurre, pedazo de bruto, que si hubiera estado llena tendríamos esta debilidad que nos afemina?

Valparaíso:
San Agustín, 19

SUCESOS

Santiago:
Huérfanos, 1039

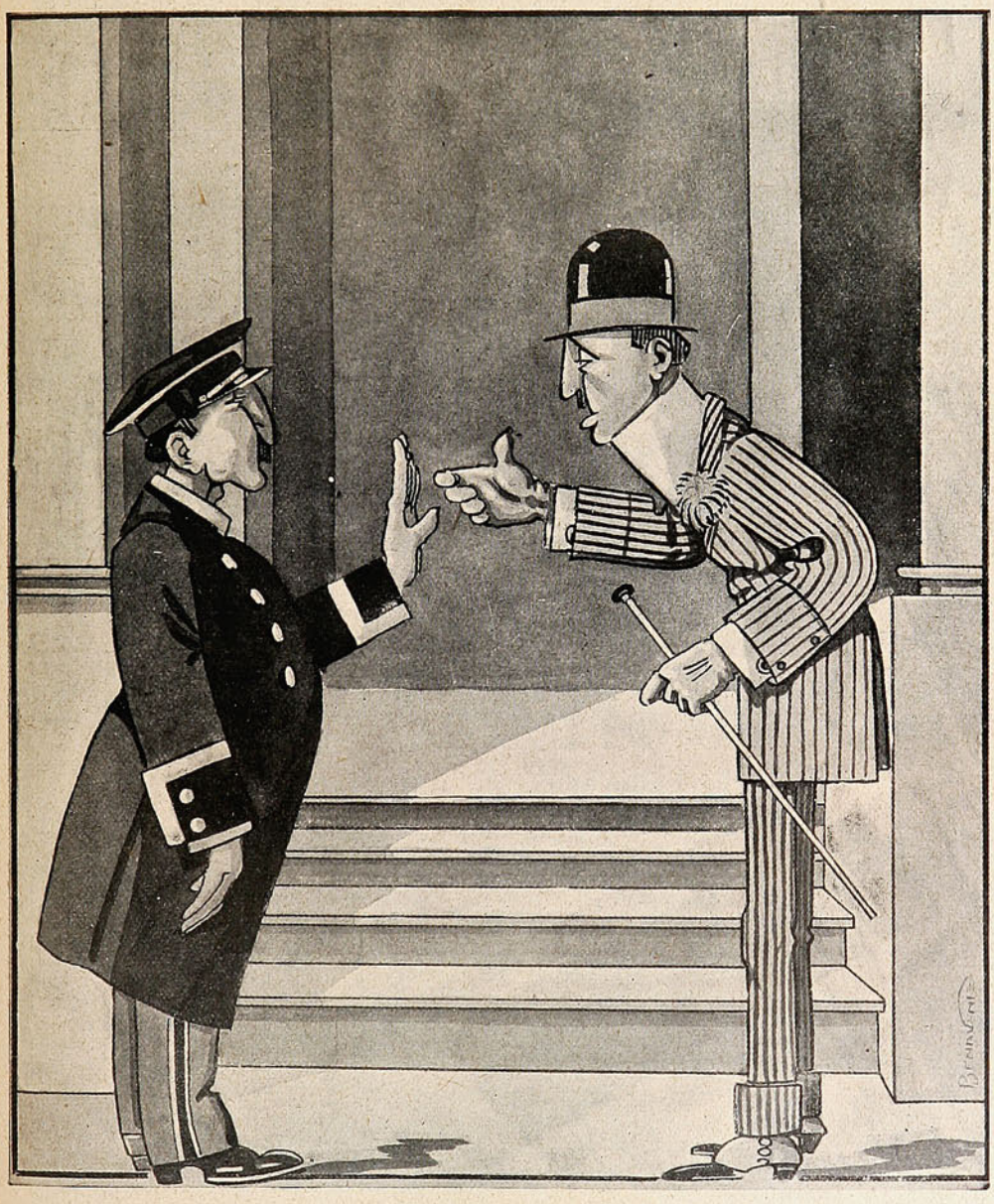
Concepción:
Barros Arana 3821

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XI — MAYO 15 de 1913. — N.º 558.

EN LA CÁMARA DE DIPUTADOS



—¿Es cierto, que se van a verificar pronto las sesiones ordinarias?
—Aquí, señor, todas las sesiones son ordinarias, pues se oye cada cosa que pone los pelos de punta.

Confraternidad franco-española.

En la semana ha tenido lugar una fiesta en la que se han reunido en simpática manifestación de internacionalismo, españoles y franceses. El Centro español ofreció en honor del Ministro de Francia, monsieur Villete-Dufreche una gran recepción con motivo de la visita que S. M. Alfonso XIII, ha hecho a la capital de Francia.



LOS MINISTROS DE FRANCIA Y ESPAÑA, ACOMPAÑADOS DE LAS PERSONAS ASISTENTES A LA RECEPCIÓN.



OTRO GRUPO DE PERSONAS ASISTENTES A LA RECEPCIÓN OFRECIDA POR LOS MIEMBROS DE ESTE CÍRCULO EN HONOR DE LA COLONIA FRANCESA.

Momentos antes de las 10 llegaba al sitio de la manifestación el festejado, Sr. Villete-Dufreche, acompañado del personal de la Legación.

El Ministro y acompañantes fué recibido en los salones por el Ministro de España, D. Francisco González de Salazar y distinguidos miembros de las colonias francesa y española.

En la Federación de Estudiantes.



EL SR. MANUEL UGARTE, RODEADO DE ESTUDIANTES EN LA VISITA QUE HIZO A ESTA INSTITUCIÓN.

El Tattersall del Club Hípico.

Procedente de Buenos Aires ha llegado a ésta el distinguido *sportsman* inglés Mr. Peter Miller, importador de animales de carrera, que tiene entre nosotros bien cimentada reputación por los excelentes productos que ha internado al país.

Mr. Miller viene a presenciar el remate de los nueve animales que hace poco nos trajo y que se encuentran en exhibición en el Establecimiento Arturo Calvo, y que serán rematados en el espléndido local del Tattersall que ha edificado el Club Hípico.

Este lote es el 4.º que trae Mr. Miller a Chile y, dada



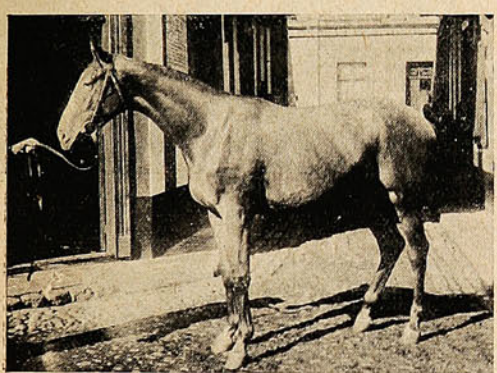
Mr Peter Miller, importador de los productos.



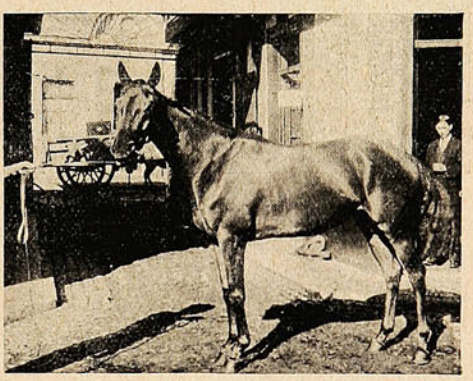
D. Arturo Calvo Mackenna, que tendrá a su cargo los remates de productos.



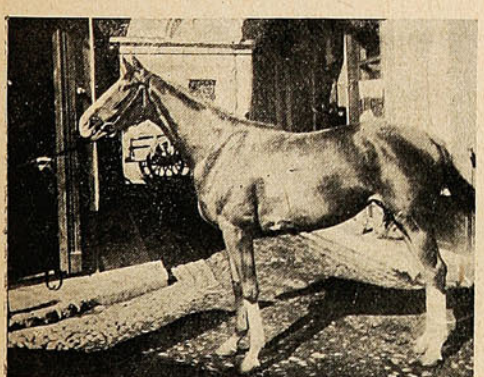
D. Arturo Calvo M. y D. Fernando Subercaseaux, conversando sobre hípica.



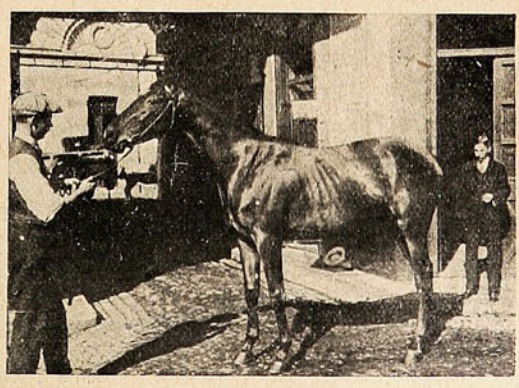
Coppa.



Long Meg.



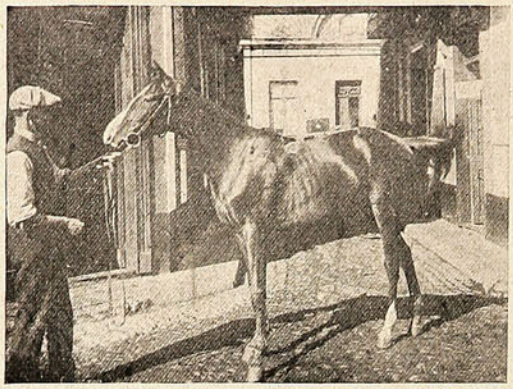
Repentance.



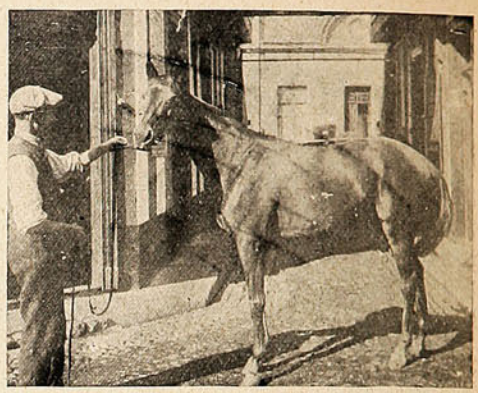
Tostamor.

su calidad sobresaliente, no dudamos que el éxito del remate será halagador o mejor decir, compensará los esfuerzos gastados por su importador para ofrecernos animales de esta calidad. A juicio de los entendidos que han visitado estos productos en el Establecimiento del Sr. Calvo, ellos son de gran valer.

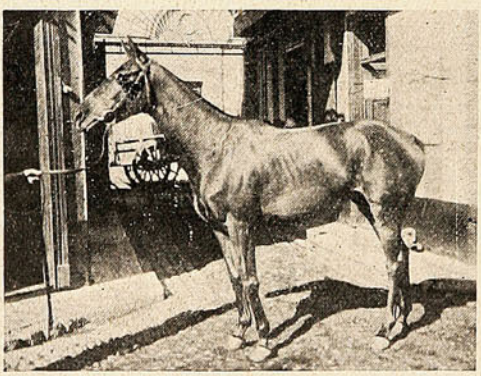
Mr. Peter Miller ha hecho, sin duda alguna, muy buena elección en Inglaterra, y no sería de dudar que alguno de esos productos resultara un *crack* de nuestras pistas.



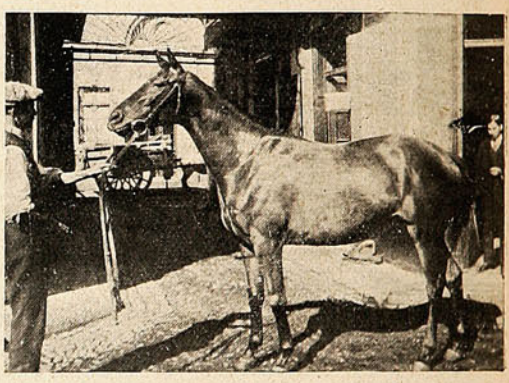
Wandswerth.



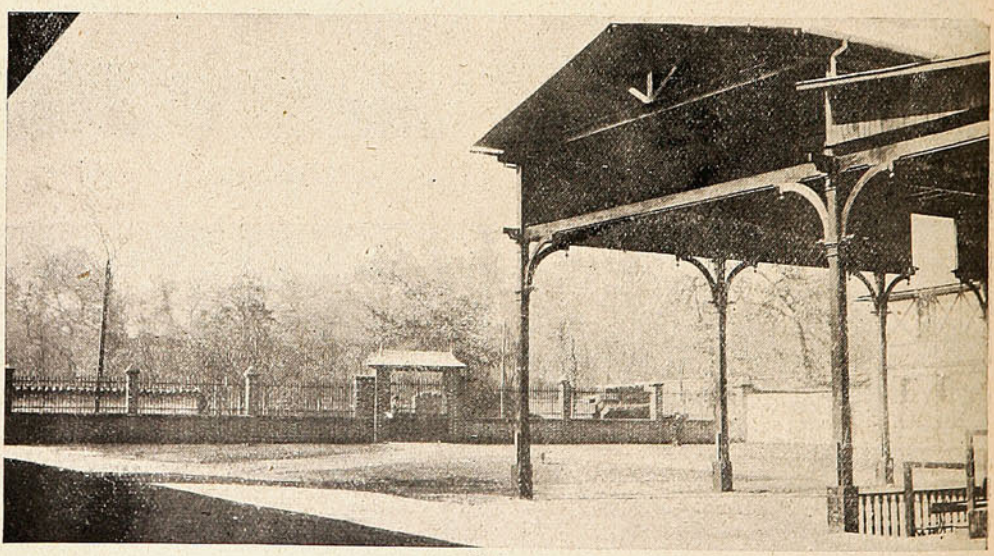
Rhé.



St. Maisié.



Dimitiy.

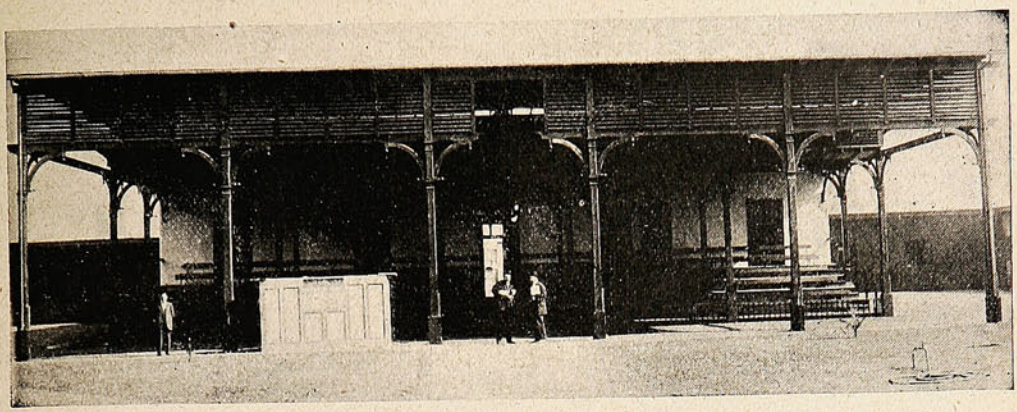


ENTRADA Y PATIO PRINCIPAL.

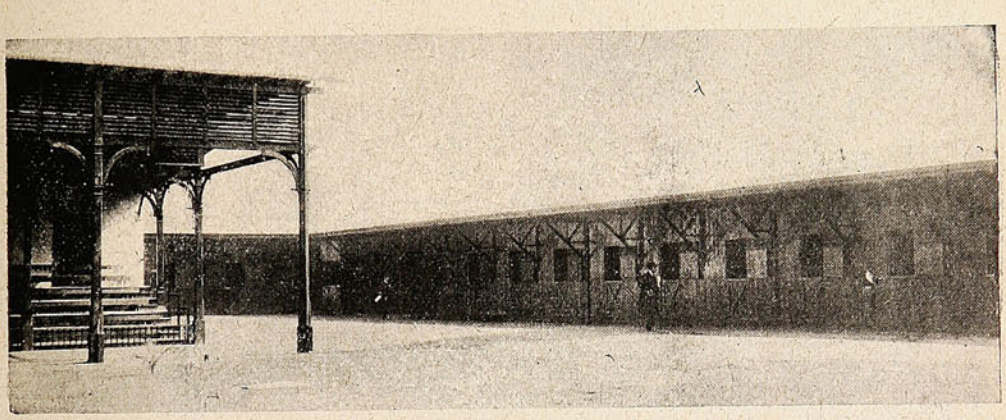
Damos a continuación el detalle de estos productos:

Rhe, por Rayon y Contschowberg; Formator, por Lordly Love y Atlas; Wandsworth, por Golden Wand y Cripplegate; St. Maisie, por Carlof y St. Oswald; Dimity, por Dim y Mintagon; Coppa, por Maymyo y Rays Cross; Long Meg, por Minnesota y Long Tom; Repentance, por Penance y Aspendale; Solinka, por Mayante y Carpathion.

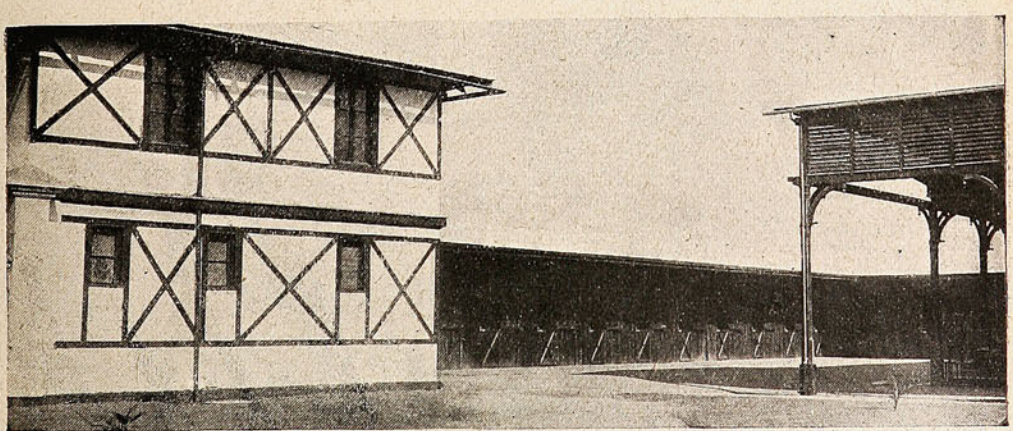
Con este primer remate tendrá lugar la inauguración del local en el cual tendremos un establecimiento de primer orden, iniciativa que se debe en gran parte a D. Arturo Calvo Mackenna, quien no ha omitido sacrificio alguno para darle todas las comodidades necesarias en bene-



PABELLÓN CENTRAL, PARA EL REMATE DE PRODUCTOS.



CABALLERIZAS, PARTE NORTE.



PARTE SUR DE LAS CABALLERIZAS.

ficio de nuestros haras. Los productos que se rematarán, seguramente obtendrán buenos precios. Mr. Miller ha importado animales bastante útiles, entre otros, «Cooked Nuts» y «Chablis II,» que han obtenido numerosas victorias en *handicap*. Con este antecedente los interesados irán a la venta con la certeza de que los productos presentados resultarán buenos.

VAN A SUBIR LOS PUROS



Me vuelve a pasar lo que pasó en Santiago, ya no me siento demócrata.

Audaz salteo en Santiago.

Un lamentable y sangriento suceso ha ocurrido en pleno centro comercial de la capital, a la hora en que medio Santiago desfila por ese sitio.



SR. PEDRO BAYARD, QUE FUÉ ASALTADO EN LA SASTRERÍA DE SU PROPIEDAD, POR UNOS ENMASCARADOS.

En la calle Agustinas número 1,027, a pocos pasos de la calle Ahumada, el conocido comerciante francés D. Pedro Bayard, tiene instalado su domicilio y sastrería.

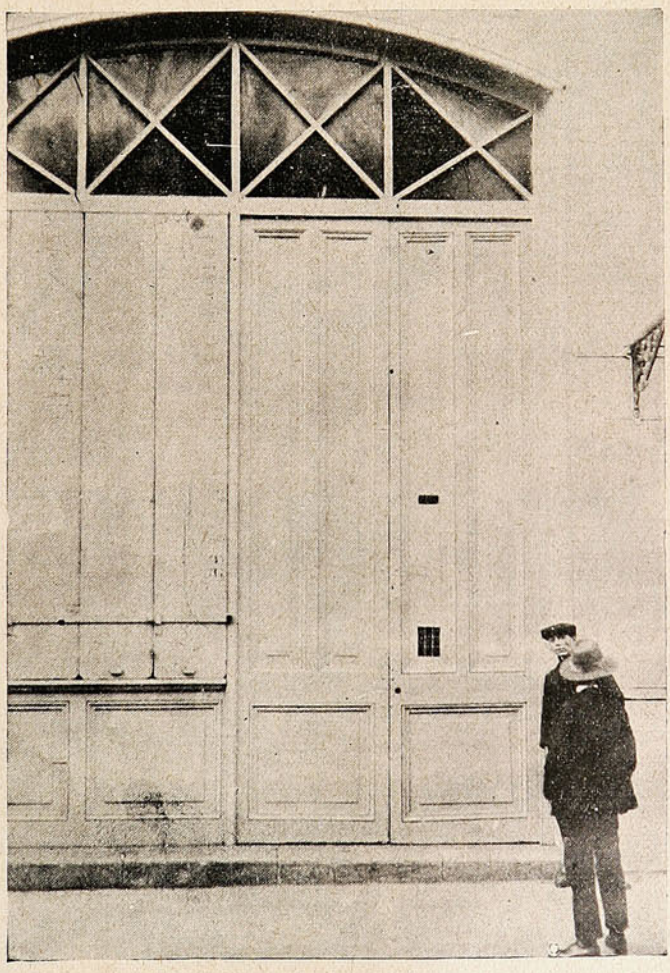
Serían las once de la mañana cuando tres individuos penetraron a la sastrería, aprovechándose de la circunstancia de que se encontraba entreabierta una de las puertas que dan a la calle.

Una vez adentro se pusieron antifaces, hasta la altura de la boca, dejando perfectamente descubiertos los ojos. No habían alcanzado a dar muchos pasos cuando salió un muchacho que acompañaba al Sr. Bayard, el joven Oscar Riveros González, y se encontró de buenas a primeras con los tres salteadores, los cuales, sin darle tiempo para nada, se le fueron encima, y poniéndole cada uno de ellos una daga al pecho, le dijeron con voz aterradora y apenas perceptible:

—¡Si gritas, te matamos!

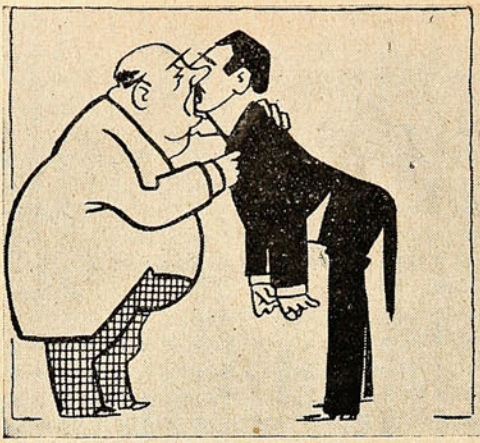
Uno de los tres salteadores se quedó custodiando al niño Riveros, y los otros dos se internaron en la casa. Encontraron al Sr. Bayard en su dormitorio, y probablemente lo sorprendieron por la espalda. Lo que se desprende de las averiguaciones es que dichos salteadores, después de amarrarlo de pies y manos, arremetieron en contra de él dándole de golpes con el puño de las dagas, hasta que quedó medio aturdido, infiriéndole heridas en diversas partes del cuerpo.

Cuando los criminales se cercioraron de que el Sr. Bayard no daba señales de vida, procedieron al robo.

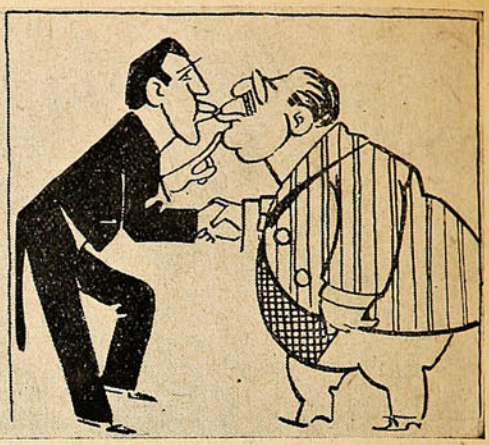


Fachada de la sastrería del Sr. Bayard, donde fué asaltado.

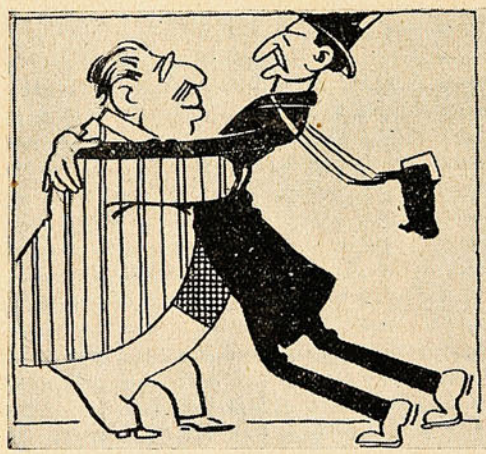
Salvando al país.



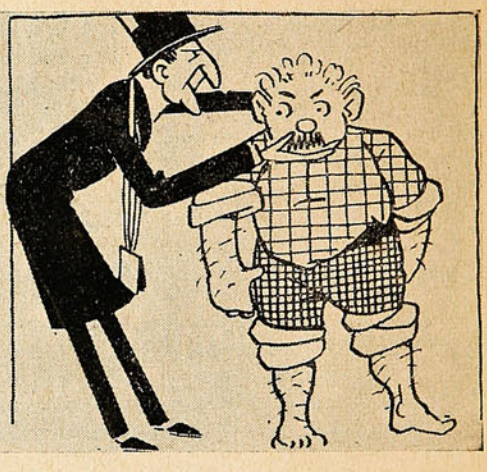
El Sr. A... jefe de partido, inspirándose en el bienestar del *país* y en el triunfo de sus ideales políticos considera necesario hacer una *alianza* con el partido, cuyo *leader* es el Sr. B. La *alianza* se verifica.



El Sr. B., que también vela por los intereses de la *patria* y de su partido, un buen día cree conveniente formar una *coalición* con la colectividad política que encabeza el Sr. C. Y tenemos *coalición*.



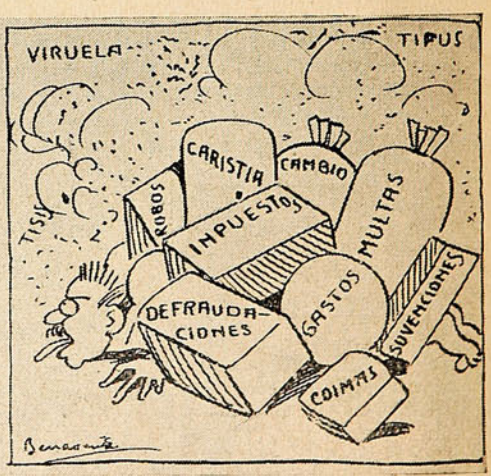
Pero el Sr. C., que mira por el bienestar de sus correligionarios y del *país* acuerda celebrar una *alianza* con el partido que dirige el Sr. D. Y cuando menos se piensa tenemos una *alianza* para morirse de la risa.



El Sr. D. que no se las gasta chicas y que acepta las bromas de vez en cuando piensa que una *coalición* en el partido del Sr. E. sería más beneficioso para el *país*... y... para el estómago de sus correligionarios. Y la *coalición* se impone.



El Sr. E., en vista de que el Sr. D. es un presupuestívoro peligroso piensa a su vez, que la única forma de gobierno, la que el *país* exige es la *alianza* con el partido que encabeza el Sr. F. Y la *alianza* vuelve a imperar...

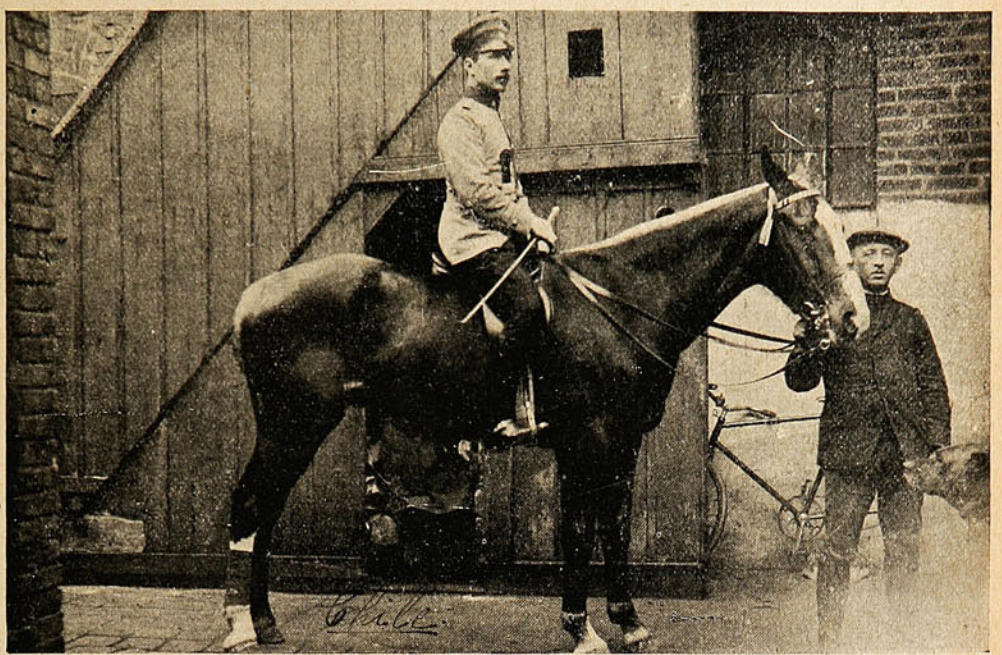


Y mientras todos los políticos juegan a la alianza y a la coalición, nadie se preocupa honradamente de aliviar al *país* del peso que lo aplasta.

El único partido que existe en Chile es el partido del cuchañón!

Oficial chileno en Alemania.

El capitán Deichler, que se halla actualmente en Alemania, ha obtenido en un concurso hípico efectuado en la ciudad de Hildesheim, varios premios que hablan muy en alto de la preparación de nuestro representante. En la prueba salto de altura se clasificó 2.º y en la



EL CAPITÁN CHILENO DEICHLER, MONTADO EN SU CABALLO «CHILE,» DESPUÉS DE PARTICIPAR EN UN CONCURSO HÍPICO DE ALEMANIA, EN EL QUE OBTUVO VARIOS PREMIOS.

de saltos difíciles 3.º Hay que tomar en consideración que en dicho concurso participaron oficiales de casi toda Alemania y la mayor parte de la Escuela de Caballería de Hannover. El mismo oficial chileno en los concursos de Frankfurt, obtuvo el 5.º puesto.

Foot-ball.



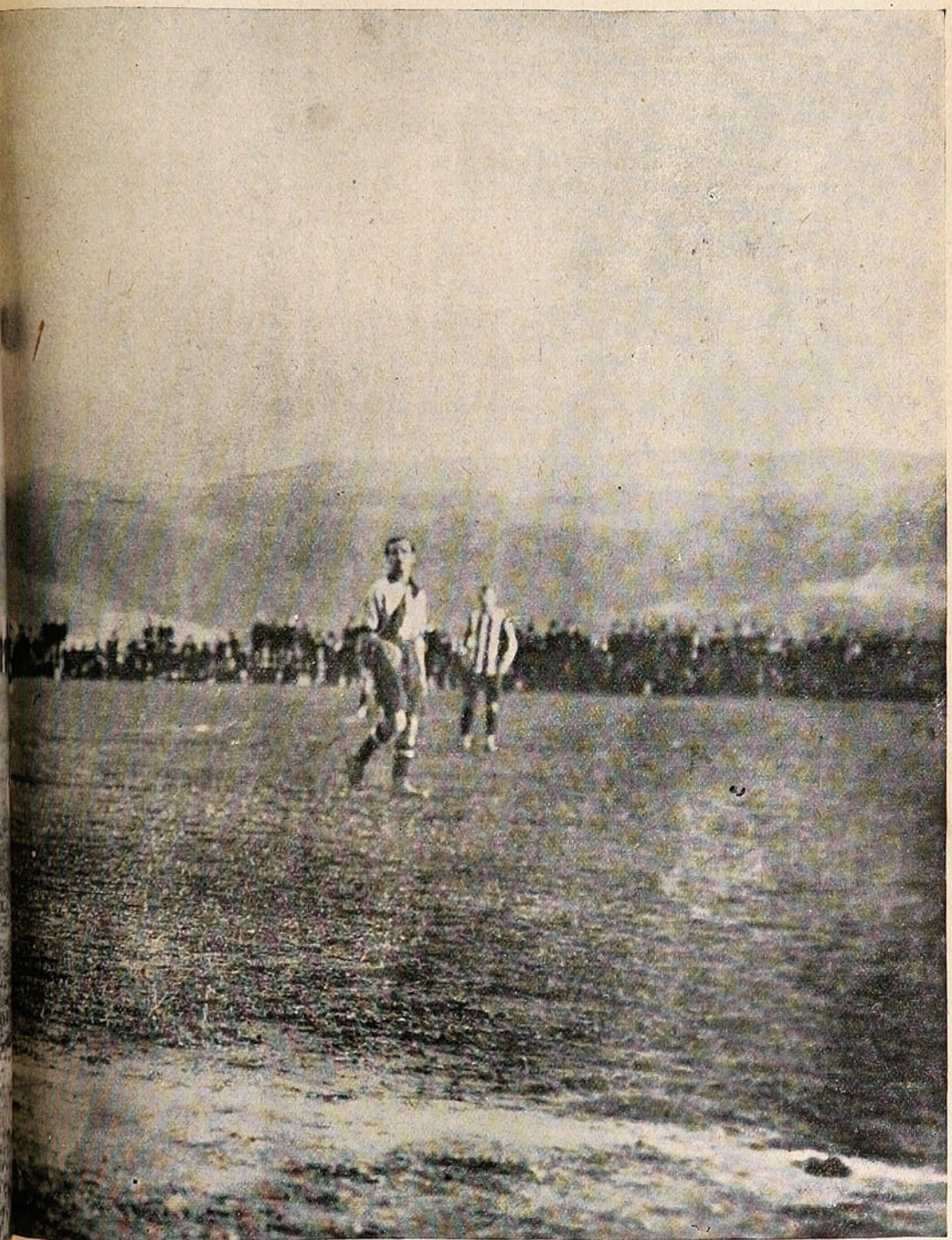
TEAM «LA CRUZ I» F. C. QUE JUGÓ CON EL «GOLD CROSS I» EL DOMINGO PASADO, SIENDO VENCIDO POR 3 PUNTOS CONTRA 2.

UN BONIT



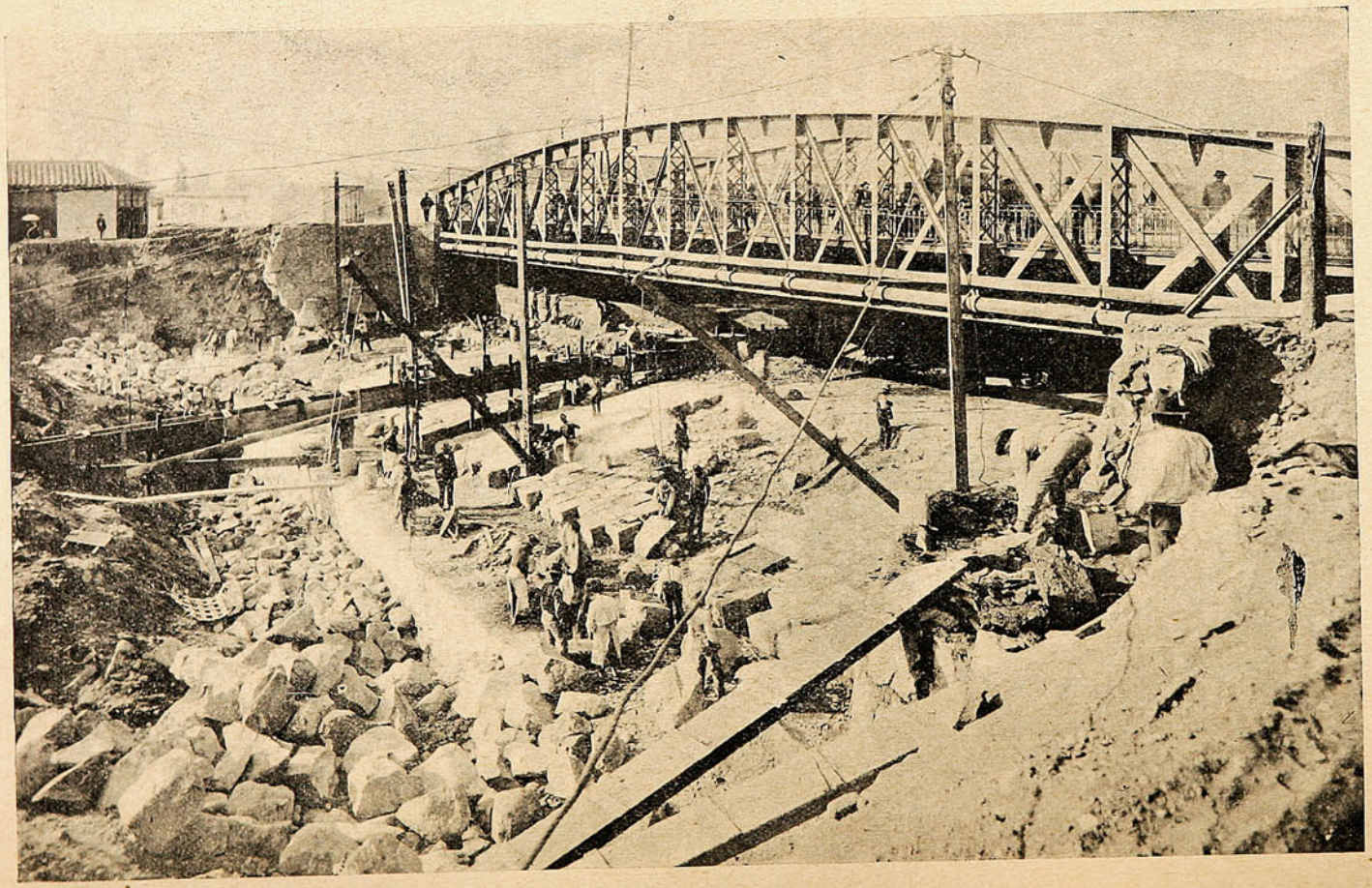
Durante el match de foot-ball entre el "Gold Cross" y "La Cruz I" F. B. C., efectua
al fotógraf

"SHOOT"



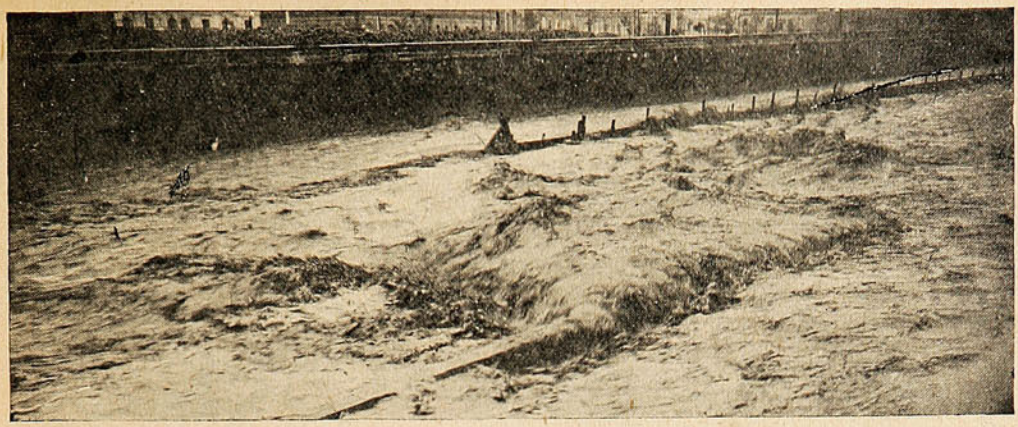
el domingo en Viña del Mar. Un hermoso "shoot" y un salto endiablado, que han tentado
e "Sucesos"...

Las obras del río Mapocho.

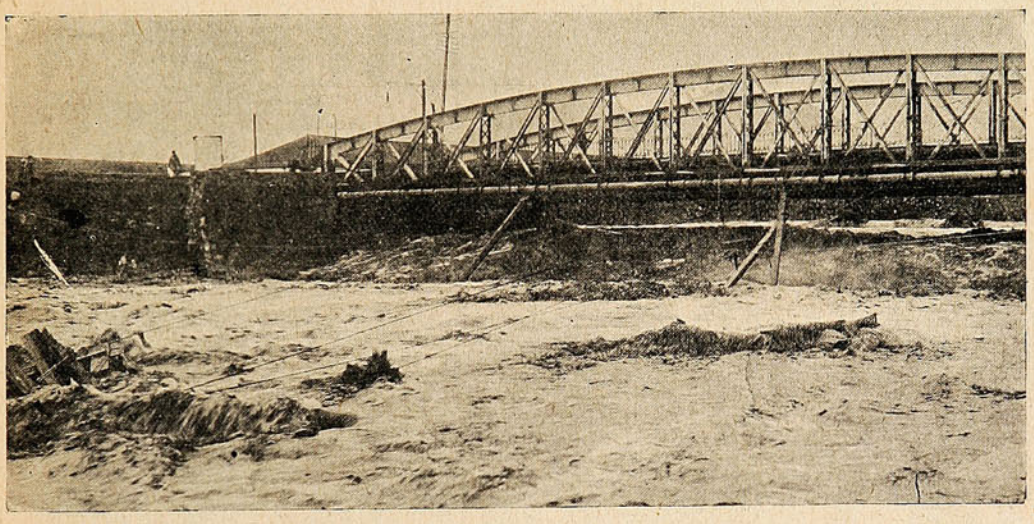


Estado en que se encontraban las obras del río Mapocho el día antes del temporal, que causó perjuicios de bastante consideración en los trabajos.

El temporal del día 6 en Santiago.



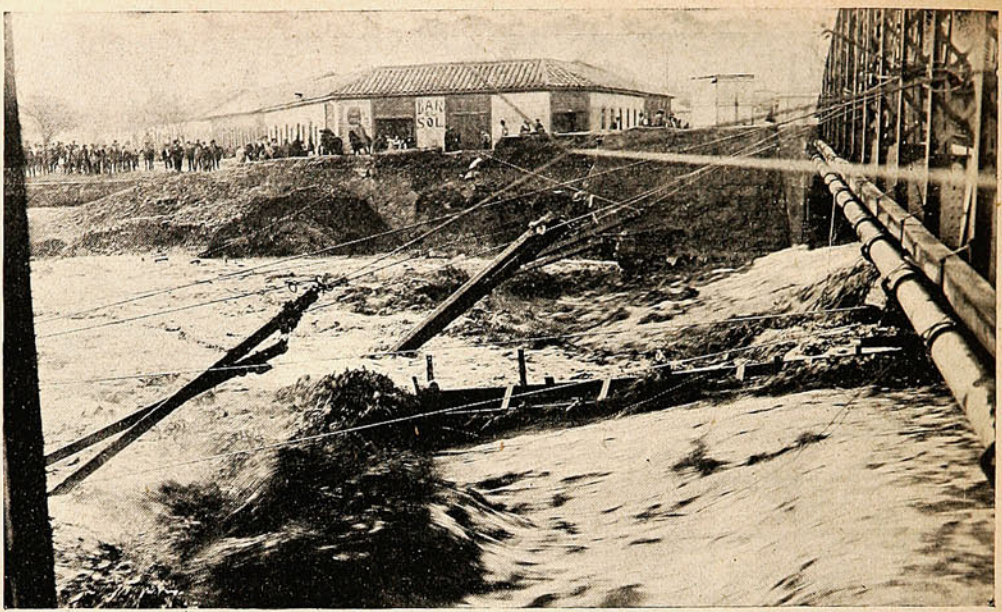
LAS OBRAS DEL MAPOCHO, FRENTE AL PUENTE PÍO IX, CUBIERTAS POR LAS AGUAS.



OTRO ASPECTO DE LOS PERJUICIOS CAUSADOS POR LA CRECE DEL RÍO MAPOCHO.



EL MAPOCHO, EN LA PARTE PONIENTE DE SANTIAGO.



LOS TRABAJOS, FRENTE AL PUENTE MANUEL RODRÍGUEZ, CUBIERTOS POR LAS AGUAS.

En el Club Alemán.



DURANTE EL CONCIERTO ORGANIZADO POR ESTA INSTITUCIÓN Y EFECTUADO EL DOMINGO 11 DEL PRESENTE EN LOS SALONES DE ESTE CLUB.

El general D. Rafael Reyes.



EL GENERAL D. RAFAEL REYES, ACOMPAÑADO DE DISTINGUIDAS PERSONAS A SU LLEGADA A SANTIAGO.

HIMENEO EN DERROTA

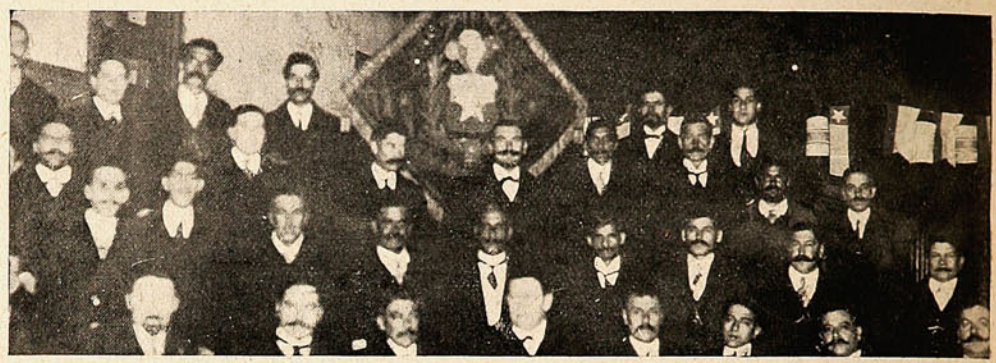


—¡Hombre, muy poco trabajo, nadie se casa hoy día.
—Entonces tomemos una escopeta y vamos a cazar zorzales.
—Precisamente faltan zorzales y abundan las tórtolas.

Sociedad Igualdad y Trabajo.

En Santiago se ha efectuado en días pasados una fiesta que los miembros de la Sociedad Igualdad y Trabajo habían preparado en conmemoración del 19.º aniversario de su fundación.

Fué una manifestación digna de los elementos obreros que la organizaron. Se efectuó en un sitio campestre vecino a la capital, en el Resbalón, en medio del mejor entusiasmo sin que



EL DIRECTORIO DE LA SOCIEDAD, ACOMPAÑADO DE LAS DELEGACIONES DE OTRAS SOCIEDADES QUE ASISTIERON A LA VELADA EN CELEBRACIÓN DEL 19.º ANIVERSARIO.



MIEMBROS DE ESTA INSTITUCIÓN, ACOMPAÑADOS DE LAS DELEGACIONES DE SOCIEDADES OBRERAS, CELEBRANDO EL 19.º ANIVERSARIO, EN EL RESBALÓN.



LA MESA DE HONOR, DURANTE EL ALMUERZO EN CELEBRACIÓN DEL 19.º ANIVERSARIO.

durante todo el día hubiera el menor contratiempo. Estas fiestas de carácter popular además que sirven para buscar lejos del bullicio de la ciudad pasatiempos cultos, son al mismo tiempo una base para que las sociedades obreras se unan entre sí por lazos de confraternidad.



Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345. -:- Valparaíso.

SALPICON



Un periódico ha publicado el siguiente problema: «En caso de incendio, ¿a quién deberá salvar primero una mujer, a su marido o a su perro?»

Suprimiendo nombres, daremos algunas respuestas:

Una *lady*.—Sin la menor duda, yo salvaría al perro.

Un autor dramático.—De tal modo ama mi mujer a los perros, que no me atrevo a plantearle el problema.

Un escritor.—Si la mujer duda, el marido saldrá ganando con quemarse vivo. Ello es preferible a vivir con tal esposa.

Un flemático.—Mi mujer dice que eso depende de las cualidades del marido, y yo creo que las mujeres salvarían al marido, porque éste no paga impuesto alguno y los perros sí.

Un militar.—Como un perro y un marido son dos animales, la mujer tiene razón escogiendo al que le parece mejor.

Un obispo.—El problema es absurdo, la mujer «debe» salvar al marido.

Un escritor anónimo.—La mayor parte de las mujeres no podrían mantener ni acicalar al perro si el marido pereciera.

Un deportista.—El instinto natural llevaría a la mujer a salvar al perro, porque es el más pequeño... generalmente.

Una escritora.—Se debe salvar al marido, porque mientras es facilísimo comprar o adquirir otro perro, los maridos escasean cada día más, sobre todo en estos tiempos de reivindicación del sufragio para las mujeres.

Una tendera.—Hay que salvar al marido, porque el perro no puede alimentar ni vestir a la mujer.

***

S. E. a estas horas elabora el mensaje presidencial que leerá el día 1.º de Junio en el salón de honor del Congreso Nacional.

Seguramente no será el mensaje una pieza de primer orden, tal vez una pieza modesta de a veinte pesos mensuales con derecho a chinches y con vista a la calle.

Don Ramón no ha tenido pretensiones de literato, ni de fecundo en producciones del ramo de hojalatería. A sus años no se puede exigir mucho, el buen caballero hace lo que puede o como vulgarmente, hace la parada.

Porque Don Ramón es pura parada, es inofensivo en alto grado y a lo sumo se registran por ahí una media docena de anécdotas que le retratan de cuerpo entero.

Dudemos de su paternidad ya que hemos dudado de muchas cosas. Dudemos hasta del origen del mensaje que, salvo los datos estadísticos, se limitará a repetir frases hechas que no interesan a nadie.

Don Ramón tampoco se interesa, por el contrario, le molesta tener que privarse de echar una siesta pura dar lectura a una especie de jarabe de amapola que hará dormir a la totalidad de los presentes.

Sabe demasiado bien que nadie se preocupa y que él, por su parte, retribuye con encogidas de hombros.

El distinguido hombre público no está ya para exhibirse en público.

Con razón rehusó asistir a la inauguración del ferrocarril de Arica a La Paz. Por un abrazo presidencial y algunas copas de champaña nadie se expone a hacer un viaje de veinte días. Y sobre todo, sabe muy bien S. E. que los políticos tienen malas intenciones.

La salud primero, que antes que el ferrocarril a La Paz está la paz del hogar y el exquisito *dolce far niente!*

***

En una de las últimas manifestaciones que le atizaron al aviador Figueroa, el hombre más resistente para las comilonas, D. Caupolicán Murillo, el célebre Don Caupolicán, que conocen todos los porteños, acordó obsequiarle un «Manual del Boy-Scout» y una medalla cruz de Malta, con las siguientes inscripciones:

En el «Manual del Boy-Scout:» «El director de la Escuela Superior N.º 6, y de la brigada de *boy-scout* del cerro de la Cordillera, al distinguido aviador nacional D. Clodomiro Figueroa, su admirador.—*Caupolicán Murillo.*»

En la medalla cruz de Malta: «Honor al Mérito,» y en la cinta: «Al intrépido aviador nacional, D. Clodomiro Figueroa, su admirador.—*Caupolicán Murillo*, secretario del comité pro-Figueroa del Cerro Cordillera.»

Don Caupolicán es incorregible, no desperdicia ocasión para agigantar su figura de *leader* de los lateros independientes.

Ahora no sabemos qué habrá hecho Figueroa con el dichoso manual; de la misma manera pudo obsequiarle el manual del Carpintero o el libro de cocina de la Tía Pepa.

Posiblemente Don Caupolicán tenga la culpa de que Figueroa renuncie a la aviación y se dedique a *boy-scout*.

En cuanto a la cruz de Malta, es posible que le hubiese agradecido más un cajón de Malta.

***

El célebre comandante argentino, Astorga, que como saben nuestros lectores se inoculó el microbio de la tuberculosis, para demostrar la bondad de su régimen vegetariano, invitó en Mendoza a comer a varios periodistas.

Inútil nos parece advertir que el banquete fué vegetariano y que los periodistas salieron verdaderamente defraudados.

Sólo al comandante Astorga se le ocurre convidar a los periodistas a un banquete vegetariano.

Un periódico comentaba la fiesta:

«Aunque con mucha atención
a los dignos comensales
supo honrar el anfitrión
dándoles a discreción
exquisitos vegetales,
se dice y será verdad,
que después de tanto plato
a más de debilidad,
sintieron todos un flato
que era una barbaridad.»

Y aun se asegura que los chicos de la prensa, al retirarse de la fiesta, desquitaron su hambruna en el primer restaurant que encontraron al paso.

SERRUCHO.

CONCURSO DE "SUCESOS"

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo a las siguientes condiciones:

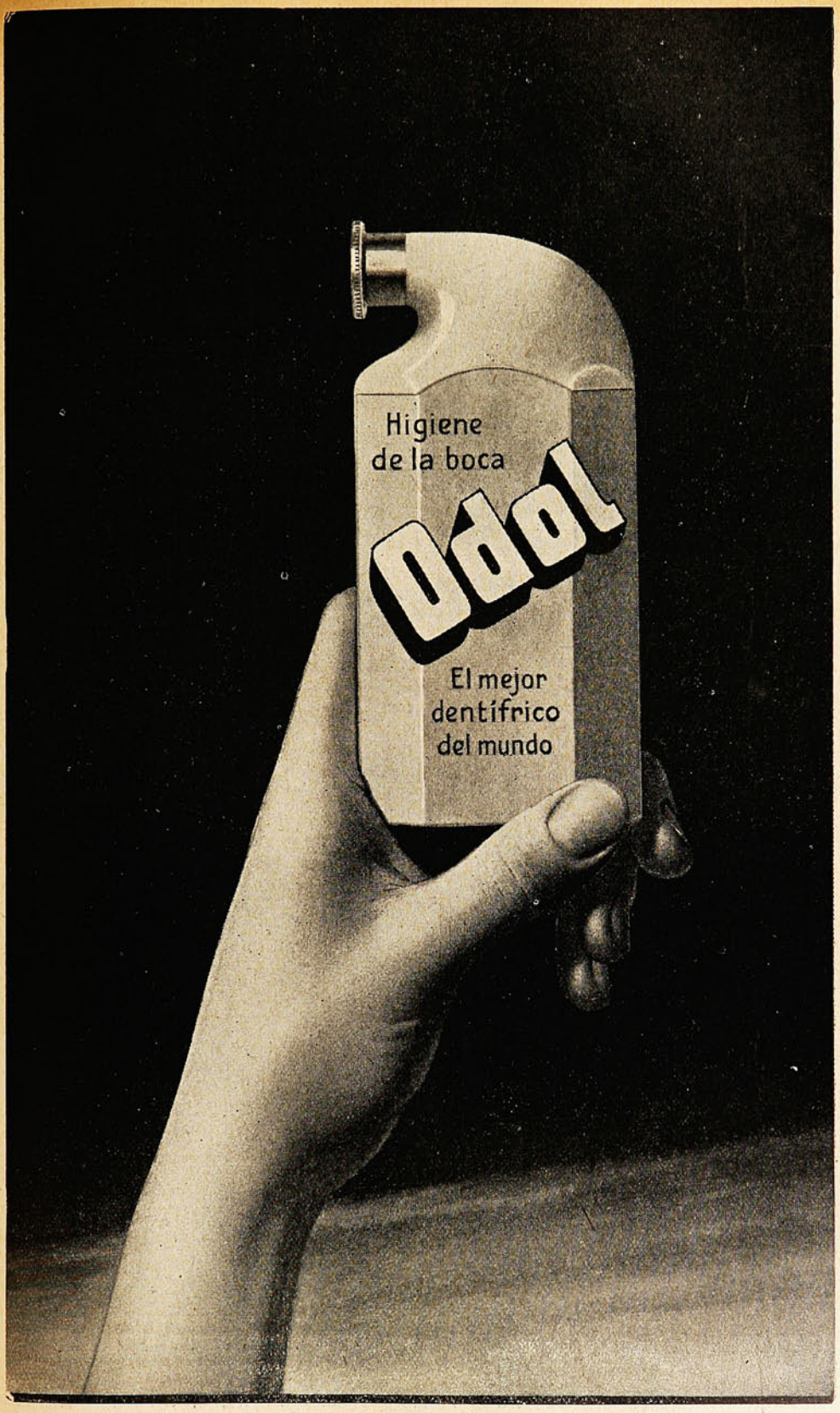
1.ª—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos,** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.ª—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.ª—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección,) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.ª—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS,"** firmadas con la letra clara, indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.ª—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.


Higiene
de la boca
Odol
El mejor
dentífrico
del mundo

De Antofagasta.

Nuestro activo corresponsal en Antofagasta nos envía algunas fotografías de no escaso interés, relacionadas con las partidas de *foot-ball* jugadas últimamente entre los clubs «Orcoma» y «Cordillera.» En aquella ciudad, poblaciones y regiones vecinas, se halla muy desarrollado el



TEAM DEL «ORCOMA» QUE JUGÓ CON EL «CORDILLERA» F. C.



TEAM DEL «CORDILLERA» QUE JUGÓ CON EL «ORCOMA» F. C. VENCIENDO POR 2 GOALS CONTRA NINGUNO DEL «ORCOMA.»

gusto por los *sports*, saludable entretenimiento, que contribuye a quitar a aquel ambiente la forzosa monotonía de la vida. El club «Cordillera» venció por dos *goals* contra ninguno del «Orcoma.» También nos envía una fotografía de la Sociedad Francisco Bilbao, que ha celebrado con

grande entusiasmo el 4.º aniversario de su fundación. Esta sociedad ha llevado una vida de laudable esfuerzo y de progreso, prenda de futuros triunfos.

En Antofagasta donde las distracciones son escasas, los diversos elementos sociales buscan en los *sports* el medio de hacer más agradable la existencia. Es así que el *foot-ball* cuenta con un



SOCIEDAD FRANCISCO BILBAO, CELEBRANDO SU 4.º ANIVERSARIO EL 1.º DE MAYO.

número incalculable de aficionados que entusiastamente se dedican a su práctica. De este modo en Antofagasta existe un *team* que bien puede competir con los mejores de Valparaíso y Santiago, como lo demostró en la gira que hizo a las ciudades del sur durante la primavera pasada que dejó bien puesto el nombre.

El Longitudinal.



CONSTRUCCIÓN DE UN PUENTE DEL FERROCARRIL LONGITUDINAL EN VALLENAR. A LA DERECHA SE VEN LAS CASAS DEL FUNDO «CAVANCHA» ESTE PUENTE HA SIDO CONSTRUÍDO POR EL INGENIERO SR. RASMUSSEN Y CONTRATISTA SR. GERÓNIMO FRANULIC.



Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

ÚNICO LEGÍTIMO

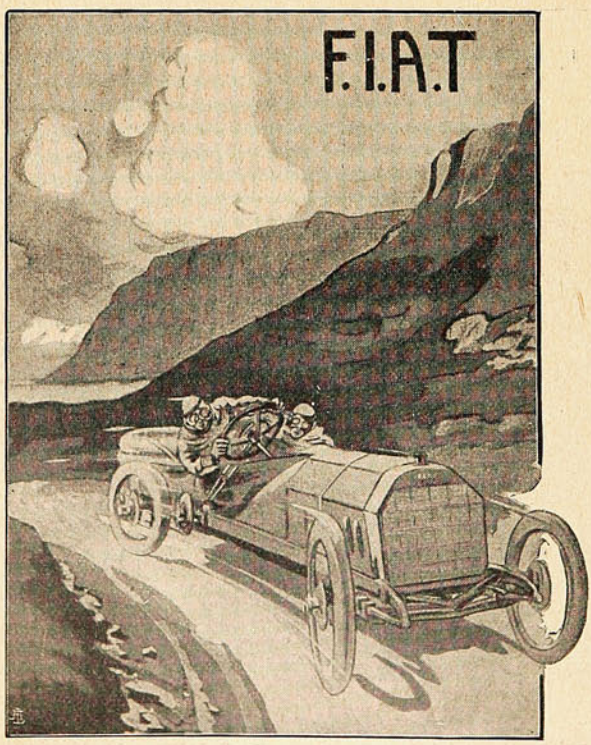
El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)



Agencia FIAT

VALPARAISO

Avenida Brasil, 399.

VIÑA DEL MAR

Teléfono 41 - Casilla 129.

Por los teatros.



Maestro Nino Marcelli,
que dirige los conciertos clásicos del Teatro Unión Central.



D. Manuel Díaz de la Haza,
distinguido actor y director de la Compañía de Comedias del Palace Theatre, de Santiago.

Ascenso.

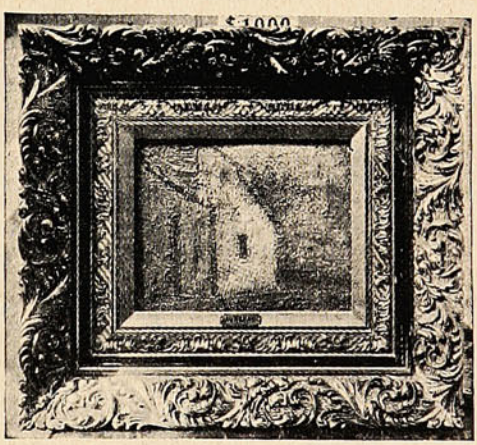


D. José A. Dejeas, distinguido militar que ha sido ascendido al grado de Mayor.

Arte chileno.

Este cuadro, de un pintor chileno, H. Izquierdo, ofrece la curiosa particularidad de haber sido pintado a espátula, con paciente estudio, aunque aparentemente parece obra de brocha gorda.

Este procedimiento para pintar lo usa actualmente el pintor francés M. Anglais, que se ha hecho célebre últimamente con sus admirables telas.



Arrabal: cuadro original del pintor chileno H. Izquierdo.

Debemos advertir que H. Izquierdo no ha adoptado este sistema por espíritu de imitación sino que siguiendo sus propias tendencias y obedeciendo a una necesidad de su naturaleza.

Presentamos el cuadro bajo el aspecto que presenta el objetivo fotográfico, harto deficiente por cierto, pero que, sin embargo, permite apreciar la perspectiva y la indiosincracia de la pared pobre, agrietada por los años, y que es como una sentimental inscripción de la miseria en los arrabales de una ciudad...

Felicidad completa.

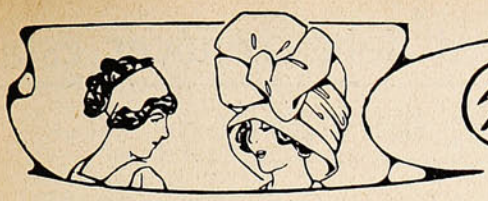


Ella.—Ya que somos novios, te pido me concedas un favor!

El.—Mil si tú quieres, amada mía, prometo de rodillas, concedértelos.

Ella.—Que cuando nos casemos, toda nuestra casa sea comprada en la Casa Muzard...!

El.—¡Qué buen gusto tienes...!

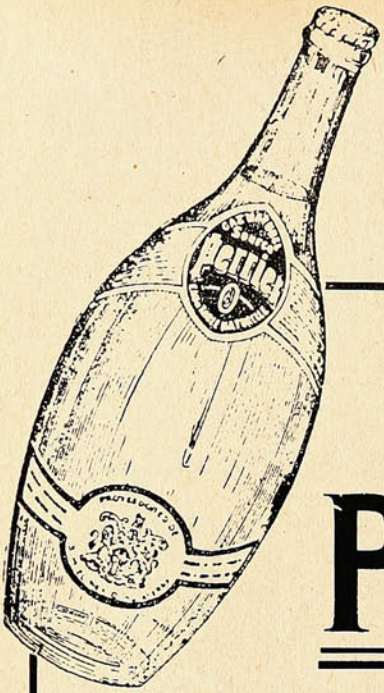


Charla Femenina

Se trata de una grave cuestión: ¿las faldas serán más anchas? «Sí» dicen unas. «¡Mil veces no!» contestan las otras. En realidad, los costureros han realizado el milagro de emplear mucho más tela que antes drapeando los vestidos, de una manera tan ingeniosa, que los trajes siendo ahora más anchos no se nota en nada y aun parecen más estrechos, sin verlo en realidad. Los *paniers* redondos y cortos están completamente en desuso, reinando ahora los drapeados largos muy envolventes tomados ya sea adelante de la falda que se levanta ligeramente, al lado ofreciendo un efecto de ir todo al sesgo que es uno de los aspectos característicos de la moda actual. En los trajes para la noche, los drapeados son cortos adelante, alargándose atrás, para formar una larga cola puntiaguda que afina la silueta. Pero volvamos a los trajes de diario: mientras que las chaquetas se alargan, los paletoes se acortan, y casi se llegarán a confundir unos de otros, pues el supremo *chic* consiste en tener para la tarde un paletó igual al traje, o bien forrado en la misma tela. Esta última moda es muy graciosa: sobre un *fourreau* de crespón de la China *broché* color violeta claro, viene muy bien un abrigo directorio de terciopelo color «humo» guarnecido de grandes vueltas de armiño y forrado en crespón chino color violeta claro, igual al del *fourreau*, este conjunto será de un efecto admirable.



Debo advertiros que los trajes para los *five o'clock* son cada día más elegantes defiriendo, sólo de los trajes de noche en poquísimos detalles. Este último se hace solamente más brillante y más recargado de muselina *brochée* de oro o bordada al pasado, con malla, y redecillas de perlas y de *strass*, flecos de acero o de azabache... ya no saben qué inventar para hermosearlos más y más. Un gran modisto parisiense acaba de imaginar un modelo compuesto



Usted debe conocer esta botella; mas aún:

debe tenerla grabada en su retina.

Es la famosa botella verde del agua mineral **natural**

PERRIER

La más pura, más fresca, más digestiva y más mineralizada de las aguas del mundo.

Su enorme progreso en ocho años de vida y su insuperable circulación en el mundo, atestiguan su superioridad.

Vea usted esos progresos y esa circulación.

1904

El manantial Perrier está en su debut, venta del primer año, 100,000 Botellas.

1905

El agua Perrier merece la distinción de ser nombrada proveedora especial de S. M. Eduardo VII.

El agua Perrier despierta un movimiento de curiosidad general en Inglaterra donde se la llama con razón:

"Champagne de las Aguas de Mesa."

1907

Las órdenes del agua Perrier se multiplican, procedentes de América del Sud y de todos los puntos del Universo. Las ventas durante el año alcanzan a la cantidad enorme de

4.000,000 Botellas.

1908

En la Exposición Franco-Inglesa de Londres el el agua Perrier obtuvo el Gran Premio de las Aguas Minerales.

1910

La cuestión de la adquisición de las botellas se hace cada día más difícil de resolver y viene a ser un problema complicado para el manantial Perrier; así es que la compañía se resuelve a tener su fábrica propia.

1911

La venta del agua Perrier alcanza la cantidad excepcional y verdaderamente extraordinaria de

9.500,000 Botellas.

Pedirla en todos los bares, confiterías y hoteles.

Importadores: WEIR, SCOTT & Co.

de un *fourreau* de raso blanco sobre el que se cruzan dos anchas cintas azules, todo esto va enteramente cubierto por una túnica bordada de oro de perlas y de *strass* copiando los modelos orientales. En la cintura, se ve un cordón dorado, mientras que dos entredoces de encajes de Venecia de oro, forman las mangas.

¿Cómo cubrir estas maravillas, dignas de los cuentos de las mil y una noches? Las salidas de baile seguirán el ejemplo de las otras y se abrirán un poco adelante para dejar ver la falda de los trajes. Estos abrigos elegantes para la noche se adornarán de preferencia con grandes cuellos de zorro blanco, pues el gusto se mantiene, siempre, fiel por las pieles claras y el real armiño conservará este invierno su trono, siendo siempre la piel considerada como la más lujosa. Adornará los trajes de baile, con tiras anchas que rodearán las faldas y las túnicas tendrán todo en contorno flecos de colitas negras que caerán sobre encajes y muselinas. ¿Se había visto antes algo más suntuoso? No habrá necesidad este invierno de organizar bailes de fantasía para tener el espectáculo de ver a nuestras elegantes transformadas en reinas orientales y en lujosas huríes, las veremos en todas partes luciendo trajes dignos de los cuentos de Hadas.

Con los trajes de noche se llevan en el peinado adornos que estén al alcance de tan lujosas *toilettes*. Consisten éstas en cintillos de oro, plata incrustadas de brillantes y piedras preciosas, terminadas casi todas con una voluminosa *aigrette* blanca o negra, colocada muy atrás, casi en el moño producen éstos un precioso efecto y la que luce uno de esos trajes de baile tan lujosos, como os los he descrito más arriba, y no lleva sobre la cabeza una alta *aigrette*, admirablemente bien colocada, hará indudablemente desmerecer el conjunto de tan espléndida *toilette*. También es muy elegante rodear la cabeza con un hilo de perlas.

Figurines:

N.º 1.—Elegancia moderna.—Traje de terciopelo de lana blanco rayado de azul real, adornado con huinchas de seda blanca mezcladas con azul. Botones de pasamanería igual a la huincha. Canesú y cuello de encaje. Sombrero azul adornado con una pluma negra.

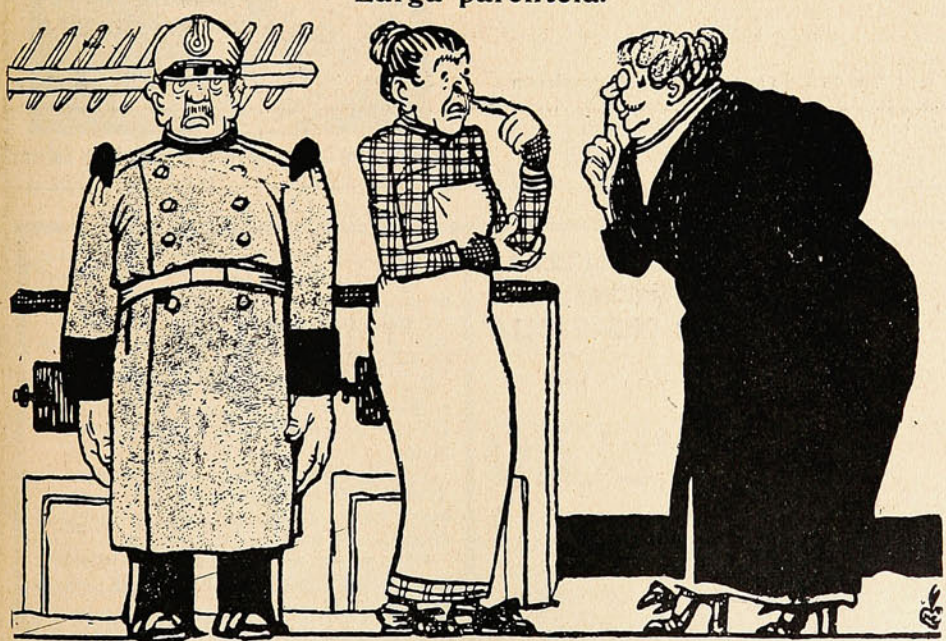
N.º 2.—Vestido de baile de tul blanco enteramente bordado con arabescos de plata y perlas de cristal y *strass*, flecos iguales; delantal de encaje de plata sobre fondo cereza. Adorno de cabeza de terciopelo negro, con *aigrette* y cintillo de perlas y plata.

N.º 3.—Traje de comida de tul bordado con lentejuelas azul-noche. En el corpiño, al rededor del escote y en las mangas, encaje blanco bordado de *strass;* motivo de *strass* y bordados sobre un chaleco de cinta rojo-egipcio. Adorno de cabeza de terciopelo azul-noche con fleco de *strass* y gran *aigrette* pasada sobre la frente.

N.º 4.—Elegantísimo traje de interior.—Falda y túnica plegada con un drapeado adelante color mandarina, casaca de encajes de color antiguo, cintura con gran *chouse* celeste, medias y zapatillas celeste. En las mangas gasa mandarina.

Isidora

Larga parentela.



—¿Quién es ese militar?
—Mi primo, señora.
—¿El primo de usted? La semana pasada su primo era un conscripto del Yungay. ¿Ha cambiado de arma?
—No, señora; yo soy la que he cambiado de primo.

Cuento.

Una vez que los bufones hubieron danzado vertiginosamente en el viejo patio ojival del castillo, armaron una conjura, y el más horrible de ellos decidió matar a la princesa en el momento en que su sueño era más puro. Realizado el acto y arrastrada hacia un obscuro corredor, decidieron repartírsela, más hubo quien propuso guardarla en un viejísimo y destartalado desván, y velarla cada uno de ellos alternativamente.

Nueve eran los bufones; y ya habían realizado sus respectivas veladas, cuando al llegar el turno al último de ellos—que era el que había ejecutado el crimen—notó éste que brillaban los ojos de la princesa muerta, y que se reanimaban como si el espíritu estuviese todavía dentro de ellos. Aproximándose más y más, divisó en los ojos de la princesa paisajes hermosísimos y decidió robarlos, lo que hizo al efecto vaciándoselos con sumo cuidado. Al momento el cadáver empezó a descomponerse, y en la mañana del día siguiente, su espantoso olor inundó todo el palacio, e hizo que se descubriese el crimen. Todos ellos fueron ejecutados inmediatamente, menos el verdadero criminal que escapó, no sin antes haber guardado en un estuche, el precioso tesoro.

Cuando llegó a un ignorado país, observó que todos sus moradores eran poetas y que se volvían locos buscando meras abstracciones. El mandó construír una bellísima estatua de basalto representando una mujer núbil, con unos huecos en las cuencas de los ojos, en donde colocó los de la Princesa muerta, y a los que bañaba todos los días en un sin fin de esencias y perfumes irritantes para conservarlos. Y fué constantemente en su espíritu y en sus ojos los hermosos paisajes de los ojos de la Princesa y el suntuosísimo cuerpo extraño de basalto negro: el recuerdo constante del robo le obligaba a amar a aquellos ojos más extraordinariamente.

Al morir, y cuando sus amigos contemplaron sorprendidos la desconocida maravilla, vieron que de los ojos de la estatua salían inmundos gusanos, lo cual era explicado por la corrupción, a causa de que ya no eran cuidados y perfumados por su dueño.

Los sacerdotes dijeron que sus versos se los había inspirado un ídolo, de cuyos ojos salían serpientes.

PRIMITIVO R. SANJURJO.





En venta en las principales Droguerías y Boticas.



Producto **científico** que responde á los progresos más recientes de la medicina moderna, garantizado absolutamente como **no peligroso**, aprobado por las eminencias médicas, **desarrolla y da firmeza rapidísimamente al pecho.**

De eficacia notable, ejerce acción **reconstituyente, cierta y duradera,** sin ejercer influencia en el resto del organismo.

Benéfico para la salud en general, á la cual mejora (fácil de tomar con reserva) conviene lo mismo á la joven que á la mujer ya hecha.

Cada frasco contiene 60 sellos pilulares (tratamiento para un mes) con folleto explicatorio:

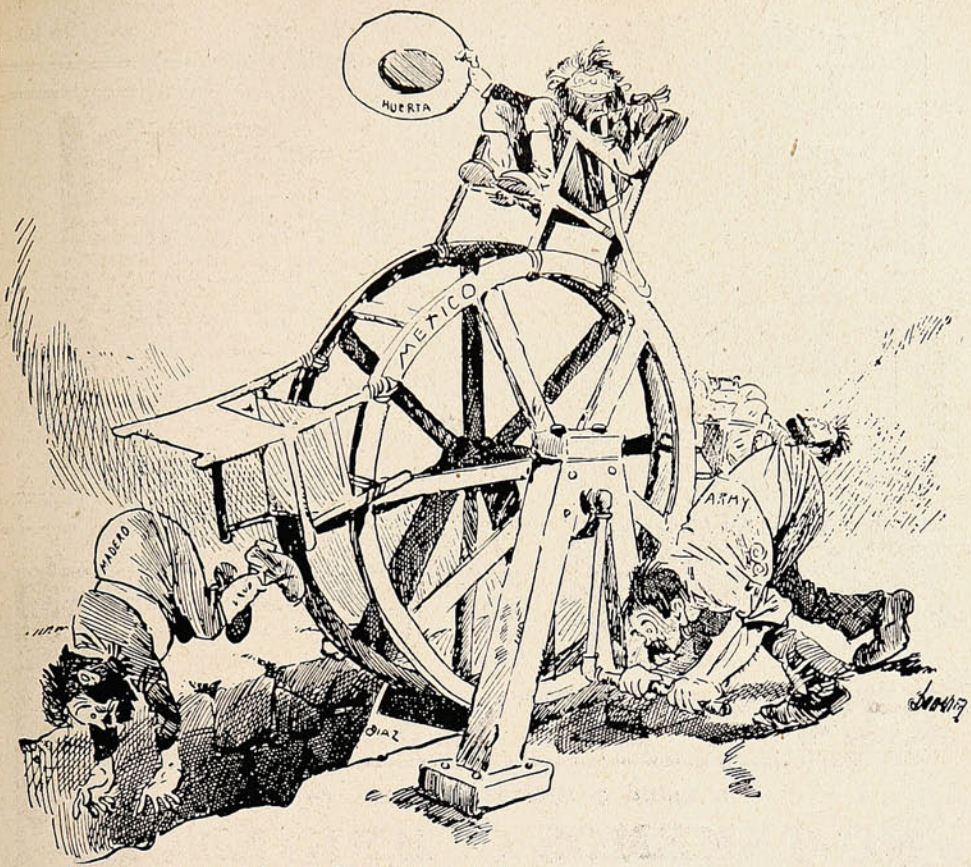
Laboratorio RAOUX, 16 rue Clairaut, Paris

Depositos en Santiago: **Drogueria Francesa - Daube y Cª**

y en todas las Principales Farmacias

CARICATURA EXTRANJERA

La revolución mejicana.



Sugestiva y exacta caricatura de una revista yankee.

Fábrica Nacional de Maniquíes

UNICA EN CHILE

COMPAÑIA, 2484 -:- Esquina García Reyes.

Ventas por Mayor y Menor.

JACINTO R. ORTEGA

FABRICANTE

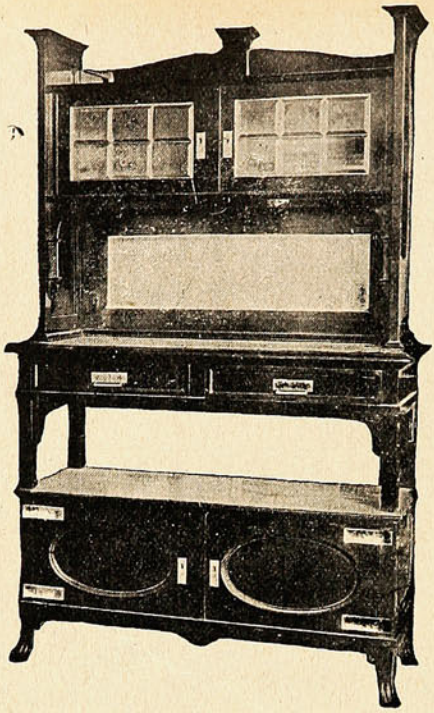
Pídase catálogo.

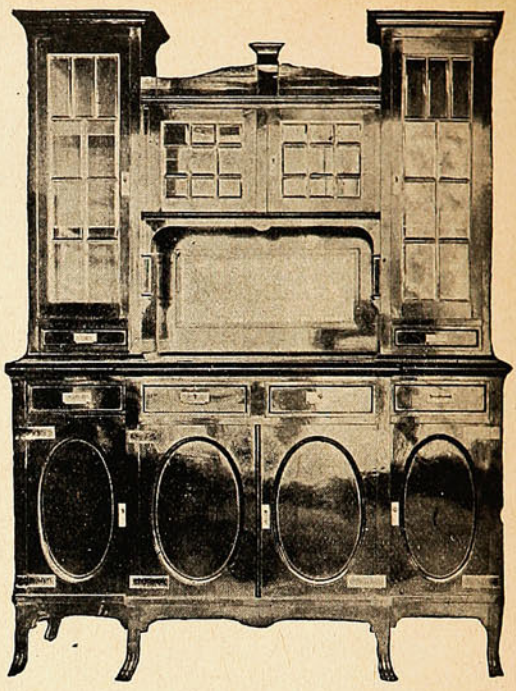
MONOS Y MONADAS

Revista Semanal Ilustrada.

APARECE LOS DOMINGOS

Precio 20 Cts.





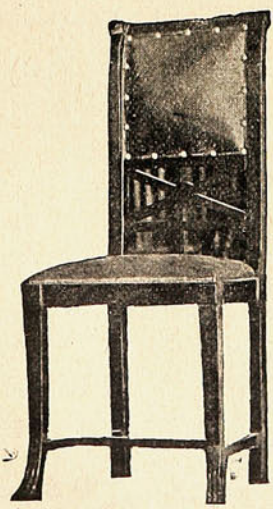
INVITAMOS

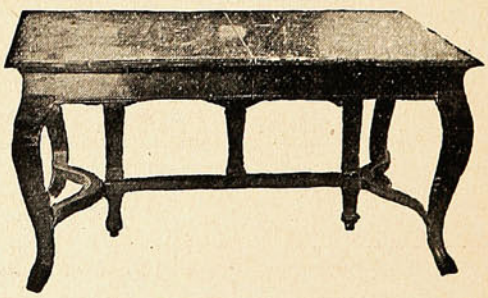
a usted a visitar nuestra casa.

NO TENEMOS COMPETENCIA

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS DE PLAZA

Siendo los muebles fabricados en nuestros talleres podemos vender 50% más barato que las demás casas del ramo.





MUEBLERIA PARIS

Alameda 1141, al llegar a Morandé.

LANCE DE AMOR

Sobre el asfalto en que la tarde brilla
con dorado y sutil espolvoreo,
pasaste como un lírico trofeo
bajo el regio suráh de tu sombrilla.

Parecías la reina de Sevilla
con tu andar de menudo taconeo;
y eras como una flor de galanteo,
y eras como la octava maravilla.

Persiguiendo tu frágil elegancia
acorté la intrusión de la distancia,
por mirar tus quiméricos sonrojos.

Te dije mi pasión en un romance,
y te agradó; pero saqué del lance
la mortal puñalada de tus ojos...

V. H. ESCALA.

Valparaíso, 1913.



Cuide usted sus ojos, como su propia vida. =:=

Y tenga cuidado en usar remedios peligrosos en su vista. -:- -:-

El Colirio del Padre Constanzo.

Es el mejor e infalible remedio contra todas las afecciones de los ojos. =:= =:= =:=

Pedirlo en todas las boticas.

Concesionario: VICTOR ROSTAGNO -:- Serrano, 23 -:- VALPARAISO

La Farra en Berlín.

Los locales de diversión nocturna se han convertido en recintos para familias. La energía en que vive Berlín no termina con la clausura de teatros a las 11 de la noche, ni después de la cena. Los viajes a París las visitas al verdadero «Maxim» y los bailes en el «Tabarin» seducen a las



BATALLA CON BOLITAS DE CELULOIDE.

señoras de sociedad, rehusando ellas irse a casa después de media noche. Del restaurant se van al café de lujo, donde «sólo» se oye música. Del local en que se baila el más aristocrático Two-Step pasan al que se presta para valsar en cualquier forma, en seguida donde sólo se va a «mirar.» Y así se ve desfilar a círculos que se reunieron en el teatro, dando vida a los establecimientos



E.O.F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS:

VALPARAISO: COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.

SANTIAGO: MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS, INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel.—Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.

Alimentos "Allenburys"

La base del organismo humano ó mejor dicho la vida misma está en el estómago. Forme usted éste en los niños y habrán desaparecido futuros peligros.

La alimentación con **«Allenburys»** contribuye poderosamente á este propósito, salvando á millares de criaturas, cuyos débiles intestinos no pueden aún soportar materias fuertes y son presa de terribles desarreglos, en la mayor parte de los casos con resultado funesto.

Alimentación graduada desde el nacimiento encontrará usted en **«Allenburys,»** con sus alimentos N.os **1, 2 y 3.**

¡Madres, no se descuiden!

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.



¡Recompensa!

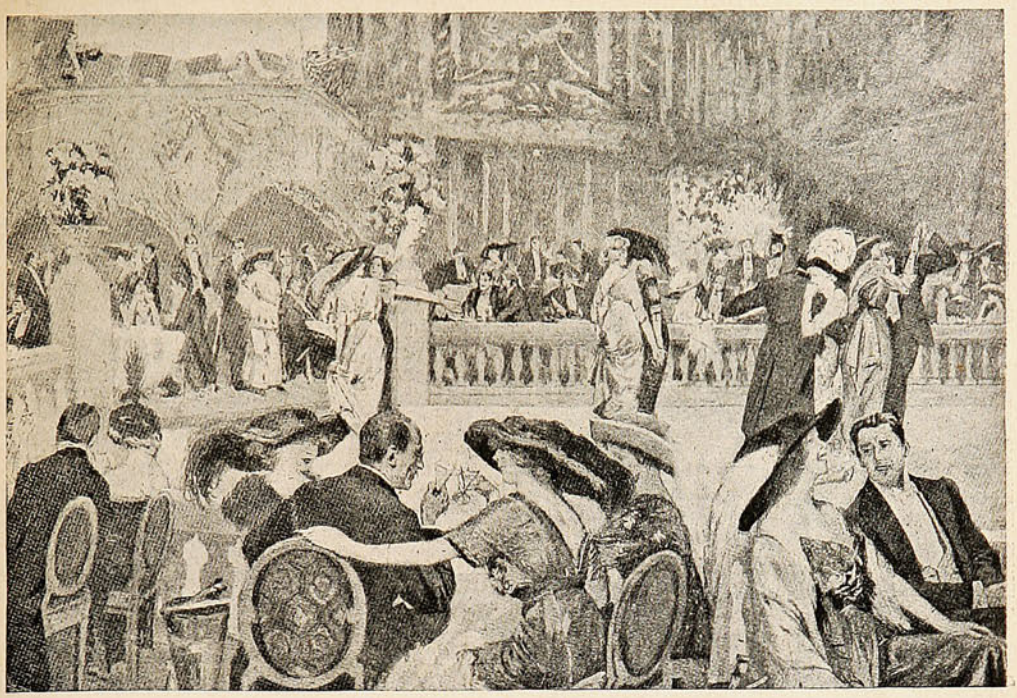
—Toma un beso en premio de haber encargado los fideos a la

COMPAÑIA FIDEOS Y MOLINOS CAROZZI

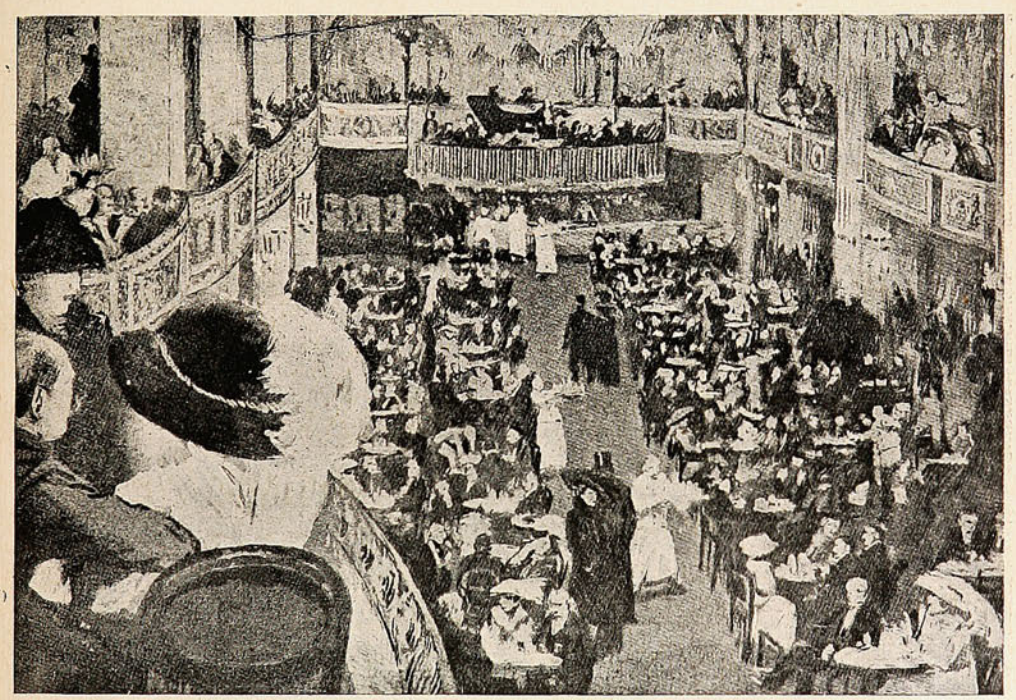
la única en Chile que fabrica sus productos según las últimas innovaciones del ramo.

VALPARAISO :-: QUILPUÉ

nocturnos. Berlín con la misma energía, con esa tenacidad sajona que trabaja, se divierte por las noches. Y cuando en la madrugada desfilan en la mente las locuras de la noche, una mirada al rededor comprueba que no se ha farreado sólo, ahí está el último café atestado de buena gente.



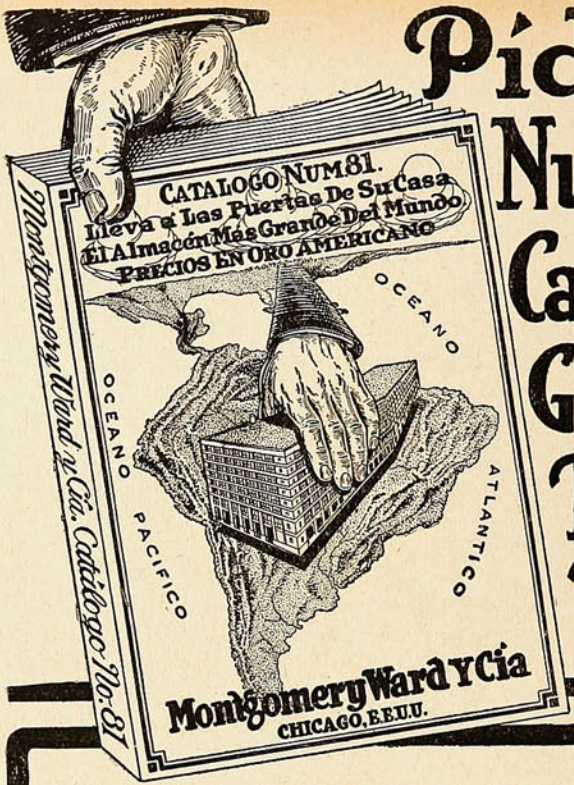
EN EL «PALAIS DE DANCE,» BERLÍN.



A LAS 5 DE LA MAÑANA EN EL «CAFÉ PICCADILLY,» BERLÍN.

Por fin la espectativa de un buen reposo llama a cada cual a su domicilio, salvo a aquellas que quieren darse un último placer, baño ruso con cantina, música, cerveza y una vuelta en automóvil a gran velocidad, el auto, final de todo remoledor berlinés de buen tono.

Pídase Nuestro Catálogo, Grátis Para Todos.



La casa Montgomery Ward Y Cía. es conocida universalmente. En cada continente y cada pais se encontrarán ejemplares de nuestro catalogo, pues es la guía para toda persona que tenga deseos de obtener la crema de la producción americana á precios notablemente bajos.

Muchos de sus paisanos se proveen exclusivamente de sus páginas, tanto de artículos de primera necesidad como de objetos de lujo, pues saben que de ese modo economizan 1/3 parte del dinero que hubieran gastado comprando á otros comerciantes.

Sabemos que han quedado satisfechos con la mercancía que han recibido y complacidos con nuestros servicios, pues así lo prueban las numerosas cartas que tenemos de nuestros clientes, en las que expresan su gratitud y satisfacción. Necesitamos nos de una oportunidad para convencerle, pues lo que hemos hecho por ellos tambien lo podremos hacer por Vd.

Cada día va en aumento nuestro comercio con la America Latina y en los ultimos cinco años hemos tenido que duplicar nuestro departamento de Exportación, siendo este crecimiento constante. Hoy día tenemos la satisfacción de poder decir que estamos en mejores condiciones que cualquier casa de Estados Unidos para negociar con los Paises Latinos del Continente Americano.

Chicago es el gran centro de distribución y tenemos numerosas conexiones con Nueva York, San Francisco, Nueva Orleans, Galveston y Mobile, y mediante nuestro servicio rápido de carga alcanzamos estos puertos sin la menor pérdida de tiempo.

Nuestro departamento de empaque esta en manos de empleados que han adquirido largos años de experiencia, por lo que estamos en posición de garantizar el arribo de los artículos en perfecto estado; pues son empacados con el cuidado especial que necesitan las mercancías para el extranjero, y nuestra garantía de satisfacción es efectiva en todos casos.

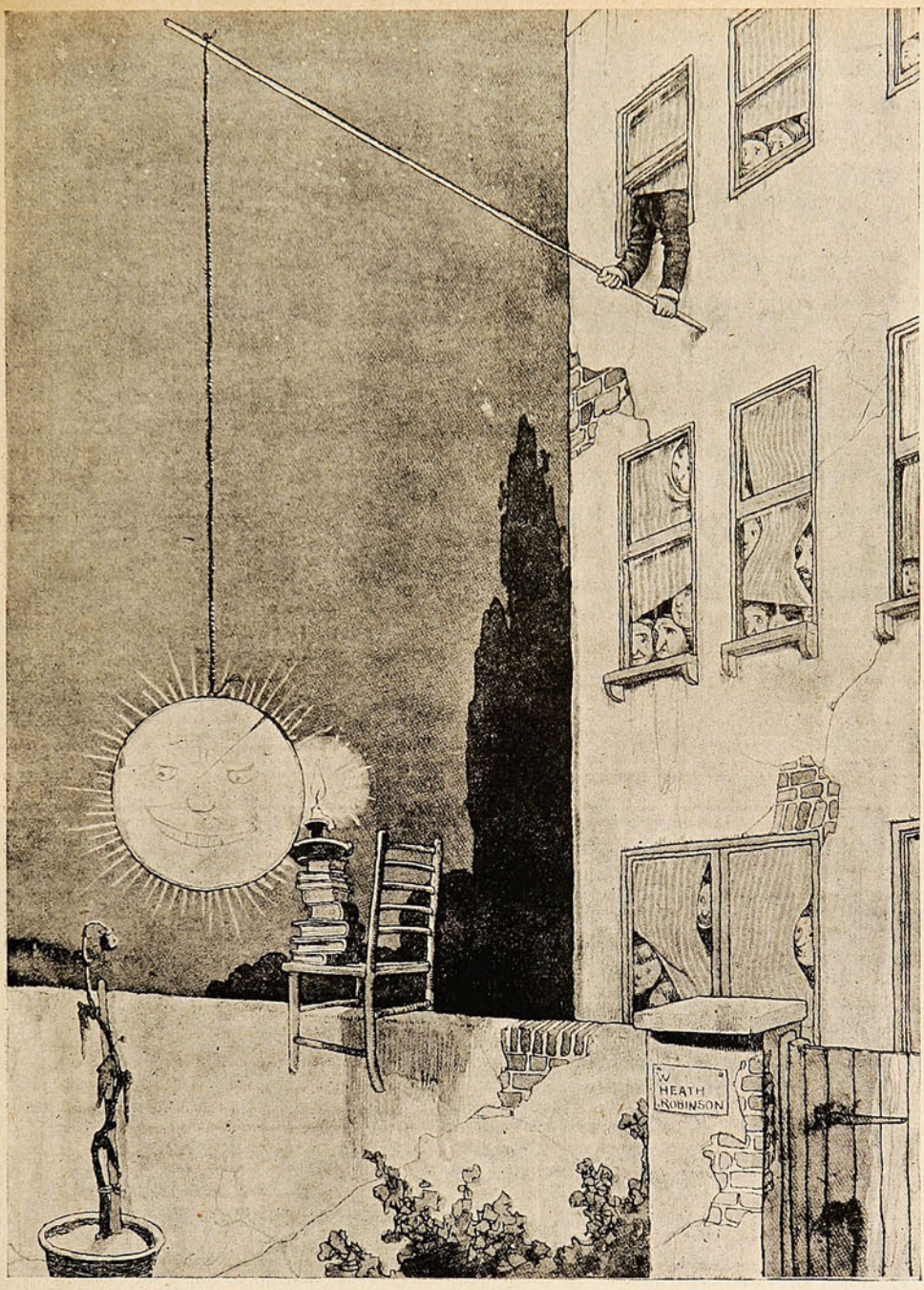
NUESTRO NUEVO CATALOGO DE 300 PAGINAS—SE ENVIA GRATIS

Precisamente acaba de aparecer la nueva adición de nuestro magnifico catalogo en español de 300 páginas, que contiene descripciones é ilustraciones de todas clases de artículos, lo mejor que produce la industria de Estados Unidos.

Usted debe poseer un ejemplar que se envia gratis á todas partes. Escríbanos hoy mismo un simple recado ó tarjeta postal que contenga claramente su nombre y dirección y se lo enviaremos á vuelta de correo.

MONTGOMERY WARD Y CIA.

CHICAGO, EE. UU.



Manera práctica y segura de hacer madurar los frutos y hortalizas, según la genial inventiva del dibujante inglés Heath Robinson.

Contadores de Ejército, Cónsules, Peritos Mercantiles y Tenedores de Libros, personalmente o por correo,

Prepara el **"Instituto Mercantil de Santiago,"** para el concurso próximo. Precios: $ 200. También prepara **Peritos Mercantiles, Cónsules, Contadores Comerciales,** Agrícolas, Bancarios, Industriales, Mineros, Salitreros Fiscales, etc; Tenedores de Libros en las mismas ramas. **Cursos Comerciales matinales, vespertinos y nocturnos** de 1 y 2 años, de 6 y 4 meses, importan $ 200, 300, 400, 500 y 600 por año: y $ 25, 35, 40, 50, 60, etc., por meses. Las obras **"Contabilidad Comercial Sin Profesor"** (tercera edición notablemente corregida y aumentada). **"Contabilidad Agrícola y Aritmética Sin Profesor," y "Aritmética Práctica Contable Sin Profesor"** Valen $ 41 cada ejemplar. Consultas gratis. Pídase prospectos e índices gratis.

INSTITUTO MERCANTIL.—Calle Ahumada. 266.—SANTIAGO DE CHILE.

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca  *y el Nombre* "CHRISTOFLE" *sobre cada pieza.*
VALPARAISO: PRA y Cía.

QUINA-EISELE
LA MEJOR Y MAS BARATA
EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES
El mejor tónico aperitivo.
Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.
VALPARAISO
Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.
AGENTE EN SANTIAGO
SANTIAGO P. CUMMINS
Bandera, 161-Teléf. 2456.

Oficina de Crédito Hipotecario.
VALPARAISO -:- SANTIAGO
PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS
CONVERSIONES de DEUDAS
COMPRA, VENTA y CANJE de BONOS
DIRECCIÓN:
José Valenzuela D.
PRAT, 70 -:. Casilla 1499 -:- Teléfono 1212.

Por la madre.

(Ante españoles).

Anda por mis venas algo
de vuestro genio divino,
que fué mi padre un hidalgo
traducido al argentino...
La copa, pues, de *bon* vino
que me dais en este día,
estando en la mano mía
no chispea en mano extraña,
como que es hijo de España
quien hijo es de la hidalguía.

Y aunque el decirlo no cuadre
al modernismo de ahora
y a la enlutada señora
la desventura taladre,
siento al pensar en mi madre
un orgullo fuerte y duro...
¡Por Don Gonzalo lo juro
y bien en mi hogar lo abona
una mohosa tizona
que siempre pendió del muro!

¡Viejo acero toledano
que irradia a mis ojos luz
y acaso sintió en la cruz
el empuje de la mano
de algún recio castellano
que guerreaba a la jineta,
vieja espada que concreta
glorias que cantar no puedo:
la virtud hecha denuedo
y el denuedo hecho Poeta!

¡Cuántas veces, en la tarde,
ante ese girón cansado,
Españoles, he pensado
que sólo en alma cobarde
puede caber un alarde
de desdén por el abuelo,
el duro abuelo español
que dió guerra a medio suelo
y está, lo mismo que el sol,
decorándonos el cielo!

¡Madre España que a los vientos
acometió con las velas
de sus locas carabelas:
España de los sedientos
capitanes y los cruentos
lances en las tierras solas,
la que asombraba a las olas
divulgando por el mundo
con su penacho jocundo
la gracia de sus manolas!

¡Reina cubierta de canas
como su blasón de justas;
la de las torres adustas
donde vibra en las campanas,
mezcla de rezos y dianas,
sonando en los mismos sones
el bravear de las legiones
con las místicas endechas,
como si estuvieren hechas
las campanas con cañones!

¡La que sonríe en Sevilla
y renace en Barcelona
y en todas partes pregona
el esplendor de Castilla,
la de la airosa mantilla
que se derrama en la espalda,
la que hizo del sol su adorno
y de la mar su esmeralda
tiñendo de rojo y gualda
cuanto halló su vista en torno!

¡La que nos legara el casco
que ha de ceñir el latino
para cruzar el camino
luminoso de Damasco;
la del gallego y el vasco,
firmes como la virtud;
la altanera, la quimérica,
la inverosímil, la homérica,
la vieja madre... ¡salud
salud en nombre de América!

BELISARIO ROLDAN.

Adiós.

Yo que placeres me fingí de niño,
siempre un cariño en mi interior sentí;
Cariño Santo, que nació conmigo,
y que hoy abrigo porque pienso en ti.

Tú también lo sabes, mi dolor fué tanto,
que sólo llanto tu pasión me dió;
hoy que comprendo mi desdicha y suerte
venga la muerte, por amor de Dios!

Mas hoy yo marcho, y marcharé muy lejos,
pero no dejo mi pasión por ti;
por eso, amiga, el corazón te pide
nunca me olvides ¡compasión de mí!

Mas, si lo quieres, mi cariño olvida
que yo en mi vida te podré olvidar;
tú aquí en la tierra comprender me hiciste
que nada existe sin saber amar.

Busca la risa que el dolor mitiga,
y deja, amiga, que suspire yo;
no más pesares, ni dolor, ni llanto
y oye mi canto que te dice adiós.

L. T. P. N.

¡ Grata noticia !
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Panuel !
Délano & Weinstein | Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO



Las guaguas gustan del Glaxo LECHE MATERNIZADA

porque con ella se conservan alegres, de colores sonrosados, y constituyen la felicidad y el orgullo de sus madres por que están sanas, bien y científicamente alimentadas y llenas de vida.

«GLAXO», que es leche completamente pura, no las enferma; les hace criar huesos y músculos firmes y la robustez necesaria, y no las engorda superficialmente como los preparados con harinas u otras substancias insalubres, que tantos daños han ocasionado a las guaguas de tierna edad.

Los Médicos, Matronas y miles de Madres, recomiendan «GLAXO», Leche Maternizada. como el Alimento Ideal para los Niños.

Si usted desea posesionarse de las ventajas del «GLAXO» y de la perfecta manera de criar a las guaguas, pida inmediatamente un ejemplar del librito que **THE HARRISON INSTITUTE,** obsequia a toda madre que le acompañe el siguiente cupón, dirigiéndolo a Casilla 32-D— Santiago.

Ciudad..... *Nombre*.....

Calle y N.º ó Casilla.....*La guagua tiene*..... *meses de edad.*

"SUCESOS," Mayo 15 de 1913.

VARIEDADES

Caprichos yanquis.

El millonario americano, Dr. Seward Webb, ha hecho construír un vagón llamado «Elsmere» que es la última palabra de la comodidad. Este carruaje tiene luz eléctrica, cuyo fluido lo produce un dinamo colocado en los ejes de las ruedas; estando, además provisto de biblioteca, escritorio, sala de baño, dormitorio, etc., etc., todo a la *derniére*. El vehículo es el mejor y el más costoso de los que existen en el mundo.

El mismo doctor es también dueño de un tren particular que consta de máquina, furgón de equipaje, cocina, dos coches-camas, coche-salón, comedor, vagón *toilette* y *break* para fumar. Este tren sólo tiene cabida para diez personas.

Como es sabido, los millonarios americanos son aficionados al deporte que inventó hace tiempo la señora de Stuyverant Fizh, que consiste en evitar a los amigos a hacer excursiones en trenes particulares.

Como se debe comer.

Horacio Fletcher, un pobre diablo que de la miseria llegó a la opulencia y gustó extraordinariamente de los placeres de Heliogábalo, ha dado en el *quid* del arte de comer, descubriendo las leyes fundamentales de la doctrina que tomó el nombre de *flectcherismo*.

He aquí su primer axioma: «Para vivir mucho, es preciso masticar mucho.» Como consecuencias a este axioma ha establecido los siguientes mandamientos:

1.º Espera a tener apetito.

2.º Consulta el apetito para escoger tus comidas.

3.º Mastica el alimento de manera que saques de él toda la parte nutritiva, dejando que el bocado se trague cuando sea tiempo.

4.º No tengas jamás prisa cuando comes; no te olvides de que estás comiendo, operación muy seria y que nada debe turbar, y

5.º Persuádete de que toda comida es un acto decisivo de tu existencia.

¿Cuánto deben dormir los niños?

«Bastan siete horas de sueño; no dejemos dormir a nadie más de ocho horas», tal es el precepto de la Escuela de Salerno, y los estoicos opinaban que debían bastar seis horas.

Pero estas fórmulas no tienen en cuenta la edad, lo cual es un elemento primordial en la apreciación de la duración de la fisiología del sueño.

Mientras que se reconoce que el viejo no necesita un sueño largo y que por el contrario, es en él un síntoma de enfermedad, todo el mundo reconoce que el niño debe dormir tanto más cuanto más pequeño sea, porque durante el sueño es cuando se efectúa la integración de los tejidos y de los órganos que no puede efectuarse más que en los períodos de reposo de las funciones.

¿Cuál es, pues, la duración del sueño necesario para los niños? Un congreso inglés de higiene escolar reunido en Londres declaró que los menores de quince años deben dormir nueve horas como mínimum.

Inyecciones de oxígeno contra la asfixia.

La inyección de oxígeno gaseoso bajo la piel es un método terapéutico reciente que ha dado ya muy buenos resultados en los estados de asfixia.

El oxígeno inyectado lo absorbe y lo disuelve en la sangre circulante a la cual enriquece. Recientemente, el doctor Bayeux comunica al Congreso de patología comparada, los excelentes efectos que ha obtenido con la inyección hipodérmica de oxígeno en las asfixias de diversos orígenes. Por medio de un oxigenador de precisión dichas inyecciones son sencillas e inofensivas, Hacen desaparecer rápidamente la disnea de los tuberculosos, los golpes de tos sincopales de la tos ferina, las sofocaciones del garrotillo y hasta el mal de montaña, como lo demuestran las experiencias realizadas por el autor en el observatorio de Mont Blanc.

Una gran casa productora de películas cinematográficas ha establecido en California una gran *menagerie* en una granja de 160 hectáreas de extensión para criar leones, leopardos y otras fieras y sacar vistas de estos animales en libertad.

En el estómago de un cocodrillo, cazado por Mister Wells, de Merguan (India,) se ha encontrado una serpiente de tres metros de largo, dos pipas, unos trozos de botellas de aguardiente y unos pantalones.

Vino Désiles

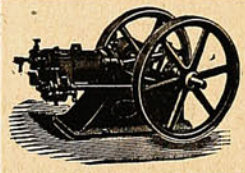
EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada dia
bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

MOTORES A GAS

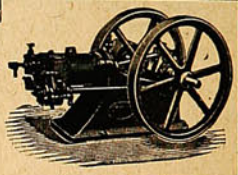
— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA



"TANGYE"



TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 19.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Huérfanos, 1039.
Casilla 1017.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año	$ 30
Un semestre	„ 11	Un semestre	„ 16
Un trimestre	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 10	Un año	$ 13
Un semestre	„ 5	Un semestre	„ 7
Un trimestre	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre	15	Un semestre	„ 20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "SUCESOS."

Las modas vuelven.



Una elegante de 1813. Una elegante de 1913.

Los caprichos de la moda, demostrados por el presente grabado.

CLINTON

EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS

Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

UN VALIOSO LIBRO GRATIS



Este libro lo enviamos gratis y el que escriba solicitándolo no contrae por ello ninguna clase de obligación; solamente se espera el que se nos escriba notificándonos el haberlo recibido cuando les llegue, pues no queremos que se extravie ningún ejemplar.

El libro, lujosamente impreso é ilustrado con cromo-litografías y grabados á profusión, se titula "Las Maravillas de la Magia Moderna" y expone extensamente la importancia de la posesión de los secretos de la Gran Magia en los tiempos modernos para la obtención de un éxito brillante, social y económico.

Este es un punto que, por el carácter reservado de este arte-ciencia, no podemos tratar con extensión en estas columnas, mas, si le interesa, escríbanos solicitando el libro.

Franquee bien su carta ó tarjeta y escriba claramente su dirección.

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS
Rochester, New York. Oficina Núm. 228 B.

Mi pensamiento vaga y piensa solamente en las cosas buenas. He alí que me reconcentro meditando el por qué tanta bondad y baratura en los artículos que vende CASO y Cía., de Valparaíso.

Ya papá se ha impuesto que esa casa comercial despacha pedidos de abarrotes a provincias y, como es natural, estoy muy contenta.

Tivolá, N.os 10, 12 y 14.

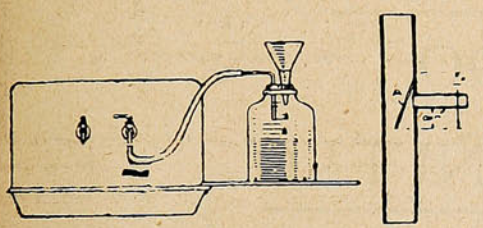


PARA TODOS

Cómo se hace un aspirador.

Un aspirador sencillo, que puede usarse para muchas cosas, tales como para acelerar el funcionamiento de un filtro, vaciar un baño, etc., etc., se hace fácilmente.

Se buscan dos trozos de tubos de latón, uno de 17½ centímetros de largo, y 19 milímetros de diámetro exterior, y otro de 7½ centímetros de largo y 6 milímetros de diámetro. Se hace un agujero en un lado del tubo grande, a unos 7½ centímetros de un extremo, y de tal diámetro, que pueda ajustarse bien en el tubo pequeño. Con un serrucho se abre una ranura en un lado del tubo grande, como indica en A. Esta ranura debe ser diagonal y llegar desde la superficie al centro. En esta ranura se introduce un trozo de chapa de latón que ajuste bien, y se suelda así como el tubo pequeño al grande. La ranura y el agujero para el tubo pequeño



deben estar dispuestos de modo que el tubo pequeño desagüe en el grande sobre la pieza de latón soldada en la ranura.

El extremo superior del tubo grande se atornilla a un grifo. En el tubo pequeño se pone una goma que termina en un tubo de cristal acodado y ajustado al corcho del frasco que recibe el líquido filtrado por un embudo de cristal que atraviesa también el corcho, como se ve en el grabado. Tanto el tubo de cristal como el embudo deben estar perfectamente ajustado con cera o lacre, para que no pase el aire. El papel de filtrar debe quedar bien pegado a las paredes del embudo, para que tampoco deje pasar el aire al interior del frasco. Montado así el aparato, se abre el grifo para que corra el agua, y se reducirá considerablemente el tiempo necesario para filtrar el líquido.

Conviene no dejar salir mucha agua, porque en ese caso la succión sería muy fuerte y se rompería el papel del filtro.

Comerciantes listos.

En el comercio es muy importante saber aprovechar las ocasiones. Un desastre aeronáutico ocurrido en Ruan, redundó en beneficio de un fabricante de paños que supo sacar partido de la catástrofe.

La barquilla del globo se rompió y cayeron el aeronauta y su hijo, ó mejor dicho, el aeronauta solo, porque el muchacho se quedó enganchado por el traje, y después de ser arrastrado varios kilómetros por los aires tocó el suelo sin ninguna lesión importante. Los fabricantes del paño de la americana compraron la prenda la expusieron en su escaparate con un cartel relatando cómo había salvado la vida a su dueño, con la cual hicieron un excelente reclamo de la fábrica.

Un molinero inglés que había perdido una moneda de oro entre la harina contó a un amigo su desgracia después de pasarse muchas horas buscando inútilmente la moneda.

Quizás esté en alguno de los sacos—apuntó el amigo.

Y el molinero aprovechó la idea para anunciar la pérdida en los periódicos locales y ofrecer una gratificación al que le devolviese la moneda extraviada. Inútil es decir que la moneda no pareció, pero en unas cuantas semanas subió la venta de sacos de harina lo suficiente para resarcirle con exceso de la pérdida.

Desde que se ha adoptado en Francia la numeración de las horas de 1 a 24 va muy poca gente en los trenes que salen a la una de la tarde, es decir, a las trece. Es curioso cómo persiste la superstición del número 13. Massenet, el célebre compositor, jamás fechaba una carta en día 13 y sus manuscritos los numerados así: 12, 12 bis, 14, etc. Por una extraña coincidencia de la fatalidad murió en día 13, en un año cuyas cifras sumadas daban 13.

Para sacar limpia el agua del pozo.

Es sabido que el agua de pozo, sobre todo cuando éste no se halla cubierto, no debe recomendarse para beber, porque generalmente sale más o menos sucia. Pero como las impurezas suelen encontrarse sólo en la superficie, hay un procedimiento para poder obtener el agua limpia, y es como sigue:



En una botella se mete a la fuerza un tapón invertido al que previamente se haya pasado una cuerda (A en la figura.) Tirando de la cuerda, este tapón se encajará en la base del cuello. A este cuello se ata otra cuerda (B,) y por último, de la botella se suspende un peso. Hecho esto, no hay más sino echar la botella al pozo, sosteniéndola por la cuerda A, para que, encajado el tapón, no pueda entrar agua. Cuando hay descendido bastante más abajo de la superficie, se deja floja la cuerda A y se sostiene la botella por la cuerda B. La presión del agua empujará al tapón hacia abajo y la botella se llenará rápidamente. De este modo, el agua saldrá, no sólo mucho más pura, sino también más fresca que si se la obtuviese en la superficie.



HAGA UN

NUDO

A SU PAÑUELO

y se acordará de ir mañana a la Sastrería

"El Pobre Diablo"

a mandarse hacer un traje.

AMOS BENITEZ y Cía.

BLANCO, ESQUINA CLAVE -:- VALPARAISO

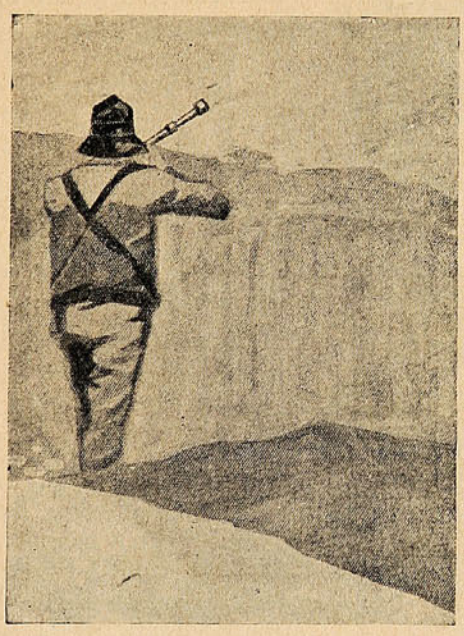
MUNDO PERDIDO

Relación de las recientes aventuras asombrosas del profesor George E. Challenger, Lord John Roxton, y profesor Summerlee, y Sr. E. D. Malone, de la "Daily Gazette."

por A. Conan Doyle.

(Continuación.)

Puede ser que estemos condenados a pasar toda nuestra vida en este lugar extraño, inaccesible. Me encuentro todavía tan confundido, que apenas puedo pensar con claridad en los hechos del presente o en las probabilidades del porvenir. Para mis sentidos aterrados el uno me parece lo más espantoso y el otro tan negro como la noche. Nadie se ha visto jamás en peor situación; ni tiene objeto revelar a ustedes la posición geográfica en que nos encontramos, ni pedir a nuestros amigos nos manden una partida de auxilio. Aun en el caso en que pudiesen enviar una, nuestro destino debería realizarse, con toda probabilidad dentro de lo humano, mucho antes que llegase a Sud América.



La verdad es que estamos tan lejos de todo socorro de los hombres como si nos halláramos en la luna. Si hemos de salir del paso, solamente podremos deberlo a nuestras aptitudes personales. Tengo de compañeros tres hombres notables, hombres de gran potencia cerebral y de un valor inconmovible. Ahí reside nuestra sola y única esperanza. Sólo cuando contemplo la caras impasibles de mis camaradas vislumbro algún resplandor en las tinieblas. Exteriormente creo que tengo el aspecto tan sereno como ellos. Por dentro estoy lleno de temores.

Permítanme comunicar a ustedes, con tantos detalles como me sea posible, la sucesión de acontecimientos que nos han conducidos a esta catástrofe.

Al terminar mi última carta, les decía que nos encontrábamos a unas siete millas de una línea enorme de ásperos farallones que encerraban, sin duda alguna, la meseta de que hablaba el profesor Challenger. Su altura, al aproximarnos, me pareció que en algunos puntos era mayor que lo indicado por él—elevándose en ciertas partes a más de mil pies—presentándose estriados de un modo curioso, que me parece característico de los solevantamientos de basalto. Algo semejante puede observarse en los Acantilados de Salisbury en Edimburgo. En la cima se descubría una vegetación lujuriante, con matorrales junto el borde, y más adentro aún muchos árboles elevados. No distinguíamos signo alguno de vida animal.

Esa noche hicimos campamento al pie del farallón, sitio el más agreste y desolado. Arriba de nosotros los despeñadores no eran sencillamente perpendiculares, sino que en su pate superior se encorvaban hacia fuera sobre nosotros, así es que la ascensión por ahí quedaba excluída. Cerca de nosotros veíase el elevado y angosto pináculo de roca que creo haber mencionado ya en esta narración. Aseméjase a la atrevida aguja de una iglesia cuya cima se encuentra al nivel de la meseta, pero separado de ella por un amplio hueco. En la cúspide crecía un árbol elevado. Tanto el pináculo como el farallón eran comparativamente bajos—creo que de unos quinientos a secientos pies.

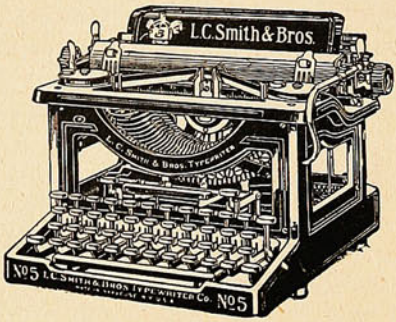
—«En ese era»—dijo el profesor Challenger, señalando el árbol—«que se encontraba posando el pterodáctilo. Trepé hasta la mitad del peñón antes de matarlo de un tiro. Me siento inclinado a pensar que un buen alpinista, como yo, podría llegar hasta la cumbre, aunque, naturalmente, no por eso estaría más cerca de la meseta.»

Cuando Challenger habló del pterodáctilo, miré al Profesor Summerlee, y por vez primera me pareció notar signos de credulidad y arrepentimiento nacientes. No había burla en sus labios delgados, sino, por el contrario, una mirada

LA CASA ESPECIALISTA EN MÁQUINAS DE ESCRIBIR Y SUS ACCESORIOS

SOCIEDAD M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO - SANTIAGO - CONCEPCION - SAN FELIPE



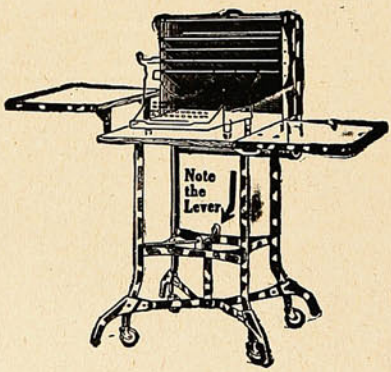
La única máquina que en todo concurso **ha recibido los votos unánimes de los peritos.** En diseño, construcción, materiales y mecanismo es superior y más durable que cualquier otra máquina de escribir.

Da más largo servicio con más satisfacción porque no se pierde tiempo ni dinero con composturas.



Una combinación ingeniosa: pesa 2 ¾ kilos; es liviana para viaje, completa para la oficina, y barata para todos; precio $ 175.— oro de 18 d. en su maleta.

Todos dicen que es la mejor de las máquinas chicas; es fabricada en los Estados Unidos.



Mesa escritorio «**Toledo**» de roble con cortinas de acero bronceado, patas con ruedas, y sin ruedas y palanca para subir las ruedas.

Mesa para máquinas de escribir en diferentes estilos. Muebles para oficinas. Muebles en secciones para documentos. SILLAS GIRATORIAS, mesitas giratorias. Sillones, Sillas para oficinas, Pisos altos. Cintas, Papeles de carbón para copias. Papeles de escribir. Libros para copiar a prensa. Archivadores «Soennecken,» etc. etc.

NOTA BENE: **Las cintas** y **papel carbónico** para copias de **Webster, dan copias permanentes.** Cuídese de artículos inferiores.

Representamos los más importantes fabricantes en su ramo de la América del Norte. Nuestra clientela puede tener entera confianza en nuestros artículos; el nombre de cada uno representa la más alta calidad que hay. Nos basamos en que el mérito, superioridad y durabilidad significan economía, y que un artículo inferior quita tiempo al comprador y su precio resulta caro.

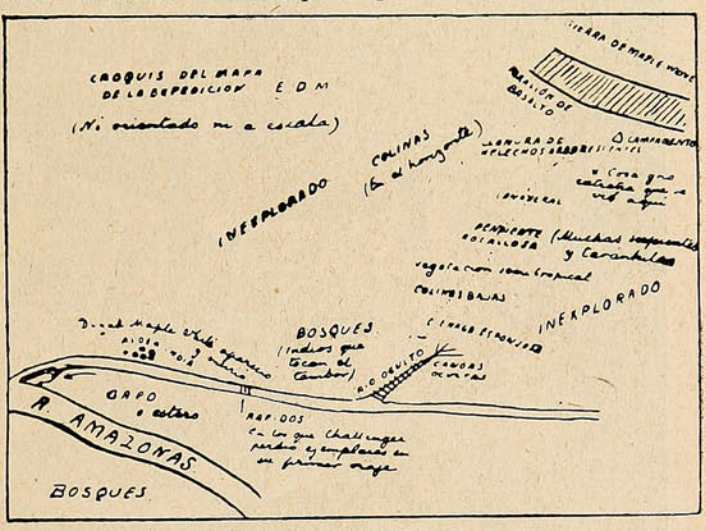
torva, indecisa, de excitación y de asombro. Challenger lo observó también, y por vez primera saboreó la victoria.

—«Naturalmente»—dijo con su modo sarcástico, chabacano y pesado—«el Profesor Summerlee entenderá que, cuando hablo de un pterodáctilo quiero decir una cigüeña—sólo que se trata de una especie de cigüeña que no tiene plumas, pero sí una piel coriácea, alas membranosas; y dientes en las mandíbulas.»—Hizo unos visajes, parpadeó, inclinándose ante su colega, el cual se dió vuelta y se alejó.

Por la mañana, después de un desayuno frugal de café y de mandioca—teníamos que economizar nuestras provisiones—celebramos un consejo de guerra para determinar el mejor modo de llegar a la meseta.

Challenger tenía todo el aire y solemnidad de un Presidente del Tribunal Supremo en funciones. Imagínenselo sentado en una roca, con su extravagante e infantil sombrerito de paja echado hacia atrás, dominándonos con sus ojos velados por los párpados, y la abundante barba negra ondulando al presentarnos con toda calma nuestra situación presente y futuras campañas.

A un nivel más bajo, podrían vernos a nosotros tres—a mí, quemado por el sol, joven y vigoroso después de nuestra caminata al aire libre; a Summerlee, solemne, pero crítico todavía, detrás de su eterna pipa; a Lord Roxton, tan afilado como una navaja de barba, con su figura esbelta, alerta, apoyado en el rifle, y los ojos de águila atentamente fijos en el orador. Detrás de nosotros, el grupo de los dos obscuros mestizos y el pequeño pelotón de indios, mientras que a nuestro frente y hacia arriba dominaban aquellas enormes, rudas costillas de rocas que nos separan de nuestra meta.



—«No es necesario que agregue»—dijo nuestro guía— «que con motivo de mi última visita agoté todos los medios para escalar el farallón, y allí donde yo he fracasado no creo que exista nadie que pueda triunfar, porque tengo algo de alpinista. No traía entonces ninguno de los medios de que se vale un escalador de rocas, pero he tomado la precaución de traerlos ahora. Ayudado con ellos, tengo la seguridad de poder escalar hasta la cumbre ese pináculo separado; pero será en vano atacar el farallón mientras no encontremos alguna parte en que no sobresalga. En esa última visita tuve que apurarme a causa de la proximidad de la estación de las lluvias y porque mis provisiones escaseaban ya. Estos motivos limitaron mi tiempo, y sólo puedo recordar que revisé el farallón hasta unas seis millas al Este del punto en que ahora nos encontramos, no habiendo hallado un solo sitio accesible. ¿Que será entonces lo que haremos ahora?»

—«Parece que sólo queda una determinación razonable»—dijo el Profesor Summerlee.—«Si usted ha explorado por el Este, viajaríamos ahora hacia el Oeste siguiendo el pie del acantilado, buscando un punto que nos permita hacer la ascensión.»

—«Eso es »—dijo Lord Roxton.—Lo probable es que esta meseta no sea de una extensión considerable, y viajaremos en torno de ella hasta que encontremos un punto accesible, o regresaremos a aquel de donde hemos partido.»

—«Ya he explicado al joven amigo que está presente»—dijo Challenger (tiene un modo de referirse a mí como si se tratara de un chico de escuela de diez años de edad)—«que es completamente imposible, que exista en parte alguna una vía fácil de comunicación hacia arriba, por el simple motivo de que, si la hubiera, la cima no estaría aislada, y en tal caso no existirían las condiciones que han efectuado una intervención tan singular en las leyes generales de la supervivencia. Sin embargo, admito que existan algunos puntos por los cuales un trepador humano experto pueda llegar a la cima, por donde en cambio un animal voluminoso y pesado no podría bajar. Es seguro que existe un punto por donde la ascensión es posible.»

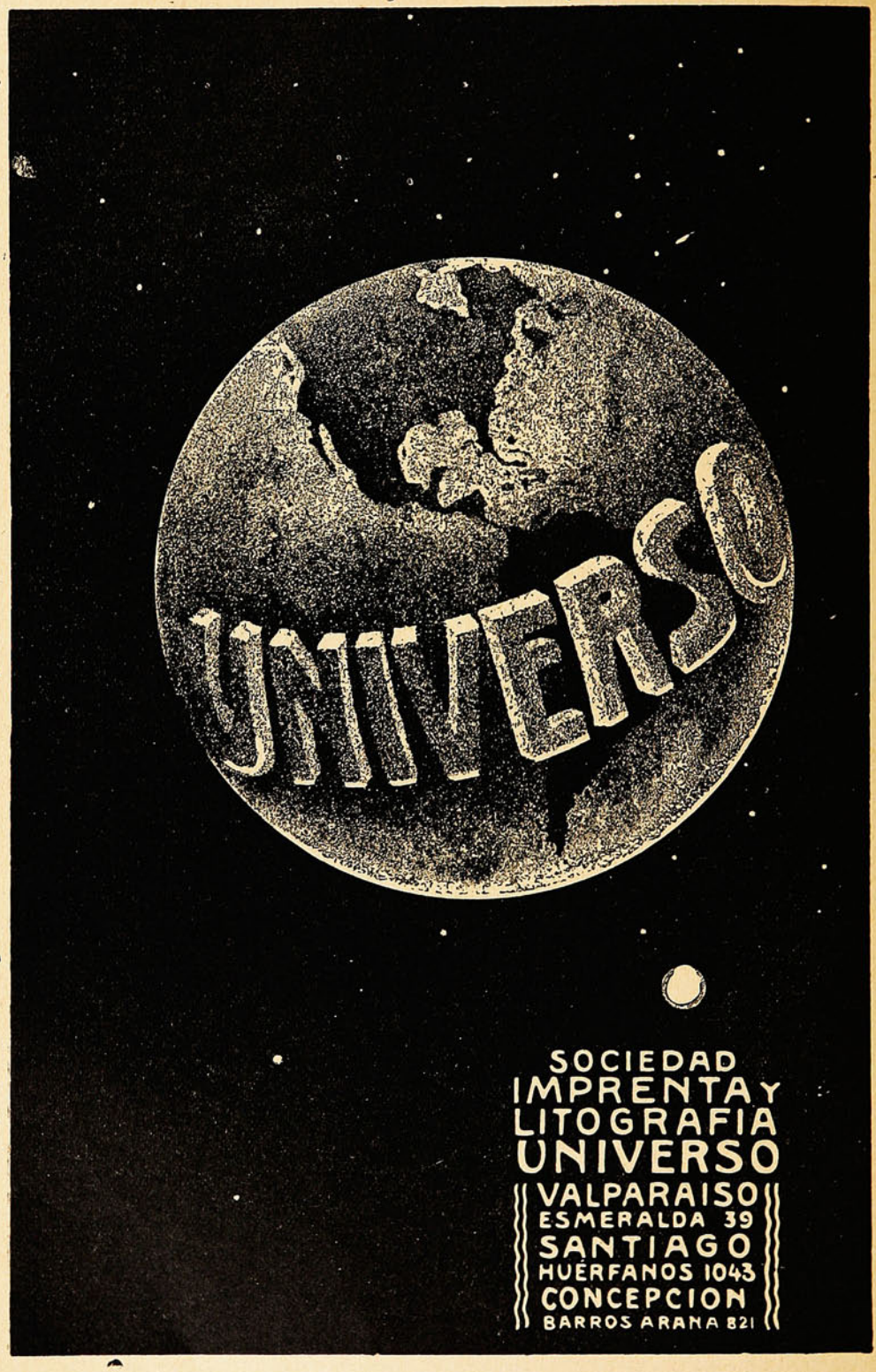
—«¿Cómo sabe usted eso, señor?»—preguntó Summerlee con viveza.

—«Porque mi predecesor, el americano Maple-White, ha realizado positivamente una ascensión. ¿De qué otro modo podría haber visto el monstruo que dibujó en su álbum de bocetos?»

—«Con ese razonamiento se anticipa usted a los hechos demostrados»—dijo el porfiado de Summerlee.—«Admito la existencia de su meseta porque la he visto; pero, hasta ahora, no estoy convencido de que exista en ella forma alguna de vida animal.»

—«Lo que usted admite, señor, o lo que usted no admite, es, en realidad, de una importancia inconcebiblemente pequeña. Me alegro al observar que la meseta haya podido introducirse a la fuerza en su inteligencia.»—Miró hacia la parte superior de ella y luego, con grande asombro nuestro, saltó de la roca en que estaba, y agarrando a Summerlee por el pescuezo, le hizo levantar la cara.—«¡Ahora es el momento, señor mío!»—gritó ronco en su violencia.—«¿Le ayudo a usted a convencerse de que en la meseta existe alguna vida animal?»

He dicho que una espesa franja verde sobresalía del borde del farallón. De ella surgía un objeto negro, lustroso. Al avanzar lentamente, tendido sobre el abismo observamos que era una serpiente muy grande, con cabeza particular,

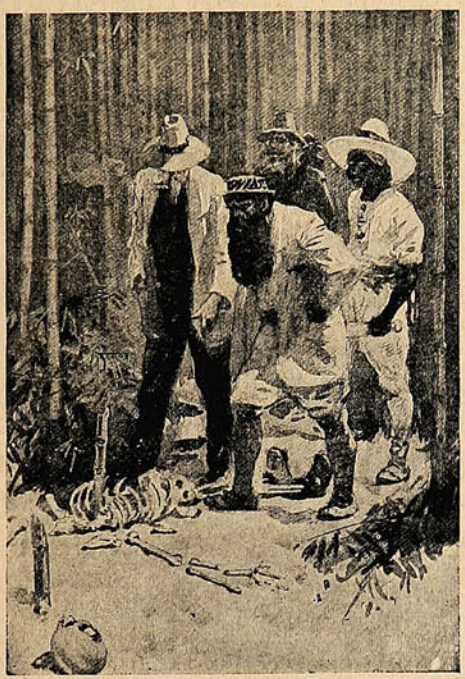

UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUERFANOS 1043
CONCEPCION
BARROS ARANA 821

chata, de forma de pala. Se balanceó y temblequeó por arriba de nosotros durante un minuto, reflejándose el sol de la mañana en sus espiras sinuosas y lisas. Luego retrocedió con lentitud y desapareció.

Tanto interesó aquello a Summerlee, que se mantuvo sin ofrecer resistencia mientras Challenger le tenía la cara levantada. Pero entonces rechazó a su colega y recuperó su dignidad.

—«Me agradaría, Profesor Challenger»—dijo—«que buscara otro medio para comunicar las observaciones que tenga oportunidad de hacer sin apoderarse de mi barba. Ni siquiera la presencia de un Pitón de las rocas muy vulgar parecía justificar una libertad semejante.»

—«Pero el hecho es que hay vida animal en la meseta»—repuso su colega con aire triunfal.—«Y ahora, habiendo demostrado esta conclusión importante de modo que es clara para cualquiera, por más prejuicios que oponga o por más obtusa que sea, opino que lo mejor que podremos hacer es levantar el campamento y viajar hacia el Oeste hasta que encontremos algún medio de subir.»



El suelo, al pie del farallón, era pedregoso y quebrado, lo que nos imponía una marcha lenta y difícil. De pronto, sin embargo, descubrimos algo que llenó de alegría los corazones. Era el vestigio de un campamento antiguo, donde había varias latas vacías de carne de Chicago, una botella con una etiqueta en la que se leía «Brandy,» un abrelatas roto, y una cantidad de otros vestigios dejados por los viajeros. Un diario arrugado, hecho girones, reveló ser el *Chicago Democrat*, aunque faltaba la fecha.

—«Eso no es mío»—dijo Challenger.—«Debe ser de Maple-White.»

Lord Roxton había estado examinando con curiosidad un gran helecho arborescente que hacía sombra a ese campamento.—«Vean, miren esto» dijo—«creo que representa un índice.»

Una tira de madera dura había sido clavada en el tronco, de tal manera que señalaba hacia el Oeste.

—«Con toda seguridad es un índice»—dijo Challenger.—«¿Qué otra cosa puede ser? Encontrándose en una empresa arriesgada, nuestro explorador ha dejado esta señal, de modo que cualquier partida que lo siga pueda conocer la dirección que ha tomado. Probablemente encontraremos otras indicaciones a medida que avancemos.»

Las encontramos, realmente, pero eran de una naturaleza terrible y de lo más inesperado. Inmediatamente al pie del farallón crecía una gran cantidad de bambúes, como los del cañaveral que antes habíamos atravesado durante el viaje. Los tallos de algunos tenían hasta veinte pies de alto, con la punta aguda y fuerte, así es que, tal como se encontraban, parecían formidables lanzas. Íbamos pasando por el borde de este grupo cuando mi vista se fijó en algo blanco que había adentro. Pasando la cabeza por entre los tallos, me encontré con un cráneo descarnado. Todo el esqueleto estaba allí, pero el cráneo se había desprendido, quedando algunos pies más cerca del descampado.

Con algunos golpes dados con los machetes de nuestros indios, aclaramos el sitio y nos encontramos en condiciones de estudiar los detalles de esta antigua tragedia. Sólo podían distinguirse algunos girones de ropas, pero en los huesos de los pies quedaban restos de zapatos, y resultaba muy claro que aquel esqueleto era de un europeo. Un reloj de oro Hudson, de Nueva York, y una cadena que sostenía un lápiz estilográfico, se encontraban entre los huesos. Había también una cigarrera de plata, con las iniciales «J. C. de A. E. S.,» en la tapa. El estado del metal parecía indicar que no hacía mucho tiempo que ocurriera la catástrofe.

—«¿Quién podrá ser?»—preguntó Lord Roxton—«¡Pobre diablo! parece que tiene todos los huesos rotos.»

—«Y el bambú crece por entre sus costillas quebradas,»—dijo Summerlee.—«Es una planta que crece pronto pero realmente es inconcebible cómo este cuerpo haya podido estar aquí mientras las cañas crecían hasta veinte pies.»

—«Respecto de la identidad de ese hombre»—dijo el profesor Challenger—«no tengo la menor duda. Al remontar el río, antes de llegar a la hacienda en que ustedes se encontraban, hice algunas averiguaciones muy especiales sobre Maple-White. En el Pará no sabían nada. Por suerte tenía una pista segura, porque había cierto cuadro en su álbum de bocetos que lo representaba tomando el lunch con cierto eclesiástico de Rosario. Tuve oportunidad de encontrar a este sacerdote, y aunque demostró ser un tipo muy discutidor, que consideró errores absurdos de mi parte que le señalara el efecto corrosivo que la ciencia moderna debe haber producido en sus creencias, no por eso dejó de darme algunos informes positivos. Maple-White pasó por Rosario hace cuatro años, o sea dos años antes de ver yo su cadáver. No estaba solo entonces, sino que iba con un amigo, un americano llamado James Colver, que quedó en el bote y no se entrevistó con el eclesiástico. Pienso por lo tanto, que no puede haber duda de que nos encontramos en presencia de los restos del mencionado James Colver.

—«Ni puede haberla tampoco»—dijo Lord Roxton—«de cómo murió. Se ha caído o ha sido arrojado de arriba del farallón, y así que-

Dé usted a su cliente la impresión del orden y el convencimiento de su seriedad,

Y habrá ganado su crédito y su confianza.

¿Es Ud. almacenero?

Nada que atraiga tanto a un cliente, como el ver, que al artículo noble de su almacén, une Ud. la proligidad del paquete que le facilite el fácil y elegante transporte de la mercadería adquirida.

PARA ESO SON LOS SAQUITOS DE PAPEL

Pero no use Ud., por una economía mal entendida, esos sacos ordinarios, de mal papel, peor gusto y pésima fabricación, porque ellos contribuirán a desprestigiarle.

Los más sólidos, elegantes y bien fabricados SACOS de PAPEL son los que hace la SOCIEDAD IMPRENTA y LITOGRAFIA UNIVERSO, y que venden,

WEIR, SCOTT & Co.

UNICOS AGENTES.

Valparaíso. Antofagasta. Santiago. Concepción.

dó empalado. ¿De qué otro modo podía llegar aquí con los huesos hechos pedazos, y cómo pudo ser atravesado por estas cañas con las puntas tan arriba de nuestras cabezas?»

El silencio se apoderó de nosotros mientras rodeábamos aquellos despojos quebrantados y nos dábamos cuenta de la verdad de las palabras de Lord Roxton. El borde del farallón sobresalía por encima del cañaveral. Con toda seguridad había caído de arriba. Pero ¿había caído? ¿Se trataba de un accidente? O... terribles posibilidades de mal agüero comenzaron a formarse ya respecto de esa tierra desconocida.

Nos pusimos en marcha, callados, y continuamos flanqueando el farallón, que era tan uniforme y continuo como esos monstruosos campos de hielo antárticos que he visto representados extendiéndose de uno a otro horizonte y que sobresalen por encima de los mástiles del buque explorador. En cinco millas no vimos hendidura ni grieta alguna. Y luego, de un modo repentino, distinguimos algo que nos infundió nueva esperanza. En un hueco de la roca, protegido de la lluvia, se encontraba el dibujo hecho a tiza de una flecha que señalaba al Oeste.

—«Otra vez Maple-White»—dijo el Profesor Challenger.—«Tenía algún presentimiento de que dignos pasos seguirían de cerca a los suyos.»

—«¿Llevaba tiza, entonces?»

—«En su maleta encontré, junto con otros efectos, una caja de tizas de colores. Recuerdo que la blanca estaba reducida a un fragmento.»

—«Eso es ciertamente buena evidencia»—dijo el profesor Summerlee.—Aceptemos entonces su indicación y sigamos hacia el Oeste.»

Habíamos continuado unas cinco millas más cuando volvimos a ver una flecha blanca en las rocas. Fué en un punto donde la superficie del acantilado se presentaba por vez primera interrumpida por una grieta estrecha. Dentro de la grieta se encontraba otra flecha que señalaba directamente hacia adentro, con la punta algo levantada, como si el sitio indicado se encontrase arriba del nivel del suelo.

Era aquel un sitio solemne, porque los paredones eran tan gigantescos y la tira de cielo azul tan estrecha y obscurecida por una doble franja de verdor, que solamente penetraba hasta el fondo una luz vaga y sombría. Durante muchas horas no habíamos tomado alimento alguno, y nos encontrábamos muy cansados con la jornada por terreno pedregoso e irregular; pero teníamos los nervios demasiado tensos para permitirnos hacer alto. Ordenamos, sin embargo, que se hiciera el campamento, y dejando a los indios que lo arreglaran, nosotros cuatro, con los dos mestizos, continuamos andando por la estrecha garganta.

En la boca no media más de cuarenta pies, pero se cerraba con rapidez hasta terminar en ángulo agudo, demasiado empinada y lisa para emprender la ascensión. Seguramente no era esto lo que había procurado indicar nuestro explorador. Retrocedimos,—toda aquella quebrada no más de un cuarto de milla de profundidad y entonces, repentinamente, los penetrantes ojos de Lord Roxton cayeron sobre lo que andábamos buscando. Arriba de nuestras cabezas, entre las densas sombras, se observaba un círculo más obscuro aún. Seguramente aquello no podía ser sino la abertura de una caverna.

En aquel sitio, la base del acantilado dejaba ver un montón de piedras sueltas y no era difícil trepar por ahí. Una vez que llegamos, desapareció toda duda. No sólo era una abertura en la roca, sino que, a su lado, se encontraba otra vez la señal de la flecha. Aquí estaba el punto, y éste era el medio por el cual Maple-White y su desgraciado compañero realizaron su ascensión.

Nos encontrábamos demasiado excitados para regresar al campamento, y debíamos realizar nuestra primera exploración en el acto. Lord Roxton poseía una lámpara eléctrica en su maleta, y ella debía proporcionarnos la luz. Adelantó, proyectando su pequeño círculo claro de irradiación amarilla, mientras lo siguíamos de a uno en fondo.

Evidentemente la cavidad había sido gastada por el agua, encontrándose lisos los flancos y el suelo cubierto de piedras redondeadas. Presentaba un tamaño tal que un hombre solo la llenaba agachándose. Las primeras cincuenta yardas corría casi derecha por la roca y luego ascendía formando un ángulo de cuarenta y cinco grados. De pronto esta inclinación se volvió más empinada, y nos encontramos trepando con manos y rodillas por entre el ripio suelto que se deslizaba por debajo de nosotros. De pronto Lord Roxton dejó escapar una exclamación:

—«¡Está tapada!»—dijo.

Tendida detrás de él, vimos, en el campo de luz amarilla, una pared de basalto quebrado que llegaba hasta el techo.

—«¡El techo ha caído aquí!»

En vano desprendimos algunos de los trozos. El único efecto fué el dejar separados a los mayores que amenazaron rodar por el declive y aplastarnos. Era evidente que el obstáculo era mucho mayor que cualesquiera esfuerzos que hiciéramos para suprimirlo. El camino por donde Maple-White había subido ya no estaba habilitado.

Demasiado oprimido para hablar, salimos tropezando por el obscuro túnel y emprendimos el camino de regreso al campamento.

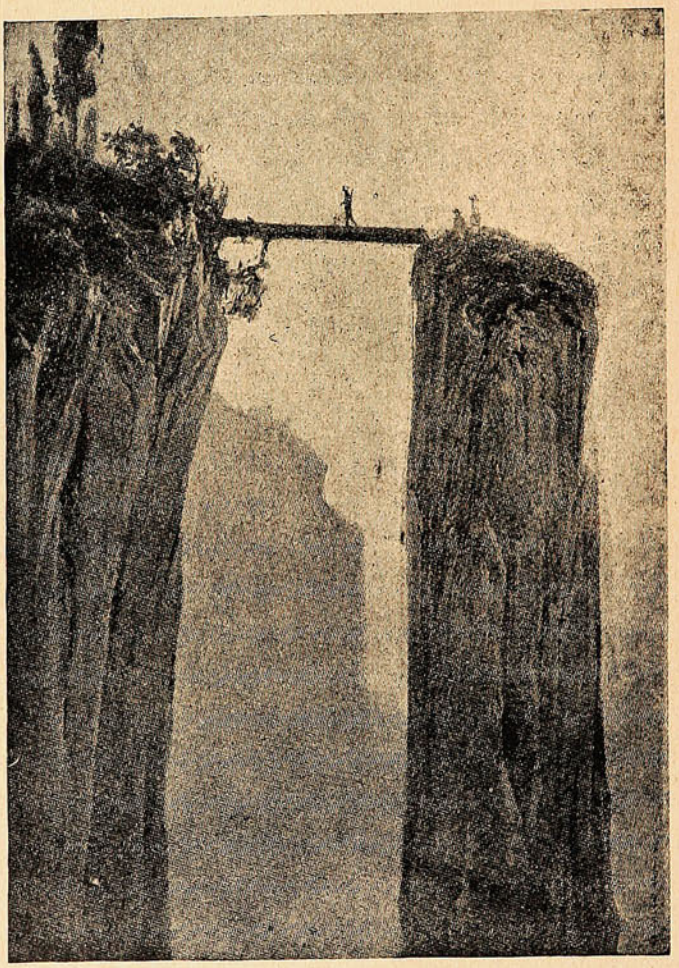
Ocurrió, sin embargo, un incidente, antes que abandonáramos la quebrada, que tiene importancia en vista de lo que sucedió después.

Nos habíamos reunido en pequeño grupo en el fondo de aquel hueco, a unos cuarenta pies de distancia de la boca de la cueva, cuando rodó de pronto una inmensa roca, y pasó junto a nosotros con tremenda fuerza. Nos salvamos del peligro en un hilo. No pudimos ver de dónde había salido; pero nuestros criados mestizos, que aún se encontraban en la abertura de la galería, dijeron que había pasado junto a ellos, y que por lo tanto debería haber caído de la cumbre. Mirando hacia arriba, no pudimos distinguir por allí movimiento alguno entre los verdes matorrales que coronaban el farallón. No podía quedar duda, sin embargo, de que que la roca venía dirigida a nosotros, así es que el incidente, con toda certidumbre, daba indicios de humanidad—y humanidad perversa—existente en la meseta. Salimos del hueco en forma precipitada, con el pensamiento lleno de este nuevo incidente y de sus consecuencias en lo relativo a nuestros planes. La situación de por sí ya se había presentado bastante difícil, pero si los obstáculos que la naturaleza presentaba se aumentaban con la oposición deliberada del hombre, entonces nuestro caso era realmente desesperado. Y sin embargo, al mirar aquella franja verde que sólo quedaba algunos pocos cientos de pies por arriba de nuestras cabezas, no había uno solo de nosotros que pudiera concebir la idea de regresar a Londres hasta haberla explorado en lo mas recóndito.

Al discutir la situación, determinamos que lo

mejor que podíamos hacer era continuar costeando la meseta, con la esperanza de encontrar otros medios de llegar hasta ella. La línea de acantilados que habían disminuído considerablemente de altura, había comenzado ya a desviarse del Oeste hacia el Norte, y si nos era dado tomar esto como la representación de un arco de círculo, la circunferencia total no podía ser muy grande. En el peor de los casos, entonces, dentro de pocos días podríamos encontrarnos de regreso en nuestro punto de partida.

Ese día hicimos una marcha que completaría unas veintidós millas, sin cambio alguno en los resultados. Recordaré que el aneroide nos indica que, siguiendo la inclinación por la cual vamos



subiendo desde que dejamos atrás nuestras canoas, hemos llegado hasta tres mil pies sobre el nivel del mar. Por consiguiente, existe un cambio considerable tanto en la temperatura como en la vegetación. Nos hemos visto libres de una parte de esa terrible plaga de insectos que es la ruina de los viajes por las regiones tropicales. Se encuentran todavía algunas palmeras, y muchos helechos arborescentes; pero los árboles amazónicos han quedado todos atrás. Causaba placer el observar los Convólvulus, la Pasionaria y la Begonia, que me recordaban la patria lejana, aquí, entre estas rocas inhospitalarias. Había una begonia roja del mismo color que una conservada en maceta en la ventana de cierta quinta de Streatham—pero me voy deslizando por las reminiscencias privadas.

Esa noche—hablo aún del primer día de nuestro viaje de circumnavegación de la meseta—nos esperaba un gran acontecimiento de naturaleza tal, que apagó para siempre cualquier duda que pudiese habérsenos ocurrido respecto de las maravillas que tan cerca de nosotros se encontraban.

Usted se dará cuenta al leer, mi querido Míster Mc Ardle, y muy posiblemente por vez primera, que el diario no me ha enviado a tomar parte en una empresa quimérica y que tenemos un material inconcebiblemente superior, que espera al mundo una vez que el profesor nos permita hacer uso de él. No me atreveré a publicar estos artículos hasta que pueda llevar mis pruebas a Inglaterra o me aclamarán como el Münchhuasen periodístico de todos los tiempos. No abrigo la menor duda de que usted piensa lo mismo, y de que no tendría interés en arriesgar todo el crédito de la *Gazette* sobre esta aventura hasta que podamos hacer frente al coro de la crítica y de la duda que indudablemente despertarán estos artículos. Así es que este incidente maravilloso que daría origen a tan brillante título en el viejo diario, debe esperar que le llegue el momento en el cajón de la mesa editorial.

Y, sin embargo, pasó como un relámpago y no tuvo consecuencias sino en nuestras propias convicciones.

Lo que ocurrió fué esto. Lord Roxton había muerto una paca («ajouti»)—que es un animal pequeño, de aspecto de chancho—y habiéndose entregado una mitad a los indios, estábamos cocinando la otra mitad en nuestro fogón. Al anochecer, hace frío, y nos habíamos acercado todos al fuego. No había luna aquella noche, pero sí algunas estrellas y podía verse hasta cierta distancia a través de la llanura. Bien pues: de un modo repentino surgió de la obscuridad, de la noche, arrebatando la presa, algo que se blandía como un aeroplano. Todo nuestro grupo quedó por un instante cubierto por un dosel de alas coriáceas, y por mi parte tuve la visión momentánea de un cuello largo, serpentino, de ojos feroces, rojos, hambrientos, y de un pico enorme, castañeteante, todo lleno, con grande asombro mío, de dientes pequeños, brillantes. Un instante después había desaparecido, y con él nuestra cena. Una enorme sombra negra, de unos veinte pies de envergadura, se deslizaba por el aire; por un instante las alas del monstruo ocultaron las estrellas, y luego desapareció por sobre la ceja del acantilado. Permanecimos todos en silencio rodeando el fogón, como los héroes de Virgilio cuando los atacaron las harpías.

(Continuará.)



El Sidiodal

sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia.

CALVANESE = MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707 Casilla 2559 - Santiago de Chile

Depositarios: DAUBE y Cía.



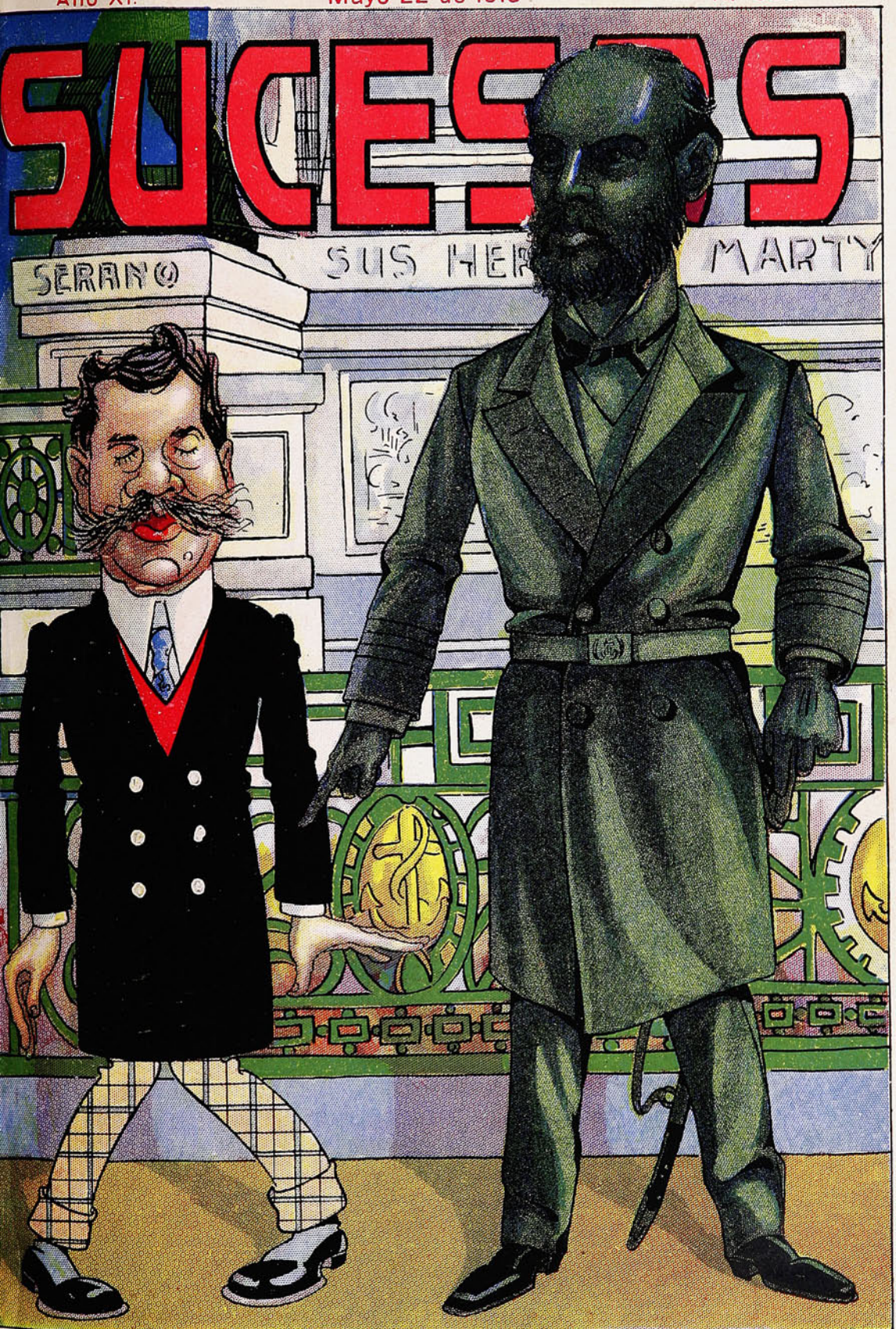
Perfecta Blancura

de los dientes
se obtiene con el uso de la

Pasta Esmaltina.

Año XI. Mayo 22 de 1913 N.° 559

SUCESOS



PRAT SE IRRITA

Prat a Montes. ¿Conque yo me hice matar en Iquique, para que ustedes se quedaran

UN BUEN CONSEJO:



UNA CAJA de las VERDADERAS

Pastillas VALDA

BIEN EMPLEADA, UTILIZADA OPORTUNAMENTE

PRESERVARÁ del Contagio la Garganta, los Bronquios y los Pulmones

CURARÁ todos los Catarros cerebrales, ó pulmonares, Grippe, Influenza, Bronquitis, Asma, Enfisema

PERO SOBRE TODO EXIGID EN LAS FARMACIAS

las Verdaderas Pastillas VALDA

En CAJAS con el nombre VALDA en la tapa

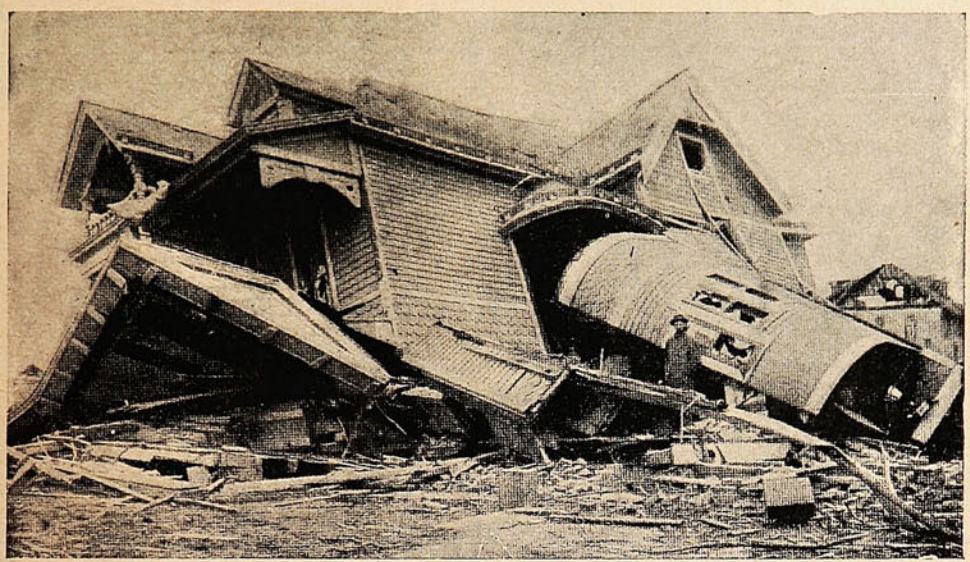
POR MAYOR

AUGUSTO MEYTRE

179, Avenida Errázuriz, 181 -:- Casilla 1495 -:- VALPARAISO

Las inundaciones en Estados Unidos.

Damos en la presente información algunas notas de la gran catástrofe acaecida en Estados Unidos. Numerosos estados sufrieron pérdidas de consideración dejando sumidas en la miseria a numerosísimas familias. El socorro no se ha hecho esperar y la magnanimidad de los *yankees*



UN HERMOSO CHALET SITUADO EN OMAHA, QUE FUÉ EN POCOS SEGUNDOS CONVERTIDO EN UN HACINAMIENTO DE RUÍNAS POR EL HURACÁN.



MR. PETTERSON, (EL QUE LLEVA SOMBRERO HONGO) QUE ORGANIZÓ LOS TRABAJOS DE SALVAMENTO EN LA CIUDAD DE DAYTON, DURANTE LA INUNDACIÓN QUE ASOLÓ UNA REGIÓN DE ESTADOS UNIDOS.

GONORREA

Se cura radicalmente con

GONOCOL

del Dr. RAINAUD

a base de compuestos coloidales.

Suprime los flujos, dolores y estrechez.
Mata al gonococus en 5 minutos.
Rejuvenece la uretra y la vegiga.

Tratamiento simultáneo

por cápsulas e inyecciones.

Precio de la caja: $ 20, moneda corriente.

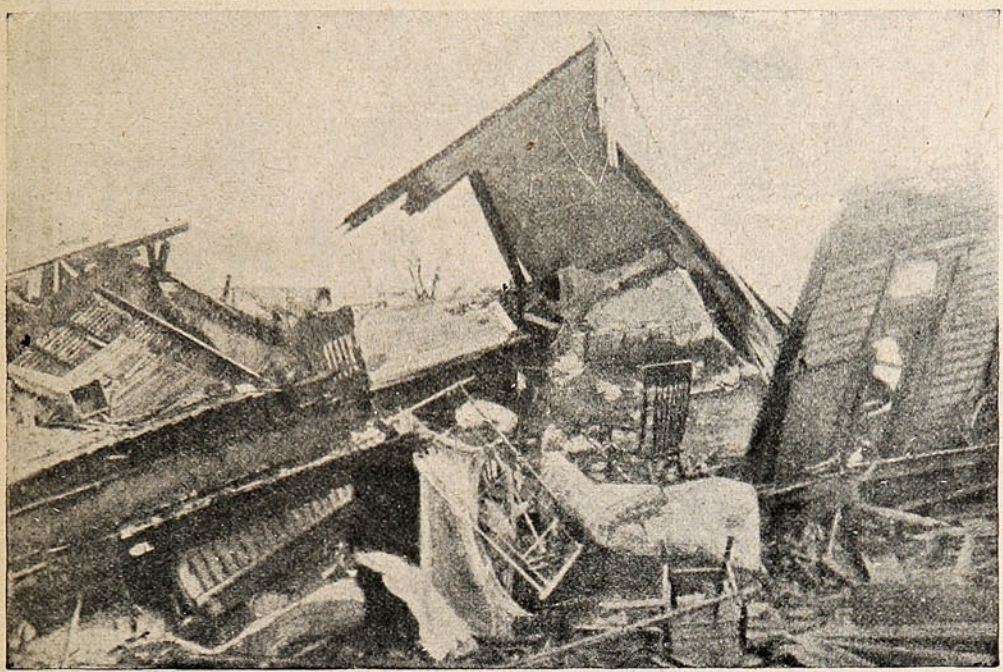
En todas las boticas de Chile.

Por Mayor:

AUGUSTO MEYTRE

179, Avenida Errázuriz, 181 :-: VALPARAISO

ha servido para aliviar en parte a las víctimas de esta desgracia. Los que sucumbieron fueron muchos. La fuerza de las aguas fué tal que arrastrando edificios enteros los fué a depositar a distancias grandes de su primitivo lugar. Mr. Petterson que aparece en uno de los grabados fué el



DESTRUCCIÓN TOTAL DE UN EDIFICIO Y QUE CAUSÓ NUMEROSAS VÍCTIMAS ENTRE SUS MORADORES.



LA CIUDAD DE OMAHA EN EL ESTADO DE NEBRASKA, DESPUÉS DEL CICLÓN.

hombre de la situación en Dayton, coadyuvando eficazmente al salvataje de los damnificados. Su conducta ha sido altamente aplaudida en todos los círculos neoyorkinos.

No tenemos para qué describir las horrorosas proporciones que tuvo esta catástrofe, que ha enlutado tantos hogares en Estados Unidos. Las inundaciones han hecho tanto daño como cualquier terremoto, y las víctimas pasan de millares de personas.

SIGMARSOL

del Prof. A. BACHELET

Una caja de 90 comprimidos
cura radicalmente la SIFILIS.

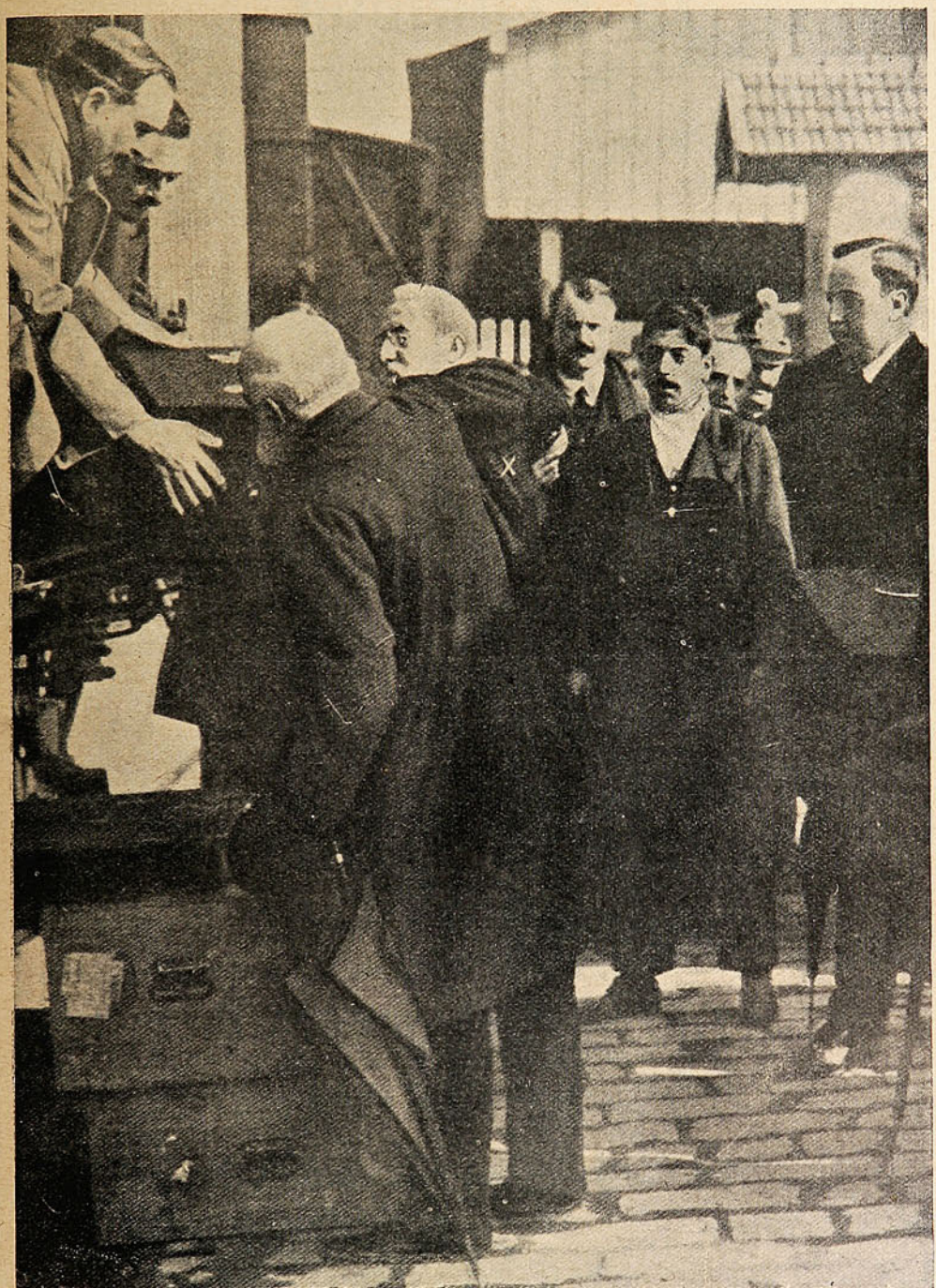
Precio: $ 55 m/c.

Pídase prospecto gratis a:

AUGUSTO MEYTRE - Casilla 1495 - Valparaíso.

Translado de los restos de los hermanos Becquer.

Sevilla ha dado últimamente una prueba de aprecio rindiendo un homenaje a la memoria de los hermanos Gustavo y Valeriano Becquer. En el Museo Provincial se celebró una velada a la



MOMENTO DE COLOCAR LA CAJA CONTENIENDO LOS RESTOS DEL POETA BECQUER EN EL FURGÓN, PARA SER TRANSLADADOS A SEVILLA.

cual asistieron las más distinguidas personalidades de Sevilla. Concluída la velada, los asistentes se transladaron a la parroquia de San Vicente donde estaban depositados los restos. La comitiva recorrió las principales calles de la ciudad hasta llegar a la iglesia de la Universidad, donde fueron depositados los despojos en una soberbia cripta.

CURE SU ESTOMAGO

Haga más agradable su vida.

LA DISPEPTINA del Dr. HEPP

(JUGO GÁSTRICO FISIOLÓGICO)

Reemplaza la secreción de los jugos digestivos y la estimula gradual y progresivamente hasta la total restauración de las funciones gástricas normales. -:- -:- -:- -:-

Cura radicalmente la DISPEPSIA y sus derivados.

Desde las primeras cucharadas el enfermo nota la satisfacción de sus buenas digestiones y la desaparición de la pesadez, las acedías, las flatulencias y demás perturbaciones.

En todas las boticas de Chile.

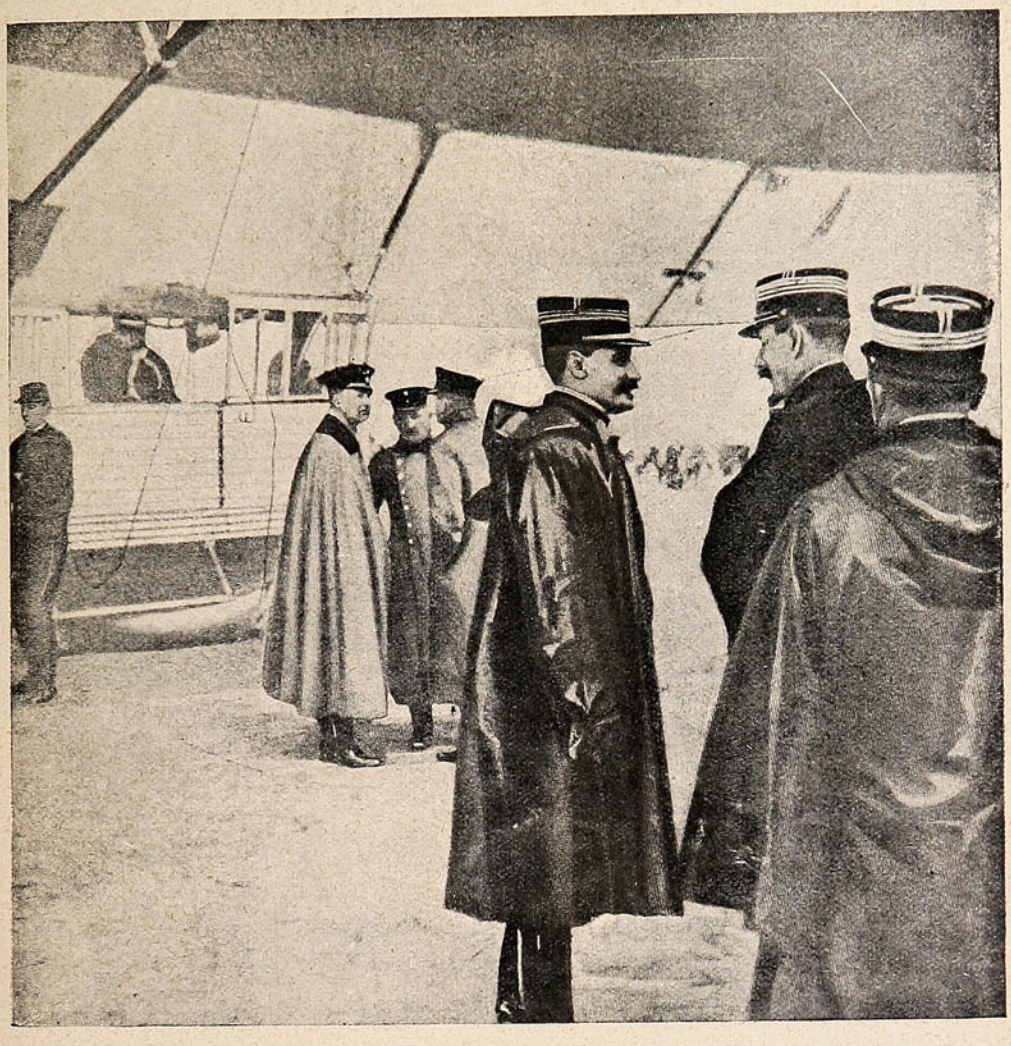
POR MAYOR:

AUGUSTO MEYTRE - 179 - Avenida Errázuriz - 181 - Casilla 1495

VALPARAISO

Franceses y alemanes.

El 3 de Abril último un dirigible alemán, el Zeppelin IV, a causa de una avería sufrida perdió la dirección. Solamente vinieron a darse cuenta de su situación al encontrarse sobre territorio francés. En vista de esto decidieron descender en el aeródromo de Lunéville donde



EL ÚLTIMO INCIDENTE FRANCO-ALEMÁN. ATERRIZAJE DEL ZEPPELIN IV EN LUNÉVILLE.

existía un cuerpo de ejército. Esta medida fué tomada para que no se creyera su accidente por una provocación. Luego que las formalidades de estilo fueron llevadas a cabo partió el dirigible alemán siendo piloteado por franceses. Los oficiales que lo dirigían fueron conducidos por ferrocarril hasta la frontera.

REUMATISMO
LICOR DE LOS ARABES del Dr. Yunge

Derramad Sobre los Niños una Lluvia de Polvos de Mennen.



Regad sus cuerpecitos de cabeza á pies, llenando todas las dobleces de sus carnecitas. Esto los hace sentir muy cómodos y les produce bienestar.

La acción refrescante y calmante de los Polvos de Mennen siempre alivia y á menudo impide el sarpullido, las ronchas, las quemaduras del sol, las erupciones y todos los otros males que molestan á los niños en el tiempo del calor.

No os dejeis persuadir de que talco es talco y que todos los talcos son iguales. Hay tantas clases de talco como horas tiene el día y hace más de treinta años que los médicos en todas partes dan la preferencia al de Mennen y lo aclaman el mejor. Las madres cuidadosas y las buenas nodrizas no usan otro.

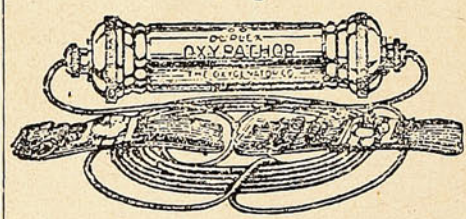


No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

Qué es OXYPATIA



OXYPATIA.—Es la última palabra en los descubrimientos del genio humano, es el más perfecto método curativo, pues se vale del oxígeno que nos da la vida.—El OXYPATHOR es el medio empleado.

OXYPATHOR.—Es el eslabón que une la sabia naturaleza con el organismo.

OXYPATHOR.—Es infalible para tifus, fiebres, paludismo, apendicitis, anemia, reumatismo, estómago, parálisis, riñones, enfermedades en los órganos genitales, sífilis, etc., etc.

Damos a continuación la lista de algunas de las personas que están usando el "OXIPATHOR" para que los interesados puedan tomar informes:

D. José Roel, La Cisterna. -D. Perfecto García, Puente, 765.—D. Eduardo Pérez Gangas, Portal Mac-Clure.—D. Manuel Nievas, Delicias 2940.—D. Sebastián Pueo, Lira 513.—D. Rafael Saavedra, Domínica 158.—D. Antonio Manni, Pedro Lagos 1497, esquina Huemul.—D. Francisco Solanas, San Pablo 2499.—D. Sóstenes Rodríguez. Delicias 2182.—D. J. de Stéfano, Huérfanos 1037.—D. Adolfo Cortés, Portal Edwards 2718.—Rev. Padre H. Ibáñez. Convento San Agustín.—D. Agusto Biaut, Compañía 1065, etc.

A disposición del público tenemos en nuestras oficinas infinidad de testimonios de personas agradecidas sanadas con el "OXIPATHOR."

Téngase cuidado con las imitaciones, exigir la marca "OXIPATHOR" registrada conforme a la ley, número del registro 7656.—**Oficinas Generales: The Chile Oxypathor Company, Delicias 3059, Santiago.**

GRATIS

Tome un vidrio y un cartón del tamaño de la lámina del frente.

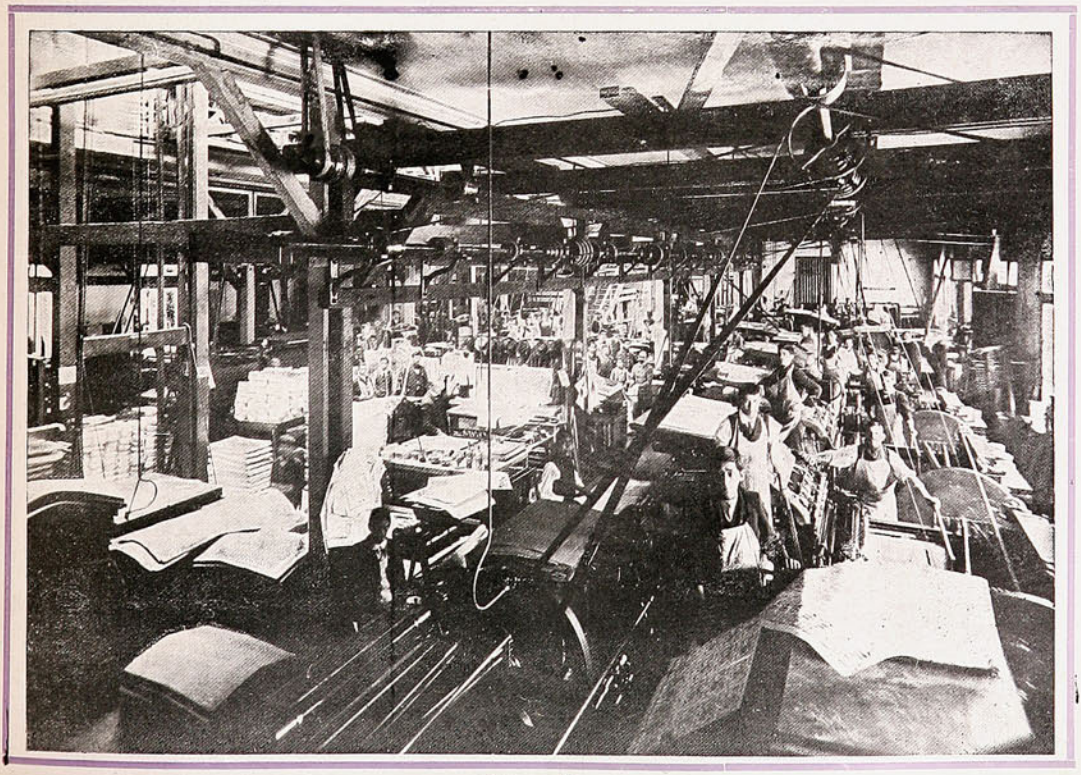
Ribetéelo con papel angosto del color que más le guste. Póngale dos ganchitos y tendrá un cuadrito de colgar gratis. El vidrio puede ser una plancha fotográfica usada y borrada. Pase a las oficinas de Sucesos a ver una muestra.

LA EMPRESA GRÁFICA MAS GRANDE EN CHILE

Talleres de la Sociedad Imprenta y Litografía UNIVERSO

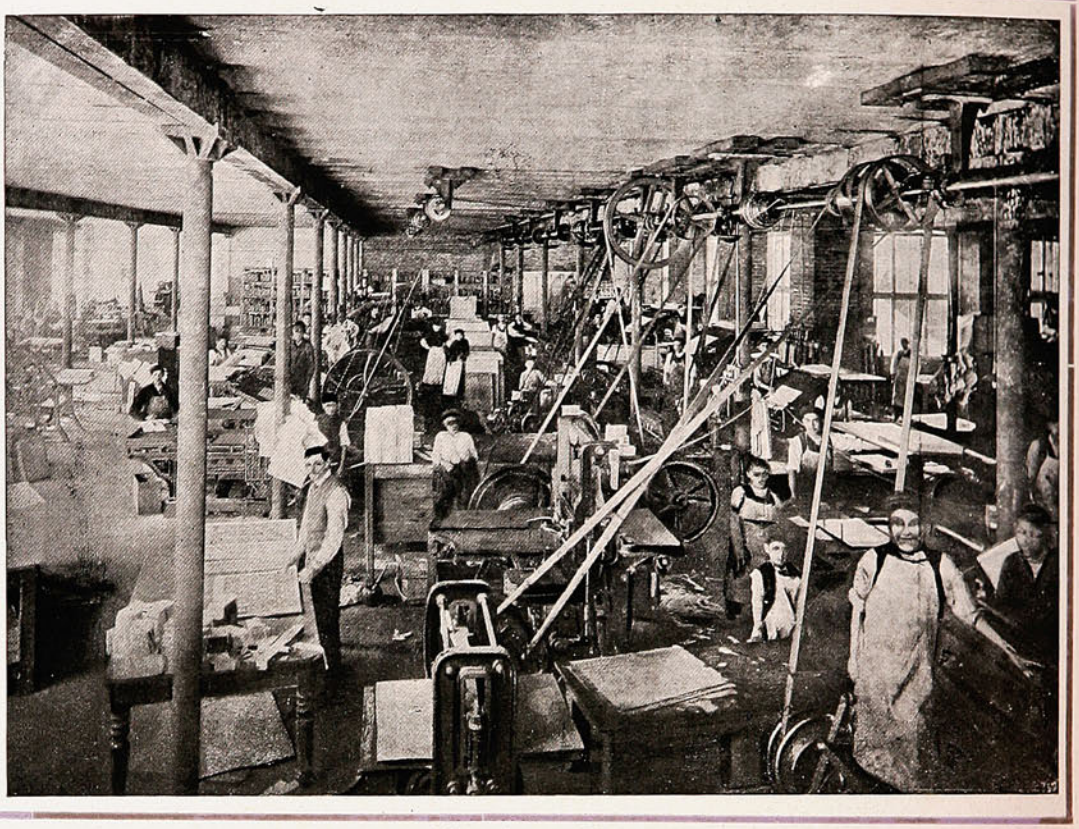


Encuadernación



Litografía

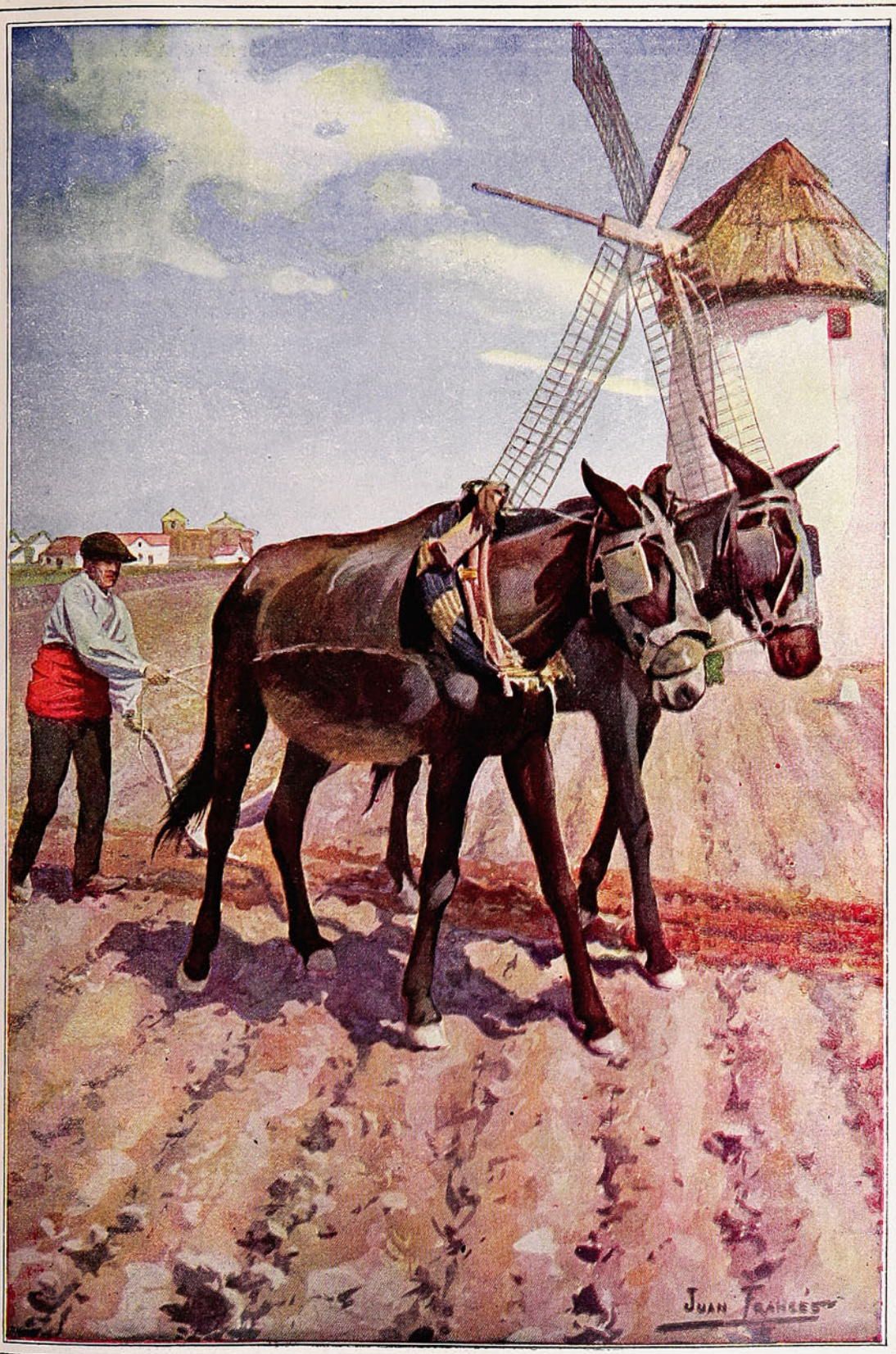
Continuará la serie de vistas interiores de 40 secciones



Librería en Blanco



Rayado de Papelería



ARANDO EN BARBECHO

SOC. IMPR. Y LIT. UNIVERSO
VALP.-SANTGO.-CONCEPC.

UNIVERSO

VALPARAISO
SANTIAGO, Huérfanos, 1043.
CONCEPCION, Barros Arana, 821.

CADA TRABAJO REPRESENTA EL VALOR EXACTO DE LO QUE VALE

Sociedad Imprenta y Litografía Universo.





EL MINISTRO DEL INTERIOR SR. MONTES, ARRODILLADO ANTE EL JEFE DE ESTADO D. GUILLERMO BILLINGHURST, HACE EL JURAMENTO DE ESTILO.





GONZALEZ, SOFFIA y Cía., Importadores-Valparaíso.

El nuevo rey de Grecia.



EN EL PARLAMENTO DE ATENAS EL NUEVO REY DE GRECIA, RODEADO DE LA FAMILIA REAL, DEL ALTO-CLERO Y DE SUS MINISTROS, JURA FIDELIDAD A LA CONSTITUCIÓN.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 83 ·:· Casilla 815.

Riquísimo

Chocolate



Nestlé

Tabletas de Prueba
A
5, 10, y 20
centavos.
No equivocarse
con otras marcas.

Vendemos por las calles para que el público de gusto se penetre de la excelente bondad de nuestro producto.

Existe en todas las buenas confiterías.

Exigir siempre

CHOCOLATE NESTLE

Un monumento de tres mil años de edad.

Este templo se considera como uno de los más hermosos especimens de la arquitectura y el arte egipcio: representa a Ramses III en dos escenas de caza. En la parte de arriba se le ve cazando venados; abajo está cazando búfalos, con igual buen éxito. Más abajo hay cazadores con



EN LA LLANURA DE TEBAS: LA ESQUINA OCCIDENTAL DEL FAMOSO TEMPLO DE RAMSES III, EN MADINET ABU.

arcos y flechas. Estas antigüedades son sumamente visitadas por los turistas que desde diversas partes del mundo hacen viajes especiales para imponerse de los monumentos que demuestran la civilización de la edad antigua. Es necesario haberlos visto para apreciar toda su grandeza. El presente grabado da una pálida idea de lo que son estas obras arquitectónicas.



Pídase en todas las Cigarrerías, Clubs, Bares y Hoteles.

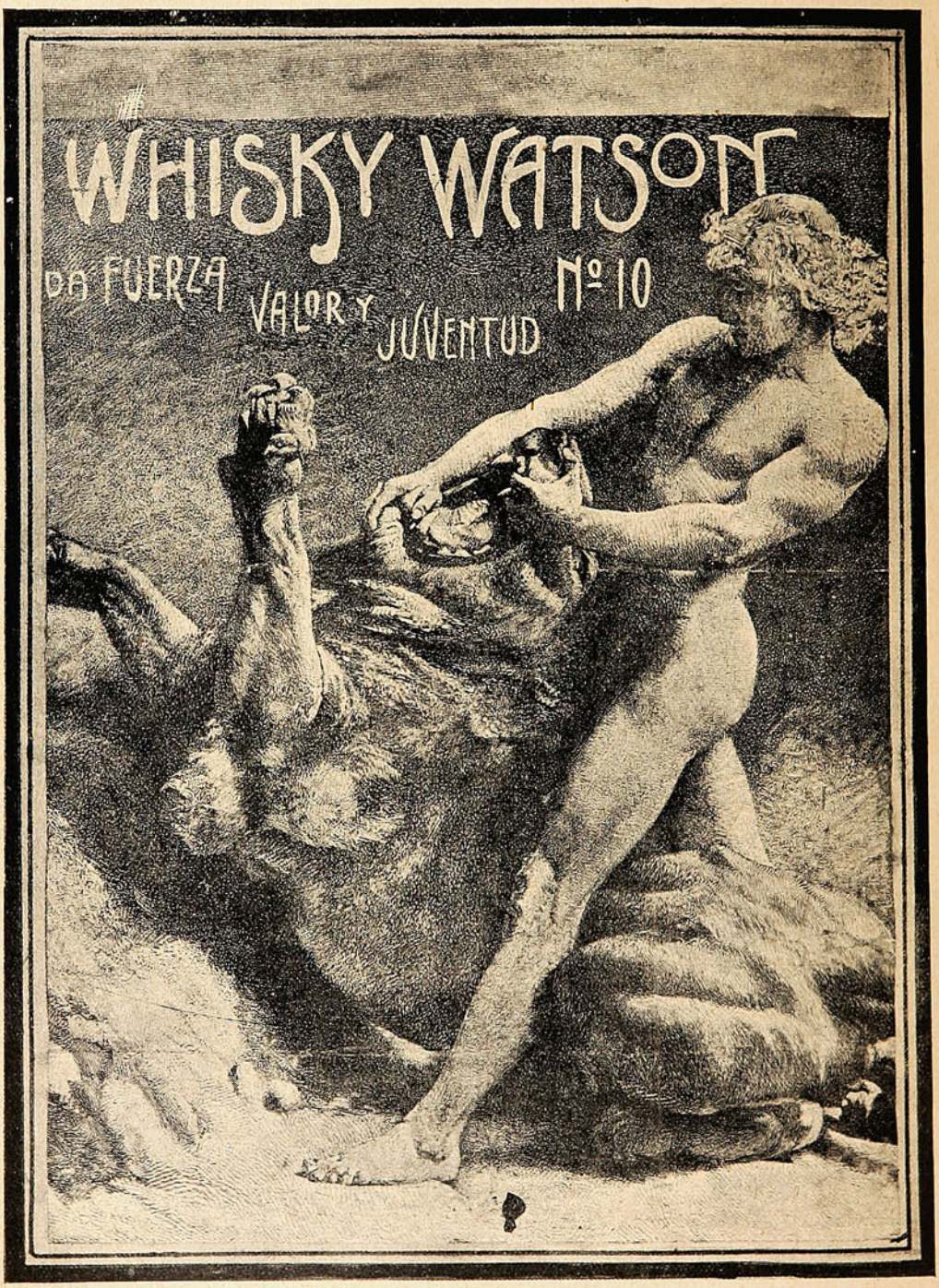
Las «medinettes» parisienses.

Ha sido una idea encantadora la que ha tenido el cura de la parroquia Saint-Roch, al invitar a su iglesia, a una novena especial, de cortos sermones familiares, a las obreras del barrio de la ópera. A mediodía, el taller ha abierto sus puertas y ha dejado escapar a todas aquellas pequeñas obreras, que han llenado la calle con su alegre tumulto. Pero el callejeo es a veces mal consejero y la gente de experiencia asegura que él no conduce ni a la cordura ni a la felicidad. Aquellos veinte minutos que los patrones dejan libres a sus operarias, han sido durante

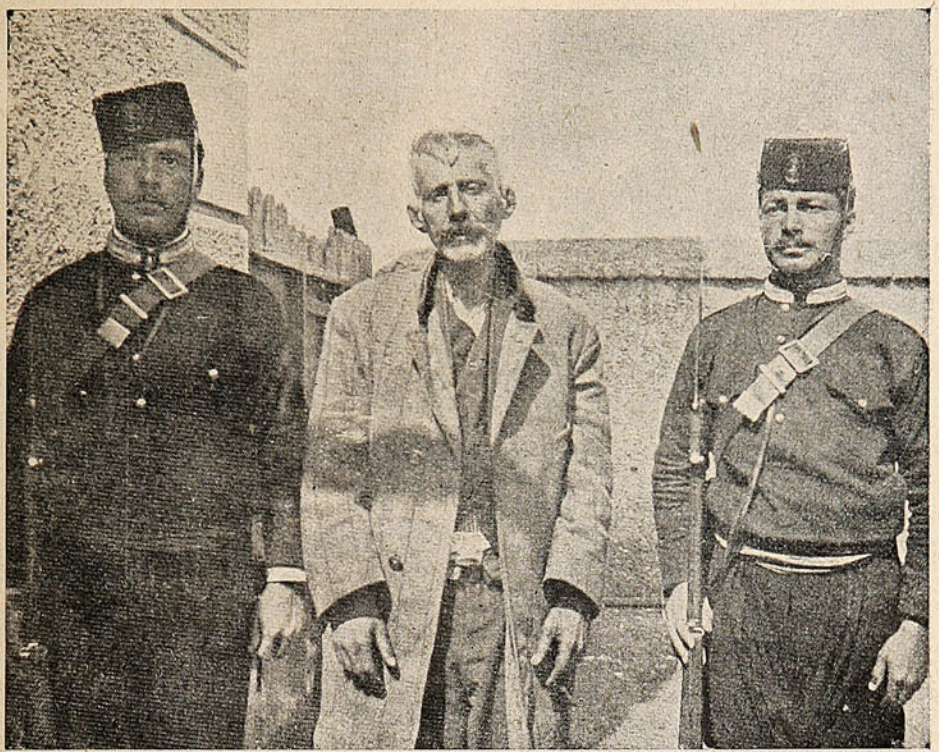


«MEDINETTES» SALIENDO DE LA IGLESIA DE SAINT-ROCH, DESPUÉS DEL SERMÓN DE MEDIODÍA.

nueve días reclamados por el predicador de Saint-Roch. ¡Veinte minutos es poco! Pero ellos bastan para hacer meditar estas almitas tan frívolas en apariencia y tan asequibles por otra parte a volver a la fe de la infancia. Las *medinettes* han ido a la Iglesia, y la novena se ha iniciado. En la sala que se les reservó, ellas estaban un poco emocionadas, ofreciendo a las amonestaciones sus cabezas morenas y rubias. Para empezar, el sacerdote las puso en guardia contra los peligros de la imaginación, que según su criterio, era funesto para las jóvenes.


WHISKY WATSON
DA FUERZA VALOR Y JUVENTUD
Nº 10

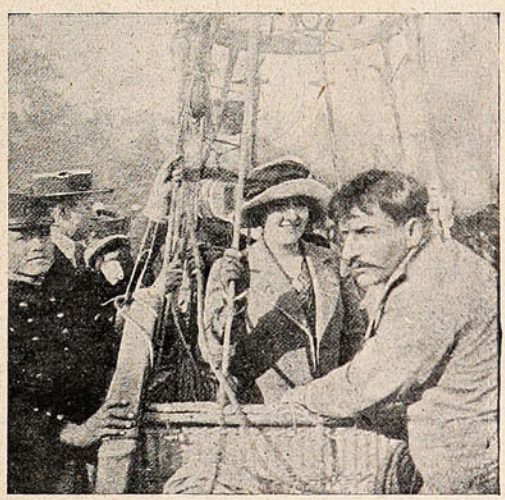
Un rejicida.—El «record» del mundo en globo esférico.



EL ASESINO DEL REY JORGE, I DE GRECIA ENTRE DOS GENDARMES CRETENSES, AL DÍA SIGUIENTE DEL CRIMEN.



René Rumpelmayer, que batió el *record* de distancia en globo esférico haciendo una distancia de 2,400 kilómetros.



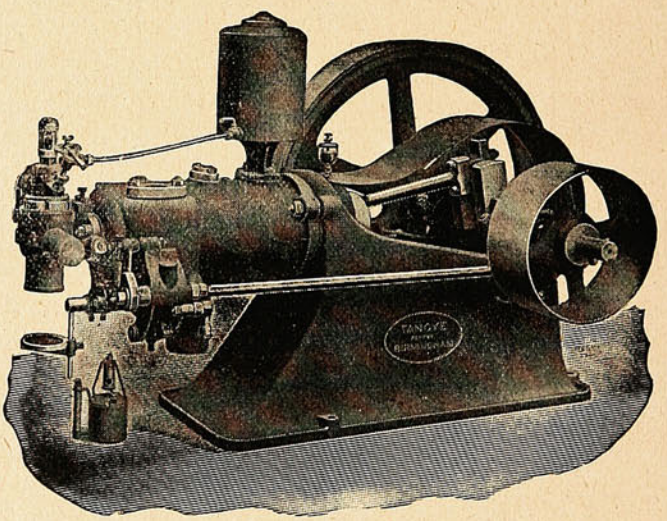
El mismo con Mme. Goldschmidt después de un viaje de 41 horas a Voltchy en Rusia.

Contadores de Ejército, Cónsules, Peritos Mercantiles y Tenedores de Libros, personalmente o por correo,

Prepara el "**Instituto Mercantil de Santiago,**" para el concurso próximo. Precios: $ 200. También prepara **Peritos Mercantiles, Cónsules, Contadores Comerciales**, Agrícolas, Bancarios, Industriales, Mineros, Salitreros Fiscales, etc; Tenedores de Libros en las mismas ramas. **Cursos Comerciales matinales, vespertinos y nocturnos** de 1 y 2 años, de 6 y 4 meses, importan $ 200, 300, 400, 500 y 600 por año: y $ 25, 35, 40, 50, 60, etc., por meses. Las obras "**Contabilidad Comercial Sin Profesor**" (tercera edición notablemente corregida y aumentada). "**Contabilidad Agrícola y Aritmética Sin Profesor,**" y "**Aritmética Práctica Contable Sin Profesor**" Valen $ 41 cada ejemplar. Consultas gratis. Pídase prospectos e índices gratis.

INSTITUTO MERCANTIL.—Calle Ahumada. 266.—SANTIAGO DE CHILE.

MOTORES
A
PARAFINA
"TANGYE"



CONSUMO DE PARAFINA: 47 CENTILITROS POR CABALLO POR HORA

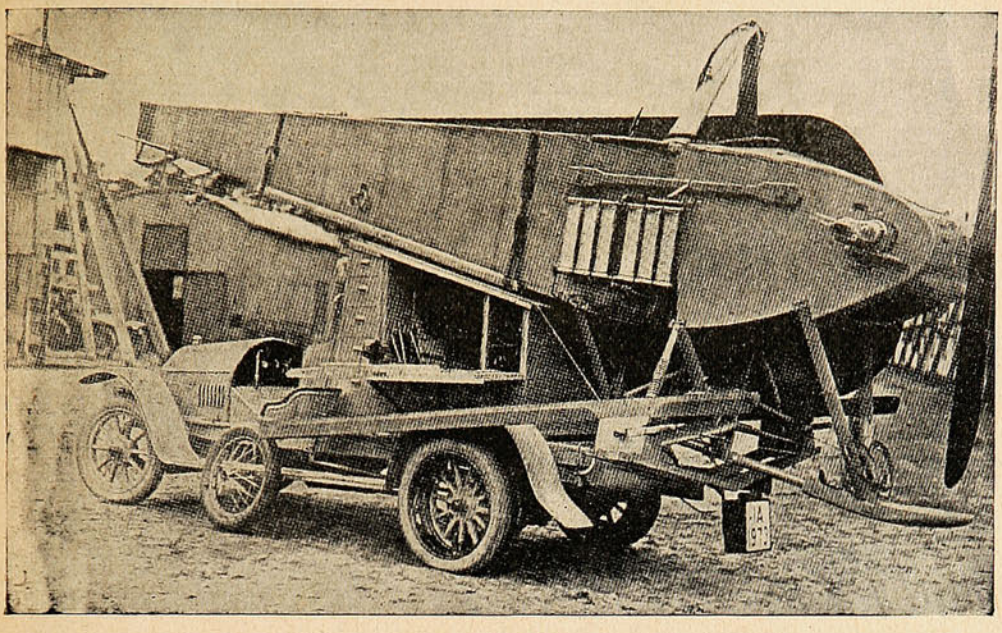
Gran Existencia.

Consúltense precios y datos a

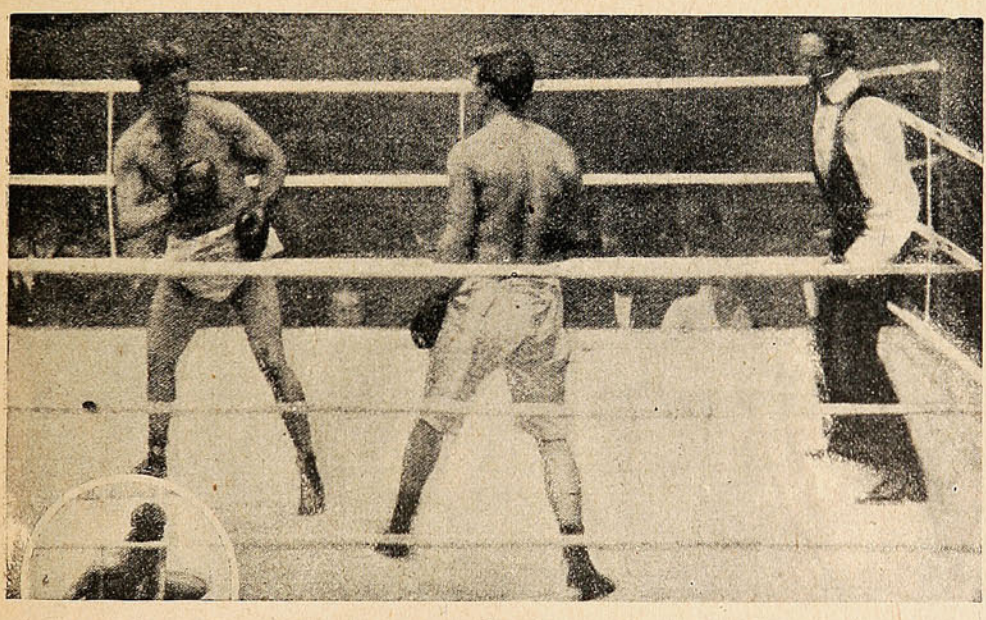
Williamson, Balfour & Co.

VALPARAISO -:- SANTIAGO -:- CONCEPCION

Transportador de aeronaves.—Box.



PRIMER AUTOMÓVIL CONSTRUÍDO EN ALEMANIA PARA EL TRANSPORTE DE LOS DIRIGIBLES.



DURANTE EL MATCH DE BOX ENTRE HOGAN Y HARRIS LEWIS. EL TRIUNFO CORRESPONDIÓ A HOGAN POR PUNTOS EN 15 ROUND.





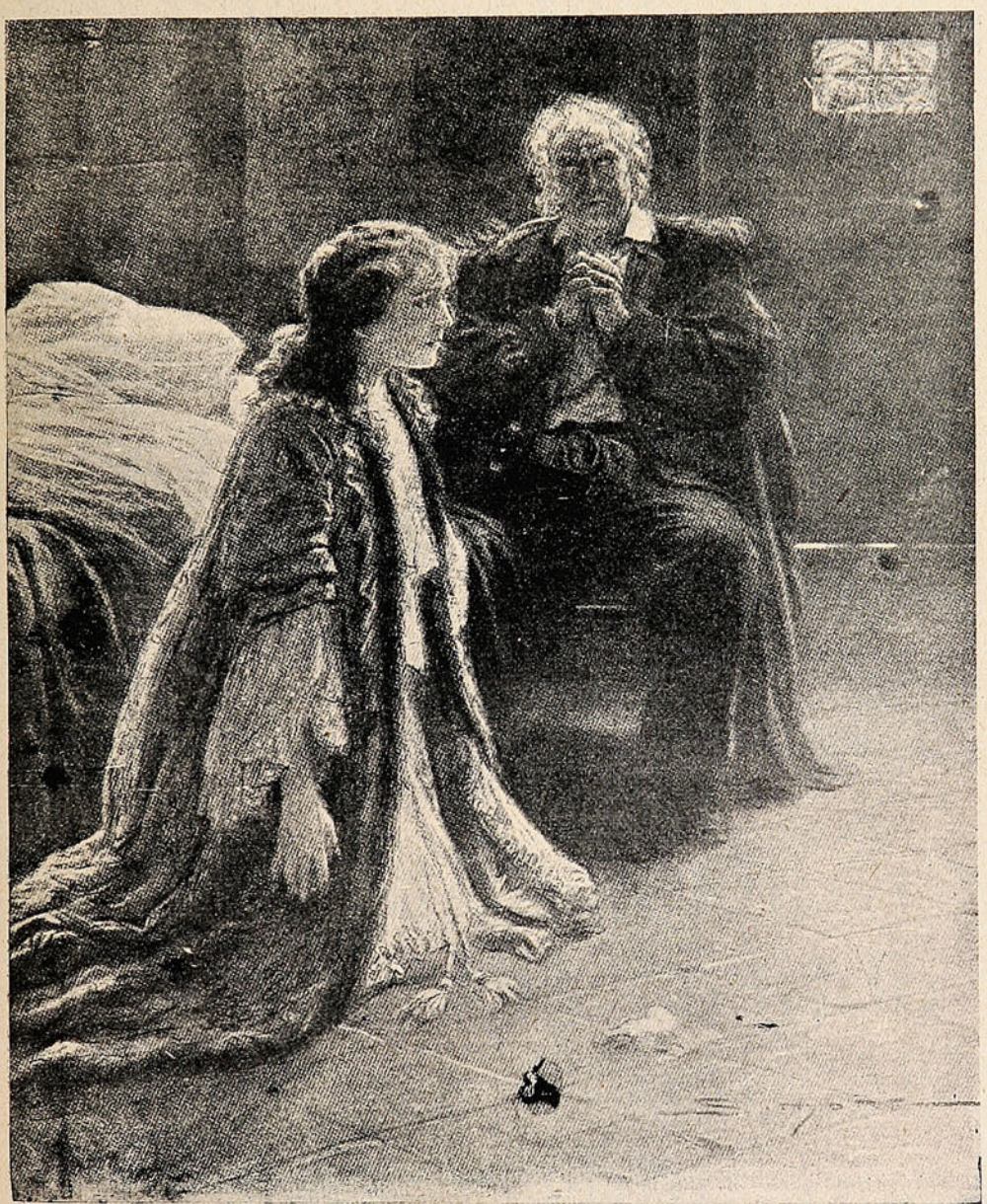
Así como en el pasado, el
Aceite Sasso
es y será el de mayor consumo en el mundo entero por ser el mejor.

PASSALACQUA y Cía. -:- Valparaíso.

INTRODUCTORES

Teatro francés

La escena pasa durante el terror, en la Revolución Francesa. La amante de Luis XV, Mme. du Barry, está presa, sentenciada a muerte. Un sacerdote, delegado del comité de salud pública, viene a visitar a la cortesana encarcelada y le ofrece sacarla de la cárcel, es decir, salvarla de la guillotina; pero para ello dispone de un medio que sólo serviría para una vez y para una sola persona ¡qué se salve a la reina! grita espontáneamente la du Barry. Pero la reina no quiere salvarse sola, sin sus hijos.



UNA ESCENA DE LA OBRA DE HENRY LAVEDAN «LA CHIENNE DU ROY» REPRESENTADA CONJUNTAMENTE CON LA OBRA DEL MISMO AUTOR, «SEROIR» EN EL TEATRO SARAH-BERNHARDT DE PARÍS.

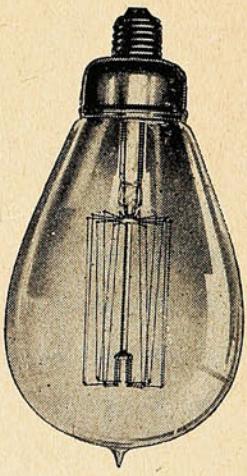
A pesar de esta causa la du Barry insiste y desea sólo que el sacerdote le dé la absolución. Y mientras desde afuera, al través de las rejas de la prisión, los *sans culottes* la insultan y vejan, ella se confiesa. Es esta escena la que representa nuestro grabado. Después, a medida que la hora de la ejecución se acerca, todas las angustias de un fin próximo se presentan. Su voluntad permanece firme pero su carne, acostumbrada a las caricias y a las adoraciones, tiembla, se convulsiona. Es aquí donde Lavedan ha puesto todo su talento de escritor. Los intérpretes Mme. Jane Hading y André Calmettes, estuvieron admirables.

LAMPARILLA MAZDA

DE FILAMENTO METALICO ESTIRADO

CONSUME UN WATT POR BUJIA POR HORA

Es la más económica la de 10 bujías, consume medio centavo por hora.-:- -:- -:- -:-
Hay desde 10 bujías.

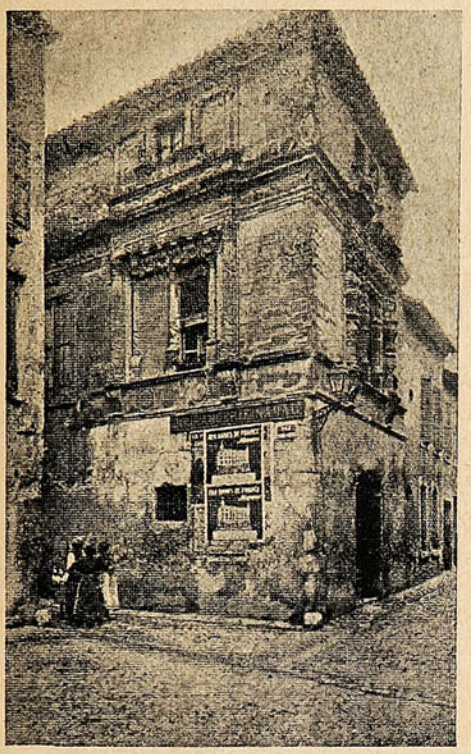


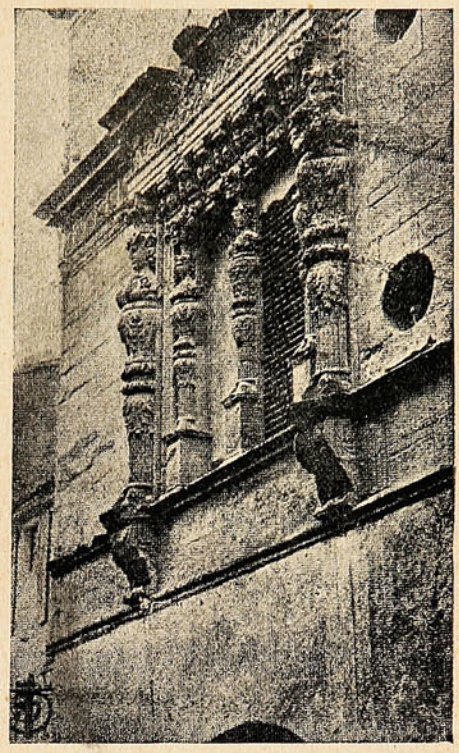
Es la de mayor duración pues da luz brillante durante 2,000 horas.
Hasta 500 bujías.

Con esta lamparilla se obtiene el alumbrado de mayor confort y economía.

Esta lamparilla se vende en todos los almacenes eléctricos

En los archivos de Narbona se han hallado datos muy interesantes sobre esta casa. Fué construída allá por el siglo XVI por un rico burgués llamado Gentian. Fué al principio una residencia señorial que las vicisitudes de la vida convirtieron en posada. ¡Pero qué grandes recuerdos tiene esa posada! Allí el año 1537 estuvo Rabelais cuando pretendía ser médico; allí conspiró Cinq-Mars, de Thou, y el delegado de España contra el Cardenal Richelieu; allí Molière con su compañía estuvo en diversas ocasiones.





UNA ANTIGUA CONSTRUCCIÓN FRANCESA SITUADA EN NARBONA. «L'HOSTELLERIE DES TROIS-NOURRICES,» HA SIDO CONSIDERADA POR EL ESTADO FRANCÉS COMO MONUMENTO HISTÓRICO. HE AQUÍ DOS GRABADOS DE LA CASA.

Los franceses tienen un cariño especial por todo aquello que recuerde el pasado de la patria. Y es indudable que esta veneración por lo que ha llegado a ser un monumento histórico demuestra claramente que el amor patrio se conserva latente. Esa posada que los siglos no han destruído no porque los años hayan hecho de ella una excepción a su destructora obra, sino porque el cariño de todo un pueblo ha luchado por su conservación, es la prueba más convincente de que la Francia sigue siendo grande, de que el espíritu de la raza no decae, de que tanto en los tiempos de Richelieu como en la época republicana actual, la nación francesa basa su progreso en el amor a la patria.

Fotógrafos!!

Den a sus placas en los **días obscuros** de Invierno **la misma** o menos exposición, que dieron en los más claros días del Verano y desarrollándolas en el revelador **"ENÉRGOS"** y el resultado será **siempre espléndido.**

ÚNICO IMPORTADOR **HANS FREY**

VALPARAISO

LO QUE HARA.

Una mujer compra una máquina de coser por el trabajo que ejecuta y no como un mueble. Un hombre lleva un relox para que le indique la hora y no como inversión de un capital sobrante, y el mismo principio se sigue en el caso de enfermedad. Necesitamos la medicina ó el tratamiento que alivia y cura. El tratamiento de una enfermedad no admite empirismos. La gente tiene derecho á *saber* lo que es una medicina y sus efectos antes de tomarla. Debe haber dejado conocidos antecedentes de beneficios en casos idénticos, una serie de curaciones que prueben sus méritos é inspiren confianza. Precisamente porque tiene tales antecedentes, es que la

PREPARACION de WAMPOLE

se compra y emplea sin vacilaciones ó dudas. Su buena fama es la sólida base en que se cimenta la fé del público y el buen nombre tiene que ganarlo por buenos resultados. Para los fines para los cuales se recomienda, es leal, eficaz y práctica, hace precisamente lo que tiene Ud. derecho á esperar de ella. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos directamente de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Merece la más plena confianza en casos de Anemia, Escrófula, Debilidad Nerviosa y General, Tos, Influenza, Bronquitis, Gripa, Impurezas de la Sangre y Afecciones Agotantes. "El Dr. Raimundo de Castro, de Habana, Cuba, dice: He usado la Preparación de Wampole obteniendo un resultado muy favorable. Eficaz desde la primera dósis." Nadie sufre un desengaño con esta. De venta en las Droguerías y Boticas.



La Experiencia

trae la convicción. En millones de hogares se usa diariamente el Jabón Sunlight. Para ellos la verdad de que es el mejor está fuera de argumento. Pues, esta es su experiencia.

Sunlight Jabón

Probarlo es convencerse.

2522

La gran mezquita de Adrianópolis.



FOTOGRAFÍA DEL CÉLEBRE MONUMENTO, LA MEZQUITA DE ADRIANÓPOLIS, QUE ANTES DE LA TOMA DE LA CIUDAD POR LOS BÚLGAROS SE DECÍA HABÍA SIDO TOTALMENTE DESTRUÍDO CON EL BOMBARDEO. COMO SE VE, NO HA SUCEDIDO ASÍ.

NO SE EQUIVOQUE USTED!

ANTONIO VALDIVIA Y Cía.

Embarcadores y Despachadores de Aduana.

Atenderán sus operaciones con rapidez y economía.

Solicitan representaciones y consignaciones de Casas extranjeras y nacionales

Sucursal en ANTOFAGASTA.

Dirección: Casilla 1456, o Blanco, 789 (nuevo) - **VALPARAISO**



Lea lo siguiente

Si Vd desea economizar tiempo y dinero debe visitarnos ántes de comprar los artículos que necesite para amoblar su casa.

Somos Importadores y Fabricantes y por lo tanto estamos en situación de vender á precios más bajos que los demás establecimientos del ramo.

En nuestra Mueblería encontrará Vd. lindo surtido de alfombras de una pieza, Tripes de todas clases, Linoleums para pisos, Amoblados para Antesala, Salón, Dormitorio y Comedor.

Sillas de Viena y de respaldo alto, Escritorios Americanos de Cortina, medio Ministro y estilo Inglés.

En catres ingleses siendo representantes de la mejor Fábrica de Brumingam (Inglaterra) estamos autorizados para vender á precios de liquidación, todo el inmenso surtido recibido.

Rogamos visitarnos.

Mueblería Saris

Alameda 1141. entre Bandera y Morandé.

Landea y Galmez.

VALPARAISO POR DENTRO

Este artículo debía titularse: «Así vive nuestro pueblo o el conventillo.» En verdad es de no creer que existan propietarios tan inescrupulosos que exploten la habitual apatía de nuestro pueblo ignorante y sucio por tradición.

¿Alguno de ustedes ha penetrado a un conventillo? ¿Qué impresión les ha producido? Seguramente una impresión desagradable, algo de náuceas y una gran sensación de piedad para los infelices que en el hedor de esas pocilgas consumen sus vidas y pagan la mejor contribución a los cementerios.



¡Higiene, sobre todo higiene!

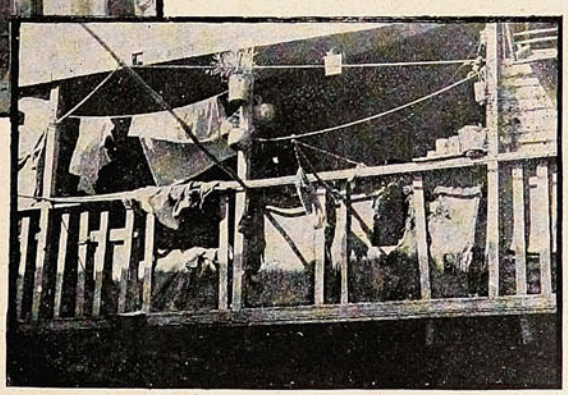


La lavandería del conventillo.



Modelo de conventillo o la antesala del cementerio.

En un cuartucho redondo veréis aglomerados a un montón de seres humanos sucios y desarrapados. La vivienda obscura y sin ventilación sirve para todo: es cocina, excusado, lavandería. Allí duerme el perro, el gato, se depositan las jaulas con pájaros y se cuelga el pedazo de carne que irá a la olla del puchero al día siguiente.



Un balcón que es un lujo de arquitectura.

Por todas partes hay un tufo a podredumbre y a miseria. Jamás falta una cama inmunda donde una persona sea víctima del zarpazo cruel de la tisis. Es el imperio de la mugre y del abandono, la más elocuente demostración del desprecio por la vida, el suicidio a plazos en una palabra.

¿Qué culpa tiene esa gente? Ninguna; nadie le ha enseñado hábitos de higiene, nadie ha tratado de confortar su espíritu, son los fanáticos de la religión de la miseria para quienes el dolor es necesario y el hambre una enfermedad corriente.

El propietario, ese buen señor de cara sonriente que presenta mensualmente el recibo de alquiler ha visto todo aquello, sabe que su propiedad es una guillotina que siega vidas, sabe mejor que nadie que aquello no es más que un establo para alojar bestias. Sin embargo, cobra sin escrúpulos un alquiler subido y hasta se suele molestar porque en el lodo depositado en el patio ha manchado la suela de sus zapatos. El bolsillo hace perder la sensación del olfato.

Un chico listo.



La mamá.—Juanito, anda corriendo al Almacén de la esquina a comprar una libra de fideos delgados, pero que sean de la fábrica **CAROZZI** de Quilpué.

Juanito.—Si no hay de **CAROZZI** no traigo nada.

La mamá.—Vas a buscarlos a otro Almacén y dile al almacenero que encargue inmediatamente de estos fideos a Quilpué, o yo compraré en otra parte todas las mercaderías.

¿Cuando usted vaya a cazar, llevará una escopeta de chispa usada por nuestros abuelos?



Cada época tiene sus necesidades.—Cada cosa inventada por el genio de los hombres, responde a las necesidades de la época.

Sea usted, pues, lógico y cuando salga a cazar, lleve una **Escopeta buena** y **cartuchos bien fabricados** para que así **tenga provecho.**

LA

MERCERIA SAN PEDRO

está en condiciones de ofrecerle ambas cosas: **Escopetas** y **Cartuchos** de las mejores marcas a precios módicos.—**¡No lo olvide** y antes de comprar pase por nuestra casa en Valparaíso, Condell, N.° 56. Avenida Victoria esquina Tivolá, (esquina Plaza O'Higgins)

El dinero pone una venda en los ojos del usurero.

Más tarde, sentado en una amplia silla ante las viandas humeantes que le depositan en la mesa, olvidará la crueldad de su visita. Malo el conventillo en verdad, pero da para pucheros suculentos! En ese momento, cuando cuida con esmero las exigencias de la panza, su cerebro se embota y olvida que allá en un rincón de la ciudad tiene una pocilga inmunda donde una cantidad de gente laboriosa destroza sus pulmones y malgasta sus energías, envenenado por las miasmas del conventillo.

Porque ese señor no ha pensado nunca en aliviar la triste condición de esa gente miserable que también tiene derecho a la vida, que forma parte del engranaje de la gran máquina social, que su esfuerzo significa algo dentro de la familia humana y que al reconocerle su ignorancia se impone la conciencia que grita dentro de uno mismo: no mates a tu hermano!

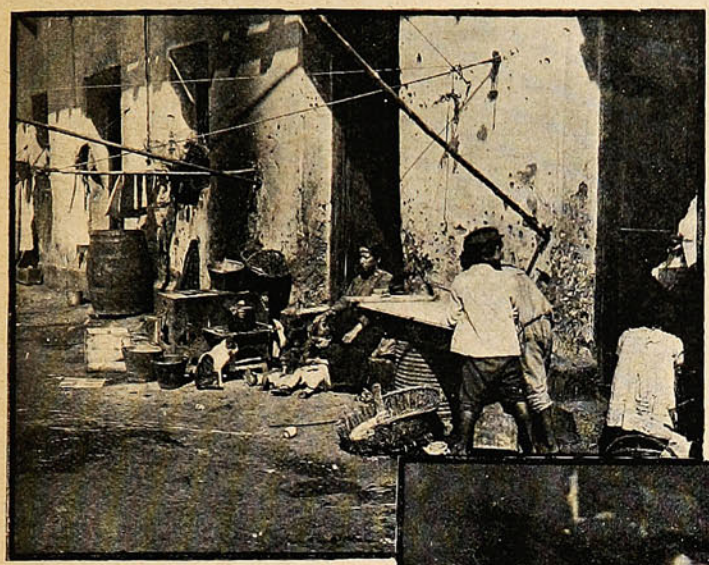
Las murallas ruinosas del conventillo deben caer sobre las pocilgas inmundas y los pantanos, que se alcen las construcciones modernas y los patios asoleados.

Luz, aire, limpieza y tendremos el secreto para combatir la mortalidad. Los hombres no son fieras destinadas a vivir en un inmundo calabozo.

Una pieza ventilada, con luz, que tenga algo de alegría, fortifica el espíritu y hace más buenos a los seres que la habitan. No creáis que esto es exagerado: la tristeza de una celda de una prisión se pega como un tizne en el alma del prisionero.

El día de sol hace hervir la sangre y pone una chispa de alegría en los ojos. ¿Quién sentirá esa vida buena en un conventillo donde observa a un muchacho que pide pan y en el fondo del cuarto se escucha el quejido lastimoso de un moribundo que expira por falta de medicina?

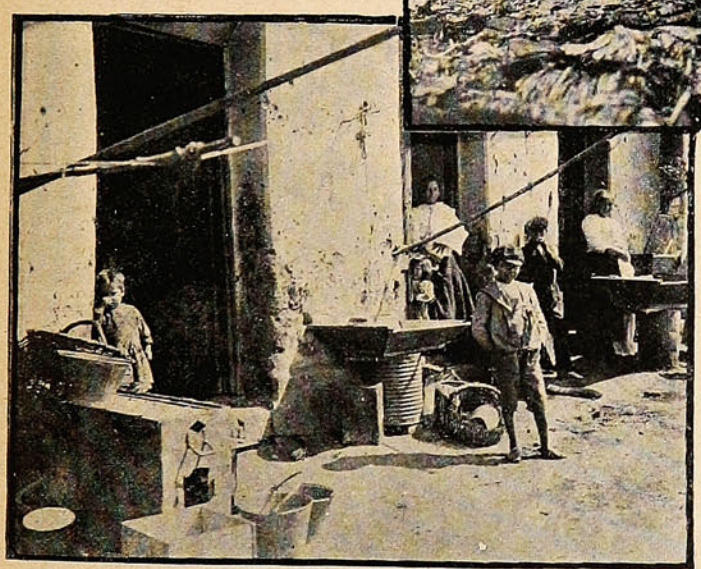
No creo que el dinero pueda transformar a los hombres en seres insensibles e indolentes. La miseria humana conmueve, despierta un sentimiento piadoso y enturbia los ojos. No pidáis bondades a ningún hombre que sólo ha bebido amarguras. El conventillo es una universidad del crimen. Hasta sus habitantes tienen en su faz retratado algo de siniestro, triste que inspira simpatía y repulsión. Al mirarlos se piensa en la tisis y en el puñal homicida. Y el gran tirano,



Perros, gatos, chiquillos y madres sucias.



Una demostración de la limpieza del conventillo.



Aquí no se enseñorea la tuberculosis.



SASTRERIA
EL
POBRE DIABLO
Blanco esq. Clave.
VALPARAISO.

VER
y CREER
COMPRAR
Y
COMPROBAR

ENCARGUE Vd. SUS TRAJES EN NUESTRA CASA, Y SE CONVENCERÁ QUE EN TODOS LOS CONCEPTOS SOMOS SUPERIORES.

Un variado surtido de Géneros para Otoño e Invierno recién recibido directamente.

Calidad inmejorable.—Corte irreprochable.

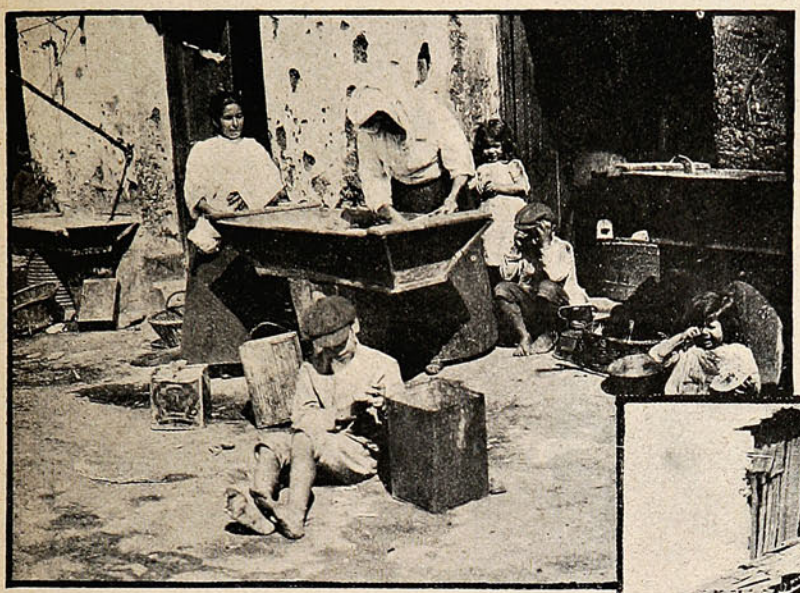
Tenemos una gran cantidad de Trajes hechos para hombres o niños a precios reducidísimos.

Rogamos visitar nuestra casa.

Amos Benítez y Cía.

el propietario, contribuye con su indolencia al desarrollo del mal, él sabe que su conventillo es nada más que una antesala del cementerio.

Nada hace, nada remedia y a lo sumo se le ocurre subir algunos pesos el alquiler. En su cerebro, un gran receptáculo de ideas rancias, la vida moderna se refleja con un carácter de subversiva, de revolucionaria.



¡El triunfo de la mugre!



Un conventillo elegante.



El interior de una vivienda.

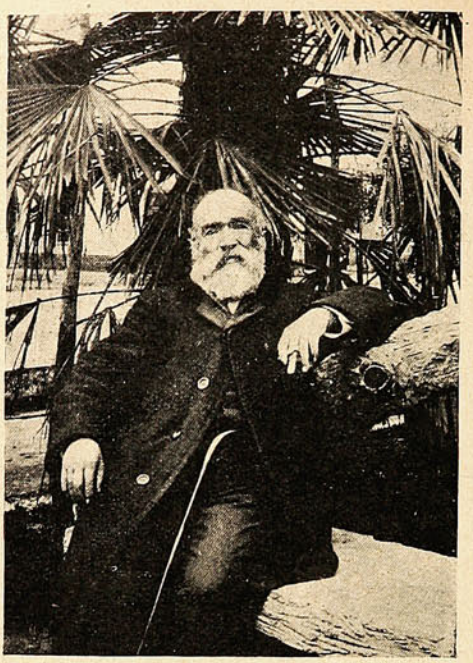
La gente desvalida; el proletario exige demasiado, desean vivir en palacios sin contribuír con nada al mantenimiento de este estado de cosas. Y nada más inexacto, nada más injusto, esa gente ha llenado su bolsa y ha edificado sus viviendas magníficas, sólo que en el gran banquete humano tiene la categoría del perro que recibe los mendrugos.

Entiendo que la riqueza no está reñida con los sentimientos de humanidad. La filantropía no debe ser simplemente una *réclame* de que deja constancia el párrafo de vida social. Un propietario inspirado en estos sentimientos puede hacer mucho más bien edificando casas modelos para gente pobre, que depositando dinero en la puerta de un hospital. Un buen conventillo que se rija por las más extrictas prácticas de la higiene, no contribuirá con su cuota habitual de enfermos que reclama el hospital.

Un poco de honradez en los procedimientos y se hará un gran servicio a la clase baja de nuestro pueblo. En estas mismas páginas podrán observar nuestros lectores las miserias del conventillo y conste que no hay nada de exagerado.

EL SEÑOR PEREZ.

Necrología.



Sr. José Tomás Zelada † en Illapel.

De San Felipe.



Srta. Victoria Pineda Pérez.

Galería infantil.



Niñitos Barroilhet Necochea.

Notas sociales.

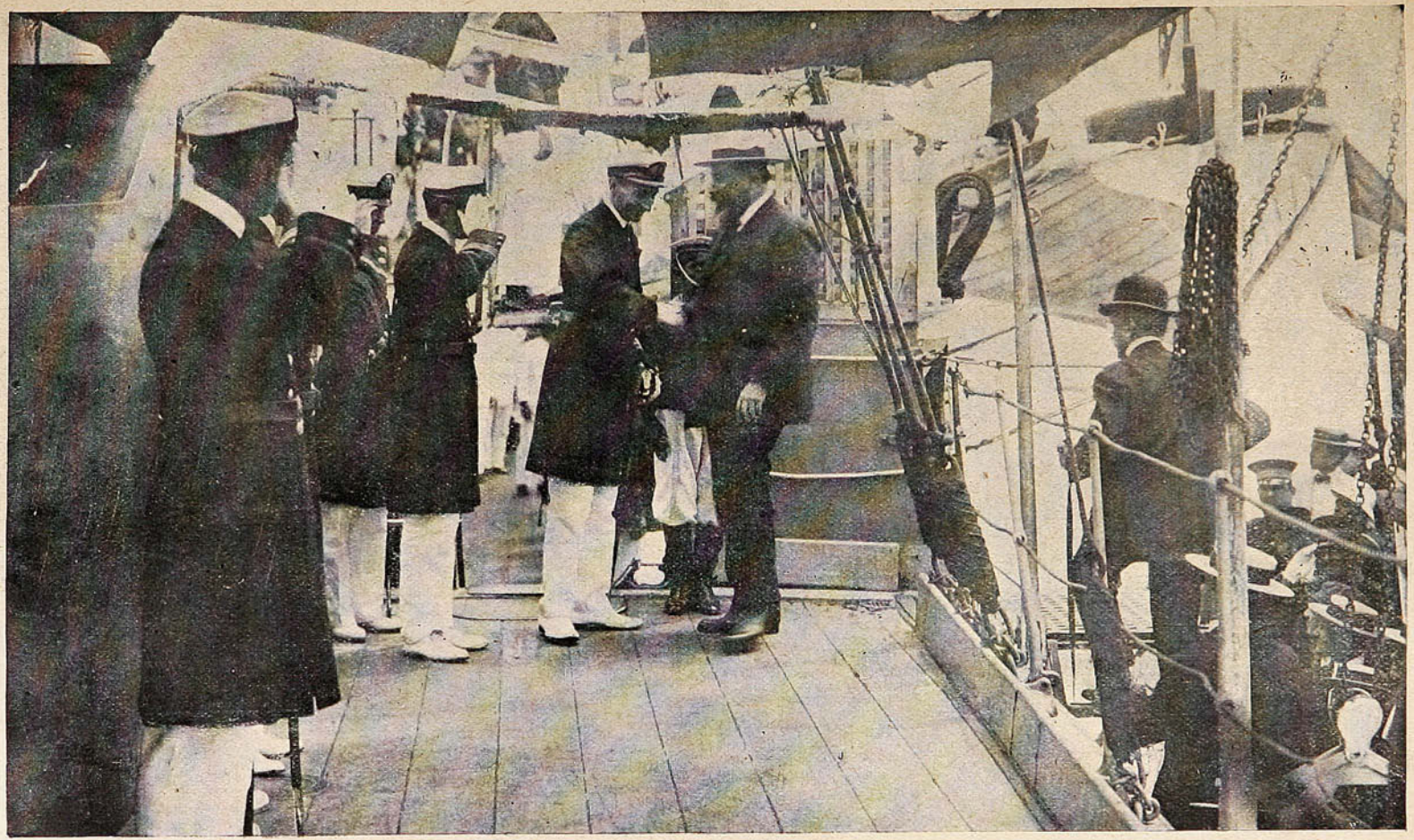


En Osorno.—Comida ofrecida en honor de los Sres. R. Kirsten (×) y F. Guenther (× ×) con motivo de su ingreso al servicio militar obligatorio.



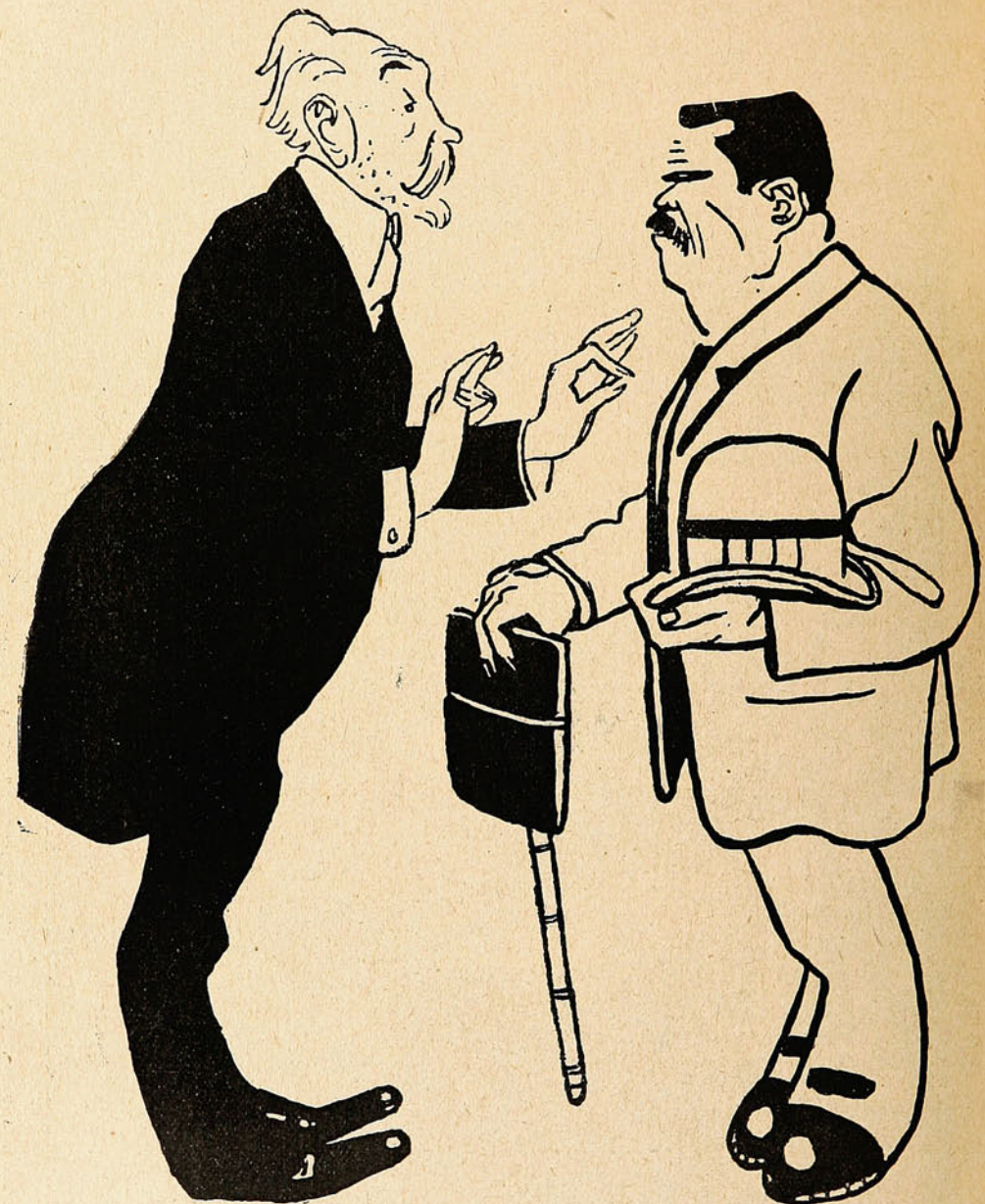
En venta en las principales Droguerías y Boticas.

Chilenos en el Ecuador.



EL COMANDANTE CAPITÁN DE FRAGATA, D. ROBERTO W. STONE, (TENIENTE 1.º DE LA ARMADA DE CHILE) Y OFICIALIDAD, RECIBEN EN LA CUBIERTA DEL "LIBERTADOR-BOLÍVAR" A S. E. EL PRESIDENTE DEL ECUADOR, D. LEONIDAS PLAZA GUTIÉRREZ, ESTE ÚLTIMO ESTRECHA LA MANO AL COMANDANTE STONE.

Suegro exigente.



—Mi distinguido amigo, arregle usted sus asuntos y se casa con mi hija. Créame usted a mí que por experiencia lo digo que sin aceite no se vive.

—Pero, señor, usted sabe que no me falta el dinero.

—Quiero referirme, futuro yerno, al «Aceite Escudo Chileno» que no debe faltar en ningún hogar, por pobre que sea.

Valparaíso:
San Agustín, 19

SUCESOS

Santiago:
Huérfanos, 1039
Concepción:
Barros Arana 3821

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XI — MAYO 22 de 1913. — N.º 559.

ASTRONOMÍA POLÍTICA



El nuevo, aunque antiguo... sistema planetario, descubierto por el Observatorio Astronómico de Santiago de Chile (Sud-América.)

En las Islas de Juan Fernández.

En cumplimiento de una disposición ministerial el transporte de la Armada nacional «Casma» se dirigió a las islas de Juan Fernández, llevando a su bordo la comisión liquidadora de la colonia penal instalada en Más Afuera durante la administración del Excmo. Sr. D. Pedro Montt. En el último tiempo, la colonia penal fué enérgicamente combatida desde las columnas de la prensa con motivo de algunos denuncios graves hechos por los colonos contra el personal administrativo de la colonia.



BAHÍA CUMBERLAND, EL SITIO DONDE SE VA A CONSTRUÍR EL NUEVO FARO. EL GOBERNADOR MARÍTIMO SR. CARRERAS, QUE TENDRÁ A CARGO ESTE SERVICIO ES UNO DE LOS MÁS ANTIGUOS HABITANTES DE LA ISLA.

¿Tenían razón esas protestas? ¿Fueron justificadas? No lo sabemos, pero el Gobierno acordó en sesión de gabinete suprimir la colonia y dispuso el translado de los reos a las cárceles del continente indultando a gran número de ellos.

Es evidente que la disolución de la colonia ha sido un traspiés administrativo. La colonia no era mala, pero estaba mal dirigida, mejor dicho, abandonada en poder de personas que no conocen los sistemas carcelarios.



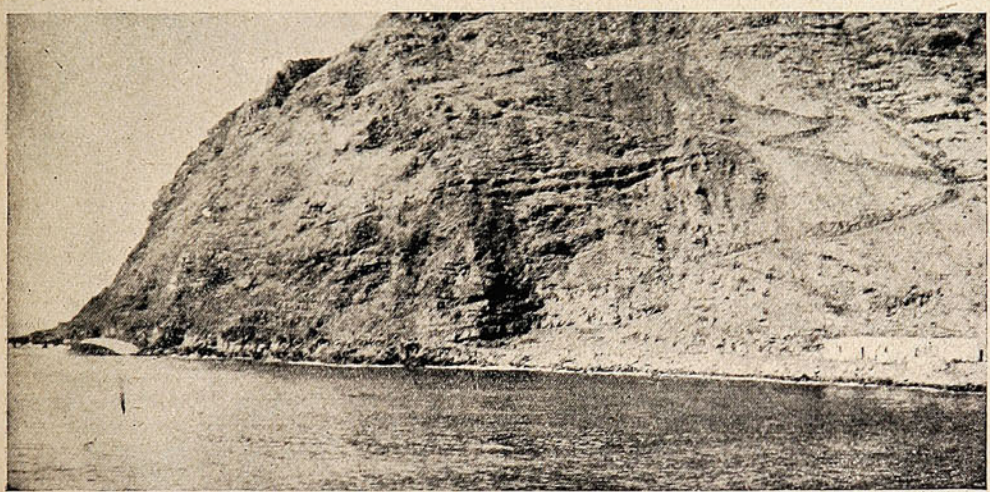
CERROS YUNQUE, DAMAJUANA Y FARO. A LA IZQUIERDA SE VE EL FAROL QUE SERVÍA DE FARO EN JUAN FERNÁNDEZ, MÁS A TIERRA.

¿Que los colonos eran explotados? Sin duda alguna puesto que el control del Gobierno era nulo, no existía en debida forma.

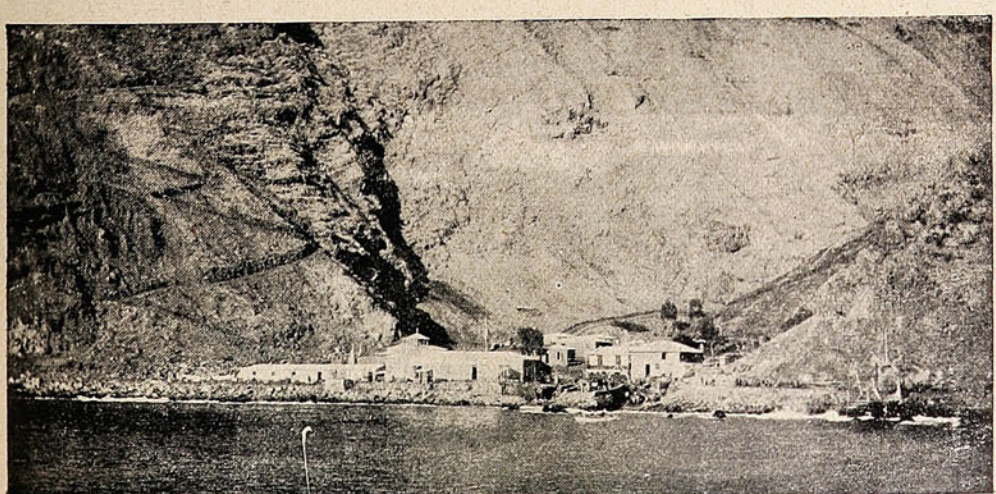
La poca comunicación con la isla, los malos elementos que enviaron del continente y un sin fin de factores contribuyeron a su fracaso y obligación su disolución, No se alegue que la isla es mala, que es improductiva todo lo contrario, bien administrada habría sido con el tiempo una espléndida estación penal con recursos propios para la subsistencia de los penados.



CUEVAS QUE HABITARON LOS PATRIOTAS QUE FUERON DEPORTADOS POR EL GOBIERNO ESPAÑOL EN LA ÉPOCA DE LA INDEPENDENCIA.



COLONIA PENAL Y SITIO EN QUE VARÓ LA GOLETA «SELKIRK.»



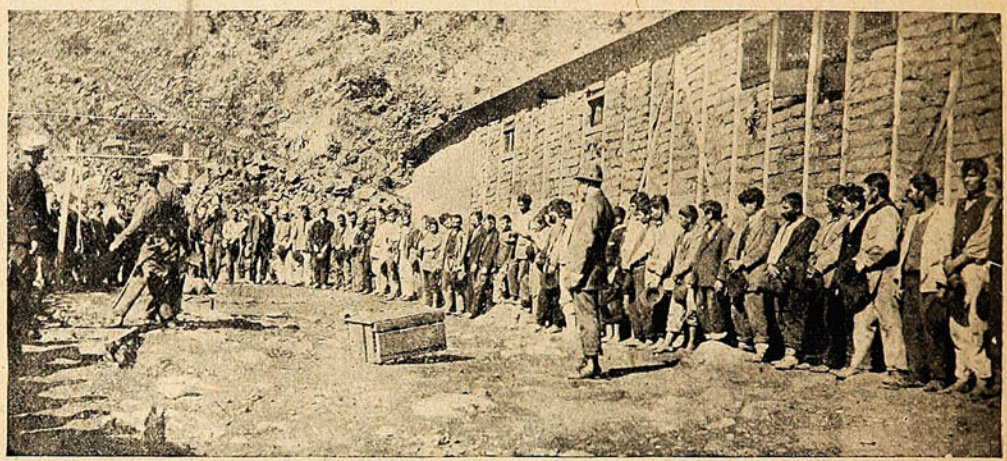
«QUEBRADA DE LAS CASAS» DONDE ESTABAN LOS EDIFICIOS DE LA ADMINISTRACCIÓN DE LA COLONIA PENAL RECIENTEMENTE DISUELTA.

Pero por desgracia en nuestro país no existe en cuestiones carcelarias ningún régimen debidamente estudiado, no se regenera, se explota; no se corrige, se castiga severa y brutalmente.

El objeto de la colonia fué regenerar a los reos y devolverlos convertidos en personas útiles a la sociedad. Sin embargo, ¿qué se ha hecho? Enviar una recua de animales y soltarlos en llanuras desoladas sin más amparo que el destino.

Desde el principio estuvo mal organizada, mal dirigida y pésimamente explotada. Se obró sin plan ni concierto a tontas y a locas y los infelices reos sufrieron las consecuencias de tales desaciertos.

Ahora cuando recién empezaban a verse los frutos de una larga y penosa labor, el Gobierno la ha disuelto. Consúltese a los reos y se podrá establecer que un setenta por ciento desearía volver a labrar sus tierras con una libertad relativa que le niegan acá en el continente.



LOS REOS COLONOS ESPERANDO EL MOMENTO DE EMBARCARSE EN EL «CASMA» DE REGRESO AL CONTINENTE.

Es natural que la explotación de que han sido víctimas los irrite y haga estallar la protesta airada, pero para evitar todo aquello debió buscarse desde un principio a una persona de vasta preparación que hubiera ensayado un régimen carcelario.

Se mandó a cualquier señor y todos fracasaron en su cometido. La colonia estuvo siempre entregada a las bondades de la suerte mientras los directores se paseaban satisfechos por las calles de la capital.

Cualquier mandón de tres al cuarto se convertía en un zar y en general todo marchaba allí como era más cómodo y más productivo para los intereses de los jefes de la colonia.

Esto se vió demasiado tarde sin que nadie propusiera el remedio para el mal.

La disolución de la colonia es una gran pérdida para el país y una gran experiencia para el futuro.

Los reos, después de haber tenido que pasar en la solitaria isla privaciones de todas clases, vuelven ahora a las cárceles de las provincias, donde la vida se hace para ellos aun más cruel que en Más Afuera. Si se hiciera responder a cada reo, si prefería estar en la colonia penal o en las celdas de las cárceles de la República, indudablemente se decidirían por Juan Fernández.

Sociedades.





ASISTENTES AL ALMUERZO CON QUE SE FESTEJÓ LA FUNDACIÓN DE LA «SOCIEDAD COOPERATIVA COMERCIAL,» EN CASA DEL GERENTE DE ELLA, D. PEDRO GAUTIER.

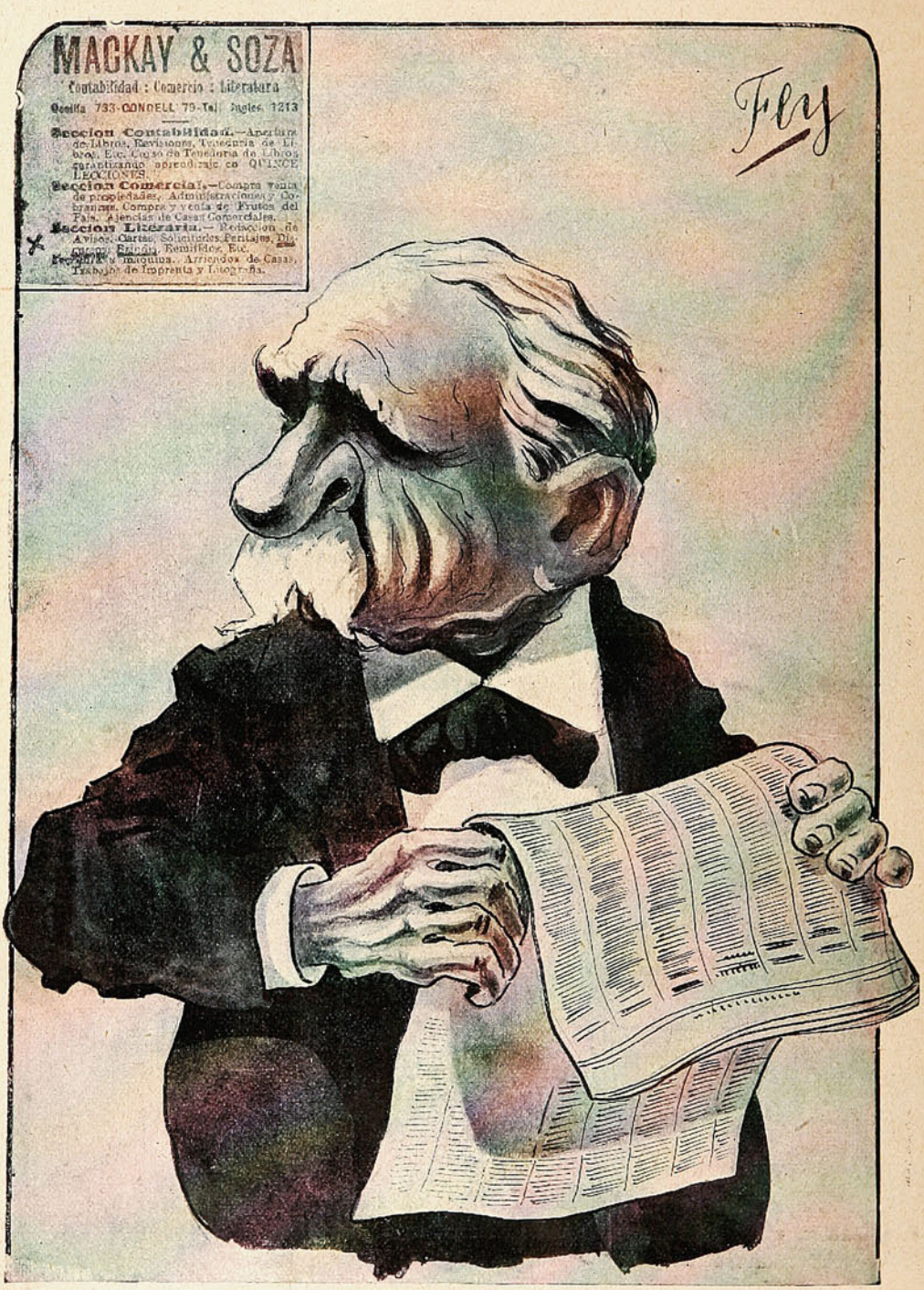
HOMENAJE AL TENIENTE SERRANO



El teniente de la Armada Nacional, Ignacio Serrano Montaner, héroe de Iquique, que, como Prat, Aldea, y los demás compañeros de audacia, cayó muerto, después del abordaje, sobre la cubierta del Monitor peruano "Húascar," el 21 de Mayo de 1879.

(De la Galería del Círculo Naval de Valparaíso.

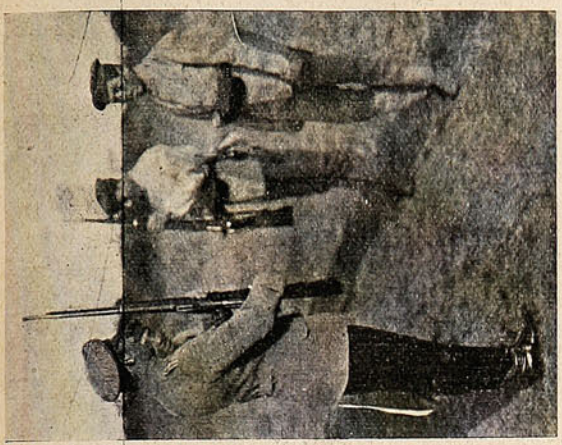
OPORTUNIDAD

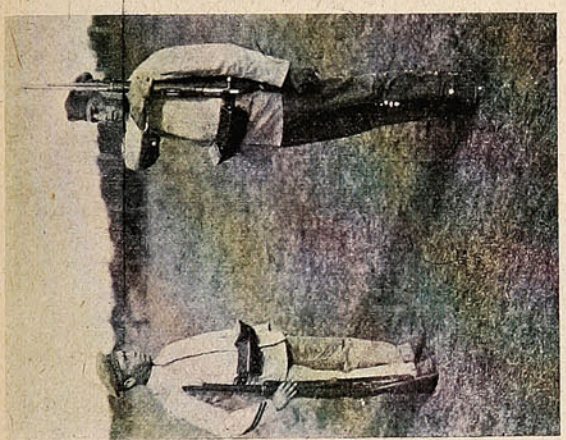


—¡Caramba! en lugar de preocuparme de escribir el mensaje, se lo voy a encargar a Mackay & Soza.

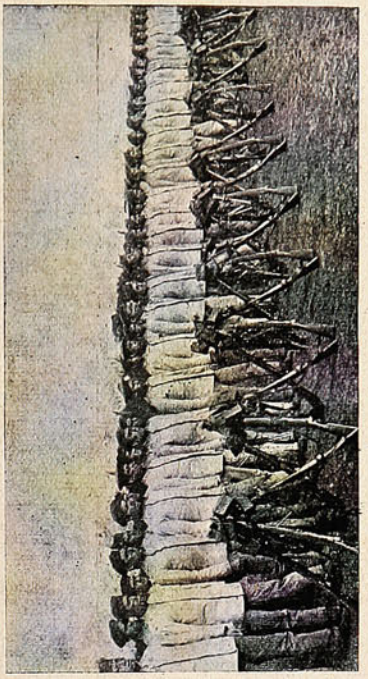
El nuevo contingente de conscriptos.

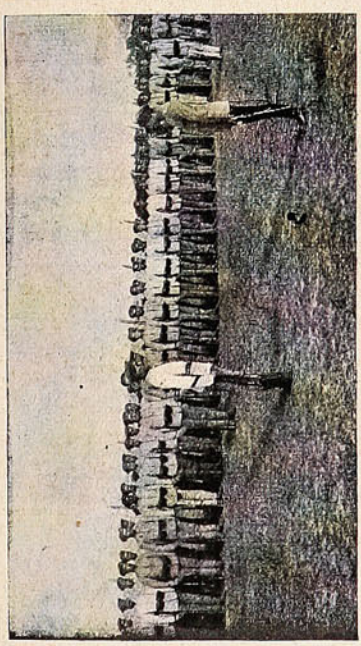
A pesar de que el número de hijos únicos de madre viuda aumenta en forma cómica en la época que la patria llama al servicio un nuevo contingente de conscriptos, no deja de haber su considerable cantidad de ciudadanos conscientes de sus deberes, que sacrificando los intereses momentáneos, se presentan a los cuarteles a cumplir con la obligación que la ley de la nación obliga. Los grabados aquí presentes, dan a conocer al nuevo grupo de conscriptos que este año







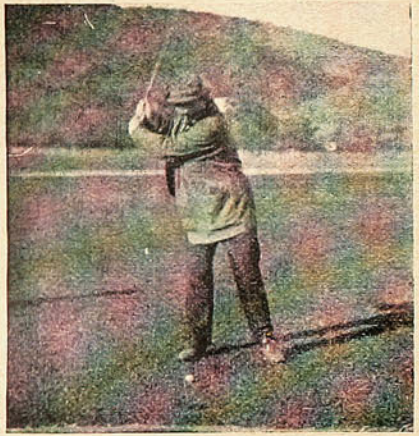




ALGUNAS VISTAS TOMADAS MIENTRAS EL NUEVO CONTINGENTE DE CONSCRIPTOS DEL REGIMIENTO YUNGAY SE EJERCITA EN LOS TERRENOS DE LA POBLACIÓN VERGARA.

le ha tocado hacer el servicio militar en las filas del regimiento Yungay. Todas las mañanas se puede ver en los terrenos baldíos de la Población Vergara, a la nueva tropa del Yungay, haciendo evoluciones y oyendo las instrucciones orales que los oficiales les dan. Los jóvenes que se han eximido, exponiendo razones que no son más que una burla a la ley y un desprestigio para ellos mismos, no dejarán de sentir remordimiento al ver que hay otros ciudadanos que comprenden mejor lo que es la patria.

El golf en Viña del Mar.



La seriedad es base del golf.



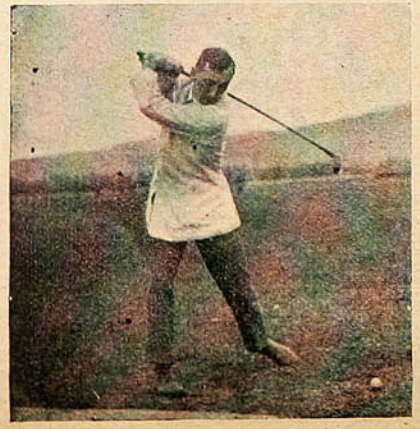
Mr. Grisar.



Mr. Borrowman.



Mr. Teare.



Mr. Morrison.



Mr. Phillipe.



Ultimos golpes.



A full-speed.



Mr. Jackson.



Mr. Scott.



Mr. Wilson.



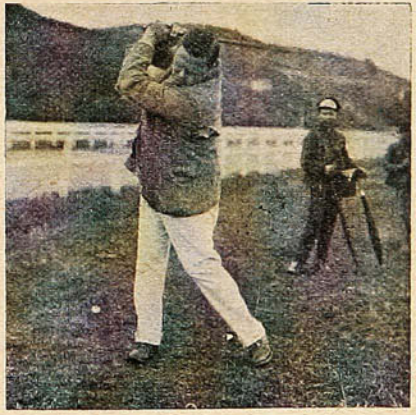
Mr. Johnstone Smith.



Mr. Beausire.



Mr. Baines.

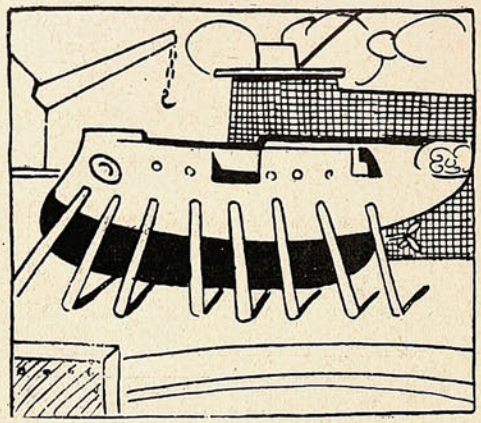


Mr. Mac-Lean.

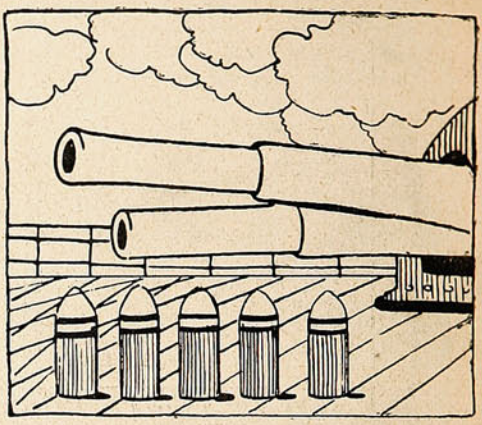


Transformados en útiles personajes.

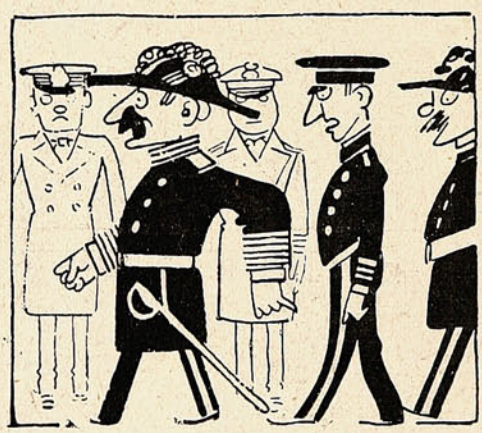
Para lo que sirve un buque de guerra.



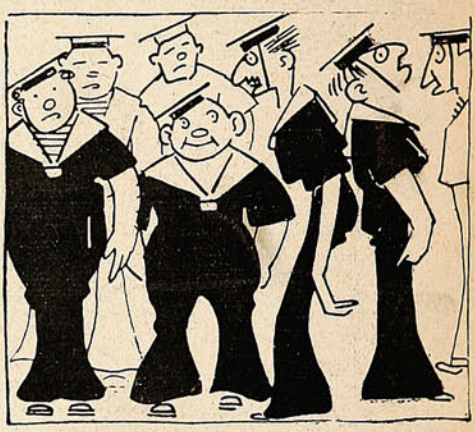
El Supremo Gobierno, teniendo en cuenta la seguridad del país y la integridad de la patria, además de muchas otras cosas, ordena la construcción de un superdreadnought capaz de asustar al mismo General Montes, que es cuanto cabe...



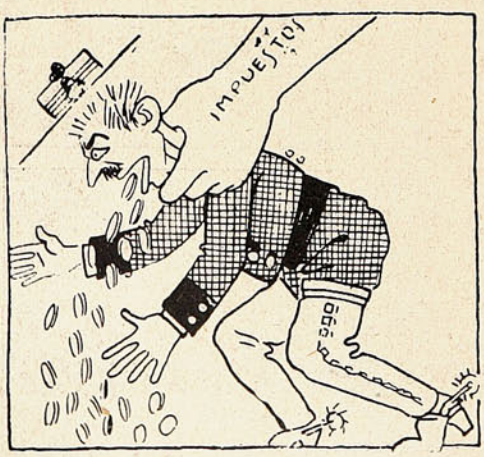
El cual dreadnought, artillado hasta los dientes, perdonando la expresión, llega al país, haciendo abrir las bocas y latir los corazones patriotas.



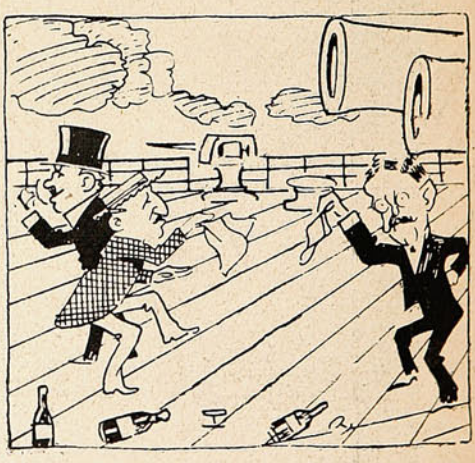
Se le dota de almirantes, capitanes, tenientes, guardiamarinas...



... con su correspondiente agregado de «manauases,» de ojo vivo y pantalón de campana.



El pueblo, extrangulado por los impuestos y los derroches, que también le son impuestos, larga la «mosca,» porque el pueblo es patriota, como un diablo.



Pero el lector ve que, a la postre, el tal dreadnought, los tales cañones, los susodichos almirantes, oficiales y marineros, no son más que pretextos para que, dos veces al mes, unos cuantos ministros en perpetua crisis, vayan a darse facha y jarana mar afuera y tierra adentro.

D. Julio Zegers.

Diariamente el público madrugador de Santiago tiene ocasión de contemplar a D. Julio Zegers haciendo su paseo matinal a caballo. La asiduidad y constancia con que practica este deporte ya se ha hecho proverbial, siempre por las mismas calles y viendo a las mismas personas.



D. Julio Zegers, atravesando las calles de Santiago.

A pesar de estar ya entrado el invierno, no le arredra el mal estado del pavimento ni el desaseo reinante en la ciudad; prosiguiendo invariablemente a través del centro un camino ya hecho hasta el cansancio. De hoy en adelante podremos decir que una de las principales cualidades de este caballero es la constancia...

Enlace.



Sr. Francisco Díaz Arrieta.



Srta. Inés Echaurren.

Inauguración del Salón de patinar.



JÓVENES PATINADORES.



ALGUNAS SEÑORITAS ASISTENTES A LA INAUGURACIÓN DEL SALÓN DE PATINAR DE VIÑA DEL MAR.

Matrimonio



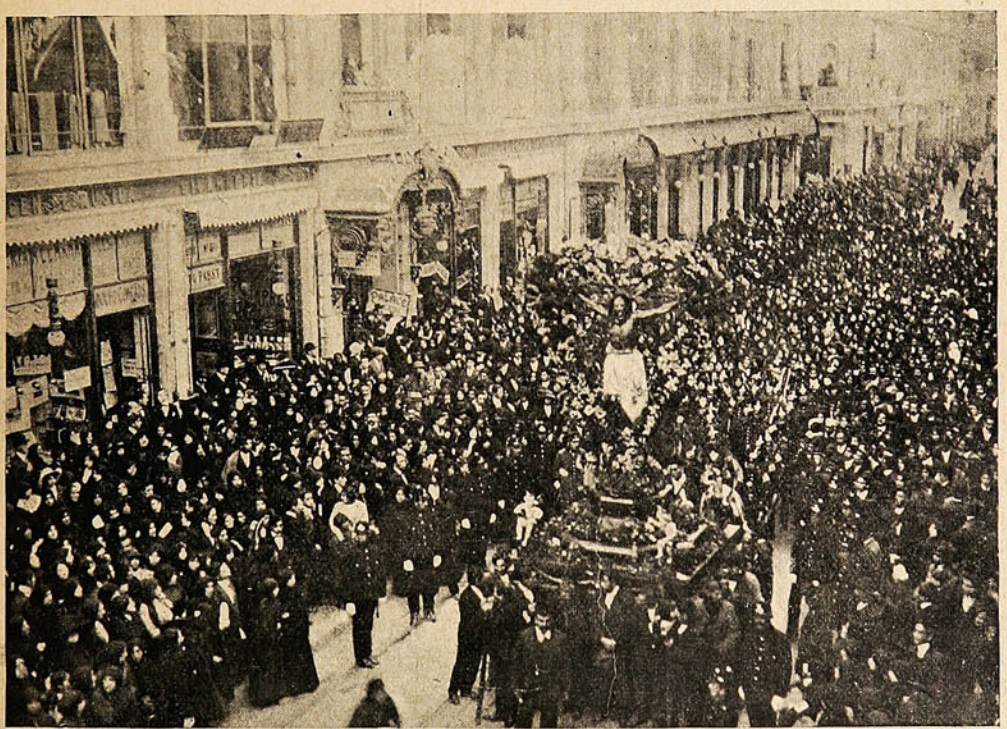
Srta. Ana Riesco Errázuriz.



Sr. Ernesto Valdés G. H.

Procesión del Señor de Mayo.

La tradicional procesión que se celebra todos los años el 13 de Mayo, tuvo lugar días atrás asistiendo a ella un gran número de feligreses. Esta ceremonia guardada, se puede decir, desde el tiempo de la colonia, es observada rigurosamente, y año tras año, vemos atravesar por las calles de Santiago a sus acompañantes. La vista que damos aquí nos muestra la procesión atra-



EL ANDA DEL SEÑOR DE MAYO, RECORRIENDO LA CALLE DEL ESTADO, SEGUIDA DE NUMEROSOS FIELES. ESTA PROCESIÓN SE EFECTÚA LOS DÍAS 13 DE MAYO DE CADA AÑO.

vesando por la calle de Estado, yendo a su cabeza el Señor de Mayo, santo al cual está dedicada. Los edificios por las calles que recorrió se encontraban adornados, contribuyendo de este modo sus moradores a dar más animación y realce a esta fiesta. Fuerza de policía acompañó a la procesión durante todo el trayecto. Como se ve, el entusiasmo religioso no decae y continúa latente en el alma de todos los cristianos, conservando todas las prácticas que ni aun el tiempo puede destruír

La Compañía Clara Della Guardia.

Se ha despedido esta Compañía del público santiaguino después de una temporada brillan-



Sr. Ettore Paladini.

te... que el público no ha querido o podido aprovechar. Los *habitués*, en familia, han tenido ocasión de aplaudir la interpretación de lo mejor que se ha producido en el teatro moderno. Ettore Paladini no es una figura teatral ni un buen mozo que pueda entusiasmar a la galería, en cambio es un actor que interpreta los personajes creados por el autor con todos sus defectos con una asimilación indescriptible. Cuchichea en escena, piensa gesticulando sin hablar y el espectador lo adivina. Su naturalidad disimula las situaciones más inverosímiles y lo que en un conjunto de actores mediocres resultaría lánguido. Paladini con los suyos le da realidad, confundiendo al criterio de la crítica más intransigente. Hay obras en que Paladini se impone una labor que no cuadra del todo a su edad y condiciones generales, y sin embargo aquello pasa completamente desapercibido, se impone como que el personaje hubiera sido escrito expresamente para él. Además su actuación de director en obras de complicación escénica demuestra experiencia de una vida entera.



Gianina Mageroni, Tiple del Teatro Santiago.

M. Albert Landrin.

Desde hace varios días es nuestro huésped el distinguido médico francés D. Alberto Landrin, que viene comisionado por su Gobierno para estudiar las industrias y al mismo tiempo la propaganda comercial en los países americanos.

Como médico es una notabilidad, y es secretario de la Cámara Sindical de Fabricantes de Productos Farmacéuticos.



M. Alberto Landrin, delegado comercial del Gobierno Francés, durante su visita a Sucesos, que efectuó en compañía del Sr. Augusto Meytre.

Sus múltiples trabajos científicos, le han valido el título de Caballero de la Legión de Honor.

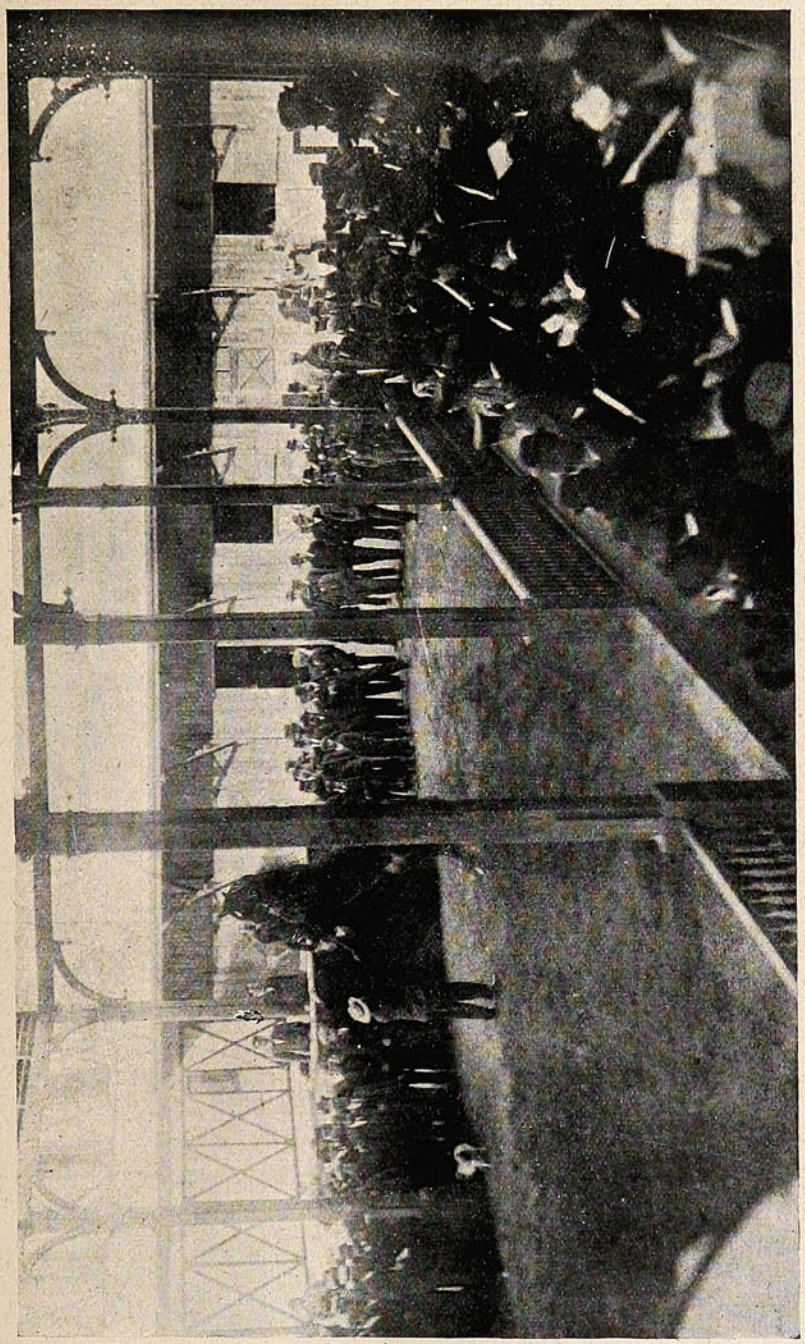
En Valparaíso ha visitado los puntos principales, sintiéndose muy satisfecho de la bondad de nuestro clima.

En su alojamiento en el Royal Hotel ha recibido la visita de numerosos médicos deseosos de conocer las impresiones de este doctor acerca del sistema establecido en nuestro país en cuestiones sanitarias.

Acompañado del distinguido comerciante porteño D. Augusto Meytre, visitó esta Revista, visita que agradecemos cordialmente.

Inauguración del «Tattersall» del Club Hípico.

El sábado último se efectuó la inauguración del *Tattersall*, con el remate de los productos importados de Inglaterra por Mr. Peter Miller, los que venían del criadero del Sr. G. Morgan y algunos más de diversas procedencias.



El viejo "Fatal II" saluda a la concurrencia.

Las ofertas y por lo tanto los precios estuvieron muy flojos. Para los criaderos, este remate, debe ser por cierto bastante desalentador y a no mediar la circunstancia de ser la mayoría de los productos puestos en subasta, de procedencia extranjera, a quienes castigan bastante los programas de temporada, no trepidaríamos en decir que el valor de los animales de carrera ha sufrido una fuerte depresión y con esos precios no verán compensados los grandes sacrificios que les ha importado la implantación de los planteles para la crianza de fina sangre.



LOS CONOCIDOS «SPORTSMEN» SRS. SILVA FOMARRIVA, PABST, CARTAGENA Y AGUIAR PRESENCIANDO LOS REMATES.



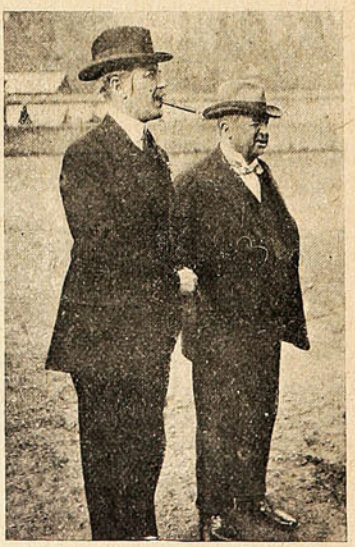
«Calvito» rematando.



El «barón Tinot» y sus regalones.



Mr. Morgan.



D. Julio Subercaseaux y D. Pedro Maldini.



D. Samuel Larrain B.



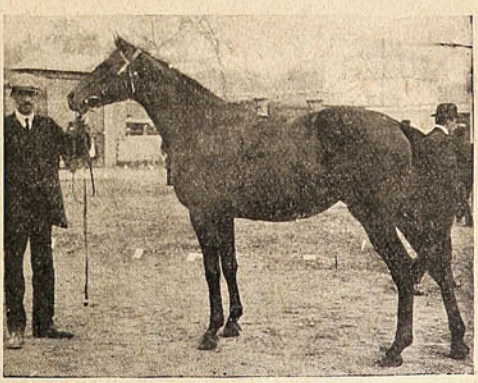
LOS SRS. ROBERTO VIAL, EMILIO IRARRÁZAVAL, ALBERTO VIAL Y JORGE GUZMÁN, LLEGANDO AL TATTERSS L .



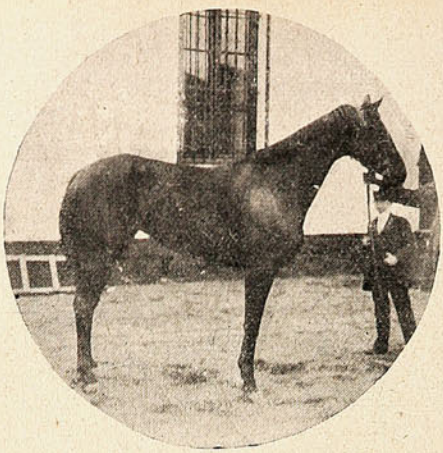
ASPECTO QUE PRESENTABAN LAS TRIBUNAS.



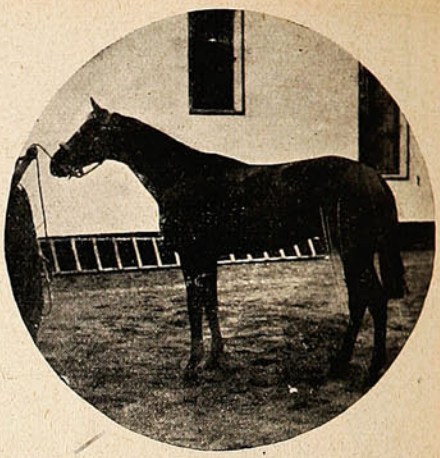
«Iris,» adquirida en $ 750, por el Sr. J. A. López.



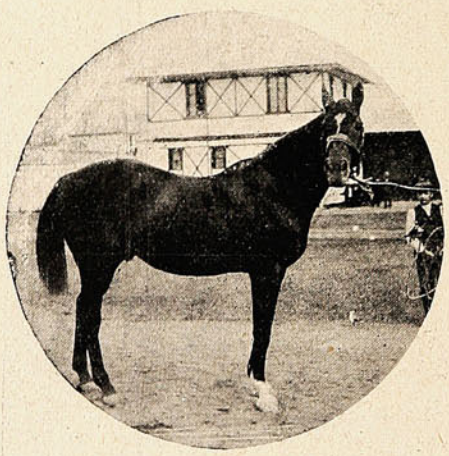
«Dimity,» adquirida en $ 2,500, por el Sr. S. Larraín.



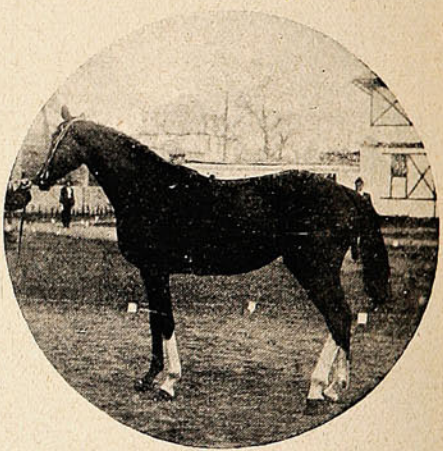
«Inis Fail,» propiedad del Stud Estaño



«Tommy,» propiedad del Sr Wodehouse



«Fatal II,» adquirido en $ 2,050, por el Sr. J. Gerlach



«Repentence,» adquirida en $ 3,700, por el Sr. Emilio Carvajal.

Animales domésticos.



—Es preciso que muerto o vivo me traiga usted al animal que lo mordió.



—Pues, señor; aquí está la dentadura con que me mordió mi mujer; ella no quiso venir.



Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345. -:- Valparaíso.

SALPICON



En un diario de Valparaíso existe una sección especial dedicada a Quillota, que se podría llamar con mucha propiedad sección disparates. Para muestra basta un botón: se describe una feria:

«Después de rodar el carruaje unos cuantos minutos por la calle de La Palma, nos dejó en el fundo San Antonio. Antes de descender del carruaje, llegó a nuestros oídos la voz enérgica del martillero que pregonaba en términos breves y concisos el precio que los compradores ofrecían por las reses en venta.

Precedidos por el dueño del establecimiento y «abriéndonos paso por entre los muchos caballos» que allí habían apiñados y cuyos jinetes, «atentos a los golpes del martillo» no se preocupaban en lo absoluto «de los pedestres,» logramos escalar la «tribuna sin recibir por fortuna ninguna caricia caballuna.

Instalados en la gran tribuna y confundidos con los compradores y dueños de animales, seguimos atentos las múltiples incidencias de esta venta, nueva para nosotros.»

¿Ven ustedes que no he exagerado lo que afirmaba más arriba? Desde luego el cronista se abrió paso por entre los caballos que en Quillota y en otras partes demuestran un marcado desprecio por los periodistas.

Pero después resulta que los jinetes sólo están atentos a los golpes del martillo y no se preocupan de los pedestres. ¿De los golpes pedestres? Luego el distinguido cronista logra subir a la tribuna donde tal vez iba a soltarle una peroración a los animales, sin recibir por fortuna, ninguna caricia caballuna.

¿No es esto delicioso? ¡Le faltó la luna, la laguna y la aceituna! El autor del párrafo debe ser seguramente un poeta disfrazado de persona inofensiva.

Nuestro informante se metió luego con los dueños de animales, que le miraron sorprendidos al verlo instalarse en la gran tribuna. La sección disparates está en su punto; tenemos para rato.

***

En «La Reforma» de La Serena un corresponsal de Coquimbo, con motivo de inaugurar esa nueva sección, se permitió hacerse un auto-bombo que ocupa columna y media. El artículo es una pieza magistral que demuestra que el papel de corresponsal es algo tan delicado como dirigir con tino «la nave del Estado.»

«Al asumir esa responsabilidad, delicada de por sí, que exige un amplio criterio, un discernimiento ajustado a la más extricta lógica, un tacto especial para tratar de las personas y de las cosas, los actos y sus consecuencias, estamos animados de los mejores propósitos, de un entusiasmo ardiente y nos asiste la confianza de que en el desempeño de nuestra misión contaremos siempre con la más explícita aprobación del público sensato que aprecia la labor de los que escriben para el público, ciñéndose a la más extricta justicia y a la más pura expresión de la verdad.

Ahí tienen un hombre que sabe conmover. ¡Qué frases más grandilocuentes!

«Seremos los más informativos posible; abandonaremos los términos medios, ese temor, esa apatía con que son tratadas las cuestiones locales y nos mostraremos tal cual somos: francos y justos.

No buscaremos la popularidad entre el vulgo, halagándole con frases destinadas a proporcionárnosla; no. La popularidad así, en esa forma es «flor de estercolero,» como ha dicho un gran escritor contemporáneo, y una mano honrada no puede descender a cogerla.»

La popularidad se desprecia pero el corresponsal la busca. Las autoridades, después de leer el artículo de «La Reforma, han puesto sus barbas en remojo. ¡Qué bravos son estos periodistas coquimbanos!

Leed:

«Procuraremos siempre mantener cordiales relaciones con las autoridades, evitando en lo posible las asperezas, allegando nuestro concurso o facilitando dentro de nuestro rol el ejercicio de ellas; pero al mismo tiempo estaremos alerta para denunciar toda extralimitación de facultades, toda acción que venga a entrabar la libertad o los derechos del público.»

Pero todavía hay algo más, faltaba la «péñola periodística.» ¿Qué es un periodista sin péñola como quien dice sin zapatos? Un mamarracho sin pizca de vergüenza.

«Procuraremos dilucidar todas las cuestiones locales con la mayor sinceridad: sin ataques virulentos, sin espasmos nerviosos, sin dejarnos llevar de esa morbosidad neurótica, tan general en muchos de los que se hacen eco de una censura pública: tan común en algunos que usan la péñola periodística.»

En seguida cambia la péñola por la pluma y dice cosas terribles. Habla de escalpelo y catapulta.

«La diatriba no será la base de nuestros razonamientos: nuestra pluma será el escalpelo que cercena lo malo y no la maza bruta que destruye, no la catapulta que desvasta.»

Todo esto que hemos extractado es sencillamente para demostrar el señor articulista que ha sido nombrado corresponsal de «La Reforma» en Coquimbo.

¡Supónganse si lo nombran redactor!... El hombre habría escrito por kilómetros...

***

En Chile se ha dado en la manía de bautizar al país con el ingrato nombre de la tierra de las defraudaciones.

En Argentina, donde también se cuecen habas, se acaba de descubrir un gran desfalco en unas obras de regadío.

Estamos seguros de que esta defraudación no es la primera ni será indudablemente la última.

En un país rico como el vecino debe haber cada cosa de las que hacen temblar la tierra.

¡En fin, se ve que no estamos solos!

SERRUCHO.

CONCURSO DE "SUCESOS"

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo a las siguientes condiciones:

1.ª—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos,** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal.

2.ª—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.ª—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección,) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.ª—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS,"** firmadas con la letra clara indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.ª—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

La neurastenia

es una enfermedad de nuestros días que ha llegado a tomar considerable extensión; y aunque no se trata, por lo general, de una enfermedad grave, lo cierto es que sus consecuencias son más deplorables de lo que se cree.

La neurastenia nos ag ta y nos deja exhaustos de energía física y mental, colocándonos en una visible inferioridad de la lucha por la vida.

Mas no solamente hay esto; el cambio de carácter, la tristeza, el genio irritante y la misantropía, signos propios de la enfermedad, nos llegan a robar el cariño de los que nos rodean.

Es preciso, pues, que tan pronto como sintáis las primeras señales hagáis por robustecer vuestro organismo y alejar de este modo el mal.

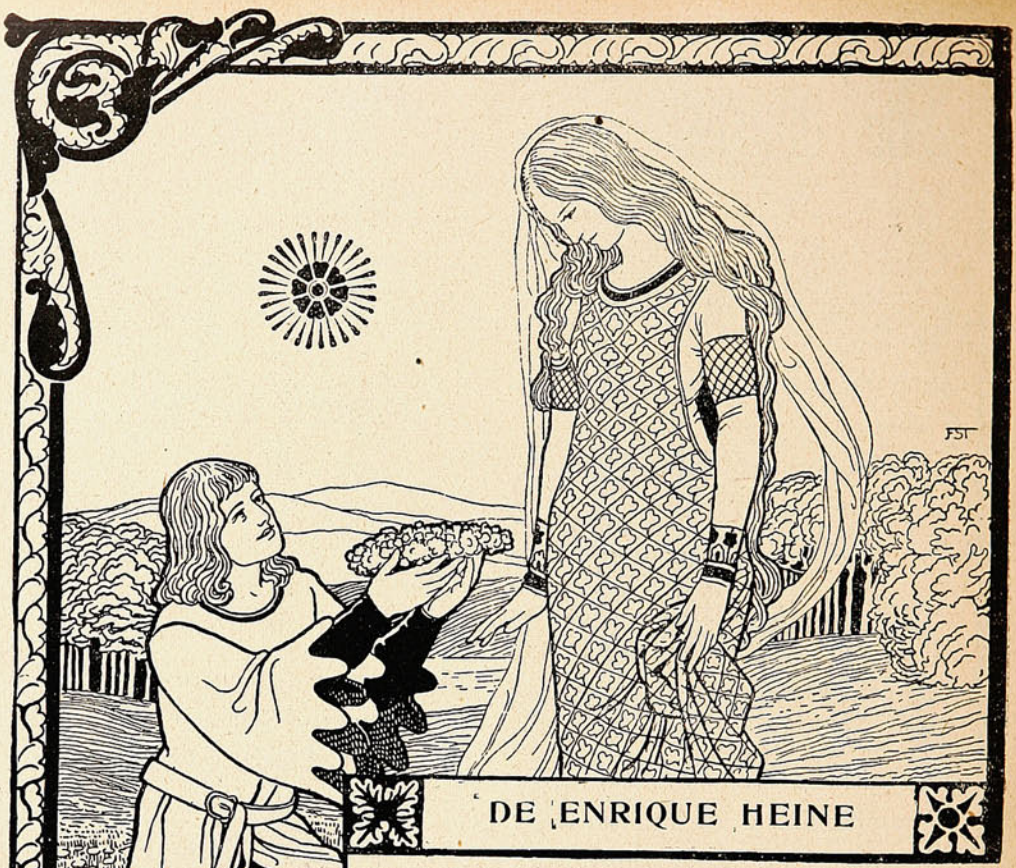
Aumento del apetito, digestión perfecta, regularidad de las funciones, fortalecimiento del sistema nervioso etc., todos éstos son los efectos que produce con gran rapidez la

SOMATOSE,

preparado conocido universalmente y que desde hace muchos años viene proporcionando constantes éxitos.

Téngase únicamente cuidado en adquirir el frasco original, que lleva la **CRUZ BAYER.**





DE ENRIQUE HEINE

Fué un día del triste Otoño, el tiempo en que el día se vela de bruma y los árboles son deshojados por el viento, cuando partí de regreso a la patria.

Llegado a la frontera, sentí acelerarse los latidos de mi corazón y humedecérseme los ojos.

Una muchachita cantaba acompañándose del arpa.

Cantaba la vieja canción del renunciamiento de las cosas terrenales, esa cantilena del cielo con que se hace dormir a los niños siempre que lloran.

Conozco la música, las palabras y aún a sus autores, los cuales son de aquellos que en público recomiendan el agua y en secreto beben vino.

Amigos míos, quiero componer para vosotros una nueva y más bella canción: hagamos votos porque el reino celestial se establezca sobre la tierra.

Hagamos por ser felices aquí abajo, por no ser de los que mendigan. Aquí se produce pan suficiente para todos los hijos de los hombres; no faltan ni las rosas ni los mirtos, ni belleza ni placeres, ni tampoco el puchero. ¡Oh, el puchero para todos!...

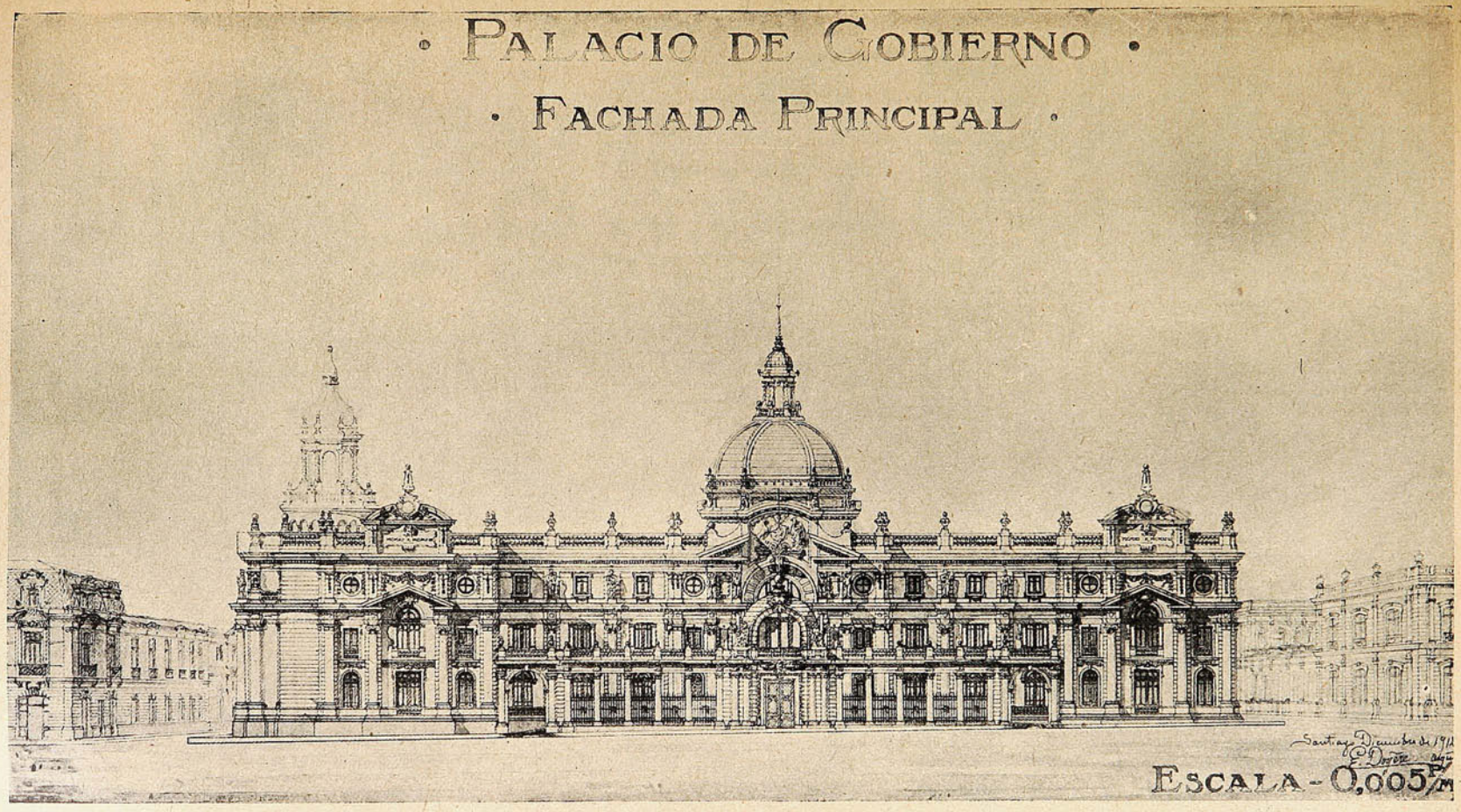
Dejemos el cielo para los ángeles y los pájaros, y si después de la muerte nos despuntan las alas, vayamos con su ayuda a visitar a los bienaventurados de lo alto, y comeremos con ellos del pan celestial.

Una nueva canción, eso es mejor! La vieja Europa se ha unido al hermoso Genio de la Libertad: los recién desposados saborean sus primeros besos.

Falta el sacerdote en la ceremonia; pero el matrimonio será igualmente válido.

¡Vivan los desposados y su descendencia futura!

(Traducido para SUCESOS por E. M.)

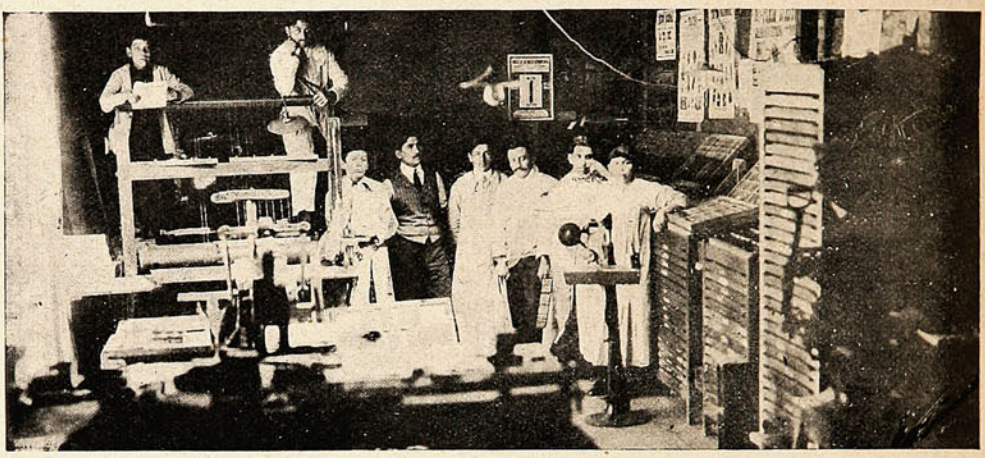


Fachada principal del Palacio de Gobierno, según el proyecto del arquitecto Sr. Doyére.

Vida en la pampa.

Nuestro activo corresponsal gráfico en Antofagasta nos ha enviado una serie de interesantes notas de la provincia, que gustosamente damos hoy día a la publicidad.

Nuestro informante se ha especializado en mandarnos gráficos de la pampa, donde el carácter de la vida toma un tinte especial, que muy ajenos están de comprender los que hacen existencia de ciudad. Nosotros que hemos permanecido cerca de un año llevando una vida de pam-



SECCIÓN CAJAS DE LA IMPRENTA DE LA LIBRERÍA «EL MERCURIO,» ANTOFAGASTA, ÚNICA AGENCIA DE «SUCESOS.»

pero, apreciando todos sus sacrificios, soportando todas sus soledades y tristezas, podemos, más que el lector indiferente, considerar el valor que estas fotografías tienen.

Mucho se ha hablado de la vida del obrero pero nunca se ha tratado de la triste existencia que tiene que llevar en la pampa el empleado, que llevado por los vaivenes de la vida va a dar a esas áridas regiones, sacrificando al trabajo su juventud, su porvenir y sus ilusiones.

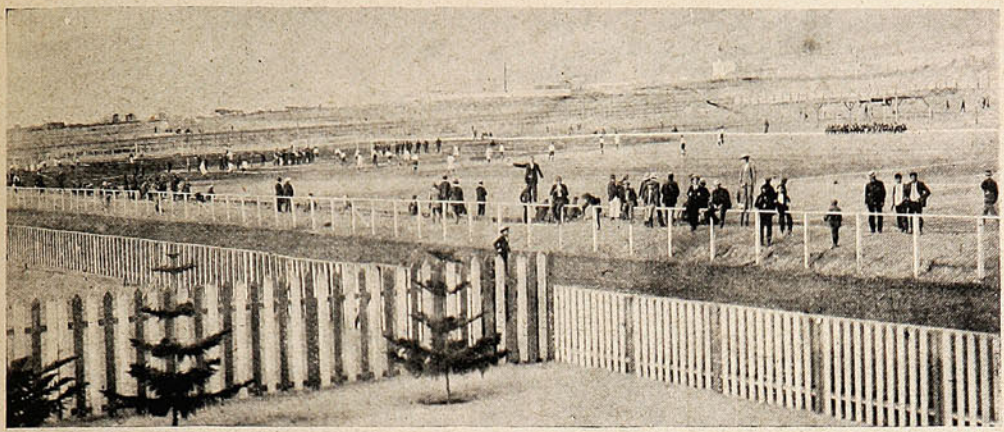
El obrero en la pampa tiene amplios entretenimientos, quizás mayores que los que la ciudad proporciona. Los jefes de las oficinas viven en continuo temor de que la gente trabajadora



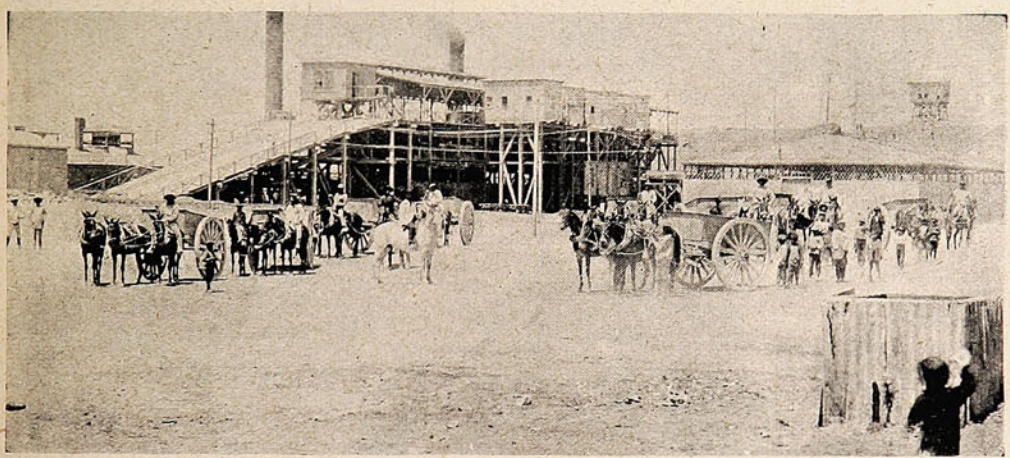
OBREROS DE LA MAESTRANZA DE LA OFICINA «YUNGAY» SITUADA EN AGUAS BLANCAS.

le falte y basados en este temor ellos halagan al obrero y lo mantienen constantemente satisfecho, proporcionándoles entretenimientos honestos o permitiéndoles que cultiven sus vicios. Y para demostración de este aserto basta mentar las fondas donde el pampino encuentra amplia facilidad para perder sus jornales al juego o gastarlos en la bebida. Y a pesar de estas facilidades el hombre de la pampa es nómade. No se satisface con ganar mucho y tener facilidad de gastar lo que gana. Su espíritu aventurero lo lleva de aquí para allá y así si un mes

pasa con el macho al brazo trabajando en las calicheras de la oficina tal, cuando al siguiente lo vemos lejos de ahí, ocupado ya en los cachuchos o en los ripios o en los chanchos de la oficina cual. Y en todas partes es bien recibido y todos los patrones lo tratan bien, tenga o no buen brazo. Basta que sea un elemento para el aumento de la producción.



EL «MAGALLANES» CON EL «LOMA BLANCA.» UNA DE LAS PARTIDAS MÁS INTERESANTES. EL «LOMA BLANCA» HIZO DOS GOALS CONTRA UNO DEL «MAGALLANES.»



VISTA DE LA MÁQUINA ELABORADORA DE SALITRE DE LA OFICINA «JOSÉ SANTOS OSSA.»



VISTA DE LA MÁQUINA ELABORADORA DE SALITRE DE LA OFICINA «IBERIA.»

Mientras tanto el empleado vive en continua zozobra de que su trabajo no sea bien apreciado. Ficheros y pasatiempos, cajeros y bodegueros sufren hoy el reto de los obreros y siempre el de los jefes. ¡Hay tantos interesados en el empleo! Y después de doce horas de fatigas al morir el día llegan al rancho, aniquilados por el cansancio, desengañados de la vida, a buscar el repo-

so que el cuerpo y el alma necesitan. Y la vida siempre ingrata ni eso les da. Se halla el pelambre que parece crecer allí como el cardo, el chisme que hoy hiere a uno, mañana al otro; pero que lento y seguro mata el estímulo de esos pobres náufragos de la vida que, llenos de esperanzas ilusorias, van a vegetar a esas ásperas tierras.



OBREROS DE LA MAESTRANZA DE LA OFICINA «ANGLO CHILIAN.»



Operarios de la Maestranza de la Oficina «Santa Isabel.»



Escuela Mista de la Oficina «Coya.»

Aún no ha aparecido el poeta bastante chileno y bastante pobre que conozca, por el personal sufrimiento, los dolores de la pampa y pueda cantarlos con el estro digno de semejante tema. Pero la pampa ha tentado ya a más de un poeta y más de un novelista; y ahora mismo el vibrante escritor nacional D. Baldomero Lillo, se ocupa en dar las últimas pinceladas a una novela, que, como suya, ha de ser sincera y fuerte.

EL AVISO NO ES UN "FAVOR" PARA NADIE.

El avisador paga un servicio que necesita y tiene derecho a que se le sirva bien por su dinero. EL COMPRA ALGO con su plata y tiene derecho a saber qué es lo que compra. Así dice una revista norte-americana; y eso es lo que repite "SUCESOS," al ofrecer a usted sus páginas.

No olvide usted que "SUCESOS" es el mejor agente de propaganda en las provincias.

Frente al Biógrafo.



—Pero, dónde vas, Toribio; ¿no ves que esa entrada es "general" y tú no eres más que un miserable conscripto?


CHAMPAGNE
POMMERY & GRENO
el de toda aristocracia.
IMPORTADORES:
Weir, Scott & Co.
Valparaíso, Santiago,
Concepción, Antofagasta.



Menú de comida para doce personas.

Tostadas de anchoas.—Se pican seis anchoas después de sacarles las espinas. Se derrite una cucharada de mantequilla, en la que se fríe una chalota hasta que esté completamente dorada, se le añaden en seguida las anchoas, media cucharada de perejil picado, una yema de huevo sazonada con ají. Se revuelve todo cerca del fuego para que se espese la mezcla, después se pone sobre tostadas de pan; se sirve lo más caliente que se pueda.

Sopa.— Puré de ave a la reina.—Se asa medio pollo o gallina. Se le saca toda la carne que se muele. Se quebran dos huevos que se juntan con el cuero de la gallina y se ponen en una olla con agua, la que se hace hervir durante dos horas. Espúmese y pásese por el cedazo. Se le agrega la carne molida. Se pasa de nuevo por el cedazo. Se le añade la leche caliente que se ha cocido con un cuarto de libra de arroz. Se sazona y se sirve con pedacitos de pan frito.

Lenguado a la Fallières.—Se coloca el lenguado después de limpio sobre una fuente que resista el horno y que pueda presentarse a la mesa. La fuente se untará con bastante mantequila y jugo de limón, sobre esto se colocará el lenguado con sal, pimienta, pedacitos de mantequilla, un vaso de vino blanco y se pone todo al horno. Mientras se cuece se preparará lo siguiente: Se cuece un pedazo de pescado o restos con media cebolla, una zanahoria, un poco de apio, perejil, pimienta entera; a esto se le agrega una o dos cucharadas de harina deshecha en agua fría, según la cantidad que se quiera hacer; una vez bien cocido se pasa por el cedazo. Se pone en una cacerola con mantequilla champiñones y trufas, colas de camarones, choritos chicos y ostras, sobre esto se le pone la salsa que se ha pasado por el cedazo, se deja hervir y se le agrega cuatro yemas batidas con tres cucharadas de crema muy espesa y un poquito de ají de Cayena. Se saca el lenguado del horno, se le quita todo el jugo que ha despedido, se cubre con la preparación indicada y se le pone un adorno de papa molida al rededor de la fuente. Se sirve muy caliente. Es muy bueno.

Filet mignon a la Marechal.—Se cortan los filetes, se les quitan todos los nervios y se amarran con un cordelito para que queden redonditos, en seguida se colocan en una fuente con sal, pimienta, mantequilla y una media copa de jerez. Se ponen en una cacerola dos cucharadas de aceite, un poco de cebolla y zanahoria picada, una cucharadita de salsa Perrin's, en la misma cacerola se ponen los filetes y cuando estén dorados se les agrega medio vaso de vino blanco y se dejan que se cuezan al vapor durante un cuarto de hora; en seguida se le agrega tres cucharadas de salsa española, dos o tres trufas picadas, cuatro o cinco champiñones. Se frien crutones de pan de molde, se tienen prontas alcachofas saltadas en mantequilla y puntas de espárragos. Cuando ya los filetes estén cocidos, se coloca en la fuente cada filete sobre un crutón de pan frito en mantequilla, las alcachofas cortadas al centro y sobre cada filete o *beefsteak* algunas puntas de espárragos. Se cubren con la misma salsa en que se cocieron los filetes.

Coliflor al gratín.—Se cuece la coliflor con una cucharadita de bicarbonato y en seguida se destila bien. Se corta en ramitos y se ponen en una fuente, que soporte el fuego, se cubre con queso rayado y salsa blanca; se le pone otra capa de queso y pan rayado; sobre esto se ponen pedazos de mantequilla. Se pone al horno por veinte minutos y se sirve.

Asado.—Perdices asadas a la cacerola.—Se doran las perdices en mantequilla bien caliente, se cortan pedazos de cebolla, un ramo de legumbres surtidas, para el gusto, un poco de salsa española y se dejan cocer junto con las perdices.

Ensalada emperatriz.—Fondos de alcachofas se cortan en pedazos chicos, plátanos cortados



Fábrica Nacional de Maniquíes
ÚNICA EN CHILE
COMPAÑIA, 2484. =:= Esquina García Reyes.
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
JACINTO R. ORTEGA
FABRICANTE
Pídase catálogo.

en rajitas, manzanas picadas. Se deshacen cuatro yemas de huevos duros, se les pone aceite poco a poco, cuando ya estén unidos los huevos con el aceite no se les pondrá más, agregándosele el vinagre necesario, una cucharada de salsa inglesa, sal, pimienta, un poquito de cayena, perejil picado y estragón.

Se pone la ensaladera de cristal con esta ensalada rodeada de hielo durante dos horas. El aliño se le pone a servirla, se adorna con violetas moradas y blancas.—(Receta del cocinero del Café de París.)

Gateau de castañas.—Se pelan sesenta castañas, se cuecen, después de cocidas se les quita la otra cáscara, se muelen, se pasan por el cedazo, se les agrega doscientos cincuenta gramos de azúcar flor y la misma cantidad de mantequilla, ocho yemas y ocho claras batidas como para merengue y un poco de vainilla molida. Se une todo esto muy bien y se pone en un molde liso untado con mantequilla en un horno caliente.

Helados.—Queso helado.—Se baten diez y ocho yemas con otras tantas cucharaditas de azúcar flor, sobre la plancha; cuando estén cocidas las yemas, sin que se peguen, se saca del fuego se le agregan seis hojas de colapiz, deshechas en leche y hervidas durante cinco minutos, estando bien unido, se le agrega medio litro de crema chantilly, se une bien, se pone en un molde, que se habrá tenido en hielo por una hora y media antes de asarlo; se tapa bien el molde y se deja en hielo por otras dos horas. Se saca del molde y se sirve sobre una servilleta.

Isidora



En la Alameda.

Cómo el Sr. Sánchez Cardador, marido modelo y en plena luna de miel, saluda a la Sra. de Rocafuerte, con quien ha hablado infinidad de veces de la independencia, de la libertad y de la respetabilidad que da el matrimonio.

La Dirección de "SUCESOS" ruega, a los avisadores, subscriptores y agentes de la Revista, que se sirvan hacer presente la menor irregularidad que noten en la entrega o llegada de los ejemplares, cambio de avisos, etc.

Toda correspondencia relativa a esas secciones debe ser dirigida a la Administración de "SUCESOS," Casilla 902, Valparaíso.

¡Es paciencia!



—José: cuarenta minutos te he estado esperando para que me vinieras a despertar!



TOS Y CATARRO
SE ALIVIAN Y SANAN
CON LAS PILDORAS PECTORALES
DEL Dr. SCOTT

¡ Sin rival para la dentadura !

Rosodont

Pasta dentífrica de A·H·A·Bergmann



En venta en todas las casas buenas del ramo.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK

CAPITAL . . M 30.000,000
RESERVAS. „ 8.000,000

OFICINA PRINCIPAL: BERLIN

SUCURSALES:

Argentina.—Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Rosario de Sta. Fé.
Bolivia.—La Paz y Oruro.
Chile.—Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, y Valparaíso.
Perú.—Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
Uruguay.—Montevideo.
España.—Barcelona y Madrid.
Brasil.—Río de Janeiro, Sao Paolo y Santos.

Oficina central de las sucursales Chilenas y Bolivianas:
VALPARAISO—Calle Prat, 120 a 126.

Este banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito y transmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Recibe depósitos a interés a plazo fijo e indefinido en moneda corriente, oro chileno, marcos y libras.

Recibe depósitos a la vista en su **Caja de Ahorros** desde $ 10 a $ 5,000 M/C., por cada depositante, y según el reglamento especial a la disposicion de los clientes en las oficinas del Banco.

Ofrece: su nueva instalación de Cajas de Seguridad.

K. Hüttmann, Gerente.

COBARDÍA

¡Quién diantre iba a acordarse de usted, mi señor Don Francisco!... ¡Quico, el Quico de la Casona... después de tantísimo tiempo como hace que falta usted del pueblo!

—Mucho, mucho... desde que mataron a Nel...

—¿A Nel?

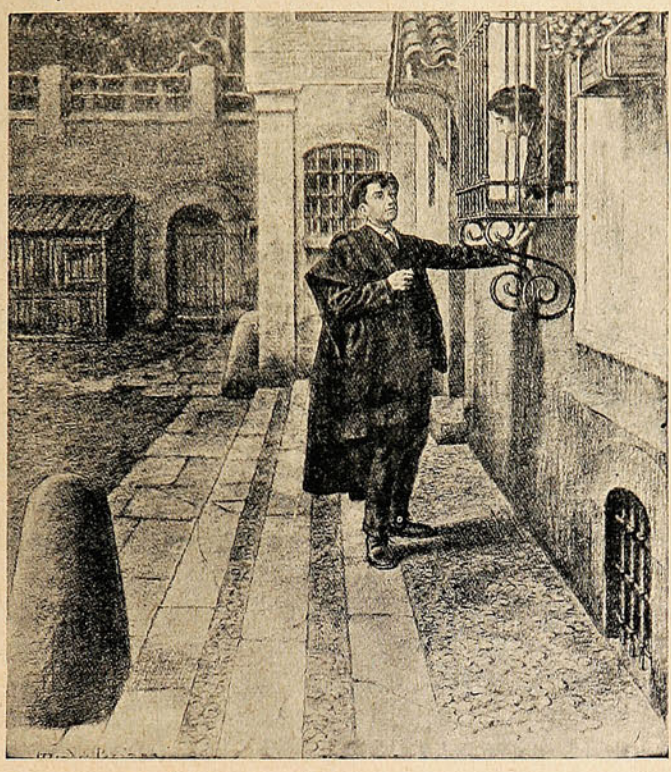
—Sí, señor, sí; a Nel.

—¿Pero es que usted conoció a Nel?

—¿Qué si lo conocí?... ¡Ojalá nunca lo conociera!... No sabe usted lo que aquel monstruo de maldad influyó en mi vida!...

—Si parece imposible!... De Nel sólo nos acordamos los viejos del país, y usted es joven aún. Cuando Nel murió sería usted una criatura...

—No tan criatura que no tuviese ya mis dieciocho años... larguitos de talle. Tengo muy cerca de los cincuenta... ¡Son habas contadas!



—¡Cómo pasa el tiempo!... Parece que fué ayer cuando el temible, el inquieto criminal, tenía aterrorizada a esta comarca. Sus crímenes espantosos, brutales, incomprensibles, diéronle una triste celebridad, cuyos ecos perduran aun escondidos entre las breñas de estos montes, en las encrucijadas de estos caminos, en los rincones de estas casas... Llegó a decirse de él que era el diablo, y, si no el diablo en persona, que tenía pacto con el demonio... Gran día fué para todos los moradores de estos contornos, el día aquel en que Nel fué hallado muerto, con la cabeza destrozada de un balazo... Nunca se supo quien lo había matado. Aun no se ha rasgado el velo de aquel misterio... Parece ser que sucumbió, confiado, a manos de una moza, de una de tantas mozas a quienes el monstruo atropelló por estos andurriales, a la cual, en vez de despanzurrarla como tenía por costumbre, había perdonado la vida, engañado, seducido, por las perfecciones y encantos de su víctima... Pocos días antes había consumado su último crimen.

—Lo recuerdo como si fuera ahora; ello ocurrió, precisamente una semana antes do mi partida para América... ¡Justamente cuando yo maté a Nel!...

—¿Usted?... ¿Cuando usted mató a Nel?... Pero ¿fué usted?...

—Sí, yo; cuando yo maté a Nel... Treinta años llevo ocultando aquel hecho que sembró de prematuras canas mi cabeza; que ahuyentó durante muchas noches el sueño de mis ojos; que ha amargado mi vida y que me ha hecho temer la muerte... Por ello he pasado mi



E.O.F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS:

VALPARAISO: COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.

SANTIAGO: MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,

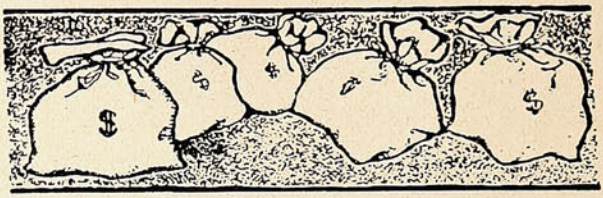
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS. INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES. TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño. calle Dieciocho.



EXPECTATIVAS DE FORTUNA:

1.°—Herencia a la muerte del pariente rico;
2.°—Premio gordo de la lotería;
3.°—Ganadores en lás carreras de caballos;
4.°—Ochos y Nueves en el Juego; y,
5.°—Alza o baja de valores de Bolsa.

Mucho dinero y energía se pierden para alcanzar el éxito en cualquiera de esas **"expectativas"** que no se logran y todavía cuántas **"reputaciones manchadas"** y cuántas **"vidas quitadas en plena juventud"** al frustrarse aquellas esperanzas.

Hay otras **"expectativas mejores"** que para alcanzarlas sólo se necesita un poco de **"paciencia"** y otro poco de **"constancia:"** con esos dos pocos se han hecho multimillonarios de pordioseros.

Existen muchas personas observadoras o estudiosas a quienes con frecuencia se les oye decir, por ejemplo, "tal máquina o cosa sería mejor de este o aquel modo," no pensando que **PASAN SOBRE LA FORTUNA** sin detenerse.

Cualquiera **IDEA NUEVA** que usted tenga sobre maquinaria, productos o procedimientos industriales o mejora de lo ya conocido, **NO LA DESPERDICIE**, porque tal vez eso le proporcione una **GRAN FORTUNA.**

Lo que otros han alcanzado es posible que lo alcance usted, también.

Isaac Singer, inventor de la máquina de coser que lleva su nombre, es hoy multimillonario y tiene una renta de quince millones de dollars, y así hay una lista colosal de los que deben su bienestar o sus millones a inventos a veces muy pequeños en apariencias.

Esta Oficina se pone a su disposicion para cualquiera consulta o para obtener y vender en cualquiera o en todos los países civilizados inventos originales o mejoras de los ya conocidos.

OFICINA URETA, Casilla 820, Blanco, 719.-VALPARAISO.

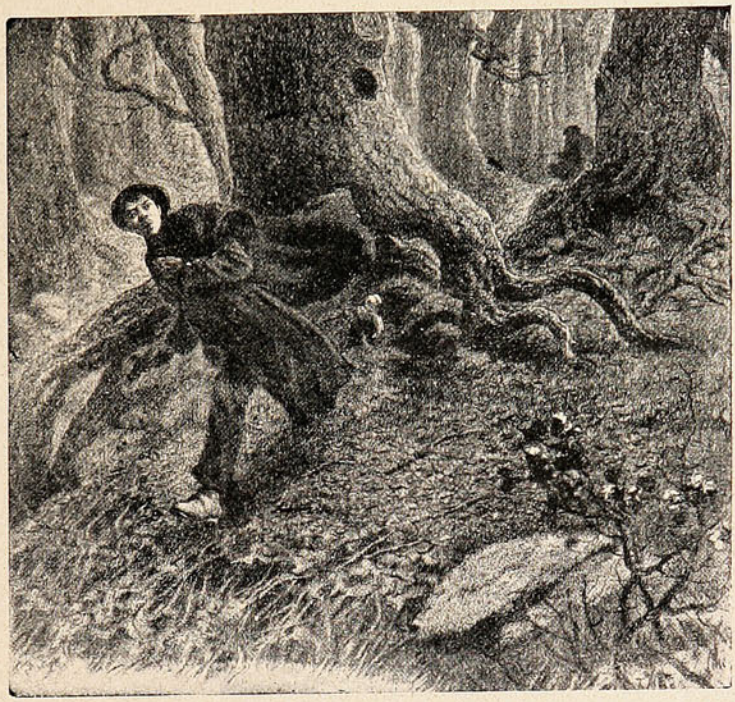
juventud entera lejos de mi patria, sin poder acudir a cerrar los ojos a mis pobres padres, viejos, ni tener el consuelo de poder orar sobre su sepultura... Dios, por medio del confesor, habíamelo perdonado ya; mi conciencia me había absuelto...

—¡Naturalmente!...

—*¡Naturalmente!*

—¿Y cómo fué la heroicidad?... Sepamos...

—No fué herocidad... fué... cobardía... Ya he dicho a ustedes que yo contaba entonces diez y ocho años... iba a emigrar a América, como tantos otros mozos de esta amada tierruca, que allá perdieron su salud o su vida, o que allá amasaron penosamente la pella de onzas que constituye hoy el pan de su vejez... y el amor de sus sobrinos. Yo tenía novia; una guapa moza de uno de estos pueblos cercanos... y por las noches, a escondidas de mis padres, que me creían durmiendo, acudía a platicar con mi enamorada hasta el filo de la media noche. Cosas de mocedad; un par de leguas entre la ida y la vuelta: el cantazo, de aquel gustazo. La última noche que acudí a nuestro parloteo, hallé o mi novia alarmadísima. Nel vagaba por los contornos. Había sido visto rondando por los Cajigales... Alguna, y gorda, tenía preparada el maldito; y tras de aquélla, ¡sabe Dios las que podrían venir!...



Hombre era el tal Nel—si Nel era hombre,—que mataba por matar, sin motivo alguno, sin necesidad alguna, pues asesinó vilmente a quien, amedrentado y sumiso, entrególe su bolsa sin resistencia, a la infeliz mujer que, aterrorizada, se le rindiera en el bosque, al indefenso pastorcillo que, inconsciente, sin saber quién él fuese, topó con él en las soledades de la cañada...

Sed de sangre era la suya, y sólo con sangre se satisfacía. Ya dijo bien quien dijo que Nel era el mismo diablo en figura de persona.

Mi moza estaba como digo, alarmadísima. Lamentó que yo hubiera ido a verla aquella noche, y me suplicó llorosa, invocando a todos los santos del cielo, que me restituyera presto a las seguridades de mi casa... Nel andaba por allí, por allí cerca... El teniente de la Guardia civil había jurado apoderarse de l vivo o muerto...; pero, mientras tanto, Nel vagaba libre, amenazador, *inminente*. Yo, para tranquilizar a la muchacha, me reí de sus exagerados temores... y hasta eché dos o tres roncas para contribuír a aquietar su ánimo soliviantado... Como remate de todo ello, la enseñé un cachorrillo, casi un trabuco, que, cargado hasta la boca, llevaba yo siempre; no por miedo a Nel—¡jamás se me había ocurrido!... sino para defenderme del lobo, que más de una noche habíame salido al encuentro...

—Pues no era usted cobarde...

—Sí, señor, lo era; y como tal... *temible*. Dios le libre a usted de un cobarde. Cuando el miedo obscurece la razón, obra el instinto; desaparece el hombre y surge la bestia con toda la fiereza de su salvajismo... Casi todos los toreros heridos o muertos sobre las arenas de la plaza, lo son por reses cobardes, asustadas, huídas... Del toro bravo hay modo de escapar; del vencido por otro, en estas luchas que en nuestros campos celebran los pastores, es dificilísimo zafarse. Huyen las gentes de él como de la Muerte.

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

PARA EL DESARROLLO Y EL ENDURECIMIENTO DE LOS PECHOS

NADA EQUIVALE A LAS

PILULES ORIENTALES

La moda actual exige la esbeltez de forma, sobre todo del talle y caderas. Para mejor comprimirlas y adelgazarlas, se ha prolongado el corsé por la parte inferior, dejando la parte alta del cuerpo completamente libre y desahogada.

Por consiguiente, ahora más que nunca, la mujer elegante desea tener un hermoso busto, y sobre todo bien firme, puesto que ya no está sostenido, completando maravillosamente la armonía de las líneas de su cuerpo.

No es ocioso recordar a las señoras y a las jóvenes cuyo busto no ha adquirido un desarrollo suficiente, y a aquellas, aun más numerosas, cuyos pechos no tienen toda la rigidez que la moda actual imperiosamente exige, que sólo las *Pilules Orientales* pueden darles el busto ideal, que se armonizará elegantemente con la esbeltez de su talle.



Muchos otros productos y tratamientos han sido preconizados con el mismo objeto, pero hasta ahora todos han demostrado su ineficacia y han tenido que inclinarse ante las *Pilules Orientales*, hoy en el día tan apreciadas y conocidas en el mundo entero. Sin embargo, la experiencia del pasado parece letra muerta para ciertos imitadores, que anuncian aún, a fuerza de reclamos, el descubrimiento de recetas llamadas maravivillosas y que operan milagros.

Desgraciadamente, de las palabras a los hechos hay mucha distancia; ¡cuántas lectoras, cediendo al atractivo de esos reclamos particularmente enfáticos y seductores, han experimentado amargos y costosos desengaños!

¡Cuánto mejor hubiera sido para esas lectoras deseosas de obtener un resultado práctico, de empezar por las *Pilules Orientales;* cuántos disgustos se hubieran evitado!

El número de señoras y de jóvenes que son deudoras a estas píldoras, el tener un hermoso pecho, aumenta todos los días, y su agradecimiento se manifiesta por cartas elogiosas, que el secreto profesional nos impide publicar en totalidad pero no por esta causa dejan de ser testimonios auténticos y sinceros de la eficacia indiscutible de las *Pilules Orientales.*

Mme de C..., nos escribe:

Estoy completamente satisfecha del resultado obtenido con las «Pilules Orientales.» Esté usted persuadido que le demostraré mi agradecimiento, haciendo una buena y eficaz propaganda de vuestras píldoras.

Mme. de C..., rue Bayen, París:

Y esta otra:

Muy señor mío: Las «Pilules Orientales» me han dado muy buen resultado, y merced a ellas veo con satisfacción que los huecos que tanto afeaban mi garganta van desapareciendo poco a poco. Tengo más que nunca, esperanza de recobrar lo que había perdido hace varios años.

Luisa M..., rue Franklin, Passy.

Las *Pilules Orientales*, son tan convenientes a las jóvenes como a las señoras cuyo pecho no se ha desarrollado suficientemente o que han sufrido a causa de cansancio o de enfermedades. Pueden ser tomadas, sin inconveniente alguno, por las personas de salud o de temperamento delicado, como lo prueban los dos extractos siguientes:

Muy señor mío: Estoy muy satisfecha de vuestras «Píldoras Orien ales,» las que no solamente han desarrollado mi pecho, sino que han mejorado mi salud. Cuento hoy veinte años, y desde mi más tierna infancia estaba anémica, y sólo desde que tomo vuestras píldoras veo desaparecer mi anemia.

Mlle. G..., Place St. Pierre, Tonneins.

Muy señor mío: Mi amiga a quien he hecho conocer las «Pilules Orientales,» está muy satisfecha. Hasta los dolores de estómago que tenía han desaparecido.

L. V..., rue Couraye, Granville.

Por consiguiente, las *Pilules Orientales* no perjudican ni salud ni el estómago. Además, no contienen ninguna droga peligrosa, como por ejemplo, arsénico u otras, y no ha habido ningún reproche, desde más de treinta años, que son empleadas por las señoras y jóvenes de todos los países.

Hasta los médicos reconocen sus méritos y los prescriben a su clientela, como lo prueba la siguiente carta:

Muy señor mío: Continúo recetando vuestro excelente producto «Pilules Orientales» a mi clientela, y tengo la satisfacción de poderles manifestar que he obtenido numerosos éxitos.

Doctor ...G, a N. (Loire-Inférieure).

El buen efecto de las *«Pilules Orientales»* se manifiesta inmediatamente y suele completarse en dos meses algunas veces en algunas semanas, como lo atestiguan las dos cartas siguientes:

Muy señor mío: Sólo hace quince días que tomo las «Pilules Orientales» y observo ya con satisfacción un resultado verdaderamente sorprendente.

Mme. H. L..., rue Gondart, Marseille.

Muy señor mío: Me apresuro a felicitaros por vuestras «Pilules Orientales,» que deberían denominarse Píldoras Maravillosas. Un solo frasco ha sido suficiente para hacer desaparecer dos huecos que tenía en cada lado del cuello. Ahora poseo un busto espléndido; mi pecho, antes caído, se ha erguido firme y rígido. Estoy encantada de vuestras píldoras.

Mlle. A. M..., Vevey (Suisse.)

Ponemos punto aquí a las citaciones que demuestran la eficacia de las *«Pilules Orientales,»* y que impiden el confundirlas con ninguna de las imitaciones, más o menos fantasistas que sin interrupción salen a luz, ni con las invenciones ilusorias que no tienen nada de nuevas, y que pretenden crear carne, a medir al centímetro.

Por lo que entecede, si a vuestro pecho le falta desarrollo o firmeza, si deseáis mejorar la estética de vuestro busto, no vaciléis en apelar a las *«Pilules Orientales.»* Harán por vos, lo que han hecho por millares de otras personas el aspecto de vuestro cuerpo nada tendrá que envidiar al de vuestras compañeras más favorecidas. Vos misma estaréis asombrada y maravillada de la rápida transformación que se operará en vos.

Precio del frasco, con instrucciones, en París, 6 francos 3 s. Cada frasco debe tener el sello francés de la "Union des fabricants"

En Santiago: Soc. An. Droguería Francesa.

En Valparaíso: DAUBE & Cía.

A fuerza de ruegos, logró mi novia hacerme regresar a mi casa. Emprendí la marcha, canturroneando, y poco a poco, reflexionando, rumiando las frases de terror de la moza, fué expirando la canción en mi garganta... y fué invadiéndome el miedo...

Sumido en profundo silencio se hallaba el monte. La noche, despejada, pero sin luna, extendía sobre la tierra su manto de estrellas, a cuyos fulgores las cosas tomaban fantásticos aspectos, envueltas en la indecisión de las sombras... Cualquier bulto haciame detener el paso; cualquier ruido me cortaba la respiración... Zumbaban mis oídos con el alborotado circular de mi sangre; mis ojos se poblaban de quimeras; mi mano, crispada, empuñaba el pistolón cargado... Tenía miedo un miedo horroroso... Lo que usted, señor enredapleitos, llamaría miedo insuperable.

—Eximente.

—...Atenuante... De pronto, creí sentir pasos a mi espalda; chasquidos de ramas que se tronchan; crujidos de hojas secas que se pisan... Sin dejar de andar, antes bien, acelerando el paso, dirigí una rápida ojeada a mi al rededor... y lo vi; lo vi perfectamente... Entre las sombras de los árboles, vi esfumarse la silueta de un hombre...

Me quedé helado de pavor. Nel me seguía las huellas; Nel me espiaba; Nel caería sobre mí, y con él, la muerte. Tan intenso era mi miedo, que juro a ustedes—y les ruego no se rían de mí—que tuve por seguro que la tierra se abría ante mis pies vomitando llamas, ¡creí verlas! y que de entre ellas surgiría Nel con cuernos y con rabo, y que, con zapatos y todo, me sepultaría con él en los infiernos... Recé el Credo... Me encasqueté la boina, me aligeré de la manta, echándomela al hombro para poder correr mejor... Hacía frío y yo estaba sudando... Fingí serenidad, haciendo de tripas corazón, y, dejando la vereda del tajo, me encaminé hacia la carretera.

La sombra caminaba tras de mí; oía el ruído de sus pisadas; percibía el agitado avahar de su aliento... Apreté el paso procurando escabullirme, y, siguiéndome, lo apresó él... Salté al camino real, y, tras de mí, saltó él a poco... Adelantaba terreno, se me acercaba, me alcanzaba... y, ciego ya, fiando mi salvación en la fuga, eché a correr, a correr como un gamo, con mis jóvenes piernas de acero, saltando como si fuese de goma, volando, desatentado, loco...

Y entonces ocurrió lo espantoso, lo inaudito: la heroicidad de la cobardía... Viendo él que la presa se le escapaba, que, aunque él también corría, no podía darme alcance, al pasar cerca de las tapias del Cementerio gritó, rasgando el silencio de la noche y apuñalando mis oídos:

—¡Alto!... ¡Alto, o mueres!...

Corrí más aún... Las sombras se incendiaron con el resplandor de un fogonazo; sonó un tiro con estampido formidable; junto a mi cabeza pasó silbando una bala... Y aquella bala y aquel fogonazo y aquel tiro despertaron mi instinto y reavivaron mis últimas energías, y, empuñando mi pistola, volvíme rápido, disparé ciego, y entre las lumbres de mi descarga vi caer a Nel de espaldas, tumbado por mis postas, lanzando un terrible grito de rabia y de dolor.

El cobarde había matado al monstruo... ¡Yo había matado a Nel!...

Llegué a mi casa medio muerto y caí rendido en mi cama. En toda la noche no pude pegar los ojos... Nel me perseguía aún, horrendo, con su frente agujereada por mis balas, con su ensangrentada faz contraída por una mueca infernal, con sus crispados puños amenazadores... Creí enloquecer...

Con las primeras luces del día mezcláronse en mi casa los primeros ruídos. Mis padres que se levantaban tranquilos, ignorantes de lo pasado, los mozos que traginaban por las cuadras y los corrales; las mozas que trasteaban por la cocina... Cacareo de aves, mugir de vacas, balar de ovejas... y, de pronto, una voz que, alarmada, pregunta algo que no ha querido entender, que se resiste a aceptar, que juzga imposible admitir:

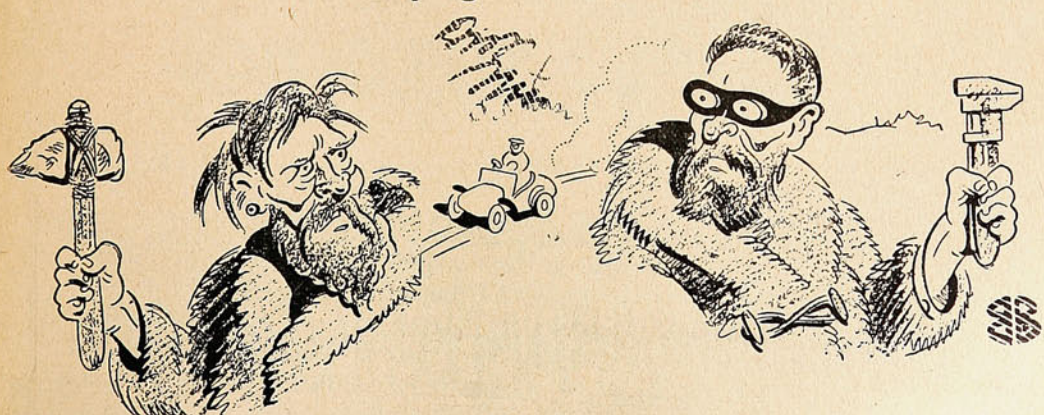
—¿Qué dices?... ¿Qué?...

Y el nombre horrendo de Nel, que hiere mis oídos al brotar de unos labios espantados, trémulos, sacudidos aun por el terror.

—¡Nel, sí, Nel!... Esta noche... junto al Cementerio... en mitad de la carretera... ¡ha matado de un tiro al teniente de la Guardia civil!...

VICENTE DIEZ DE TEJADA.

El progreso humano.



La edad de piedra.

La edad del vapor y la electricidad.

LA
SASTRERIA J. COBOS



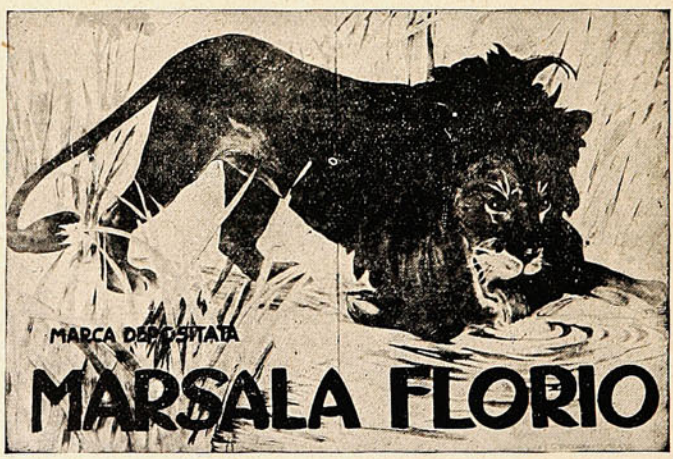
Comunica a su distinguida clientela y al público en general, que ha recibido recientemente un magnífico surtido de **CASIMIRES DE INVIERNO,** telas de fantasía, etc.

Corte irreprochable. — Figurines de última moda.

El establecimiento está atendido personalmente por su dueño.

CONDELL, 288. -:- Teléfono inglés 1122

VALPARAISO



S. O. M. (tipo seco) **GARIBALDI** (tipo dulce) son los mejores **MARSALA.** Superiores a todos los Jerez y Oportos debido a su absoluta pureza. — Garantizados sin manipulaciones. Recomendados por las principales autoridades médicas de todo el mundo, según comprobantes a la disposición de quien quiera verlos en nuestra oficina. **Depósito:** En los almacenes al por Mayor.

Venta. En todos los Almacenes, Confiterías y Bares bien surtidos.

Agentes generales para Chile: NEL BOZZALLA & Cía.

Galeria Beeche, 61. -:- Casilla 310. -:- SANTIAGO.

Hiemal.

A Carlos Canut de Bon.

Rompe el acorde majestuoso y grave
el órgano en el coro,
y su rítmico acento, hondo y sonoro,
recorre majestuoso por la nave,
murmurando al oído del creyente
himnos de fe infinita,
de una fe inextinguible que palpita
de las notas del órgano esplendente,
Humea el incensario, saturando
de perfume enervante
la atmósfera tibia. Sollozante
la voz del sacerdote va entonando
sus cánticos de fe, todo convida
a meditar en Dios...
Siento un frío glacial, siento una voz,
que desde el fondo de mi ser nacida
me grita en un supremo paroxismo:
¡Mortal detente y piensa,
antes que esa fe mística te venza
que toda religión es egoísmo!
Y ante el suave perfume del incienso,
y el ritmo misterioso
del acorde del órgano lloroso
medito en Dios y desolado pienso
en tantas injusticias de la vida,
en tanta infamia y lodo...
y pienso en Dios que lo ha creado todo!...
La voz del sacerdote, conmovida,
entona con tristeza un *miserere*,
en tanto que entre el humo del incienso
la fe veo alejarse...
El sol ya muere
tras los verdes cristales: Como intenso
e infinito dolor, da la campana
el toque de Angelus,
mientras que allí la humana
figura de Dios, sola y sombría,
perpetúa el dolor de la agonía
clavada para siempre en una cruz.

LUIS BETTELINI.

Santiago, 1913.

Y mientras todo goza...

En el gris soñoliento de esta noche tranquila
ponen manchas difusas los sinuosos espinos
y la Luna fulgores vacilantes deshila
sobre las altas puntas de los escuetos pinos.

Cada pino en un cirio misterioso y ardiente
que ilumina el cadáver de mi pasión. Medito.
Las rosas y los astros se besan largamente
en un amor de fuego que anula lo infinito.

Las aguas improvisan cantares amorosos
y todo satisface las ansias de un anhelo:
es la Vida que late con espasmos nerviosos
en el mar y en los montes, en la tierra y el cielo...

Sólo yo estoy extraño... Mi doliente tristeza
me empuja a las arenas de finas soledades
y mientras todo goza se anubla mi cabeza
y bullen en mi espíritu glaciales tempestades!

GUILLERMO MUÑOZ MEDINA.

Mi pluma.

En la cumbre de un monte de Castilla,
que alfombran el cantueso y la retama,
corté una recia astilla
de una flexible rama
de un roble secular, cuyo ramaje
robusto desafía
el tremendo coraje
de la furiosa tempestad bravía,
ronco rugir del corazón salvaje
que tiene la roqueña serranía.
Después me dí tal maña,
que la astilla del árbol resistente
labré cabe una fuente
que llena de murmurios la montaña,
y en cabo de una pluma se quedó
para cantar a España
como el más fervoroso la cantó.

La vi con sus polluelos,
clavando la mirada penetrante
en la altura infinita de los cielos.
Al brevísimo instante,
con un arma en Plasencia construída,
disparé sobre el áspero nidal,
y vi como a mi pies cayó sin vida
el águila caudal.
De un ala de la reina de los riscos,
temida de roedores
y más de los pastores
que cuidan del ganado en los ariscos,
una pluma arranqué,
y al punto con mi rústica navaja
en el cañón abrile corta raja
y agudos gavilanes perfilé.

En una inmensa roca, matizada
de humildes flores, me postré de hinojos
elevando los ojos
a la célica altura inmaculada,
y dije en religioso arrobamiento:
«¡Infinito Señor
goce mi pluma hasta el postrer aliento
de mi vida, del águila el aliento
y del roble el vigor!»

FRANCISCO DE IRACHETA.



Glaxo
LECHE MATERNIZADA

Y LA CIENCIA MEDICA

He aquí uno de los muchos certificados recibidos de especialistas en enfermedades de niños. -:- -:-

DR. ARTURO CARVAJAL E.
CASILLA 315 — TELEFONO 200

Temuco, 1º de Mayo de 1913

Señor F. Edward Harrison,
Santiago

Mui señor mio

En los casos en que he empleado el "Glaxo" en la alimentacion infantil, he obtenido en jeneral los mas halagadores resultados. No he observado con él los trastornos dijestivos que frecuentemente producen otras preparaciones análogas. Por el contrario, los niños prosperan i alcanzan un desarrollo activo i normal.

Lo saluda su Atto. S.S. Dr. Arturo Carvajal.

La leche maternizada "Glaxo" es el consuelo de las madres: con su uso se forman niños vigorosos y sanos y de desarrollo normal. ¡¡Un ensayo la convencerá de sus excelencias!!

"EL REY DE LA CASA"

Precioso e instructivo librito le será enviado si lo solicita en este cupón a

"THE HARRISON INSTITUTE"

CASILLA 32 D -:- SANTIAGO

GRATIS

Nombre..... *Ciudad*.....

Calle y N.º ó Casilla.....*La guagua tiene*..... *meses de edad.*

Corte este cupón y a vuelta de correo recibirá el libro ofrecido.

"SUCESOS," Mayo 22 de 1913.



Debe haber amado mucho a su marido esta viuda a juzgar por la cantidad de amigos que la consuelan.

Conservar sano a un niño

Kufeke

es mucho más fácil que ayudarle a recobrar la salud perdida. Si se quiere preservar al niño de las tan temibles afecciones estivales, el cólera, la diarrea, el catarro intestinal, etc., aliméntesele con el único alimento conocido en su género, **"Kufeke,"** que da excelentes resultados en el niño sano, en el que padece afecciones gastro-intestinales y también en el débil y retrasado en su desarrollo.



Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

ÚNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)



Agencia FIAT

VALPARAISO

Avenida Brasil, 399.

VIÑA DEL MAR

Teléfono 41 - Casilla 129.

La ola.

Allá viene la ola, la pérfida, la hija caprichosa del viejo ebrio: se estremece, es frágil como la nube, nerviosa como su hermana, la mujer. Viene rizada con su blanca blonda de espumas, cantando la canción del náufrago, y bromean lo y riendo, se tiende negligentemente sobre la playa y besa la arena; pero el anciano, hecho de sal, se enfurece y la llama con su voz ronca; ella, atemorizada, se retira melancólicamente y se aleja suspirando hacia otras playas, mientras que el viejo gruñe y siente celos.

Alla va la ola, la pérfida, la caprichosa hija del viejo ebrio. Ya olvidó la orilla que besó al nacer el día. Se oculta el sol, y ella sigue su marcha, bromeando riendo, con sus cadencias melodiosas, relampagueando plata, a otra costa de cerros muy verdes, donde hay caracoles, conchas, grandes peñas, moluscos que duermen.

PEDRO CESAR DOMINICI.

Sepulcro.

Como el tierno poeta de las rimas, yo he soñado primero con un sepulcro labrado en piedra viva, solitario en medio del templo de rasgados y policromos ventanales, cercado de esbeltas columnas que fueran a quebrarse en las bóvedas como solemnes plegarias de piedra. Después he pedido, como el cantor ardiente de «Las Noches,» un erguido sauce plantado por manos amigas a la orilla del mar, que balbucea su himno grandioso y acompasado. Por fin, he entrevisto en las rocas un hueco muy alto, muy solo, inaccesible, a donde no pudieran llegar los gusanos ni arrastrarse las víboras, desde donde se vieran jardines abandonados, estanques musgosos o secos, en que no alisaran sus plumas los cisnes, y ramajes donde no se escuchara ni un suspiro ni un aleteo... Hoy ya no pido nada. Espero que se cumpla el destino: ese destino que vaga en el espacio insondable y se esconde como un enigma en el cielo tachonado de estrellas.

ANTONIO ZOZAYA.

La planta que florece cada cien años.

El agave o pita común es una planta originaria de Méjico, que se ha connaturalizado perfectamente en España desde el siglo XV en las provincias del Mediodía y de Levante, donde ya crece espontánea, así como en algunos puntos de Portugal, Italia y Africa.

Esta planta tarda mucho en florecer, y ello ha dado lugar a la fábula de que los agaves florecen cada cien años y que el crecimiento del ramo florífero va acompañado de un ruído como la detonación de un arma de fuego.

En realidad lo cierto es que dicha planta florece en los climas cálidos desde los diez a los diez y ocho años, y en los jardines de la región central de España a los 50 ó 60 y en los meses de más calor, y que llegada esta época, el desarrollo del ramo florífero se verifica con tal rapidez que puede alcanzar en pocos días muchos metros de altura. La inflorescencia afecta la forma de un candelabro de muchos brazos, habiendo especies que presentan las flores por millares y de un color verde amarillento.

Las primeras caricaturas.

Las fábulas de Esopo prueban que los antiguos no carecían de afición al chiste y lo mismo indican los restos del arte antiguo.

En el museo de Nueva York se conserva una tableta de barro con un dibujo que representa un gato vestido a la moda de Egipto. El animal está sentado lánguidamente en una silla saboreando un vaso de vino, mientras le abanica otro gato con la cola entre las patas.

El gato figura mucho en los antiguos grupos cómicos de la vida animal. En un papiro del Museo Británico, se ve un grupo de gansos cuidados por un gato y un rebaño de cabras pastoreadas por dos lobos, uno de los cuales está tocando una flauta doble.

En Turín se conserva un rollo de papiro con una serie de escenas cómicas. En primer lugar, se ve un león, un cocodrilo, y un mono, dando un concierto vocal e instrumental; luego aparece un asno con traje real, armas, y cetro iguales a los de un faraón, al cual le trae un regalo cierto gato embajador. Un toro hace las veces de introductor de embajadores. En otra caricatura hay un león y una gacela jugando al ajedrez y un hipopótamo colgado de un árbol de cuyo sitio quiere echarle un halcón.

Por último, aparece un faraón, en forma de rata, que va en un coche, tirado por dos perros, al frente de un ejército de ratones a batir una fortaleza defendida por gatos. Estos no tienen más armas que los dientes y las uñas. Los ratones llevan hachas de combate, escudos, arcos y flechas.


"Pelikan"
es la Marca Universal de las Tintas para
Escribir, Cintas pª. Máquinas de Escribir,
Papel Carbónico, Gomas líquidas, Colores pª.
Artistas, Aficionados y Colegios, Gomas de borrar
Se venden en las mejores Casas del Ramo.
Cuidado con las Imitaciones!

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los **CRISTAUX IODÉS PROOT** restauran la circulación de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz. Basta tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.



A su Farmacia pedir:
UN FRASCO **PROOT**

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R. COLLIERE
Casilla 231, Santiago

Tomad los

CRISTAUX IODÉS PROOT

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS
LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo.
Recomendada por los médicos
como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

Oficina de Crédito Hipotecario.

VALPARAISO -:- SANTIAGO

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS
CONVERSIONES de DEUDAS
COMPRA, VENTA y CANJE de BONOS

DIRECCIÓN:

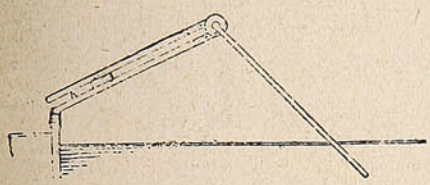
José Valenzuela D.

PRAT, 70 -:. Casilla 1499 -:- Teléfono 1212.

PARA TODOS

Para que no hagan ruído los parabrisas.

Cuando están algo usados los parabrisas plegables de los automóviles hacen un ruído muy molesto al marchar el vehículo, pero este ruído



se calla fácilmente poniendo una pelota de goma hueca entre las dos piezas del parabrisas, como se ve en el grabado.

La pelota de goma no sólo apaga el ruído sino que evita mayor desgaste de las bisagras.

La Suddita. Un nuevo combustible.

En el Sudán escasean mucho la leña y el carbón, por lo cual son bastante difíciles allí las tentativas industriales.

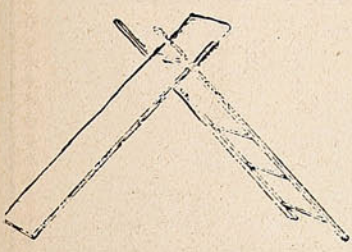
Para remediar esta pobreza, se les ha ocurrido a dos alemanes utilizar como combustible la hierba que flota en el Nilo y que se multiplica con rapidez tan extraordinaria que muchas veces entorpece la navegación y hasta el curso del río.

Esta hierba llamada «sudd» seca y comprimida en forma de briquetes, está dando excelentes resultados.

Hacen falta dos toneladas de suddita para reemplazar una tonelada de carbón, pero la tonelada de los comprimidos de hierba cuesta veintiocho pesetas en aquel país donde la tonelada de carbón vale un centenar de pesetas.

Para andar por los tejados.

Cuando hay que hacer alguna reparación en un tejado muy acaballado, o cuando el material es endeble, como el cristal o la lona, no hay

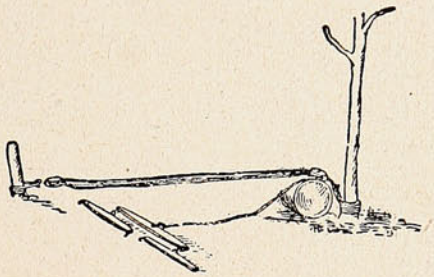


mejor procedimiento que poner una escalera de mano sostenida con una tabla, como indica el dibujo. Para asegurar la escalera se pone un par de listones paralelos en el extremo superior de la tabla, entre los cuales se encaja el peldaño de arriba de la escalera. La tabla queda aplicada a una de las vertientes del tejado y la escalera en la opuesta.

Para arrancar árboles.

Para sacar árboles de los viveros se emplea en muchos puntos de América el sistema que enseña el dibujo, especialmente tratandose de árboles grandes.

Primeramente se rodea la base del árbol con un trozo de arpillera y se le ata una cuerda



gorda y resistente que se engancha a un aparejo montado con arreglo a las indicaciones del dibujo.

El rodillo es importante. Hace falta un tronco de árbol de 45 centímetros de diámetro, sobre el cual descansa el aparejo. Enganchando después un tronco de mulas, se arranca el árbol con toda facilidad.

Canciones de la Grecia antigua.

LA LLUVIA

Una lluvia muy fina ha mojado suavemente, silenciosamente el paisaje y las cosas. Ahora sólo caen gotas aisladas. Voy a salir hacia el bosque, bajo los árboles. Iré con los pies desnudos para no manchar mis sandalias.

La lluvia en primavera es una delicia. Dobladas bajo el peso de las flores mojadas, las ramas exhalan un perfume embriagador. A la débil luz del sol, centellean las cortezas pulidas y limpias.

Por entre los charcos se deslizan los escarabajos y los limiagos. Al andar procuro no pisarlos ni asustar a este lagarto que se despereza guiñando sus ojuelos dorados.

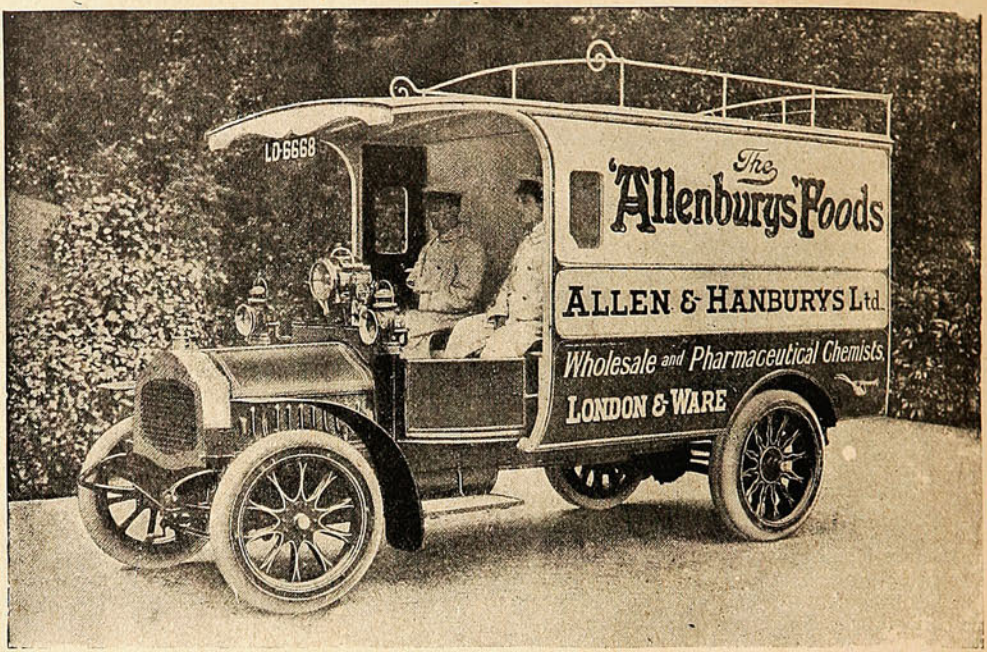
EL RÍO DEL BOSQUE

Esta tarde me he bañado sola en el río que atraviesa el bosque. Sin duda se asustaron de mí las náyades, porque me pareció verlas muy lejos, en lo hondo del agua obscura.

Y las llamé engalanándome los cabellos húmedos con las flores amarillas y blancas que nacen entre los juncos.

Con una ancha hierba que pasó junto a mí, arrastrada por la corriente me hice un cinturón verde, para recrearme viéndole, y me oprimí el pecho, inclinando un poco la cabeza.

Y las llamé: «¡Náyades! ¡Náyades! ¡Jugad conmigo! Sed buenas y no huyáis de mí.» Pero como las náyades son transparentes, quizás he acariciado sus brazos y sus muslos finos y ligeros sin darme cuenta.



Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Huérfanos, 1039.
Casilla 1017.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año...	$ 30
Un semestre.....	„ 11	Un semestre.....	„ 16
Un trimestre....	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 10	Un año.....	$ 13
Un semestre.. .	„ 5	Un semestre....	„ 7
Un trimestre.....	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre.....	15	Un semestre.....	„ 20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

Sociedad Imprenta y Litografia UNIVERSO

Impresiones Comerciales

FOLLETOS
Formularios

LIBROS

Especies Valorizadas

ETIQUETAS
MAPAS

Envases de Papel y Cartón

CARTELES

Impresión de Acero y Cobre

RELIEVES



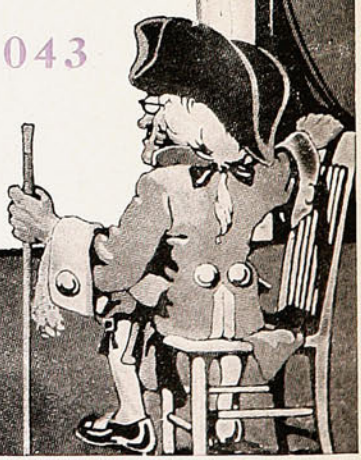
¿Por qué nosotros y no otros?

Cualquier establecimiento de imprenta y encuadernación puede elaborar LIBRERÍA EN BLANCO, pero no pueden vender en nuestra escala, y de consiguiente, á nuestros precios, ni mantener permanente nuestro surtido. Nuestros tipos de mercadería nacen del estudio y experiencia de personas especialistas que pagamos bien y que no hacen otra cosa que cuidar el bolsillo de nuestros compradores, no por filantropía, sino que por una idea clara de progreso comercial.

Ya ha oído Ud. bastante de nosotros; déjenos saber ahora algo de Ud. en

HUÉRFANOS 1043

Sociedad Imprenta y Litografía Universo



MUNDO PERDIDO

Relación de las recientes aventuras asombrosas del profesor George E. Challenger, Lord John Roxton, y profesor Summerlee, y Sr. E. D. Malone, de la "Daily Gazette."

por A. Conan Doyle.

(Continuación.)

Summerlee fué el primero en hablar.

—«Profesor Challenger»—dijo, con voz solemne, trémula de emoción,—«debo a usted satisfacciones. Señor, estoy muy equivocado, y le suplico que olvide el pasado.»

Fué dicho de un modo muy hermoso, y, por vez primera, aquellos dos hombres se estrecharon la mano. Tanto como esto es lo que hemos ganado por haber visto con claridad nuestro primer pterodáctilo. Valía la pena perder una comida con tal de ver en buena armonía a dos hombres semejantes.

Pero si la vida prehistórica existía en la meseta, no era superabundante, porque ni siquiera llegamos a vislumbrarla durante los tres días siguientes. Durante este tiempo atravesamos una comarca estéril y repulsiva, en la que alternaban los desiertos pedregosos y esteros desolados llenos de aves salvajes, al Norte y al Este de los acantilados. Por ese lado, el lugar es realmente inaccesible, y si no fuera por una capa algo dura que corre junto a la base misma del precipicio, habríamos tenido que regresar. Muchas veces nos encontramos metidos hasta la cintura entre el légamo y el fango de un pantano antiguo, semitropical. Para que nada faltara a tan pésima situación, aquel sitio parecía un criadero favorito de la serpiente Yararaca, la más venenosa y agresiva de Sud América. Estos horribles animales cruzaban continuamente la superficie del corrompido lodazal dirigiéndose hacia nosotros, ondulando y saltando, y debido solamente al hecho de estar siempre listos con nuestros tiros de munición es que podíamos librarnos de ellos. Una depresión de forma de embudo en el pantano, de un color verde lívido a causa de algún liquen que la infestaba, quedará siempre en mi pensamiento como un recuerdo de pesadilla. Parece haber sido un nido especial para estas sabandijas, y las pendientes estaban repletas de ellas, ondulando todas hacia nosotros, porque es una particularidad de la Yararaca la de atacar al hombre en cuanto lo ve. Había demasiadas para que pudiésemos matarlas a tiros, así es que tomamos las de Villadiego, corriendo hasta la sofocación. Siempre recordaré, cuando mirábamos atrás, hasta donde llegaba la vista, cómo veíamos las cabezas y cuellos de nuestros horribles perseguidores subiendo y bajando entre las yerbas. Le dimos el nombre de Pantano de las Yararacas en el mapa que estamos construyendo.

Los farallones, en el lado más distante, habían perdido su color rojizo, siendo chocolate obscuro; la vegetación de la meseta estaba más desparramada, y se habían deprimido hasta la altura de trescientos o cuatrocientos pies; pero en ninguna parte encontramos un sitio por donde pudiéramos escalarlos. Hasta cierto punto, eran más impracticables que en la posición donde los vimos por vez primera. Su absoluto empinamiento se encuentra indicado en la fotografía que tomé en el desierto pedregoso.

—«Seguramente»—dije, cuando discutíamos la situación,—«la lluvia debe abrirse paso de algún modo hacia abajo. Debe haber canales de desagües en las rocas.»

—«Nuestro joven amigo tiene destellos de lucidez»—dijo el Profesor Challenger, palmeándome la espalda.

—«La lluvia debe ir a alguna parte»—repetí.

—«Tiene el puño firme para las actualidades. El único inconveniente es que hemos probado de un modo definitivo, por demostración ocular, que no hay canales de desagüe en las rocas.»

—«¿Y a dónde se va entonces?»—pregunté.

—«Creo que podemos admitir muy bien que, si no sale, correrá hacia adentro.»

—«Entonces hay un lago central.»

—«Así lo supongo.»

—«Es más que probable que el lago sea un antiguo cráter»—dijo Summerlee.—«La totalidad de la formación, es, naturalmente, volcánica por completo. Pero sea como fuere, yo creo que encontraría la superficie de la meseta inclinada hacia adentro, con una masa considerable de agua en el centro, cuyo drenaje puede hacerse por algún canal subterráneo que desagüe en el Pantano de las Yararacas.»

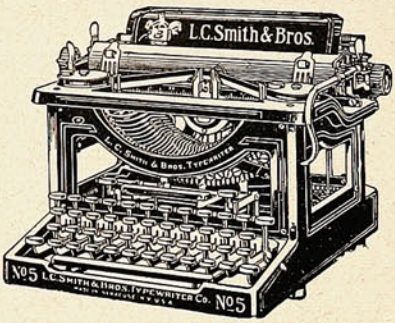
—«O bien la evaporación podría mantener el equilibrio»—observó Challenger, y los dos eruditos se engolfaron en una de sus habituales discusiones científicas, que eran tan comprensibles como el chino para los legos.

Al sexto día completamos el circuito de los farallones, y volvimos a encontrarnos de regreso en nuestro primer campamento, cerca del pináculo aislado de piedra. Constituíamos una partida desconsolada, porque nada podía ser tan prolijo como nuestra investigación, y era absolutamente seguro que no existía un solo

LA CASA ESPECIALISTA EN MÁQUINAS DE ESCRIBIR Y SUS ACCESORIOS

SOCIEDAD M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO - SANTIAGO - CONCEPCION - SAN FELIPE



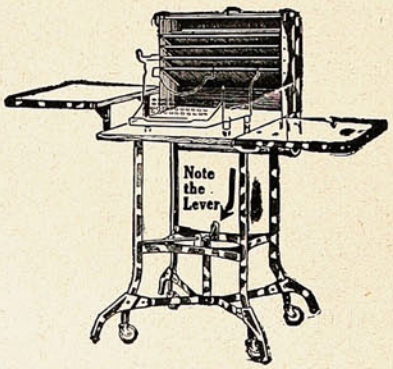
La única máquina que en todo concurso **ha recibido los votos unánimes de los peritos.** En diseño, construcción, materiales y mecanismo es superior y más durable que cualquier otra máquina de escribir.

Da más largo servicio con más satisfacción porque no se pierde tiempo ni dinero con composturas.



Una combinación ingeniosa: pesa 2 ¾ kilos; es liviana para viaje, completa para la oficina, y barata para todos; precio $ 175.— oro de 18 d. en su maleta.

Todos dicen que es la mejor de las máquinas chicas; es fabricada en los Estados Unidos.



Mesa escritorio «**Toledo**» de roble con cortinas de acero bronceado, patas con ruedas, y sin ruedas y palanca para subir las ruedas.

Mesa para máquinas de escribir en diferentes estilos. Muebles para oficinas. Muebles en secciones para documentos. SILLAS GIRATORIAS, mesitas giratorias. Sillones, Sillas para oficinas, Pisos altos. Cintas, Papeles de carbón para copias. Papeles de escribir. Libros para copiar a prensa. Archivadores «Soennecken,» etc. etc.

NOTA BENE: **Las cintas y papel carbónico** para copias de **Webster, dan copias permanentes.** Cuídese de artículos inferiores.

Representamos los más importantes fabricantes en su ramo de la América del Norte. Nuestra clientela puede tener entera confianza en nuestros artículos; el nombre de cada uno representa la más alta calidad que hay. Nos basamos en que el mérito, superioridad y durabilidad significan economía, y que un artículo inferior quita tiempo al comprador y su precio resulta caro.

punto por donde el ser humano más activo pudiese abrigar la esperanza de escalar el acantilado. El sitio señalado por los índices de tiza de Maple-White como su medio personal de acceso estaba ahora completamente impracticable.

¿Qué era lo que nos quedaba por hacer? Los depósitos de provisiones, enriquecidos por nuestros fusiles, se sostenían bien, pero llegaría el día en que fuese necesario rehacerlos. Las lluvias sobrevendrían dentro de un par de meses, y seríamos barridos de nuestro campamento. La roca era más dura que el mármol, y cualquier tentativa de abrirse paso hacia una altura tan grande sería muy superior a lo que nuestro tiempo y recursos lo permitirían. No era de extrañar entonces que esa noche nos miráramos con aire lúgubre, y buscásemos nuestras cobijas casi sin cambiar una palabra. Recuerdo que, cuando me empezaba a dormir, mi última reminiscencia fué de que Challenger estaba acurrucado como una rana monstruosa, junto al fuego con la cabezota apoyada en las manos, sumergido aparentemente en la más profunda meditación, y absorto hasta el extremo de no contestar las buenas noches que le dí.



Pero el Challenger que nos saludó a la mañana siguiente era muy distinto—un Challenger que irradiaba de toda su persona el contento y la satisfacción. Al reunirnos para el desayuno, nos miró con ojos de falsa modestia deprecativa, como quien dijera: «Bien sé yo que merezco todo cuanto puedan ustedes decir; pero les ruego que me eviten los rubores no diciéndolo.» Erizábasele la barba con el regocijo, tenía el pecho levantado, y había colocado la mano entre la pechera de su casaca. De tal modo podría contemplarse a veces con la fantasía saludando el pedestal vacío de Trafalgar Square, y agregando así un horror más a las calles de Londres.

—«¡Eureka!»—exclamó, brillándole los dientes a través de la barba.—«Caballeros, pueden ustedes felicitarme y podemos también felicitarnos los unos a los otros. El problema está resuelto.»

—«¿Ha encontrado usted un medio para llegar hasta arriba?»

—«Me atrevo a pensar que sí.»

—«¿Cómo?» ¡

Por toda respuesta señaló al pináculo de forma de aguja que quedaba a nuestra derecha.

Nuestras caras—a lo menos la mía—se deprimieron al mirarlo. De que podía escalarse, lo afirmaba nuestro compañero. Pero se abría un abismo horrible entre su cumbre y la meseta.

—«Nunca podremos atravesarlo»—murmuré.

—«A lo menos, podremos llegar a la cima»—dijo.—«Cuando nos encontremos en ella, estaré en circunstancias de demostrar a ustedes que los recursos de una mente inventiva no están aún agotados.»

Después de almorzar, deshicimos el paquete en que se encontraban los útiles para la ascensión traídos por nuestro jefe. De él sacó un rollo de la cuerda más fuerte y más ligera, de ciento cincuenta pies de largo, hierros para trepar, grampas, y algunos otros objetos. Lord Roxton era un serrano consumado, y Summerlee, en diversas oportunidades, había realizado algunas rudas ascensiones, así es que, en esta clase de actividad, el único novicio era yo; pero mi fuerza y actividad podrían sustituír a mi falta de experiencia.

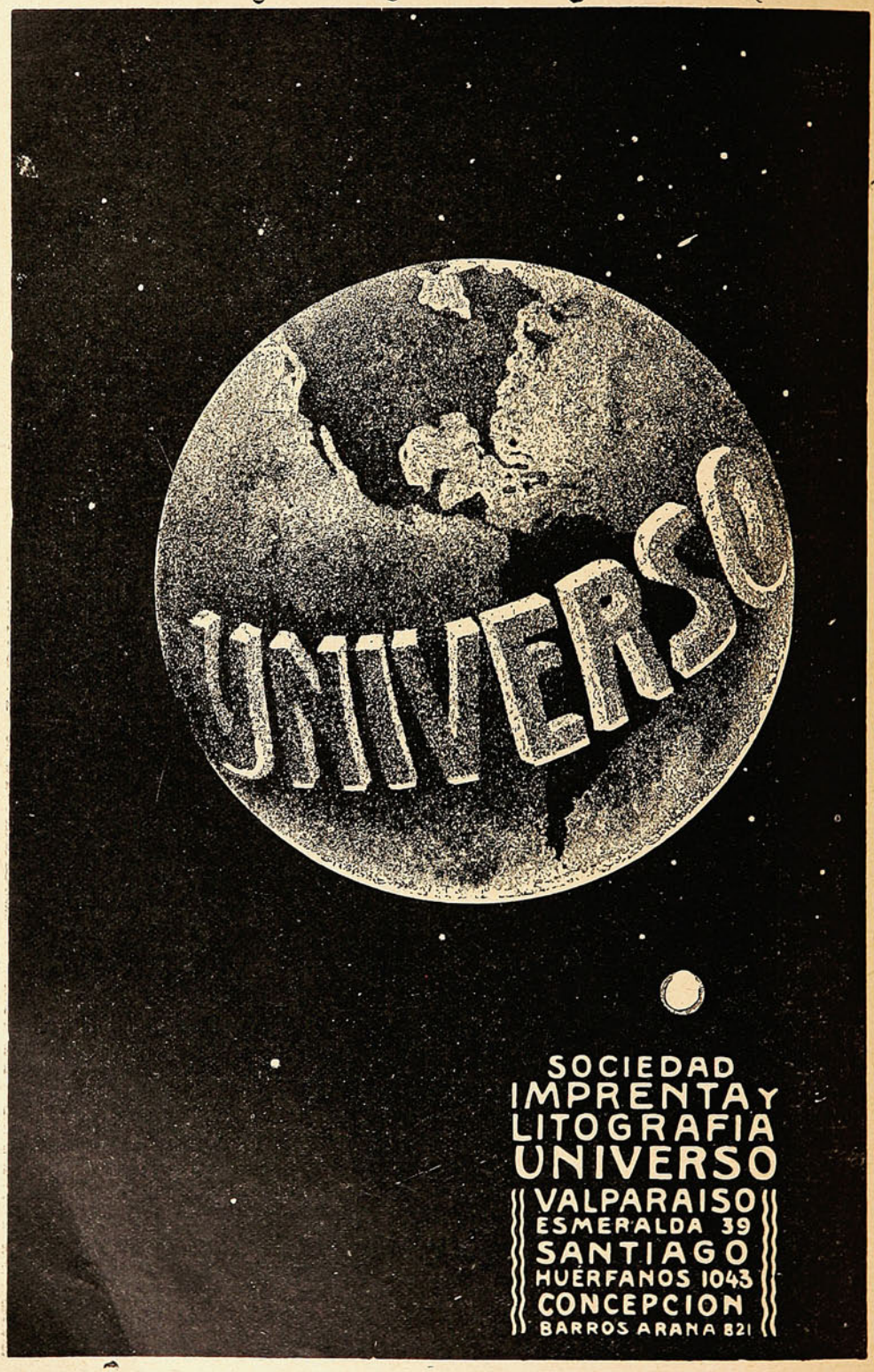
En realidad, no se trataba de un trabajo muy difícil, aunqne en ciertos momentos se me erizaban los pelos. La primera mitad era muy fácil de escalar; pero, de allí para arriba, aquello se volvía cada vez más empinado, hasta que, en los últimos cincuenta pies, estábamos materialmente prendidos de pies y manos en los bordes delgados y grietas de la roca. Yo no habría podido llevarlo a cabo, ni tampoco Summerlee, si Challenger no hubiese llegado a la cumbre (era extraordinaria una actividad semejante en una persona tan corpulenta) y asegurado la cuerda en el tronco del gigantesco árbol que allí crecía. Con semejante sostén, pronto pudimos trepar por la escabrosa pared hasta que nos encontramos en la pequeña plataforma herbosa, de unos veinticinco pies en todo sentido, que constituía la cumbre.

La primera impresión que recibí, una vez que tomé aliento, fué la del extraordinario espectáculo que presentaba la comarca recorrida. Toda la llanura brasileña parecía desplegarse por debajo de nosotros, extendiéndose cada vez más lejos hasta terminar en nieblas azules confusas en la línea más distante del horizonte. En ella se desarrollaba la larga pendiente, salpicada de rocas y manchada por los helechos arborescentes; más lejos aún, a media distancia, mirando hacia la loma, podía observar la masa amarilla y verde de los bambúes, por la que habíamos atravesado; y luego, de un modo gradual, aumentabá la vegetación hasta formar el bosque inmenso que se extendía a todo el alcance de la mirada y todavía unas dos mil millas más allá.

Me encontraba dominado absorbiendo este maravilloso panorama cuando sentí en el hombro la pesada mano del Profesor.

—«Por aquí, mi joven amigo—dijo;—*«vestigia nulla retrorsum»*. Nunca mire hacia atrás, sino siempre a nuestra gloriosa meta.»

El nivel de la meseta, cuando me dí vuelta, era exactamente el mismo de aquel en que nos encontrábamos, y la verde masa de matorrales,


UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUERFANOS 1043
CONCEPCION
BARROS ARANA 821

con árboles esparcidos, se encontraba tan cerca, que era difícil darse cuenta de lo inaccesible que se presentaba. Por poco más o menos el abismo tendría unos cuarenta pies de ancho, pero tanto cuanto me era posible darme cuenta de la situación, lo mismo podría haber tenido cuarenta millas. Me aseguré con un brazo en el tronco del árbol y me incliné sobre el abismo. Muy lejos, allá abajo, se veían las figuritas obscuras de nuestros criados, mirándonos hacia arriba. El acantilado era absolutamente vertical, como lo era el que tenía al frente.

—«Esto es realmente curioso»—dijo con su voz quebrada el Profesor Summerlee.

Me dí vuelta, y noté que estaba examinando con gran interés el árbol del que yo me había asegurado. Esa corteza lisa, y esas hojas pequeñas, acostilladas, me parecieron cosas con que mis ojos estaban familiarizadas.—«¡Cómo»—exclamé,—«si es una haya!»

—«Exactamente»—dijo Summerlee.—«Un compatriota en tierra lejana.»

—«No sólo un compatriota, mi buen señor»—dijo Challenger,—«sino también, si se me permite ampliar el símil de que usted ha hecho uso, un aliado de primer orden. Esta haya será nuestro salvador.»

—«¡Por Jorge!»—exclamó Lord Roxton,—«un puente!»

—«¡Precisamente, amigo mío, un puente! No en vano ocupé anoche una hora en enfocar la situación con mi mente. Tengo algún recuerdo de que, en cierta ocasión, hice notar a nuestro joven amigo, aquí presente, que G. E. C. nunca se encuentra en mejor situación que cuando da la espalda a la pared. Ustedes convendrán en que anoche todas nuestras espaldas daban a la pared. Pero donde el poder de la voluntad y la inteligencia van juntos, siempre hay una salida. Teníamos que encontrar un puente levadizo para poderlo tender sobre el abismo. ¡Ahí está!»

Era realmente una brillante idea. El árbol podría tener más de sesenta pies de alto, y bastaba que cayese bien para que pudiera cruzarse el abismo con facilidad. Al ascender, Challenger se había terciado a la espalda el hacha de campo. En aquel momento la puso en mi mano.

—«Nuestro joven amigo tiene los músculos y tendones»—dijo.—«Creo que será lo más útil en esta tarea. Debo suplicarles, sin embargo, que tengan la bondad de abstenerse de pensar por su cuenta, y de hacer exactamente lo que se les diga.»

Bajo su dirección hice cortes en los costados del árbol, de modo que cayera como deseábamos. Ya tenía, por naturaleza, una fuerte inclinación hacia la meseta, así es que no era difícil obtener lo que se deseaba. Por último me dediqué con tenacidad a trabajar con el tronco, alternando con Lord Roxton. Poco después de una hora hubo un fuerte crujido; el árbol se inclinó hacia adelante, y luego se derrumbó, sepultando sus ramas entre los matorrales del lado opuesto. El tronco separado se deslizó hasta el borde mismo de nuestra plataforma, y durante un segundo terrible todos pensamos que iba a precipitarse en el abismo. Se balanceó, sin embargo, hasta unas pocas pulgadas del borde, y allí quedó tendido nuestro puente hacia lo desconocido.

Todos, sin decir una palabra, estrechamos la mano del Profesor Challenger, que, sacándose el sombrero, hacía una gran reverencia a cada uno a su turno.

—«Reclamo el honor»—dijo—«de ser el primero en cruzar hacia la tierra desconocida—tema apropiado, sin duda alguna, para algún cuadro histórico del porvenir.»

Se había aproximado al puente cuando Lord Roxton le tomó de la casaca.

—«Mi caro compañero»—dijo,—«en realidad no puedo permitirlo.»

—«¡No puede permitirlo, señor!»—La cabeza fué echada atrás y la barba hacia adelante.

—«Cuando se trata de una cuestión de ciencia, ¿sabe?, sigo su dirección, porque usted pasa por hombre de ciencia. Pero a usted le toca seguirme cuando penetra en mi departamento.»

—«¿Su departamento, señor?»

—«Todos tenemos nuestras profesiones, y la mía es el servicio militar. Según mis ideas, estamos invadiendo un país nuevo, que puede encontrarse o no atestado de enemigos de toda especie. Embarcarse ciegamente ahí por falta de un poco de sentido común y de paciencia no es el concepto que tengo del procedimiento.»

La observación era demasiado razonable para que no se tomara en cuenta. Challenger movió la cabeza y encogió los pesados hombros.

—«Y bien, señor, ¿qué es lo que usted propone?»

—«Mi experiencia me dice que entre esos matorrales puede haber una tribu de caníbales que espera la hora del lunch»—dijo Lord Roxton mirando a través del puente.—«Es mejor adquirir la prudencia antes de caer en un caldero; así es que nos contentaremos con abrigar la esperanza de que no nos acecha ningún inconveniente, y procederemos al mismo tiempo como si lo hubiera. Malone y yo bajaremos ahora, por consiguiente, y traeremos nuestros cuatro rifles junto con Gómez y el otro. Entonces un hombre pasará al otro lado, cubriéndolo los demás con sus fusiles, mientras examina si el resto de la partida puede atravesar con seguridad.»

Challenger se sentó en lo que quedaba del tronco y refunfuñó de impaciencia; pero Summerlee y yo opinamos que Lord Roxton era nuestro guía cuando tales detalles de carácter práctico andaban de por medio. Ahora que la cuerda colgaba junto a la parte del ascenso, la tarea de la escalada era más sencilla. Una hora después habíamos traído rifles y una escopeta. Subieron también los mestizos, y por orden de Lord Roxton trajeron un bulto de provisiones para el caso en que nuestra exploración fuese larga. Todos teníamos bandoleras de cartuchos.

—«Ahora es el momento, Challenger, si realmente insiste usted en ser el primero que penetre allí»—dijo Lord Roxton, cuando todos los preparativos estuvieron listos.

—«Quedo a usted muy grato por su amable permiso»—dijo el enojado Profesor; porque jamás hubo hombre alguno más intolerante para cualquier forma de autoridad.—«Desde que usted tiene la bondad de permitirlo, no vacilaré en actuar como explorador en este caso.»

Sentándose en el tronco con una pierna a cada lado, colgada sobre el abismo, y con el hacha terciada a la espalda, Challenger a saltos cruzó la distancia y pronto estuvo al otro lado. Se puso de pie, movió los brazos en el aire.

—«¡Al fin!»—exclamó—«¡al fin!»

Miré ansiosamente hacia él, con el vago

Almaceneros.

Panaderos.

Fruteros.

Confiteros.

Acompañen ustedes a la bondad de sus artículos, la elegancia y la solidez de su paquete.

Demuestren en todo la superioridad, el buen gusto y el deseo de agradar y satisfacer al cliente.

Y habrán dado el primer paso en el camino del éxito.

Los saquitos de papel

que fabrica la Sociedad Imprenta y Litografía "UNIVERSO" y venden

WEIR, SCOTT & Co.

Aseguran al cliente un paquete sólido y elegante y al vendedor un medio más de ganarse su confianza y voluntad.

Pedirlos a

WEIR, SCOTT & Co.

Santiago. Valparaíso. Concepción. Antofagasta.

temor de que algún terrible acontecimiento se le presentara surgiendo de aquella cortina de verdor que había detrás de él. Pero todo estaba tranquilo, sólo que, de entre sus pies, voló un ave extraña, multicolor, y se perdió entre los árboles.

Summerlee siguió después. Su energía de alambre es maravillosa en tan débil armadura. Insistió en llevar dos rifles terciados a la espalda, así es que ambos Profesores se encontraron armados cuando él efectuó su tránsito. Pasé yo en seguida, haciendo todo esfuerzo para no mirar hacia abajo, al horrible abismo por sobre el cual iba cruzando. Summerlee me alargó su rifle por la culata, y un instante después pude tomarle la mano. En cuanto a Lord Roxton, pasó caminando—materialmente caminando, ¡sin apoyo alguno! Debe tener nervios de hierro.

Y allí nos encontrábamos, nosotros cuatro, en la tierra del ensueño, el mundo perdido, de Maple-White. A todos nos pareció que había llegado el momento del supremo triunfo. ¿Quién podría haber adivinado que era el preludio de nuestro supremo desastre? Permítaseme consignar en pocas palabras cómo se precipitó sobre nosotros aquel golpe aplastador.



Nos habíamos alejado de la orilla, atravesando unas cincuenta yardas de matorral espeso, cuando sentimos detrás de nosotros un espantoso crujido de desgarramiento. Con un solo impulso regresamos atropelladamente por donde habíamos penetrado. ¡El puente había desaparecido!

Allá abajo junto a la base del pináculo, vi, al mirar desde arriba, una masa enmarañada de ramazón y de astillas del tronco. Era nuestra haya. ¿Se habría derrumbado acaso el borde de la plataforma dejándola escapar? Durante un momento, tal explicación dominó la mente de todos. Al siguiente, sobresalía con lentitud del extremo opuesto del rocoso pináculo una cara obscura, la cara de Gómez el mestizo. Sí, era Gómez, pero no ya el Gómez de sonrisa seria y expresión de máscara. Era una cara de ojos centellantes y desfigurados rasgos, una cara convulsa por la ira y por la alegría loca de la venganza realizada.

—«¡Lord Roxton»—gritó.—«Lord John Roxton!»

—«¿Qué hay»—dijo nuestro compañero—«aquí estoy.»

Un estallido de carcajadas atravesó el abismo.

—«¡Sí, ahí está usted, perro inglés, y ahí se quedará! He esperado y esperado, y ahora ha llegado mi turno. Le dió trabajo el subir; más difícil aún le será el bajar. ¡Locos malditos, ahora han caído en la trampa, todos ustedes!»

Nos encontrábamos demasiado aturdidos para hablar. Lo único que podíamos hacer era quedarnos ahí mirando llenos de asombro. Una gran denudación en el césped manifestaba dónde había encontrado apoyo para su palanca y así derrumbar nuestro puente. La cara había desaparecido, pero ahora volvía a surgir más frenética que antes.

—«Estuvimos a punto de matarlos con una piedra en la quebrada,»—gritó—«pero esto es mejor. Es más lento y más terrible. Ahí blanquearían sus huesos, y nadie sabrá donde reposan, ni vendrá para sepultarlos. Mientras agoniza, acuérdese de López, a quien mató usted de un tiro, hace cinco años, en el Río Putumayo. Yo soy su hermano, y venga lo que viniere, puedo morir feliz porque su memoria ha sido vengada.»—Una mano furiosa se levantó hacia nosotros sacudiéndose, y luego todo quedó tranquilo.

Si el mestizo se hubiera limitado a llevar a cabo su venganza, escapando luego, no le habría ocurrido nada malo. Fué ese insano, irresistible impulso latino lo que produjo su desastre. Roxton, el hombre que había conquistado para sí el título de Azote del Señor en tres países, no era la persona apropiada para soportar sin peligro un improperio. El mestizo iba bajando por el lado opuesto del pináculo; pero, antes de poder llegar al suelo, Lord Roxton se corrió por la orilla de la meseta, llegando a un punto desde el cual podía ver a su hombre. No se oyó más que un estampido de su rifle, y aunque nada pudimos ver, oímos el grito y luego el lejano golpe seco del cuerpo al caer. Roxton volvió con cara de granito a donde nos encontrábamos.

—«He sido un simplón ciego»—dijo con amargura.—«Mi necedad ha sido la que ha ocasionado a todos ustedes esta tribulación. Hubiera debido recordar que estas gentes conservan por largo tiempo el recuerdo de las deudas de sangre, debiendo tomar más precauciones.»

—«¿Qué se hizo el otro? Fué necesaria la participación de dos para palanquear ese árbol sacándolo de la orilla.»

—«Pude matarlo, pero lo dejé que se fuera. Podría no haber tomado parte. Quizás hubiera sido mejor que lo hubiese muerto, porque, según dicen ustedes, debió dar una mano.»

Ahora que teníamos la clave de sus procederes, cada uno de nosotros pudo recapacitar y hacer memoria de algún acto siniestro por parte del mestizo... su deseo constante de conocer nuestros planes, su arresto fuera de nuestra tienda cuando estaba escuchándolos, las miradas furtivas de odio que cada uno de nosotros había sorprendido.

Nos encontrábamos discutiendo todavía el asunto, tratando de amoldar nuestra mente a estas nuevas condiciones, cuando una escena singular, que se desarrollaba abajo en la llanura, llamó nuestra atención.

Un hombre vestido de blanco, que sólo podía ser el mestizo sobreviviente, iba corriendo como corre aquel a quien la muerte le marca el paso. Detrás de él, y no muy distante, brincaba la figura de azabache de Zambo, nuestro fiel negro. Mientras mirábamos, saltó sobre la espalda del fugitivo y le rodeó el cuello con los brazos. Juntos rodaron al suelo. Un instante después se levantaba Zambo, miraba al hombre tendido en tierra, y en seguida, haciéndonos con

la mano un gesto de alegría, echó a correr en dirección a nosotros. La figura blanca yacía inmóvil en la extensa llanura.

Estaban aniquilados nuestros dos tiradores; pero el daño que hicieran les sobrevivía. No quedaba medio posible para nosotros de regresar al pináculo. Habíamos sido naturales del mundo; ahora éramos naturales de la meseta. Las dos cosas eran distintas y estaban separadas. Allí se encontraba la llanura que conducía a las canoas. Más allá, detrás del horizonte brumoso, el río que conducía a la civilización. Pero faltaba el eslabón que unía ambas cosas. No había ingenio humano que pudiese indicar un medio para tender un puente sobre el abismo que bostezaba entre nosotros y nuestra vida pasada. Un instante solamente había bastado para alterar la totalidad de condiciones de nuestra existencia.

En aquel momento fué cuando me dí cuenta de qué pasta estaban hechos mis compañeros. Mostrábanse graves, es cierto, y pensativos, pero con una serenidad invencible. Entretanto, lo único que podíamos hacer era esperar con paciencia entre los matorrales el regreso de Zambo. En ese momento surgió de entre las rocas su honrada cara negra, y su figura hercúlea apareció en la cumbre del pináculo.

—«¿Qué hago ahora?»—pregun ó.—«Ustedes me dicen y yo lo hago.»

Esta pregunta era más fácil de hacer que de contestar. Sólo había una cosa clara. El representaba el único vínculo seguro que teníamos con el mundo exterior. Bajo ningún concepto debía abandonarnos.

—«¡No!»—exclamó.—«Yo no abandonar ustedes. Venga lo que venga, ustedes me encuentran siempre aquí. Pero no capaz contener los indios. Ya ellos decir en este lugar vivir mucho Curupuri y se van. Ahora que ustedes dejarlos yo no capaz contenerlos.»

Era un hecho que nuestros indios habían demostrado últimamente, en diversas formas, que estaban cansados de su viaje y ansiosos por regresar. Estábamos seguros de que Zambo decía la verdad, y que sería imposible para él el retenerlos.

—«Procura, Zambo, que esperen hasta mañana»—le dije;—«así podré mandar una carta con ellos.»

—«¡Muy bien señor! prometo que ellos esperan hasta mañana»—dijo el negro.—«Pero, ¿qué hago ahora para ustedes?»

La verdad es que había mucho que hacer, y el pobre diablo, con toda su fidelidad, lo hizo de un modo admirable. Primero que todo, y por indicación nuestra, desató la cuerda del tronco fijo, y nos arrojó un extremo. No era más gruesa que un cordel de colgar ropa, pero sí de gran resistencia, y aunque no podríamos hacer un puente con ella, podría llegar a tener gran importancia para nosotros en caso de vernos obligados a trepar por alguna parte. Ató entonces la otra extremidad, que él tenía, al bulto de provisiones que había subido, y nosotros lo recogimos. Esto nos proporcionó medios de vida a lo menos para una semana, aun en caso de que no encontráramos nada. Por último bajó y nos trajo otros dos paquetes—uno de municiones y una cantidad de otras cosas; lo que conseguimos arrojándole la soga y recogiendo luego. Era ya obscuro cuando bajó, asegurándonos una vez más que contendría a los indios hasta la mañana siguiente.

Y así es cómo he empleado la casi totalidad de esta primera noche que hemos pasado en la meseta, escribiendo nuestras hazañas a la luz de una sola vela en un farol.

Cenamos y acampamos en la orilla misma del farallón, apagando la sed con dos botellas de Apollinaris que se encontraban en una de las cajas. Para nosotros es cuestión vital el encontrar agua; pero se me ocurre que hasta el mismo Lord Roxton había tenido aventuras suficientes para el día, y ninguno se sentía inclinado a dar el primer paso en lo desconocido. Nos abstuvimos de encender fuego o de producir cualquier ruido innecesario.

Mañana (o más bien hoy, porque ya está aclarando mientras escribo) realizaremos nuestra primera tentativa en esta tierra extraña. Cuando podré escribir otra vez—si llego a escribir—no lo sé. Entretanto, veo que los indios se mantienen aún en su sitio, y estoy seguro de que el fiel Zambo se presentará en breve para llevarles mi carta. Deseo solamente que llegue a su destino.

P. S.—Cuanto más pienso, más desesperada se presenta nuestra situación. Si hubiera un árbol elevado junto a la orilla de la meseta, podríamos tender otro puente de salida; pero no hay uno solo a menos de cincuenta yardas. Nuestras fuerzas unidas no podrían conducir un tronco que pudiese llenar ese objeto. La cuerda, claro está, es demasiado corta para permitirnos bajar por ella. ¡No, nuestra situación es desesperada, desesperada!

CAPITULO X.

«HAN OCURRIDO LOS HECHOS MÁS MARAVILLOSOS.»

Han ocurrido los hechos más maravillosos y continuamente se nos presentan otros semejantes. Todo el papel que me queda consiste en cinco libretas viejas y una cantidad de sobrantes, y sólo tengo el lápiz estilográfico; pero, mientras pueda mover la mano, continuaré consignando nuestras aventuras e impresiones, porque, desde el momento que somos los únicos miembros de la raza humana que vemos estas cosas, es de una importancia enorme que las escriba cuando todavía están frescas en la memoria y antes que se precipite sobre nosotros el destino que parece aguardarnos constantemente. Sea que Zambo pueda llevar al fin estas cartas hasta el Río, o sea que yo mismo, por vías milagrosas, las lleve conmigo, o, finalmente, que algún explorador audaz, al seguir nuestras huellas, quizás servido por la ventaja de un monoplano perfecto, encuentre el rollo de manuscritos, distingo, de cualquier modo que ocurra, que lo que estoy escribiendo está destinado para la inmortalidad como una obra clásica de aventuras legítimas.

A la mañana siguiente de haber caído en la trampa de la meseta a causa de ese villano de Gómez, comenzamos a tomar parte en una nueva serie de incidentes. El primero no era de naturaleza como para darme una opinión muy favorable del punto a que habíamos llegado. Habiendo dormido un rato después de amanecer, cayó mi vista, al despertar, sobre una aparición lo más extraña en mi propia pierna. El pantalón se me había subido, dejando al descubierto algunas pulgadas de la piel arriba de la media. Allí se encontraba algo como una uva grande, purpúrea.

(Continuará.)



El Sidiodal

sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

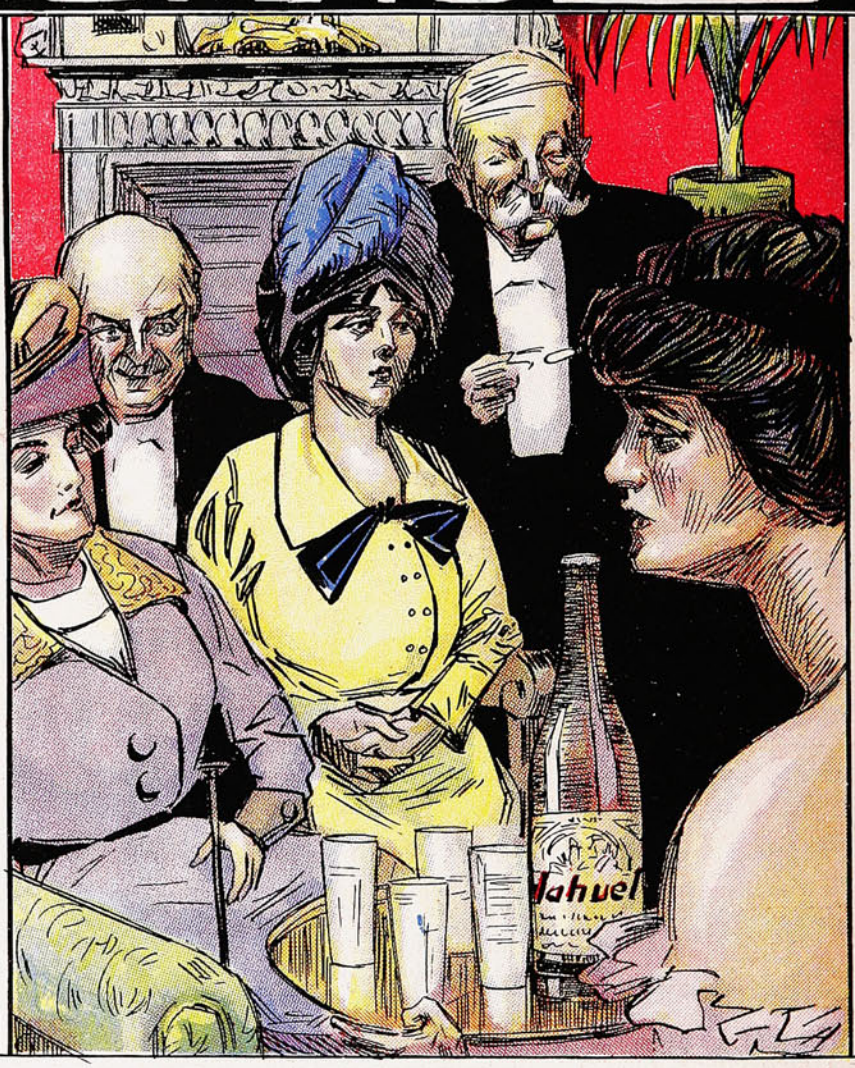
Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia.

CALVANESE-MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707 Casilla 2559 - Santiago de Chile

Depositarios: DAUBE y Cía.

JAHUEL



LA MEJOR AGUA MINERAL DEL DIA

SOLICITAMOS COMPARACION CON LAS MEJORES IMPORTADAS

Año XI. Mayo 29 de 1913 N.° 560

SUCESOS



LAS PALABRAS Y LOS HECHOS

oc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Precio 50 cts.



Probad UNA CAJA de las Verdaderas

PASTILLAS VALDA

ANTISEPTICAS

y os convenceréis en seguida de su Maravillosa eficacia

para EVITAR ó CURAR

Resfriados Afecciones ó dolores de Garganta, Catarros cerebrales, Laringitis recientes ó crónicas, Bronquitis agudas ó crónicas Grippes, Influenza, Asma, Enfisema

y todas las Enfermedades de los Bronquios ó de los Pulmones.

Pero, ante todo, EXIGID al pedirlas en las Farmacias

UNA **CAJA** de las VERDADERAS PASTILLAS **VALDA**

con el nombre **VALDA** en la tapa

CONCESIONARIO:

AUGUSTO MEYTRE

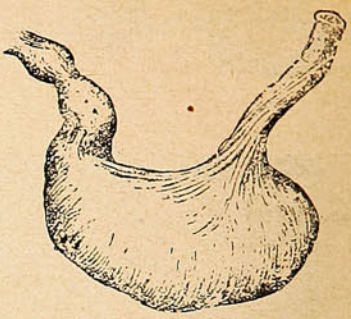
179, Avenida Errázuriz, 181 -:- Casilla 1495 -:- VALPARAISO.

Un noviazgo real.



LA PRINCESA VICTORIA LUISA DE PRUSIA, HIJA ÚNICA DEL EMPERADOR DE ALEMANIA Y SU NOVIO EL PRÍNCIPE ERNESTO AUGUSTO DE CUMBERLAND, HIJO ÚNICO DEL DUQUE DE CUMBERLAND Y BRUNSWIC.

AHI TIENE Ud. RADICADO :-:
EL CENTRO DE TODA SU SALUD:
EL ESTÓMAGO



LA DISPEPSIA

y todas las enfermedades del estómago, que hacen amarga la vida y le inutilizan toda actividad y todo placer,

Son la consecuencia de la mala secresión de los jugos digestivos.

LA DISPEPTINA del Dr. HEPP

(JUGO GÁSTRICO FISIOLÓGICO)

Es el moderno y más sabio específico contra las enfermedades del estómago.

Reemplaza a los jugos ausentes y estimula su secresión progresivamente hasta la total restauración de las funciones gástricas.

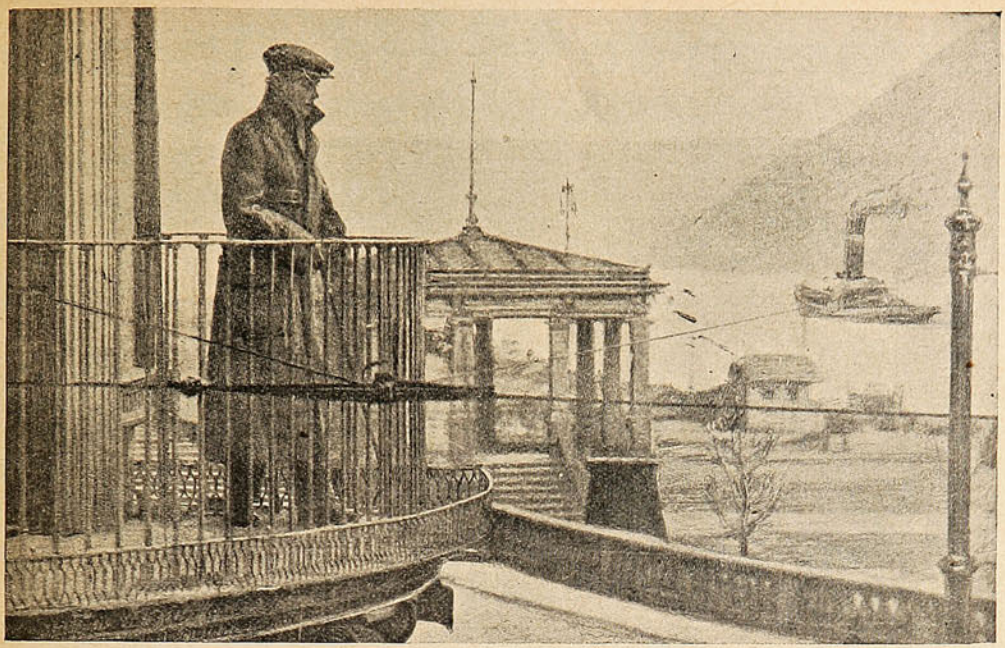
Desde la primera cucharada se observa la satisfacción de una digestión natural.

EN TODAS LAS BOTICAS.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE

Casilla 1495 : VALPARAISO.

El príncipe de Gales en Coblenza.



EL PRÍNCIPE DE GALES, OBSERVANDO EL RHIN EN COBLENZA.

El heredero del trono de Gran Bretaña, a fines de Marzo inició una gira por las principales ciudades de Alemania. Iba acompañado del caballerizo del rey Hon. William Cadoyen y del profesor Fiedler, que le enseña alemán en la Universidad de Oxford.

¿UD. FUMA?

Entonces ya habrá sentido Ud. muy desagradable tener por la mañana al levantarse un gusto feo en la boca y sentir la garganta llena de flema. También sus dientes mostrarán un color sucio amarillo y su aliento tendrá siempre olor á tabaco. Pero no necesita Ud por eso renunciar á las propiedades estimulantes y hasta cierto punto bactericidas del tabaco, cuando se preserve Ud. de las desagradables consecuencias arriba mencionadas por el uso de la



PEBECO limpia sus dientes, refresca su boca y quita al aliento el mal olor.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y BOTICAS.

Representante: JUAN GAUSE: Santiago. Casilla 266.

Curación de la Anemia Intensiva y la Consunción.



Por los

Comprimidos de Suero Oliviero.

Suero normal de caballo, disecado al vacío;
Hierro y **Extracto hepático.**

EL SUERO aumenta los glóbulos rojos.
EL HIERRO los nutre y aumenta la hemoglobina.
EL EXTRACTO HEPATICO fija y asimila el hierro.

Es el tratamiento más moderno y científico contra las anemias intensas, clorosis, linfatismo, debilidad y consunción.

Pedir en todas las boticas.

COMPRIMIDOS DE SUERO OLIVIERO

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE —— Casilla 1495 —— VALPARAISO

De Roma antigua.

En la antigua Roma la edad más corriente para la realización del matrimonio era de 13 a 18 años para las niñas, de 20 a 30 para los jóvenes. Pero es justo señalar que a menudo contraían enlace parejas que contaba ella con 12 años y él con 16, sin que esta extrema juven-



UN MATRIMONIO EN LA ANTIGUA ROMA SEGÚN EL PINTOR GIOVANNI MUZZIOLI.

tud de los novios extrañase a nadie. Generalmente el novio no había visto nunca a la que iba a ser su esposa, de modo que solamente después del casamiento podía imponerse de su carácter.

El pintor Muzzioli fallecido en 1894, ha llevado a la tela, en forma admirable, la celebración de uno de estos enlaces que estaban basados en formal contrato.

606

SIN INYECCIONES

SIGMARSOL

del Prof. A. BACHELET

Una caja de 90 comprimidos
cura radicalmente la SÍFILIS.

Precio de la caja: $ 55 m/c.

Pídase prospectos gratis.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - 179 Av. Errázuriz, 181 - Casilla 1495 - Valparaíso.

Inauguracion de un teatro en París.

Este nuevo teatro que está en la Avenida Montaigne, y consta de dos secciones, una consagrada a la música y la otra a la comedia. La inauguración de la sección música, efectuada con «Benvenuto Cellini,» atrajo a una gran concurrencia y tuvo la novedad de que el gran proyector de la Torre Eiffel, arrojó sus rayos sobre la blanca fachada del edificio. La construc-



EL FOCO ELÉCTRICO DE LA TORRE EIFFEL ILUMINANDO EL TEATRO DE LOS CAMPOS ELÍSEOS ÚLTIMAMENTE INAUGURADO.

ción de este teatro representa un nuevo y considerable esfuerzo hecho por París en progreso del cultivo de la música. Próximamente se efectuará la solemne inauguración de la sección destinada al género dramático. La situación en que se encuentra y el derroche de lujo gastado por sus dueños, recibirá un justo premio con la numerosa asistencia del culto público parisiense. Como se ve, París no escatima esfuerzos para dar momentos de entretenimiento a sus habitantes.

Lo mejor para el pelo!
"RADIUM"
GRAN REPRODUCTOR Y REGENERADOR DEL CABELLO

Evita la calvicie.
Combate la caspa.
Desinfecta el cuero cabelludo.
Produce cabellos, barbas y cejas.
Recibimos: DAUBE y Cía.
VALPARAISO, SANTIAGO, ANTOFAGASTA Y CONCEPCION
y en todas las boticas. FR. $ 15.00



Precisamente lo que Necesita la Piel de los Niños

La piel de los niños es muy tierna y se irrita fácilmente. Es necesario, pues, usar un jabón que se adapte especialmente á las condiciones de esa piel.

Para el baño de los niños deberá usarse siempre el **jabón de Mennen** y su acción calmante los tendrá contentos todo el dia y aliviará y le hará bien á sus tiernas y suaves carnecitas.

Este jabón está científicamente preparado á fin de producir su gran valor antiséptico y sus maravillosos efectos calmantes.

Use el **jabón de Mennen** para el baño del niño y verá Vd. lo beneficioso que puede ser un jabón.

No acepte sustitutos. Busque la famosa marca de Mennen.

Fabricantes de los celebrados Polvos de Mennen de Talco Boratado.

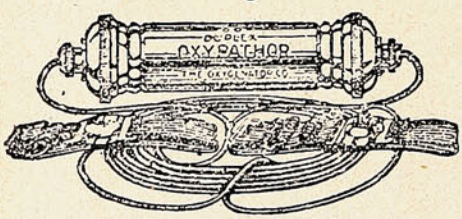


Jabón Boratado de MENNEN

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

Qué es OXYPATIA



OXYPATIA.—Es la última palabra en los descubrimientos del genio humano, es el más perfecto método curativo, pues se vale del oxígeno que nos da la vida.—El OXYPATHOR es el medio empleado.

OXYPATHOR.—Es el eslabón que une la sabia naturaleza con el organismo.

OXYPATHOR.—Es infalible para tifus, fiebres, paludismo, apendicitis, anemia, reumatismo, estómago, parálisis, riñones, enfermedades en los órganos genitales, sífilis, etc., etc.

Damos a continuación la lista de algunas de las personas que están usando el "OXIPATHOR" para que los interesados puedan tomar informes:

D. José Roel, La Cisterna. –D. Perfecto García, Puente, 765.—D. Eduardo Pérez Gangas, Portal Mac-Clure.—D. Manuel Nievas, Delicias 2940.—D. Sebastián Pueo, Lira 513.—D. Rafael Saavedra, Domínica 158.—D. Antonio Manni, Pedro Lagos 1497, esquina Huemul.—D. Francisco Solanas, San Pablo 2499.—D. Sóstenes Rodríguez, Delicias 2182.—D. J. de Stéfano, Huérfanos 1037.—D. Adolfo Cortés, Portal Edwards 2718.—Rev. Padre H. Ibáñez. Convento San Agustín.—D. Agusto Biaut, Compañía 1065 etc.

A disposición del público tenemos en nuestras oficinas infinidad de testimonios de personas agradecidas sanadas con el "OXIPATHOR."

Téngase cuidado con las imitaciones, exigir la marca "OXIPATHOR" registrada conforme a la ley, número del registro 7656.—**Oficinas Generales: The Chile Oxypathor Company, Delicias 3059, Santiago.**

GRATIS



Tome un vidrio y un cartón del tamaño de la lámina del frente.

Ribetéelo con papel angosto del color que más le guste. Póngale dos ganchitos y tendrá un cuadrito de colgar gratis. El vidrio puede ser una plancha fotográfica usada y borrada. Pase a las oficinas de SUCESOS a ver una muestra.

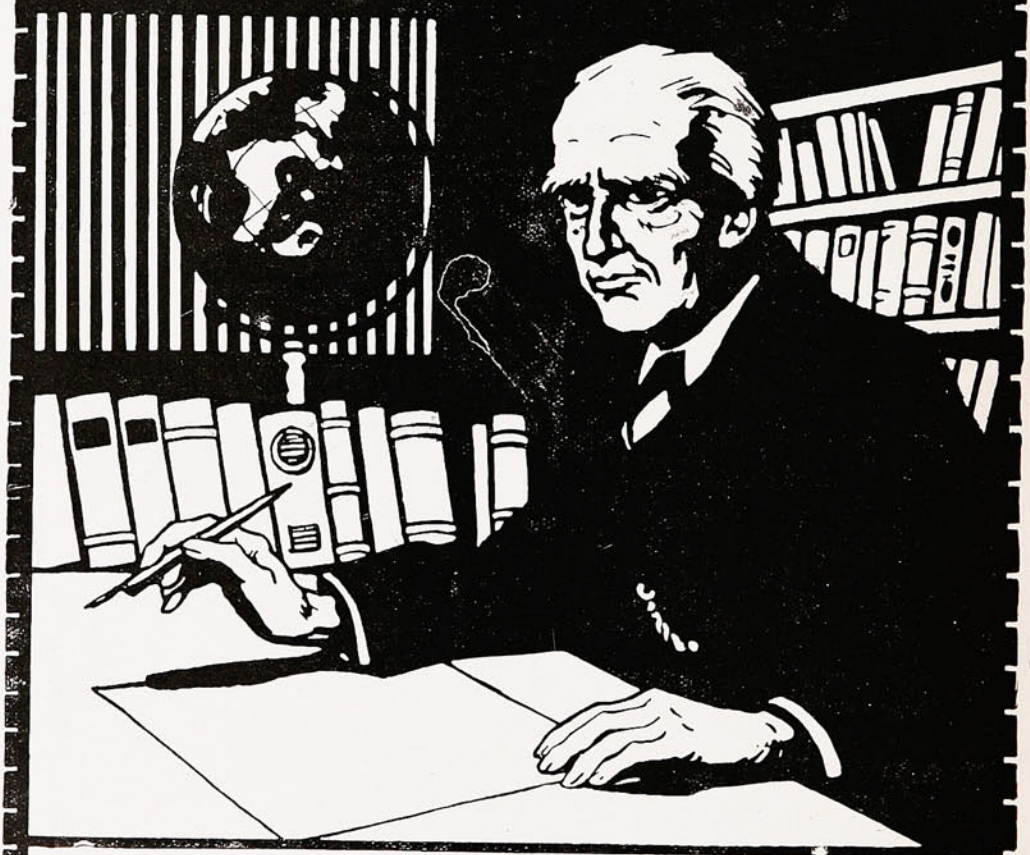
Universo

EDITORES
IMPRESORES
FABRICANTES
DE LIBRERIA
IMPORTADORES

VALPARAISO
SANTIAGO
CONCEPCION



Sociedad Imprenta y Litografía
UNIVERSO



MAS DE 50 AÑOS

á la cabeza de la industria gráfica del país, ejecuta desde el trabajo más insignificante hasta el más importante. Su organización le permite los precios más bajos.

HUÉRFANOS 1043.



UNA POSADA DE ESPAÑA



Necesitamos órdenes por trabajos de **Imprenta, Litografía, Libros en Blanco, Papelería, Sobres, Utiles de Escritorio. Cobramos lo que vale.** =:=

Oficinas: VALPARAISO
SANTIAGO, Huérfanos, 1043.
CONCEPCION, Barros Arana, 821.

Chilenos en Bolivia.—Chile en Francia.

Con verdadero agrado hemos visto llegar hasta nuestra mesa de redacción la fotografía presente, que da a conocer el personal activo de la Escuela Normal de Sucre, establecimiento de educación que se puede considerar como uno de los buenos que existe en su género. Entre los profesores figuran dos maestros chilenos: el Sr. Oscar Hernández y Srta. Victoria Pérez, quienes

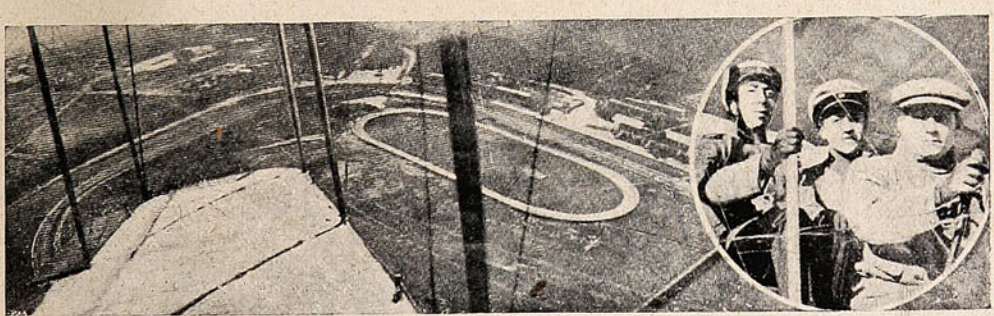


PERSONAL DE LA ESCUELA NORMAL DE SUCRE (BOLIVIA), QUE CUENTA ENTRE EL PERSONAL A DOS PROFESORES CHILENOS, SR. OSCAR HERNÁNDEZ Y SRTA. VICTORIA PÉREZ.

hacen allá amplia labor educativa propendiendo de este modo a afianzar la solidez de la cordialidad existente entre chilenos y bolivianos...

Es justo señalar el nombre de estos dos compatriotas que dejando en su Chile a familia y afecciones, van a extrañas tierras, guiados solamente por el deseo de dar, con su ilustración y conducta, prestigio al suelo que los vió nacer.

—En el último número de la revista francesa «La Vie au Grand D'air», viene una serie de fotografías de las volaciones que hizo en Chile el aviador francés Paillette.—Es curioso conocer



PAILLETTE VOLANDO SOBRE VIÑA.—EN EL MEDALLÓN, EL AVIADOR FRANCÉS CON DOS OFICIALES CHILENOS.

el párrafo que esa publicación hace con motivo de esa insertación. «El aviador francés Paillette ha adquirido una reputación muy justificada en la América del Sur, por sus audaces volaciones. —Ha llegado a ser piloto oficial del Gobierno de Chile y actualmente instruye a oficiales chilenos. Publicamos ahora algunas vistas tomadas en uno de sus viajes, yendo en su biplano Farman, cuando volaba sobre Viña del Mar.

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.



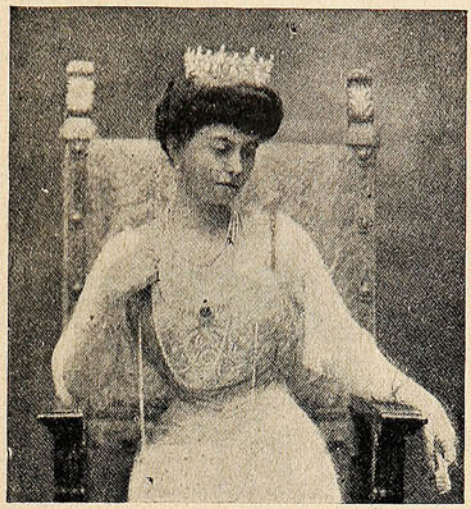
GONZALEZ, SOFFIA y Cía., Importadores-Valparaíso.

La familia real de Grecia.

El asesinato cometido en Salónica en la persona de S. M. Jorge I de Grecia, ha privado a esta gran nación de un mandatario que lega a la posteridad una de las páginas más hermosas de la historia de los soberanos helénicos. Su sucesor, el príncipe Constantino, cuyo retrato

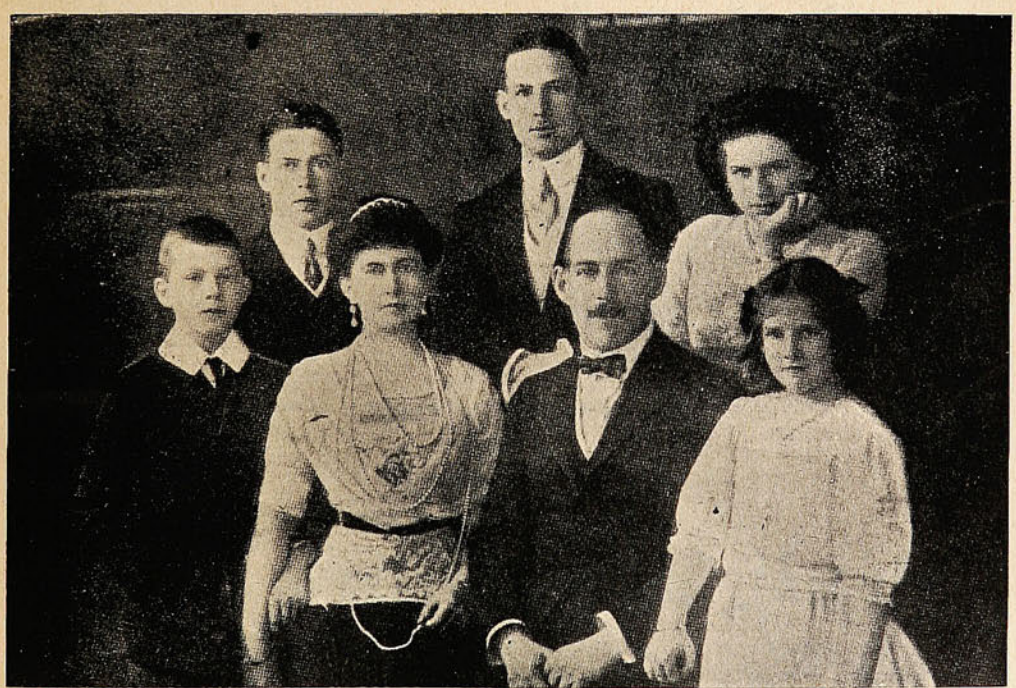


Constantino, que hace poco tomó posesión del trono de Grecia



La nueva reina de Grecia.

damos en el presente número, ocupa ya el trono que tan dignamente desempeñó su padre. Educado en una escuela de carácter, dotado de excepcionales dotes para conocer a los hombres y tratar de la cosa pública, ha subido al trono en ocasión especialísima, cuando las banderas griegas ponían fin a la conquista, tanto tiempo ambicionada por el pueblo helénico, del Epiro.

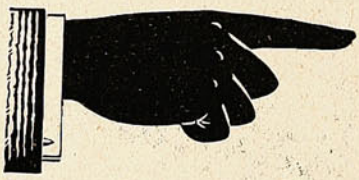


EL NUEVO REY Y REINA DE GRECIA CON SU FAMILIA.

El rey Constantino nació en Athenas en 1868 y en 1889 contrajo matrimonio con la princesa Sofía de Prusia, hermana del Emperador. El concertamiento del matrimonio tuvo lugar en la residencia del padre de la novia, el finado Emperador Federico. Una vieja profecía griega decía, que «si el príncipe Constantino se casase con la princesa Sofía, su hijo tendría que reinar en Constantinopla. Se ve que la profecía va en vía de cumplirse.

Riquísimo

Chocolate



Nestlé

Tabletas de Prueba
A
5, 10, y 20
centavos.
No equivocarse
con otras marcas.

Vendemos por las calles para que el público de gusto se penetre de la excelente bondad de nuestro producto.

Existe en todas las buenas confiterías.

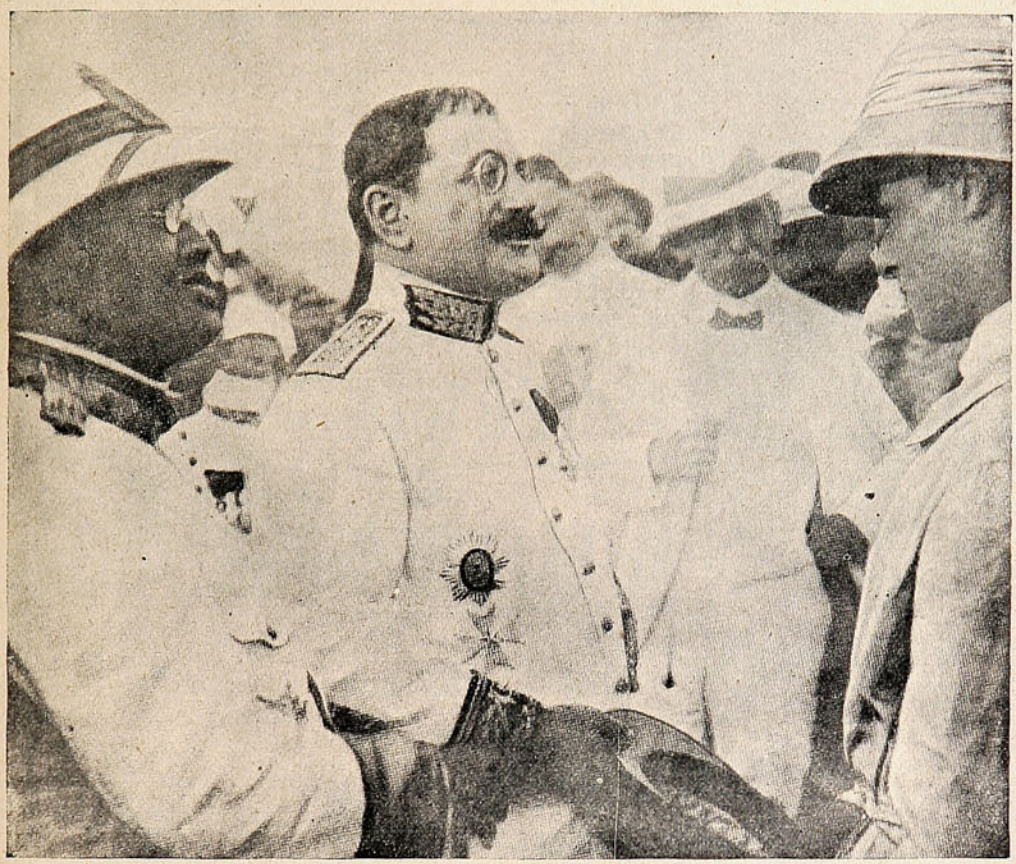
Exigir siempre

CHOCOLATE NESTLE

Aviadores condecorados.

El rey de Cambodge, Sissowath, ha quedado sorprendido y admirado de la audacia de los aviadores franceses quienes en los diversos *raids* realizados en esa lejana tierra, han demostrado una vez más todo su espíritu audaz y ambicioso de glorias.

El *raid* Saigon-Pnom-Penh hecho por Geo Vermink, fué sencillamente admirable. Desgraciadamente ese aviador que sacrificó su fortuna y valor para darle renombre a su patria, ha



EL REY DE CAMBODGE, SISSOWATH CONDECORA A DOS AVIADORES FRANCESES.

muerto cuando la gloria empezaba a protegerlo. El *raid* Pnom-Penh-Saigon fué realizado por otro intrépido aviador Marc Pourpe. El rey de Cambodge desde los aeroplanos hizo arrojar, por las diversas provincias, proclamas en las cuales se elogiaba el genio francés. Al terminar los *raids* S. M. Sissowath condecoró a ambos aviadores con la cruz de oficial de la Orden de Cambodge.

USTED SABE QUE LO QUE NO SE SABE QUE EXISTE ES COMO SI EN REALIDAD NO EXISTIERA. Una mina de diamantes, que no ha sido descubierta todavía, no es un tesoro, precisamente porque PARA EL MUNDO, NO EXISTE. Si usted tiene sus mercaderías lejos del conocimiento del público; si no se sabe lo que usted tiene; si usted no se ha preocupado de AVISARLA, esa mercadería, por excelente que sea, es como la mina de diamantes no descubierta aún: no existe. Dele usted vida; hágala conocer; consiga que todos sepan que existe, dónde está, y cómo es.

"SUCESOS" LE OFRECE A USTED LA OPORTUNIDAD DE LA MAYOR CIRCULACIÓN EN CONEXIÓN CON LA PRESENTACIÓN MÁS ARTÍSTICA.

S. W. P.

DE

INTERES NACIONAL

PINTURAS

"SHERWIN WILLIAMS"

S. W. P.

PINTURA DE TONO MATE

Esta pintura podemos confidencialmente recomendarla por su durabilidad en todas sus calidades, fácil aplicación y fino acabado.

Sus ingredientes todos de primera calidad, son:

Lithophone, Oxido de Zinc, Sulfato de Plomo, Silicato de Magnesia, Aceite de Linaza, Barniz Superfino y Secante.

PINTURA DE TONO MATE

Esta pintura es digna de consideración bajo todo punto de vista económico, por la simple razón de que **un galón** de pintura cubre la vasta superficie de 80 Mts ².

Considere que el costo para pintar un metro ² es menos que 10 cts.

Escriba o telefonée hoy mismo pidiendo datos y precios de las pinturas

S. W. P.

a sus únicos agentes

Morrison & Co.

Teléfonos N.os 1 y 2.

VALPARAISO

S. W. P.

S. W. P.

Una sufragista venerable



Mrs. Despard, hermana del célebre general French, arengando a la multitud en la plaza Trafalgar (Londres).

Un general inglés que fallece.



Lord-Wolseley, que ha fallecido hace poco. Era mariscal de campo del ejército británico, uno de los militares más distinguidos de la Gran Bretaña.

La Cavalieri.



La famosa prima-donna Lina Cavalieri, que se casará con M. Lucien Murator de la ópera de París. En primeras nupcias la Cavalieri fué casada con Mr. Robert Winthrop Chandler, de quien se divorció.

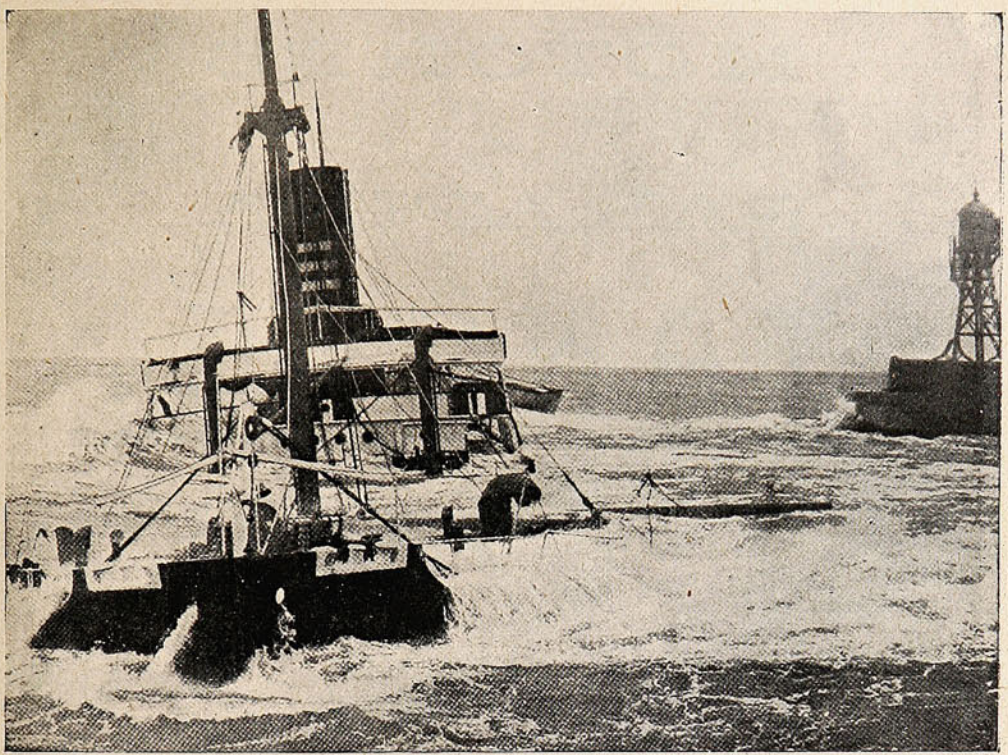
En el Estremo Oriente.



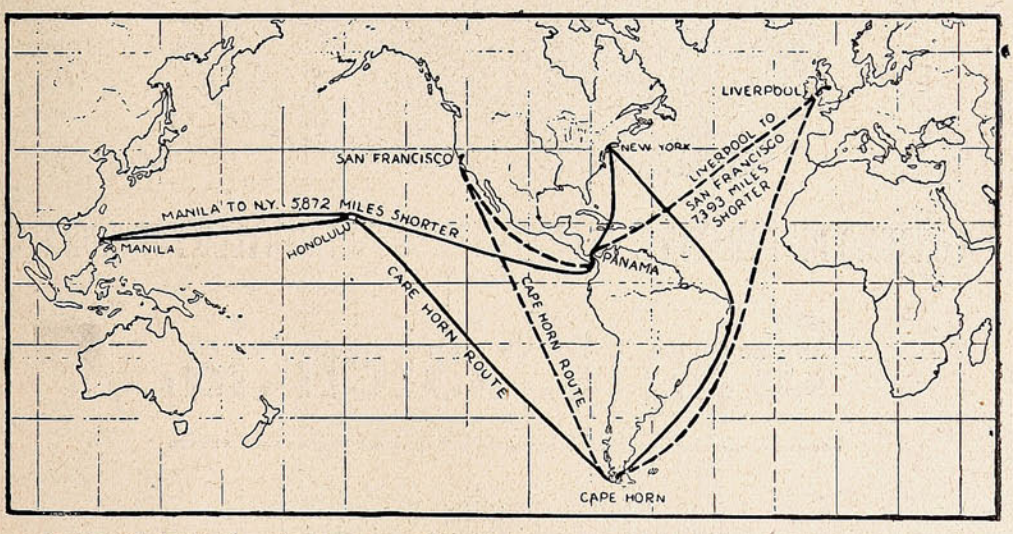
Patinando en la nieve en el Parque Ruso de Tientsin.


¡Oh! qué alegría, es WATSON N.º 10,
el Whisky mejor del mundo!

Los temporales en el sur de Inglaterra.—Las ventajas del Canal de Panamá.



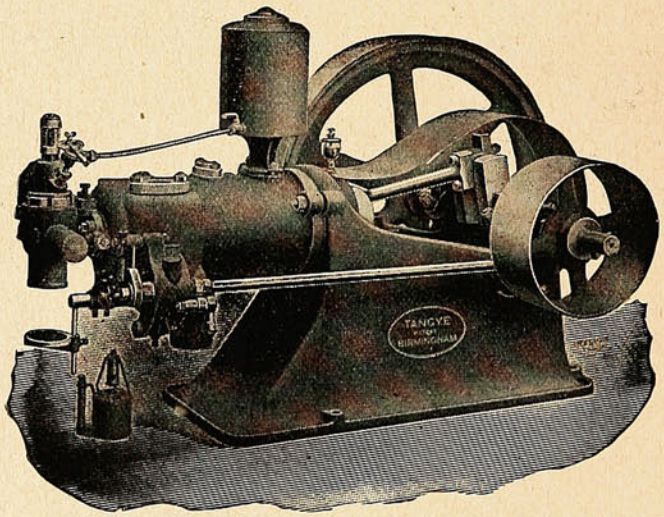
EL VAPOR BRITÁNICO «EASTWELL» NAUFRAGADO EN LA BAHÍA YMNIDEN. NO HUBO DESGRACIAS PERSONALES.



CROQUIS QUE DEMUESTRA CÓMO SE ACORTARÁN LOS VIAJES, CUANDO SE ENTREGUE EL CANAL DE PANAMÁ A LA NAVEGACIÓN MUNDIAL.

JAHUEL
AGUA MINERAL PREFERIDA
Délano y Weinstein.
VALPARAISO
Agentes Exclusivos.
Avenida del Brasil No. 140.

MOTORES
A
PARAFINA
"TANGYE"



CONSUMO DE PARAFINA: 47 CENTILITROS POR CABALLO POR HORA

Gran Existencia.

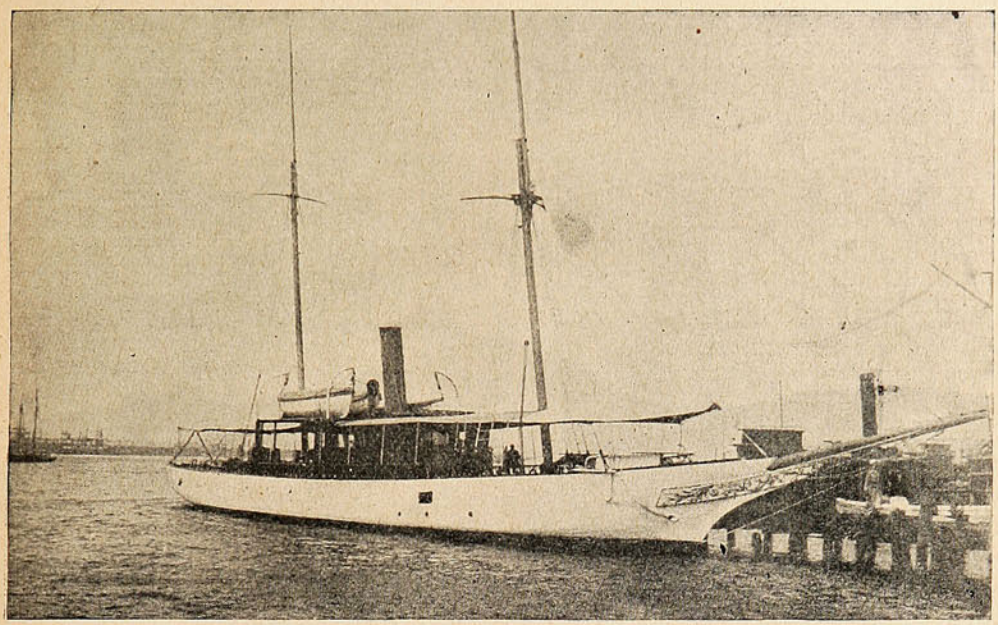
Consúltense precios y datos a

Williamson, Balfour & Co.

VALPARAISO -:- SANTIAGO -:- CONCEPCION

Expedición exploradora al Valle del Amazonas.

El Museo de la Universidad de Filadelfia, que es una sección de la Universidad de Pennsylvania, organizó una expedición hacia el Valle del Amazonas con el fin de recoger informes relativos a los habitantes indígenas de aquella región y también para explorar los vírgenes bosques donde los aborígenes todavía vagan sin haberse puesto en contacto con la civilización.

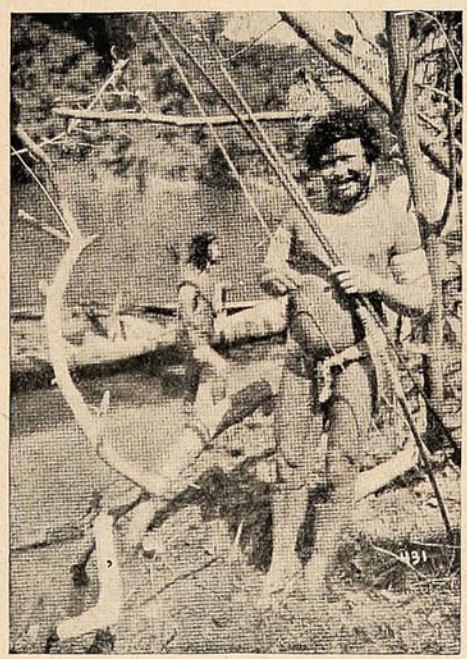


EL YATE «PENSYLVANIA,» EN EL CUAL EL MUSEO DE LA UNIVERSIDAD HA ENVIADO SU EXPEDICIÓN AL VALLE DEL AMAZONAS, CON EL FIN DE ESTUDIAR LAS TRIBUS DE INDÍGENAS DEL BRASIL.

La expedición de que se trata fué una de las mejor equipadas que hasta ahora han salido de los Estados Unidos para fines científicos.

Se consiguió y equipó un yate de vapor, y todos los aparatos que pueden contribuír a la comodidad y seguridad de los expedicionarios o a la consumación de las investigaciones científicas para las cuales se ha organizado. Este vapor tiene 132 pies de longitud y, como quiera que su calado es solamente de 6½ pies, puede navegar muchos millares de millas hasta en los pequeños tributarios del gran Amazonas.

Se adoptó un plan de campaña definitivo para los expedicionarios, habiéndose fijado el itinerario del buque hasta un punto determinado. El vapor salió de Filadelfia en Enero de 1913 con destino a Paraná, en donde se hicieron los preparativos finales para llevar a cabo una extensa excursión por los ríos. Primero los expedicionarios se propusieron explorar los afluentes que corren desde el norte y cuyos nacimientos se hallan en las montañas sobre las fronteras del Brasil y las Guayanas. En estas casi desconocidas regiones todavía existen algunos representantes de la gran raza caribe de la cual se sabe muy poco o nada así como representantes de la no menos importante tribu Arawak. La siguiente región que se exploró fué la del Río Negro, junto con sus afluentes, el Río Branco y el Uaupes. Finalmente, se hizo todo lo posible por llegar a las tribus aisladas que habitan los vastos e inexplorados bosques que se extienden entre los Ríos Madeira, Tapajos y Purus. En cada caso el vapor fué hacia arriba por los afluentes hasta donde le fué posible, y se utilizaron piraguas o canoas para llegar a las cabeceras de los ríos menos accesibles. Como quiera que las tribus por regla general viven a cierta distancia de los



Indios de la hoya del Amazonas.

Inspirándose.



1. Tengo que escribir una Oda. ¿Sobre qué? He aquí el problema.



2. Supongamos: El 21 de Mayo!



3. Pero está tan trillado este tema....



4. Sobre la inauguración del ferrocarril de Arica a La Paz...

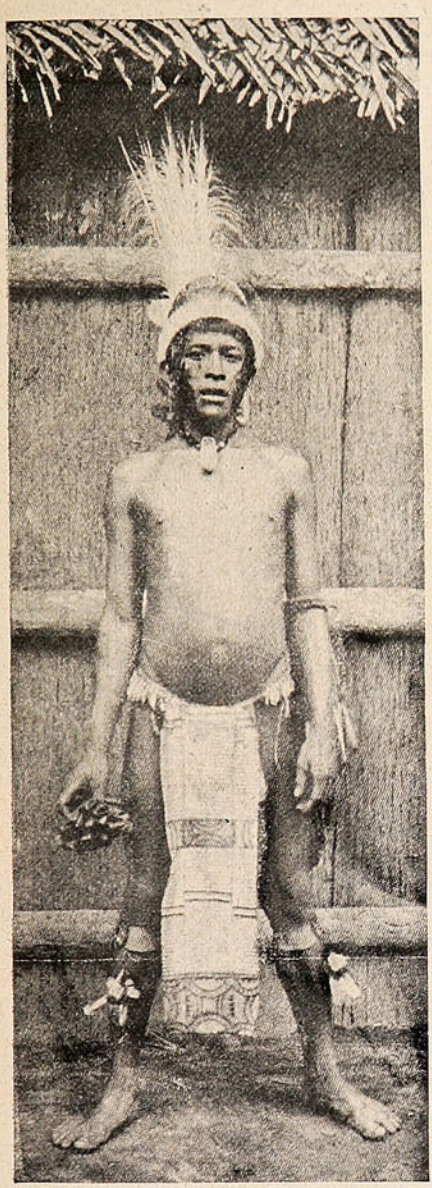


5. No puede ser, yo tengo que inspirarme en algo más elevado...



6. ¡Eureka! Ya tengo el motivo: Escribiré sobre el sin igual «Aceite Sasso.»

ríos, los exploradores tuvieron que penetrar en los bosques y permanecer en los caseríos de los indígenas el tiempo suficiente para efectuar las



Un indio tuyuka en traje de baile. Según dice el Dr. Koch-Grünberg, las fiestas con bailes constituyen los principales placeres de las tribus de indígenas brasileños.

observaciones e investigaciones necesarias, a fin de hacer colecciones para representar exactamente el estado de las artes indígenas. Entonces estas colecciones se condujeron por los diversos medios de transporte que los indios pudieron proporcionar, hasta el vapor, el cual de esta manera se convirtió en una especie de almacén de depósito de materiales etnológicos, hasta que dichos artículos fueron embarcados de una manera adecuada en Manaos, con destino a Nueva York y Filadelfia. La expedición consagró preferente atención a los estudios que comprenden la etnología, es decir, las artes e industrias de los aborígenes, su organización social, creencias religiosas y relaciones lingüísticas. El Museo de la Universidad desea, especialmente, preparar, por medio de las colecciones que naturalmente la expedición obtuvo, una exhibición única en su género que tendrá por objeto representar la vida de las tribus amazónicas que hoy día son a la vez las más primitivas e interesantes.

El valle del poderoso Amazonas es, en realidad un inmenso bosque en el cual jamás ha penetrado la civilización moderna y en el que la única industria que se relaciona con esta última y que allí se ha arraigado es la extracción de la goma en los vírgenes bosques. Ni la agricultura ni la gran riqueza minera han atraído



Un indio yabahána con el traje de su tribu. La varilla que atraviesa la nariz por lo general es de palma negra, y tiene unos 30 centímetros de longitud. Las bandas de los brazos, hechas de una corteza fibrosa interior de árboles, no se las quitan jamás.

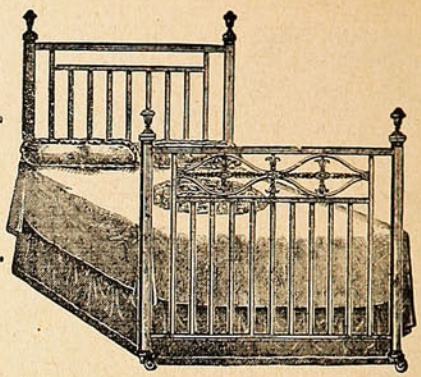
al hombre blanco a aquella admirable región. En consecuencia, en este valle se halla la última gran porción de terreno inexplorado de la superficie del globo terráqueo, y en él permanecen las últimas tribus que aun vagan por los bosques, tal como lo hicieron antes de que el inmortal Colón apareciera en la escena, y siguen, sin ser molestados, las costumbres de su vida primitiva. Los que hasta ahora han explotado el Amazonas han limitado sus excursiones al río principal o a uno o dos de sus tributarios. La actual expedición de la Universidad de Pen-

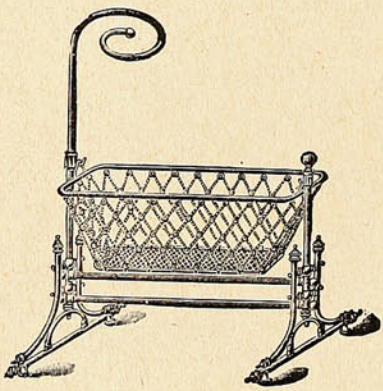
CATRES DE BRONCE

CATRECITOS DE BRONCE para niños.

CATRES DE FIERRO CON BRONCE

ESMALTADOS BLANCO.

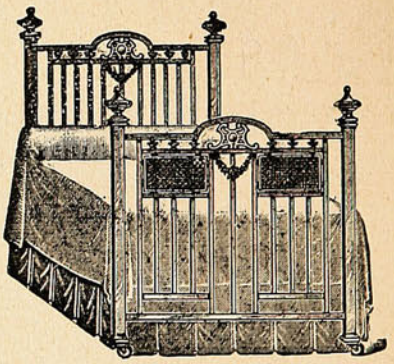


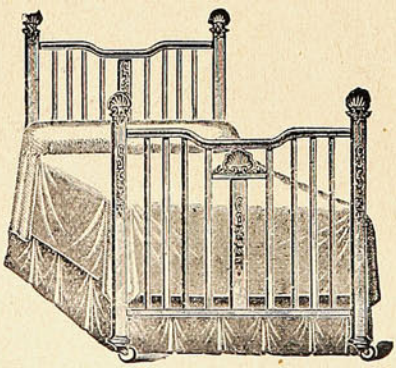


CUNAS de bronce,

y de fierro con bronce.

Todos de los estilos más modernos y de la mejor fabricación inglesa.





ACABAN DE RECIBIR

UN VARIADO SURTIDO:

Urmeneta, Parker y Cía.

-:- Serrano, No. 137. -:- Valparaíso. -:-

sylvania trató, pues, de penetrar en los lugares a los cuales hasta ahora se les ha consagrado muy poca o ninguna atención. No cabe duda de que aun queda por hacer un gran trabajo de exploración. El territorio de que se trata es muy

El Gobierno del Brasil, que siempre ha demostrado el más vivo interés en todo lo que se relaciona con las investigaciones científicas, ha cooperado de manera muy eficaz con la Universidad del Pensylvania a fin de que la expe-



UNA CHOZA DE LOS INDIOS MALOKA EN EL RÍO CAIARY-HUPES. ESTAS VIVIENDAS DE LOS INDIOS BRASILEÑOS SON SUFICIENTEMENTE GRANDES PARA ALOJAR TODOS LOS MIEMBROS DE UNA TRIBU CUYO NÚMERO CON FRECUENCIA ASCIENDE A 100. LAS CONSTRUYEN CERCA DEL NACIMIENTO DE UN AFLUENTE DE UN RÍO BASTANTE GRANDE Y LAS PENCAS DE LA PALMA DENOMINADA «PUPUNKA» PROPORCIONAN EL MATERIAL PARA LOS TECHOS, QUE SE INCLINAN Y EXTIENDEN CASI HASTA LA TIERRA.

grande y se necesitarán muchos años y diferentes expediciones para explorarlo debidamente desde el punto de vista científico.

Se ha procurado que, mientras los exploradores estaban ocupados en las distantes guaridas de los indígenas, los que tenían a su cargo el vapor

dición tuviera un éxito notable. Es probable que los importantes resultados de esta empresa redunden en beneficio del Brasil y de la expresada universidad y le hagan honor a ambos, puesto que son científicos y prácticos y de un gran valor permanente.



efectúen mediciones hidráulicas en los ríos y sus afluentes. De esta manera se pudieron obtener muchos datos e informes geográficos que serán muy útiles desde el punto de vista científico, así como para los fines prácticos.

Antes, el jefe de la expedición, Sr. Algot Lange, había efectuado algunas exploraciones por su cuenta propia en el alto Amazonas, y como había permanecido un año en el Brasil, conocía de antemano las condiciones de aquel país.

Usher's Whisky



Primero fácil!

GRAHAM ROWE y Cía. Importadores.-Valparaíso.

Los hijos de S. M. Alfonso XIII. —Un vencedor.



Princesa Beatriz nacida el 22 de Junio de 1909.



El príncipe de Asturias (a la derecha) y el príncipe Jaime.

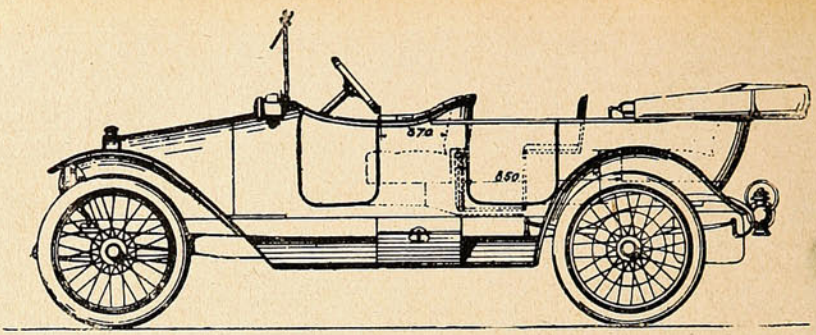


Princesa María Cristina nacida el el 12 de Diciembre de 1911.



EL GENERAL BÚLGARO IVANOF, VENCEDOR DE LOS TURCOS EN ADRIANÓPOLIS.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 83 ·:· Casilla 815.



Agencia FIAT

VALPARAISO
Avenida Brasil, 399.

SANTIAGO
Galería Beeche, 44.

VIÑA DEL MAR
Teléfono 41. — Casilla 129.

Un chico listo.



La mamá.—Juanito, anda corriendo al Almacén de la esquina a comprar una libra de fideos delgados, pero que sean de la fábrica **CAROZZI** de Quilpué.

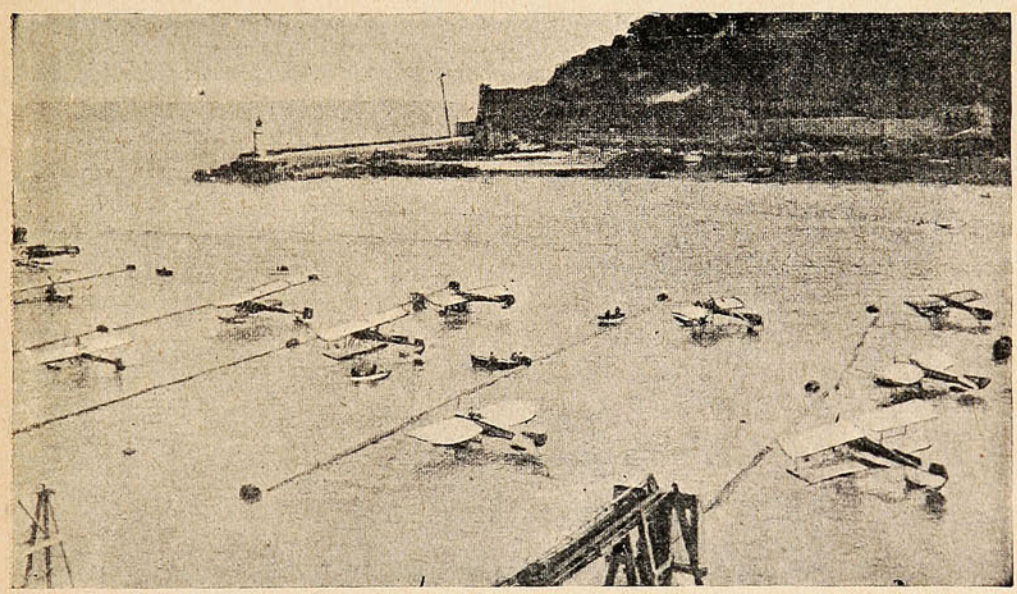
Juanito.—Si no hay de **CAROZZI** no traigo nada.

La mamá.—Vas a buscarlos a otro Almacén y dile al almacenero que encargue inmediatamente de estos fideos a Quilpué, o yo compraré en otra parte todas las mercaderías.

Las inundaciones en Estados Unidos.—Un puerto de hidroplanos.



ASPECTO DE UNA PARTE DE LA CIUDAD DE OMAHA DESPUÉS DE LA INUNDACIÓN.



INTERESANTE GRABADO QUE MUESTRA LA BAHÍA DE MÓNACO SIRVIENDO DE PUERTO A UN GRUPO DE HYDROAEROPLANOS.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la **Viña San Pedro** (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

Lea lo siguiente

Si Vd desea economizar tiempo y dinero debe visitarnos ántes de comprar los artículos que necesite para amoblar su casa.

Somos Importadores y Fabricantes y por lo tanto estamos en situación de vender á precios más bajos que los demás establecimientos del ramo.

En nuestra Mueblería encontrará Vd. lindo surtido de alfombras de una pieza, tripes de todas clases, Linoleums para pisos, Amoblados para Antesala, Salón, Dormitorio y Comedor.

Sillas de Viena y de respaldo alto, Escritorios Americanos de Cortina, medio Ministro y estilo Inglés.

En catres ingleses siendo representantes de la mejor Fábrica de Birmingam (Inglaterra) estamos autorizados para vender á precios de liquidación, todo el inmenso surtido recibido.

Rogamos visitarnos.

Mueblería Sans

Alameda 1141. entre Bandera y Morandé.

Landea y Galmez.

VALPARAISO POR DENTRO

El comercio de santos, digan lo que digan por ahí unos cuantos libre-pensadores, es bastante lucrativo. Hay numerosas personas en Valparaíso que tienen bastante para atender a su subsistencia instalando una modesta «santería» en la puerta de cualquier templo.

Seguramente los más favorecidos de estos negocios son los que están instalados en los barrios más populosos. Nuestro pueblo cree todavía en los milagros y tiene perfectamente arraigadas ciertas creencias muy propias de la época del coloniaje. Es vieja herencia del tiempo de la conquista que se ha ido transmitiendo de generación en generación hasta nuestros días.

Las oleografías chillonas de colores resaltantes son las que más que expenden y a éstas le siguen las imágenes que en su conjunto tienen cierto convencionalismo que atrae la mirada del cliente.

Así no es raro observar que un San José por muy «auténtico» que sea se venderá mucho menos que un San Miguel, espada en mano, teniendo bajo sus plantas a un demonio muy feo con cuernos y su correspondiente rabo.

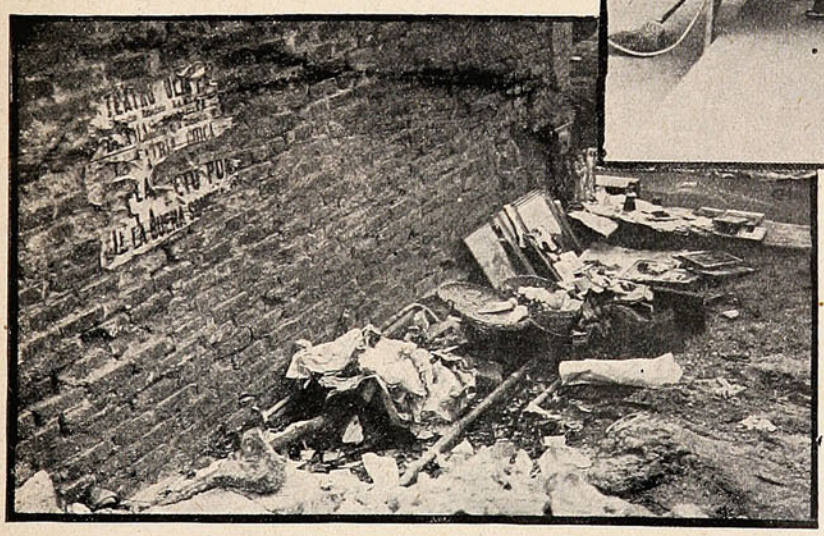
La Virgen del Carmen ya sea con los atributos que la proclaman patrona del Ejército chileno o bien teniendo a sus pies un infierno con muchas llamas donde se achurrascan varios penitentes que imploran



Se tapan la cara para no salir en SUCESOS.



Compran espejitos con imágenes a 40.



Entre montones de basuras, el sitio menos a propósito para la venta de santos.

LA CONFIANZA

dijo un sabio, es una planta de lento desarrollo. La gente tiene fé en las cosas que vé, y hablando en sentido general tiene razón. Lo que á veces se llama fé ciega no es fé de ninguna manera, pues debe haber una razón y hechos para tener en que fundarse. Por ejemplo, en lo que respecta á una medicina ó remedio la gente pregunta. "¿Ha curado á otros? ¿Se han aliviado con ella algunos casos semejantes al mio? ¿Vá en armonía con los descubrimientos de la ciencia moderna y están sus antecedentes al abrigo de toda sospecha? En tal caso, es digno de confianza, y si alguna vez me encuentro atacado de alguno de los males para los cuales se recomienda, ocurriré á él en la plena confianza de que me podrá aliviar." Estos son los fundamentos que han dado a la

PREPARACION de WAMPOLE

su alta reputación entre los médicos así como entre todos los pueblos civilizados. Este eficaz remedio es tan sabroso como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Hipofosfitos, Malta y Cerezo Silvestre. Con toda prontitud elimina los ácidos venenosos que engendran la enfermedad y las demás materias tóxicas que se encuentran en el organismo; desarrolla un fuerte apetito y buena digestión, y es infalible en Postración —que sigue á las Fiebres, Tísis y Enfermedades Demacrantes. "El Sr. Dr. Hugo Marcos, de Buenos Aires, dice: La Preparación de Wampole no me es desconocida y el año pasado en una Clínica de Paris, he tenido ocasión de prescribirla y notar sus buenos efectos. Todos mis colegas en Paris aprecian esta preparación." Nadie sufre un desengaño con esta. De venta en las Boticas.



SUNLIGHT JABÓN

aligera la tarea del lavado. En el hogar donde es usado reinan el bienestar y la higiene.

Sunlight Jabón

Pruebe Vd. y se convencerá.

2517

piedad, es de venta inevitable y segura. Y no se crea que este gusto predomina entre la gente de nuestro bajo pueblo, también lo encontramos en la clase media. Naturalmente que no se le puede exigir gusto artístico ya que en nuestros templos no se admiran las maravillas que el arte ha dejado en las viejas catedrales europeas.

De todas maneras es un comercio que da dinero y que quedará como algo característico de los templos porteños. Es verdad que ya se han establecido varios establecimientos que se dedican a la venta de estampas y libros religiosos.

Como nuestro objeto es encerrar en estas páginas todo lo que Valparaíso tiene de curioso por dentro no hemos querido dejar de insertar ésta que siendo tal vez muy conocida no deja de ser original.

La predilección por ciertos santos está bien marcada en estos pequeños negocios al aire libre. Mientras algunos alcanzan una venta enorme otros quedan en la categoría de «cachos.»



—Lo que yo quiero es un San Antonio que sea capaz de proporcionarme novio en poco tiempo.

¿Se concibe el cuarto de alguna obrerita o de una modista sin un San Antonio que está en su altarcito entre un par de velas y dos macetas de flores?

El santo tiene bastante que hacer con estos corazones soñadores que piden fervorosamente el novio que tarda demasiado en llegar. Pero como tarde o temprano el novio llega si no se hacen muchas exigencias, el santo adquiere buena reputación y ya se tiene ganado un sitio predilecto entre todos sus colegas que están decorando las paredes de la habitación.

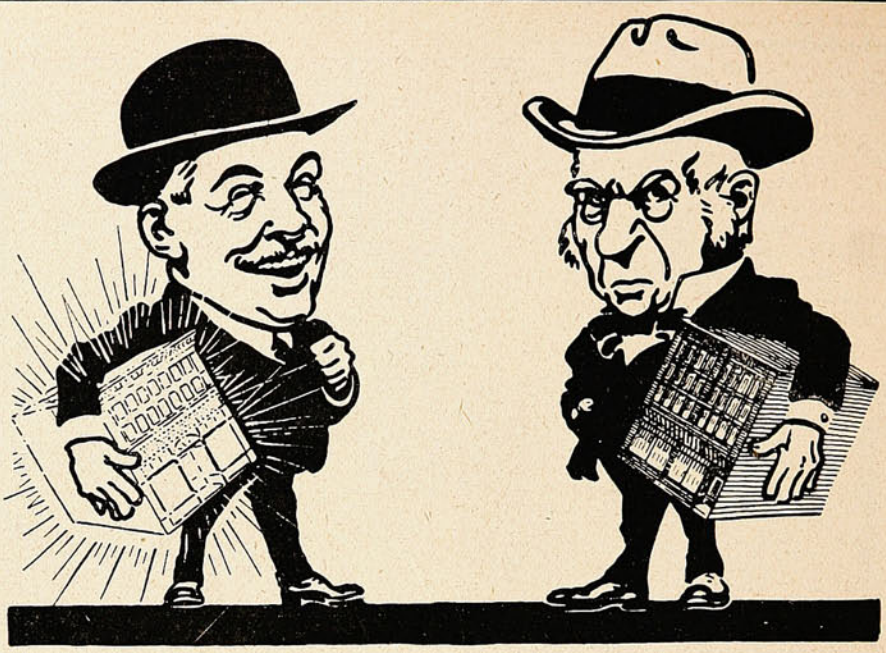


—Pues, amigo yo tengo aquí tres San José muy milagrosos!...



—Decídase luego porque hay varias interesadas.

El señor PEREZ.



La luz da la vida. **La obscuridad da la muerte.**

Envidiable alegría del que alumbra su casa con las ampolletas MAZDA que reúnen su larga duración con la buena luz y la economía en el consumo. -:- -:- -:-

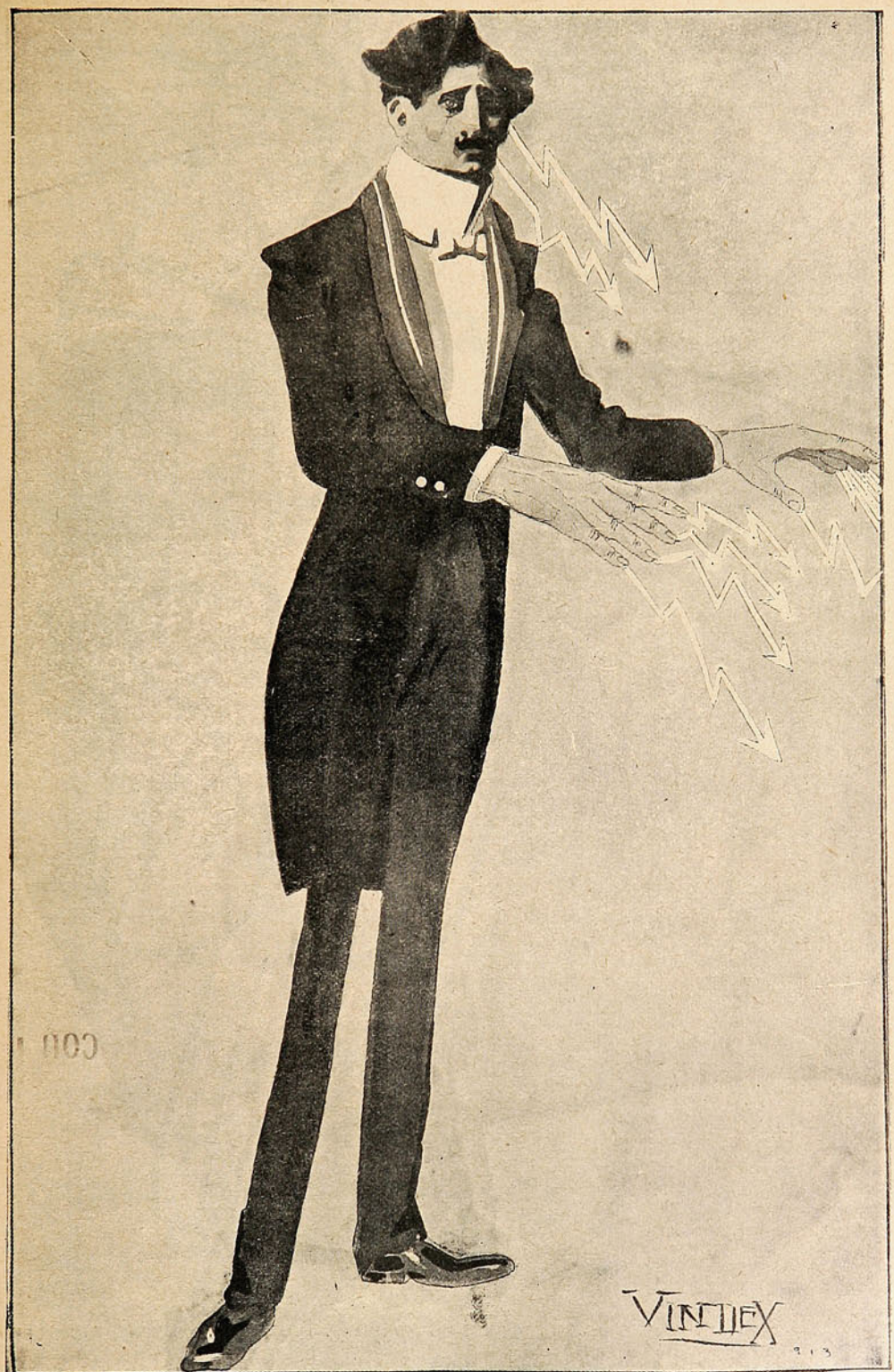
Temible y constante ira del que alumbra su casa con otra clase de ampolletas que reúnen su corta duración con la mala luz y el gran gasto de corriente. -:-

LAMPARILLAS EDISON MAZDA

LA ÚNICA RIVAL DEL SOL

DE VENTA EN TODOS LOS ALMACENES ELECTRICOS

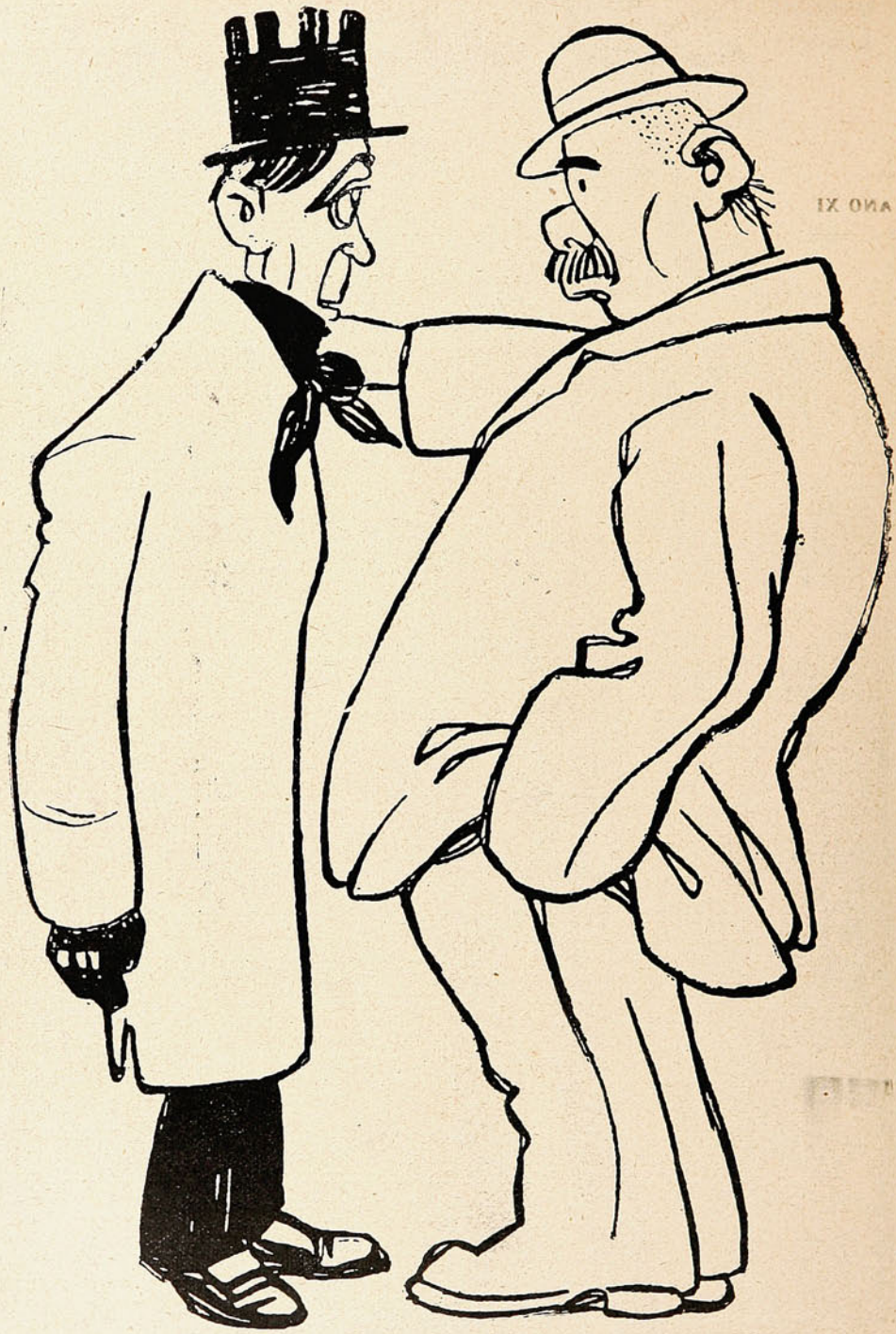
El mago Onofroff.



ENRIQUE ONOFROFF,

el célebre hipnotizador que actualmente actúa en Santiago.

Justo castigo.



—Por qué andas de luto? Se murió tu suegra?

—Si se hubiera muerto me visto de payaso. Ha sido algo peor que eso

—¿Has perdido a tu mujer?

—Lo que he perdido es una lata de **"Aceite Escudo Chileno"** ayer en el tren, y mi suegra me ha condenado a una semana de luto riguroso!

Valparaíso:
San Agustín. 54

SUCESOS

Santiago:
Huérfanos, 1039
Concepción:
Barros Arana 3821

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XI — MAYO 29 de 1913. — N.º 560.

LA PENA CAPITAL



—Se le condena a la última pena: a beber un vaso de agua de Peñuelas.
—La última gracia, señor, que me peguen cuatro tiros...!

Los Juegos Florales de Valparaíso.

Preparados por los órganos de publicidad de Valparaíso, se celebraron los terceros Juegos Florales, que postergados por razón de causas diversas, tuvieron su fiesta final en la noche del 21 de Mayo.

La hermosa iniciativa de la prensa, tuvo una entusiasta correspondencia de parte de los jóvenes cultivadores del verso, que se presentaron en número de más de ochenta; lo cual, dada la población del país, importa un buen tanto por ciento.

El Jurado, compuesto del Director de «El Mercurio» D. Guillermo Pérez de Arce, del Redactor de «La Unión» D. Egidio Poblete E., y del redactor de «El Día» D. Darío Risopatrón Barros, tuvo, pues, una ardua labor a desempeñar, como se manifestó en el informe presentado por él.



LA CORTE DE HONOR DE LOS JUEGOS FLORALES, CON LA REINA SRTA. LUISA GÓMEZ LOBO GULVARA, OCUPANDO EL TRONO.

Se otorgó el premio de la Flor de Oro al señor Abel González, quien presentó, entre otras varias composiciones, una titulada «El canto del Tordo,» favorecida con dicho premio.

Con accesits fueron favorecidos el Sr. Ismael Parraguez y el Sr. Humberto Bórquez Solar.

La fiesta aunque no se ajustó, ni acaso sea posible que jamás se ajuste, exactamente, a las prácticas establecidas para el caso, resultó brillante. El Teatro Victoria se vió completamente lleno, como lo demuestra una de nuestras fotografías.

El coro del Orfeón Español llamó vivamente la atención por la novedad de su canto, y la corrección con que se desempeñó bajo la hábil dirección del maestro D. Pablo Bas.

La Corte era compuesta por distinguidas señoritas de nuestra sociedad, habiendo sido elegida



LA MESA DIRECTIVA DE LOS JUEGOS.—DE IZQUIERDA A DERECHA: D. JOAQUÍN LEPELEY, CRONISTA DE «EL MERCURIO» Y MIEMBRO DE LA COMISIÓN ORGANIZADORA; D. GUSTAVO SILVA, DIRECTOR DE «SUCESOS» Y MANTENEDOR DE LOS JUEGOS; D. DANIEL LYON A., MIEMBRO DE LA COMISIÓN ORGANIZADORA; D. ALBERTO MÉNDEZ C., SUB-DIRECTOR DE «EL DÍA» Y MIEMBRO DE LA COMISIÓN ORGANIZADORA; D. GUILLERMO PÉREZ DE ARCE, DIRECTOR DE «EL MERCURIO» Y MIEMBRO DEL JURADO; EL INTENDENTE DE LA PROVINCIA D. CARLOS ZAÑARTU FIERRO; D. CASIMIRO TAIBA, PRIMER ALCALDE; D. EGIDIO POBLETE, REDACTOR DE «LA UNIÓN» Y MIEMBRO DEL JURADO.

como Reina, la señorita Luisa Gómez Lobo, cuyo retrato publicamos aparte en la presente información.

Tratándose de una fiesta intelectual preparada, como hemos dicho, por la prensa de Valparaíso, se distinguió a la revista Sucesos designando a su Director D. Gustavo Silva en calidad de Mantenedor de los Juegos Florales. En tal carácter le correspondió pronunciar el discurso de estilo.

No obstante el juicio, un poco fuerte del Jurado, y acaso por lo mismo, es de esperar que los verdaderos cultivadores de la Gaya Ciencia se han de sentir estimulados por la noble y gran vanidad... poética, de alcanzar el galardón tradicional.

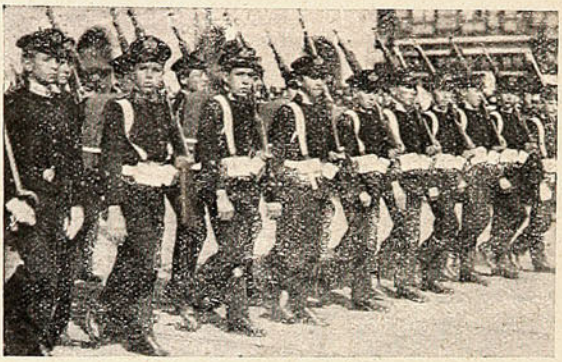


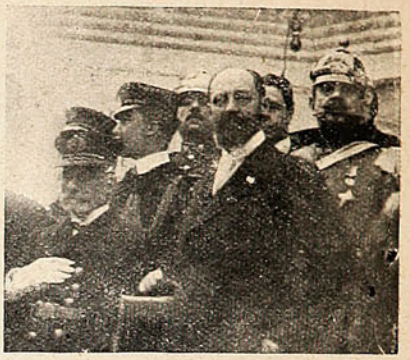
SRTA. LUISA GOMEZ-LOBO GUEVARA,

elegida Reina de los Juegos Florales de Valparaíso, celebrados el 21 de Mayo.

La celebración del 21 de Mayo.

Como todos los años las fiestas se inauguraron con la ceremonia oficial hecha en el Monumento de la Marina. Poco después de las 10 de la mañana, se encontraban al pie de dicho monumento fuerzas de la Escuela Naval, de Artillería, Maipo, Yungay, los Veteranos del 79, los *boy-scouts*, sociedades obreras, etc.



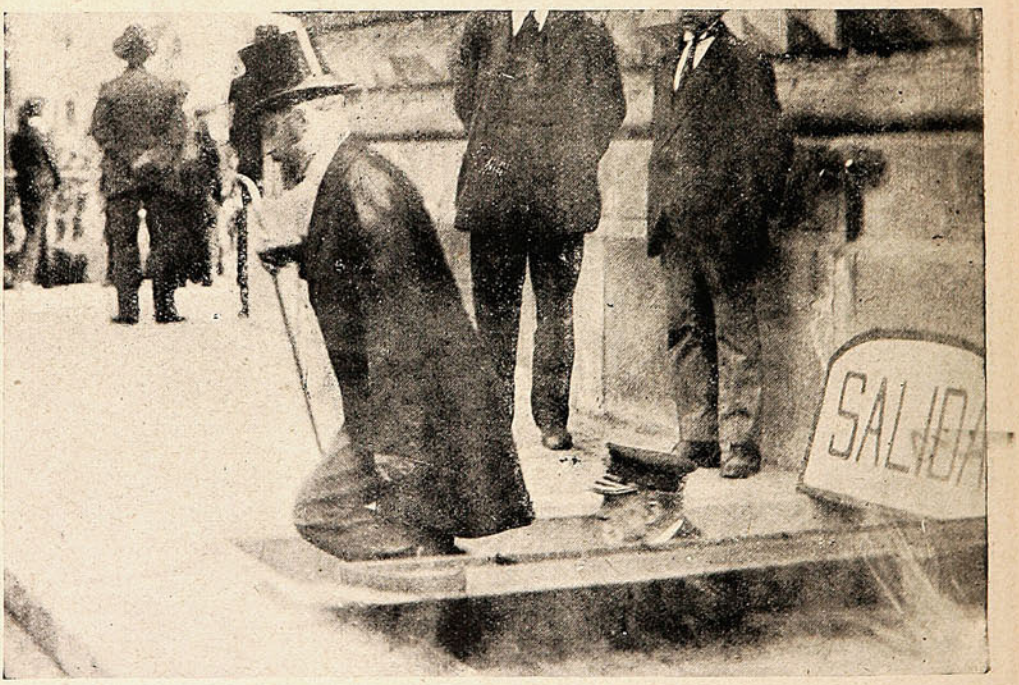


DURANTE EL DESFILE DE LA ESCUELA NAVAL.

A la llegada del Intendente, los alumnos de las escuelas entonaron la Canción Nacional acompañados por las bandas existentes.

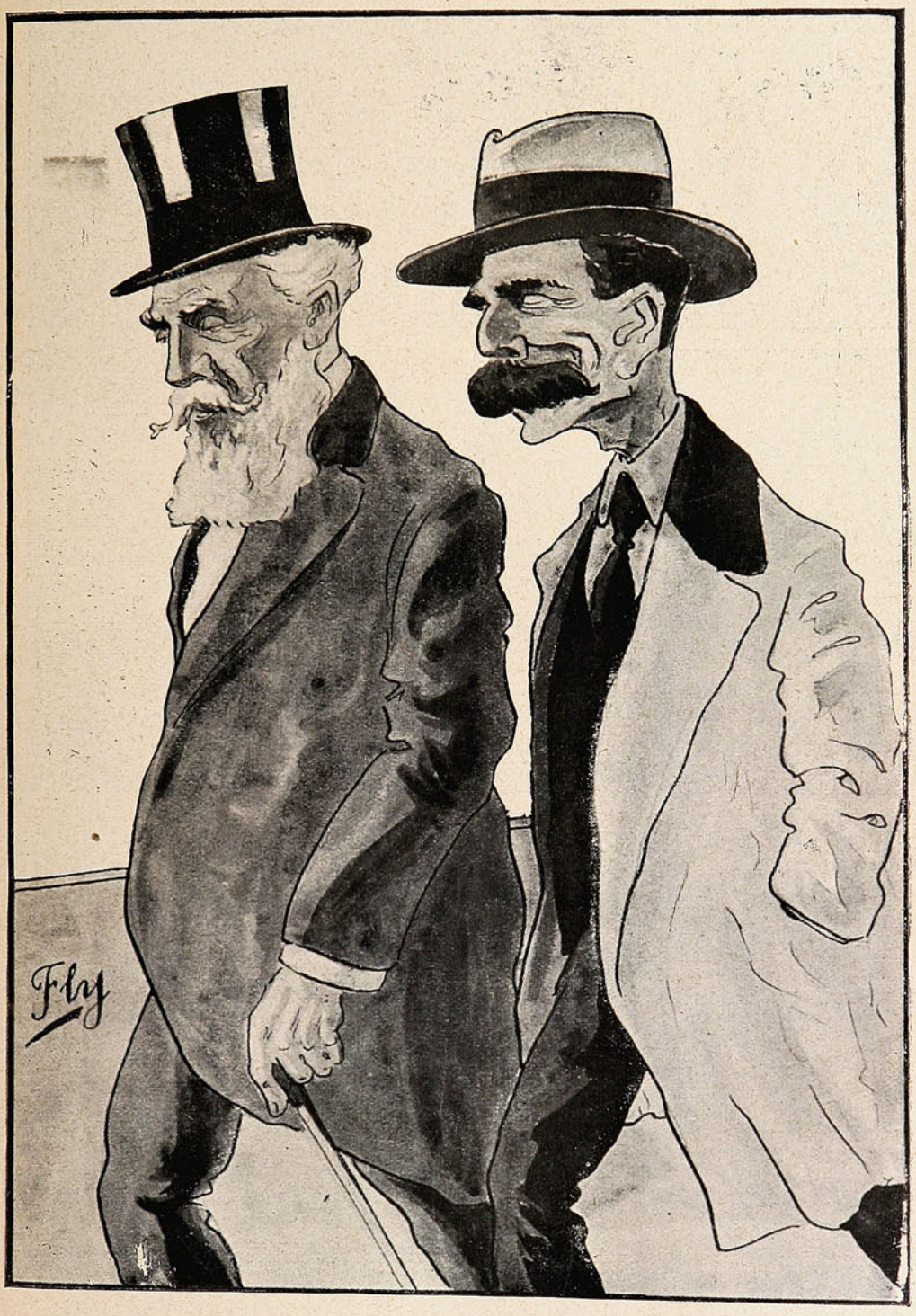
A continuación la Sociedad Unión de Tripulantes de Vapores depositó una corona en la cripta, siendo solemnizado este acto por algunos discursos patrióticos.

Como a las 12 del día se efectuó un lucido desfile frente al monumento, presenciado por el señor Intendente, comitiva y demás invitados.



EL INTENDENTE DE VALPARAÍSO D. CARLOS ZAÑARTU FIERRO, SALIENDO DE LA CRIPTA DEL MONUMENTO A LOS HÉROES DE IQUIQUE. TRAS DE ÉL, EL VICE-ALMIRANTE D. JORGE MONTT ASOMA LA CABEZA. DENTRO QUEDA TODA LA COMITIVA OFICIAL.

Las fiestas públicas no fueron más y en otra sección damos una reseña de las particulares llevadas a cabo. Sólo el Círculo Naval ofreció una copa de champaña en los salones de la institución en honor de los sobrevivientes de esa epopeya. Además de las autoridades, estuvieron presentes el almirante D. Luis Uribe, y algunos marineros que se hallaron en el combate de Iquique. El Intendente de la provincia tuvo palabras de felicitación para esos héroes, que son verdaderas reliquias de la historia patria.



—Este Ministro no ha hecho nada para los Ferrocarriles del Estado, no ha firmado un solo decreto que valga la pena.

—¿Cómo nada?—y el que cambia el nombre a la Estación de las Palmas por la de Paso Hondo?

LA NOTA DEL DÍA





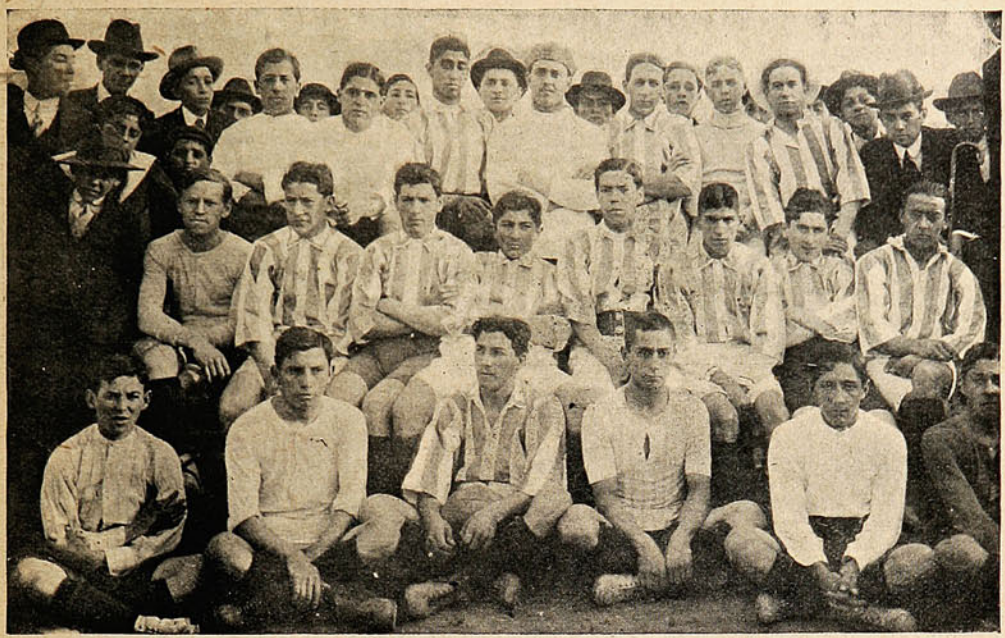


DURANTE LAS MANIFESTACIONES ORGANIZADAS POR LOS ESTUDIANTES DE SANTIAGO EL DOMINGO ÚLTIMO, EN PROTESTA DE HABER ARRIBADO AL PAÍS, EN CALIDAD DE INTERNUNCIO DE LA SANTA SEDE, MONSEÑOR ENRIQUE SIBILIA. SE ADVIERTE LA EXCITACIÓN GENERAL REINANTE. COMO SE SABE, LA INTERVENCIÓN BRUSCA DE LA POLICÍA EN ESTAS MANIFESTACIONES HA MOTIVADO NUEVAS PROTESTAS DE LOS ESTUDIANTES.

La fiesta a los estudiantes del Instituto Nacional.

Con motivo de la llegada de un grupo de estudiantes del Instituto Nacional de Santiago, los alumnos del Liceo de Hombres de Valparaíso organizaron en su honor algunas fiestas.

La vista que adjuntamos nos muestra a los visitantes compartiendo amigablemente con los jugadores de *foot-ball* de ambos *teams*. La partida estuvo interesante no decayendo un solo momento el entusiasmo por ambos lados.



LOS TEAMS DEL INSTITUTO NACIONAL DE SANTIAGO Y DEL LICEO DE VALPARAÍSO, ANTES DEL MATCH DE FOOT-BALL EN QUE CORRESPONDIÓ LA VICTORIA A LOS SANTIAGUINOS POR 5 GOALS CONTRA 2 DEL LICEO.

Después de la victoria que tuvieron los santiaguinos por 5 *goals* contra 2 de los porteños, se siguió un *lunch* en el Liceo de hombres en el que no escasearon los discursos y brindis, llegando según se dice a la respetable suma de 25.

Damos nuestra despedida a los jóvenes santiaguinos deseando su pronta vuelta y la repetición de estas reuniones que traen consigo la solidaridad entre los estudiantes de las diferentes provincias.

Nuevas matronas.



GRUPO DE SEÑORAS Y SEÑORITAS QUE HAN RECIBIDO TÍTULOS DE MATRONAS DESPUÉS DE UN BRILLANTE EXAMEN ANTE LA COMISIÓN RESPECTIVA.

Las volaciones de Figueroa en Santiago.

A la ya larga lista de triunfos del aviador nacional Clodomiro Figueroa, debemos agregar hoy su volación en Santiago. Pocos momentos antes de las cuatro de la tarde llegaba el aviador al campo, siendo entusiastamente aplaudido por la concurrencia. Después de los preparativos para el vuelo, a las 4.16 minutos el «Caupolicán» partía elevándose rápidamente en medio de la muda espectación de la concurrencia. A la altura de 80 metros dió una vuelta entera al rededor de la



DURANTE EL VUELO QUE EFECTUÓ ÚLTIMAMENTE EL AVIADOR FIGUEROA, EN SANTIAGO.



Damas santiaguinas, presenciando las volaciones de Figueroa.



En pleno vuelo.



Una familia admiradora de nuestro primer aviador.



Figueroa a gran altura

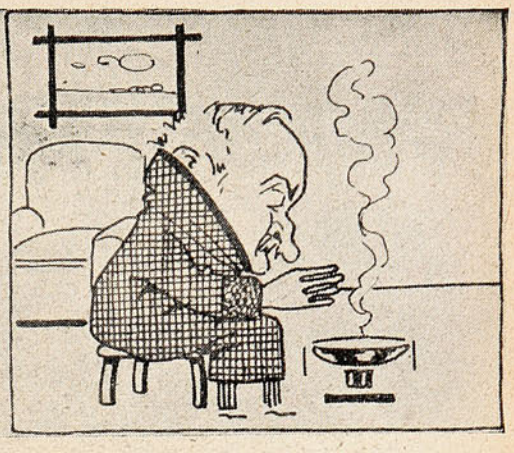
pista, pasando por segunda vez a 50 metros de altura sobre las tribunas, en seguida deteniendo el motor y dejándose caer sobre la pista. Más o menos cuando faltaban 10 metros para tocar tierra volvió a poner en movimiento el motor y Bleriot se remontó. Esta hazaña, muy común en el intrépido aviador, fué recibida con gran júbilo.

Con este nuevo triunfo Figueroa ha dejado bien cimentada su fama de piloto aviador.

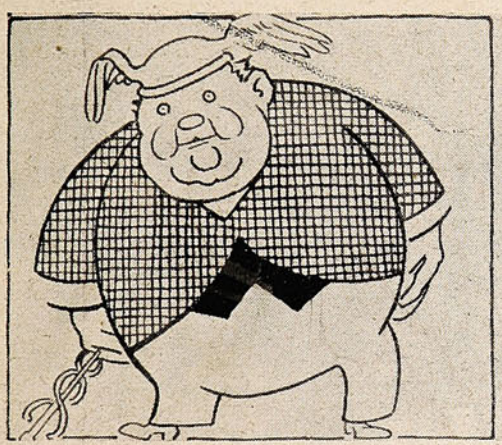
¿La culpa es de Don Antonio?



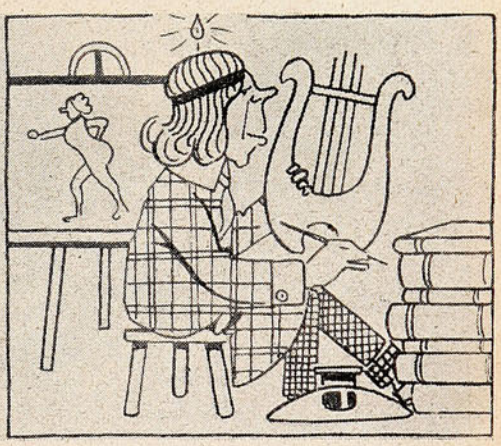
—Un buen día, don Antonio, que era ni más ni menos que Canciller (con mayúscula) recibió una comunicación de S. S. en que se le preguntaba. (Ustedes saben qué se le preguntaba...)



—Don Ramón, que a la sazón era Presidente de la República, no se impuso, ni tenía por qué imponerse, del contenido de la comunicación.



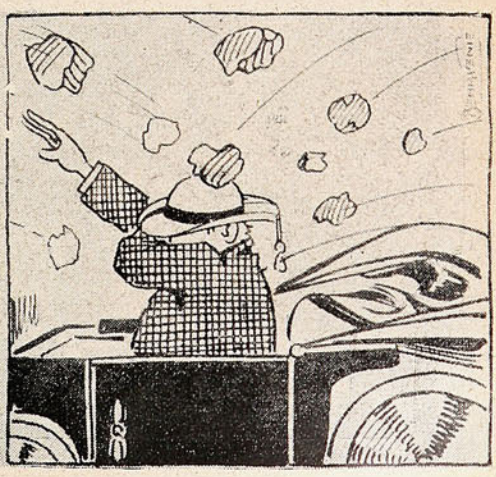
—Los señores comerciantes, los hijos de Mercurio, los que pagan las contribuciones, la burguesía, lo ignoraron en absoluto.



—Los artistas, los hombres de pensamiento, los intelectuales, ¿para qué iban a ser consultados?



—Y el pueblo, el pobre pueblo, siempre esquilmado y explotado. ¿Qué derecho tiene a meterse en estas cosas?



—Contestó, pues, don Antonio, por sí y ante sí, que el señor Internuncio, era sumamente grato al pueblo de Chile, y le puso, por sí y ante sí, bajo la caricia algo ruda de las piedras más o menos agresivas...



El muelle de Arica y parte de la bahía en que se ve la escuadra chi

EL FERROCARRIL DE ARICA A LA PAZ



lena que llevó la comitiva oficial a la inauguración del ferrocarril.

Inauguración del ferrocarril de Arica a la Paz.

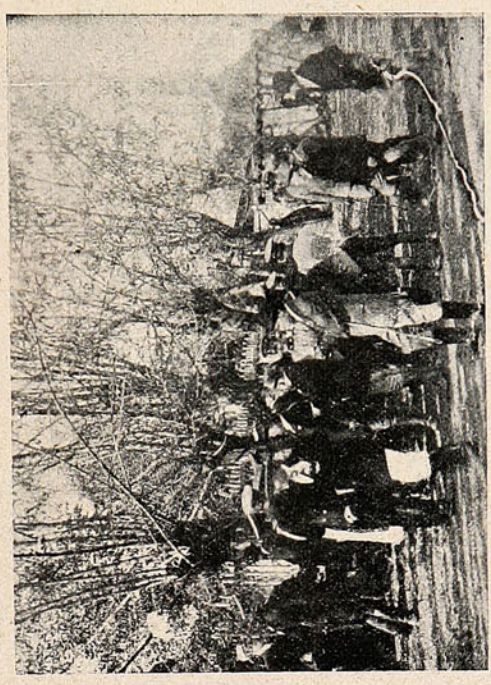


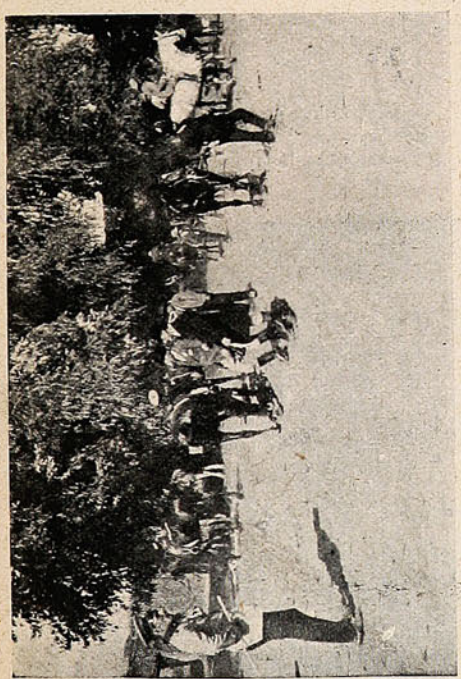
Comitiva chilena y funcionarios bolivianos en uno de los patios del Congreso.

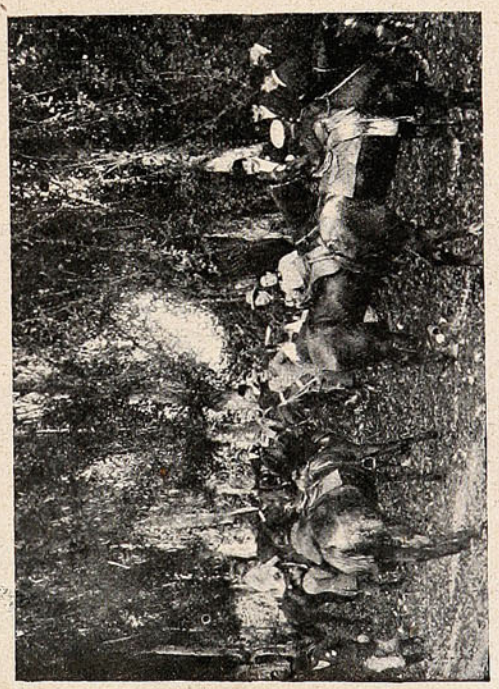
El primer meet del «Santiago Paperchasse Club.»

Ultimamente se ha efectuado en Santiago la reunión inicial con que el «Santiago Paperchasse Club» ha abierto la temporada de invierno. La institución santiaguina al igual de su congénere la porteña, llevará a cabo durante este año una serie de *paperchasses* que prometen resultar verdaderamente hermosos. Tiene la institución de la capital mayores facilidades para dar a sus









Diversas instantáneas con que el «Santiago Paperchasse Club» inició la temporada del presente año.

meets todo el brillo que es menester. Campos extensos donde los caminos se presentan pletóricos de obstáculos, y en los que la naturaleza parece unirse a los excursionistas en su alegría. Por otra parte mayores elementos, como ser cabalgaduras, que los fundos vecinos a la capital permiten mantener en las condiciones de salud necesarias para que en los *paperchasess*, se desempeñen en debida forma.

La cordialidad entre ambas instituciones es notoria y a todas ellas generalmente asisten socios de ambas. Los porteños, a pesar de que no poseen tan buenos elementos cabalgares como los santiaguinos, suplen esta deficencia con su carácter de *sportsmen* que les permiten mantenerse en las reuniones de competencia en los puestos delanteros.



Durante la carrera.



Un buen alumno de la Escuela de caballería.



Llegando al lugar donde se efectuó el *paperchasse*.

En general los *paperchasses* del Valparaíso Club son realizados en t rrenos llenos de obstáculos y por caminos poco planos ya que casi todos los alrededores de este puerto son montañosos. De este modo corriendo por sendas accidentadas, los jinetes crean mayor valor y lentamente se



D. Joaquín Risopatrón Moreira.



D. Vicente Balmaceda.



Buscando el rastro.

van transformando en *jockeys* de indiscutible mérito. Y sobre todas estas causales está el amor propio del porteño que nunca le gusta figurar en segundo término. Para él es ya un lema ser el primero y como para llegar a ocupar tal puesto hay que luchar, lucha y no siempre le es ingrata la fortuna, generalmente la victoria le sonríe.



UN MOMENTO DE CHARLA, DESPUÉS DE LA CARRERA.

Con el franco éxito obtenido por este *paperchasse* es de esperar que la temporada resulte lucidísima, y que los miembros que componen este club vean satisfechos sus esfuerzos con nuevos triunfos. Lleguen hasta ellos nuestros parabienes y los deseos de que su entusiasmo no decaiga.

El centenario de la Policía de Santiago.

La Policía de Santiago ha celebrado dignamente el centenario de su fundación. Después de cien años de ruda labor y de un progreso indudable, este cuerpo ha tenido una fiesta pública y solemne que dejará gratos recuerdos a los que a ella asistieron. El programa de fiestas elaborado por la comisión respectiva se cumplió en todas sus partes, siendo de admirar el orden y la compostura que reinó.

La primera ceremonia efectuada fué la bendición del estandarte en el parque Cousiño, acto



Sub-prefecto Sr. Julio Bustamante.



Sub-prefecto Sr. Eugenio Castro.



Comisario Sr. Gómez.



Comisario Sr. Ponce.



Sub-comisario Sr. Medina.



Sub-comisario Sr. Araneda.



Sub-comisario Sr. Arriagada.



Sub-comisario Sr. Basulto.



Inspector Sr. Alegría.



Inspector Sr. Zacarías Paredes G. –



Comisario Sr. Valladares.



Comisario Sr. Buzzoni.



Comisario Sr. Valenzuela.



Comisario Sr. Hernández.



D. NICOLÁS YÁVAR,

Prefecto de la policía de Santiago, cuya actuación en los sucesos estudiantiles del día le hacen un personaje de doble actualidad.

que revistió bastante solemnidad y que fué presenciada por una enorme muchedumbre. Asistieron a esta fiesta el Ministro del Interior D. Guillermo Barros Jara, el Intendente D. Pablo Urzúa, el Prefecto de Policía D. Nicolás Yávar, el Presidente de la Cámara de Senadores D. Ricardo Matte



Inspector Sr. Durán.



Inspector Sr. Ovalle.



Inspector Sr. Arancibia.



Ayudante Sr. Silva.



Comisario Sr. Concha.



Comisario Sr. Pino



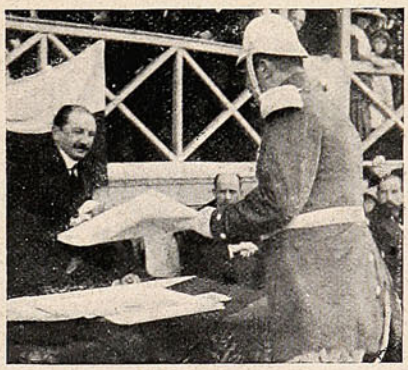
Comisario Sr. Fleck.



Comisario Sr. García.



El Ministro del Interior acompañado del Intendente de la provincia y del primer alcalde, durante la distribución de los diplomas.



El Ministro del Interior, entregando el diploma al sub-prefecto Sr. Bustamante.



Paseando el estandarte frente a la tropa.

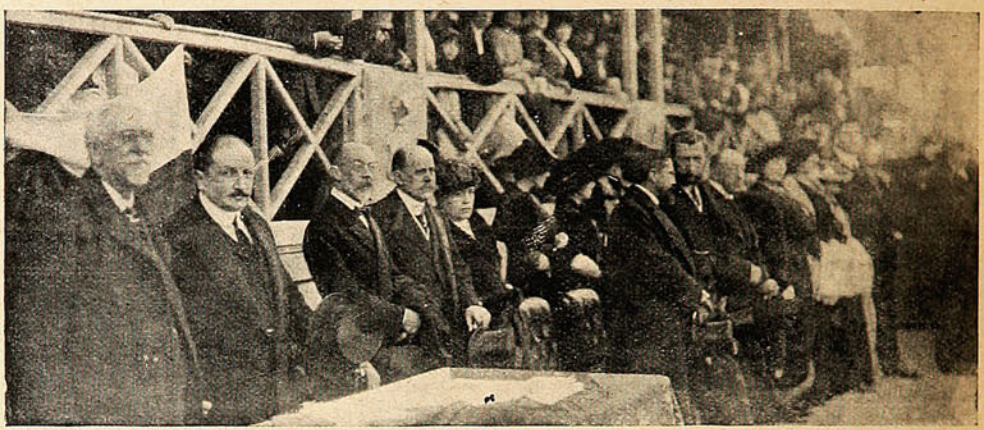


Los viejos cañones de la «Esmeralda» que fueron expuestos al público durante la celebración del centenario de la policía.

Pérez y numerosas personalidades del mundo social santiaguino. Después de la bendición del estandarte, hecha por el presbítero D. Francisco Lisboa, el inspector de la Brigada Central, Sr. Francisco Silva lo paseó frente a la tropa y al público asistente.

Acto continuo repartiéronse los diplomas a los jefes y oficiales, distinción que fué acordada por el Supremo Gobierno. Para finalizar las fiestas en el Parque Cousiño se hizo la jura de la bandera, seguida por un desfile que fué frenéticamente aplaudido por la concurrencia. En seguida las autoridades e invitados asistieron a un lunch ofrecido por la Policía y que fué servido por los jefes.

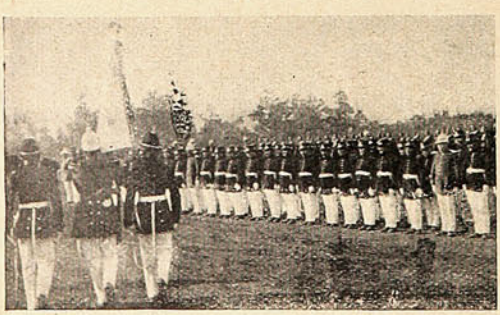
En la noche se llevó a cabo el festival de bandas en la plaza de Armas, asistiendo a él el Orfeón de Santiago, el de Valparaíso y la banda del Regimiento de Carabineros.

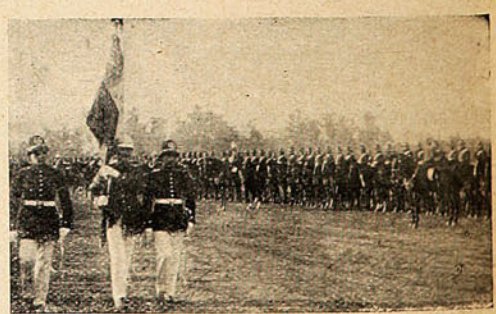


LOS PADRINOS DEL ESTANDARTE DE LA POLICÍA, DURANTE LA CEREMONIA.



DESFILE DE LA TROPA MONTADA.





DURANTE LA CEREMONIA DE LA JURA DEL ESTANDARTE.

Con este motivo se efectuó una recepción en la Intendencia donde fueron galantemente atendidos todos los asistentes.

Las autoridades y el pueblo de Santiago en general han hecho una gran obra al coadyuvar a la celebración de esta sencilla fiesta dada a aquellos que se desvelan por mantener el orden y la tranquilidad en la metrópoli santiaguina.

GALERIA NAVARRO MARTINEZ



Sr. GUILLERMO GARCIA



Sr. ALBERTO J. MIRANDA



Sr. RAMON IRIBARREN



Sr. LEONARDO LLANO



Sr. FRANCISCO V. SIMMS



Sr. EDUARDO PURCELL

Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria, No. 345. -:- Valparaíso.



Proyecto de fachada para el Palacio de la Moneda de Santiago.

Obra del Ingeniero D. Emilio Doyére.



El Odol

es el primero y **el único** dentífrico que contrarresta con absoluta seguridad las causas de la caries dental. Esta acción positiva que está probada científicamente consiste en la propiedad peculiar del Odol de penetrar en los dientes picados y en las mucosas de las encías, que embebe é **impregna** hasta cierto punto. Compréndase la importancia capital de esta nueva y peculiarísima acción. Mientras que todos los demás medios usados para limpiar la boca y la dentadura sólo obran durante los pocos momentos que se emplean en esa operación, el Odol deja en las mucosas y en las muelas picadas un depósito antiséptico cuya acción **dura horas enteras.** Así se logra una acción antiséptica continua, que limpiará seguramente la dentadura de todo germen infeccioso hasta en las más pequeñas hendiduras. Claro está pues que las personas que se lavan diariamente la boca con el Odol protegen con toda seguridad su dentadura contra la caries.

Los revendedores de entradas a teatros.

El hábito abusivo que malea muchos de nuestros negocios se manifiesta con todo el peso de su antipatía, especialmente en la boletería del Teatro Municipal, cada vez que un espectáculo logra entusiasmar al público. La compra de boletos en esta forma repugna a los que por principio no pueden conciliarse con incorrecciones. No es cuestión de oferta y demanda que acepta cualesquier criterio en operaciones comerciales, sino que un engaño, una contradicción al precio estipulado en los programas. Todo amparado disimuladamente por la boletería respectiva, puesto que se desentiende de las ventas que los individuos especuladores hacen en su presencia, sin inversión de capital alguno a juzgar por la complacencia de la boletería que hace suponer su participación.



Uno que llegó tarde y cayó entre sus garras.



Pagando cinco pesos de propina ..

En todos los teatros del mundo se estila la propina al empleado que presta un servicio, pero no esta imposición altanera de tres veces el valor de un billete, sin derecho de seleccionar asiento, ubicado al gusto del revendedor, expuestos a un conflicto por venta doble de la localidad, puesto que la boletería en este caso no responde de la emisión del boleto, a no ser que se declarara cómplice del abuso.



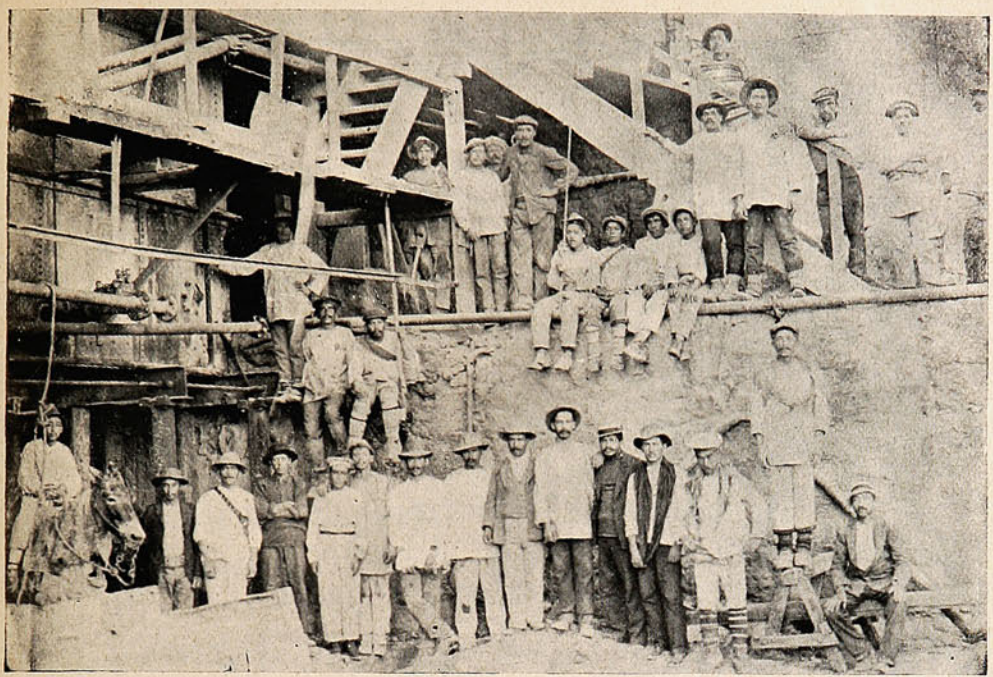
Ni las señoras se les escapan.

Un empresario decía muy bien que el negocio de espectáculos tenía el inconveniente que el dinero entraba por un solo agujero y salía por otros innumerables. En este caso se hace chacota de este solo agujero, el más importante para una empresa; dejan de venderse muchas entradas que se cubren con el valor de los sobres especiales, si se ha especulado mal, a costillas de los que por alguna razón no quieren postergar su asistencia al teatro, y si se ha especulado bien a costillas de todo el público, al amparo de una tolerancia incomprensible. Nadie tiene derecho a inmiscuírse en ningún negocio particular, que no goce de prerrogativas públicas, pero éste es uno de ellos y conviene hacerse eco de la opinión pública a fin de entorpecer inmoralidades que a la vez perjudican a los verdaderos empresarios y sólo beneficia a ciertos intermediarios.

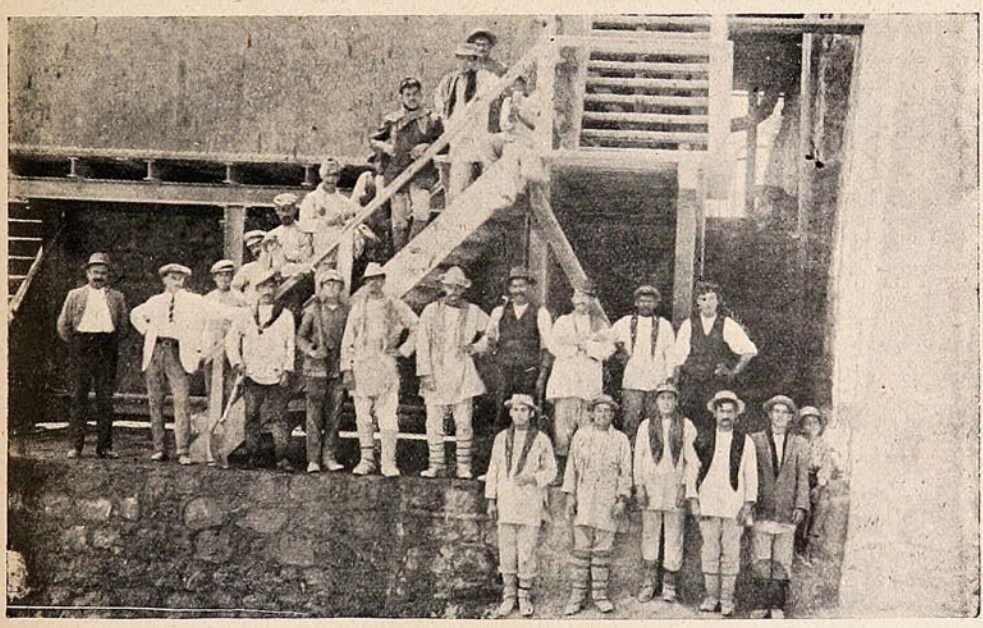
En Londres, París o Berlín basta un peso de nuestra moneda para obtener preferencia por medio de oficinas especiales a espectáculos con demanda exagerada de localidades. Aquí cuesta de $ 20 para arriba, a más de sacarle el sombrero y sonreírle con amabilidad a ciertos individuos que hacen sentir todo el peso de sus medios torcidos.

En Valparaíso el mal también se ha venido extendiendo y ya han pasado los tiempos en que los asistentes tenían la seguridad de ir a teatro a pagar el valor de la entrada conforme con los precios que rezaban en el programa. Y muchas veces no sólo son personas ajenas al teatro los que se dedican al pingüe negocio de la reventa de entradas. En diversas ocasiones hemos visto la repetición irritante de este abuso, digno de la más severa represión.

Salitreras del Toco.



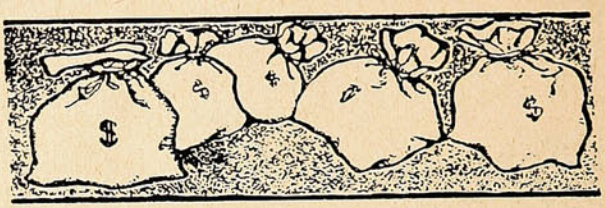
PERSONAL DE MÁQUINA DE LA OFICINA «PEREGRINA.»



ASCENDRADORES EN LA MÁQUINA DE LA OFICINA «COYA.»

PÉRDIDAS BLANCAS
FLUJOS BLANCOS

Curados radicalmente dentro de *veinte días*
por las **PÍLDORAS**
HÉLÉNIENNES DE NAUD
POR MAYOR: V. MÉROBIAN, Farmᵉᵒ, Saint-Mandé-PARIS
Depósito en todas las buenas Farmacias.
AGENTE para CHILE: R. COLLIÈRE, Casilla 2285, SANTIAGO



EXPECTATIVAS DE FORTUNA:

1.°—Herencia a la muerte del pariente rico;
2.°—Premio gordo de la lotería;
3.°—Ganadores en las carreras de caballos;
4.°—Ochos y Nueves en el Juego; y,
5.°—Alza o baja de valores de Bolsa.

Mucho dinero y energía se pierden para alcanzar el éxito en cualquiera de esas **"expectativas"** que no se logran y todavía cuántas **"reputaciones manchadas"** y cuántas **"vidas quitadas en plena juventud"** al frustrarse aquellas esperanzas.

Hay otras **"expectativas mejores"** que para alcanzarlas sólo se necesita un poco de **"paciencia"** y otro poco de **"constancia:"** con esos dos pocos se han hecho multimillonarios de pordioseros.

Existen muchas personas observadoras o estudiosas a quienes con frecuencia se les oye decir, por ejemplo, "tal máquina o cosa sería mejor de este o aquel modo," no pensando que **PASAN SOBRE LA FORTUNA** sin detenerse.

Cualquiera **IDEA NUEVA** que usted tenga sobre maquinaria, productos o procedimientos industriales o mejora de lo ya conocido, **NO LA DESPERDICIE,** porque tal vez eso le proporcione una **GRAN FORTUNA.**

Lo que otros han alcanzado es posible que lo alcance usted, también.

Isaac Singer, inventor de la máquina de coser que lleva su nombre, es hoy multimillonario y tiene una renta de quince millones de dollars, y así hay una lista colosal de los que deben su bienestar o sus millones a inventos a veces muy pequeños en apariencias.

Esta Oficina se pone a su disposicion para cualquiera consulta o para obtener y vender en cualquiera o en todos los países civilizados inventos originales o mejoras de los ya conocidos.

OFICINA URETA, Casilla 820, Blanco, 719.=VALPARAISO.

Salitreras de Antofagasta.

A pesar de ser Fiscal, la escuela de la oficina «Francisco Puelma,» se presenta—nos informa nuestro corresponsal,—en las mejores condiciones... relativas de mantenimiento.



GRUPO DE LA ESCUELA FISCAL DE LA OFICINA «FRANCISCO PUELMA.»

La presente fotografía es un grupo de niños y niñas, hijos de los bravos y esforzados chilenos que se consagran al rudo trabajo de las salitreras.



No hay por qué desesperarse !!!!!!

Todo tiene remedio!!!!

Trabaje usted sólo con las INSUPERABLES PLACAS SCHLEUSSNER y verá cómo los resultados le saldrán SIEMPRE MARAVILLOSOS.

Depósito general para Chile y Bolivia.

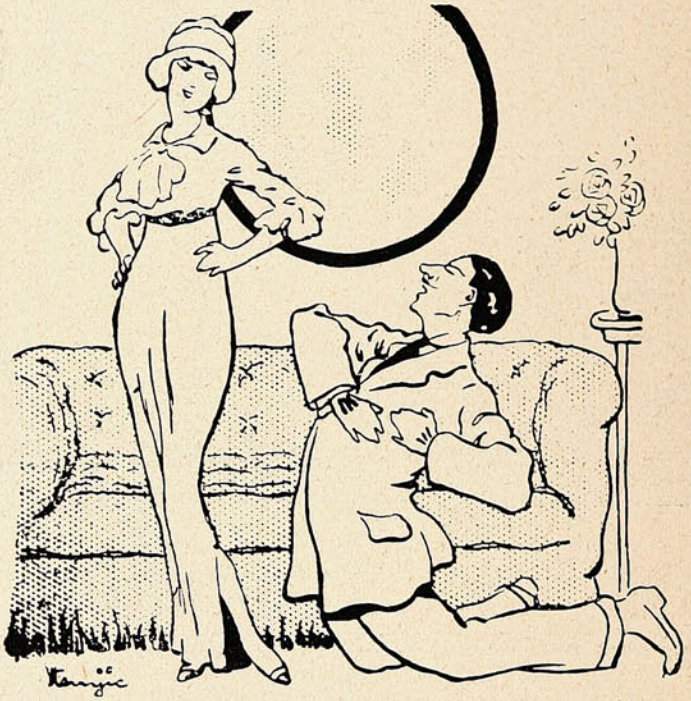
HANS FREY

Casilla 958 — VALPARAISO

Mande ahora mismo $ 1.20 en estampillas de correo y recibirá el MANUAL SCHLEUSSNER, interesante folleto que enseña detenidamente el modo de obtener negativos perfectos.

CATALOGO GENERAL GRATIS

Felicidad completa.

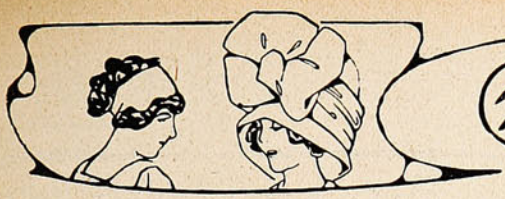


Ella.—Ya que somos novios, te pido me concedas un favor!

El.—Mil si tú quieres, amada mía, prometo de rodillas, concedértelos.

Ella.—Que cuando nos casemos, toda nuestra casa sea comprada en la Casa Muzard...!

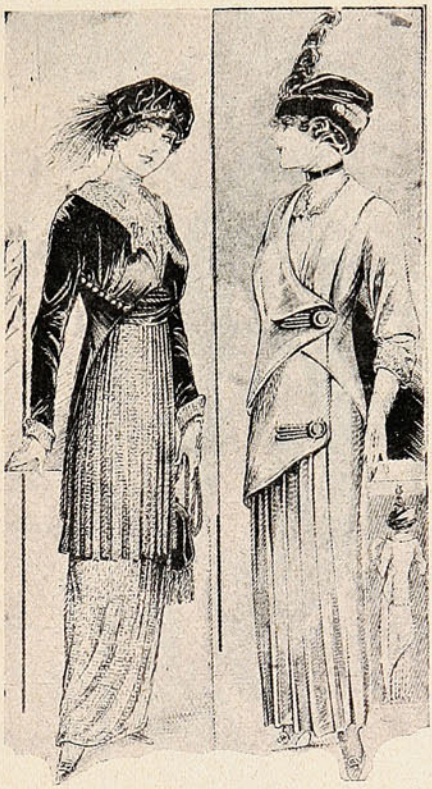
El.—¡Qué buen gusto tienes...!



Charla Femenina

¡Un frío glacial! ¿El cielo furioso ha decretado la muerte de todas nuestras bellas mundanas? Después del precioso tiempo de primavera que pone la moda! En las primeras carreras que tuvieron lugar el domingo pasado, hicieron su aparición algunas pieles muy hermosas, pero no





habíamos gozado hasta ahora, hemos tenido que resignarnos a una lluvia tenaz y a un frío considerable, del que nos lamentamos más y más a causa de los vestidos tan delgados que nos impnos ocuparemos de ellas en esta ocasión.

El *tailleur «dernier cri»* es el bordado tono sobre tono, con la falda cruzada adelante. Una linda señora llevaba uno de terciopelo color topo



E. O. F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS:
VALPARAISO: COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.
SANTIAGO: MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS. INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS. BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES. TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel.—Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.


CHAMPAGNE
POMMERY & GRENO
el de toda aristocracia.
IMPORTADORES:
Weir, Scott & Co.
Valparaíso, Santiago,
Concepción, Antofagasta.

en las carreras del domingo pasado, que llamó la atención de todo el mundo, por su corte irreprochable y porque su joven dueña lo llevara con mucho donaire y gracia. Los sombreros que ahí vieran casi todos pequeños de terciopelo con *aigrettes* magníficas unas y muy pobres las otras, asegurándome alguien, que entiende mucho más que yo de modas, que el *chic* de los grandes sombrereras consistía en que los adornos tuvieran cierto aspecto de pobreza ridícula; ¡se veía que habían conseguido su objeto!

La última excentridad de la moda parece que ha tenido su origen en América del Norte; debéis saber que se trata de imponernos un relojito muy mono, rodeado de diamantes, en lugar de las hebillas que se usan actualmente en las zapatillas. Los minuteros corren, vuelan, se precipitan! Y bien, ¿la hora sólo puede correr tan ligero en el pie? ¡No olvidéis, señoras mías, que cada paso que dais es un minuto que pasa! En la antigüedad se representaba el Tiempo con las alas en los pies: nosotros los modernos, que hemos sido los inventores del reloj, queremos representar la Vida con el reloj en los pies, porque la vida está en el tiempo, como el tiempo en la vida. «¡*Ruit* hora!»

En esta estación de transiciones, la silueta de la mujer elegante ofrece mil variedades que nos maravillan y nos deleitan. Todos los tonos y las formas parecen estar a la moda, tanto que verdaderamente parece que la moda ya no existe, porque a cada mujer le es permitido ponerse aquello que más le sienta. Todo esto es muy interesante, ¿no es verdad? ya que dicen que «el aburrimiento nació un día de la uniformidad.» Las que son muy delgadas siguen usando siempre las faldas muy estrechas abajo, mientras que las otras prefieren las faldas más anchas y drapeadas, con una túnica que da la impresión de ese estilo griego, que no ha dejado de ser nunca el mejor de todos.

Muchas de las faldas de los trajes de baile son abiertas abajo, adelante, porque la elegancia *dernier cri* quiere que mostremos un piecesito muy bien calzado con zapatillitas doradas, con lindas hebillas de *strass;* otras faldas para esta misma ocasión tienen la abertura al lado y aun se han visto abiertas atrás.

Las grandes estolas de piel, de tul y de encaje, rodeadas de riquísimas pieles, siguen siendo siempre la moda de las modas, para las señoras que están siempre a la cabeza de la elegancia.

Figurines:

N.º 1.—Las nuevas coqueterías.—*Toilette* de luisina a cuadros blancos y negros, cinturón de raso negro, chaqueta muy larga atrás de *moiré* negro con botones dorados y blusa de tul y encajes. Toquita de raso negro recogido con una *aigrette* tendida.

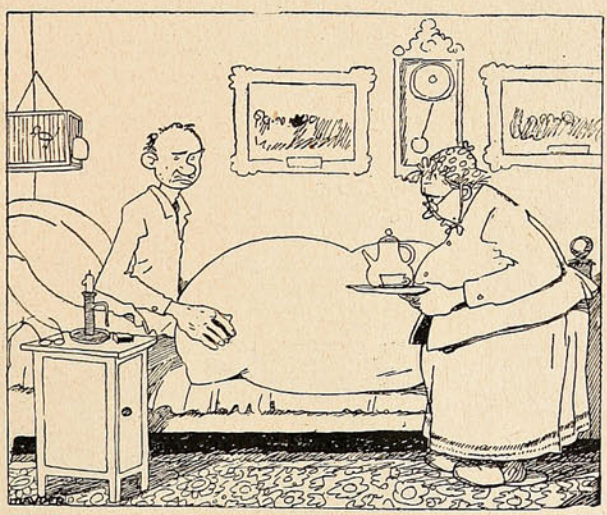
N.º 2.—Conjunto armonioso.—Traje de espumilla gris topo, con zapatos de gamusa y medias de seda del mismo color. Blusa rusa con canesú de tul *brochée* topo con dibujos azules. Toca de tul gris y azul con *aigrettes* negras y blancas.

N.º 3.—La señora recibe.—Vestido de muselina de seda color limón sobre fondo de gasa rosa, abajo de la falda encaje Venecia puesto sobre gasa amarilla. Corpiño con encajes y nudo de terciopelo negro.

N.º 4.—La falda *tailleur* se transforma.—El paño verde, con falda medio plegada y medio lisa. Chaqueta suelta. Chaleco color coral e interior de tul. Grandes botones de metal.

Isidora

Criterio de "pensión."



—No he hecho más que darme vueltas en la cama toda la noche, sin pegar los ojos.

—Así es como me arruina usted las sábanas, entonces!

La Victor-Victrola

La felicidad del hogar doméstico no es completa sin una Victor-Victrola.

La buena música trae alegría al hogar, y Vd. puede, con una Victor-Victrola, satisfacer inmediatamente todos sus gustos musicales—puede oir cualquier clase de música que sea de su agrado, cuando quiera que lo desee.

No hay ninguna necesidad para que el hogar carezca de una Victor-Victrola, pues hay uno de estos instrumentos que se vende á un precio que está al alcance de todos los bolsillos.

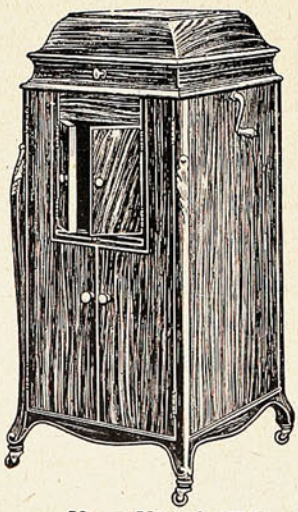


Victor-Victrola IV, $18o/a

Victor-Victrola VI, $35o/a
Victor-Victrola VIII, $55o/a
Victor-Victrola IX, $70o/a
Victor-Victrola X, $100o/a
Victor-Victrola XI, $140o/a
Victor-Victrola XIV, $215o/a

Victors, $15o/a á $140o/a

Acuda hoy mismo al establecimiento de cualquier revendedor Victor y oiga su música favorita en la Victor-Victrola; se admirará de que haya podido satisfacer sus gustos musicales sin uno de estos instrumentos.



Victor-Victrola XVI
$275o/a y $335o/a

Victor Talking Machine Co.
Camden, N. J., E. U. de A.

Úse siempre Máquinas Victor con Discos Victor y Agujas Victor. Ésta es la mejor combinación para obtener el incomparable tono Victor.



LOS NUEVOS SISTEMAS DE ALUMBRADO

Los fanales que tienen por objeto marcar o indicar el desembarcadero para buques aéreos.

¡Nuestra Escuela Militar de aviación está funcionando! Nuestro compatriota Figueroa ha marcado ya para Chile su primer triunfo. Esto nos enorgullece y nos da bríos para proseguir nuestros anhelos. Es por ello que el presente artículo al tratar de aviación, lo hace para dar a conocer algunas medidas que está tomando la técnica moderna en pro de los aviadores, o sea ayudar al piloto desde tierra el reconocimiento del terreno, tanto en experiencias diurnas como nocturnas.

Al efecto, ya se está estudiando en algunos países europeos los derechos de calle en el aire, y la policía también está dictando las medidas que los casos aéreos requieren...

Además se están imprimiendo mapas en que ciertas zonas figuran divididas en sectores, y éstas están marcadas con letras o números que corresponden a los mismos números o letras, que están pintados de blanco en la tierra en los puntos determinados y muy a propósito. De esta manera el aviador puede orientarse fácilmente sobre qué parte se encuentra, y puede ver desde gran distancia el lugar apropiado para aterrizar, etc.

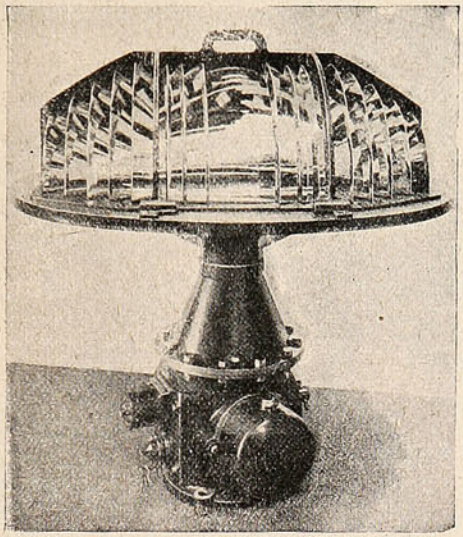


Figura I.

Para el mismo objeto existen en la noche las señales de luz. En seguida hay necesidad de indicar sin equívoco, de noche, al aviador desde gran distancia un punto determinado, por ejemplo *hangars* o salas para buques aéreos, y para este objeto se necesitaba de un aparato que reuniera todas las condiciones que se exigen, tanto en condiciones normales como en tiempo de guerra.

El invento de estos nuevos aparatos corresponde a la ya acreditada casa Pintsch S. A. Berlín de fama mundial en el alumbrado marítimo y ferroviario, por medio de la construcción especial y original de sus diferentes aparatos, y ya en la Exposición de Turín en el año 1911 tuvo la fábrica la ocasión de presentar al público uno de estos aparatos. (Fig 1.)

Esta luz tiene por objeto indicar al aviador al declinar el día o en la noche dónde se encuentra su *hangar*, o estando en campaña, dónde está su cuartel general, respectivamente el sitio dónde deberá reunirse para recibir nuevas órdenes... El aviador puede ver fácilmente la luz de su *hangar* desde varios kilómetros de distancia.

Estos nuevos aparatos de luz, patente de invención en Alemania, están en uso desde hace tiempo en Alemania y Francia y se construyen ya como «fijos,» es decir, para escuelas de aviación o estaciones aéreas fijas, o ya «portátiles» para campañas militares. En el primer caso se emplea generalmente la electricidad, mientras que en el segundo caso, el gas acetileno disuelto, el cual se transporta con suma facilidad en botellas de acero de poco peso. El gas acetileno disuelto que se necesitaría, se podría, por ejemplo, obtener de la Fábrica de Gas Acetileno que posee el Fisco en el fundo Las Salinas.

El fanal portátil consiste en un quemador vertical para gas acetileno disuelto, gas «Blau» o gas de aceite comprimido o como fig. 1 de una lamparilla eléctrica «con foco especial,» que sirve de fuente de luz. Los rayos que salen de esta lámpara se reúnen sobre cuatro sistemas



Fábrica Nacional de Maniquíes

ÚNICA EN CHILE

COMPAÑIA, 2484. =:= Esquina García Reyes.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

JACINTO R. ORTEGA

FABRICANTE

Pídase catálogo.



Cuide usted sus ojos, como su propia vida. =:=

Y tenga cuidado en usar remedios peligrosos en su vista. -:- -:-



El Colirio del Padre Constanzo.

Es el mejor e infalible remedio contra todas las afecciones de los ojos. =:= =:= =:=

Pedirlo en todas las boticas.

Concesionario: VICTOR ROSTAGNO -:- Serrano, 23 -:- VALPARAISO

de lentes: cada sistema consiste en medio «lente de reflector,» y de un «lente dióptrico sistema Fresnel» de 100 a 250 m/m de distancia focal.

Este sistema de lentes produce cuatro haces de rayos, los cuales son más intensos hacia el «horizonte» y disminuyen paulatinamente de fuerza hacia la parte alta del cielo. La fuerza de luz de los campos de reflector es tan fuerte, que un hombre puede distinguirla a la simple vista, a una distancia de 30 kilómetros en una altura de 1,500 metros.

La intención es de obtener un haz de luz en forma de abanico desde el horizonte hasta el cénit... Para producir los destellos, el sistema de lentes está montado en una mesa que corre fácilmente al rededor de una columna que descansa sobre bolitas. Por medio de éste pasan los rayos del haz de luz en forma de abanico por todo el horizonte, y aparecen ante el aviador como relámpagos muy poderosos y cuya luz se distingue fácilmente de otras que pudieran existir al rededor del *hangar*, etc... Toda la óptica está encerrada en la parte inferior por barras cilíndricas de vidrio y la parte superior con una tapa esférica de vidrio, siendo todas sus partes de gran resistencia y de fácil servicio. Todas las piezas son movidas por un motor de diafragma sistema Pintsch patentado. Este motor se mueve por la presión del gas, el mismo que se quema después en el «quemador vertical,» El consumo más pequeño de gas es de más o menos 25 litros por hora, y la velocidad de la revolución se puede regularizar por medios apropiados en determinados límites; para un caso de electricidad como fig. 1, hay un motor eléctrico. Cubriendo uno u otro lente, resulta que el aparato produce destellos simples, dobles o triples. El arreglo de estos aparatos para luz eléctrica es semejante al grabado que publicamos (fig. 1.)

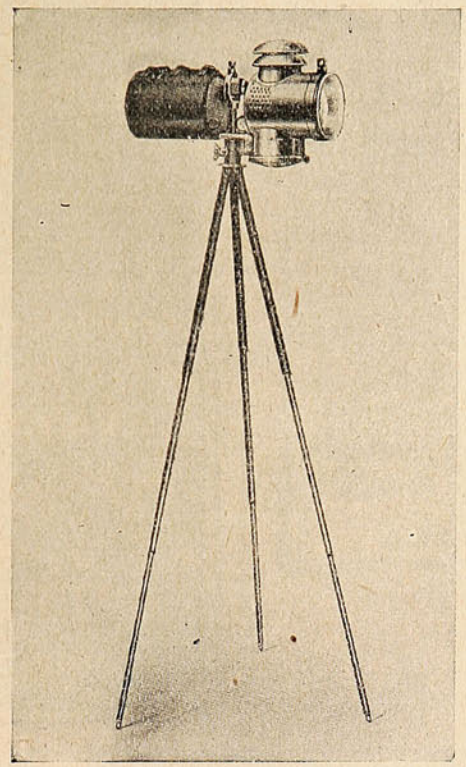


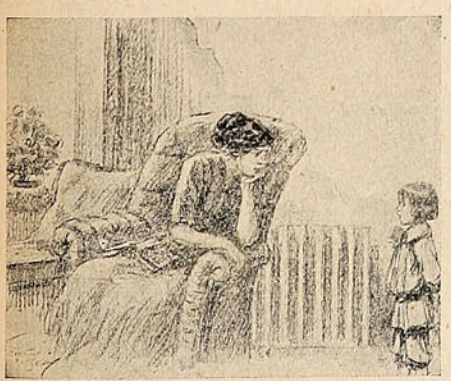
Figura 2

También se construye una «linterna de señal» para gas acetileno disuelto (fig. 2;) y ésta sirve para patrullas de caballería usando la telegrafía sistema «Morse,» ya sea directamente hasta unos 20 kilómetros estando la atmósfera despejada, o ya sea indirectamente dirigiendo la luz hacia una nube clara. El jinete puede llevar sin dificultad la lámpara, pues pesa sólo 4 kilos, y para su funcionamiento se entrega un trípode. Con esta linterna se pueden transmitir al aviador tanto señales de prevenciones como para orientarle cuando salga al amanecer para exploraciones o cuando regrese al anochecer.

Como Chile ya tiene una escuela de aviación, fundada con gran energía, sería muy interesante para ella estudiar este asunto, para que así Chile fuera la primera nación de Sud-América, que tendría el orgullo de adquirir aparatos indispensables para el ejército y para el buen servicio de la navegación aérea moderna...

N. N.

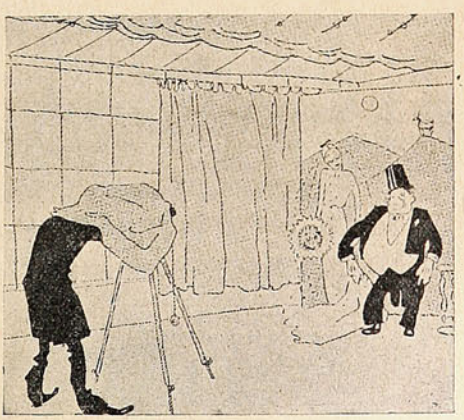
Ambiguo.



—Dime, la verdad, Juanito. ¿No es cierto que esta mañana te olvidaste de lavarte la cara?

—No, mamá. Palabra que no *me he olvidado*...

Afligido.



—Apúrele, hombre, que me aprietan los charoles.

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca  *y el Nombre* "CHRISTOFLE"

sobre cada pieza.

VALPARAISO: PRA y Cía.

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo. Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

Mi pensamiento vaga y piensa solamente en las cosas buenas. He alí que me reconcentro meditando el por qué tanta bondad y baratura en los artículos que vende CASO y Cía., de Valparaíso.

Ya papá se ha impuesto que esa casa comercial despacha pedidos de abarrotes a provincias y, como es natural, estoy muy contenta.

Tivolá, N.os 10, 12 y 14.



SI NON, NON

Cómo prestaban juramento los primeros reyes de Aragón.

En la erudita obra «Las instituciones y los reyes de Aragón» del célebre literato, historiador y político D. Víctor Balaguer hay un capítulo interesantísimo referente al asunto que sirve de título a estas líneas.

«Fué Garci Ximénez—dice el historiador—el primer rey de los aragoneses. Alzáronle los que, congregados a nombre de Dios y de là patria por Voto el onacoreta, se reunieron en la cueva del Pano, sede y hogar de los prodigios.

La tradición asegura que en el acto de alzarse por rey, los allí convocados convinieron en darle autoridad mientras aceptare y hacer guardar las leyes que por allí de común acuerdo se establecieron, instituyéndose también entonces y en el mismo acto el tribunal medio de Justicia Mayor para los casos de queja contra el abuso de autoridad en el rey o en sus oficiales y ministros, institución magna que debe considerarse única en la historia política de las naciones.

La tradición, y con ella la historia, se hallan conformes en un punto, en consignar que los orígenes de las libertades de Aragón están en San Juan de la Peña.

Por esto dijeron los antiguos, y confirmó el rey D. Jaime en las Cortes de Egea, que el llamado fuero de Sobrarbe se hizo en San Juan de la Peña. Bajo los auspicios de la religión y en la cueva memorable de los Pirineos fué realmente donde se fijaron, declararon y ratificaron los pactos con que debía gobernarse el Estado futuro.

Las famosas palabras del «si non, non» tan controvertidas y que a tantos debates dieron lugar en nuestros tiempos, pudieron ser pronunciadas al alzar por rey a Garci Ximénez en la cueva o algo más tarde, al proclamar a Iñigo Arista en el campo de batalla de Arahuest, que tanto monta para el caso; pero no hay duda que fueron repetidas y confirmadas bajo el amparo de Dios en las soledades de San Juan de la Peña.

Pudieron asimismo aquellas célebres palabras ser dichas en ésta o en otra forma, que tanto monta también; pero, ¿quién duda, quién puede dudar que el «si non, non» es la clave, y el organismo, y la esencia, y la substancia de todo el sistema político de Aragón?

Ahí están, si no, vivas y patentes, las instituciones del reino; ahí están las leyes y sus observancias; ahí están los comentaristas los letrados, los doctores, los usos, las costumbres, los preceptos, los dogmas y las Cortes; ahí está el Tribunal Supremo de Justicia para decirnos que los aragoneses sólo tenían por rey al que guardaba sus leyes, y si no, no.

Y ahí está, por fin, el texto de aquel famoso «Privilegio de la Unión,» que rasgó con su daga Pedro «el Ceremonioso,» quien se hirió accidentalmente con ella al romperlo, dándole, ocasión para decir que «privilegio que tenía facultad de hacer reyes, sangre de rey debía costar.»

Parece ya indudable... ¿qué digo, parece...? es incontrovertible, después de antiguos y modernos estudios—y sobre todo después de conocido y aquilatado el «Examen histórico foral de la Constitución aragonesa», de D. Manuel Lasala—es incontrovertible, repito, el juramento que los antiguos monarcas electos prestaban antes e ceñir la corona. La duda puede estar sólo en si la formula se estableció por vez primera en la cueva del Pano, al alzar por rey o caudillo a Garci Ximénez, o poco más tarde, en el campo de Arahuest, con Iñigo Arista, para ser luego ratificada en San Juan de la Peña, siendo estó segundo lo más probable.

Debe ya tenerse por cierta y conclusa la verdad histórico-foral del pacto y juramento de Iñigo Arista, como origen y raíz de las libertades aragonesas.

La fórmula de los aragoneses fué ésta:

«Nos, que valemos tanto como vos y que juntos somos más que vos, os hacemos rey, con tal que guardéis nuestros fueros y libertades, y si non, non.»

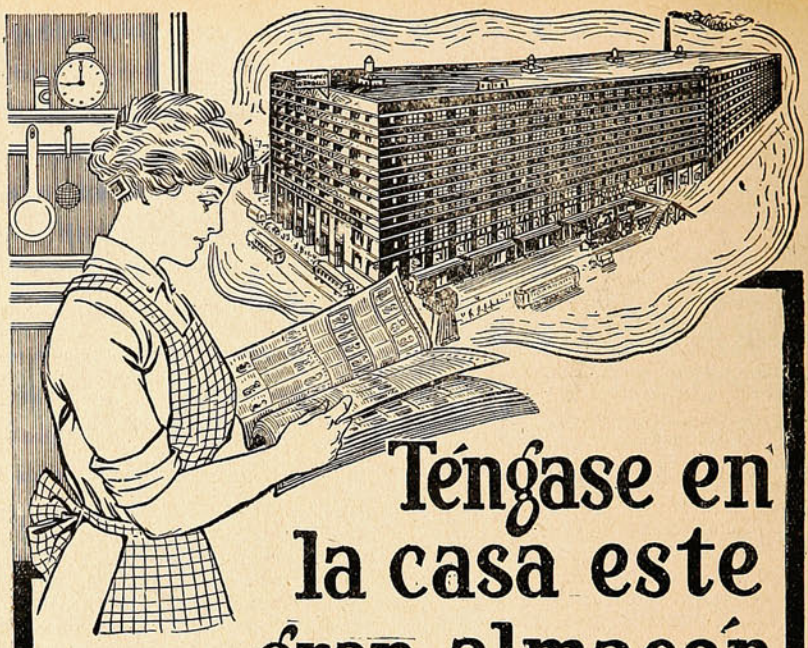
Y, al dirigir estas palabras a Iñigo Arista, hubieron de añadir que en este caso estarían libres para elegir otro rey «según quisieran y de donde quisieran,» a lo cual se cuenta que el mismo Iñigo Arista, avanzando aún más allá, se apresuró a decir: «encara que sea pagano.»

MANUEL A. WOLF.



En venta en las principales Droguerías y Boticas.





Téngase en la casa este gran almacén

Donde quiera que Ud. se encuentre, en la ciudad, en un pueblo pequeño, en las montañas, en alguna isla, le será siempre muy conveniente la mercancía americana, y facil de adquirirse si posee Ud. nuestro catálogo, que está impreso en español y tiene 300 páginas.

En el encontrará Ud. los más selectos artículos de las fabricas de este país, en calzado, artículos de talabartería, muebles, ferretería, implementos para la agricultura, etc. etc., todo perfectamente ilustrado y con una descripción completa, que no da lugar á dudas ó equívcos.

Sabido es que los efectos americanos estan reconocidos en todo el mundo como de la más alta calidad, y citando solo algunos de ellos podemos decir que por ejemplo el zapato americano es el mejor y más sólido que pueda adquirirse; la maquinaria para agricultura es tambien la de mejor fabricación, etc. etc., y esta es la causa del favor que obtiene en la gran mayoria de los compradores, con preferencia á los productos similares de otras naciones.

Si Ud. tiene nuestro catálogo, puede darnos sus órdenes sin moverse de su habitación y comprar de esta casa. Al poco tiempo recibirá Ud. sus mercancías exactamente conforme á sus deseos, y nosotros garantizamos que llegaran en perfecta condición y que seran satisfactorias bajo todos aspectos.

Si no posee Ud. nuestro catálogo, sírvase escribirnos un recado ó una tarjeta postal, poniendo simplemente "Remítame su nuevo catálogo español," y tan pronto como lo recibamos se le enviará un ejemplar sin costo alguno.

MONTGOMERY WARD Y CIA.

CHICAGO, EE. UU.

Antaño y ogaño.



CÓMO SE VA PERDIENDO LA COSTUMBRE DE TOMARSE DEL BRAZO.

Contadores de Ejército, Cónsules, Peritos Mercantiles y Tenedores de Libros, personalmente o por correo,

Prepara el "**Instituto Mercantil de Santiago,**" para el concurso próximo. Precios: $ 200. También prepara **Peritos Mercantiles, Cónsules, Contadores Comerciales,** Agrícolas, Bancarios, Industriales, Mineros, Salitreros Fiscales, etc; Tenedores de Libros en las mismas ramas. **Cursos Comerciales matinales, vespertinos y nocturnos** de 1 y 2 años, de 6 y 4 meses, importan $ 200, 300, 400, 500 y 600 por año: y $ 25, 35, 40, 50, 60, etc., por meses. Las obras "**Contabilidad Comercial Sin Profesor**" (tercera edición notablemente corregida y aumentada). "**Contabilidad Agrícola y Aritmética Sin Profesor,**" y "**Aritmética Práctica Contable Sin Profesor**" Valen $ 41 cada ejemplar. Consultas gratis. Pídase prospectos e índices gratis.

INSTITUTO MERCANTIL.—Calle Ahumada. 266.—SANTIAGO DE CHILE.



Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

UNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

Oficina de Crédito Hipotecario.

VALPARAISO -:- SANTIAGO

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

CONVERSIONES de DEUDAS

COMPRA, VENTA y CANJE de BONOS

DIRECCIÓN:

José Valenzuela D.

PRAT, 70 -:. Casilla 1499 -:- Teléfono 1212.

¡Silencio!

Tan hecho estoy a perder
lo que he llegado a gozar,
que no me atrevo a tocar
lo que quiero poseer.
La vida es una mujer:
después de la pesesión
se evapora la ilusión.
sus fauces abre el vacío
y las sierpes del hastío
se enroscan al corazón.

Con cierto terror sagrado
piso el mundo, y me parece
que todo se desvanece
cuando apenas lo he gustado
Mi espíritu arrodillado,
mira las cosas hermosas,
estrellas, mujeres, rosas...
Con la adoración me basta:
no quiero romper la casta
virginidad de las cosas.

Me deleito al contemplarlas
y no aspiro a poseerlas;
tengo miedo de perderlas
en cuanto llegue a tocarlas.
Con tal de no profanarlas,
encadené mis pasiones...
¡Fuente de las emociones:
quiero mantenerte pura
y conservar la frescura
de todas mis sensaciones!

La mujer que más he amado
es la que no he poseído;
más que el placer conseguido
vale el placer no logrado.
Una mujer me ha dejado
llena el alma de poesía,
y esa mujer no fué mía
jamás... Cuando yo la hablaba
tan castamente la amaba
como a un ángel amaría.
....

Desde que a amar aprendí
me he tornado triste y serio;
el gran soplo del misterio
háse aposentado en mí.
Todo tiene un alma aquí,
¡Silencio!... No hagáis ruído.
Todo es cuna. Todo es nido
el mundo entero reposa
como la imagen piadosa
de un Niño Jesús dormido.

RICARDO LEON.

Hiemal.

No te asomes al abismo
de mi corazón abierto,
que está allí flotando un muerto
envuelto en el egoísmo.

Es tu inocente cariño,
a quien vestí con mis dudas,
que tú me diste desnudas
tus afecciones de niño.
Sigue el camino, María,
y olvida de este viajero
el cariño pasajero
que te brindara en un día.

Sigue adelante, que zumba
en torno mío un helado
viento que está saturado
con hálitos de la tumba.

Sigue adelante, María,
y de mi amor rompe el broche,
no te sorprenda la noche
de mi locura sombría.

No te atraiga el espejismo
de una fama transitoria,
que tan sólo hay en la gloria
un engaño de sí mismo.

Huye de mi lado. Vuela
lejos de las tempestades,
no habites mis soledades,
que allí siempre el dolor vela.

Sigue adelante, María,
y de mi amor rompe el broche,
no te sorprenda la noche
de mi locura sombría.

LUIS BETTELINI.

Santiago, 1913.

Las Grisettes.

Esparciendo en torno difusa fragancia
de agua de Colonia y polvos de arroz,
pasan las divinas princesas de Francia
derrochando el tierno violín de su voz.

Como bullangueras aves deliciosas
y alegres como una mañana de Abril,
pasan fugitivas y pecaminosas
mendigando frases de galán gentil...

¡Oh, rubias grisettes de rasgados ojos,
de labios bermejos, de ingenuos sonrojos,
gratas e inconstantes como la ilusión;

cuántas, cuántas veces al jovial poeta,
con alguna rosa o alguna violeta
le llevasteis parte de su corazón!

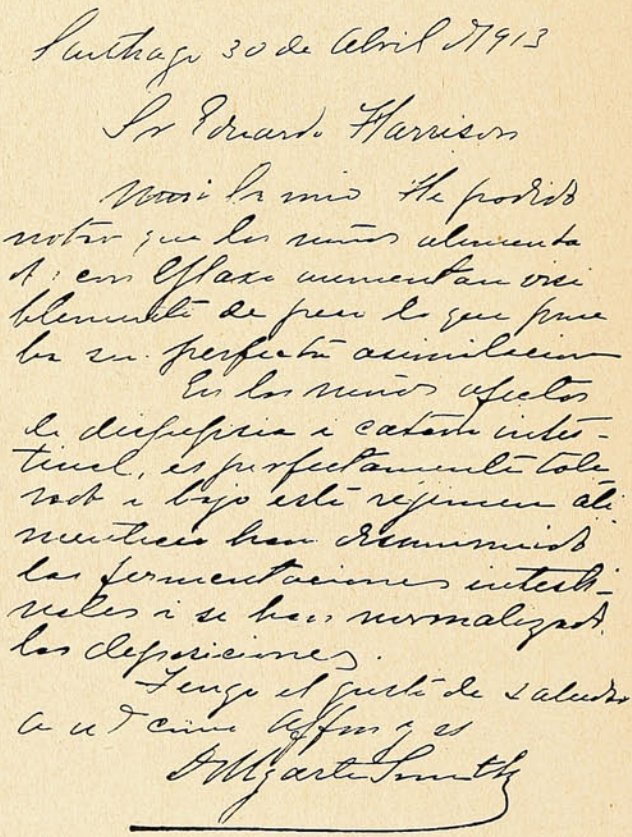
D. FONTANARROSA.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

Glaxo
LECHE MATERNIZADA

Es la salvación de las guaguas y el mayor enemigo de las enfermedades infantiles.

Si no véanse lo que dice el **Dr. Ugarte Smith,** de Santiago de Chile, en su certificado que reproducimos del original:



Glaxo
LECHE MATERNIZADA

es un maravilloso producto inglés, compuesto exclusivamente de leche de vaca, esmeradamente seleccionada.

Es idéntico a la mejor leche humana.

Evita la diarrea en los niños y la cura siempre a los que la han adquirido con otros alimentos.

Cría infaliblemente alegres y robustas a las guaguas.

Para prepararlo sólo se necesita disolverlo en agua hirviendo.

"El Rey de la Casa" con consejos prácticos para crear perfectamente a los nenes, se envía gratis, si lo solicita con el cupón de abajo a

"THE HARRISON INSTITUTE"

CASILLA 32 D -:- SANTIAGO

Nombre..... *Ciudad*.....

Calle y N.º ó Casilla..... *La guagua tiene*..... *meses de edad.*

Corte este cupón y a vuelta de correo recibirá el librito ofrecido.

El canto del ruiseñor.

Los dos escuchamos, mirando hacia el jardín.

El jardín se había confundido en una masa violácea, rota aún por el relumbrar de la fuente. Una zona de luz persistía, en los confines del cielo, una larga zona tricolor: sanguínea en lo bajo, luego naranjada, después verde de un verde vegetal moribundo. En el silencio crepuscular, una voz líquida y fuerte sonó.

Cantaba el ruiseñor.

—Está en el sauce—susurró Juliana.

Los dos escuchábamos, mirando hacia la zona extrema que palidecía bajo las cenizas impalpables de la tarde. Mi alma quedó en suspenso, casi como si de aquel lenguaje esperase una alta revelación de amor. ¿Qué probó en aquellos minutos de audición, a mi lado, la pobre criatura? ¿A qué encumbrado dolor alcanzó la pobre alma?

El ruiseñor cantaba. Primero fué como una explosión de júbilo melodioso, una lluvia de trinos fáciles que cayeron en el aire con un sonido de perlas saltando sobre los vidrios de un armonium. Sucedió una pausa. Un gorjeo se elevó, agilísimo, prolongado extraordinariamente, como probando su fuerza con un ímpetu de arrogancia, para desafiar a un rival desconocido. Una segunda pausa. Un tema de tres notas, con un sentimiento interrogativo, pasó por una cadena de variaciones ligeras, repitiendo la pequeña pregunta cinco o seis veces, como si fuese modulado en una tenue flauta de cañas, en una fístula pastoral. Una tercera pausa. El canto volvióse en un tono menor, se dulcificó como un suspiro, se debilitó como un gemido, exprimió la tristeza de un amante solitario, un deseo desconsolado, una vana espera; lanzó un llamado final, repentino, agudo, como un grito de angustia; se apagó. Otra pausa, más grave. Se oyó entonces un nuevo acento, que no parecía saliese de la misma garganta, tan humilde, era tímido, débil, tan parecido al piar de los pajaritos recién nacidos, al piar de un pequeño gorrión; luego con una volubilidad admirable, aquel acento ingenuo se mudó en una progresión de notas siempre más rápidas que brillaron en vuelos de trinos, vibraron en nítidos gorgeos, se desplegaron en pasajes osadísimos, disminuyeron, crecieron, rayaron las alturas soberanas. El cantor se extasiaba con su canto, con pausa tan breve que las notas casi no terminaban de apagarse, difundía su ebriedad en una melodía siempre variada, apasionada y dulce, sumida y vibrante, ligera y grave e interrumpida ora por débiles gemidos, por imploraciones lastimeras, ora por repentinos ímpetus líricos, por invocaciones supremas. Parecía que hasta el jardín escuchaba que el cielo se inclinase sobre el melancólico árbol desde cuya cima un poeta, invisible, vertía tales efluvios de poesía. La selva de flores exhala un suspiro profundo pero tácito. Algún relumbrón amarillo, titubeaba en la zona occidental, y aquella última mirada del día era triste, casi lúgubre. Pero una estrella despuntó, muy viva y trépida como una luminosa gota de rocío.

GABRIEL D' ANNUNZIO.

Lo que revelan las manos.

Se ha observado que cuando un hombre no dice la verdad cierra los puños. Hay poca gente capaz de mentir con las manos abiertas. Observe cada cual y fijando los ojos en las extremidades de los miembros superiores de los embusteros notorios, comprobará la veracidad de lo que decimos.

El hombre que al cerrar la mano deja dentro de ella el dedo pulgar denota que es débil. Por el contrario, las personas de gran fuerza de voluntad conservan el pulgar fuera del puño.

La costumbre de estrecharse la mano era prueba, en otros tiempos, de que no se empuñaba ningún arma y que por lo tanto no se llevaban malas intenciones. Esta costumbre ha perdido poco a poco su significado y muchas veces estrechamos la mano a personas a quienes mandaríamos de buena gana a paseo. El apretón de manos revela perfectamente el grado de bondad y de lealtad de cada cual. Un apretón vigoroso revela sinceridad y una presión suave indica falsedad.

En ciertas tribus salvajes se saluda poniendo en alto las manos como signo de paz y como prueba de que no se va armado. Los bandidos mandan levantar las manos para indicar a su víctima que no debe oponer resistencia.

Besar la mano a una mujer es una prueba de sumisión, lo mismo que cuando se besa la mano al rey y a los sacerdotes. Por este acto se reconoce la superioridad de la persona.

Entre otras formas de prestar juramento está la de levantar la mano derecha y la de posarla sobre los Evangelios.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada dia
bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Alimentos "Allenburys"

La base del organismo humano ó mejor dicho la vida misma está en el estómago. Forme usted éste en los niños y habrán desaparecido futuros peligros.

La alimentación con «**Allenburys**» contribuye poderosamente á este propósito, salvando á millares de criaturas, cuyos débiles intestinos no pueden aún soportar materias fuertes y son presa de terribles desarreglos, en la mayor parte de los casos con resultado funesto.

Alimentación graduada desde el nacimiento encontrará usted en «**Allenburys,**» con sus alimentos N.os **1, 2 y 3.**

¡Madres, no se descuiden!

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Huérfanos, 1039.
Casilla 1017.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año.....	$ 30
Un semestre.....	„ 11	Un semestre.....	„ 16
Un trimestre...	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 10	Un año.....	$ 13
Un semestre.. .	„ 5	Un semestre....	„ 7
Un trimestre....	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre.....	15	Un semestre.....	„ 20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

Salida falsa.



—En este retrato me veo más vieja de lo que soy...
—Mejor, señora. Así no necesitará fotografiarse durante algunos años.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel!
Délano & Weinstein | Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO



¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engordar y engordar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas, dos [illegible] de THYROÏDINE BOUTY *y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo. — El [illegible] de 50 grageas* 10 F^cs. PARIS. Laboratorios [illegible] de Châteaudun.- MEDICAMENTO EFICAZ É INO[illegible] *Thyroïdine Bouty.* VENTA: L[illegible] FARMACIAS DEL MUNDO. U[illegible] para *CHILE:* RAYMON[illegible] Casilla 231, SANTIAGO.

MATOLIN

Pintura en pasta

SE PREPARA CON AGUA

No necesita Aceite ni Aguarrás.

Es fácil para aplicar, es muy durable, es lavable é higiénica.

Es artística y económica.

EN TODOS COLORES Y MATICES



Matolin

DE VENTA EN TODAS PARTES

WILLIAMSON, BALFOUR & Co.



del Señor Darío

¡UN EJEMPLAR GRATIS!

Esta es la oportunidad que pone á su disposición los tesoros del arte mágico moderno. Aprovechándose de esta oportunidad sin precedente que le ofrecemos para su iniciación en los invalorables secretos y misterios de la Gran Magia, mejorará su situación económica y posición social. La adquisición de estos conocimientos es la piedra filosofal en la obtención del éxito más brillante.

El carácter reservado de este arte-ciencia no nos permite el extendernos aquí en detalles, pero, si en realidad le interesa, puede mandar por el lujoso ejemplar ilustrado con cromos de página entera y grabados á profusión, titulado "Las Maravillas de la Magia Moderna" que le ofrecemos y demás informes que desee.

Este ejemplar se lo mandaremos absolutamente gratis, sin contraer usted por ello ninguna clase de obligación; solo esperamos que nos ponga dos letras cuando lo reciba, pues no queremos que se extravíe ningún ejemplar.

La edición en español es de un número limitado, por lo que le aconsejaremos que nos escriba tan pronto lea estas líneas para que su carta ó tarjeta llegue á tiempo. Franquee bien su carta y escriba con mucha claridad su dirección.

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS

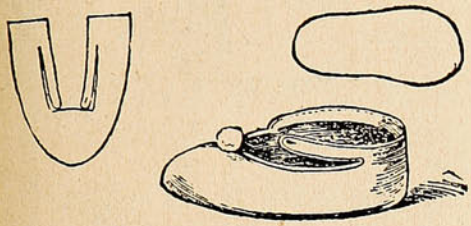
ROCHESTER, NEW YORK Oficina Núm. 228 A

• PARA TODOS •

Zapatitos de guantes.

Con guantes de cabritilla viejos se pueden hacer zapatitos muy mones y muy cómodos para los niños.

Primeramente se lavan los guantes y luego



se descosen las costuras de los lados y se cortan dos piezas como las dos figuras superiores del grabado. La de la derecha sirve de piso a los zapatos. Ambas piezas se cosen y se obtienen unos zapatitos como el del modelo.

Invento notable.

Un millonario inglés, Mr. M. A. R. Angus, ha inventado el medio de parar automáticamente, en plena marcha, los trenes por grande que sea su velocidad.

Para demostrar que su sistema es infalible, ha comprado en Lomerset, cerca de Tautón, una banda de terreno de cinco kilómetros de longitud.

En ella ha hecho tender una vía férrea provista de canalización eléctrica, y sobre la misma ha practicado numerosos ensayos. El más concluyente de todos fué el siguiente: lanzó una locomotora a la velocidad de sesenta millas, y luego movió un resorte colocado en la misma.

Antes que la locomotora hubiera recorrido cien metros, se detuvo, no obstante los esfuerzos del maquinista para que continuara la marcha.

La invención de Mr. Angus no sólo evita los choques debidos a equivocaciones e imprudencias sino que suprime todo peligro de destrucción de material. Merced a ella, un tren en marcha puede ser protegido automáticamente por delante y por detrás. Basta que la línea no esté libre para que el aparato funcione. Primeramente se oye un silbido prolongado, que advierte al maquinista de que hay un peligro. Cuando la locomotora ha recorrido otros cien metros, un silbido más agudo rasga los aires. Y los frenos son echados automáticamente, sin que el maquinista pueda levantarlos.

Los que han asistido a las primeras experiencias están maravillados. Mr. Angus hará un ensayo definitivo, verdaderamente sensacional. A él asistirán todos los directores de las grandes Compañías inglesas de ferrocarriles, y muchos y distinguidos ingenieros. Serán lanzadas, una contra otra, dos locomotoras a toda velocidad. Apenas lo sean, los maquinistas y los fogoneros se apearán de ellas por medio de un procedimiento que impedirá sufran algún golpe, procedimiento que ha empleado ya muchas veces, con éxito, Mr. Angus.

Y éste detendrá las dos máquinas, impidiendo que choquen, que es lo que se deseaba.

Declaraciones alpinas.

En las remotas aldeas alpinas se conservan curiosas costumbres tradicionales para declararse por medio de las flores. Si, por ejemplo, una joven acepta un ramo de edelweiss de un hombre, quiere indicar que le acepta por novio considerando que el pretendiente ha arriesgado su vida al coger las flores para la mujer a quien ama.

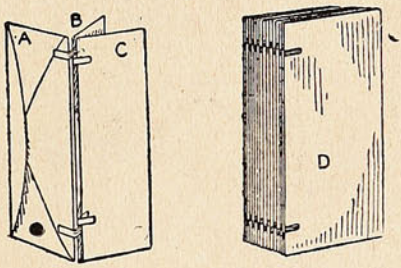
En el Canton de Glarus tienen otra costumbre. El pretendiente pone en el alfeizar de la ventana del aposento donde vive la joven pretendida cuando está ausente, un tiesto con una sola rosa y una carta, y espera, durante varios días a veces, la respuesta. Si la joven coge la rosa, el pretendiente entra resueltamente en la casa y concierta la boda con la familia, pero si la pretendida deja que la rosa se marchite y se seque, quiere decir que rechaza el noviazgo, sin que entre la pareja se cruce una sola palabra.

Clasificador económico.

Con unos cuantos sobres se puede hacer un clasificador tan económico como práctico para papeles y cartas.

Para hacerlo se necesitan tan os sobres como divisiones haya de tener el clasificador y doble número de trozos de cinta engomada de unos tres centímetros de largo.

Se empieza por unir con dos trozos de cinta el borde inferior de los sobres A y B, dejando un par de milímetros de espacio entre ambos.



Después dejando siempre el mismo espacio, entre borde y borde se une el sobre C al B. Las cintas de A a B y B a C se ponen en lados opuestos del sobre B. De este modo se seguirá uniendo sobres hasta tener el número necesario. Todos los sobres unidos forman una especie de libro, D. A cada libro se le pone una letra o el título clasificador que se desee. Para que el clasificador dure mucho es conveniente emplear sobres de los llamados de tela en vez de los de papel.



SASTRERIA
EL
POBRE DIABLO
Blanco esq. Clave.
VALPARAISO.

VER y CREER
COMPRAR
Y
COMPROBAR

ENCARGUE Vd. SUS TRAJES EN NUESTRA CASA, Y SE CONVENCERÁ QUE EN TODOS LOS CONCEPTOS SOMOS SUPERIORES.

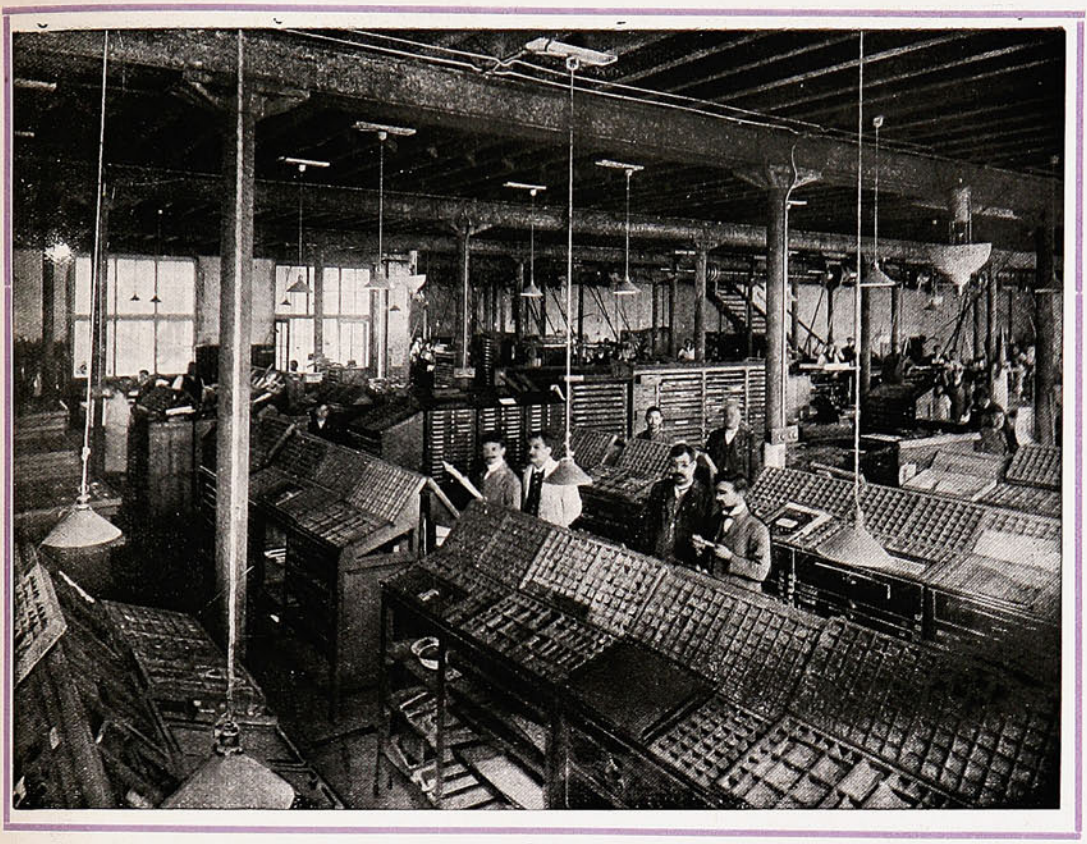
Un variado surtido de Géneros para Otoño e Invierno recién recibido directamente.

Calidad inmejorable.—Corte irreprochable.

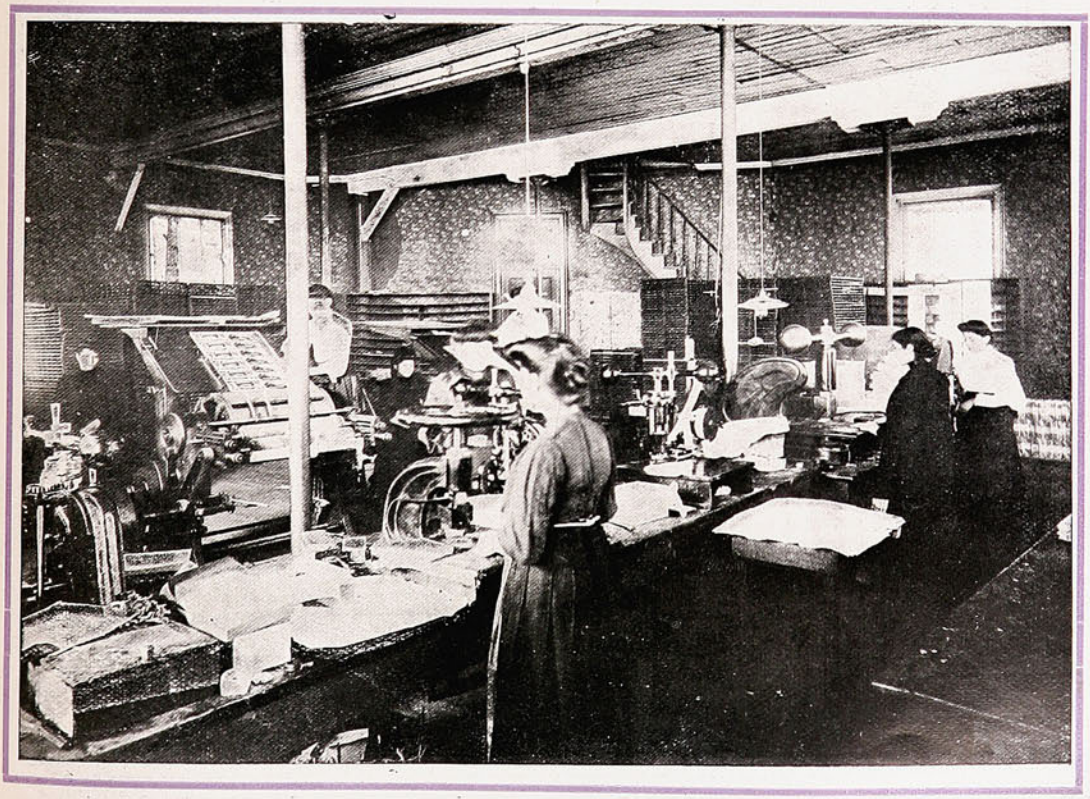
Tenemos una gran cantidad de Trajes hechos para hombres o niños a precios reducidísimos.

Rogamos visitar nuestra casa.

Amos Benítez y Cía.

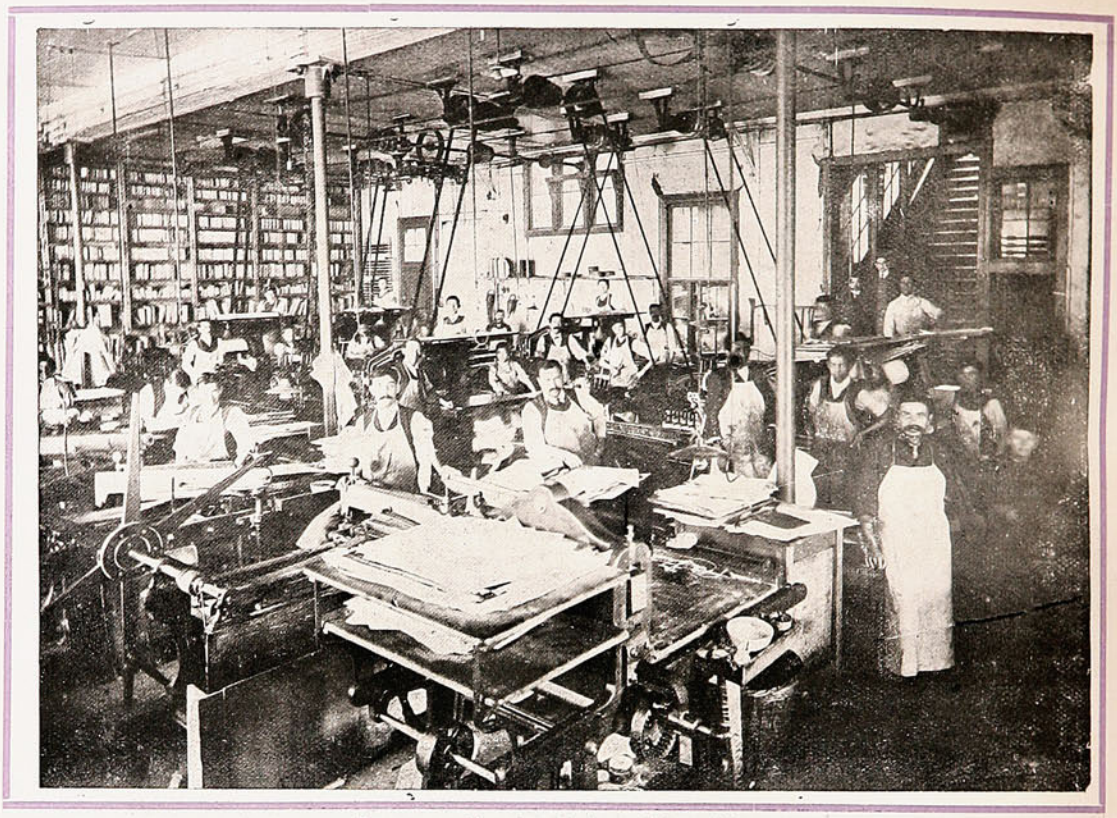


Cajas

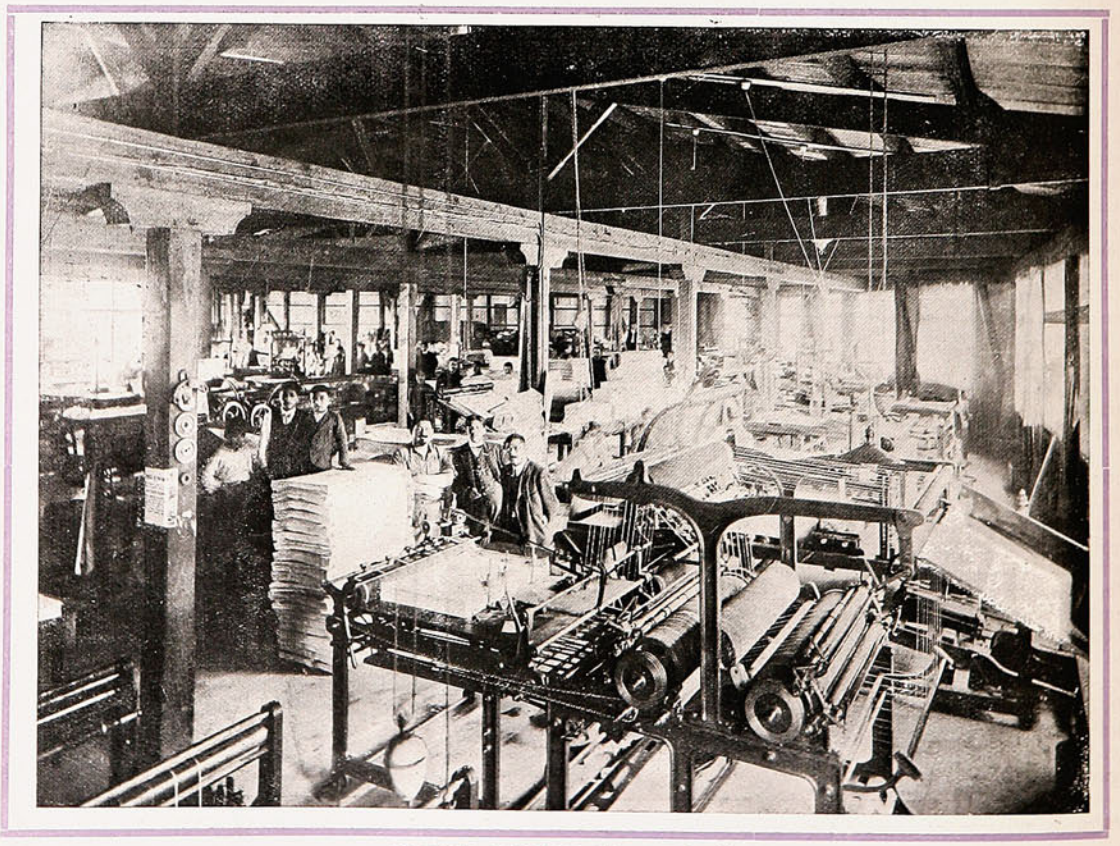


Barnizado de Etiquetas

Continuará la serie de vistas interiores de 40 secciones



Preparación de piedras litográficas



Rayado rotativo de papelería

MUNDO PERDIDO

Relación de las recientes aventuras asombrosas del profesor George E. Challenger, Lord John Roxton, y profesor Summerlee, y Sr. E. D. Malone, de la "Daily Gazette."

por A. Conan Doyle.

(Continuación.)

Asombrado al verla, me incliné para arrancarla, cuando, con un gran horror mío, se me reventó entre el índice y el pulgar, salpicando sangre en todas direcciones. Mi exclamación de disgusto trajo a mi lado a los dos Profesores.

—«Muy interesante» — dijo Summerlee, inclinándose sobre mi canilla.—«Una garrapata enorme, no clasificada hasta ahora, según creo.»

—«Los primeros frutos de nuestras tareas»—dijo Challenger con su modo rimbombante, pedantesco. — «Lo menos que podemos hacer es llamarla *Ixodes Maloni*. El insignificante inconveniente de ser picado, mi joven amigo, no puede, estoy seguro de ello, tener importancia para usted ante el glorioso privilegio de que su nombre quede inscripto en el inmortal registro de la Zoología. Desgraciadamente usted ha reventado este hermoso ejemplar en el momento en que se encontraba repleto.»

—«¡Sabandija inmunda!» — exclamé.

El Profesor Challenger levantó sus grandes cejas a guisa de protesta y colocó en mi hombro un zarpa atemperante.

—«Debería usted cultivar el ojo científico y la mente científica desinteresada»—dijo.—«Para un hombre de temperamento filosófico como yo, la garrapata con su proboscis alancetada y su vientre distendido, es una obra de la Naturaleza tan hermosa como el pavo real, o en tal caso, como la aurora boreal. Me aflige el oír a usted hablar de ellas en una forma tan despreciativa. No hay duda de que con la debida diligencia, podremos conseguir algún otro ejemplar.»



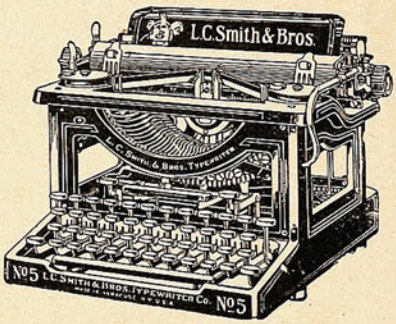
—«No hay la menor duda de ello»—dijo Summerlee con aspereza,—«porque precisamente acaba de desaparecer uno por entre el cuello de su camisa.»

Challenger dió un salto en el aire bramando como un toro y tironeó frenéticamente su casaca y su camisa para sacarla. Summerlee y yo nos reíamos de tal modo, que apenas podíamos ayudarlo. Al fin pusimos a la vista aquel torso monstruoso (cincuenta y cuatro pulgadas, por la cinta de sastre.) Todo su cuerpo estaba cubierto de pelo negro, entre cuya maraña cazamos la errante garrapata antes que lo picara. Pero todos los

LA CASA ESPECIALISTA EN MÁQUINAS DE ESCRIBIR Y SUS ACCESORIOS

SOCIEDAD M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO - SANTIAGO - CONCEPCION - SAN FELIPE



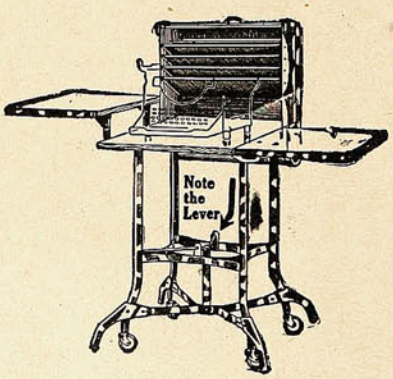
La única máquina que en todo concurso **ha recibido los votos unánimes de los peritos.** En diseño, construcción, materiales y mecanismo es superior y más durable que cualquier otra máquina de escribir.

Da más largo servicio con más satisfacción porque no se pierde tiempo ni dinero con composturas.



Una combinación ingeniosa: pesa 2 ¾ kilos; es liviana para viaje, completa para la oficina, y barata para todos; precio $ 175.— oro de 18 d. en su maleta.

Todos dicen que es la mejor de las máquinas chicas; es fabricada en los Estados Unidos.



Mesa escritorio «**Toledo**» de roble con cortinas de acero bronceado, patas con ruedas, y sin ruedas y palanca para subir las ruedas.

Mesa para máquinas de escribir en diferentes estilos. Muebles para oficinas. Muebles en secciones para documentos. SILLAS GIRATORIAS, mesitas giratorias. Sillones, Sillas para oficinas, Pisos altos. Cintas, Papeles de carbón para copias. Papeles de escribir. Libros para copiar a prensa. Archivadores «Soennecken,» etc. etc.

NOTA BENE: **Las cintas y papel carbónico** para copias de **Webster, dan copias permanentes.** Cuídese de artículos inferiores.

Representamos los más importantes fabricantes en su ramo de la América del Norte. Nuestra clientela puede tener entera confianza en nuestros artículos; el nombre de cada uno representa la más alta calidad que hay. Nos basamos en que el mérito, superioridad y durabilidad significan economía, y que un artículo inferior quita tiempo al comprador y su precio resulta caro.

matorrales que nos rodeaban pululaban con esa horrible plaga, y estaba claro que debíamos transladar el campamento.

Pero ante todo era necesario que hiciéramos nuestros arreglos con el fiel negro, que apareció en ese momento en el pináculo, trayendo una cantidad de tarros de cacao y bizcochos que nos arrojó. De las provisiones que quedaban abajo se le ordenó que conservara la cantidad que hubiera de necesitar en dos meses. Los indios recibirían el resto como recompensa por sus servicios y en pago de llevar nuestras cartas al Amazonas. Algunas horas después los vimos desfilar a lo lejos por la llanura, cada uno con un paquete en la cabeza, que regresaban por el mismo camino que nos había traído. Ocupó Zambo nuestra pequeña tienda al pie del pináculo, y allí quedó, único vínculo nuestro en el mundo inferior.



Teníamos que decidir en aquel instante respecto de nuestros movimientos inmediatos. Transladamos nuestra posición de entre los matorrales cargados de garrapatas hasta que llegamos a un pequeño descampado densamente rodeado de árboles. En el centro había algunas lajas de roca, con un manantial excelente situado muy cerca, y allí nos sentamos en limpia comodidad mientras formulábamos nuestros primeros planes para invadir este nuevo país. Las aves dejaban oír sus llamados entre el follaje,—especialmente una que tenía un grito peculiar como un alarido, que era nueva para nosotros,—pero fuera de estos sonidos no había señales de vida.

El primer cuidado fué hacer como una lista de nuestras provisiones, de modo que pudiésemos saber con qué contábamos. Con las diferentes cosas que nosotros mismos habíamos traído y las que Zambo nos había enviado por medio de la cuerda, estábamos bastante bien aprovisionados. Lo más importante de todo, en vista de los peligros que pudieran rodearnos, era que teníamos nuestros cuatro rifles y mil trescientos cartuchos con bala, y también una escopeta, pero sólo ciento cincuenta tiros de munición mediana. En cuanto a provisiones, nos quedaba lo bastante para varias semanas, con tabaco suficiente y algunos instrumentos científicos, incluyendo un telescopio grande y un buen anteojo de campaña. Todo esto lo reunimos en el claro del bosque, y, como primera precaución, cortamos con el hacha y cuchillo cierto número de arbustos espinosos que amontonamos en un círculo de unas quince yardas de diámetro. Este debía ser por el momento nuestro cuartel general—nuestro refugio para el peligro repentino, y depósito de nuestras provisiones. Le dimos el nombre de Fuerte Challenger.

Era ya medio día antes de completar nuestra defensa, pero el calor no era incómodo, y el carácter general de la meseta, tanto por su temperatura como por su vegetación, era casi templado. El haya, el roble y hasta el abedul se encontraban entre la maraña que nos circundaba. Un gigantesco ginkgo, que dominaba a los otros árboles extendía sus grandes ramas y follaje de culantrillo sobre el fuerte que habíamos levantado. A su sombra continuamos la discusión, mientras Lord Roxton, que se había hecho cargo rápidamente del mando en la hora de la acción, nos presentaba sus opiniones.

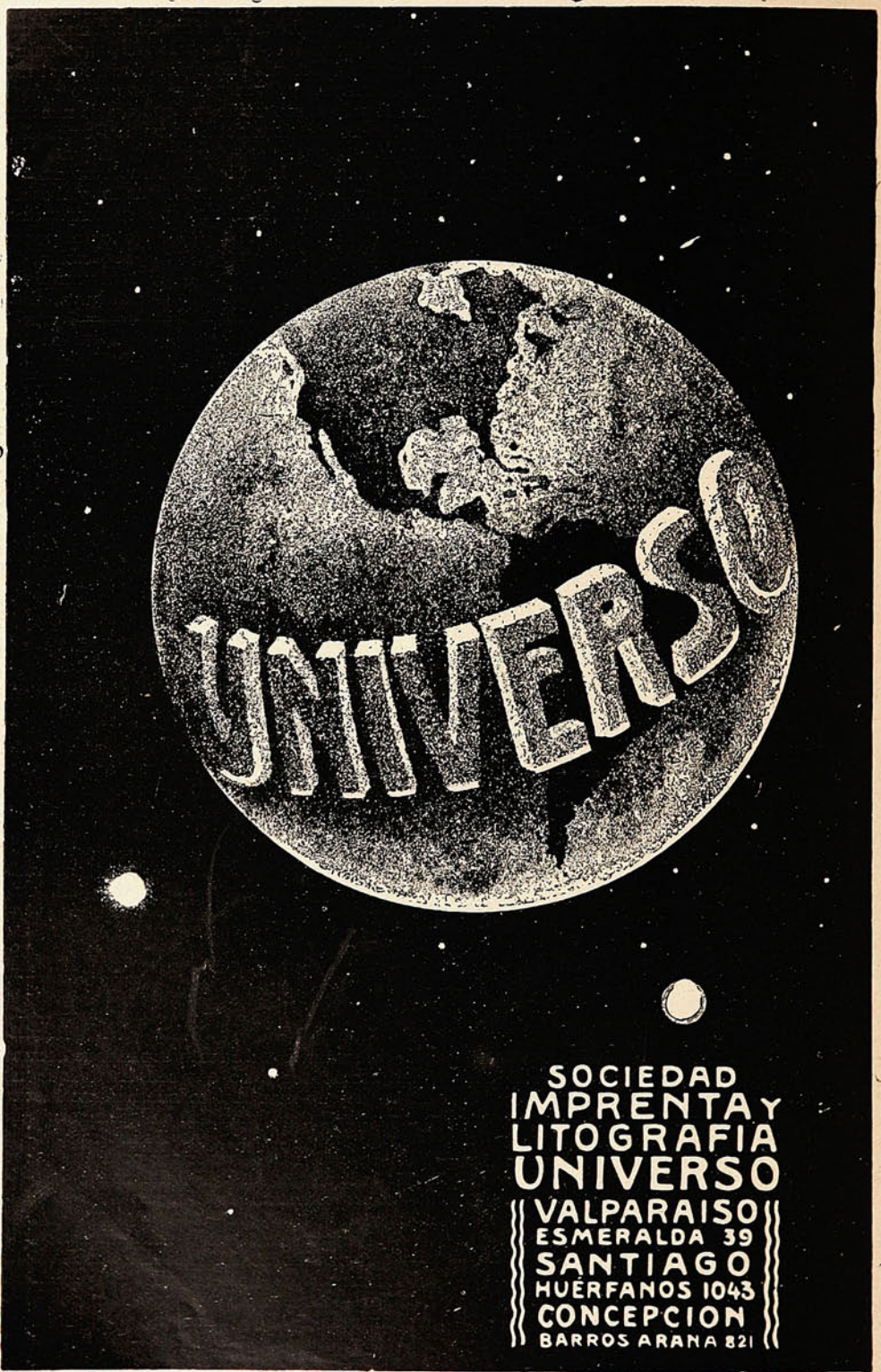
— «Mientras no nos hayan visto ni oído el hombre ni las bestias, estaremos seguros»— dijo. — «Nuestras dificultades comenzarán en cuanto sepan que estamos aquí. Hasta ahora no hay señales de que nos hayan descubierto. Así es que nuestra táctica, por algún tiempo, consiste en quedarnos quietos vigilando la comarca. Es necesario haber visto bien a nuestros vecinos para que nos encontremos en situación de visitarnos.»

—«Pero tenemos que avanzar»—me aventuré a decir.

—«¡Evidentemente, hijo mío! Avanzaremos. Pero con buen sentido. Nunca iremos tan lejos que no podamos volver a nuestra base de operaciones. Sobre todo no debemos disparar nuestros fusiles sino en caso de vida o muerte.»

—«Pero usted disparó ayer»— dijo Summerlee.

—«Bueno, pero era inevitable. Sin embargo, el viento estaba fuerte y soplaba hacia afuera. No es probable que el sonido haya viajado muy lejos por la meseta. Y de paso, ¿cómo llamaremos


UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUÉRFANOS 1043
CONCEPCION
BARROS ARANA 821

este país? ¿Supongo que nos corresponde darle un nombre?»

Hubo varias proposiciones más o menos felices; pero la decisiva fué la de Challenger.

—«Sólo puede tener un nombre»—dijo.—«Lleva el del explorador que lo descubrió. Es la Tierra de Maple-White.»

Y como tierra de Maple-White se denominó, de modo que así se designa en el mapa cuya confección se me ha confiado. Supongo que así aparecerá en el Atlas del porvenir.

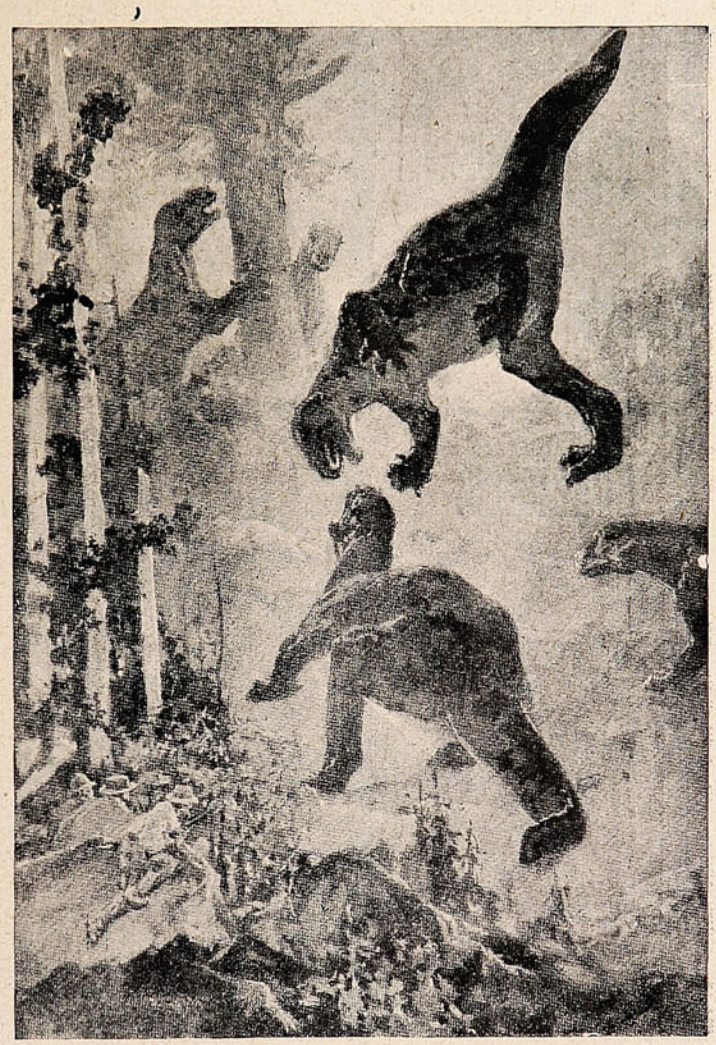
La invasión pacífica de la Tierra de Maple-White fué el tema dominante para nosotros. Teníamos la certidumbre de nuestros propios ojos de que el país estaba habitado por algunos seres desconocidos, y existía la del álbum de Maple-White para demostrar que todavía podrían aparecer monstruos más temibles y peligrosos. De que podrían existir igualmente habitantes humanos, y que fuesen de un carácter malvado, lo sugería el esqueleto empalado en los bambúes, que no podría haber llegado allí si no hubiese sido arrojado desde arriba. Nuestra situación encallada sin posibilidad de escape en semejante tierra, estaba claramente amenazada de innumerables peligros, y nuestra razón aceptaba todas las medidas de precaución que sugiriese la experiencia de Lord Roxton. Y sin embargo, era imposible con toda seguridad que pudiésemos estacionarnos en el borde de este mundo misterioso cuando nuestras almas se extremecían de impaciencia por avanzar y arrancarle el corazón mismo.

Por consiguiente cerramos la entrada de nuestra zereba llenándola con varios arbustos espinosos y nos alejamos de nuestro pequeño campamento dejando los recursos completamente rodeados por aquel cerco protector. Luego, con toda lentitud y cautela, avanzamos en lo desconocido, siguiendo el curso del arroyito que corría de nuestro manantial, como que siempre nos habría de servir de guía para el regreso.

Apenas salimos, cuando ya nos encontramos en presencia de signos de que realmente estábamos rodeados de maravillas. Después de recorrer algunos cientos de yardas de bosque espeso, que contenía muchos árboles completamente desconocidos para mí, pero que Summerlee, que era el botánico de la partida, reconoció como formas de plantas coníferas y cicadáceas, que hace mucho se extinguieron en el mundo de abajo, penetramos en una región donde el arroyo se ampliaba formando una extensa ciénaga. Se nos presentaron elevadas yerbas de un tipo peculiar, que crecían densamente agrupadas y que fueron designadas como equisetáceas o colas de caballo, con helechos arborescentes esparcidos entre ellas, agitándose todas bajo la acción de un viento vivo. De pronto Lord Roxton, que iba adelante, se detuvo levantando la mano.

—«¡Miren esto!»—dijo.—«¡Por Jorge! esto debe ser la estampa dejada por el padre de todas las aves.»

Una enorme huella con tres dedos se encontraba impresa en el barro blando que teníamos a la vista. El animal, cualquiera que fuese, había



cruzado el pantano, penetrando luego en el bosque. Todos nos detuvimos para contemplar aquella impresión gigantesca. Si fuera realmente un ave—¿y qué animal podría dejar semejante marca?—siendo su pie de tal modo mayor que el de un avestruz, su altura, en igualdad de proporciones, tendría que ser enorme. Lord Roxton miró con atención en torno suyo, e intrudujo dos cartuchos en su fusil para elefantes.

—«Apuesto mi buen nombre como un shikari»—dijo—«a que la huella es fresca. No hace diez minutos que ha pasado el animal. ¡Miren cómo el agua está manando todavía en esa impresión más profunda! Por Júpiter! Vean, aquí se encuentra la huella de un pequeñuelo.

Almaceneros.

Panaderos.

Fruteros.

Confiteros.

Acompañen ustedes a la bondad de sus artículos, la elegancia y la solidez de su paquete.

Demuestren en todo la superioridad, el buen nusto y el deseo de agradar y satisfacer al cliente.

Y habrán dado el primer paso en el camino del éxito.

Los saquitos de papel

que fabrica la Sociedad Imprenta y Litografía "UNIVERSO" y venden

WEIR, SCOTT & Co.

Aseguran al cliente un paquete sólido y elegante y al vendedor n medio más de ganarse su confianza y voluntad.

Pedirlos a

WEIR, SCOTT & Co.

Santiago. Valparaíso. Concepción. Antofagasta.

Con toda certeza, estampas menores de la misma forma general corrían paralelas a las mayores.

—«Pero ¿qué dicen ustedes de esto?»—exclamó el Profesor Summerlee, con aire triunfante, señalando lo que parecía la enorme impresión de una mano humana de cinco dedos que se marcaba entre las señales de tres dedos.

—«¡Wealdiano!»—exclamó Challenger, en éxtasis.—«La he visto en la arcilla wealdiana. Es un animal que anda erguido sobre patas de tres dedos y que, de cuando en cuando, asienta en el suelo una de sus manos de cinco dedos. No es un ave mi querido Roxton—no es un ave.»

—«¿Un mamífero?»

—«No; un reptil—un Dinosaurio. Ningún otro animal podría haber dejado esta huella. Intrigaron a un benemérito doctor de Sussex hace unos noventa años; pero ¿quién en este mundo podría haber esperado—esperado—haber visto un espectáculo como éste?»



Sus palabras se apagaron en un murmullo y todos nos quedamos inmóviles de asombro. Siguiendo esas huellas, nos habíamos apartado de la ciénaga pasando por un cortinado de matorrales y de árboles. Más allá había un descampado en él se encontraban cinco de los animales más extraordinarios que jamás haya observado. Escondiéndonos entre los matorrales, los observamos con toda comodidad.

Había, como dije, cinco ejemplares, dos adultos y tres jóvenes. Por su tamaño, eran enormes. Los chicuelos mismos eran tan grandes como elefantes, mientras que los dos adultos tenían una magnitud mucho mayor que la de cualquiera de los animales que había visto. La piel era de color pizarra, con escamillas como la de un lagarto y brillaba en los puntos donde le daba el sol. Los cinco estaban apoyados, y balanceándose en sus colas anchas y enormes y en las formidables patas traseras de tres dedos, mientras que con las pequeñas manos de cinco dedos arrancaban las ramas para alimentarse. No sé cómo presentar su aspecto de otro modo mejor que diciendo que parecían canguros mostruosos, de veinte pies de altura y piel de cocodrilos negros.

No podría decir cuánto tiempo permanecimos inmóviles contemplando este maravilloso espectáculo. Un viento fuerte soplaba en dirección a nosotros y nos encontrábamos bien ocultos de modo que no existían probabilidades de que nos descubrieran. De tiempo en tiempo, los jóvenes jugueteaban en torno de sus padres haciendo ponderosas cabriolas, saltando en el aire las enormes bestias y cayendo luego al suelo con golpes sordos. La fuerza de los padres parecía ilimitada, porque uno de ellos, teniendo alguna dificultad para alcanzar un ramillete de hojas, en un árbol de enorme tamaño, se abrazó del tronco y lo rompió como si hubiera sido un retoño nuevo. Semejante acción se me ocurrió que parecía demostrar no sólo el gran desarrollo de sus músculos, sino también el pequeño de su cerebro, porque todo el peso se le vino encima, y emitió una serie de gañidos agudos para demostrar que, por grande que fuera, existía para él un límite de tolerancia. Al parecer, el incidente le hizo pensar que aquella vecindad era peligrosa, porque se alejó lentamente por el bosque, balanceándose, seguido por la hembra y sus tres enormes nenes. Vimos el centelleo de sus pizarreñas pieles lustrosas por entre los troncos de los árboles y las cabezas ondulantes por encima de los matorrales. Luego los perdimos de vista.

Miré a mis compañeros. Lord Roxton, de pie los contemplaba, con el dedo en el gatillo de su fusil para elefantes, y con el alma ansiosa del cazador,- brillantes sus ojos fieros. ¡Qué no daría por una de esas cabezas para colocarlas entre los dos remos cruzados sobre el marco de la chimenea en su cómodo aposento del Albany! Y, sin embargo, su razón lo contenía porque toda nuestra exploración de las maravillas de esta tierra ignorada dependía de que nuestra presencia quedase oculta para sus habitantes. Los dos Profesores se encontraban en mudo éxtasis. En su entusiasmo se mantenían con las manos inconscientemente estrechadas, y permanecían como dos niñitos frente a una maravilla. Challenger con las mejillas arracimadas por seráfica sonrisa, y el rostro sardónico de Summerlee momentáneamente suavizado por el asombro y el respeto.

—«*¡ Nunc dimittis !*»—exclamó al fin.—«¿Qué dirán de esto en Inglaterra?»

—«Mi querido Summerlee, diré a usted con gran seguridad exactamente lo que dirán en Inglaterra»—dijo Challenger.—«Dirán que usted es un mentiroso infernal y un charlatán científico, exactamente lo mismo que ustedes y otros dijieron de mí.»

—«¿En presencia de las fotografías?»

—«¡Forjadas, Summerlee! ¡Groseramente forjadas!»

—«¿En presencia de los ejemplares?»

—«¡Ah! lo que es con eso los cazamos del pico! Malone y su inmunda pandilla de Fleet Street llegarán todavía a gañir nuestras alabanzas. Agosto veintidos—el día en que vimos cinco iguanodontes vivos en una ciénaga de la Tierra de Maple-White. Apúnteselo en su diario, mi joven amigo, y mándelo a su andrajo.»

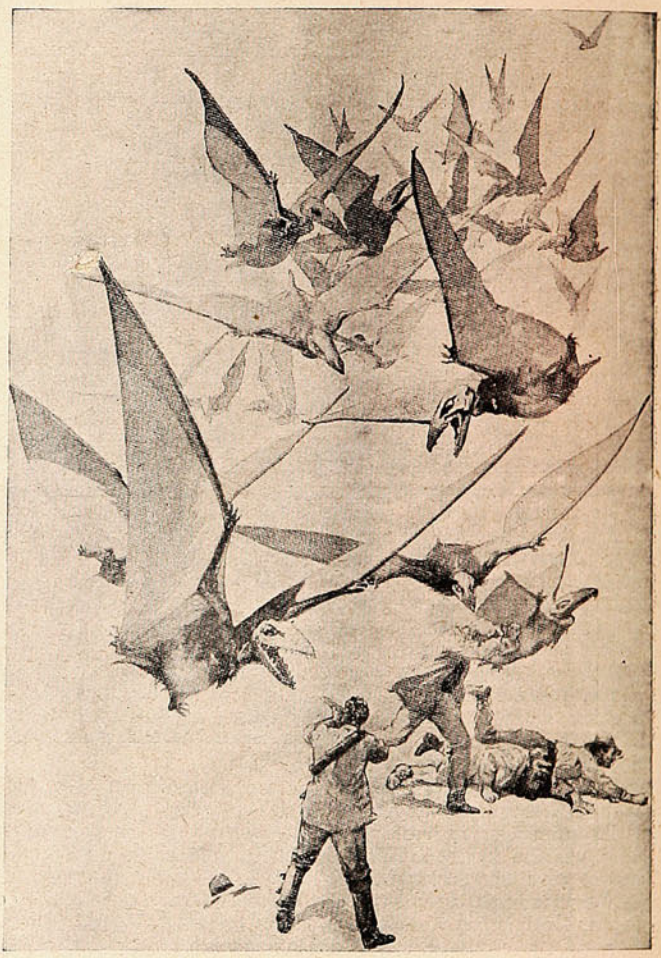
—«Y apróntese a conseguir en cambio la punta del zapato editorial»—dijo Lord Roxton.—«Las cosas parecen un tanto diferentes

desde la latitud de Londres, mi joven doncel. Hay muchos hombres que jamás refieren sus aventuras porque no pueden abrigar la esperanza de ser creídos. ¿Y a quién debe echarse la culpa? Porque, dentro de uno o dos meses, esto nos parecerá a nosotros mismos como algo de un ensueño. ¿Qué fué lo que dijo usted que eran?»

—«Iguanodontes»—dijo Summerlee.—«Encontrará usted sus pisadas en todas las areniscas de Hastings, en Kent, y en Sussex. El Sur de Inglaterra estaba lleno de ellos cuando abundaba el verde suculento para alimentarlos. Cambiaron las condiciones y las bestias murieron. Parece que aquí las condiciones no han cambiado, y las bestias han vivido.»

—«Si llegamos a salir de ésta con vida, debo conseguir una cabeza»—dijo Lord Roxton.— «¡Dios mío! ¡Cómo se pondrían de un hermoso verde las gentes de Somaliland-Uganda si lo vieran! No sé lo que ustedes piensan, pero a mí me parece que vamos andando por hielo muy delgado.»

Por mi parte, experimentaba el mismo sentimiento de misterio y de peligro en torno nuestro. En la lobreguez de los árboles parecía existir una amenaza constante, y, al mirar su sombrío follaje, vagos terrores le penetraban a uno en el corazón. Verdad es que estos seres monstruosos que habíamos visto eran unas bestias enormes, inofensivas, que no tenían aire de hacer daño a nadie, pero en este mundo de maravillas, ¿qué otros supervivientes no podría haber?—¿qué otros horrores feroces activos, pronto a darnos una zarpada desde sus guaridas de las rocas o los matorrales? Poco sabía yo de la vida prehistórica, pero conservaba claro el recuerdo de un libro que había leído, en el que se hablaba de animales que podían alimentarse de leones y de tigres, como el gato se alimenta de mineros. ¿Qué sería de nosotros si hubieran de encontrarse esos también en los bosques de la Tierra de Maple-White?



Estaba escrito que en esta misma mañana—la primera nuestra en este país nuevo—habríamos de conocer los extraños riesgos que nos cercaban. Era una aventura repugnante y en la que me disgusta pensar. Si, como decía Lord Roxton, el lustre de los iguanodontes nos quedará como un sueño, con toda seguridad entonces, nuestra eterna pesadilla será el pantano de los pterodáctilos. Permítaseme consignar con exactitud lo que ocurrió.

Atravesábamos los bosques muy lentamente, en parte porque Lord Roxton actuaba como batidor antes de permitirnos avanzar, y en parte porque cada dos pasos uno u otro de nuestros profesores se encontraba, dando un grito de asombro, en presencia de alguna flor o de algún insecto que le ofrecía un tipo nuevo. Habríamos andado por junto unas dos o tres millas, conservándonos a la derecha de la línea del arroyo, cuando nos encontramos en una abra considerable que los árboles formaban. Un cinturón de matorrales conducía a una agrupación desordenada de peñascos—toda la meseta estaba llena de rodados. Caminábamos lentamente hacia ellos, entre arbustos que nos llegaban a la cintura, cuando sentimos un sonido de cotorreo apagado y de silbido, que llenaba el aire de un clamor constante y que parecía venir de algún sitio que se encontraba frente a nosotros. Lord Roxton levantó la mano como señal para que nos detuviéramos, y avanzó rápidamente, agachándose y corriendo, hasta la línea de los peñascos. Lo vimos asomarse por encima y hacer un movimiento de asombro. Luego se quedó mirando como si se hubiera olvidado de nosotros, tanta era la fascinación que le producía lo que estaba viendo. Por último nos llamó con un movimiento, conservando la mano levantada como indicándonos que tuviésemos cuidado. Toda su actitud me hizo comprender que algo portentoso, pero arriesgado, nos esperaba.

(Continuará.)



El Sidiodal

sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia.

CALVANESE-MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707 Casilla 2559 - Santiago de Chile

Depositarios: DAUBE y Cía.

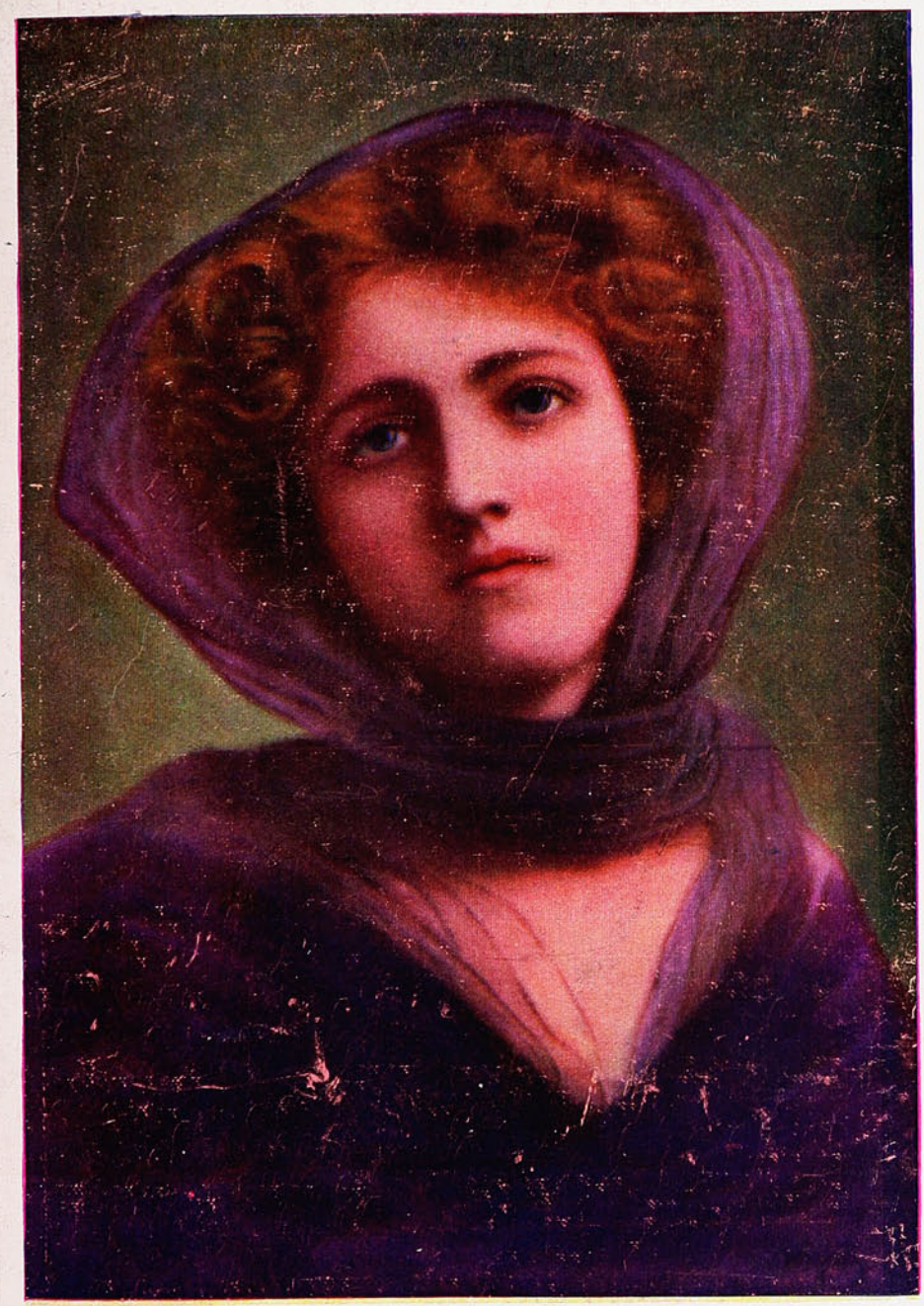
PARA EL ROSTRO
es
sin competencia la
Crema del Harem



Conserva la suavidad y frescura del cutis y quita toda impureza.

SUCESOS

Año XI Junio 5 de 1913 N.º 561



PENSATIVA

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Precio 50 cts.



EL TESORO DE LOS CABELLOS

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - 179 Avenida Errázuriz, 181 - Casilla 1495 - Valparaíso.

El hambre en Adrianópolis.



DISTRIBUCIÓN DE VÍVERES HECHA POR LOS BÚLGAROS DESPUÉS DE LA RENDICIÓN DE LA CIUDAD A SUS HABITANTES QUE SE ENCONTRABAN EN LA MAYOR MISERIA.

(I)



Distíngalo Ud. entre 100,000

Que entre 100,000 se destaca por su superioridad y su eficacia, como el mejor de los depurativos conocidos.

Sin sales de mercurio ni de arsénico

EL DEPURATIVO
LOVANOR
de H. CANONNE

Es el moderno, natural y eficaz sistema de depuración sanguínea.

A base de extractos concentrados de
- Berros, Zarzaparrilla y Rábanos. -

Depura, nutre y refresca el líquido vital.
Tonifica, regula y modifica los órganos. -

Para todas las enfermedades de la piel, de la sangre, de los brazos y gastro-intestinales

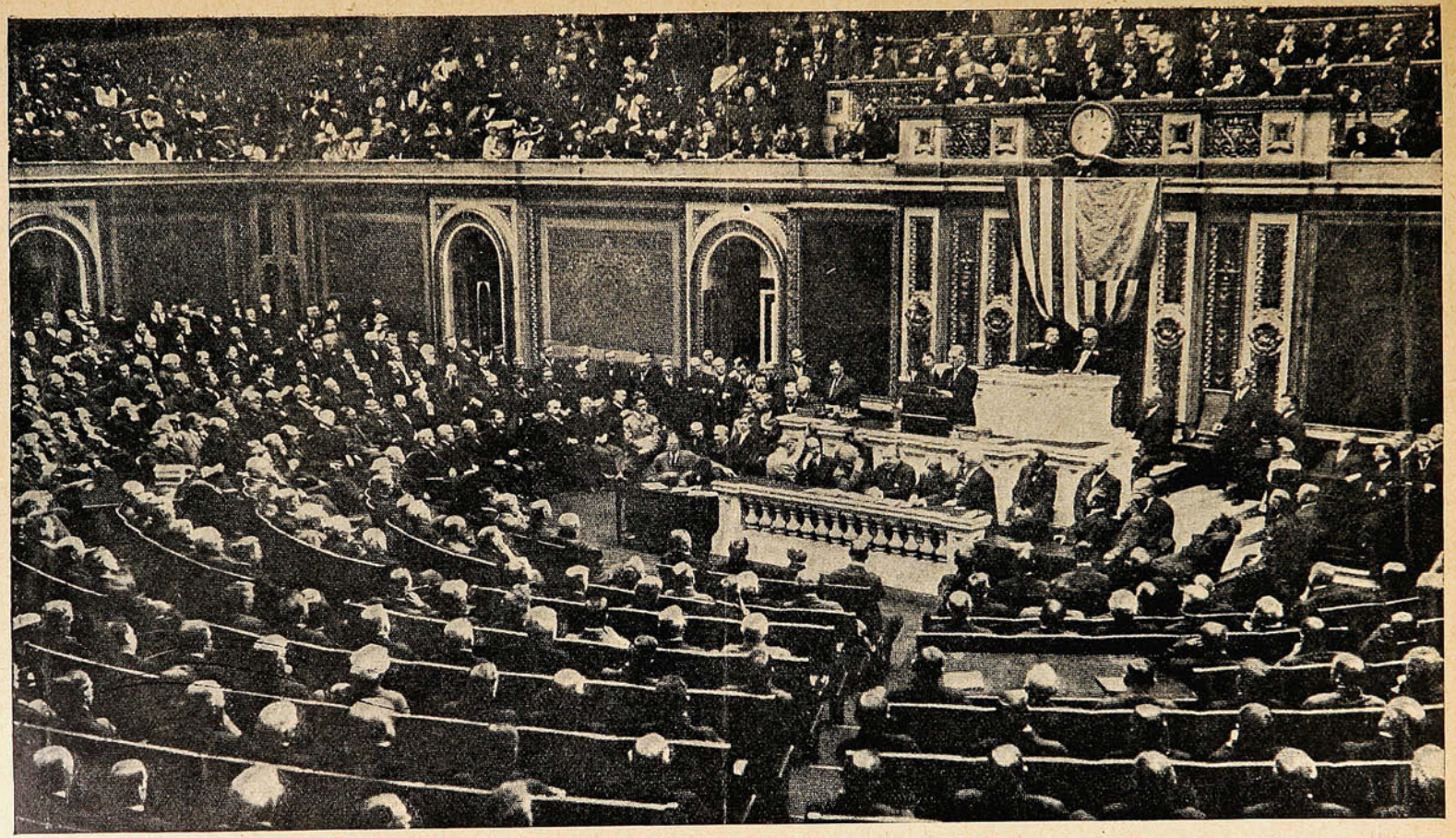
Folletos explicativos se envían gratis a quien los pida.

Preservativo - Curativo - Metódico.

En todas las Boticas

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE - 179 - Avenida Errázuriz, 181 - Valparaíso.

La apertura de la Cámara en Estados Unidos.



EL PRESIDENTE WILSON LEYENDO EL MENSAJE AL CONGRESO.

"Sigmarsol"

del Profesor Bachelet

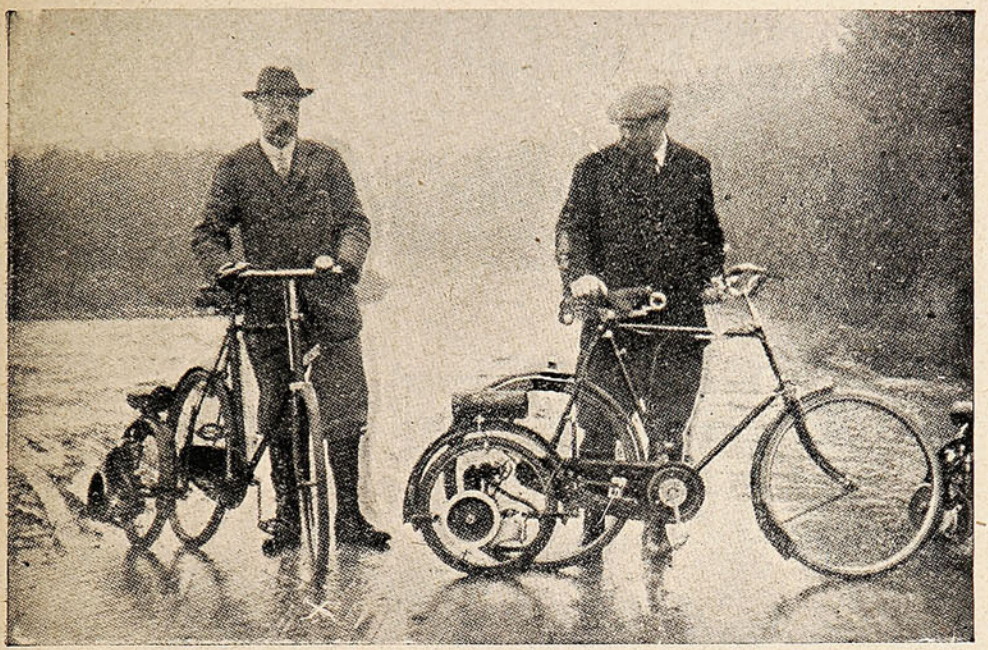
Una caja de 90 comprimidos
cura radicalmente la Sífilis

Precio de la Caja: $ 55 m/c

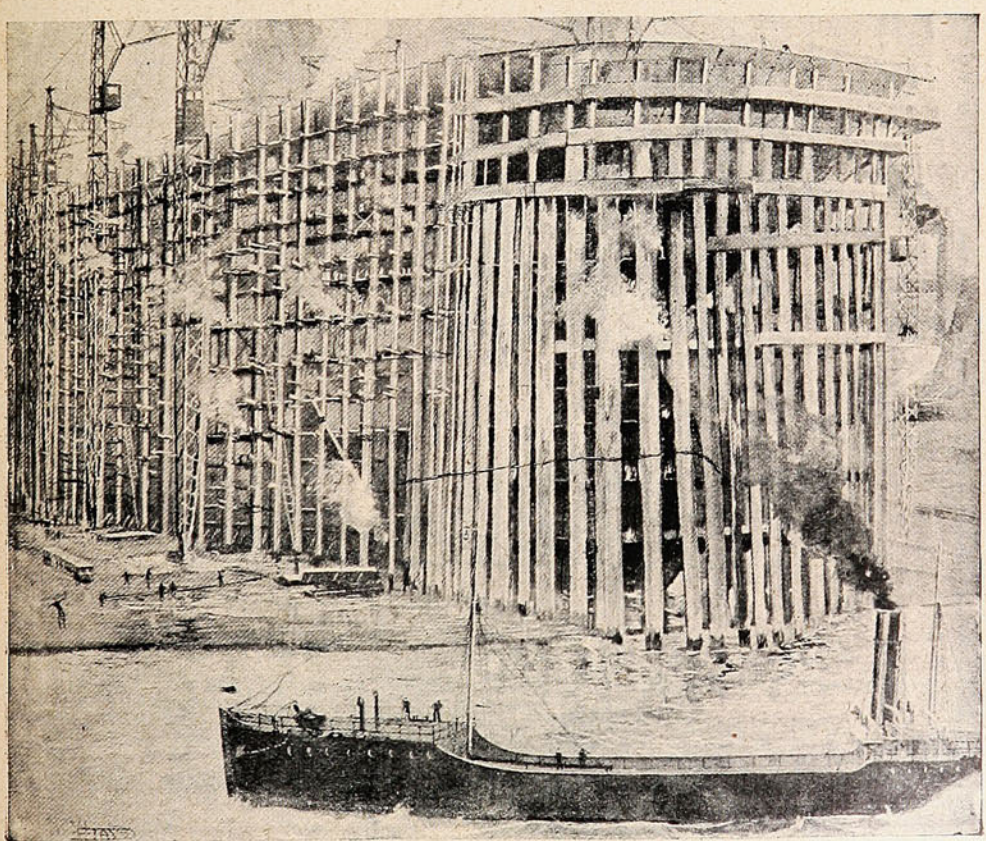
Pídase prospectos gratis al:

Concesionario Augusto Meybe - Casilla 1495 -
Valparaiso

Conan Doyle, el novelista policial, en motocicleta.— La construcción del "Aquitania."



CONAN DOYLE, EL CREADOR DE SHERLOCK HOLMES DANDO UN PASEO EN MOTOCICLETA.



VISTA DE LA POPA DEL «AQUITANIA,» BUQUE QUE ACTUALMENTE SE CONSTRUYE EN GLASGOW.

¡Oh! Esto se cura con una sola caja de



Pastillas Valda!

Por su admirable volatilidad

LAS PASTILLAS VALDA

de H. CANONNE

se asimilan al aire respirable, penetrando con él a todo el sistema y haciendo su más enérgica antisepsia.

Curan y evitan: TOS, CATARROS, CORIZA, ASMA, etc.

EN TODAS LAS BOTICAS

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE — Casilla 1495. — Valparaíso.

Pasajeros chinos a bordo del Feng-Tien.



BARCO CHINO QUE TRANSPORTA A EMIGRANTES ACOMPAÑADOS DE SUS FAMILIAS.

CREMA DE ORO

Amiga de la juventud
Enemiga declarada
de la vejez.

JUBOLIZAD vuestros intestinos.



El **JUBOL** limpia el intestino; lo purifica completamente; despierta los movimientos peristálticos por los extractos biliares; excita las secreciones de las glándulas digestivas por su enterokinase y asegura al bolo fecal un volumen satisfactorio por la gélose que contiene.

Estreñimiento, Enteritis, Vértigos, Pirosis, Desvanecimientos, Pititas, Hemorroides, Jaquecas, Insomnios, Melancolía, Cansancio, Mal Aliento, Tinte Amarillento, Furúnculus -:- -:- -:- -:-

El JUBOL es el laxante ideal y sin que el organismo se habitúe realiza

La Reducación del Intestino

Resultado que no se consigue con ningún otro producto.

El JUBOL de J. L. CHATELAIN

SE VENDE EN TODAS LAS BOTICAS

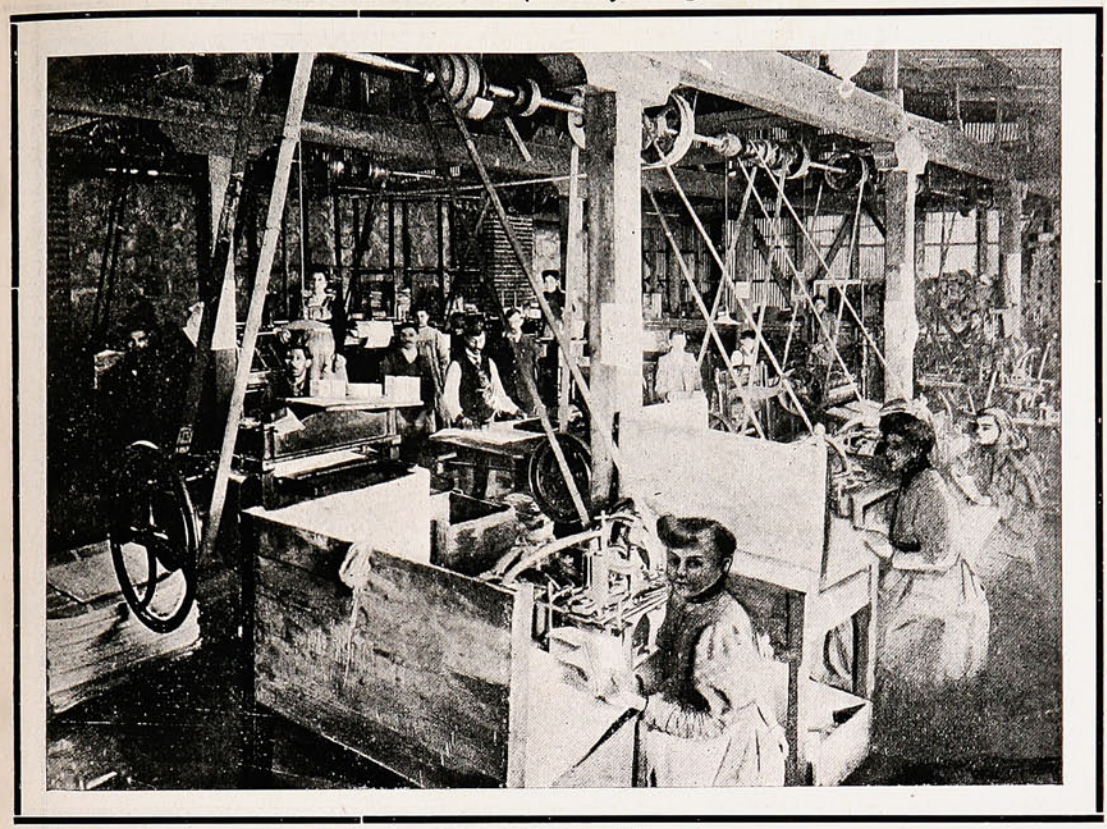
Unico concesionario para Chile:

Am. Ferraris

CASILLA 3633. —— **SANTIAGO.**

LA EMPRESA GRAFICA MAS GRANDE EN CHILE

Talleres de la Sociedad Imprenta y Litografía UNIVERSO

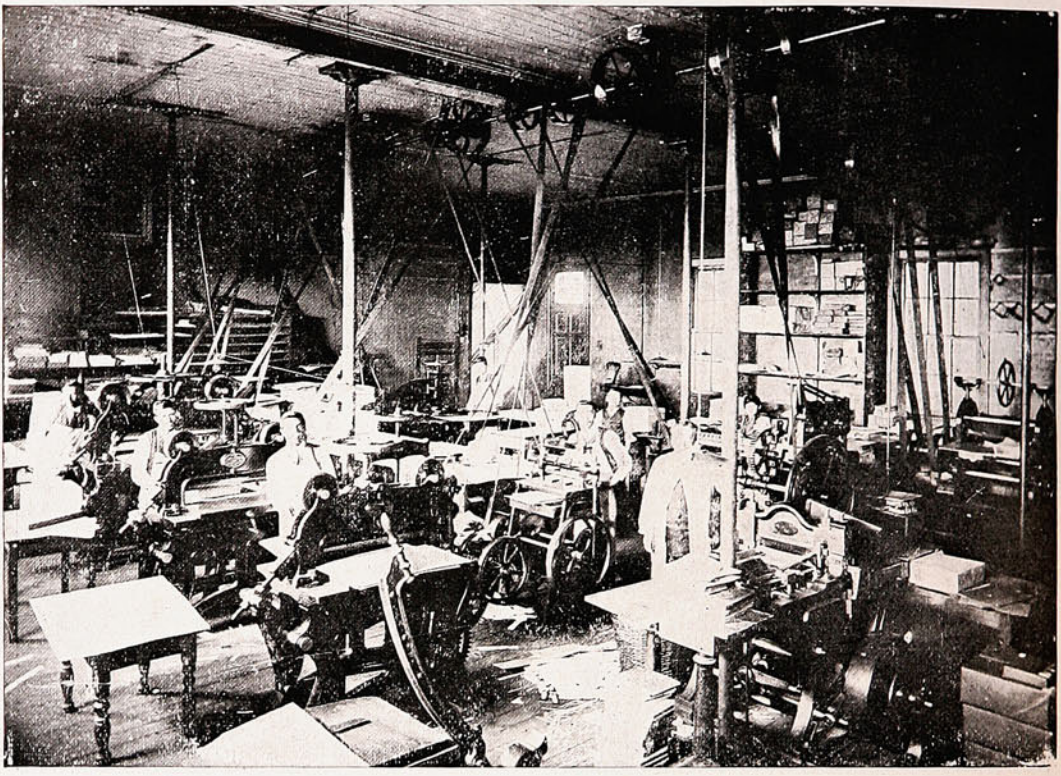


Fabricación de Sobres

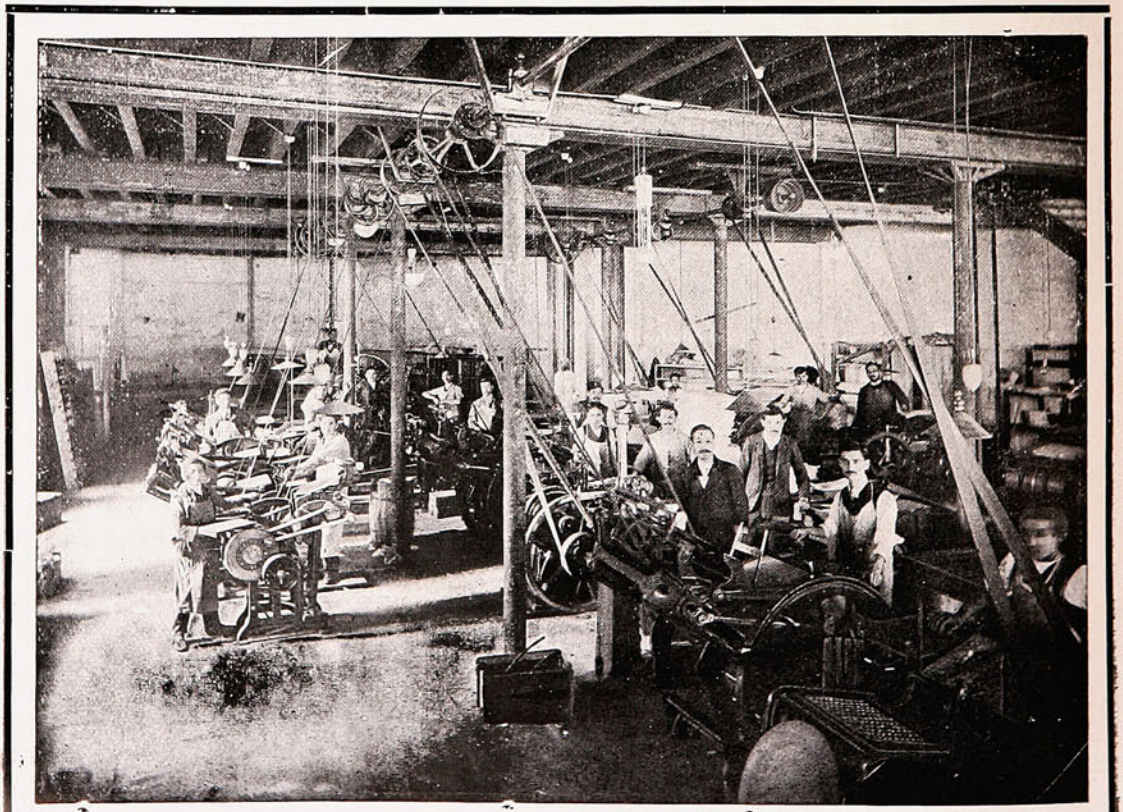


Impresión de tarjetas de visitas, partes, invitaciones, menús

Continuará la serie de vistas interiores de 40 secciones



Cartonaje



Impresión de trabajos menudos



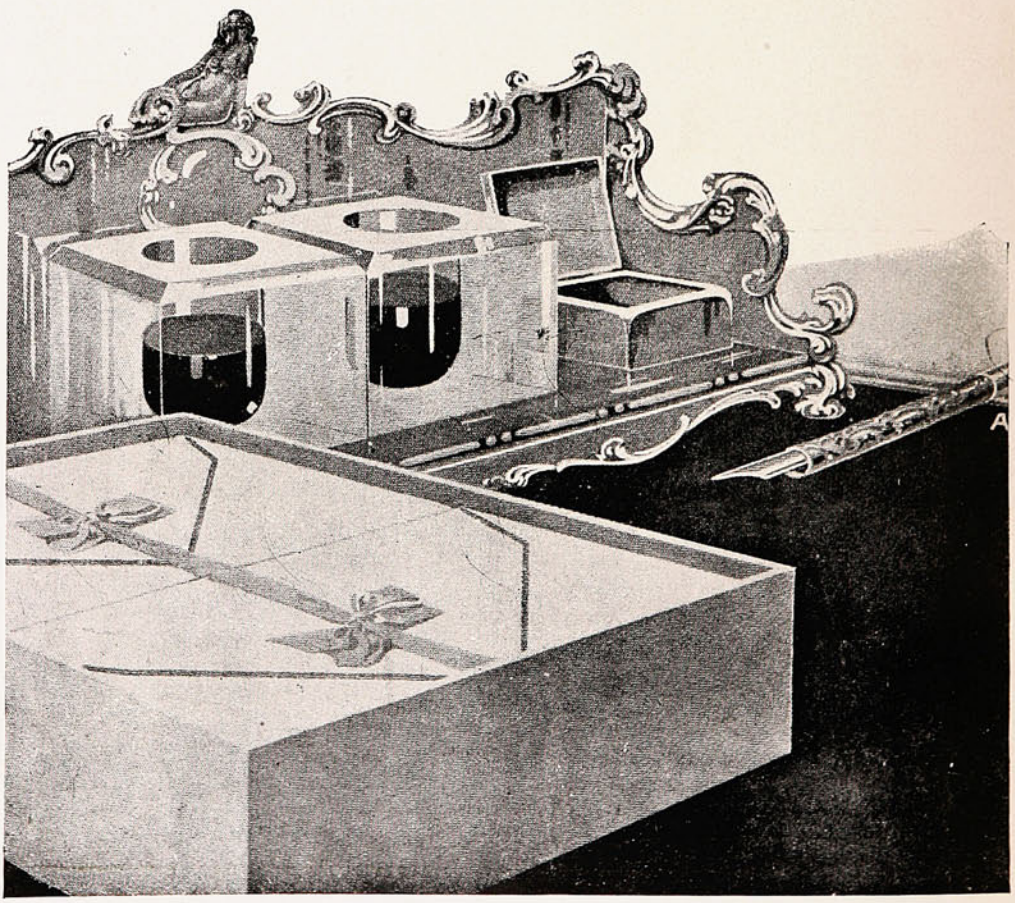
GRACIA SEVILLANA

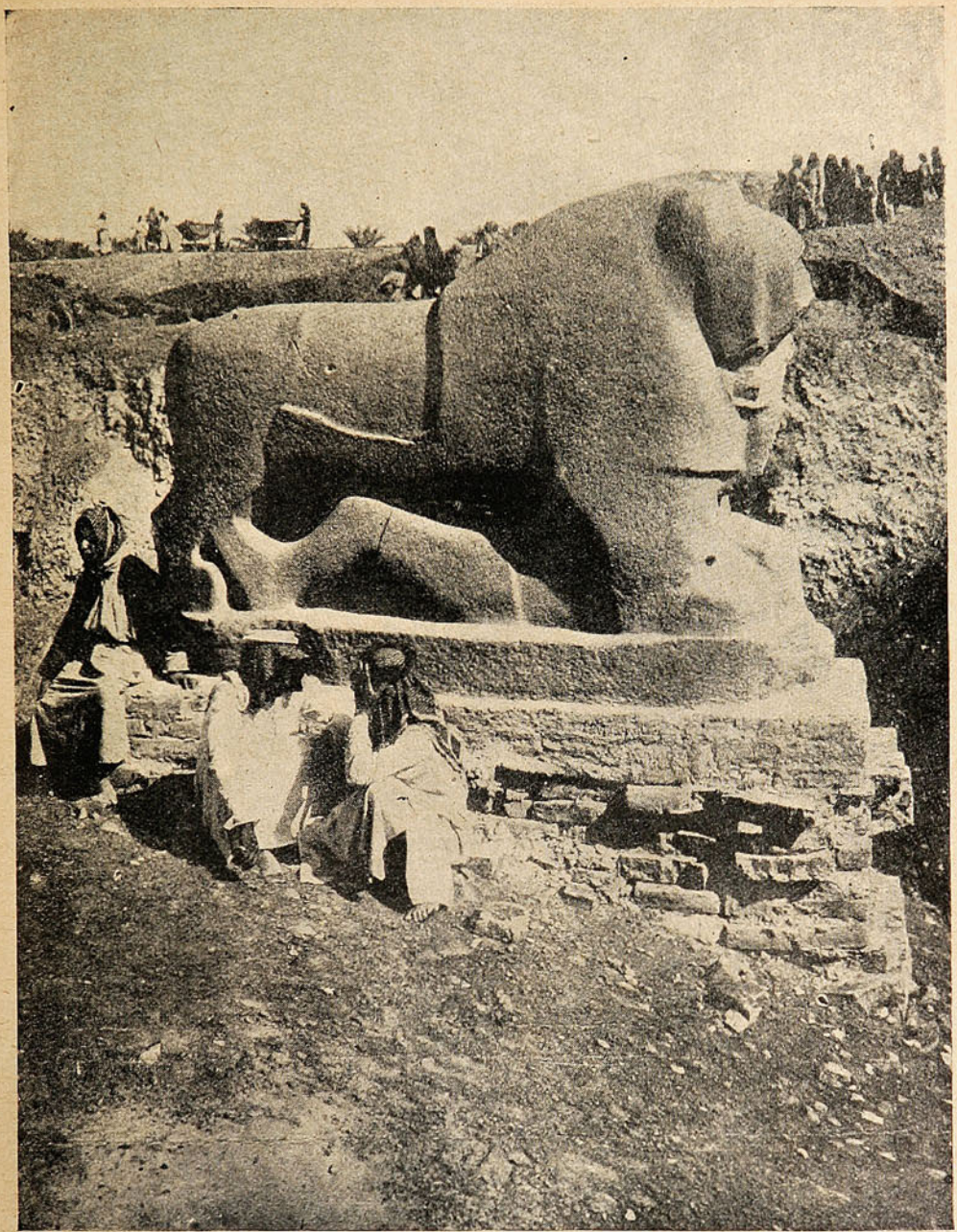
SOC. IMPR. Y LIT. UNIVERSO
VALP.-SANTGO.-CONCEPC.

UNIVERSO

La empresa más importante en Chile en el ramo de
PAPELERÍA, ÚTILES DE ESCRITORIO,
SOBRES Y LIBRERÍA EN BLANCO.

Ventas: VALPARAISO
SANTIAGO, Huérfanos, 1043
CONCEPCION, Barros Arana, 821.





ESTATUA QUE, SEGÚN CÁLCULOS HECHOS, ES MÁS ANTIGUA QUE LA FAMOSA ESFINGE EGIPCIA.

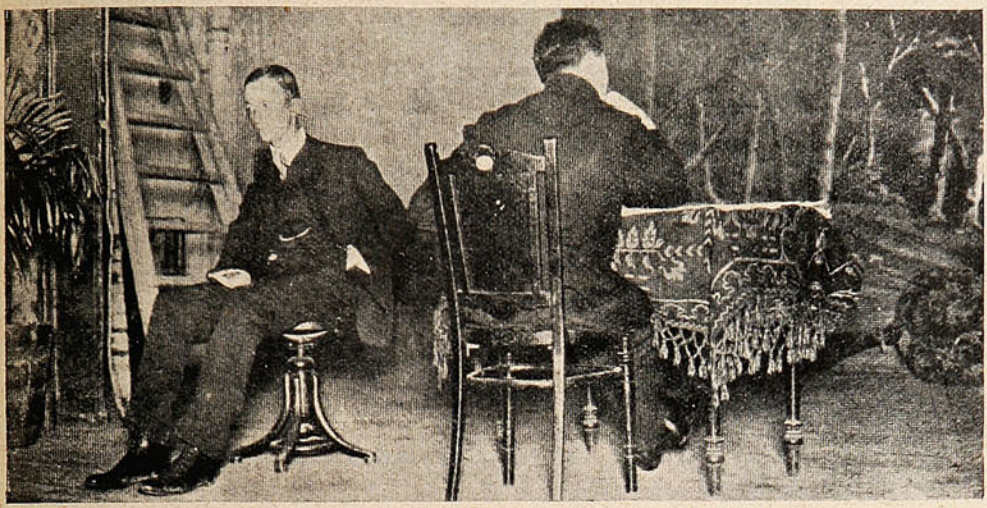
¡ Grata noticia !
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel !
Délano & Weinstein | Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO



GONZALEZ, SOFFIA y Cía., Importadores-Valparaíso.

Un buen jugador de ajedrez.

Es verdaderamente sensible que en Chile no se haya desarrollado la práctica del juego de ajedrez con el entusiasmo de otros países. Aquí no existe ninguna institución organizada que se dedique exclusivamente al cultivo de un juego que además de ser un pasatiempo agradabilí-



EL AJEDRECISTA SERVIO BORIS ROSLIK, JUGANDO UNA PARTIDA DE MEMORIA.

simo propende grandemente al desarrollo de la inteligencia y memoria. El grabado actual representa al célebre jugador servio Roslik que tiene la particularidad de poder jugar varias partidas simultáneas, sin necesidad de mirar el tablero. Jugadores de esta naturaleza, aunque escasos, no



EL AJEDRECISTA BORIS ROSLIK JUGANDO EN BUENOS AIRES DIEZ PARTIDAS SIMULTÁNEAS CON SOCIOS DE PRIMERA CATEGORÍA DEL CLUB DE AJEDREZ DE LA CAPITAL ARGENTINA.

faltan. El más notable de todos, el que ha dejado un nombre en la historia del ajedrez, ha sido el norte-americano Morphy, cuya portentosa memoria no ha sido igualada y seguramente no lo será durante muchos años.

Contadores de Ejército, Cónsules, Peritos Mercantiles y Tenedores de Libros, personalmente o por correo,

Prepara el **"Instituto Mercantil de Santiago,"** para el concurso próximo. Precios: $ 200. También prepara **Peritos Mercantiles, Cónsules, Contadores Comerciales,** Agrícolas, Bancarios, Industriales, Mineros, Salitreros Fiscales, etc; Tenedores de Libros en las mismas ramas. **Cursos Comerciales matinales, vespertinos y nocturnos** de 1 y 2 años, de 6 y 4 meses, importan $ 200, 300, 400, 500 y 600 por año: y $ 25, 35, 40, 50, 60, etc., por meses. Las obras **"Contabilidad Comercial Sin Profesor"** (tercera edición notablemente corregida y aumentada). **"Contabilidad Agrícola y Aritmética Sin Profesor,"** y **"Aritmética Práctica Contable Sin Profesor"** Valen $ 41 cada ejemplar. Consultas gratis. Pídase prospectos e índices gratis.

INSTITUTO MERCANTIL.—Calle Ahumada. 266.—SANTIAGO DE CHILE.

Riquísimo

Chocolate



Nestlé

Tabletas de Prueba
A
5, 10, y 20
centavos.
No equivocarse
con otras marcas.

Vendemos por las calles para que el público de gusto se penetre de la excelente bondad de nuestro producto.

Existe en todas las buenas confiterías.

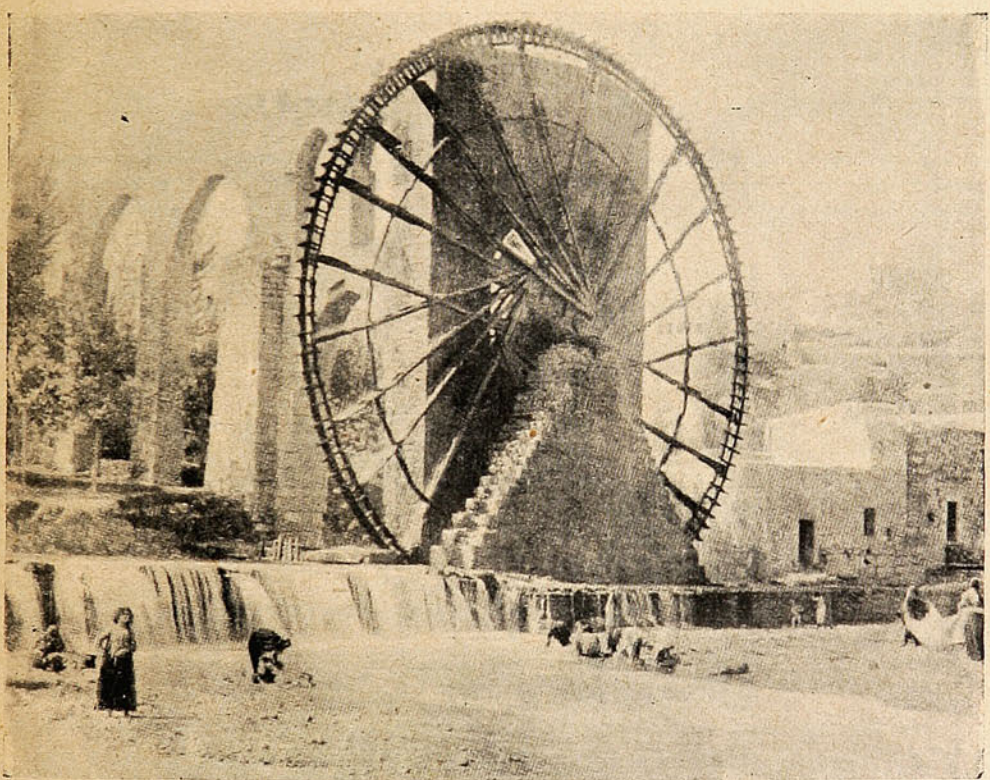
Exigir siempre

CHOCOLATE NESTLE

Ecos del atentado contra el Rey Alfonso XIII.—Una rueda de molino, gigantesca.



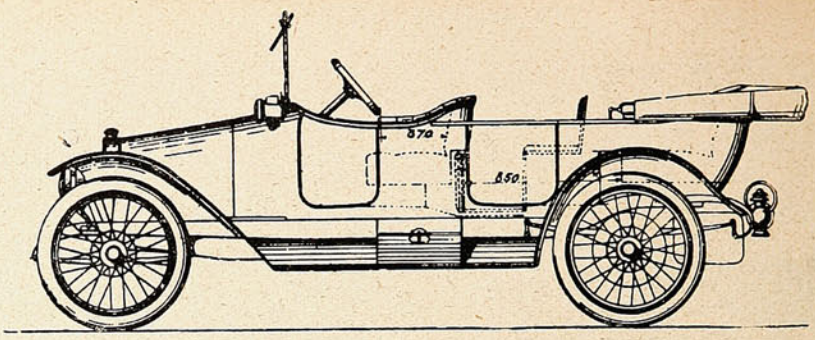
CURIOSA INSTANTÁNEA TOMADA EN EL MOMENTO EN QUE SÁNCHEZ, EL AUTOR DEL ATENTADO, ES TOMADO PRESO POR EL AGENTE GUIJARRO.



ENORME RUEDA DE MOLINO EXISTENTE, EN ESTADOS UNIDOS, EN LA CIUDAD DE HAMA.

PÉRDIDAS BLANCAS
FLUJOS BLANCOS

Curados radicalmente dentro de *veinte días*
por las **PÍLDORAS**
HÉLÉNIENNES DE NAUD
POR MAYOR: V. MÉROBIAN, Farmᵉᵉ, Saint-Mandé-PARIS
Depósito en todas las buenas Farmacias.
AGENTE para CHILE: R. COLLIÈRE, Casilla 2285, SANTIAGO



Agencia FIAT

VALPARAISO
Avenida Brasil, 399.

SANTIAGO
Galería Beeche, 44.

VIÑA DEL MAR
Teléfono 41. —. Casilla 129.

Un chico listo.



La mamá.—Juanito, anda corriendo al Almacén de la esquina a comprar una libra de fideos delgados, pero que sean de la fábrica **CAROZZI** de Quilpué.

Juanito.—Si no hay de **CAROZZI** que traigo.

La mamá.—Vas a buscarlos a otro Almacén y le dices al almacenero que encargue inmediatamente de estos fideos a Quilpué, o yo compraré en otra parte todas las mercaderías.

Una fábula de La Fontaine en acción.

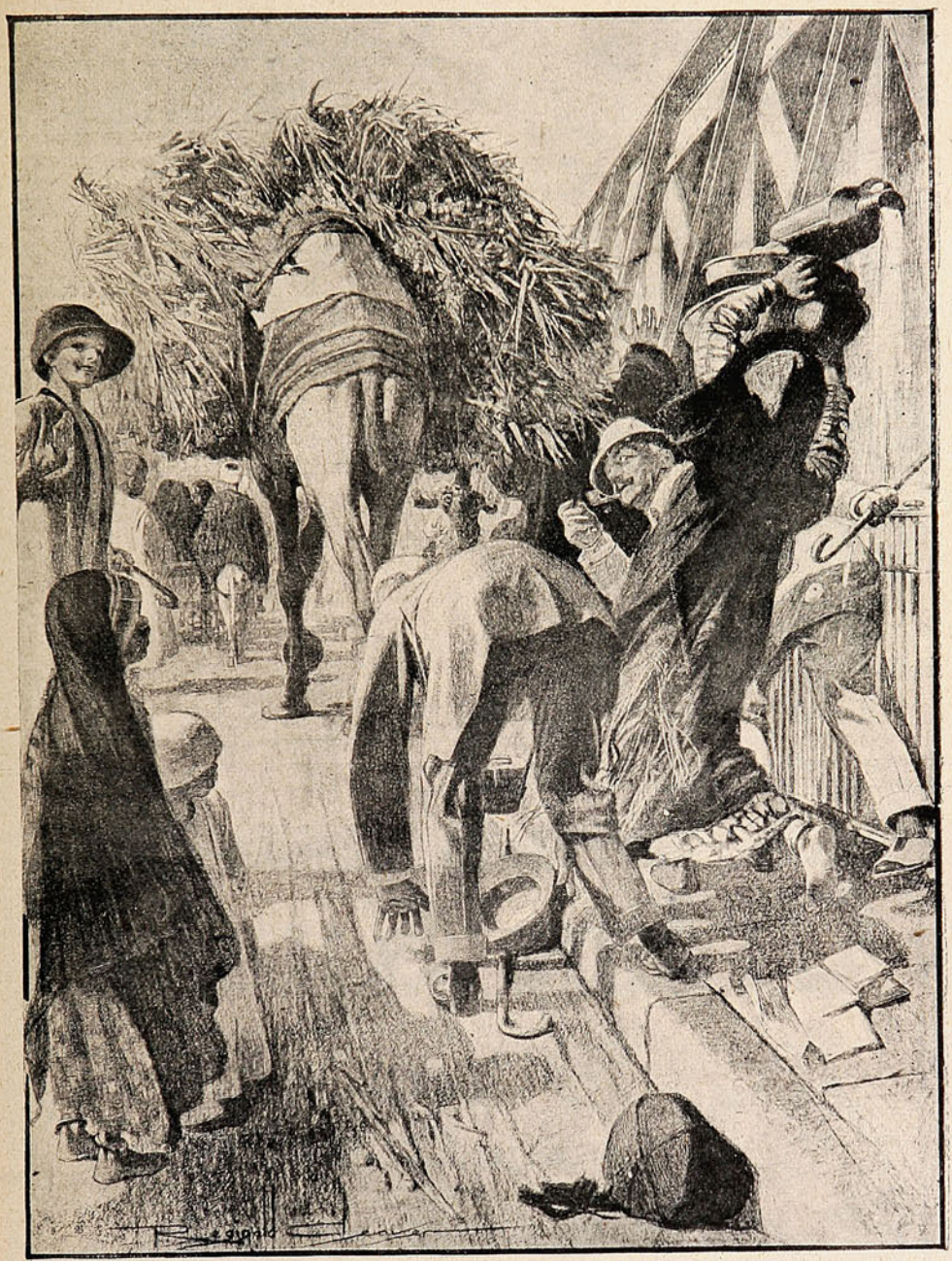


LA FÁBULA DE LA FONTAINE «EL CAMPESINO, SU HIJO Y EL ASNO» EN LA VIDA REAL.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la **Viña San Pedro** (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.


¡Oh! qué alegría, es WATSON N.º 10,
el Whisky mejor del mundo!

En el Cairo.



DESTROZOS HECHOS POR UN ELEFANTE A TRANSEÚNTES DESPREVENIDOS.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 88 ·:· Casilla 815.



No hay por qué desesperarse !!!!!!

Todo tiene remedio!!!!

Trabaje usted sólo con las INSUPERABLES PLACAS SCHLEUSSNER y verá cómo los resultados le saldrán SIEMPRE MARAVILLOSOS.

Depósito general para Chile y Bolivia.

HANS FREY

Casilla 958 — VALPARAISO

Mande ahora mismo $ 1.20 en estampillas de correo y recibirá el MANUAL SCHLEUSSNER, interesante folleto que enseña detenidamente el modo de obtener negativos perfectos.

CATALOGO GENERAL GRATIS

Crème Simon



CLICHÉ "ATLAS"

La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon

Sin Bismuto

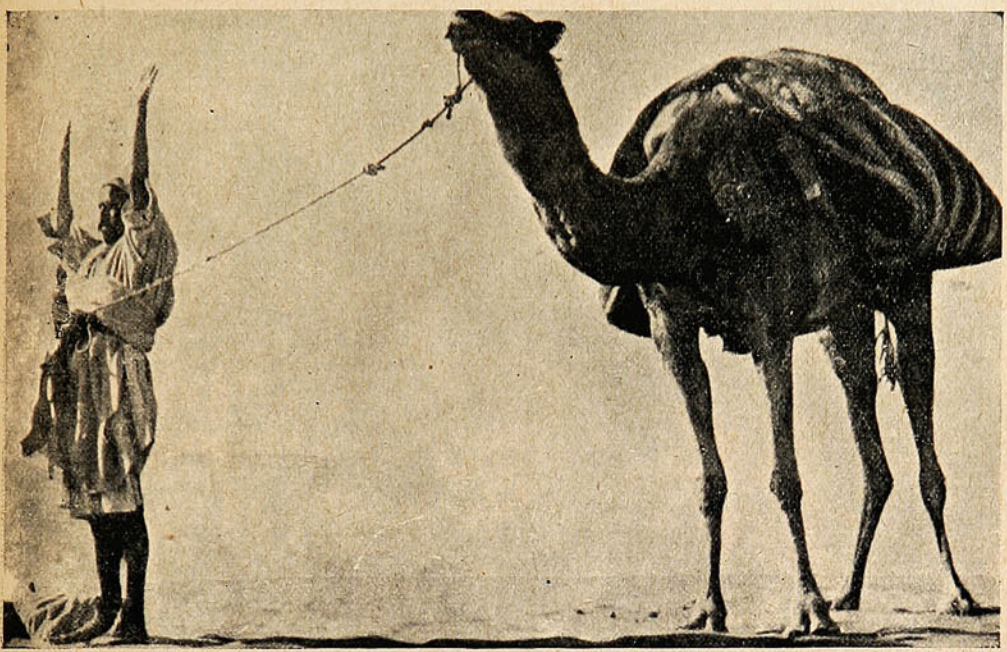
Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica **J. SIMON — PARIS**

Escena en el Sahara al caer la tarde.

En el amplio e ilimitado horizonte del desierto, el sol va a ocultar sus postreros rayos. Cansado, tras ruda caminata a través de las caldeadas arenas del Sahara se detiene el moro a descansar. Todo es quietud y silencio. El rojo disco del sol comienza a desaparecer.

El viajero suspende su marcha y levantando los brazos al cielo, prorrumpe en un «Alah es grande». Esta solitaria adoración, esta muda idolatría solemnizada aún más con un atardecer tranquilo e imponente deja una impresión de fanatismo y de docilidad a la sucesión forzosa e inevitable de los acontecimientos. Nos extraña esta acción de gracias, nos parece fuera de lo natural esta práctica, pero todos la poseemos. Comparemos esta ceremonia con nuestro Angelus. La escena no es la misma, pero el fin perseguido es idéntico.



UNA ESCENA EN EL DESIERTO DE SAHARA A LA CAÍDA DE LA TARDE.

El labrador, que al volver de la jornada y al oír en la vecina iglesia los tañidos dulces y meláncolicos de ese himno cantado a la naturaleza, se descubre e inclinando la cabeza se persigna, murmura una oración y continúa su ruta.

La práctica musulmana nos parece rara en comparación con la nuestra; pero, haciendo un esfuerzo de imaginación, traslademos nuestro pensamiento a esa tierra desolada y siempre igual, a ese suelo árido y seco, a ese paisaje mil veces visto, a esa monotonía que reina en el ambiente y consideremos si el hombre debe o no rendir un mayor culto a la naturaleza y adoptar sus actos al tinte del medio que vive. El musulmán, como sintiendo renacer sus fuerzas después de su plegaria, vuelve a emprender su camino y lentamente desaparece con su inseparable compañero, el camello, en las sombras profundas del desierto...

NO SE EQUIVOQUE USTED!

ANTONIO VALDIVIA Y Cía.

Embarcadores y Despachadores de Aduana.

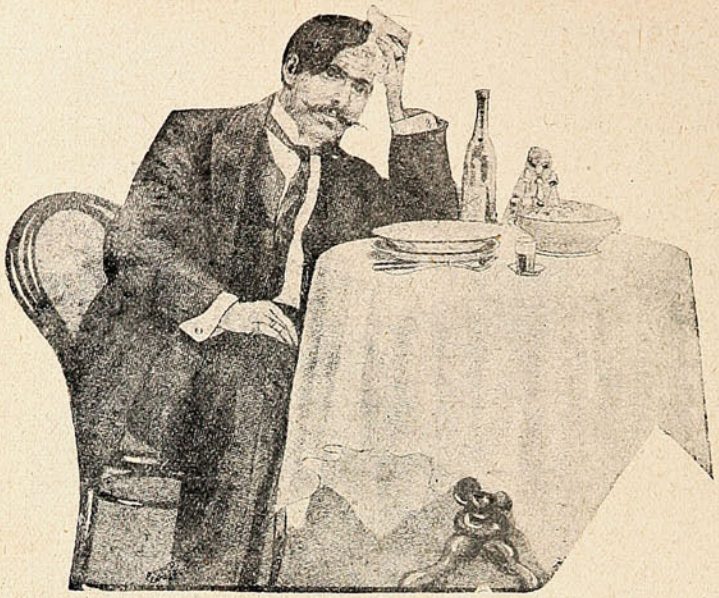
Atenderán sus operaciones con rapidez y economía.

Solicitan representaciones y consignaciones de Casas extranjeras y nacionales

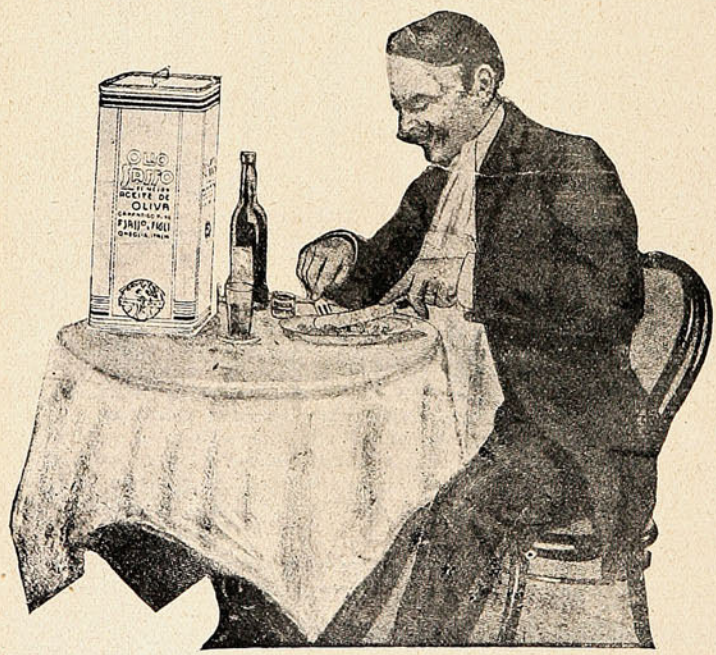
Sucursal en ANTOFAGASTA.

Dirección: Casilla 1456, o Blanco, 789 (nuevo) - **VALPARAISO**





No se puede comer con este Aceite...

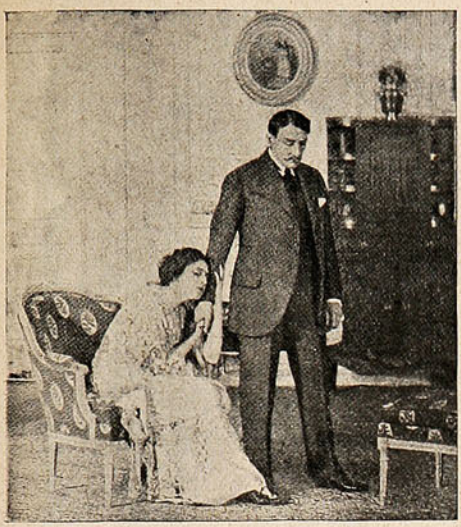


Pero se come deliciosamente con Aceite Sasso.

Passalacqua y Cía.

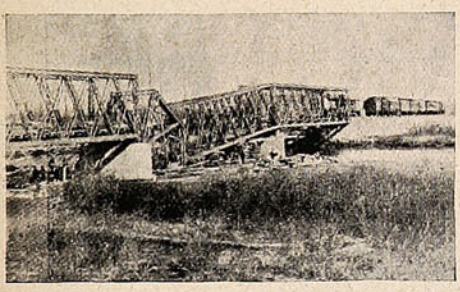
INTRODUCTORES

Notas teatrales.



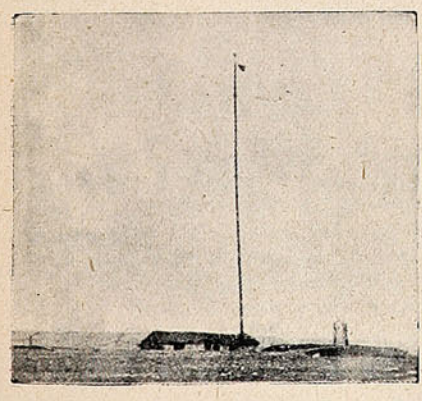
Mlle. Elena Ardouin (Mlle. Vera Sergine) y Sebastián Real (M. L. Rozenberg) en el 4.º acto de la nueva obra de M. Alfred Capus: «Elena Ardouin.»

Puente destruído.



El puente del ferrocarril sobre el Arda que Choukri Pachá destruyó antes de entregar la ciudad.

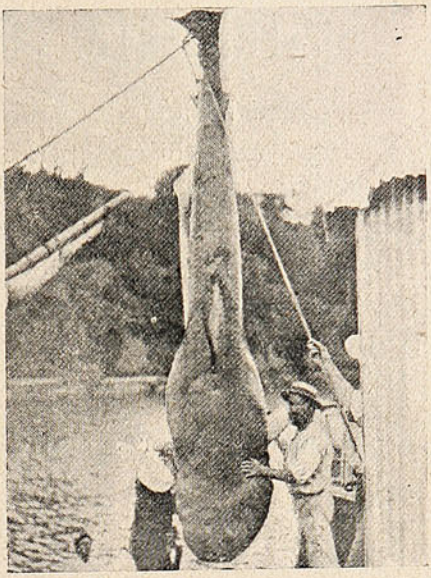
Un poste de telegrafía sin hilos, histórico.



Mástil de telégrafo sin hilos donde Choukri Pachá puso bandera blanca para rendirse.

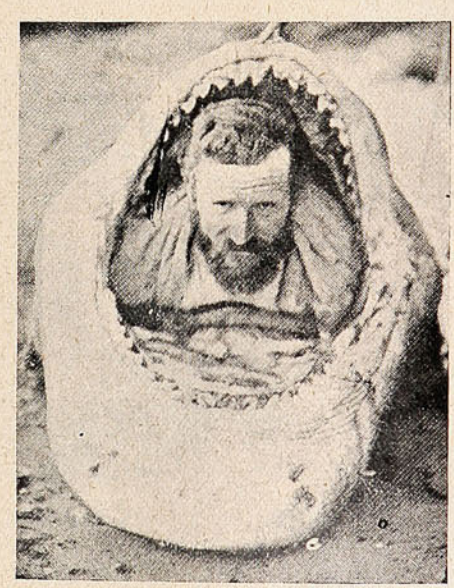
Audaz pesca de un tiburón.

Las últimas revistas nos traen los datos de la lucha sostenida en Estados Unidos entre un yatchman y un tiburón.



Izando el tiburón a bordo.

A juzgar por la segunda fotografía que damos el tamaño del atacante ha de haber sido enorme, pues la cabeza del pescador cabe por completo dentro de las fauces del animal.



Fotografía que nos muestra la cabeza del tiburón en comparación con la de su contendor.

La presente información es sumamente interesante por su rareza y por la magnitud de este acontecimiento en que ha luchado un hombre contra un pez, que, según los conocimientos generales, es uno de los más fieros que se conocen.

LA
SASTRERIA J. COBOS

Comunica a su distinguida clientela y al público en general, que ha recibido recientemente un magnífico surtido de **CASIMIRES DE INVIERNO,** telas de fantasía, etc.

Corte irreprochable. — Figurines de última moda.

El establecimiento está atendido personalmente por su dueño.



CONDELL, 288. -:- Teléfono inglés 1122

VALPARAISO



S. O. M. (tipo seco) **GARIBALDI** (tipo dulce) son los mejores **MARSALA.** Superiores a todos los Jerez y Oportos debido a su absoluta pureza. — Garantizados sin manipulaciones. Recomendados por las principales autoridades médicas de todo el mundo, según comprobantes a la disposición de quien quiera verlos en nuestra oficina. **Depósito:** En los almacenes al por Mayor.

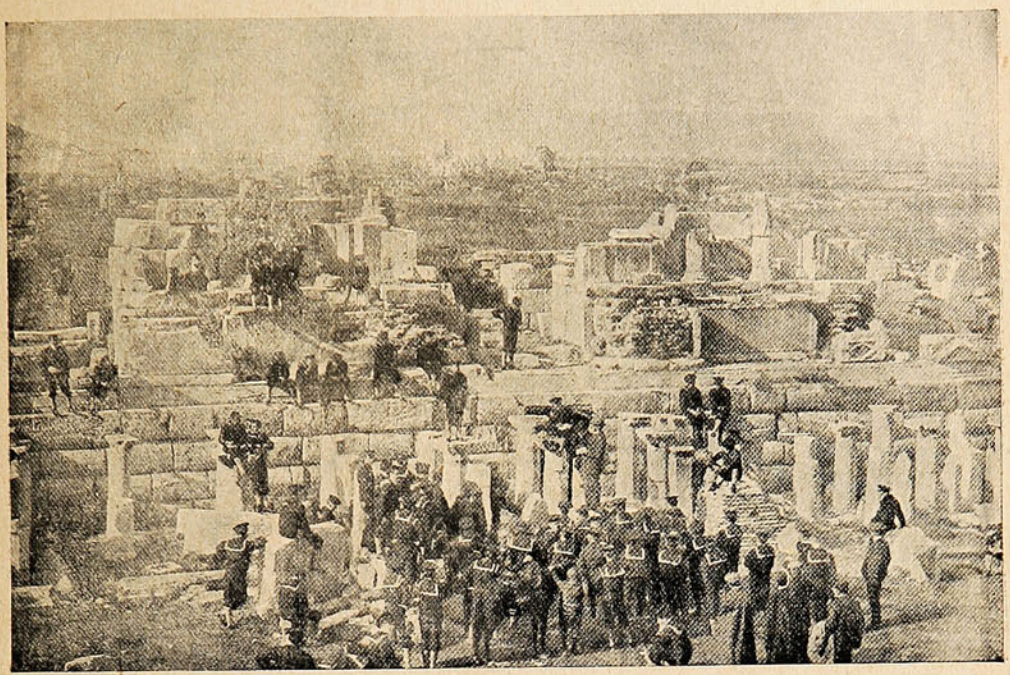
Venta. En todos los Almacenes, Confiterías y Bares bien surtidos.

Agentes generales para Chile: NEL BOZZALLA & Cía.

Galería Beeche, 61. -:- Casilla 310. -:- SANTIAGO.

Yankees en Grecia.—La inundación en Estados Unidos.

Los marinos del acorazado norte-americano «Tennesee,» han tenido la espléndida idea de aprovechar su estadía en los mares de Grecia para conocer los monumentos que hicieron la



LA TRIPULACIÓN DEL ACORAZADO NORTE-AMERICANO «TENNESEE,» VISITANDO LAS RUINAS DEL TEATRO DE EFESO.







DIVERSAS VISTAS QUE DAN A CONOCER LOS DESTROZOS CAUSADOS POR LAS AGUAS.



Escapando de la creciente subida de las aguas.



Una familia yanqui navegando por las calles inundadas.

grandeza del antiguo pueblo helénico. Allí, oficiales y marineros reunidos ante las columnas semi destruídas del teatro de Efeso, han podido llevar su imaginación hacia aquellas épocas en que el arte era la base de un pueblo que fué durante mucho tiempo el más grande de la antigüedad.

Lea lo siguiente

Si Vd desea economizar tiempo y dinero debe visitarnos antes de comprar los articulos que necesite para amoblar su casa.

Somos Importadores y Fabricantes y por lo tanto estamos en situación de vender á precios más bajos que los demás establecimientos del ramo.

En nuestra Mueblería encontrará Vd. lindo surtido de alfombras de una pieza, Tripes de todas clases, Linoleums para pisos, Amoblados para Antesala, Salón, Dormitorio y Comedor.

Sillas de Viena y de respaldo alto, Escritorios Americanos de Cortina, medio Ministro y estilo Inglés.

En catres ingleses siendo representantes de la mejor Fábrica de Birmingam (Inglaterra) estamos autorizados para vender á precios de liquidación, todo el inmenso surtido recibido.

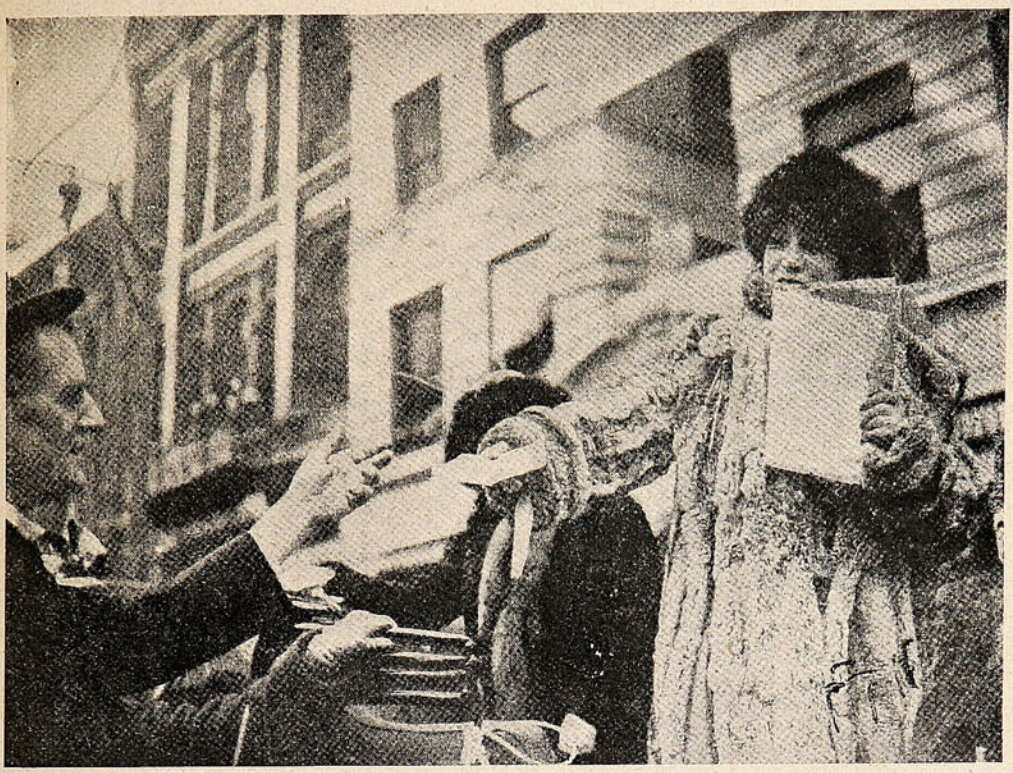
Rogamos visitarnos.

Mueblería Saris

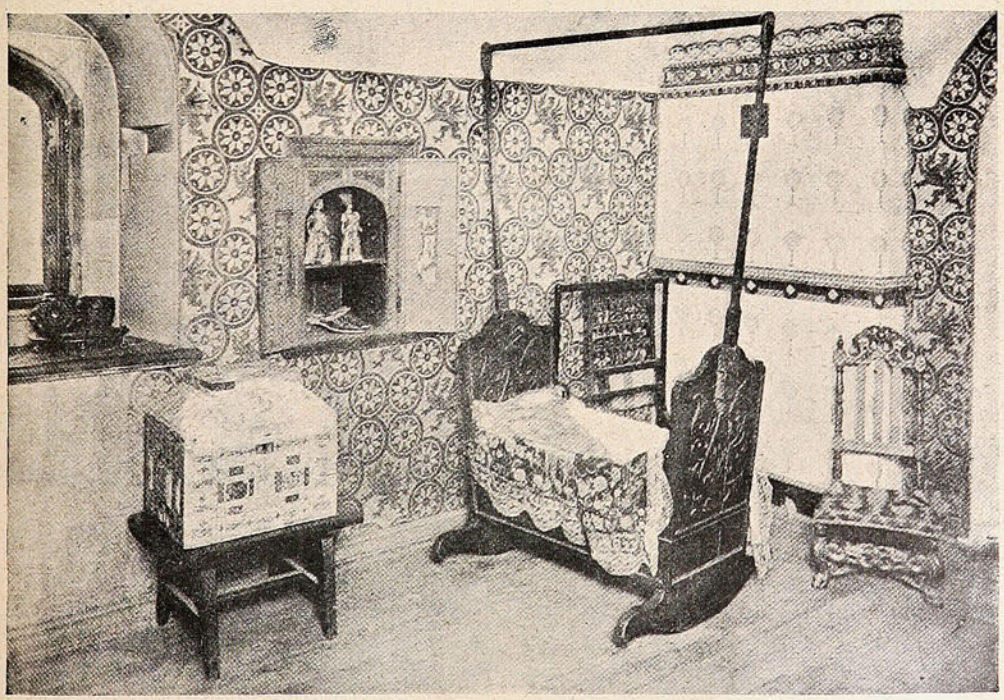
Alameda 1141. entre Bandera y Morandé.

Landea y Galmez.

Sara Bernhardt en Estados Unidos.—El tercer centenario del advenimiento de los Romanoff.



LA CÉLEBRE ACTRIZ SARA BERNHARDT PAGANDO CON CIEN DOLLARS UN DIARIO QUE SE VENDIÓ PARA RECOLECTAR FONDOS A BENEFICIO DE LOS DAMNIFICADOS EN LAS INUNDACIONES QUE ASOLARON UNA REGIÓN DE ESTADOS UNIDOS.



LA CUNA Y OTRAS RELIQUIAS QUE PERTENECIERON AL PRIMER CZAR DE RUSIA, MIGUEL ROMANOFF.

MATOLIN

Pintura en pasta

SE PREPARA CON AGUA

No necesita Aceite ni Aguarráz.

Es fácil para aplicar, es muy durable,
es lavable é higiénica.

Es artística y económica.

EN TODOS COLORES Y MATICES

Matolin

DE VENTA EN
TODAS PARTES

WILLIAMSON, BALFOUR & Co.



VALPARAISO POR DENTRO

Hay gente que le tiene una profunda adversión al trabajo y hasta muchos no pueden concebir de que existan individuos que trabajen como burros desde las seis de la mañana a las seis de la tarde.

Esto está muy de acuerdo con las teorías que sustentaba un señor famoso por su holgazanería, que aseguraba con mucha seriedad de que el día lo había hecho Dios para descansar y la noche para dormir.

Seguramente para muchos será esto muy sabio y muy bien inspirado, pero también debemos reconocer que es una desvergüenza de marca mayor. La pereza para muchos será una enfermedad, pero es casi seguro de que es una religión que tiene muchos afiliados.

¿Quién sería capaz de negar las delicias del *dolce far niente?* La posición horizontal sobre el mullido lecho es el ideal de muchos, al revés de otros que tienen la fiebre de la actividad y que se desviven por utilizar en algo sus energías. Predique a un solemne haragán sobre los beneficios del trabajo y habrá perdido su tiempo miserablemente.

¿Cómo es posible que el hombre tenga que ganarse el pan sudando a chorros y molestándose más de lo necesario?

No, es absolutamente inconcebible que el hombre se equipare a la bestia de carga, hay que ser holgazán, la pereza es simpática, atrae y absorbe.

Nadie podrá negar que el trabajo dignifica, pero tampoco nadie desconocerá que la pereza es una virtud que pocos saben practicar en debida forma.

Sí, señores, existen virtuosos de la pereza que son una verdadera notabilidad entre los del gremio. No importa que éste sea un peón o un ministro, tan holgazán es el uno como el otro.

La cuestión es vivir con toda comodidad,



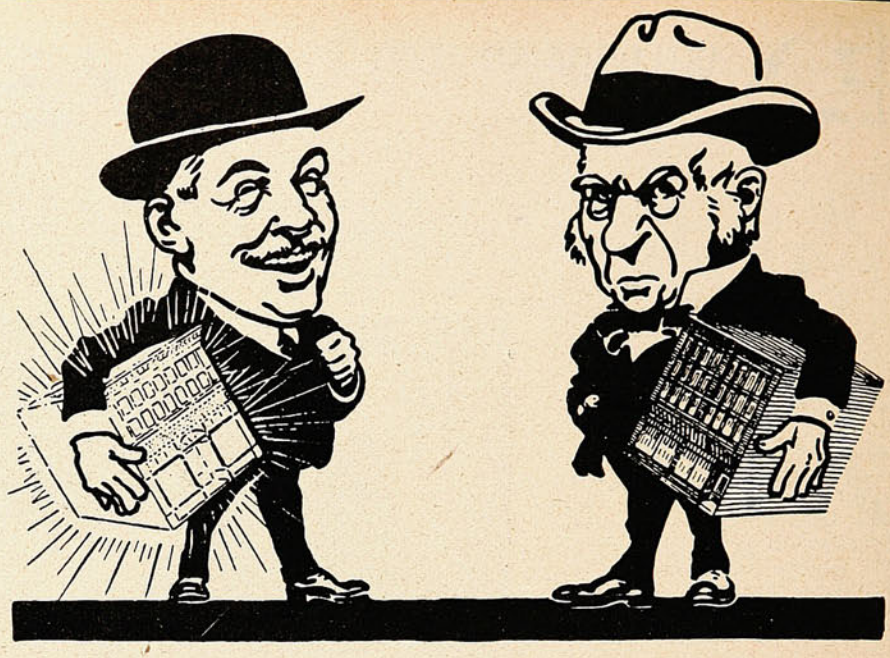
—¡Güena cosa e patrona! echándole la curpa al desmanche, cuando es la ropa la que se deshace sola.



—Siés una lesura esto diandar parriba y pabajo por la pura arverja.



Ahijuna! con el cuento bien rebonito, sies cosa pa reventase e la risa.



La luz da la vida.

La obscuridad da la muerte.

Envidiable alegría del que alumbra su casa con las ampolletas MAZDA que reúnen su larga duración con la buena luz y la economía en el consumo. -:- -:- -:-

Temible y constante ira del que alumbra su casa con otra clase de ampolletas que reúnen su corta duración con la mala luz y el gran gasto de corriente. -:-

LAMPARILLAS EDISON MAZDA

LA ÚNICA RIVAL DEL SOL

DE VENTA EN TODOS LOS ALMACENES ELECTRICOS

tranquilo el espíritu, relleno el buche, sin pensar en el trabajo ridículo y rutinario.

¿Para qué trabajar cuando hay tantos que se mortifican para procurarle beneficios? El trabajo lo practican los tontos en provecho de los sabios.

Y así, mientras algunos llevan sobre la espalda el peso de su desgracia, otros en cambio se divierten y viven felices sin experimentar mayores contratiempos.

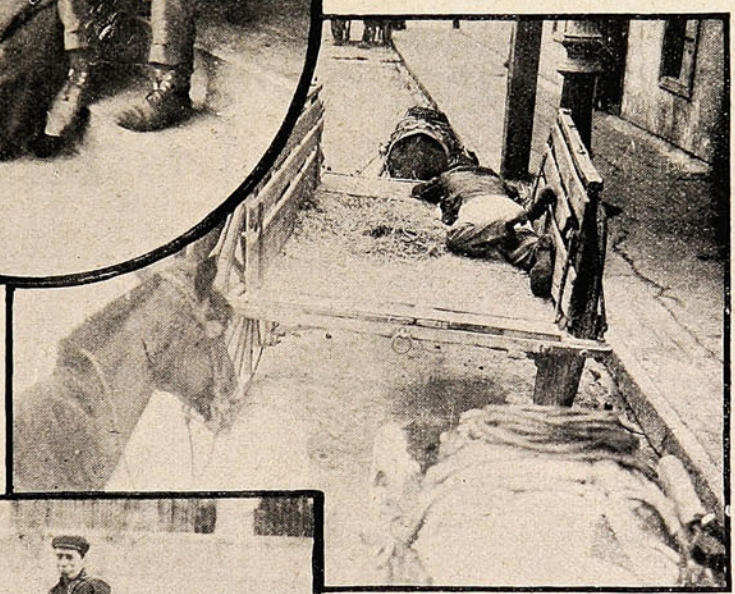
Es indudable que hay que saber vivir, dejemos a un lado sentimentalismos que no cuadran a esta época de la electricidad y del dollar. Es claro que no hacemos la defensa de la holgazanería, pero prácticamente no la rechazamos.



—Tiapuesto a qu› tiago lacha a! tiro.



Sin patria, sin familia y sin hogar!



La siesta para componer el cuerpo.



—Te juego tres SUCESOS a las chapas pa que viai.



Los que trabajan son unos enfermos, fijarse en estos niños!

ANTES DE PODER

utilizarlos, es menester extraer el hierro ú oro de la piedra mineral! Lo mismo puede decirse del aceite de hígado de bacalao puro. Sus virtudes no se encuentran en sus materias grasosas y mucho ménos en su asqueroso sabor y olor. Sus efectos sobre los nervios y la repugnancia con que lo recibe el estómago, son más que suficientes para contrarestar, en la mayoría de las gentes, sus buenos efectos como medicina, y eso sin tomar en cuenta que es de difícil digestión. Sin embargo, siempre hemos tenido motivo para creer, que envuelto en los elementos que componen el aceite de bacalao, se encontraban propiedades curativas del más alto valor, pero fué necesario separarlas de su nauseabunda matriz en que estaban combinados, y esto es lo que con grán éxito se ha efectuado en la elaboración de la

PREPARACION de WAMPOLE

en cuyo eficaz remedio, tan sabroso como la miel, tenemos toda la esencia del Aceite de Bacalao Puro, combinada con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Estos ingredientes, constituyen un reconstructor de tejidos, un purificador de la sangre y un reconstituyente general incomparable. Ante este remedio, la enfermedad se retira con una eficacia y rapidez, que asombra á los facultativos tanto como deleita á los enfermos. En los casos de Escrófula, Anemia y Afecciones Pulmonares, jamás deja de proporcionar un alivio y curar. "El Sr. Dr. José M. Guijosa dice: He empleado su Preparación de Wampole en una Señorita que presentaba algunos síntomas inquietantes en el aparato respiratorio y desde el primer frasco comenzó á notarse alivio marcado, habiendo desaparecido toda huella de enfermedad al terminar el sexto frasco." En las Boticas.



LOS MOMENTOS

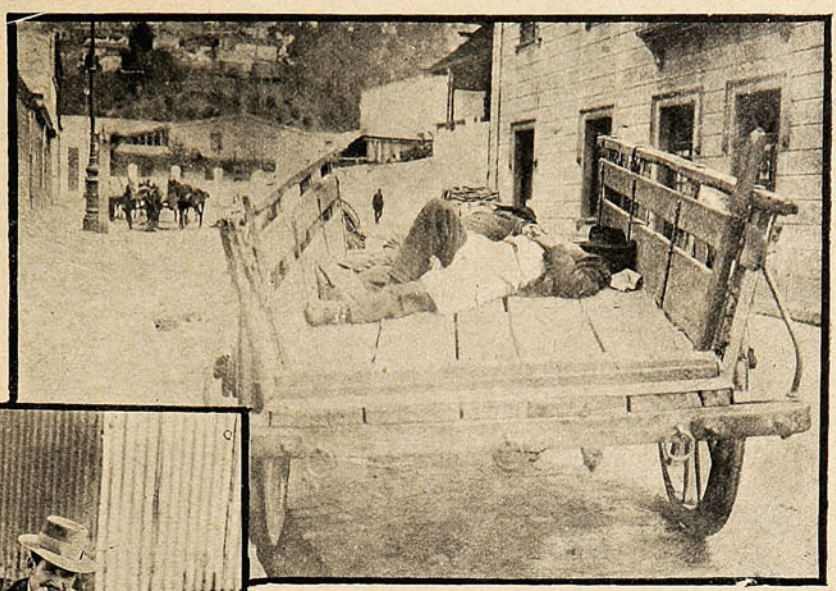
desocupados son aumentados cuando se usa el Jabón Sunlight. Pues este hace en la mitad del tiempo su lavado.

Sunlight Jabón

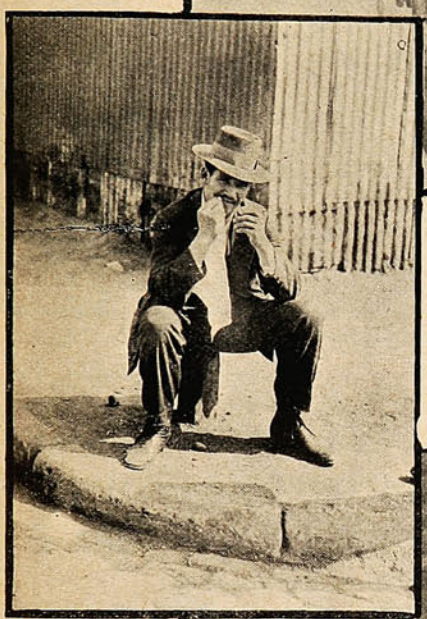
Pruébelo.

2518

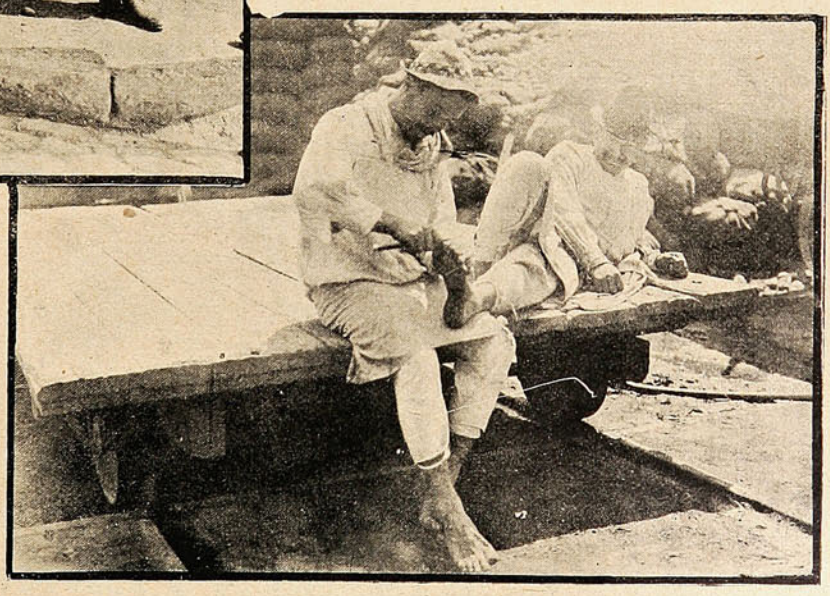
Es cómoda, demasiado cómoda, sobre todo si se piensa que hay personas que se queman las pestañas durante un mes para ganar un sueldo que pasa directamente a las faltriqueras del casero. Y luego trabaje usted, moléstese, sacrifíquese, rabie, patee, para que unos cuantos que toman la vida de distinta manera paseen, coman, y se diviertan en nombre del señor de la pereza, venerado por toda la hermandad de los vagos.



—Qué descansada vida la del que duerme en un buen carretón!



—Esto de estar trabajando comun burro es argo que me desespera.



—Oye, si me cortai el callo no me ejís ni la réi.

Nuestras fotografías muestran varias escenas curiosas de esta gente que no toma la vida con la seriedad que muchos le encuentran.

Qué diablos, hay que pasarla de alguna manera y el ideal es pasarla sin molestias y sin trabajo.

Pero la existencia holgazana está reñida con la moral, de modo que para la sociedad pensante el flojo es considerado en una escala si no inferior, por lo menos igual al jugador y al ebrio. Da grima ver en nuestro puerto cómo gran parte de la infancia se forma en este ambiente de ociosidad. Calles y paseos se ven continuamente recorridos por niños de pocos años que, jugando a las chapitas o pidiendo limosna, inician su existencia a base de vicios.

Pero nuestros gobernantes no ven el mal futuro, y el mal será con el tiempo irremediable.

Pero todavía no es tarde. Se puede aun poner atajo a la enfermedad que tiende a gangrenar nuestra sociedad. No sólo para ello, se necesitan las leyes de nuestros gobernantes.

El Sr. PEREZ.

Sra. Díaz de Artigas.



Primera dama joven del «Palace Theatre.»

LA



Ha recibido un completo surtido de Artículos de invierno para caballeros y jóvenes.

Se ruega visitar su establecimiento.

EJIDIO RODRIGUEZ

AVENIDA VICTORIA, 260

(Frente Teatro Victoria)



¿Cuando usted vaya a cazar, llevará una escopeta de chispa usada por nuestros abuelos?

Cada época tiene sus necesidades.— Cada cosa inventada por el genio de los hombres, responde a las necesidades de la época. Sea usted, pues, lógico y cuando salga a cazar, lleve una **Escopeta buena** y **cartuchos bien fabricados** para que así **tenga provecho.**

LA

MERCERIA SAN PEDRO

está en condiciones de ofrecerle ambas cosas: **Escopetas** y **Cartuchos** de las mejores marcas a precios módicos.—**¡No lo olvide** y antes de comprar pase por nuestra casa en Valparaíso, Condell, N.° 56. Avenida Victoria esquina Tivolá, (esquina Plaza O'Higgins)


TABACOS Y CIGARRILLOS
MARYLAND
des Manufactures de la RÉGIE FRANÇAISE
Unicos Concesionarios
para CHILE
AYÇAGUER DUHALDE Y Cia
Paris
Santiago
Valparaiso

Justo temor.



—Pero ¿qué te pasa que estás tan sulfurado?

—¿Qué me pasa? Casi nada, que me han pasado un billete malo y que el aceite que me pasaron no es **"Escudo Chileno"**.

—¿Y eso te aflige?

—Naturalmente! ¿Crees tú que a mi suegra tú le vas a pasar un aceite por otro?

Valparaíso.
San Agustín, 54

SUCESOS

Santiago:
Huérfanos, 1039
Concepción:
Barros Arana 3821

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

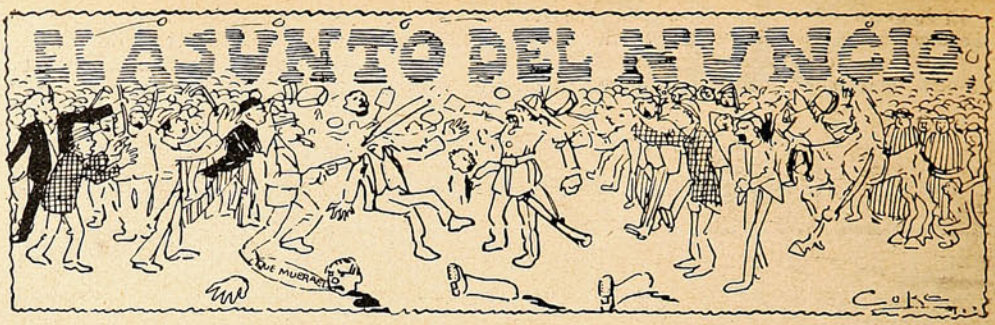
AÑO XI — JUNIO 5 de 1913. — N.º 561.

LE TIENEN MIEDO



—Compañero, aquí podremos encontrar a nuestro diputado. Ya se han abierto las sesiones...

—¡Las cosas suyas, compañero! Y el miedo ¿dónde lo dejan?





D. ALEJANDRO QUEZADA, PRESIDENTE DE LA FEDERACIÓN DE ESTUDIANTES, PRONUNCIANDO SU DISCURSO, AL PIE DE LA ESTATUA DE SAN MARTÍN.



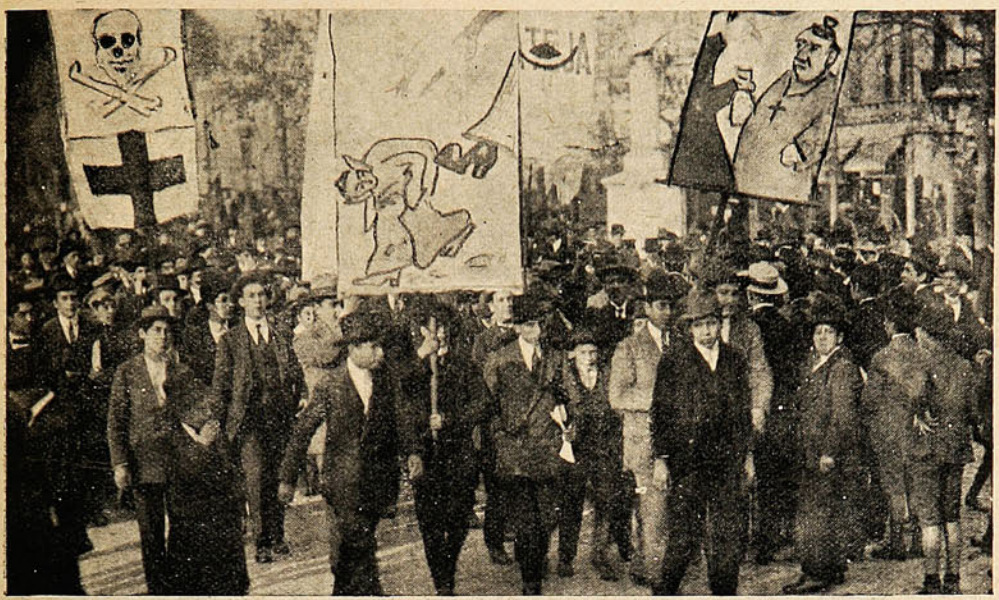
D. José Maza, dando a conocer las conclusiones del mitin.



D. Alejandro Rengifo, a nombre del Centro Liberal.

El domingo a las 2 P. M., se celebró en la Alameda, como se sabe, el mitin preparado por la Federación de Estudiantes con motivo de la llegada del Internuncio Monseñor Sibiliá.

A la hora indicada, se reunieron al pie de la estatua de San Martín, con sus estandartes, las asociaciones estudiantiles, centros de los partidos liberales, asociaciones obreras y delegacio-



LOS ESTUDIANTES, DIRIGIÉNDOSE A LA MONEDA A ESPERAR LA SALIDA DEL INTERNUNCIO.



LA COMISIÓN NOMBRADA PARA HACER ENTREGA A S. E. DE LAS CONCLUSIONES DEL MITIN.

nes a caballo de las comunas de Barrancas, Lampa y Quilicura, éstas en la carretera sur de Alameda.

El presidente de la Federación, Sr. Alejandro Quezada, pronunció un expresivo discurso, con el que se inició la manifestación y en seguida hablaron D. Osvaldo Rengifo, del Centro Liberal, D. Arturo Labra C. y D. Manuel Hidalgo, todos los cuales fueron aplaudidos con entusiasmo por los manifestantes.

A las 3.30 P. M. se organizó el desfile, con el estandarte universitario a la cabeza, el que iba escoltado por los delegados de la Asociación Provincial de Valparaíso, señores José Zeballos O'Ryan y Antonio Tavolari y a continuación formaban varias estudiantes del sexo femenino, los centros universitarios y políticos y las asociaciones obreras.

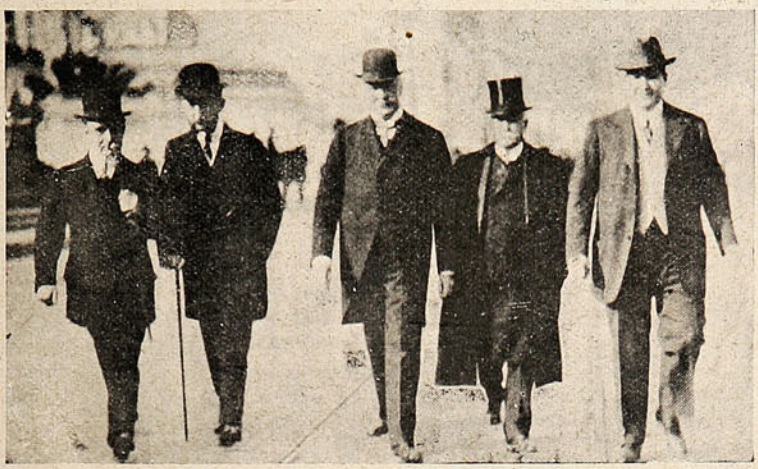
Los manifestantes recorrieron las calles de Alameda, Teatinos, Moneda, Bandera, Santo Domingo, Plaza de Armas, Abumada, Alameda y San Diego, hasta el Club de estudiantes.



EL INTERNUNCIO SR. SIBILIA, ACOMPAÑADO DEL MINISTRO DE RELACIONES, SR. VILLEGAS, SALIENDO DE LA MONEDA.

Frente a la Moneda el desfile se detuvo, mientras una comisión de federados compuesta de los Srs. Alejandro Quezada, Pedro Loyola, José Maza y Alfredo Salas, subían a la casa de Gobierno a entregar a S. E., el Excmo. Sr. Barros Luco, las conclusiones del mitin.

Esta comisión fué recibida, primero por el oficial de la guardia de la Moneda y en seguida por el Ministro de Guerra Sr. Matte G., quien llevó a los jóvenes hasta el salón donde los aguardaba S. E. acompañado por los Ministros de Estado, senadores, diputados,



res: Raúl Claro S., Carlos Balmaceda, Juan Luis Sanfuentes, Juan E Mackenna y Cornelio Saavedra, después de asistir al almuerzo en casa del Ministro de Relaciones.

El Ministro de Relaciones exteriores Sr. Enrique Villegas E., ofreció el viernes pasado un almuerzo en honor de Monseñor Enrique Sibiliá, internuncio apostólico. Tuvo lugar el almuerzo en casa del Sr. Villegas y asistieron numerosas personalidades.



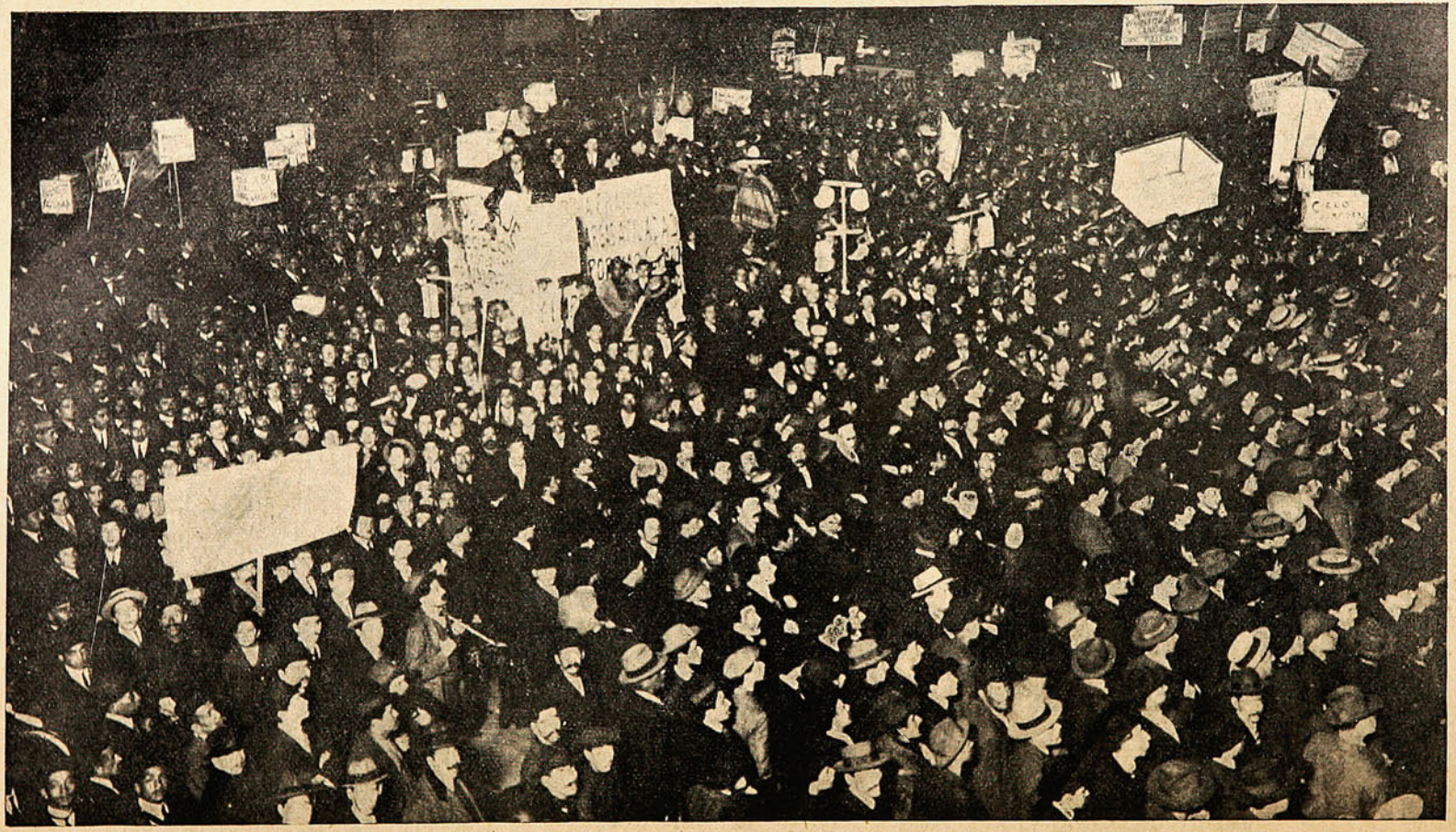
Monseñor Sibiliá, saliendo de la casa del Ministro de Relaciones, después del almuerzo.

Buscando la teja.



La purita verdas, que los pacos diaquí pareen gringos. Icen que no han poío encontrar una TEJA, y yo que estoy viendo too un tejao.

El gran meeting en Valparaíso.



Una parte de la concurrencia al gran meeting celebrado en la noche del sábado 31 de Mayo por los elementos liberales de Valparaíso, secundando la acción de la Federación de Estudiantes de la capital.

El "Paperchasse" del domingo.

Brillante éxito obtuvo el *paperchasse* que realizaron el domingo en Villa Alemana los socios de la simpática institución sportiva porteña.

A las 10.30 de la mañana se daba la partida a los zorros Sres. Mario Delpino Devoto y Roberto Balbontín Sánchez, quienes jineteaban a «Titi» y «Choncito,» respectivamente.



Sr. Carlos Serrano P.



Sr. Leiter.



Sr. Gaston Hamel.



Sr. Edgardo Gubbins.



Sres. Luis Andueza y Luis Pascal.



Sr. Luis Recart.

En rápida carrera se perdían entre los obstáculos y vericuetos del camino que había sido elegido con especial acierto. Tras ellos se lanzaron después los demás *sportsmen* tentando valientemente alcanzar a los zorros, que montando excelentes animales únicamente dejaban el rastro de su paso. A la 1.30 se dió la voz de alto, deteniéndose los excursionistas a reponer sus fuerzas con una suculenta comida de campo y amenizada con la festiva gracia

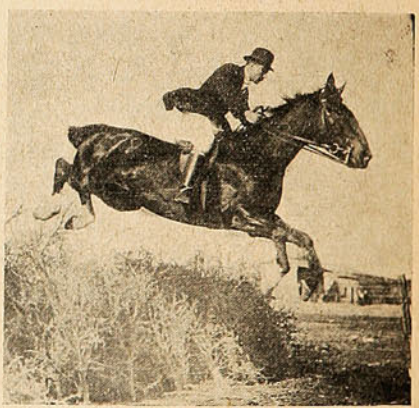
de los socios. La segunda parte del *paperchasse* se continuó a las 3.30 P. M., con éxito creciente, pues, durante el largo y peligroso recorrido no hubo un solo accidente, a pesar de que los numerosos saltos preparados eran arriesgadísimos.



LAS DISTINGUIDAS SEÑORITAS VIÑAMARINAS Y PORTEÑAS QUE TOMARON PARTE EN EL ÚLTIMO PAPERCHASSE DEL V. P. C.



Los *sportsmen* descansan.



Sr. Gregorio Costa.

La procesión religiosa del domingo.





DURANTE LA PROCESIÓN RELIGIOSA EFECTUADA EL DOMINGO EN VALPARAÍSO.

LAS FIESTAS DEL STATUTO EN VALPARAISO

Familias asistentes al baile ofrecidoten el Circolo Italiano con motivo del aniversario del Statuto.





Banquete dado por la sexta Compañía de Bomberos.—Sentados de derecha a izquierda: D. Pelegrino Cariola; cav. Sanguinetti; director de la sexta Compañia de Bomberos, D. Juan Minetti; cónsul Sr. Monzoni; D. Nicolás Delpino, presidente del Banco Italiano; D. Luis Winter, gerente del mismo; Dr. Ramognini; Sr. Enrique Piccione, Dr. Benjamín Manterola, y director de "SUCESOS" Sr. Gustavo Silva.

A BORDO DE LA "LAUTARO"



Comandante señor Almanzor Hernández rodeado por la Oficialidad y Cadetes que hacen su curso a bordo de dicha nave.



LA FRAGATA «LAUTARO» DE LA ARMADA NACIONAL QUE HA ZARPADO EN VIAJE DE INSTRUCCIÓN DE GUARDIAMARINAS Y GRUMETES, AL MANDO DEL CAPITÁN DE FRAGATA D. ALMANZOR HERNÁNDEZ.

Enlaces.



D. Juan Castellano.



Srta. Aída Torretti R.



Srta. Luisa Gallardo González.



Sr. Eduardo Valenzuela Basterrica.

NO LO ENTIENDE



—Bueno: nosotros nos hemos batido con toda clase de enemigos...



—Cuando se nos metió entre ceja y ceja ser independientes, hicimos sonar a los godos...



—Se nos pusieron por delante los cholos y los cuicos y los hicimos escupir cotonía...



—Si no hacemos las paces con los cuyanos, otro gallo les cantara a estas horas...



—Hasta a los yanquis, con ser yanquis, les hicimos un guapo, que hasta Mr. Roosevelt nos aplaudió...



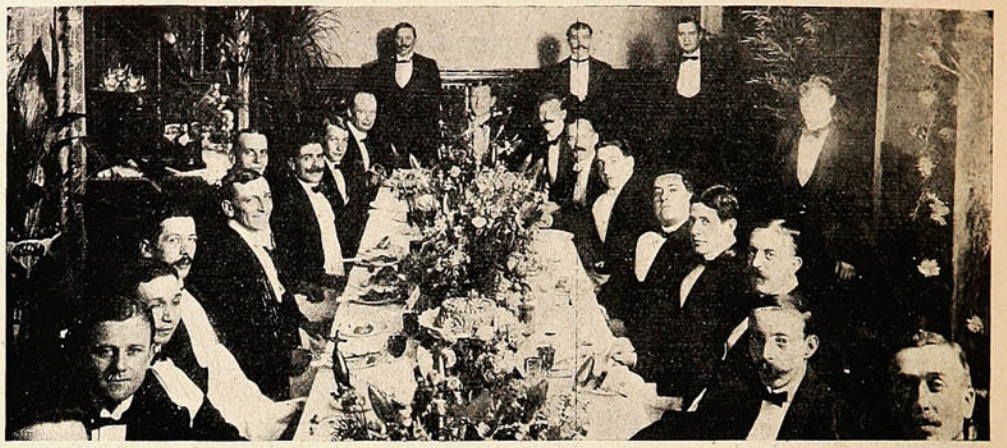
—Pero, vaya usted a meterse con ese entrenuncio, cuando el mismo Presidente le tiene miedo...

El orador Roldán.



D. Belisario Roldán, eximio artista de la palabra, que actualmente recorre los países americanos, en gira de confraternidad internacional. Es, a juicio de la prensa americana y europea, uno de los más grandes oradores que ha tenido el habla castellana. Los conceptos que sobre él se emiten, de puro elogiosos, llegan a parecer exagerados: oyéndole, se consideran apenas justificados.

Manifestación.



DURANTE LA COMIDA OFRECIDA POR EL PERSONAL DE LA CASA MORRISON A D. FRANCISCO MORRISON, CON MOTIVO DE SU VIAJE A EUROPA.

D. César Sanhueza.



D. César Sanhueza, nombrado juez del primer Juzgado de lo Civil de Valparaíso.

Nuevo martillero.



D. Alvaro Iglesias, nuevo martillero público de Valparaíso.

Nuevos abogados.



D. Alfredo Guillermo Bravo, poeta y escritor, que acaba de graduarse de abogado.



D. Humberto Enrique Mewius, de Valparaíso, que acaba de recibir su título de abogado, después de brillantes estudios.

Por los ministerios.



D. Jorge Gaete Rojas, nombrado recientemente jefe de sección del Ministerio de Justicia.



MARGARITA XIRGÚ

de la Compañía Dramática que se estrenará próximamente en el Teatro Municipal.

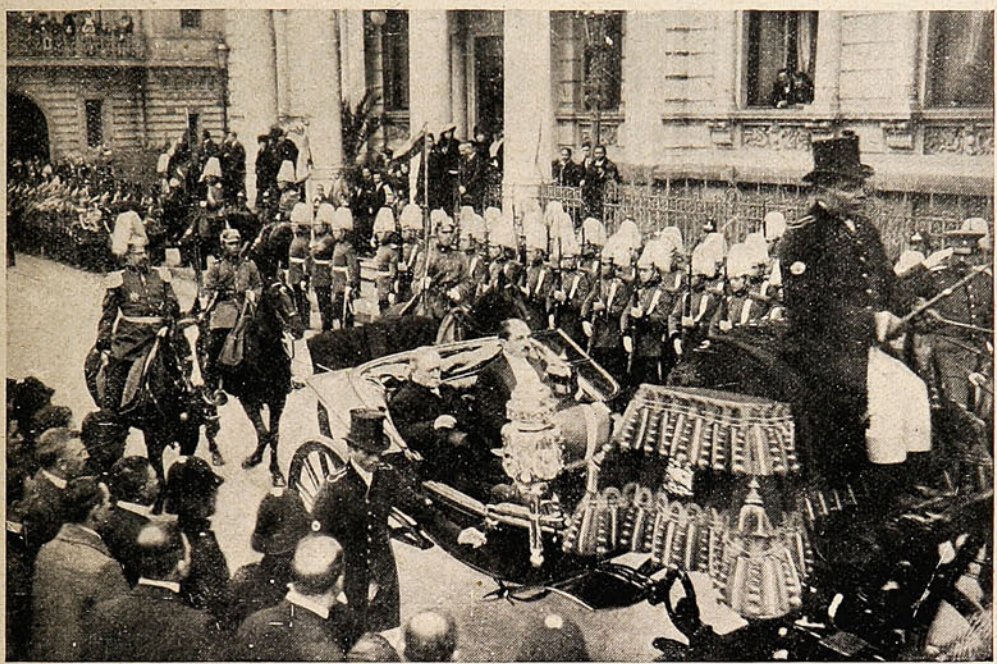
CAMINO AL CONGRESO



—Mira, Sperlinga ¿adónde irá?
—No, hombre, si es Malaquías.
—¿Y por qué anda tan armado?
—Por si se encuentra con Veas.

La apertura del Congreso.

El 1.º de Junio se efectuó la solemne apertura del período ordinario de sesiones del Congreso Nacional. Conforme a lo dispuesto por la superioridad militar, las tropas de la guarnición rindieron a S. E., el Presidente de la República, los honores de ordenanza en su ida al Congreso Nacional y regreso a la Moneda.



S. E. ACOMPAÑADO DEL MINISTRO DEL INTERIOR Y EDECANES, LLEGANDO AL CONGRESO.



Ministro de Austria Hungría y secretario.



General Parra y ayudante, y comandante Torres.

A las 2 10 de la tarde llegaba S. E., el Presidente de la República, al vestíbulo del edificio del Congreso Nacional, acompañado de los señores Ministros de Gabinete y de algunos diplomáticos, siendo recibido con los honores correspondientes por las tropas allí reunidas.

S. E. el Presidente pasó a ocupar el asiento de honor. Tenía a su derecha al Sr. D. Ricardo Matte Pérez, presidente del Senado, y a su izquierda al Sr. D. Carlos Balmaceda S., presidente de la Cámara de Diputados. Después de declarada abierta la sesión por el Sr. Matte



LOS MINISTROS DE JUSTICIA, GUERRA, HACIENDA E INDUSTRIAS, LLEGANDO AL CONGRESO.



EL EXCMO. MINISTRO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA SR. ANADON, LOS SECRETARIOS Y EL ATTACHÉ MILITAR.

Pérez, S. E. el Presidente de la República dió lectura al discurso con que es costumbre inaugurar las sesiones ordinarias del Congreso Nacional.

Concluído este acto se levantó la sesión y S. E. el Presidente de la República se retiró de la sala, acompañado de los señores Ministros de Estado y de los señores senadores y diputados que lo recibieron a su llegada.

El mensaje leído por S. E. el Presidente de la República D. Ramón Barros Luco trata ampliamente de todas las materias que interesan en la actualidad al país. En la parte referente a Val-



Ministro del Ecuador y secretario.



Encargado de Negocios de Gran Bretaña y agregado militar.

paraíso se extiende en las obras del puerto, de las que da detalles por demás interesantes. La prensa ha comentado el mensaje y hace notar que lo expresado por el Excmo. Sr. Barros Luco cumple con lo esperado por el país. Por lo demás, este año la apertura del Congreso se ha efec-



Ministro de México y secretario.



Ministro de Estados Unidos y agregado militar.

tuado con mayor animación, a causa de que las manifestaciones contra el Sr. Sibiliá, que concordaron con ese acto, dieron un movimiento inusitado a Santiago.

Los desengañados de la política y de los discursos ni siquiera se han leído el mensaje, que, por lo demás, es capaz de meterle miedo al más pintado. ¿Quién va a meterle el diente a una página y media de diario con tipo apretado?



Ministro de Italia y señora.



Ministro de Uruguay y secretario.



S. E. ACOMPAÑADO DE LOS SEÑORES EDUARDO CHARME, JOSÉ M. VALDERRAMA, ALFREDO BARROS ERRÁZURIZ, MINISTROS DEL INTERIOR SR. BARROS JARA Y DE RELACIONES SR. VILLEGAS, LLEGANDO AL CONGRESO.

Enlace.



Srta. Inés Santa Cruz Wilson.



Sr. Aníbal Pinto del Río.



Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345. -:- Valparaíso.

SALPICON



En una revista francesa encontramos algunas noticias sobre la isla de San Balandrán. La fabulosa isla aparece situada al oeste de Irlanda en el famoso mapa-mundi trazado en Mallorca en el año 1375.

Los cartógrafos mallorquines fueron los más celebrados de la Edad Media, y de todas las penínsulas mediterráneas acudían a Mallorca los navegantes para proporcionarse buenas «cartas de navegar.»

En la Biblioteca Nacional de París se conserva el notabilísimo mapa-mundi a que nos referimos.

La isla de San Balandrán aparece en forma perfectamente circular, como conteniendo en su interior un vasto lago con diez islotes. A un lado hay una nota que, refiriéndose a la región de Irlanda, la «verde Erin,» dice así:

«En Invernia hay muchas islas maravillosas, entre las cuales hay una en la que nunca mueren los hombres,» pues cuando son muy viejos y sienten acercarse la muerte son conducidos a otra tierra fuera de la isla.

No hay ninguna serpiente, ni ninguna rana, ni ninguna araña venenosa, sino que la tierra es contraria a los animales venenosos.

Item hay otra isla en la que las mujeres no dan a luz, pues al acercarse el tiempo son llevadas fuera de la isla.

Este curioso mapa, escrito en mallorquín como todos los que se trazaban entonces en Baleares, hízose por encargo de Carlos V, Rey de Francia.

***

En un diario extranjero leemos que cerca de un cementerio de París hay una taberna titulada «El regreso del entierro» y un aviso que dice: «Hay cuartos reservados para las personas que deseen llorar.» No se puede negar que es una taberna muy práctica. De regreso del cementerio y sobre todo si se ha enterrado a una persona querida, da gusto tomar un trago por la salud del difunto.

Y como los tragos por lo general se suceden, resulta que al empezar a fermentar la mona se desarrolla el sentimentalismo y en seguida las lágrimas se desbordan como un torrente.

El cliente entonces pasa a un cuarto reservado donde el camarero le da agua de azahar y le enjuga las lágrimas piadosamente.

Por lo general se ha comprobado de que se toma más que lo que se llora. El trago, según muchos, ahoga a la pena, pero algunas suelen salir tan resistentes que es menester dejarlas que naden en un verdadero mar de alcohol.

Aquí en Chile, donde es costumbre ir a pasar un rato a a los cementerios para hartarse de golosinas en el día de Todos Santos, no será raro que pronto se implanten establecimientos fúnebres de este género.

En todo caso las empresas de funerales podrían hacer sus servicios fúnebres incluyendo los gastos de tragos después del entierro.

Y un título muy apropiado para un bar sería el de «La guadaña de la muerte.»

***

Los puros de D. Casimiro Taiba vuelven a estar de moda: el hombre se siente alcalde y más que alcalde, feliz.

Los conservadores, al verlo sonriente en el sillón con el puro en la boca, han declarado con razón que Don Casimiro se los ha pitado.

Porque aunque el Sr. Taiba se llame Casimiro, es hombre de un gran poder visual y que sabe el terreno que Piza.

Hacía muchos años que la sala del señor alcalde no se perfumaba con el olor que despiden los espléndidos puros que se gasta el regidor demócrata

Desde aquellos buenos tiempos de las siete vacas gordas cuando el municipio era tomado en cuenta como corporación y los comerciantes se permitían fiar a la ilustre todo lo que se les pidiera.

Habrán cambiado los tiempos, pero Don Casimiro, desde aquella época, fuma puros, lo que no tiene nada de particular en una persona que le gusta fumarse a todo el mundo.

***

En Loncoche existe un poeta que acaba de ser considerado como individuo peligroso. Uno de los últimos delitos literarios que ha cometido el poeta, lo transcribimos a continuación:

«Quisiera que mi tumba muy profunda sea
donde no se oiga el bullicio de la vida
duerme más tranquilo el infeliz mortal
cuando la madre tierra mejor lo abriga.

¿De qué me sirve el amor sincero,
que en locuras pasajeras me brindaste?
para cariños que se lleva el viento
no vale ni la pena tu nombre pronunciar.»

Se asegura que el poeta en cuestión ha sido asilado en la cárcel pública, por atentado contra el sentido común con premeditación y alevosía.

La población de Loncoche está justamente alarmada con la aparición de este bandolero literario.

***

Chillán ha tenido la insolencia de ponerse frente a frente con Talca, ciudad privilegiada que figura entre las principales capitales del mundo.

La «cuestión considerable» se reduce al traslado a Chillán, de la segunda sala de la Corte de Talca. El promotor fiscal de Chillán dice:

«Chillán, tiene vida propia, mucho comercio, un ferrocarril a Tomé, otro en estudio a la Argentina, muchas grandezas futuras, que autorizan la creación de una Corte.»

Pero en Talca, le contestan diciéndole:

«Talca, diríamos nosotros, va a tener un ferrocarril expedito a Constitución; un gran puerto en esta bahía; varios ramales más que se desprenderán del ferrocarril de San Clemente al Colorado, a Molina, a Quiern; un ferrocarril de Duao a la estación de Maule; otro al fundo militar Calona; otro del Mataquito a Constitución, etc., etc., que aconsejan no suprimir una sala del Tribunal de Alzada, que sería preciso resucitar en un año más.

Es indudable que Talca triunfará en esta importante cuestión. Chillán es apenas un pueblo cuya existencia ignoran hasta los parisienses.

SERRUCHO.

CONCURSO DE "SUCESOS"

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo a las siguientes condiciones.

1.ª—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos**, que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal:

2.ª—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.ª—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección,) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.ª—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS,"** firmadas con la letra clara, indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.ª—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

Inauguración del monumento a Serrano en Melipilla.

El pueblo de Melipilla ha querido honrar la memoria de uno de sus hijos, héroe de Iquique, a Ignacio Serrano. Para el efecto, se llevó a cabo la inauguración de un monumento a la memoria del digno compañero de Prat. En la mañana del 22 fueron transladadas a Melipilla, las fuerzas del ejército existentes en Santiago, contándose entre ellas delegaciones de la Escuela Militar y Naval, Buín, Pudeto, Cazadores, Coraceros, etc.

La comitiva, que partió a las 11.50 de la Estación Central era compuesta por las principales autoridades de Santiago. Más o menos a las 2 P. M. llegaba el tren a Melipilla que se encontraba engalanado como en sus mejores días de fiesta.

Atendida la comitiva por las autoridades de la ciudad se dirigieron a la Iglesia Parroquial, donde se cantó un Te-Deum en memoria de los caídos el 21 de Mayo, acto continuo la Plaza de Armas se vió llena de público ansioso de ver la original ceremonia de la inauguración del monumento.

Comenzó el programa con la Canción Nacional entonada por los alumnos de las escuelas públicas. Terminado este número, hizo uso de la palabra el Gobernador entregando el monumento de Ignacio Serrano. Habló en seguida el Ministro de Hacienda, señor García de la Huerta, quien al finalizar su discurso descubrió la estatua, siendo recibido este acto con una salva general de fusilería, vivas y aplausos de la concurrencia.

La ceremonia fué cerrada con un desfile de las tropas asistentes y de un grupo de jinetes de los fundos cercanos.

Melipilla ha dado prueba, con este acto, del aprecio que profesa a sus hijos que saben inmolarse por la patria.

El sitio que ocupa la estatua de Ignacio Serrano pertenece a hermanos del héroe. Allí generaciones enteras de buenos ciudadanos han crecido y se han nutrido de enseñanza nobilísima, para después incorporarse a la vida activa del país e ir a servir a la patria no sólo con el talento que sus abolengos parece haberles dejado como herencia sino también con el corazón nutri-



El monumento en el momento de ser inaugurado.



LA TRIBUNA OFICIAL DURANTE LOS DISCURSOS.

do de aquel legendario valor, que es característica en todo aquel que lleva el nombre de Serrano. Raza de héroes, su nombre enaltecido por la hazaña de Don Ignacio, perdurará en la historia del país.

ES · HOMBRE · RICO AQUEL · QUE · PUEDE · AUXILIARSE · A · SÍ MISMO · CON · LAS · FACULTADES · DE · LOS · DEMÁS · HOMBRES. · ES EL · HOMBRE · MÁS · RICO · AQUEL · QUE · SABE · SACAR · PROVECHO DEL · TRABAJO · DEL · MAYOR · NÚMERO · DE · HOMBRES, · AUN · DE LOS · PAÍSES · LEJANOS · Y · DE · LAS · ÉPOCAS · PASADAS.—EMERSON.

De Antofagasta.

En el presente número damos algunas informaciones gráficas de Antofagasta que vienen a completar la serie que desde hace tiempo venimos publicando. Los grabados dan una idea



GRUPO DE ALUMNAS DEL KINDERGARTEN, PREPARATORIAS Y HUMANIDADES.



EJERCICIO DE GIMNASIA EN CELEBRACIÓN DEL 21 DE MAYO.



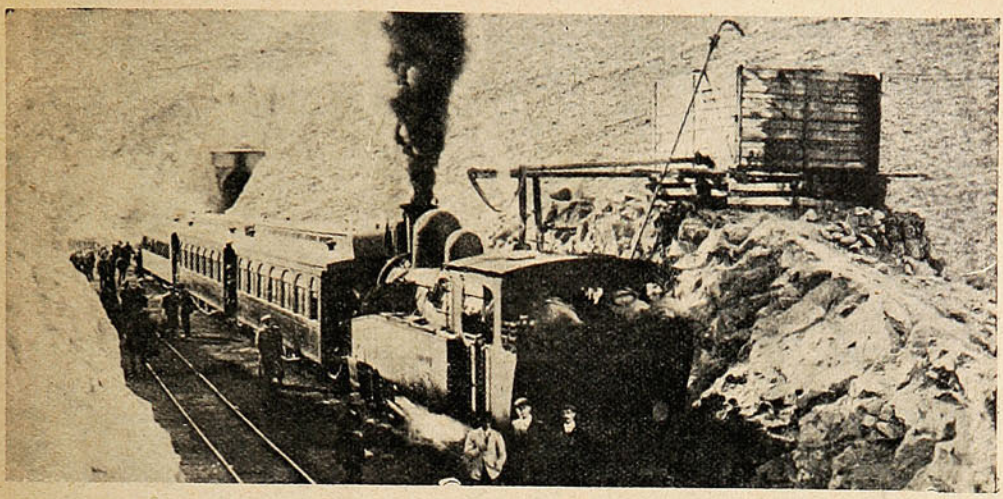
Banda de músicos de la Oficina «Coya.» Una de las mejores bandas de la pampa



Operarios de la Maestranza de la Oficina «Coya.»

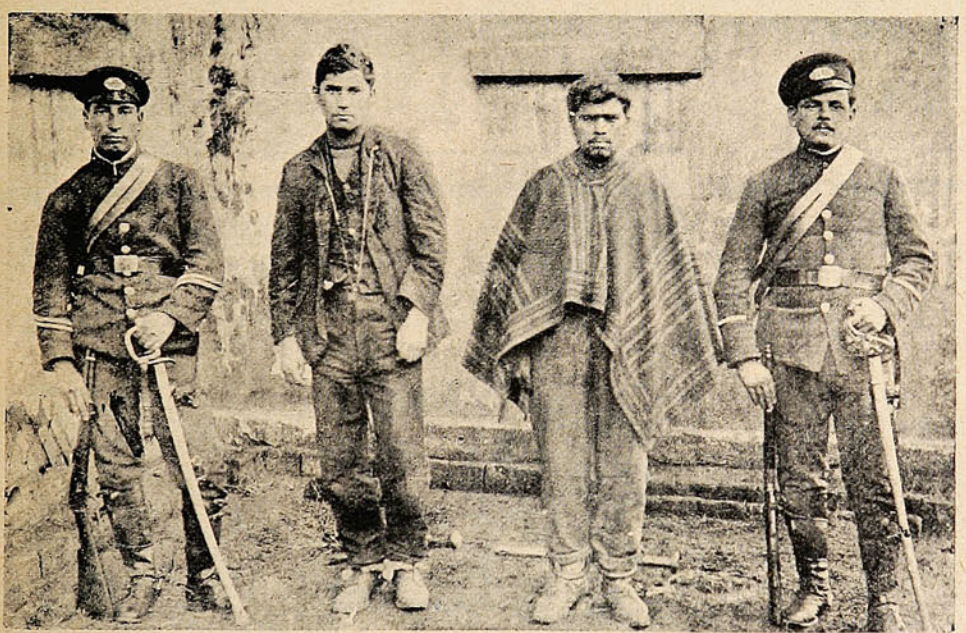
aproximativa de la importancia que en esa ciudad del norte ha tomado la instrucción primaria y la sociabilidad obrera. Allí donde el espíritu del trabajo está tanto más desarrollado que en las ciudades del sur, las escuelas forman un esponente inequívoco de su grado de cultura.

La inauguración del Ferrocarril de Arica a la Paz.



EL PRIMER TREN QUE CORRIÓ ENTRE ARICA Y LA PAZ, DETENIDO EN EL CAMINO, A 4,000 METROS DE ALTURA SOBRE EL NIVEL DEL MAR

De Collipulli.



BERNARDINO AVILA Y JOSÉ SALAZAR, AUTORES DEL ASESINATO DE LA SRTA. BERNARDINA CONTRERAS. A SU LADO LOS GUARDIANES CANDIA Y ZAPATA, APREHENSORES DE LOS REOS, QUE OBTUVIERON UN ASCENSO POR LA OPORTUNA PESQUISA.



'OXYPATHOR'

Maravilloso descubrimiento científico, cura sin drogas, valiéndose del OXIJENO. :: Riñones, Apendicitis, Estómago, Tifus, Reumatismo, Anemia, Organos Genitales, Sífilis, Etc. Téngase cuidado con las imitaciones :: Exigir la marca "Oxypathor" registrada conforme a la ley. Oficinas generales: Delicias número 3059, SANTIAGO :: :: :: :: :: ::

THE CHILE OXYPATHOR COMPANY

Boy=scouts.



LOS «BOY-SCOUTS» QUE ASISTIERON Á LAS ONCE OFRECIDAS POR LAS SRTAS. SWINGLEHURST, CON MOTIVO DEL COMBATE DE IQUIQUE Y DEL EMPIRE DAY, MANIFESTACIÓN QUE RESULTÓ UN ACONTECIMIENTO SOCIAL.





Verdaderamente no existe una moda especial para las jovencitas. Cualquier traje de señora joven puede convenirles, en principio, con la condición de que se les quite los adornos más lujosos o complicados que puedan tener. Se oye decir con frecuencia al hablar de los trajes juveniles que están en boga, que se asemejan mucho a los que las señoras usan al mismo tiempo que ellas.









Sin embargo este año se ha producido un hecho muy característico. No son las *toilettes* juveniles las que se parecen a los vestidos propiamente dichos, son los mismos trajes los que hacen lo posible por acercarse completamente al estilo de las *toilettes* de las jovencitas!

Efectivamente que la «divisa» de todos los grandes costureros parece que fuera ante todo «hacer parecer jóvenes a todas las mujeres.» Estos sólo hablan de vestidos «alertas», «divertidos,» «raros,» muy parisienses, no siendo cuestión ahora de aquellos trajes altaneros, de formas y de



E.O.F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS:

VALPARAISO: COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.

SANTIAGO: MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,

Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS, INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel.—Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.



CHAMPAGNE

POMMERY & GRENO

el de toda aristocracia.

IMPORTADORES:

Weir, Scott & Co.

Valparaíso, Santiago,
Concepción, Antofagasta.

bordados suntuosos, que hacían las delicias de las recién casadas; éstos ya no preocupan a las mundanas.

Resulta, pues, que para diferenciarlos de los de vestidos de las señoras jóvenes, los destinados a las jovencitas se ven obligados a exagerar aun más su sencillez. Mientras que el sol de Septiembre permita arborar los *plumetis*, los linones bordados que tan bien se armonizan con la gracia y frescura de los diez y ocho años, ¿qué deben llevar las niñas jóvenes que desean verse con una bonita silueta?

Deben aprovechar de la moda de las chaquetas emblusadas con faldones cortos, con coquetones cinturones y adornados con profusión de botoncillos. Es sabido que toda chaqueta con cinturón de cuero en el estilo de las blusas rusas, es lo que hay de más perfecto para dar la mayor impresión de juventud.

Las faldas no deben ser muy recargadas de drapeados ni de complicados bullones. Creo que lo que más le conviene a una niña joven, es la falda recta y sencilla, cuando se trata de *toilette* de calle y agrementadas de vuelos, de túnicas de tul *plissé*, cuando se quiere tener un traje de noche. Sin embargo, no hay que rechazar un pequeño drapeado, siempre que éste se haga modesto y discreto.

Os anuncio ya, aunque os parezca un tanto prematuro, para el verano, adorables conjuntos de crespón blanco lavable, que cambiarán de aspecto según el estilo del cuello con que se les adornará. Al lado de los modelos de encaje que serán siempre los de tarde, sobre todo si éstos tienen falso de raso blanco, se harán muchos cuellos bordados en tonos violentos, como el rojo muy vivo, verde esmeralda, oro, casi siempre mezclados, para que imiten mejor el efecto de los bordados búlgaros.

El grabado N.º 1 representa un trajecito blanco de tarde que ha sido cuidadosamente estudiado para unir la moda con la sencillez que debe constituír el principal adorno de la juventud; ojalá que pueda servirle de útil indicación a algunas de mis jóvenes y simpáticas lectoras.

Al hablar de modas juveniles hay que decir dos palabras sobre los sombreros, que actualmente se contentan con ser unos gorritos muy metidos, con ramos de flores graciosamente colocados.

Figurines:

N.º 1.—Traje que lució Mlle. Bovy en el rol de Ana-María, en «La Emboscada.» Es de paño blanco con cinturón de charol azul, botoncitos y corbata del mismo color. Cuello y mangas de velo blanco. Gorro blanco con flores de rosa.

N.º 2.—Traje sastre muy parisiense. Es de terciopelo de lana rayado azul y verde. La falda lisa es abierta adelante, en donde se ven muchos botonos de hueso. Chaqueta corta y suelta, con chaleco, cuello y puños de lencería. Corbata verde. Sombrero negro, plumas azules.

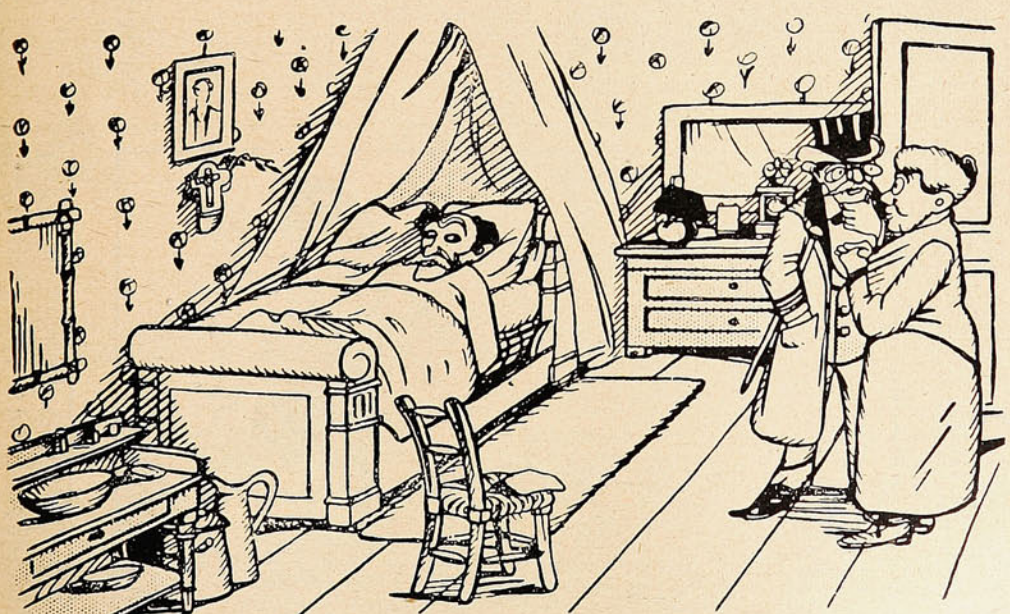
N.º 3.—Magnífico abrigo de piel, adornado con zorro gris en el cuello y puños.

N.º 4.—Un rico traje de brocato azul-violeta, adornado con zorro azul y botones bordados.

La falda tiene una pequeña túnica que termina en dos tablones sueltos atrás, los que van forrados en gasa de seda violeta.

Isidora

Respuesta consoladora.



—¿Dígame, doctor, es grave la afección al vientre?
—Mi querida señora, la autopsia nos lo dirá.

Dos dramas del bajo fondo londinense.

«Alabastro» es el apodo de un joven señor de la vida *montmartroise* de Londres, donde existe todo un barrio, el de «Soho,» consagrado a estas distracciones que suelen acabar tan mal. Un verdadero *gentleman* nunca debe trabajar; y especialmente para un *gentleman* de «Soho,» el trabajo es una indignidad. Un caballero del siglo XVIII no tenía empacho en vivir de las larguezas de su amada, o de los favores de su rey, y el gentilhombre Desgrieux ha quedado como tipo del hombre amado por las mujeres hasta el sacrificio. Uno de estos señores, que pretendía conocer el corazón humano, dijo: «el amor sin las liberalidades de la mujer amada, debe ponerse siempre en duda.»

Esta filosofía cruel hace crueles a los hombres, y el joven señor «Alabastro,» que era uno de los dandíes del «Soho,» ocupa una celda en una cárcel de Londres, y será juzgado pronto, porque huyó a París dejando a su espalda el cadáver de su amada, que era una de las leonas de los *promenoirs* londinenses. Todo es más aristocrático en Londres que en París, hasta los apodos de esos caballeros de la vida alegre, y aunque Alabastro sea también el nombre de un mármol muy fino, e reprochamos que no se hubiera llamado Onix, que es mármol más distinguido aún, aunque aplaudimos su acierto en considerarse hombre de mármol.

Los últimos ecos de la tragedia de «Alabastro» se susurraban en medio de esa turba que circula de noche en «Piccadilly Circus» y de día en «Leicester Square,» cuando otro florido nombre resuena en la prensa popular de Londres a medio penique el ejemplar, el de Dolcia Torriani, bella joven hetaira de cabellera rubia, ajustada en un tricot blanco que pronunciaba más sus formas esbeltas, y con gran sombrero Lewis, de plumas negras, hundía, enfurecida, un puñal en la garganta de su amante.

Este pecodillo se cometía en las primeras horas de una de esas dulces noches de Julio, en «Uardou Street,» calle muy conocida a causa de los numerosos comerciantes de antigüedades que la habitan. Los *policemen* que también aprenden a ser enfermeros, no podían estancar la sangre de la víctima que corría a borbotones, y contaban aquellos diarios que dos damas y un caballero se desmayaron de horror, pues la verdad es que los curiosos de Londres poco acostumbrados están a estos espectáculos escarlatas.

Dolcia Torriani tiene una cabeza de pintor, a lo Beatriz Cenci, y es enérgica como esta heroína a quien un Papa inflexible hizo cortar la cabeza. Al ser aprehendida, con el cuchillo ensangrentado en la mano, se justificaba, diciendo que el amante, un joven tirano germánico, había sido muy cruel con ella, que sólo había querido herirlo y no matarlo, y que sentía la muerte del «pobre diablo.»

Es posible que si los jurados encuentran culpable a «Alabastro» y no descubren circunstancias atenuantes, tenga el reo que pasar al otro mundo con el bonete encasquetado de los colgados; pero ya no se cuélgan a las mujeres en Inglaterra, y Dolcia Torriani, que quizás levantó su brazo vengador inspirándose en la Lucrecia Borgia o alguna otra heroína trágica, que estas niñas peripatéticas inglesas suelen ser muy románticas, vivirá y las crónicas de los «cabarets» de Soho la comentarán con encarnizamiento hasta el próximo crimen pasional.



En venta en las principales Droguerías y Boticas.

Resguardad el Cutis.

Proteged el cutis de los malos efectos de la temperatura y de las inclemencias del tiempo, del calor del sol. Usad los Polvos de Mennen, los legítimos y puros de Talco Boratado.

Son magníficos como antiséptico, absorvente de toda humedad de la piel, dejándola limpia, fresca y suave como el terciopelo.

La marca Mennen es símbolo de pureza. El Talco en su estado primitivo se escoge con gran habilidad y cuidado, se limpia perfectamente, se pasa por el cedazo y se prepara científicamente. Esto es lo que produce su valor como antiséptico y lo que hace sus efectos tan deliciosos y calmantes.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.



Elegid entre estos perfumes que cautivan:

Narangia, la exquisita fragancia de los azahares.

Violeta — La esencia de violetas frescas.

Sen Yang — Riquísimo perfume Oriental.

Color de Rosa — Talco Rosado.



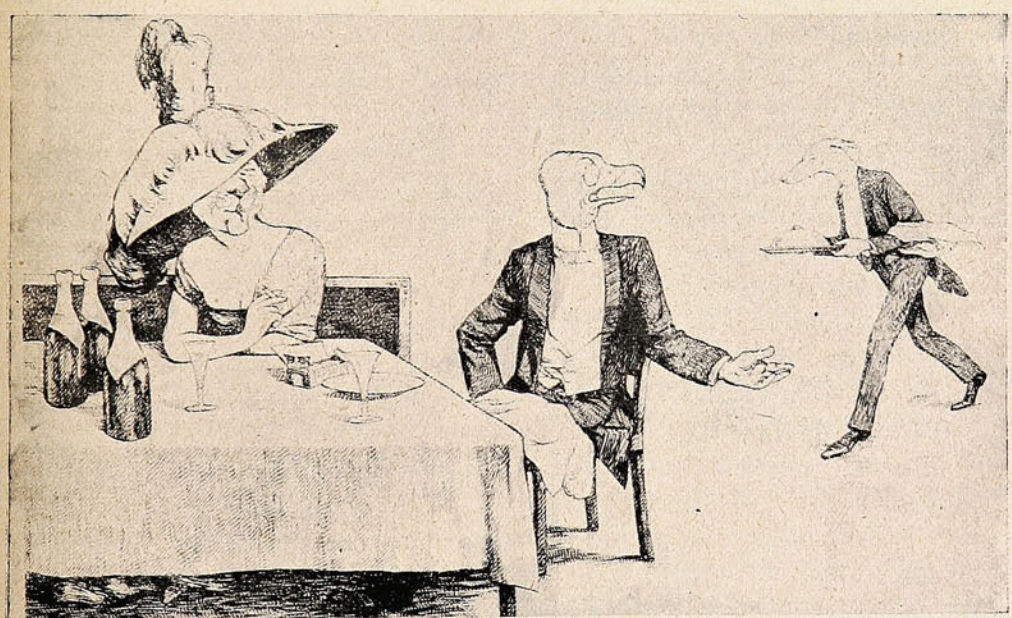
GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

El «chic» ante todo.



Por la mañana.—Pensándolo bien, no tiene nada grave empeñar las camas.

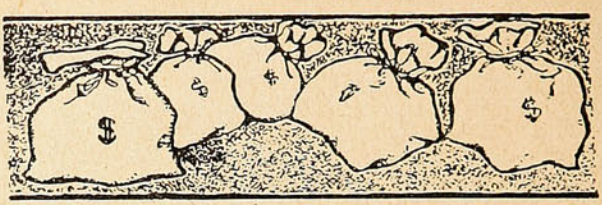


Por la noche.—Mozo, ¿qué hubo del *champagne?*

Kufeke

Las personas de edad muy avanzada

es muy frecuente que se quejen de postración de fuerzas, y debemos esforzarnos en proporcionar a esas personas una alimentación variada, fácilmente digestible y que a la par sea nutritiva. En estos casos conviene ensayar alguna vez el **"Kufeke,"** que reúne a estas propiedades, un sabor agradable, y que ha servido ya en algunas ocasiones como alimentación exclusiva de personas ancianas que digerían con dificultad. — Pídase en farmacias, droguerías, o directamente a la casa **DAUBE y Cía.,** Santiago, Valparaíso, el Librito de cocina **"Kufeke,"** que contiene más de 100 recetas de cocina muy acreditadas.



EXPECTATIVAS DE FORTUNA:

1.°—Herencia a la muerte del pariente rico;
2.°—Premio gordo de la lotería;
3.°—Ganadores en las carreras de caballos;
4.°—Ochos y Nueves en el Juego; y,
5.°—Alza o baja de valores de Bolsa.

Mucho dinero y energía se pierden para alcanzar el éxito en cualquiera de esas **"expectativas"** que no se logran y todavía cuántas **"reputaciones manchadas"** y cuántas **"vidas quitadas en plena juventud"** al frustrarse aquellas esperanzas.

Hay otras **"expectativas mejores"** que para alcanzarlas sólo se necesita un poco de **"paciencia"** y otro poco de **"constancia:"** con esos dos pocos se han hecho multimillonarios de pordioseros.

Existen muchas personas observadoras o estudiosas a quienes con frecuencia se les oye decir, por ejemplo, "tal máquina o cosa sería mejor de este o aquel modo," no pensando que **PASAN SOBRE LA FORTUNA** sin detenerse.

Cualquiera **IDEA NUEVA** que usted tenga sobre maquinaria, productos o procedimientos industriales o mejora de lo ya conocido, **NO LA DESPERDICIE,** porque tal vez eso le proporcione una **GRAN FORTUNA.**

Lo que otros han alcanzado es posible que lo alcance usted, también.

Isaac Singer, inventor de la máquina de coser que lleva su nombre, es hoy multimillonario y tiene una renta de quince millones de dollars, y así hay una lista colosal de los que deben su bienestar o sus millones a inventos a veces muy pequeños en apariencias.

Esta Oficina se pone a su disposicion para cualquiera consulta o para obtener y vender en cualquiera o en todos los países civilizados inventos originales o mejoras de los ya conocidos.

OFICINA URETA, Casilla 820, Blanco, 719.=VALPARAISO.

LOS GRANDES ELEGANTES

desde Alcibíades hasta M. André de Fouquieres.

Es indudable que la moda siempre ha existido, lo que es propio de los dioses, como todo el mundo sabe. Sin embargo nunca se ha logrado averiguar el modo que tenían nuestros primeros padres de llevar sus pieles y con más razón se ignora hasta el nombre de los *dandys* de la edad de piedra. Para poder citar algunos héroes de la moda es necesario descender hasta la época de la antigua Grecia, ya que allí encontramos siquiera a Alcibíades.

Si no nos equivocamos, él fué el primero de los grandes *champions* de la moda, y como su rival moderno, M. André de Fouquières era de noble linaje. Además era un buenmozo y lo fué durante todas las estaciones de su edad, desde la adolescencia hasta la vejez, lo que indudablemente no deja de ser raro. Plutarco, su biógrafo, nos habla de sus grandes trajes de púrpura que dejaba arrastrar elegantemente durante sus paseos. Cuando iba a la guerra no llevaba esos pesados broqueres que usaban sus compatriotas, sino que se munía de un hermoso escudo dorado sobre el cual se veía a Cupido llevando en la mano el rayo. Agregad a esto, que con tal que se hablara de él y se le tachara de escéntrico, era capaz de cortarle la cola a un perro de valor de miles de pesos. Los *snobs* se encantaban con estos modales, que trataban de imitarlos en la mejor forma posible. Además contaba con el beneplácito del pueblo, que si no lo quería, lo admiraba y le gustaba verlo presidir los comicios públicos.



El príncipe de Sagan, última encarnación de la moda durante el segundo imperio.



Barbey D'Aurevilly cuyas corbatas de encaje revolucionaron al París elegante.



"Pelikan"

es la Marca Universal de las Tintas para Escribir, Cintas pª. Máquinas de Escribir, Papel Carbónico, Gomas líquidas, Colores pª Artistas, Aficionados y Colegios, Gomas de borrar

Se venden en las mejores Casas del Ramo.

Cuidado con las Imitationes!



Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

UNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

Oficina de Crédito Hipotecario.

VALPARAISO -·- SANTIAGO

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

CONVERSIONES de DEUDAS

COMPRA, VENTA y CANJE de BONOS

DIRECCIÓN:

José Valenzuela D.

PRAT, 70 -:. Casilla 1499 -:- Teléfono 1212.

Petronio es otro modelo del elegante de la antigüedad. Había nacido en los alrededores de Marsella, ciudad que hoy día se puede citar precisamente por el poco *chic* que allí reina. Los tiempos cambian.

Contemporáneo de Nerón, era un voluptuoso pero gozaba de los placeres como un hombre y no como un animal, lo que lo diferenciaba grandemente del emperador, su amo. Se le apodaba «Arbiter,» sobrenombre que según Tácito, le pusieron porque Petronio era el árbitro de la elegancia. En «Quo Vadis?» figura, y Sienkiewick con su incomparable pluma, cuenta la forma como se suicidó Petronio. Antes de



Lord Byron, que fué uno de los elegantes de su época.

morir escribió una sátira, que según algunos, es la misma novela conocida con el título de «Satiricón,» pero que indudablemente no es, ya que el carácter de esa obra, no concuerda con los antecedentes que la historia da de Petronio.

Hay que dejar correr ahora diez y ocho siglos, sin que esto signifique que en tan largo lapso de tiempo no hubo ningún elegante; desde el bello Candale de la historia amorosa de las galías hasta Lazun que Barbey d'Aurevilly, otro *champion*, juzgaba digno sólo de ser comparado con Brummell, han habido muchos. Pero indudablemente, ha sido en el siglo XIX donde la moda ha triunfado.

En el siglo XIX aparece algo nuevo, una especie de sentimiento en la *toilette* que se desconocía hasta entonces.

M. Abel Hermant en su deliciosa novela «Las confidencias de una abuela,» pone en boca de ésta, frases de orgullo por haberse casado con un hombre en el que ella descubrió ese sentimiento. Esta cosa nueva es el *chic*, y como la palabra no existía entonces, la abuela se ve en un compromiso para expresar la cualidad que tanto le agradaba hallar en el que fué su novio.

Sería interesante seguir paso a paso la historia del *chic* desde que apareció hasta nuestra época. Se vería desfilar tipos curiosísimos empezando por Grammont-Caderouse para continuar con el príncipe de Sagan, sin olvidar a ese marqués



Henry Cyril, marqués d'Anglesey, vestido con el traje de Aladino, que le costó 2.000,000 de francos.

d'Anglesey, cuya vida ha contado René Puaux, y que murió en 1905 después de haber asombrado a Inglaterra. Henry Cyril, 5.º marqués d'Anglesey, barón de Paget, había nacido en 1875, y en 1900 contrajo matrimonio, pero su esposa no satisfecha con el carácter de su marido, quien más se dedicaba a su cuidado personal que a la felicidad del hogar, pidió y obtuvo el divorcio. Al hacerse el inventario de los bienes, se halló que el marqués d'Auglasey tenía 362 chalecos, 227 ternos completos, 73 *smoking jackets*, etc., para cuyo cuidado pagaba a cuatro sirvientes.

Un buen día ocurriósele construír un teatro en

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

¡ Sin rival para la dentadura !

Rosodont

Pasta dentífrica de A·H·A·Bergmann



En venta en todas las casas buenas del ramo.

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK

CAPITAL . . M 30.000,000
RESERVAS. „ 8.000,000

OFICINA PRINCIPAL: BERLIN

SUCURSALES:

Argentina.—Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Rosario de Sta. Fé.
Bolivia.—La Paz y Oruro.
Chile.—Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, y Valparaíso.
Perú.—Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
Uruguay.—Montevideo.
España.—Barcelona y Madrid.
Brasil.—Río de Janeiro, Sao Paolo y Santos.

Oficina central de las sucursales Chilenas y Bolivianas:
VALPARAISO—Calle Prat, 120 a 126.

Este banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito y transmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Recibe depósitos a interés a plazo fijo e indefinido en moneda corriente, oro chileno, marcos y libras.

Recibe depósitos a la vista en su **Caja de Ahorros** desde $ 10 a $ 5,000 M/C., por cada depositante, y según el reglamento especial a la disposición de los clientes en las oficinas del Banco.

Ofrece: su nueva instalación de Cajas de Seguridad.

K. Hüttmann, Gerente.

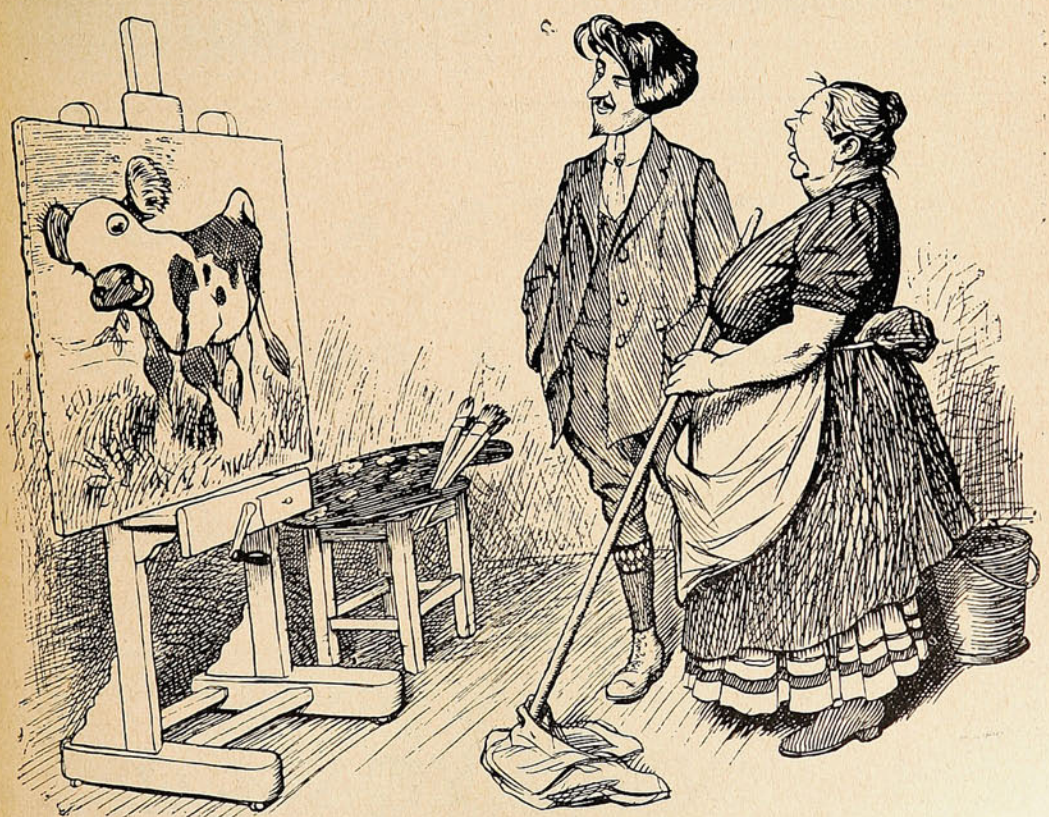
uno de sus castillos. Para ello habilitó la capilla y en su transformación gastó 500,000 francos. Después contrató a cuarenta actores y ordenó la confección de los vestidos. Un traje de Aladino cubierto de joyas fué pagado con dos millones de francos. Era él mismo el que lo llevaba, porque siempre desempeñaba los principales roles, y sus campesinos que formaban el auditorio presenciaban asombrados estos regios espectáculos. Como era lógico, un día se encontró arruinado y tuvo que vender todo, desde las magníficas alhajas hasta los maravillosos trajes.

Actualmente el parisién no es partidario de imitar las excentricidades de este elegante. Les gusta seguir los pasos del famoso príncipe de Sagan de quien, el monóculo con su larga cinta de *moiré*, sus levitas grises y sus abundantes cabellos hicieron las delicias de París en el 2.º imperio. La fama del príncipe de Sagan más que de su elegancia en el vestir, provino de la gracia de su conversación. Tiene en la actualidad a un digno sucesor a Monsieur André de Fouquières, que no solamente posee el don del buen trato, sino que es un arbiter de la moda. En el espiritual París la elegancia vestimentaria no basta, hay también que poseer *esprit*. M. de Fouquières, cada cierto tiempo publica una obra llena de ingenio y gracia y ha llegado hasta llevar al teatro una comedia, que escrita en colaboración de un amigo, obtuvo un triunfal éxito. Nada diremos de su presentación en los salones parisienses donde Monsieur de Fouquières es irreemplazable cuando se trata de dirigir un cotillón o cuando la charla no se mantiene en tensión alegre.



A. de Gontaut-Biron, duque de Lauzun.

Observación campesina.



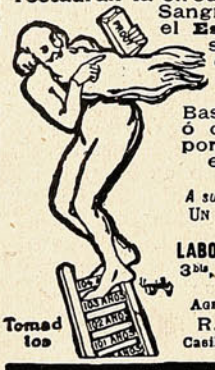
Pintor.—¿Por qué lo miras tan desconfiada? no te gusta?

Sirviente.—¡Como no! tal vez *habrán* bestias así: con decirle que en mi tierra había una más rara, con dos cabezas...

Para vivir muchos años

Ya que por su composición especial (sales alcalinos yodados) los **CRISTAUX IODÉS PROOT** son el medicamento por excelencia del Artritismo, de las Afecciones del Intestino, del Estómago y del Hígado.

Los **CRISTAUX IODÉS PROOT** restauran la circulación de la Sangre y combaten el **Estreñimiento**: son reconocidos como el depurativo más eficaz. Basta tomar una ó dos medidas por la mañana en ayunas.



A su Farmacia pedir:
UN FRASCO **PROOT**

LABORATOIRES BOUTY
3bis, Rue de Dunkerque
PARIS

AGENTE para CHILE:
R. COLLIERE
Casilla 231, Santiago.

Tomad los

CRISTAUX IODÉS PROOT

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo.
Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

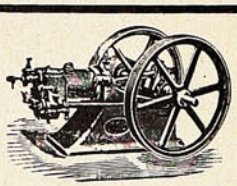
Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

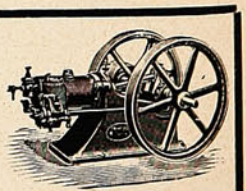
SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

MOTORES A GAS
— Y —
MOTORES A PARAFINA
MARCA



"TANGYE"



TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

Hiemal.

Tiende la trémula mano
suplicante y dolorido,
con un gesto de gemido
el triste mendigo anciano,
y una elegante ramera
que pasa bella y sonriente
se acerca y piadosamente
en la mano pordiosera
deposita emocionada
una limosna y se aleja
como si fuese una queja
esa dádiva otorgada.

Después siguió placentera
arrogante y picaresca,
pregonando carne fresca
su mirada de ramera,
y en tanto en sus labios rojos
la frescura habla de amores,
dice de ocultos dolores
la sonrisa de sus ojos.

Y pensé acaso tuviera
honda y cruel analogía,
el dolor del que pedía
y el placer de la ramera.

LUIS BETTELINI.

Santiago, 1913.

La rubia del "skating."

En su alcoba de cristales el *skating* solitario
a las horas matinales duerme un sueño de sagrario.
Una voz arrulla fuera con arrullos de paloma
y una rubia tempranera su vestido negro asoma.
Me oculté sin que notara la presencia de un espía.
¡En las rosas de su cara el amor ya florecía!
Ojerosa de ideales, los patines en las manos,
esgrimía los puñales de sus ojos sevillanos,
y, entre faldas olorosas, al ponerse los patines
sus pies eran mariposas revolando entre jazmines.

Resonó su voz ungida con arrullos de paloma,
y se puso en pie, encendida y agarrada a la maroma,
y en su lecho de cristales el *parquet* estremecido
la decía madrigales por debajo del vestido.

Colegiala saltarina, resbaló, tarareando,
como va una golondrina por el cielo azul piando.
Tras sus giros caprichosos en la cuerda había escalas
y sus brazos, fatigados, se plegaban como alas,
y agitada y encendida la detuvo en su cuidado
una peina desprendida de su pelo alborotado...

Avancé a coger la peina. Lo tomó por un ultraje,
me miró como una reina ofendida por un paje,
y en su gesto de ultrajada, con la peina entre las manos
me asestó la puñalada de sus ojos sevillanos.

CRISTÓBAL DE CASTRO.

La edad pueril.

¡Cuán risueña es el alba de la vida,
esa mágica edad de la ilusión
en que vegeta el alma adormecida
ajena de inquietud y de ambición!

¡Cuánto se vive alegre y sin recelo,
cuánto se goza lejos del pesar,
llevando nuestro débil barquichuelo
de la existencia por el negro mar!

Entonces, sin pensar en quien nos hizo
ni el vano mundo y su placer traidor,
gozamos por el día tanto hechizo
y dormimos por la noche sin temor.

Que es el niño atrevido marinero
que al mar se lanza, si inexperto, audaz,
satisfecho con ver cómo ligero
va por las ondas su batel fugaz.

¿Qué le importa el murmullo de la brisa
a quien sigue tal vez el aguilón?
—Navegaré—le dice—más a prisa,
del blando viento al compasado son.

¿Qué le importa que el agua se alborote,
tormentosas alzando olas sin fin?
—Iría—se dice—mi extraviado bote
a dar, como el que dejó, a otro jardín.

¿Qué le importa que bajen las tinieblas
la noche desplomando sobre el mar?
El dice: Cuando pasen esas nieblas
ya me vendrá otro sol a despertar.

¿Qué importa que en espejos quebradizos
hiervan los lomos del gigante azul?
El mira en ellos sus flotantes rizos,
de la neblina entre el espeso tul.

¡Cuánto es alegre la niñez sencilla
que en el bajel de su inocencia va
libre y segura, sin perder la orilla
del mar que ni lejos rebramando está.

¡Duelos, dejadme que los lindos sueños
loco recuerde de la edad pueril;
que mire de la vida los empeños
desde su verde y delicioso abril!

¡Vida! Blanco y risueño panorama
para el que nace en virgen ilusión:
desierto do eternal el cierzo brama
para el que lanza en él su corazón...

José ZORRILLA.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

Dr. AGUSTIN RAMIREZ COMEZ.
MÉDICO-CIRUJANO
CONSULTAS DE 1-3 P. M.
TELEFONO INGLES 1659

VALPARAISO.

30 abril 913.

El facultativo que suscribe puede certificar que el alimento para niños llamado Glaxo, me ha dado muy buenos resultados como reemplazante de la leche materna, aún en niños de pocos días de edad y que lo recomiendo diariamente con buenos resultados.

Ramirez

Dice el Dr. RAMIREZ:

"El facultativo que suscribe puede certificar que el alimento para niños llamado **Glaxo,** me ha dado muy buenos resultados como reemplazante de la leche materna, aún en niños de pocos días de edad y que lo recomiendo diariamente con buenos resultados.

Si usted tiene confianza como todo el mundo debe tenerla, ál tratarse de un Médico Especialista que ensaya y recomienda el

Glaxo
LECHE MATERNIZADA

¿por qué no lo adopta en su guagua?

No le pesará, pues él hará del nene un ser apto y fuerte para resistir las enfermedades, constituyendo la alegría y felicidad del hogar.

"El Rey de la Casa"

SE ENVIA GRATIS SI SE SOLICITA EN ESTE CUPON DE

"THE HARRISON INSTITUTE"

CASILLA 32 D -:- SANTIAGO

Nombre..... *Ciudad*.....

Calle y N.º ó Casilla..... *La guagua tiene*..... *meses de edad.*

Venganzas por un testamento.

Ultimamente se ha hablado mucho del testamento del coronel Astor, muerto en la catástrofe del «Titanic,» porque ha dejado dispuesto que su viuda pierda la herencia si se vuelve a casar.

Unos consideran esto como una tiranía y una crueldad y otros declaran que puesto que la viuda puede escoger entre la fortuna y el amor, queda a salvo el principio de libertad individual.

Sea como fuere, la opinión general considera que el valeroso militar ha jugado una mala pasada póstuma a su compañera, y a este propósito se han recordado casos de maridos que practican el delicado arte de molestar a la compañera de sus días con estrafalarias disposiciones testamentarias.

Cítase un comerciante que entre sus últimas voluntades dejó escrito:

«Como durante treinta años mi mujer no ha dejado un día de contarme historias desprovistas de todo interés, mezcladas con todos los chismes y cuentos de la vecindad, la dejo una renta vitalicia de 7,500 pesetas a condición de que viva con su madre, cuya lengua es tan viperina como la suya. Madre e hija deberán visitar juntas mi tumba el día primero de cada mes, en presencia de mi ejecutor testamentario, y declarar que deploran haberme envenenado la vida con su mal humor, su hipocresía, su estupidez y su estrechez de miras.»

Otro testador escribió:

«Considerando, esposa mía, los defectos naturales de mi carácter, defectos que jamás has dejado de reprocharme, obligándote a darme un disgusto todos los sábados para envenenarme el domingo, estimo tratarte como te mereces legándote una renta vitalicia de cinco duros semanales. Esta cantidad te será entregada el lunes de cada semana al mediodía. Como conozco tu desorden y tu poca economía, estoy persuadido de que el sábado no tendrás un cuarto, y así pasarás este día y el siguiente en la tristeza y quizás deplorarás entonces los hermosos domingos que me has obligado a pasar a tu lado.»

Un americano cuya mujer era muy linda y muy coqueta, estipuló al dejarla su fortuna de millón y medio de pesetas, que debería pagar 5,000 pesetas cada vez que se presentase en público sin velo, 5,000 cada vez que sonriese a un hombre, y 5,000 cada vez que asistiese a un baile, bailase o acudiese a algún lugar de recreo.

Y añadía al terminar el testamento:

«De este modo muero con la tranquilidad de que antes de un año mi esposa estará arruinada.»

Cabezas iluminadas.

Los caprichos de la moda son infinitos, y el último promete hacerse muy popular, entre las jóvenes sobre todo. Según dice un periódico de Londres, este invierno las elegantes se iluminarán el peinado con diminutas lámparas eléctricas, distribuídas entre el cabello formando artísticas combinaciones. La corriente procederá de unas pequeñas baterías que se llevarán en el cuerpo del vestido como un adorno, porque tendrán la forma de broches artísticos. Las bombillas serán de colores, y se montarán formando flores y dibujos, de tal suerte, que cuando la bella portadora se «ilumine» parecerá envuelta en una aurora boreal.

La conducción de la corriente se efectuará por medio de cadenitas que servirán a su vez de adorno, y los conmutadores irán en los pendientes.

El consuelo de una viuda inconsolable.

El duelo que a la muerte de su esposo, el millonario Jensem, hizo su viuda hace diez meses, excitó la admiración de Nueva York. Su magnífico palacio de la Quinta Avenida, permaneció cerrado. La servidumbre vistió riguroso luto, hasta el extremo de que hacían la limpieza de la casa con guante negro. Nadie pudo ver a la viuda; parecía que se le había tragado la tierra. Era la suya una pena que se manifestaba en el retraimiento absoluto del mundo.

A los diez meses de duelo tan riguroso, la viuda ha hecho su reaparición de un modo ostensible con la fastuosa ceremonia de su segundo matrimonio. Se ha casado con Mr. Aspouth, y la boda ha sido de las de «tronío.» Todos los periódicos la han dedicado columnas enteras.

¡Matrimonio, romántico de puro y desinteresado amor! El novio tiene sesenta y dos años; pero 125 millones de dollars!...



Fábrica Nacional de Maniquíes
ÚNICA EN CHILE
COMPAÑIA, 2484. =:= Esquina García Reyes.
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
JACINTO R. ORTEGA
FABRICANTE
Pídase catálogo.

UN TRATAMIENTO EFICAZ DE LA OBESIDAD

Verdadera revelación a las personas que sufren de exceso de gordura.

Los tratamientos contra la obesidad forman una legión, pero los buenos remedios más bien son raros. Es de gran interés hacer elección entre ellos, puesto que todos no tienen el mismo derecho a la gratitud de las personas gruesas.

No queremos por pruebas, sino las numerosas cartas que diariamente recibimos y que pueden resumirse como sigue:

«He ensayado ya varios tratamientos, tales como las sales purgantes, extractos orgánicos, impresiones vegetales, me he friccionado el cuerpo con pomadas y he observado la dieta en las bebidas, obteniendo un resultado insignificante. ¿He de desesperar?...»

¡No, no hay por qué desesperar!



Todos esos ensayos infructuosos prueban sencillamente que nuestros corresponsales no han empleado el buen remedio, el que puede librarles del exceso de grasa, como ha ocurrido con personas mejor inspiradas.

Leed lo que escriben estas personas a Mr. Ratié, farmacéutico de París:

«Señor:

Los resultados obtenidos después de tomar un frasco de las **Pilules Apollo,** han sido tan satisfactorios, que le ruego me envíe un segundo lo antes posible.

Mme. B. de Amiens.»

«Señor:

Me complace mucho comunicarle que desde hace una semana que tomo las **Pilules Apollo** he disminuído cinco libras, lo que es enorme, tratándose de la primera semana.

Mme. L. P. de Magnes le Preule (Calvados.)»

«Señor:

Estando altamente satisfecho del efecto de las **Pilules Apollo,** le ruego me envíe otro frasco. Me complacería en extremo dar cuenta de este resultado a varias personas de mi amistad, con objeto de decidirles a seguir este tratamiento, Es el mejor tributo de agradecimiento que puede dispensarle por sus maravillosas **Pilules Apollo**.

Jean N., de Saint Amand su Fies (Marne.)»

«Señor:

Estoy encantada del tratamiento de las **Pilules Apollo.** He adelgazado diez kilos en espacio de un mes.

Mlle. Marie C. de Bazas.»

«Señor:

Le ruego me envíe dos frascos más de **Pilules Apollo**. Las personas que las toman encuentran en ella verdadero consuelo; desde el fondo de su corazón os envía sinceras gracias.

J. T. Pánoro de X.»

La autenticidad de estas cartas está garantizada, y como no han sido solicitadas, constituyen, entre otras, muchas parecidas, el mejor elogio que puede hacerse de las **Pilules Apollo**.

Son suficientes para mostrar su eficacia a la par que su acción bienhechora.

Las **Pilules Apollo** son a base de extracto de plantas marinas y no encierran ningún producto susceptible de perjudicar la salud.

El estómago, los riñones y el corazón no son afectados en lo más mínimo; las personas que hacen uso de las **Pilules Apollo** se muestran unánimes al ponderar el consuelo y bienestar que se experimenta.

Este tratamiento no se limita a hacer desaparecer la grasa, sino que parece obrar sobre la causa misma de la obesidad; por esto es un curativo y no solamente un paliativo.

Lleva consigo la desaparición casi instantánea de numerosas enfermedades provocadas por la obesidad tales como, ahogos, congestiones, insomnio, opresión, etc.

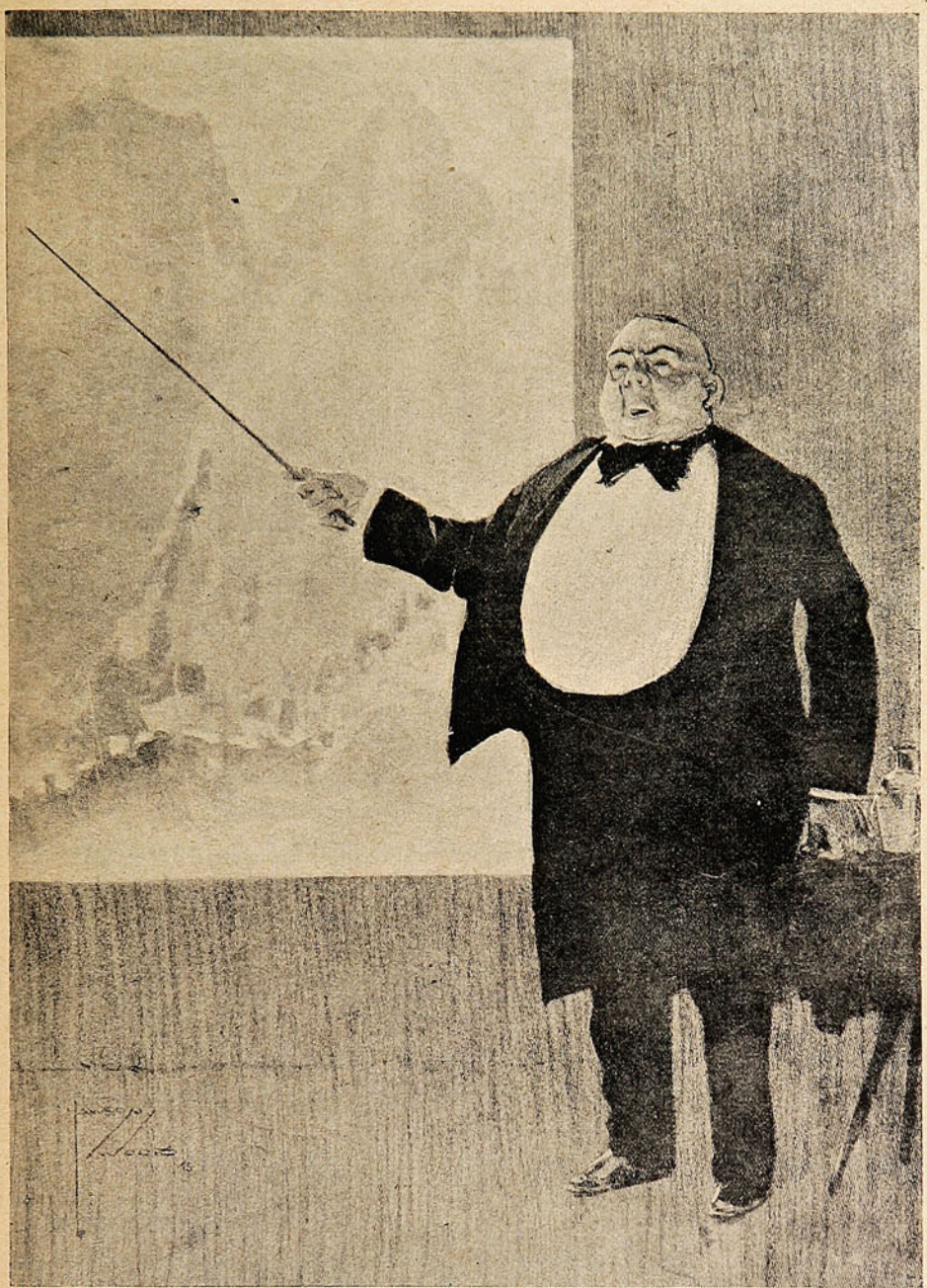
El efecto adelgazador cesa con la supresión del tratamiento, y el resultado obtenido puede conservarse indefinidamente por la observación de simples prescripciones higiénicas. Las personas a quienes moleste el exceso de grasa, ya sea mucho o poco, harán bien de recurrir cuanto antes a las **Pilules Apollo**. Tales personas no tendrán excusa de aguardar más tiempo.

Precio del frasco, con instrucciones en París, 6 fr. 35.

Cada frasco debe tener el sello francés de la «Union des fabricants».

En Santiago: **Soc. An. Droguería Francesa**
En Valparaíso: Daube y Cía.

El conferencista se excusa....



—Los senderos que remontan esas montañas son tan escabrosos y parados, señores, que aun para los burros son poco menos que inaccesibles. Excusadme, pues, que no intente yo seguir por ellos.

JAHUEL
AGUA MINERAL PREFERIDA
Délano y Weinstein,
Agentes Exclusivos.
VALPARAISO
Avenida del Brasil No. 140.



Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Huérfanos, 1039.
Casilla 1017.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año	$ 30
Un semestre	„ 11	Un semestre	„ 16
Un trimestre	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 10	Un año	$ 13
Un semestre	„ 5	Un semestre	„ 7
Un trimestre	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre	15	Un semestre	„ 20
Un trimestre	8		

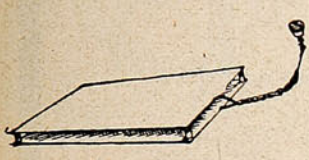
NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

PARA TODOS

Calentador eléctrico de agua.

Un calentador eléctrico de agua, muy sencillo, se hace del modo siguiente: se toman dos chapas de cobre de 10 por 15 centímetros y se colocan entre las esquinas de ambas unos trozos de madera o de otro material aislador para conservarlas separadas unos dos centímetros.



Se atan con una cuerda, o si los trozos de madera son bastante grandes, se fijan con tornillos de modo que no se toquen ni éstos entre sí, ni las chapas. En cada una de las chapas se suelda o se fija un alambre conductor y se pone en contacto con la línea eléctrica por medio de un enchufe apropiado.

Para calentar el agua basta echarla en una vasija de barro (nunca de metal,) introducir en ella el calentador fabricado como queda dicho y dar paso a la corriente eléctrica.

¿Sufren los mellizos simultáneamente?

Una joven que actualmente tiene diez y seis años se quedó sordo-muda a los dos y medio al tiempo de morirse de repente una hermana gemela suya. La investigación científica ha revelado algunos casos curiosos que pudieran llamarse de «simpatía» entre hermanos gemelos. Por ejemplo, de treinta y cinco casos observados, en siete sufren ambos mellizos algún padecimiento especial u otra peculiaridad excepcional.

Caso curioso es el de dos muchachas que a la edad de veinte años empezaron a sentir gran dificultad para bajar las escaleras, como no fuese muy lentamente. Dos mellizos de veintitrés años fueron atacados de dolor de muelas, y a los dos hubo que extraerles el mismo hueso de la boca. También se han observado curiosos casos de coincidencia en la caída del pelo.

Un mellizo murió de la enfermedad de Bright, y siete meses después falleció su hermano del mismo padecimiento. De los treinta y cinco casos observados, en nueve los mellizos enfermaron simultáneamente de la misma enfermedad, aunque no se habían infestado uno a otro

Darwin menciona unos mellizos franceses que vivían separados, uno en París y otro en Viena, y que fueron atacados de oftalmía reumática al mismo tiempo.

Este caso recuerda el de otros dos mellizos hijos de un fabricante de Birmingham, que se querían entrañablemente. Por espacio de cerca de veinte años vivieron juntos, y luego se trasladó uno a Londres, donde le mató un ómnibus. En el mismo momento de ocurrir el fatal accidente, según se comprobó después, el hermano que vivía en Birmingham sintió agudos y violentos dolores en la cabeza, y falleció pocos días después de una enfermedad misteriosa, que los médicos no pudieron diagnosticar.

Guijarros viajeros.

En Nevada (Estados Uindos,) se encuentran en gran número las llamadas «piedras viajeras», cuyo tamaño varía desde el de un guisante al de una patata grande. Cuando se distribuyen estas piedras sobre una superficie llana a ochenta o noventa centímetros de distancia entre sí, inmediatamente empiezan a rodar hacia un centro común donde se agrupan como los huevos en un nido. Si se retira una de las piedras a un metro de distancia, apenas se la suelta emprende el camino hacia el grupo con sorprendente celeridad.

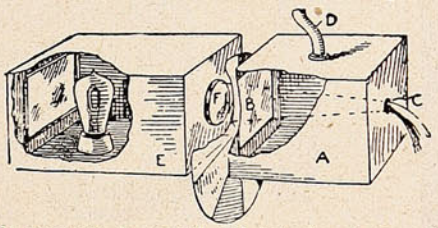
Tan curiosas piedras se encuentran en una región relativamente llana, y de suelo rocoso liso. En esta desierta región hay de trecho en trecho hoyos de mayor o menor diámetro, en cuyo fondo se encuentran las piedras rodadoras.

La causa de la conducta de los guijarros viajeros es sin duda la materia que les forma, la cual se compone de imán o mineral de hierro magnético.

Fuente luminosa.

Esta fuente luminosa, sencilla de construcción y de funcionamiento, es muy a propósito para llamar la atención de los transeúntes sobre un escaparate.

Primeramente se hace una caja A, perfectamente impermeable y tan larga como la longitud focal de la lente que haya de usarse, con una ventanilla de cristal B, en un extremo y un agujero redondo C, en el extremo opuesto. En este agujero se pone un corcho a través del cual se pasa un tubo de cristal de unos cinco centímetros de largo. Este tubo sirve para facilitar la salida del agua que llena la caja. El agua procedente de un depósito o de una fuente, entra en la cámara por el tubo D, que puede



ser de goma o de metal. El interior de la caja va pintado de negro. Detrás de la caja se pone algún aparato que proyecte buena luz a través de la ventanilla de cristal. Lo mejor es poner una lámpara eléctrica con un reflector en una caja cerrada, la cual lleva en el otro extremo una buena lente de condensación.

Cuando se enciende la luz y empieza a correr el agua, si estaba bien enfocado todo, brota un chorro iluminado muy bonito.

Pero aun se obtiene mejor efecto haciendo girar por medio de un motorcito eléctrico un disco de cristales de diferentes colores, colocado entre la caja del agua y de la luz, con lo cual cambia de color el chorro de agua.



Un variado surtido de Géneros para Otoño e Invierno recién recibido directamente.

Calidad inmejorable.—Corte irreprochable.

Tenemos una gran cantidad de Trajes hechos para hombres o niños a precios reducidísimos.

Rogamos visitar nuestra casa.

Amos Benítez y Cía.


No se fastidie
Encargue sus
trabajos al
Universo
SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA
UNIVERSO
HUERFANOS 1043



Oficina Central de la Sociedad Imprenta y Litografía Universo Huérfanos 1043

MUNDO PERDIDO

Relación de las recientes aventuras asombrosas del profesor George E. Challenger, Lord John Roxton, y profesor Summerlee, y Sr. E. D. Malone, de la "Daily Gazette."

por A. Conan Doyle.

(Continuación.)

Acercándonos hasta él, miramos por encima de las rocas. El sitio que examinábamos era una hoya, y pudo haber sido, en los días pristinos de la meseta, uno de sus cráteres volcánicos menores. Tenía la forma de una escudilla, y en el fondo, a algunos cientos de yardas de donde nos encontrábamos, había charcos de agua estancada cubiertos de lama verde y franjeados de juncos. De por sí era un lugar fantástico, pero sus habitantes lo hacían aparecer como una escena de los Siete Círculos del Dante. Era una colonia de pterodáctilos. Hasta donde alcanzaba la vista se hallaban reunidos algunos cientos de ellos. Toda la superficie del fondo alrededor de las aguas, pululaba de individuos jóvenes, y de horribles madres empollando los huevos amarillentos, coriáceos. De esta masa rampante, aleteante, de asquerosa vida reptiliana, surgían el espantoso clamor que llenaba el aire y el olor mefítico horrible, mohoso, que nos descomponía. Pero, arriba, posado cada uno en su propio peñasco, alto, gris, arrugado, más parecidos a ejemplares muertos, desecados, que a seres realmente vivos, se encontraban los horribles machos, absolutamente quietos, si se exceptúa el movimiento de sus ojos colorados, o algún golpe ocasional de los picos como trampas de ratas cuando les pasaba cerca un alguacil. Sus alas enormes, membranosas, estaban plegadas al doblar los brazos, así es que se encontraban como viejas gigantescas envueltas en chales abominables y con las feroces cabezas sobresalientes. Grandes y pequeños, no había menos de mil de estos animales inmundos en la hoya que mirábamos.

De buena gana habrían quedado allí todo el día nuestros profesores, tan hechizados se sentían a causa de esta oportunidad de estudiar la vida de una edad prehistórica. Señalaron los pescados y aves muertas que se encontraban esparcidos entre las rocas como piezas probatorias de la naturaleza del alimento de estos animales, y les oí felicitarse recíprocamente por haber aclarado el punto de por qué los huesos de este dragón volador se encuentran en tan gran cantidad en ciertas áreas bien definidas, como en Cambridge Green-sand, desde el momento que, como se veía actualmente, vivían en sociedades como los pengüiños.

Al último, sin embargo, resuelto Challenger a demostrar algún punto contra el cual argumentaba Summerlee, asomó la cabeza por encima de la roca y casi produjo nuestro aniquilamiento total. En el mismo instante, el macho que estaba más próximo a nosotros dió un grito agudo, sibilante, y sacudió los veinte pies de envergadura de sus alas coriáceas al remontarse en los aires. Las hembras y los jóvenes se amontonaron junto al agua, en tanto que el círculo entero de centinelas se levantó uno tras otro, dirigiéndose también a las alturas. Era un espectáculo maravilloso el de cien animales cuando menos, de tamaño tan enorme, y de aspecto tan horroroso, descendiendo todos como golondrinas hacia nosotros en rápidos y fuertes aletazos; pero pronto nos dimos cuenta que no era de aquellos en que uno puede demorarse. Al principio, las grandes bestias volaron formando un inmenso anillo, como para cerciorarse de cual era la extensión exacta del peligro. Después el vuelo se hizo más abajo y el círculo más estrecho, hasta volaron y volaron haciendo zumbar en torno de nosotros el golpe seco, crujiente, de sus formidables alas pizarreñas, y llenando el aire con un volumen de sonido que me hizo pensar en el aeródromo Hendon en un día de carreras.

—«¡Pronto al bosque y no se separen!»– gritó Lord Roxton empuñando su rifle a modo de clava.—«Estos brutos tienen malas intenciones.»

En el momento mismo en que íbamos a iniciar la retirada, el círculo se estrechó sobre nosotros hasta que los extremos de las alas de los más próximos casi nos tocaban en el rostro. Les sacudíamos con las cajas de nuestros fusiles, pero no había nada sólido o vulnerable en qué golpear. De pronto entonces surgió del círculo zumbador y color pizarra un largo pescuezo, y un feroz pico nos hizo una embestida. Uno tras otro siguieron. Summerlee dió un grito y se llevó la mano a la cara, de la que corría la sangre. Sentí un pinchazo en el pescuezo, y el golpe me causó un vahido. Challenger cayó al suelo y al agacharme para levantarlo sentí otro golpe por detrás y me caí encima de él. En el mismo instante sentí el estampido del fusil de elefantes de Lord Roxton, y levantando la mirada vi una de las bestias con un ala rota, agitándose en el suelo, escupiendo y gorgoteando hacia nosotros, con el pico ampliamente abierto y los ojos saltones inyectados de sangre, como algún demonio de un cuadro medioeval. A causa

LA CASA ESPECIALISTA EN MÁQUINAS DE ESCRIBIR Y SUS ACCESORIOS

SOCIEDAD M. R. S. CURPHEY

VALPARAISO - SANTIAGO - CONCEPCION - SAN FELIPE



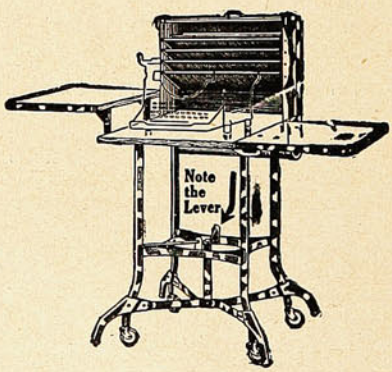
La única máquina que en todo concurso **ha recibido los votos unánimes de los peritos.** En diseño, construcción, materiales y mecanismo es superior y más durable que cualquier otra máquina de escribir.

Da más largo servicio con más satisfacción porque no se pierde tiempo ni dinero con composturas.



Una combinación ingeniosa: pesa 2 ¾ kilos; es liviana para viaje, completa para la oficina, y barata para todos; precio $ 175.— oro de 18 d. en su maleta.

Todos dicen que es la mejor de las máquinas chicas; es fabricada en los Estados Unidos.



Mesa escritorio **«Toledo»** de roble con cortinas de acero bronceado, patas con ruedas, y sin ruedas y palanca para subir las ruedas.

Mesa para máquinas de escribir en diferentes estilos. Muebles para oficinas. Muebles en secciones para documentos. SILLAS GIRATORIAS, mesitas giratorias. Sillones, Sillas para oficinas, Pisos altos. Cintas, Papeles de carbón para copias. Papeles de escribir. Libros para copiar a prensa. Archivadores «Soennecken,» etc. etc.

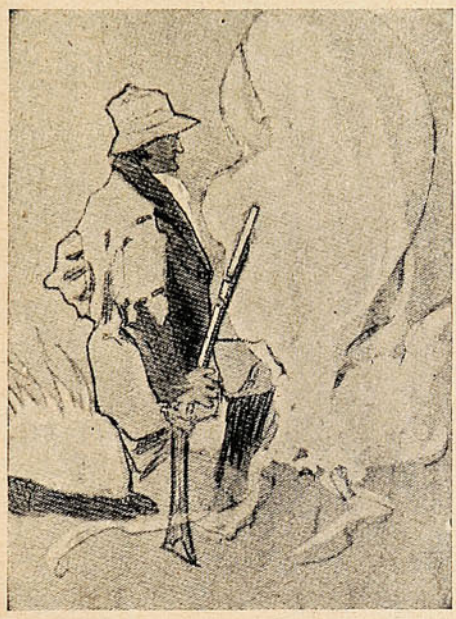
NOTA BENE: **Las cintas** y **papel carbónico** para copias de **Webster, dan copias permanentes.** Cuídese de artículos inferiores.

Representamos los más importantes fabricantes en su ramo de la América del Norte. Nuestra clientela puede tener entera confianza en nuestros artículos; el nombre de cada uno representa la más alta calidad que hay. Nos basamos en que el mérito, superioridad y durabilidad significan economía, y que un artículo inferior quita tiempo al comprador y su precio resulta caro.

del brusco sonido, los otros habían remontado el vuelo, y formaban círculos sobre nuestras cabezas

—«¡Ahora!»—gritó Lord Roxton.—«¡Ahora por la vida!»

Avanzamos tambaleando por entre los matorrales, y, en el momento mismo de llegar a los árboles, aquellas harpías volvían a lanzarse sobre nosotros. Summerlee fué arrojado al suelo, pero lo arrebatamos, precipitándonos por entre los troncos. Una vez allí estábamos seguros, porque aquellas enormes alas carecían de espacio para desplegarse entre las ramas. Mientras cojeábamos hacia nuestro campamento, aporreados y desconcertados, los vimos durante mucho tiempo volando a gran altura, destacándose sobre nosotros en el azul profundo del cielo, cerniéndose en círculos y círculos, del tamaño de palomas de monte, con los ojos, indudablemente, siguiendo todavía nuestro avance. Al fin, empero, cuando penetramos en los bosques más espesos, renunciaron a darnos caza, y no los vimos más.



—«Una aventura lo más interesante y convincente»—dijo Challenger, en el momento en que nos detuvimos junto al arroyuelo y él se bañaba una rodilla hinchada. — «Nos encontramos excepcionalmente informados, Summerlee, respecto de los hábitos del pterodáctilo enfurecido.»

Summerlee estaba limpiando la sangre de un tajo que tenía en la frente, mientras que yo me vendaba un pinchazo asqueroso en el músculo del pescuezo. Lord Roxton tenía su casaca desgarrada en el hombro, pero los dientes del animal sólo habían rosado la carne.

—«Es digno de notarse»—continuó Challenger —«que nuestro joven amigo ha recibido un puntazo indudable, mientras que la casaca de Lord Roxton sólo ha podido ser destrozada por un mordisco. En mi caso particular, me sacudieron en la cabeza con las alas, así es que hemos sido testigos en forma notable de sus variados métodos de ataques.»

—«Ha sido caso de temer seriamente por nuestras vidas»—dijo Lord Roxton con gravedad —«y no podía pensar en una especie de muerte más inmunda que la de ser acabados por esas sabandijas asquerosas. Sentí en extremo tener que disparar el rifle; pero, ¡por Júpiter! no mucho en que elegir.»

—«No estaríamos aquí si no lo hubiera hecho —dije on convicción.

—«Puede ser que no cause daño»—dijo.—«Entre estos bosques debe haber muchos crujidos fuertes de árboles que se astillan o se caen y que serían muy parecidos al ruido de un tiro. Pero ahora, si participan ustedes de mi opinión hemos tenido bastantes emociones para un día y sería mejor que regresáramos al campamento en busca del carbólico que está en la caja de cirugía. ¿Quien sabe qué veneno pueden tener estos animales en sus horribles mandíbulas?»

Pero seguramente desde el comienzo del mundo no había habido hombres que hubiesen pasado un día semejante. Siempre quedaba en reserva una sorpresa para nosotros. Cuando, siguiendo el curso del arroyuelo, llegamos al fin a nuestro claro, y vimos la barricada espinosa del campamento, pensamos que nuestras aventuras tocaban a su fin. Pero teníamos algo más en qué pensar antes de entregarnos al reposo. La puerta de Fuerte Challenger estaba intacta, así como las paredes, y sin embargo, durante nuestra ausencia había sido visitado por algún animal extraño y poderoso. Ninguna pisada nos presentaba huellas de su naturaleza, y sólo la rama colgante del enorme ginkgo daba una idea de cómo podría haber venido y retirádose; pero en el estado de nuestras provisiones quedaba amplia evidencia de su maligna fuerza. Se encontraban desparramadas a la ventura por todo el suelo, y una lata de carne estaba hecha pedazos como para extraerle el contenido. Una caja de cartuchos había sido transformada en astillas y una de las cápsulas de bronce se encontraba en el lado reducida a fragmentos. Una vez más penetró en nuestras almas el sentimiento de un horror vago, y miramos en torno con ojos asustados hacia las densas sombras que nos rodeaban, y entre todas las cuales alguna figura temible podía encontrarse en celada. Qué agradable fué para nosotros cuando nos llamó la voz de Zambo, y, yendo hasta la orilla de la meseta, lo vimos sentado, mostrándonos los dientes, en la cumbre del pináculo.

—«¡Todos bien, Massa Challenger, todos bien!» —exclamó.—«Yo quedar aquí. No hay miedo. Ustedes encontrarme siempre cuando necesitar.»

Su honrado rostro negro, y el inmenso panorama que teníamos al frente, que nos conducía a medio camino hasta el afluente del Amazonas, nos ayudó a recordar que realmente nos encontrábamos en este mundo en el siglo veinte, y que no se nos había conducido, por alguna magia, a un planeta de desolación en su estado más primitivo y salvaje. ¡Qué difícil era convencerse de que la línea violeta en el lejano horizonte avanzaba realmente a ese gran río en el que navegaban grandes vapores, y la gente hablaba de los asuntos menores de la vida, mientras que nosotros, abandonados entre los seres de una edad extinguida, sólo podíamos mirar en esa dirección y suspirar por todo cuanto ella significaba!

Me queda en la memoria otro recuerdo de este día maravilloso, y con él daré fin a esta carta. Los dos profesores, con los genios respectivos destemplados sin duda por sus dolencias, habían disputado respecto de si nuestros asaltantes eran del género Pterodáctylus o Dimorphodon, lo que


UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUERFANOS 1043
CONCEPCION
BARROS ARANA 821

dió origen a palabras altisonantes. Para evitar su disputa, me separé un tanto, y estaba fumando sentado en el tronco de un árbol caído, cuando Lord Roxton vino en dirección hacia mí.

—«Dígame, Malone: ¿recuerda usted el lugar en que estaban esos animales?»—preguntó.

—«Perfectamente.»

—«Una especie de hoya volcánica, ¿no es verdad?»

—«Así es»—repuse.

—«¿Se fijó usted en el suelo?»

—«Rocas.»

—«¿Pero al rededor del agua donde crecían los juncos?»

—«Era un suelo azulado. Parecía arcilla.»

—«Exactamente. Una hoya volcánica llena de arcilla azul.»

—«¿Y eso qué significa?»—pregunté.

—«¡Oh! nada, nada»—dijo, y regresó al lugar en que las voces de los contrincantes hombres de ciencia se levantaban en prolongado duo, con la nota alta, estridente, de Summerlee, subiendo y bajando, hasta el sonoro bajo de Challenger. No habría recordado más la observación de Lord Roxton, si no hubiera sido que, una vez más, en esa misma noche, le oí, como hablando consigo mismo: —«¡Arcilla azul—arcilla en una hoya volcánica!» — Fueron la últimas palabras que oí antes de entregarme a un sueño de postración.



CAPITULO XI

«ALGUNA VEZ TENÍA QUE TOCARME SER EL HÉROE

Lord Roxton tenía razón al pensar que en la mordedura de los horribles animalitos que nos habían atacado podría existir alguna propiedad tóxica especial. En la mañana que siguió a nuestra primera aventura en la meseta, tanto Summerlee como yo sentíamos mucho dolor y fiebre, mientras que Challenger tenía la rodilla tan magullada, que apenas si podía renguear. Por tal motivo nos quedamos todo el día en el campamento, ocupándose Lord Roxton, con la poca ayuda que podíamos prestarle, en aumentar la altura y espesor de las espinosas paredes que constituían nuestra única defensa. Recuerdo que durante todo aquel largo día me sentí dominado por la idea de que estábamos estrechamente observados, aunque no podía imaginarme por quién, ni desde dónde.

Tan fuerte era la impresión, que se lo comuniqué al Profesor Challenger, quien lo atribuyó a la excitación cerebral causada por la fiebre. Una y otra vez volví a mirar con rapidez en torno mío, con la convicción de que estaba a punto de ver algo, pero sólo para tropezar con la sombría maraña de nuestro cercado o la solemne y cavernosa obscuridad de los grandes árboles que se abovedaban sobre nosotros. Y, sin embargo, cada vez se volvía más intenso en mi mente el sentimiento de que algo observador y algo maligno se codeaba con nosotros. Pensé en la superstición india del Curupuri—el espantoso espíritu acechador de los bosques—y podría haberme imaginado que su terrible presencia visitaba a aquellos que habían invadido su más remoto y sagrado retiro.

Esa noche (nuestra tercera en la Tierra de Maple-White) ocurrió un incidente que dejó una penosa impresión en nuestra mente, y nos sentimos agradecidos a Lord Roxton de que hubiese trabajado con tanta energía hasta conseguir que nuestro refugio fuera inexpugnable. Dormíamos todos rodeando el moribundo fuego, cuando fuímos despertados—o más bien, me atrevería a decirlo, arrebatados de nuestro sueño, —por una sucesión de los gritos y alaridos más horribles que jamás he oído. No conozco sonido alguno que pueda compararse a ese tumulto asombroso que parecía llegarnos de algún punto situado a algunos cientos de yardas de nuestro campamento.

Era algo que reventaba los oídos como el silbido de una locomotora; pero, mientras que este silbido es un sonido claro, mecánico, agudo, este otro era mucho más profundo en volumen y vibrante con el esfuerzo máximo de la agonía y del horror. Nos tapamos los oídos con las manos para evitar el oír aquel llamado que destrozaba los nervios. Un sudor frío brotó de todo mi cuerpo, y mi corazón se trastornó por el sufrimiento que el sonido revelaba. Todos los pesares de una vida atormentada, toda su estupenda acusación al alto cielo, sus incontables dolores, parecían estar reconcentrados y condensados en aquel horripilante grito de agonía. Y luego, bajo este sonido de elevado diapasón, resonante, había otro, más intermitente, una risa baja, de lo profundo del pecho, un gorgoteo regañante, gutural, de júbilo, que constituía un acompañamiento grotesco al chillido en el cual estaba mezclado. Aquel espantoso duo se sintió tres o cuatro minutos, en tanto que todo el follaje susurraba con los movimientos de las aves asustadas. Cesó luego de un modo tan repentino como al comenzar. Durante largo tiempo guardamos un silencio de horror. En seguida arrojó Lord Roxton un manojo de ramas al fuego y su rojizo resplandor alumbró las caras atentas de mis compañeros reflejándose en las grandes ramas que se tendían por arriba de nosotros.

—«¿Qué era eso?»—pregunté en voz baja.

—«Lo sabremos por la mañana»—dijo Lord Roxton.—«Pasaba cerca de nosotros—no más allá de la ciénaga.»

—«Hemos tenido el privilegio de escuchar una tragedia prehistórica, la especie de drama que tuvo lugar entre los juncos, a la orilla de alguna charca jurásica, cuando el dragón mayor aseguraba al menor entre el fango»—dijo Challenger, con una solemnidad en la voz que nunca le había conocido.—«Fué en verdad una suerte para el hombre de haber llegado tarde en el orden de la Creación. En aquellos días primitivos anda-

Almaceneros.

Panaderos.

Fruteros.

Confiteros.

Acompañen ustedes a la bondad de sus artículos, la elegancia y la solidez de su paquete.

Demuestren en todo la superioridad, el buen nusto y el deseo de agradar y satisfacer al cliente.

Y habrán dado el primer paso en el camino del éxito.

Los saquitos de papel

que fabrica la Sociedad Imprenta y Litografía "UNIVERSO" y venden

WEIR, SCOTT & Co.

Aseguran al cliente un paquete sólido y elegante y al vendedor n medio más de ganarse su confianza y voluntad.

Pedirlos a

WEIR, SCOTT & Co.

Santiago. Valparaíso. Concepción. Antofagasta.

ban en libertad ciertas energías a las que ningún coraje, ninguno de sus mecanismos podrían haberse opuesto. ¿De qué hubieran podido servirle su honda, el palo arrojadizo, o flecha, contra fuerzas como las que han andado sueltas esta noche? Hasta con un rifle moderno las probabilidades hubieran estado a favor del monstruo.»

—«Me parece que yo hubiera podido confiar en mi amiguito»—dijo Lord Roxton, acariciando su *express*—«Pero el animal alcanzaría seguramente una buena oportunidad de bromear.»

Summerlee levantó la mano.

—«¡Shiit!»—hizo.—«Seguramente oigo algo, ¿eh?»

Del profundo silencio surgía un pat-pat profundo, regular. Era el andar de algún animal—el ritmo de cojinetes blandos pero pesados, asentados con precaución en el suelo. Pasaba lentamente en torno de nuestro campamento, y luego se detuvo cerca de nuestra puerta de entrada. Hubo un ascenso y descenso sibilante y bajo—la respiración del animal. Sólo nuestro débil cerco nos separaba de este horror de la noche. Cada uno de nosotros había echado mano a su rifle, y Lord Roxton había arrancado un arbustito para abrir una tronera en el cerco.



—«¡Por Jorge!»—dijo en voz baja.—«Me parece que puedo verlo!»

Me incliné a mirar por encima de su hombro a través de la abertura. Sí, yo también podía verlo. En la profunda obscuridad del árbol, había una obscuridad más subida aún, negra, incoada, vaga—una forma agachada llena de salvaje vigor y de amenaza. No tenían mayor altura que un caballo, pero el indistinto contorno, indicaba un volumen y una fuerza enormes. Aquel resuello sibilante, tan regular y de tanto volumen como la descarga de una máquina a vapor, revelaba un organismo monstruoso. En una ocasión, al moverse, me pareció ver el brillo de los ojos terribles, verdosos. Había un crujido inquieto, como si estuviera arrastrándose lentamente al avanzar.

—«¡Me parece que va a saltar!»—dije, amartillando el rifle.

—«¡No tire! ¡No tire!»—dijo Lord Roxton en voz apagada.—«El estampido de un tiro, en esta noche tan callada, podría oirse a varias millas. Guarde eso como última carta.»

—«Si cruza el cerco estamos perdidos»—dijo Summerlee, y, al hablar, su voz crepitó en risa nerviosa.

—«No, no debe cruzarlo»—exclamó Lord Roxton;—«pero reserven los tiros para el fin. Me parece que puedo hacerle una jugada. De todos modos, lo tentaré.»

Era un acto de tanto valor como jamás vi hombre alguno que lo realizara. Se inclinó sobre la hoguera, tomó una rama encendida, y en un instante se deslizó por una surtida que había practicado en el cerco. El monstruo se adelantó con un gruñido espantoso. Lord Roxton no titubeó, sino que, corriendo hacia él con paso rápido, ligero, metió por la cara de la bestia la rama encendida. Por un instante tuvo la visión de una máscara horrible, como de un sapo gigantesco, de una piel verrugosa, leprosa, y de una boca abierta untada toda de sangre fresca. Un instante después hubo una crepitación en el bosque bajo, y nuestro espantoso visitante había desaparecido.

—«Pensé que no se animaría a hacerle frente al fuego»—dijo Lord Roxton riéndose al volver, y arrojó la rama entre la leña.

—«¡No debió usted exponerse a un peligro semejante!»—exclamamos todos.

—«Era lo único que se podía hacer. Si hubiera penetrado hasta donde estábamos nos habríamos baleados los unos a los otros al tratar de voltearlo. Por otra parte, si hubiéramos hecho fuego a través del cerco, y lo hubiésemos herido, pronto se nos habría echado encima—para no decir nada de que nos hubiésemos entregado. En definitiva, me parece que hemos salido bien del paso. Y ¿qué es lo que era?»

Nuestros eruditos se miraron unos a otro con cierta vacilación.

—«Por mi parte, me siento incapaz de clasificar el animal con alguna seguridad»—dijo Summerlee, encendiendo la pipa con una brasa.

—«Al rehusar su opinión, demuestra usted una reserva científica prudente»—dijo Challenger con una condescendencia pesada.—«Por mi parte no me encuentro preparado para ir más allá que decir, en términos generales, que casi hemos estado esta noche, con toda certidumbre, en contacto con alguna forma de Dinosaurio carnívoro. He expresado anteriormente la opinión de que algo semejante podría existir en esta meseta.»

—«Debemos tener presente»—observó Summerlee—«que existen muchas formas prehistóricas que jamás han llegado a nuestras manos. Sería temerario suponer que podemos dar un nombre a todo lo que hayamos de encontrar.»

—«Exactamente. Una clasificación en globo podría ser lo mejor que debiéramos ensayar. Mañana, una seguridad ulterior podría ayudarnos a realizar una identificación. Entretanto, lo mejor es que reanudemos nuestro sueño.»

—«Pero no sin centinela»—dijo Lord Roxton en forma decidida.—«No podemos tener seguridad ninguna en un país como éste. Dos horas de guardia en adelante para cada uno de nosotros.»

—«Entonces yo acabaré mi pipa haciendo la primera»—dijo el Profesor Summerlee; y desde entonces en adelante jamás volvimos a dormir sin un centinela.

No tardamos mucho, cuando llegó la mañana,

en descubrir la causa del horrible alboroto que nos despertó durante la noche. La ciénaga de los iguanodontes había sido teatro de una espantosa matanza. Por los charcos de sangre y los enormes montones de carne desparramados en todas direcciones en el verde césped, nos imaginamos que hubieran sido muertos varios animales; pero, al examinar con más proligidad aquellos restos, descubrimos que toda esa carnicería resultaba de uno de esos poderosos monstruos que había sido literalmente despedazado por otro animal, no tan corpulento, quizás, pero sí mucho más feroz que él.

Nuestros dos profesores se encontraban embebidos en sus razonamientos, examinando pieza tras pieza, las que indicaban las huellas de dientes feroces y enormes garras.

—«Nuestro juicio debe quedar todavía en suspenso;— dijo el profesor Challenger, sosteniendo en las rodillas una enorme tira de carne blanquecina.— «Las indicaciones podrían referirse a la presencia de un tigre con los colmillos de forma de sable, como solemos encontrar todavía en los calcáreos de nuestras cavernas; pero el animal que hemos visto presentaba un carácter mayor y más reptiliano. Por mi parte me inclinaría a creer que se trata de un Allosaurus.»

—«O un Megalosaurus»— dijo Summerlee.

—«Exactamente. Cualquiera de los dinosauros carnívoros mayores podría convenir. Entre ellos pueden encontrarse todos los tipos más terribles de la vida animal que hayan sido una maldición para la tierra o una bendición para un museo.»— Con motivo de esta ocurrencia dejó escapar una carcajada sonora, porque aunque tenía muy poco sentido humorista, la chuscada más indigesta que brota de sus labios despertaba en él rugidos de aprobación.



—«Cuanto menos ruido tanto mejor»—dijo secamente Lord Roxton.—«No sabemos quien ni qué puede estar cerca de nosotros. Si el tipo ese vuelve en busca de su almuerzo y nos encuentra aquí, no tendremos mucho motivo de risa. Y a propósito, ¿qué es esta marca en el cuerpo del igunodonte?»

En la piel opaca, escamosa, de color apizarrado, algo arriba en la espalda, se veía un extraño círculo negro de alguna substancia que parecía como asfalto. Ninguno de nosotros pudo indicar lo que significaba, aunque Summerlee pensaba que había visto algo similar en uno de los animales jóvenes dos días antes. Challenger no dijo nada; pero tomó un aire aparatoso, inflado, como si pudiera si quisiese, hasta que al fin Lord Roxton le pidió directamente su opinión.

—«Si su señoría me hace la gracia de permitirme abrir la boca, será para mí una felicidad el poder expresar mis opiniones»—dijo con sarcasmo trabajado.—«No tengo la costumbre de ser invitado a entrar en materia de la manera que parece habitual al hacerlo su señoría. No sabía que fuese necesario pedirle su permiso antes de sonreírse con motivo de una chuscada inofensiva.»

Solamente después de haber recibido satisfacciones pudo ser apaciguado nuestro cosquilloso amigo. Cuando al fin quedaron tranquilos sus sentimientos alborotados, se dirigió a nosotros con cierta amplitud, desde su asiento en el tronco de un árbol caído, hablando, según costumbre, como si estuviera distribuyendo los más preciosos informes a una clase de mil oyentes.

—«Por lo que a la marca se refiere»—dijo—«me siento inclinado a aceptar, con mi amigo y colega el Profesor Summerlee, que la mancha es de asfalto. Como esta meseta es, por su misma naturaleza, altamente volcánica, y como el asfalto es substancia que uno asocia a las fuerzas plutónicas, no abrigo duda de que exista en el estado líquido libre, y que los animales hayan podido encontrarse en contacto con él. Problema mucho más importante es lo que se refiere a la existencia del monstruo carnívoro que ha dejado sus huellas en esta ciénaga. En general, sabemos que esta meseta no es mayor que uno de los condados comunes de Inglaterra. Dentro de este espacio confinado, cierto número de animales, en su mayoría tipos que han desaparecido en el mundo de abajo, han vivido juntos durante un lapso innumerable de años.

(Continuará.)



El Sidiodal

sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia.

CALVANESE-MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707 Casilla 2559 - Santiago de Chile

Depositarios: DAUBE y Cía.


IVO PUHONNÝ
Contra los
Dolores de
cabeza son
infalibles las
Capsulas de
Nervalina

Año XI. Junio [illegible] 12 de 1913 N. 562

SUCESOS



SUCESOS

Soc. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Precio 50 cts.

He ahí su salvación



Conózcala usted o no,

RECUÉRDELA

Es una caja de

SIGMARSOL

del Prof. A. BACHELET

606 en comprimidos para

la curación radical de la SÍFILIS

SIN INYECCIOMES = SIN MOLESTIAS = SIN GASTOS

Los mismos resultados de las inyecciones en cualquiera de los periodos del mal.

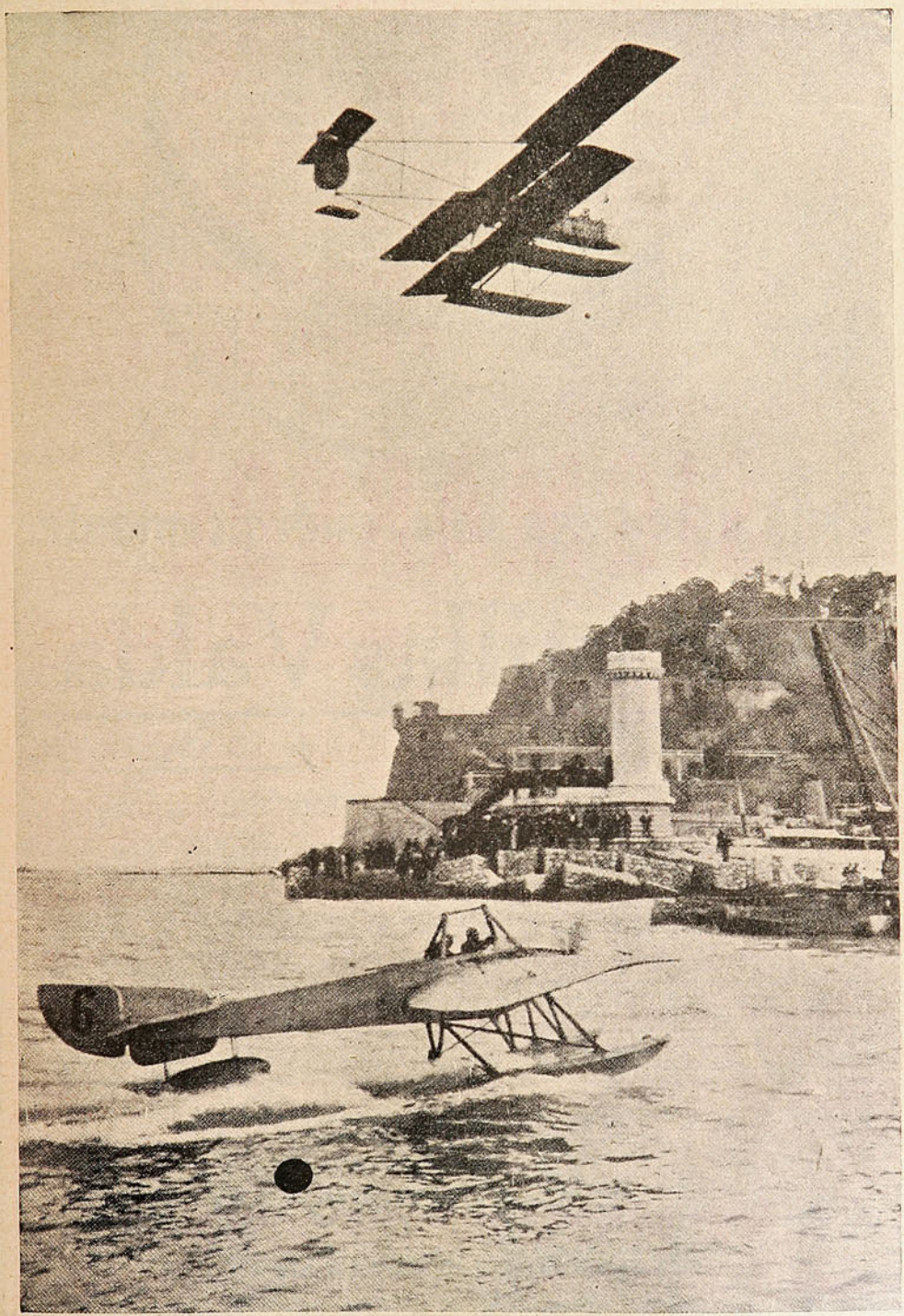
Precio de la caja, tratamiento completo: $ 55 m/c.

APROBADO POR EL CONSEJO NACIONAL DE HIGIENE DE BUENOS AIRES

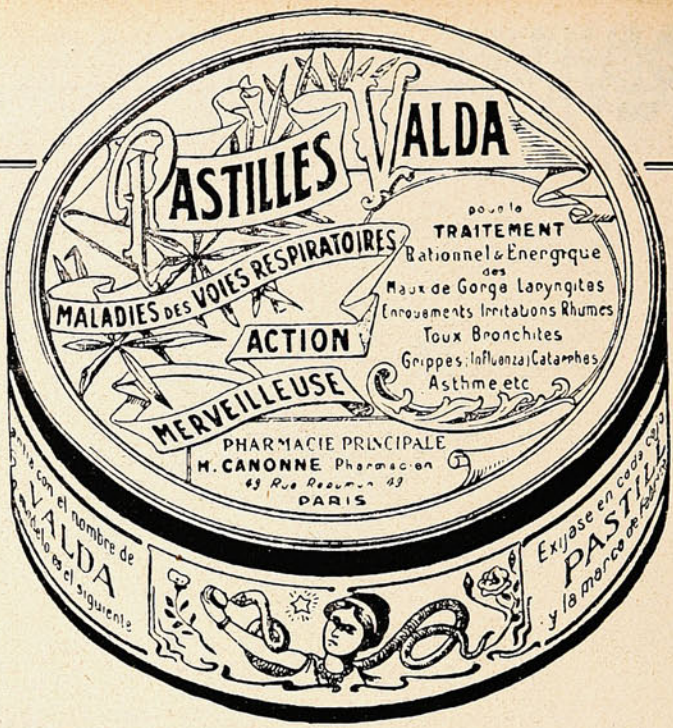
Pedir prospectos esplicativos gratis al

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE —— Casilla 1495 —— VALPARAISO

En Mónaco.



UN VUELO DE GILBERT EN BIPLANO MORANE, Y VERGARNER DISPONIÉNDOSE A SALIR EN HIDROPLANO.



Exija usted esa caja, enérgicamente.

Las Pastillas Valda

de H CANONNE

Tienen muchas imitaciones
pero no tienen ningún rival.

Son las únicas eficaces y agradables para la curación y prevención de TOS, CATARROS, BRONQUITIS, CARRASPERAS, ASMA, GRIPPE, etc.

EN TODAS LAS BOTICAS.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE

Casilla 1495 : VALPARAISO.

Cómo se preparan agentes de policía en Alemania.

Alemania es, como lo sabe ya todo el mundo, un país que lucha constantemente por ser el primero en todo, y cuyos hijos viven constantemente preocupados de buscar el modo de ser mejores que los demás, ya sea en el desempeño de su tarea, ya en habilidad de su oficio.

Este propósito, que parece inherente al alma alemana y que le ha dado, sin duda alguna, su actual indiscutible grandeza, se ve también reflejado en la institución policial de Berlín, donde no hay método de preparación, organización o lo que sea, que dé buen resultado en país extranjero, que allí no se ensaye y se pruebe y se emplee tan pronto como se haya visto su conveniencia.

Debido a esto, figura ahora, entre las distintas clases de perfeccionamiento a que asisten todos los que forman parte de la policía de Berlín, ya sea como investigadores o agente de calle, jefe o subordinados, una clase de «defensa sin armas» y contra quien las lleva.

Esa, que bien podemos llamar ciencia, fué invención de unos atletas japoneses, profesores de *jiujitsu*, los cuales estudiaron detenidamente la manera de ser de los europeos y formularon su código de defensa, tan práctico que la policía inglesa, la primera en conocerlo, lo emplea hace tiempo con éxito. Ahora, como su espíritu no le permite quedarse atrás, Alemania ha dispuesto iguales enseñanzas.



La defensa contra el ataque en la figura de la izquierda, del que tiene revólver, y en la de la derecha, del que lleva puñal.

Si V. quiere cuidar

SUS DIENTES

sírvase por la mañana y por la noche de la



De venta en todas las droguerías y boticas.

La gran sensibilidad de los dientes

casi siempre tiene por motivo que no se remueve el sarro bastante á menudo. La base de los dientes que no está protegida por el esmalte queda después descubierta y á merced de la influencia destructora de las bacterias y de los restos de alimentos. Un remedio apropiado para destruir esa influencia y para evitar la formación del sarro es la pasta dentífrica **PEBECO** recomendada desde hace años por médicos y dentistas.

Representante: JUAN GAUSE: Santiago. Casilla 266.



Los catarros y bronquitis que se adquieren en el invierno son las más declaradas predisposiciones a la tuberculosis. ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

Combata usted los catarros, toses, bronquitis, grippes, tuberculosis latente, etc., con -:- -:-

PULMOSÉRUM
Bailly

El más poderoso destructor del bacilo de Koch.

Experimentado con admirable éxito en hospitales, clínicas y dispensarios por más de **10,000 médicos franceses y 25,000 médicos extranjeros.**

Exíjalo en todas las boticas de Chile.

Por Mayor: AUGUSTO MEYTRE - 179 Av. Errázuriz, 181 - Casilla 1495 - Valparaíso.

Funerales del rey Jorge de Grecia.

La muerte hiere cobardemente y con todo sijilo, agregando su nombre a la larga lista de soberanos vilmente asesinados por anarquistas, el rey de Grecia ha caído en el campo de honor dando pruebas del valor que poseía.

Sus funerales fueron grandiosos, el espectáculo de sus hijos rodeando el féretro era algo solemne, y a la cabeza la reina, que, a pesar del dolor que sintió por la muerte de su esposo,



LA REINA DE GRECIA SIGUIENDO LOS RESTOS DE SU ESPOSO.

quiso acompañar hasta su última morada al que fué un modelo como padre y un ejemplo como rey.

La muerte de este soberano ha causado gran impresión, pues, a punto a concluír la guerra que había de dar a su país honra y gloria y siendo él, quien con sus virtudes cívicas había levantado el espíritu nacional, pronto debía recibir el premio de sus esfuerzos aumentando la extensión del territorio y dando renombre al país que desde la antigüedad ha tenido fama de sobrio y valiente.



Combata usted la debilidad en sus niños.

Pero no corrompa sus estómagos.

LA PARALINFINA

de OLIVIERO

(Iodo orgánico y manganeso y hierro.)

Es el más poderoso, enérgico y agradable específico contra el **linfatismo, la escrófula, la debilidad y los estados infecciosos.**

Para los niños es una verdadera golosina.

Domine usted sus nervios.
Venza usted a la epilepsia.
Combata el histerismo.

LA BROMOCARPINA



de OLIVIERO

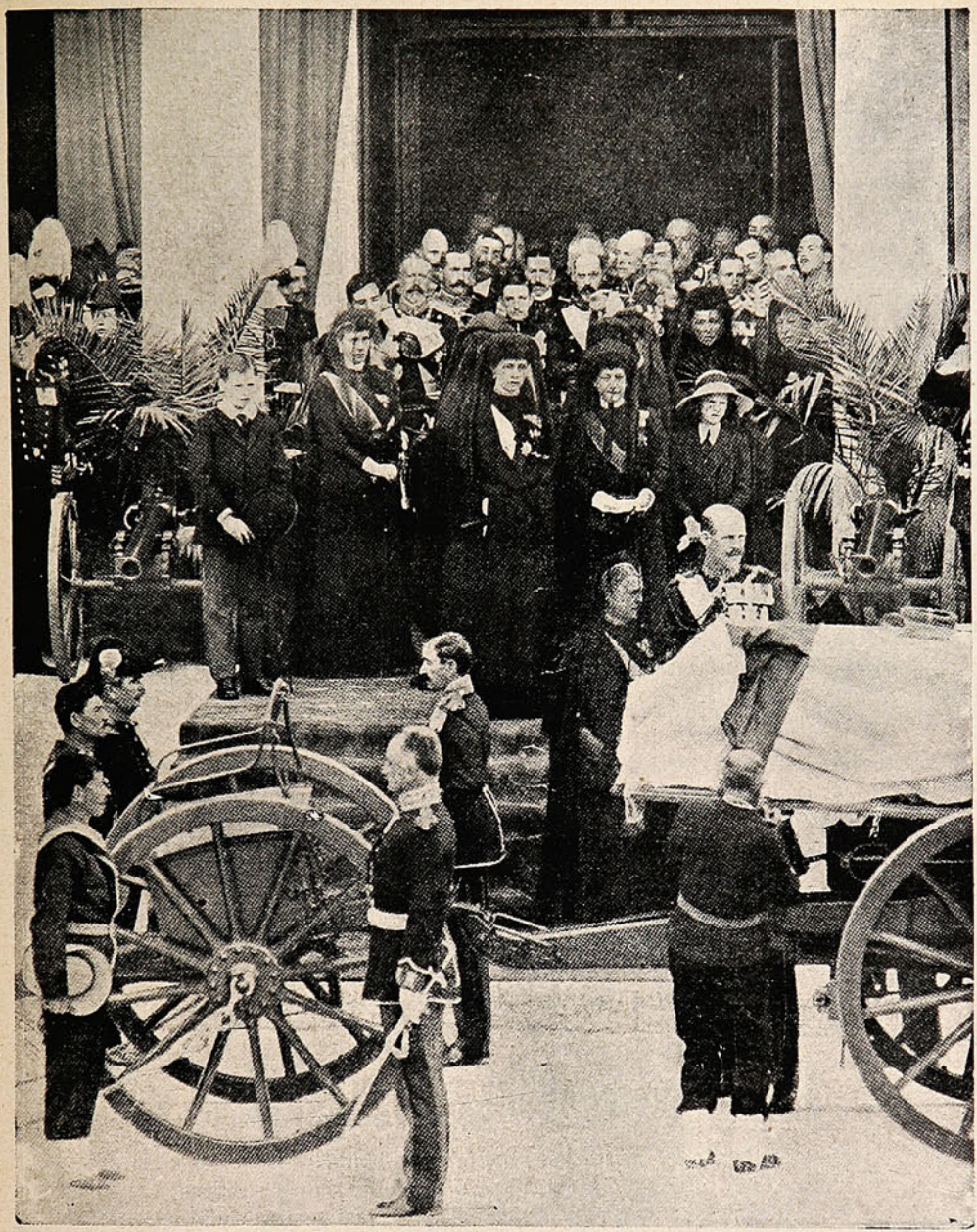
Es el sedativo por excelencia de la hiperexcitabilidad.

Cura epilepsia, corea, neurosis, afecciones convulsivas.

Suprime las crisis = Calma los nervios = Procura el sueño.

En todas las boticas de Chile.

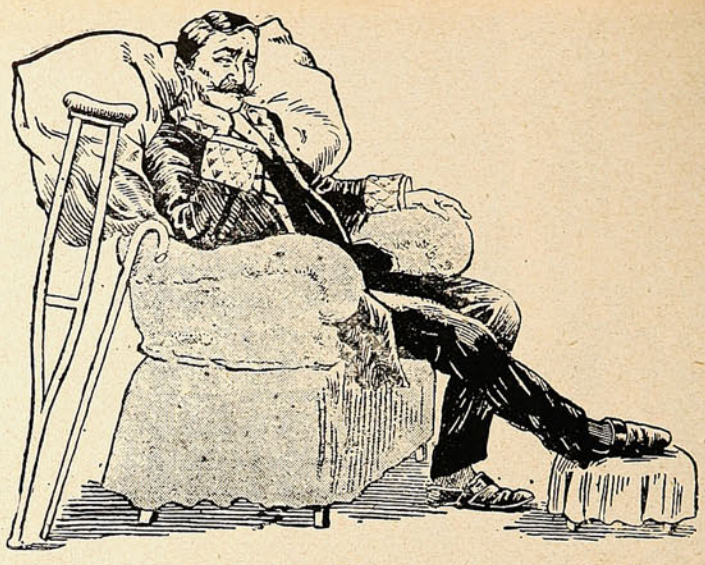
Por Mayor: AUGUSTO MEYTRE - 179 – Avenida Errázuriz – 181 – Casilla 1495 – Valparaíso



TRANSLACIÓN DE LOS RESTOS DE SALÓNICA A ATENAS.

CANAS "AZABACHE" FRED CLARKE LONDON

TINTE INGLES NEGRO. da a los cabellos y barbas el color brillante y flexibilidad natural de las mas hermosas cabelleras. En las Boticas, Perfumerias y Peluquerias



Reumatismos, Gota, Neuralgias

y todos los dolores que derivan del Artritismo

El reumatismo articular se declara, casi siempre, después de un resfrio, á causa de la humedad ó de una alimentación defectuosa. Empieza con fiebre, los movimientos se hacen dolorosos y lo más frecuente es que las articulaciones se hinchen.

El tratamiento más racional es el que facilita la asimilación de los alimentos, el que activa la digestión y desembaraza la sangre de sus impurezas haciendo desaparecer el ácido úrico.

La opinión unánime de los médicos que lo hán experimentado es que el mejor medicamento contra los reumatismos, la gota, las neuralgias y en general, contra todos los dolores engendrados por el artritismo es el

Collo-Iode Dubois

Limpia la sangre y barre las impurezas, ablanda los músculos y vuelve á los vasos su elasticidad perdida. Millares de curaciones, de las que algunas hán sido inesperadas, dán testimonio de ello.

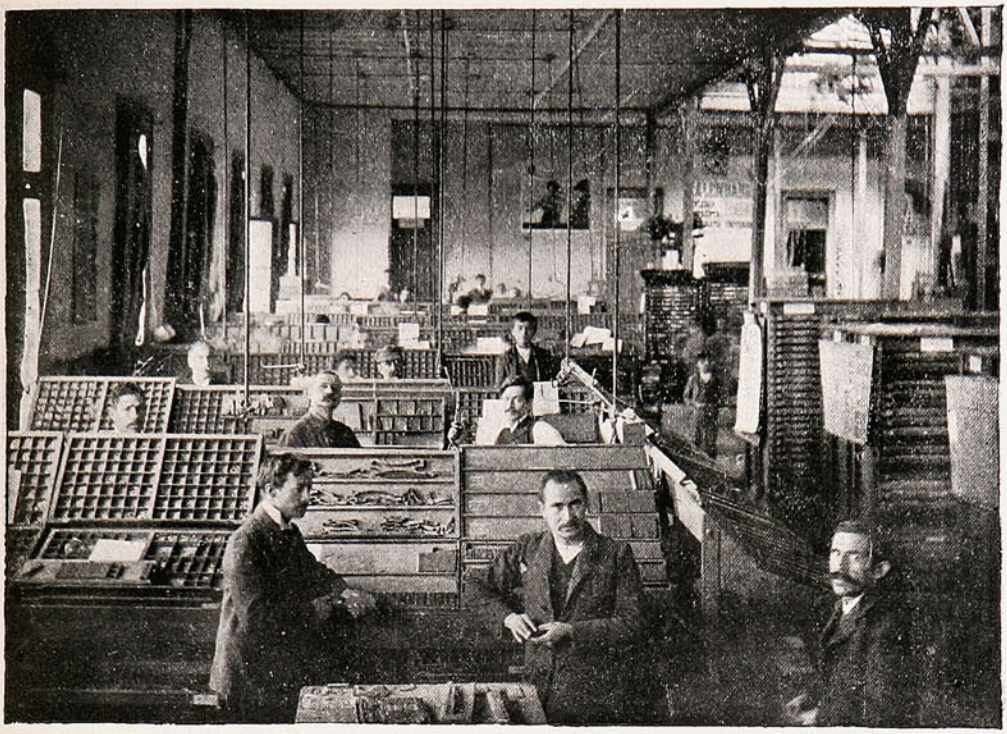
Se vende en todas las boticas.

ÚNICO CONCESIONARIO PARA CHILE

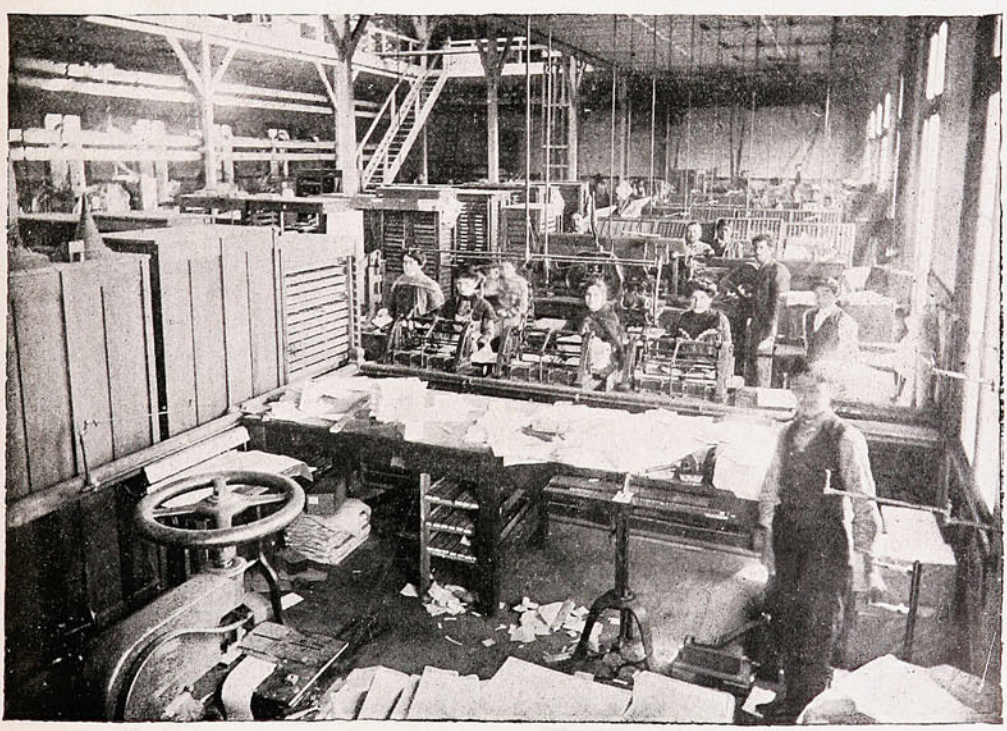
Amédéc Ferrari

Casilla 3633. — SANTIAGO.

Talleres de la Sociedad Imprenta y Litografía UNIVERSO

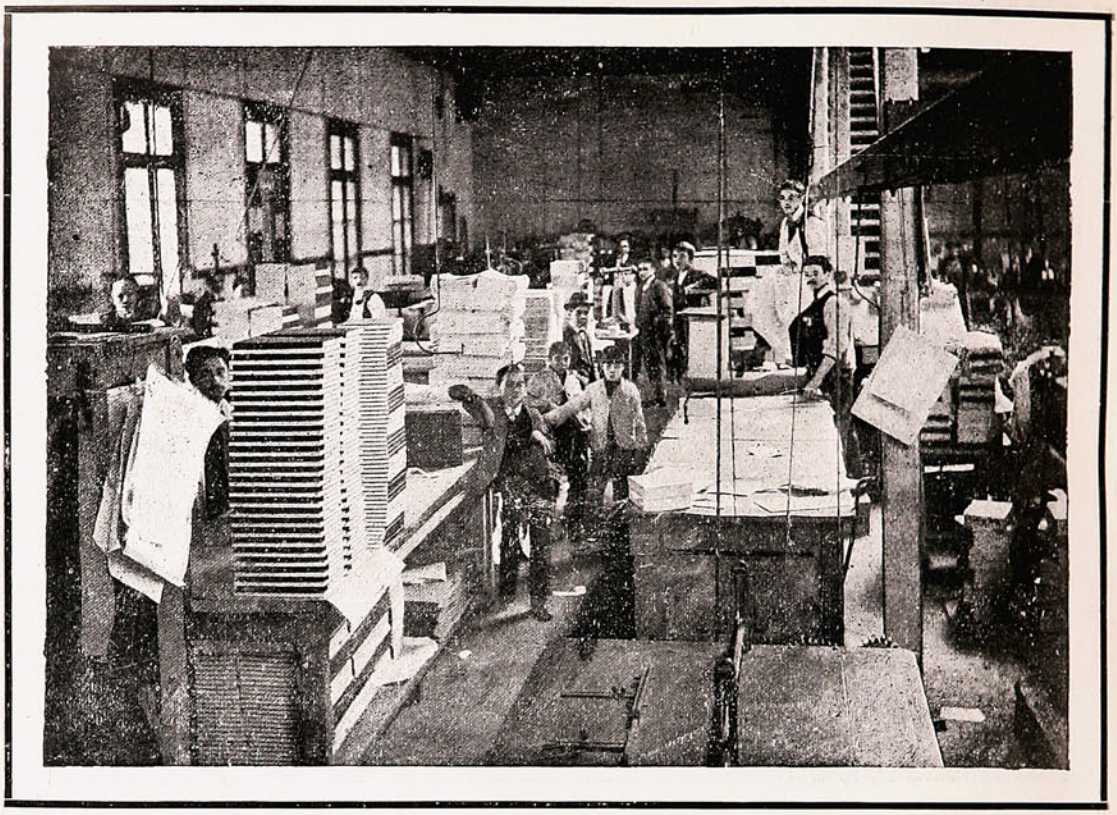


Tipografía

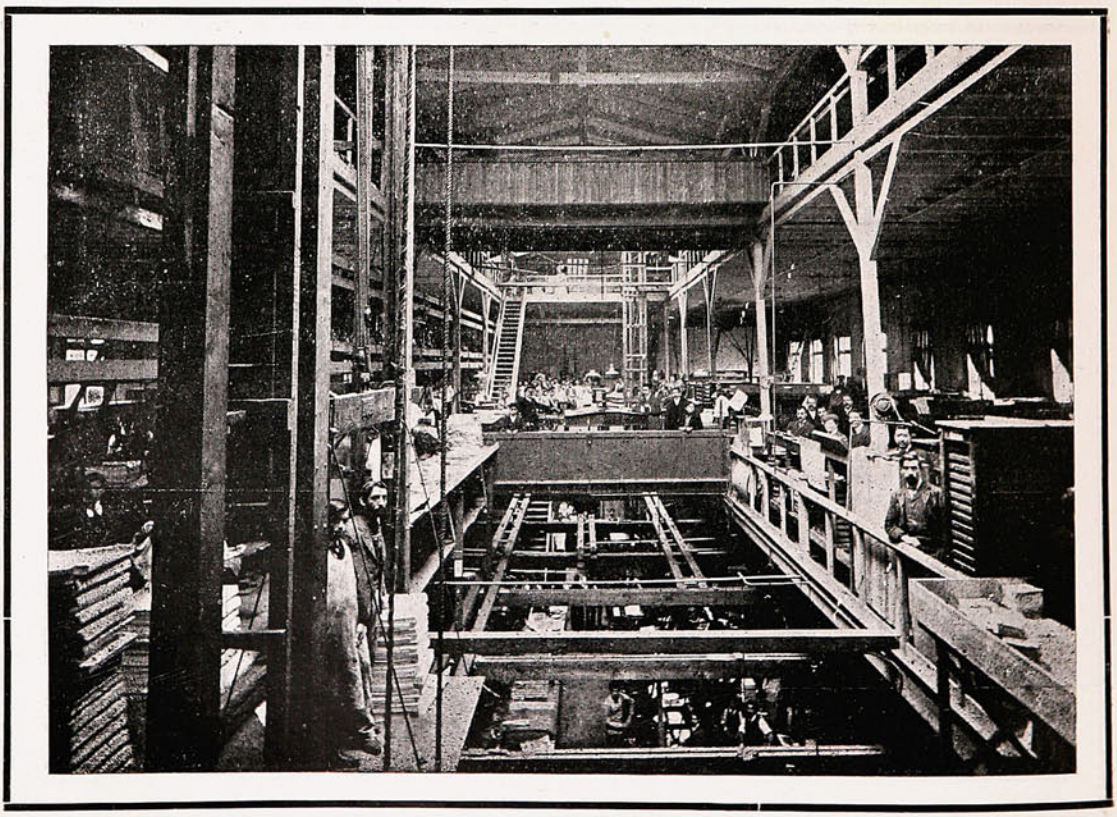


Foliadura

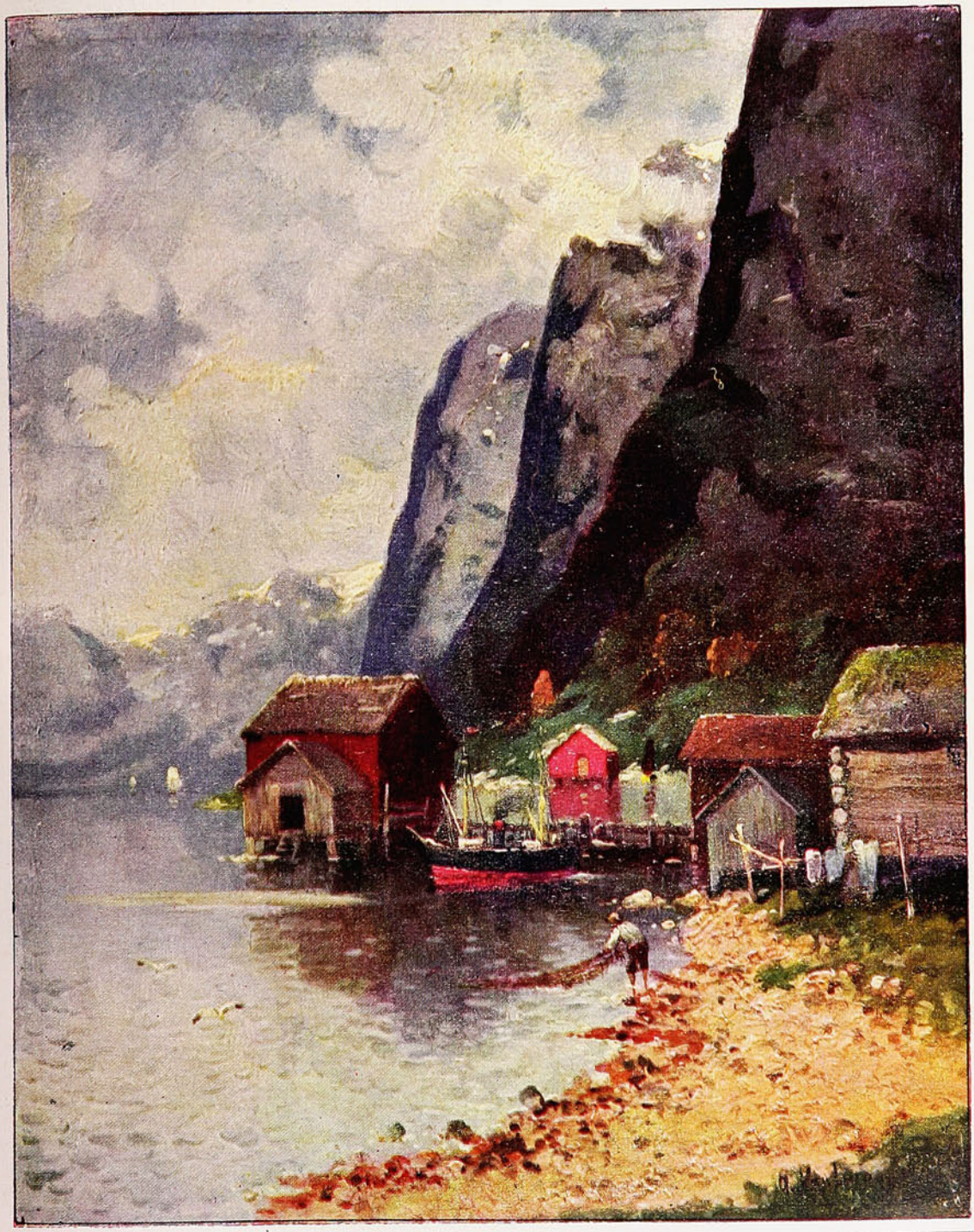
Continuará la serie de vistas interiores de 40 secciones



Empaquetado



Ascensor automático



SOC. IMPR. Y LIT. UNIVERSO
VALP.-SANTGO.-CONCEPC.

VIDA APACIBLE



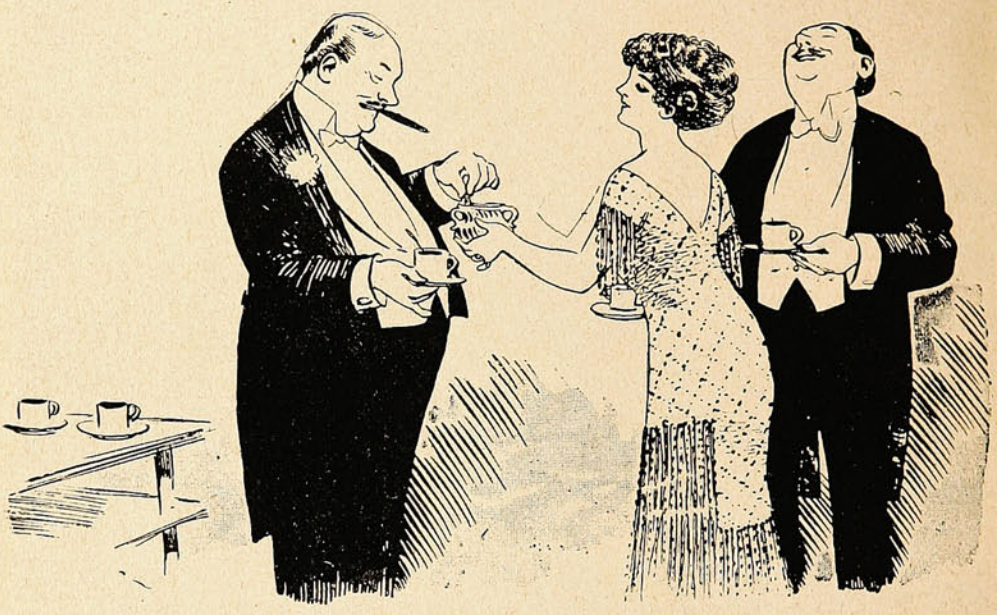
LOS PRÍNCIPES JORGE, NICOLÁS, ANDRÉS Y CRISTÓBAL CONDUCIENDO LOS RESTOS DE SU PADRE, EL REY JORGE, DESDE EL PALACIO REAL DE SALÓNICA HASTA EL MUELLE.

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)

de la **Viña San Pedro** (de J. G. Correa Albano)

Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

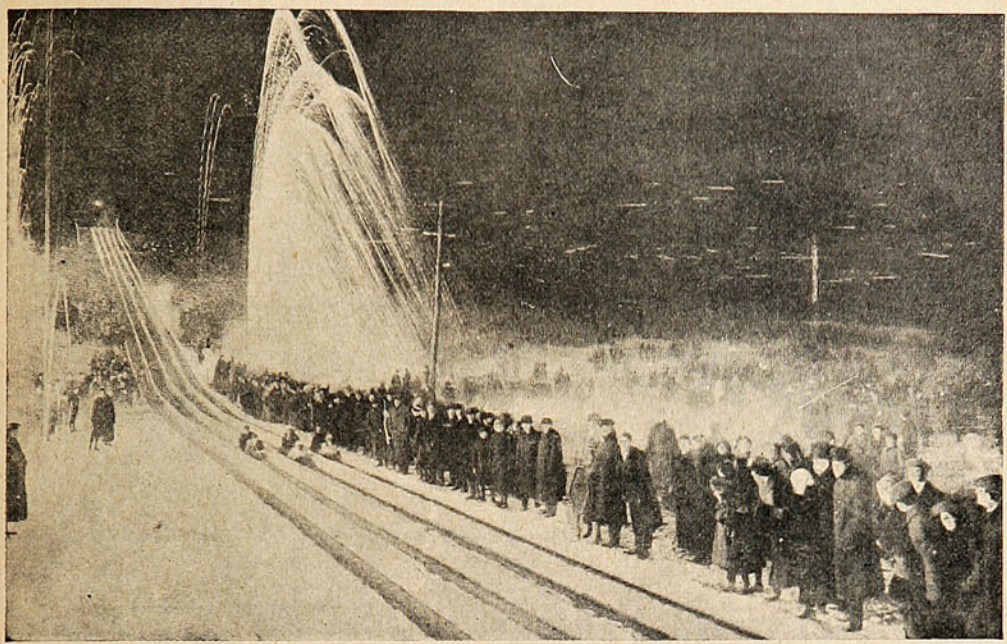
Gastrónomo!



—Díganos, querido amigo, ¿cuál es el secreto de su eterna jovialidad y buena salud?

—Ah! señora mía, usted quizás no lo va a creer, pero todo ello estriba en que siempre mis comidas son guisadas con Aceite "Bau" que para mí es el néctar de los aceites...!

Juegos artificiales en una fiesta en Montreal (Canadá.)— París versus Berlín.



LA VISTA QUE DAMOS FUÉ TOMADA DURANTE LA FIESTA DE LA NOCHE CELEBRADA ANUALMENTE EN MONTREAL. COMO SE VE, LA FUERZA DE LA LUZ FUÉ TAL QUE ALCANZÓ A ILUMINAR UNA GRAN ÁREA.



DURANTE EL MATCH DE FOOT-BALL ASSOCIATION, JUGADO EN SAINT-OUEN, EL MES PASADO ENTRE PARISIENSES Y BERLINENSES.—LA VICTORIA CORRESPONDIÓ A PARÍS POR UN GOAL CONTRA NINGUNO.—LA PARTIDA FUÉ INTERESANTE AUNQUE SE DESARROLLÓ UN JUEGO POCO CIENTÍFICO.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

Riquísimo

Chocolate



Nestlé

Tabletas de Prueba
A
5, 10, y 20
centavos.
No equivocarse
con otras marcas.

Vendemos por las calles para que el público de gusto se penetre de la excelente bondad de nuestro producto.

Existe en todas las buenas confiterías.

Exigir siempre

CHOCOLATE NESTLE

M. Paul Gavault defendiendo a la actriz Mlle. Spinelly.

He aquí un defensor y una acusada poco comunes: la barra de los tribunales difícilmente se habrá encontrado en una situación igual; por una distinción especial, el vetusto sillón destinado a los abogados fué reemplazado por un lujoso sillón Luis XIV y el banco de los acusados por un taburete estilo Regencia. Ella es Mlle. Spinelly, actriz cómica; él, M. Paul Gavault, padre de



PAUL GAVAULT, AUTOR, HACIENDO UN ALEGATO, EN FRANCIA, A FAVOR DE LA CONOCIDÍSIMA ACTRIZ MLLE. SPINELLY.

alegres heroínas como «Josette ma femme» que recorren el universo entero. Tomando a su cargo la defensa de la actriz en una acusación que se le hizo, M. Paul Gavault desempolvó su toga y dió pruebas de poseer una fogosa oratoria haciendo valer los derechos de su simpática patrocinada.

Como era de esperarlo, la Corte absolvió a la acusada.

S. W. P.

DE

INTERES NACIONAL

PINTURAS

"SHERWIN WILLIAMS"

S. W. P.

PINTURA DE TONO MATE

Esta pintura podemos confidencialmente recomendarla por su durabilidad en todas sus calidades, fácil aplicación y fino acabado.

Sus ingredientes todos de primera calidad, son:

Lithophone, Oxido de Zinc, Sulfato de Plomo, Silicato de Magnesia, Aceite de Linaza, Barniz Superfino y Secante.

PINTURA DE TONO MATE

Esta pintura es digna de consideración bajo todo punto de vista económico, por la simple razón de que **un galón** de pintura cubre la vasta superficie de 80 Mts ^{2}.

Considere que el costo para pintar un metro ^{2} es menos que 10 cts.

Escriba o telefonée hoy mismo pidiendo datos y precios de las pinturas

S. W. P.

a sus únicos agentes

Morrison & Co.

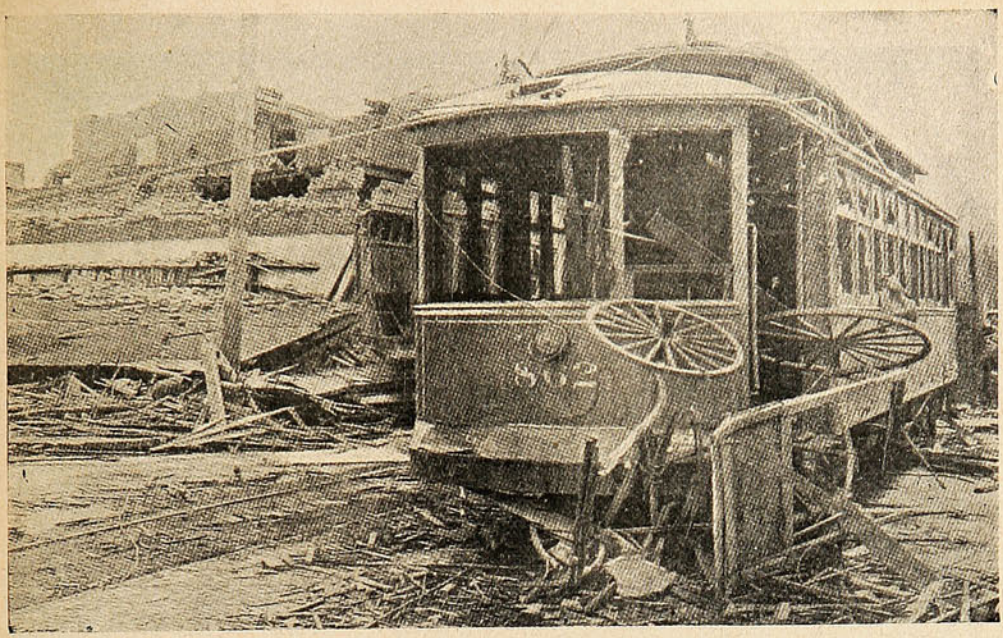
Teléfonos N.ºs 1 y 2.

VALPARAISO

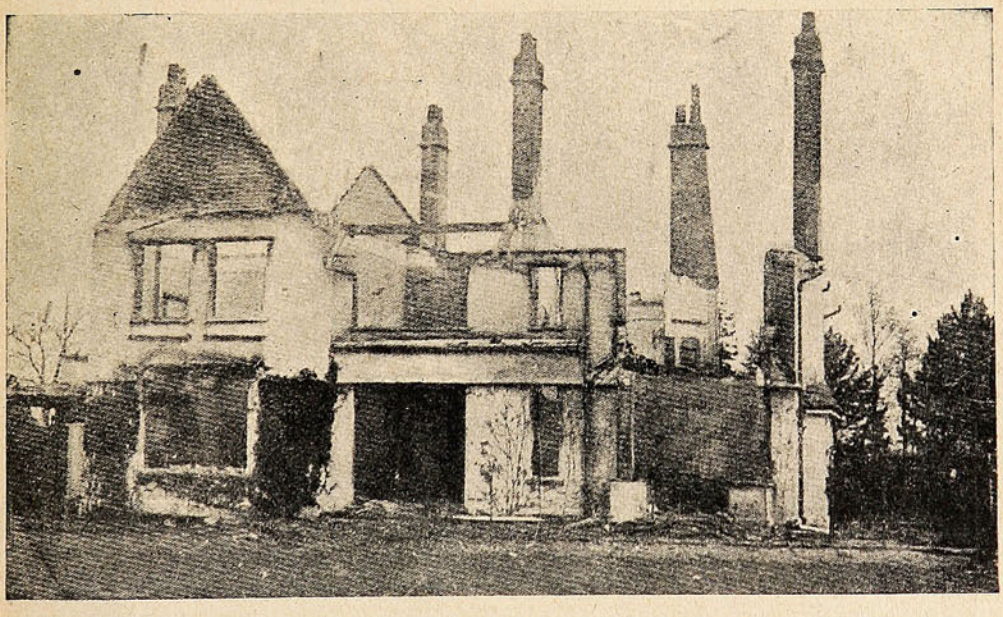
S. W. P.

S. W. P.

Ecos de la catástrofe en Estados Unidos. – Las sufragistas.



EL CORREO CONTINÚA TRAYENDO DATOS DE ESTE GRAN SINIESTRO. SE CALCULA EN 250,000 LAS VÍCTIMAS, Y LOS DAÑOS ASCIENDEN A £ 1.000,000. EL GRABADO ADJUNTO NOS DA UNA IDEA DE LA MAGNITUD DEL DESASTRE, MOSTRÁNDONOS UN TRANVÍA VOLCADO, EN EL QUE PERECIERON 17 PERSONAS.

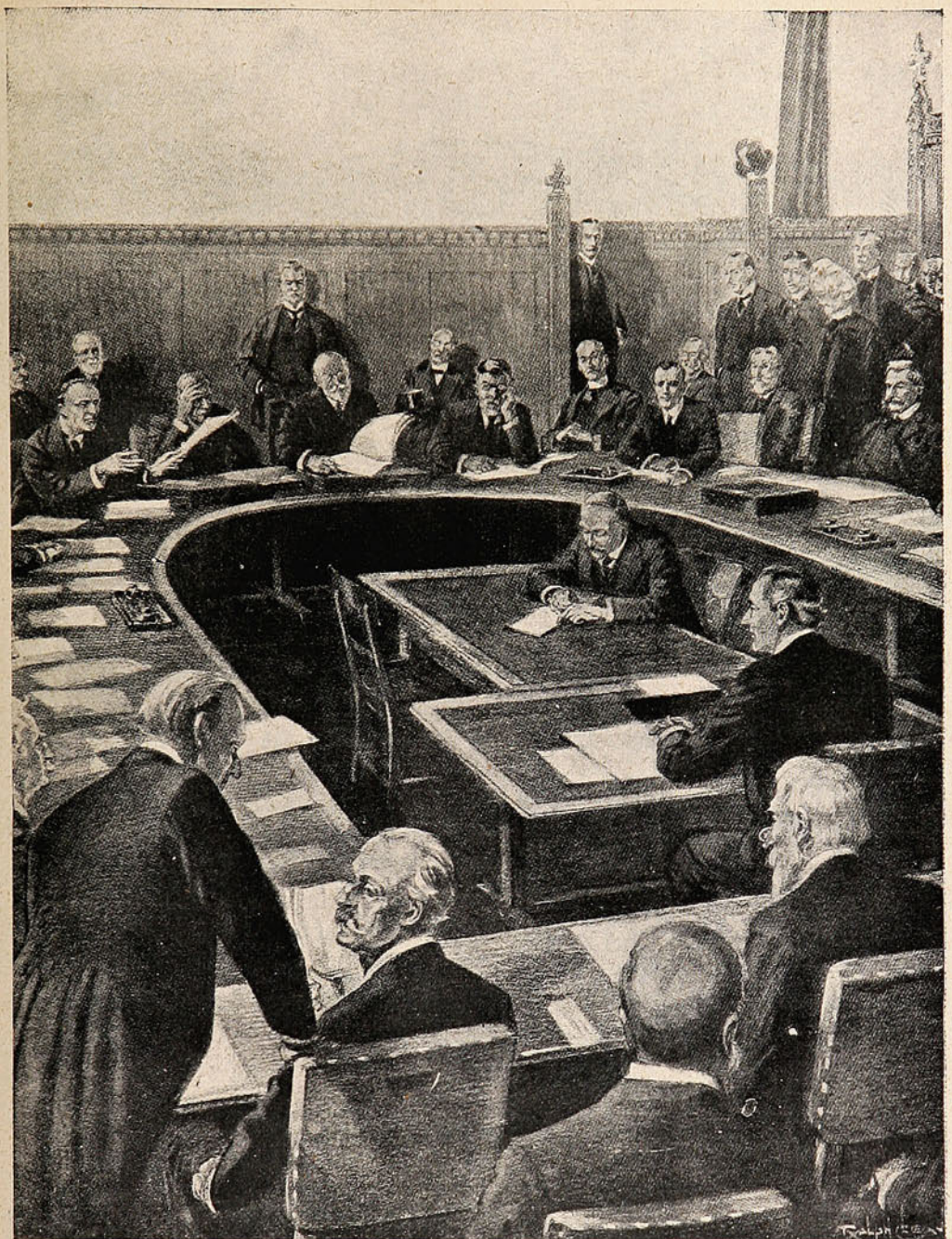


DESTRUCCIÓN DEL MANCHESTER ART GALLERY POR LAS SUFRAGISTAS EN REPRESALIAS DE LA PRISIÓN DE MRS. PANKHURST.




WHISKY WATSON N.° 10
Watson's
Very No 10 Fine
Old Scotch Whisky
Age & Quality Guaranteed
James Watson & Co. Ltd.
Dundee
PRODUCE OF SCOTLAND
SIEMPRE
LO MAS ALTO

El contrato Marconi en la Cámara de los Comunes en Inglaterra.



SIR RUFUS ISAACS DEFENDIENDO A LA COMPAÑÍA MARCONI DE UNA INTERPELACIÓN HECHA POR LORD ROBERT CECIL.

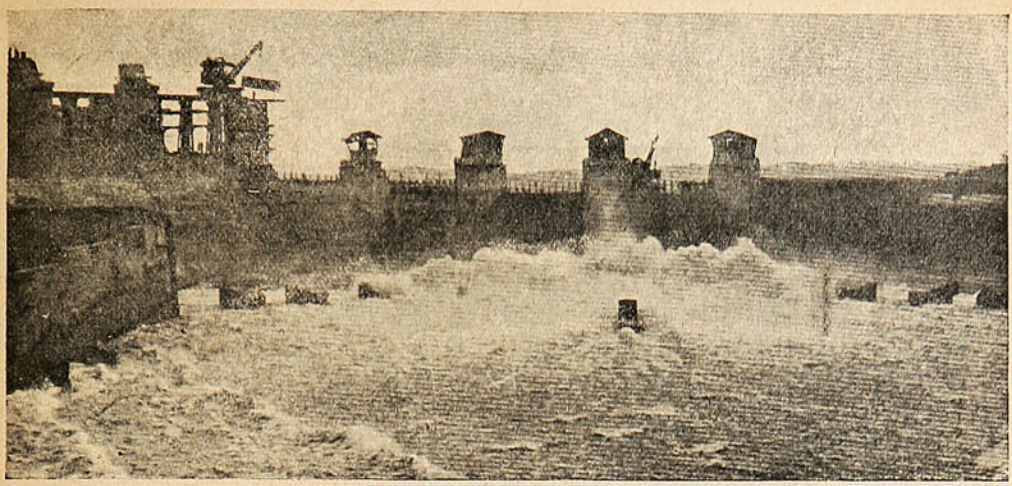
Contadores de Ejército, Cónsules, Peritos Mercantiles y Tenedores de Libros, personalmente o por correo,

Prepara el "**Instituto Mercantil de Santiago,**" para el concurso próximo. Precios: $ 200. También prepara **Peritos Mercantiles, Cónsules, Contadores Comerciales,** Agrícolas, Bancarios, Industriales, Mineros, Salitreros Fiscales, etc; Tenedores de Libros en las mismas ramas. **Cursos Comerciales matinales, vespertinos y nocturnos** de 1 y 2 años, de 6 y 4 meses, importan $ 200, 300, 400, 500 y 600 por año: y $ 25, 35, 40, 50, 60, etc., por meses. Las obras "**Contabilidad Comercial Sin Profesor**" (tercera edición notablemente corregida y aumentada). "**Contabilidad Agrícola y Aritmética Sin Profesor.**" y "**Aritmética Práctica Contable Sin Profesor**" Valen $ 41 cada ejemplar. Consultas gratis. Pídase prospectos e índices gratis.

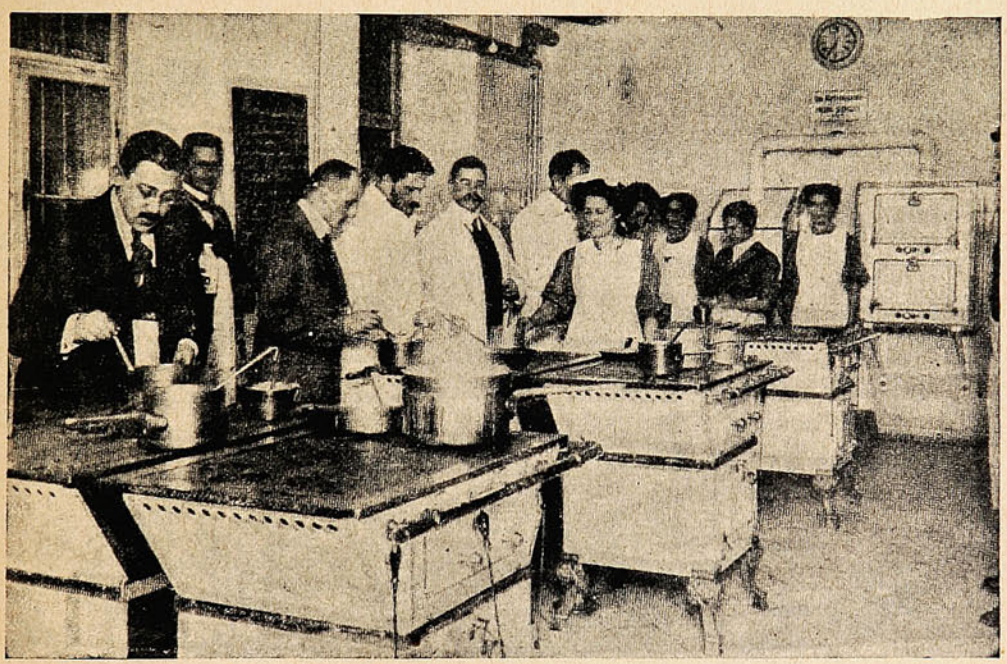
INSTITUTO MERCANTIL.—Calle Ahumada, 266.—SANTIAGO DE CHILE.


MATOLIN
Pintura en pasta
SE PREPARA CON AGUA
No necesita Aceite ni Aguarráz.
Es fácil para aplicar, es muy durable,
es lavable é higiénica.
Es artística y económica.
EN TODOS COLORES Y MATICES
Matolin
DE VENTA EN
TODAS PARTES
WILLIAMSON, BALFOUR & CO.

Progresos en las obras del Canal de Panamá.—Escuela de cocina para médicos.

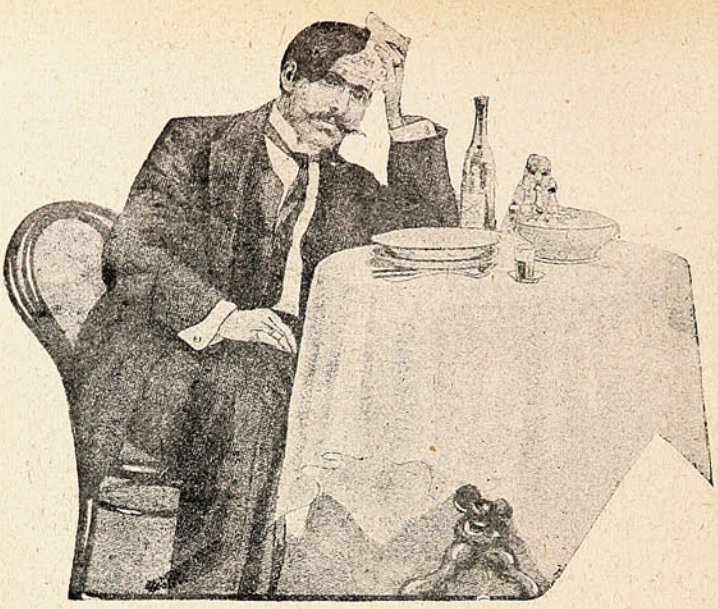


LA REPRESA DE GATÚN EN EL CANAL DE PANAMÁ. LAS PUERTAS DE ESTA GRAN OBRA TIENEN 81 PIES DE ALTO Y 7 PIES DE GRUESO.

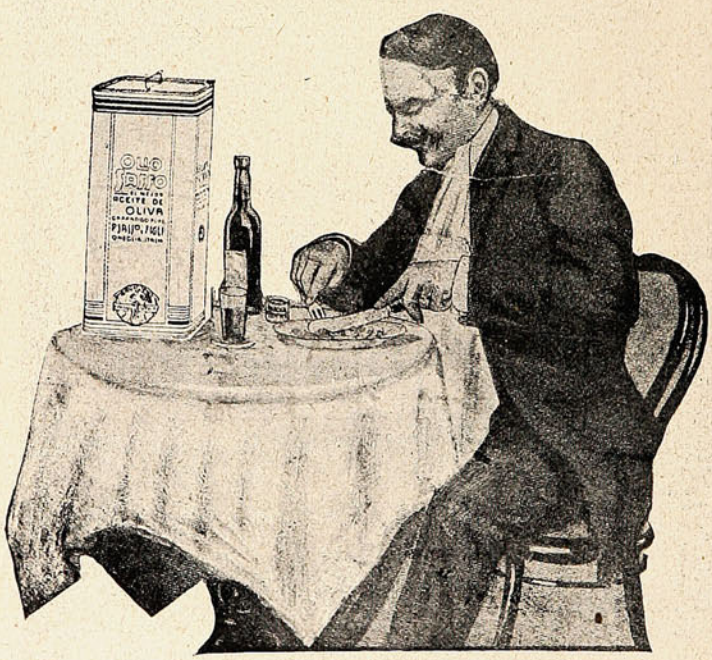


ÚLTIMAMENTE SE HA ESTABLECIDO EN BERLÍN UNA ESCUELA DE COCINA PARA MÉDICOS A FIN DE QUE PUEDAN SUMINISTRAR ALIMENTO ADECUADO A SUS ENFERMOS.

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.



No se puede comer con este Aceite...



Pero se come deliciosamente con Aceite Sasso.

Passalacqua y Cía.

INTRODUCTORES

Los funerales de la emperatriz de China.

La joven República China ha hecho en estos días los solemnes funerales a la Emperatriz Long Yu. Estos honores póstumos eran bastante justos a la que, dócil a los consejos de los hombres de Estado llevados al poder por los hechos de la revolución, decretó el gobierno republicano, mereciendo por esto el título de «fundadora del nuevo régimen.»

Pero si las excequias fueron solemnes, su forma no se acomodó con la de las antiguas prácticas: no fué por una calle especialmente construída que se trasladó el cortejo desde el palacio de Pekín hasta las tumbas del Oeste, sino por ferrocarril. Sin embargo la ceremonia guardó algunos detalles característicos que ciertamente son pintorescos.

«El cortejo partió a las 8 de la mañana, según dice «L'Illustration,» y se ocuparon tres horas en franquear el camino desde el Palacio hasta la estación Pekín-Hankeon. A la cabeza marchaban 24 carros cargados con material de guerra, en seguida treinta y ocho caballos blancos que precedían a los coches y palanquines pertenecientes a la difunta Emperatriz.



LA LLEGADA DEL CATAFALCO A LA ESTACIÓN DE PEKÍN.

El catafalco trasportado por ochenta coolies era escoltado por tropas de infantería y cerraban el cortejo algunos lanceros. Todos los Ministros chinos esperaban en la estación junto con los miembros de la familia imperial. En su presencia el ataúd fué depositado en el vagón fúnebre y el tren partió mientras las tropas presentaban armas.

Es así como la última Emperatriz manchú ha abandonado Pekín para juntarse en la tumba de la dinastía con sus antepasados gloriosos.

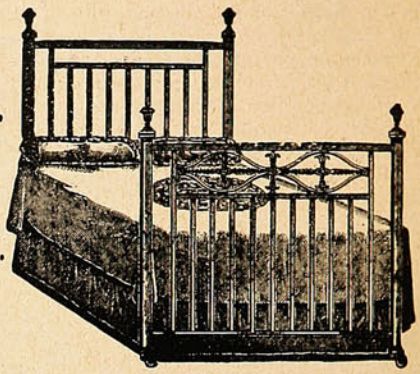
La labor emprendida por esta soberana durante su reinado fué muy benéfica para China, pues la civilización pudo avanzar en su camino y propagar las ideas de progreso en el Celeste Imperio. Su muerte fué muy sentida porque a pesar del cambio de gobierno, efectuado, las simpatías que le tenía el pueblo no desaparecieron con la caída de la monarquía guardándosele siempre el acatamiento debido como persona superior.

CATRES DE BRONCE

CATRECITOS DE BRONCE para niños.

CATRES DE FIERRO CON BRONCE

ESMALTADOS BLANCO.

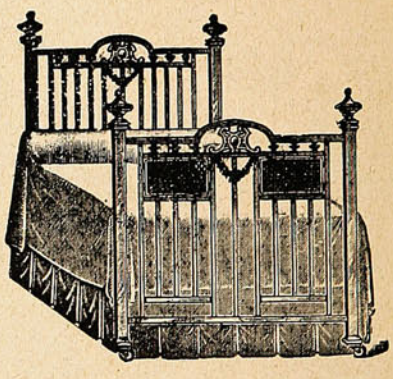


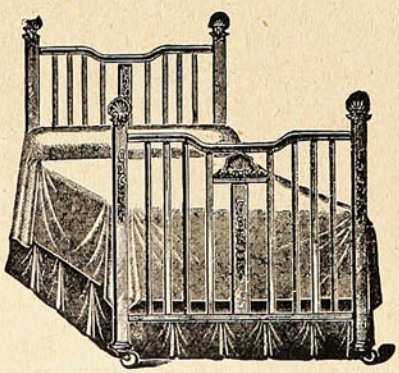


CUNAS de bronce,

y de fierro con bronce.

Todos de los estilos más modernos y de la mejor fabricación inglesa.





ACABAN DE RECIBIR

UN VARIADO SURTIDO:

Urmeneta, Parker y Cía.

-:- Serrano, No. 137. -:- Valparaíso. -:-

Un nuevo rey.

Después de los grandes disturbios balkánicos, ya parece que la paz comienza a cimentarse entre los combatientes y se busca una resolución para el conflicto, respecto la autonomia de Albania. Los países europeos queriendo interpretar un sentimiento de paz, propusieron colocar en el



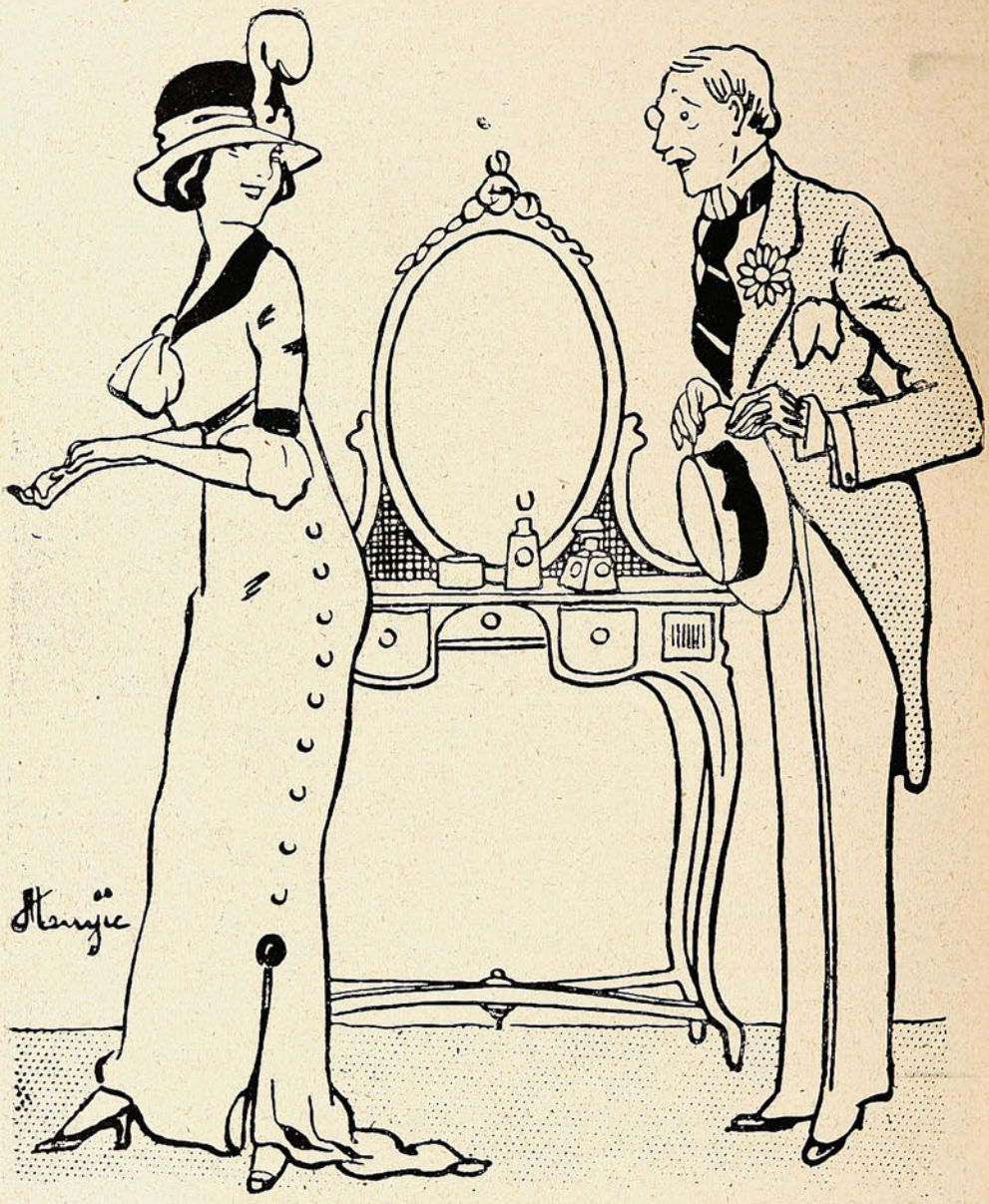
ESSAD PACHÁ, QUE SE HA PROCLAMADO REY DE ALBANIA.

trono al Duque de los Abruzzos; petición que según parece, ha fracasado. Ultimamente el cable nos trae la noticia de que Essad Pachá será proclamado soberano de esa faja de terreno que ha sido la manzana de discordia y que no ha permitido llegar pronto a la paz.

PÉRDIDAS BLANCAS
FLUJOS BLANCOS

Curados radicalmente dentro de veinte días
por las PÍLDORAS
HÉLÉNIENNES DE NAUD
POR MAYOR: V. MÉROBIAN, Farmᵉⁿ, Saint-Mandé-PARIS
Depósito en todas las buenas Farmacias.
AGENTE para CHILE: R. COLLIÈRE, Casilla 2285, SANTIAGO

Atraso . . . .



—Usted no ha llegado a la hora convenida, Gastón, ¿por qué?

—Usted me disculpará al saber el motivo, mi querida amiga: Me encontré en el camino con Jack y tuve que acompañarle a beber una copa de whisky Usher...

—Disculpado... vamos!

Listos para naufragar.



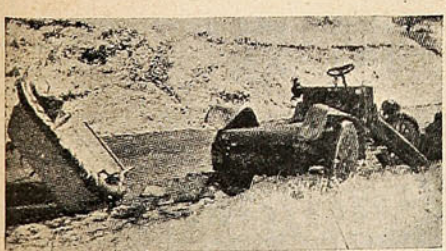
Los pasajeros de un vapor, encallado en la costa de Marruecos, esperan pacientemente que se les venga a salvar.

Canoa automóvil.



La canoa-automóvil más rápida del mundo es la «Santos Despujols,» vencedora en el gran concurso de Mónaco y cuya fotografía hoy damos.

Curioso accidente.



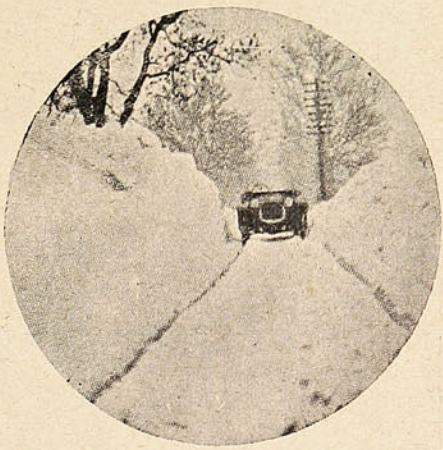
Curiosa fotografía de un accidente ocurrido a un automóvil. Se ve que la carrocería ha saltado lejos.

Aviación.



Gaubert, el vencedor del Premio Internacional, a pesar del mal estado del tiempo el día en que emprendió su prueba.

Automovilismo.

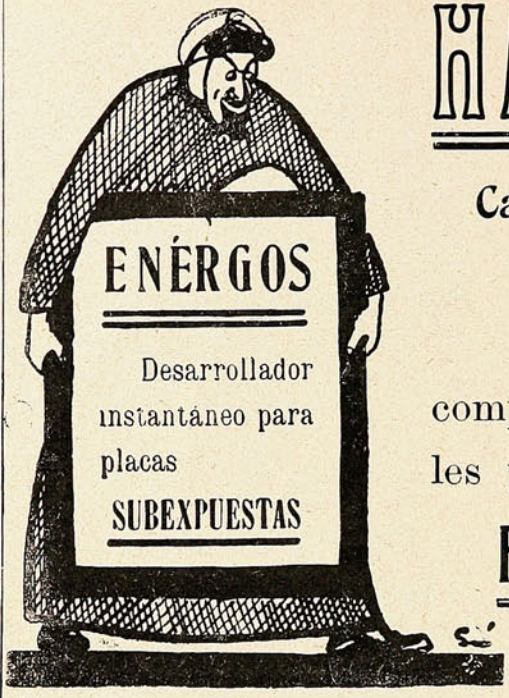


Un automóvil que puede, sin dificultad, caminar por la nieve.

Estatuas de Bonaparte y su esposa.



Esta colección de estatuas que representan a Napoleón, nos muestra al Emperador en numerosas actitudes y posiciones. Algunas nos dan su efigie vestido con la púrpura real, otra coronado con laureles; otra, como cónsul; algunas a caballo; otras, en camello y la mayoría con su actitud característica, con la mano izquierda puesta atrás y la derecha entre los botones de su casaca.



HANS FREY

Casilla 958 =:- Valparaíso.

Siempre el mejor y más completo surtido de materiales y accesorios para la

Fotografía

Pídase Catálogo.

Alimentos "Allenburys"

La base del organismo humano ó mejor dicho la vida misma está en el estómago. Forme usted éste en los niños y habrán desaparecido futuros peligros.

La alimentación con «**Allenburys**» contribuye poderosamente á este propósito, salvando á millares de criaturas, cuyos débiles intestinos no pueden aún soportar materias fuertes y son presa de terribles desarreglos, en la mayor parte de los casos con resultado funesto.

Alimentación graduada desde el nacimiento encontrará usted en «**Allenburys,**» con sus alimentos N.os **1, 2 y 3.**

¡Madres, no se descuiden!

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

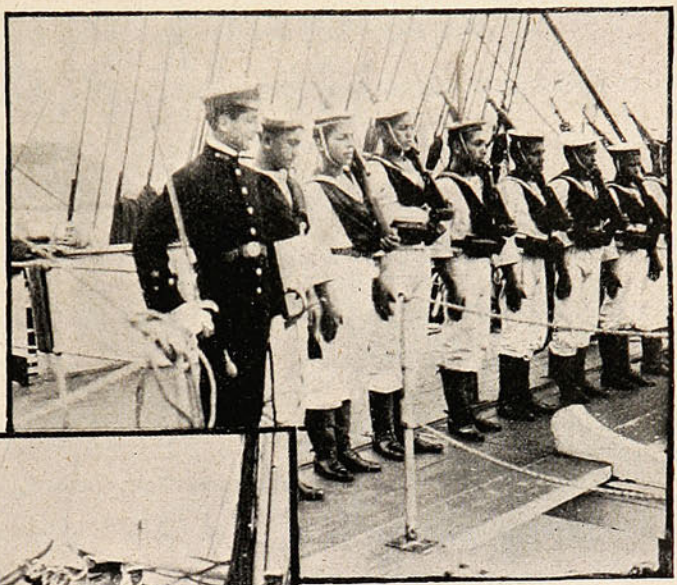
Valparaiso por Dentro

La semana pasada zarpó en viaje de instrucción la fragata «Lautaro» a cuyo bordo funciona la escuela de grumetes, repartición de la armada nacional que está dando hermosos resultados.

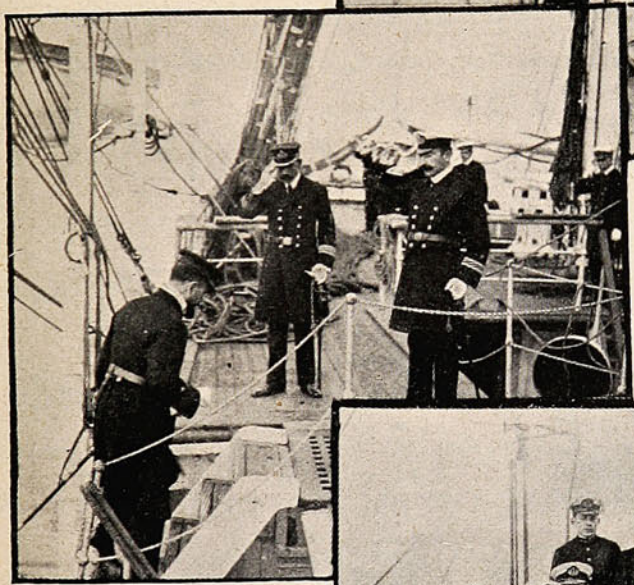
En todas las marinas de las grandes potencias estas escuelas que proporcionan las tripulaciones de las modernas unidades de combate, son objeto de una preocupación constante de parte de los almirantazgos. La transformación del ciudadano en un buen grumete tiene por cierto un trabajo más tenaz y laborioso que aquel convierte al recluta en un soldado hecho y derecho.

La vida de mar requiere en los individuos condiciones físicas especiales para que el futuro marinero soporte su ruda labor y ser un elemento útil dentro del complicado mecanismo que forma el poder ofensivo del moderno buque de combate.

Las tripulaciones en la actualidad no se improvisan como en épocas de antaño. La disciplina severa, el aprendizaje de múltiples conocimientos imprescindibles, y la preparación militar en suma hacen hoy día del grumete algo más que un simple autómata. Debe tener conciencia de sus actos, es menester levantar su nivel moral y hacerles útiles a la patria, en la guerra y en la paz.

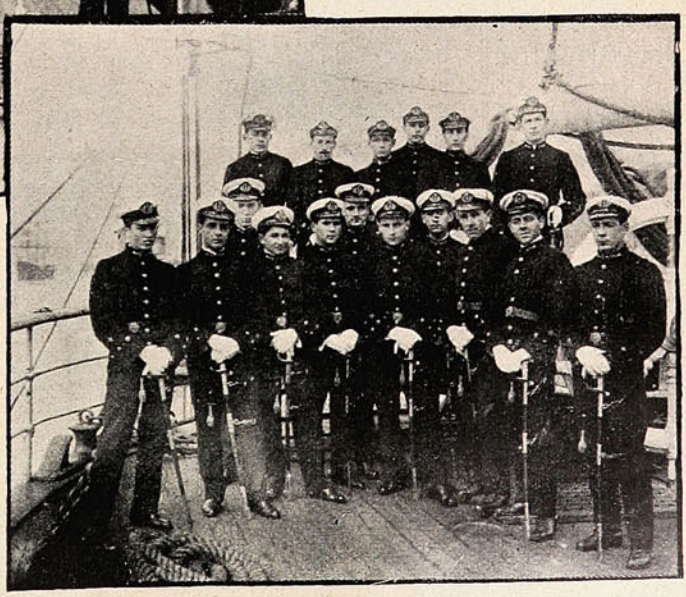


Grumetes listos para ser marineros.



El almirante Aguirre, va a inspeccionar a los jóvenes lobos de mar.

Aun recordamos la brillante campaña que hace tiempo emprendió la justicia, secundada por la policía en contra de los



La muchachada que trabaja por formar las futuras tripulaciones.

Lea lo siguiente

Si Vd desea economizar tiempo y dinero debe visitarnos ántes de comprar los artículos que necesite para amoblar su casa.

Somos Importadores y Fabricantes y por lo tanto estamos en situación de vender á precios más bajos que los demás establecimientos del ramo.

En nuestra Mueblería encontrará Vd. lindo surtido de alfombras de una pieza, tripes de todas clases, Linoleums para pisos, Amoblados para Antesala, Salón, Dormitorio y Comedor.

Sillas de Viena y de respaldo alto, Escritorios Americanos de Cortina, medio Ministro y estilo Inglés.

En catres ingleses siendo representantes de la mejor Fábrica de Birmingam (Inglaterra) estamos autorizados para vender á precios de liquidación, todo el inmenso surtido recibido.

Rogamos visitarnos.

Mueblería Sans

Alameda 1141. entre Bandera y Morandé.

Landea y Galmez.

muchachos vagos sin domicilios conocidos. En aquella época por las calles de Valparaíso



Dos grumetes futuros.

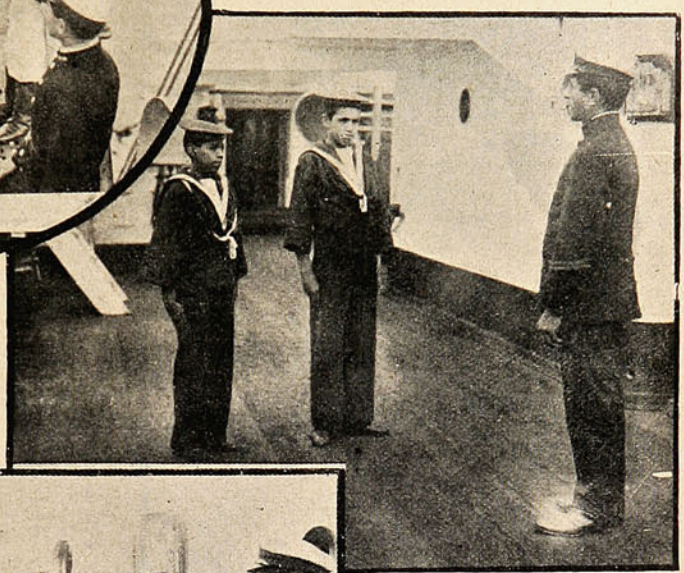
se recogían a todos los muchachos dedicados a la vagancia y se les llevaba a un pontón surto en la bahía, donde pasaban en calidad de aspirantes a grumetes.

La medida fué saludable y sus resultados no se hicieron esperar. Los muchachos, desarrapados y sucios adquirieron rápidamente hábitos de higiene y de disciplina y se les vió desfilar en las festividades patrias con marcial apostura, como una esperanza convertida en realidad magnífica.

El ocio y la vagancia dejan en estos espíritus juveniles huellas indelebles.

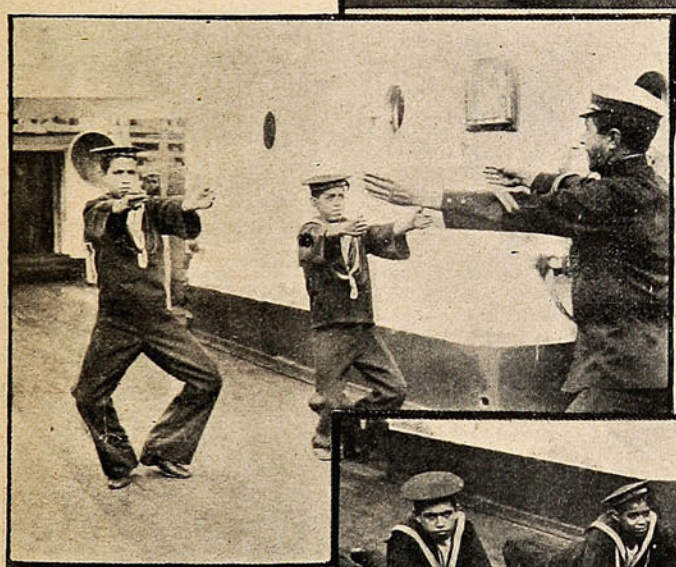
La fragata «Lautaro» hace viajes periódicos de instrucción con resultados prácticos muy satisfactorios. El buque, destinado exclusivamente a este objeto, está dotado de comodidades que facilitan en gran parte la instrucción.

En su último viaje llevó también a su bordo un grupo de guardiamarinas que recién empiezan a practicar la navegación a vela.



Transformados en personas decentes.

Las fotografías que ilustran estas páginas se obtuvieron en una revista que tuvo lugar antes de la partida del buque. Estas notas gráficas ilustran al lector con amplitud de detalles del complicado aprendizaje del marinero de guerra.



Flexiones que obligan a poner cara seria.



El instructor enseña gimnasia prácticamente.

LAS MADRES

debieran saber. Con la mayor parte de las niñas, sus tribulaciones proceden de la falta de nutrición, tanto en calidad como en cantidad. Hoy dia se denomina esta condición por el término de Anemia; pero las palabras no alteran los hechos. Existen miles de niñas en esta condición; algunas de ellas están en la edad de los misteriosos cambios que conducen al completo desarrollo y necesitan especial cuidado. Muchas sucumben en este período tan crítico y la historia de tales pérdidas es la más triste en el curso de la vida. Un tratamiento conveniente podría haber salvado á la mayor parte de estos tesoros de sus padres, si las madres hubieran sabido de la

PREPARACION de WAMPOLE

y la hubieran administrado á sus hijas, con el resultado de que habrían llegado á ser mujeres fuertes y sanas. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, que extraemos de los hígados frescos del bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Para lograr el desarrollo de niños pálidos, raquíticos y demacrados y especialmente aquellos que padecen Anemia, Escrófula, Raquitismo ó Enfermedades de los Huesos y la Sangre, no tiene igual, pues sus propiedades tónicas son excelentes. "El Sr. Dn. M. Sánchez Rodriguez, Director de la Casa Amiga de la Obrera de México, dice:—La Preparación de Wampole me ha dado los mejores resultados en los niños á quienes la apliqué, apesar de lo avanzado de su enfermedad estan ya perfectamente curados, habiendo desaparecido las escrófulas que la terrible anemia les produjera y su estado general es de lo más satisfactorio." En las Boticas



SEA VD. AMIGA

con el Jabón Sunlight. Este ya le viene al encuentro á mitad del camino, pues hace todo el trabajo en menos tiempo y á mitad del costo del Jabón blando.

Sunlight Jabón

Lávese según instrucciones.

2520

En las mismas puede verse a dos paisanos de cortos años que se presentan al portalón para ingresar a la escuela. En otras han sufrido la transformación y visten la chompa y el pantalón bombacho, mientras el instructor se desgañita dando voces de mando para obligarlos a hacer un poco de gimnasia que les dé un poco de elasticidad a los músculos.



Aprendiendo a manejar el velamen.



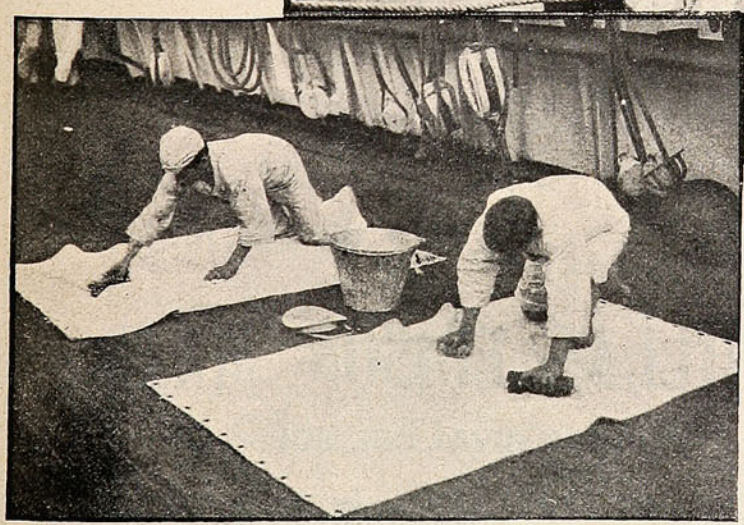
Los jefes observan sonrientes los progresos de los presuntos marineros.



Una enseñanza difícil: hacer nudos marinos.

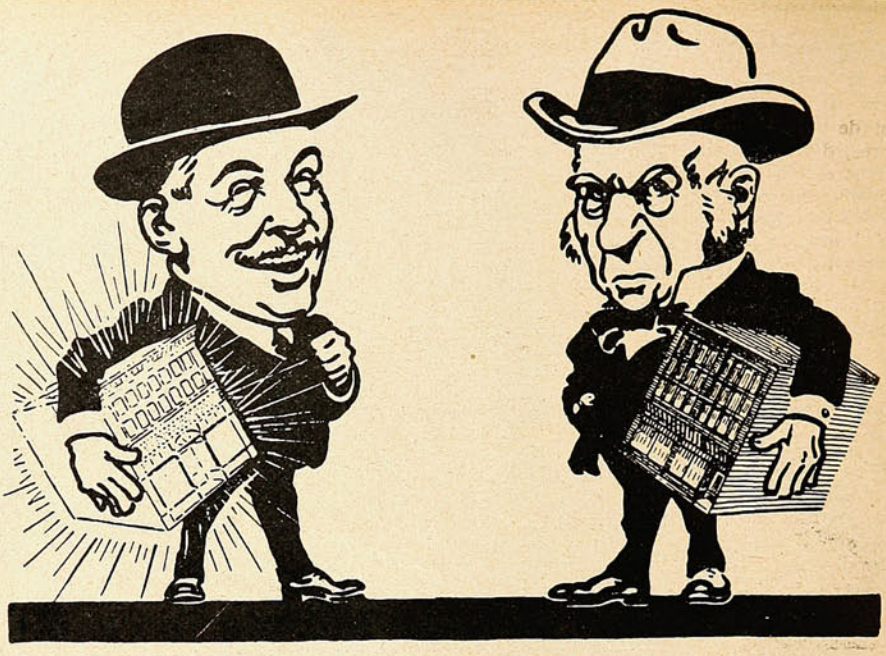
Hemos creído que en ninguna parte esta información iría con más propiedad que en este «Valparaíso por dentro», pueblo que ha dado tanta juventud vigorosa y desbordante de energía a la armada nacional.

La fragata «Lautaro» va comandada por el Sr. Almanzor Hernández y sirve de instructor a bordo el teniente de nuestra armada Sr. Julio Merino Benítez.



Convertidos en lavanderas.

EL SR. PEREZ.



La luz da la vida. **La obscuridad da la muerte.**

Envidiable alegría del que alumbra su casa con las ampolletas MAZDA que reúnen su larga duración con la buena luz y la economía en el consumo. -:- -:- -:-

Temible y constante ira del que alumbra su casa con otra clase de ampolletas que reúnen su corta duración con la mala luz y el gran gasto de corriente. -:-

LAMPARILLAS EDISON MAZDA

LA ÚNICA RIVAL DEL SOL

DE VENTA EN TODOS LOS ALMACENES ELECTRICOS

En presencia de un orador.

Habíamos estado delante de políticos-oradores; de sacerdotes-oradores; de novelistas-oradores; de profesores-oradores; de ciudadanos-oradores; es decir, de políticos, de sacerdotes, de novelistas, de catedráticos, de simples ciudadanos, que, en la ocasión propicia, o no propicia, han debido emplear la oración verbal para persuadir, conmover, enseñar o aburrir. Jamás habían nuestros ojos visto, ni nuestros oídos escuchado, a un orador, que, como el señor Roldán, se espaciara, dentro de los ámbitos de su país y fuera de ellos, en la pura y simple calidad de tal orador. El caso es relativamente nuevo.

Se presenta Roldán ante el auditorio a su favor dispuesto por el eco reiterado de la «fama;» y no logra, al primer instante, impresionar bien, con su figura física, eso que de mujer o de artista tenemos todos los hombres dentro. De breve estatura, semi-calvo, con ojos grandes y como salientes, su aspecto no dice nada al espíritu desde luego. Eso sí: de modo espontáneo provoca la curiosidad y el silencio.

Oyéndole, se explica uno luego que este hombre, que hace versos y usa capa española, que ha sido diputado y profesor, que podría acaso aspirar a títulos brillantes, más remuneradores, más tentadores, aunque sin duda más vulgares, haya querido quedarse, así como suena, en orador. Se explica uno que en España, cuya literatura, como advierte un tratadista, es «toda elocuente;» que en España, «tierra fecunda de oradores,» se le haya aplaudido como el príncipe de la palabra castellana.

Pasan dos horas, y cuando el orador se pierde tras el eco aún sonoro del palmoteo final, recuperando el espíritu su propia posesión, que la virtud de su verbo magnífico le había arrebatado, permanece como saboreando largamente un raro y como aristocrático placer musical.

***

La relativa sobriedad del gesto fisionómico y del ademán; la corrección irreprochable del lenguaje; la perfecta articulación; la voz jamás forzada y adaptada siempre en tono y ritmo: he ahí rasgos qué bien pudieran servir de modelo a «nuestros oradores,» tan sin escuela y sin arte, tan espontáneos como abundantes... Que en cuanto a volar con alas de águila por las alturas de un lirismo arrebatador; a poner a su servicio incondicional todas las figuras del catálogo retórico, difícil será que, en este país, quienes abominan de la belleza y del buen gusto literario, puedan seguirle de lejos siquiera.

***

Después de la primera conferencia de Roldán, se le ha censurado de superficial. A nosotros, con abominar y todo de la palabrería embustera y hueca, nos parece que el cargo es injusto. Nos parece que si ese es un defecto, es un defecto del género... y del público, del auditorio colectivo y heterogéneo, de la muchedumbre. El orador, en efecto, ha de optar entre agradar—para lo cual sabe que no tiene que ahondar mucho, porque a poco llega el fastidio—o irse a fondo, con riesgo seguro de aburrir a ese niño enorme que es el público. Un observador mediano podrá comprobar que, después de toda conferencia, o el comentario censurador se concreta en la palabra «lata» o se sintetiza en la palabra «superficial.» Ser ligero, alado, no pesar sobre la multitud, tan varia, congregada; y al par ser substancioso, grave y profundo, parécenos una contradicción irreductible. «Decir de un orador que es «profundo»—observa Ajam—es dirigirle una terrible injuria.» De una manera general—agrega—todo el empeño del orador debe tender a no salir de las fórmulas que usualmente comprenden sus contemporáneos.

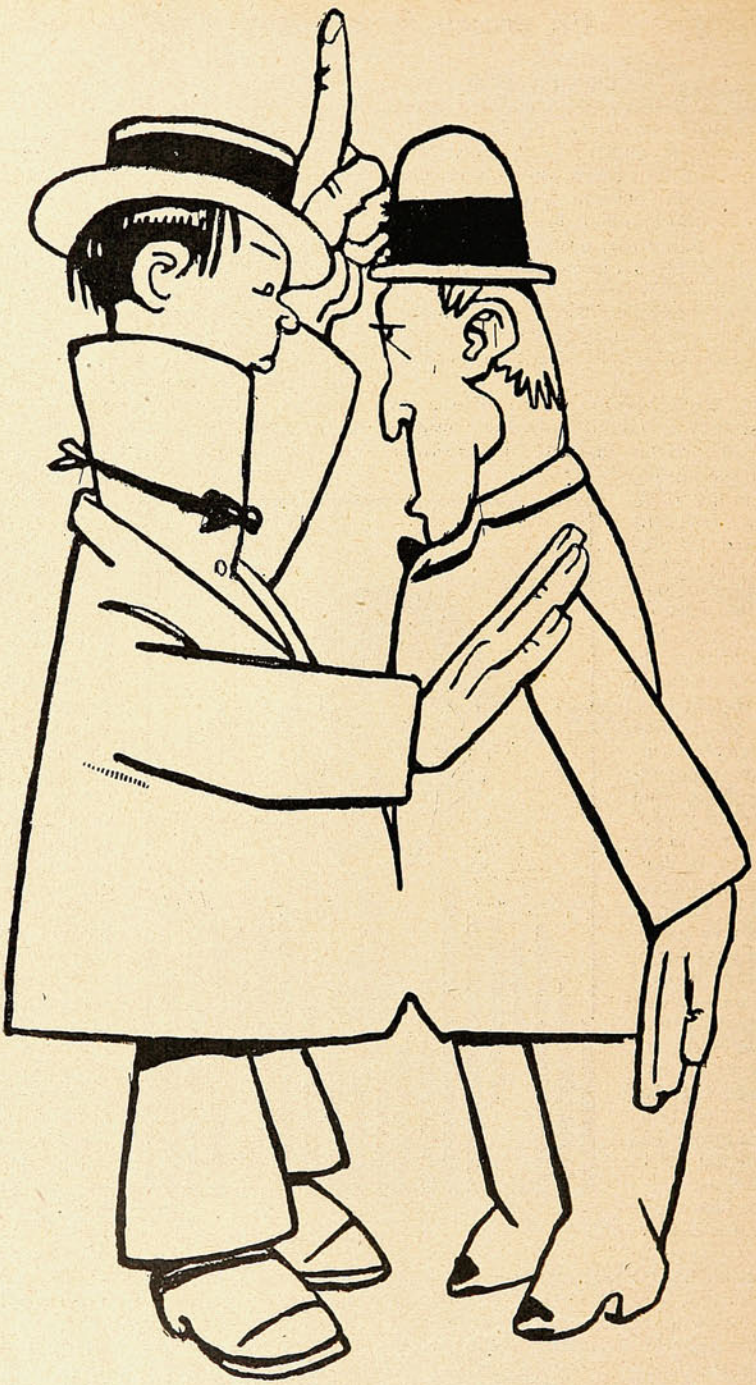


(Caricatura de Benavente.)

Es lo cierto, por lo demás, que respecto a la oratoria se han vertido siempre y se siguen vertiendo las más encontradas opiniones. Epoca de democracia, la nuestra ofrece ancho campo a la influencia, mala o buena, de la palabra hablada. Pero acaso nunca como ahora se han levantado más acerbas críticas y ataques más recios a la oratoria. Con todo, injusto fuera negar que si la democracia y la creciente libertad modernas son hechos definitivos y a firme, la prensa y la oratoria, es decir, la palabra escrita y la palabra hablada, son, como instrumentos y parte integrante de ellas, hechos también a firme, triunfantes e imposibles de eliminar, mientras no se llegue a hacer correr hacia atrás las aguas del progreso, turbulentas y turbias en ocasiones, pero siempre avasalladoras y rebeldes a todo dique.

STUDIO.

En capilla.



—Chico, no te aparezcas en casa de tu suegra ni en pintura.

—¿Por qué? ¿Qué es lo que pasa?

—Que acaba de saber que tú eres poco partidario del **"Aceite Escudo Chileno"** y ella está dispuesta a declarar de que tú no eres persona grata a su familia.

Valparaíso:
San Agustín, 54

SUCESOS

Santiago:
Huérfanos, 1039

Concepción:
Barros Arana 3821

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XI — JUNIO 12 de 1913. — N.º 562.

EL TRIUNFO DE ELISEO



23.—Después subió de allí a Beth-el; y subiendo por el camino, salieron los muchachos de la ciudad, y se burlaban de él diciendo: "Calvo, sube; Calvo, sube."

24.—"Y mirando él atrás, vióles y maldíjoles en nombre de Jehováh. Y salieron dos osos del monte y despedazaron de ellos cuarenta y dos muchachos." LIBRO DE LOS REYES. MILAGROS DE ELISEO.

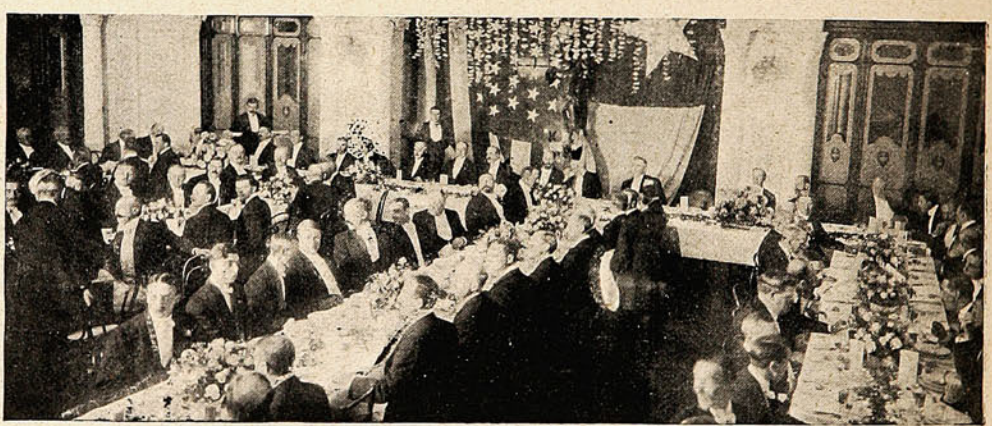
La llegada del conferencista Sr. Belisario Roldán.

A la llegada del célebre conferencista argentino D. Belisario Roldán, la Federación de Estudiantes de Valparaíso, dirigióse en masa a la estación de Bellavista con el objeto de dar la bienvenida al gran orador que actualmente está dando conferencias en nuestra ciudad.



LA LLEGADA DE D. BELISARIO ROLDÁN A VALPARAÍSO. A SU DERECHA EL SR. GUSTAVO RIVERA B., VICE-PRESIDENTE DE LA FEDERACIÓN DE ESTUDIANTES DE VALPARAÍSO.

El banquete a los delegados yankees.



DURANTE EL BANQUETE OFRECIDO POR LA BOLSA DE CORREDORES Y CÁMARA DE COMERCIO DE VALPARAÍSO, A LOS DELEGADOS YANKEES.

Concurso de lactantes.



LA MESA DIRECTIVA A CUYO CARGO ESTUVO LA REPARTICIÓN DE PREMIOS.



Grupo de las madres que concurrieron al Concurso de Lactancia abierto por la Liga contra la Tuberculosis.—Arriba, los mellizos que obtuvieron el primer y segundo premios, acompañados de sus madres.

LA ORACIÓN DE TODOS



—Padre nuestro que estás en la tierra: Sanfuentificado sea tu nombre; vamos todos a tu reino, y hágase, Señor, tu voluntad así en la tierra como en el cielo.

Funerales de la Sra. Emilia Toro de Balmaceda.

Como el desenlace de la tragedia política de 1891, la muerte de la Sra. Emilia Toro de Balmaceda, ha venido a hacer revivir con más fuerza, el recuerdo aun latente de la vida y fin del gran estadista chileno D. José Manuel Balmaceda.

Compañera fiel y abnegada de nuestro desgraciado Presidente, esposa amante del cariño de su esposo, la Sra. Emilia Toro vióse obligada a vivir durante veinte largos años, rememorando el acto que dió pábulo a sus desdichas. Jamás abatida por la desgracia en los momentos en que se decidía el peligro grave e inminente de la revolución con las últimas batallas; jamás su espíritu trepidó ante la desgracia del Presidente. Los funerales, que como prueba de cariño y afecto, se verificaron con gran lucidez, fueron una prueba palpable de que a pesar de odios y rencillas políticas, se puede demostrar la inclinación que se siente a una persona caída en desgracia por los desconocidos designios del destino.



Sra. Emilia Toro de Balmaceda.

La ceremonia de la translación de los restos al templo de la Merced revistió caracteres de solemnidad. En la iglesia esperaba los restos la comunidad mercedaria, y previas las oraciones del ritual, la urna mortuoria fué depositada sobre el túmulo levantado en la nave central.

Concluído este acto, la numerosa concurrencia asistente se retiró para asistir a los funerales celebrados el día después.

El templo de la Merced se encontraba regiamente enlutado. En la nave central se alza al fondo un templete griego con cuatro columnas, coronado con una gran cruz titánica de cuyo pie se deslizan cuatro cenefas de tul blanco que adornan el templete. El adorno del templo fué regio.



LA CARROZA FÚNEBRE LLEGANDO AL CEMENTERIO GENERAL.



DURANTE LOS DISCURSOS.

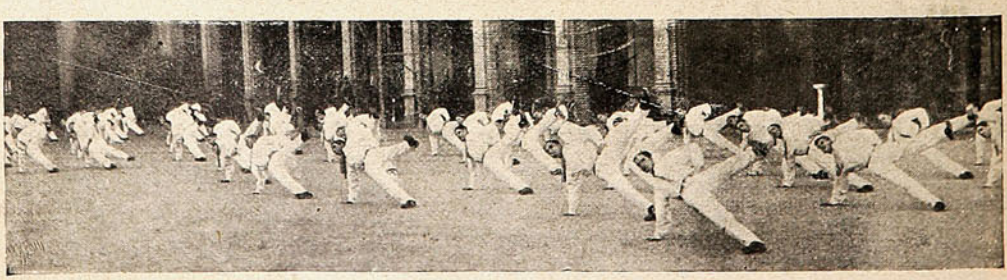
Delegados de Boston en la Escuela Militar.



GENERAL BOONEN RIVERA, VICE-PRESIDENTE DE LA DELEGACIÓN SR. JAMES LOGAN Y COMANDANTE DE LA ESCUELA SR. DÁVILA BAEZA.



LA COMITIVA RECORRIENDO LAS DIVERSAS SECCIONES DEL ESTABLECIMIENTO.



PRESENTACIÓN, DE GIMNASTAS A LOS DELEGADOS.

La delegación de Boston en Santa Rita.

Durante la semana pasada han sido nuestros huéspedes los miembros de la delegación de la Cámara de Comercio de Boston que hacen una gira por Sud América con el objeto de imponerse de su base comercial.

Los viajeros llegaron por el «Orissa» y cuando bajaron a tierra fueron amablemente atendidos por las autoridades y comisiones de la Cámara de Comercio y de la bolsa de Corredores. Se alojaron en los departamentos que se les tenía reservados en el Hotel Royal.

La gira que hacen los señores delegados está ajustada al siguiente programa:

Partida de Valparaíso para Santiago el jueves 5 a las 6 P. M., en un carro Pullmann agregado al expreso, y destinado únicamente a los señores delegados.



El presidente de la delegación despidiéndose del propietario de la hacienda Sr. Vicente García Huidobro.

En la capital permanecerán hasta el lunes 9, día en que partirán a Los Andes, para tomar la combinación trasandina del día siguiente, y dirigirse a Buenos Aires, deteniéndose antes un día en Mendoza.

Una vez en Buenos Aires harán una excursión hasta Rosario, zarpando el 17 de Junio con rumbo a Montevideo, y de aquí, al Brasil, haciendo escalas en Santos, San Pablo, Río Janeiro y Bahía, etc., para llegar a Nueva York el 23 del entrante Julio.

En Valparaíso fueron objeto de diversas manifestaciones sobresaliendo entre ellas el gran banquete que le ofreció la Cámara de Comercio, de Valparaíso, y la Bolsa de Corredores.



RECORRIENDO LAS DIVERSAS DEPENDENCIAS DE LA HACIENDA.



GRUPO GENERAL DE LOS ASISTENTES A LA EXCURSIÓN.

En todas las manifestaciones se hizo notar el ambiente de cordialidad, basado en conversa-

ciones de carácter comercial y en el deseo de hacer propaganda para activar las relaciones entre el gran país de Norte América con las jóvenes repúblicas del continente sud-americano.

establecimientos fabriles que tienen su asiento en la capital.

Aquí esperaban a los convidados, el invitante, D. Vicente García Huidobro con algunos miem-



DIVERSAS INSTANTÁNEAS TOMADAS EN LA EXCURSIÓN DE LOS DELEGADOS AL FUNDO DE D. VICENTE GARCÍA HUIDOBRO.

En Santiago tuvo ocasión la delegación de Boston de recibir atenciones de nuestras altas esferas gubernativas. Hizo una excursión al fundo Santa Rita y visitó la mayor parte de los

bros de su familia, e instantes después tranvías de la misma hacienda los conducía hasta las casas del fundo de Santa Rita.

Galantemente invitados por el Sr. García Hui-

dobro visitaron las bodegas y demás instalaciones vinícolas del fundo, continuando después en tranvías por los plantíos y viñedos hasta

A la hora de los postres ofreció el almuerzo en un hermoso discurso en inglés el Sr. García Huidobro; contestó agradeciendo las atenciones



LOS DELEGADOS EN LA MONEDA.—SALIENDO DE LA MONEDA DESPUÉS DE VISITAR A S. E.—ASISTENTES A LA RECEPCIÓN OFRECIDA POR EL MINISTRO DE LOS ESTADOS UNIDOS, EN LA LEGACIÓN.

regresar cerca de las 12 a las casas de la hacienda, donde se les obsequió con un espléndido almuerzo.

de que se les hizo objeto, el presidente de la delegación Mr. Henry L. Kincaide.

Después de dos horas de amena charla los

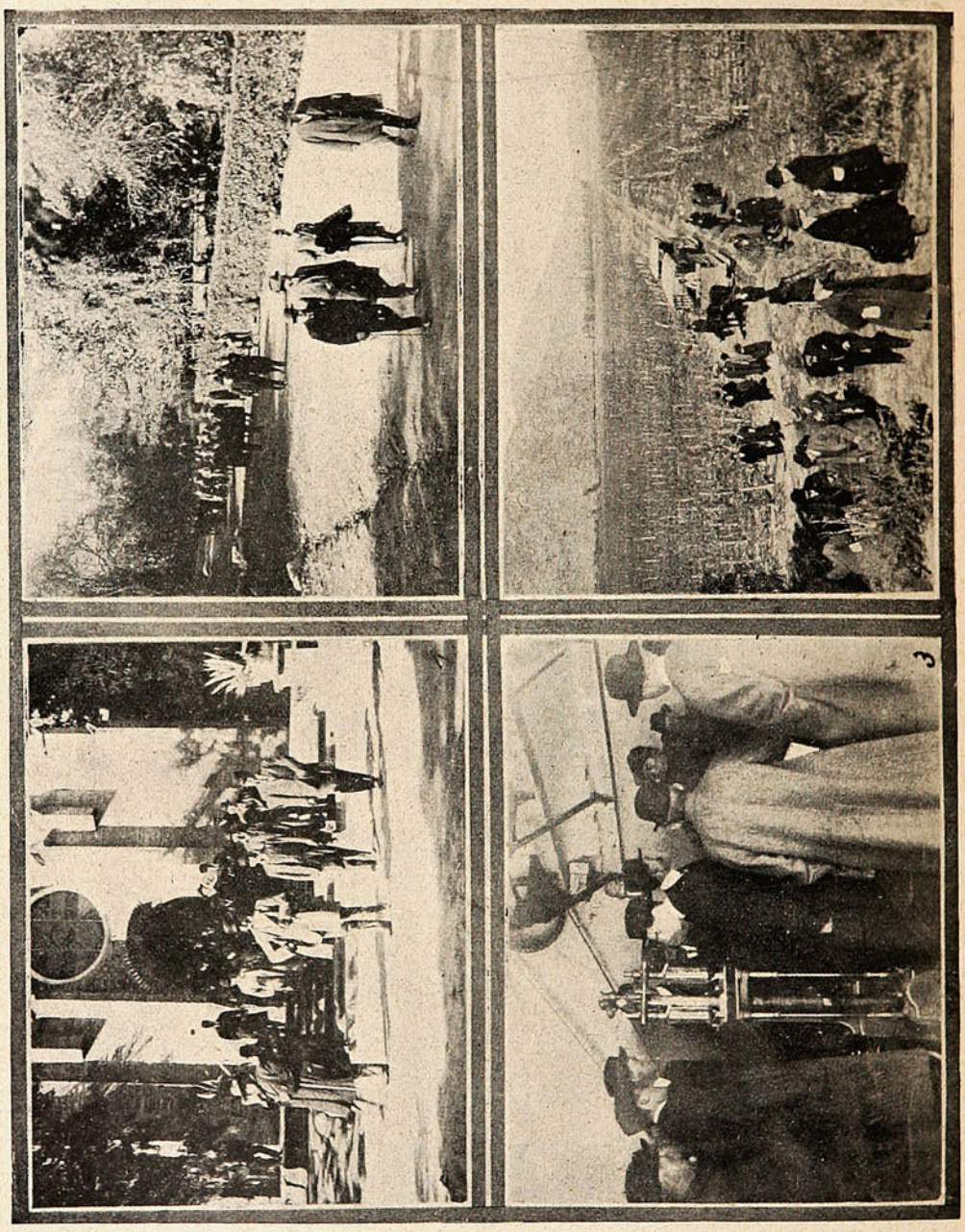
visitantes emprendieron el regreso a la capital. A las 2.20 de la tarde regresaron los invitados a Santiago gratamente impresionados de las exquisitas atenciones prodigadas por el anfitrión y su distinguida familia.

Llegados a Santiago a las 3 P. M accedieron a una invitación hecha por la Escuela Militar se dirigieron a este plantel de educación siendo recibidos por la oficialidad de este cuerpo.

Después de breves momentos los distinguidos visitantes recorrieron el establecimiento imponiéndose hasta en sus menores detalles de las instalaciones y servicios de este plantel de educación militar.

Les fué presentada en desfile una compañía de la Escuela Militar siendo de admirar la complacencia demostrada por los señores delegados del magnifico pie en que se encuentra esta institución. Agradeció esta simpática manifestación en un brillante discurso en inglés el vice-presidente del a delegación comercial norteamericana.

El domingo concurrieron al Club Hípico y en seguida a una recepción en la Municipalidad.



1. DESPUÉS DE VISITAR LA CAPILLA DE LA HACIENDA.—2. RECORRIENDO EL PARQUE.—3. OBSERVANDO LA INSTALACIÓN DE LAS MAQUINARIAS.—4. EN LA VIÑA.



Kubelick, el violinista de fama mundial, que en breve debutará entre nosotros.

Marcial Plaza Ferrand.

Acaba de inaugurarse en el salón Eyzaguirre la exposición de cuadros del excelente artista Marcial Plaza Ferrand, de paso en ésta en viaje a Buenos Aires, a donde ha de ir en pocos días más para satisfacer algunos pedidos que se le hicieron a París.



Marcial Plaza Ferrand.

Sobrada y ventajosamente conocida la reputación artística de Plaza Ferrand, laureado en el salón de París y en diversas ocasiones en nuestras exposiciones de Bellas Artes, sólo nos resta expresar hoy que este artista avanza cada día en su arte que trata con cariño, con verdadero apasionamiento de alma.

Hemos tenido ocasión de conocer todas las telas que Plaza Ferrand ha traído, y admiramos en ella al pintor elegante, al incomparable artífice de la línea y del color, cuyas armonías delicadas envuelven todos sus cuadros en una atmósfera de maravilloso refinamiento.

Entre esas telas, hemos escogido algunas para dar en los grabados que adornan esta página.

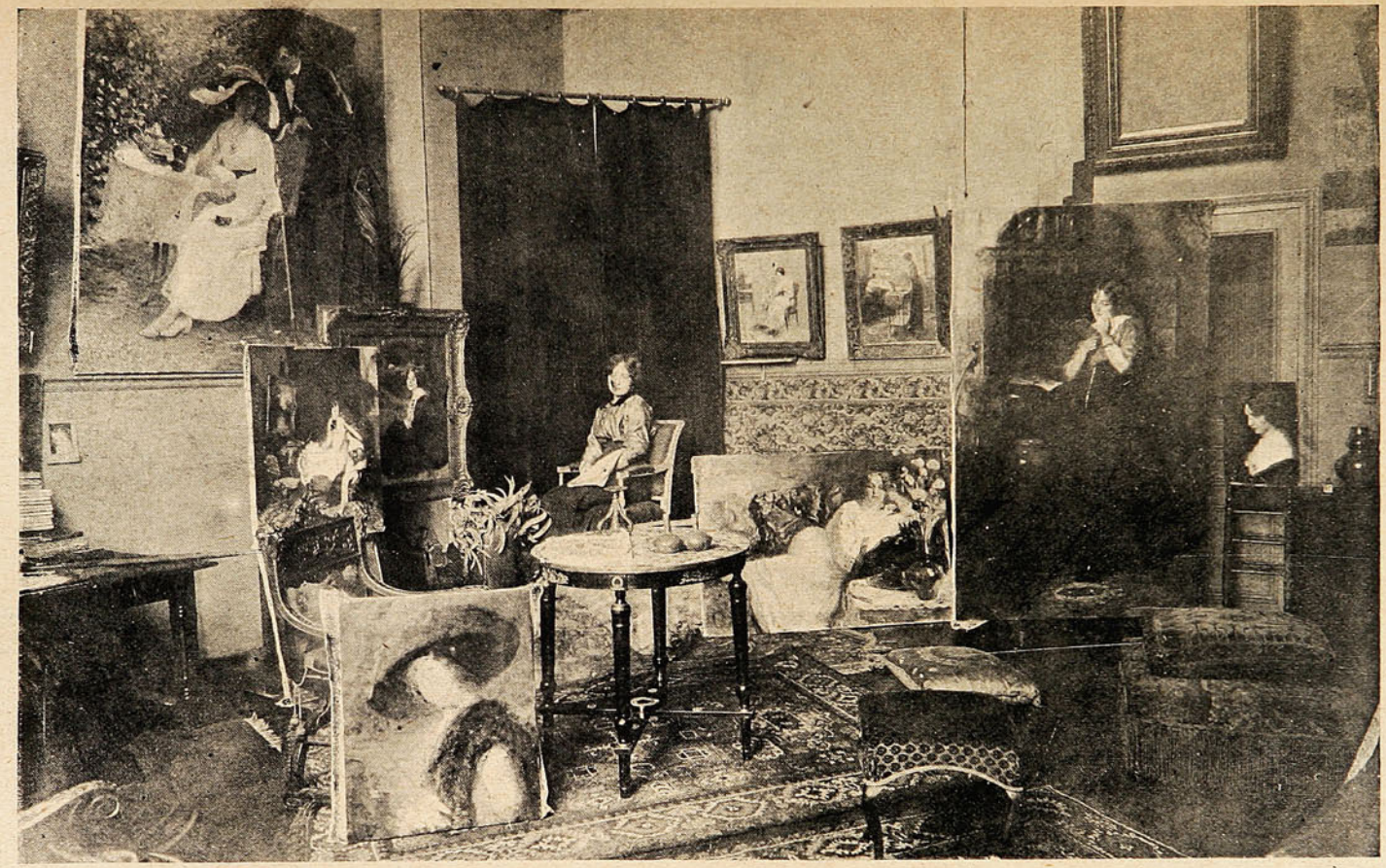
Plaza Ferrand partirá a Buenos Aires en los primeros días de Julio, y ahí, después de cumplir algunos compromisos pictóricos, tomará el vapor para regresar a Europa y sumergirse de nuevo en el dédalo inmenso de ese París, cuya alta cultura artística ha sabido tan magníficamente aprovechar y al que Plaza Ferrand ama con todo su corazón. Figura también en esta página una fotografía del taller de Plaza Ferrand, en la rue Hegéssippe Moreau en París.—ALMAVIVA.





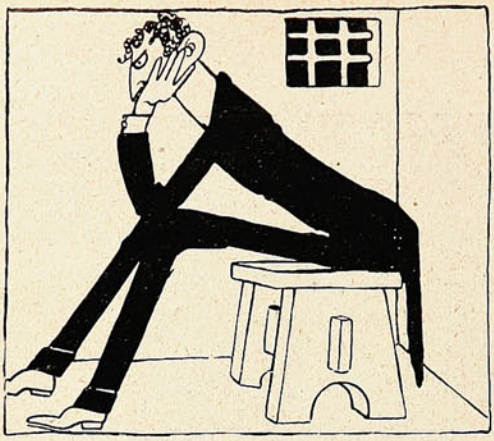


Actitudes femeninas: cuadros notables del Sr. Plaza Ferrand.



El taller de Plaza Ferrand en París, en la rue Hegéssippe Moreau, 14.

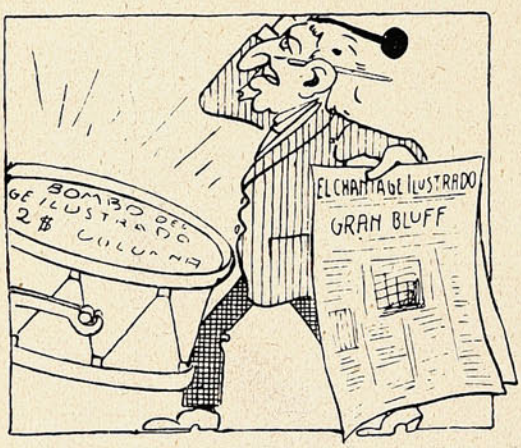
Lógica.



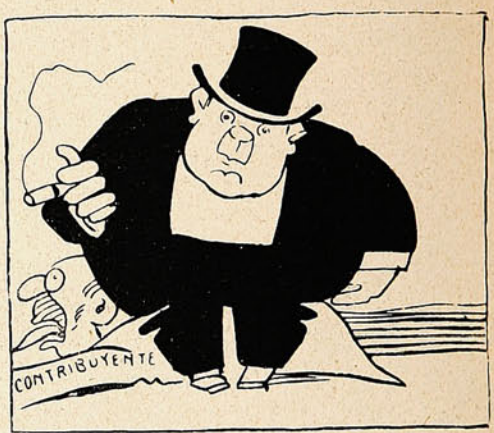
Si han arrestado a Onofroff porque en sus experiencias había algo de farsa...



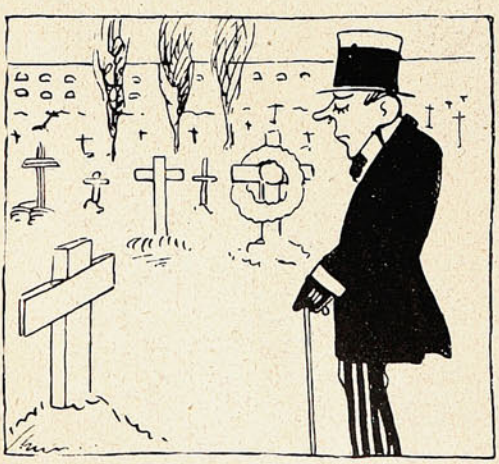
es justo que condenen a varios años de cárcel a los abogados, que casi siempre nos hacen ver lo blanco, negro.



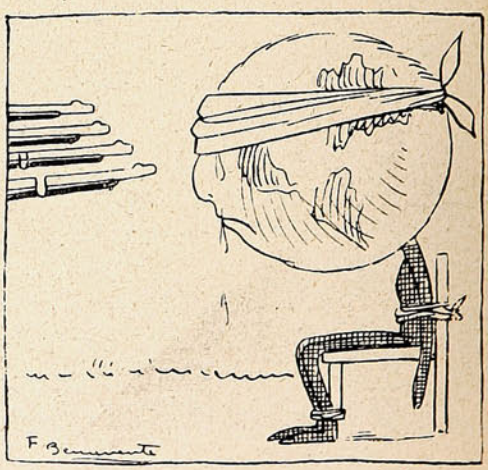
Y deben condenar a presidio a los periodistas que, bajo un barniz de verdad, escriben las más soberanas mentiras.



Y no se deben escapar de los trabajos forzados los políticos, pues, según ellos, se sacrifican por el bien del país y no hacen más que medrar a costa de él.



Y será necesario poner grillete a los médicos porque, aunque aseguran que curan todo, lo único que hacen es agrandar los cementerios.



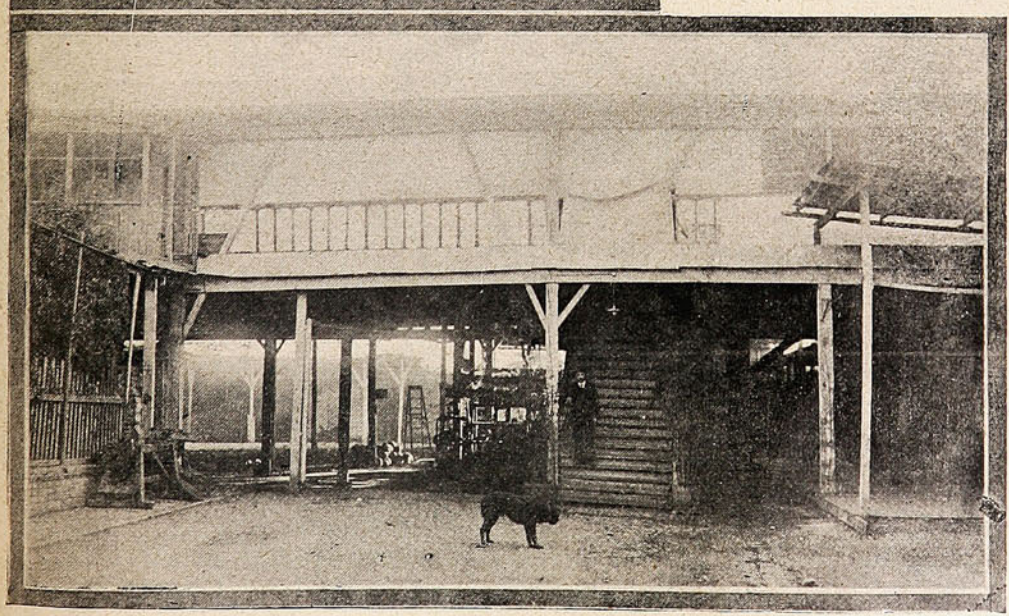
Y continuando de esta forma, se deduce que en el mundo todo es una farsa; por tanto, no hay más que un remedio: pegar al mundo cuatro tiros!

El Montmartre Santiaguino.

No cabe duda que somos los yanquis de la América del Sur. La enorme emigración de clases acomodadas, aparte de las visitas periódicas muy seguidas de nuestra gente a los centros europeos ha determinado entre nosotros un espíritu de empresa especialmente en el ramo de pasatiempos que tiende a absorber capitales, que si bien es cierto nos sobran, no están bien empleados en suntuosidades en un país joven de más de 100 años. Además quita, con grave perjuicio, a la juventud ese aire de seriedad y tristeza que se necesita, para formar hombres sesudos de anteojos y pecho hundido. Se ha agregado a los lujosos teatros que cubren el barrio Matadero, un salón de patinar, símbolo del nombre del barrio y manifestación elocuente de lo que puede la fantasía hacer con un pajal en ruínas al fondo de un conventillo con $5—valor de la pintura del letrero a la calle y hacer publicar parrafitos en la vida social que debe ser el complemento de esta broma. Nosotros la ilustramos para estimular a esta clase de empresarios que han hecho escuela en puestos de empanadas fritas.

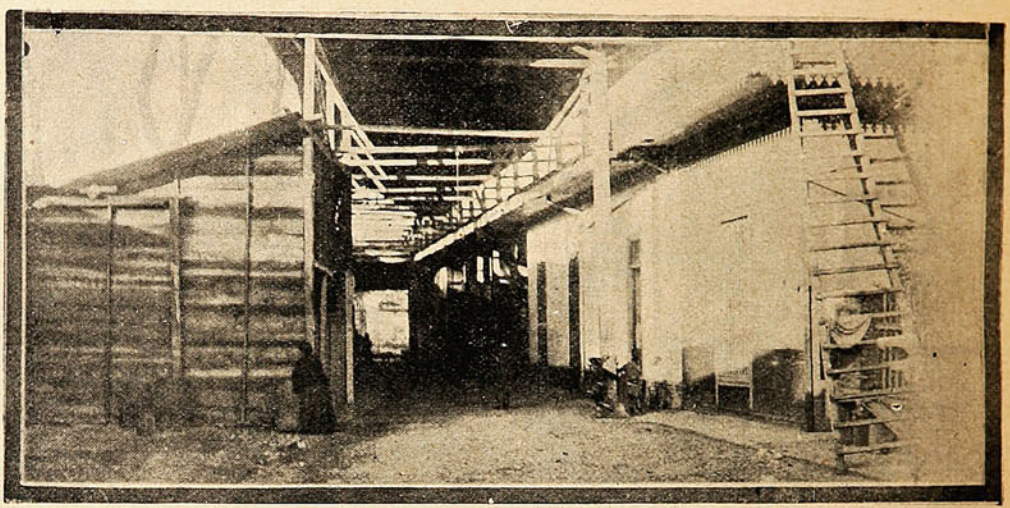


No hay duda que vamos tomando los hábitos y costumbres extranjeros en materia de diversiones públicas. La falta que se nota hasta estos momentos de los *music-halls*, que hacen las delicias tánto en los teatros europeos como en los norteamericanos, es bastante palpable. No sabemos si por moralidad o por morigeramiento de costumbres, en materia teatral, guardamos, se puede decir,



LA FACHADA REPRESENTA POCO, PERO ADENTRO ESTÁ LO BUENO.—A FALTA DE PATINADORES, SE ENSAYA UN PERRO.

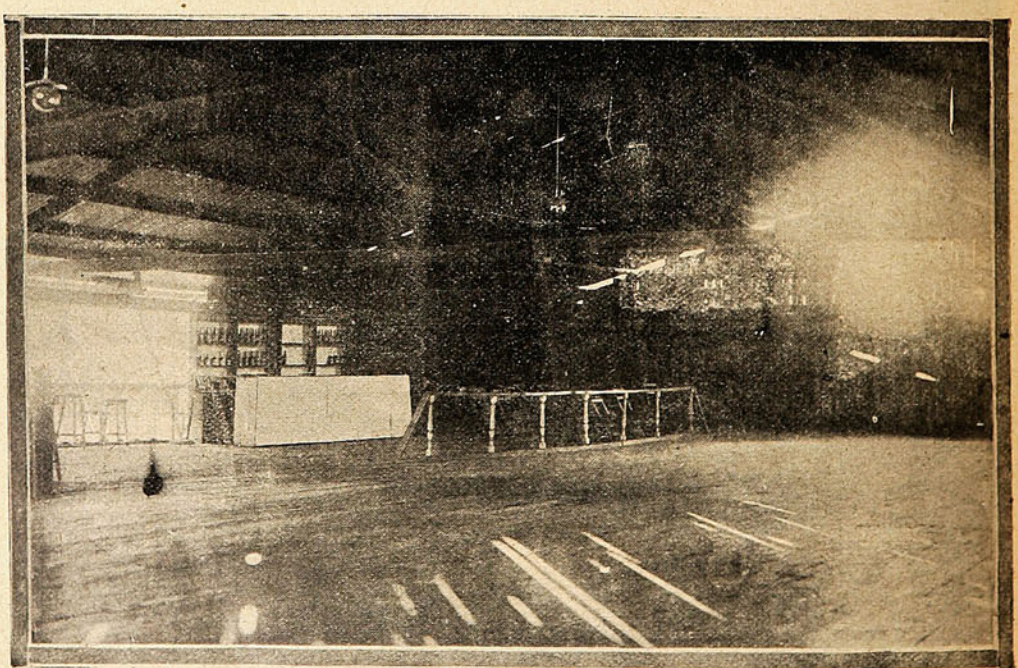
los hábitos de la colonia. Hay gente ilustrada que se complace con las compañías dramáticas, de ópera, o en los conciertos que son tan frecuentes; pero en cambio, la juventud, que trata de gozar lo mejor posible de la etapa de la vida en que se encuentra, ansía otra clase de divertimientos, una atmósfera menos seria y convencional que la presente. Desea espectáculos que estén mejor



LA ENTRADA AL SALÓN.

adaptados con los ideales que tienen, en fin quieren una imitación de los grandes centros de diversiones parisienses, a imitación del Moulin Rouge.

Pero nuestra educación social no es suficiente aún para esta clase de vida; en este punto estamos todavía poco educados.



LA SALA QUE ACABA DE INAUGURARSE.

No tenemos la suficiente tolerancia para con ideas tal vez demasiado avanzadas, somos intransigentes. Qué cúmulo de protestas no levantaría el acto de fundarse en Valparaíso o en Santiago un café-cantante. El escándalo sería el grande, la prensa pondría grito al cielo y el empresario, que con gastos crecidos intente fundar esta especie de diversión, se encontraría arruinado, pues a pesar de que muchos quisieran ir, su condición social, el qué dirían y otras gabelas por el estilo, se lo impedirían.

«El hombre Pedro.»

Mientras hacía trabajar a sus pupilos, tuvimos oportunidad de charlar un breve rato con el popular preparador conocido entre las gentes de turf con el apodo del «hombre Pedro.»

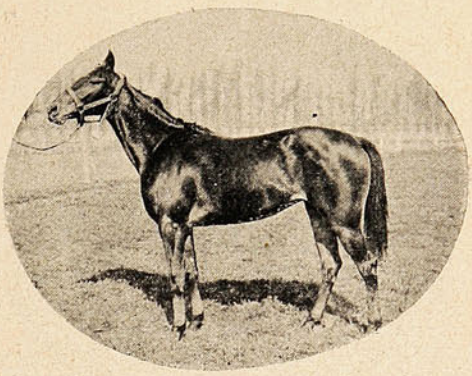


Pedro J. Medina y el jockey Rudecindo Díaz.

El frío intenso de la mañana no era un obstáculo para que conservase su buen humor, y el «relojeo» lo matizaba con dichos especiales: éste trabaja bien, pero no mete;» «a éste no me lo vuelvan a ganar.» Un potrillo produce un apronte colosal; en el acto «el hombre» con cara de satisfacción y acompañando la exclamación con un raspado de pecho característico dice a los que lo rodeamos «al revés traigo las botas;» con esto quería manifestarnos que en la repetición, el potrillo, había mejorado el tiempo empleado en la primera largada.

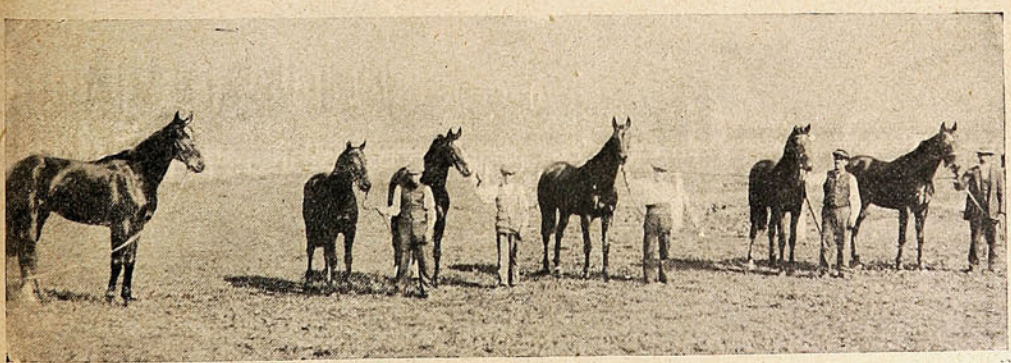
Poco a poco el grupo se fué dispersando, y entonces la conversación rodó a otros tiempos de la hípica, a la hípica antigua como dice el «diplomático Quintanilla.» Recordó los grandes tiempos que obtuviera con la Flirts; la campaña lucida y de provecho que hizo con Pscht, y L'Ayglon y Manchuria; los tiempos en que teniendo bajo su dirección 30 ó más pensionistas supo, sin embargo, atenderlos en tal forma que obtuvo sonados tiempos con Genio, Pinche, Altanero y otros. Después, agregó: «me amarraron el mono,» «no me lo soltaron por mucho tiempo,» ahora parece que la mala se va y si la suerte me acompaña el Sr. Sproat y el «patrón chico» ganarán buenos premios.

Llegó el momento en que «el hombre» necesitaba atender personalmente sus pupilos y tuvimos que despedirnos, deseándole suerte y fortuna ya que por sus méritos bien se la merece el popular y querido preparador.



Adicta.

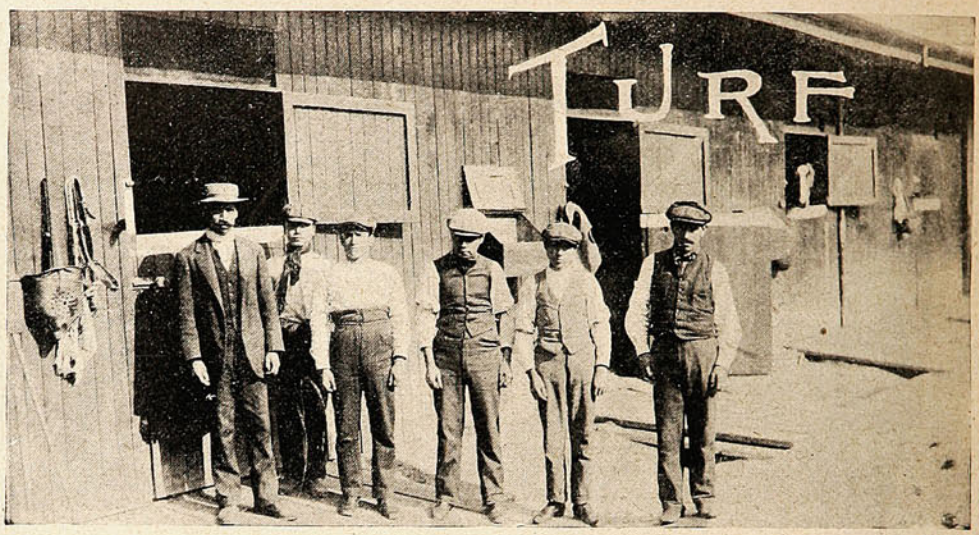
Pedro Medina ha logrado formarse sólida reputación como preparador y sus procedimientos, siempre basados en la buena fe, inducen a los carreristas a jugar a sus pupilos con la certeza de que no irán para atrás. Entre los



LOS PENSIONISTAS DE PEDRO J. MEDINA

potrillos de la nueva generación figuran Saint Andrew y Adicta que están llamados a ser productos de verdadero porvenir. Sobre todo el primero con la carrera que hizo el domingo pasado, se coloca entre los mejores dos años, e indudablemente está indicado para hacer lucida actuación en los próximos clásicos.

Rudecindo Díaz, el *jockey* del *stud*, tiene ya cimentada su fama de buen jinete. Valiente, con mucha inteligencia para colocar al caballo que dirige en situación ventajosa para atacar en los tramos finales, en muchas ocasiones ha logrado la victoria gracias al tino de lan-



EL PERSONAL DE CORRAL



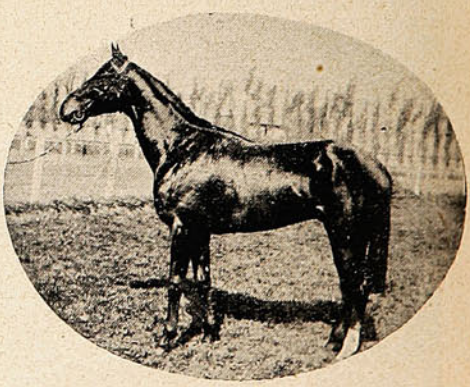
Fiole.



Saint Andrew.



Catherinette.



Javo.

zar su animal en matemática atropellada de última hora.

Es indudable que al corral de Pedro Medina le están todavía reservados muchos triunfos y bastante bien merecidos.



FAMILIA. I. BRITO-



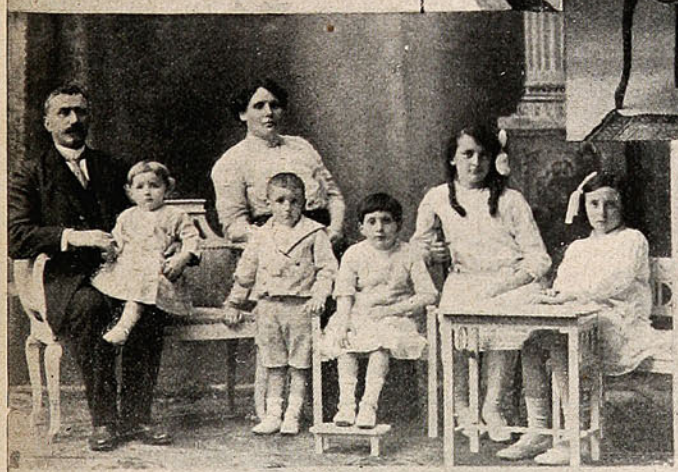
SRTA. CORINA SOTO



SRTA. OLIMPIA RAGGI



SRTA. ITALINA MARINCOVICH

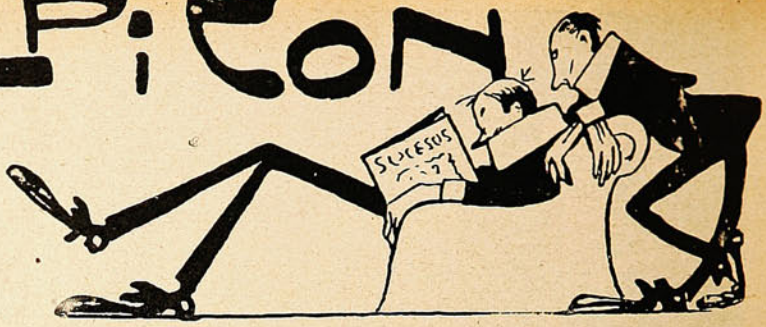


FAMILIA CAMPONOVO

GALERIA NAVARRO MARTINEZ

Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria. No. 345. -:- Valparaíso.

SALPICON



Mucho se ha hablado y mucho más se ha discutido en la prensa lo referente a la conveniencia de no informar al público en lo referente a los suicidios que se repiten, por desgracia, con demasiada frecuencia.

El viernes pasado un joven uruguayo, de apellido Perera, se suicidó dentro de un coche de servicio público en la Plaza de la Victoria de Valparaíso, a las 7 P. M., hora en que concurren numerosas familias porteñas a pasearse y escuchar la retreta de las bandas militares.

Con motivo de este trágico suceso la prensa publicó largas relaciones de carácter novelesco y llenas de detalles obra de la ardiente fantasía de los cronistas.

A nadie se le escapa el peligro que encierra la lectura de tales informaciones para los individuos desequilibrados o bien para aquellas personas que sufren algún quebranto físico o moral que tiene en constante perturbación la tranquilidad de su espíritu.

Suicidarse teatralmente es provocar un comentario triste y dar un ejemplo pernicioso para las imaginaciones de cerebros enfermizos.

El silencio en estos casos es saludable. Que la víctima, más digna de la piedad humana, repose en paz después de una muerte trágica y dolorosa.

Hay tantos asuntos que merecen la preocupación constante del periodismo moderno.

***

El célebre hipnotizador Onofroff, cuyas experiencias han llamado la atención del público chileno, acaba de ser víctima últimamente de una preciosa tomadura de pelo.

Un diario de la capital inició la última semana una violenta campaña contra Onofroff, campaña que trajo consigo la prisión del hipnotizador por engañar al público con falsas experiencias que eran el resultado de una bien urdida combinación.

Preso Onofroff, se armó un escándalo mayúsculo que ha dado origen para que el conocido hipnotizador pruebe ante el público que sus experiencias tienen una base científica y no el producto de una mistificación vulgar.

En tanto Onofroff chilla, patea, hipnotiza, preocupa a la prensa con minuciosas informaciones y se hace una réclame colosal nunca vista en nuestro país.

¿Quién ha salido ganando en este curioso lío? Seguramente Onofroff, que se llevará al abandonar el país unos buenos miles de pesos que siempre compensan los sinsabores de unas horas de prisión.

***

En la famosa comuna de Barrancas, tan célebre por sus mesas brujas y sus falsificaciones de registros en épocas electorales, se armó el domingo último un boche que tuvo todas las proporciones de una batalla campal.

Actores: la policía comunal y unos cuantos individuos que parece tienen cuentas pendientes con la justicia ordinaria.

Varios guardianes recorrían el pueblo de Barrancas por el camino a Valparaíso cuando al enfrentar la cantina de Fermina Jofré notaron un gran grupo de individuos dentro del negocio.

Un tal Francisco Contreras, en esos momentos, formaba un desorden espantoso. La policía quiso intervenir y apaciguar los ánimos belicosos de los combatientes cuando se armó la gresca fenomenal.

Total: cuarenta individuos contra varios guardianes, bofetadas y palos en abundante cantidad, sables, gorras y caballos perdidos, cabezas rotas y varios bochincheros fuera de combate.

Los heridos fueron transladados al cuartel de policía, que fué convertido en hospital de sangre.

Barrancas ha aquirido en poco tiempo un renombre tristísimo.

La batalla del domingo último seguramente pasará a la historia de las peloteras célebres.

***

El aviador Molina no está de suerte. El jueves 22 anunció que efectuaría algunas experiencias en el Parque Cousiño, sitio donde se aglomeró un numeroso público. Molina no voló en su Farman con motivo de haberse terminado oportunamente la confección de las bombas explosivas, con las que se proponía bombardear desde 100 metros de altura un simulado campamento militar.

El aviador Molina fué objeto de una extraordinaria rechifla que casi lo vuelve loco.

No hay duda de que el distinguido piloto está con la *jetta*.

Su popularidad ha durado lo que las rosas del poeta: una mañana...

Ojalá que su tenacidad por reconquistar su fama no le lleve a la desgracia. Cuando la suerte se vuelve esquiva cuesta mucho adquirir de nuevo sus favores.

Recordemos al malogrado Acevedo que cayó víctima de su temeridad.

***

Don Marcos Constantino, vecino de Chillán, atravesaba tranquilamente, a caballo, una de las calles de esa ciudad, cuando de improviso el animal pisó lo que aparecía como una inofensiva poza de agua, y que en realidad era un profundo herido del alcantarillado en que se sepultaran íntegramente caballo y caballero.

El Sr. Constantino quedó debajo del caballo y estuvo a pique de perecer ahogado en el apurado trance.

¿Quién se atreverá a galopar con entera confianza en las calles de Chillán? Seguramente que nadie. El jinete con esto del alcantarillado está en peor situación que el Nuncio con las manifestaciones estudiantiles.

Figúrense ustedes lo que será caerse a una alcantarilla con caballo y todo.

SERRUCHO.

CONCURSO DE "SUCESOS"

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo a las siguientes condiciones:

1.ª—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos,** que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal:

2.ª—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.ª—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección,) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.ª—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS,"** firmadas con la letra clara, indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.ª—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

LA EXPERIENCIA NOS HACE SER PRUDENTES!

Causa verdadera sorpresa ver cuanta gente hay que no obstante emplear el más perfecto aseo para el cuidado de su cuerpo, olvidan, sin embargo, las partes más importantes de él, como son la boca y los dientes, las cuales ejercen funciones transcendentales entre las que descuella por su importancia la masticación. Por lo tanto, si los dientes no se conservan limpios y excentos de materias susceptibles de putrefacción, el alimento que deberá nutrir y fortalecer el cuerpo, no podrá ser digerido de manera conveniente.



FIG. 1

Es una necedad increíble, pensar que la boca esté suficientemente cuidada si se limpia la parte exterior de los dientes con jabón o pasta, pues el paladar es un foco para millones de gérmenes y bacterias, que exigen ser destruídos diariamente o evitar su desarrollo, porque de lo contrario, sufre la salud en general y en particular la del aparato digestivo. Esto solamente se consigue enjuagando y limpiando a diario la boca y los dientes con Odol.

El Odol es el primero y único remedio para el aseo de la boca y los dientes, que no sólo ejerce su acción antiséptica y refrescante durante los cortos momentos en que se emplea sino por muchas horas después.

La manera de emplear el Odol, es extraordinariamente sencilla. Se echan unas gotas de Odol en un vaso de agua (véase figura 1,) se remueve con el cepillo y después de haberse enjuagado completamente la boca, y de haberse limpiado los dientes de la manera acostumbrada, se hacen gárgaras con la solución (véase figura 2.)

Es de suma importancia que la solución se tenga un rato en la boca, lo que aconsejamos muy especialmente a los fumadores, pues nada refresca tanto la boca como el Odol, dejando una sensación agradable de frescura y un perfume exquisito.



FIG. 2



FIG. 3



El Deseo de Embellecerse

y tener la tez fina y delicada, sin mancha ni impureza, lo realiza admirablemente

la Crema del Harem

especialmente en combinacion con los

Polvos del Harem.

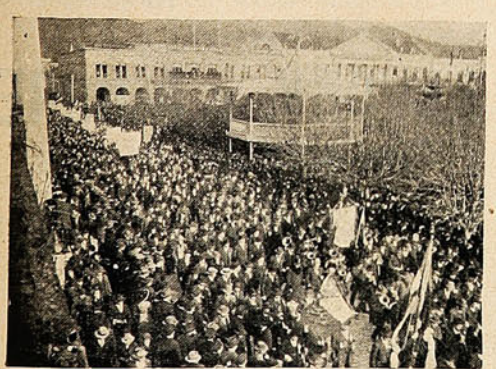
"Meeting" contra Enrique Sibiliá en Concepción.



DURANTE LAS MANIFESTACIONES DE PROTESTA EN ADHESIÓN A LA FEDERACIÓN DE ESTUDIANTES.



DESFILANDO POR LAS CALLES DE CONCEPCIÓN.



La concurrencia en la Plaza de Concepción.



Después del «meeting.»

Necrología.



Srta. Fredesinda Erray C., alumna del 2.° año de la Escuela Normal de Preceptoras de Serena † en Coquimbo.



Sra. Primitiva Avendaño de Naranjo † en Santiago.



Srta. Rebeca Band † en Concepción.



Srta. Emelina Hidalgo † en Quillota.

Monseñor Sibiliá.



Monseñor Sibiliá llegando acompañado del Ministro de Relaciones a casa de este último para asistir al almuerzo.

LECHE Y CACAO
PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE
PEPTONIZADA

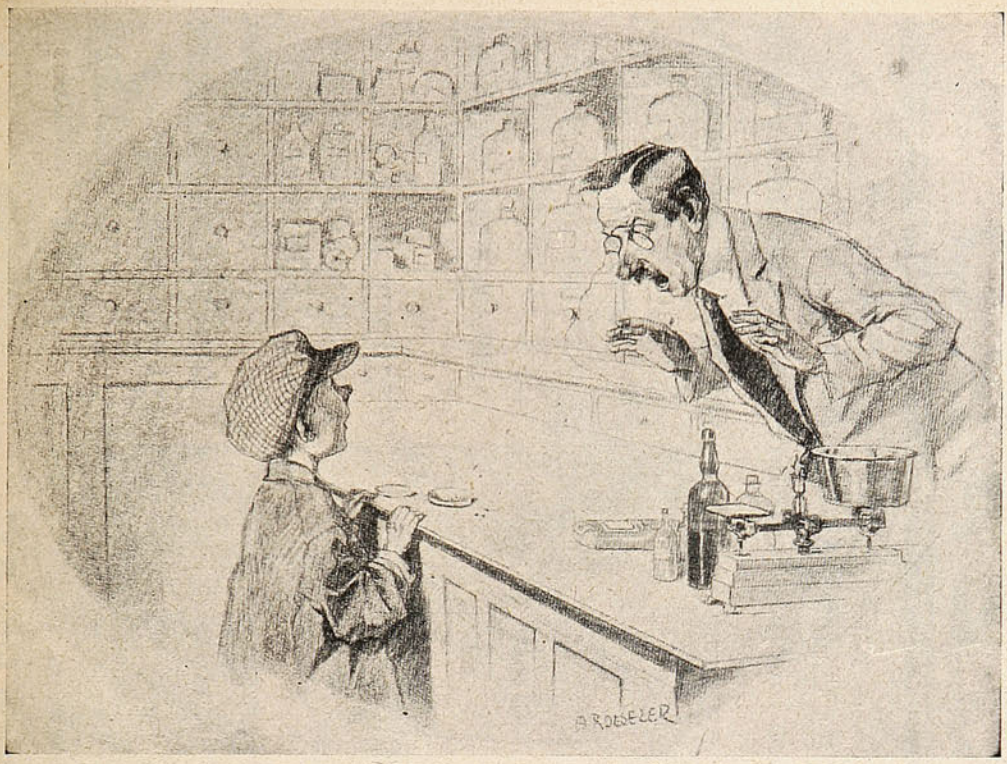
Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE
Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

Desagradable.



—Deme diez cobres de polvos para insectos.
—¿Para pulgas, piojos o qué?
—No sé, aquí le traje unos pajaritos de muestra.

CASO y Cía.



VALPARAISO. - Tivolá. N.os 10, 12 y 14.

Despachará a usted inmediatamente y sin temor a reclamos, sus pedidos de ABARROTES = PAQUETERIA, etc., a cualquier parte de Chile.—Sus veinte años de constante práctica, son su mejor recomendación.

☞ **HAGA USTED LA PRUEBA Y SE CONVENCERÁ!**

CASA MUZARD

Moneda, 957. -:- Ahumada, -:- SANTIAGO.

Sucursal: Condell, 65 -:- VALPARAISO.

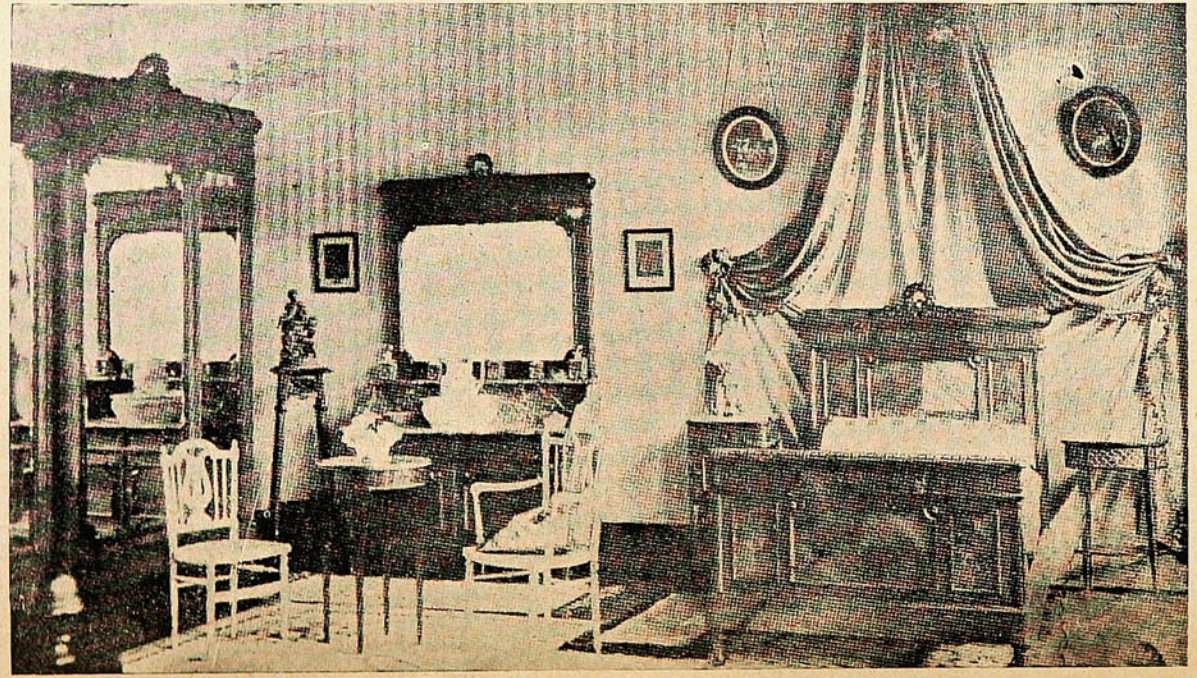
MEDALLA DE ORO en la Sección de Decoraciones y Amoblados de Habitaciones en la

EXPOSICION INTERNACIONAL

— DE —

BELLAS ARTES

SANTIAGO DE CHILE 1910.

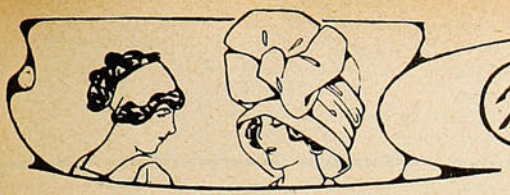


En nuestros Salones de exposición - Dormitorio Luis XVI.

Instalaciones completas de casas.

AMUEBLADOS,
DECORACIONES,
ALFOMBRAS,
PAPELES pintados.

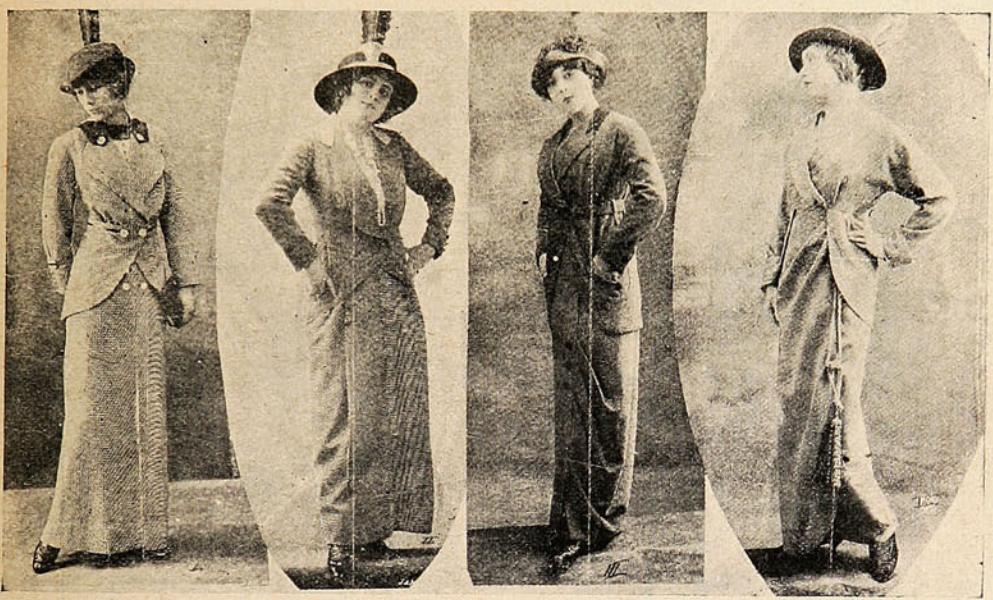
PRESUPUESTOS
y DIBUJOS
SOBRE PEDIDO



Charla Femenina

Muchos de esos que hablan con entusiasmo de su culto por la mujer, creen haber dicho todo lo que sobre ellas tienen que decir cuando la comparan con una flor, una estrella, una diosa o una sílfide, que es como decir un... demonio. Para alabar su belleza, exaltar sus encantos, proclamar sus seducciones, los poetas encuentran palabras cariñosas. Está muy bien; pero

Indudablemente que todos los juegos *sportivos* en que se recrea la energía masculina no son adecuados para señoritas. Minerva, que le prohibió a los atenienses que tocaran la flauta a fin de que no se les hincharan o disformaran los carrillos, les habría prohibido, estoy segura, el juego del *box* y *foot-ball*, si hubiesen sido conocidos en aquellos tiempos.



los cumplimientos son bálsamos que se evaporan. Los verdaderos amigos de la mujer se ocupan de ella de un modo más práctico, y ya que está destinada a crear al hombre y a formarlo, está obligada la madre a desarrollar a su hijo dándole fuerza y belleza. Los *sports* los hacen hombres orgullosos y fuertes como Adonis, ¿por qué su acción sobre el organismo femenino sería menos importante?

Pero los gestos rítmicos, los movimientos armoniosos, los bailes que asemejan a esos ejercicios rituales con que los antiguos adornaban a sus dioses, son los que les convienen a las niñas cuyas lecciones les darán perfectas actitudes, la elasticidad de los músculos y el bello equilibrio del sistema nervioso. Nuestros pobres nervios, que tanto sufren con la vida que llevamos, necesitan ser cuidadosamente atendidos para



E.O.F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS:
VALPARAISO: COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.
SANTIAGO: MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS, INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construídos.

En Valparaíso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.


CHAMPAGNE
POMMERY & GRENO
el de toda aristocracia.
IMPORTADORES:
Weir, Scott & Co.
Valparaíso, Santiago,
Concepción, Antofagasta.

que puedan resistir. La gimnástica y el baile, tal como lo enseñan los nuevos métodos *sportivos*, son todos verdaderas «fuentes de juventud» que dan fuerza, energía y gracia a nuestro sistema.

La desgraciada Mme. Isidora Duncan, que acaba de perder a sus dos hijas en un accidente de automóvil, es la iniciadora de estos bailes para la juventud, de que he hablado más adelante.

Un escritor comparaba a esas niñas agrupadas artísticamente, con «frágiles florecillas, balanceadas por el céfiro,»—a la comparación, para ser de poeta, no le faltaba justicia. Se comprende, al ver ejecutar los ejercicios, la gran influencia que el baile, así comprendido, puede ejercer sobre la naturaleza femenina. Se da gracia a los menores movimientos de la mujer, haciéndola sentir repugnancia por los modales vulgares.

El arte de saberse mover es un gran arte: él es quien enseña las bonitas actitudes, que tienen las bellezas esculturales que da esa manera de andar de hadas corriendo por los prados sin aplastar las flores silvestres, ese continente de «diosa sobre nubes» que tanto han pintado con amoroso entusiasmo los pintores del siglo XVIII.

El prestigio de los movimientos no se improvisa, ni tampoco se nace con él: se aprende. Enseñémoselo a nuestras hijas y en poco tiempo veremos cuánto han cambiado y qué distintos son sus movimientos y con cuánta gracia se «deslizan» en vez de andar. Este es el siglo en que la mujer debe cultivar su belleza y su intelectualidad, pues tan necesaria es para la felicidad la una como la otra y «querer es poder.»

Figurines:

Cuatro bonitos trajes sastre de mañana que a mi juicio son los que más servicios nos prestan.

N.º 1.—Traje de lana a cuadros azul con blanco. Falda enteramente lisa con seis botones de cristal. Chaqueta ajustada con faldones redondeados. Cuello de lencería y terciopelo azul. Sombrerito muy *chic*.

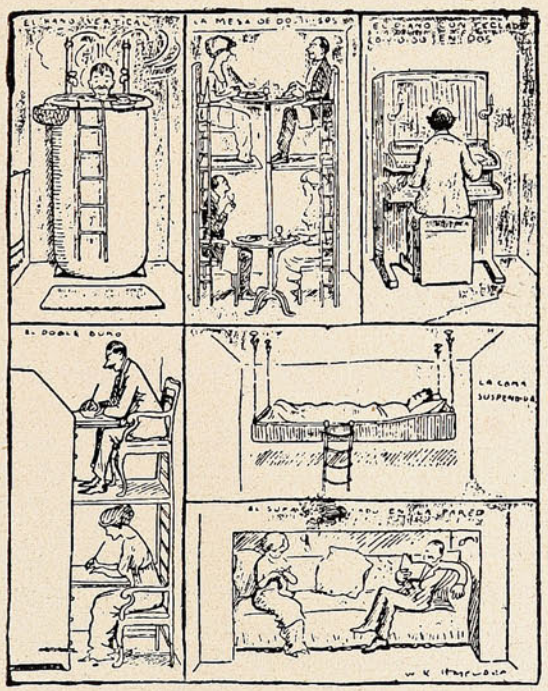
N.º 2.—Ultima creación de Bernard, el sastre parisiense por excelencia. La falda es de lana verde a cuadros blancos con un ancho tablón adelante y un poco drapeada a los lados. Chaqueta de paño verde, engüinchada. Cuello de felpa blanco y vuelo de linón a la orilla del escote.

N.º 3.—Traje de paño inglés mezclado, falda drapeada y chaqueta muy *sportwoman*.

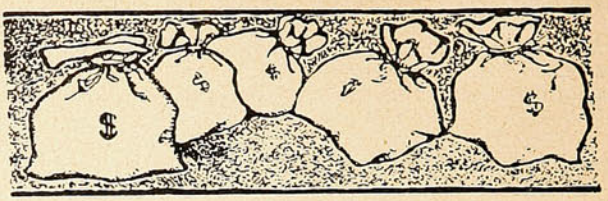
N.º 4.—Muy original este traje de paño *beige*. La falda lisa tiene un pequeño drapeado al lado sostenido por cordones y borla de pasamanería del mismo color. La chaqueta tiene una vuelta de armiño. Sombrero negro.

Isidora

Nuevos muebles para las casas modernas.



La manía de hacer las habitaciones pequeñas en todas las casas de nueva construcción, se halla tan extendida, que pronto habrá que pensar en reducir el tamaño de los muebles, porque los que hoy se usan no caben en ninguna parte. He aquí, para cuando llegue ese momento, algunos modelos que indudablemente han de tener aceptación.



EXPECTATIVAS DE FORTUNA:

1.°—Herencia a la muerte del pariente rico;
2.°—Premio gordo de la lotería;
3.°—Ganadores en las carreras de caballos;
4.°—Ochos y Nueves en el Juego; y,
5.°—Alza o baja de valores de Bolsa.

Mucho dinero y energía se pierden para alcanzar el éxito en cualquiera de esas **"expectativas"** que no se logran y todavía cuántas **"reputaciones manchadas"** y cuántas **"vidas quitadas en plena juventud"** al frustrarse aquellas esperanzas.

Hay otras **"expectativas mejores"** que para alcanzarlas sólo se necesita un poco de **"paciencia"** y otro poco de **"constancia:"** con esos dos pocos se han hecho multimillonarios de pordioseros.

Existen muchas personas observadoras o estudiosas a quienes con frecuencia se les oye decir, por ejemplo, "tal máquina o cosa sería mejor de este o aquel modo," no pensando que **PASAN SOBRE LA FORTUNA** sin detenerse.

Cualquiera **IDEA NUEVA** que usted tenga sobre maquinaria, productos o procedimientos industriales o mejora de lo ya conocido, **NO LA DESPERDICIE,** porque tal vez eso le proporcione una **GRAN FORTUNA.**

Lo que otros han alcanzado es posible que lo alcance usted, también.

Isaac Singer, inventor de la máquina de coser que lleva su nombre, es hoy multimillonario y tiene una renta de quince millones de dollars, y así hay una lista colosal de los que deben su bienestar o sus millones a inventos a veces muy pequeños en apariencias.

Esta Oficina se pone a su disposicion para cualquiera consulta o para obtener y vender en cualquiera o en todos los países civilizados inventos originales o mejoras de los ya conocidos.

OFICINA URETA, Casilla 820, Blanco, 719.=VALPARAISO.

Clarita «la criminal.»

Festival de moda. En la sala del teatro donde triunfaban los magnates de la comedia española, se había congregado el gran mundo que desfila en los periódicos por las secciones de sociedad. María Guerrero y Fernando Mendoza, entusiasmaban al concurso aristocrático en las escenas pasionales de «Malvaloca.» De pronto, en un entresuelo, se posaron todas las miradas. Sobre las gallardías de la gentil rubia que acababa de aposentarse, con altiveces de reina, cayeron comentarios de admiración. En el palco de los «peñistas,» Juanito Sandoval preguntó, enfocando a la hermosa con los gemelos:

—¿Conocéis alguno de vosotros a esa mujer? Ayer también estaba en el Real. Por cierto que dejé de oír la ópera, preocupado tan sólo de contemplar ese cuerpo maravilloso de la incógnita. ¿No sabéis quién es?



Contestaron todos negativamente, después de mirar. Continuó Sandoval:

—Pues hoy lo sabré. La perseguirá mi automóvil cuando salgamos. Eso, si se sigue timando como ayer. ¡Qué se tima, vaya si se tima! Ya me vió. No miréis, ¿eh? Dejadme pescar tranquilamente. No me seáis traidores.

Respondiéronle prestamente los consocios:

—Descuida, hijito.

—Puedes comértela con los ojos.

—Si el viejo que la acompaña no es el propietario del manjar. Que todo podía ser.

Entraba en el proscenio Ignacio Bustamante. Saludó a todos.

—¿Qué tal, Juanito?

—¡Admirable, chico, admirable!

Contestó Bustamante, sin comprender la intención de Sandoval:

—Sí. Es una preciosidad «Malvaloca.»

—Pero si no me refería yo a la obra. Si lo que admiro en este momento son los ojazos de una hembra que me derrite.

—¿A ver, a ver?

—Bueno, mírala con los gemelos. Pero con disimulo. Aquella del entresuelo número 6. ¿La conoces?

—¿Que si la conozco? Pues ya lo creo. ¿Sabéis cómo llamábanla el último verano en San Juan de Luz? «Clarita la criminal.»

Juanito Sandoval pegó un salto sobre su asiento.

—¿La criminal? ¿Qué crimen ha cometido esa mujer?

—¡Oh! Fué un crimen que no pudo castigar el Código. El castigo, únicamente podría imponérselo a esa mujer su conciencia; y seguro estoy de que no la tiene. Os referiré, durante el entreacto, el suceso que valió a Clarita Iñigo el apodo de «la criminal.»

Las impaciencias de Juanito Sandoval lo exigieron:

—Vamos al antepalco ahora mismo. ¿Para qué aguardar a que termine el acto?

La curiosidad de todos sirvió de acicate para proponer lo mismo. Se aposentaron en los divanes del antepalco. Y Bustamante, después de dar unas chupadas al veguero, comenzó:

—Ya sabéis que paso los veranos en San Juan de Luz. Es la playa que más me gusta. Allí me hospedo en el hotel de Inglaterra, el más frecuentado por españoles. El verano último, la noche de mi llegada al hotel, durante la cena, me puse a revisar los tipos que se hallaban en el comedor. En una mesita, frente a mí, estaba un jovenzuelo de rostro espigado y mirar triste. Era la única persona que logró interesarme de momento. Había en aquel mozo un gran sello de distinción. Pregunté al camarero, mientras me servía: «¿Hay muchos españoles este año en el hotel?» Me contestó: «No, aún no. Está sólo D. Fidel Iñigo, con su hija.» Volví a interrogar: «Y ese joven que se halla cenando solo, ¿es francés?» No. Era hijo de un noble lusitano emigrado de Portugal. Y el camarero español me lo decía: «Se batió



Fábrica Nacional de Maniquíes

ÚNICA EN CHILE

COMPAÑIA, 2484. =:= Esquina García Reyes.

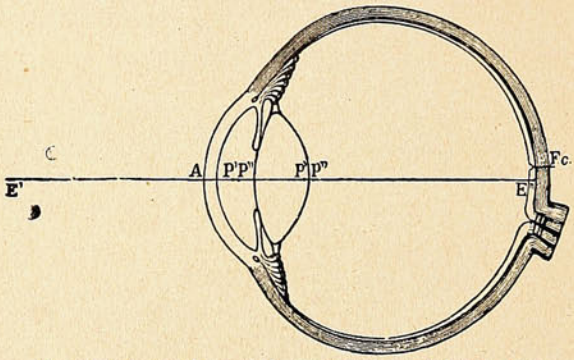
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

JACINTO R. ORTEGA

FABRICANTE

Pídase catálogo.

LA HIGIENE DE LOS OJOS



Esquema de un ojo normal, aumentado su volumen tres veces, en el que las imágenes de los objetos exteriores se pintan en la retina.

"La miopía es una enfermedad que la higiene ocular puede evitar siempre. como igualmente detener sus progresos después de iniciada." -:-

(Palabras de un celebre oculista.)

En cualquiera de las irritaciones frecuentes de la vista, oftalmias, conjuntivitis, granulosis, nubes, tracoma, etc., o cansancio y debilidad de la vista, use usted

COLIRIO DEL PADRE CONSTANZO

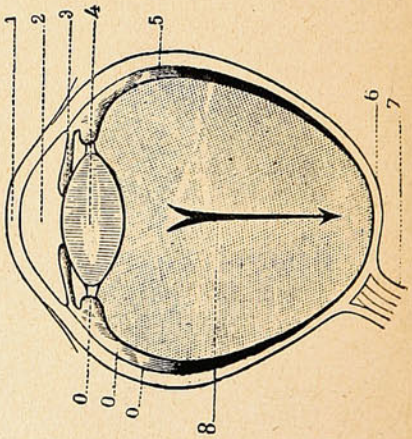
Es el mejor y más eficaz de los colirios, al par que la más natural y enérgica higiene del órgano visual.

Exigirlo en todas las Boticas.

POR MAYOR:

VICTOR ROSTAGNO

Serrano, 23 - Valparaíso.



Esquema de un ojo miope, triple de su volumen, con el diámetro antero-posterior aumentado, si se compara con el correspondiente del ojo normal, y en el que las imágenes de los objetos se forman delante de la retina.

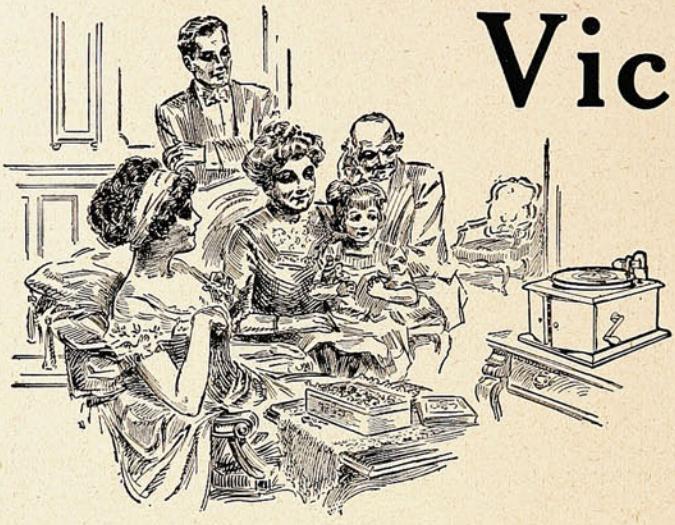
0. 0. 0. Músculo ciliar.—1. Córnea transparente. —2. Cámara anterior.—3. Iris.—4. Cristalino.—5. Membranas del ojo: esclerótica, coroides y retina.—6. Polo posterior del ojo.—7. Nervio óptico.—8. Flecha en el interior del cuerpo vítreo, marcando la dirección de la presión.

ese portugués como un león, defendiendo al Monarca destronado. He visto su retrato en unas revistas portuguesas. Y parece un niño, ¿eh?» Yo, que miraba al portugués, separé la vista para no tropezar con sus ojos, que vagaban tristones como si añorasen el terruño lejano. Terminé la cena antes que el portugués. Me dirigí al salón. Sonaban los bailables de «Fausto.» Frente al piano estaba Clarita Iñigo. ¿Para qué relataros la impresión que me causó la hermosura de esa mujer? No obstante, ya sabéis mi táctica. No soy partidario, como Juanito, de las precipitaciones. A mi saludo, contestaron Clarita y su padre—ese señor que ahora está con ella—gentilmente. Nos hallábamos solos en el salón. Me puse a hojear una revista. La verdad, me interesaban, más que los grabados, las esbelteces del cuerpo de Clarita. D. Fidel Iñigo no está muy fuerte en etiqueterías. Y oyéndome pedir en español un té, se aproximó a la mesa de los periódicos. y brindándome un cigarro, exclamó francote: «Creí que no vendría este año ningún compatriota al hotel. Y eso que



vine aquí porque me dijeron es donde se hospedan más españoles.» Me presentó a su hija. Deliciosa, terriblemente deliciosa. Entraba en aquel momento el portugués, que avanzó hasta clarita saludador y sonriente. Poco después conversábamos los cuatro como si nos hubiésemos conocido mucho antes. Yo no soy expansivo. Por eso recaté mi condición. En cambio, D. Fidel Iñigo y el portugués, que se llamaba Carlos Breito, casi me relataron los historiales de sus vidas. La de D. Fidel Iñigo es vulgar. Un hombre que allá en Cuba hizo un fortunón; Dios sabe cómo, y que ahora, viudo, con su hija, vive burguesamente aquí en Madrid en la calle de Serrano. La historia de Carlos Breito tiene más sugestión. La noche que los republicanos y monárquicos traidores echaron de Portugal a D. Manuel de Braganza, Carlos Breito, hijo del conde Figueiro Fonseca, salió a las ruas peleando fieramente contra los enemigos del Rey. Fué uno de los contados monárquicos que jugáronse la vida por los Braganzas. Su mocedad y sus ideales conquistáronme pronto. También él, conocedor de mi monarquismo, simpatizó conmigo, hasta el extremo de sentirse confidencial. Y a los dos días me confesó lo que había yo adivinado ya. Carlos Breito estaba enamorado locamente de Clarita Iñigo. Y ella no le correspondía. También había yo adivinado esto, viéndola coquetear con todos por la playa. Y llegó al fin. Una tarde hallábame con otros amigos en la playa, cuando aproximóseme Carlos Breito, llamándome aparte. Resplandecía en su rostro la felicidad: «¿Sabe lo que me ha dicho Clarita? Que si soy capaz de cruzar el puerto a nado, cuando llegue a la playa escuchará mis solicitudes amorosas. Y voy ahora mismo a la punta del puerto para cruzarlo a nado.» Miré la distancia enorme y las aguas inquietas. Exclamé: «No haga usted tal disparate. Y envíe a paseo a esa mujer.» Me respondió: «Imposible, imposible. ¡Si ella es guardiana de mi vida!» Insistí: «Es una locura. De todas suertes, irá

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" -:- Condell, 88 -:- Casilla 815.



Victor

Una Velada con la Victor-Victrola

Con una Victor ó Victor-Victrola Vd. puede oir, en su propio hogar, los más famosos cantantes y músicos, y obtener un conocimiento más perfecto de la mejor música del mundo.

Si Vd. desea oir las preciosas arias de ópera y los números concertados por los más célebres artistas del mundo, ó las sinfonías clásicas por famosas orquestas, ó la conmovedora música de banda, ó bien prefiere alguna canción popular para divertirse en los ratos de ocio, la Victor y la Victor-Victrola le traerán todo lo que Vd. desee; todo lo que es hermoso, divertido é instructivo—un deleite para el espíritu y para el oído.

Acuda hoy mismo á cualquier revendedor de artículos Victor, el cual se complacerá en tocar para Vd. cualquier música Victor que desee oir.

Victors desde $15o/a á $140o/a. Victor-Victrolas $18o/a á $275o/a.

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.



Use siempre Máquinas Victor con Discos Victor y Agujas Victor. Ésta es la mejor combinación para obtener el incomparable tono Victor.

junto a usted una lancha por si acaso.» Contestó rápido: «No, no. Es condición precisa la de que cruce solo el puerto. Y la de que no conozca nadie la aventura. Se lo digo a usted confidencialmente, pidiéndole, por Dios, no diga nada.» Me revolví: «¿Callar yo? No:» Carlos Breito me miró ceñudo, y exclamó: «Pues si usted no se calla, para no faltar a la promesa de honor que dí de guardar el secreto, me mataré.» Había tanta resolución en la mirada firme de sus ojos, que murmuré: «Haga, pues, lo que guste.» Me tendió la mano: «Hasta luego.» ¿Comprendéis la terminación de aquel drama? Carlos Breito, excelente nadador, falto de fuerzas, sin duda, para luchar contra el oleaje, se despidió para siempre de la vida, mientras la Iñigo esperaba con sus amigas en la playa que llegara el nadador para otorgarle el premio. A los dos días, Clarita, después de una crisis nerviosa, tuvo que huír de San Juan de Luz. Divulgado pronto el suceso, a la Iñigo la bautizaron con el alias de «Clarita la criminal.» Veremos; Juanito, qué te propones para conseguir su amor, caso de que la persigas.

Dejó Bustamante de hablar. Había terminado el entreacto. Volvió a sonar la voz armoniosa de María Guerrero. Los que acababan de conocer el sacrificio amoroso de Carlos Breito asomáronse al palco. Sandoval enfocó sus gemelos hacia donde se hallaba la Iñigo. Y vió los ojos, los ojos perversamente dominadores de «Clarita la criminal,» que le miraban, atrayéndole hacia el abismo de su corazón.

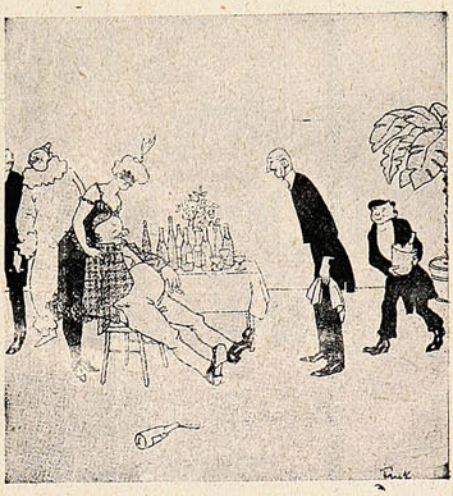
BENIGNO VARELA.

Así ha de ser, pues.



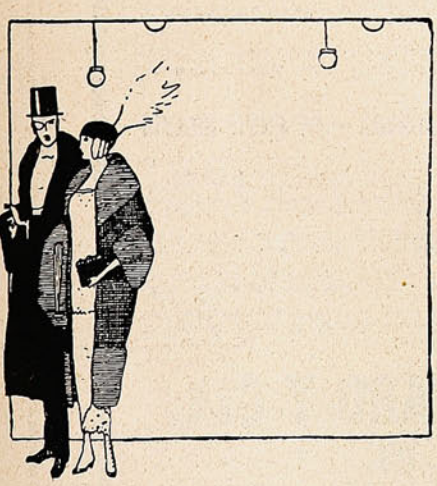
Don Pedro.—¿Usted cree que alguna vez va a parar esta lluvia del diablo?
Don Pancho —Generalmente, para.. ...

Completamente seco.



—Ya estamos bien remojados por dentro, mozo, traiga...
—¿La cuenta?
—No, hombre, traiga algo seco, champagne, seco, extra-seco.

Justa observación.

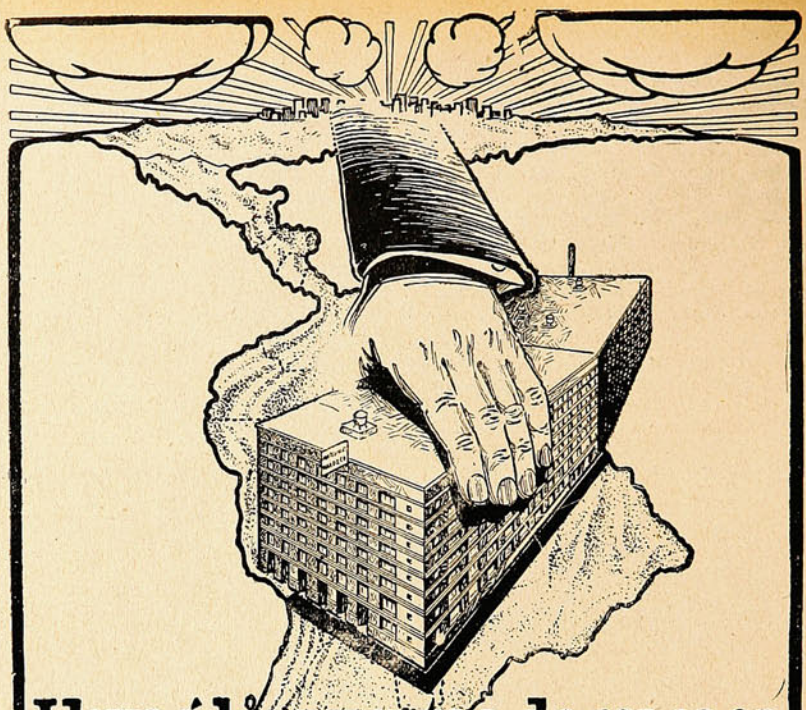


—Yo no me casaría nunca con un viudo. ¿Y tú, te casarías con una viuda?
—¡Qué te diré! Dependería de lo que hubiese dejado su marido...

Mire donde se sienta.



El visitante.—¿Por qué llora, mi hijita?
La niñita de la casa.—Es que había dejado mi pan con dulce encima de esa silla y usted se ha sentado en él...



Lleva á las puertas de su casa el almacen mas grande del mundo.

Sin trabajo alguno, ya se encuentre Ud. descansando en su hamaca ó comodamente sentado al lado de su mesa, puede Ud. estar haciendo sus compras en el mas grandioso almacen del mundo, pues la única molestia que tiene Ud. que tomarse, es pedir que le enviemos nuestro elegante catálogo impreso en español con 300 páginas llenas de grabados que ilustran todos los artículos, y que remitimos gratis á todas partes.

Las mercancías que vendemos son las de mas alta calidad que producen las fábricas Americanas; y en ese inmenso surtido encontrará Ud. cuanto necesite ya sea para su subsistencia, su uso personal ó para sus trabajos, profesión ó negocios.

Los precios son sumamente bajos por razón de que compramos en cantidades muy considerables á fin de vender directamente á nuestros favorecedores, efectuandoles de este modo una economía notable.

NUESTRO NUEVO CATALOGO DE 300 PAGINAS — SE ENVIA GRATIS

Esta nueva edición muestra los artículos exactamente tal como son, teniendo cada uno su completa descripción en Español, y en consecuencia no hay lugar á duda ó equivoco alguno.

Nuestra gran Sección Latino-Americana compuesta de personas de varios paises de la America-Española, está perfectamente equipada y posee larga experiencia en negocios de exportación, estando siempre dispuesta á atender del modo mas eficaz posible las ordenes que se nos remitan, siguiendo fielmente las instrucciones de nuestros clientes.

Esta es una oportunidad magnifica y ventajosa que le facilita á Ud. comprar la mas selecta calidad de mercancías americanas á precios sin competencia, de verdadera economía y sin que tenga Ud. que moverse de su residencia.

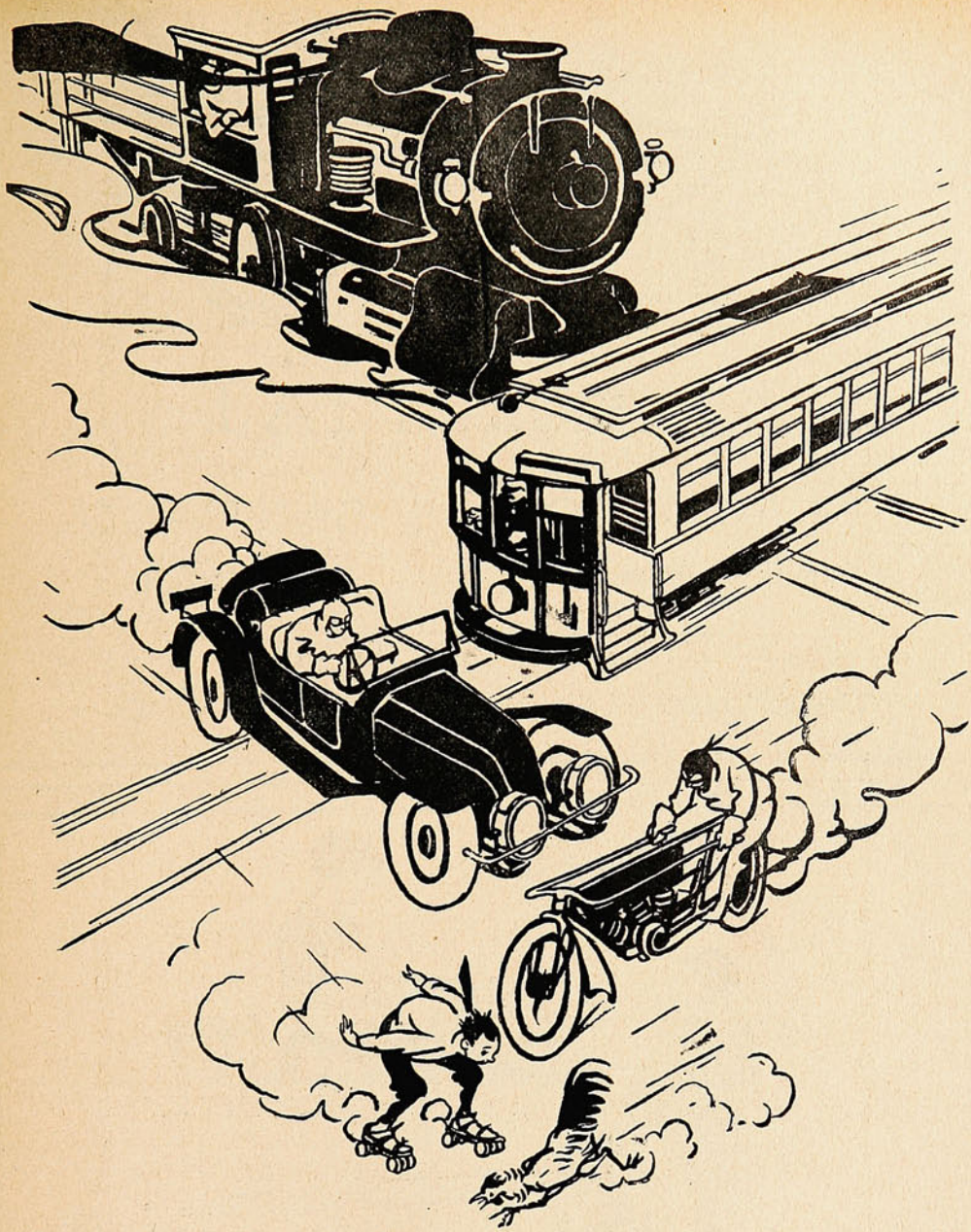
Nuestra garantía responde de la llegada en perfecta condición de toda clase de artículos, sea cual fuere su volúmen ó su fragilidad, y tambien aseguramos que resultarán enteramente satisfactorios.

Pídanos Ud. este valioso catálogo inmediatamente. Es gratis para todos, y un ejemplar esta aguardando la llegada de un simple recado que diga "Sírvase enviarme su nuevo catálogo en Español," que en el acto se será remitido.

MONTGOMERY WARD Y CIA.

CHICAGO, EE. UU.

La vida moderna.

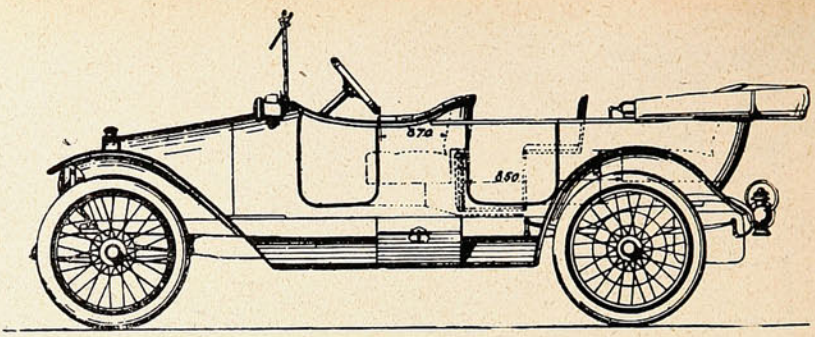


Donde hay uno hay otro.....

"SUCESOS"

NECESITA AVISOS

para ponerlos a la vista de su enorme cantidad de lectores. Por poca plata da usted a conocer al público lo que desea. Las iglesias repican campanas para que vayan a oír a Dios. ¿Cómo quiere usted que lo vayan a ver, si no colocan avisos por lo menos? Pida usted huevos en cualesquier forma y se los traerán de gallina y no de pato ¿por qué? Debido a que la gallina cacarea cada vez que pone.



Agencia FIAT

VALPARAISO
Avenida Brasil, 399.

SANTIAGO
Galería Beeche, 44.

VIÑA DEL MAR
Teléfono 41. — Casilla 129.

Un chico listo.



La mamá.—Juanito, anda corriendo al Almacén de la esquina a comprar una libra de fideos delgados, pero que sean de la fábrica **CAROZZI** de Quilpué.

Juanito.—Si no hay de **CAROZZI** que traigo.

La mamá.—Vas a buscarlos a otro Almacén y le dices al almacenero que encargue inmediatamente de estos fideos a Quilpué, o yo compraré en otra parte todas las mercaderías.

Tarde sentimental.

Para Renato Schiavon.

En el silencio de la tarde aquella
en la quietud celeste de su alcoba,
le deshojé la caprichosa y bella
magnificencia de oro de mi trova.

Sus pupilas, azules, de mimosa,
circundadas de cándidas ojeras,
se fijaron en mí como en ansiosa
persecución de un vuelo de quimeras.

Y después de obsequiarle tristemente
mis flores de pasión y de tristeza,
pasándose las manos por su frente
me miró largamente con terneza.

Y con acento místico de novia
que sintiese un dolor hondo y profundo,
me dijo, suspirando: a mí me agobia
como a ti la miseria de este mundo;

y en un arranque extraño de naurótica
corrió hacia el piano, pensativa, y en
una actitud romántica y exótica
comulgó con el alma de Chopín.

Después quedó callada, triste y bella
me dijo: me comprendes y te adoro...
y el rayo peregrino de una estrella
iluminó su lágrima de oro.

CARLOS BARELLA.

Valparaíso, Enero de 1912.

Fuiste....

Fuiste la maga de mi ensueño. Fuiste
como un lampo de luz en mi tristeza,
y en el encanto ideal de tu belleza
reconcentré el amor de cuanto existe!

Fué tu mirada, en el doliente y vago
atardecer de mi alma sollozante,
cual la fulguración de un astro errante
sobre la quieta limpidez de un lago....

Te amé con el amor más encendido
viví en la angustia de mi afán creciente
con el fiero dolor de mi pasión.....

Y al besar tu recuerdo hoy he sentido
extenderse en mi pecho nuevamente
la dulzura de aquella floración!....

Lima, Abril de 1913.

PABLO ABRILL Y DE VIVERO.

Fragmento

Amame japonesa, japonesa
antigua, que no sepa de naciones
occidentales: tal una princesa
con las pupilas llenas de visiones

que aun ignorase en la sagrada Kioto,
en su labrado camerín de plata
ornado al par de crisantemo y loto
la civilización de Yamagata.

Amame así, fatal cosmopolita,
universal, inmensa, única, sola
y todas ¡misteriosa y erudita!
ámame mar y nube, espuma y ola.

Sé mi reina de Saba, mi tesoro;
descansa en mis palacios solitarios.
Duerme. Yo encenderé los incensarios.
Y junto a mi unicornio cuerno de oro
tendrán rosas y miel tus dromedarios.

RUBÉN DARIO.

Hacia el olvido.

Primavera
ríe y canta placentera.
La brisa juega en las frondas
de tu huerto.
¡Y cuántas tristezas hondas
dice tu balcón desierto!
Ayer, alegre, era un nido
bajo el rosal florecido:
y hoy parece un campanario
de un convento solitario,
en un desierto perdido.

Primavera
ríe al sol y a las praderas
pero, en la tristeza mía,
deja su breve alegría
la vaga melancolía
de un crepúsculo sin fin.
Y hace renacer mi pena
cual simbólica azucena
de amargura, florecida en mi Jardín!

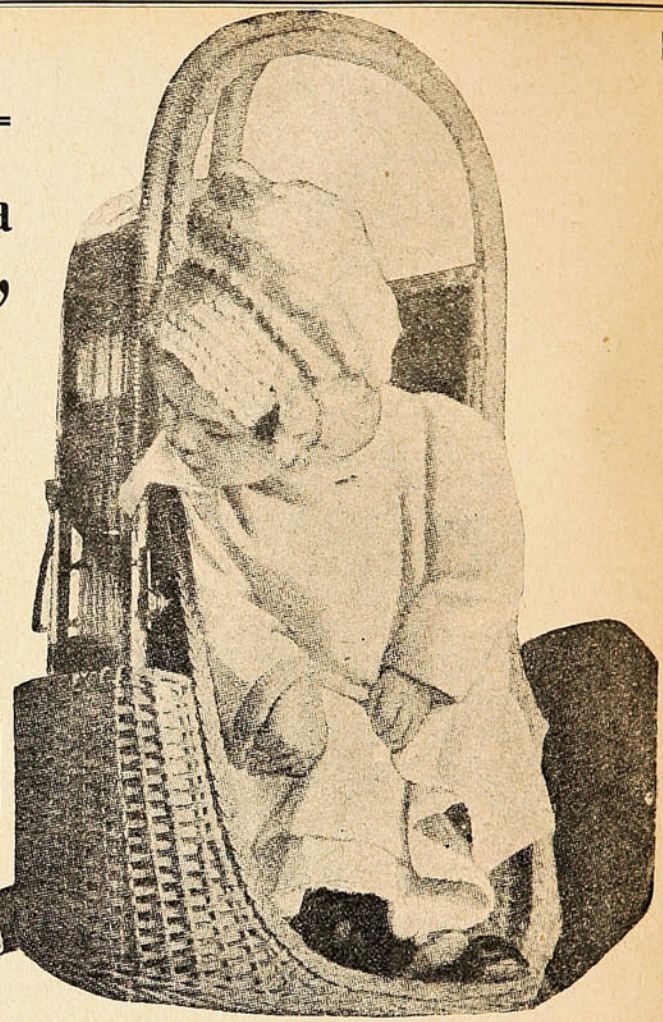
Primavera
se ha acercado a la ribera,
de mi alma que una honda pena asola.
—Mi quimera
no se ve de la ribera
porque es muy grande la ola—
—Y mi alma triste y mustia
va en un viaje hacia lo ignoto,
como barco sin piloto
por los mares de la Angustia!

BELISARIO HERNANDEZ.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel!
Délano & Weinstein
Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO

= La leche =
Maternizada
"GLAXO"





Es lo mejor para el sustento de las guaguas.

Por su poder alimenticio, fácil digestibilidad, perfecta asimilación y modicidad de precio.



INSUPERABLE

MAMADERA "C.A.S.A"

EL REY DE LA C.A.S.A.

El más bien pensado librito sobre crianza de bebes, redactado por especialistas médicos, seenvía ABSOLUTAMENTE GRATIS, pidiéndolo en este cupón a

"THE HARRISON INSTITUTE"

Casilla 32 D - SANTIAGO

Nombre.....

Calle o Casilla .....

Ciudad .....

La guagua tiene..... *meses de edad.*

«SUCESOS,» Junio 12 de 1913.

Nueva cura de tuberculosis.

Parece que en Norte América se ha descubierto un nuevo tratamiento para la tuberculosis pulmonar. Según se dice el nuevo método ha hecho curas maravillosas.

Es un remedio que deja a un lado las drogas, ya que nos encontramos en el siglo en que la terapéutica, aliada a los agentes físicos, se alza sobre las ruínas de la terapéutica medicamentosa, la cual alcanza su ocaso en estos momentos.

Todo el secreto del nuevo tratamiento, reside en los efectos del baño caliente; y su única condición es que este baño debe ser continuo.

El método, como se ve, es bien sencillo. El enfermo entra en agua a una temperatura de 36º, y allí queda sin salir de ella hasta su completa curación. El baño puede durar unos días como varios meses.

Un enfermo permaneció diez días en el agua, y salió de la bañadera completamente sano; otro, precisó cuatro semanas para llegar al mismo resultado.

El procedimiento, pues, es completamente acuático. Hay que comer en el agua, dormir, beber, sin perjuicio de las demás funciones, que poco a poco se regularizan con una precisión admirable.

Si bien se mira, esto no es de lo más práctico y se comprende por qué más de un enfermo se hace de rogar para aceptarlo. Bajo el punto de vista científico, resulta un tanto misteriosa la influencia del agua caliente sobre los recalcitrantes bacilos de Koch. Sin embargo, nada cuesta ensayar, ya que nuestro arsenal es hoy tan insuficiente.

La fruta de España.

España es uno de los principales países exportadores de frutas. En el resumen de la importación y exportación publicado últimamente por la dirección general de Aduanas, se consigna que hasta el mes de Julio último, exportó España en siete meses del año actual, 435.000,000 de kilos de frutas por valor de 75.000,000 de pesetas.

Las principales frutas exportadas son: almendras, aceitunas, avellanas, castañas, higos secos, nueces, pasas, melones, albaricoques, melocotones, manzanas, ciruelas, limones, naranjas y uvas frescas.

La exportación de higos secos, nueces, aceitunas, castañas, granadas, etc., ha sido importante, en particular de los primeros, pues sus aplicaciones son muchísimas, sometiéndolos a objetos industriales y vendiéndolos para la mesa, como ocurre con las nueces, que las someten los franceses a una solución química para blanquearlas, dándoles una vista más agradable para que tenga más aceptación entre los compradores.

El desarrollo o desenvolvimiento comercial ha sido importante respecto a las aceitunas, exportándose miles y miles de kilos a los Estados Unidos, donde los consumidores conceptúan la aceituna como aperitivo de primer orden.

La exportación de frutas en los siete primeros meses de 1912 representa la importante cantidad de setenta y cinco millones de pesetas, y se debe procurar de una manera u otra su aumento para lo sucesivo, pues nuestro país se halla en las mejores condiciones para ello.

Estadística aterradora.

La prensa neoyorquina ha inaugurado una campaña contra los perros, a consecuencia de la frecuencia con que se dan casos de rabia entre los perros, que abundan extraordinariamente allí.

Según las estadísticas de la Sanidad, han muerto de rabia 192 personas que habían sido mordidas por perros durante los últimos ocho meses. El número de personas mordidas durante este tiempo es de 2,462, de las cuales, 1,743 eran niños.

Se ha propuesto al Ayuntamiento que cobre una licencia de 200 dólares a toda persona aficionada a los perros por cada uno de esos animales que posea, y que se dicte una ley obligando a los dueños de perros a pagar una indemnización de 5,000 dolares a toda persona que fuera mordida por ellos.

El último caso de hidrofobia ha sido el del niño Charles M. Ryder, quien fué mordido por un perro hace diez semanas.

La familia llamó a un médico, que cauterizó las mordeduras, y el niño estuvo aparentemente bueno hasta que se le presentaron los síntomas de esa terrible enfermedad con tanta violencia que cuando acudió un médico del Instituto Pasteur a inocularle el virus antirrábico, ya había muerto.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada dia
bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS

Tarjeta al minuto.

Pifartos desea proveerse de tarjetas y entra en una papelería; después de haber tomado nota de su nombre y dirección le dice el dependiente:

—Está bien. Mañana estarán, a las cuatro.

—¡Ah!—exclama Pifartos.—Yo creía que las vendían ustedes hechas.



En venta en las principales Droguerías y Boticas.

Plateria
"CHRISTOFLE"
Sola y Unica Calidad
La Mejor
Para conseguirla
exijase
esta Marca y el Nombre "CHRISTOFLE"
sobre cada pieza.

VALPARAISO: PRA y Cía.





Mantened el Cutis Joven.

Si teneis el cutis en condiciones saludables y vigorosas nuevos tejidos se forman constantemente para reemplazar á los que ya no tienen vida, por tanto, la deliciosa frescura de la piel se mantiene perfectamente.

Mantened los poros purificados y en actividad y haced uso del famoso **Jabón Boratado de Mennen** que los limpia de todo átomo de polvo y de todas las partículas dañinas que se acumulan en ellos.

Las ronchas, los barros, las espinillas ó cualquier otra imperfección del cutis pronto desaparecerán y dejarán el cutis limpio y de una suavidad deliciosa.

Hace muchos años que los especialistas de las enfermedades de la piel han aclamado el **Jabón Boratado de Mennen** y lo han recomendado como el mejor. Usadlo y vereis lo que hace para embellecer la piel.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

Fabricantes de los celebrados Polvos de Mennen de Talco Boratado.



Jabón Boratado de MENNEN

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.

Newark, N. J., E. U. de A.

Doble desgracia.



El pianista.—Yo nací el mismo día que murió Wagner.
Ella.—Así es la vida: una desgracia nunca viene sola.



'OXYPATHOR'

Maravilloso descubrimiento científico, cura sin drogas, valiéndose del OXIJENO. :: Riñones, Apendicitis, Estómago, Tifus, Reumatismo, Anemia, Organos Genitales, Sífilis, Etc. Téngase cuidado con las imitaciones :: Exigir la marca "Oxypathor" registrada conforme a la ley. Oficinas generales: Delicias número 3059, SANTIAGO :: :: :: :: :: ::

THE CHILE OXYPATHOR COMPANY



Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

UNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

Oficina de Crédito Hipotecario.

VALPARAISO -:- SANTIAGO

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

CONVERSIONES de DEUDAS

COMPRA, VENTA y CANJE de BONOS

DIRECCIÓN:

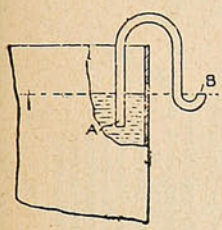
José Valenzuela D.

PRAT, 70 -:. Casilla 1499 -:- Teléfono 1212.

• PARA TODOS •

Cómo se obtiene el nivel constante.

Tanto en los experimentos de laboratorio como en el trabajo práctico es a veces necesario mantener el nivel constante en un tanque o depósito de líquido, sin que se llene. En muchos casos basta un grifo colocado a cierta altura en un lado del depósito, pero a veces no responde este sistema a la necesidad del trabajo.



Nuestro dibujo enseña un sistema sencillo, pero eficaz para obtener el nivel constante. El extremo exterior del tubo en U, invertido, se encorva hacia arriba, pero puede suprimirse esta curva dejando el extremo recto, pero sumergido en una vasija pequeña, llena de agua. Para que trabaje bien el sistema es preciso que el extremo A, que queda dentro del tanque, esté más bajo que el extremo exterior, es decir, por debajo del nivel de B y por debajo también de la superficie del líquido.

El tubo en U debe llenarse previamente de líquido para que obre como un sifón constante.

Psicología de la máquina de escribir.

La máquina de escribir es uno de los inventos modernos que más desarrollo han alcanzado en estos últimos años. En el de 1,700 registraban las estadísticas la existencia de 700,000 en todo el mundo; en el día se cuenta mas de 7.000,000. Las fábricas constructoras figuran en primera línea en punto a importancia, comparadas con las demás industrias. Hay constructores que lanzan al mercado hasta 250,000 ejemplares de ciertos modelos.

Los norteamericanos, maestros en el ejercicio del reclamo, inundaron el mundo de viajantes mecanógrafos; ensayaron todos los procedimientos imaginables en aquel arte complicado y gastaron en el mismo cantidades enormes; pero, como es natural, el consumidor es quien paga los despilfarros. Una máquina que se vende, por ejemplo, en 600 francos, a veces procura sólo 300 al fabricante, el cual, sin embargo, obtiene todavía respetable beneficio. Pero no obstante el coste excesivo, si lo comparamos con el valor real del aparato, todavía resulta ventajosa el empleo de las máquinas en razón de los servicios que suministra.

Una buena máquina de escribir puede durar, según los técnicos, diez años próximamente. Esta cifra supone anualmente 50 ó 60 francos que se amortizan, cantidad muy inferior a las economías realizadas por el uso del aparato.

En presencia del inmenso desarrollo mecanógrafo cabe preguntarse el porvenir que espera al arte caligráfico dentro de muy breves años.

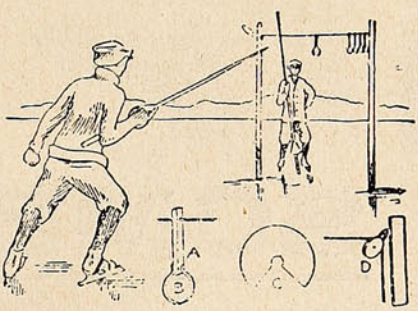
La habilidad consumada de los pendolistas más admirables, se considerará dentro de poco algo así como las cosas arqueológicas.

Un juego para patinadores.

Un periódico sueco describe un nuevo e interesante juego para patinadores.

En el hielo se fijan, verticalmente, dos palos de altura corriente. Si el agua es poco profunda atraviesan por completo la capa de hielo y se clavan en el fondo, pero si el agua es profunda basta abrir unos agujeros en el hielo, los cuales no tardan en cerrarse al rededor de los palos, sujetándolos firmemente.

Entre ambos palos se tiende una cuerda a una altura adecuada a la estatura de los jugadores o más o menos alta, según se quiera que el juego sea más o menos difícil. En dicha cuerda se pone cierto número de listones de madera A, de cada uno de los cuales pende una especie de anilla de acero templado B, que se sujeta al extremo inferior del listón con su propia presión. El objeto del juego es patinar a toda velocidad pasando entre los postes y coger una anilla con un palo largo que cada jugador empuña a modo



de lanza. Cada jugador entra un número determinado de veces y gana la partida el que coge más anillas.

Las lanzas se hacen de palo, como queda dicho, con un extremo aguzado y con una cazoleta de hojalata situada a distancia adecuada del extremo grueso (patrón C.)

La cuerda se fija en uno de los palos y pasa por una polea D, situada en el otro, terminando en un peso que la conserve tirante, pero que la permita ceder para bajarla y colocar las anillas que los jugadores cojan.

Cada jugador debe arrancar de la misma línea y pasar entre los palos con una velocidad que le permita resbalar por lo menos hasta diez metros más allá de los postes, sin dar ningún impulso a los patines.

Generalmente se conceden a cada jugador veinte entradas y también se organizan bandos que luchan unos con otros. Conviene poner un árbitro para que resuelva las dudas y discusiones que puedan producirse en el juego.



¿Quiere usted economizar dinero? : :

LA CASA

"El Pobre Diablo"

Le ofrece esta oportunidad con su inmenso y selecto surtido de

SOMBREROS

de Otoño e Invierno para Hombres y Niños.

Pase usted por nuestro Almacén

AMOS, BENITEZ y Cía.

VALPARAISO

BLANCO, ESQ. CLAVE -:- Teléfono Inglés


No se fastidie
Encargue sus
trabajos al
Universo
SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA
UNIVERSO
HUERFANOS 1043



Oficina Central de la Sociedad Imprenta y Litografía Universo Huérfanos 1043

MUNDO PERDIDO

Relación de las recientes aventuras asombrosas del profesor George E. Challenger, Lord John Roxton, y profesor Summerlee, y Sr. E. D. Malone, de la 'Daily Gazette."

por A. Conan Doyle.

(Continuación.)

Ahora bien, es muy claro para mí que, en un período tan largo, podría uno esperar que los animales carnívoros, multiplicándose de un modo desenfrenado, hubiesen agotado su provisión de alimentos sin tener otro remedio que el de modificar su régimen carnívoro o morir de hambre. Vemos que esto no ha ocurrido así. Sólo podemos imaginarnos, por consiguiente, que el equilibrio de la Naturaleza se ha conservado a causa de algún freno que limita el número de estos animales feroces. Uno de los numerosos problemas de interés que esperan nuestra solución es el de descubrir cuál puede ser ese freno, y cómo actúa. Me atrevo a confiar en que el porvenir nos ofrecerá alguna oportunidad para estudiar más de cerca los dinosauros carnívoros.»

—«Y yo me atrevo a confiar en que no nos la ofrecerá»—observé.

El profesor se limitó a levantar sus grandes cejas, como el maestro de escuela que así contesta a la observación impertinente de un muchacho travieso.

—«Quizás tenga que hacer alguna observación el Profesor Summerlee»—dijo, y los dos *savants* se elevaron juntos en cierta atmósfera científica rarificada, en la que las posibilidades de una modificación del coeficiente de nacimientos eran contrapesadas por la diminución de los alimentos como un freno en la lucha por la vida.

Aquella mañana relevamos el plano de una pequeña porción de la meseta, evitando el pantano de los pterodáctilos, y manteniéndonos al Este de nuestro arroyuelo en vez de ir por el Oeste. En esa dirección la comarca estaba todavía densamente poblada de bosques, con tanta maleza, que nuestro avance era muy lento.

Hasta ahora me he ocupado de los terrores de la Tierra de Maple-White; pero el tema tenía otra faz, porque durante aquella mañana anduvimos divagando por entre flores agradables—en su mayor parte, según pude observarlo, de color blanco o amarillo, siendo éstos, como lo explicaron nuestros profesores, los tintes primitivos de las flores. En muchos puntos el suelo se encontraba totalmente cubierto de ellas y al andar por aquella mullida alfombra en la que nos hundíamos hasta el tobillo, el perfume era casi embriagador por su dulzura e intensidad. La abeja doméstica inglesa zumbaba por todas partes en torno nuestro. Muchos de los árboles, bajo los cuales pasábamos, tenían las ramas dobladas por el peso de las frutas, algunas de las cuales eran de tipos conocidos, mientras que otras variedades eran nuevas para nosotros. Al observar cuales eran las que picaban los pájaros, evitamos todo peligro de veneno, y agregamos una deliciosa variedad de ellas a nuestras provisiones. En la maraña que atravesábamos había muchos senderos muy marcados por el paso de los animales salvajes, y en los sitios más pantanosos vimos una gran cantidad de extrañas huellas, inclusive muchas del Iguanodonte. En cierta ocasión observamos algunos de estos grandes animales comiendo en un bosquecillo, y Lord Roxton, con su anteojo, pudo informarnos que esos también estaban manchados con asfalto, aunque en otro punto distinto que el que habíamos observado durante la mañana. Qué significaba este fenómeno, no lo podíamos imaginar.

Observamos muchos animales pequeños, tales como puerco-espines, un oso hormiguero escamoso, y un chancho salvaje, de color abigarrado y colmillos largos, curvos. En cierta ocasión, por un claro del bosque, vimos muy distintamente la cumbre de una colina verde a alguna distancia, y, cruzándola con toda velocidad, un animal grande, de color pardo. Pasó con tal rapidez, que no pudimos ver lo que era; pero, si se trataba de un ciervo, como afirmaba Lord Roxton, tenía que ser tan corpulento como esos alces irlandeses monstruosos que todavía se desentierran, de tiempo en tiempo, en las ciénagas de mi suelo natal.

Desde aquella visita misteriosa a nuestro campamento, siempre regresábamos a él con algún recelo. Sin embargo, encontramos todo en orden en esta ocasión. Esa tarde tuvimos grandes discusiones respecto de nuestra situación actual y de nuestros planes para el porvenir, que debo describir con cierto detalle, como que nos condujeron a un nuevo punto de partida que nos permitió alcanzar un conocimiento más completo de la Tierra de Maple-White que lo que hubiéramos podido realizar en muchas semanas de exploración. Summerlee fué quien inició el debate.

Todo el día había estado majadero, y en aquel momento una observación de Lord Roxton sobre lo que deberíamos hacer al día siguiente sacó a relucir su mal humor.

—«Lo que deberíamos hacer hoy, mañana y siempre»—dijo—«sería buscar algún medio para salir de la trampa en que hemos caído.



¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engordar y engordar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas, dos grageas de THYROÏDINE BOUTY *y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo. — El frasco de 50 grageas* 10 Fcs. PARIS Laboratorios [illegible] de Châteaudun.- MEDICAMENTO EFICAZ É INO[illegible] exigiendo *Thyroïdine Bouty.* VENTA: L[illegible] FARMACIAS DEL MUNDO.

U[illegible]ENTE para *CHILE:*

RAYMON[illegible] Casilla 231, SANTIAGO.

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS
LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo.
Recomendada por los médicos
como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

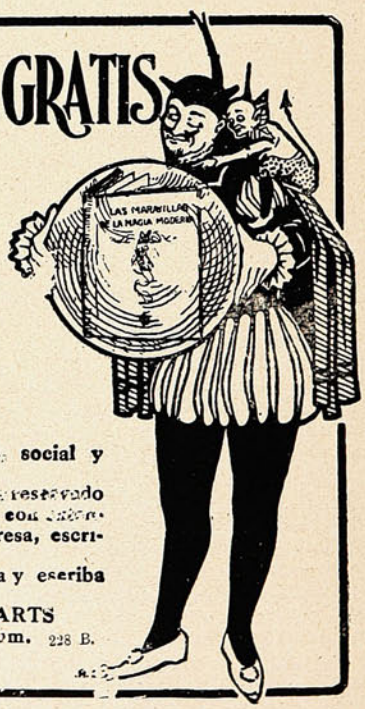
Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

UN VALIOSO LIBRO GRATIS



Este libro lo enviamos gratis y el que escriba solicitándolo no contrae por ello ninguna clase de obligación; solamente se espera el que se nos escriba notificándonos el haberlo recibido cuando les llegue, pues no queremos que se extravíe ningún ejemplar.

El libro, lujosamente impreso é ilustrado con cromo-litografías y grabados á profusión, se titula "Las Maravillas de la Magia Moderna" y expone extensamente la importancia de la posesión de los secretos de la Gran Magia en los tiempos modernos pa[illegible] la obtención de un éxito brillan[illegible] social y económico.

Este es un punto que, por el carácter reservado de este arte-ciencia, no podemos tratar con extensión en estas columnas, mas, si le interesa, escríbanos solicitando el libro.

Franquee bien su carta ó tarjeta y escriba claramente su dirección.

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS
Rochester, New York. Oficina Núm. 228 B.

Todos ustedes no se preocupan sino de penetrar en este país. Yo digo que deberíamos preocuparnos de salir de él.»

—«Estoy sorprendido, señor»—retumbó Challenger, acariciándose la majestuosa barba—«de que un hombre de ciencia cualquiera pueda abrigar tan innoble sentimiento. Se encuentra usted en una tierra que ofrece tal aliciente para un naturalista ambicioso, como no lo ha ofrecido ninguna otra desde que el mundo existe, y usted sugiere la idea de abandonarla antes de haber adquirido nosotros el conocimiento más superficial respecto de ella o de su contenido. Esperaba de usted algo mejor, Profesor Summerlee.»

—«Usted debe recordar»—dijo éste con acritud—«que tengo en Londres una clase numerosa que en la actualidad se encuentra a merced de un *locum tenens* en extremo ineficiente. Esto hace que mi situación sea muy distinta de la suya, Profesor Challenger, desde que, hasta donde llega mi conocimiento, jamás se le ha confiado ninguna tarea educativa de responsabilidad.»

— «Así es, en efecto» — dijo Challenger. — «Me ha parecido un sacrilegio el desviar a un cerebro capaz de realizar las más elevadas investigaciones originales con un fin de menor cuantía. Ese es el motivo por el cual siempre he rechazado seriamente cualquier ofrecimiento relativo a un puesto en la enseñanza.»

—«¿Por ejemplo?»—preguntó Summerlee haciendo un gesto; pero Lord Roxton se apresuró a dar otro giro a la conversación.

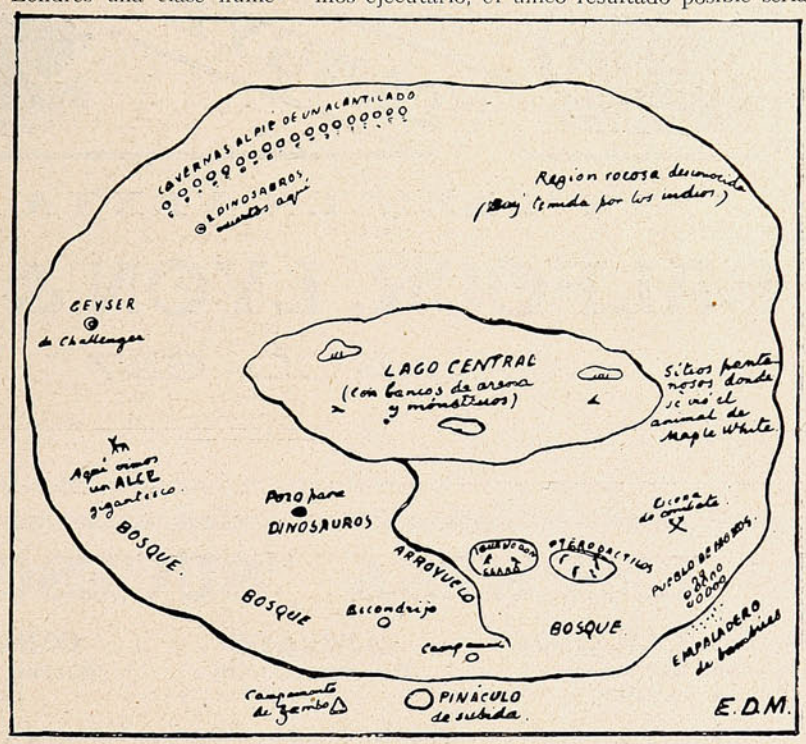
—«Debo declarar»—dijo—«que pienso cuán pobre cosa sería para mí el regresar a Londres antes de conocer de estos sitios mucho más que lo que conozco en la actualidad.»

—«Jamás podría atreverme a penetrar en la oficina de mi diario y mirar cara a cara al viejo McArdle»—dije. (Usted disculpará la franqueza de este informe, ¿no es verdad, señor?)

—«Jamás me perdonaría el abandonar tanto material no agotado. Además, hasta donde alcanzo, no vale la pena discutir, desde que no podríamos bajar, aunque lo quisiéramos.»

—«Nuestro joven amigo compensa muchas lagunas mentales evidentes con cierta cantidad de sentido común primitivo»—observó Challenger.—«Los intereses de su deplorable profesión no tienen valor alguno para nosotros; pero, según acaba de hacerlo notar, no podemos bajar en forma alguna, así es que el discutirlo es un gasto de energía.»

—«Es un gasto de energía el hacer cualquier otra cosa»—gruñó Summerlee desde atrás de su pipa.—«Permítame usted recordarle que vinimos aquí con una misión perfectamente definida, que nos fué confiada en la reunión del Instituto Zoológico en Londres. Esa misión consistía en comprobar la verdad de las afirmaciones del Profesor Challenger. Esas afirmaciones, como debo reconocerlo, nos encontramos en situación de confirmarlas. Por lo tanto está realizada ya nuestra tarea ostensible. En cuanto al detalle, que queda por investigar en esta meseta, es tan enorme, que sólo una expedición numerosa, con un apresto muy especial, podría abrigar la esperanza de llevar a cabo. En caso de que nosotros pretendiéramos ejecutarlo, el único resultado posible sería



el de no regresar nunca con las importantes investigaciones científicas que ya hemos hecho. El Profesor Challenger ha ideado medios para hacernos llegar a esta meseta cuando parecía inaccesible; creo que ahora podríamos empeñarnos con él para que emplease el mismo ingenio en devolvernos al mundo del cual hemos venido.»

Confieso que al presentar Summerlee sus opiniones me impresionaron éstas como completamente razonables. Hasta el mismo Challenger se afectó al considerar que sus enemigos jamás serían refutados si la comprobación de sus afirmaciones no llegaba nunca a aquellos que las habían puesto en duda.

—«El problema del descenso es, a primera vista, formidable»—dijo—«y sin embargo no tengo duda de que la inteligencia puede resolverlo. Estoy preparado a aceptar con nuestro colega que una permanencia prolongada en la Tierra de Maple-White no puede aconsejarse en estos momentos y que la cuestión de nuestro regreso pronto tendrá que ser encarada. Sin embargo, me niego absolutamente a salir de

MOTORES A GAS

— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA



TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Huérfanos, 1039.
Casilla 1017.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año.....	$ 30
Un semestre.....	„ 11	Un semestre.....	„ 16
Un trimestre...	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 10	Un año.....	$ 13
Un semestre... .	„ 5	Un semestre....	„ 7
Un trimestre....	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre.....	15	Un semestre.....	„ 20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

aquí hasta que hayamos practicado aunque sea un examen superficial de este país, y podamos llevar algo parecido a un mapa.»

El Profesor Summerlee dió un resoplido de impaciencia.

—«Hemos empleado dos largos días en exploración»—dijo—«y no estamos, respecto de la geografía actual del lugar, más adelantados que cuando la iniciamos. Claro está que esto se encuentra todo densamente cubierto de bosque, y llevaría meses el penetrar por todas partes y conocer las relaciones de unas con otras. Si hubiera algún pico central sería diferente; pero toda ella desciende hacia el centro, tanto cuanto podemos verlo. Cuanto más lejos vayamos, menores serán las probabilidades de obtener una vista de conjunto.»

En aquel momento fué que tuve una inspiración. Por casualidad se detuvo mi mirada en el enorme tronco nudoso del Ginkgo que tendía sobre nosotros sus róbustas ramas. Era seguro que si su tronco excedía al de todos los otros, debía ocurrir lo mismo con su altura. Si el borde de la meseta era en realidad lo más alto, ¿por qué no podría ser este árbol gigantesco como una atalaya que dominase todo el país? Ahora bien, desde que yo era en Irlanda un muchacho y andaba a monte, he sido un trepador de árboles atrevido y hábil. Mis actuales compañeros podrían ganarme en las rocas, pero estaba seguro de que sería soberano en esas ramas. Con que sólo pudiese colocar las piernas en las gigantescas ramas inferiores, sería en verdad muy raro que no pudiese llegar a la cima. Mis compañeros quedaron encantados con semejante idea.

—«Nuestro joven amigo»—dijo Challenger hinchando las rojas manzanas de sus mejillas, —«es capaz de realizar ejercicios acrobáticos que serían imposibles para un hombre de aspecto más sólido aunque, con toda posibilidad, más imponente. Aplaudo su resolución.»

—«¡Por Jorge, mi joven doncel, ha puesto usted el punto sobre la i!»—dijo Lord Roxton, palmeándome la espalda.—«¡Cómo es que no se nos ha ocurrido eso antes, no puedo imaginarlo! No nos queda más que una hora de luz; pero, si lleva usted su cartera, podrá trazar un croquis rápido de la comarca. Si colocamos estas tres cajas de munición bajo la rama, podré ayudarlo a subir hasta ella.»

Se colocó sobre las cajas mientras yo miraba al tronco, y me estaba levantando suavemente, cuando Challenger dió un brinco y me aplicó tal empujón con su manaza, que casi me arrojó al árbol. Apoderándome de la rama con ambos brazos, me ayudé enérgicamente con los pies hasta que conseguí levantar hasta ella el cuerpo y luego las piernas. Había luego sobre mi cabeza tres ramas excelentes como grandes barrotes de escalera, y más allá un enredo de ramas apropiadas, así es que seguí trepando con tal rapidez, que pronto perdí de vista el suelo y no veía debajo de mí otra cosa que follaje. De cuando en cuando encontraba un obstáculo, y una vez tuve que subir por una trepadora ocho o diez pies; pero adelanté muy bien, y la voz retumbante de Challenger parecía estar a gran distancia por debajo de mí. Sin embargo, el árbol era enorme, y dirigiendo la mirada hacia arriba, no podía notar que el follaje se aclarara sobre mi cabeza. Vi de pronto una acumulación de aspecto de mata, espesa, que parecía una planta parásita en una rama por la que iba trepando. Incliné la cabeza para ver lo que había del otro lado y casi me caí del árbol, tan grandes fueron la sorpresa y el horror que me causó lo que vi.

Una cara miraba a la mía—a la distancia de uno o dos pies. El animal a que pertenecía estaba agazapado detrás de la parásita, y había mirado por un lado en el momento en que hacía yo lo mismo. Era una cara humana—o a lo menos mucho más humana que la de cualquier mono visto por mí. Era larga, blanquecina, y salpicada de granos, la nariz chata, la mandíbula inferior se proyectaba, y en torno del mentón llevaba una barba cerdosa. Los ojos, bajo unas cejas tupidas y pesadas, eran bestiales y feroces, y al abrir la boca para gruñirme, lo que me sonaba como una maldición, observé que tenía dientes caninos encorvados y agudos. Por un instante leí odio y amenaza en aquellos ojos perversos. Luego, con la rapidez de un relámpago, presentó una expresión de temor invencible. Hubo un estallido de ramas quebradas al hundirse de un modo salvaje en la verde maraña. Tuve la visión rápida de un cuerpo peludo, como el de un chancho rojizo, y luego desapareció en un remolino de hojas y de ramas.

—«¿Qué hay?»—gritó Roxton desde abajo.— «¿Le ocurre algún inconveniente?»

—«¿Lo vió?»—le pregunté, con los brazos prendidos de la rama y todos los nervios hormigueándome.

—«Sentimos un barullo como si se le hubiera resbalado un pie. ¿Qué fué lo que ocurrió?»

Quedé tan sorprendido con la repentina y extraña aparición de este mono-hombre, que vacilé sobre si bajaría a referir mi observación a los compañeros. Pero había llegado ya tan arriba en el árbol, que me pareció humillante regresar sin haber dado cumplimiento a mi misión.

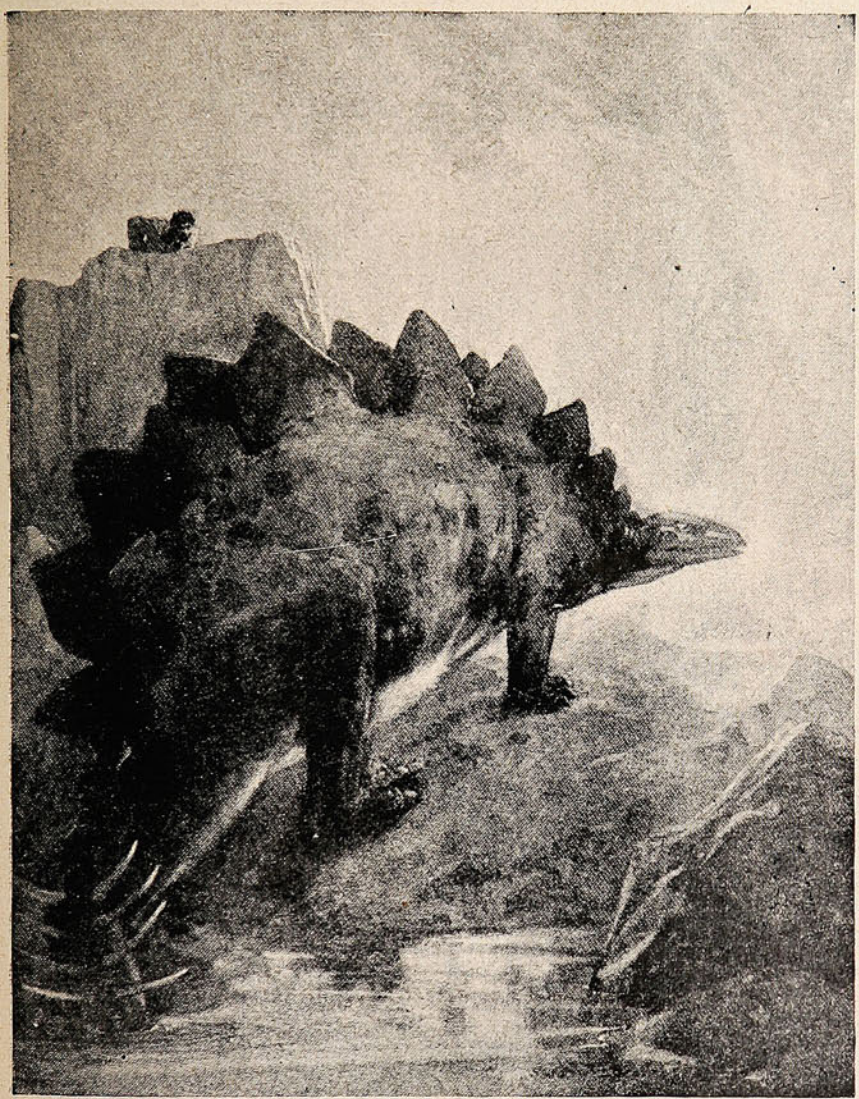
Por lo tanto, después de una larga pausa para recobrar el aliento y el valor, continué mi ascensión. En una ocasión eché todo mi peso sobre una rama podrida, y durante varios segundos quedé colgando de las manos; pero, en general, era fácil la subida. Poco a poco las hojas fueron presentándose menos espesas en torno mío, y me di cuenta, por el viento, que me daba en la cara, que me encontraba a un nivel más elevado que el de las copas de todos los árboles del bosque. Resolví, sin embargo, no mirar a mi alrededor hasta haber llegado a la parte más elevada, así es que continué trepando hasta llegar a tal altura, que la rama más alta se doblaba a causa de mi peso. Allí me instalé en una horqueta apropiada, y balanceándome para probar la seguridad, me encontré contemplando el más estupendo panorama de este extraño país en el cual nos hallamos.

El sol se encontraba justamente sobre la línea del horizonte de poniente, y la tarde era en extremo brillante y clara, así es que toda la extensión de la meseta se presentaba debajo de mí. Tal como la veía desde esta altura, presentaba un contorno ovalado de unas treinta millas por veinte. Su aspecto general era el de un embudo chato, bajando de todos lados hacia un gran lago situado en su centro. Este lago podría tener unas diez millas de circunferencia, muy verde y hermoso a la luz de la tarde, con una espesa franja de juncos en los bordes, y la superficie interrumpida por algunos bancos amarillos de arena, que brillaban como dorados por la suave luz del sol. Cierto número de objetos


UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUÉRFANOS 1043
CONCEPCION
BARROS ARANA 821

obscuros, demasiado grandes para ser aligadores, y demasiado largos para ser canoas, descansaban en las márgenes de estas manchas de arena. Con el anteojo podía ver claramente que estaban animadas, pero no se me ocurría cuál podría ser su naturaleza.

Desde el lado de la meseta en que nos encontrábamos, el terreno, cubierto de bosques, con claros dispersos, bajaba unas cinco o seis millas hacia el lago central. Casi a mis pies podía ver



el claro de los iguanodontes, y, más lejos aún, se presentaba una abertura redonda entre los árboles, la cual señalaba el pantano de los pterodáctilos. Frente a mí, sin embargo, la meseta presentaba un aspecto muy diverso. Allí estaban representados por dentro los acantilados exteriores de basalto, formando una escarpadura de unos doscientos pies de elevación, con una pendiente boscosa al pie. A cierta altura del suelo, y corriendo por la base de este acantilado rojo, podía ver con el anteojo cierto número de agujeros obscuros, que conjeturé fuesen bocas de cavernas. En la abertura de una de éstas brillaba algo blanco, pero no pude determinar lo que era. Permanecí haciendo el croquis de la comarca hasta que el sol se puso, y quedó tan obscuro, que ya no pude distinguir detalles. Luego descendí a donde estaban mis compañeros que me esperaban ansiosos al pie del gigantesco árbol.

Alguna vez habría de tocarme ser el héroe de la expedición. Sólo yo lo había pensado y solo lo había ejecutado, y aquí estaba el mapa que iba a evitarnos el andar durante un mes al tanteo por entre peligros ignorados. Cada uno de ellos me estrechó solemnemente la mano. Pero antes que tomaran en consideración los detalles de mi mapa tuve que referirles el encuentro con el monohombre entre las ramas.

—«Ha estado ahí durante todo el tiempo»--dije.

—«¿Cómo lo sabe usted?»—preguntó Lord Roxton.

— «Porque no me he encontrado un solo instante sin experimentar ese sentimiento de que algo maligno nos estaba acechando. Se lo hice notar a usted, Profesor Challenger.»

—«Nuestro joven amigo dijo realmente algo por el estilo. También él es el único de nosotros dotado de ese temperamento céltico que podría hacerlo sensible a tales impresiones.»

—«Toda la teoría telepática...»—comenzó a decir Summerlee, llenando la pipa.

—«Es demasiado vasta para que la discutamos en este momento»—interrumpió Challenger de un modo decidido.—«Dígame»—agregó, con el aire de un obispo que se dirige a los alumnos de una escuela dominical,—«¿observó usted por casualidad si el animal ese podía oponer el pulgar a la palma de la mano?»

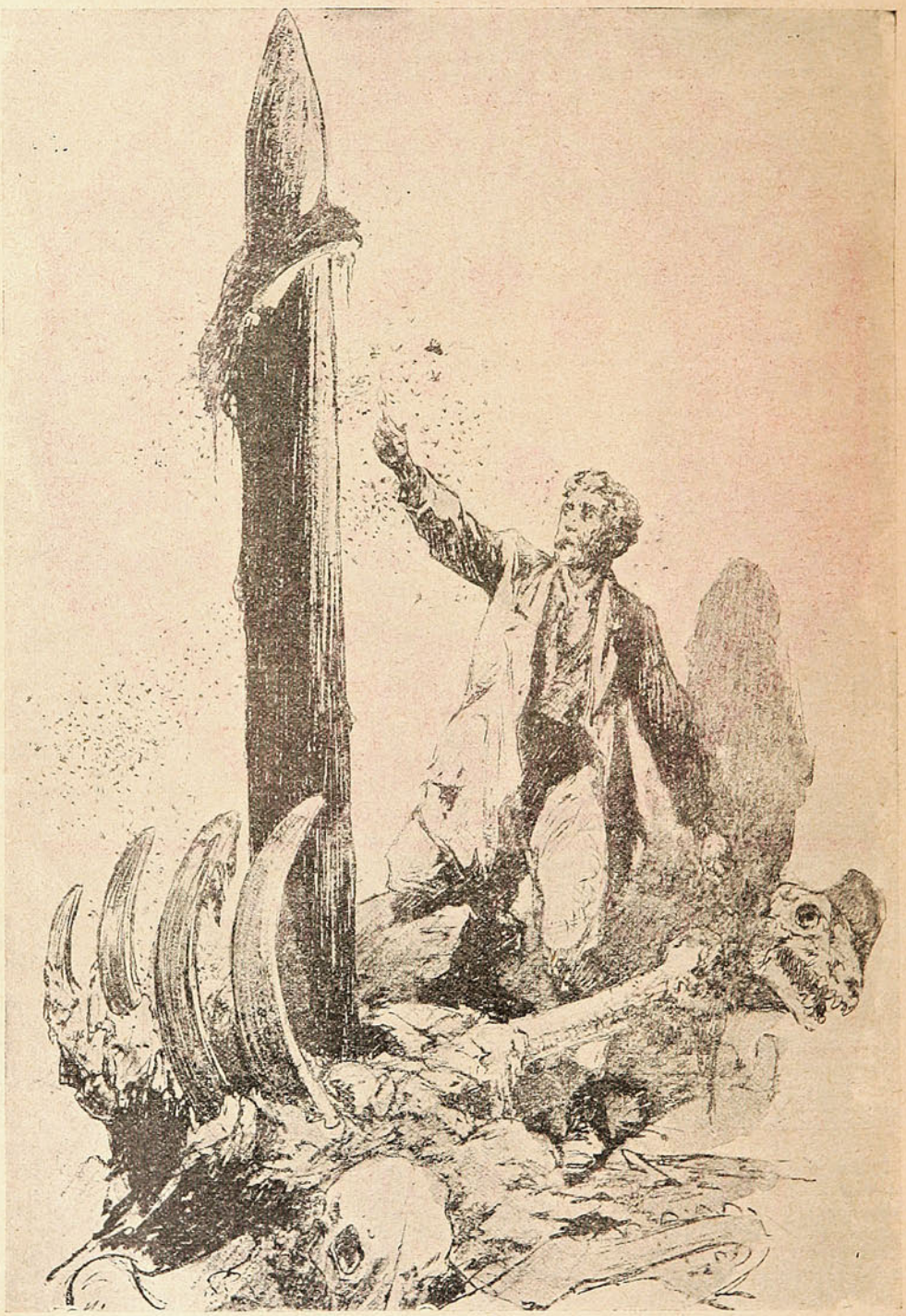
—«Realmente, no.»

—«¿Tenía cola?»

—«No.»

—«¿Era prehensil el pie?»

—«No creo que se hubiera escapado con tanta rapidez por entre las ramas si no hubiese podido prenderse con los pies.»



—«Existen en Sud América, si la memoria me ayuda—usted contrarrestará la observación, Profesor Summerlee,—unas treinta y seis especies de monos; pero el antropoide es desconocido. Claro está, sin embargo, que existe en este país, y que no es del tipo peludo, agorillado, que jamás se observa fuera de Africa o del Oriente.» (Yo me sentía tentado a intercalarle, al mirarlo, que había visto su primo hermano en Kensington.) «Este es un tipo barbudo y desteñido, indicando este último rasgo que pasa los días en reclusión arbórea.

(Continuará.)



El Sidiodal

sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia.

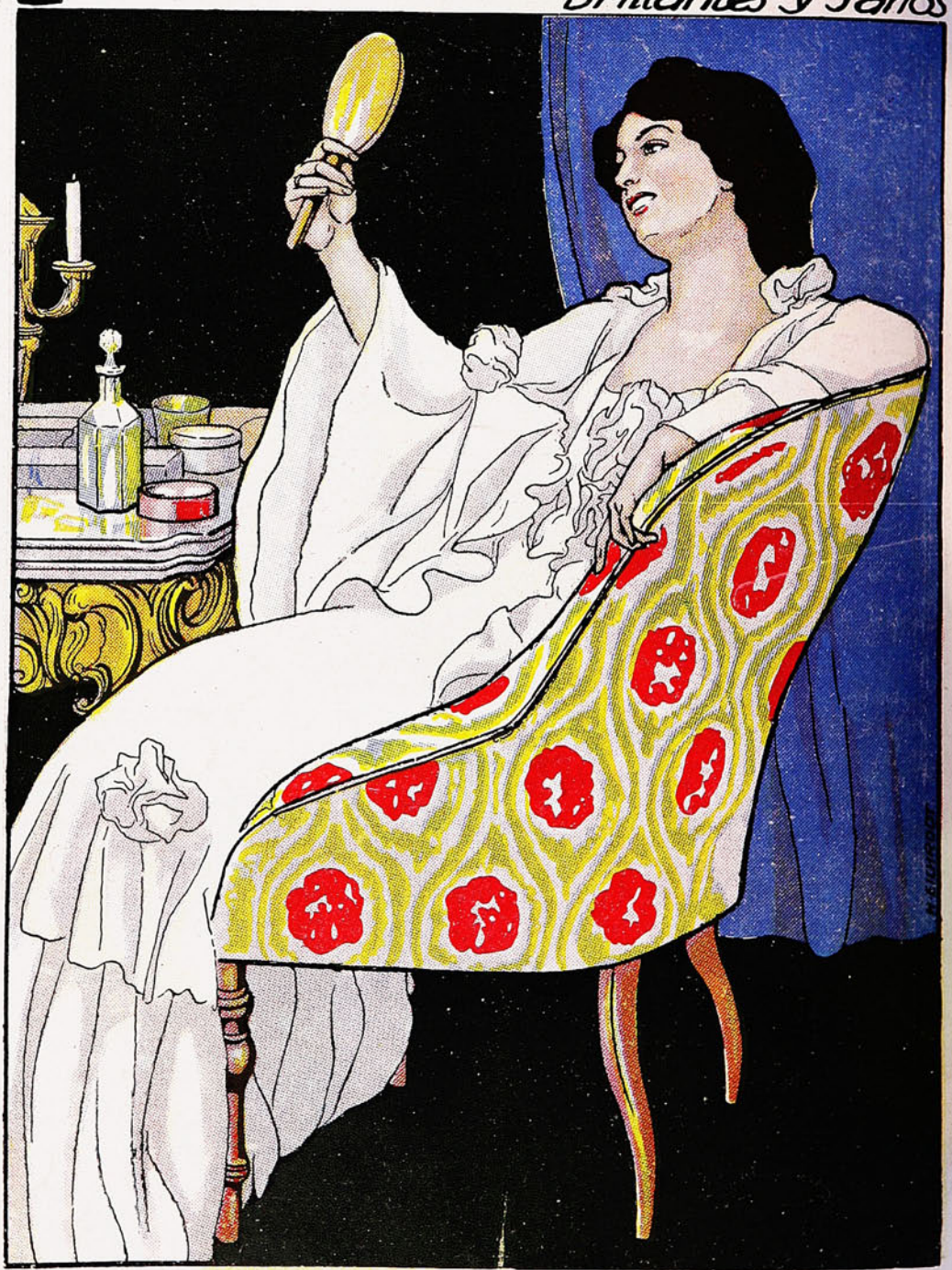
CALVANESE = MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707 Casilla 2559 - Santiago de Chile

Depositarios: DAUBE y Cía.

PASTA ESMALTINA

conserva los dientes limpios, brillantes y sanos



Año XI. Junio 19 de 1913 N.º 563

SUCESOS



DE ORADOR A ORADOR

Izquierdo.—De modo, que según usted, Roldán es un orador, para las masas, para las mesas, para las misas, para las mozas y para las musas?

Don Paulino.—Sí, señor.

Izquierdo.—Entonces, Cox Méndez es un orador...

Don Paulino.—Para las misas... Solamente para las misas...

N. Imp. y Lit. Universo
Impresores.

Precio 50 cts.

He ahí su salvación



Conózcala usted o no,

RECUÉRDELA

Es una caja de

SIGMARSOL

del Prof. A. BACHELET

606 en comprimidos para

la curación radical de la SÍFILIS

SIN INYECCIOMES = SIN MOLESTIAS = SIN GASTOS

Los mismos resultados de las inyecciones

en cualquiera de los períodos del mal.

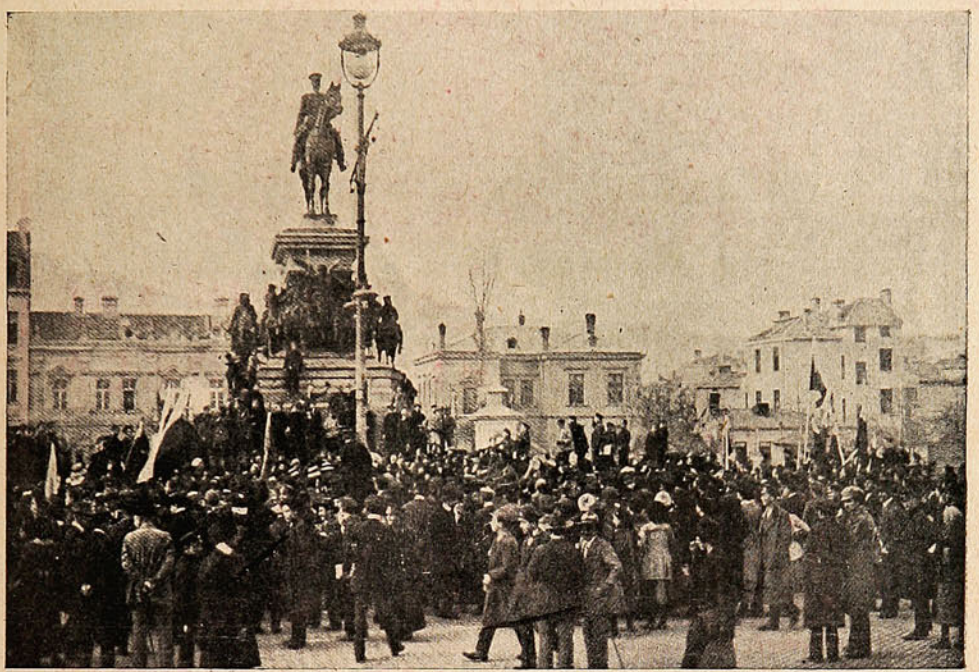
Precio de la caja, tratamiento completo: $ 55 m/c.

APROBADO POR EL CONSEJO NACIONAL DE HIGIENE DE BUENOS AIRES

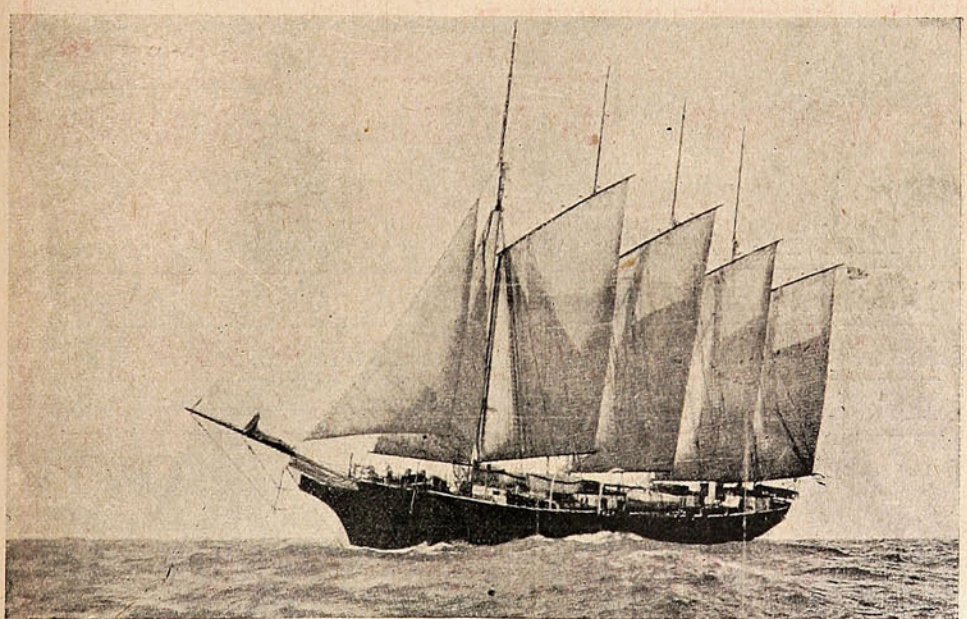
Pedir prospectos esplicativos gratis al

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE —— Casilla 1495 —— VALPARAISO

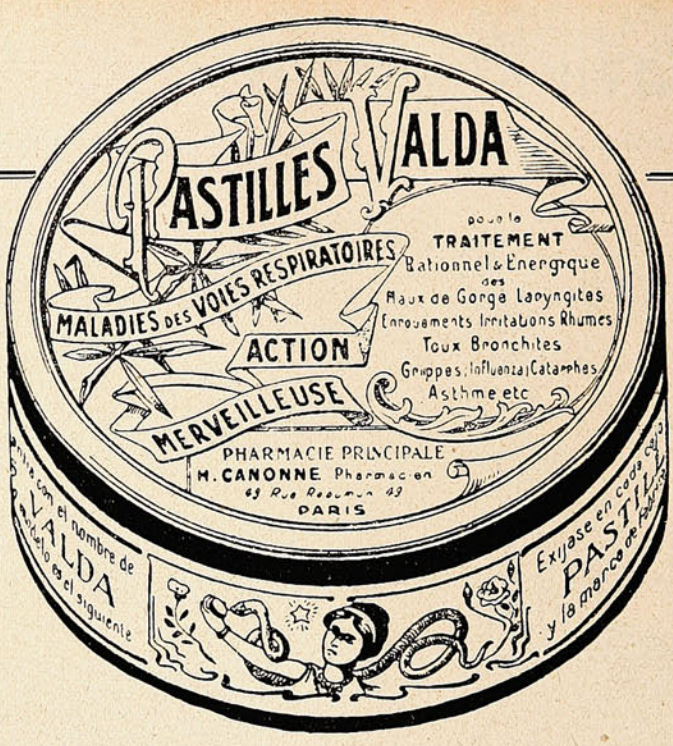
Los búlgaros celebrando la toma de Adrianópolis.— A vapor y a vela.



EL PUEBLO DE SOFÍA HACIENDO UNA MANIFESTACIÓN DE REGOCIJO ANTE LA ESTATUA DEL TSAR LIBERTADOR ALEJANDRO II, CON MOTIVO DE LA TOMA DE ADRIANÓPOLIS.



EL YATCH «Y DRAIG GOCH» DE 1,400 TONELADAS DE DESPLAZAMIENTO Y QUE ES MOVIDO A LA VEZ POR MEDIO DE VELAS Y POR UNA MAQUINARIA ELÉCTRICA DE 160 CABALLOS DE FUERZA.



Las Pastillas Valda

de H. CANONNE

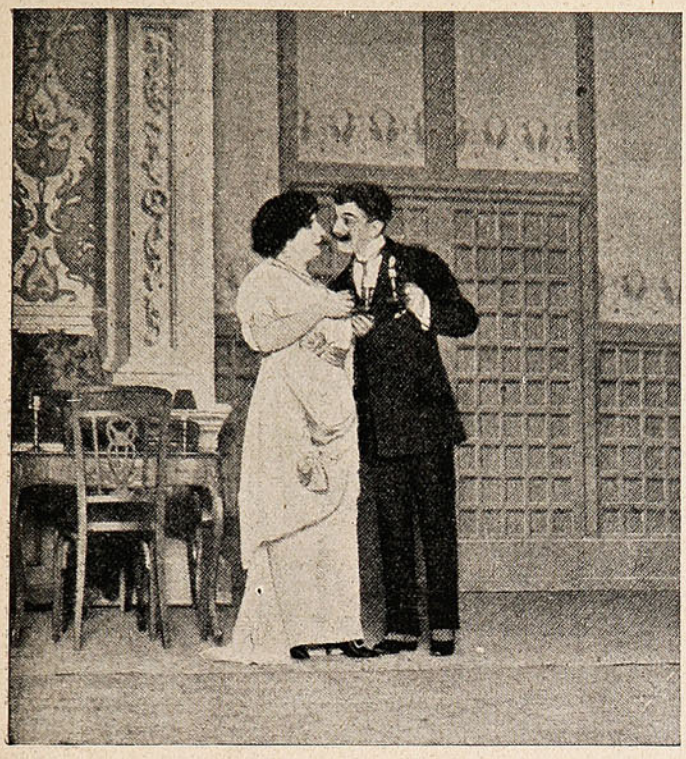
Tienen muchas imitaciones
pero no tienen ningún rival.

Son las únicas eficaces y agradables para la curación y prevención de TOS, CATARROS, BRONQUITIS, CARRASPERAS, ASMA, GRIPPE, etc.

EN TODAS LAS BOTICAS.

Concesionario: **AUGUSTO MEYTRE**

Casilla 1495 : VALPARAISO.



La Srta. Pozuelo y el Sr. Llaneza en el primer acto de la comedia «La Presidenta,» últimamente estrenada en Madrid.



La simpática «vedette» la Fornarina que hace las delicias del público madrileño.



EN EL PRIMER ACTO DE LA ZARZUELA «LAS MUSAS LATINAS,» LETRA DE MANUEL MONCAYO Y QUE ACABA DE ESTRENARSE EN EL APOLO (MADRID.)



AUGUSTO MEYTRE

CONCESIONARIO PARA CHILE

179-181-Avenida Errázuriz.

VALPARAISO

M. Poincaré en el ejército.

La fotografía que damos nos enseña a Monsieur Poincaré durante el tiempo que cumplió con las leyes de su país, sirviendo en el Ejército. Fué tomada mientras servía en 1897 en el 1.er Batallón de Cazadores Alpinos por el *lieutenant* Daudens durante unas maniobras en los alrededores de Annecy.

En esta época M. Poincaré había sido dos veces Ministro y Presidente de la Cámara de Diputados (1896-1898.) En estas circunstancias tuvo lugar una recepción en los Elíseos; el actual Presidente de Francia debía haber asistido en su calidad de Diputado, pero prefirió sacrificar el deber de representación ante el militar. El Presidente de entonces Félix Faure insistió en que asistiera y se vió obligado a hacerlo faltando cuatro días a su cuartel. Al llegar el tiempo de licenciamiento, Monsieur Raymond persistió en continuar cuatro días más en las filas con el objeto de cumplir religiosamente el tiempo prescrito por la ley.



MONSIEUR RAYMOND POINCARÉ EN TRAJE DE «LIEUTENANT.»

Tal es el hombre que rige los destinos de la República Francesa.

EL ASMA SE CURA FACILMENTE

Con el uso de los

=: POLVOS Y := CIGARRILLOS "ESCO"

El más poderoso y práctico antiasmático que se haya descubierto por la ciencia.

OBRA por ABSORCION del HUMO

Infalible en las enfisemas y las bronquitis.

Véanse algunos certificados:

Rodlan. Post Nunkal. Silesia (Alemania.

El primer *cigarrillos Esco*, fumado ayer por la noche, me ha hecho pasar una noche exenta de asma.

VON GREGORY (capitán retirado de caballería.)

Doy a usted las más repetidas gracias; sus Polvos y sus Cigarrillos Anti-Asmaticos son los mejores remedios que he empleado contra el Asma y la Enfisema

Enghien (Bélgica.)

Doctor DEPRETER.

Señor Escouflaire. — Sus benéficas preparaciones me han curado de un asma que exigió mi retiro.

Bruselas.

CHOUET, mayor pensionado.

Yo, abajo firmada, certifico que los Polvos Esco me han curado radicalmente de un asma que sufría desde hace largo tiempo y contra el cual yo había ensayado inútilmente todos los otros medicamentos similares.

París.

H. BOULLAND,

25, calle de San Sebastián.

Pida usted Polvos o Cigarrillos antiasmáticos "ESCO"

En todas las boticas.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE = Casilla 1495 = Valparaíso.

El destino de una artista

La suerte que se complace en herir a aquellas personas que en realidad parecen las más felices, ha golpeado rudamente a Mme. Isadora Duncan, la eximia bailarina que con sus danzas clásicas hacía aparecer ante los espectadores una época desconocida, que impresiona gravemente por su belleza estética y lo rítmico de sus movimientos.



ISADORA DUNCAN CON SUS HIJOS DOODIE Y PATRICK QUE MURIERON ÚLTIMAMENTE VÍCTIMAS DE UN ACCIDENTE. ESTE HECHO HA INTRODUCIDO LA DESESPERACIÓN EN EL ALMA DE MME. DUNCAN QUE CON SUS DANZAS ESTABA HACIENDO LAS DELICIAS DEL PÚBLICO PARISIENSE.

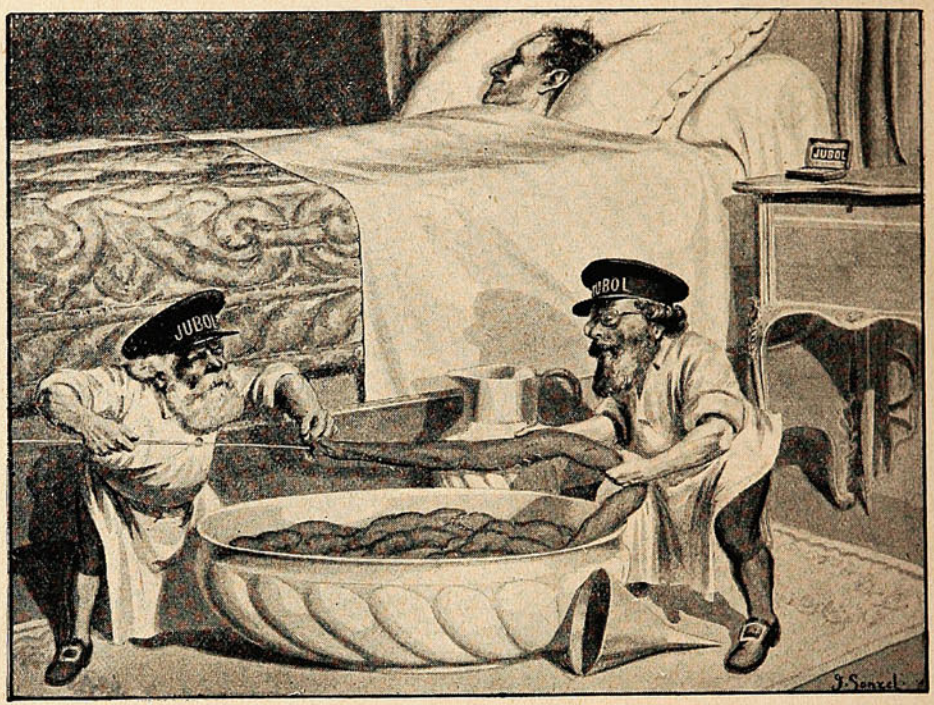
LO MEJOR PARA EL PELO

"RADIUM"

GRAN REPRODUCTOR Y REGENERADOR DEL CABELLO

Loción antiséptica, fortificante y regeneradora, única contra la caspa y caída del cabello. Indispensable a hombres y mujeres para el Cuidado, Hermosura, Conservación y Crecimiento de la cabellera. Frasco: $ 15.00. Recibimos Daube y Ca. Valparaíso, Santiago, Concepción y Antofagasta, y en toda buena Botica y Perfumería.

JUBOLIZAD vuestros intestinos.



El **JUBOL** limpia el intestino; lo purifica completamente; despierta los movimientos peristálticos por los extractos biliares; excita las secreciones de las glándulas digestivas por su enterokinase y asegura al bolo fecal un volumen satisfactorio por la gélose que contiene.

Estreñimiento, Enteritis, Vértigos, Pirosis, Desvanecimientos, Pititas, Hemorroides, Jaquecas, Insomnios, Melancolía, Cansancio, Mal Aliento, Tez amarilla, Furúnculus, -:- -:- -:- -:- -:-

El JUBOL es el laxante ideal y sin que el organismo se habitúe realiza

La Reeducación del Intestino

Resultado que no se consigue con ningún otro producto

El JUBOL de J. L. CHATELAIN

Se vende en todas las boticas de Chile.

Unico Concesionario para Chile: A. FERRARIS, Casilla 3633, SANTIAGO.



REGATAS

SOC. IMPR. Y LIT. UNIVERSO
VALP. - SANTGO. - CONCEPC.

Ecos de la visita del Rey de España a París.

Durante la última visita hecha por Alfonso XIII a París, fué tomada la vista con que ilustramos la página. La visita significa un acercamiento entre ambos países que se sienten



EL REY DE ESPAÑA ALFONSO XIII ACOMPAÑADO DEL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA FRANCESA, M. RAYMOND POINCARÉ.

unidos tanto por la sangre como por las costumbres; y que servirá ampliamente para la defensa exterior, que aunque actualmente no está amenazada, en el futuro puede serlo.

En la tendencia a la diarrea

Kufeke

se puede acudir pronto al remedio. Basta con sustituir el agua que se añade a la leche con un cocimiento de **"Kufeke."** para niños. Con este cambio se consigue una digestión bien regularizada y que el crecimiento y desarrollo del niño se efectúe de un modo satisfactorio. **"Kufeke"** es el mejor de todos los alimentos y previene y corrige rápida y seguramente como no lo hace ninguna otra preparación, el cólera infantil, la diarrea, el catarro intestinal, etc.

Gastrónomo!



—Díganos, querido amigo, ¿cuál es el secreto de su eterna jovialidad y buena salud?

—Ah! señora mía, usted quizás no lo va a creer, pero todo ello estriba en que siempre mis comidas son guisadas con Aceite "Bau" que para mí es el néctar de los aceites...!

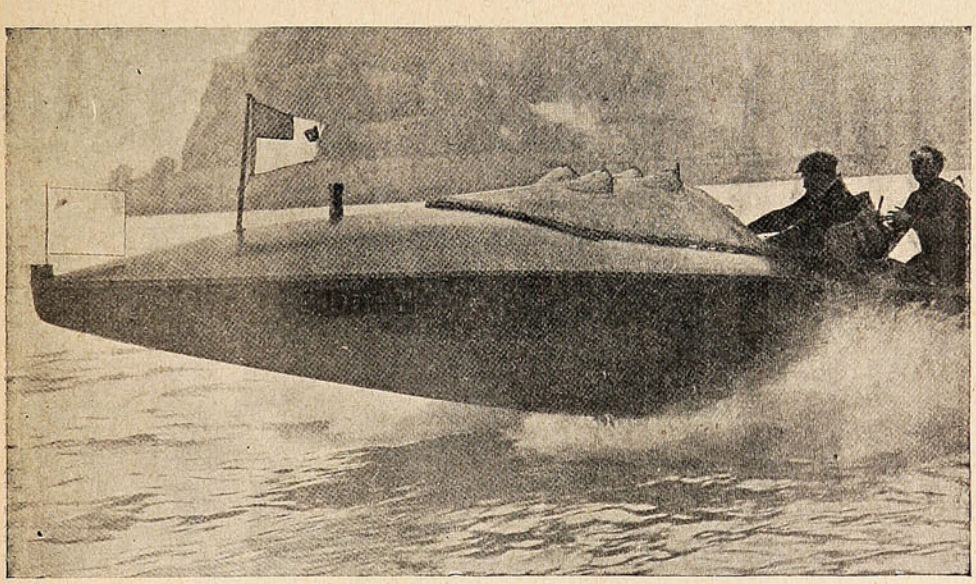
Match internacional de foot-ball.—Una fotografía interesante.

Ante una enorme concurrencia que alcanzaba a varios miles de personas, se efectuó un *match* de *foot-ball* entre un *team* francés y el *team* de Pottenham Hotsfur, inglés. El triunfo perteneció a los ingleses por dos *goals* contra uno, no siendo esta derrota deshonrosa,



VISTA DEL MATCH JUGADO RECIENTEMENTE ENTRE FRANCIA E INGLATERRA, OBTENIENDO EL TRIUNFO EL TEAM DE POTTENHAM HOTSFUR DE LA PRIMERA DIVISIÓN INGLESA.

puesto que otras veces el *team* francés ha sido derrotado hasta por 10 *goals*. En la vista que damos aparece el *goalkeeper* francés Chayriguès (jugador del Red Star) al cual se le debe en gran parte que la derrota no haya sido mayor. Los diarios y revistas franceses lo califican como el mejor *goalkeeper* conocido.



HERMOSA VISTA TOMADA AL GANADOR DEL ÚLTIMO MATCH DE BOTES AUTOMÓVILES EN MÓNACO.

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

LA
SASTRERIA J. COBOS



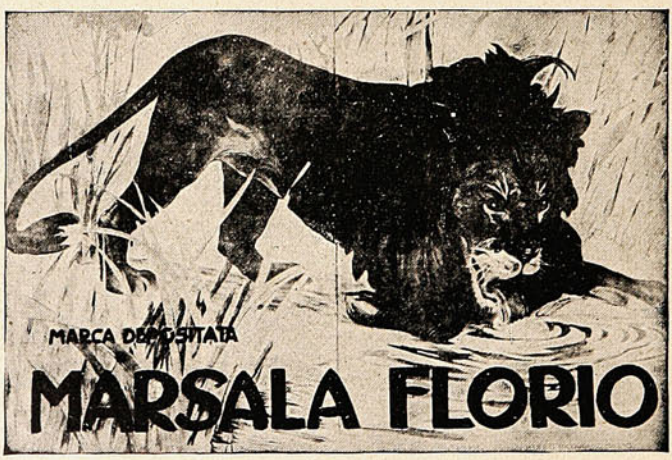
Comunica a su distinguida clientela y al público en general, que ha recibido recientemente un magnífico surtido de **CASIMIRES DE INVIERNO,** telas de fantasía, etc.

Corte irreprochable. — Figurines de última moda.

El establecimiento está atendido personalmente por su dueño.

CONDELL, 288. -:- Teléfono inglés 1122

VALPARAISO



S. O. M. (tipo seco) **GARIBALDI** (tipo dulce) son los mejores **MARSALA.** Superiores a todos los Jerez y Oportos debido a su absoluta pureza. — Garantizados sin manipulaciones. Recomendados por las principales autoridades médicas de todo el mundo, según comprobantes a la disposición de quien quiera verlos en nuestra oficina. **Depósito:** En los almacenes al por Mayor.

Venta. En todos los Almacenes, Confiterías y Bares bien surtidos.

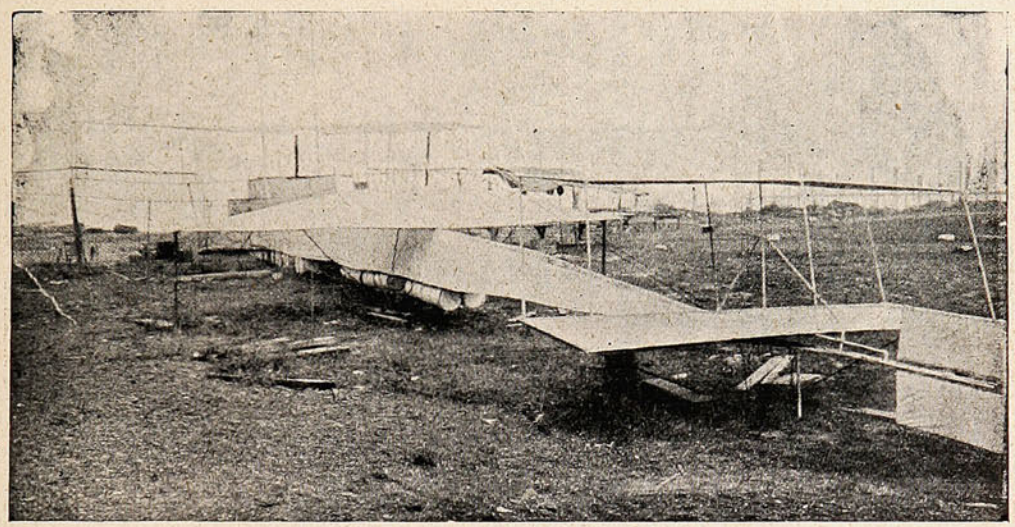
Agentes generales para Chile: NEL BOZZALLA & Cía.

Galeria Beeche, 61. -:- Casilla 310. -:- SANTIAGO.

Una empresa gigantesca.

¡De Nueva York a Londres en aeroplano! He aquí un asunto que si hace algunos años alguien se hubiera atrevido a sugerir o tratar se le hubiera declarado loco o al menos una persona de ideas irrealizables. En cambio hoy día el público lee esta declaración sin sorprenderse y hasta los más escépticos piensan que no es una empresa muy difícil de realizar dado que muchos «pilotos aéreos» han predicho que se efectuará antes del fin de 1913.

Hace un año cuando el intrépido Wellman y la tripulación que lo acompañaba en el globo dirigible, construído a propósito para la travesía del Atlántico, cayeron al mar y fueron recogidos por el vapor «Trent» se predijo el abandono del viaje por la vía aérea, y más tarde cuando el infortunado Vanniman y todos sus compañeros se perdieron en el océano cerca del Atlantic City el sentimiento público se declaró en contra de empresas tan atrevidas. Pero ahora se anuncia que dos jóvenes ingenieros electricistas de Nueva York, Allen Canton y John J. Meckler, tienen casi terminado un aeroplano en el cual se proponen volar de Nueva York a Londres en 24 horas y en cuya construcción han gastado todas sus economías, algo así como $ 20,000 y han aprovechado la experiencia sacada de los desastres aéreos de los últimos años de manera que están seguros de su éxito y de maravillar al mundo con su intrépida tentativa.



AEROPLANO EN QUE ALGUNOS YANKEES SE PROPONEN ATRAVESAR EL ATLÁNTICO.

La máquina voladora que han construído los susodichos jóvenes tendrá capacidad para llevar 22 tanques de gasolina, cuatro motores de 125 caballos de fuerza cada uno y otro de 65 caballos. Tiene 104 pies de largo por 76 de ancho y puede soliviar 20,000 libras. Para su construcción se tomaron como modelo los aeroplanos más modernos de Wright y Farman. En el centro de las dos alas principales hay un mástil de 24 pies de altura y el marco del aeroplano está hecho de tubos de acero 7/16 de pulgada especialmente apropiados para el caso por su flexibilidad. Como la máquina tiene cinco motores, cada uno podrá funcionar alternadamente y por tanto no habrá peligro de que la hélice deje de funcionar como ocurre algunas veces a los aeroplanos que sólo tiene un motor.

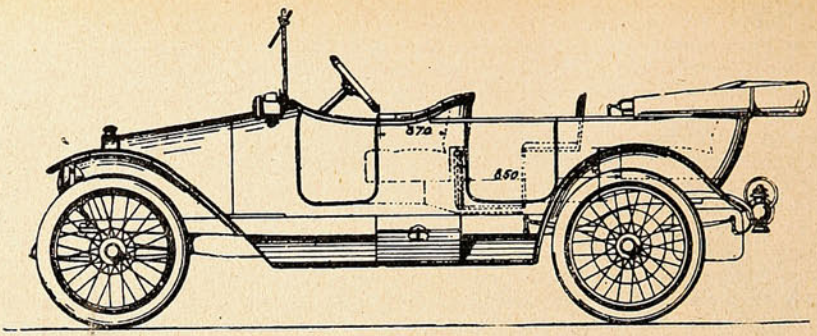
En caso de que ocurra un accidente que no pueda remediarse en el aire y que obligue a descender, la máquina en cuestión puede flotar sobre el agua pues los tanques de gasolina que lleva debajo hacen esto posible y los motores pueden usarse como propulsores de la hélice; así es que podrá navegar como una lancha de gasolina. Los tanques de gasolina son de capacidad para 700 galones, cantidad que se considera suficiente para la travesía proyectada. Los inventores creen que pueden viajar tan ligero sobre el agua como en el aire.

El siglo XX ha sido caracterizado por la velocidad en todos los medios de transporte y muchos expertos trabajan sin cesar para hacerla avanzar lo más posible. El aeroplano, por ejemplo, ya ha alcanzado una velocidad de 125 millas por hora. Hoy en día la idea de construír una máquina voladora que sea capaz de atravesar el océano es objeto de seria consideración por parte del mundo científico por tanto la empresa de los susodichos jóvenes se mira con atención.

Contadores de Ejército, Cónsules, Peritos Mercantiles y Tenedores de Libros, personalmente o por correo,

Prepara el "**Instituto Mercantil de Santiago,**" para el concurso próximo. Precios: $ 200. También prepara **Peritos Mercantiles, Cónsules, Contadores Comerciales,** Agrícolas, Bancarios, Industriales, Mineros, Salitreros Fiscales, etc; Tenedores de Libros en las mismas ramas. **Cursos Comerciales matinales, vespertinos y nocturnos** de 1 y 2 años, de 6 y 4 meses, importan $ 200, 300, 400, 500 y 600 por año: y $ 25, 35, 40, 50, 60, etc., por meses. Las obras "**Contabilidad Comercial Sin Profesor**" (tercera edición notablemente corregida y aumentada). "**Contabilidad Agrícola y Aritmética Sin Profesor,**" y "**Aritmética Práctica Contable Sin Profesor**" Valen $ 41 cada ejemplar. Consultas gratis. Pídase prospectos e índices gratis.

INSTITUTO MERCANTIL.—Calle Ahumada, 266.—SANTIAGO DE CHILE.



Agencia FIAT

VALPARAISO
Avenida Brasil, 399.

SANTIAGO
Galería Beeche, 44.

VIÑA DEL MAR
Teléfono 41. — Casilla 129.

Un chico listo.



La mamá.—Juanito, anda corriendo al Almacén de la esquina a comprar una libra de fideos delgados, pero que sean de la fábrica **CAROZZI** de Quilpué.

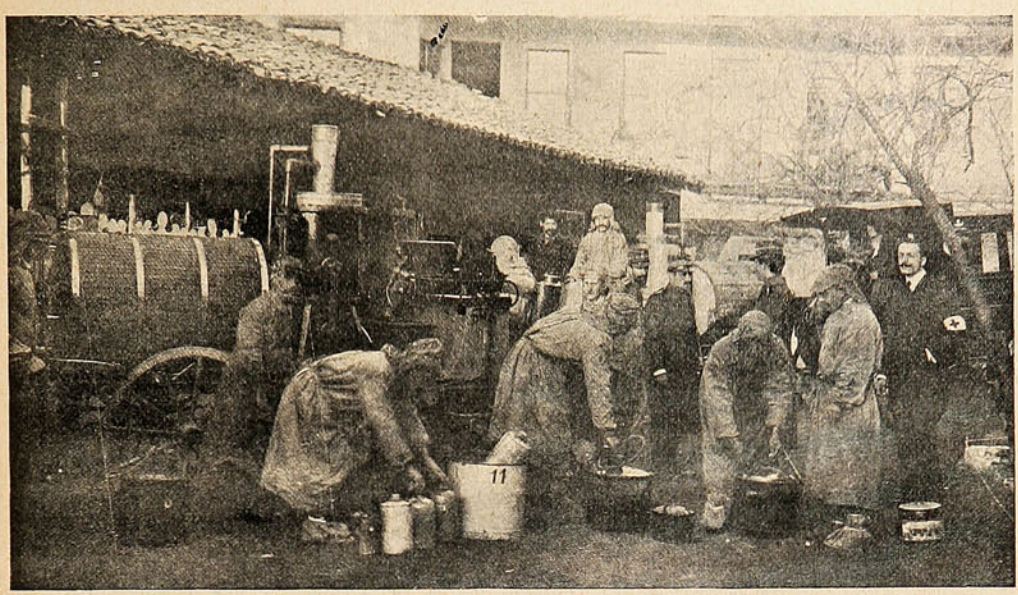
Juanito.—Si no hay de **CAROZZI** que traigo.

La mamá.—Vas a buscarlos a otro Almacén y le dices al almacenero que encargue inmediatamente de estos fideos a Quilpué, o yo compraré en otra parte todas las mercaderías.

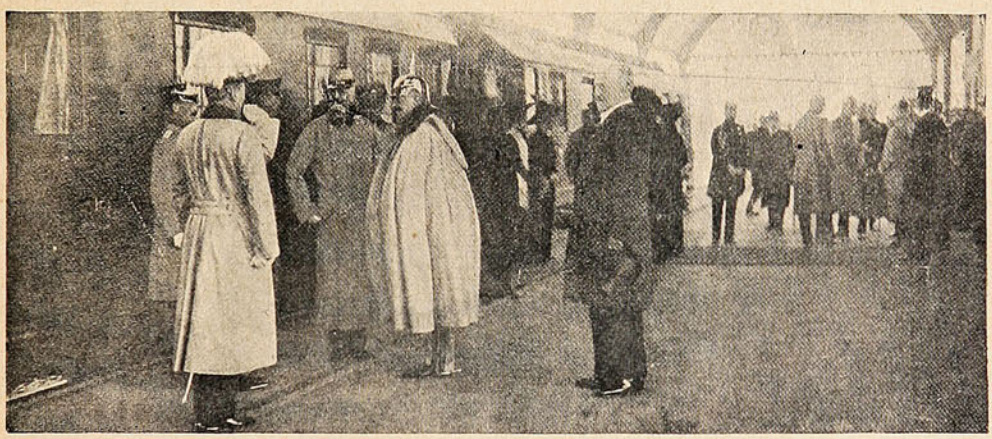
La Cruz Roja griega.—Reconciliación histórica.

Los grandes éxitos alcanzados por el ejército griego en la última guerra de los balkanes ha demostrado que el pueblo aquel, héroe de grandes hazañas en la antigüedad, es capaz todavía de realizar grandes proezas.

La Cruz Roja griega ha tomado una parte activísima últimamente en Salónica, debido a las



PARTE DEL EQUIPO DE LA CRUZ ROJA GRIEGA QUE SIGUE LOS PASOS DEL EJÉRCITO EN GUERRA.

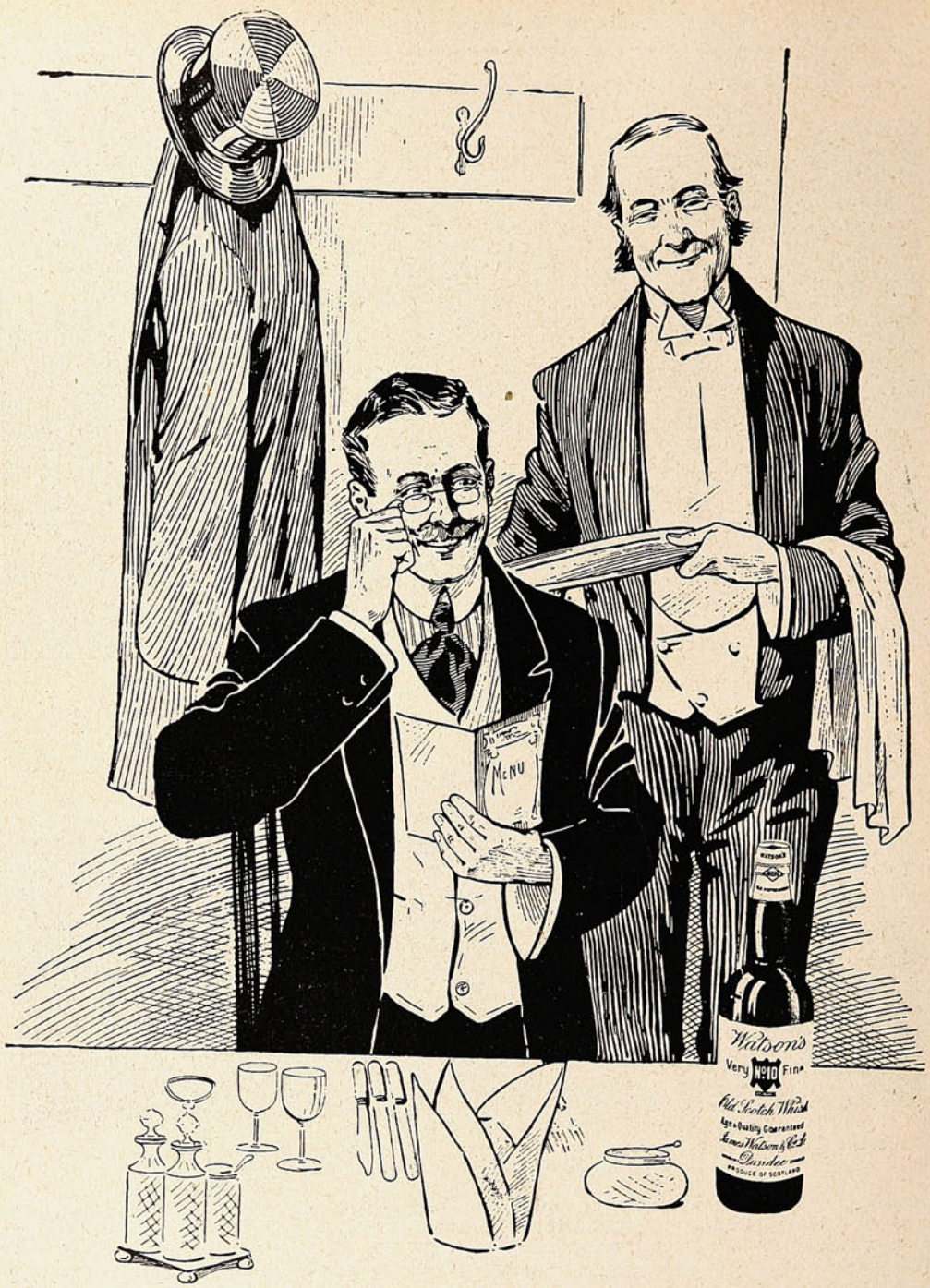


ENCUENTRO DEL KAISER Y DEL DUQUE DE CUMBERLAND, CUYAS CASAS PERMANECÍAN ENEMISTADAS DESDE LA GUERRA ENTRE GUELFOS Y GIBELINOS.

grandes pérdidas experimentadas por ambos combatientes. Además, las epidemias se han ensañado entre los beligerantes y esta institución de la Cruz Roja ha debido a la vez atender a los caídos en el campo de batalla y a los azotados por el flagelo del cólera. La epidemia fué vencida gracias al cuidado empleado por los griegos, desinfectando los lugares peligrosos y aislando a los atacados por el mal.

PÉRDIDAS BLANCAS
FLUJOS BLANCOS

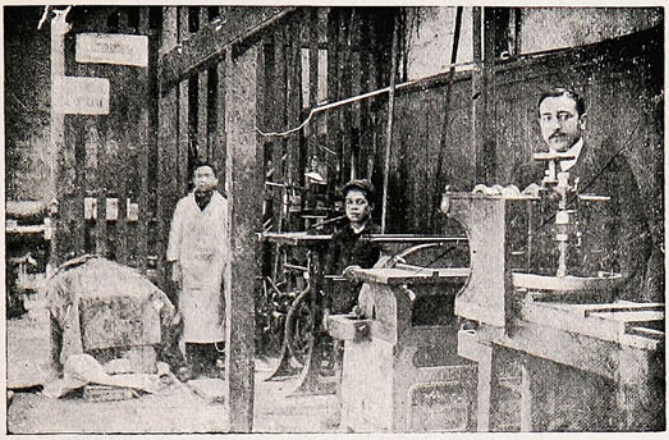
Curados radicalmente dentro de veinte dias
por las PÍLDORAS
HÉLÉNIENNES DE NAUD
POR MAYOR: V. MÉROBIAN, Farmᵉᵘ, Saint-Mandé-PARIS
Depósito en todas las buenas Farmacias.
AGENTE para CHILE: R. COLLIÈRE, Casilla 2285, SANTIAGO



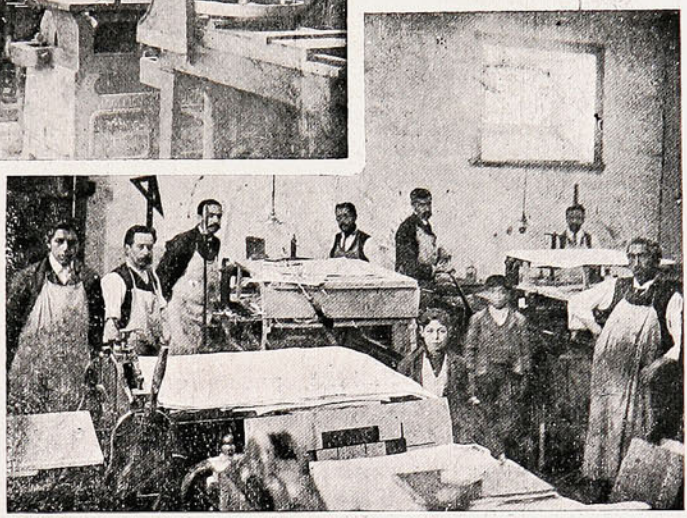
Sí, tienes razón; ante todo un Whisky Watson N.° 10. Es el mejor aperitivo. — Gracias!

LA EMPRESA GRAFICA MAS GRANDE EN CHILE

Talleres de la Sociedad Imprenta y Litografía UNIVERSO



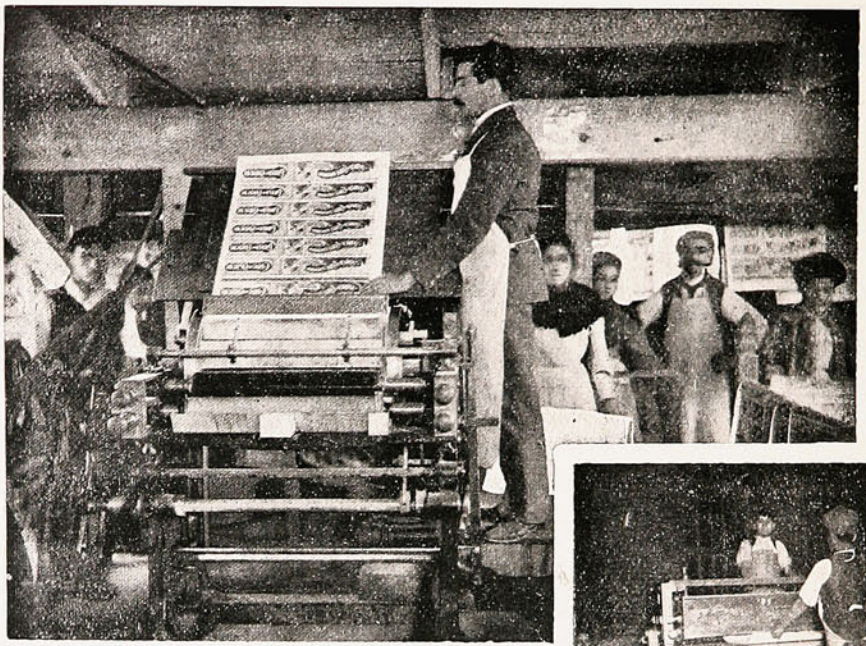
¿Ha observado Ud. la serie de 40 secciones que hemos comenzado a publicar? Creemos que á la terminación quedará en su ánimo el convencimiento que nuestros precios tienen que ser los más bajos á fin de poder mantener la producción de todos estos elementos. Nuestros cálculos de precio son exactos, basados sobre un costo conocido, no al ojo y no según el cliente. Nuestros talleres abarcan todos los ramos de esta industria, cada

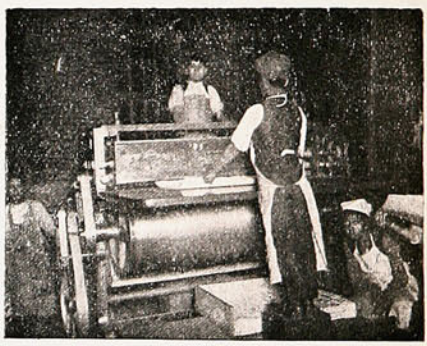


Estereotipía



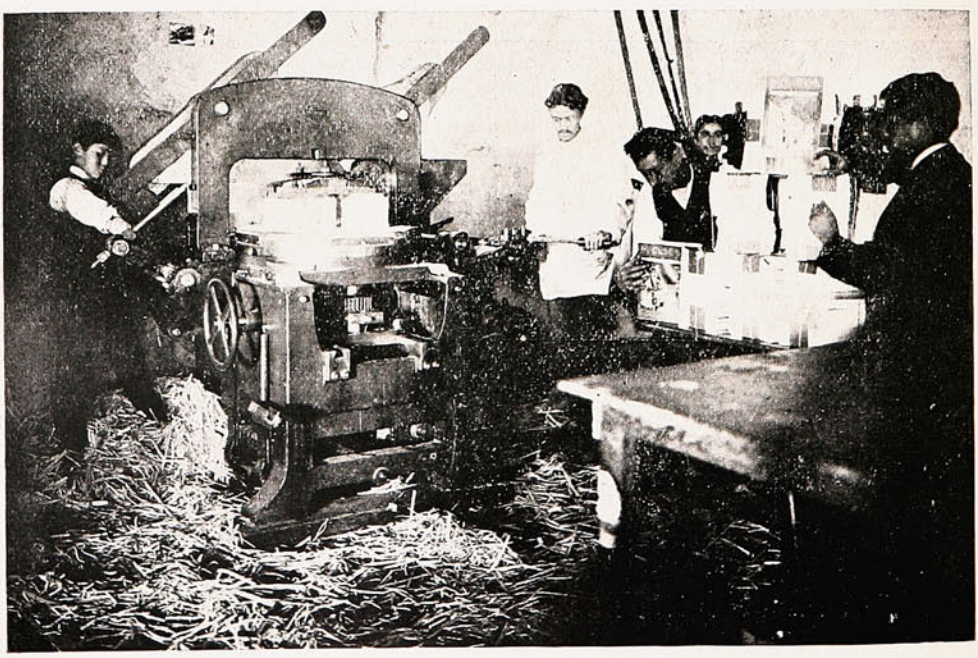
Fabricación de cartuchos





sección es una especialidad, puesto que fué formada de la fusión de los principales establecimientos gráficos del país, modernizando sus elementos continuamente.

Satinaje



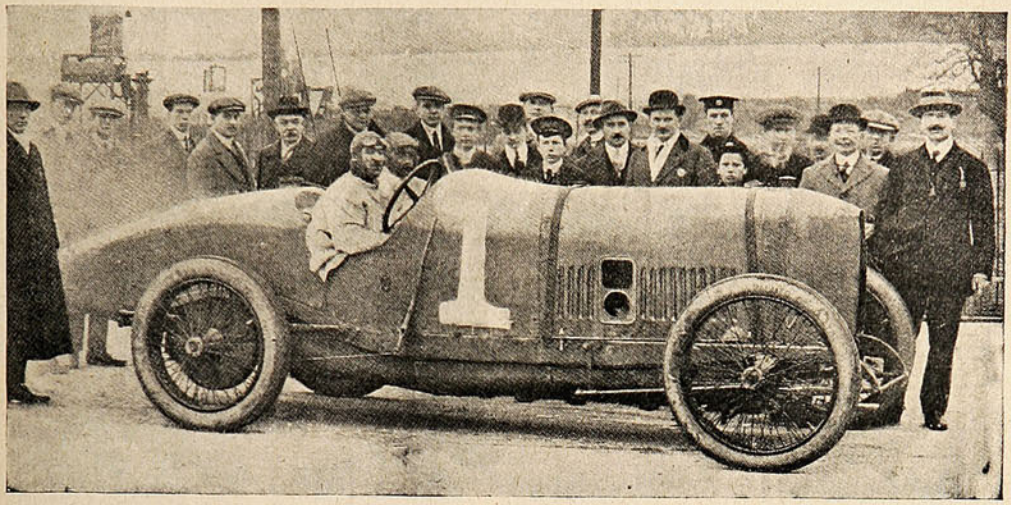
Recortadora

Continuará la serie de vistas interiores de 40 secciones

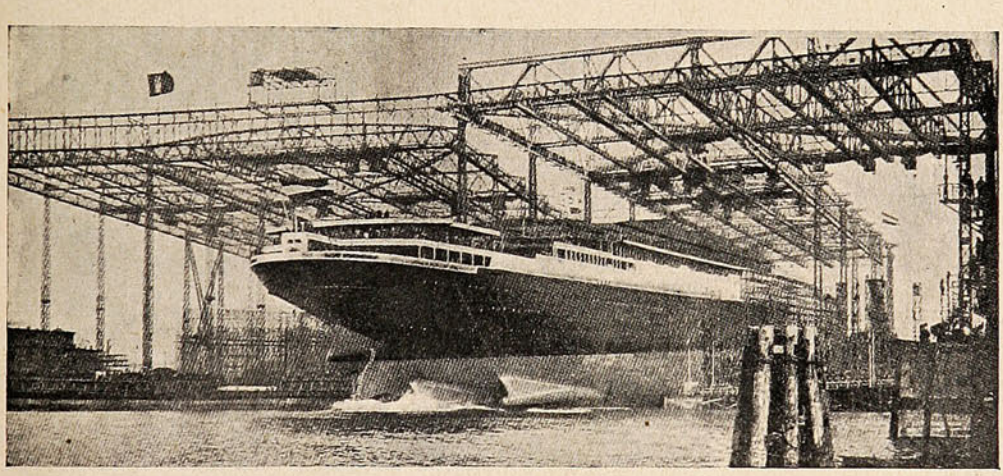
Automovilismo.—Un coloso marino.

Semanas atrás Mr. Gouse en su automóvil Peugeot de 30 H, P. tuvo la ocasión de batir el record de la hora haciendo 106 millas 387 yardas en dicho tiempo y también alcanzando un triunfo por el tiempo empleado en hacer las 150 millas.

Al llegar al fin del recorrido todo el mecanismo se encontraba caldeado. Este record ha sido muy aplaudido en los centros sportivos europeos.



MONSIEUR JOUX Y SU MÁQUINA PEUGEOT DE 30 H. P. CON PALMER SYRES, EN QUE HICIERON UN RECORRIDO DE 106 MILLAS POR HORA.



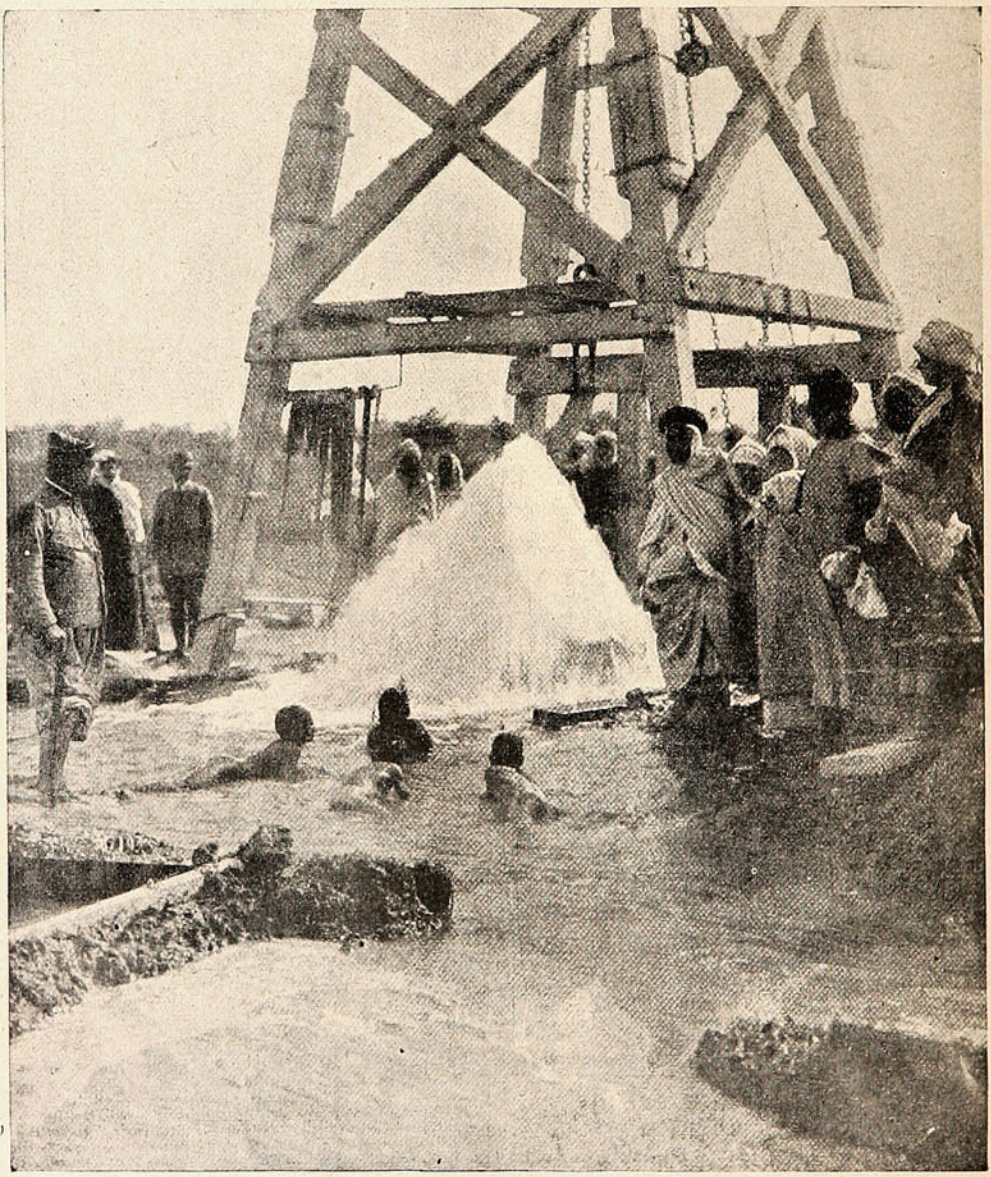
LANZAMIENTO DEL GRAN NAVÍO «AQUITANIA.»

—En números anteriores hemos dado algunas vistas referentes a este mismo asunto y hoy podemos ofrecer a nuestros lectores el importante lanzamiento del «Aquitania,» acontecimiento, que por su magnitud, es uno de los más grandes de nuestros días. Esta nave por sus dimensiones y tonelaje es la más grande actualmente en navegación.



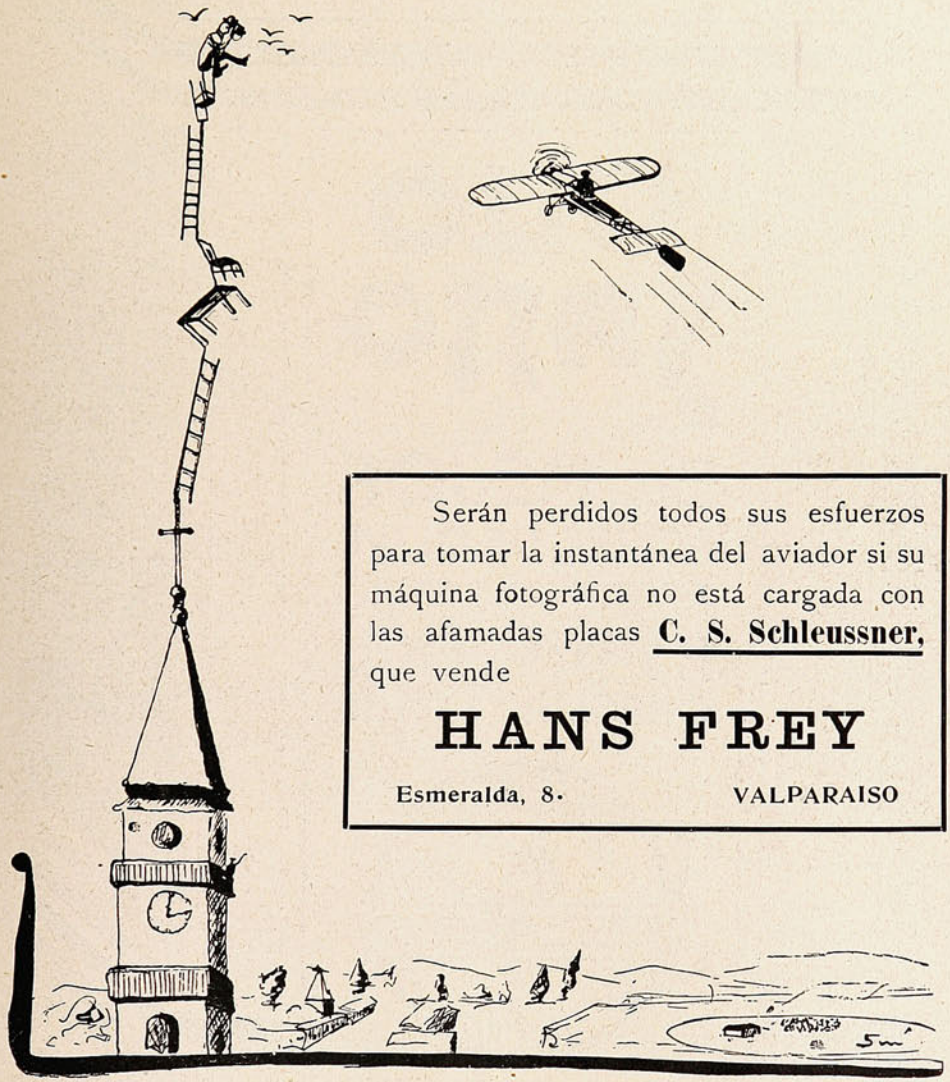
El agua en el país de la arena y del sol.

El Sahara, según la opinión generalmente aceptada, es un país absolutamente privado de agua: esta afirmación está demasiado lejos de ser una verdad, en todas las partes en que el desierto se encuentra habitado el agua existe en abundancia, sólo que no se encuentra en la superficie y es preciso buscarla en las capas más hondas de la tierra y esto según el paraje donde se pretende sacar agua. El 9 de Febrero último una comisión de sondeadores para buscar agua por medio de pozos artesianos que se encontraba establecida en Biskra (Africa) dió en uno de sus experimentos con una corriente subterránea, que al encontrar salida a la superficie, dió un her-



POZO SITUADO EN TOLGA (ALGERIA DEL SUR) EL QUE DA LA MAYOR CANTIDAD DE AGUA EN EL MUNDO ENTRE LOS DE SU ESPECIE.

moso chorro con un término medio de 500 litros por segundo o sean 30,000 litros por minuto. Como se puede ver en el grabado que damos, este pozo es un verdadero río y alcanza para regar una superficie de 3,000 hectáreas. Este es uno de los más hermosos triunfos obtenidos en la materia, pues el *record* anterior lo tenía desde 1907 el oasis de Aid Tarfount. Se riega con la cantdad de 12,500 litros por minuto. El feliz éxito alcanzado no es una excepción a los trabajos hechos en este ramo en las colonias francesas, porque actualmente se puede regar con este medio 1.800,000 palmeras que dan un producto líquido de 9.000,000 de francos anuales.



Serán perdidos todos sus esfuerzos para tomar la instantánea del aviador si su máquina fotográfica no está cargada con las afamadas placas **C. S. Schleussner,** que vende

HANS FREY

Esmeralda, 8. **VALPARAISO**

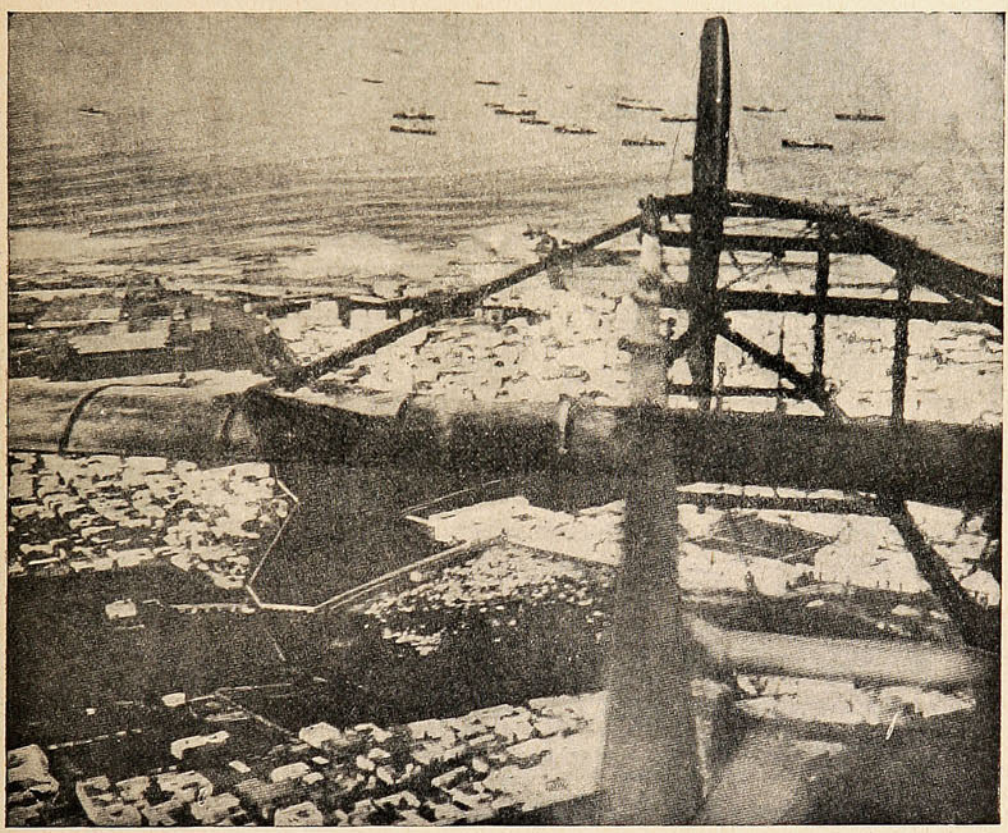


Importadores: PASSALACQUA y Cía.-Santiago-Valparaíso.

La aviación en Marruecos.

El teniente la Morlais uno de los más distinguidos pilotos militares franceses, hizo una serie de vuelos en Marruecos, alcanzando con ellos un gran éxito y siendo por esto entusiastamente aplaudido. Recientemente, con el soldado Tillol, a quien llevaba como fotógrafo, hizo el *raid* de Casablanca a Kasbah ben Ahmed en una hora, existiendo una distancia de 140 kilómetros más o menos entre un punto y otro.

A continuación hizo un reconocimiento hasta l'Oued Kesm. De vuelta al día siguiente y al llegar a Casablanca su acompañante, el soldado Tillol, tomó algunas fotografías, a las cuales pertenece la que damos en esta página. Para los aficionados a la aviación damos la noticia que el *raid* fué hecho con aeroplano Bleriot y hélice Chauvière.

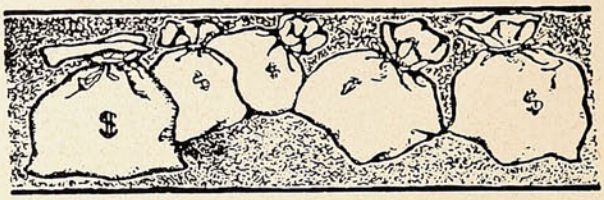


EL TENIENTE DE LA MORLAIS VOLANDO SOBRE CASABLANCA (MARRUECOS.)

La nueva aplicación que han tomado los aeroplanos en la guerra, empleándolos como instrumentos para las exploraciones y reconocimientos, ha hecho que las naciones europeas den una gran importancia a su construcción y contribuyan de una manera eficaz a la fundación de escuelas de aviación en que se instruyan los futuros pilotos. Francia, en orden a esta materia, marcha a la cabeza, disponiendo del mayor número de aeroplanos y de dirigibles.

Esta ciencia, a pesar de estar en sus comienzos, ha tomado un gran vuelo, debido a la gran utilidad que reportan a las naciones más adelantadas en este ramo. Chile, que no vacila en gastos al tratarse de la defensa de su territorio, ha fundado recientemente una Escuela de Aviación Militar, que esperamos pronto dé sus frutos.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?
Compre el reloj de mayor precisión
CEDIN
(SEIS GRANDES PREMIOS)
Pídalo en todas las buenas casas del ramo.
Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 83 ·:· Casilla 815.



EXPECTATIVAS DE FORTUNA:

1.°—Herencia a la muerte del pariente rico;
2.°—Premio gordo de la lotería;
3.°—Ganadores en las carreras de caballos;
4.°—Ochos y Nueves en el Juego; y,
5.°—Alza o baja de valores de Bolsa.

Mucho dinero y energía se pierden para alcanzar el éxito en cualquiera de esas **"expectativas"** que no se logran y todavía cuántas **"reputaciones manchadas"** y cuántas **"vidas quitadas en plena juventud"** al frustrarse aquellas esperanzas.

Hay otras **"expectativas mejores"** que para alcanzarlas sólo se necesita un poco de **"paciencia"** y otro poco de **"constancia:"** con esos dos pocos se han hecho multimillonarios de pordioseros.

Existen muchas personas observadoras o estudiosas a quienes con frecuencia se les oye decir, por ejemplo, "tal máquina o cosa sería mejor de este o aquel modo," no pensando que **PASAN SOBRE LA FORTUNA** sin detenerse.

Cualquiera **IDEA NUEVA** que usted tenga sobre maquinaria, productos o procedimientos industriales o mejora de lo ya conocido, **NO LA DESPERDICIE,** porque tal vez eso le proporcione una **GRAN FORTUNA.**

Lo que otros han alcanzado es posible que lo alcance usted, también.

Isaac Singer, inventor de la máquina de coser que lleva su nombre, es hoy multimillonario y tiene una renta de quince millones de dollars, y así hay una lista colosal de los que deben su bienestar o sus millones a inventos a veces muy pequeños en apariencias.

Esta Oficina se pone a su disposicion para cualquiera consulta o para obtener y vender en cualquiera o en todos los países civilizados inventos originales o mejoras de los ya conocidos.

OFICINA URETA, Casilla 820, Blanco, 719.=VALPARAISO.

Los franceses en Africa.

La toma de la Casbah D'Anflous ha sido una de las grandes acciones que se han empeñado durante la guerra que Francia mantiene en Marruecos.

Fué preciso un asalto de dos días para poder rendir esta fortaleza, que bajo el punto de vista estratégico, es una de las mejores conquistas francesas. El 25 de Enero las tropas comandadas por el general Brulard, comenzaron el ataque tratando de destruir la Casbah por medio de la



DESTRUCCIÓN DE UNA GRAN FORTALEZA DE LOS MARROQUÍES.

Artillería. Después de tres horas de rudo batallar consiguieron apoderarse de las alturas que dominan al fuerte, quedando todavía una distancia de 6 kilómetros para emprender el ataque definitivo. La artillería que ha desempeñado un papel principal en la batalla, vuelve a abrir sus fuegos silenciando los cañones marroquíes. Como a las 10 las victoriosas tropas francesas hicieron su entrada a la Casbah, habiendo tenido una pérdida de 30 muertos y 62 heridos.

Al día siguiente, antes de abandonar este sitio, se procedió a la destrucción total de la aldea conquistada haciéndola saltar por medio de la melinita.

Lea lo siguiente

Si Vd desea economizar tiempo y dinero debe visitarnos ántes de comprar los artículos que necesite para amoblar su casa.

Somos Importadores y Fabricantes y por lo tanto estamos en situación de vender á precios más bajos que los demás establecimientos del ramo.

En nuestra Mueblería encontrará Vd. lindo surtido de alfombras de una pieza, tripes de todas clases, Linoleums para pisos, Amoblados para Antesala, Salón, Dormitorio y Comedor.

Sillas de Viena y de respaldo alto, Escritorios Americanos de Cortina, medio Ministro y estilo Inglés.

En catres ingleses siendo representantes de la mejor Fábrica de Birmingam (Inglaterra) estamos autorizados para vender á precios de liquidación, todo el inmenso surtido recibido.

Rogamos visitarnos.

Mueblería Saris

Alameda 1141. entre Bandera y Morandé.

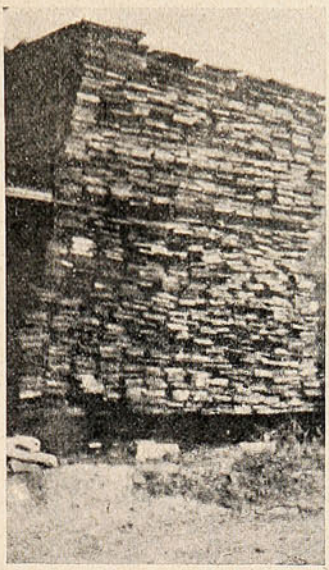
Landea y Galmez.

El precio de la madera según el destino que se le da.— Las carreras de Longchamps.

Como se ve por los grabados con que ilustramos la presente información, la madera, según el destino que se le dé, toma valores muy distintos entre sí En los bosques de la América del Norte y Central, donde la vegetación es exhuberante, el valor medio que alcanza un árbol de los que nosotros podemos llamar soleros, es de 5 dollars, más o menos 25 pesos de nuestra moneda, según el cambio actual.



Robusto árbol en el interior de los bosques de Virginia y cuyo valor en el estado en que se encuentra es de $ 5 oro.



El mismo anterior ya convertido en madera para construcción que alcanza un valor de $ 500 oro.



La misma madera anterior empleada en la construcción de un chalet cuyo precio es de $ 5,000 oro.



LLEGADA EN EL PREMIO NOAILLES EL 4 DE MAYO Y EN QUE RESULTÓ VENCEDOR VULCAIN VI POR TRES CUERPOS SOBRE VERWOOD, TERCERO LLEGÓ ROI DE L'OR.

El trabajo del hombre, agregado a esta materia, la transforma en un centenar de tablones, cuyo valor, según los precios comunes, asciende en Estados Unidos a la respetable suma de 500 dollars o sean 2,500 pesos chilenos. El valor va aumentando.

Esta misma madera ocupada en la construcción de un edificio que, empleando sólo la madera anterior, tiene un valor de 5,000 dollars, más o menos 25,000 pesos.



'OXYPATHOR'

Maravilloso descubrimiento científico, cura sin drogas, valiéndose del OXIJENO. :: Riñones, Apendicitis, Estómago, Tifus, Reumatismo, Anemia, Organos Genitales, Sífilis, Etc. Téngase cuidado con las imitaciones :: Exigir la marca "Oxypathor" registrada conforme a la ley. Oficinas generales: Delicias número 3059, SANTIAGO :: :: :: :: :: ::

THE CHILE OXYPATHOR COMPANY

UN CAMBIO

equitativo. Incuestionablemente se realizan fuertes sumas de dinero por las especulaciones más sencillas; pero las grandes fortunas proceden de los negocios legítimos y de buena fé, en que los efectos proporcionados valen el precio pagado. Ciertos afamados hombres de negocios han acumulado sus millones enteramente de esta manera. Exactos y fieles en todo contrato ó compromiso, gozan de la confianza del público y dominan un comercio que no pueden alcanzar los competidores tramposos y de mala fé. A lo largo no paga engañar á otros. Un farsante puede anunciarse con un ruido semejante al sonido de mil cornetas, pero pronto se le llega á conocer. Los fabricantes de la

PREPARACION de WAMPOLE

siempre han obrado bajo principios muy distintos. Antes de ofrecerla al público, se cercioraron perfectamente de sus méritos y solo entonces permitieron que su nombre se diera á la estampa. Al público se le aseguraron los resultados, y encontró que lo dicho era la verdad. Hoy la gente le tiene fé como la tiene en la palabra de un amigo probado y de toda confianza. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Bacalao Puro, con Hipofosfitos, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Ayuda á la digestión, arroja las Impurezas de la Sangre y cura la Anemia, Escrófula, Debilidad, Linfatismo, Tísis, y todas las Enfermedades Demacrantes. "El Sr. Doctor J. Z. Arce, de Buenos Aires, dice: Certifico haber recetado á varios enfermos la Preparación de Wampole, y siempre con gran éxito sobre todo con los niños y aun con adultos de constitución delicada." Eficaz desde la primera dósis. El desengaño es imposible. En todas las Boticas.



CUANDO SUNLIGHT

ayuda, el lavado resulta un placer. La tarea se hace pronto y bien. Vd. puede usar el Jabón Sunlight sin temor, en los tejidos más delicados.

Sunlight Jabón

Pruébelo.

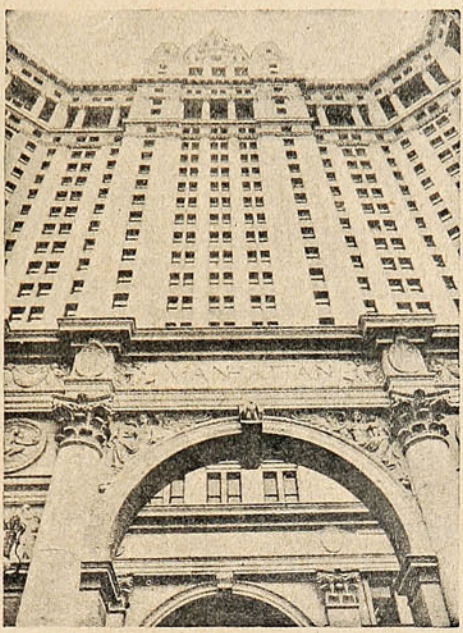
2523

Los rascacielos neoyorkinos.

Damos en la presente información algunas vistas de los más altos edificios que la incansable industria yankee muestra como prueba de su adelanto a las naciones europeas.

Con el elevado precio que ha tomado el suelo en los puntos más céntricos de la ciudad comercial de New York, el ingenio yankee, siempre activo en esta especie de negocios, ha logrado reunir a la vez la comodidad y el espíritu comercial construyendo estos colosos que asombran hoy día a los visitantes extranjeros.

Una de las vistas nos muestra la Torre de Singer, que, como réclame a sus productos, ha levantado un edificio de 41 piso, con una altura total de 612 pies. A continuación viene el New Municipal Building, que a pesar de tener sólo 24 pisos, alcanza a la respetable altura de 560 pies.

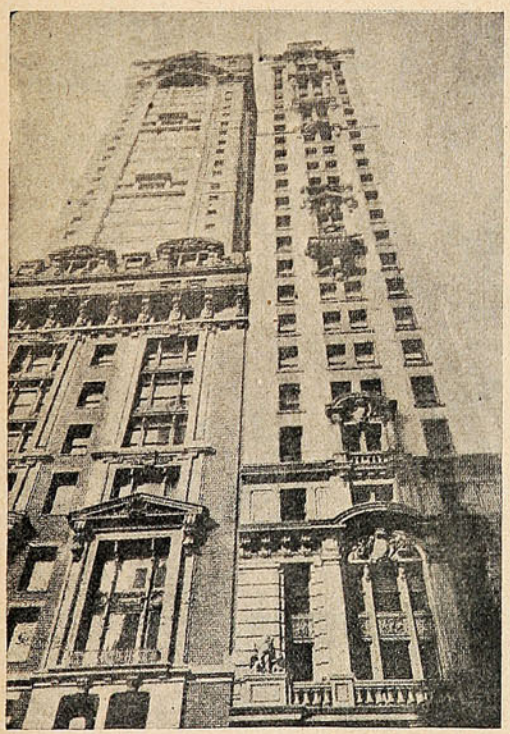


El New Municipal Building que tiene sólo 24 pisos y alcanza una altura de 560 pies.

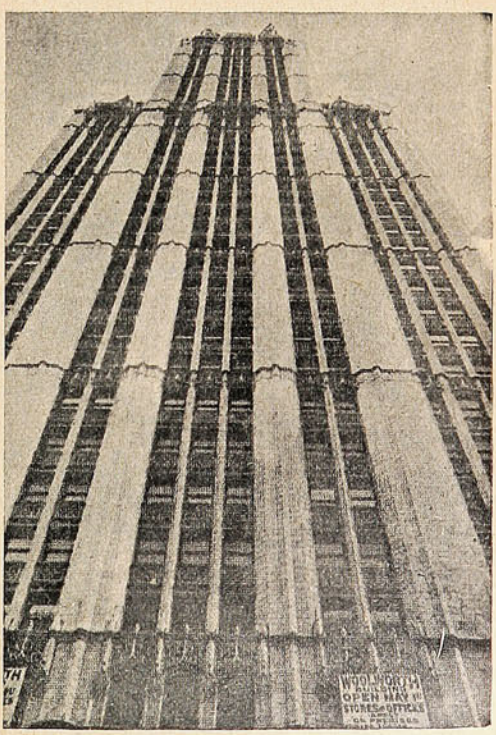
Pero la maravilla mayor y la que bate el *record* en la materia es la Torre de Woolworth, edificio gigantesco, de 55 pisos y con una altura de 791 pies. A pesar de su gran altura estos edificios no dejan nada que desear en materia de *confort*. Numerosos ascensores eléctricos están siempre listos para transportar a los numerosos habitadores de la casa Personales competentes están a disposición del público para acompañar a cualquier persona en estos laberintos modernos. En orden a servicios domésticos poseen los últimos adelantos, tanto en materia de calefacción como de ventilación. Servicios de timbres ponen en comunicación las diferentes dependencias entre sí, lo mismo los teléfonos.

En fin, las cualidades que poseen estos *skyscrappers*, como han dado en llamarlos los yankees, por su elevación, les hacen servir de local para innumerables oficinas tanto públicas como de particulares.

Las vistas que damos han sido tomadas desde la acera del lado del rascacielo y es curiosa la posición en que aparecen.



La torre de Singer (a la izquierda), tiene 41 pisos y 612 pies de altura.



Woolworth Tower con 55 pisos y 791 pies de altura. Es el que bate el *record* en la materia.

MATOLIN

Pintura en pasta

SE PREPARA CON AGUA

No necesita Aceite ni Aguarráz.

Es fácil para aplicar, es muy durable,
es lavable é higiénica.

Es artística y económica.

EN TODOS COLORES Y MATICES

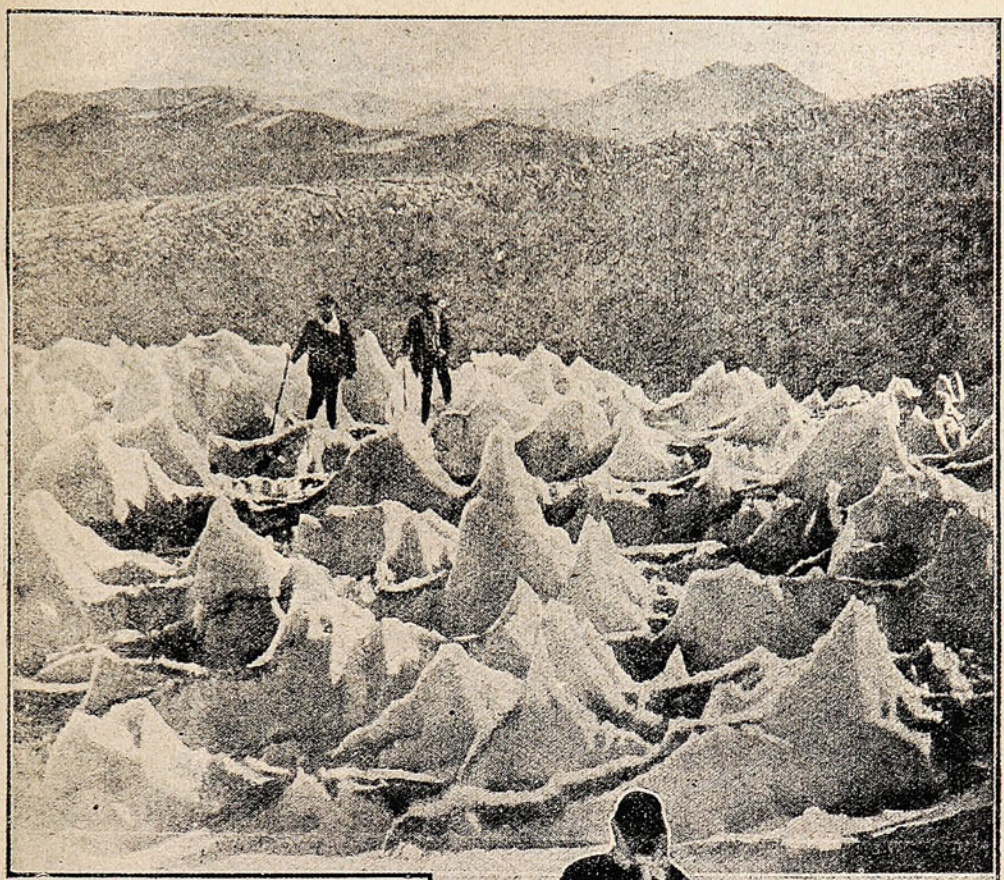
Matolin

DE VENTA EN
TODAS PARTES

WILLIAMSON, BALFOUR & Co.

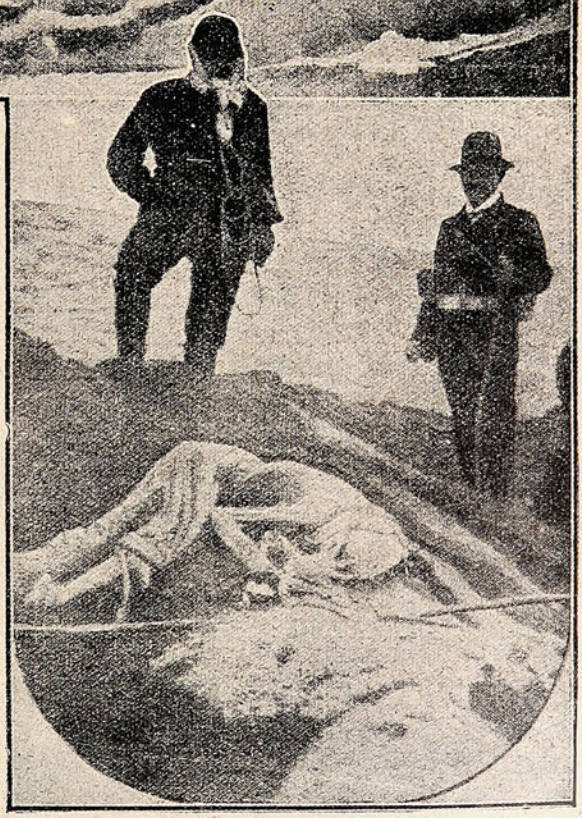


Un viaje al volcán "El Planchón."

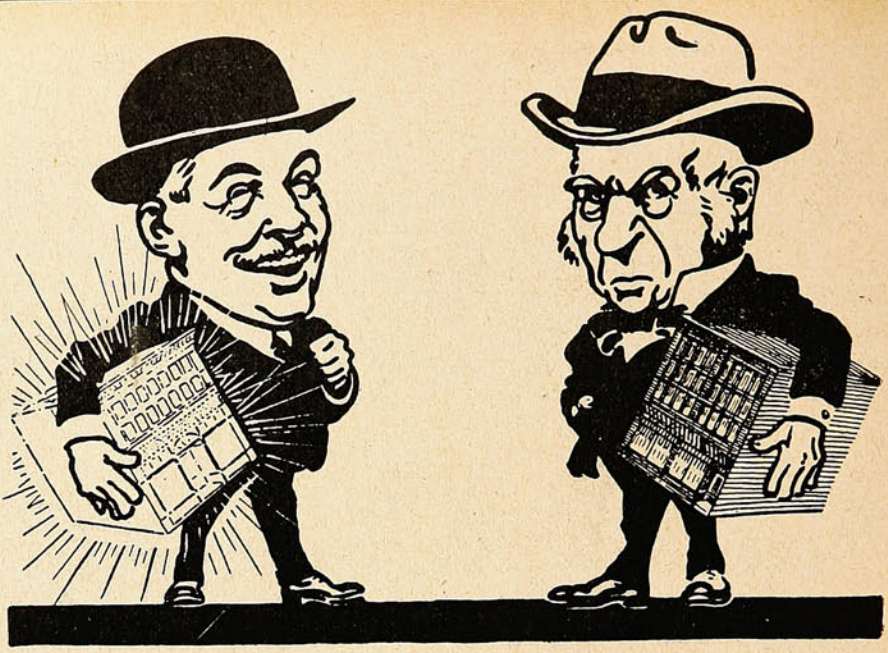


Los extraños «penitentes» de nieve junto al cráter del volcán.

Tienen los Andes, para los amigos de lo pintoresco, una infinidad de cuadros de extraordinaria vistosidad cada vez más hermosos cuanto más difícil se hace el alcanzar a verles. Uno de los aspectos andinos más peculiares y curiosos, el de los penitentes de hielo que se producen en algunas de las laderas de la cordillera y que adoptan formas tan extrañas como inesperadas, es de aquellos que los verdaderos turistas de espíritu intrépido anotan como visita obligada en su itinerario de viaje. No hace mucho, unos jóvenes chilenos, llevados por el deseo de contemplar aquel cuadro, del que da idea aproximada nuestro grabado, llegaron hasta la cumbre y tuvieron en ella un hallazgo interesante en extremo: el de una momia, o mejor dicho, de un cadáver desecado hasta la momificación por el aire seco, penetrante y frío de aquellas altas regiones. Formaban la expedición que llevó a cabo ese viaje, los Srs. Francisco, Antonio y Avelino Fuentes Maturana, estudiosos jóvenes chilenos, a quienes acompañaba un jovencito, hijo del doctor Ucer-



El inesperado hallazgo de una momia.



La luz da la vida. **La obscuridad da la muerte.**

Envidiable alegría del que alumbra su casa con las ampolletas MAZDA que reúnen su larga duración con la buena luz y la economía en el consumo. -:- -:- -:-

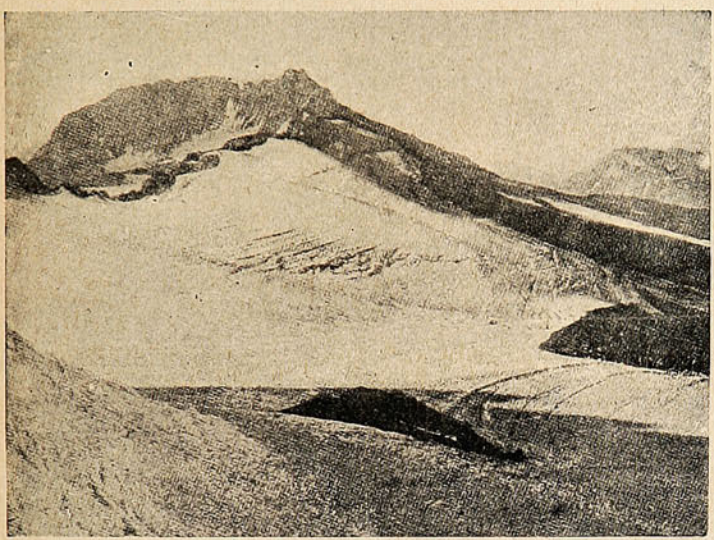
Temible y constante ira del que alumbra su casa con otra clase de ampolletas que reúnen su corta duración con la mala luz y el gran gasto de corriente. -:-

LAMPARILLAS EDISON MAZDA

LA ÚNICA RIVAL DEL SOL

DE VENTA EN TODOS LOS ALMACENES ELECTRICOS

sinio Peña. Llegados a la ciudad de Curicó, y después de un descanso breve, siguieron hasta una de las estaciones termales más hermosas de la cordillera andina, la de «El Planchón,» situada en tierra argentina en el departamento de Río Grande, provincia de Mendoza. El día 4 de Febrero último, provistos de lo necesario, partieron, pues, hacia «El Planchón,» objeto de sus miras. Poco después hallaron a un pastor, quien les pudo indicar el sitio por donde una comisión de ingenieros argentinos había ido al volcán algún tiempo antes, llegando hasta cerca del cráter. Los viajeros emprendieron la ascensión a caballo, pero a poco éstos se cansaron, el camino se les hizo pesado y tuvieron que seguir a pie, dejando a un peón con los caballos y llevándose a los demás con provisiones, etc. La marcha fué penosa, pero tan pintoresco resultaba el paisaje y tan encantador y nuevo todo lo que les rodeaba, que casi no sentían la fatiga. Por fin, venciendo gracias a un último esfuerzo, transpusieron una corta distancia que aun los separaba de la cumbre y se vieron en una altiplanicie poco extensa, rodeada de escarpadas laderas de piedra suelta y en medio de la cual se abría un enorme boquete que desprendía vapores asfixiantes. Por fortuna soplaba un viento que les fué favorable y separaba el humo y los vapores del sitio donde se hallaban los excursionistas. Se habían entregado todos al placer de contemplar la naturaleza, cuando Francisco Fuentes exclamó, dirigiéndose a sus compañeros: «¡Aquí hay un cadáver!» Era cierto. Examinaron el cuerpo y notaron que estaba perfectamente momificado, seco y duro como una momia egipcia, gracias al aire constante y que, desprovisto de humedad y a veces infiltrado de conservadores vapores sulfurosos, corre en la montaña. El cadáver tenía en una mano un largo bastón. Al cinto llevaba un puñal. Vestía un paletó corto y un pantalón. Las dos prendas, hechas girones. La posición en que se hallaba no era violenta. Se encontraba tendido de costado, con el brazo izquierdo doblado hacia la frente y con el derecho estirado y los dedos abiertos, como si hubiese tratado de asirse de algo. Aunque el viento soplaba cada instante con más fuerza, y las nubes amenazaban tempestad, el Sr. Francisco Fuentes sacó una fotografía de la momia, junto a un grupo formado por los Sres. Antonio, Francisco, Avelino Fuentes Maturana, vista de la que publicamos una parte, debidamente ampliada. La nieve ya comenzaba a caer sobre los exploradores. El joven Peña sentía las manos y los pies ateridos, y entonces sólo se pensó en regresar a los baños. Pero, ¿qué iban a hacer con la momia? ¿Dejarla o llevarla al balneario? Después de algunas vacilaciones, resolvieron llevarla, aunque era bastante difícil, pues se encontraban a 3,650 metros sobre el nivel del mar, lejos de los baños, y con una fuerte nevazón que aumentaba por minutos. El Sr. Antonio Fuentes cargó la momia sobre sus hombros y se pusieron en marcha apresuradamente. Cerca de



El volcán «El Planchón» visto a la distancia.



E. O. F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS.

VALPARAISO: COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.

SANTIAGO: MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaiso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,
Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS. INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS. BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES. TUMBAS. MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

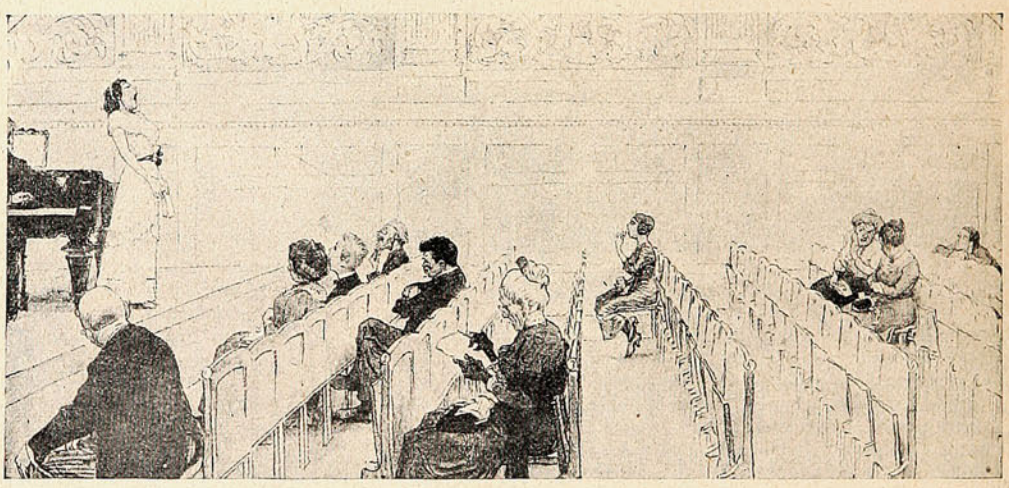
En Valparaiso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Cor onel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc. —En San tiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesion Cousiño, calle Dieciocho.

dos leguas anduvo el Sr. Antonio Fuentes con su carga; al cabo de ellas le tocó llevarla a su hermano Avelino. Por fin llegaron a donde estaban los caballos y allí la ataron a una de las cabalgaduras y siguieron la marcha. Cuando estuvieron en el balneario e hicieron las averiguaciones correspondientes, supieron que la momia se había llamado, en vida, José Agápito Poblete. Según parece, el pobre José Agápito padecía delirio de grandeza y hará unos siete años desapareció camino del volcán «El Planchón,» donde esperaba recoger oro en cantidad fabulosa. Desde ese día no se le pudo hallar en parte alguna, a pesar de hacerse activas diligencias para dar con él. Supieron los exploradores que el padre del extinto, Nemesio Poblete, se encontraba no lejos de allí, en el Cajón del Burrero, cuidando ganados. Fué buscado, y con honda emoción el pobre viejo reconoció en la momia a su hijo.

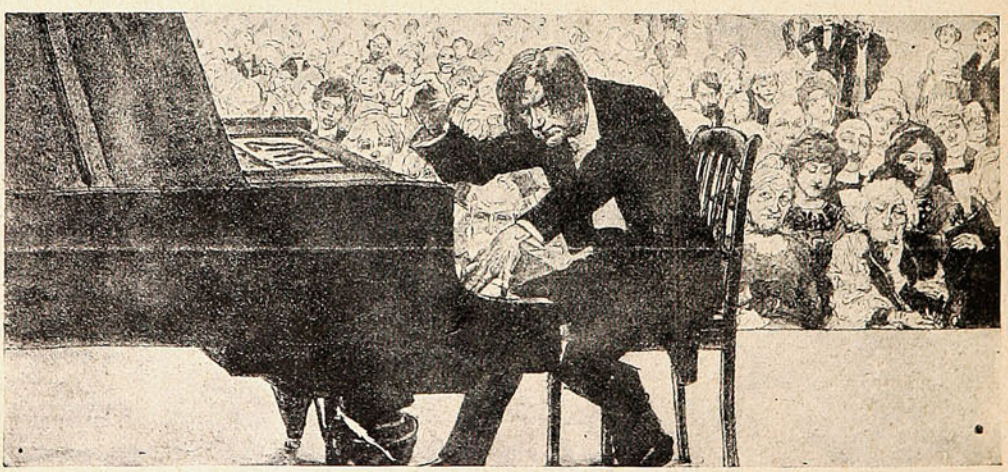
Pero no termina aquí lo interesante del viaje a los Andes y del encuentro. Los Srs. Fuentes Maturana, al hallar la momia, pensaron donarla al museo de Santiago de Chile y el comisario de Río Grande, en cuanto tuvo noticia del encuentro, manifestó que lo depositaba en la comisaría, porque se había hallado en territorio argentino y no correspondía al museo de Santiago sino al de Buenos Aires. En consecuencia, se ve que si los Andes ofrecen notables perspectivas para el artista e interesantes excursiones para el turista, no dejan de dar otro material de importancia para la prensa. Véase si no, el caso presente.

RODOLFO CORREA.

El que ve y el que no ve.



La artista que mira al público se impone de la concurrencia asistente, mientras que...



...el pianista que da vueltas la espalda al público se figura ante un lleno completo.

El "affaire" Avegno.

La sociedad montevideana se ha sentido conmovida por un hecho tan inesperado como grave, cuestión de dinero que deja en delicada situación pecuniaria a varias personas de lo más espectable de aquella capital. La señorita Irma Avegno, de la mejor sociedad montevideana, se había dedicado hace años a los negocios y al juego. Hace poco había adquirido un chalet en Los Pocitos y en él pasaba largas temporadas con sus amigas Lola Rubio, estimadísima señorita vinculada a



Irma Avegno, la autora, según confesión propia, de todos los delitos.



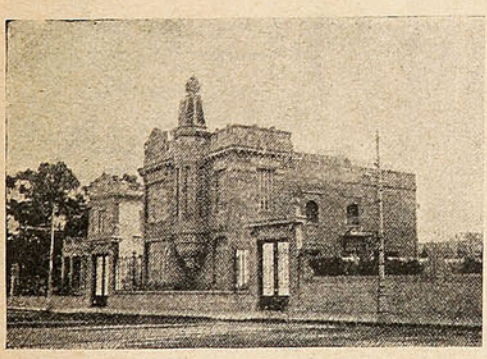
Srta. Lola Rubio, una de las víctimas de las acciones de la Srta. de Avegno.



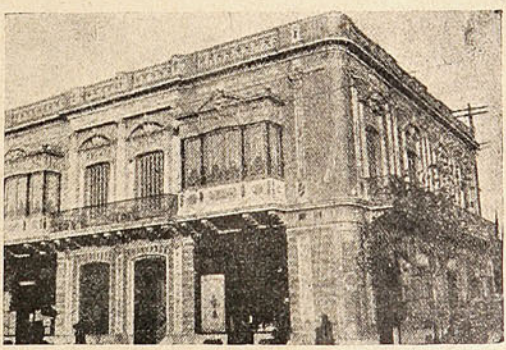
Dr. José Romeu, el más damnificado de las víctimas de Irma.



Dr. Juan Coppola, otra de las víctimas.



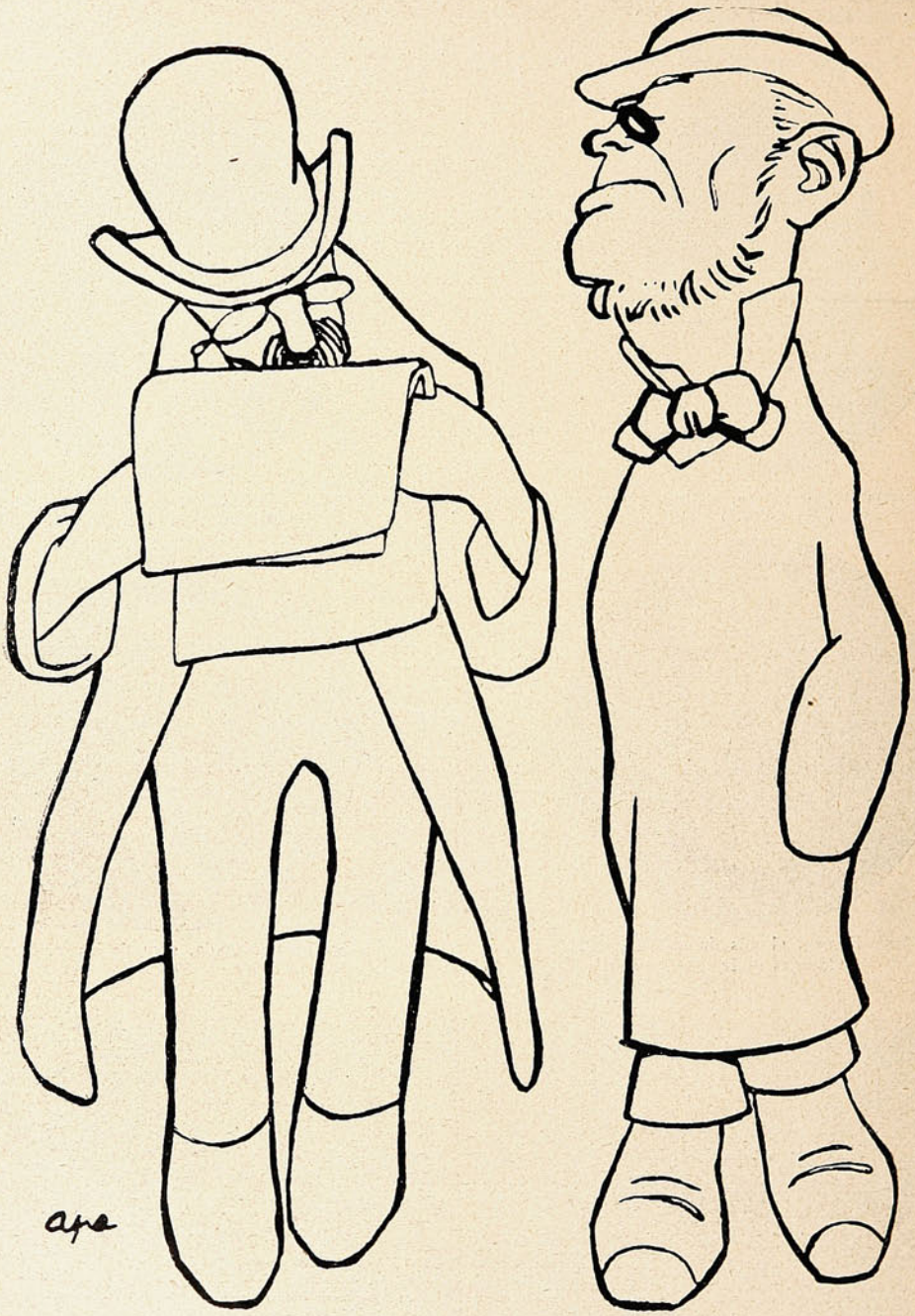
Chalet situado en Los Pocitos, propiedad de Irma Avegno, donde se reunía con sus amigas.



Casa del Dr. Romeu, que éste entregará a sus acreedores en pago de las deudas.

muchas sociedades de caridad, la señorita Romeu, hija del doctor José Romeu, ministro de relaciones exteriores, y una prima de esta última. Como se sabe, Irma salió del chalet de Los Pocitos, fué a casa de la prima de la señorita Romeu y le dejó unas cartas con orden de entregarlas a los destinatarios: el ministro Romeu, la señorita Lola Rubio y el diputado Avegno, padre de Irma, el domingo por la tarde, muy tarde. Como no volviera, empezaron a hacer suposiciones, pues se supo que Irma se había suicidado en un pueblo vecino a Buenos Aires.

La nota sensacional.



—Hombre ¡qué cosa más terrible!

—¿Qué pasa?

—Una catástrofe ferroviaria: doce víctimas y doce cajones de **"Aceite Escudo Chileno"** destrozados. ¡Qué horror!

—Francamente pone los pelos de punta.

Valparaíso:
San Agustín, 54

SUCESOS

Santiago:
Huérfanos, 1039
Concepción:
Barros Arana 3821

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XI — JUNIO 19 de 1913. — N.º 563

REFRÁN EN ACCIÓN



Tanto va el cántaro a la fuente.....

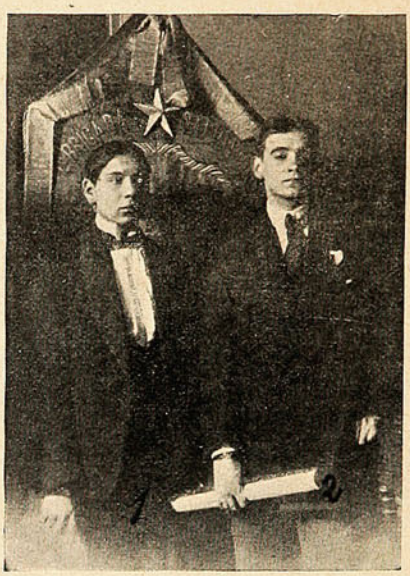
En el Cuerpo de Salvavidas.

El viernes de la semana pasada tuvo lugar en el cuartel del Cuerpo de Salvavidas, la repartición de las medallas obsequiadas a los Sres. José Luis Borgoño Barros e Ignacio Pedemonte E. por actos heroicos de salvamento llevados a cabo por estos dos caballeros.

La concurrencia fué numerosa pudiendo notarse el Director de Cuerpo, Sr. Luis A. González, y el resto del Directorio primer Alcalde Sr. Taiba, D. Guillermo Plummer, D. Benjamín Manterola, D. Gustavo Silva, director de Sucesos y representantes de la prensa porteña.

Después de tocada la Canción Nacional, acto con que se abrió la fiesta, el Sr. González hizo uso de la palabra dando cuenta del acto ejecutado por los agraciados, recibiendo dichos señores las medallas y diplomas correspondientes. Los Sres. Borgoño Barros y Pedemonte contestaron agradecidos la manifestación de que eran objeto.

Terminado este acto, el Directorio invitó a los asistentes a otra sala donde se sirvió champaña, continuando la reunión hasta más o menos las 11. P. M., hora en que los invitados comenzaron a retirarse.



Los premiados Sres. Pedemonte y Borgoño Barros

Además de los nombrados pudimos anotar la presencia del primer comandante, D. Abel Schneider; segundo comandante, D. Eugenio Morisot; tesorero, D. Christian Wiegand; consejeros: Sres. Otto Schneider, Emilio Reiner, W. Jouve, y Jorge Schodowiecky; capitán, D. Alejandro Valverde, y secretario D. Roberto de la Mahotiere; secretario de la Intendencia, D. Aníbal Las Casas: los premiados Sres. Borgoño y Pedemonte, este último acompañado de su señora madre, doña Carmen E. de Pedemonte; prefecto de policía, D. Alberto Troncoso; Matías Rodríguez, Augusto Andrade, Héctor Palacios y Guillermo Silva.

Los discursos de los agraciados fueron muy dignos de la solemnidad que tuvo la fiesta.

Damos a continuación el texto de los diplomas otorgados:

«El directorio del Cuerpo de Salvavidas de Valparaíso, tomando en consideración que D. Ignacio Pedemonte Echavarría, ha prestado auxilio el 20 de Febrero de 1913, a un artesano que estaba en peligro en la misma bahía, según relación hecha en la prensa de la localidad y la de Santiago, viene en otorgar al referido D. Ignacio Pedemonte E., el presente diploma, como premio de su abnegada y humanitaria acción y como un estímulo para que otros imiten su ejemplo.

Luis A. González (director). — A. Fernández (comandante). — C. Morin (vice-presidente.) — P. Roberto de la Mahotiere (secretario.)»

«El directorio del Cuerpo de Salvavidas de Valparaíso, tomando en consideración que D. José Luis Borgoño Barros, ha salvado la vida de los niños Rodolfo y Alvaro de la Cruz, en la bahía de Concón el 1.º de Febrero de 1913, exponiendo la suya, según se ha comprobado por las informaciones recogidas, viene en otorgar al referido D. José Luis Borgoño Barros una medalla de bronce y el presente diploma como premio, por su abnegada y humanitaria acción y como un estímulo para que otros imiten su ejemplo.

Dado en Valparaíso, a 28 de Febrero de 1913 —Luis A. González (director). — A. Fernández (comandante).—C. Morin (vice-presidente).—P. Roberto de la Mahotiere (secretario).



LA MESA DIRECTIVA.

WANDERERS v. VALPARAISO



Lester, goalkeeper del Santiago Wanderers, barajando un «shoot.»



Gibson en pose, esperando un «corner.»



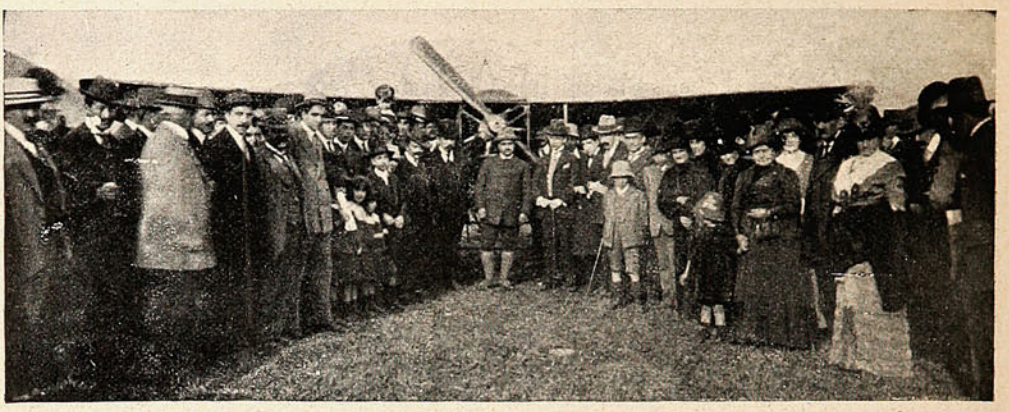
La valla del Santiago Wanderers en apuros.



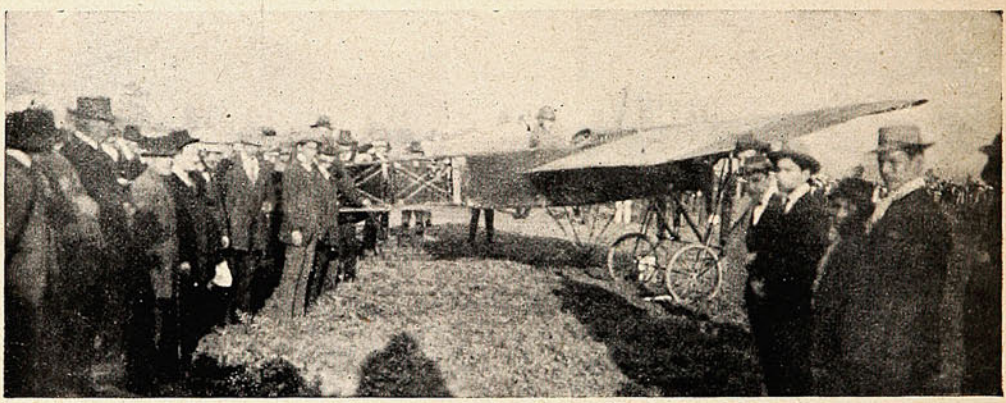
Durante el match.

Figueroa en Valparaíso.

Una vez más el aviador nacional Clodomiro Figueroa ha dado pruebas de la seguridad absoluta que posee en el dominio de su aeroplano. Después de haber realizado en dos etapas el *raid* Los Andes-Limache, el domingo continuó el viaje por el aire hasta Valparaíso, haciendo el recorrido



FIGUEROA, MOMENTOS ANTES DE VOLAR EN LA CHACRA «LA FERIA,» EN LOS ANDES.



FIGUEROA, EN LOS ANDES LISTO PARA EMPRENDER EL VUELO, EN DIRECCIÓN A QUILLOTA.



ESPECTADORES OBSERVANDO EN VIÑA DEL MAR LA LLEGADA DE FIGUEROA.

sin el menor contratiempo y dando ocasión a Valparaíso de presenciar un espectáculo emocionante, sólo como los que Figueroa sabe ofrecer a la provincia que lo vió nacer.

Después de efectuar un soberbio *decollage*, Figueroa dirigió en Limache su timón rumbo a Valparaíso y alcanzando una altura media de trescientos metros, se vino hacia el puerto a donde llegó poco después de las cuatro. Dominando la ciudad, pasó por sobre la bahía, hizo evoluciones

por encima de los hospitales y de la cárcel, ofreciendo a presos y enfermos, un espectáculo único. Cumplida la promesa hecha a esos desgraciados, regresó a Viña del Mar a donde arribó sin el menor contratiempo, aterrizando en la cancha del Polo Club, en medio de una ovación ensordecedora que le hacían miles de personas que esperaban su llegada. Los presentes grabados muestran a Figueroa cuando llegaba al Hipódromo y aparte de la concurrencia que lo recibió.





EL AVIADOR, DESPUÉS DE UNA SERIE DE ATREVIDAS EXPERIENCIAS, VA A ATERRIZAR EN VIÑA DEL MAR.

Nuestro aviador emprenderá en breve gira al norte con el objeto de dar en Coquimbo, Antofagasta e Iquique, ocasión de presenciar sus proezas. De allí seguirá viaje al Perú, pues tiene la intención de hacer en Lima algunas volaciones.

De regreso espera tener en su poder el aeroplano «Valparaíso», con el cual intentará la travesía de los Andes. Esta hazaña, que batiría ruidosamente el *record* mundial como audacia, no la efectuará sino cuando haya pasado la época de invierno, cuando las tempestades no sean inconvenientes para el éxito de la empresa.

Manifestación.



GRUPO DE ASISTENTES A LA CENA QUE OFRECIÓ EL «CENTRO COQUIMBO Y ATACAMA» CON MOTIVO DE LA ELECCIÓN DE PRESIDENTE E INAUGURACIÓN DE SU NUEVO LOCAL.

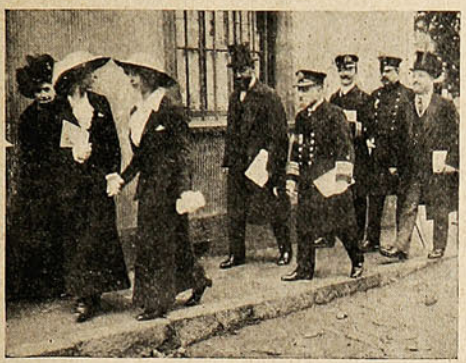
UNA FRASE HISTÓRICA]



—Todo está perdido, hasta la vergüenza.

Jubileo del Emperador alemán.

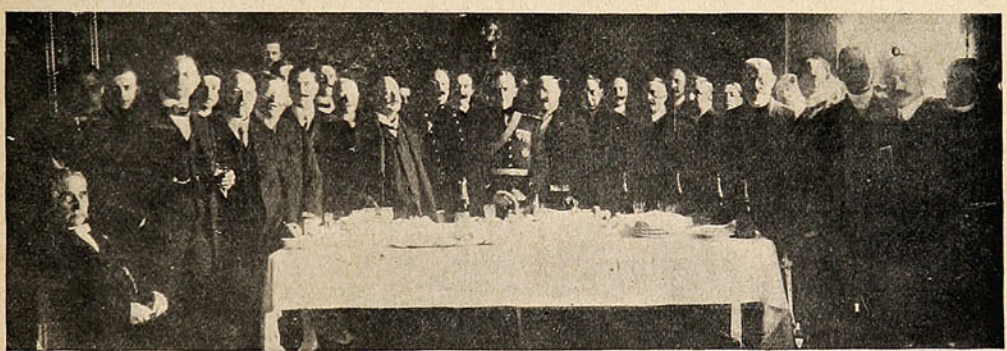
El 15 de este mes S. M. el Emperador Guillermo II cumplió 25 años de permanencia en el trono de Alemania. En este lapso de tiempo S. M. Guillermo II, basando su gobierno en un criterio de bien entendida paz, ha logrado colocar a la gran nación alemana en un floreciente Estado, de modo que hoy día es considerada como una de las potencias que por su engrandecimiento y poder marchan a la cabeza del concierto mundial.



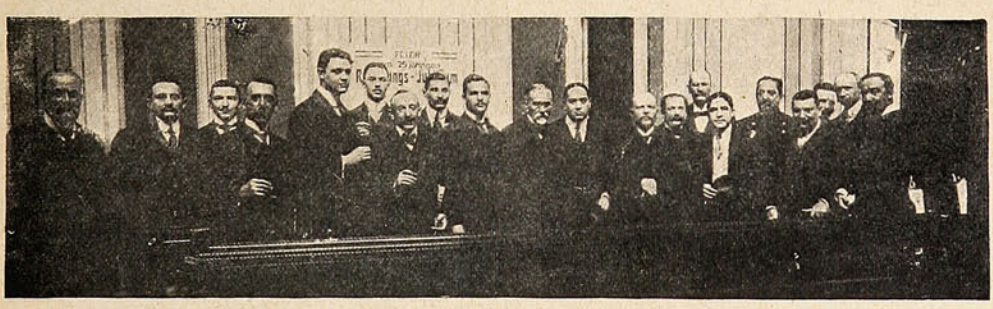
El Intendente de la Provincia y el vice-almirante Montt, que concurrieron al servicio religioso en homenaje a S. M. Guillermo II.



Miembros de la colonia alemana esperando la iniciación del servicio religioso que tuvo lugar el domingo pasado en la Iglesia del cerro Concepción.



DURANTE LA RECEPCIÓN QUE OFRECIÓ EL CÓNSUL GENERAL DE ALEMANIA CON MOTIVO DEL JUBILEO DE S. M. GUILLERMO II.

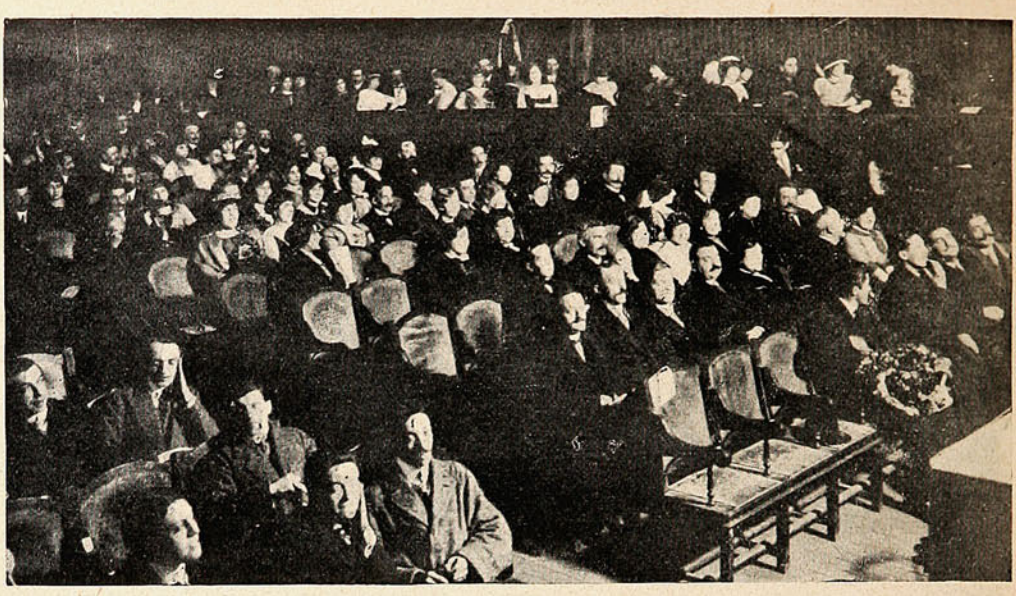


GRUPO DE ASISTENTES A LA RECEPCIÓN QUE EL CÓNSUL DE ALEMANIA OFRECIÓ EN EL BLUB ALEMÁN EL DOMINGO A MEDIO DÍA.

En los hijos de la noble Alemania ha encontrado el Gobierno un sólido apoyo para efectuar las empresas que sus dotes de hombre de Estado ha creído necesarias para el progreso del Imperio. Repartidos por todos los ámbitos de la tierra la colonia alemana, significa siempre un elemento irreemplazable de inteligencia y actividad.

En Valparaíso, el jubileo de S. M. Guillermo II ha sido celebrado con diversas manifestaciones de adhesión y en ellas ha participado toda la colonia con aquel entusiasmo tan característico en la raza sajona, que sabe ser seria cuando es necesario y alegre cuando la vida pide alegría y risa.

"El Ciclón" en Viña.



LA SALA DEL OLIMPO DE VIÑA DURANTE LA REPRESENTACIÓN HECHA POR CLARA DELLA GUARDIA DEL DRAMA «EL CICLÓN.»

"La Nueva Venus" en desgracia.

No se sabe si ha sido por coincidencia o si gracia a un plan determinado, los ladrones se han dejado caer en la última semana sobre las tiendas que llevan por nombre «La Nueva Venus.» Una de ellas situada en pleno centro de Viña del Mar fué saqueada por los pillastres,



Tienda «La Nueva Venus» en Viña del Mar, que fué vaciada por los ladrones.



Tienda «La Nueva Venus» de Valparaíso, que, diez días después que su congénere de Viña, fué saqueada por una cruadrilla de pillos.

robándose mercaderías por valor de más de dos mil pesos y la otra instalada en la calle Victoria de Valparaíso, no pudo abrir sus puertas cierto día porque en la noche anterior una banda de pillos trasportó el contenido íntegro del almacén a un local desconocido.

¿Qué les habrá hecho a los apaches la Nueva Venus?

La Exposición del Centro de Bellas Artes.

En la tarde del domingo se efectuó en el Salón de Honor del Palacio de Bellas Artes la inauguración oficial de la exposición organizada por el Centro de Estudiantes de Bellas Artes.



PRINCIPALES OBRAS DEL SALÓN.

Desde poco después de las 3 P. M. empezó a afluír al palacio un numeroso público, que deseaba admirar y estimular de alguna manera a la futura era de artistas que se levantan.

Pudimos notar a los siguientes: Sub-secretario del Ministerio de Instrucción Pública, Sr. Moisés Vargas Mardones; Rector de la Universidad de Chile, Sr. Domingo Amunátegui Solar, y secretario general de la misma Universidad, doctor Maira; presidenta honoraria de la Exposición, señora María Luisa Lynch de Gormaz e hijas y los Sres. Paulino Alfonso, Samuel Lillo,



JÓVENES EXPONENTES EN ESTE SALÓN.

Fernando Alvarez de Sotomayor, Hernán Castillo Sánchez, Máximo del Campo, Emilio Jecquier, Alvaro Covarrubias y muchos otros que se nos escapan.

El Presidente de la República, Excmo. Sr. D. Ramon Barros Luco, que había prometido asistir al acto de la inauguración, a última hora excusó su inasistencia, fundándose en el mal estado



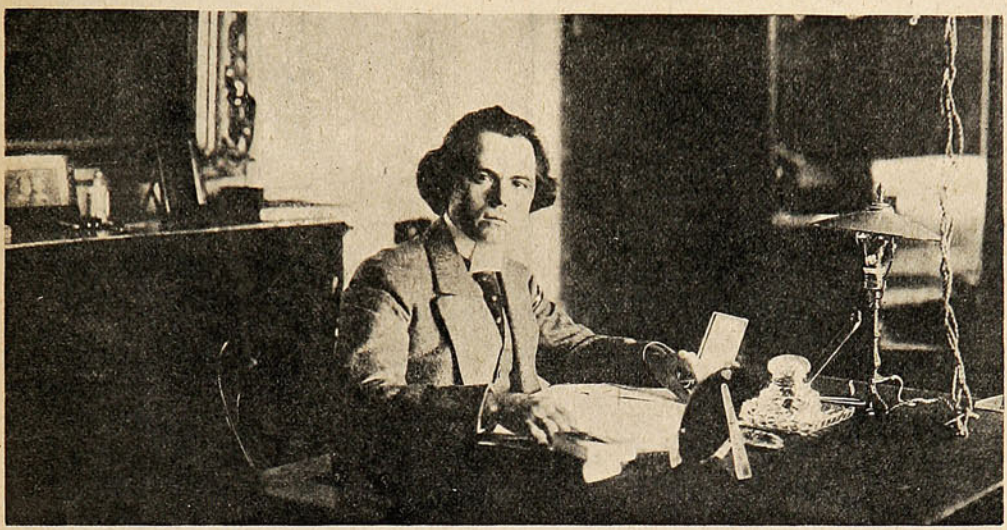
PÚBLICO OBSERVANDO LAS OBRAS EXPUESTAS EN EL SALÓN DE HONOR DEL PALACIO DE BELLAS ARTES, EL DÍA DE LA INAGURACIÓN DE IA EXPOSICIÓN.

de su salud. Momentos después de las 3½ de la tarde, el numeroso público disperso en los salones, admiraba las telas de reputados artistas que han allegado su concurso a este torneo de los artistas estudiantes. El Orfeón de la Policía amenizó la fiesta, ejecutando escogidas piezas de su repertorio. Poco antes de las 6, el público asistente a esta fiesta se retiraba gratamente impresionada del éxito de la Exposición, como de las atenciones recibidas por la comisión.

La Exposición permanecerá abierta al público, de 9 A. M. a 12 M. y de 2 a 6½ P. M.

Kubelik en Santiago.

Ha tenido teatro lleno lo cual no registra con frecuencia la historia de nuestro Teatro Municipal. Consecuencia de la fama mundial que acompaña al artista. La capacidad de un violinista no tiene límite. Pasado lo mediocre entra a formar parte de la apreciación de cada uno. La única manera de discutir la bondad de una ejecución en cuerdas es tomar un instrumento y repetir los pasajes como los toca Kubelik y como los tocaría el opinante. No se podría discutir de consiguiente. Hay que concretarse a oírlo y luchar con uno mismo si será superior su acción del arco o la ma-



KUBELIK, EN UNO DE SUS DEPARTAMENTOS DEL HOTEL ODDO.

no izquierda o si su sentimiento vale más que las dos cosas juntas o qué lugar ocupa en todo esto su oído y memoria musical sin olvidar al acompañante en piano que es una maravilla.

Pronto tendremos ocasión aquí en Valparaíso de escuchar a este virtuoso del violín, que habiendo recorrido los principales teatros mundiales, siempre ha recibido aplausos por la destreza en el manejo del arco y por el sentimiento con que interpreta las diversas partituras clásicas. Por la fama de que viene precedido tendremos ocasión de oír a una notabilidad del arte.

En la Escuela de Caballería.

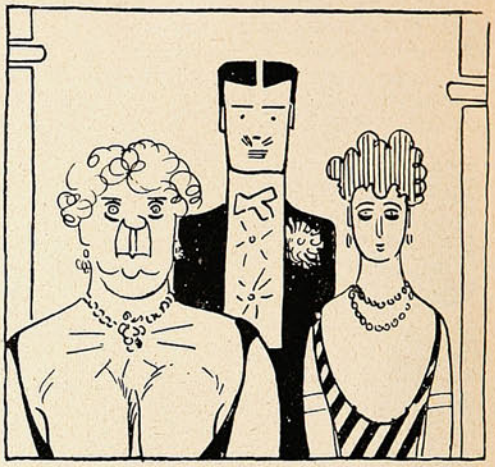


EL COMANDANTE DE LA ESCUELA DE CABALLERÍA, ACOMPAÑADO DE LOS JEFES MILITARES Y SOCIOS DEL CLUB HÍPICO DE SANTIAGO, QUE HICIERON UNA VISITA DE ESTUDIO A ESTE ESTABLECIMIENTO.

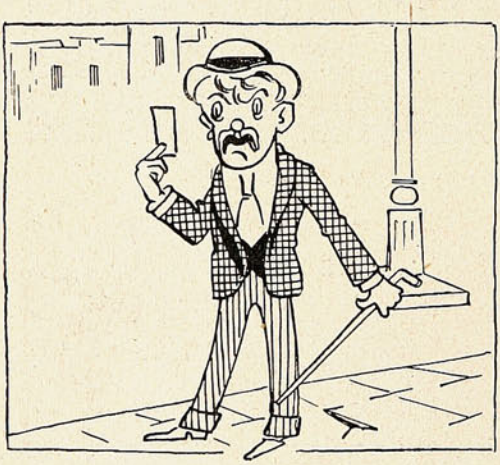
La relatividad de las cosas.



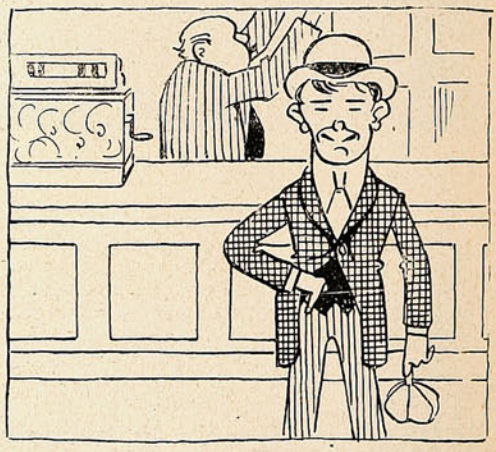
Se considera inmoral y pornográfico el que las tiples se exhiban ligeras de ropa.



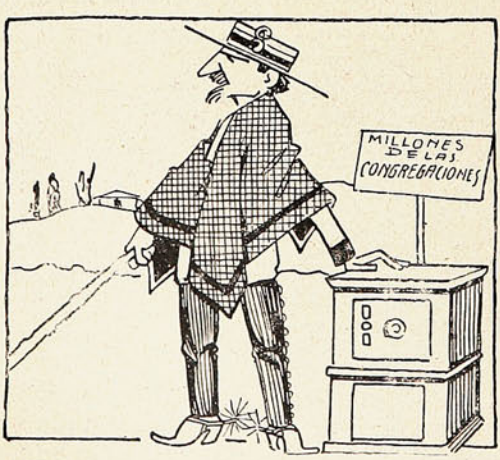
Pero se encuentra muy natural la costumbre de escotarse para ir a un baile.



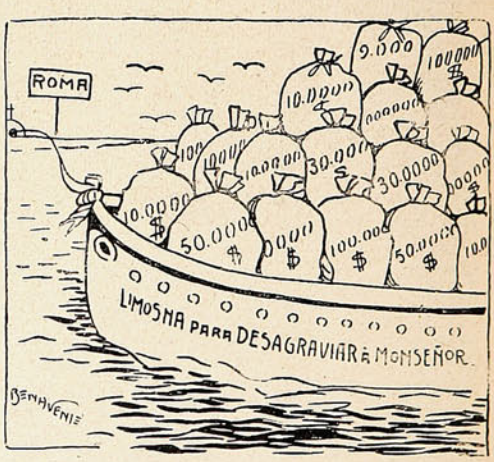
Nos irrita y enfurece brutalmente el que nos endosen un billete falso.



Pero con qué placer sonreímos cuando guardamos el cambio que nos dan por el mismo billete.



No consentiremos nunca que salgan del país los millones de las congregaciones...



y nos quedamos tan frescos al enterarnos que saldrán del país muchos millones más con el pretexto de desagraviar a Monseñor.

Bodas de Oro.

D. Vicente Reyes, el hombre público de vida intachable que representa una de las páginas más hermosas de la historia política de Chile, ha sido objeto la semana pasada de manifestaciones de adhesión y respeto de parte de la sociedad chilena, con motivo de haber celebrado sus bodas



EL EMINENTE HOMBRE PÚBLICO D. VICENTES REYES Y SEÑORA DOÑA LUISA DEL SOLAR, EL DÍA DE LA CELEBRACIÓN DE SUS BODAS DE ORO.

(Foto. especial para Sucesos.)

de oro. En la casa habitación del Sr. Reyes se reunieron ese día tres generaciones, formando un grupo interesantísimo.

Para D. Vicente Reyes y su esposa, la Sra. Luisa del Solar de Reyes, debe ser altamente



D. VICENTE REYES Y SEÑORA RODEADOS DE TODOS LOS MIEMBROS DE SU FAMILIA, QUE CELEBRARON ÚLTIMAMENTE EL 50.º ANIVERSARIO DE SU MATRIMONIO.

halagador ver cómo la sociedad sabe estimar en su justo valor la austera virtud que ellos tan hermosamente han sabido practicar. El hogar de la familia Reyes Solar es un ejemplo de belleza y en él podrán las generaciones presentes tomar lecciones de amplio provecho.

Figueroa y la prensa.



DURANTE EL BANQUETE OFRECIDO POR EL AVIADOR FIGUEROA A LOS PERIODISTAS PORTEÑOS.

En honor de D. Belisario Roldán.



ASISTENTES AL BANQUETE QUE SE OFRECIÓ A D. BELISARIO ROLDÁN, EN EL CLUB VALPARAÍSO.

En la Legación alemana.

En Santiago la colonia alemana ha celebrado entusiastamente el jubileo de S. M. Guillermo II con diversas manifestaciones de adhesión. En la Legación hubo una recepción muy brillante, en la que estuvo representado tanto el cuerpo diplomático y el Gobierno de la República, como la sociedad de Santiago. El grabado presente da a conocer un grupo de los asistentes a



ASPECTO DE LA SALA DEL CLUB ALEMÁN DE CANTO «FROHSINN», DURANTE LA FIESTA EN CELEBRACIÓN DEL JUBILEO DEL KAISER, CON ASISTENCIA DEL MINISTRO DE ALEMANIA, SEÑORA Y NUMEROSAS FAMILIAS DE LA COLONIA.

la recepción. Además de esta fiesta diplomática, hubo una gran función teatral que resultó enormemente concurrida como se puede apreciar por la fotografía que reproducimos. Con sus diversas manifestaciones la colonia alemana de Chile ha dado pruebas de poseer una alta estimación de cariño y respeto por su soberano. A las fiestas han contribuído todos los alemanes



ASISTENTES A LA RECEPCIÓN HABIDA EN LA LEGACIÓN ALEMANA, CON MOTIVO DEL JUBILEO DEL KAISER, EL DÍA 15 DEL PRESENTE.

residentes en nuestro país, participando con el entusiasmo que les es peculiar, y que jamás ha sido desmentido. Las diversas manifestaciones efectuadas, entre ellas un desfile con antorchas, han sido muy bien recibidas, siendo digno de notar que S. E. D. Ramón Barros Luco, al pasar el desfile, tuvo ocasión de saludar a los desfilantes desde los balcones de la Moneda.

Fiestas de esta especie que guardan con tradicionalismo las escenas típicas de su patria, son bastante apreciadas y dignas de todo encomio.



D. EMILIO TUILLER,

director de la Compañía Dramática que debutará en el Municipal.

Grace porteño contra Grace santiaguino.

Ultimamente se ha efectuado en Santiago un match de foot-ball que tiene un carácter altamente simpático. Se trata de un encuentro amistoso entre teams formados por jóvenes empleados de la casa Grace de Valparaíso y Santiago. El bando porteño fué a la capital donde sus compañeros de trabajo los recibieron con diversas muestras de afecto. El desafío revistió caracteres sumamente interesantes pues la lucha por el triunfo fué muy reñida. Los porteños lograron imponerse al final haciendo un punto que aumentó el *score* a tres contra dos de sus adversarios.



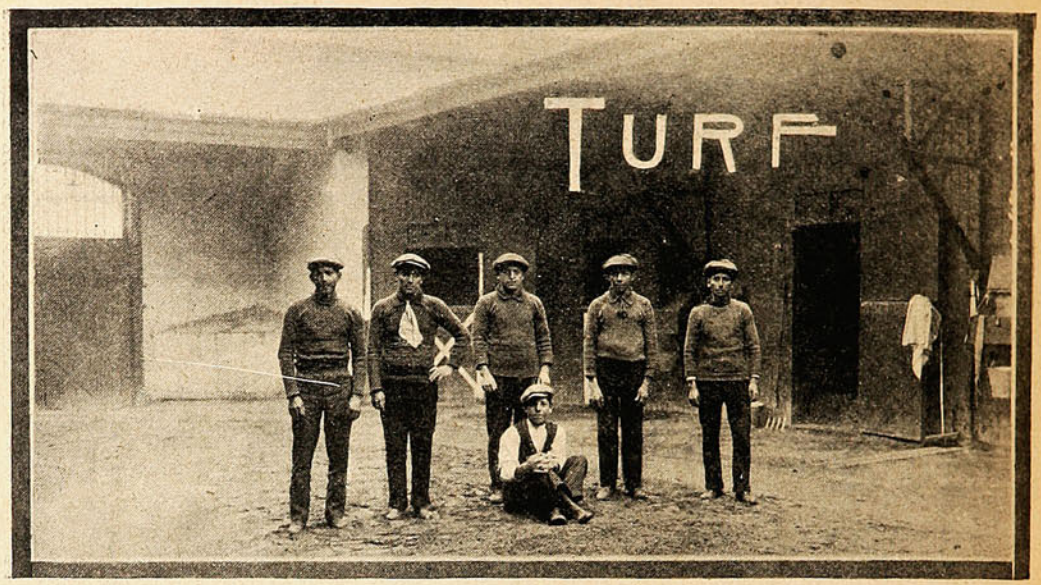
EL TEAM DE SANTIACO.



EQUIPO DE W. R. GRACE Y CÍA. DE VALPARAÍSO, QUE TRIUNFÓ EN EL DESAFÍO POR UN GOAL DE VENTAJA.

Estos matchs *inter-office* son en sumo grado benéficos para aumentar la confraternidad entre los empleados de las casas comerciales, ya que en ellos se forma un espíritu de compañerismo.

En Valparaíso, la competencia de foot-ball entre teams formados por el personal de las casas comerciales desde hace años se han generalizado. Todos los sábados los jóvenes empleados se dirígen al Valparaíso Sporting Club y allá en amigable lucha disputan el premio que un distinguido caballero británico ha donado para que se entregue al cuadro vencedor.



MOZOS DEL CORRAL.

El corral de animales de carrera que mantiene el conocido *sportsman* Sr. Benjamín Bernstein, es uno de los que más ha contribuído al

prador el Sr. Julio Silva (Silvilla) y preparador del Stud. El «Cachito Figueroa» y al *jockey* oficial del corral Policarpo Rebolledo (Polito.)



Figueroa, presenciando los trabajos de sus pupilos.



En el corral.



«Polito,» después de trabajar los caballos del corral.

lucimiento e interés que han tenido las carreras en los últimos años.

Brazil, Santonina, Hellene, Ariadna, Loncomilla, Jack Gren, Miss Silvers, Dame Jane y otros se han desempeñado en nuestras pistas en forma que han hecho honor al distinguido com-

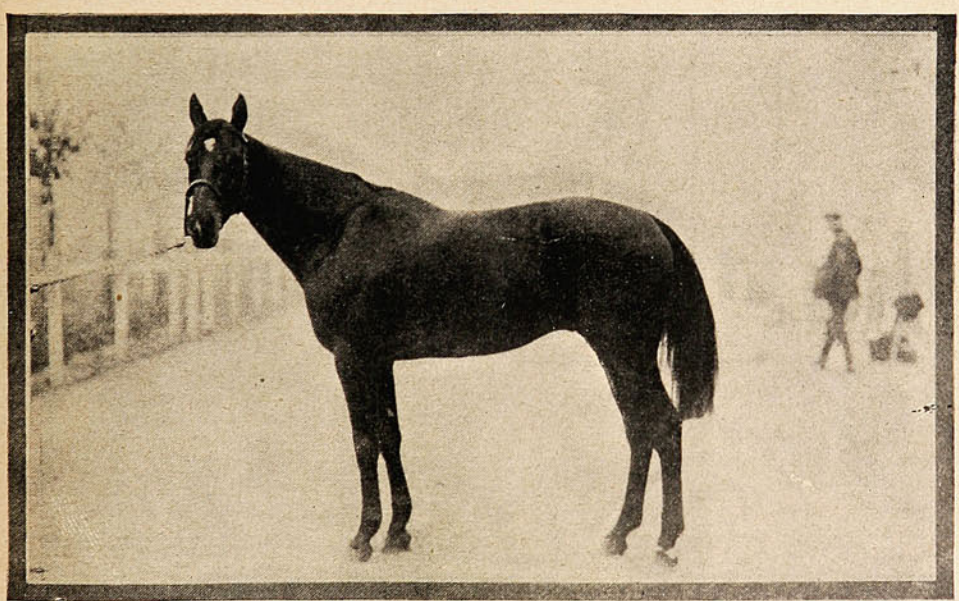
Esa visitante tan molesta para los hípicos y tan poco deseada que se llama «la mala» ha sentado sus reales en esa caballeriza; inútil ha sido que Silvilla haya tratado de demostrarle que allí sólo se cuidan animales de gran abolengo, e inútil también que le haya hecho saber

que, los caballos importados debían merecerle mayores consideraciones que los retoques de esta tierra, hasta hoy nada ha podido convencerla y es así como animales de méritos tan indudables como Brazil y Dame Jane sufren las consecuencias de tan abominable visitante.

Figueroa tiene ya pensado vestir promesa y Polito ha prometido aceptar el aviso que ha hecho fijar en las calle, la Liga contra la Tuberculosis, siempre que la huéspeda cambie de domicilio. Sólo queda el último sacrificio por hacer y en esto andan varios empeñados en consegir que Silvilla acepte que en Chile pueden nacer animales corredores, cosa hasta hoy imposible que él acepte aunque le nombren a Petrarque, Alanes y a Old Boy. Conseguido esto es creencia general que la huéspeda se irá con el «mono» a otra parte, y por si esto acontece pronto, son varios los hípicos que toman sus precauciones para impedirle la entrada; entre las caballerizas que más la ha preocupado este temor figura la que está al cuidado del «tripa» quien ha mandado rogar al Padre Vásquez que se encuentra actualmente en Chimbarongo, se traslade a ésta a fin de conseguir con él ahuyente a la «pelada.»



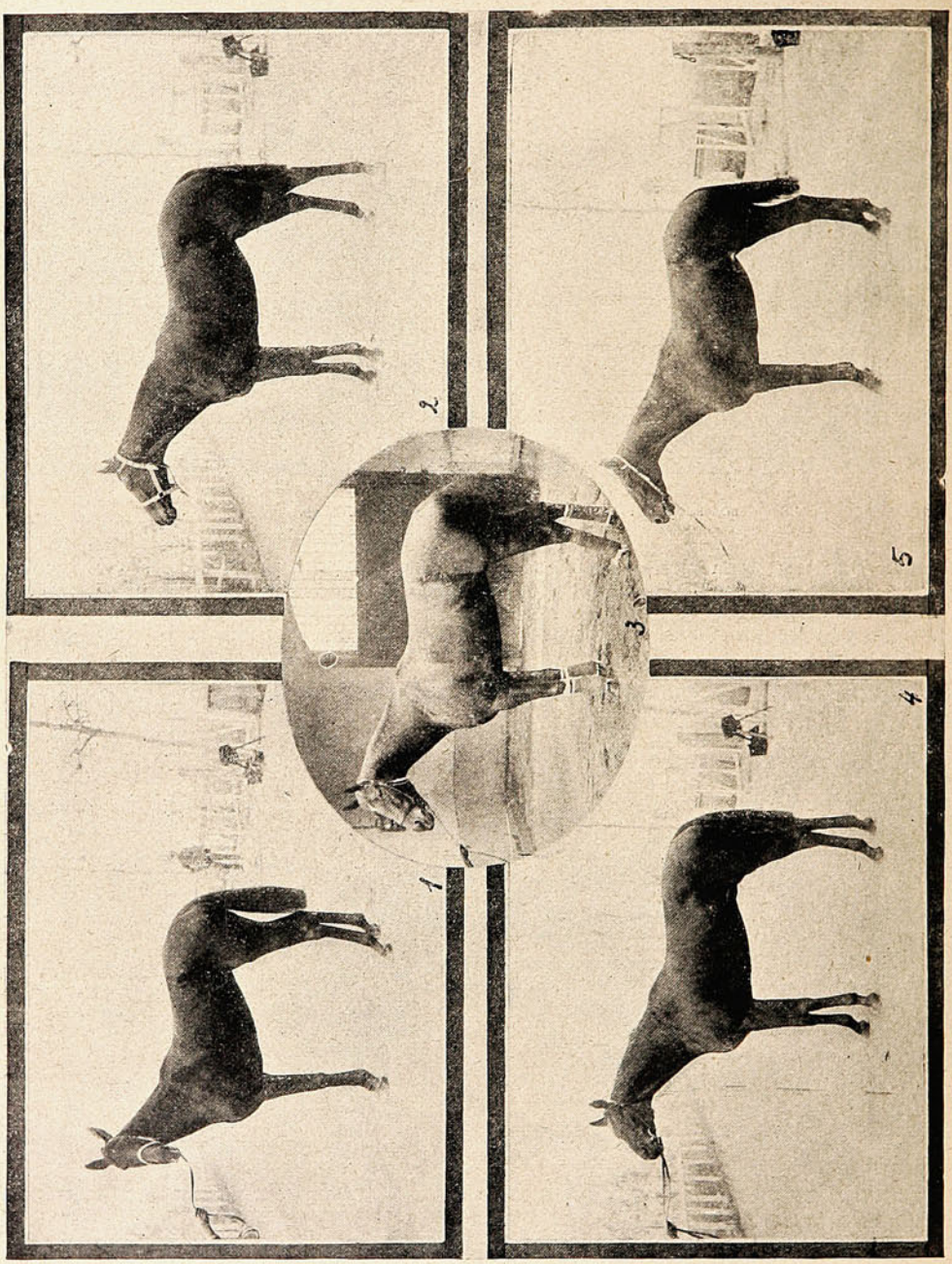
LOS PENSIONISTAS REGRESANDO A SUS CABALLERIZAS.



«BRAZIL.»

Conste que lo que hemos dicho no es invención nuestra, lo hemos oído de bocas de los mismos que hemos citado, mientras visitábamos el corral, que en honor a la verdad a pesar de la alojada reina en él un aseo y un orden tan esmerado que hace cumplido honor al director.

de tantos que logran afianzar una reputación momentánea a fuerza de aplicarle estimulante a sus pensionistas. Lejos de eso; Figueroa se ha acreditado gracias a sus procedimientos siempre correctos y si se formó reputación de hombre ducho en materia de *training* fué por-



2. «Punta Chica.»
5. «Dame Jane.»
3. «Capeador.»
1. «La Pochonga.»
4. «Jack's Green.»

Vayan, pues, nuestras felicitaciones a Figueroa y nuestros mejores deseos por la «soltada del mono,» aunque con esto resulte que se lo amarran a otro «cacho» cualesquiera.

E indudablemente que la *guigne* que persigue a Figueroa es de aquellas que hace época entre los turfistas. Porque «Cachito» no es uno

que su corral surgió gracias a los éxitos de los animales a su cargo.

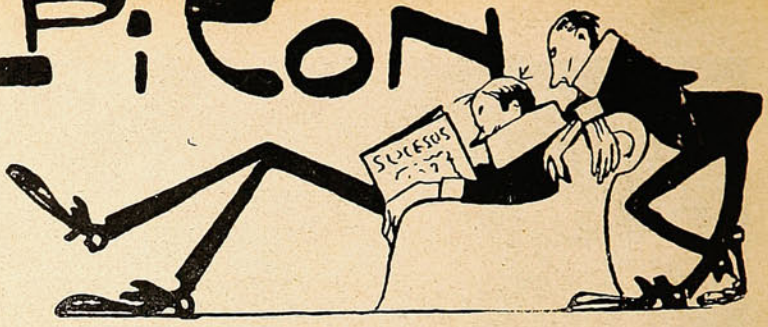
Por otra parte el jinete Rebolledo, «Polito» como le dicen sus compañeros de gremio, es sin duda el mejor jinete chileno existente hoy día.

X. X.



Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria, No. 345. .-:- Valparaíso.

SALPICON



«El Diario,» de Quillota, es muy conocido por sus informaciones que le han dado mucha popularidad en la prensa de provincias.

El colega del país de las paltas y las chirimoyas tiene noticias de crónica tan interesantes como ésta:

«El tiempo empieza a hacer desesperar y tener a los agricultores de este departamento, en que ya se hace notar de un modo alarmante la falta de lluvias

El tiempo se muestra seco y muy frío.»

Es decir que el tiempo, caballero huraño y poco complaciente, se muestra frío y seco ante la desesperación de los agricultores del departamento.

¿Pero en qué piensa ese tiempo que no complace a los agricultores? ¡Señor tiempo, ya es tiempo de que se humedezca un poco!

Luego informa sobre una «Desgracia» que de seguro habrá causado una sensación inmensa en Quillota:

«Desgracia.— Roque Saavedra Arriaza fué traído el domingo en la noche a este pueblo por un tren de carga y conducido desde la estación de Peña Blanca.

Fué traído hasta Quillota porque por un descuido se pasaron y no lo dejaron en Limache, donde debieran haberlo dejado.»

¿Entienden ustedes el parrafito? Saavedra fué embarcado en Peña Blanca con dirección a Limache, pero lo llevaron a Quillota.

¿El chiste preguntarán ustedes? Como en los calendarios exfoliadores al respaldo.

En su afán de hacer reír a su lectores «El Diario» inserta en sus columnas otro chiste:

«En medio de la ansiedad que reinaba ayer tarde en el campo en que debía descender Figueroa, alguien gritó:

—¡Está a la vista el «Caupolicán!»

Todos miraron hacia el lado en que debía venir el aviador, y los que tenían anteojos pudieron descubrir en el espacio algo así como un ave, llegando algunos a intentar apostar una comida a que podía ser el aeroplano esperado.

¡Nada! Era un volantín que algún chico tenía encumbrado mucho rato...»

De manera que el simpático aviador en su «Caupolicán» tiene el aspecto de un volantín chupete.

Distinguido colega, su periódico tiene indudablemente más gracia que el almanaque de Bristol.

***

En el periodismo es muy frecuente sorprender gazapos curiosos. He aquí unas muestras famosas de grandes diarios europeos:

Del «Daily Mail:»

«No penséis enriqueceros rápidamente. Muchos, más listos que vosotros, han venido a Londres sin un cuarto, y lo han perdido todo.»

Del «Daily Express:»

«Para ver bien este grabado, es preciso que le tengáis con vuestra mano a una distancia de unos dos metros.»

Del «Rothsay Express:»

«Toda la casa estaba construída con ladrillos blancos de distintos colores.»

Del «Aberdeen Evening Express:»

«Una de las funciones de Mr. Ruts, arquitecto de la villa, era el reconocimiento de las casadas jóvenes.»

Del «Yorkshire Evening Post:»

«Los tranvías, el número de los cuales había sido aumentado, estaba literalmente atestados de jinetes, de caballos, de automóviles y de bicicletas.»

Del «Whitlesea:»

«Juan Parker, jornalero, ha sido acusado de escándalo nocturno en pleno día.»

Ya ven ustedes que aquello de «era de noche y sin embargo llovía» resulta una inocentada al lado de esos magníficos gazapos periodísticos.

***

Un periódico del sur, hablando de los burros, dice:

«En los países cálidos abundan estos útiles animales, pues sirven en el Perú y Bolivia para transportar a largas distancias, dinero, libros y otros objetos. En el Ecuador se les viste con pantalones para evitar que sean picados por los tábanos.

Aquí en Chile, sobre todo aquí en el sur, es rarísimo encontrar algún ejemplar de tan simpático y paciente animal; pero no por eso dejamos de ver algunos ejemplares que representan esa especie pero en otra forma, en ejemplares que representan a la forma de hombres: pues usan pantalones como los del Ecuador, van cargados de dinero y algunos de libros.»

La indirecta, como se ve, es muy comprensible y revela una ironía muy fina y sobre todo muy ingeniosa. Esto nos recuerda la exclamación de un niño al ver una zebra:

—¡Ese animal, mamá, es un burro con camiseta!

Y la ocurrencia no dejaba de tener su gracia.

***

Cuenta un colega de San Fernando que el preceptor de la escuela N.º 5 de la localidad fué recogido por la policía frente al correo, sitio en que ese ejemplar maestro dormía una mona monumental.

Y se añade que el tal preceptor es un reincidente en la infracción al artículo 131.

Debe ser una cosa entretenida ver a un preceptor enseñando el silabario y por añadidura licoreado.

Muchos alegan que el preceptor beodo apenas bebió una copa de cerveza, pero la debilidad estomacal perpetua de que padece es la principal causante de este delito penado por el artículo 131.

SERRUCHO.

CONCURSO DE "SUCESOS"

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo a las siguientes condiciones.

1.ª—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos**, que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal:

2.ª—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

3.ª—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección,) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.ª—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS,"** firmadas con la letra clara, indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.ª—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

Maryland

CIGARRILLOS Y TABACO



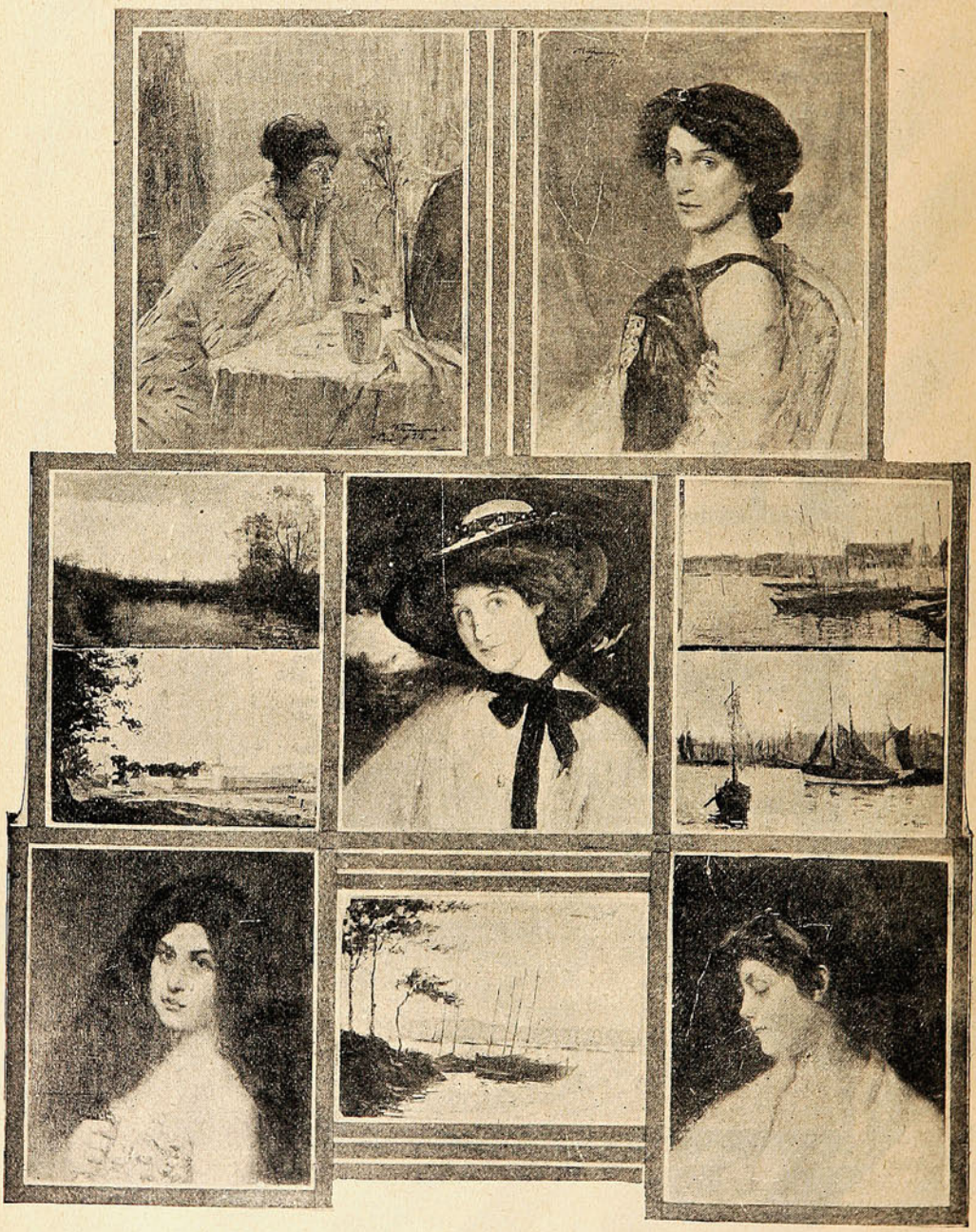
EXÍJASE EN CADA
PAQUETE EL NOMBRE DE

AYÇAGUER, DUHALDE Y Cía.

Exposición Thomson.

No hace muchos días, después de una larga permanencia en Europa, ha llegado a Santiago el distinguido pintor chileno Manuel Thomson que, diez años atrás, partió a París en peregrinación de arte.

ban al futuro artista—y las pueda comparar con las excelentes telas que hoy nos trae de París para organiza una exposición que habrá de inaugurarse tal vez mañana en el mismo salón Eyzaguirre, en donde Plaza Ferrand acaba de



PRODUCCIONES DEL PINCEL DE THOMSON, QUE HAN SIDO OBJETO DE GRANDES ELOGIOS.

Thomson ha aprovechado espléndidamente sus años de estudio en el Viejo Mundo: allí ha tenido como maestro al talentoso Jean Paul Laureans, y sus progresos son evidentes para quien haya conocido las obras de Thomson en su primera etapa—obras que, sin duda, revelaban obtener un éxito magnífico. Thomson ha abordado con éxito géneros variados: el cuadro de composición, el paisaje, el retrato, etc.

En todas sus obras resplandece la seguridad de la mano consciente del artista que domina admirablemente la técnica; que tiene amplia

noción del color y lleva en su retina la visión opulenta de la naturaleza.

Entre el grupo numeroso de esas telas, nos han emocionado gratamente la «Femme eventaile» y la «Cabeza de Salomé,» por la tonificación veraz de las carnaciones y el soplo intenso de vida que alienta en las figuras. Del mismo modo; nos pareció excelente el cuadro «Agustina la gitana,» expuesto en París y juzgado honrosamente por la prensa francesa.

Entre los cuadros de composición hay una gran tela: «Interior holandés,» tan hábil como agradable; cuadro de mucha factura y de muy bien cuidado dibujo.

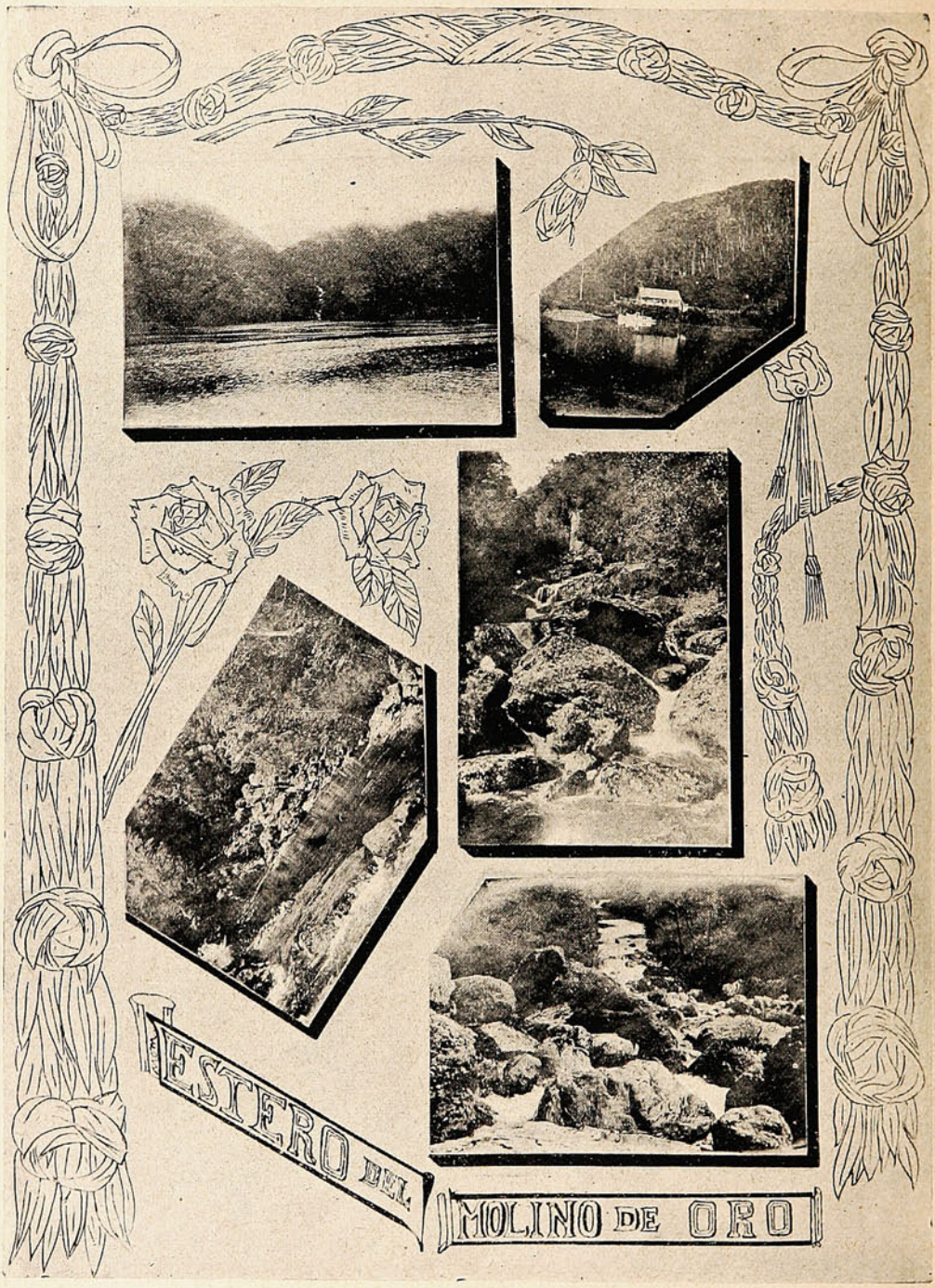
En los paisajes, Thomson es un admirable derrochador de medias tintes, sin que escasee en algunas de sus telas admirables explosiones de luz. Y así agradan sobremanera su «Rincón de Bretaña,» sus «Barcos sardineros en reposo» y su «Escalinata» del Luxemburgo.



ALGUNOS CUADROS DEL APLAUDIDO ARTISTA SR. THOMSON.

Terminada su exposición, Thomson permanecerá algún tiempo más en Santiago para satisfacer algunos pedidos de retratos que se le han hecho, y en seguida, piensa seguir viaje al Brasil, desde donde después de una corta temporada de trabajo comprometido ya, regresará nuevamente a París.

ALMAVIVA.



HERMOSO ESTERO, QUE SE DESLIZA DESDE MÁS DE MIL METROS DE ALTURA, ENTRE GRANDES ROCAS Y PEÑASCOS Y EN MEDIO DE EXHUBERANTE VEGETACIÓN, SITUADO EN EL FUNDO TRINIDAD, DE PROPIEDAD DE D. BELISARIO BUZETA, DEPARTAMENTO DE OSORNO, A ORILLAS DEL RÍO BUENO.— DERECHA ARRIBA: CASA HABITACIÓN DEL SR. BUZETA, AL PIE DE LA MONTAÑA.

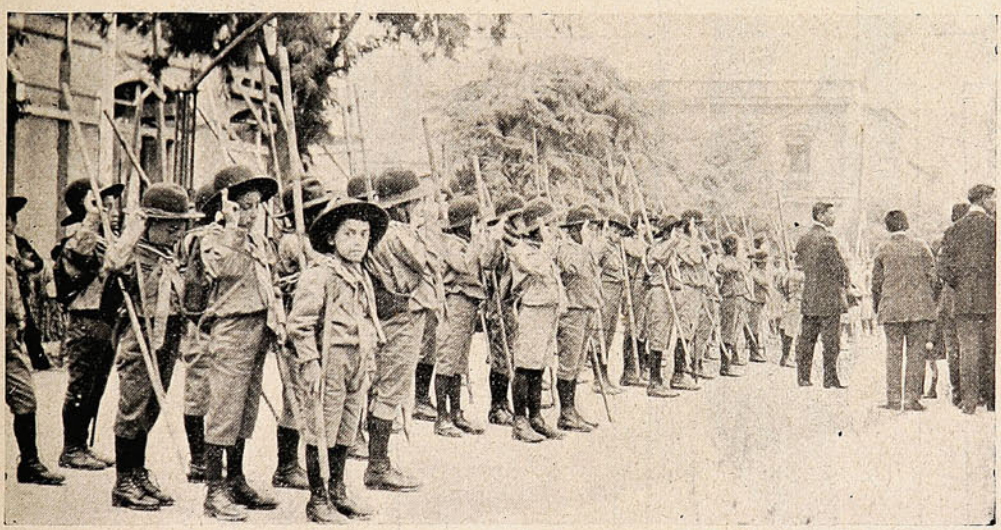
El 21 de Mayo en Coquimbo.

Con bastante entusiasmo se celebró en Coquimbo el aniversario del combate naval de Iquique. El pueblo, dando muestras de un patriotismo muy justo, asistió en masa a estas festividades

En la plaza de la ciudad las autoridades vieron desfilar correctamente a los alumnos de la Escuela de Pilotines que funciona en ese puerto a bordo de la corbeta «Abtao» y a los populares *boy-scouts*. Después de algunas fiestas, que son las mismas todos los años en estos pueblos, la con-



REVISTA DE LA ESCUELA DE PILOTINES.



REVISTA DE LOS «BOY-SCOUTS» COQUIMBANOS.

currencia, habiendo ya rendido homenaje a Prat y sus compañeros, se retiró a los teatros, donde se dieron funciones gratuitas.

Es altamente halagador para el país observar cómo nuestra infancia se entusiasma por instituciones como los *boy-scouts*, que basan sus ideales en la patria y en el apoyo mutuo. Ya casi no existe ciudad de la República donde no haya el *scoutismo* hecho base.




CHAMPAGNE
POMMERY & GRENO
el de toda aristocracia.
IMPORTADORES:
Weir, Scott & Co.
Valparaíso, Santiago,
Concepción, Antofagasta.



Recetas para guisos de carne.

Molde de carne de buey.—Se pone a remojar un poco de colapiz, se corta la carne en pedazos, o se pasa por la máquina de moler poniéndose en seguida a hervir hasta que se ponga bien tierna. Se cuecen huevos duros y se arreglan cortados en pedazos en el fondo del molde, se añade a la carne el colapiz líquido, se mezcla bien y se pone todo en el molde, en un lugar para que se congele.

Molde de carne de ternera.—Ingredientes: huevos duros, perejil, raspadura de limón, carne de ternera, jamón con gordura. Se cuecen los huevos hasta que se endurecen y se parten en tajadas. Después de picado el perejil se mezcla con la ralladura del limón, sal y pimienta. Se enmantequilla un molde y se le pegan al fondo redondelas de huevos. Se corta la carne en pedazos cuadrados, se ponen en el molde en capas alternadas de jamón con gordura y tajadas de huevos, empolvando cada capa con sal, pimienta y un poquito de ají. Cuando esté lleno se le hecha el caldo. Se cubre completamente con papel engrasado y se le pone encima un plato pesado. Se pone al horno por cuatro horas y se saca cuando esté frío.

Guiso de carne fría.—Se saca todo el jugo al asado. Se pone en la salsera agua hirviendo sazonada con sal y pimienta, si se quiere se le pone caramelo para darle color. Aparte se mezcla con un poco de harina con agua fría y se revuelve con el jugo y el agua caliente. Se pone todo al fuego hasta que hierva revolviéndolo con frecuencia.

Filete Rossini.—Se cortan los lomitos o filetes redondos, se amarran con un cordelito para que no se extiendan, se doran en mantequilla, se coloca sobre cada filete una tajada de *paté des foies gras*, se colocan en seguida, los *beefsteacks* en una fuente formando corona, primero se colocan los lomitos, después la salsa, poniéndose una cucharada sobre cada lomo y la tajada de *foie gras*; sobre ésta una tajada de trupas, en el centro se forma un montón de trupas y champiñones. Se sirve la salsa aparte Modo de hacer la salsa: se pone un pedazo de carne, un poco de jamón, un pedazo de cebolla, zanahorias, un clavo de olor, sal, pimienta, laurel, todo esto se dora muy bien, cuando está ya bien dorado se le agregan cuatro cucharadas de harina, un poco de caldo, una cucharada de extracto de jugo de carne de Liebig, una copa de vino blanco. Se deja hervir esto por dos horas se cuela, se le agregan trupas champiñones, una copita de jerez. Tiene que quedar esta salsa de un buen espesor.

Buey a la moda.—Se necesita un pedazo de carne que pese 5 a 6 libras, el que se mecha con tocino muy fresco. Se pone en una cacerola con un buen vaso de madera, dos cucharadas de coñac, pedacitos de tocino, un diente de ajo, dos o tres echalotas, cebollitas enteras, dos zanahorias, sal, pimienta, una rama de perejil, orégano, laurel, un pimiento, una pata de ternera y unos pedazos de carne. Dejad cocer a fuego lento cuidando de que la cacerola esté muy bien tapada. Dejadla así a fuego lento durante cinco o seis horas, después sacaréis el pedazo de carne y lo haréis saltar en otra cacerola; cuando tome buen color lo serviréis en una fuente rodeado de todos los ingredientes en que se coció.

Filete de buey a la chipolatá.—Medio filete mechado lo colocaréis en una cacerola que tendrá ya un fondo de zanahorias, de cebolla picada, tiras de tocino y olores. Sazonad con un poco de caldo y haced reducir. Mojad de nuevo, haced hervir por un cuarto de hora o media hora. Después de este tiempo, se deja destilar el filete. Pasad el caldo por el cedazo, desengrasad y ligad con matequilla revuelta con harina; añadid un adorno de pequeñas salchichas cocidas en caldo o vino blanco. Acomodad el filete en medio de las salchichas.

Pierna de cordero a la Infanta.—Se mecha la pierna y se deja en adobo toda la noche. En la mañana siguiente, se coloca en una cacerola con salchichas, cebollitas chicas, y dos vasos grandes de vino blanco, se deja por tres horas a fuego lento. Se sirve con su jugo y el de dos naranjas.

Granadina de ternera a la Florentina.—Medio kilo de pulpa de ternera se corta en forma de *beefsteacks*, se mechan con tres tiritas de tocino cada una, se aliñan y se ponen a freír en mantequilla, al principio a fuego muy vivo y en seguida a fuego un poco más lento. Se colocan en la fuente, a la salsa que ha quedado al freírlos se le agrega una cucharada de caldo, y ésta se vacia encima. Se acompañan con espinacas cocidas, picadas, bien aliñadas con un poquito de salsa bechamel.

Ragout de cordero.—Se tiene carne del pecho del cordero, se despresa y se pone a dorar en mantequilla o riñonada, una vez bien dorado se le espolvorea harina, se le pone cebolla con un clavo, zanahorias, chalotas, sal, pimienta y olores, se dejan dorar éstas y después se les pone papas peladas crudas, dentro se le pone caldo, un poco de jugo, caramelo, se deja a fuego lento y se sirve el cordero al centro y las papas al rededor.

Isidora

Problema.



—Mamá, ¿qué va a suceder ahora que papá está leyendo esa historia que pone los pelos de punta?



Agentes generales para el Norte de Chile: DUHART Hnos. y Cía. =:= Valparaíso.

„ para Valparaíso: GOMEZ LIZCANO y Cía. =:= Valparaíso. =:= =:= =:=

Misterio.

La «Casa del Camino,» desvencijada y ruinosa, tiene un íntimo y medroso secreto; sus paredes agrietadas, a las que se agarra la lepra de los líquenes; sus ventanucas sin vidrios, sus puertas arañadas por la humedad, y sobre, todo, su silencio el gran silencio en que yace, causa en quien la contempla un estremecimiento de recelo y espanto.

Nadie vió jamás sus ventanas abiertas, ni florecer en ellas la roja llaga de un clavel; nadie escuchó en sus estancias misteriosas el eco de una risa o de un gemido. Cuando el viento de invierno se filtra con estrépito en la casa, se percibe el rumor angustiado que produce en sus entrañas; crujen las maderas, corroídas por la polilla; bátense ignoradas puertas; y a veces el silbo del viento figura el alarido trágico de un hombre en agonía.



La «Casa del Camino» brinda propicio albergue a los facinerosos y a las almas en pena. Los chiquillos apedrean con frecuencia las ventanas de la casa maldecida, y huyen, temiendo que tras las puertas carcomidas surja la traza desolada de un fantasma.

Así es la «Casa del Camino:» leyenda, misterio, acecho, miedo. Así es, y así fué siempre; casa de maldición, hurtada por los duendes y los bandoleros, que la escogieron para su guarida; ante sus puertas la justicia detiene su paso implacable, y el exhorcismo del sacerdote retrocede temeroso al chocar contra sus muros.

Mas un día la casa apareció habitada; se abrieron sus puertas; las ventanas sin vidrios, que semejaban horribles bocas desdentadas, dejaron mostrar el sombrío recato de sus estancias.

Por la aldea cundió el recelo de un funesto presentimiento; la extraña y desconocida pareja que osaba morar en la casa fatídica, no podían ser otros que seres embrujados, a quienes por un milagro de Dios se les permitía ahora mostrarse a la luz del día.

Tal vez fuera él, el capitán de los bandoleros en los muros de las casas tanto tiempo asilados; y ella, a buen seguro que era la terrible y endiablada mujer que a la luz siniestra de las fogatas cosía los jirones de las temibles capas de los facinerosos, que a postrera hora de la noche acudían jadeantes, a repartirse el botín...

Los dos pasaban por los caminos aldeanos con aire triste y desolado, seguido siempre por la curiosidad y la maldición de los campesinos, que veían en la pareja misteriosa la repugnante encarnación del maleficio, de la brujería y del crimen.

Transcurrieron desde el día de su inesperada aparición en la aldea meses, años, y el silencio y la tristeza fueron sus eternos compañeros; jamás se supieron sus nombres, ni nadie escuchó su voz; diríase que eran mudos, y que sus bocas no podían reír.

Pero el amor, que, como el musgo, prende jugoso en los rincones más abruptos de las rocas, puso en la «Casa del Camino» el tierno brote de sus dulzuras; corrieron unos años más, y por las ventanas de la casa asomáronse, asustadas, mirando con espanto a la luz, al paisaje y a los hombres, las caritas fofas de una prole dilatada.

Y estos niños parecían llevar, como sus padres, como todo ser vivo que se albergase en la casa aquella, la maldición de una eterna tristeza; así pasaban por la aldea, espantados de los otros niños, que les miraban con curiosidad y con terror. Nadie los vió jugar, ni lloraron nunca; asustados de todo lo que a su alrededor existía, huraños, recelosos, perseguidos por su propia inquietud, porque sus almas presen-



"Pelikan"

es la Marca Universal de las Tintas para Escribir, Cintas pª. Máquinas de Escribir, Papel Carbónico, Gomas líquidas, Colores pª. Artistas, Aficionados y Colegios, Gomas de borrar

Se venden en las mejores Casas del Ramo.

Cuidado con las Imitaciones!

Teatros.

Enrique Onofroff, el hipnotizador, a quien el público porteño tuvo ocasión de aplaudir semanas atrás en el teatro Victoria, ocupa hoy día la atención pública por la arbitraria e ilegal prisión que tuvo que sufrir en Santiago. Una parte de la prensa santiaguina comenzó una campaña



Onofroff.

tenaz en su contra diciendo que todos los experimentos desarrollados por el hipnotizador no tenían base científica alguna y que sólo eran debidas a una bien urdida supercheria. El Juez de Santiago señor de la Barra dando oído a esta campaña prestó su concurso a ella apresando a Onofroff en un teatro público, y a horas intempestiva fué llevado no al Juzgado sino a otro sitio alejado de la ciudad.

El 21 de Mayo en Coquimbo.



"Izando la bandera."

LECHE Y CACAO
PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE
PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE
Farmacéuticos del Rey,
New Bond St., Londres

Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

tían la pedrada traidora que mil veces había resonado en las desvencijadas vidrieras de la casa.

Llegada la noche, la «Casa del Camino» se hundía en su medroso misterio; ni una luz, ni un ruido; silencio, soledad, pavura. Sólo a veces una tenue humareda sobre el tejado denunciaba el hogar, acaso feliz y venturoso hogar, en el que la paternidad tuviera tesoros de ternura inagotables; donde las risas de los niños pusieran la caricia delicada de sus mimos.

La gente aldeana no pudo evocar jamás esta escena íntima y familiar; tenía la convicción de que dentro de la «Casa del Camino» sólo podían vivir duendes o facinerosos; era verdad que quienes la moraban a nadie hiciera mal; pero, ¿y su silencio y su hurañería inaudita? Nunca pudieron creer que la inmensa desolación de los vecinos de la casa, fuera el reflejo del odio, de la aversión irreductible con que se les miraba.

Así pasaron los años, hasta que un día...

Era domingo; mañana de estío; el cielo azul, los campos dorados, el aire tibio con olor de heno, las eras colmadas de mieses y una honda alegría en toda la Naturaleza, que reía feliz, óptima, fecunda.

En la aldea, la mañana se miraba como en un espejo; mañana de misa y de sol; la campiña despierta una emoción mística y devota.

Ya en la blanca capillita, escondida bajo los robles, que semeja una ara ideal para dedicar al bosque las ofrendas sagradas del paganismo, habíase puesto el broche de oro al culto dominical, y los aldeanos retornaban en tropel por el estrecho camino, hacia el poblado.

De repente, su charla algarera y sus risas jocundas fueron sofocadas por un espectáculo enternecedor y sorprendente.

En medio del sendero, cogidos de la mano, los niños de la «Casa de Camino,» los que nunca



jugaron y jamás rieron, estaban más que nunca espantados, y llorando con desconsuelo infinito e implacable.

—¡Mamá! ¡Mamá! ¡Mamá! —clamaban entre los hipos del llanto.

En el grupo hubo un momento de vacilación, de incertidumbre, de recelo; mas, al fin, el gesto dolorido de aquellas caritas fofas y asustadas, puso un estremecimiento de emoción en el espíritu desconcertado de los aldeanos. Corriendo llegaron con los niños hasta la casa, cuyo silencio pavoroso, de hechicería les hizo vacilar.

Por fin subieron la carcomida escalera; medro-

NO SE EQUIVOQUE USTED!

ANTONIO VALDIVIA Y Cía.

Embarcadores y Despachadores de Aduana.

Atenderán sus operaciones con rapidez y economía.

Solicitan representaciones y consignaciones de Casas extranjeras y nacionales

Sucursal en ANTOFAGASTA.

Dirección: Casilla 1456, o Blanco, 789 (nuevo) - **VALPARAISO**





Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

UNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

Oficina de Crédito Hipotecario.

VALPARAISO -·- SANTIAGO

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

CONVERSIONES de DEUDAS

COMPRA, VENTA y CANJE de BONOS

DIRECCIÓN:

José Valenzuela D.

PRAT, 70 -:. Casilla 1499 -:- Teléfono 1212.

samente entornaron una puerta, que chirrió ásperamente, y entraron en una sala miserable y sombría; el sol penetraba en ella por mil grietas de los muros y del tejado, dibujando sobre el polvo del aire unas rayas doradas; el aire era frío y fétido; su contacto tenía la repugnancia de la piel viscosa de las serpientes.

Los aldeanos siguieron avizorando los rincones del antro, con asco, con miedo...

De repente apareció en un rincón un cuadro horrible, que arrancó un alarido de espanto: sobre un montón de paja, la mujer, la madre de los niños de las caritas fofas y asustadas, yacía ensangrentada, mutilada, muerta.

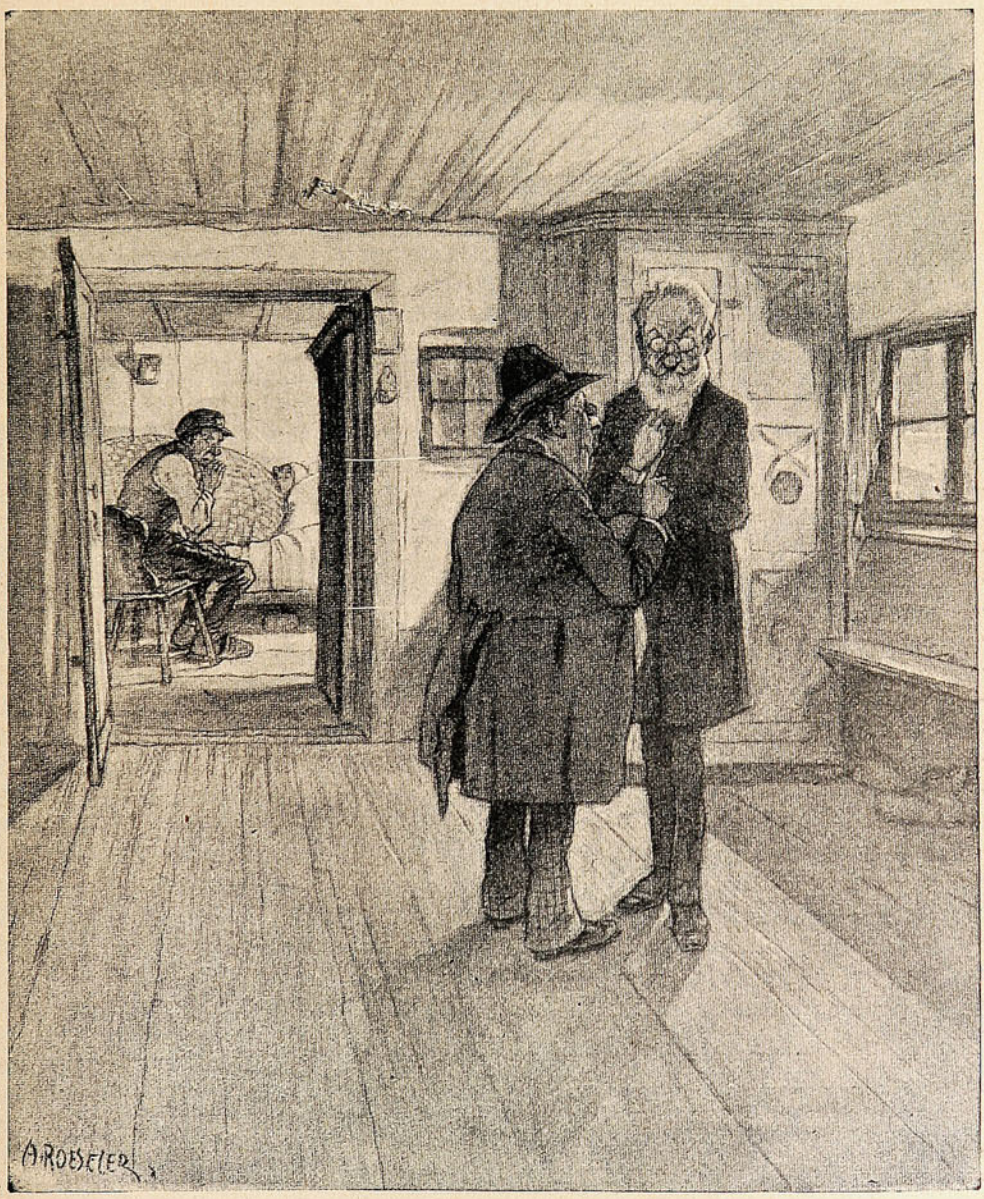
Se registró todo, y no pudo descubrirse nada más que aquel cuerpo destrozado sobre un horrendo cuajarón de sangre. Pobreza, soledad, miseria por todas partes; misterio, misterio, misterio...

Los niños lloraban espantados, y el más pequeñito clamaba en un rincón, balbuciendo torpemente:

—¡Pan, mamá! ¡Pan, dame pan!

EUGENIO LOPEZ-AYDILLO.

Malicioso.



Juan, (al apartarse los médicos para consultarse).—Viejita, ahora están tratando el precio.

¿Cuando usted vaya a cazar, llevará una escopeta de chispa usada por nuestros abuelos?



Cada época tiene sus necesidades.— Cada cosa inventada por el genio de los hombres, responde a las necesidades de la época.

Sea usted, pues, lógico y cuando salga a cazar, lleve una **Escopeta buena** y **cartuchos bien fabricados** para que así **tenga provecho.**

LA

MERCERIA SAN PEDRO

está en condiciones de ofrecerle ambas cosas: **Escopetas** y **Cartuchos** de las mejores marcas a precios módicos.—**¡No lo olvide** y antes de comprar pase por nuestra casa en Valparaíso, Condell, N.° 56. Avenida Victoria esquina Tivolá, (esquina Plaza O'Higgins)

BANCO ALEMAN TRANSATLANTICO

DEUTSCHE UEBERSEEISCHE BANK

CAPITAL . . M 30.000,000
RESERVAS. „ 8.000,000

OFICINA PRINCIPAL: BERLIN

SUCURSALES:

Argentina.—Bahía Blanca, Buenos Aires, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Rosario de Sta. Fé.
Bolivia.—La Paz y Oruro.
Chile.—Antofagasta, Concepción, Iquique, Osorno, Santiago, Temuco, Valdivia, y Valparaíso.
Perú.—Arequipa, Callao, Lima y Trujillo.
Uruguay.—Montevideo.
España.—Barcelona y Madrid.
Brasil.—Río de Janeiro, Sao Paolo y Santos.

Oficina central de las sucursales Chilenas y Bolivianas:
VALPARAISO—Calle Prat, 120 a 126.

Este banco abre cuentas corrientes, hace préstamos, descuentos, cobranzas, da cartas de crédito y transmite giros telegráficos, extiende letras a la vista y a plazo sobre las principales ciudades del mundo, compra y vende letras, moneda extranjera, etc., y hace en general toda clase de operaciones bancarias.

Recibe depósitos a interés a plazo fijo e indefinido en moneda corriente, oro chileno, marcos y libras.

Recibe depósitos a la vista en su **Caja de Ahorros** desde $ 10 a $ 5,000 M/C., por cada depositante, y según el reglamento especial a la disposición de los clientes en las oficinas del Banco.

Ofrece: su nueva instalación de Cajas de Seguridad.

K. Hüttmann, Gerente.

Los animales, el café y los licores.

Todo el mundo sabe que para que los caballos hagan algún esfuerzo extraordinario, suele dárseles avena mojada en vino, y que hay perros que beben vino, sidra o cerveza, pero en general, ¿pueden los animales absorber todos los líquidos que los hombres tomamos?

La Universidad Columbia se ha propuesto resolver el problema sometiendo a diferentes animales a regímenes extraordinarios, obteniendo los resultados que vamos a consignar.

El café no sienta bien a los animales. El gato, el perro, el conejo, la cabra y el cerdo entre otros, lo soportan tan mal, que después de un espacio de tiempo muy corto, durante el cual son presa de dolencias muy diversas, concluyen por morir. Cuando sufren ya una afección, aunque sea benigna, de la piel, de la vista o de otra índole, se agrava rápidamente bajo la acción de la cafeína.

Es interesante notar que la cafeína se ha considerado siempre como uno de los mejores estimulantes para el hombre, pero aun en dosis muy débiles es indudablemente nefasta para todos los animales. Si un conejo absorbe la quinceava parte de un gramo, no tarda en presentar todos los síntomas de la intoxicación. Sin embargo, dentro de una misma especie de animales, los hay que soportan mejor o peor los efectos. A tres conejos de Indias sometidos al experimento, se les administró la tercera parte de un gramo de cafeína, y dos de ellos fueron atacados de convulsiones al cabo de media hora, mientras que el tercero vivió dos horas antes de presentar los mismos síntomas, y los tres murieron al cabo de más o menos tiempo.

El gato parece tener más resistencia. Sin embargo, no tarda en quedarse paralítico y muere al cabo de pocos días. De todos los animales, el perro es el más resistente.

Estas experiencias, aparte de su lado curioso, han servido para demostrar que los efectos de la cafeína no se acumulan como los del arsénico y los de otros venenos. Si el animal no toma cada día más del máximum que pueda soportar, no muere.

Una cucharada de coñac basta para matar a un conejo. Los monos son muy aficionados al alcohol, pero su uso los pone tuberculosos. Los chimpancés beben con gusto ron, ginebra y kirsch. A los caballos les gustan también las bebidas fuertes mezcladas con agua. La vaca, la cabra, el asno y la mula no las quieren. Los cerdos beben con facilidad licores y vinos generosos. A las gallinas les gustan los jarabes, y cuando se emborrachan andan dando traspié. Las fieras desprecian el alcohol.





Usad los Polvos de Mennen y Ved que Finos y que Suaves Son





Poneos los Polvos de Mennen en la cara, en el cuello y en los brazos y observad los maravillosos efectos que producen en la piel.

Esta exquisita preparación es maravillosamente suave y fina y producirá en vuestra piel la suavidad del terciopelo y os dará una sensación de delicado refinamiento.

Usadlo abundantemente aunque vuestro cutis sea delicado en extremo, puesto que estos magníficos polvos están libres de toda adulteración irritante como el yeso ó el almidón.

Su fragancia es tan rica y tan atractiva como la de los perfumes franceses legítimos.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

Escoged entre estos perfumes que cautivan:
Narangia, la exquisita fragancia de los azahares.
Violeta—La esencia de violetas frescas.
Sen Yang—Riquísimo perfume Oriental.
Color de Rosa—Talco Rosado.

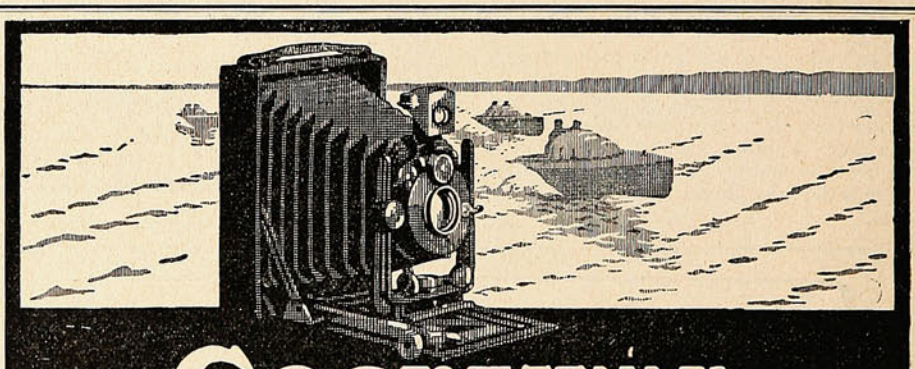
GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.
Newark, N. J., E. U. de A.



Hay que cumplir con la ley.



Policial.—¿No sabe, señor, que es prohibido bañarse en este sitio?
Paseante.—Sí, señor, pero lo que yo quiero es salvar a mi amigo que se acaba de caer al agua.
Policial.—Entonces hay otro infractor de la ley, ¿y cómo se llama para aplicarle la multa?



GoerzTENAX

Cámaras manuables de gran precisión para todos usos fotográficos

Ultimo modelo:

Taro-Tenax Goerz 9×12 cm

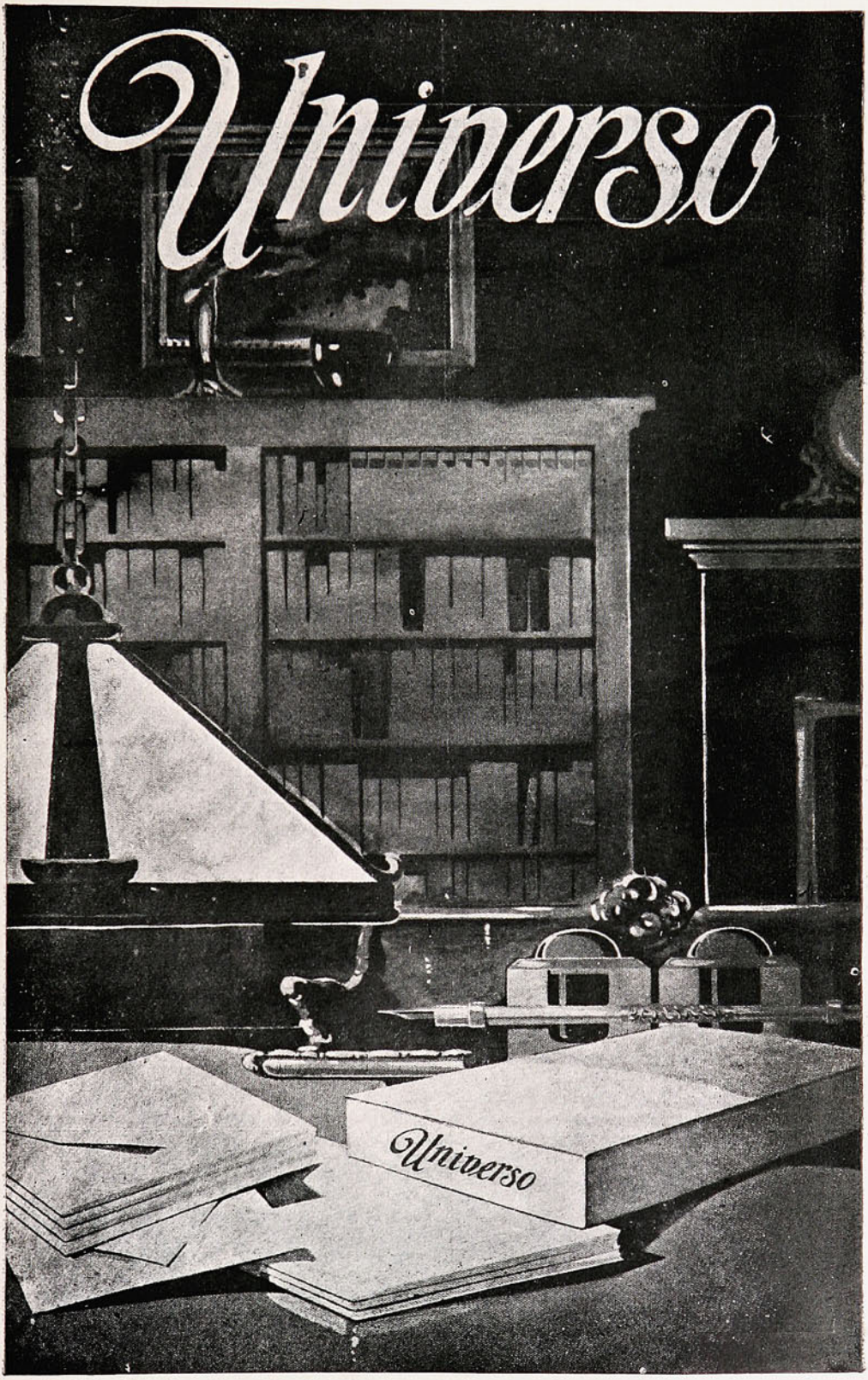
con tenastigmático Goerz

De venta en todos los comercios del ramo

Notas de precios gratis

Optische Anstalt **C. P. GOERZ** Aktiengesellschaft
Berlin-Friedenau 116

VIENA PARIS LONDRES NUEVA YORK



Fábrica de toda clase de papelería é importación de artículos de escritorio
SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFÍA UNIVERSO, HUÉRFANOS 1043



Oficina Central de la Sociedad Imprenta y Litografía Universo, Huérfanos 1043

Ante su retrato.

(Elegía.)

Y bien, aquí me tienes,
ya no te traigo rosas como antaño,
¡no hay flores en mi huerto!...
aquellas que cuidaba y prefería
tú lo debes saber, amada mía,
¡al faltarme tu amor todas han muerto!

Cuando del sol la claridad purpúrea
incendia el horizonte,
y en alas de la tarde que fenece
la luz crepuscular se desvanece
sobre la sierra y el agreste monte.

En esas horas tristes,
de una tristeza que las torna bellas
cuando el cielo en la sombra se recata
y empiezan a entreabrirse las estrellas
como flores de plata.

En ese ocaso lento y enervante
que llena el alma de un profundo hastío,
cuando del tiempo el parorama incierto
hace a la mente revivir lo muerto
y sentimos en torno un gran vacío.

Yo te suelo traer a mi memoria,
y del sol a los últimos destellos,
como el símbolo hermoso de una historia
veo cruzar tu imagen sonriente,
con esa pompa regia de cabellos
que fué nimbo y diadema de tu frente.

Te veo como entonces...
cuando mis sueños de doncel se abrían;
y en el plácido nido
que hoy yace abandonado en el olvido
tus ojos con su luz me enceguecían.
Como en las tardes que llevó el pasado,
cuando, pensando en mi esplendente rumbo,
me sentaba a tu lado
a contarte mis íntimas quimeras,
que se forjaba, igual que realidades
el alma de mis veinte primaveras.
Como en esas mañanas primorosas
cuando tus rojos labios sonreían;
y de mi juventud las frescas rosas,
por coronarte a ti, siempre se abrían
más fragantes y hermosas.

Como en las noches suaves del estío,
cuando bajo la lumbre de los astros
cruzábamos el parque, placenteros,
contándonos ensueños imposibles
que sumaban los próximos Eneros...

Te veo así; te llamo,
y un silencio profundo me responde...
¿con picaresca burla
tu ser acaso de mi ser se esconde?
¿o es verdad que te has ido para siempre?
¡adónde estás!... ¡¡adónde!!..

¡Te has ido, sí!... tus ojos lloraría
si me vieran tan triste...
¡si me vieran vagar todas las tardes
por mi silente huerto,
llamando una ilusión que ya no existe,
buscando flores que hace tiempo han muerto.

O al rayo de la luna,
esa pálida lumbre de difuntos,
sentado, entre las hojas de la hiedra,
en el banco de piedra...
¡besando el nombre que grabamos juntos!

O al llegar la mañana
con su rosada luz tiñendo el cielo,
sumido en una idea muy arcana,
de codos en mi lóbrega ventana,
con las negras ojeras del desvelo.

¡Llorarían tus ojos si me vieran!...
¡te has ido para siempre; no es mentira!
por eso es que en mi canto
flotar parece un misterioso llanto,
y envuelta en un crespón tengo mi lira.

JULIÁN DE CHARRAS.

Hiemal.

Al poeta Ernesto Montenegro.

Sumida en honda tristeza
pasa las horas sombrías
la bellísima Teresa;
y así se pasan los días
llenos de melancolías
de tristeza.

Y así se pasan los años,
como si aquella amargura
que dejan los desengaños,
fuese eterna noche obscura
que horas y días perdura
y años y años.

Y allá al fondo del camino,
una tumba y una cruz
que esperan al peregrino,
aquí, son días sin luz
allá, un sepulcro mezquino
y una cruz.

LUIS BETTELINI.

Santiago, 1913.





LO MEJOR

No puede ser nunca demasiado bueno para su niño.

Glaxo es la ideal alimentación de la infancia.

LECHE MATERNIZADA **Siempre Listo - Siempre Puro - Siempre Igual.**

Combinado con el Alimento Malteado Perfeccionado de la **"C.A.S.A"** sirve admirablemente para guaguas mayores de un año, adolescentes y para la convalescencia.

"EL REY DE LA CASA"

el mejor libro con conocimientos para la crianza de guaguas sanas y robustas, se envía GRATIS si lo pide en este cupón a "THE HARRISON INSTITUTE" Casilla 32 D. - SANTIAGO, o personalmente a Galería Beeche, 54, tercer piso.

Nombre ..... *Ciudad*.....

Calle y Núm. o Casilla..... *La guagua tiene*.....*meses de edad*.

Las cartas deben venir franqueadas debidamente. Multadas no se reclaman.

«SUCESOS,» Junio 19 de 1913.

Discreción.



El honor de la familia está por encima de todo. Hay que saber callar. No comprendo a la Lucha cómo cuenta de la borrachera de su cuñado, por ejemplo. De eso no debe hablarse... qué no podría contar yo de las groserías de mi tío...



PARA EL DESARROLLO Y EL ENDURECIMIENTO DE LOS PECHOS

NADA EQUIVALE A LAS

PILULES ORIENTALES

La moda actual exige la esbeltez de forma, sobre todo del talle y caderas. Para mejor comprimirlas y adelgazarlas, se ha prolongado el corsé por la parte inferior, dejando la parte alta del cuerpo completamente libre y desahogada.

Por consiguiente, ahora más que nunca, la mujer elegante desea tener un hermoso busto, y sobre todo bien firme, puesto que ya no está sostenido, completando maravillosamente la armonía de las líneas de su cuerpo.

No es ocioso recordar a las señoras y a las jóvenes cuyo busto no ha adquirido un desarrollo suficiente, y a aquellas, aun más numerosas, cuyos pechos no tienen toda la rigidez que la moda actual imperiosamente exige, que sólo las *Pilules Orientales* pueden darles el busto ideal, que se armonizará elegantemente con la esbeltez de su talle.



Muchos otros productos y tratamientos han sido preconizados con el mismo objeto, pero hasta ahora todos han demostrado su ineficacia y han tenido que inclinarse ante las *Pilules Orientales*, hoy en el día tan apreciadas y conocidas en el mundo entero. Sin embargo, la experiencia del pasado parece letra muerta para ciertos imitadores, que anuncian aún, a fuerza de reclamos, el descubrimiento de recetas llamadas maravivillosas y que operan milagros.

Desgraciadamente, de las palabras a los hechos hay mucha distancia; ¡cuántas lectoras, cediendo al atractivo de esos reclamos particularmente enfáticos y seductores, han experimentado amargos y costosos desengaños!

¡Cuánto mejor hubiera sido para esas lectoras deseosas de obtener un resultado práctico, de empezar por las *Pilules Orientales;* cuántos disgustos se hubieran evitado!

El número de señoras y de jóvenes que son deudoras a estas píldoras, el tener un hermoso pecho, aumenta todos los días, y su agradecimiento se manifiesta por cartas elogiosas, que el secreto profesional nos impide publicar en totalidad pero no por esta causa dejan de ser testimonios auténticos y sinceros de la eficacia indiscutible de las *Pilules Orientales.*

Mme de C..., nos escribe:

Estoy completamente satisfecha del resultado obtenido con las «Pilules Orientales.» Esté usted persuadido que le demostraré mi agradecimiento, haciendo una buena y eficaz propaganda de vuestras píldoras.

Mme. de C..., rue Bayen, París:

Y esta otra:

Muy señor mío: Las «Pilules Orientales» me han dado muy buen resultado, y merced a ellas veo con satisfacción que los huecos que tanto afeaban mi garganta van desapareciendo poco a poco. Tengo más que nunca, esperanza de recobrar lo que había perdido hace varios años.

Luisa M..., rue Franklin, Passy.

Las *Pilules Orientales*, son tan convenientes a las jóvenes como a las señoras cuyo pecho no se ha desarrollado suficientemente o que han sufrido a causa de cansancio o de enfermedades. Pueden ser tomadas, sin inconveniente alguno, por las personas de salud o de temperamento delicado, como lo prueban los dos extractos siguientes:

Muy señor mío: Estoy muy satisfecha de vuestras «Píldoras Orien ales,» las que no solamente han desarrollado mi pecho, sino que han mejorado mi salud. Cuento hoy veinte años, y desde mi más tierna infancia estaba anémica, y sólo desde que tomo vuestras píldoras veo desaparecer mi anemia.

Mlle. G..., Place St. Pierre, Tonneins.

Muy señor mío: Mi amiga a quien he hecho conocer las «Pilules Orientales,» está muy satisfecha. Hasta los dolores de estómago que tenía han desaparecido.

L. V..., rue Couraye, Granville.

Por consiguiente, las *Pilules Orientales* no perjudican ni salud ni el estómago. Además, no contienen ninguna droga peligrosa, como por ejemplo, arsénico u otras, y no ha habido ningún reproche, desde más de treinta años, que son empleadas por las señoras y jóvenes de todos los países.

Hasta los médicos reconocen sus méritos y los prescriben a su clientela, como lo prueba la siguiente carta:

Muy señor mío: Continúo recetando vuestro excelente producto «Pilules Orientales» a mi clientela, y tengo la satisfacción de poderles manifestar que he obtenido numerosos éxitos.

Doctor ...G, a N. (Loire-Inférieure).

El buen efecto de las *«Pilules Orientales»* se manifiesta inmediatamente y suele completarse en dos meses algunas veces en algunas semanas, como lo atestiguan las dos cartas siguientes:

Muy señor mío: Sólo hace quince días que tomo las «Pilules Orientales» y observo ya con satisfacción un resultado verdaderamente sorprendente.

Mme. H. L..., rue Gondart, Marseille.

Muy señor mío: Me apresuro a felicitaros por vuestras «Pilules Orientales,» que deberían denominarse Píldoras Maravillosas.

Un solo frasco ha sido suficiente para hacer desaparecer dos huecos que tenía en cada lado del cuello. Ahora poseo un busto espléndido; mi pecho, antes caído, se ha erguido firme y rígido.

Estoy encantada de vuestras píldoras.

Mlle. A. M..., Vevey (Suisse.)

Ponemos punto aquí a las citaciones que demuestran la eficacia de las *«Pilules Orientales,»* y que impiden el confundirlas con ninguna de las imitaciones, más o menos fantasistas que sin interrupción salen a luz, ni con las invenciones ilusorias que no tienen nada de nuevas, y que pretenden crear carne, a medir al centímetro.

Por lo que entecede, si a vuestro pecho le falta desarrollo o firmeza, si deseáis mejorar la estética de vuestro busto, no vaciléis en apelar a las *«Pilules Orientales.»* Harán por vos, lo que han hecho por millares de otras personas el aspecto de vuestro cuerpo nada tendrá que envidiar al de vuestras compañeras más favorecidas. Vos misma estaréis asombrada y maravillada de la rápida transformación que se operará en vos.

Precio del frasco, con instrucciones, en París, 6 francos 3 s. Cada frasco debe tener el sello francés de la "Union des fabricants"

En Santiago: Soc. An. Droguería Francesa.

En Valparaíso: DAUBE & Cía.

VARIEDADES

El petróleo y el carbón del mundo.

LO QUE SE PRODUCE EN UN AÑO.

Mr. Parsons, presidente de la «North East Coast Institution of Engineers and Shipbuilders» ha leído un discurso en el que consigna algunos datos muy interesantes acerca del petróleo y del carbón.

Según las estadísticas, la producción mundial anual de carbón desde 1908 a 1910, ambos inclusive, ha sido de unos 1,100 millones de toneladas métricas. De este total, el 39 por 100 procedía de los Estados Unidos, 24 por 100 de la Gran Bretaña, 19 por 100 de Alemania y 18 por 100 de otros países.

Durante el mismo lapso de tiempo la producción de petróleo ha pasado de 37,7 millones de toneladas métricas a 44,5 millones. En otros términos, la producción del petróleo ha equivalido al 3,4 por 100 de la producción de carbón en 1908 y al 4,04 por 100 en 1910.

Las máquinas marinas consumen anualmente 56,5 millones de toneladas métricas de carbón; las locomotoras de los ferrocarriles, 88 millones y las máquinas fijas, 92,5 millones, lo cual forma un total de 237 millones de toneladas.

Teniendo en cuenta las diferencias de capacidad calorífica, para obtener la misma potencia los motores Diesel, debían consumir 51,45 millones de toneladas de petróleo, de las cuales corresponderían 14,12 millones a los motores marinos, 14,33 millones a las locomotoras y 23 millones a los motores fijos, pero de este total de 51, 45 millones habría que quitar el necesario para los automóviles, el alumbrado y el engrasado. Así, pues, no quedarían disponibles más que 10 millones de toneladas de petróleo, las cuales no bastarían para alimentar más que el 20 por 100 de las fuerzas motrices mundiales.

La dinamo del amor.

De ahora en adelante no será preciso que un industrial o un jefe de taller pierda un tiempo precioso en la elección del hombre, del obrero cuyas cualidades convengan más al trabajo a que vaya a dedicarse. Bastará que empleen un aparato inventado por Mr. John Gray, del Real Instituto Antropológico, porque ese aparato mide hasta el miligramo la potencia intelectual de cualquier persona.

Otro aparato de este género, el «frenómetro» permite juzgar en dos minutos el carácter del joven que solicita un destino. Se le pone en la cabeza una especie de conformador como el que usan los sombrereros, erizado interiormente de múltiples chichones de cuero unidos por hilos eléctricos, y en pocos instantes, la máquina entrega un esquema impreso de su carácter.

Pero éstos no son más que juguetes infantiles comparados con el aparato extraordinario que acaba de inventar un médico de San Francisco Esta máquina, que podría calificarse de infernal, permite medir la profundidad del afecto de los hombres y de las mujeres. Si, por ejemplo, dos enamorados quieren sondear su amor recíproco, empuñan cada uno dos asas del aparato del Dr. Thunderwell, se da vuelta a una manivela y las agujas de un cuadrante marcan el coeficiente de pasión real de cada uno de los novios. No hay secreto que se escape a este dinamo de amor que se compone en realidad de tres aparatos distintos: un automantógrafo, un pneumógrafo y un sphygmógrafo; el primero de los cuales mide los movimientos involuntarios del brazo; el segundo registra las emociones de la respiración y el último los latidos del corazón.

El oro del Rhin.

El oro del Rhin, de que estos días se ocupan algunos periódicos alemanes, no es la leyenda escandinava que sirvió a Wagner para componer su admirable tetralogía. Este oro es el que, según el dictamen de los técnicos, arrastran las aguas del caudaloso río entre sus arenas.

También en España, como es sabido, existen ríos a cuyas arenas se atribuye la virtud de contener el mismo precioso metal en polvo: el Darro, el Sil y el Genil, entre otros.

La diferencia está en que aquí se habla solamente de esa riqueza, y en Alemania se habla y se constituye una Sociedad con 75 millones de marcos, para explotar esos filones de oro, que según la fábula mitológica se dejaron robar por Alberico las hijas del Rhin, por perder el tiempo —¡al fin mujeres!—charlando y coqueteando.

Instrucción del conscripto.

Levante usted la mano—le dice el sargento a un conscripto que se tambalea.

El conscripto balbucea algunas palabras.

—Comprendido; lo que usted levanta mejor es el codo.



Fábrica Nacional de Maniquíes

ÚNICA EN CHILE

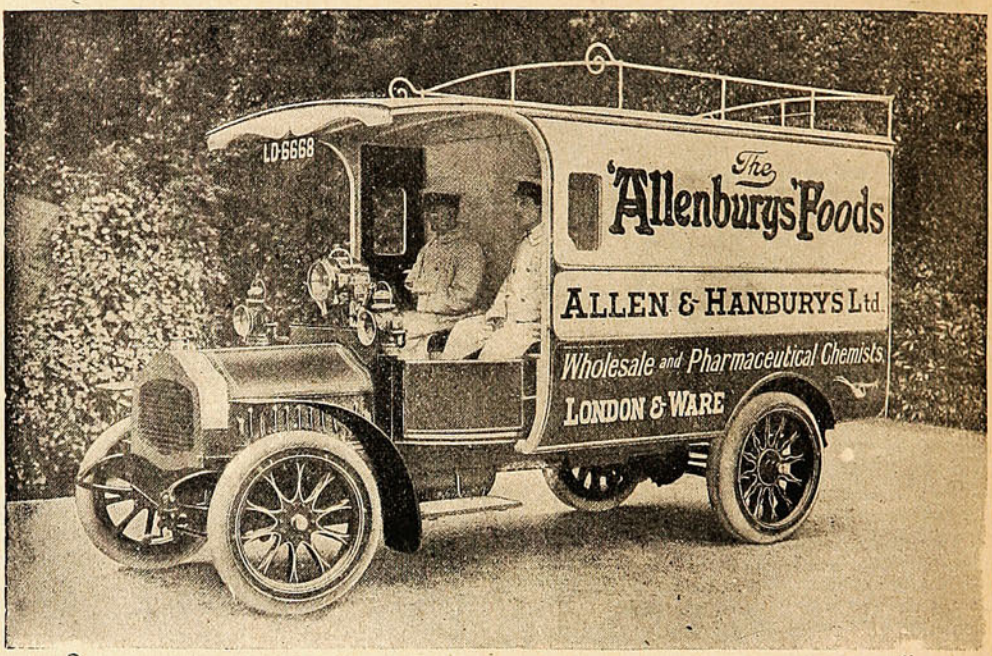
COMPAÑIA, 2484. =:= Esquina García Reyes.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

JACINTO R. ORTEGA

FABRICANTE

Pídase catálogo.



Los Alimentos de "Allenburys"
PARA CRIATURAS.

¡ Sin rival para la dentadura !

Rosodont

Pasta dentífrica
de
A·H·A·Bergmann



En venta en todas las casas buenas del ramo.

PARA TODOS

El juego de la "Q."

Se empieza por poner sobre la mesa unas monedas de modo que formen una especie de Q, como se ve en el grabado. Entonces se dice a uno de los presentes que piense un número, y que empezando a contar por la moneda del extremo de la Q siga hacia la izquierda en el círculo hasta llegar al número pensado, y que desde la moneda en que haya quedado vuelva a contar en dirección contraria hasta el mismo número, pero sólo el rededor del círculo, sin hacer caso de las monedas de la cola de la letra. Una vez dicho esto, el adivinador se retira, pero adivina antes de retirarse en qué moneda ha de acabar la cuenta.



Con igual número de monedas que las del grabado el adivinador declara de antemano que al contar la persona que ha pensado el número acabará en la moneda C. En efecto; tómese por ejemplo el 7. Contando de A a B hay siete monedas, y contando en sentido inverso el 7 se encuentra en la moneda C. Si el número pensado es 6, 8, o cualquier otro, siempre se acaba la cuenta en la moneda C señalada por el adivinador. Para variar la moneda final no hay que hacer sino disminuír o aumentar disimuladamente o abiertamente el número de monedas de la cola de la Q.

El alcanfor en América.

La mayor parte del alcanfor viene de la isla Formosa y los japoneses son los dueños del mercado. Por lo tanto, como dicho producto entra en la composición de ciertos explosivos, llegó a prohibirse la exportación durante la guerra ruso-japonesa.

En 1905 el gobierno de los Estados Unidos resolvió librarse del tributo pagado a los nipones y distribuyó plantas por todos los Estados del Sur. La tentativa ha alcanzado éxito completo. El alcanforero prospera en los terrenos pobres y su cultivo es actualmente muy remunerador, pues el precio del alcanfor al por mayor oscila entre 8 y 12 pesetas oro el kilo.

En vista de esto, los franceses piensan ocuparse de este cultivo en alguna de sus colonias teniendo en cuenta que en la Indo-China ha alcanzado ya un desarrollo relativo.

El árbol de la carne.

La carne está cada vez más cara, pero no deben preocuparse por ello las mujeres, porque unos peritos agricultores han descubierto un nuevo alimento que puede reemplazar a las mejores chuletas.

El nuevo producto que, según se dice, puede ayudar a resolver la cuestión del encarecimiento de la vida, es un árbol que se cría en México y que se llama avocado.

El fruto de dicho árbol tiene forma de pera, pero lo curioso de él es que está compuesto de las substancias que se encuentran en la carne.

Contiene 20 por 100 de grasa y otros muchos ingredientes de gran valor alimenticio, tanto que uno sólo de sus frutos basta para la comida de un hombre.

Algunos peritos en la materia están estusiasmados con el fruto del susodicho árbol afirmando que es superior al plátano y que puede considerársele como el fruto más valioso que se conoce.

Los índigenas de México lo comen mucho. Con multiplicar las plantaciones, el mundo podrá pasarse sin carne cosa que agradaría sobremanera a los vegetarianos.

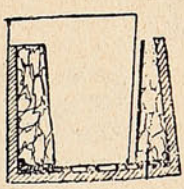
El árbol es poco conocido, porque no se cría en gran escala.

Para refrescar bebidas.

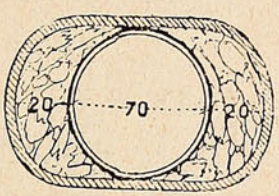
Cuando se echa directamenta hielo sobre el agua, se puede contraer una tifoidea. En cambio, con este aparato, que no es más que una heladera simplificada, se aleja el peligro. La bebida es vertida y se bebe en un vaso usual ligeramente cónico, que se embute hasta cierta altura en una envoltura metálica en forma de cubilete, redeado a su vez de un recipiente oblongo en pasta de madera o de otra substancia mala conductora del calor, en cuyos huecos se coloca el hielo toscamente machacado. La bebida se refresca pronto y sigue en este estado más de una hora: el consumidor puede graduar a su gusto la frescura, según el hielo que ponga en el pequeño aparato. Una carga de hielo, que representa 120 gramos, cuando se llena el aparato hasta arriba, basta con exceso para una larga comida; porque el hielo, como está bien aislado, tarda dos horas en fundirse.



El refrigerador.



Corte vertical.



Visto por arriba.



¿Quiere usted economizar dinero? : :

LA CASA

"El Pobre Diablo"

Le ofrece esta oportunidad con su inmenso y selecto surtido de

SOMBREROS

de Otoño e Invierno para Hombres y Niños.

Pase usted por nuestro Almacén

AMOS, BENITEZ y Cía.

VALPARAISO

BLANCO, ESQ. CLAVE -:- Teléfono Inglés

MUNDO PERDIDO

Relación de las recientes aventuras asombrosas del profesor George E. Challenger, Lord John Roxton, y profesor Summerlee, y Sr. E. D. Malone, de la "Daily Gazette."

por A. Conan Doyle.

(Continuación.)

La cuestión que debemos encarar ahora es si se aproxima más al mono o al hombre. En este último caso, puede ser muy bien que se acerque a lo que el vulgo llama el *missing link* (eslabón perdido). La solución de este problema es nuestra obligación inmediata.»

—«No hay nada de eso»—dijo Summerlee con rudeza.—«Ahora que, debido a la inteligencia y actividad de Mr. Malone» (no hay más remedio que citar sus palabras), «tenemos nuestro mapa, nuestra única y exclusiva obligación es la de salir sanos y salvos de estos horribles lugares.»

—«Los pucheros de la civilización»—gruñó Challenger.

—«Los tinteros de la civilización, señor. Nuestra tarea es la de consignar lo que hemos visto, dejando a otros la exploración ulterior. Ustedes convinieron en ello antes que Mr. Malone nos hiciera el mapa.»

—«Bueno»—dijo Challenger—«convengo en que tendré el ánimo más tranquilo cuando abrigue la seguridad de que los resultados de nuestra expedición han sido comunicados a nuestros amigos. Respecto de cómo vamos a salir de aquí, no tengo la menor idea. Sin embargo, jamás se me ha presentado un problema que mi cerebro inventivo fuese incapaz de resolver, y prometo a ustedes que mañana dedicaré mi atención al asunto de nuestra bajada.»

Y así este punto quedó en suspenso. Pero esa noche, a la luz del fogón y de una sola vela, se dibujó el primer mapa del Mundo Perdido. Cada uno de los detalles que había apuntado rápidamente desde mi atalaya fué dibujado en su sitio relativo. El lápiz de Challenger revoloteaba por encima del gran claro que indicaba el lago.

—«¿Qué nombre le daremos?»—preguntó.

—«¿Por qué no habría de aprovechar usted la oportunidad de perpetuar su propio nombre?» —insinuó Summerlee, con ese dejo acedo que le era habitual.

—«Abrigo la esperanza, señor, de que mi nombre llegará a tener otros y más personales títulos ante la posteridad»—dijo Challenger de un modo severo.—«Cualquier ignoramus puede transmitir su indigno recuerdo dándoselo a una montaña o a un río. No tengo necesidad de un monumento de esa clase.»

Summerlee, con sonrisa torcida, estaba a punto de hacer alguna otra atropellada, cuando Lord Roxton se apresuró a intervenir.

—«A usted, muchacho, es a quien le corresponde dar nombre al lago»—dijo.—«Usted fué el primero que lo vió, y, ¡por Jorge! si a usted se le ocurre llamarlo «Lago Malone,» nadie tiene más derecho.»

—Naturalmente. Que sea nuestro joven amigo quien le dé nombre»—dijo Challenger.

—«Entonces»—repuse, ruborizándome, lo diré, como lo dije,—«que se llame Lago Gladys.»

—«¿No le parece que «Lago Central» sería más descriptivo?»—observó Summerlee.

—«Yo preferiría «Lago Gladys».

Challenger me dirigió una mirada de simpatía, y sacudió la cabezota como haciendo el que desaprobaba.—«Los muchachos serán siempre muchachos»—dijo.—«Que se llame Lago Gladys.»

CAPITULO XII.

«ERA HORRIBLE EN EL BOSQUE»

He dicho—o quizás no lo he dicho, porque la memoria me hace tristes jugarretas en estos días—que estaba inflamado de orgullo cuando tres hombres—¡y qué hombres!—como mis compañeros me agradecían por haber salvado, o a lo menos prestado importante ayuda a la situación. Como el más joven de la partida, no sólo en años, sino también en experiencia, carácter, conocimientos, y todo lo que hace un hombre, había quedado en la sombra desde el principio. Y ahora me tocaba el salir de ella. Me entusiasmaba al pensarlo. ¡Ah! ¡para lo que vale tanto orgullo antes de un fracaso! Ese breve resplandor de satisfacción, esa medida acumulada de confianza en mí mismo, debían conducirme, en esa misma noche, a la aventura más horrible de mi vida, terminada por un choque que me destroza el corazón cuando lo recuerdo.

Ocurrió más o menos del modo siguiente: Me había excitado más de lo debido con la aventura del árbol, y se me hacía imposible el dormir. Summerlee estaba de guardia, sentado junto al fogón con la espalda encorvada, figura extraña, angulosa, con el rifle atravesado sobre las rodillas y la barba puntiaguda, cabruna, meneándose cada vez que movía la cabeza. Lord Roxton

Colmos.

El de un sombrerero:
Confeccionar una gorra para una cabeza de ajo.
El de un banquero:
Negociar letras de imprenta.
El de la contradicción:
Ser de nombre Paz y Guerra por apellido.
El de la claque:
Aplaudir con dos manos de papel de algodón.
El de un impresor:
Impresionarse.
El de un cajista:
Componer una línea con letras de fácil cobro



En venta en las principales Droguerías y Boticas.

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo. Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

Crème Simon



La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon
Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica J. SIMON — PARIS

guardaba silencio, envuelto en su poncho sudamericano, mientras que Challenger roncaba con un redoble y repiqueteo que repercutía en los bosques. La luna llena brillaba espléndida y el aire estaba frío, pero vigorizante. ¡Qué noche para un paseo! Y de pronto se me ocurrió la idea: «¿Por qué no?» Supongamos que me escabullera, supongamos que me abriese paso hasta el Lago central, supongamos que estuviese yo de regreso a la hora del almuerzo con alguna noticia del lugar—¿no sería yo, en ese caso, considerado como un compañero mucho más meritorio? Entonces, si Summerlee quedaba victorioso y se descubría algún medio de escaparnos, regresaríamos a Londres con las primeras noticias respecto del misterio central de la meseta, hasta donde yo, el único entre los hombres, hubiese penetrado. Pensé en Gladys con su «Nos rodean por todas partes hazañas heroicas.» Me parecía oír su voz al decirlo. Pensé también en Mister McArdle. ¡Qué artículo de tres columnas para el diario! ¡Qué base para una carrera! Podría nombrarme corresponsal en la próxima gran guerra que me quedase a mano. Me apoderé de un fusil—tenía yo los bolsillos llenos de cartuchos — y separando las ramas espinosas de la puerta de nuestra zareba, salí rápidamente. La última mirada me permitió ver al inconsciente Summerlee, el más inútil de los centinelas, cabeceando como un extraño juguete mecánico junto al agonizante fuego.



No habría andado cien yardas cuando me arrepentí de mi audacia. Puedo haber dicho en alguna parte de esta crónica que soy demasiado imaginativo para ser en realidad un valiente, pero que tengo un temor avasallador de parecer que el miedo me arredra. Este era el poder que ahora me arrastraba. El hecho simple es que no podía retroceder sin haber realizado algo. Aun en el caso de que mis compañeros no hubiesen notado mi falta, sin que jamás llegaran a saber de mi debilidad, siempre me quedaría en el alma una intolerable vergüenza velada. Y, sin embargo, me extremecía en presencia de la situación en que me encontraba y hubiera dado cuanto poseía en ese momento por verme libre de aquella en una forma honorable.

Era horrible en el bosque. Los árboles estaban tan espesos, y su follaje se extendía con tanta amplitud, que nada podía ver de la luz de la luna, salvo que aquí y allí las ramas superiores formaban una filigrana enredada que se proyectaba en el cielo estrellado. A medida que los ojos se habituaban a la obscuridad, se daba uno cuenta de que hay diversos grados de obscuridad entre los árboles—que algunos eran visibles de un modo obscuro, mientras que entre ellos se veían manchas tenebrosas como bocas de cavernas de las que me apartaba con horror al pasar. Pensé en los alaridos de desesperación del iguanodonte torturado—ese grito espantoso que había resonado en los bosques. Pensé también en el espectáculo que observé alumbrado por la antorcha de Lord Roxton, de ese hocico

MOTORES A GAS

— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA



TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Huérfanos, 1039.
Casilla 1017.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año.....	$ 30
Un semestre.....	„ 11	Un semestre.....	„ 16
Un trimestre....	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 10	Un año.....	$ 13
Un semestre.. .	„ 5	Un semestre....	„ 7
Un trimestre.....	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año.....	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre.....	15	Un semestre.....	„ 20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

hinchado, verrugoso y ensangrentado. En ese mismo instante me encontraba en su cazadero. A cada momento podía saltar sobre mí desde las sombras—ese monstruo horrible y sin nombre. Me detuve, y sacando una cápsula del bolsillo, abrí el obturador del fusil. Al tocar la palanca, me dió un vuelco el corazón ¡Había traído la escopeta en vez del rifle!

Una vez más se apoderó de mí el impulso del regreso. En este momento, con toda seguridad, se presentaba un excelente justificativo de mi fracaso—de tal modo que nadie podía pensar a menos de mí. Pero una vez más también aquel necio orgullo luchó contra la palabra. Yo no podía—no debía—fracasar. Al fin de cuentas, el rifle me hubiera sido tan inútil como la escopeta para oponerlo a los peligros con que pudiera tropezar. Si hubiese de regresar al campamento para cambiar de arma, ni siquiera podía abrigar la esperanza de entrar y salir una vez más sin que me vieran. En tal caso habría que dar explicaciones, y la tentativa no podría ya ser exclusivamente mía. Después de vacilar un momento, hice de tripas corazón y continué viaje llevando bajo el brazo la inútil escopeta.

La obscuridad del bosque había sido alarmante; pero mucho peor era la luz blanca, serena, que inundaba el descampado de los iguanodontes. Oculto entre la maraña, miré hacia él. No estaba a la vista ninguno de los grandes animales. Probablemente la tragedia de que uno de ellos fuese víctima los había alejado de su comedero. En la noche brumosa, plateada, no podía ver signo alguno de cosa viva. Haciendo ánimo, por lo tanto, lo crucé rápidamente, y, entre la maraña del lado opuesto, volví a encontrarme junto al arroyo que me servía de guía. Era un alegre compañero que murmuraba y gorgoteaba al correr, como el querido viejo arroyo del país de Occidente, donde, en la noche, pescaba truchas en mi niñez. Tenía que llegar necesariamente al lago mientras siguiera su curso hacia abajo, y haciendo el camino contrario tendría que llegar al campamento.

Con frecuencia lo perdía de vista a causa de la maraña, pero siempre llegaba hasta mi oído su retintín y chapaleo.

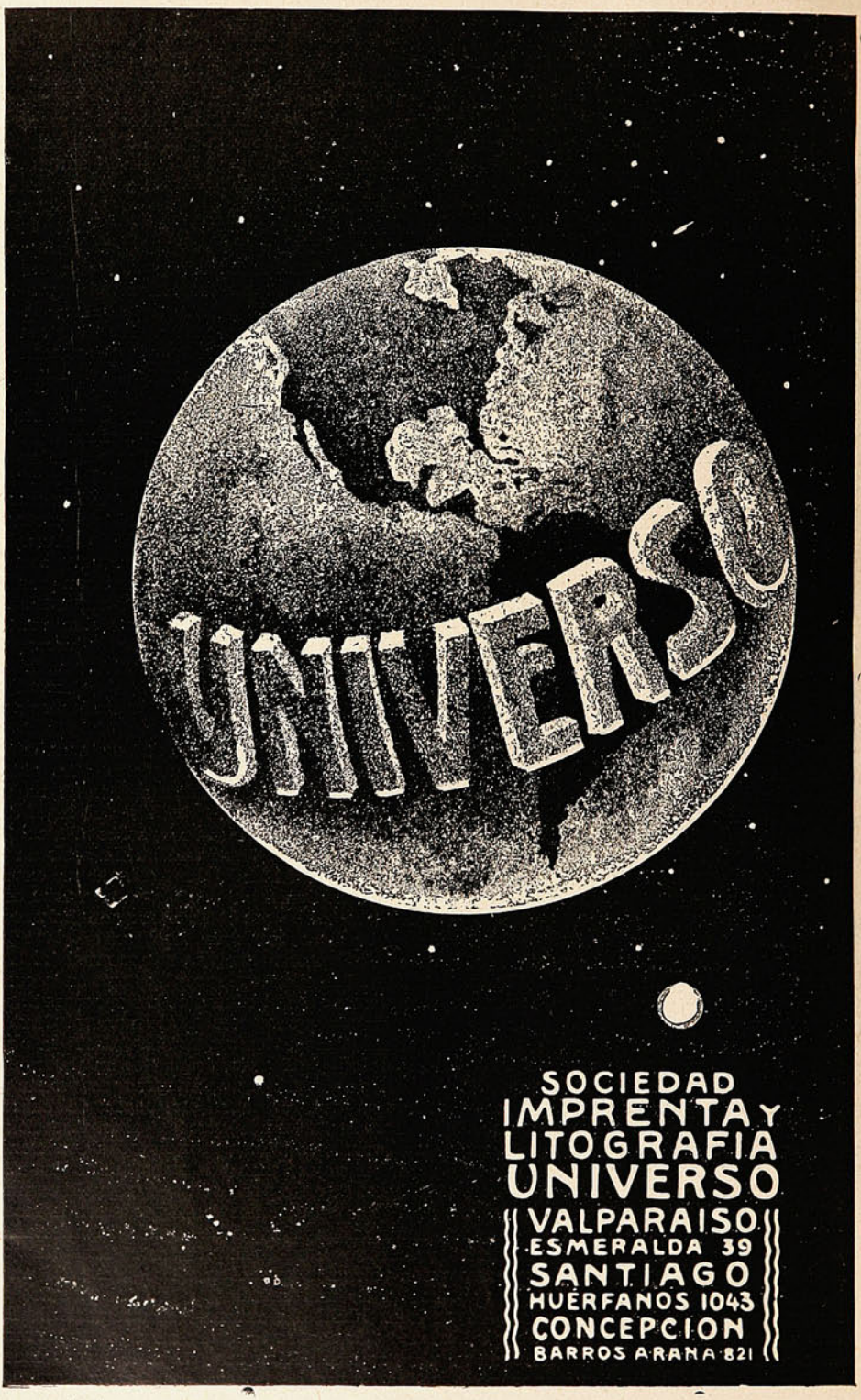
Al bajar por el talweg, los bosques clareaban, y los matorrales, con uno que otro árbol elevado, ocupaban el lugar del bosque. Avanzaba bien entretanto, y podía ver sin ser visto. Pasé cerca del pantano de los pterodáctilos, y en ese momento, con un crujir de alas seco, vigoroso, coriáceo, uno de esos grandes animales—tenía a lo menos veinte pies de envergadura—se levantó de algún punto próximo a aquel por donde yo pasaba, remontándose en el aire. Al cruzar por frente a la luna, la luz de ésta se vió clara al través de las alas membranosas, y se asemejaba a un esqueleto volante al proyectarse en la blanca irradiación tropical. Me agaché entre los arbustos, porque conocía por experiencia que con sólo un grito, el animal podría hacerme rodear por un centenar de sus monstruosos compañeros. Sólo cuando volvió a ausentarse me atreví a seguir viaje.

La noche había sido en extremo tranquila; pero al avanzar, oí un sonido apagado, rumoroso, un murmullo continuo, que se producía en alguna parte a mi frente. Al avanzar lo oía más fuerte, hasta que al fin estaba completamente cerca. Cuando me quedaba quieto, el sonido era constante, así es que parecía surgir de alguna causa estacionaria. Se asemejaba al de una pava que está hirviendo, o al espumeo de un gran caldero. Pronto llegué a la causa, porque en el centro de un pequeño claro encontré un lago—o un charco, porque no era mayor que la cuenca de la fuente de Trafalgar Square—de alguna substancia negra, como alquitrán, cuya superficie subía y bajaba como grandes burbujas de un gas que reventase. El aire, por encima, ardía de calor, y el suelo estaba tan caliente al rededor que apenas podía aguantar cuando colocaba la mano en él. Claro estaba que la energía del gran solevantamiento volcánico que había hecho surgir esta extraña meseta hacía tantos años no estaba completamente agotada aún. Ya había visto por todas partes, asomándome por entre la lujuriante vegetación que la vestía, rocas ennegrecidas y montículos de lava, pero este charco de asfalto entre la maraña era primer signo que observábamos de la actividad volcánica en las pendientes del antiguo cráter. No tuve tiempo para continuar observándolo, porque necesitaba apurarme si quería estar de regreso en el campamento por la mañana.

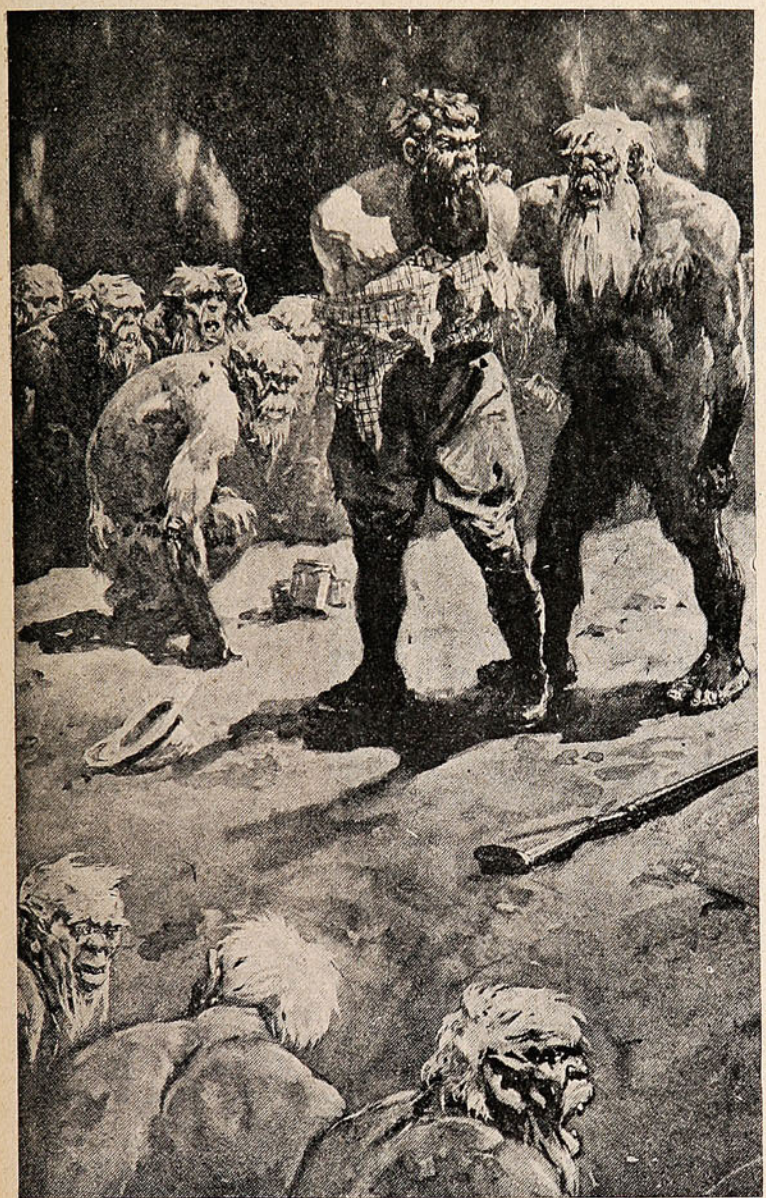
Fué una caminata espantable, y de tal naturaleza que jamás la olvidaré mientras me dure la memoria. En los grandes claros alumbrados por la luna me escurría por entre las sombras de las orillas. En la maraña iba avanzando y me detenía con fuertes latidos de corazón, cada vez que oía y lo oí con frecuencia, el crujido de ramas quebradas al pasar algún animal salvaje. De cuando en cuando asomaban grandes sombras durante un momento y desaparecían—grandes, mudas sombras, que parecían rondar andando sobre cojinetes. ¡Cuántas veces me detuve con intenciones de regresar! Y sin embargo, en cada una de ellas el orgullo dominó al temor y me obligó a seguir hasta haber realizado mi objeto.

Al fin (mi reloj señalaba la una de la mañana,) distinguí los destellos del agua por los claros de la maraña, y diez minutos más tarde me encontraba entre los juncos a orillas del lago central. Me sentía con mucha sed, así es que, echándome en el suelo, tomé una buena dosis de su agua, dulce y fría. En el punto en que me encontraba se veía una ancha senda con numerosas huellas, de modo que estaba claro que era uno de los bebederos de los animales. Junto a la orilla del agua se encontraba una enorme mole aislada de lava. Por ella trepé, y sentándome en la cima, me encontré en el centro de un panorama.

Lo primero que ví me llenó de espanto. Cuando describí el espectáculo observado desde la cima del árbol gigantesco, dije que en la lejana colina podía ver cierto número de manchas obscuras que parecían ser bocas de cuevas. Ahora bien, al mirar desde aquí en dirección a esas colinas, vi discos de luz en todas direcciones, manchas rojas, bien definidas, como las filas de luces de un vapor de la carrera en la obscuridad. Por un instante pensé que fuera la incandescencia de la lava de alguna manifestación volcánica; pero esto no podía ser. Cualquier acción volcánica se mostraría seguramente en el fondo de una cavidad, y no arriba entre las rocas. ¿Cuál era entonces la alternativa? Era maravilloso; pero tenía que ser algo. Estas manchas rojizas debían ser reflejo de fuegos encendidos dentro de las cavernas—fuegos que sólo podía producir la mano del hombre. Por lo tanto, había seres humanos en la meseta. ¡Qué gloriosamente se justificaba mi expedición! ¡Aquí sí que había noticias para llevar a Lon-


UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUERFANOS 1043
CONCEPCION
BARROS ARANA 821

dres! Por algún tiempo quedé observando estas manchas de luz rojizas y trémulas. Supongo que se encontrarían a unas diez millas más allá y sin embargo, a esa distancia, uno podía observar cómo, de cuando en cuando, titilaban o quedaban obscurecidas al pasarles alguno por delante. ¡Qué no hubiera dado por trepar hasta ellas, asomarme, y llevar a mis compañeros algunas observaciones relativas al aspecto y carácter de la raza que vivía en tan extraña localidad. Por el momento no había que pensar en ello, y sin embargo era seguro que no podríamos salir de la meseta hasta que tuviéramos algún conocimiento definido respecto de ese asunto.



El Lago Gladys—mi propio lago—se tendía como una sábana de azogue frente a mí, con una luna que resplandecía de luz reflejada en su centro. Era de poco fondo, porque en muchos puntos observé bancos bajos de arena que sobresalían del agua. Por todas partes, en la tranquila superficie, podía observar señales de vida, simples anillos o rizos en el agua, a veces en aire, el brillo de un pez grande, plateado, o el lomo arqueado, de color pizarreño, de algún monstruo que pasaba. En cierta ocasión y en un banco amarillo de arena, vi un animal semejante a un cisne gigantesco, de cuerpo desgarbado y cuello largo, flexible, arrastrándose por la orilla. De pronto se echó al agua, y pude observar por algún tiempo su cuello arqueado con la cabeza avanzada, ondulando en el agua. Luego se zambulló y no lo vi más. Mi atención fué desviada de esos espectáculos lejanos para regresar a lo que ocurría cerca de mí. Dos animales semejantes a grandes armadillos habían llegado al bebedero, y agachándose en la orilla del agua, moviendo las lenguas largas y flexibles para arriba y para abajo, y semejantes a cintas rojas, mientras bebían. Un ciervo gigantesco con cuernos ramificados, animal espléndido de aires regios, bajó con la hembra y dos cervatillos y se puso a beber junto a los armadillos. En ninguna otra parte de la tierra existe un ciervo semejante, porque los alce que yo he visto apenas podrían llegarle a la paleta. De pronto dió un resoplido admonitorio, y se perdió entre el juncal con su familia, en tanto que los armadillos huían también buscando un refugio. Un recién venido, animal lo más monstruoso, llegaba por la senda.

Por un instante me quedé pensando dónde podría haber visto aquella ruda figura, ese lomo arqueado con serie de lóbulos triangulares a lo largo, esa cabeza extraña, como de pájaro, mantenida cerca del suelo. Entonces la recordé. Era el Estegosauro—el mismo animal dibujado por Maple-White en su álbum, y que había sido el primer objeto que llamó la atención de Challenger, Allí se encontraba—quizás el mismo ejemplar observado por el artista americano.

Temblaba el suelo bajo su tremendo peso, y sus tragos de agua resonaba en la noche tranquila. Durante cinco minutos quedó tan cerca de mi roca que me hubiese bastado extender la mano para tocar la horrible franja ondulante de su lomo. Luego se alejó pesadamente y se perdió entre los peñascos.

Mirando el reloj, vi que eran las dos y media, hora muy oportuna, por consiguiente, para emprender la retirada. No se me presentaba dificultad alguna respecto de la dirección que debía tomar para el regreso, porque durante todo el tiempo había dejado el arroyo a mi izquierda, y desaguaba, en el lago central a distancia de una pedrada del bloque en que había permanecido yo. Por consiguiente me puse en marcha, muy animado, porque sentía haber realizado obra buena y llevaba una hermosa cantidad de noticias a mis compañeros. Por encima de todas, naturalmente, resaltaba, el espectáculo de las cavernas con fuego, y la certidumbre de que se



encontraban habitadas por alguna raza troglodita. Pero, además de eso, podía hablar con experiencia del lago central. Podía dar testimonio de que se encontraba lleno de animales extraños, y había yo visto diversas formas terrestres de la vida primitiva que no habíamos observado antes. Al andar iba reflexionando respecto de que pocos hombres en el mundo, podrían haber pasado una noche más extraña, o agregado más, durante su transcurso, al saber humano.

Regresaba afanoso subiendo la pendiente mientras daba vueltas a estos pensamientos en el espíritu habiendo llegado a un punto que podría ser la mitad del camino, cuando me sentí en plena realidad a causa de un sonido raro que sentía detrás de mí. Era algo entre un bufido y un gruñido, bajo, profundo, y en extremo amenazador. Era evidente que algún animal extraño se encontraba cerca de mí; pero no podía ver nada, así es que apuré el paso. Habría recorrido más o menos media milla, cuando de pronto se repitió el sonido, siempre a mis espaldas pero más fuerte y más amenazador que antes. Se me paralizó el corazón cuando se me ocurrió que el animal, fuera cual fuese, iba seguramente persiguiéndome. Ante tal idea se me enfrió la piel y se me pararon los pelos. Que estos monstruos se despedazaran los unos a los otros eso formaba parte de la lucha por la vida; pero que atacaran al hombre moderno, que deliberadamente siguieran la pista y dieran caza al ser humano prepotente, era una idea terrible y que causaba vértigos. Recordaba aquella cara ensangrentada que habíamos visto al resplandor de la antorcha de Lord Roxton, comparable a una visión horrible del círculo más profundo del infierno de Dante. Temblándome las rodillas, me detuve y miré con ojos espantados hacia la senda que acababa de recorrer y alumbrada por la luna. Todo estaba tranquilo como en un paisaje de ensueño. Claros argentinos y las manchas negras de las zarzas—nada más podía ver. Y entonces, surgiendo del silencio, inminente y amenazador, se oyó una vez más aquel gruñido gutural, bajo, mucho más fuerte y más próximo que antes. No podía quedar ya la menor duda. Algo me seguía la pista y se acercaba a mí cada vez más.

Me quedé como paralizado, mirando aún hacia la senda que había recorrido. Y de pronto lo vi. Hubo movimiento entre las zarzas en el otro extremo del descampado que acababa de recorrer. Una sombra o b s c u r a, grande, se desprendió, y saltó hacia la porción iluminada. Dije «saltó» intencionalmente, porque el animal andaba como un canguro, avanzando a saltos en posición recta sobre las poderosas patas traseras, mientras que las anteriores se mantenían recogidas. Era de un tamaño y fuerzas enormes, como un elefante erguido; pero sus movimientos, a pesar del tamaño, eran en extremo v i v o s. Durante un momento, al verle la figura, pensé que fuera un iguanodonte, que yo sabía fuese inofensivo; pero, ignorante como era, pronto me dí cuenta de que ahora se trataba de un animal muy diferente. En vez del consumidor de hojas, manso, cabeza de ciervo, y con tres dedos en las patas, este animal, por el contrario, tenía una cara ancha, rechoncha, de tipo de sapo, como la del que nos había alarmado en el campamento. Su grito feroz, y la horrible tenacidad de su persecución, ambas cosas me convencieron de que éste era seguramente uno de los grandes dinosauros carnívoros, los más terribles animales que hayan pisado la tierra. A medida que el enorme bruto avanzaba, se agachaba apoyándose en los miembros anteriores, y llevaba la nariz al suelo cada veinte yardas más o menos. Husmeaba mi rostro. Algunas veces, por un instante, lo erraba. Luego daba con él y volvía saltando rápidamente por la senda seguida por mí.

Aun ahora mismo, cuando pienso en esa pesadilla, se me cubre la frente de sudor. ¿Qué podía hacer? Llevaba en la mano la inútil escopeta. ¿Qué ayuda podía prestarme?

(Continuará)



El Sidiodal

sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

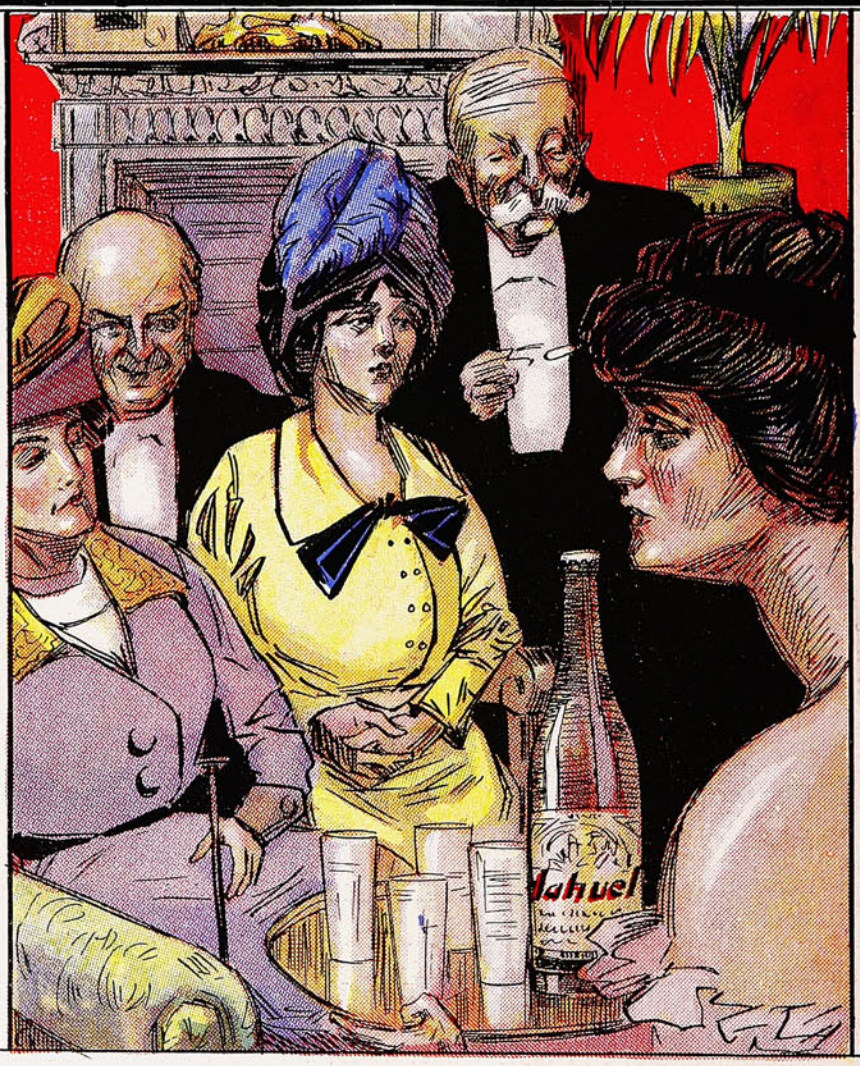
Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia.

CALVANESE-MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707 Casilla 2559 - Santiago de Chile

Depositarios: DAUBE y Cía.

JAHUEL



LA MEJOR AGUA MINERAL DEL DIA

SOLICITAMOS COMPARACION CON LAS MEJORES IMPORTADAS

Año XI Junio 26 de 1913 N.° 564

SUCESOS



Soc. Imp. y Lit. Universo

Un descanso bien aprovechado.

Precio 50 cts.

He ahí su salvación



Conózcala usted o no,

RECUÉRDELA

Es una caja de

SIGMARSOL

del Prof. A. BACHELET

606 en comprimidos para

la curación radical de la SÍFILIS

SIN INYECCIOMES = SIN MOLESTIAS = SIN GASTOS

Los mismos resultados de las inyecciones

en cualquiera de los períodos del mal.

Precio de la caja, tratamiento completo: $ 55 m/c.

APROBADO POR EL CONSEJO NACIONAL DE HIGIENE DE BUENOS AIRES

Pedir prospectos esplicativos gratis al

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE — Casilla 1495 — VALPARAISO

Escenas en Suecia.

Con la llegada del invierno, estación triste y penosa para Suecia, comienzan las distracciones que servirán para distraer un tanto el espíritu aletargado durante los días de lluvia. El patinaje,



CLÁSICA ESCENA DE STOCKOLMO, EN QUE ALGUNOS MÚSICOS AMBULANTES DAN CONCIERTOS POR LAS CALLES DE LA CIUDAD.



DURANTE EL INVIERNO SE ORGANIZAN PARTIDAS DE PESCA QUE SE LLEVAN A EFECTO A TRAVÉS DE HOYOS ABIERTOS EN LA ESPESA CAPA DE HIELO.

la pesca, la danza son algunas de las diversiones favoritas, alcanzando los que las practican una destreza sin igual. Famosos son los *recordmen* suecos en patinaje. Para la pesca es necesario abrir hoyos en las capas de hielo y allí lanzar los anzuelos.



En el mismo polo

Una caja de las deliciosas

Pastillas Valda

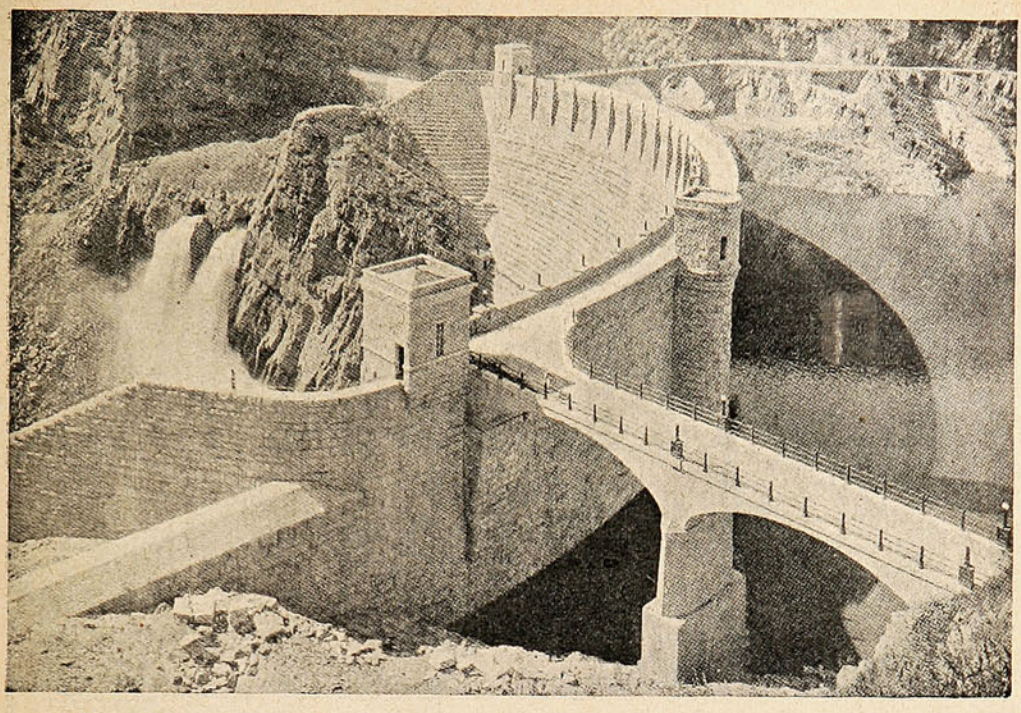
de H. CANONNE

Le preservarán a usted de las consecuencias del frío y de la humedad.

Su extraordinaria volatilidad penetra en los pulmones con el aire, saneando el sistema respiratorio y suavizando las mucosas.

Pídalas en todas las buenas boticas.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE-179 Avenida Errázuriz 181-Casilla 1495-Valparaíso.



LA ROOSEVELT DAM EN ARIZONA, COLOSAL OBRA QUE HA TRANSFORMADO UNA GRAN SUPERFICIE DE TERRITORIO AMERICANO, ÁRIDO Y PEDREGOSO, EN TIERRA BIEN REGADA Y POR CONSIGUIENTE FÉRTIL.



LA RESISTENCIA DE LOS DIENTES

contra enfermedades se aumenta alimentándolos mejor y se alimentan mejor los dientes activando la circulación de la sangre en las encías y el paladar. Un remedio reconocido para activar esa circulación en los tejidos de la boca es la pasta dentífrica **PEBECO**, la cual por esas propiedades se recomienda diariamente desde hace muchos años por médicos y dentistas. **PEBECO** actua también de una manera mecánica limpiando los dientes y dándoles con el uso continuo un color puro y claro.

DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS Y BOTICAS.

Representante: JUAN GAUSE: Santiago. Casilla 266.



Combata usted la debilidad en sus niños.

Pero no corrompa sus estómagos.

LA PARALINFINA

de OLIVIERO

(Iodo orgánico y manganeso y hierro.)

Es el más poderoso, enérgico y agradable específico contra el **linfatismo, la escrófula, la debilidad y los estados infecciosos.**

Para los niños es una verdadera golosina.

Domine usted sus nervios.
Venza usted a la epilepsia.
Combata el histerismo.

LA BROMOCARPINA



de OLIVIERO

Es el sedativo por excelencia de la hiperexcitabilidad.

Cura epilepsia, corea, neurosis, afecciones convulsivas.

Suprime las crisis = Calma los nervios = Procura el sueño.

En todas las boticas de Chile.

Concesionario: AUGUSTO MEYTRE-179 Avenida Errázuriz 181-Casilla 1495-Valparaíso.

El heredero al trono de Grecia entrando a Janina.

La entrada oficial del príncipe real de Grecia y su corte a la conquistada ciudad de Janina, se verificó el día viernes 7 de Marzo del año en curso. Seis batallones de Evzones formaban guardia durante el paseo triunfal efectuado al rededor de la fortaleza, rendida después de tantos sacrificios. El estado de salud de las tropas ha sido inmejorable, esto se ha debido principal-



DESPUÉS DE LA TOMA DE JANINA HECHA POR EL EJÉRCITO GRIEGO EL 6 DE MARZO DE 1913 EL PRÍNCIPE REAL DE GRECIA ENTRA A LA CIUDAD CONQUISTADA.

mente al notable servicio de transportes establecido entre Preveza y la frontera por medio de automóviles, mulas y en barcas, a través del río Luro. Los alimentos jamás escasearon debido a estas circunstancias. El príncipe es, se puede decir así, el ídolo del ejército por la constancia que ha tenido durante las seis semanas que duró el sitio formal de la ciudad, y por el éxito obtenido contra una plaza considerada como inexpugnable por numerosos estrategos europeos.



PULMOSÉRUM BAILLY

CÚRESE USTED ESA BRONQUITIS

Mire que puede traerle graves consecuencias.

EL PULMOSERUM BAILLY

a base de guayacol, calcio y fósforo le curará radicalmente, evitándole complicaciones tuberculosas y remineralizando su organismo.

BRONQUITIS

TOSES

CATARROS

GRIPPE

ETC.

Destruye el bacilo de Koch, donde quiera que se halle y da al enfermo el apetito, el sueño, la energía, la fuerza y la salud y le pondrá al abrigo de las generaciones tuberculosas.

El **Pulmosérum Bailly** ha sido experimentado con éxito en todos los hospitales, clínicas y dispensarios de París, por más de

7,500 médicos franceses.
16,000 médicos extranjeros.
durante los años 1910 y 1911.

Exigirlo en todas las boticas.

CONCESIONARIO:

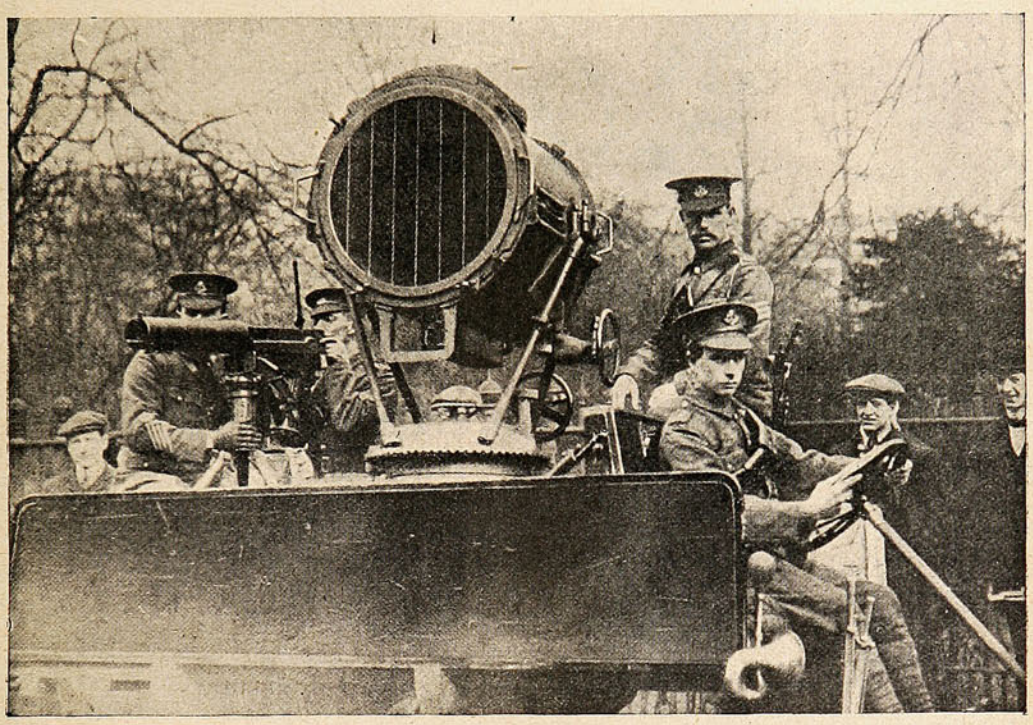
AUGUSTO MEYTRE

Casilla 1495 -:- VALPARAISO

El automóvil en la guerra.

Una gran ventaja de esta nueva adaptación del automóvil para fines de guerra, es además de su poder como arma ofensiva por las ametralladoras que usa, su servicio como auxiliar proyectando dentro del campo enemigo, poderosos haces de luz.

En las últimas maniobras en el valle de Salisbury se tuvo ocasión de probar la bondad de su construcción, pues corrieron durante varias horas a través de terrenos en los cuales vehículos de otras clases habrían sufrido desperfectos graves. Por esto ha quedado demostrado que una nueva aplicación para transportar cañones contra aeroplanos será un éxito completo. Otra gran cualidad de estos vehículos es que su fácil desmontabilidad, pues en pocos momentos puede transformarse en un transportador de heridos para la ambulancia,



AUTOMÓVIL AL QUE SE HA ADAPTADO UN PROYECTOR POTENTÍSIMO Y UNA AMETRALLADORA.

en el arrastre de pesados cañones, y por fin se puede convertir en cocina modelo para preparar el rancho a las tropas. Un tipo especial de un cañón extranjero, el Schneider Canet, le ha sido adaptado para disparar contra aeroplanos. La ametralladora está construída de tal manera que puede tomar un ángulo de 70 grados.

Facilidades enormes contiene esta nueva arma de guerra, pues está construída de tal manera que su cuerpo puede dividirse fácilmente en dos secciones cosa que tiene bastantes ventajas para su transporte en caso de inutilización. Además tiene cuatro soportes en vez de tres lo que da muchísima mayor estabilidad al ser disparado el cañón, condición ésta que da una mayor facilidad para la puntería y certeza para dar en el objeto deseado.

Respecto a la velocidad que puede desarrollar es bastante grande. Para no sufrir destrozos al marchar sobre caminos accidentados tiene fuertes tirantes de acero y muelles de una calidad superior que impiden los movimientos demasiado bruscos.

REUMATISMOS

LICOR DE LOS ARABES del Doctor Yunge

Seguristimo contra reumatismo, gota, los dolores neurálgicos, crónicos de cabeza, dolores de los huesos, piernas y brazos. Como depurativo es superior. Cura la sangre, los humores, afecciones sifilíticas (venereas), granos, furúnculos en el cuello, sarna, ronchas, sarpullidos, eczema, piel rosa, etc.

LA SANGRE



PIEL Y SANGRE

Un Depurativo Maravilloso.

El número de los que sufren de afecciones de la piel es tan considerable que cumplo con un deber vulgarizando un método de tratamiento que presenta, sobre la mayor parte de los demás esta superioridad; la de los resultados. En lo sucesivo, el eczema, el acné, la herpes, los sarpullidos, las enfermedades del cuero cabelludo, los granos de la cara y del cuerpo y, en fin, esta triste y dolorosa consecuencia de las várices (llagas de las piernas), en una palabra, todas las enfermedades que tienen su origen en el enviciamiento de la sangre, podrán curarse ventajosamente con el

Collo - Iode Dubois

cuyo alto valor científico está recorriendo el mundo. Que no vengan a decirme que todo esto es teoría pues ahí están todos los médicos que lo prescriben diariamente para dar testimonio de él. He aquí además, un documento convincente que fué publicado en la *Gazette des Hôpitaux*, de París, el 4 de Junio de 1910:

«..... Debemos agradecer al Sr. Dubois de haber logrado ser el primero y único en poner al alcance de todos los enfermos y de los médicos, bajo el sugestivo nombre de Collo-Iode, una combinación cuya acción curativa depasa el yoduro de potasio y de sodio y aun las otras preparaciones orgánicas que, todas, son instables, inactivas o irritantes.»

Me echaría en cara de agregar el menor comentario a este testimonio, tan elocuente cuan fuertemente motivado.

De venta en todas las boticas de Chile.

EN GOTAS Y COMPRIMIDOS

Unico concesionario para Chile: AM. FERRARIS -:- Casilla 3633 -:- Santiago.



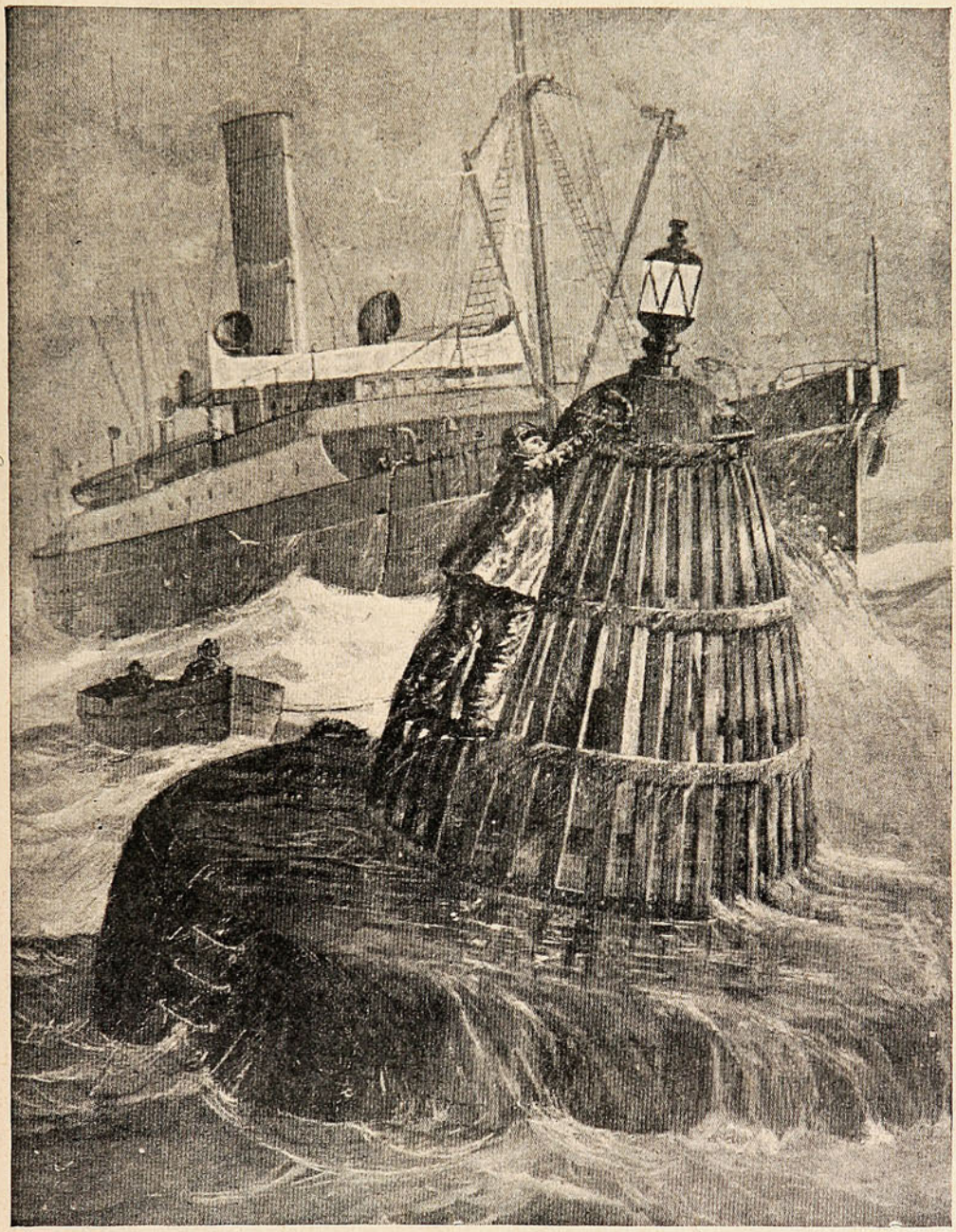
LA JITANA

SOC. IMPR. Y LIT. UNIVERSO
VALP.-SANTGO.-CONCEPC.

Revisando las boyas-faros.

Durante el pesado y terrible invierno en Inglaterra, la tarea de cambiar la gente que mantiene los buques faros, y faros terrestres, y renovar el combustible necesitado por las innumerables boyas-faros, es un trabajo bastante arduo y peligroso.

Esta tarea es emprendida por la Hermandad de Trinity House y para dar una idea de lo pesado de este trabajo, baste decir que sólo al rededor del estuario del Támesis hay cincuenta



EL «ALERT,» BUQUE INGLÉS, REVISANDO LOS FAROS EXISTENTES EN EL ESTUARIO DEL TÁMESIS.

buques-faros y sinnúmero de boyas-faros de todas clases y tamaños. Esto se llevaba a efecto generalmente cada catorce días, pero existen plazos determinados para ciertos faros. Para esto se ocupa una flotilla entera de pequeños buques, pero con muy buenas máquinas.

En el grabado que damos se puede ver al «Alert» cargando de gas los depósitos de una boya-sirena. El buque se detiene a una distancia de 400 a 600 yardas y una manguera conduce el gas desde él hasta la boya. Un hombre tiene que subir a la boya y renovar las mechas de la lámpara.

Gastrónomo!

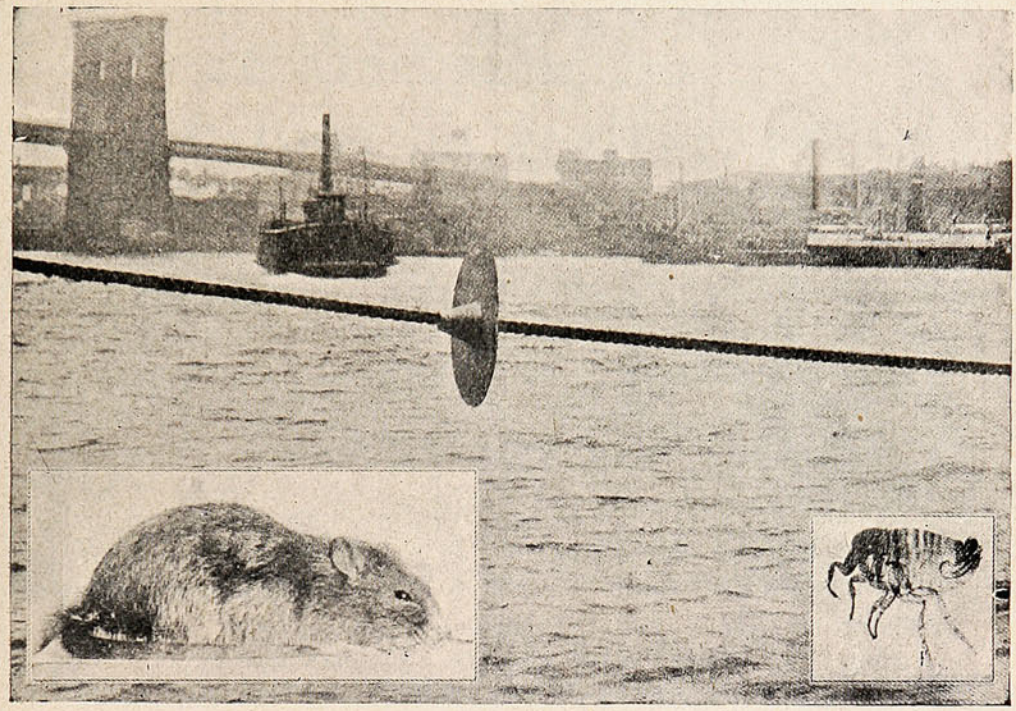


—Díganos, querido amigo, ¿cuál es el secreto de su eterna jovialidad y buena salud?

—Ah! señora mía, usted quizás no lo va a creer, pero todo ello estriba en que siempre mis comidas son guisadas con Aceite "Bau" que para mí es el néctar de los aceites...!

Impidiendo la llegada de la bubónica.

La peste bubónica, la «plaga negra» como se ha dado en llamarla, se ha ido extendiendo por casi todo el orbe. Su punto de partida fué el Asia Oriental de donde es originaria, y desde allá lenta pero seguramente ha ido emigrando a todos los continentes, hasta convertirse en un mal de cuyos azotes son muy pocas las naciones que pueden vanagloriarse no haber sufrido. La ciencia ha probado que se transmite por la mordedura de la pulga del ratón,



PROCEDIMIENTO ORIGINAL USADO POR LOS YANKEES PARA IMPEDIR EL DESEMBARCO DE RATONES PORTADORES DEL GERMEN DE LA BUBÓNICA.

cuyo retrato notablemente aumentado sale a la derecha del presente grabado. Siendo la rata el vehículo de esta pulga, las autoridades norte-americanas han hecho todo lo posible para evitar su introducción a tierra yanqui. Una de las medidas tomadas la da a conocer el presente grabado. Ella consiste en ordenar a todos los barcos que provengan de puertos infectados, que coloquen sus amarras a los *docks*, unos discos que impidan a las ratas transladarse por los cordeles, de las naves a tierra. Este sencillo medio ha evitado que los puertos norte-americanos se vean azotados por la peste negra, enfermedad que tantas víctimas causan cuando sienta sus reales en una ciudad insalubre y desaseada. Los gobiernos, teniendo a su cargo la obligación de velar por la salud de sus gobernados, deben hacer todo lo que esté a su alcance para remediar la situación. Inglaterra y Estados Unidos son los países más extrictos en la materia.



Fábrica Nacional de Maniquíes

ÚNICA EN CHILE

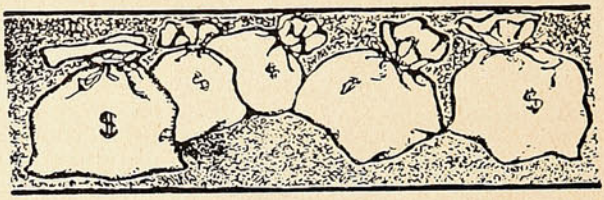
COMPAÑIA, 2484. =:= Esquina García Reyes.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

JACINTO R. ORTEGA

FABRICANTE

Pídase catálogo.



EXPECTATIVAS DE FORTUNA:

1.°—Herencia a la muerte del pariente rico;
2.°—Premio gordo de la lotería;
3.°—Ganadores en las carreras de caballos;
4.°—Ochos y Nueves en el Juego; y,
5.°—Alza o baja de valores de Bolsa.

Mucho dinero y energía se pierden para alcanzar el éxito en cualquiera de esas **"expectativas"** que no se logran y todavía cuántas **"reputaciones manchadas"** y cuántas **"vidas quitadas en plena juventud"** al frustrarse aquellas esperanzas.

Hay otras **"expectativas mejores"** que para alcanzarlas sólo se necesita un poco de **"paciencia"** y otro poco de **"constancia:"** con esos dos pocos se han hecho multimillonarios de pordioseros.

Existen muchas personas observadoras o estudiosas a quienes con frecuencia se les oye decir, por ejemplo, "tal máquina o cosa sería mejor de este o aquel modo," no pensando que **PASAN SOBRE LA FORTUNA** sin detenerse.

Cualquiera **IDEA NUEVA** que usted tenga sobre maquinaria, productos o procedimientos industriales o mejora de lo ya conocido, **NO LA DESPERDICIE,** porque tal vez eso le proporcione una **GRAN FORTUNA.**

Lo que otros han alcanzado es posible que lo alcance usted, también.

Isaac Singer, inventor de la máquina de coser que lleva su nombre, es hoy multimillonario y tiene una renta de quince millones de dollars, y así hay una lista colosal de los que deben su bienestar o sus millones a inventos a veces muy pequeños en apariencias.

Esta Oficina se pone a su disposicion para cualquiera consulta o para obtener y vender en cualquiera o en todos los países civilizados inventos originales o mejoras de los ya conocidos.

OFICINA URETA, Casilla 820, Blanco, 719.=VALPARAISO.

Después de la batalla.—A defender la patria.

Una de las sorpresas recibidas en la última guerra turco-balkánica ha sido la espléndida táctica militar desarrollada por los griegos, quienes desde que se rompieron las hostilidades se mostraron infinitamente superiores a los turcos en el arte de la guerra. En todas las batallas, la victoria ha venido a coronar sus esfuerzos, desde la primera batalla en



ESQUELETOS DE CABALLOS EN MEDIO DE LAS TUMBAS.



SOLDADOS TURCOS QUE DESPUÉS DE FIRMADA LA PAZ CON ITALIA, EN LA GUERRA EN TRÍPOLI SE DIRIGEN A CONSTANTINOPLA A DEFENDER SU CAPITAL AMENAZADO POR LOS ALIADOS BALKÁNICOS.

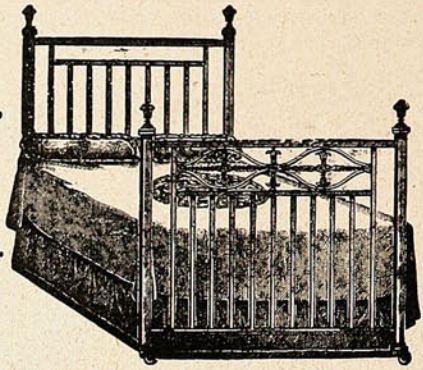
Elássona, que se llevó a cabo en Octubre hasta la reciente toma de Janina, acción esta última, que los colocó como amos de todo el Epiro; mas, las victorias se pagan muy caras y bastantes griegos han caído en la lucha. La fotografía que damos nos da una idea de la desolación después de la lucha, al lado de las tumbas abiertas para sepultar a los muertos, yacen los esqueletos de los caballos muertos en la refriega.

CATRES DE BRONCE

CATRECITOS DE BRONCE para niños.

CATRES DE FIERRO CON BRONCE

ESMALTADOS BLANCO.

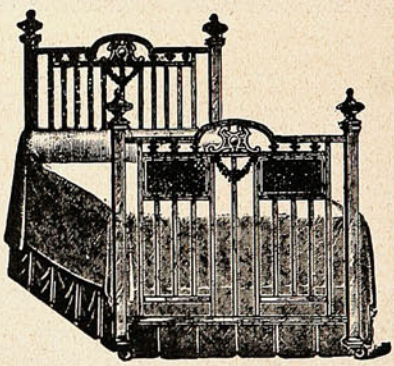


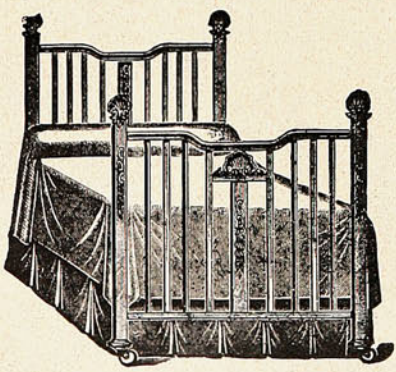


CUNAS de bronce,

y de fierro con bronce.

Todos de los estilos más modernos y de la mejor fabricación inglesa.





ACABAN DE RECIBIR

UN VARIADO SURTIDO:

Urmeneta, Parker y Cía.

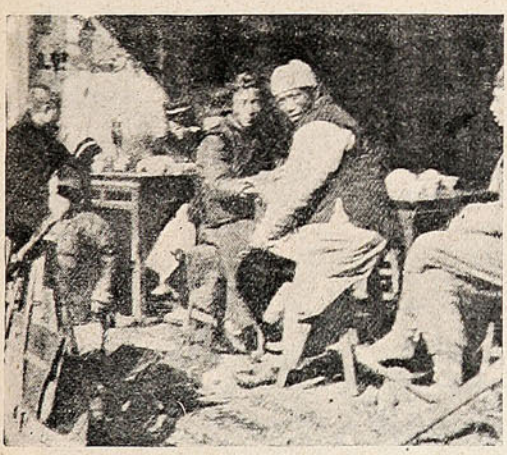
-:- Serrano, No. 137. -:- Valparaíso. -:-

Escenas en China.

Entre las vistas que damos figura la primera que es un molino a la usanza de China. En el Celeste Imperio el número de los trabajadores es tan abundante y barato que se prefiere usar antes que una máquina a vapor o movida por otra fuerza, la labor de los coolíes o bajo pueblo. Estos trabajadores cortan gruesos troncos de árboles tarea que en otros países se hace por otra



UN MOLINO EN CHINA.



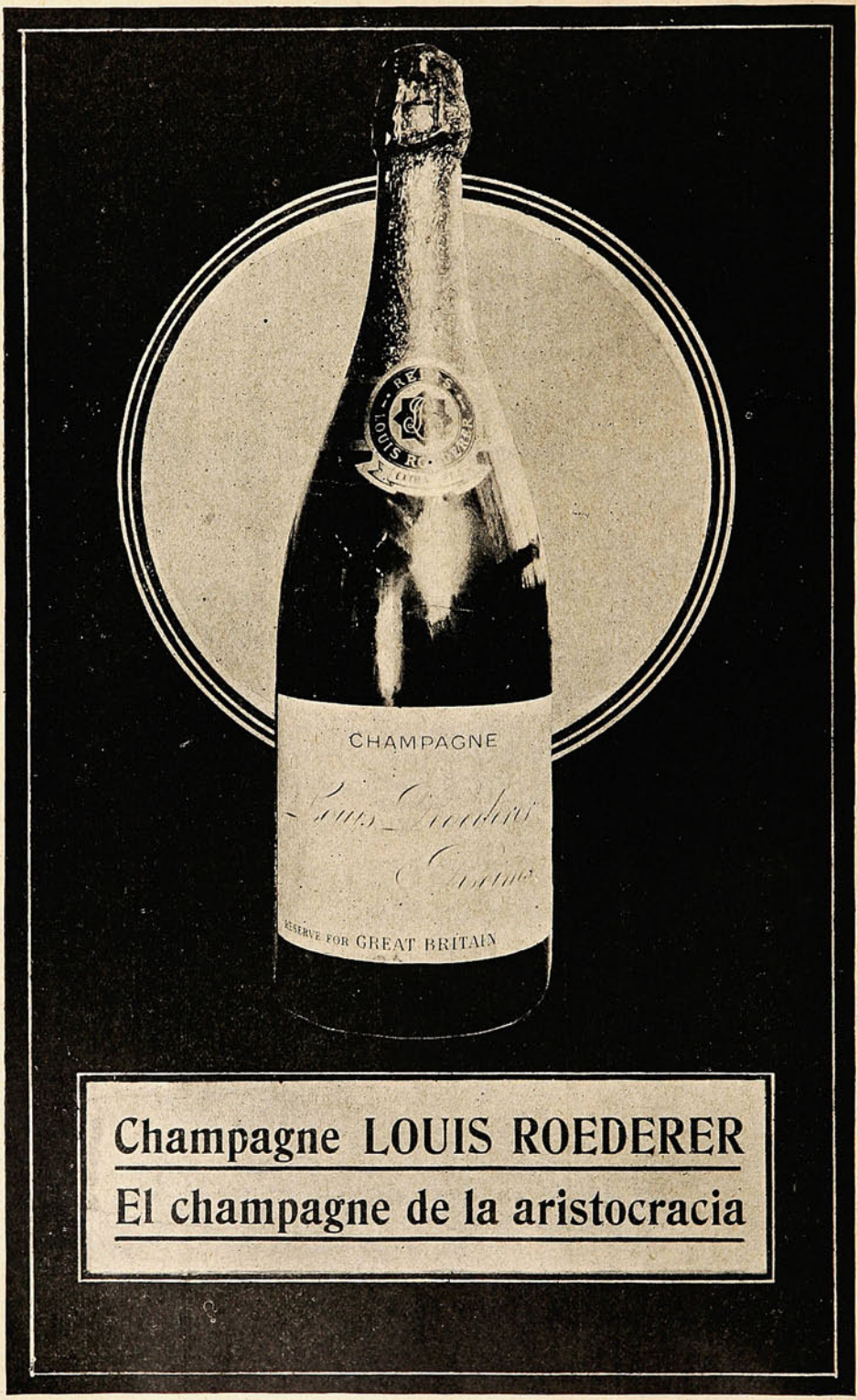
Taberna para los coolíes.



Original vivienda del bajo pueblo.

clase de medios. Trabajando a una temperatura superior a 100° deben andar semi desnudos por el excesivo calor reinante. Nosotros nos quejamos por las nueve horas de trabajo, pero pensemos en estos infelices que desde el amanecer hasta que se obscurece deben gastar sus energías por un miserable pago.

Las otras vistas son una taberna en que la bebida más común que se expende es el té, y una miserable vivienda en que habita la familia hacinada peor que animales.

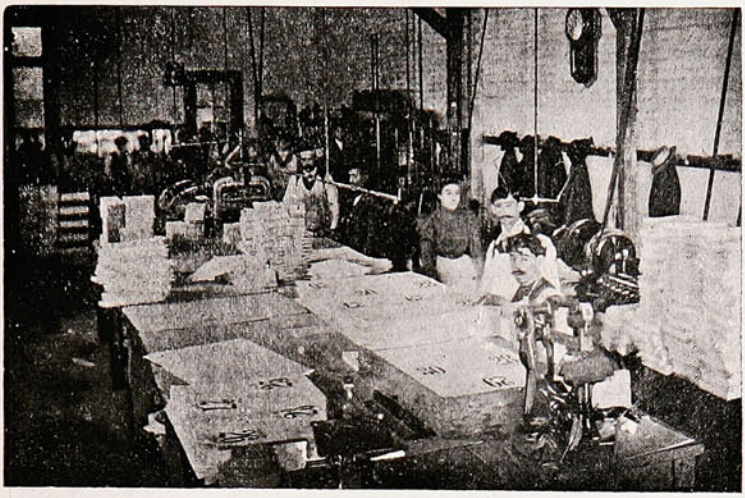


Champagne LOUIS ROEDERER

El champagne de la aristocracia

LA EMPRESA GRAFICA MAS GRANDE EN CHILE

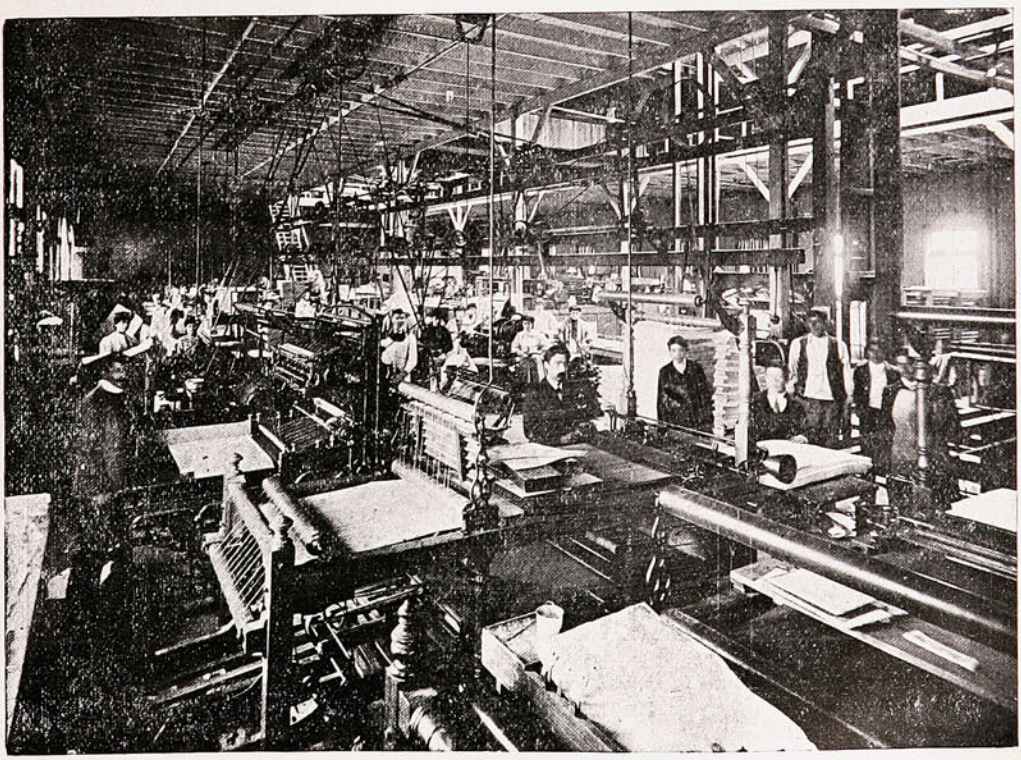
Talleres de la Sociedad Imprenta y Litografía UNIVERSO



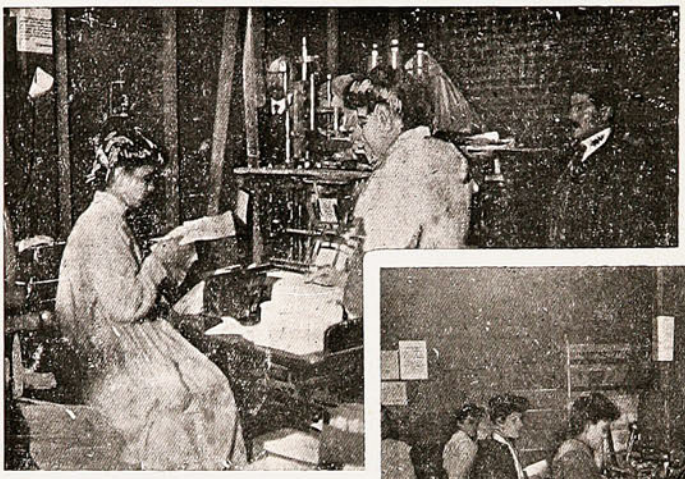
Esta sección trabaja todo el año en la fabricación de la edición anual de calendarios esfoliadores que se venden en todo el país. Es así como la hechura de los blocks esfoliadores resulta perfecta y económica; de consiguiente, preferida por los comerciantes que se dedican a su venta.



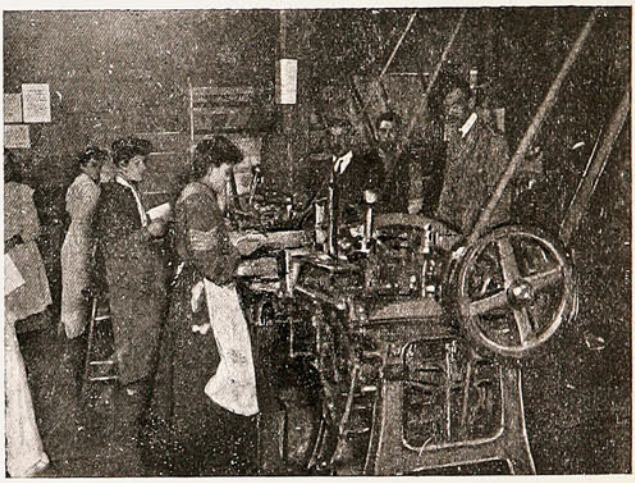
Fabricación de calendarios



Rayado de cuadernos

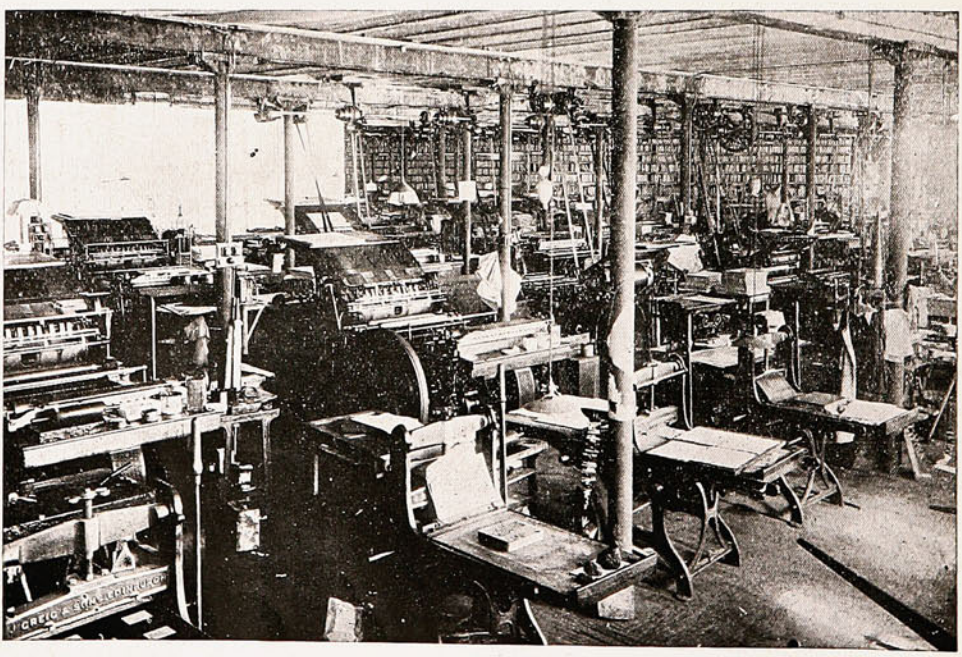


La fabricación de sobres requiere un conocimiento exacto de la composición de los pegativos en relación con la composición química de los papeles, á fin de



que no se abra nuevamente el sobre en tránsito por los cambios atmosféricos. No basta, de consiguiente, detenerse solamente en la calidad del papel.

Fabricación de sobres

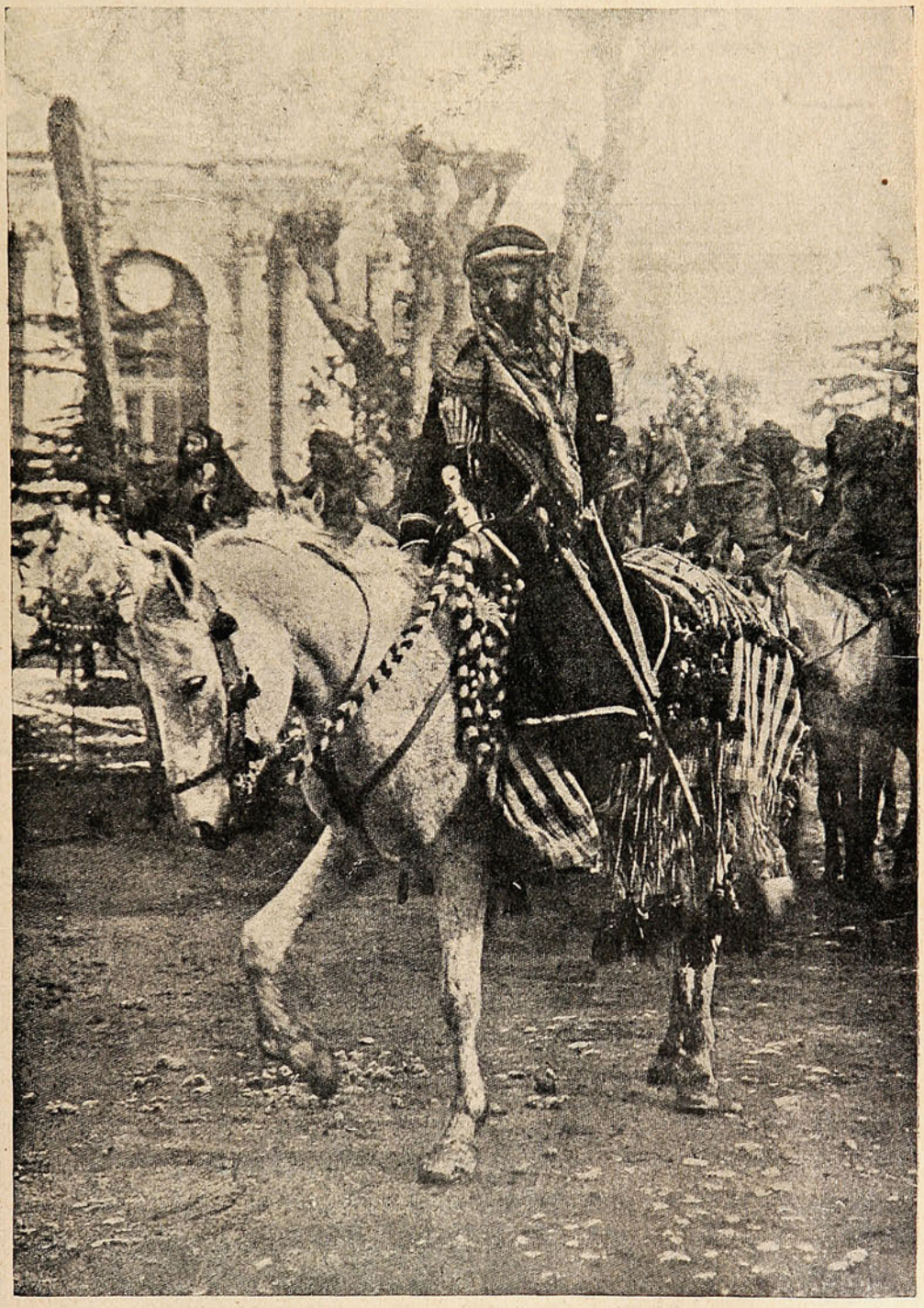


Impresión de membretes

Continuará la serie de vistas interiores de 40 secciones

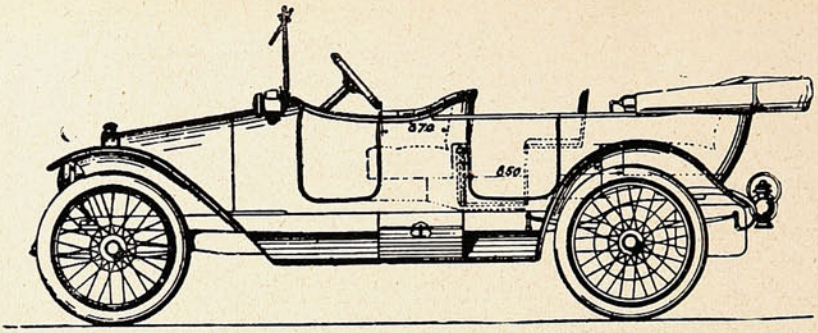
Turquía reclama auxilio a los asiáticos.

El imperio turco que ya es un hecho se encuentra lanzado fuera del continente europeo, apela a los últimos recursos para prevenir la inminente caída que amenaza al imperio que durante



TURQUÍA, QUE YA CREE PERDIDO SU IMPERIO EN EUROPA, CLAMA AUXILIO A LOS ASIÁTICOS. UN CABALLERO KURDO ATRAVESANDO CONSTANTINOPLA, A SU LLEGADA A ESA CIUDAD PARA DEFENDER LOS INTERESES TURCOS.

épocas bastante largas casi sojuzgó a Europa. La desmoralización que existe entre los diversos partidos políticos, unida a un estado económico deplorable han conducido de derrota en derrota al glorioso pabellón de la Media Luna.



Agencia FIAT

VALPARAISO
Avenida Brasil, 399.

SANTIAGO
Galería Beeche, 44.

VIÑA DEL MAR
Teléfono 41. — Casilla 129.

Un chico listo.



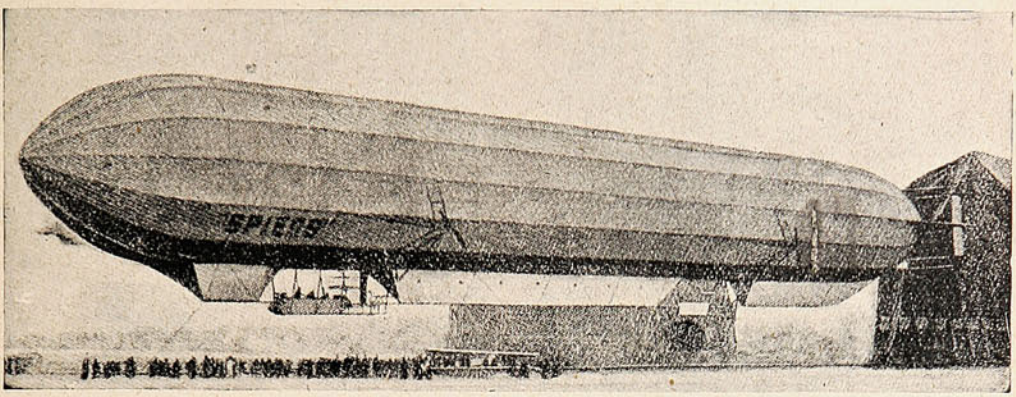
La mamá.—Juanito, anda corriendo al Almacén de la esquina a comprar una libra de fideos delgados, pero que sean de la fábrica **CAROZZI** de Quilpué.

Juanito.—Si no hay de **CAROZZI** que traigo.

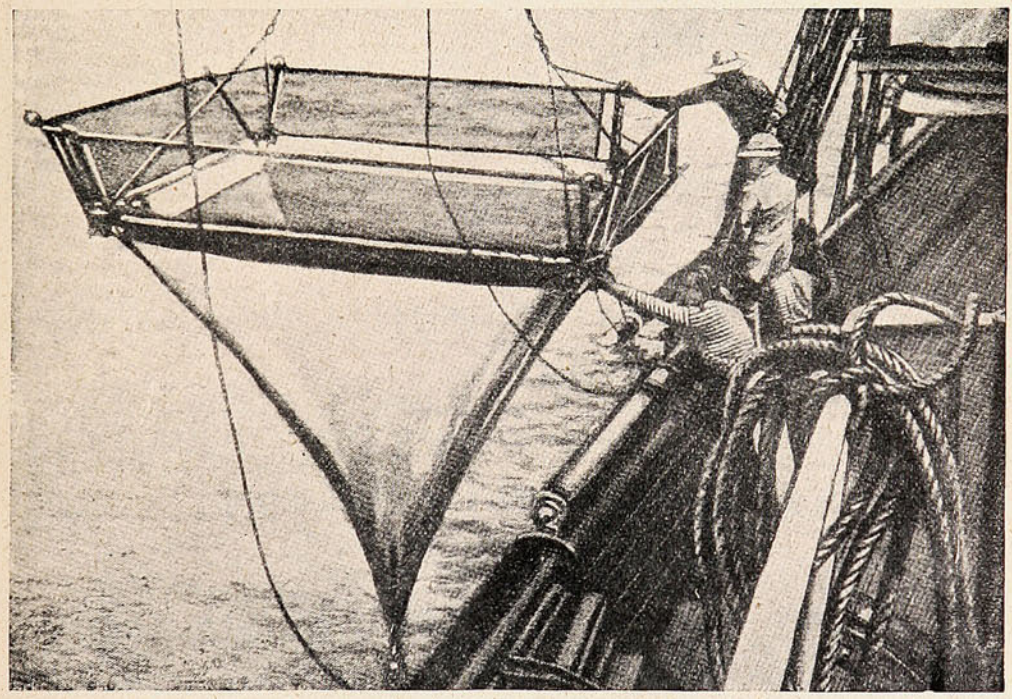
La mamá.—Vas a buscarlos a otro Almacén y le dices al almacenero que encargue inmediatamente de estos fideos a Quilpué, o yo compraré en otra parte todas las mercaderías.

Un dirigible rápido.—Exploraciones submarinas.

Las características del dirigible Spieos son las siguientes: diámetro máximo 13 metros 50; capacidad 11,000 metros cúbicos. Será movido por dos motores de 180 caballos de fuerza, lo que le da una velocidad posible de 75 kilómetros por hora. Los primeros ensayos se efectuarán



EL DIRIGIBLE SPIEOS QUE POR SU CUALIDAD DE LA RIGIDEZ ES EL PRIMERO CONSTRUÍDO EN FRANCIA Y CUYOS ENSAYOS SE VERIFICARÁN PRONTO EN SAINT CYR.



INGENIOSA RED HECHA PARA PESCAR EJEMPLARES ZOOLÓGICOS DE LOS QUE PUEBLAN EL OCÉANO.

bajo la vigilancia de la comisión militar encargada de recibir los dirigibles y globos destinados al Ejército. Por su cualidad de la rigidez se han suscitado controversias, pero los ensayos darán el mérito que realmente posee este nuevo invento.

JAHUEL
AGUA
MINERAL PREFERIDA
Délano y Weinstein,
Agentes Exclusivos.
VALPARAISO
Avenida del Brasil No. 140.

En capilla.



—Aquí me tienes a tu disposición, adorada María; pregunta lo que quieras.

—No te asustes, pues antes de darte mi consentimiento, quiero saber solamente una cosa.

—Pregunta pronto, por favor.....

—Bueno, ¿qué aceite de olivas prefiere usted?

—El Aceite Sasso!

—¡Qué felicidad! ¡Seré tu esposa!

De Inglaterra.



La esposa de D. Agustín Edwards, (×) Ministro de Chile en Inglaterra, acompañada por la condesa de Drogheda.

La princesa real de Grecia.



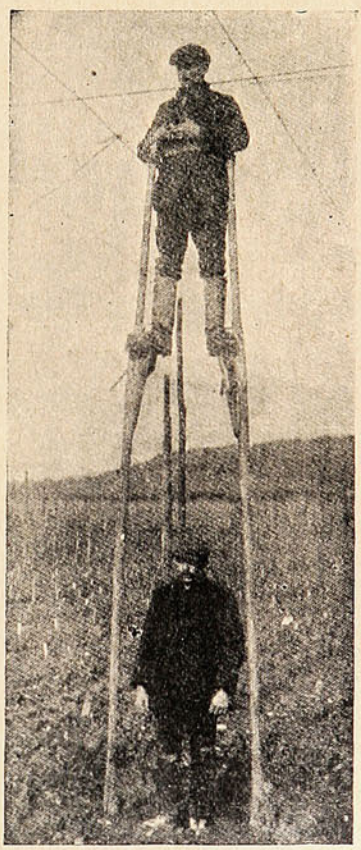
La princesa María Bonaparte, esposa del príncipe heredero de Grecia, con sus hijos Pedro (1908) y Eugenia (1910).

Un hermoso retrato.



Mrs. Woodrow Wilson en 1884 antes que llegara a ser esposa del actual Presidente de los Estados Unidos.

Un gigante artificial.



Aparato usado por los encargados de revisar los hilos telefónicos en Kent y que lo transforman en un individuo tres veces más alto que su tamaño natural.

$18 o/a por esta genuina

El último producto
de la Compañía Victor



Victor-Victrola

Victor-Victrola IV, $18 o/a

Provista de todos los últimos perfeccionamientos Victor, incluyendo la caja fonética Exhibición, brazo cónico, tubo forma "cuello de ganso", plato giratorio de 10 pulgadas y teniendo, ocultos, todos los caracteres distintivos para la ampliación del sonido.

El simple hecho de tener este instrumento la famosa marca de fábrica Victor y de ser una *genuina* Victor-Victrola le garantiza la misma superior calidad y excelencia, ya tan bien establecida y reconocida en todos los productos de la Compañía Victor.

No existe ninguna razón por qué Vd. debiera vacilar por un momento siquiera en colocar esta máquina, el más maravilloso de todos los instrumentos de música, en su propio hogar.



Lo único que le pedimos es que tenga la bondad de acudir á cualquier establecimiento de música y oiga esta nueva Victor-Victrola.

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.

Otros modelos de la Victor-Victrola $35, $55, $70, $100, $140, $215, $275, $335 o/a. Victors desde $15 á $140 o/a.

El carnaval en Colonia.—Un bonito salto.



NIÑAS DISFRAZADAS DE GUERREROS TEUTONES DURANTE LAS FIESTAS DEL CARNAVAL.



CURIOSA VISTA TOMADA DURANTE UN SALTO DE SKY EN NORUEGA.

¿QUIERE USTED TENER HORA EXACTA?

Compre el reloj de mayor precisión

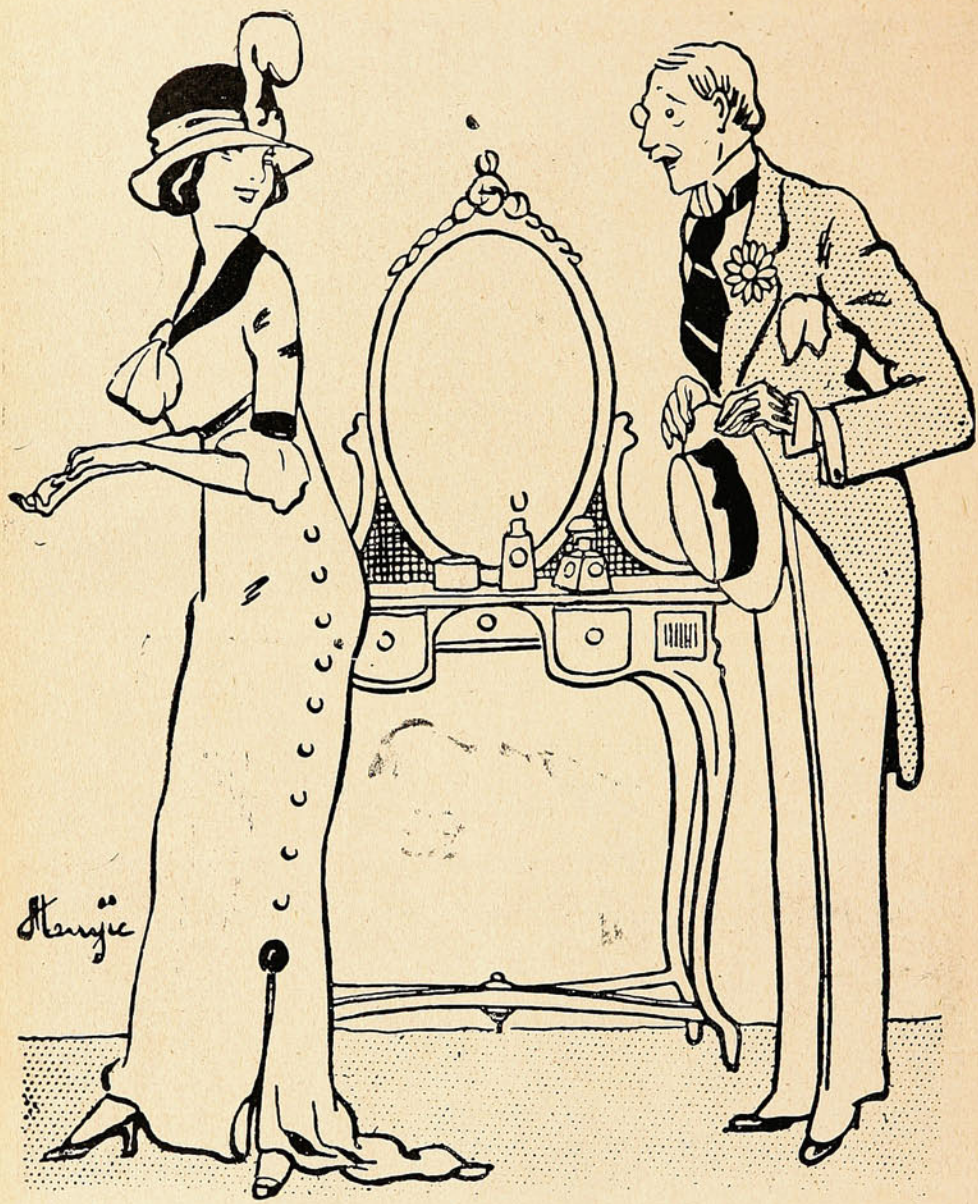
CEDIN

(SEIS GRANDES PREMIOS)

Pídalo en todas las buenas casas del ramo.

Unico depositario para Chile, "JOYERIA LONDRES" ·:· Condell, 83 ·:· Casilla 815.

Atraso. . . .



—Usted no ha llegado a la hora convenida, Gastón, ¿por qué?

—Usted me disculpará al saber el motivo, mi querida amiga: Me encontré en el camino con Jack y tuve que acompañarle a beber una copa de whisky Usher...

—Disculpado... vamos!

Algo sobre correos.

La revista francesa "Je Suis Tous" en uno de sus últimos números ha publicado un interesante artículo sobre la organización del servicio de correos en las diversas naciones del mundo.

Se sabe que antiguamente el correo sólo servía para las necesidades del Estado y que los particulares que deseaban enviar comunicaciones escritas tenían que valerse para ello de servidores propios.



Inglés.

En Francia, el Correo como institución del Estado, fué instituído el año 1464, bajo el reinado de Luis XI. Durante el largo lapso de tiempo que ha transcurrido desde entonces hasta ahora, las tarifas han pasado por numerables variaciones. Los principios de tarificación lógica, timbraje moderado y de aplicación fácil siguiendo la naturaleza de la correspondencia, fueron durante largo tiempo desconocidos. En el siglo XVII y en el XVIII tres elementos determinaron el precio del impuesto: el número de hojas, el peso y la distancia. La que pagaba menos era la carta que contaba de una sola hoja y aquellas que iban encerradas en un sobre tenían que abonar un suplemento. Las que eran dobles, es decir que contaban con una hoja doble, estaban sometidas a un impuesto especial. El ingenio que desarrollaban nuestros antepasados para evitar tan costosas gabelas era grande. Utilizaban hojas de gran formato o se reunían varios señores para escribir en una misma página diversas cartas.

En la revolución francesa las cosas se simplificaron fijándose el impuesto solamente según el peso de la carta y la distancia a donde iba. Las tarifas llegaron a ser prohibitivas pues una carta que pesaba 28 gramos y que hoy día hubiera pagado 15 céntimos, en esa época costaba 40 francos. Eso sí, que esta suma era pagadera en asignados.

Los impuestos actuales indudablemente son moderados, y además existen muchos objetos que están libres de pagar. En su origen el rey se reservaba el privilegio de liberar el franqueo, y como la mayor parte de los privilegios pronto se hizo extensivo a los principales dignatarios de la corona.

Con el demasiado uso de la liberación, vino lógicamente el abuso. Los correos transportaban, bajo el disfraz de correspondencia oficial, numerosos objetos y cartas que estaban comprendidos en el impuesto.

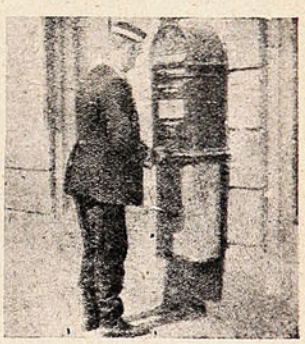
Bourrienne, el secretario de Napoleón, cuenta en su memorias que el Emperador trató de reaccionar contra este abuso. Como se le informase que las balijas de la correspondencia fuesen, en otras cosas, usadas para el trasporte de provisiones delicadas de ciertos personajes, orde-



Noruego.



Suizo.



Danés.

¡Grata noticia!
LLEGÓ, LLEGÓ EL AGUA MINERAL
Jahuel!
Délano & Weinstein
Sucesores de CARLOS DÉLANO
Agentes Generales: VALPARAISO

Lea lo siguiente

Si Vd desea economizar tiempo y dinero debe visitarnos antes de comprar los articulos que necesite para amoblar su casa.

Somos Importadores y Fabricantes y por lo tanto estamos en situación de vender á precios más bajos que los demás establecimientos del ramo.

En nuestra Mueblería encontrará Vd. lindo surtido de alfombras de una pieza, tripes de todas clases, Linoleums para pisos, Amoblados para Antesala, Salón, Dormitorio y Comedor.

Sillas de Viena y de respaldo alto, Escritorios Americanos de Cortina, medio Ministro y estilo Inglés.

En catres ingleses siendo representantes de la mejor Fábrica de Birmingam (Inglaterra) estamos autorizados para vender á precios de liquidación, todo el inmenso surtido recibido.

Rogamos visitarnos.

Mueblería Saris

Alameda 1141. entre Bandera y Morandé.

Landea y Galmez.

nó que el correo sólo se emplease para el envío exclusivo de la correspondencia del Primer Cónsul.

En Inglaterra, hasta 1840 cada miembro de la Cámara de los Lores y de la Cámara de los Comunes, estaba autorizado para enviar diez cartas sin franqueo y podía recibir quince en igual condición. En Francia en 1789, la asamblea constituyente negó la franquicia que se propuso dar a sus miembros, de recibir cartas sin impuesto. Solamente a los funcionarios, en razón de los negocios de Estado, se les pemitió esa facilidad.

Pero a pesar de los esfuerzos hechos, no se ha podido evitar el abuso. En 1910, 150,000 funcionarios han puesto en circulación más de ochenta y dos millones de cartas cerradas y cerca de treinta y un millones de cartas abiertas.

Hay en este tema un punto muy interesante que tratar: el que se refiere a las cartas que por mala dirección jamás llegan a su destinario. Se puede hacer un curioso botín con las direcciones absurdas, estúpidas y extravagantes que diariamente tienen ocasión de juntar los correos. La mayor parte de esas direcciones son indescifrables pero hay algunas que la sola práctica de los empleados consigue traducir.

He aquí algunos ejemplos:

La calle de *Veau froid* por la calle de *Froidevaux;* la calle de *Mortiné* por la calle *Mornay* la calle *Porte alice* por la calle *Portalis;* la calle de *Talón bas* por la calle *Courtalón* etc., etc.

Otras cartas no llevan el nombre del destinatario sino que dan algunos detalles de él.

Ejemplo:

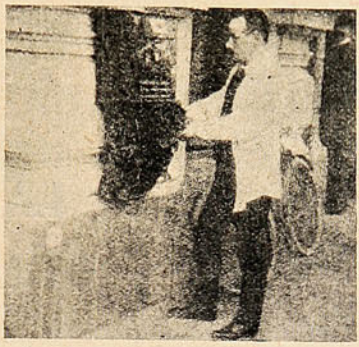
«La florista que se sitúa constantemente, cerca de la Porte Saint Vincent en Saint Malo.»

Citar cifras es sumamente interesante. En 1910, en Francia de 6.000,000 de objetos rehusados, 2.800,000, lograron hacerse llegar hasta sus destinatarios. El resto formó el correo sobrante. Todos los países del mundo tienen oficinas especiales para esta correspondencia sobrante. En Inglaterra lleva el siguiente nombre de *blind letteros* (cartas ciegas.) Esa nación recibió en 1910 más de 30.000,000 de objetos sin dirección fija y en Alemania la proporción fué mucho menor pues sólo llegaron a 4 000,000.

M. Lois Paulian en su obra *La Poste aux Lettres* cita el caso de una carta que llevaba la siguiente dirección:



Alemán.



Sueco.



Austriaco.

«Señor Santiago Gorand, para entregar a la Sra. de Gorand, Bastide. Cantón de Marsella.»

La única palabra visible era Cantón y el correo la envió inmediatamente a la China.

El mismo autor cuenta que una carta que llevaba la dirección «Postmaster general París» fué enviada a M. Cochery que era en ese tiempo, Ministro de correos.

El empleado encargado de hacer la distribución equivocado con el sentido de la dirección, escribió con lápiz en el sobre la siguiente nota «Enviarla al ministerio de guerra.» y del ministerio fué devuelta con la siguiente nota. «No existe ningún general Postmaster.»

En un próximo artículo seguiremos tratando este tema.



En venta en las principales Droguerías y Boticas.



SIEMPRE LA VERDAD.

"Cuando está Ud. en duda diga la verdad." Fué un experimentado y viejo diplomático el que así dijo á un principiante en la carrera. La mentira puede pasar en algunas cosas pero no en los negocios. El fraude y engaño á menudo son ventajosos mientras se ocultan; pero tarde ó temprano se descubrirán, y entonces viene el fracaso y el castigo. Lo mejor y más seguro es el decir la verdad en todo tiempo, pues de esta manera se hace uno de amigos constantes y de una reputación que siempre vale cien centavos por peso, donde quiera que uno ofrezca efectos en venta. Estamos en situación de afirmar modestamente, que sobre esta base descansa la universal popularidad de la

PREPARACION de WAMPOLE

El público ha descubierto que esta medicina es exactamente lo que pretende ser, y que produce los resultados que siempre hemos pretendido. Con toda franqueza se ha dado á conocer su naturaleza. Es tan sabrosa como la miel y contiene todos los principios nutritivos y curativos del Aceite de Hígado de Bacalao Puro, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto, Extractos de Malta y Cerezo Silvestre. Estos elementos forman una combinación de suprema excelencia y méritos medicinales. Ningun remedio ha tenido tal éxito en los casos de Pulmonía, Pérdida de Carnes, Debilidad, Mal Estado de los Nervios, Anemia y Tísis. "El Sr. Dr. Adrian de Garay, Profesor de Medicina en México dice: Con buen éxito he usado la Preparación de Wampole en los Anémicos, Cloróticos, en la nuerastenia y en otras enfermedades que dejan al organismo débil y la sangre empobrecida, y los enfermos se han vigorizado y aumentado en peso." De venta en todas las Boticas.



LA ALEGRÍA DEL CORAZÓN

hace tanto bien como un medicamento. Sunlight desvanece la triste bruma del cansancio y, alegrando la labor del día, trae la luz del sol en el hogar.

Sunlight Jabón

Lávese según instrucciones.

2584

De Antofagasta.



EL «LOMA BLANCA F. B. C.» QUE CELEBRÓ SU 4.º ANIVERSARIO EL 18 DE MAYO ÚLTIMO.



ESCUELA MIXTA DE LA OFICINA «SANTA ISABEL.»

"LOS JUEGOS FLORALES DE VALPARAISO"
EDICION DE LUJO

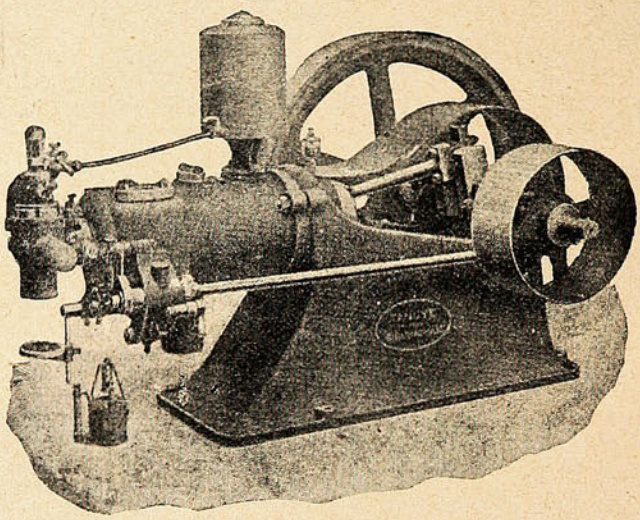
El folleto de los terceros Juegos Florales de Valparaíso, con los retratos de la Reina, los Poetas y el mantenedor, la reseña de la fiesta, las poesías y el discurso de estilo, se enviará a las provincias al envío de su importe de un peso y veinte centavos para franqueo.

Dirección: Administración de «SUCESOS,» Casilla 902.

¿SABE USTED POR QUE LOS MOTORES

TANGYE

TIENEN MAYOR ACEPTACION CADA DIA?



PORQUE

SENCILLEZ
FIRMEZA
ECONOMIA
y RESISTENCIA

cualidades esenciales de todo buen motor, se encuentran reunidas en los

"TANGYE" EN EL MAS ALTO GRADO

1½ A 1,000 H.P.

GRAN EXISTENCIA

Williamson, Balfour & Co.

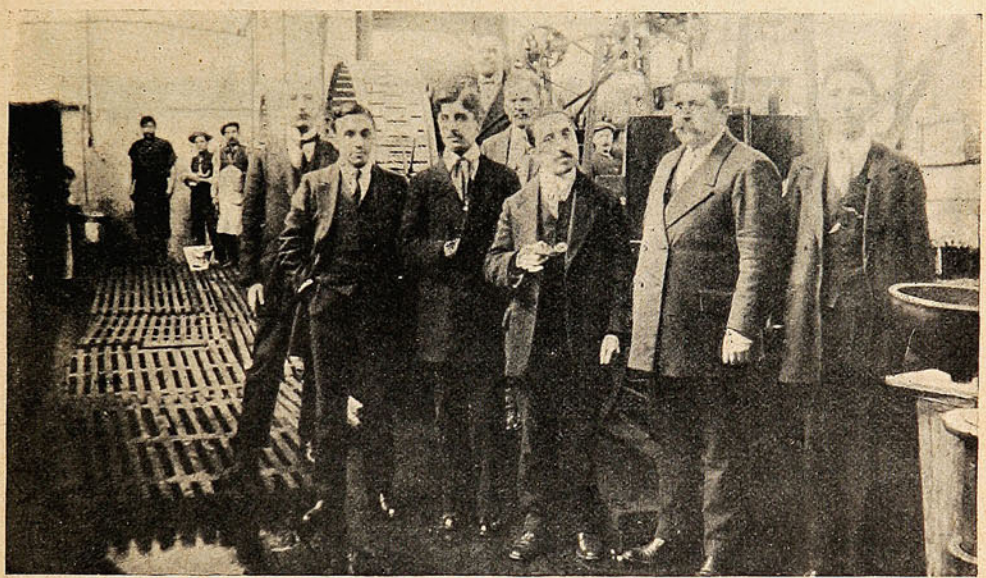
SECCION TECNICA

VALPARAISO -:- SANTIAGO -:- CONCEPCION

De Concepción.



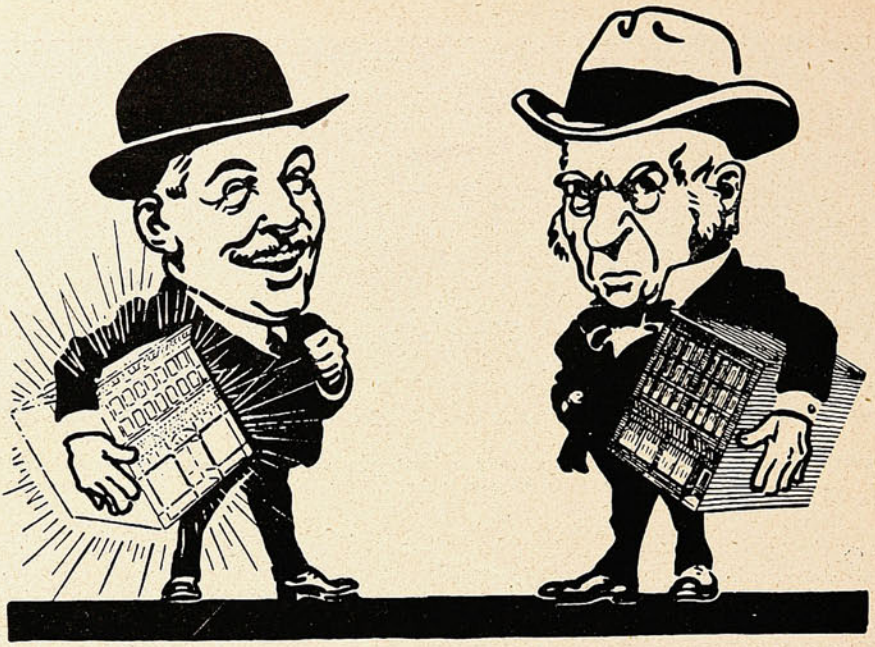
ASISTENTES AL BANQUETE QUE LOS JEFES Y OFICIALES DEL CHACABUCO Y 6.º TREN FESTEJARON AL JEFE DE LA BRIGADA DE MARINA D. MARIANO NAVARRETE, CON MOTIVO DE SU ASCENSO A CORONEL.



PERSONAL DE EMPLEADOS DE LA OFICINA DE LAS CERVECERÍAS UNIDAS DE CONCEPCIÓN.



GRUPO DE ASILADOS EN LA SOCIEDAD PROTECTORA DE EMPLEADOS DE CONCEPCIÓN.—SE VE A LA DERECHA DEL GRABADO A LA PRESIDENTA DE LA SOCIEDAD, LEONOR DE VILLANUEVA.



La luz da la vida. **La obscuridad da la muerte.**

Envidiable alegría del que alumbra su casa con las ampolletas MAZDA que reúnen su larga duración con la buena luz y la economía en el consumo. -:- -:- -:-

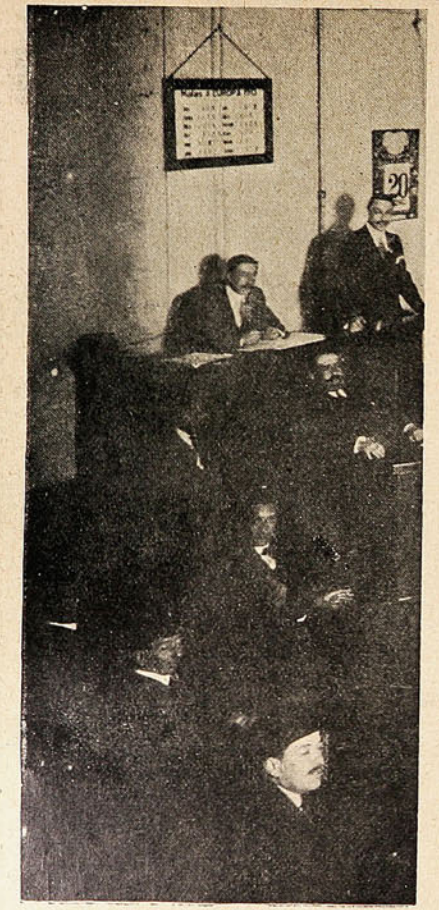
Temible y constante ira del que alumbra su casa con otra clase de ampolletas que reúnen su corta duración con la mala luz y el gran gasto de corriente. -:-

LAMPARILLAS EDISON MAZDA

LA ÚNICA RIVAL DEL SOL

DE VENTA EN TODOS LOS ALMACENES ELECTRICOS

LA BOLSA DE CORREDORES





Durante una rueda en la Bolsa de Corredores de Valparaíso.

El trago de moda.



—Le sirvo al señor un cocktail o un bitter batido?

—Un vaso de **"Aceite Escudo Chileno!"**

—Pero el señor está loco?

—El loco eres tú, imbécil! ¿Acaso el que paga no tiene derecho a pedir lo que quiere?

Valparaíso:
San Agustín. 54

SUCESOS

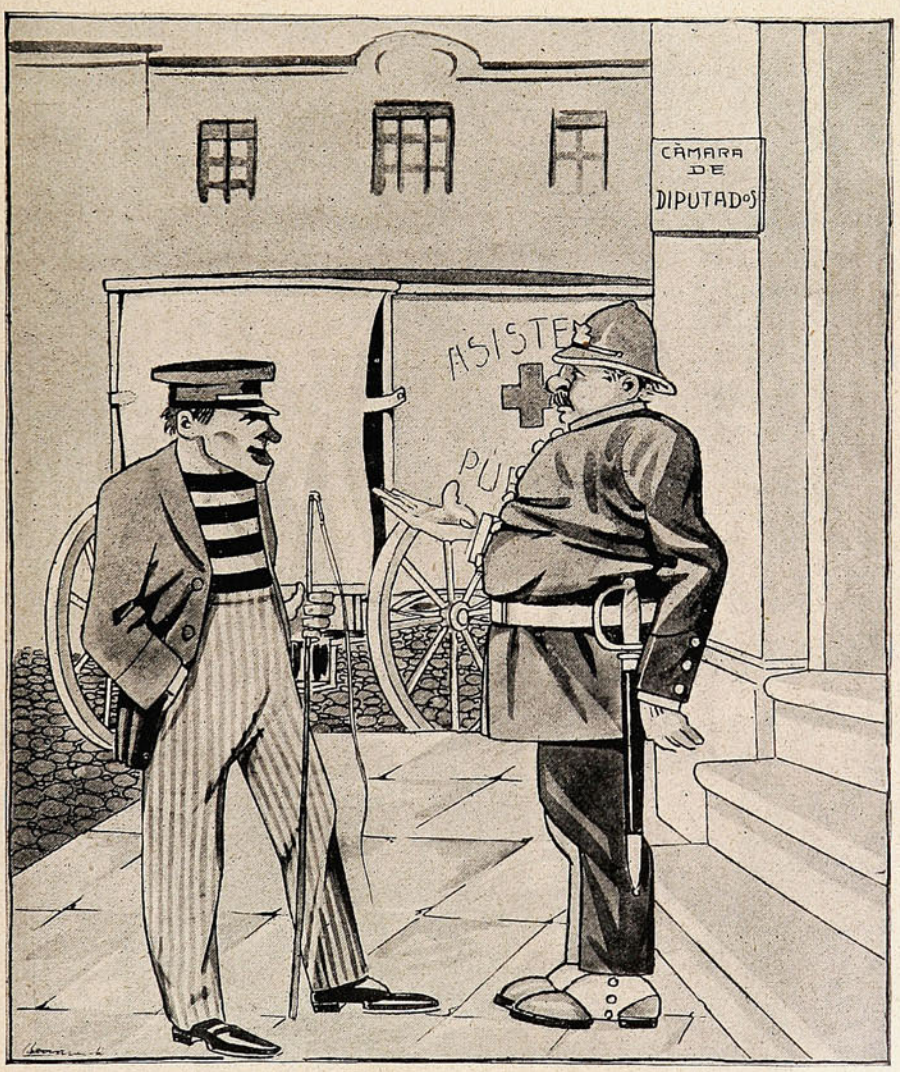
Santiago:
Huérfanos, 1039
Concepción:
Barros Arana, 3821

M. C. R.
Propiedad HELFMANN

SEMANARIO DE ACTUALIDADES

AÑO XI | JUNIO 26 de 1913. | N.º 564.

LA ASISTENCIA PÚBLICA EN EL CONGRESO



—Pero ¿a qué venís a meterte al Congreso vos?
—Las cosas tuyas. La Asistencia tiene que andar metida en todas partes donde haya boche.

LA DESPEDIDA DE FIGUEROA











Durante el almuerzo ofrecido por los periodistas de Valparaíso.—Un grupo de asistentes. Figueroa entre el Director de SUCESOS y el Sub-director de "El Día".—A bordo del Limarí, 1 Figueroa, 2 el orador Roldán, al medio el capitán del vapor.—Aspecto del muelle de pasajeros al embarcarse Figueroa.

Manifestaciones.

La semana pasada fué fecunda en manifestaciones de diversa índole. Las fotografías precedentes muestran tres de estas manifestaciones realizadas todas en un ambiente entusiasta.

Los contadores de la Armada Sres Buenaventura Cabezas y Carlos Manterola y al ingeniero



ASISTENTES AL ALMUERZO OFRECIDO EL DOMINGO, EN EL CÍRCULO NAVAL, EN HONOR DE LOS CONTADORES RECIENTEMENTE ASCENDIDOS.



GRUPO DE CONCURRENTES A LA COMIDA QUE SE OFRECIÓ AL CAPITÁN DE EJÉRCITO D. SANTIAGO INFANTE INSTRUCTOR DE LA ESCUELA NAVAL, CON MOTIVO DE SU TRASLACIÓN A LA ESCUELA MILITAR.



ASISTENTES A LA COMIDA OFRECIDA POR EL PERSONAL DE «LA UNIÓN,» A SU SUB-DIRECTOR D. LUIS CRUZ ALMEIDA EL DÍA DE SU ONOMÁSTICO.

de fragata, D. Raimundo Lopetegui, fueron festejados con un almuerzo que se les ofreció en el Círculo Naval el domingo por la mañana.

A D. Luis Cruz Almeida, sub-director de «La Unión,» le ofrecieron sus compañeros de labor una comida que fué servida en uno de los corredores del «Restaurants el Castillo.»

PESADILLA



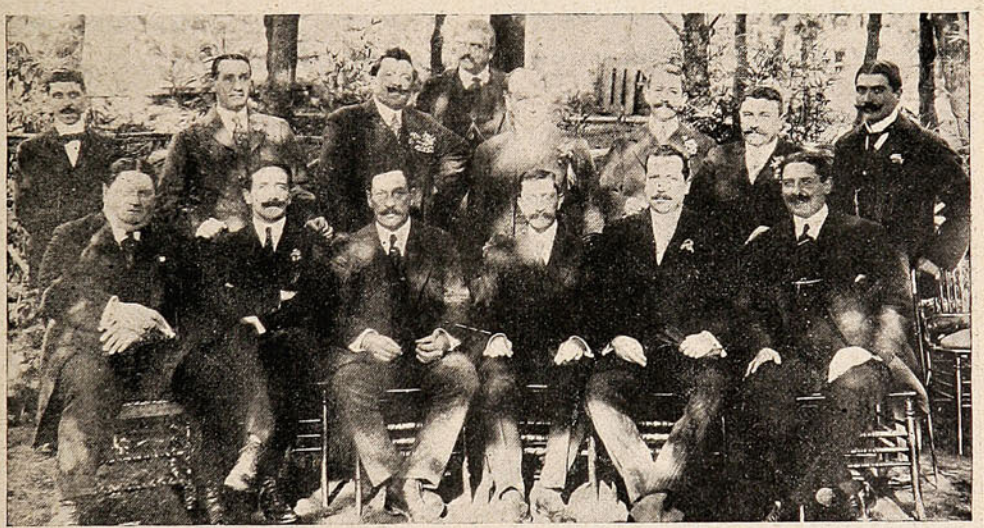
Delira porque la planta,
no falte en ningún paseo
y los proyectos lo asaltan,
hasta en brazos de Morfeo.

Jubileo de S. M. Guillermo II.



DURANTE EL BAILE EFECTUADO EL SÁBADO PASADO EN EL SALÓN ALEMÁN DE VALPARAÍSO, EN CELEBRACIÓN DEL JUBILEO DE S. M. GUILLERMO II.

Almuerzo.



UN GRUPO DE LOS CABALLEROS QUE CONCURRIERON AL ALMUERZO QUE OFRECIÓ EN EL CRIADERO DE ÁRBOLES DE PLAYA ANCHA EL SR. ELÍAS MIDLETON CRUZ.

Celebrando un aniversario.



LOS SOCIOS DEL «RIVER PLATE F. C.» DE VALPARAÍSO, CELEBRANDO SU PRIMER ANIVERSARIO.

"Wanderers" v. "La Cruz."





LESTER, EL ESPLÉNDIDO GOALKEEPER DEL «SANTIAGO WANDERERS,» SALVA ADMIRABLEMENTE LOS COLORES DE SU EQUIPO.



Grupo de espectadores.



El guarda-vallas del «La Cruz,» López, salva su goal.

Enlaces.



Srta. Mercedes Dávila Budge.



Sr. Guillermo Williamson de la Barrera.



Srta. Carolina García E.



Sr. Santiago Moyle O.

Nuevos abogados.



PERSONAS QUE ASISTIERON A LA COMIDA OFRECIDA EL SÁBADO ÚLTIMO EN HONOR DE LOS NUEVOS ABOGADOS SRS. GUILLERMO BRAVO, LAMBERTO CARO Y SERAFÍN GUERRA.

57.º aniversario de una Compañía de Bomberos.



Durante la comida con que los voluntarios de la 8.ª Compañía celebraron el aniversario de la fundación de la bomba.



La 8.ª Compañía de Bomberos celebró últimamente el 57.º aniversario de su fundación. Esta vista da a conocer a su personal

Celebrando un aniversario.



Grupo general de los asistentes a la fiesta que celebró el «River Plate F. C.,» con motivo del primer aniversario del club.

Comida.



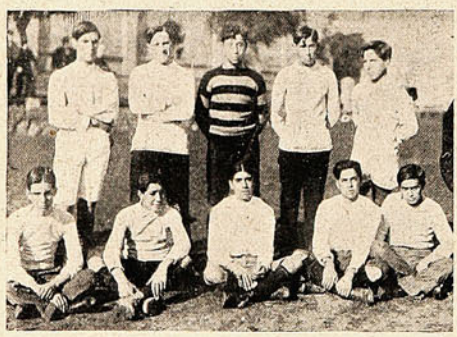
Durante la comida ofrecida por D. Luis Canessa a sus relaciones el día de su onomástico.

Visita de estudiantes.

La semana pasada hicieron una visita a este puerto los alumnos del Instituto Superior de Comercio de Santiago y fueron atendidos aquí espléndidamente por sus colegas del Instituto



ALUMNOS DEL INSTITUTO SUPERIOR DE COMERCIO DE SANTIAGO QUE ESTUVIERON DE VISITA EN VALPARAÍSO LA SEMANA PASADA.



Team del Instituto Comercial de Santiago.



Team del Instituto Comercial de Valparaíso.



LOS ESTUDIANTES DEL INSTITUTO SUPERIOR DE COMERCIO Y LOS DEL INSTITUTO COMERCIAL DE VALPARAÍSO DURANTE LA MANIFESTACIÓN OFRECIDA POR LOS ÚLTIMOS.

Comercial. El domingo por la mañana se llevó a cabo en la cancha de la Escuela Naval un desafío de foot-ball entre teams de los dos establecimientos, correspondiendo la victoria a Valparaíso, que logró hacer 12 goals contra ninguno de su adversario.

LEYENDO EL DIARIO



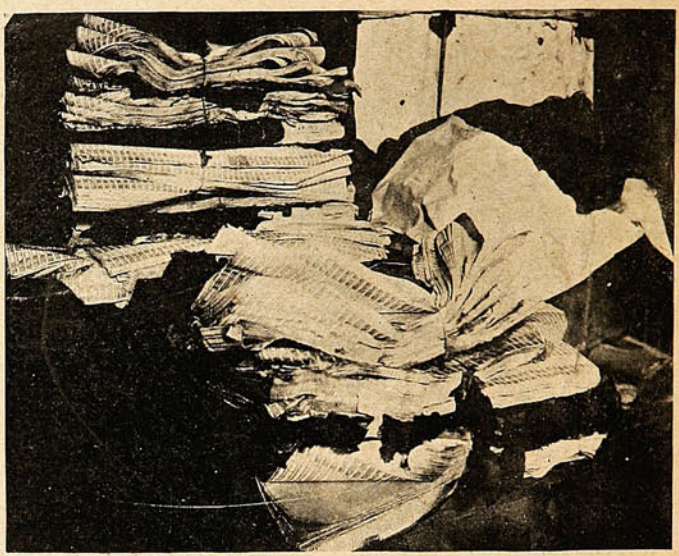
—¡Hombre! ¿Cómo se explica esto? han encontrado un esqueleto humano en las bóvedas del Municipio.

—Muy sencillo; un amigo de Gómez García que quedó olvidado en la bóveda donde se guardan los registros electorales.

Hallazgo de un cajón con fajas de impuesto.

El martes en la mañana, el administrador de los baños *Sea Side Park*, situados en El Recreo, halló flotando a inmediaciones de ese establecimiento un cajón de regulares dimensiones.

Puesto el hecho en conocimiento de la Sección de Seguridad y llevado el cajón al cuartel situado en la calle Valparaíso de Viña, se procedió a abrirlo, encontrándose que el contenido consistía en fajas de impuesto de dos centavos, en una cantidad que hace subir el importe total a $ 20,000.



Las fajas de impuesto que fueron halladas en El Recreo, en un cajón que flotaba sobre el mar.

Del hallazgo se dió conocimiento al tesorero fiscal Sr. Bravo Valdivieso, quien entrevistado sobre la explicación que daba a esas fajas expresó que a su modo de pensar, pertenezcan a una remesa que debía enviar la casa que fabricó las fajas en Liverpool, y que hubieran llegado por alguno de los vapores de la Compañía Kosmos. Al descargar los cajones, con la marejada que hubo ayer, uno de ellos se cayó al mar y es el que se ha hallado.

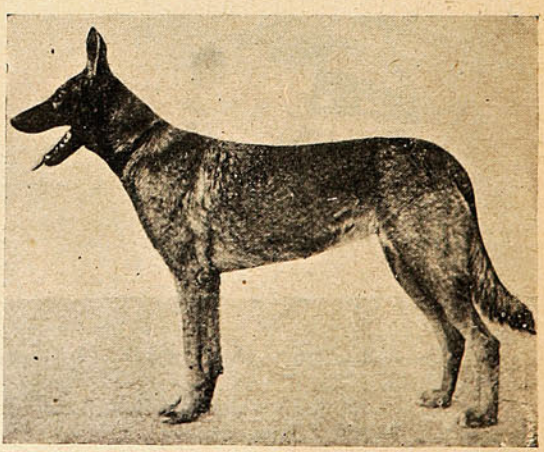
La explicación del Sr. Bravo resultó exacta, pues al día siguiente se comprobó su exactitud. Efectivamente, al descargar del vapor venían unos cajones que contenían fajas, se cortó la lingada cayendo un bulto al mar sin que fuese posible, por la braveza que había, izarlo nuevamente a bordo. De este hecho el Sr. Bravo dió cuenta a la Tesorería Fiscal.

Perros policiales.

Son ya de todos conocidos los utilísimos servicios que estos animales prestan como auxiliares de las policías europeas. En Londres, París y Berlín la policía tiene escuelas especiales para



«Hussan»



«Lullu»

la «Dressur» de los perros. Damos las fotografías de dos valiosos ejemplares de los varios ya importados por el señor Ernesto Engels de este puerto, quien tiene ahora un criadero en El Recreo.

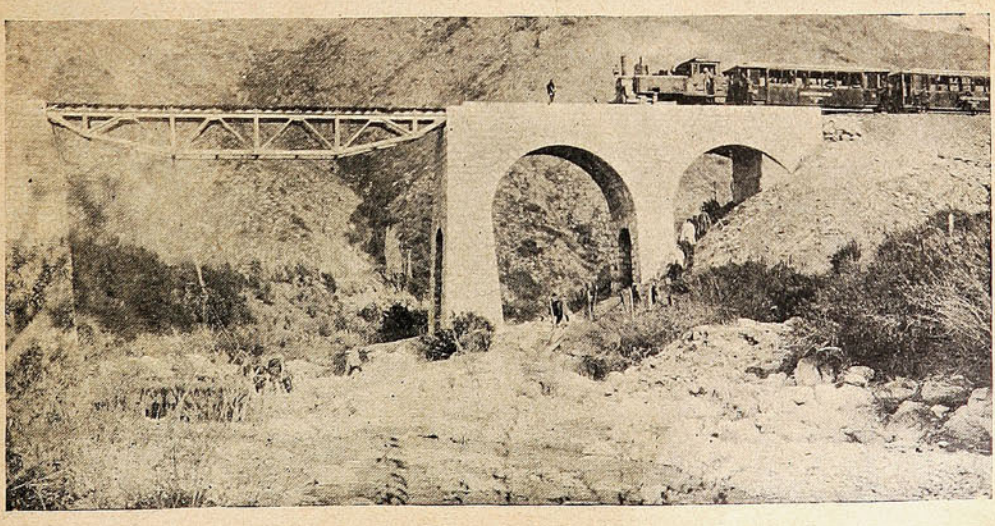
Ferrocarril al Volcán.



EL MINISTRO DE LA GUERRA ACOMPAÑADO DE LOS GENERALES, JEFES Y OFICIALES QUE ASISTIERON A LA VISITA DE ESTUDIO HECHA ÚLTIMAMENTE A LAS OBRAS DE ESTE FERROCARRIL, CUYA TERMINACIÓN ESTÁ A CARGO DEL BATALLÓN DE FERROCARRILEROS.



LA COMITIVA RECORRIENDO PARTE DE LAS OBRAS DE ESTE FERROCARRIL.



UNO DE LOS PUENTES QUE TIENE ESTE FERROCARRIL EN SU TRAYECTO.

En casa de D. Luis Barros Borgoño.



ASISTENTES A LA COMIDA OFRECIDA POR D. LUIS BARROS B. AL MINISTRO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA SR. LORENZO ANADÓN Y SRA.

Enlace Lacourt Melo.

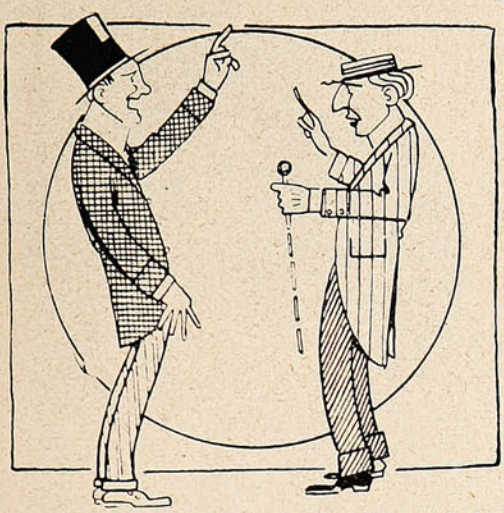


LA NOVIA ACOMPAÑADA DE LOS PAJES DE HONOR Y MIEMBROS DE LAS FAMILIAS DE LOS CONTRAYENTES.

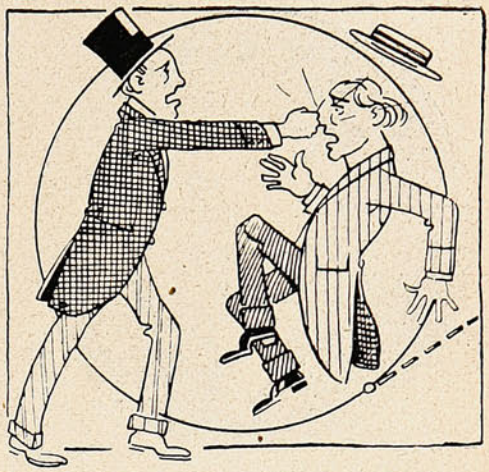


SEÑORITAS Y JÓVENES ASISTENTES A LA MATINÉE EN CASA DE LA NOVIA.

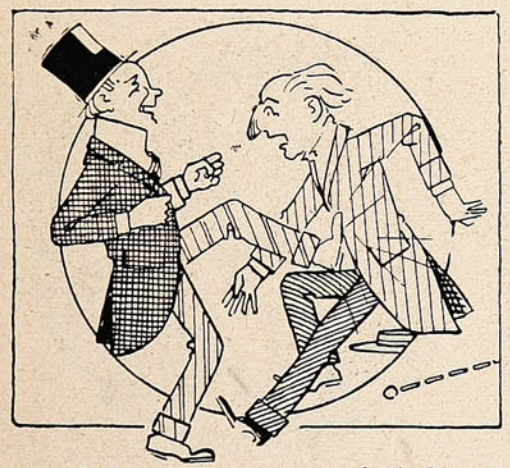
Lección aprovechada.



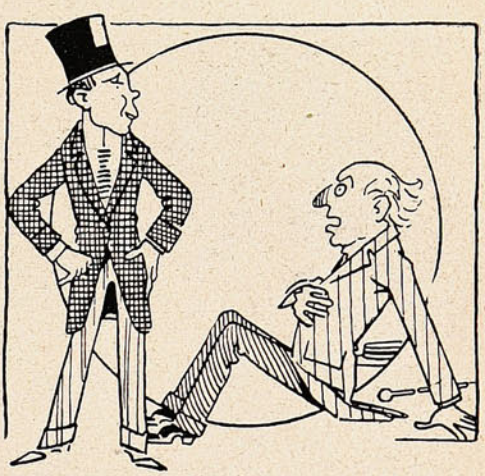
—¡Sí, señor, como conservador, tengo derecho a llamarle pillo, canalla, bandido...



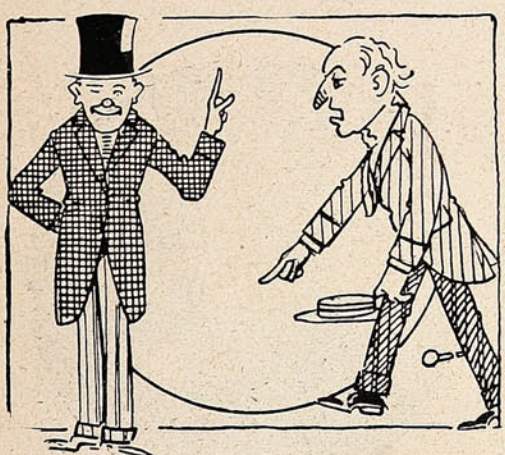
Y mis sentimientos me permiten cambiar por completo el frente de su vulgar fisonomía.



Mi educación tampoco es un obstáculo para administrarle un par de patadas por advenedizo.



Y mis ideas consideran muy natural el que desprecie a un despreciable como usted.



Pero, si usted ofendido, pide una reparación seria... Yo le diré que mi religión me prohibe batirme. ¿Qué le parece?



—Me parece... que desde este momento me adhiero a sus sentimientos, a su educación, a sus ideales y a su religión.

ENLACES



Sr. José Luis Santa María B.



Srta. Adela Balmaceda Pérez.



Srta. Elena Zañartu Eguiguren.



Sr. Antonio Besa Fóster.



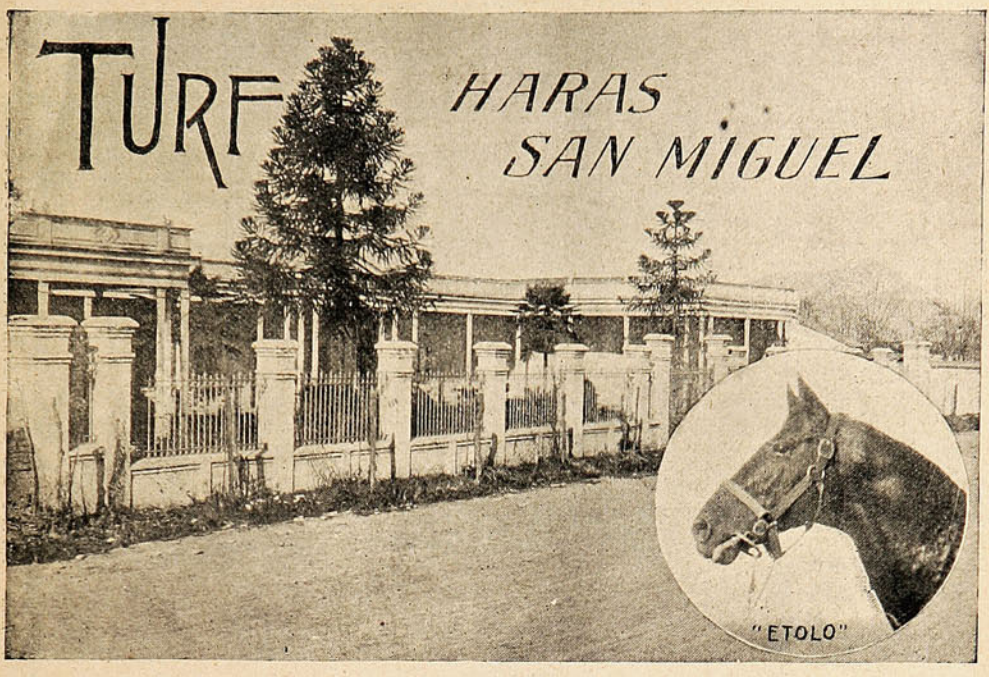
Sr. José María Bustos.



Srta. Rebeca Castillo.

TURF

HARAS SAN MIGUEL



La crianza del fina sangre de carrera ha progresado, en los últimos tiempos, en forma que hace honor a los que a ella se han dedicado; y hoy son ya varios los planteles que por la clase de reproductores con que cuentan y por lo moderno de sus instalaciones, señalan no sólo un adelanto en la bondad de sus pupilos sino también en los métodos de criar.

Entre los criaderos del país ocupa uno de los primeros puestos el que el Sr. Benjamín Bernstein tiene instalado en Paine.

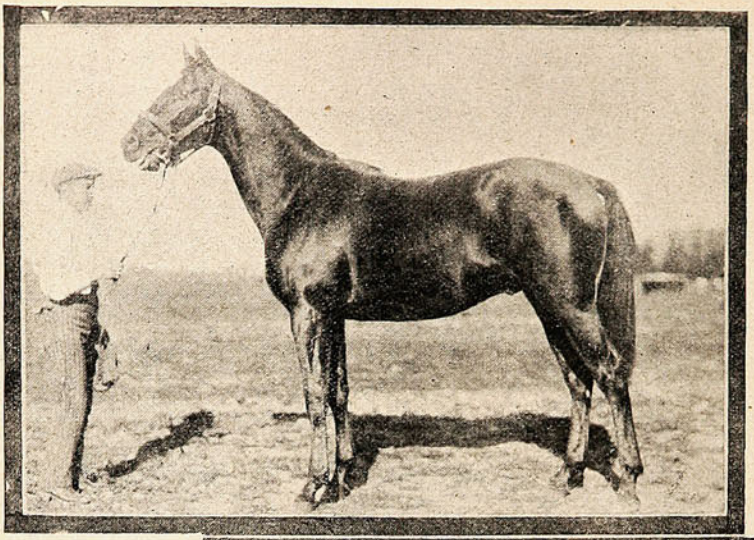
Como padrillo cuenta el Haras con «Etolo,» tipo de animal fuerte y de gran distinción. Es de origen argentino y su paso por las pistas fué de bastante utilidad, consiguió adjudicarse, entre otros, los clásicos: «Luro» «Güemes,» «Internacional,» «Libertad» y «Chacabuco,» y fué adquirida en la vecina república por uno de nuestros más esforzados *pioneers* del mejoramiento de la raza, el Sr. Manuel Hurtado Vial. El criadero con justicia abriga fundadas esperanzas en que «Etolo» corresponda a sus antecedentes, pues a pesar de que de la producción que vino el año pasado a las ventas, no ha resultado hasta hoy ningún *crack*, debe tenerse presente que la mayoría de los potrillos se malograron antes de correr y que entre los que actualmente se trabajan, hay algunos como «Adicta,» «Titita,» «Acido» y «Eso es,» de cuyo porvenir sus propietarios confían ampliamente.



LAS POTRANCAS EN LA CANCHA DE TRABAJO.

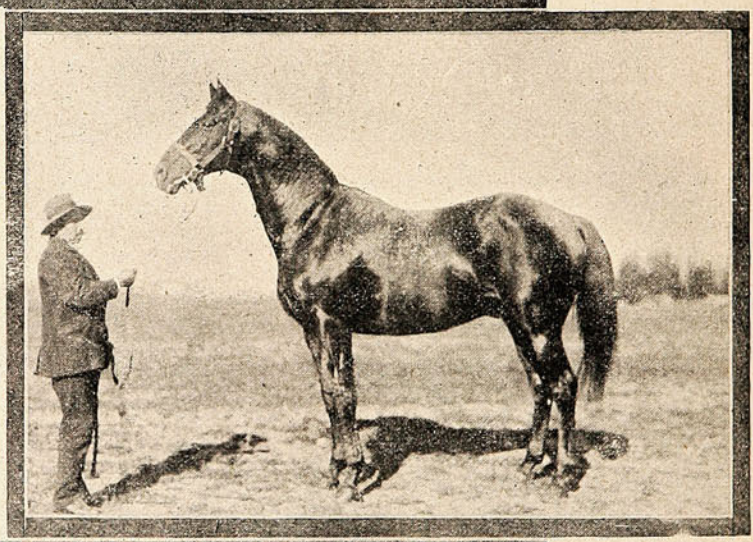
Con buen criterio y con muchos conocimientos en la materia, el Sr. Jorge Bernstein (W. Patts,) persona bajo cuya dirección está el Haras, ha seleccionado un grupo de yeguas madres de tan buena calidad, que con sólo nombrarlas creemos haber dicho lo suficiente: «Age d'or,» «Loncomilla,» «Hellene,» «Graciela,» «Ponzoña,» «Riviera,» «Riqueza,» «Santonina,» «Alarma,» «Lass,» «Lavabo,» «Orolla,» «Olita,« «Elza,» etc., etc., y otras, todas finas, hasta completar el número de treinta, entre las que hay varias importadas de gran origen forman un lote de indiscutible valer.

A pesar de esto, y de que en la nueva generación se ha notado un visible adelanto, adelanto que todavía es más palpable en los potrillos y potrancas de un año, el criadero tiene el propósito de adquirir en Inglaterra un gran repro-

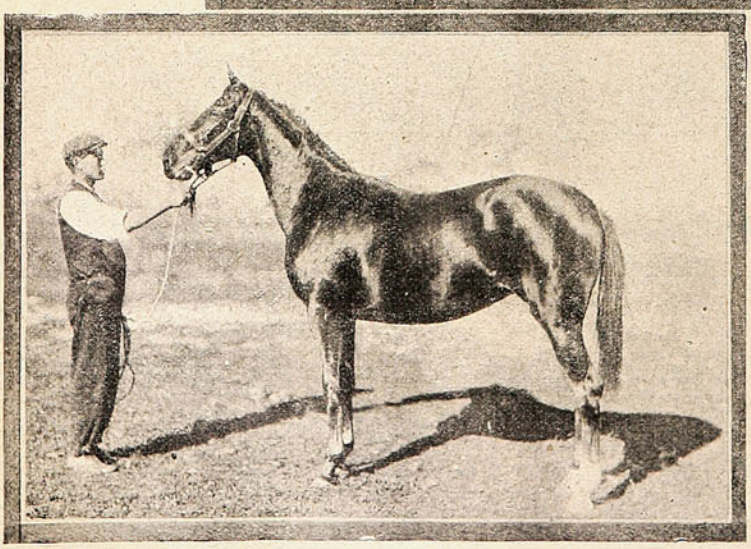


«Benjuí» por «Etolo» y «Riviera.»

ductor y algunas yeguas de primera clase. Para ello solamente espera que nuestras instituciones hípicas tomen un rumbo bien definido en el sentido de proteger decididamente a los animales criollos, y no exponerse a que andando el tiempo los fuertes capitales que han



«Etolo» (padrillo del Haras.)



«Basilica» por «Etolo» y «Olita».

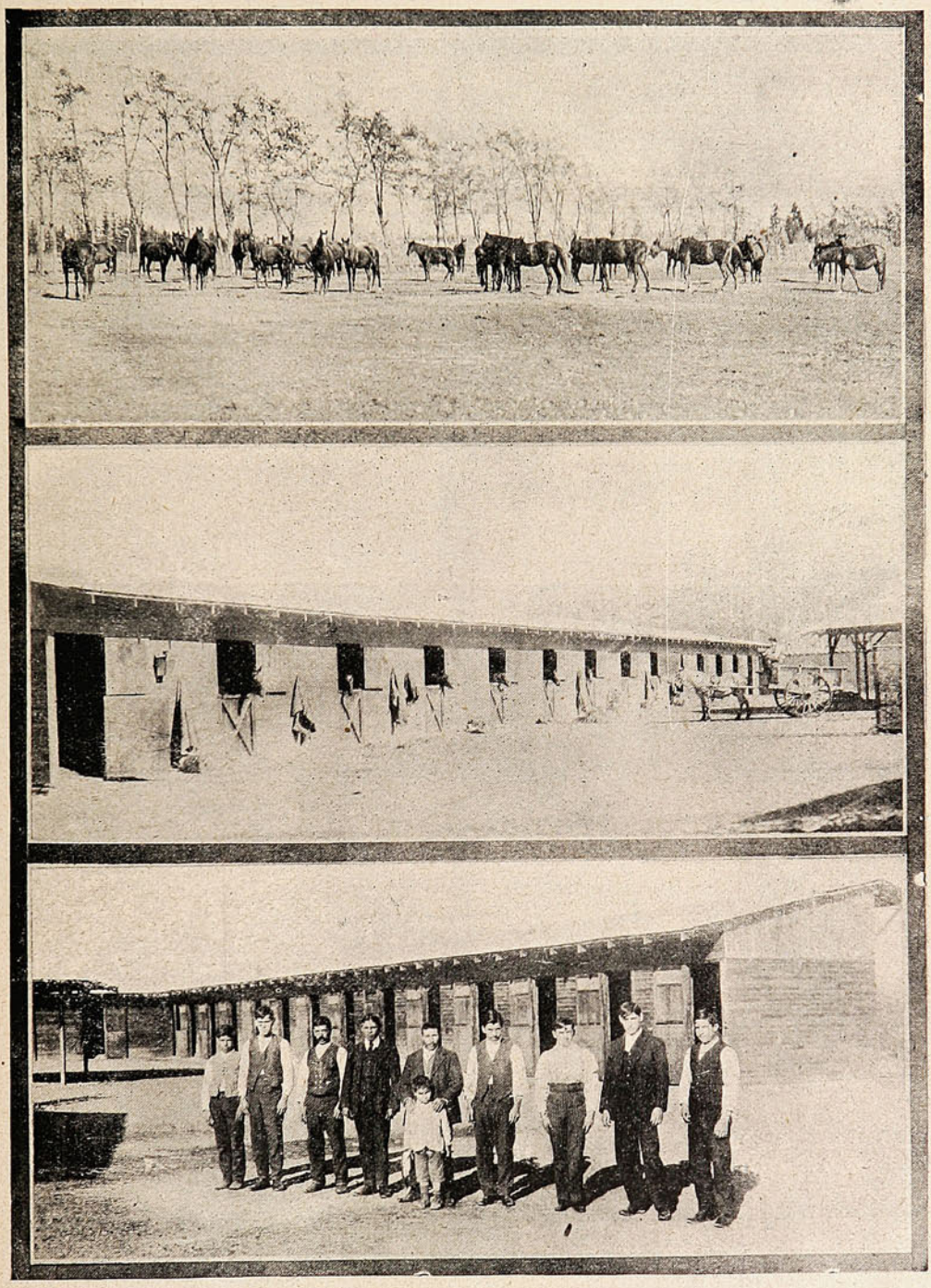
debido invertir en estas empresas no haya sido a pérdida segura.

Cerca, en la Argentina, tenemos el ejemplo más precioso de cómo deben las instituciones hípicas ejercer su acción en este sentido. Es ya inútil creer que la mejoría de la raza se consigue más pronto importando animales que vengan a correr, que trayendo directamente a los criaderos buenos reproductores. Todos los grandes caballos argentinos actualmente en *training*, son hijos de padrillos que vinieron de Francia o Inglaterra a prestar sus servicios en los Haras y no recordamos que ninguno de los que llegaron en condiciones de preparación, hayan hecho campaña lucida en las pistas ni menos haber producido animales de valía.

Es pues ya tiempo que nuestros programas cierren aun más la entrada a esa infinidad de cachos conque hemos sido favo-

recidos, y de una vez por todas ir a una decidida protección a la producción nacional. Muy pronto veríamos los frutos que esta medida acarrearía, y si sin protección hubo criadores

Felizmente los propietarios de corrales están ya convencidos de que les es más provechoso adquirir un buen padrillo que obtener en las ventas argentinas productos que la mayoría de



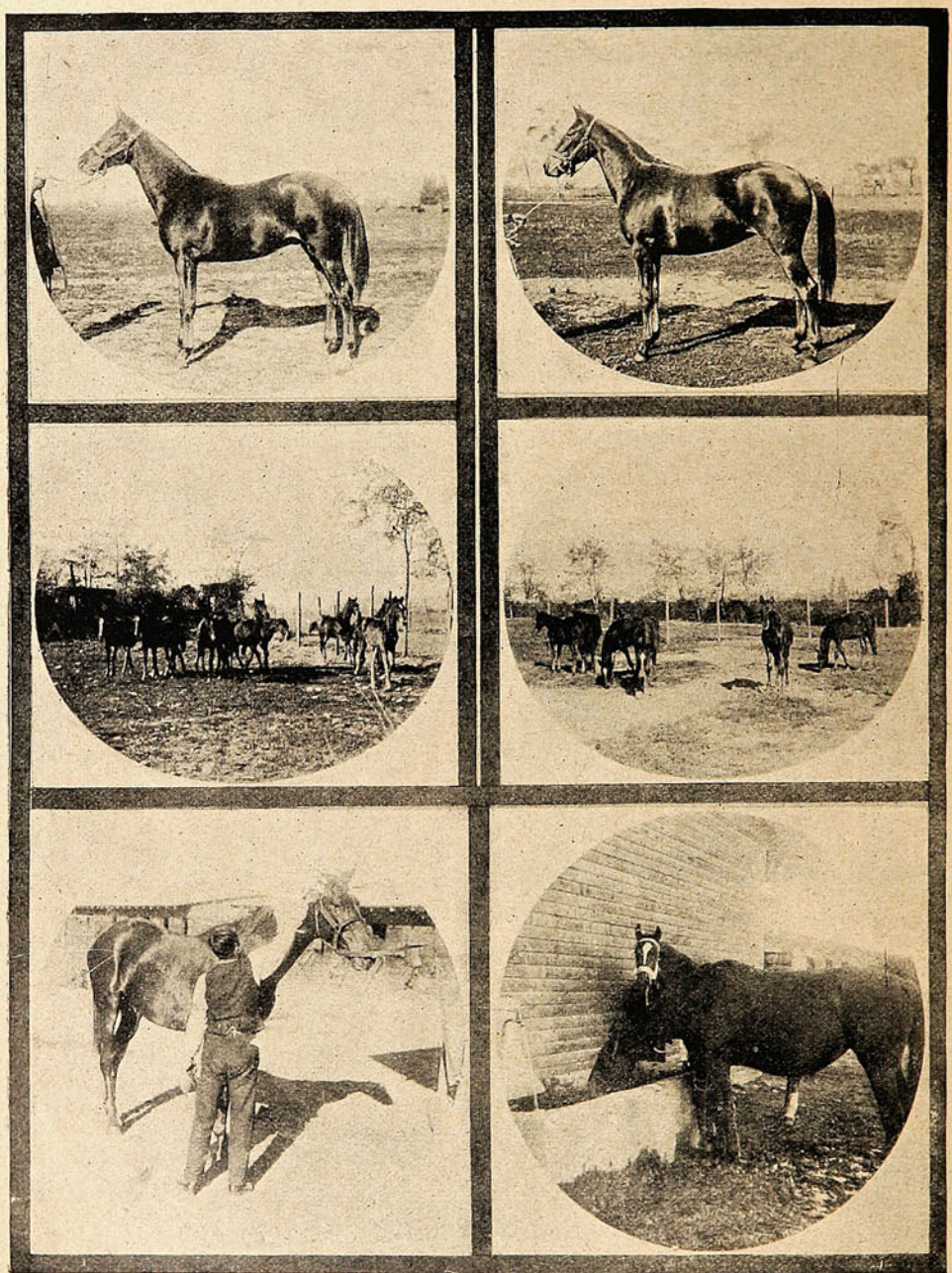
GRUPO DE YEGUAS MADRES.—CABALLERIZA DE LOS POTRILLOS DE 2 AÑOS.—EMPLEADOS DEL HARAS.

que importaron a «Mead,» «Marte» «Lord Botts,» «Etolo,» «Ercildome, «Olascoaga,» etc., estamos ciertos que con alguna garantía nos traerían padrillos de gran precio y valer.

las veces resultan un fracaso. Ya hemos visto a un Pibe que costó más de veinte mil nacionales, correr desesperadamente para alcanzar a una modesta hija de Huemul, La Puchoca,

sin lograr ni siquiera llegar a sus grupas. Son conocidos los altos precios pagados por animales que al tiempo de la venta, por sus formas prometen ser grandes *crakes*, y que resultan después grandes matungos.

ción de yeguas para basar en ella la producción del corral es indudable que efectúa una obra de bien entendido interés propio y da pruebas de que tiene cariño por el mejoramiento del elevage nacional. Tantas veces pasa



«Astucia» por «Etolo» y «Besto Girl.»
Potrillos de 1 año.
Peón limpiando un potrillo a su cuidado.

«Bolonio» por «Etolo» y «Elza.»
Pontrancas de 1 año.
«Hellene» y una potranca en el bebedero.

La producción chilena es indudable que progresa a pasos de gigante y no es dudoso que muy pronto tendremos un conjunto de animales nacidos y creados en el país que serán dignos de batirse con lo mejorcito de Argentina.

El «Haras San Miguel» al hacer una selec-

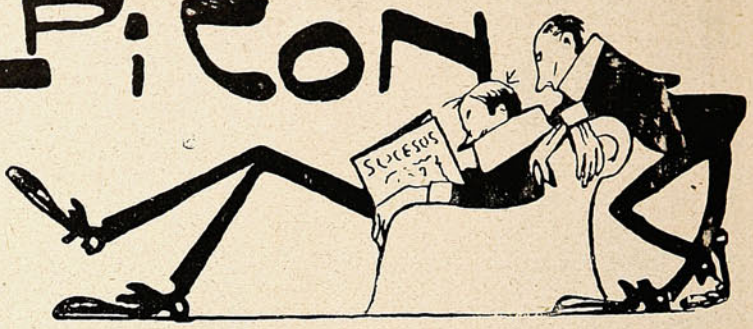
que producciones enteras fracasan por no presentar a los potros yeguas de clase.

Un ejemplo evidente de lo que puede llegar a ser un corral, que base su progreso en sus propios esfuerzos, es el Limited que todos sus productos son nacionales.



Fotografías de Navarro Martínez. -:- Avenida Victoria, No. 345. -:- Valparaíso.

SALPICON



El infortunado Acevedo y la afortunada Sra. Belén de Sárraga fueron víctimas del lirismo desenfrenado de varios poetastros. Ahora le ha tocado su turno al intrépido aviador nacional Clodomiro Figueroa.

En «El Diario,» de Quillota, se publica una poesía que en los ferrocarriles de la Cruz declamó una niña Caroca, como un homenaje a Figueroa.

La autora de los versos en cuestión es la directora de una escuela pública, lo que por cierto no disculpa en absoluto la mala calidad de este destrozo literario. He aquí el cuerpo del delito:

«Ilustre aviador:

Una corona para ti quisiera
que adornara tu frente de valiente.
Y que símbolo fuera muy ardiente
de una dicha sin fin y verdadera.

Si este grato deseo se cumpliera
nada más para ti desearía
viéndote a ti dichoso, mi alegría
llegaría a su colmo, eterna fuera.

Por eso a Dios, yo pido que en tus vuelos
seas feliz y gozoso, con tu alma generosa
y la suerte te prodigue sus consuelos.

Y en medio de tus amigos cariñosos
disfrutes la paz y la ventura
son mis deseos puros y ardorosos.

Gloria a ti, insigne aviador,
te saluda el pueblo de La Cruz!»

Creemos que el saludo del pueblo de La Cruz no necesita de mayores comentarios. Ignoramos hasta este momento si Figueroa salió sin desperfectos de esta embestida literaria.

***

Y ya que hablamos de versos séame permitido ocuparme también del Sr. Frish Moll, poeta austral, que ha compuesto una «canción osornina» que es toda una maravilla literaria:

«A la margen del Rahue tendida,
esperando del Damas su amor,
eres flor de dos ríos querida
que te besan con frío y ardor,
salve, Osorno, ciudad pensativa,
si en vestirse de sol refulgente
o de bella pastora que aviva
de los lirios del valle la frente.»

¿Ven ustedes que es una maravilla? Osorno, por obra y gracia del poeta Moll es una querida de dos ríos que la besan con frío y ardor. Y cosa curiosa, los dos amantes no son celosos y por el contrario comparten su amor en amigable compañía.

Luego resulta que Osorno es una ciudad pensativa, pudo agregar neurasténica, que se viste de sol refulgente como quien dice con traje de bailarina. Pero resulta que no es sólo ciudad pensativa sino que es una bella pastora que sin duda apacienta muchos carneros.

Esta canción, que tiene revuelto a casi todo el pueblo de Osorno, consta de un coro y cuatro estrofas.

Las damas osorninas han acordado obsequiarle una lira de oro al poeta Frish Moll.

Que el hombre la merece, es indiscutible!

***

Otro señor que se esconde modestamente bajo el pseudónimo de Georges Rivet, residente en Valparaíso, nos envía unos versos que son una preciosura:

«¿Esos ojos?

¿Oh? mujer bella?
son tus ojos los que me enloquesen,
apareses como estrellas
cuando el día se ocurese,

En el balcon acodada estas,
y con tus miradas ris eñas,
cualquiera que pasa mira donde estas,
en el cual tu bello rostro enseñas.

¿De ti todos se enamoran?
y por debajo de la puerta cortas te echan
y tus contestas con letras sonoras,
escribales cartas a las que las cosechan,

¿Tu niña mereses ser? Condecorada,
con medalla de ORO.
En el letras grabadas,
¿Oh? niña yo te adoro.»

Este, señor Rivet, no contento con mandarnos este explosivo disimulado, en una carta nos amenaza con pequeñas obritas y geroglíficos

Damos cuenta de esta amenaza a la Sección de Seguridad para que tome las medidas del caso.

No es posible que estos malhechores literarios tengan a los periodistas con el alma en un tris.

Ojalá se tome en cuenta nuestro denuncio.

SERRUCHO.

CONCURSO DE "SUCESOS"

"SUCESOS" ha abierto un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores, con arreglo a las siguientes condiciones.

1.ª—Se admitirán **chistes, anécdotas, pensamientos, epigramas, máximas, frases ingeniosas y dibujos**, que no ocupen más espacio que el de una tarjeta postal:

2.ª—La Dirección seleccionará las colaboraciones y les dará publicación por el orden de llegada.

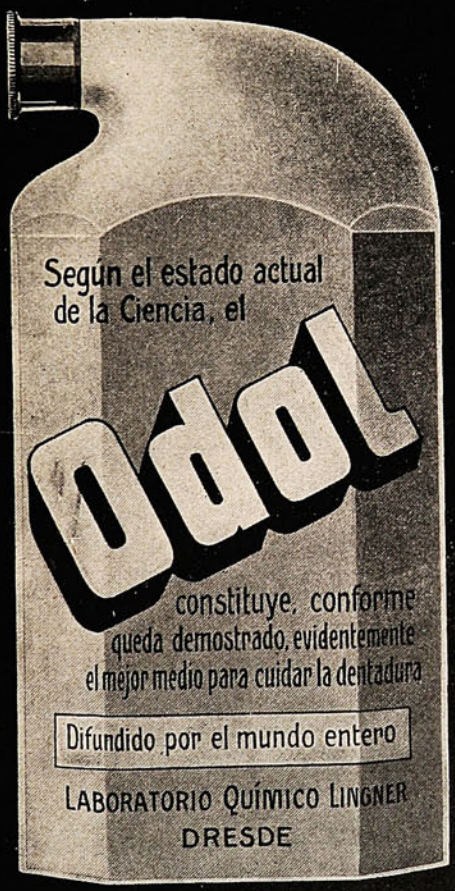
3.ª—Al fin de cada mes, se elegirán entre las publicadas la mejor postal, (a juicio de la Dirección,) adjudicándosele un premio de **CINCUENTA pesos.**

4.ª—Las postales serán enviadas a la dirección de **"SUCESOS,"** firmadas con la letra clara, indicando en ellas el domicilio del remitente.

5.ª—En ningún caso se devolverán los originales que se envíen para el concurso.

De acuerdo con los datos actuales de la Ciencia, el ODOL es incontestablemente la mejor preparación para el aseo de la boca y de los dientes.

El Odol es el primero, y el único dentífrico que ejerce su acción antiséptica y refrescante no sólo durante los pocos momentos en que se aplica, sino continuadamente por horas enteras después.



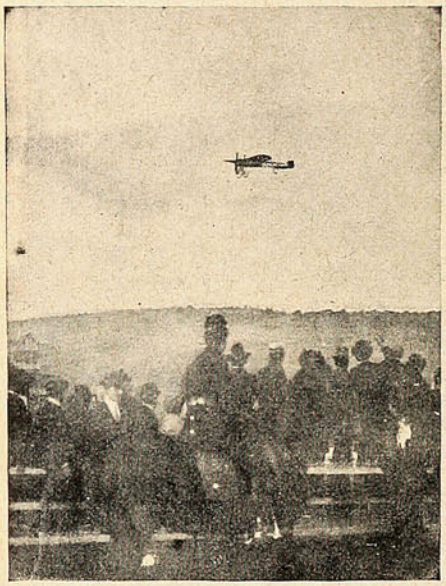
El Odol perfuma el aliento

Para tener una boca hermosa y el aliento perfumado es menester acostumbrarse al uso diario del Odol.

Los dentistas mismos usan el Odol

Figueroa en Viña del Mar.

Nuestro aviador nacional Clodomiro Figueroa, deseoso de recoger laureles que vengan a dar justo nombre a nuestra patria, emprendió días atrás el *raid* entre Los Andes y Valparaíso.



Volando sobre el Hipódromo.

Aplaudido frenéticamente en los diversos puntos en que aterrizó, el domingo último llegó a Valparaíso congregándose para este acto, en Viña del Mar, una lucida concurrencia.

Un pintor chileno en Europa.



D. Manuel Thomson, inteligente artista-pintor chileno que ha obtenido buenos éxitos en Europa y del cual damos a conocer algunas producciones en este número.

LECHE Y CACAO
PEPTONIZADOS

A pesar de ser muy valioso como alimento, el Cacao en su forma común, resulta de digestión bastante difícil. Los Sres. SAVORY & MOORE, la afamada casa de Farmacéuticos de S. M. el Rey, ubicada en New Bond Street, Londres, ya han logrado vencer esta dificultad. Fabrican un delicioso preparado de Leche y Cacao peptonizados, el cual, a más de ser altamente nutritivo, puede digerirse con facilidad, aún por los inválidos, dispépticos y personas que no pueden tomarse el Cacao ordinario ni tampoco el té o café.

La Leche y Cacao de SAVORY & MOORE es una bebida saludable y nutritiva, excelente para el almuerzo, o como alimento a tomarse de noche. Resulta particularmente beneficioso dicho producto en los casos de enfermedad o de convalescencia, cuando no pueden tomarse los alimentos ordinarios, y a cuantos padecen de enfermedades nerviosas, dispepsia e insomnio. Se prepara pronto y fácilmente, pues sólo hay que emplear agua caliente.

LECHE
PEPTONIZADA

Es leche rica y pura proveniente del campo y peptonizada mediante el procedimiento especial de la casa SAVORY & MOORE. Conviene particularmente a los inválidos y a los niños delicados, por ser muy nutritiva y de muy fácil digestión. También resulta de mucha utilidad cuando no puede obtenerse la leche ordinaria.

SAVORY Y MOORE
Farmacéuticos del Rey,

New Bond St., Londres

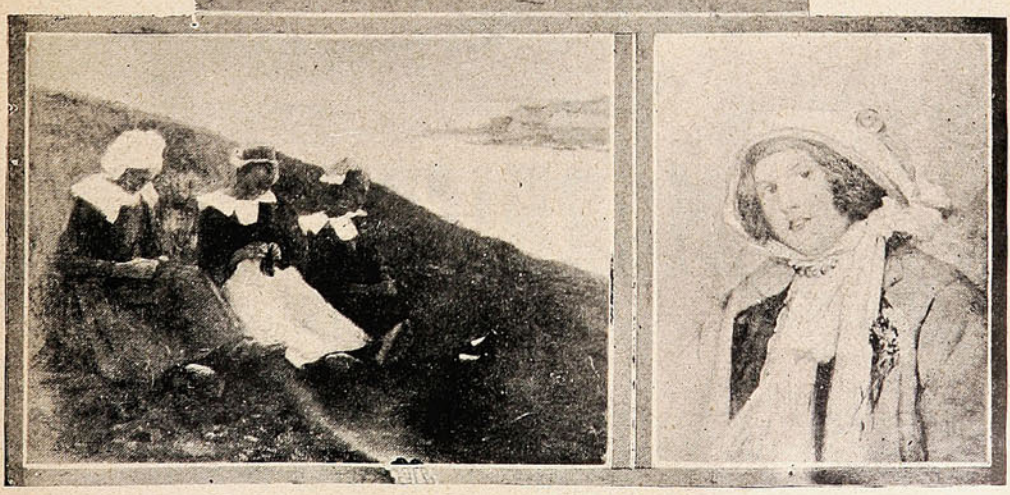
Pueden obtenerse los preparados arriba mencionados en casa de los Sres. DAUBE y Cía., y de otros comerciantes.

Exposición Thomson.

Ya hemos publicado en un número anterior algunos cuadros del conocido pintor Sr. Thomson, y ahora completamos esa información gráfica dando a conocer algunos nuevos cuadros que no desmerecen de los anteriores. Thomson posee un talento grande para el dibujo como se revela en sus cuadros. Las líneas correctas perfectamente naturales, dan la proporción exacta de los objetos, de modo que el conjunto conserva todos los caracteres de los modelos. Si unimos a esta perfección del dibujo el colorido brillante, sin caer en recargos inútiles, se apreciará ante una tela de Thomson, la belleza y la base artística que encierra. Es indudable que nuestros artistas pintores progresan y que de muchos de ellos, tiene razón el país para estar orgulloso. Con representantes del arte pictórico, como Thomson, Valenzuela Llanos, Plaza Ferrand, etc., Chile hará un buen papel en cualquier torneo de pintura.

Es necesario sí, que nuestros gobernantes se convenzan de la utilidad que existe de prestar ayuda a nuestros pintores y que no estimen como materia inútil, las manifestaciones artísticas. Hay muchos jóvenes verdaderamente talentosos que por falta de medios pecuniarios no pueden desarrollar sus facilidades artísticas y vénse obligados a vegetar en un ambiente mediocre solamente por no haber tenido ocasión de ampliar sus cualidades en los grandes centros de arte de Europa.





ALGUNOS CUADROS DE ESTE FAMOSO PINTOR.

LES SOLICITAMOS SU VISITA
DESEAMOS MOSTRARLES
NUESTRO SURTIDO
DE **MUEBLES**



JUEGOS
COMPLETOS
PARA DORMITORIOS
COMEDOR — ESCRITORIO
VESTIBULO—JARDIN.

SILLAS - SILLONES - BANQUETAS
CONFIDENTES DORADOS PARA
SALÓN-SILLAS Y BANQUITAS PARA
PIANO-SILLAS PARA VIAJE-SILLAS
Y PISOS PARA ESCRITORIOS

COSTUREROS - CANASTOS-ESTAN-
TES PARA MÚSICA - CANAPES -
BIOMBOS-ETC. DE MIMBRE.

MESAS PLEGADIZAS
MESAS PARA TÉ - JUEGOS - ETC.

COCHES - SILLAS - CUNAS PARA
GUAGUAS
BANDEJAS DE MADERA Y VIDRIO
PERCHAS PARA SOMBREROS
ESCRITORIOS PARA COLEGIALES
MÁQUINAS PARA BARRER
Y MUCHOS OTROS
ARTÍCULOS MÁS.

MORRISON & CO.

CASA PRINCIPAL EN VALPARAISO

SANTIAGO -:- SAN FELIPE -:- LOS ANDES -:- TALCAHUANO

LONDRES -:- NEW-YORK.

De San Fernando.

El sport del ciclismo, que tanta aceptación ha encontrado en nuestro país y que tan bien se ha adaptado de manera que han salido ciclistas que son una notabilidad, ha encontrado en el pueblo de San Fernando. En efecto, un grupo de entusiastas jóvenes de la localidad decidieron echar las bases para la formación de un club ciclista. La idea ha sido muy bien recibida,



LA PARTIDA EN UNA CARRERA DE CICLISTAS.



VISTA DE LOS SOCIOS DEL CLUB CICLISTA DE SAN FERNANDO, DESPUÉS DE UNA FIESTA QUE CELEBRARON.

como se puede ver en las fotografías que damos, pues el número de sus socios es bastante grande y marchan en espíritu decidido a hacer surgir sus colores.

Ultimamente han celebrado un paseo en que, después de unas carreras que resultaron muy animadas, se sirvió un almuerzo en que confraternizaron los distintos socios asistentes con sus familias. Como que el entusiasmo no decaiga, es seguro que el club seguirá avante contando en su seno, cada vez un mayor número de socios que puedan dar un buen nombre a la institución.



'OXYPATHOR'

Maravilloso descubrimiento científico, cura sin drogas, valiéndose del OXIJENO. :: Riñones, Apendicitis, Estómago, Tifus, Reumatismo, Anemia, Organos Genitales, Sífilis, Etc. Téngase cuidado con las imitaciones :: Exigir la marca "Oxypathor" registrada conforme a la ley. Oficinas generales: Delicias número 3059, SANTIAGO :: :: :: :: :: ::

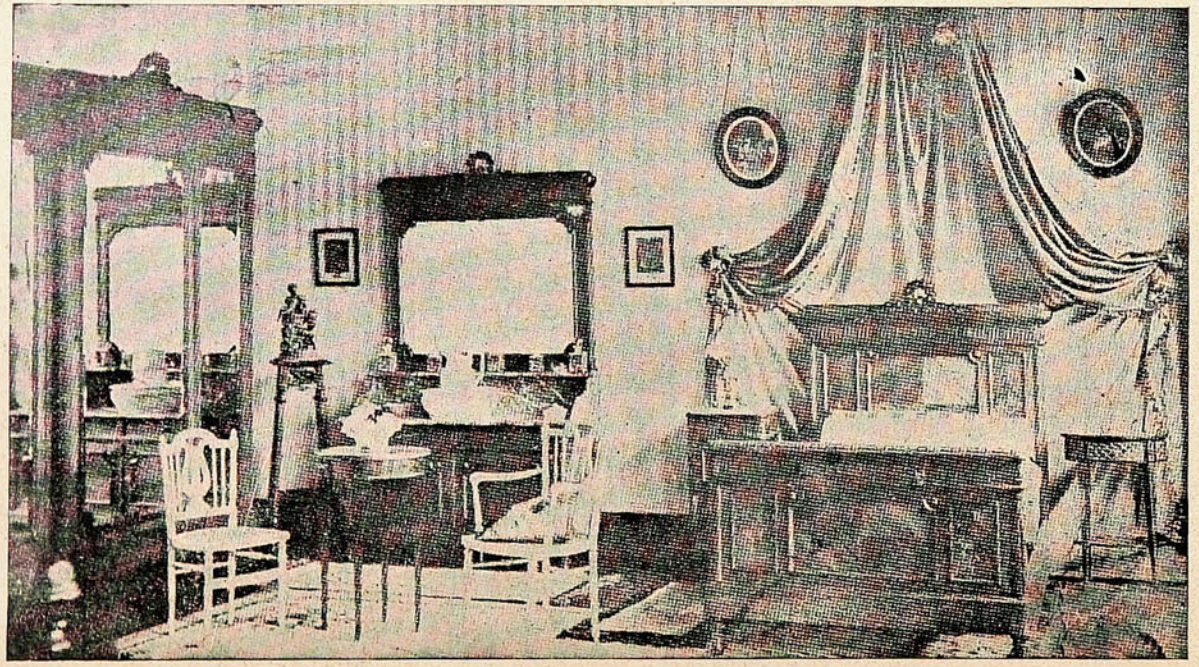
THE CHILE OXYPATHOR COMPANY

CASA MUZARD

Moneda, 957. -:- Ahumada, -:- SANTIAGO.

Sucursal: Condell, 65 -:- VALPARAISO.

MEDALLA DE ORO en la Sección de Decoraciones y Amoblados de Habitaciones en al



En nuestros Salones de exposición - Dormitorio Luis XVI.

EXPOSICION INTERNACIONAL

— DE —

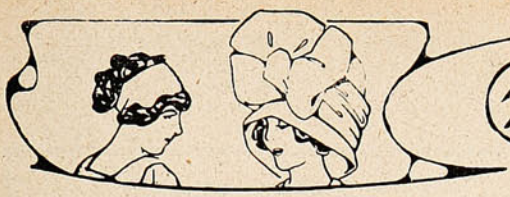
BELLAS ARTES

SANTIAGO DE CHILE 1910.

Instalaciones completas de casas.

AMUEBLADOS,
DECORACIONES,
ALFOMBRAS,
PAPELES pintados.

PRESUPUESTOS
y DIBUJOS
SOBRE PEDIDO



Charla Femenina

La elegancia es para la hermosura lo que el perfume para las flores: el elemento sutil, indescriptible, y sin embargo esencial a su encanto. No se hace bonita, pero se puede ser elegante. Este es un arte verdadero, y que incitan día a día, para el placer de la vista, las admirables virtuosas.



El divino instinto de la coquetería, que la Providencia ha hospedado en el corazón de todas las mujeres, predispone a cada una, si no en la práctica, al menos en la intuición de este arte encantador. Ninguna deja de conocer por un gracioso presentimiento las reglas imprescriptibles y el delicado formulario. ¿Una de las primeras máximas de este Evangelio de belleza no es acaso el siguiente?: «En materia de elegancia, lo principal no es nada; es el accesorio que es el todo; y lo necesario es poca cosa cuando no se agrega lo superfluo.»

Una señora muy hermosa no está contenta hasta no haber plantado sobre su cabellera primorosamente ondulada, la *aigrette* espiritual que más le siente o el más pimpante sombrero, o revestida con trajes inéditos de telas triunfales de corte impecable, que se armonizan a maravilla con el color de sus cabellos y la frescura de su cutis. Esto es lo principal, o más bien dicho lo elemental. Nos quedan ahora los accesorios, lo secundario, es decir el fin del fin; lo original, lo único, lo que propiamente



E. O. F. HARRINGTON
ARQUITECTO

OFICINAS:

VALPARAISO: COCHRANE, 615 - Teléfono 540 - Casilla 182.

SANTIAGO: MORANDÉ, 466 — Teléfono No. 2205.

Me encargo en general de todo trabajo de la profesión, tanto en Santiago como en Valparaíso:

PLANOS, PRESUPUESTOS, Construcción de CHALETS, VILLAS,

Edificios particulares, etc., etc., por dirección o contrato.

TRANSFORMACIÓN Y REPARACIÓN DE EDIFICIOS. INSTALACIONES INTERIORES DE OFICINAS, BÓVEDAS DE SEGURIDAD DE FIERRO Y CONCRETO PARA VALORES, TUMBAS, MAUSOLEOS DE CUALQUIER ESTILO.

Especialidad en edificios modernos para producir renta máxima y en construcciones de cemento armado.

Algunos edificios construidos.

En Valparaiso: Compañía Sud Americana de Vapores.—Royal Hotel.—Sociedad Protectora de Empleados.—Hotel Inglés (nuevo.)-Edificios: Ross S. M., Pedro Wessel, Elena Peña de Lyon, Astoreca, etc., etc.—Trabajos diversos para: Cía. de Lota y Coronel. —Banco de Londres y Río de la Plata.—Grace y Cía.—Williamson, Balfour y Cía.—Cía. Inglesa de Vapores, etc., etc.—En Santiago (construyéndose:) Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho, esquina Las Heras.—Edificio Sucesión Cousiño, calle Dieciocho.



CHAMPAGNE

POMMERY & GRENO

el de toda aristocracia.

IMPORTADORES:

Weir, Scott & Co.

Valparaíso, Santiago,
Concepción, Antofagasta.

hablando constituye el aderezo que proporciona a cada personalidad su atractivo particular; su *cachet* propio.

En primer término tenemos a la lencería fina. Edén de las tentaciones femeninas, paraíso de blancura en que convergen muchos caprichos y sueños!

«¡Ah, si sólo tuviese que pensar en mis vestidos y sombreros!» decía recientemente una graciosa y espiritual señora, haciendo alución a la inestabilidad de lo que tenía para gastos de *toilette*... «pero la lencería modifica siempre, ¡helas! mis sabias resoluciones...»

El caso es menos frecuente, sin embargo, de lo que la amable coqueta nos quiere hacer creer.

Sin duda que los puros linones de hilo, incrustados de preciosos puntos, alcanzan a veces precios fabulosos. También sé que su incomparable finura encuentra rara vez misericordia ante la barbarie de las lavanderas sin conciencia, que destruyen en un momento el trabajo de muchos días y aun de meses.

¿Os acordáis, lectoras queridas, de aquellos cuentos de hadas con que nos hacían dormir en nuestra infancia, de aquellas telas tan finas con que se vestían las princesas? Pues así son las que se emplean actualmente para la lencería, no de princesas, pero sí de nuestras novias.

El santo y seña es de prescribir todo aquello que sea susceptible a molestar o a engruesar.

¡Se acabaron las *berthas*, los recogidos, bullones y aquellos vuelos de encajes que apasionaban a nuestras madres! La lencería moderna exige que los adornos sean chatos, delicados y sobrios, para que no causen el menor bulto, y sin embargo, ¡qué trabajos más delicados vemos ahora en las camisas, combinaciones, cubre-corsées, etc., etc.! nunca se habían visto antes los exquisitos rebuscamientos que exige la mujer moderna.



Figurines:

N.º 1.—Vestido de crespón *broché* azul viejo, adornado de terciopelo negro, pechera alforzada de seda blanca. Sombrero de paja negra, adornado con una ave del Paraíso también negra. Gran talma de raso negro con cuello de terciopelo.

N.º 2.—Traje de *charmeuse* blanco y encaje. Fichú de gasa de seda y flores de seda, rosa en la cintura. Sombrero de tul negro.

N.º 3.—*Tailleur* de dos telas azul y blanco, chaleco de tela roja con *soutache* y botones de metal, cuello de género de esponja blanco y rojo. Sombrero guarnecido con una corona de flores y gran nudo atrás.

N.º 4.—*Tailleur* de lana café. La chaqueta es larga, chaleco largo de tela habana con flores y hebilla de esmalte verde y oro, puesta un poco al lado. Sombrerito campana, levantado atrás, de donde salen muchas plumas de gallo.

Isidora

Contadores de Ejército, Cónsules, Peritos Mercantiles y Tenedores de Libros, personalmente o por correo,

Prepara el **"Instituto Mercantil de Santiago,"** para el concurso próximo. Precios: $ 200. También prepara **Peritos Mercantiles, Cónsules, Contadores Comerciales,** Agrícolas, Bancarios, Industriales, Mineros, Salitreros Fiscales, etc; Tenedores de Libros en las mismas ramas. **Cursos Comerciales matinales, vespertinos y nocturnos** de 1 y 2 años, de 6 y 4 meses, importan $ 200, 300, 400, 500 y 600 por año: y $ 25, 35, 40, 50, 60, etc., por meses. Las obras **"Contabilidad Comercial Sin Profesor"** (tercera edición notablemente corregida y aumentada). **"Contabilidad Agrícola y Aritmética Sin Profesor,"** y **"Aritmética Práctica Contable Sin Profesor"** Valen $ 41 cada ejemplar. Consultas gratis. Pídase prospectos e índices gratis.

INSTITUTO MERCANTIL.—Calle Ahumada. 266.—SANTIAGO DE CHILE.

Carta al esposo.

Una señora que tenía a su marido en lejanas tierras le escribió esta gentilísima carta:

«Te escribo porque no tengo nada que hacer, y concluyo tan pronto por no tener nada que decir.»

———

El avaro en su agonía:

—Había mandado que le pusieran una docena de sanguijuelas—dice el médico a la mujer del paciente.

—No han querido prender—contesta ésta.

El moribundo haciendo un esfuerzo supremo: ¡Pues, que nó las paguen! y exhala el último suspiro.

———

Dos ciegos están implorando la caridad a la puerta de una iglesia.

—¿Quién es—pregunta uno—ese señor que acaba de darte la lismosna?

—No sé; lo conozco sólo de vista.

Peine Que Tiñe el Cabello

Patente maravilloso para colorear el cabello con sólo peinarse sin manchar el cuero cabelludo. Limpio, inofensivo y que dura muchos años. Hay para todos los tonos.

Para más informes, escríbase a

L. MOERCK,
270 W. 131 St., Nueva York, E. U.

Comprad los Bordados Schweizer



francos de porte a domicilio, directamente de Suiza.

Trajes
desde $ 2.70

Blusas
desde $ 1.—

Trajes para Niños
desde $ 1.23

del mejor bordado suizo, sobre batista, vuela, tul, crespón *marquisette*, lana y sobre sedas novedad.

Pedid muestras y figurines franco.

Nuestros trajes bordados se venden sin confeccionar, pero enviamos, a quien lo desee, los patrones cortados para todos nuestros modelos y en todas las medidas.

Schweizer & Co.
Lucerna S.A. 11 (Suiza)

ASÍ TAN ADMIRADO!!...

SE VA A QUEDAR USTED CUANDO VEA SALTAR LOS RETRATOS desarrollados con ENÉRGOS



Pídalo a

Hans Frey

Casilla 958. — Valparaíso.

Casa especialista en materiales y útiles fotográficos.

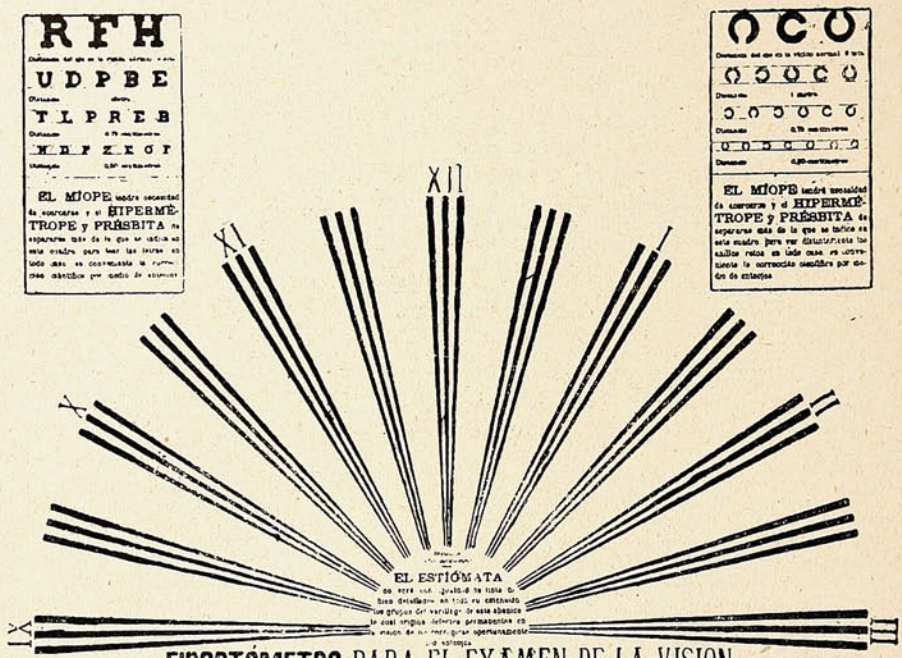
Catálogo Gratis.



Srta. ELENA MARÍA HARRIET ATKINSON,

distinguida señorita de la colonia inglesa de Valparaíso, que ha fallecido hace poco en Quilpué.

EXAMINE USTED SU VISTA



EIDOPTÓMETRO PARA EL EXAMEN DE LA VISION

Las letras *R*, *F* y *H*, deben leerse en la visión normal a 2 metros, como los correspondientes anillos rotos del otro cuadro; la línea que sigue, que comprende de la *U* hasta la *E*, deben verse a un metro de distancia; la línea siguiente, comprendida de la *T* hasta la *B*, marca la distancia de 0.75 centímetros de separación; finalmente, la última línea, desde *N* hasta *F*, deberá leerse a los 0.50 centímetros; todos estos caracteres tienen correspondencia con los anillos rotos del otro cuadro, y cuanto de uno se diga, queda dicho del otro. El miope tendrá necesidad de acercarse, y el hipermétrope y présbita de separarse más de lo que se indica en estos cuadros, para leer las letras, o ver los anillos rotos.

En cualquier caso que usted padezca de una afección a la vista, pruebe el

COLIRIO DEL PADRE CONSTANZO

Evita y cura todas las enfermedades de los ojos y previene la miopía, por ser el mejor higienizador de ese órgano.

⚜ ⚜

EN TODAS LAS BOTICAS

Por mayor: VICTOR ROSTAGNO -:- VALPARAISO

La púrpura imperial.

I

Lucas Pencoso era un ser a quien podía clasificarse sin reparo y con justicia de hombre de bien, de costumbres arregladas. Era un buen muchacho. Como ideal supremo no tenía uno solo, sino varios con lo cual, sin duda, denotaba ambición. Pero esta ambición no le sentaba mal una vez que los ideales suyos, si a primera vista parecían muchos y exagerados, todos eran de una realización muy posible e inmediata. Uno de los más esenciales consistía en el deseo ardiente de que le aumentasen el sueldo en el bazar donde a fuerza de una dialéctica encerrada en cinco frases y repetida cada hora, lograba convencer a los marchantes para que adquiriesen una jarra o una vinagrera, esfuerzo muy digno de elogios.

Este era un ideal económico. Ideal inferior si se quiere, pero que él, Lucas Pencoso, ciudadano honesto y liberal «por convicción,» lo dignificaba con reflexiones íntimas.

Aducía las necesidades del espíritu, el precio elevado del cinematógrafo y de los teatros por secciones y el encarecimiento general de la vida, provocado por los malos gobiernos y el despilfarro de los caudales públicos, según su frase inveterada. Desde este punto de vista, pues, su ideal era razonable. Cuando conversaba con sus camaradas con el sano propósito de cambiar ideas, dejaba bien establecido que el sueldo de cada mes le era insuficiente y que el bazar así, no ofrecía ningún porvenir.

Otro de sus ideales era tan justo como el económico, pero más arriesgado y terrible. Deseaba tener novia y, lo que era muy lógico, la deseaba tener para casarse y ser padre de familia.

Como hombre de principios, a estos dos ideales de fundamento, agregaba su ideal político, deseando gobiernos hechos por hombres grandes y honrados, y que no hiciesen política... También acostumbraba criticar la aristocracia y la burguesía, cosas explicables para un hombre de pro como él, que admiraba el trabajo con toda su fuerza y al cual le consagraba doce horas diarias vendiendo vasos y vinagreras.

Bueno es agregar en beneficio de Lucas Pencoso, que la naturaleza le había dotado de una corpulencia equilibrada y armónica.

Cuando estaba parado, su figura era gallarda, bien que el caminar la gallardía se descompusiera por un remar de piernas semejante al paso de un ser no racional y no digo cuadrúpedo por no hacer una mala comparación.

Además, poseía una cabeza enérgica, un poco fuera de su época, porque parecía de un César Augusto. Esta cabeza que le dió la naturaleza tuvo que ver mucho en la vida de Pencoso y determinó el episodio que paso a narrar con la mayor veracidad de cronista.

II

Un día de invierno, frío y lluvioso, Lucas Pencoso, como de costumbre, se dirigió a su empleo. Sus ideales hasta entonces no se habían realizado. El bazar seguía lo mismo presentando una valla entre el porvenir y su persona. Empero, un destino misterioso había determinado darle una sorpresa opulenta y agradable. Y, cosa curiosa, la tal sorpresa no la motivaba su alma sencilla, ni sus convicciones, ni sus ideales. Como a las mujeres, le llegó por su figura física. La cabeza enérgica y de agudo mentón y nariz recta y larga era lo que le iba a dar un escenario y una actuación sobresalientes.

Y fué el caso de que un caballero inglés llamado John Wilkinston le hizo una visita. Habló le mucho acerca de su cabeza romana, de sus excelentes cualidades físicas para ser emperador César Augusto, y para triplicar el sueldo mensual.

Lucas Pencoso: hombre práctico, aceptó en seguida y desde entonces empezó a darse cuenta cabal del mérito de sus funciones en la vida.

III

La orquesta señalaba una marcha guerrera y solemne. El teatro desbordaba de público. Se inició el espectáculo de Corte Imperial con el desfile de abundante pueblo, esclavos, romanos y egipcios, sacerdotes, cortesanas, tribunos y senadores. Cuadrigas y carros romanos de dos ruedas pasaron ante el circo en un cuadro animado y pintoresco. Luego, precedido de Pitonisas y mujeres, danzantes y gladiadores, montado en un caballo blanco, con el laurel glorioso en la frente y el manto de púrpura sobre sus hombros, apareció César Augusto, emperador, invencible e inmortal como los dioses.

—¡Ave, César Augusto!...

Aquella muchedumbre clamó al emperador cuando salvó las gradas y ocupó su alto y dignísimo sitial.

El cuadro se animaba. Ante los ojos del Divino emperador las bailarinas mostraron las gracias más hermosas de sus cuerpos y los ritmos más sensuales del baile dionisíaco. En una escena de maravillosa plasticidad, vestidas de flores olorosas y de colores vivos, cubiertas

PIDA PINOT (Etiqueta Amarilla)
de la Viña San Pedro (de J. G. Correa Albano)
Délano & Weinstein { Sucesores de Carlos Délano
Agentes Generales—Valparaíso.

Alimentos "Allenburys"

La base del organismo humano ó mejor dicho la vida misma está en el estómago. Forme usted éste en los niños y habrán desaparecido futuros peligros.

La alimentación con **«Allenburys»** contribuye poderosamente á este propósito, salvando á millares de criaturas, cuyos débiles intestinos no pueden aún soportar materias fuertes y son presa de terribles desarreglos, en la mayor parte de los casos con resultado funesto.

Alimentación graduada desde el nacimiento encontrará usted en **«Allenburys,»** con sus alimentos N.os **1, 2 y 3.**

¡Madres, no se descuiden!

Los Alimentos de Allenburys
PARA CRIATURAS.

Crème Simon



La Gran Marca de las Cremas de Belleza

Inventada en 1860, es la más antigua y queda superior á todas las imitaciones que su éxito ha hecho aparecer.

Polvo de Arroz Simon
Sin Bismuto

Jabón á la Crème Simon

Exíjase la marca de fábrica J. SIMON — PARIS

de gasas y tules vaporosos y sutiles las bailarinas desarrollaban todas las purezas de la danza. Syringas, pífanos y liras sonadas por efebos sonrientes y vestidos con amplias túnicas de lino acompañaban los movimientos dulces, pausados y armoniosos del baile. Formando un círculo, al final, en actitud de rendición pagana, las bailarinas postrábanse ante el Divino Augusto, emperador inmortal, a quien entregaban en supremo homenaje toda la sensibilidad y todas las gracias de sus danzas.

El pueblo, entonces, a un solo grito, exclamaba con frenesí:

— ¡Ave, César Augusto!...

Desde su sitial de piedra, apoyados los brazos musculosos y morenos en los descansos de la silla, labrados y formando la cabeza de animales apocalípticos, el emperador, grave, solemne, majestuoso, concretábase a levantar su cabeza laureada, haciendo un signo de asentimiento. A las danzas les sucedían los combates de gladiadores y los juegos olímpicos. Hércules y gigantes trenzábanse en lucha agitada. En desorden, sin gracia ni armonía de conjunto, sin gradación ni pauta, tal como la fuerza física en plena libertad y en plena ira, los cuerpos se encontraban, los escudos y corazas daban unos contra otros produciendo un ruido seco e hiriente hasta que uno de los gladiadores simulaba patéticamente la derrota estrepitosa.



El pueblo de esclavos, tribunos y senadores miraban absortos el gesto del emperador. Y cuando éste levantaba su diestra en un movimiento de favor, aprobando el combate, una ovación ruidosa y larga vitoreaba al vencedor. Luego, venía el espectáculo de las fieras. Domadores altos e hirsutos, de pecho, piernas y brazos vigorosos como robles, presentaban ante el Divino Augusto leones y tigres famélicos, rugientes como sus selvas perdidas, bravos y amenazantes como una tempestad. Los hierros y las lanzas lograban hacer claudicar cualquier intento de rebelión y las fieras, entonces, obligadas a silenciar toda la bravura acumulada en su cautividad abrían la boca, enseñaban sus colmillos largos y blancos y terminaban en un concierto de rugidos.

Era el final del espectáculo. El César, emperador Augusto, estaba satisfecho. Invocaba a los dioses con un gesto sereno, cerciorábase del peso de su corona de laurel y gravemente descendía la escalinata del circo, el manto imperial, de púrpura y pieles de armiño, sostenido por doce esclavos del fondo del Egipto. La muchedumbre seguía el cortejo, los pífanos sonaban marchas de ritmos monocordes y una sola exclamación hendía el ambiente:

—¡Ave, César, Divino y Augusto!...

IV

Lucas Pencoso, erguido e hierático, ayudado por centuriones, montaba su caballo blanco de Arabia, y los ojos abiertos, el gesto duro e inmóvil y la cabeza alta, desfilaba como un verdadero emperador ante el público que lo saludaba con una entusiasta ovación.

V

El poder es una de las conquistas que mayores ambiciones suele despertar en los seres humanos. Siendo por lo regular soberano, más que un derecho es una imposición irremediable para los dominados.

En abstracto es un dominio sujeto a procedimientos y derechos; pero en la práctica, como la justicia, es inexorable y hay que caer e inclinarse ante su fuerza. Siendo conquistable por la actividad, los dotes intelectuales o la habilidad para el manejo de voluntades o derechos, es justo que cada ser humano en su esfera y en su ambiente trate de alcanzar el poder suficiente para saciar su ambición moral, política y económica. Porque la moral, la política o la economía (léase oro), son las únicas cosas que dan importancia y valor al poder.

Hay una clase de poder especial, más de la rima y de los sueños; pero este poder, si bien es accesible para los poetas y los hombres, que podrían clasificarse de inectuales, suelen darles con la cabeza en la pared una vez adormecida la imaginación, y de tal golpe puede sacarse una

PÉRDIDAS BLANCAS
FLUJOS BLANCOS
Curados radicalmente dentro de veinte días
por las PÍLDORAS
HÉLÉNIENNES DE NAUD
POR MAYOR: V. MÉROBIAN, Farmᵉⁿ, Saint-Mandé-PARIS
Depósito en todas las buenas Farmacias.
AGENTE para CHILE: R. COLLIÈRE, Casilla 2285, SANTIAGO



Compre se sin salir de casa, en el almacen mas grande de América.

Hay en el Continente Americano un almacén maravilloso y gigantesco, lleno de mercancías que ocupan miles y miles de metros cúbicos, bajo un solo techo. Todo lo que el hombre pueda usar ó necesitar y en la mejor clase que las fabricas Americanas pueden producir, se encuentra en ese almacen.

Millones de americanos se proveen en él de cuanto necesitan, desde lo más indispensable para subsistir hasta lo que solo se adquiere por lujo ó placer en la existencia; y la razón es que en él pueden conseguir mejor calidad de mercancías con economía á precios de 20 á 50% de lo que tendrian que emplear en cualquiera otra casa comercial.

La firma proprietaria de este almacén es Montgomery Ward & Co., de Chicago, cuyo nombre indudablemente ha oido antes la persona que lea este párrafo, porque ha estado en negocios durante 41 años, enviando mercancías á todas partes del mundo, observando siempre correcta y honorable conducta con todos y cada uno de sus clientes.

Este grandioso almacén se encuentra á cientos y tal vez miles de leguas de los que esto lean, y para llegar á él habría necesidad de hacer un largo viaje, ya fuera por tierra ó por mar, ó por ambas vias, y en consecuencia resultaría muy costoso el placer de ir á Chicago para hacer compras en dicho almacen.

Todas estas molestias y gastos son innecesarios. Por medio de nuestro gran catalogo impreso en español ponemos ese grandioso almacén dentro de cada habitacion, puesto que sus grabados son la reproducción exacta de la alta clase de mercancías que están de venta. Junto á cada grabado se encuentra una descripción completa del articulo: ferreteria, implementos para la agricultura, calzado, ropa, joyeria, etc., etc.

NUEVO CATALOGO DE 300 PAGINAS— SE ENVIA GRATIS

Nuestro catálogo es gratis: sírvase pedir un ejemplar con un simple recado en carta ó tarjeta postal, escribiendo con claridad su nombre y dirección, y se obtendrá á vuelta de correo, sin costo alguno.



MONTGOMERY WARD Y CIA

CHICAGO, EE. UU.

amarga equimosis y un ancho desaliento. Estas reflexiones en forma clara hacíaselas Lucas Pencoso en una de las tantas veces que con paso lento y tranquilo se dirigía a su camarín a vestir el manto de púrpura y a ceñirse la corona de laurel como emperador de Roma.

VI

Un día y otro día, Lucas Pencoso, gracias a la cabeza romana que la naturaleza le había dado, seguía desempeñando funciones imperiales. Llegó a perfeccionarse maravillosamente. La torpeza de los primeros días, el cosquilleo inicial de la corona de laurel, el peso del manto y todo fasto del aparato escénico, que pasaba ante su vista terminaron por serle cosas familiares y queridas.

En el circo llamábaselo el emperador.

—¿El emperador ha venido? preguntaban.

—Acaba de hacer su entrada...

Allí, el nombre del modesto y digno ciudadano, antiguo vendedor de lozas y de sartenes, el nombre limpio y sonoro de Lucas Pencoso había pasado al olvido. Para él mismo, ya orgulloso de su cargo, quedaba en segundo término.

—¡Salud, emperador invencible!

—¡Salud!—concretábase a responder con un gesto firme y de orgullo.

Pasaba en silencio por pasadizos y corredores, llevando en su cabeza una ebriedad de poderío y de magnificencia que le hacía permanecer los ojos fijos y abiertos como en una éxtasis en suprema desenvoltura.

Hacía su entrada en su camarín oliente a guarda-ropa y a esa humedad característica y como viscosa que a pesar de ser invisible, como el perfurme, lo envuelve a uno cuando está entre bastidores y cuartos de cómicos. Allí con ritmo de gran señor, desprendíase de su prosaica indumentaria.

.Y en ese acto su imaginación había recorrido y sentido toda la pauta de magnificencia requerida para arribar al sitio imperial que hacía sesenta noches ocupaba hierático y tranquilo como poseído verdaderamente por su investidura.

Ceñíase sus sandalias de correas amarillas y flexibles con broches y hebillas doradas. Luego, con pausa y altivez, lleno de cuidado, mirábase en el espejo y colocaba en sus hombros el ancho y pesado manto de púrpura. En seguida la corona y la espada. Ya estaba ungido de nuevo en César Augusto.

La nube de poder, entonces, terminaba con un espasmo delicioso que a haber intentado destruír hubiese provocado una discolocación de aquel hombre alto, moreno y de hermosa cabeza. Una discolocación que para aquel espíritu hubiera acaso equivalido a la muerte.

—¡Emperador, en marcha!—gritó una voz.

Sonaba ya los pífanos sones de danzas. Salió erguido; majestuoso, mostrando gallardamente toda la hermosura de su ser físico.

Aquel rostro era imperial por su gesto, por su talante y por su firmeza.

El espectáculo de Corte Romana volvió a repetirse en todos sus detalles y en todo su esplendor, terminando entre voces y gritos que clamaban la gloria de Augusto.

El cortejo tornó de nuevo acompañado de música y del rugido de leones y tigres castigados por los domadores.

Lucas Pencoso penetró en su camarín. Una indecisión infinita le hizo permanecer largo tiempo sentado, investido de todos sus atributos imperiales.

La gloria pasaba como una ola por su cabeza. Poseído hondamente por el dominio que le erigía efímeramente en César inmortal e invencible. En una inconsciencia que le daba el efecto total e irremisible de lo real, sentíase fuerte, divino, dominador, monarca de todos y de todo lo que le circundaba. En un ímpetu púsose de pie. Su diestra esgrimió fieramente la espada y sus órbitas relampaguearon un deseo inmenso.

Salió del camarín. Todo estaba en silencio, desierto y en la obscuridad. Por las banderolas de un pasillo se adivinaba la llegada de la luz matinal. Había permanecido sentado con el galopar de su imaginación, algunas horas

Dió sus pasos en firme levantando siempre su cabeza adornada por el laurel rosa y sin menguar el brillo de sus ojos, ebrios de posesión, dominadora y augusta.

Caminó sin rumbo. Buscaba al pueblo para que se prosternase ante su paso. Llamó a sus esclavos. Dió órdenes para la danza, el festín y el combate de gladiadores y fieras.

Amanecía.

Llegó frente a la jaula tras de cuyos hierros dormitaban los leones. Eran cuatro. Enormes y bellos en su cautividad. Dormían el sueño triste de la esclavitud.

El emperador corrió el ancho cerrojo. Abrió la puerta con pulso seguro y entró altivo, heroico y tranquilo.

A un César Augusto lo respetan hasta las fieras salvajes.

La púrpura y el laurel hacen intangibles a los seres.

Uno de los leones abrió sus ojos grandes y vidriosos. Lo miró indiferente y absorto. El emperador sonrió ante la sumisión y siguió sus pasos sin pensar en ninguna cautela ni en ningún peligro.

En el estado de fiebre de sus sueños y de su convencimiento de poderío llegó hasta acariciar la cabeza de aquella fiera magnífica que bostezaba como enseñando a la muerte. El león no se acordó de su realeza extinguida al salir de su selva. Permaneció quieto e indiferente al peso de aquella mano.

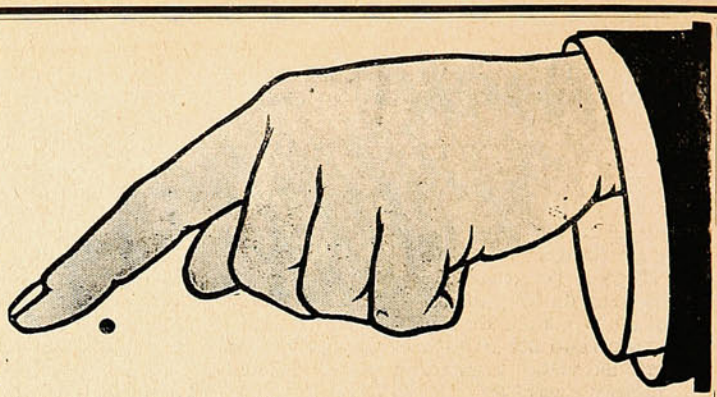
Lucas Pencoso se sentó en el suelo. Por un rato tuvo la noción de lo que era la felicidad suprema del poder y del dominio. Su rostro se tranquilizó y sus grandes ojos negros adquirieron una tranquilidad clara y apacible.

La leona abrió sus ojos y, al ver a un enemigo en su jaula, de un salto, ágil y ligera, colocóse junto a aquel emperador que la miró sonriente, seguro de su dominio.

Pero la leona, en el ejercicio de su fuerza y de su derecho, como haciendo una caricia, le dió un zarpazo que le desgarró el pecho. Luego, otro y otro; hasta que la sangre brotó para confundirse con el manto de púrpura del César yacente, muerto con su gesto firme y una sonrisa imperial en sus labios carnosos y salientes como los de una estatua pagana.

ALBERTO TENA.

CASO y Cía.



VALPARAISO. - Tivolá. N.os 10, 12 y 14.

Despachará a usted inmediatamente y sin temor a reclamos, sus pedidos de ABARROTES = PAQUETERIA, etc., a cualquier parte de Chile.—Sus veinte años de constante práctica, son su mejor recomendación.

☞ **HAGA USTED LA PRUEBA Y SE CONVENCERÁ!**



¡El suplementoooooo!

LA VIÑA CASABLANCA

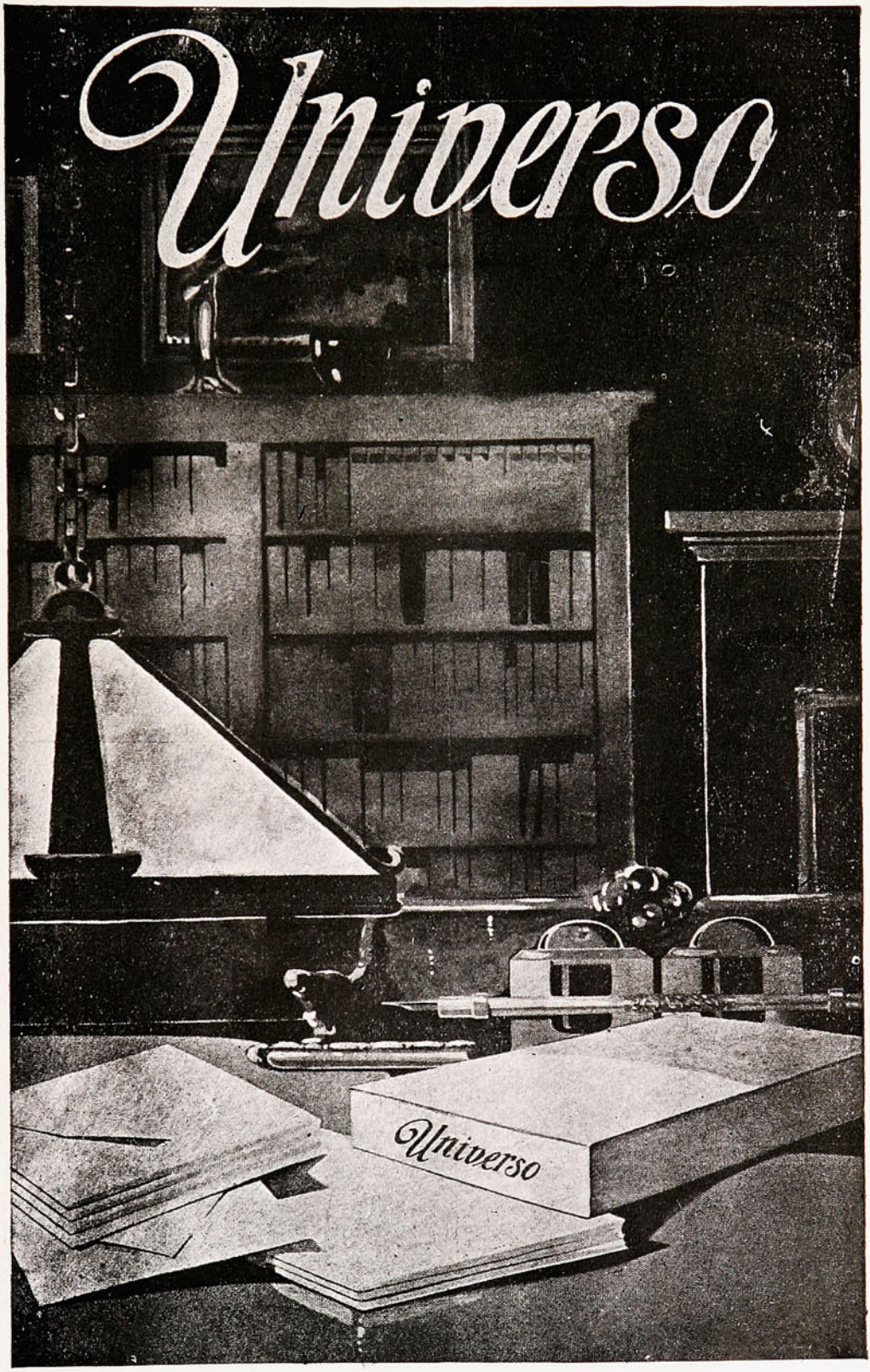
LONTUÉ

Es la que produce los mejores vinos de Chile.

Pedirlos en todos los almacenes de la República.

Agentes generales para el Norte de Chile: DUHART Hnos. y Cía. ⁘ Valparaíso.

„ para Valparaíso: GOMEZ LIZCANO y Cía. ⁘ Valparaíso. ⁘ ⁘ ⁘



Fábrica de toda clase de papelería é importación de artículos de escritorio
SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFÍA UNIVERSO, HUÉRFANOS 1043



Oficina Central de la Sociedad Imprenta y Litografía Universo, Huérfanos 1043

Plegaria al silencio.

Padre nuestro que estás en las serenas
cumbres de eternidad blanca y dormida,
abuelo de las hadas y sirenas
que fascinas el alma del suicida.

Limbo de las conciencias solitarias
que, enfermas de sutil melancolía,
pulverizan sus alas cinerarias
en el quinqué tumbal de la atonía.

Noble y bello señor que en tus jardines
de sombra azul fecundas las centellas,
y te aduermes después en los cogines
de nubes tachonadas con estrellas.

Del beso y del quejido de la alcoba,
del amor y el dolor tienes las llaves
y en heráldica tumba de caoba
reservas de la música las claves.

La verdad de la vida misteriosa
guardas desnuda tras opacos velos
y la pasión se afina en la sedosa
selva de tus convulsos terciopelos.

Ermitaño de pálidos confines,
huyes de bulliciosas alboradas,
para ocultar en frondas de jazmines,
tu rebaño de nubes descarriadas.

La canción interior, ante el bullicio
áspero que los ritmos anonada,
te pide que le arranques el suplicio
del Motor, que es el nuevo Torquemada.

El humo de las cálidas bencinas
asfixia los espíritus intensos
que anhelan elevarse en las neblinas
piadosas de tus místicos inciensos.

Muchas pupilas líricas, sinceras,
buscan sopor de paz en tus cristales
cual se buscaba a Dios en las vidrieras
trémulas de las viejas catedrales.

Los que te aman recuerdan el eterno
letargo precursor de su existencia
y lo prefieren al vivir moderno
y anhelan otra vez tu somnolencia.

Nuestro amor a los ojos pensativos,
a las aguas sin fondo y las ruínas,
es amor al matiz de los motivos
de eternidad, que pulen tus sordinas.

Deja que la amistad y los amores
escuchen la canción de las arterias
y que venza el aliento de las flores
al vapor sensualista de las ferias.

Permite que entre el párpado cerrado
el pensamiento brille en la pupila,
como en profundo cielo encapotado
el delirio de Júpiter titila.

Abre a nuestras nostalgias el oído
para escuchar los dulces ritornelos
de la noche y el sol, y ese fluido
frote de las estrellas con los cielos.

Si nos libras del vil aturdimiento
que nos aleja de nosotros mismos,
sobre la seda lenta del jumento
podremos explotar nuestros abismos.

Danos el don supremo de adorarte
con albor de humildad en la conciencia
y con perenne lágrima que al arte
cubra de sensitiva ansparencia.

Deja que lo inconsciente oiga tu lento
roce de transfusión con lo invisible,
y que en vapores de cristal, tu aliento
nimbe tanto dolor indefinible.

Padre nuestro que estás en las serenas
cumbres de eternidad blanca y dormida
riegen tus soledades azucenas
de plata sobre el sueño de la vida.

EDUARDO TALERO.

Canto de oro.

A una hermosa.

He leído en el fondo de tus ojos
hermana de mi alma,
en lo más hondo de tus ojos negros
las infinitas ansias,
de un amor sin igual que te envolviera
en sus radiantes galas.

He leído en el fondo de tus ojos...
en tu ardiente mirada...
el deseo inefable de embriagarte
en todos los placeres que te llaman
y te invitan a entrar en sus mansiones...
con sus sonrisas plácidas...

.....

Pero reclinas triste la cabeza
como una rosa pálida,
que sueña con la leve mariposa
que a libar llegue con celosa gracia
el néctar de su cáliz perfumado,
abierto al primer ósculo del alba.

.....

Abandona ese alcázar de tus sueños...
No mueras con la tísica nostalgia.
¡Anda y bebe en el seno de la vida
el amor y el placer que te reclaman!

¡Si la vida es tan sólo un sueño vano,
con el placer humano hay que embriagarla!

ATALIVA CHIRIFF.

CLINTON
EL MEJOR RELOJ, PEDIR EN TODAS LAS JOYERIAS
Único depositario "JOYERIA LONDRES," Condell, 83.

Asegure



la vida y la futura felicidad de sus hijos

alimentándolos desde los primeros días de vida con la leche materna o

SIEMPRE PURO -:- LISTO -:- IGUAL

Glaxo

LECHE MATERNIZADA

Sólo necesita agua hirviente para convertirlo en leche muy pura, de gran poder nutritivo y de facilísima asimilación.



Nada la iguala para después del destete. Se prepara con Glaxo o leche pura. Su precio es muy razonable calidad sobresaliente

¡¡SIN IGUAL!!

"EL REY de la CASA"

Con instrucciones para criar guaguas hermosas y robustas, se le envía gratis si lo solicita a **"THE HARRISON INSTITUTE"** — Casilla 32-D - SANTIAGO.

Nombre ..... *Ciudad*.....

Calle y Núm. o Casilla ..... *La guagua tiene*.....*meses de edad*.

«SUCESOS,» Junio 26 de 1913.



El.—¿Qué? con ese vestido tan estravagante vas a ir al baile de fantasía? Absurdo, a lo sumo podrás salir con ese vestido a la calle.

PIDASE
JAHUEL
es la mejor
Agua Mineral para Mesa
Délano y Weinstein, Agentes Exclusivos.
Valparaíso—Avenida del Brasil, No. 140

La píldora intelectual.

Desde hace mucho tiempo sabemos que la fatiga o la depresión física, lo mismo que el exceso de trabajo intelectual, reaccionan de un modo pernicioso sobre la potencia de nuestras facultades mentales. Por eso la conservación de la buena salud del cuerpo, la ausencia de cuidado y una repartición juiciosa de las horas de trabajos y de reposo parecía resumir todas las condiciones de una buena higiene cerebral. Pero mientras que se emplean numerosos medios para aumentar las fuerzas físicas, aun no se ha ideado ninguna terapéutica especial para aumentar directamente el vigor mental, y hasta se inclinan los médicos a prescribir el uso de estimulantes cuyo efecto suele ser incierto y siempre momentáneo y en general desproporcionado con los inconvenientes que resultan de su uso.

Pero la ciencia alemana, tan experta en el arte de industrializar los remedios de todas clases, ha inventado la «píldora intelectual» para facilitar el trabajo de los estudiantes.

El Dr. Weichardt, profesor de la Universidad de Erlangen, ha comprobado recientemente que los músculos de los animales víctimas de exceso de trabajo físico, elaboran un veneno especial llamado kenotoxina, al cual puede oponerse una antitoxina y otros experimentos posteriores han demostrado que las inyecciones de antikenotoxina aumentan en el hombre el vigor físico e intelectual. En vista de ello el profesor Lorentz ha pensado utilizar la antikenotoxina para falicitar el trabajo cerebral. El autor calcula que los errores de cálculo, por ejemplo, deben atribuirse casi exclusivamente a la fatiga y ha ensayado la nueva terapéutica en sus discípulos.

Los problemas propuestos al principiar la clase se terminaron en los tiempos siguientes: en cinco minutos por tres discípulos; en ocho minutos por treinta y tres y en diez minutos por diez y seis. Otros problemas propuestos al finalizar la clase los resolvieron en cinco minutos un alumno; en ocho minutos, veintisiete, y en diez minutos, veintitrés. De esto deduce el profesor que la fatiga mental retarda la velocidad del cálculo. Como prueba de ello añade que si antes de los ejercicios de fin de clase se vaporiza antikenotoxina en la sala de trabajo, tres alumnos hacen los cálculos en tres minutos; treinta y uno en cuatro minutos, y uno en diez. Además las copias presentan menos errores y correcciones.

El hecho es evidentemente curioso, y no nos permitiremos discutir el valor de sus argumentos, pero mientras se hacen más experimentos, creeremos que el aire, el ejercicio y los juegos producirán mejores efectos a los escolares que la droga.



¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engordar y engordar es envejecer. Tome Vd. todas las mañanas en ayunas, dos [illegible] de THYROÏDINE BOUTY y su talle se [illegible] esbelto ó volverá á serlo. — El [illegible] de 60 grageas 10 Fcs. PARIS. Laboratorios [illegible] de Châteaudun.- MEDICAMENTO EFICAZ É INO[illegible] Thyroïdine Bouty. VENTA: L[illegible] FARMACIAS DEL MUNDO. U[illegible] para CHILE: RAYMON[illegible] CRE Casilla 231, SANTIAGO.

Usad los Polvos de Mennen y Ved que Finos y que Suaves Son





Poneos los Polvos de Mennen en la cara, en el cuello y en los brazos y observad los maravillosos efectos que producen en la piel.

Esta exquisita preparación es maravillosamente suave y fina y producirá en vuestra piel la suavidad del terciopelo y os dará una sensación de delicado refinamiento.

Usadlo abundantemente aunque vuestro cutis sea delicado en extremo, puesto que estos magníficos polvos están libres de toda adulteración irritante como el yeso ó el almidón.

Su fragancia es tan rica y tan atractiva como la de los perfumes franceses legítimos.

No acepteis sustitutos. Buscad la famosa marca de Mennen.

Escoged entre estos perfumes que cautivan:
Narangia, la exquisita fragancia de los azahares.
Violeta—La esencia de violetas frescas.
Sen Yang—Riquísimo perfume Oriental.
Color de Rosa—Talco Rosado.

GERHARD MENNEN CHEMICAL CO.
Newark, N. J., E. U. de A.

Rarezas de gente célebre.

La reina Isabel de Inglaterra dejó a su muerte tres mil vestidos diferentes; y durante mucho tiempo, en los últimos años de su vida, no podía sufrir la vista de un espejo temiendo ver los estragos fatales que el tiempo había hecho en su rostro.

—El gran filósofo Descartes daba una importancia particular a sus pelucas; siempre tenía un gran número de reserva.

—Mozart, cuyos cabellos rubios eran muy bellos, los llevaba largos, flotando sobre las espaldas y cogidos con una cinta de color.

—Napoleón I blasonaba de la pequeñez de su pie.

—Boyardo, el poeta italiano, daba tanta importancia a sus poemas, que cuando encon raba un nombre apropiado a alguno de sus héroes hacía tocar las campanas de su pueblo.

—La vida de lord Byron ha sido un continuo ejemplo de amor propio. Se envanecía de su ingenio, de su rango, de su misan ropía y hasta de sus vicios y particularmente de su destreza en el manejo de un caballo y de la belleza de sus manos.

—Spinosa se divertía viendo reñir a las arañas y reía desatinadamente contemplando la guerra de estos insectos.

—El cardenal Richelieu descansaba ordinariamente de sus trabajos políticos haciendo ejercicios violentos. El conde de Grammont le encontró un día dando saltos con su criado disputando quien los daba a más altura.

—Salvator Rosa representaba muchas veces comedias improvisadas, en las que hacía el papel de saltimbanqui, y con el traje correspondiente recorría las calles de Roma.

—Antonio Magliabecchi, famoso bibliotecario del gran duque de Toscana, se interesaba mucho por las arañas, de que estaba llena su habitación; sentado en medio de un montón de libros, recomendaba a los que le visitaban que no hiciesen daño a estos animales.

—Moisés Mendelsohn, llamado el Sócrates Israelita, buscaba un descanso a sus meditaciones muy prolongadas, poniéndose a la ventana a contar las tejas del tejado de la casa contigua.

—Cowper criaba liebres y fabricaba jaulas de pájaros.

—Chompson tenía un jardín en Richmond; se cuenta de él que gozaba comiendo albaricoques en el árbol con las manos metidas en el bolsillo.

—Cromwell, dejando su gravedad puritana, jugaba a la gallina ciega con sus hijas y sus criados.

—A Beethoven le gustaba andar a todas horas con los pies metidos en agua fría hasta que su cuarto se transformaba en un lago y se filtraba el agua a los pisos inferiores; muchas veces se le veía recorrer los campos, húmedos del rocío, sin zapatos ni medias.

—Shelley se divertía mucho echando a flotar pequeños barquitos de papel sobre cualquier estanque que encontraba. Cuéntase que un día, hallándose junto a un riachuelo y no teniendo para satisfacer su pasión favorita de constructor de navíos, otro papel que un billete de cincuenta libras esterlinas, le transformó en un instante en embarcación, le botó al agua, contemplando su marcha con una ansiedad paternal y corrió a recogerlo a la otra orilla.

El nuevo submarino yankee.

Al mismo tiempo que los Estados Un dos construyen una escuadra poderosa para defender sus costas del Pacífico y el Atlántico, no descuidan la construcción de submarinos, considerados allí como valiosos auxiliares de los formidables acorazados. El último barco de ese tipo es el «Seal,» de 161 pies de largo en su mayor línea, 13 pies de manga y un desplazamiento, sumergido, de 525 toneladas. Está provisto de seis tubos lanza-torpedos, y de estos últimos lleva diez. Su velocidad, por la superficie, es de catorce millas, y nueve millas y media en el submar, con un radio de crucero de 2,500 millas.

El «Seal,» proyectado por el inventor Simón Lake, no ha sido aún aceptado por el gobierno yanqui, y está en estos momentos practicando pruebas, siendo la última anunciada de «inmersión.» A bordo del barco iban doce hombres, quienes durante el buceo estuvieron en comunicación constante, por teléfono, con un grupo de oficiales que se hallaban en la superficie. El submarino fué hundiéndose poco a poco, hasta llegar a una profundidad de 256 pies, empezando entonces a subir, habiendo tardado treinta y un minutos y medio en la prueba, sin presentarse dificultad alguna.

Vino Désiles

EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :
Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.
Es el VIGOR y la SALUD absorbidos cada dia
bajo la forma de una agradable bebida.
DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS



Reproducción de la botella del único OJÉN legítimo.

OJÉN

ÚNICO LEGÍTIMO

El mejor de los anisados por su finura, aroma, exquisitez e higiene. 83 años de gran y progresiva fabricación y las 63 recompensas de Excelencia y de Honor obtenidas en exposiciones (las últimas Madrid, Zaragoza y Buenos Aires) lo atestiguan.

Exportación a todos los países del mundo.

HIJO DE PEDRO MORALES

Proveedor de la Real Casa.

MALAGA (ESPAÑA)

Oficina de Crédito Hipotecario.

VALPARAISO ·:· SANTIAGO

PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

CONVERSIONES de DEUDAS

COMPRA, VENTA y CANJE de BONOS

DIRECCIÓN:

José Valenzuela D.

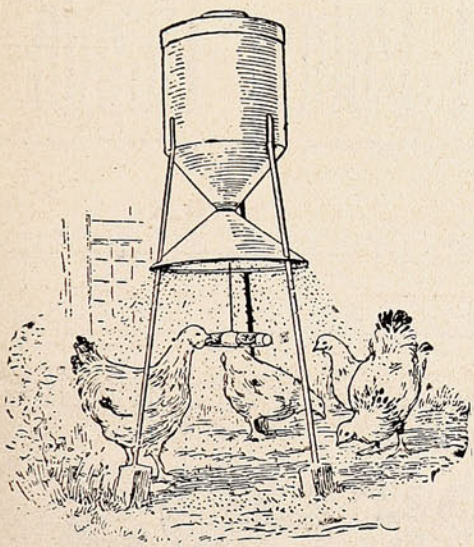
PRAT, 70 ·:· Casilla 1499 ·:· Teléfono 1212.

PARA TODOS

Comedero automático para gallinas.

Trátase de un nuevo tipo de comedero automático, provisto de un cebo que al ser picado por las gallinas deja caer un chaparrón de grano.

La máquina se compone de un depósito de hierro galvanizado, lleno de grano, con una rueda dentada, giratoria, en la base. La rueda está montada en un eje muy sensible para que se mueva al más ligero contacto. De la rueda pende una varilla en cuyo extremo no va el cebo, consistente en un tubo de tela metálica, lleno



de trigo. Las gallinas ven el trigo a través de las mallas de la red metálica, y lo pican, haciendo con esto que la rueda gire y deje salir un puñado de grano que cae sobre el cono de metal de la parte inferior y lo esparce por el suelo perfectamente como si se arrojara con la mano.

Cuando el comedero lleva algún tiempo en uso, las gallinas se precipitan todas a picar el cebo, como pudiera creerse. Las más listas se sitúan al rededor del comedero sin tocar el cebo, porque la que lo pica es la que menos come.

Cómo se evita el mareo.

Muchas veces se ha dicho, y seguramente es así, que hay una fortuna esperando al hombre que descubra un remedio eficaz contra el mareo de mar, porque hasta ahora no se conoce ningún sistema curativo seguro, y muchas personas que en esta época harían con gusto excursiones por el mar, no se atreven a embarcarse por temor a tan molestísimo trastorno. Los que a pesar de todo se dedican a navegar deben tener presente las indicaciones siguientes:

Es un error embarcarse en ayunas. Se debe comer bien, evitando las cosas indigestas, porque tanto el comer con exceso como el no comer nada aumenta las probabilidades del mareo.

Durante el viaje por mar hay que cambiar lo menos posible las costumbres de cada cual, sobre todo en lo tocante a las comidas. Si hace fresco conviene abrigarse bien, y sobre todo conservar los pies calientes. Lo mejor es buscar un sitio soleado en la cubierta, lo más lejos posible de las máquinas y de las cocinas, y echarse en una silla de extensión firmemente colocada, poniendo al alcance de la mano unas galletas secas y un vaso de agua de limón sin azúcar. Una galleta seca tomada al sentir desfallecimiento, suele evitar el mareo.

Si se es mal marinero y se va a hacer un viaje largo, es conveniente embarcar una hora ántes de zarpar el barco, echarse en la litera bien estirado, con los pies más altos que la cabeza, y hacer por dormirse.

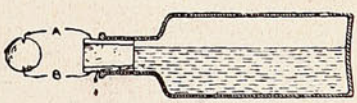
Algunas personas padecen biliosidad durante las primeras horas que pasan a bordo. Esta biliosidad no es el verdadero mareo, aunque tiene mucha semejanza con él. Un vaso de agua caliente la alivia. Después de un ataque de biliosidad el paciente suele encontrarse mucho mejor que antes, y sentir ganas de entregarse a las delicias de la mesa, pero hay que contener los impulsos y comer poco y con cuidado, como si se padeciese de indigestión crónica.

La irritación de la garganta es el principal factor del mareo. Así, pues, conviene hacer gárgaras con bromuro potásico y agua varias veces durante la hora antes de zarpar. El tabaco hay que evitarlo a bordo si tiende a irritar la garganta. Y si a pesar de todo se declara el mareo, los únicos remedios aplicables son el coñac, el champagne, el agua mineral o el caldo a elección del paciente.

Cuenta-gotas sencillo.

Cuando no hay a mano un cuenta-gotas, o cuando conviene echar la medicina directamente del frasco que la contiene, se puede hacer un buen cuenta-gotas con un corcho ordinario, de la siguiente manera:

Se hacen dos ranuras a lo largo del corcho, en lados opuestos, y al echar el medicamento



se pone el frasco de manera que éntre el aire por la ranura A y el líquido salga por ranura B.

El tamaño de las ranuras depende de la clase de líquido que contenga el frasco. Las soluciones alcohólicas o ligeramente acuosas requieren ranuras muy pequeñas; pero los jarabes y los aceites necesitan ranuras más grandes para poder salir.



¿Quiere usted economizar dinero? : :

LA CASA

"El Pobre Diablo"

Le ofrece esta oportunidad con su inmenso y selecto surtido de

SOMBREROS

de Otoño e Invierno para Hombres y Niños.

Pase usted por nuestro Almacén

AMOS, BENITEZ y Cía.

VALPARAISO

BLANCO, ESQ. CLAVE -:- Teléfono Inglés

MUNDO PERDIDO

Relación de las recientes aventuras asombrosas del profesor George E. Challenger, Lord John Roxton, y profesor Summerlee, y Sr. E. D. Malone, de la "Daily Gazette."

por A. Conan Doyle.

(Continuación.)

Desesperado, busqué en torno mío una roca o un árbol; pero me encontraba entre una maraña de zarzas, sin otra cosa que algún retoño a la vista, mientras que no ignoraba que el animal que me seguía podía despedazar un árbol común como si fuera una caña. Mi única probabilidad se encontraba en la huída. No me podía mover con facilidad en el suelo rudo, quebrado, pero, al mirar desesperado en torno mío, vi una senda bien marcada y como apisonada que había delante de mí. Habíamos visto algunas como ésta, paso de diversos animales salvajes, durante nuestras expediciones. Aquí podría quizás habérmelas, porque yo era un buen corredor y me encontraba en condiciones excelentes. Arrojando mi inútil escopeta, me eché a correr mi media milla, como no lo he hecho nunca ni volveré a hacerlo. Me dolían las piernas, se me levantaba el pecho, sentía que la garganta iba a estallar por falta de aire, y sin embargo con ese horror detrás de mí corría y corría. Al fin me detuve, casi imposibilitado para moverme. Durante un momento pensé que lo había despistado. La senda se veía detrás de mí. Y entonces de pronto, con crujidos y rasgaduras, con golpes de pies de gigantes y resuellos de pulmones monstruosos, la bestia volvió a echarse tras de mí una vez más. Me pisaba ya los talones. Estaba perdido.

¡Loco de mí en demorarme tanto antes de huír! Hasta entonces me había dado caza por el olfato, y su avance era lento. Pero ahora ya me había visto al echarme a correr. Desde ese momento daba caza con la vista, porque la senda le indicaba a donde había ido. De pronto al llegar a una curva, daba grandes saltos. La luz de la luna brillaba en sus grandes ojos proyectados, en la fila de enormes dientes de su boca abierta, y la lustrosa serie de garras de los miembros anteriores cortos y poderosos. Dando un grito de terror, dí la vuelta y atropellé salvajemente por la senda. Detrás de mí se oía cada vez más fuerte el resuello jadeante de la bestia. El golpe de su paso lo sentía más y más pesado junto a mí. No había instante en que no pensara sentir su garra en la espalda. Y luego, repentinamente, hubo un estrépito—me sentí cayendo por el espacio, y todo fué, en torno mío, obscuridad y silencio.

Al despertar de mi inconciencia—que se me ocurre pueda no haber durado más de unos pocos minutos—sentí el olor más horrible y penetrante. Estirando la mano en la obscuridad, sentí algo que parecía como un enorme trozo de carne, mientras que la otra mano se cerró sobre un hueso grande. Arriba de mí veía un círculo de cielo estrellado, lo que me indicaba hallarme en el fondo de un profundo pozo. Tambaleándome, me puse lentamente de pie, y me palpé por todo el cuerpo. Me hallaba entumecido y me dolía de la cabeza a los pies, pero no había miembro que no se me moviera, ni articulación que no se doblara. Como regresaran a mi cerebro confuso las circunstancias de la caída, miré con terror hacia arriba temiendo ver la silueta de esa horrible cabeza proyectándose en el cielo empalidecido. No había señales del monstruo, sin embargo, ni me llegaba desde arriba un solo sonido. Por consiguiente comencé a caminar en torno con toda lentitud, palpando en todas direcciones, procurando averiguar qué podría ser este extraño lugar en que con tanta oportunidad había sido precipitado.

Como he dicho, era un pozo, con paredes muy empinadas y un piso liso como de veinte pies de diámetro. Este fondo estaba cubierto de grandes trozos de carne, la mayor parte de la cual se encontraba en el último estado de putrefacción. La atmósfera era venenosa y horrible. Después de resbalar y tropezar con estos montones de podredumbre, toqué de pronto algo duro, y encontré que era un estacón parado y sólidamente fijo en el centro de la cavidad. Era tan alto que no alcanzaba su parte superior con la mano, y parecía estar cubierto de grasa.

De pronto recordé que tenía en el bolsillo una pequeña caja de lata con cerillas. Frotando una de ellas, pude al fin formarme una opinión a propósito de este lugar en que había caído. No podía quedar duda alguna respecto de su naturaleza. Era una trampa ejecutada por la mano del hombre. El estacón del centro, de unos nueve pies de largo, se encontraba aguzado en la parte superior, y negro a causa de la sangre acumulada de los animales que allí se habían empalado. Los despojos esparcidos eran porciones de las víctimas que habían sido separadas para desocupar el poste para el otro que cayera en él. Recuerdo que Challenger había declarado que el hombre no podía subsistir en la meseta, desde que, con sus débiles armas, era incapaz de hacer frente a los

Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

La Mejor

Para conseguirla

exijase

esta Marca C 84 C *y el Nombre* "CHRISTOFLE"

sobre cada pieza.

VALPARAISO: PRA y Cía.

QUINA-EISELE

LA MEJOR Y MAS BARATA

EXIGIRLA EN TODOS LOS ALMACENES Y BARES

El mejor tónico aperitivo. Recomendada por los médicos como el mejor reconstituyente.

VALPARAISO

Salvador Donoso, 2.-Teléfono 984.

AGENTE EN SANTIAGO

SANTIAGO P. CUMMINS

Bandera, 161-Teléf. 2456.

del Señor Darío



¡UN EJEMPLAR GRATIS!

Esta es la oportunidad que pone á su disposición los tesoros del arte mágico moderno. Aprovechándose de esta oportunidad sin precedente que le ofrecemos para su iniciación en los invalorables secretos y misterios de la Gran Magia, mejorará su situación económica y posición social. La adquisición de estos conocimientos es la piedra filosofal en la obtención del éxito más brillante.

El carácter reservado de este arte-ciencia no nos permite el extendernos aquí en detalles, pero, si en realidad le interesa, puede mandar por el lujoso ejemplar ilustrado con cromos de página entera y grabados á profusión, titulado "Las Maravillas de la Magia Moderna" que le ofrecemos y demás informes que desee.

Este ejemplar se lo mandaremos absolutamente gratis, sin contraer usted por ello ninguna clase de obligación; solo esperamos que nos ponga dos letras cuando lo reciba, pues no queremos que se extravíe ningún ejemplar.

La edición en español es de un número limitado, por lo que le aconsejaremos que nos escriba tan pronto lea estas líneas para que su carta ó tarjeta llegue á tiempo. Franquee bien su carta y escriba con mucha claridad su dirección.

ROCHESTER ACADEMY OF ARTS
ROCHESTER, NEW YORK Oficina Núm. 228 A

monstruos que vagaban en ellas. Pero ahora quedaba claro qué era lo que ocurría. En sus cavernas de boca estrecha, los naturales, quienes quiera que fuesen, tenían refugios en los que no podían penetrar los saurios gigantescos, mientras que, con sus cerebros desarrollados, eran capaces de establecer tales trampas, cubiertas de ramas, a través de las sendas por donde transitaban los animales y a los que podían destruír malgrado su fuerza y actividad. El hombre era siempre el amo. La pared en declive del pozo no era difícil de trepar para un hombre activo, pero vacilé largo tiempo antes de ponerme al alcance del espantoso animal que tan a punto había estado de destrozarme. ¿Cómo iba yo a saber si me estaba acechando desde el matorral más próximo de zarzas y esperando mi reaparición? Tomé ánimos sin embargo, al recordar una conversación de Challenger y Summerlee respecto a los hábitos de los grandes saurios. Ambos estaban de acuerdo en que, prácticamente, esos monstruos carecían de cerebro, de que no había espacio para la razón en sus diminutas cavidades craneanas, y que, si han desaparecido del resto del mundo era seguro que se debía a su propia estupidez, lo que les hacía imposible adaptarse a condiciones cambiantes.

Mantenerse en acecho esperándome, significaba que el animal se daba cuenta de lo que me había pasado, y esto, a su vez, revelaría cierta facultad para vincular causa y efecto. Era más verosímil seguramente que un animal sin cerebro, que obrara exclusivamente bajo la influencia de un vago instinto abandonara la persecución al desaparecer yo, y después de una pausa de asombro se fuese a vagar en busca de otra presa. Me encaramé hasta el borde del pozo y miré en torno. Las estrellas se apagaban, clareaba el cielo, y el viento frío de la mañana soplaba agradablemente en mi rostro. No podía oír ni ver nada de mi enemigo. Salí por completo con toda lentitud y durante un rato me senté en el suelo, pronto a saltar dentro de mi refugio en caso de que se presentara cualquier peligro. Y luego, tranquilizado por la profunda calma y por la luz creciente, cargué con todo mi valor, regresé por la senda que había recorrido al venir. A alguna distancia de allí recogí mi escopeta, y poco después llegué al arroyo que me servía de guía. De este modo, con más de una mirada meticulosa hacia atrás, me dirigí al campamento.

Y de pronto llegó algo para recordarme a mis compañeros ausentes. En el aire claro, tranquilo de la mañana, sonó a lo lejos la nota seca, fuerte, de un tiro de fusil. Me detuve y escuché, pero no hubo nada más. Por un instante fuí dominado por el pensamiento de que les hubiese ocurrido algún peligro repentino. Pero entonces se me presentó a la mente una explicación más simple y natural. Era ya pleno día. Sin duda se habían dado cuenta de mi ausencia. Imaginándose que me encontraba perdido en los bosques, habían tirado este tiro para guiarme. Verdad es que habíamos tomado la extricta resolución de no disparar tiros; pero no vacilarían en hacerlo si pensaban que yo corría algún peligro. Me tocaba entonces apurarme cuanto fuese posible para tranquilizarlos.

Me encontraba cansado y agotado, así es que no adelantaba tan rápidamente como lo deseaba; pero al fin penetré en dominios que conocía. A mi izquierda se encontraba el pantano de los pterodáctilos; allí, al frente, el descampado de los iguanodontes. Ya me encontraba en la última faja de árboles que me separaba de Fuerte Challenger. Levanté la voz dando un grito alegre para ahuyentar sus temores. No recibí ningún saludo como respuesta. Ante aquel silencio nefasto se me debilitó el corazón. Apuré el paso hasta hacerlo de carrera. La zareba se presentó a mi vista, tal como yo la había dejado, pero la puerta estaba abierta. Me precipité en su interior. A la fría luz matinal, mis ojos tropezaron con un espectáculo siniestro. Nuestros efectos se encontraban dispersos por el suelo en salvaje desorden; mis compañeros habían desaparecido, y junto a las cenizas humeantes de nuestro fogón, la yerba estaba manchada de carmesí con una horrible charca de sangre.

Quedé tan petrificado con este golpe repentino, que por algún tiempo debo casi haber perdido la razón. Tengo un recuerdo vago, como el de un mal sueño, de haber salido atropellando por los bosques que rodeaban el campamento vacío, llamando desatinadamente a mis compañeros. Las sombras silenciosas no devolvieron respuesta alguna. El horrible pensamiento de no volverlos a ver jamás, de que pudiera encontrarme abandonado y solo en ese lugar espantoso, sin medio posible de bajar al mundo inferior, de que pudiera vivir y morir en ese país de pesadilla, me llevó a la desesperación. En situación tal me hubiera arrancado los cabellos y golpeado la cabeza. Entonces me dí cuenta de cómo me había acostumbrado a apoyarme en mis compañeros, en la confianza serena de Challenger en sí mismo, y en la serenidad dominante y jocosa de Lord Roxton. Sin ellos me sentía como un niño en las tinieblas, sin ayuda e impotente. No sabía por dónde ir, ni qué era lo primero que debía hacer.

Pasado un período durante el cual permanecí anonadado, me dediqué a procurar descubrir qué repentina desgracia podría haber sobrevenido a mis compañeros. Todo el aspecto desordenado del campamento demostraba que había habido alguna especie de ataque, y sin duda el tiro de fusil señalaba el momento en que ocurriera. El hecho de que sólo hubiese sonado un tiro revelaba que todo había concluído en un instante.

Los rifles estaban todavía en el suelo, y uno de ellos—el de Lord John Roxton—conservaba el cartucho vacío en la recámara. Las mantas de Challenger y de Summerlee junto al fuego sugerían la idea de que en ese momento estaban durmiendo. Las cajas de munición y de alimentos estaban desparramadas en un desorden salvaje, junto con nuestras desgraciadas cámaras y bastidores, pero no faltaba ninguno. Por otra parte, todas las provisiones descubiertas—y recuerdo que había una cantidad considerable de ellas—habían desaparecido. Eran animales, entonces, y no indígenas, los que habían realizado el asalto, porque es seguro que estos últimos no habrían dejado absolutamente nada.

Pero si eran animales, o sólo algún animal terrible, entonces ¿qué había sido de mis compañeros? Una bestia feroz los había sin duda hecho pedazos, dejando allí sus despojos. Verdad es que allí se encontraba ese horrible charco de sangre, lo que revelaba una violencia. Un monstruo como el que me había perseguido durante la noche podría llevarse una víctima humana con tanta facilidad como un gato se

MOTORES A GAS

— Y —

MOTORES A PARAFINA

MARCA



TIENEN EN VENTA

BALFOUR, LYON & Co.

BLANCO, 657

EMPRESA "SUCESOS"

VALPARAISO:
San Agustín, 54.
Casilla 902.

SANTIAGO:
Huérfanos, 1039.
Casilla 1017.

CONCEPCION:
Barros Arana, 3820.
Casilla 631.

Editora de las revistas ilustradas de actualidades y caricaturas de mayor circulación en Chile y toda la costa del Pacífico Sur.

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

"SUCESOS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 22	Un año	$ 30
Un semestre	„ 11	Un semestre	„ 16
Un trimestre	„ 6		

"MONOS Y MONADAS"

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 10	Un año	$ 13
Un semestre	„ 5	Un semestre	„ 7
Un trimestre	„ 3		

LAS DOS REVISTAS:

En el país:		En el exterior:	
Un año	$ 30	Un año	$ 40
Un semestre	15	Un semestre	„ 20
Un trimestre	8		

NOTA.—A los subscriptores de provincias y exterior:

Todo abono que no sea renovado dentro de un mes de la fecha del vencimiento será suspendido sin lugar a reclamo. La correspondencia debe dirigirse al Administrador de "Sucesos."

llevaría un minero. En ese caso, los otros habrían salido persiguiéndolo. Pero entonces hubieran llevado sus rifles. Cuanto más trataba de pensar en ello con el cerebro confuso y cansado, tanto menos podía encontrar una explicación plausible. Busqué por el bosque, pero no pude ver rastro que me ayudaran a llegar a una conclusión. En una de esas me perdí, y sólo por la buena suerte, y después de andar vagando una hora, volví a encontrar el campamento.

De pronto se me ocurrió una idea que proporcionó un poco de consuelo a mi corazón. No estaba yo completamente solo en el mundo. Allá, al pie del acantilado, y al alcance de mi voz, esperaba el fiel Zambo. Fuí al borde de la meseta y miré hacia abajo. Con toda seguridad se encontraría acurrucado entre sus cobijas junto al fuego de su pequeño campamento. Pero, con gran asombro mío, otro hombre estaba sentado frente a él. Por un instante mi corazón saltó de alegría al pensar que uno de mis compañeros había logrado bajar con toda seguridad. Pero una segunda mirada desvaneció tal esperanza. El sol naciente se reflejaba rojo en la piel de ese hombre. Era un indio. Grité con fuerza, y sacudí el pañuelo. En ese momento Zambo miró hacia arriba, movió la mano, y se dirigió a trepar por el pináculo. Poco tiempo después se encontraba cerca de mí, escuchando con profunda aflicción el caso que le refería.

—«El Diablo los ha llevado, seguro, señó Malone,»—dijo.—«Ustedes se metieron en el país del Diablo, señó, y se los llevó a todos para él. Tome mi consejo, señó Malone, y baje pronto, antes que se lleve a usted también.»

—«¿Cómo puedo bajar, Zambo?»

—«Junte lianas de los árboles, señó Malone. Tírelas para acá. Yo ato a este tronco, y así, usted tiene puente.»

—«Hemos pensado en eso. Aquí no hay lianas que puedan sostenernos.»

—«Mande buscar sogas, señó Malone.»

—«¿A quién puedo mandar, y a dónde?»

—«Mande a las aldeas de indios, señó. Muchas sogas de cuero en aldeas de indios. Indio allí abajo; mándelo.»

—«¿Quién es ese?»

—«Uno de nuestros indios. Los otros lo golpearon y le quitaron su paga. Volvió a nosotros. Pronto a llevar carta, traer sogas—cualquier cosa.»

¡Llevar una carta! ¿Por qué no? Quizás podría traer ayuda; pero, de cualquier modo debería asegurar que nuestras vidas no se gastaban en balde, y que las noticias de todo lo que habíamos ganado para la ciencia llegarían a nuestros amigos de la patria. Ya tenía yo dos cartas completas que estaban esperando. Dedicaría el día a escribir una tercera, lo que pondría mis observaciones absolutamente hasta la fecha. El indio podría llevar esto al mundo. Por consiguiente ordené a Zambo que volviera a la tarde, y dediqué mi día miserable y solitario a consignar mis propias aventuras de la noche pasada. Redacté también una nota para que fuera entregada a cualquier blanco, comerciante o capitán de un vapor, a quien encontrase el indio, rogándole que procurara se nos enviasen sogas, desde que nuestras vidas dependían de ello. A la tarde arrojé estos documentos a Zambo, y también mi bolsillo, que contenía tres soberanos ingleses. Estos debían ser entregados al indio, y se le prometió el doble si volvía con las sogas.

Así es que usted comprenderá ahora, mi querido Mr. Mc Ardle, cómo es que le llega esta comunicación, y sabrá también la verdad en caso de que nunca vuelva a tener noticias de su infeliz corresponsal. Esta noche me siento demasiado cansado y deprimido para trazarme planes. Mañana debo idear medios por los que pueda disponer de este campamento y buscar a la vez alguna huella de mis desgraciados amigos.

CAPITULO XIII.

UN ESPECTÁCULO QUE NUNCA OLVIDARÉ.

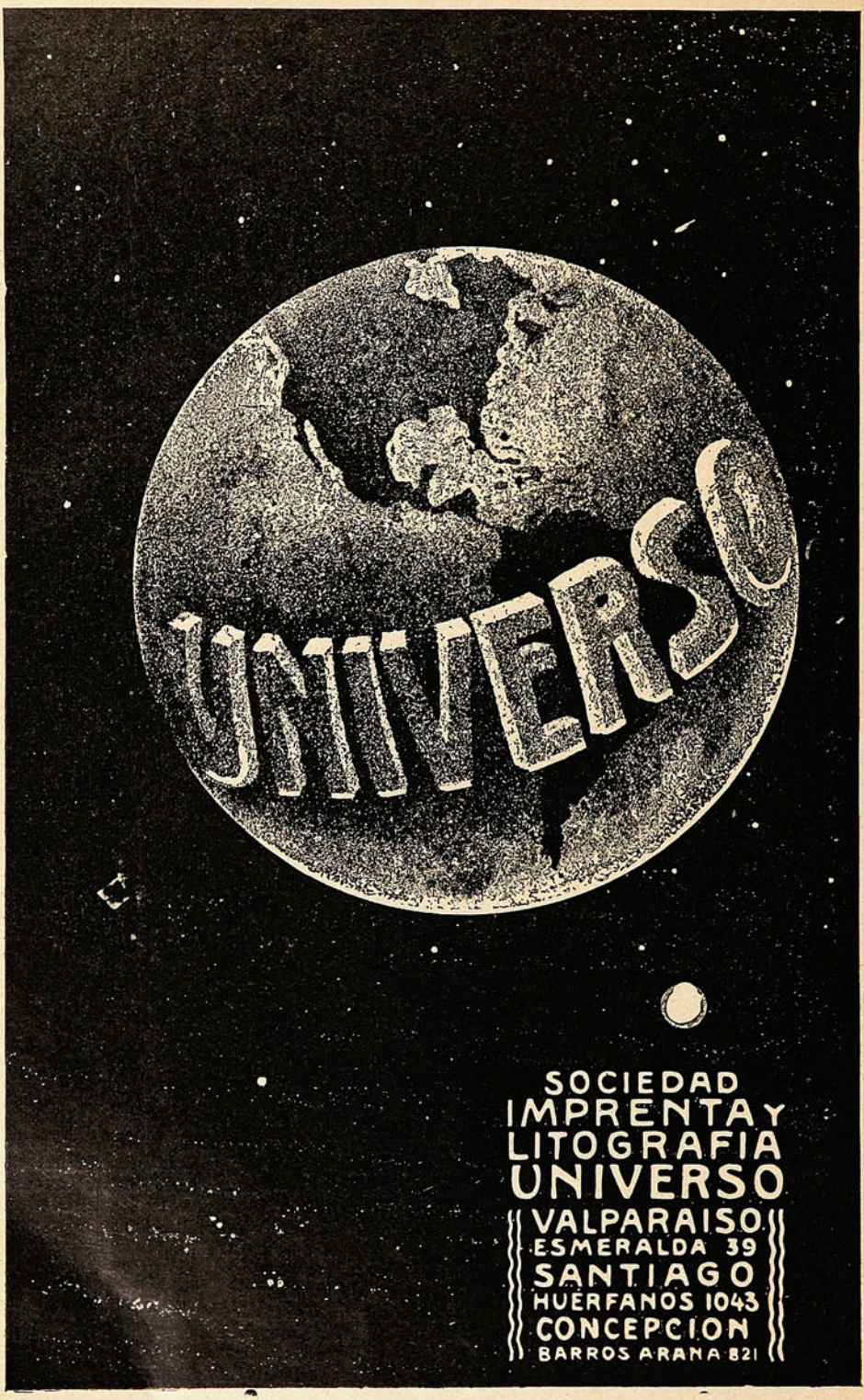
Precisamente en el momento en que el sol iba a ponerse, en aquel día melancólico, observé la figura solitaria del indio en la vasta llanura que se extendía por debajo de mí, y lo miraba, débil rayo de nuestra esperanza de salvación, hasta que desapareció entre las brumas de la tarde que se extendían, teñidas de rosas por el sol poniente, entre el lejano río y yo.

Ya estaba muy obscuro cuando regresé a nuestro asaltado campamento, y la última visión que tuve al ponerme en marcha fué el rojo resplandor del fogón de Zambo, el único punto luminoso, allá en el mundo inferior, como lo era su fiel presencia en mi alma ensombrecida. Y sin embargo, me sentí más feliz que lo que me había sentido desde el momento en que se descargó sobre mí este golpe aplastador, porque bien el pensar que el mundo sabría lo que habíamos hecho, así es que, en el peor de los casos, nuestros nombres no perecerían con nuestros cuerpos, sino que llegarían a la posteridad asociados al resultado de nuestras obras.

Era algo pavoroso el dormir en aquel desventurado campamento, y sin embargo era mucho más enervante el hacerlo entre la maraña. Debía ocurrir una u otra cosa. La prudencia, por una parte, me aconsejaba estar en guardia; pero el organismo agotado, por otra, manifestaba que no haría tal cosa. Me trepé a una rama del gigantesco ginkgo, pero no había sitio seguro en su redondeada superficie, y ciertamente me habría caído rompiéndome el pescuezo en cuanto emperaza a dormitar. Volví a bajar en consecuencia, y me puse a pensar seriamente en lo que debería hacer. Por último cerré la puerta de la zareba, encendí tres fogones separados en triángulos, y, habiendo hecho una excelente cena, me dormí profundamente, sueño del cual desperté de la manera más extraña y vivificante. Temprano en la mañana, en el momento de asomar el día sentí una mano apoyada en el brazo, y dando un brinco con los nervios todos tensos y extendiendo la mano hacia un rifle, dí un grito de alegría al ver, a la luz fría y gris, a Lord John Roxton arrodillado junto mí.

Era él, y sin embargo no era él. Lo había dejado tranquilo en su actitud, correcto en su persona, prolijo en el traje. Ahora lo encontraba pálido y con los ojos inquietos, jadeando al respirar como el que ha corrido mucho y con rapidez. Su rostro delgado estaba arañado y ensangrentado, sus ropas en girones y no llevaba sombrero. Lo miré con asombro, pero no me dió oportunidad para hacer preguntas. Andaba revolviendo las provisiones mientras hablaba.

—«¡Rápido, muchacho! ¡Rápido!»—exclamó.—«Los momentos están contados. Tome los rifles, los dos. Yo tengo los otros dos. Ahora todos los cartuchos que pueda llevar. Llénese los bolsillos. ¡Ahora un poco de alimento! Media docena de latas será suficiente. ¡Muy bien! No


UNIVERSO
SOCIEDAD
IMPRENTA Y
LITOGRAFIA
UNIVERSO
VALPARAISO
ESMERALDA 39
SANTIAGO
HUERFANOS 1043
CONCEPCION
BARROS ARANA 821

se detenga en hablar ni en pensar. A toda carrera, o estamos perdidos!»

Medio dormido todavía, e incapaz de imaginarme lo que todo aquello significaba me encontré corriendo a todo escape por el bosque detrás de él, con un rifle en cada brazo, y un montón de provisiones diversas en cada mano. Se escabullía por lo más espeso de la maraña hasta que llegó a un grupo denso de zarzas. Atropelló por éste, sin preocuparse de las espinas y llegó hasta el mismo medio, arrastrándome a su lado.

—«¡Aquí—dijo respirando.—«Creo aquí estamos seguros. Se irán al campamento, y eso es



tan inevitable como el destino. Será su primera idea. Mas esto los intrigará».

—«Pero qué es lo que hay?»—le pregunté cuanto tuve alientos.—«¿Dónde están los profesores? ¿Y quién es que nos persigue?»

—«Los hombre-monos»—repuso. «Palabra de honor, ¡qué brutos! No levante la voz, porque tienen el oído largo, ojos penetrantes, también, pero carecen de olfato, según puedo juzgar, así es que no creo que lleguen a husmearnos. ¿Dónde estuve usted, jovenzuelo? Usted se escapó de esto.»

En pocas palabras le dije cuanto había hecho y visto.

—«Muy mal hecho»—dijo, una vez que oyó lo del dinosaurio y lo del pozo.

—«No es buen lugar para una cura de descanso, ¿eh? Por mi parte no tenía idea de sus posibilidades hasta que esos denomios consiguieron capturarnos. Los papúas antropófagos se apoderaron de mí una vez; pero son Chesterfields comparados con esta turba.»

—«¿Y cómo ocurrió?»—pregunté.

—«Era por la mañana temprano. Nuestros sabios amigos empezaban a despertarse. Ni siquiera habían comenzado a discutir. De pronto llovieron monos. Cayeron como las manzanas de un árbol. Se habían estado reuniendo durante la noche, supongo, hasta que el árbol gigantesco ese se llenó de enjambres de ellos. A uno le metí un balazo en el vientre; pero antes de que nos diéramos cuenta de en dónde estábamos, nos habían tendido de espaldas. Los denominó monos, pero llevaban garrotes y piedras en las manos y charlaban entre ellos, y acabaron por atarnos las manos con enredaderas, así que están mucho más adelantados que cualquiera de los irracionales que he visto durante mis correrías. Hombres-monos—eso es lo que son—vínculos perdidos. (Missing-link)—y ojalá hubiesen quedado perdidos. Llevaron a su compañero herido —sangraba como un chancho—y luego permanecieron en torno nues tro, y si alguna vez he visto el asesinato helado ha sido en sus caras. Eran corpulentos, tanto como un hombre, y mucho más fuertes. Tienen extraños ojos vidriosos, grises, con grandes cejas rojas, y mientras estaban allí charlaban y charlaban. Challenger no es un gallina, pero él mismo estaba asustado. A fuerza de luchar consiguió ponerse de pie, y en sus alaridos les dijo que se movieran y acabaran de una vez. Creo que su cabeza perdió algún tornillo a causa de lo repetino del ataque, porque estaba rabioso y los insultaba como un loco. Si hubieran sido una caterva de sus amados periodistas, no podría haber empleado con ellos un vocabulario peor.»

—«Y por fin ¿qué hicieron?»—Mi ánimo estaba dominado por la extraordinaria narración que mi compañero me hacía al oído, mientras sus ojos avispados miraban en todas direcciones y su mano empuñaba el rifle montado.

—«Se me ocurrió que había llegado nuestro fin; pero, en vez de eso, su idea tomó otra dirección. Todos a la vez farfullaban y charlaban. Entonces uno de ellos se colocó de pie junto a Challenger. Puede usted sonreír, jovenzuelo, pero, palabra de honor, podrían haber sido considerados como parientes. No lo hubiera creído si no lo hubiese visto con mis propios ojos. Este hombre-mono viejo—era el jefe de ellos—era una especie de Challenger rojo, con todos los detalles de belleza de nuestro amigo, aunque un poco más exagerados. Tenía el mismo cuerpo corto, las enormes espaldas, el pecho redondo, sin pescuezo, una gran chorrera de barba roja, las cejas como matorrales, la mirada que parece decir: «¿Qué-es-lo-que-quiere-so-patibulario?» y todo el catálogo. Cuando el hombre-mono se paró junto a Challenger y le colocó la zarpa en el hombro, el cuadro quedó completo. A Summerlee le dió un ataque de risa hasta llorar. Los hombres-monos se reían también—o a lo menos levantaron un cacareo endiablado—y entonces pusieron manos a la obra para conducirnos por el bosque. No se animaban a tocar los rifles ni otras cosas—supongo que los consideraban peligrosos—pero se llevaron todos nuestros alimentos descubiertos. A Summerlee y a mí nos manosearon con cierta rudeza en el camino—y aquí están mi piel y mi propia ropa como prueba de ello—porque nos llevaron en línea recta por entre las zarzas y ellos tienen la piel como cuero. Pero Challenger lo pasó muy bien. Cuatro de ellos lo llevaban en hombros y él iba como un emperador romano. ¿Qué es eso?»

Se sentía a la distancia como un ruído de golpes secos, algo semejante al de las castañetas.

—«¡Por ahí van!»—dijo mi compañero, colocando cartuchos en la recámara del otro «express» de dos cañones.—«Cárguelos completamente, hijo mío, porque no se han de apoderar de nosotros estando vivos, ¡ah, ni pensarlo! Ese es el barullo que arman cuando están excitados. ¡Por Jorge! tendrán motivos para excitarse si se apoderan de nosotros. No habrá en ellos la última Resistencia de los Grey. «Sosteniendo los fusiles con las manos rígidas, rodeados de muertos y de moribundos» como canta algún cabezudo. ¿Puede oírlos todavía?»

—«Muy lejos.»

—«Ese pequeño pelotón no hará nada, pero creo que sus partidas descubridoras recorren todo el bosque. Bueno; le referia mi angustiosa aventura. Pronto nos trajeron a este pueblo de ellos—cerca de un millar de chozas de ramas y hojas en una gran arboleda próxima al borde del farallón. Dista de aquí unas tres o cuatro millas. Esos bestias asquerosos me manosearon todo y siento como si no pudiera ya quedar limpio jamás. Nos ataron—el tipo encargado de mí ataba como un demonio—y allí quedamos, con los dedos gordos para arriba, debajo de un árbol, mientras que un animalote, de centinela, nos cuidaba llevando en la mano una clava. Cuando digo «nos» me refiero a Summerlee y a mí. El viejo Challenger se había subido a un árbol y estaba comiendo piñas, y aprovechaba el tiempo. Debo declarar que consiguió hacernos llegar alguna fruta, y con sus propias manos aflojó nuestras ligaduras. Si lo hubiera usted visto en intimidad con su gemelo, y cantando, con su voz resonante de bajo. «Sonad, campanas salvajes,» porque parecía que cualquier música los ponía de buen humor, se habría sonreído; pero no estábamos para risas, como es fácil de comprender. Dentro de ciertos límites, parecían inclinados a dejarle hacer lo que quisiera; pero la vigilancia que nos dedicaban era bien marcada. Para todos nosotros era un gran consuelo el saber que usted andaba libre, y que conservaba los archivos.

«Bueno, muchacho, ahora le diré lo que sorprendió a usted. Dijo que vió señales de hombre y de fuego, trampas y cosas por el estilo. Bueno, pues, hemos visto a los naturales mismos. Pobres diablos, pequeños, con la cara caída; y la verdad es que no era para menos.

(Continuará)



El Sidiodal

sea por vía hipodérmica, que por vía interna (SIDIOMANGAN) es la sola preparación conveniente en la curación de todas las enfermedades en que se necesita la acción rápida y completa del yodo.

Único concesionario para Chile, Perú, Argentina y Bolivia.

CALVANESE=MAGLIETTA y Cía.

Huérfanos, 707 Casilla 2559 - Santiago de Chile

Depositarios: DAUBE y Cía.


HERMOSO
y sin mancha alguna
deja el cutis la ideal
Crema del Harem.